Дигитално издање 2013.

Фотографисао:
Жељко Филиповић

Графичка обрада и оптимизација:
Корделио Мерлокампини

Ниш - Београд
29. март 2013.

…СКА КРАЉЕВСКА АКАДЕМИЈА

ЗБОРНИК

ЗА

ИСТОРИЈУ, ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ СРПСКОГ НАРОДА

ПРВО ОДЕЉЕЊЕ

КЊИГА XIX

СТАРЕ СРПСКЕ ПОВЕЉЕ И ПИСМА

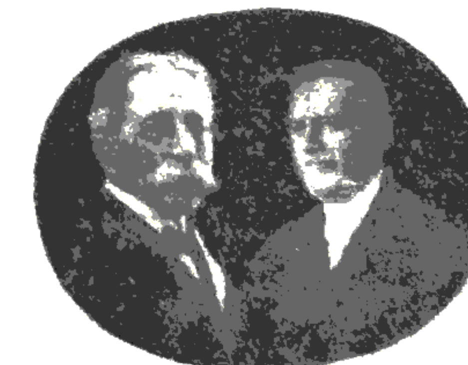
Књига I



ПРВИ ДЕО

СРЕДИО

ЉУБ. СТОЈАНОВИЋ



Ова је књига издата о трошку Задужбине Каменка и Павла Браће Јовановића

БЕОГРАД — СР. КАРЛОВЦИ

ШТАМПАНО У СРПСКОЈ МАНАСТИРСКОЈ ШТАМПАРИЈИ

1929

ЦЕНА 100 ДИНАРА

25.03.2013

СРПСКА КРАЉЕВСКА АКАДЕМИЈА

ЗБОРНИК

ЗА

ИСТОРИЈУ, ЈЕЗИК И КЊИЖЕВНОСТ СРПСКОГ НАРОДА

ПРВО ОДЕЉЕЊЕ

СПОМЕНИЦИ НА СРПСКОМ ЈЕЗИКУ

КЊИГА XIX

БЕОГРАД — СР. КАРЛОВЦИ
ШТАМПАНО У СРПСКОЈ МАНАСТИРСКОЈ ШТАМПАРИЈИ
1929

СРПСКА КРАЉЕВСКА АКАДЕМИЈА

СТАРЕ СРПСКЕ ПОВЕЉЕ И ПИСМА

КЊИГА I

ДУБРОВНИК И СУСЕДИ ЊЕГОВИ

ПРВИ ДЕО

ИСТОРИЈСКИ АРХИВ НИШ

СРЕДИО
ЉУБ. СТОЈАНОВИЋ



Ова је књига издата средствима Задужбине
Каменка и Павла Браће Јовановића

221

БЕОГРАД — СР. КАРЛОВЦИ
ШТАМПАНО У СРПСКОЈ МАНАСТИРСКОЈ ШТАМПАРИЈИ
1929

25.03.2013

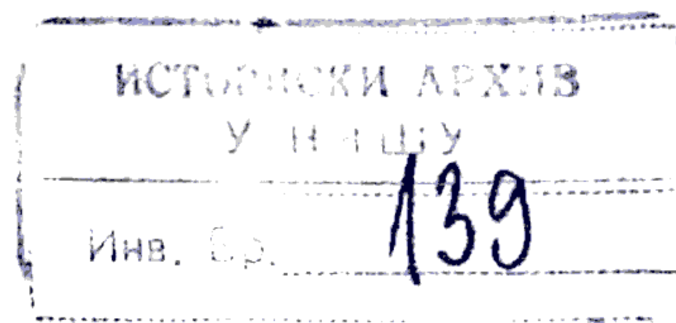
Преглед.

О овом издању V
Преглед књига у којима су ови споменици раније штампани VII
Допуне и исправке XI

А) Дубровник и Срби.

Стр.

I Велики жупан (Немања) и кнез Мирослав г. 1186, 1190; бр. 1, 2 1
II Бан Кулин, г. 1189, бр. 3 2
III Велики жупан и краљ Стефан (Првовенчани) г. 1215--1228, бр. 4—6 3
IV Велики кнез хумски Андрија, г. 1214—1249, бр. 7, 8 4
V Бан Матија Нинослав, г. 1214--1249, бр. 9—12 . . 6
VI Краљ Стефан Радослав, г. 1234, бр. 13 11
VII Краљ Стефан Владислав, г. 1234—1240, бр. 14—18 12
VIII Краљ Стефан Урош I, г. 1243--1265 бр. 19—23 . 16
IX Одола Преденић с Крајињанима, г. 1247. бр. 24 . 21
X Кнез Чрномир, г. 1252—54, бр. 25 23
XI Жупан хумски Радослав, г. 1254. бр. 26, 27 . . . 24
XII Краљица Јелена (Уроша I), г. 1267—1304, бр. 28--30 28
XIII Поповска општина, XIII век, бр. 31 31
XIV Кнез Ђура (Качић, из Омиша), г. 1276, бр. 32 . . 32
XV Краљ Стефан (Драгутин), г. 1281, бр. 33 32
XVI Краљ Стефан Урош (II, Милутин), г. 1282—1320, бр. 34—43 33
XVII Жупан Младен, г. 1319, бр. 44 39
XVIII Краљ Стефан Урош (III, Дечански), г. пре 1321—1328. бр. 45–50 40
XIX Бан Стефан г. 1332, 1333, бр. 51, 52 43
XX Краљ и цар Стефан (Душан), г. 1332—1355, бр. 53—71 47
XXI Жупан Милитен и Ружир, г. 1335, бр. 72 . . . 68
XXII Непознати, г, 1342—45, бр. 73 68
XXIII Тврдислав Угљешић, прва пол. XIV в., бр. 74 . . 69
XXIV Деспот Јован Комнин г. 1350, бр. 75, 76 . . . 69
XXV Кнез Вратко, г. 1352, бр. 77 70
XXVI Бан и краљ Твртко, г. 1355--1379, бр. 78--92 и 617 . 71 и 643
XXVII Цар Стефан Урош, г, 1356–1362, бр. 93—100 . 91
XXVIII Кнез Војислав, г. 1362, бр. 101 и 617 . . 102 и 643
XXIX Жупан Санко, г. 1364, — пре 1391, бр. 102, 103 . 103



25.03.20

Стр.

XXX Срацимир, Ђурађ и Балша Балшићи и Ђурађ Срацимировић, г. 1368—1397, бр. 104—118 . . . 104
XXXI Алектандар господин Канине и Валоне, г. 1368 бр. 119 114
XXXII Жупан Никола, г. 1369, бр. 120, 121 115
XXXIII Краљ Вукашин, г. 1370, бр. 122 116
XXXIV Ђефалија Радич, г. 1374, бр. 123 117
XXXV Радоња, г. 1376, бр. 124 118
XXXVI Митрополит јерусалимски Михаил, г. 1386, 1387, бр. 125, 126 118
XXXVII Кнез Лазар, г. 1387, 1388, бр. 127, 128 . . . 120
XXXVIII Жупан Бељак и војвода Радич Санковићи, г. 1391—1401, бр. 129—139 123
XXXIX Вук Бранковић, г-ђа Мара, и деца им Гргур, Ђурађ и Лазар, г. 1387—1402, бр. 140—149 . . . 136
XL Госпођа Мара и синови јој Гргур, Ђурађ и Лазар, г. 1402—1424, бр. 150—173 146
XLI Ђефалија Лазарев Гојислав, г. 1388, бр. 174 . . 168
XLII Дабижив Чихорић, г. 1380—90, бр. 175 169
XLIII Краљ Стефан Дабиша, г. 1392—1393, бр. 176—184 169
XLIV Кнегиња Милица и синови јој кнез (деспот) Стефан и Вук, г. 1392—1405, бр. 185—210 . . . 179
XLV Деспот Стефан, г. 1405—1427, бр. 211—243 . . 199
XLVI Госпођа Станислава, г. 1393, бр. 244 234
XLVII Госпођа Ксенија и син јој Константин Ђурђевић, г. 1395, бр. 245—248 234
XLVIII Жупан Никола (други) г. 1395, бр. 249 . . . 238
XLIX Краљица Јелена удовица Дабишина, г. 1395—1398, бр. 250—256 238
L Радич и Степан Црнојевићи, г. пре 1396, бр. 257 243
LI Богдан Красимирић, г. 1396, бр. 258 244
LII Кнез Павле Раденовић, г. 1397—1413, бр. 259—266 245
LIII Радослав Бранковић, г. 1413, бр. 267 252
LIV Никола Зојић, г. 1397, бр. 268 257
LV Војвода Сандаљ и браћа му Вукац и Вук, и жена му Јелена г. 1397—1430 бр. 269—329, 331—336, 338, 339 . 253
Кнез Сандаљев Радич, 1422 пре 25 фебруара, бр. 330 322
Уговор о миру између Сандаља и Млечана г. 1423, бр. 337 328
LVI Оставе банице Анке, Сандаља и Катарине, 1406—1413, бр. 340—360 333
LVII Остава банице Анке и кћери јој Катарине, г. 1416, бр. 361 355
LVIII Остава војводе Сандаља и жене му Јелене, г. 1413—1333, бр. 362—387 357
LIX Г-ђа Јела (Јелена) и син јој Балша, г. 1405—1442, бр. 388—400 384
LX Мркша Жарковић и г-ђа Руђина г. 1401—1420, бр. 401—411 и 619 . . . . 397 и 644

Стр.

LXI Љубиша Богданчић, жупан Радосав, војвода Вукосав и Вукосав Познановић, г. 1398—1421, бр. 412—417 407
LXII Г-ђе Влада и Владика, кнез (војвода) Ђурађ, кнез Вукић и војвода Павле Јурјевић, г. 1398—1419, бр. 418—426 411
LXIII Краљ Стефан Остоја, г. 1398—1416, бр. 427—439, 441—457 418
Дед цркве босанске, г. 1404, бр. 440 434
LXIV Војвода и херцег Хрвоје, 1399—1415 бр. 458—463, 465—490 446
Официјали шибеничке општине, 1402 пре 16 маја бр 464 452
Хрвоје својој жени Јелени, г. 1412, бр. 573 549
LXV Краљица босанска Груба, бр. 1399, бр. 491, 492 475
LXVI Властела и кметићи требињски и конаваоски, 1399, бр. 493 476
LXVII Г-ђа Витача, 1399, бр. 494 477
LXVIII Жупан Озрен, 1399, бр. 495 477
LXIX Протовистпјар дом Јован, 1400, бр. 496 . . . 478
LXX Кнез Рауп, 1403—1405, бр. 497, 498 479
LXXI Кнез Мирко, г. 1403 бр. 499 481
LXXII Кнез Вукашин и војвода Вукмир, г. 1403—1421, бр. 500—503 482
LXXIII Метелински, г. 1403, бр. 504 484
LXXIV Војвода Ђурађ и Љеш Ђурашевићи, г. 1403—1435, бр. 505, 506 485
LXXV Грубач Дапчић, Љуштичанин, г. 1403, бр. 507 . 486
LXXVI Г-ђа Вучица и синови јој Вук и Бранивој, г. 1404, бр. 508 487
LXXVII Хрс Утешеновић, г. 1404. бр. 509 488
LXXVIII Г-ђа Вукава, г. 1404—1407, бр. 510—512 . . . 488
LXXIX Краљ Твртко Твртковић, г. 1405—1443, бр. 513—536 490
LXXX Кнез Хребељан, г. 1405, бр. 527 520
LXXXI Жупан Толиша, г. 1405, бр. 538 520
LXXXII Кнез Вукац (Хранић), г. 1405—1407, бр. 539, 540 521
LXXXIII Господин Којчин, г. 1406, бр. 541 523
LXXXIV Челник Миљан, г. 1406, бр. 542 523
LXXXV Остоја Каменарић, г. 1406, бр. 543 524
LXXXVI Војвода Гргур и кнез Санко, г. 1407, бр. 544 . 525
LXXXVII Кузма и Вук Покрајчић, посланици деспотови, г. 1408, бр. 545 526
LXXXVIII Номик Стојан, г. 1410 бр. 546 526
LXXXIX Прибен Драгошевић, г. 1411 бр. 547, 548 . . 527
XC Кнез Петар Павловић, г. 1411—1416, бр. 549, 550 529
Жупан Ђурађ стонској општини, г. 1416 бр. 551 . . 531
XCI Твртко Михоиловић, г. 1412, бр. 552, 553 . . 531
XCII Бранло Тезаловић и Радослав Мужић, г. 1412—1427, бр. 554—556 533
XCIII Вукосав Кобилачић, г. 1413, бр. 557

25.03.20

Стр.
XCIV Вукашин Радичевић, г. 1415, бр. 558 536
XCV Кнез Гргур Вукосалић, г. 1415—1418, бр. 559—564 537
XCVI Кнез Никола, г. 1415, бр. 565 542
XCVII Прибислав, Радослав и Богдан Мурживи, г. 1415, бр. 566 543
XCVIII Војвода Богдан, г. 1415, бр. 567 544
XCIX Кнез Милиша, г. 1415, бр. 568 544
C Кнез Гргул Дражетић, г. 1416, бр. 569 545
CI Прибислав Копиловић, г. 1417, бр. 570 546
CII Шишат Новаковић, г. 1417, бр. 571 457
CIII Кнез Гргур (Николић), г. 1418, бр. 572 548
CIV Краљица банска Јелена, г. 1418, бр. 574 . . . 551
CV Прибислав Похвалић, г. 1419—1424, бр. 575—578 552
CVI Краљ Стефан Остојић, 1419—1420, бр. 579—582 534
CVII Вукац Војтановић из Драчевице, г. 1419, бр. 583 564
CVIII Мати Јунка и Остоје (Мрђића), г. 1419, бр. 584 564
CIX Кнез Вукосав, г. 1420, бр. 585 565
CX Кнез Радич Паштровић, г. 1420, бр. 586 . . . 566
CXI Војвода Радосав Павловић, г. 1420—1441, бр. 587—616 567

Допуне

К. бр. XXV (Краљ Твртко) бр. 617 643
„ „ XXVIII (Кнез Војислав) бр. 618 643
„ „ LX (Мркша Жарковић), бр. 619 644



О овом издању.

Академија Наука одлучила је да приреди ново издање свих повеља и писама на српском језику од најстаријих времена до краја прве половине XVI века поглавито из два разлога. Прво, што су књиге у којима су штампане читаве збирке повеља и писама, као и оне у којима су издаване појединачно или по неколико, већ постале библиографиска реткост и тешко приступачне; и друго, још важније, што досадашња издања не одговарају потребама савремене науке.

Кад се ове ствари не издају фототипски, потребно је да штампан текст што је могуће верније претставља слику оригинала. Зато сам задржао све скраћенице и надметнута слова као у оригиналу, само сам растављао речи једну од друге, што у оригиналу није увек чињено. Остављао сам и интерпункцију оригинала. Нисам исправљао ни очевидне погрешке писаца, али сам готово увек ставио у заграду знак питања (!) да се не би помислило да су погрешке штампарске (или моје). Све сам то чинио зато да читаоци имају пред собом текст какав је у оригиналу, и да га сами читају и исправљају не поводећи се за мојим (можда погрешним) читањем и исправљањем. Само онде где нисам био потпуно сигуран у своје читање, стављао сам у напомени како су други издавачи читали. Друге погрешке или испуштене речи или реченице у ранијим издањима нисам нарочито означавао. Ако се, дакле, у овом издању нађе што друкчије него у ранијим, значи да је овако како се сад издаје (разуме се, пошто се поправе погрешке штампарске и моје, које су ниже, све до ортографских ситница, пописане).

Да би се овако издање могло приредити, нисам се могао служити досадашњим издањима, већ сам све преписивао или с оригинала или с фотографских снимака (в. ниже). Сразмерно врло је мали број споменика који

су издани по ранијим издањима или зато што до њих нисам могао доћи, или што се сад не зна где су. Код свакога од њих забележено је да га нисам видео.

У досадашњим издањима већег броја ових споменика обично се ишло хронолошким редом без обзира на њихову садржину. Сад, кад се хоће сви да издаду у једној збирци, тај начин био би и непрактичан и непрегледан. Све повеље и писма деле се у две групе, које се међу собом битно разликују и садржином и језиком којим су писане. Једна је група садржином међународна и писана је говорним српским језиком с врло мало примесе језика књижевног, црквенословенског, а друга се тиче унутрашњих послова и писана је с више примесе црквенословенског језика. У прву групу долазе повеље и писма владалаца и других личности Дубровачкој републици и ове њима, а у другу повеље владалаца и династа црквама — манастирима — и властели и манастирски акти. Тако ће у овом издању бити и подељени и изићи ће у четири књиге, свака група у по две. По времену кад се јављају, обе групе падају у исто доба (прва г. 1186, а друга око 1190), а почиње се првом, што за другу још није потпуно сабрана сва грађа за овако издање.

Иако се сви споменици ове групе тичу Дубровника и његових суседа, нису поређани хронолошким редом, већ хронолошким редом по суседима како је који ступао у везу с Дубровачком републиком, дакле, А) Срби, Б) Бугари, В) Арбанаси, Г) Турци (с потурчењацима), Д) Мађари, Ђ) Румуни и Е) Дубровчани међу собом. Ни у овим групама није се ишло хронолошким редом, већ по реду кад је која личност ступила у везу с Дубровником, тако да су сви акти од појединих личности скупљени уједно и наштампани хронолошким редом. — На крају друге књиге додаће се хронолошки регистар свих аката.

Акти који се више не налазе у оригиналу, штампани су по преписима у којима су очувани, а ако се налазе и у оригиналу, наштампане су у напоменама разлике које су у препису. Ако има више истовремених преписа, дате су разлике и међу њима. Ако препис и сувише одудара од оригинала, штампан је упоредо с оригиналом

и то или у целини, или само у оном делу у којем се разликује, а једнака су места попуњена тачкама. Ако се у више аката понавља исти текст (н. пр. признаницама од остава у Дубровнику), штампан је први текст у целини, а у напоменама су дате разлике осталих. Све сам то чинио не толико текста, колико језика ради.

Испод сваког акта забележено је где је раније штампан (једном или више пута). Ако таке белешке нема, значи да се сад први пут штампа. Додате су и белешке из књига где је о њима што писано, нарочито о датирању ако је недатиран. Ове белешке могу бити и непотпуне, а што их је и оволико, захваљујем г. Ст. Станојевићу који ме је у овоме помогао. — Ту је забележено и где се који акт сад налази, или, ако га више нема, где је био. Ако таке белешке нема, значи да је у Дубровачком архиву или привремено у Београду.

Приложено је пет снимака: 1 и 2 (од бр. 1) као најстарије датирано српско писмо; 3 (од бр. 2) због велике сличности потписа с писмом у Мирослављеву јеванђељу; 4 (од бр. 4) као најстарија ранкосрпска повеља о трговини; и 5 (од бр. 45) да се и по палеографским особинама види да повеља није Стефана Првовенчаног, већ доцнија, и — по моме мишљењу — Стефана Дечанског пре ступања на престо.

Јануара 1929 у Београду. **Љ. Ст.**

Преглед књига у којима су ови споменици раније штампани.

А. Збирке.

СС. — *Србскіи Споменици.* Собрани трудом Павла Карано-твртковића. Београд 1840. — Тадашњи свештеник у Дубровнику и доцнији митрополит дабробосански пок. Ђорђе Николајевић преписао је 174 повеље из Дубровачког архива пре него што су пренесене у Беч, и послао Јеврему Обреновићу о чијем су трошку и штампане. Каранотвртковић има с њима везе само у толико што је донео рукопис из Трста у Београд (Грам. и пол. сп. В Караџић књ. III, 77 и 100).

MS. — *Monumenta Serbica.* edidit Fr. Miklosich. Viennae 1858

— Кад је део Дубровачког архива пренесен у Беч, Миклошић је поред других (неке у изводу) поново по оригиналима наштампао и све повеље издане у Срп. Споменицима. Његово се издање разликује од Николајевићева што су титле разрешене и надметнута су слова унесена у врсту.

После рата тај је део Архиви враћен и привремено се налази у Академији Наука Ја сам се служио тим оригиналима, али неколике повеље *нису* враћене.

Cod. Rag. — У Дубр. архиву има једна повезана књига од 118 листова на пергаменту која се зове Liber privilegiorum, а коју је Миклошић назвао Codex Ragusinus. У њу је српски канцелар дубровачки Никола Звездић (четрдесетих година XV века) преписао раније повеље почињући од г. 1286. али преко реда (неке по двапут!), и продужио уписивање свога времена. На завршетку има уписаних неколико другом руком. Али његови преписи ранијих повеља су врло немарљиви, није разумевао текста и писао је често бесмислице. Оне из његова времена боље су. Миклошић је у Mon. Serb. унео само оне којих више нема у оригиналу не водећи рачуна о онима од којих је имао оригинале. Ја сам уз оригинале навео и варијанте из ових преписа, или их штампао напоредо с оригиналом језика ради. Књига је доста страдала од влаге, те су нека места сасвим пропала. Неки су листови доцније подлепљени белом хартијом, те су делови текста сад покривени које је Миклошић још могао прочитати. Та су места по његову читању овде стављена у заграду.

П. I. — *Споменици Сръбски* од 1395 до 1423. Преписао из Дубровачке архиве кнез Медо Пуцић. Државно издање Београд 1858 с једним снимком. — То је други рукопис у Дубр. архиву повезан од 123 листа на пергаменту под именом Lettere e commissioni di Levante dal 1399 (управо 1395) al 1423, То су концепти писама које је Дубровачка република упућивала разним лицима, и неколико преписа писама упућених њој писани руком дубровачког логофета Руска Христифоровића, свега 299. Да су то концепти, закључујем по томе, што је једно писмо остало недовршено, у некима има исправака и допуна између врста, а једно је превучено унакрсним линијама, па изнова написано с мало другчијом стилизацијом (бр. 477).

Фотографски снимци целог рукописа (осим једног листа који је искинут) налази се у Српском семинару Београдског универзитета, и њима сам се служио. Неколика избледела места на снимку ставио сам у заграду по читању Пуцићеву. — Руско пише **ко**, **го** **хо** у лигатури састављајући горњу кукицу од **к**, **г**, **х** са **о**, те ово изгледа као **w**. Ја сам свуда стављао **о**.

П. II. — *Споменици Српски*, књига друга, исписао кнез Медо Пуцић, издало Друштво Српске Словесности. Београд 1862. — Ту је Пуцић прикупио 138 аката од г. 1313 до 1465, а нашао их је или преписане у разним дубровачким књигама (Diversa Cancelarie, Div. Notarie, Testam. Not.) или су оригинали тих писама растурени по тим књигама.

Сп. XI. — *Споменик* Српске Краљевске Академије кн. XI — И К. Јиречек прикупио је исто тако 100 аката од г. 1264 до 1683 која су или преписана у разне дубровачке књиге (Liber reformationum, L. diversarum scripturarum, L. maleficiorum, Distributiones Testamentorum, Lamentationes de foris, L. de intus, и неколика из других фасцикула и из Которског и Задарског архива) или су оригинална писма растурена по тим књигама.

У обе ове књиге поред писама на српском језику има и превода на талијански и латински, а има и других бележака на тим језицима записаних поводом тих аката. Ја то нисам исписивао прво зато, што то не иде у овај посао, а друго зато, што ће Академија организовати систематско исписивање историске грађе из тога архива, па ће том приликом бити обухваћено и ово што је у вези с овим српским актима, а јамачно ће се наћи и других одлука поводом осталих српских писама о којима се досад није знало, те ће тако бити обухваћено све. — Оригинална писма која су била растурена по овим књигама сад су повађена у засебне куверте под новом сигнатуром. Зато сам мислио да стару сигнатуру ранијих издања и не бележим, али од 4-ог табака сам је опет увео баш због тих талијанских и латинских бележака да се не губи веза. Оно што је пропуштено на прва 3 табака, биће попуњено ниже у допунама и исправкама.

ГЗМ. — *Гласник* земаљског музеја, кн. XXIII, (1911) Сарајево. — У 1 и 2 свесци ово књиге наштампао је Ђ. Трухелка 180 акта султанских и др., од којих су неки на турском језику, неки у талијанском или латинском преводу, а неки су само поменути и упућено на раније издање. У прилогу су 20 фототипских лених снимака. — Оне од којих снимака нема поредио сам сад с оригиналом.

Поредећи у Дубровнику издање ових трију последњих књига нашао сам и неколико неизданих споменика.

Pam. — *Památky* dřevního písemnictví lihoslvranův, sebral a vydal P. J. Šafařík v Praze 1851. — У и[illegible] оде[illegible]ве књи[illegible]

25 03 20

Шафарик је издао 20, а у другом издању (Pam²) у додатку је додато још 14 аката. Нису сви само српски.

Сви акти издати у овим збиркама цитирани су у овом издању не по странама књига, већ по бројевима под којим су издани. Само акти издати из **CC.** на прва три табака цитирани су по странама. И то ће бити исправљено ниже у исправкама.

Б) Књиге у којима су акти издани појединачно или по неколико, или у којима је што о њима писано.

AFSP. (Arch. f. sl. Phil.) — Archiv für slavische Philologie. Hrausgegeben v. V. Jagić. Berlin.

Глас. — Глас Српске краљевске Академије. Београд.

Гл. С. Уч. Др. (ГСУД) Гласник Српског Ученог друштва (раније Друштва српске словесности). Београд.

Год. — Годишњица Николе Чупића. Београд.

Дело. — Дело, лист за науку књижевност и друштвени живот. Београд.

Зак. Сп. — Законски Споменици српских држава средњега века, од Ст. Новаковића. Издање С. К. Академије. Београд.

Извѣстія — Извѣстія императорской Академіи Наукъ. СПетербургъ.

Јиреч. Ист. Ср. I² — Историја Срба од К. Јиречека, друге издање. Београд.

Кн. Лазар. — О кнезу Лазару, од Ил. Руварца. Нови Сад.

Краљ Твртко. — Краљ Тартко од В. Ћоровића. Издање Срп. кр. Академије. Београд.

Listine (Cod. Dipl.) — Codex diplomaticus regni Croat. Dalm. et Slav. Издање Југосл. Акад. Загреб.

Mon. Rag. — Monumenta Ragusina. Издање Југосл. Академије, Загреб.

Отаџб. — Отаџбина, књижевност, наука и друштвени живот. Београд.

Памят. древ. письм. — Памятники древней писменности и искуства. СПетерсбургъ.

Rad. — Rad Jugoslav. Akademie. Zagreb.

Slovinac. — Slovinac, list za knjiž. Dubrovnik.

Срђ. — Лист за књижевност и науку. Дубровник.

Handelsstr. — Handelsstrassen und Berwerke in Serbien und Bosnien, vährend des Mittelalters. v. K. J. Jireček.

Овај ће списак бити попуњен у предговору друге књиге, где ће се рећи који су издавачи које споменике и где издали.

Допуне и исправке.

бр. вр. треба:

1, 1: жȣпанъ.
7, — CC. 4.
8, — CC. 15.
9, — CC. 5.
11, 2: инъдикьта.
12, 13: въсакѣ. — 22: дȣбровьник. — 30: никимре.
13, 2: симешна немане.
14, 39: и подемо. — CC. 3.
15, 2-3: ѡбекыаваю. — CC. 7.
16, 4: се сте.
17, — CC. 8.
18, — CC. 6.
19, — CC. 12.
20, — CC. 17.
21, — CC. 21.
22, 13: госпогини (!). — 23: ѡбькы. — CC 26.
23, — CC. 13.
24, — 1246 г. — 22: герьлȣ. — 23: пре. сѣ.
25, — CC. 18.
27, 17: века. — 96: миліьтѣнь. — На завршетку на левој страни ставити: Pam. okáz. XVIII, а к CC. 20 додати MS. XLV и пренети на десну страну.
30, Било у књ. Lib. Reform. 1303.
32, 4: градь. — 14: сихь. — 16: ымѣте.
36, 4: съвракаю.
37, 7: хекеши (!) — 8: чловѣцѣ.
39, У Срђу, 1906, 361 издат је по једном препису с овим разликама: 18: тръговѣх. — 25: разтоварѣ. — 30: законȣ.
40 — Било у књ. Lib. Reform. 1301.
41, 3: не мѡзите мȣ. — Било у књ. Lib. Reform. 1303.
42, 43 — Била у књ, Lib. Reform. 1313.
44, 1: ѿь. — Било у књ. Div. Not. 1318.
46. — Било у књ. Div. Not. 1325.
48. — Било у књ. Div. Canc. 1325.
49, 5: дьнешьга. — — Било у књ. Div. Canc. 1325.
50, — Било у књ. Div. Canc. 1328.
55, 3: кь кралевмен.
66, 23: вь зем'ли. — 93: и гȣсара. — 95: кои га. — 97: ценȣ.
78, 12: свезаль.
83, 8: чловчьсцѣмь. — 44: падьшаіа. — 107: давали. — 159: давати га. — 200: нѣкѡтомь. — На завршетку: MS. CLXXXI.
85, 30: рашькѡм.
87, 8: племенѣта, — 41: и ш нихь иманнѣюмь.
89, 2: знате. — 4: пребываниіо.
90, 9: дȣбровьчкимь.
93, 4: хотѣние.
94, 21: забранити или задрь. — 29: имь кто стрȣіе.
95, 36: цревми. — 45: црнникѡм. — — 53: да є дȣбровьчанинь.
На стр. 96 бр. 96.
98, 16: да н-ннь.
99, 5: з братѡм.
100, 11: кьди.
104, на завршетку: CC. 63.
106, 5: ви некоы.
112, 12: нȣ да.
113, 14: мошн.
116, 7: вашои.
117, 5: нѣдьнь пȣть.
124, 5: сиıов'цȣ мȣ

бр. вр. треба:

127. 23: такогерѣ да се. — 26: такогеђ. — 29: г8шень. — 47: ли[42]. — 47: с8 гости. — 61: ѡномзи с8а. — 68: потоле да.

12.), 35: пристаницiа. — 69: и нашь. — 72: вратоѥ. — 74: и палька. — 82: л8бо. — 86: частнаго.

130, 9: д8брокачкои.
133, 4: любовь.
134, 5-6: ѥрь многиѡ.
136, 4: пор8чи ѡ всеⷨ.
140, 1: бранковикь. 14: ѿ ѡнихзи.
143, 18: градь на. — 24: на нашь. — 26: них иманиѥ.
146, 23 и 25: мы.
154, 2: ѿ вьсе.
155, 26: наⷭ ни. — 27: и ѡноган.
156, 5: ѥ своѥ.
159, 17: писаниiахь.
160, 2: поч. поклонѥниѥ. — 3: пиⷭниѥ примисмо. — 5: пиⷭниѥ.
162, 2: почтено покл. — 22: на роке.
165, 3: поздравлѥниѥ. — 13: не хтѣль.
166, 16: секьтемвриа. — 17: и ·Д҃·
169, 10: веⷭло.
170, 4: довђ.
171, 5: вьзда. — 8: скгђшили.
172, 12: декемьвриа.
174, 5: новобркецѣмь.

бр. вр. треба:

176, 1: кралѣвьства (!) 19: дабиномь.
185, 1: ѿ, ѿ.
186, 7: к вашои.
187, 8: зап. како 8.
188, 1: щефан8.
189, 1: вьсечкⷭтикои. — 12: ви-мь. — 21: лоугⷭста.
190, 11: за в'се. — 21: ѡчима.
193, 6: вашои. — 22: вьзда.
196, 1: сⷮого. — 8: писаниѥмь.
197, 8: с цѫемь.
200, 5: ѡбичаи. — 17: теⷬ.
202, 4: за тозн.
204, 15: теⷬ.
205, 3: вь всеⷨ сркачно. — 14: наше и мимо вьсе.
207, 6: вльчевикы.
209, 9: том8и ск.
211, 10: кеѥ(?) наамь. — 15: тьи. — 16: посла.
217, 9: здравкьѥ.
219, 7: динаре. — 15: и седамь динаⷬ.
225, 3: литкⷬ.
228, 20: си намь.
231, 8: и добре.
232, 43: како се.
237, 6: донѣк наамь. — 12: милосрьдно. — П. I, 283.
239, 1422 г.
243, 5-6: д8бровчки.
245, 15: 8 всакои сл.
246, 2: многодраго. — 3 и 4: могло би се читати и ѥре. 9: да немои.
247, 3: на ·г҃· — 9: и на то. — а мы

бр. вр. треба:

8здамо. — 16-17 да ми.
251, 19: и на сл. — 26: дакиие.
258, 8: ако ли не.
260, 38: закѡⁿ и.
263, 11: почтити те.
265, 20: стѣнета д8к.
268, 6: всако вђме.
269, 5: стрипць вашь. 12: срьб. и босанском. — 16: продавао.
270, 10: пѣс8 закона. — 23: 8 вѣке.
276, 11: 8зето а и др. — 12: прiнтельства.
277, 10: ѡвеи зем. — 20: ѡсталыю. — 23: направлююмо.
281, 6: за тозн.
283, 5: кратит. ваша. — 6: тогаи. — 7: тогази.
284, 1: голна. — 8: книнаго.
286, 27: за тьи.
287, 3: любовно.
288, 7: ако ѥ.
289, 8: тьи кои.
290, 6: с конмь.
294, 8: станью.
295 37: вѣстью. — 41: приателми.
298, 8: прiѣзанию.
299, 16: ѿ кожь.
300, 9: добро. — 16: напђдовать.
302, 10: тозн 8знать.
307, 6: а подь. — 8: хокѥ.
308, 3: похвалиѣia.
310 г. 1414. — 39: даѡно имь даѥ.
313, 2: босанском8.
314, у натпису: Вукац. — 97: писание.

бр. вр. треба:

315, у натпису Вукчевим. — 8-9: д8бђвачци.
316, 4-5: д8бровчцѣхь.
321, 52: господ8ѥ. — 75: своѥга. — 117: рождаства
323, јула. — 28: обѣт8ѥ.
326, 15: били смо. — 16: ѿк госп. — 50: раз8мѣ.
327, 7: правимо по по коле ѥ. — 31: нѥгово и. — 62: слободи.
332, 12: плаче.
335, 10: кои ѡбои. — 12: сь вьсѣмь. — 13: вьсе ѥⷭ.
336, 7: посталѥна.
337, 2: напрѣде. — 66: згара. — Избацити напом. 1; код 3, додати:

бр. вр. треба:

место те: додадати нап. у вр. 106, 21 лѣт8.
338, 4: кнеза.
340, 3: писанию. — 51: и[56]. — 53: и ѥдна. — 76: нихь[85].
344, 33: шесть.
346, 1: каници.
348, 11: на нихь.
349, 14: 8писа наамь
351, 3: примистью.
355, 8: би ѥда.
356, 8: вѣровни. — 12: десети.
357, 18: тис8що.
364, 5: коѥводе.
366, 42: кои нихь.
373, Напомене су из бр. 381.
376, 25: 8схѡте.
377, 1: лѣта.
379, 14: ако би.
383, 14: писань

бр. вр. треба:

384, 27: тьда.
386, 53: своѥми. — 58: ѡвеканѡ.
387, 38: дотлеи.
397, 40: ковчес8.
401, 9: чловкоⷨ.
410, 6: мощмь.
432, 62: барабикь.
445, 32: читеђ.
469, 57: звечаи.
513, 13: милости. — 118: прикоеникь.
520, 9: излазе.
522, 1: неизреченом8.
524, 1: видить. — 33-34: славни — 36-37: поклисарю.
526, П, I. 295.
528, 2: приѣтелемь.
529, а не 592.
553, 2: поздравлѥньѥ.
571, 1: влад8щаго.
585, 10: когабчикю.
603, 12: почтено.

ПОВЕЉЕ И ПИСМА

I

А) ДУБРОВНИК И СРБИ

I. ВЕЛИКИ ЖУПАН (НЕМАЊА) И КНЕЗ МИРОСЛАВ.

1. Њихови потписи на латинској повељи

1186, 27 септембра у Дубровнику

† ѣзъ вели жȣпань клънъ се и подъписахъ·:
† ѣзъ кнезъ мирославъ клънъ се и подъписахъ·:

† (ѣзь ке)ли жȣпань кльнь се (и подь)писахь
† ѣзь кнезь мирославь (кль)нь се и подьписахь

Оригинал и препис на пергаменту. — MS. III; Listine 11; Cod. dipl. II. 37; Извѣстія XXII.

2. Потпис кнеза Мирослава на латинској повељи

1190, 17 јуна у Дубровнику

кръсть	кне
за ми	рось
ла	ва

Оригинал на пергаменту. — MS. V; Listine 14; Cod. dipl. II, 158; Извѣстія XXII. — Слова овога потписа толико личе на слова Мирослављева јеванђеља да није немогуће да су од исте руке.

II БАН КУЛИН

3. Повеља о пријатељству и трговини

1189, 29 августа

† 8 име ѡц҃а и сн҃а: и ст҃аго дх҃а: ѣ банъ: босьньски[1] к8линъ; присезаю тєбѣ кнеже крьваш8: и вьсѣмь граıамь;[2] д8бровьчамь: правы[3]: приѣтель: быти вамь ѿь[4] селѣ: и до вѣка[5]: и правь гои дрьжати сь вами: и прав8: вѣр8: докола сьмь[6] живь: вьси д8бровьчане[7]: кире ходе: по моем8[8] владанию: трьг8юке: годѣ си кто: хоке: крѣвати: годѣ си кто[9] мине: правовь вѣровь: и правымь срьдьцемь[10]: дрьжати є: безь вьсакое зледи: развѣ що ми кто: да ˢвоєвь воловь покˡонь[11]: и да имь не б8де: ѿь моихь: чьстьниковь[12]: силе: и доколѣ: 8 мне б8д8[13]: дати имь: сьвѣть: и помокь: какоре: и себѣ: коликоре моге: безь вьсега: зьлога примысла: тако ми бж҃е[14] помагаи: и сие ст҃о еваньгелие · ѣ радоє диѣкь бань[15]: писахь сию: книг8: повеловь бановь: ѿь рожьстᵇа: хв҃а: тис8ка[16]: и сьто: и ѡсмь десеть: и деветь: лѣть: мѣсеца: авьг8ста: 8 дьвадесети: и девеы: дн҃ь: 8сѣчение: главе: иѡвана крьстителаː.

Има и млађи препис на перг. о овим отступањима: 1 босеньски. — 2 грамь (друго а као да је првобитно било є па му додат с лева трбух који је избледео и једва се познаје). — 3 прави. — 4 ѿ. — 5 вѣкь. — 6 см҃ь. — 7 се вьсѣмн д8бровьчамн. — 8 мом8. — 9 кьто. — 10 правнмь срьцемь. — 11 зьледи разьвѣ чьто ми кьто да своновь воловь поклонь. — 12 честьниковь. — 13 8 моєи земли б8д8. — 14 примыслѣ тако ми бг҃ь. — 15 ова реч додата над врстом. — 16 рошьства хьрьстова: тис8ща

Оригинал на пергаменту у Петр. публ. библ. — Памят. древ. письм. CLXIV[1]); СС. 1; MS. IV; Pam. okáz. IV; Извѣстія 1852, 344.

[1]) Ј. Гагић није могао ову повељу купити од пиљара после пожара 1817 године, као што је писао Шафарику, јер ју је прота Ђ. Николајевић доцније преписао из дубр. архива и издао у СС. 1.

III ВЕЛИКИ ЖУПАН И КРАЉ СТЕФАН (ПРВОВЕНЧАНИ)

4. Повеља о пријатељству и трговини

(око 1215)

† Вь име ѡц҃а · и сн҃а · и ст҃аго дх҃а. Ꙗзь вѣли ж8пань · стефань · и сь своѡвь дѣтию[1]) · кльн8 се · кнез8 · д8бровьчьком8 · жань даньд8л8 · и вьсе ѡбкинѣ града · д8бровьника, вь бг҃а: и ст҃8 бц҃8 · и вь чеˢни · и животворещи крьсть гд҃нь · и вь ст҃а еваньглиѣ · и вь ст҃ихь ·в҃і· ап҃ль · и вь ст҃ихь ·м҃· мч҃еникь: и вь ·т҃иі: ст҃ихь ѿць · кльн8 ви се · безь всакога пропадьства: ѣкоре да ви смь · приıатель и моѣ дѣть · док8 сте прави. И ако кто вашь врага · прибѣгне 8 мою земл8 · да ви га дамь ако ви име що пакостити из мое земле:: И да гред8 ваши л8дие по моеи земли · сь трьгомь: безь вьсаке боѣзни. И да имь нѣ никере силе: нь да си продаю · и к8п8ю · свободьно: а що є законь трьжникомь: 8 моеи земли да ми даю: И да не емле срьбинь влаха безь с8да: нь ако се 8ч҃ни кривина, мегю градомь и моѡвь земловь: да се стаю с8дие · где є ѕаконь. и да исправлаю. а да не изма · ако ли сие прест8пл8 · да ме бг҃ь с8ди и ст҃а бц҃а · ·

[1]) -ти у лигатури.

Оригинал на пергаменту с обешеним печатом али се од њега очувала само једна четвртина, и био је исписан с обе стране. — Гл. С. Уч. Др. XLVII, 309; Зак. Спом. 136.

5. Повеља о трговини

(1219—1228)

† пише кралезьство ми всѣмь да є 8 свѣдѣние · сиков8 мл҃ть створи кралевьство ми властеличикемь д8бровьчькимь · да гред8 сь трьгомь 8 земл8 кралевьства ми · и гдѣ гред8 8 кое мѣсто · или 8 брьсково или иньдѣ гдѣ годѣ · да имь нѣ никоере неправьдени 8силиıа · и крьчьм8 да носе · и прѣбѣгарь да не влада надь ними и сь срьблиномь 8 коемь годѣ с8дѣ нигдѣ [illegible]

да греде прѣдь кралевьство ми · кто ли се дрьзне прѣтворити · да приме гнѣвь и наказание ѿ кралевьства ми · сие бо все писа кралевьство ми да е всѣмь ȣ свѣдѣние

Стефань Краль и с Бмь Самодрьжьць Срьпски

На малом комаду пергамента, полу уставом, печат отпао. — CC. 42; MS. XX; Зак. Сп. 138; Год. III, 433 nota 1.

6. Повеља о продаји вина и меда

(1219—1228)

† пише крлвст ми да е вѣдомо всакомȣ дало е крлвст ми мл҃сть дȣбровьчамь: да си продаю вино безь воде и медь ȣ ȣцѣнь · ȣ брьсковѣ ȣ трьгȣ крлвст ми ако се кто наиде продавь вино с водомь и медь прѣзь ȣцѣнь · да мȣ се все ȣзме що има · а за ине трьжнике да не има печали крлвст ми · да имь се[се] не помете докȣ стое ȣ правдѣ крлавстȣ ми.

СТЕФАНЬ · КРЛЯ · СРПСКИ

На малом комадићу пергамента полууставом, потпис црним, печат отпао. — CC. 30; MS. XXI; Зак. Сп. 137; Год. III, 436 nota 1.

IV ВЕЛИКИ КНЕЗ ХУМСКИ АНДРИЈА

7. Повеља о пријатељству

(1214—1217)

† вь име ѡц҃а · и сн҃а · и ст҃аго дх҃а · га кнезь вели · хльмьскы аньдрѣи сь всѣми властелы · своими · кльнȣ се · кнезȣ дȣбровьчькомȣ · жань даньдолȣ · и властеломь дȣбровьчькимь · и всѣи ѡбькинѣ градьскои · ȣ га҃ ба҃ и ȣ ст҃о ѥванг҃лие · и ȣ чст҃ьны животворещи крть гдн҃ь · и ȣ · т҃ · ӣі · ст҃ыхь ѿць иже ȣ никеи да имаю мирь с вами ȣ вѣки како сȣ и мои старѣ имали с вашимми старѣишими ȣ стары законь да вы ѥ ѡтворена земла моѣ ȣ всѣхь вашихь

печалехь а правина да есть · а вашь чловѣкь ки приде ȣ землю мою неволовь комȣ е искана правина и не испльнена мȣ бȣде да стане и да ȣчини правинȣ · аке ли приде такь члвкь комȣ нѣ искана правина да мȣ се не ȣзьме ни тьнкь коньць докȣ поиде ȣ свое мѣсто и тамо да ȣчини правинȣ по томь и да не придȣ врьхь вась с вашимь врагомь · ако ли сиѥ прѣстȣплю да ме сьпне бь и ст҃а бц҃а и вси ст҃ы

Уставом, по пергаменту, печат обешен, али нечитак. — CC 6; MS. XXIX; Pam. okáz VIII; Arch. f. sl. Phil. XXVI, 169.

8. Повеља о пријатељству и трговини

(1247—1249)

вь име ѡц҃а · и сн҃а · и ст҃аго · дх҃а · ѣ кнезь вели · хльмьски · аньдрѣи · с моими сыньми · жȣпаномь богданомь · и сь жȣпаномь радославомь · и сь моими властелы · ки соу здѣ подьписани · кльнемо се кнезоу доубровьчкомоу · ѣковоу дальфиноу · и властелемь доубровьчкимь · и всѣи ѡбкинѣ градьскои: · ȣ гдн҃а ба҃ · и ȣ ст҃о еѵнгелие · и ȣ чьстны и животворещи крсть гдн҃ь · и ȣ : т҃ : ӣі : ст҃ыхь ѿць: иже ȣ никеи: да имамо мирь с вами ȣ вѣки · како соу имали и наши старѣши · с вашими старѣшими · ȣ стары законь · да вы е ѿворена наша земла · ѡ всѣхь вашихь печалехь · и да · и да (!) си идоу доубровчане по нашѣи земли · сь своимь добыткомь · и сь своими рѣчми · спс҃ени боудоу · стоеке · придоуке · поидоуке · а правина да есть · а вашь члвкь · ки приде ȣ нашȣ землю · неволовь комоу е искана правина · и неиспльнена боуде · да стане · и да ȣчини правиноу · ако ли приде такь члвкь · комоу не искана правина · да мȣ се не ȣзме · ни тьнькь коньць · докоу поиде ȣ свое мѣсто · и тамо да ȣчини правиноу · потомь: и да не придемо на вась с вашимь врагомь · а да се нѣкоѣ кривина мећю нами ȣчини · да се с правиновь · исправи · ȣ стары законь · а мирь да се не роуши ∾ ∾ ∾ си соу хльмлане · кои се клеше · хрелко растимирикь · доврових радовчикь · хрела стѣпковикь · ѡдоумысль и стрѣзимирь адамовика · чепрьна ѡсиликь · храниславь прѣвславикь · [illegible]

мрьйикь · добромысль побратовикь · дес҄ѣнь беривоевикь · радовань прибыдроужикь · хрела десавчикь · приб҄ѣнь злошевикь · дома чоупетикь · гальць вльксаникь · хрела хранидроужикь · пр҄ѣдиславь вльхмирикь · коимирь · вльктикь · бг҃дань добромирикь · хрьватинь тоурбикь · прьвославь проданьчикь · братославь вльковикь · берко радованикь · ако ли сие пр҄ѣстоупимо · да ны б҃ь сьпне и ст҃а бц҃а и вси ст҃и. † крьсть кнеза андр҄ѣꙗ.

На ишпартаном пергаменту крупним уставом као у књигама, печат обешен изломљен само се може прочитати ...хамь... — СС. 14; MS. XL; Глас XXXV. 11.

V БАН МАТИЈА НИНОСЛАВ

9. Потврђује Кулинову повељу

(1214—1217)

оу име оца и сн҃а и ст҃аго дх҃а: ам҃инь азь рабь: бж҃и мат҄ѣи а: одм҄ѣломь нинославь: бань босньски: велики: кле се кнезоу: доубровчкомоу: жань даньдȣлоу: и всеи опкин҄ѣ: доубровчькои: такомь см҃ь се клетвью: клель какомь се е: бань коулинь клель: да ходе власи свободно: ихь добиткь: тако како соу ȣ бана коулина ходили: безь все хабе и зледи: а ѣ коуд҄ѣ облада: тоуд҄ѣ си ходите: пространо и здраво: а ѣ при҄ѣти какоре самь себ҄ѣ: и наȣкь давати ѿд все зледи: а се писахь имнемь: десое граматигь: бана нинослава велиега босньского тако в҄ѣрно какоре ȣ прьвыхь: а се еще ако в҄ѣроуе: срьблинь влаха: да се при пр҄ѣдь кнеземь: ако в҄ѣрȣе влахь срьблина: да се при пр҄ѣдь баномь а иномȣ влахȣ да не бȣде изма: б҃ е ре ти даи здравие.

Уставом на узаном комадићу пергамента, печат откинут. — СС. 7; MS. XXX; Pam. okáz. VI; Arch. f. sl. XXVI, 169.

10. Повеља о вечном миру и пријатељству

(поч. 1234)

Ȣ име оц҃а и сн҃а и ст҃аго азь рабь бж҃и: мат҄ѣи именемь бань босньски нинославь: кльнȣ се обькин҄ѣ дȣбровьчькои да стою с вами ȣ мирь и ȣ скакȣ правьдȣ: како сȣ стали мои стар҄ѣ и да свободно ходите ȣ моеи земли да ви н҄ѣ десетка никогаре: ако ви тько ȣчини кривинȣ моихь кмети да се при пр҄ѣдь мномь ако ви ѣа [ȣчинȣ кривинȣ да смь ѣа кривь][1] право не ȣчинȣ то то ѣа кривь · и ако се разратите сь кралемь сь рашькимь да вась не дамь сь вс҄ѣмь вашимь добиткомь и да ви ȣхранȣ: и что се ȣчинило пр҄ѣе или посл҄ѣ да се при · а да н҄ѣ изма нь да е правьда: и не б҄ѣше мое печати велие одьнесена б҄ѣше да този е мо҄ѣ печать ка е при книзи [д]а се не ȣземле десетька до кол҄ѣ смь ѣ живь и мое д҄ѣте и мое ȣнȣче кто сие пр҄ѣскочи да е клеть и кьда придȣ ȣ дȣбровьникь да на ме не ȣстане никьторе д҄ѣ: ѣ сьмь с҄ѣдь ȣ своеи земли кьто хоке искати: ищи: д҄ѣ: ѣ сьмь радь правьдȣ ȣчине: и ако пра(!) не ȣчинȣ да сьмь кривь

[1] Ово било написано па избрисано.

Уставом, на пергаменту, с обешеним печатом. — MS. XXXVI; Глас CXXIII, 52—53.

11. Утврђује вечни мир и пријатељство

1240. 22 марта у Дубровнику

† Вь име ѿц҃а · и сн҃а · и ст҃ога дх҃а аминь. Л҄ѣто ȣпльщени҄ѣ · гд҃а нашего ис҃ь х҃а · тисȣща ·с·м· мц҃а · марьта ·кв· дн҃ь · иньдикта ·г҃· Би хьт҄ѣние вишьнега нашега гд҃а б҃а ис х҃а и ꙗзь велики бань босн҃ьски · матеи нинославь · по милости бж҃ие · своиовь си добро хьтение · придохь си ȣ дȣбровьникь · кь старимь ми приꙗтеломь · властеломь · и ѡпькин҄ѣ градьск҄ѣ · а придохь си сь моими болѣрими · сь воиводомь юришемь · тепьчиꙗ радона · и брать егова симеонь · пехарьникь мирохьна · забавь · продаеа ... нюсь ... финь

25.03.2

· славько поличикь · градиславь тȣрьбикь · и обретосьмо боларина кнеза дȣбровьчького николава тонисьта · и сь пре писаними моими болари · клехь сѣ кнезȣ · и вьсе ѡпькинѣ градьскѣ · ȣ вечьни мирь · и ȣ любьвѣ · како се зде подьпишѣ · Ꙗзь матеи · нинославь · по милости б҃же вѣлики бань босеньски · сь моими болари · кельнемо сѣ тебе николавȣ тонисьтȣ кнезȣ дȣбровьчькомȣ и вьсмь властеломь · и вьсѣ ѡпькинѣ градьскѣ · ȣ г҃да б҃а нашега ӥс х҃а · и ȣ прес҃тȣ б҃цȣ девию владикȣ · марию · и ȣ чьстьни животворещи к҃рть · и ȣ с҃та б҃жїа еваньгелиꙗ · и ȣ с҃тога власи · блаженога мȣчѣника · и ȣ вьси с҃те ȣгодивьше б҃гȣ ѿь века · сь своиовь воловь · чистемь ср҃цемь · сь правовь веровь · безь вьсакога пропадькства · и бе = зьлѣ мисли · дь ви стою ȣ вечьни и тверьди мирь и ȣ ср҃ченѣ любьвѣ и ȣ вьсакȣ правьдȣ · и по зм҃ле и владание мое и моихь с҃нь · да си ходите свободьно · и простране · бесь вьсакѣ десѣтине · и бесь никерѣ иньне дание · И паче да мои кьмети и мои людие · и мои владальци да ви любе · и да ви хране ѿь зла · сь правовь веромь. И ако некьто ѿь моихь кьмети или ѿь моихь людие чине ви кривинȣ · да се при предь мновь · и ꙗ да имь сȣдȣ прави сȣдь. И ꙗко ви ꙗ правинѣ не чинȣ то то ꙗ кривь. И ако сѣ разьратитѣ сь кралѣмь рашьки · да вась не дамь · ни вашь добитекь · паче да ви ȣхранȣ сь вьсмь вашимь добитькомь. И що сѣ чинило пре и послѣ да се при ·и да не изьма. И да придȣ ȣ дȣбровьникь · да на ме не ȣстане никьторѣ · де ꙗ смь ȣ свою зм҃лȣ седа · кьто хоще иськати іщи · де ꙗ смь радь правьдȣ ȣчине · ако пра(!) не ȣчинȣ то ꙗ кривь. И сѣ ѡще ако вѣрȣѥ серблинь влаха да сѣ при предь кнеземь дȣбровьчькимь И ако верȣѥ влахь сербалина · да се при предь баномь · и иномȣ влахȣ · и иномȣ сербалинȣ да не исьма · а да сѣ некоꙗ кривина меѓȣ ни чини · да та кривина сѣ сь правиновь иськправи · а сизи мирь · и сизи ѡбеть · да сѣ никакорѣ никимьре деломь и никимьре коньцемь · да сѣ не реши · ни да сѣ подьперѣ · нѣ паче да бȣде тверьдь ȣ веки. И хощȣ да вьсѣ се що зде писано ȣ веки да бȣде тверьдо · ѿь м҃не самога · и ѿь моихь деть · и ѿь моихь ȣнȣчѥ · и ѿь моихь кьмети · и ѿь моихь люди. И кьто сие приломи · или ꙗ самь · или мои с҃нь или мои ȣнȣкь · или мои кьмети · или ини кьто годѣ мои · да б҃ь га сепьнѣ и с҃та б҃ца

и вьси с҃ти ки сȣ зде писани · миръ б҃жи сь нами · аминь · ѿь сизи мирь · и ѿь сие ѡбетование · сȣ ·в҃· книгѣ · едьнȣ книгȣ ȣзель бань велики нинославь · сь своими болари · а дрȣгȣ книгȣ ȣзель николавь тонисьто кнезь · и ѡпькина градьска · и да нѣ никѣрѣ изьма на инаго сербалина: ни на инаго влаха · линие на самога исьца · азь борислазь вонсиликь кельнȣ сѣ вечьни мирь и любѣ имети сь дȣбровьчаномь како ѥ сде преписано:

Уставом, на пергаменту, печат откинут. — Испод текста крупна слова пресечена преко половине; јамачно је друга, доња, половина слова била у врху другог примерка овога уговора; упор. бр. 37. — MS. XXXV.

12. Повеља о пријатељству и трговини

1249 марта

† Вь име ѡ҃ца и с҃на и с҃тога д҃ха · аминь · лѣто ȣпельщениѣ г҃да нашего ӥс х҃а · тисȣща ·с҃м҃д҃· м҃ца м҃рта · иньдикьта ·з҃· азь маден: стѣпань: по м҃лости б҃жие вѣлики бань босеньски · сь моиов братиовь · и сь моими болари ки сȣ зде подьписани · кельнемо се тебе Ꙗковȣ дальфинȣ кнезȣ дȣбровчьвомȣ · и вьсмь властеломь и вьсе ѡпькине градьскѣ · ȣ г҃на[1]) б҃а нашего ӥс х҃а · и ȣ прес҃тȣ б҃цȣ девию владикȣ марию · и ȣ чьстьни животворещи кѣрсть и ȣ с҃та б҃жїа еваньг҃лїа · и ȣ с҃тога власи · блаженога мȣчьника · и ȣ вьси с҃те ȣгодивьше б҃ȣ ѿ века · сь своиовь воловь · чистемь серьцемь · сь правовь веровь · бесь вьсакога пропадьства · и бесь зле мисли · да ви стоимо ȣ вечьни · и тверьдь мирь · и ȣ ср҃дченѣ любьвѣ · и ȣ вьсакȣ правьдȣ. И по зм҃ле и по владание наше · да си ходите свободьно · и простране · бесь вьсакоѣ десещине и бесь никѣре иньне дание. И паче да наши кьмети · и наши людие · и наши владальци · да вась любе и да ви хране. ѿь зла · сь правовь веромь. [2])И ако некьто ѿь нашихь кьмети · или ѿь нашихь · люди чине ви кривинȣ · да се при предь мновь. И ꙗ да имь сȣдȣ прави сȣдь. И ꙗко ви ꙗ правинȣ не чинȣ то то ꙗ крив[ь]. И ако [с]е разьр

25.03.2

тите · сь кралемь рашькы · да вась не дамь[2]). ни вашь добитекь · паче да ви ȣхранимо. Сь вьсемь вашимь добитькомь. И що се чинило пре и после · да се при · и да не · изьма, И да придѣмо ȣ дȣбровникь · да на нась не ȣстане никьторе · де ми сьмо · ȣ нашȣ землȣ · седа · кьто хоще иськати щи · де ꙗ сьмь радь правьдȣ ȣчи-не · ако пра(!) не ȣчинȣ · то ꙗ кривь. И сѣ що е · ако верȣе срблинь влаха · да се при предь кнеземь дȣбровьчькимь. И ꙗко вѣрȣю влахь србліна да се при предь баномь. И иномȣ влахȣ · и иномȣ србли-нȣ · да не исьма. И да не · никѣре изьма · на инаго сербліна. ни на инаго влаха · лише на самога исьца. А да сѣ некоꙗ кри-вина меѓȣ ни · чини · да та кривина сѣ сьс правиновь · исправи · а си мир · и си ѡбеть · да се никакоре · никиморе деломь · и никимьре коньцемь · да се не реши · ни да се подьнерѣ · не паче да бȣде тврьдь · ȣ веки. И хощемо да вьсе · що зде писано · бȣде тврьдо ȣ веки · ѿь нась самихь · и ѿь нашихь деть · и ѿь нашихь ȣнȣ-чие · и ѿь нашихь кьмѣти · и ѿь нашихь люди И кьто сие приломи · или ми сами · или наши сйь · или наши ȣнȣчие · или наши кьмети · или кьто годе нашь. [3])да га бь сепьнѣ · и ста бца и вьси сти ки сȣ зде писани · мирь бжи сь намь · аминь · си се сȣ клели: [4])кнезь ȣгринь: кьнезь радона: казньць · грьдомиль казньць · се-миьюнь: воевода: пȣрьча: грȣбеша: пехарьникь: казньць: бѣльхань: ежь: обьченович|енович(!): домаславь: гȣнетичь: храниславь сврачичь: радое · дрȣговичь: бериславь: баничь: какьмȣжь: одрамьчичь · бль-кьча · блькасовичь.

[1]) Довде по факсимилу. — 2–2 и ово по факсимилу. — [3]) одавде до краја по факсимилу. — [4]) одавде до краја друга рука (можда својеручни потписи?)

Оригинал био у Нар. Библиотеци па је за време окупације украден. — СС. 14; Гл. Др. С. Сл. VI 179, (са снимком почетка и свршетка); MS. XXXIX. Печат два коњаника налећу један на другога, а по ивици пише: печать велиега бана нинослава.

VI КРАЉ СТЕФАН РАДОСЛАВ

13. Повеља о пријатељству и трговини ако се опет поврати на престо

1234, 4 фебруара у Дубровнику

† Стефань вь хса ба вѣрны краль всѣхь рашькихь земль и тревȣнискихь · ѹнѹкь стаго симеѡна и сйь прьвовѣньчаньнаго крала блаженопочивьшега стѣфана монаха радславь · вь лѣт ҂ѕ·ѱ·м·в· излѣзохь прѣд братомь ми владславомь · за правовѣриꙗ моега и за югова рад великаго прѣклетьвьства · придохь ѹ си град дȣбровь-никь · кнезь петрь болеславикь · и тȣдрь крȣсикь[1] и сь всѣми вла-стелы ѡбькиновь градьсковь ѿ мала и до велиꙗ приюше ме сь почьстию · и много ме почьтише · и правовѣрьно ми послоужише · видѣ кралевьство ми толикоу ѿ нихь почьсть и вѣрно послоу-жению · и сию ѹчинивь имь и ѹтврьдихь · ꙗкоре ако ми бь да и боудоу господарь како сьмь быль · да си ходе сь своими си трьги по всѣки земли ѡбласти кралевьства ми свободно · и по хльмьсцѣ земли и по зетѣ и по всакимь трьгомь кралевьства ми · а да имь се цр̃ина не оуземле ни ѿ мала ни до велиꙗ · и могорыше хльмьске · и дань что даюте за рѣкоу и за затоньске винограде и за по-личке винограде · ѿ тога вы ѡсвобага кралевьство ми да не даюте ничьсаре · а за винограде жрьновьничьке ѿ дѣдь вашихь и ѿ ѿць вы дори до вась до дньсь · что сте посадили лоземь земле кра-левьства ми · или ю много · или мало · прaщаю ви да сте ѿ тога свободни · и дани да не даюте · а ѡдь дьнсь по ѡноуге земле мое да не покриюте ни юдьне педи · или лозовь или житомь или ко-кемь коимь · хоке ли что ѡбькина ваша прѣзь сию оутврьгению кралевьства ми что примькноути мое земле · свѣне мене клетка поневаре вы ѡстаюте ѹ прѣклетькьствѣ · ѡбрѣте ли се кто човѣкь зьль · или ѿ моихь или ѿ вашихь поткараю сию ѹ томь да нѣ зледи никоере · нь то да се исьправла соудомь правьдьствени-имь · ꙗкоре да е право и безьгрѣшьно кралевьствоу ми и вашимь вѣрьнымь ми приꙗтелемь · и кто боудоу подь роуковь кралевьства ми · боудоукоу ми сь млстию бжиюь и прѣчистыю юго матере

25.03.201

оу моемь господствѣ или ѥ братъ мои или стрыць ми · или братоучедь ми или инь кто любо ѿ боларь кралевьства ми · кто хоке сиѥ потворити · не маль гнѣвь и наказаниѥ има высприѥти ѿ кралевьства ми · по животѣ же моемь наконь мене · или ѡстане дѣте мое или оуноуче или праоуноуче или инь кто любо присни мои · и хоке сиѥ потворити б҃ь да мȣ соуди и с҃та б҃ца · и крⷭ҇ть чⷭ҇тьны и вси с҃ти оу си вѣкь и оу боудоуки · нь сьвршенѣ боудоуки вашѣи вѣрѣ и любьви и клетвѣ ѡнои[2] коѥвь ми се хокете ѡбекати ѡ всемь кь мнѣ и кь послѣдьнимь моимь · сего бо радъ сиѥ оутврьдивь и подписахь роукою кралевьства ми · вь лѣтъ · выше писано · мⷭ҇ца ферьвара · д҃ · индиктиѡна · д҃ · и дае сȣдь ȣ врѣменѣхь по старомȣ законȣ ѿ михолꙗ д҃не до гюргева д҃не.[3]

Στέφανος ῥῆξ ὁ δοῦκας.

1. Имена исписана преко иструганих речи. — 2. Ова реч над врстом. — 3. Последња реченица дописана доцније или накнадно.

Оригинал уставом на пергаменту с нечитким печатом. — СС. 2; MS. XXIII; Pam. okáz IX; Год. III, 359, 362, 424—25; Гл. С. Уч. Др. XLVIII, 224; Отаџб. V, 577; Дело I, 325.

VII КРАЉ СТЕФАН ВЛАДИСЛАВ

14. Дубровчани утврђују с њим мир и пријатељство

(септ. 1234 — април 1235) у Дубровнику

† Вь име ѡ҃ца и с҃на и с҃тага д҃ха: азь жани даньдоль: кнезь дȣбъровьчски: сь всѣми болꙗри: и сь всовь ѡпкиновь градьсковь: кльнемо се тебѣ г҃нȣ кралю: всѣхь рашкихь зем҃ле и поморьскихь владиславȣ: ȣ г҃а б҃а наш҃го і҃с х҃а: и ȣ прѣс҃тȣ б҃цȣ: ȣ чьс҃тны и животворещи кр҃ть: и ȣ с҃та б҃жиѣ евньг҃лиѣ: и ȣ вс҃е с҃те ȣгодивьше б҃ȣ ѿ вѣка: без всаке нȣжⷣе: нь своимь хтѣниемь: и своѡвь воловь: чистѣмь с҃рцемь: и правовь вѣровь: без всакога пропадства: и з҃ле мыслы: ꙗкоре ѡ-д҃ньшнега д҃не да ти смо прьꙗтели правы и да смо с тобовь едновь мыслию: и единѣмь срⷣцемь: неразлȣчно до живота нашега: и твоега: и кто е твои прьꙗтель да мȣ смо прьꙗтелие: а кто твои врагь прибѣгне ȣ нашь градь кь намь: да ти не испакости ниџаре ȣ нась бȣде ако ли ч҃то испакости: да е мы платимо: ако ли га не платимо: да ѡнога самога да ти дамо: аке ли тога не ȣчинимо: да да е на нась клетва сиѣ: и ако ти се згоди: кое насилые и прибѣгънеши ȣ градь нашь к намь да те примемо ꙗко г҃на: сь всаковь почьстию: и сь всакимь прьꙗниемь: сь всѣми твоими болꙗры: и с-ынѣми всѣми твоими: кои се с тобовь згоде: и колико вьзлюбиши прѣбыти ȣ нась: да си прѣбȣдеши: сь всаковь почьстию: а зла да ти не ȣчинимо никогаре: ни тебѣ самомȣ г҃нȣ: ни госпоги женѣ твоеи: ни дѣци твоеи: ни добыткȣ твоемȣ всакомȣ: ни болꙗромь твоимь: и ни всакомȣ никомȣре твоемȣ: ни добыткомь имь: нь паче да имашь почьсть и хранȣ: противȣ моки нашеи: ꙗко и г҃на и кьга си высокеши: поити инамо ѿ нась: да си погеши свободно: сь всакою почьстию: и сь всѣми твоими: и сь добыткомь всакымь твоимь: и ѡнѣхь добыткомь всакимь: а мы да те испратимо: И зем҃ли твоеи · и градомь твоимь да не пакостимо · ни плѣномь ни гȣсовь: ни ѡчивѣсть ни таемь: нь паче да имь прьꙗмо · ꙗко и самѣмь намь: и да стоимо ȣ старихь мегахь: а прѣс то да не посежемо никакоре: а добыткь ере смо рекли дати: да ти дамо тисȣкю перперь: и петь десетъ лакьть скрьлата чистога и чрьленога: когаре ты самь г҃нь ѡблюбиши: то половинȣ да ти дамо сьга петь сьть перьперь: и ѡнȣзи петь десьть лакьть скрьлата: коере тебѣ ȣгодно бȣде: а дрȣгȣ петь сьть перьперь: да ти дамо до б҃жика · а ѿ-ога да ти не ȣдрьжимо всега нимала: нь да ти дамо в҃се испльнено и царинникь твои да стои ȣ нась: неврѣгень ѿ нась никакоре: и что е твоѣ правина: да ти ю подаемо всȣ сврьшенȣ: и кьга ѿ нась ȣстрѣбȣеши помоки по морȣ: и по демо ти на помокь: да ны простишь тога лѣта в҃се: что имамо законь давати: и кȣпцемь нашимь кои высходе по твоеи зем҃ли ц҃ринȣ: ꙗко и г҃нь [illegible]почи[illegible] дѣдь ти: и г҃нь с҃топочивши ѡ҃ць ти: кьга има с[illegible]агали [illegible]ща[illegible]ста: аке ли не ȣзможемо ити на помокь ти: то да си ȣзимашь все: како ти е законь: и такоге ти се и мы кльнемо: како ти

25.03.20

се сȣ и ты болꙗре посли наши клели: мадѣи бȣдачикь: и крьвашь маньгеревикь: и петрь срѣкикь: и никоимре ȣзрокомь: да не разд͛рȣшимо сие клетве с тобовь: нь да ю дрьжимо трьдо: и ако се коѣ крамола ȣчинини (!) мегȣ нами: да се сȣдомь исправла: а клетвȣ вынȣ да дрьжимо к тебѣ: нэпомьчно: и како хокемо сие все схранити: что се пише ȣ сиеи клетвѣ: тако да нась б͠ь сьхрани на семь свѣтѣ и ȣ бȣдȣкемь: ако ли прѣстȣпимо: едно ѿ сега: что смо ȣговорили с тобовь: и ȣписали здѣ: да ны б͠ь сьпьне: и с͠та б͠ца: и вси с͠ти кои се пишȣ ȣ сиеи клетвѣ: на семь свѣтѣ и на=номь.

Уставом на пергаменту без печата, јамачно копија која је задржата у дубров. канцеларији. — СС. 4; MS. XXVIII; Pam. okáz. X; Јиреч. Ист. Ср. I² 224; Год. III, 426.

15. Потврђује Дубровчанима раније повластице

(прве половине 1238 г.)

† Ѣ стефань вла͗славь · с помокию б͠жиѡвь кра͗ вьсѣх͛ рашких͛ · зм͛ль · и диѡклитие · и далмацие · и тровȣние и захьлмие · ѡбекаваю се вамь · гостемь · дѣдинѣмь ми и ѡчинѣмь · и моимь · кнезȣ дȣбровьчькомȣ · и вьсѣмь в͛астеломь · и всои ѡбкинѣ гра͗скои · ѿ мала до велиѣ · своимь си хтѣниемь · чистѣмь ср͗цемь · безь вьсакога пронадьства · ѣкоре ѿ д͠ньшнега д͠не · ако ми стоите ȣ сиеи клетьвѣ · ȣ кою ми се сте клели · да и до моега живота · да вы држȣ · ȣ всакои правьдѣ ка вы е држаль · дѣдь · и ѿць м͛ · и да вы не створю никоегаре зьла · никимьре коньцемь · докȣ не створю сь вами тьрехь сȣдь · ако ли сие прѣстȣплю · да ме б͠ь сьпьне · и с͠та б͗ца · и вси с͠ти ȣгож͗ьши б͠ȣ ѿ вѣка

СТЕФАНЬ ВЛА͗СЛАВЬ С ПОМОКИЮ БЖИѠВЬ КРА͗ ВСѢХ͛ РАШКИХ͛ ЗМ͗ЛЬ И ПРИМОРСКИХ͛

Уставом на пергаменту; потпис црним у лигатурама, печат мали обешен, натпис нечитак. — СС. 8; MS. XXXI; Pam. Okáz. XI; Јиреч. Ист. Ср. I², 224; Год. III, 426.

16. Протестује код Дубровчана што му робе његове људе

(јуна 1238 — лета 1240)

† по милости б͠жиеи ꙗ стефань вла͗славь пишȣ те кнеже дȣбровьчьски и вьсѣи ѡпькинѣ · ꙗ смь ималь к вамь ѡбѣть · да приѣмь томȣ градȣ: и да мȣ работамь ȣзь еговȣ почьсть · а ви сте се ѡбекали и рекьли: да си сѣде твоѣ села свободьно: и твои лȣдие: да ꙗ смь быль рекль моимь лȣдемь да се не бое: ништаре да вы како си се сте наȣчили: по клетьвѣ наша села: и наше болары emати: такози сте и мнѣ ȣчинили: давше свою рȣкȣ и свою вѣрȣ тере моѣ села плѣнили и боларе ели а дрȣге исѣкьли да ȣ томь б͠ь да расȣди: на комь е клетьвь ѡста͗ · а ви што можете чинити чините: б͠ь ви дай здравие.

Стефань Владиславь

Споља: кнезȣ дȣбровьчкомȣ . . . и вьсѣи ѡпькинѣ.

На малом комадићу пергамента, полууставом. — СС. 9; MS. XXV; Pam. okáz. XIII.

17. Дубровчани му се извињују да с њиховим знањем није пљењена његова земља и да унапредак неће бити

(јуна 1238 — лето 1240) у Дубровнику.

† вь име ѡца · и с͠на · и с͠таго д͠ха · аминь.
азь николавь тонисьто кнезь дȣбровьчьки · и сȣдци · и вѣкьници · клесьмо сѣ тебе велиемȣ кралю владиславȣ · де ми обетованиѣ и писание кѣ мейȣ ни несть · ми и наша ѡпькина право и верьно сьмо дерьжали · и ѿь села напредь този писание · и то ѡбетованиѣ хоштемо дерьжати · векȣ памѣть ·
а за сию обетование потверьдимо · де ни за нашега свѣта · ни за света ѿь ѡпькина градьска · владимирь не пленоваль твою

25.03.20

змлȣ · и ѿь селѣ напредь сь нашимь светомь ѿь нашега града · ни владимирь · ни иньни твои врагь · да не плене твою змлȣ.

Уставом на малом комадићу пергамента, печат откинут (а у MS. стоји да виси). — CC. 9; MS. XXVI; Pam. okáz. XIV. (Датирање према кнезовању Тонистову.)

18. Опрашта Дубровчанима могорише од Жрновнице

(око 1240)

† Степань владиславь милостию бжиовь краль срьбски даваю свою милость приѣтелемь своимь властеломь дȣбровьчскимь и вьсѣи ѡбькинѣ градскои и праштаю имь могорише что сȣ давали ѿь жрьновнице и никимь коньцемь да имь се сие не потвори ни ѿ моега брата ни ѿь присногa кога любо до колѣ стое сь мновь ȣ правдѣ кою имамь с ними кто ли сие потвори да е проклеть ѿь ба и ѿ вьсѣхь сты

Стефан Владиславь помокию бжиѡвь Краль Србски.

На пергаменту, потпис крупним словима с лигатурама, црним; печат обешен окрњен, с једне стране краљ на престолу и виде се остаци кружног натписа ...ав крл всѣх раш...; с друге стране коњаник у трку с копљем, а запис около окрњен и што је остало, нечитко. — CC. 7; MS. XXXIII; Pam. okáz. XII; Зак. спом. 147.

VIII КРАЉ СТЕФАН УРОШ (ПРВИ)

19. Дубровчани му обећавају да неће допустити да му краљица Владислављева какво зло учини

(1243) у Дубровнику

† Вь имѣ · ѡца · и сна · и стаго дха · аминь · азь жань михоиль кнезь дȣбровьчьки · сь боларими · дȣбрвьчькими · тебе влнемȣ кралȣ

рашькомȣ · и поморьскомȣ стефанȣ ȣрѡшȣ · ȣ гдна бa вьсѣдерьжитела · и ȣ пречистȣ юго матерь дѣвию марию · и ȣ честьни животворешти крьсть гднь · и ȣ ста бжа еваньглиа · и ȣ · д · еваньглисте · кльнемо сѣ. Якоре · ни сь нашемь светомь · ни сь нашемь вѣдениемь · кралица владисавьла · исъ нашега града · ни по морѣ · ни по сȣсѣ · ни ȣ босьнѣ · да не пошлѣ ни книга · ни слѣ · на твоє зло · а сѣ чинимо сь хтениемь твога сла юрько · и сь нашемь хьтениемь · акѣ ли сѣ приступимо · да ни бь сепьнѣ и ста бьрѡдица · и честьни кѣрьсть · и вьси сте бже.

† Я Б В Г Д Є Ж Ѕ З И І Ю К Л

Уставом на пергаменту, препис без печата, (руком којом и Нинослављева повеља). — Доњи део слова пресечен је и јамачно су остала у врху повеље послате с печатом Урошу. — CC. 11; MS. XXXVII; Pam. okáz. XVI.

20. Потврђује очеву повељу о трговини

(1252), 13. августа

† Сию моє повелѣнию · пише кралевьство ми · любовьномȣ си присьномȣ кнезȣ дȣбровьчьскомȣ · марьцѣлȣ геѡрьгию · и вьсѣмь властеломь · и вьсѣи ѡпькинѣ градьскои. Якоре · ѿь сего дне · гі · авьгȣста · до сȣда · кои поставьламо · по законȣ наши прьви · да си ходе ваши кȣпьци · по моєи ѡбласти · свободно · никомьрє зло неврегѣни. И паче ако си хоте ити ȣ тȣгȣ змлȣ · с вȣпламн · своими · да си идȣ · никимрє ȣбраненомь не прѣге да гредȣ на трьге кралевьства ми · и подавьше доходекь гдьски · ни · талѡже(!) да ходе по змламь · продаюкѣ · ако ли си кьто ѡнехь ȣзлюби стати близа ради или на сѣници · или гдѣ · да си стане · и кинȣ да даю доходькь · гдски · кто ли се ѡбрѣте преслȣшавь · повеленю кралевьства ми да се накаже гневомь наказаниемь кралевьства ми · ѡбрете ли сѣ кто ѿ нихь трьговьцѣ · нь шедь на трьгѣ · или где годе ставь нь давь ȣреченога доходька · кралевьства ми · да ни сѣ змлѣ кралевьства ми [illegible] како е и прѣги · нȣземано · нь шедьшимь на трьге гдске. Не ли ми правьдѣ · и привьржѣ имь клетьвȣ мои властелинь кои хоке

25.03.201

бити на сȣдѣ и ȣрече имь · ȣрокь · такьци ȣрокь како бȣде мокно и кȣпьцемь ȣзьвратити сѣ ȣ градь ихь свободьно сь свѣми своими правьдами · ако ли се кто ѡбрете прѣзь ȣрокь · или ȣ мое ѡбласти · или ȣ тȣгеи змле да имь се кȣплиꙗ ȣзме · ȣчине ли ми правьдȣ · и ȣсьхоте имати чьст · кралевьствȣ ми · како сȣ имали гднȣ ѡцȣ ми како ми се сȣ ѡбѣкали · и подаде ми · що ми сȣ си ихь властелѣ ѡбетовали · брать аньдреи · и своимь си братомь соломонь и тȣдорь бȣдачикь · и петрь жȣнь бьданикь · да стою к нимь · ȣ томь ѡбетѣ · коимь имь семь клель прегнемȣ кнезȣ · жань михаилȣ и ȣ сегашьнемь потверьгение до колѣ ѡни начнȣ кь мнѣ стоꙗти ȣ правовѣрнои вере. И сие моѥ повелѣние · да имь бȣде ȣтверьгеніѥ · сте · ȣрошь по мсти.

Уставом, на пергаменту, без печата. (Биће дубровачки препис). — CC. 23; MS. XLII; Год. III. 426.

21. Потврђује повељу очеву о повластицама

1254. 23 августа

† Ꙗ стефань ȣрошь с помокию · бжиовь крал все срьбске земле и поморьске · ѡбѣтȣю се присномȣ си кнезȣ дȣбровьчскомȣ · златȣ аньдрѣи · и вьсѣмь властеломь дȣбровьчьскимь · и всѣи ѡбкинѣ градскои · ȣ га ба вседрьжителꙗ · и ȣ прѣчистȣю его матерь · и ȣ сты и чьстни и животворещи крсь гднь · и ȣ ста бжиꙗ еваньгелиꙗ · и ȣ все сте бȣ ȣгодивьше ѿ вѣка. Ꙗко землю и виноградѣ что сте дрьжали · до ȣмрьтиꙗ гдна ми ѿца да си ю дрьжите. Ꙗ потола что се наиде посагено виноградми · или земле приемьше · да се сȣдом исправи · да что сȣдь ȣкаже кралевьствȣ ми бȣди кралевьствȣ ми а что вам покаже то вам. Сȣдь да стае ѿ михоилꙗ дне до гюргева дне · кьди ви бȣде трбѣ. И сȣдь да стае · гдѣ е и прѣге стоꙗль ȣ дни гдна ми ѿца. Сȣдьце ѡбое до се кльнȣ ꙗко да право сȣдѣ · Кȣмерька аке постави кралевьство ми да стои ȣ законѣ ѿчинѣ ми. И ако се коꙗ годѣ кривина чини мегю людми кралевьства ми и мегю людми вашими да се сȣдомь исправьлꙗ. Воиска кралевьства ми · гдѣ любо находи люди ваше · или сь трьгомь · или бес трьга · да имь никоегаре зла не ȣчини. Сь грады кралевства ми да си живѣте ȣ законѣ како сте жили ȣ дни гна ми ѿца. И ако се ѡбрѣте члвкь земле кралевьства ми ѡсȣгень вашемȣ члкȣ · да мȣ мое сȣдьце издаю добытькь · аке ли мȣ добытка не стече · а ѡни да подаю кривца самога · до ȣрока доколѣ сȣдьце ȣрекȣ · Ꙗко ли га сȣдьце не издаде · да гдѣ ми правьда ȣкаже ȣзети ть длгь да га ȣзме кралевьство ми и да га постави гдѣ га бȣде право поставити. И да вы дрьжи кралевьство ми ȣ чти како вы е дрьжал гнь ми ѿьць · нь ако и вы начнете стоꙗти кралевьствȣ мы · како сте стоꙗли гнȣ ми ѿьцȣ. И аке кто прибегне ѿ вас ȣ землю кралевьства ми · да не испакости вамь ничто стое ȣ змли кралевьства ми. Трьжници ваши да гредȣ на брьсково · и давьше десетькь ѿ соли. И по тола да си гредȣ кралевьства ми скрозѣ мою землю свободно · а да ви се не ȣземле ничто. И да гредȣ сь велимь трьгом на трьге кралевьства ми емьше ѿ кавад дори до свиль · а что е мала кȣплꙗ да си ю продаю · по земли кралевьства ми · ходеке свободно. И дрȣгомȣ пришьдшȣмȣ кь вам кнезȣ конь тога кнеза · да стою вынȣ кь вамь ȣ сием ѡбѣтѣ · до колѣ ми и вы стоите ȣ том ѡбѣтѣ · ȣ что се сте ѡбекꙗли кралевьствȣ ми. И ако хоке сие схранити кралевьство ми тако да ме бь схрани · ȣ си вѣкь и ȣ придȣщи · † вь лѣто ·ѕ·ѱ·ѯ·в· еньдьктиѡнь ·вı· мсца авгȣста ·к·г· ȣтврьжено би сие мое ѡбещание прѣдь арьхиепискȣпом · и прѣдь кнезомь гюрьгемь · и прѣдь жȣпаном стефаном

Стефань Ȣрошь с помокию бжиовь Краль вьсѣх рашькых земел и поморьскых

И сие ѡбекꙗние быс гна кралꙗ · прѣдь михоилом пеженикем · и прѣдь петром матеикемь · и прѣдь аньдрѣемь · чрѣвникемь.

На пергаменту, полууставом, с великим обешеним печатом с нечитким натписом. Потпис црним крупним словима с лигатурама. — CC. 29; MS. XLVI.

22 Дубровчани му се куну у мир и пријатељство

(1254)

† И кнезь дȣбрвьчьски аньдрѣи злат · и вси властеле дȣбровьчци · и вса ѡбкина градска ѿ мала до велиꙗ · кльнемо се гиȣ кралю ȣрошȣ · ȣ га ба вседрьжителꙗ и ȣ прѣчистȣю его мтрь · и ȣ сты и животворещи крь гнь и ȣ ста бжиꙗ еваньгелиꙗ · и все сте бȣ ȣгодивше ѿ вѣка · сь правовь вѣровь чистѣмь безь всакога пропадства. Икоре ѿ днешнга дне да имамо кралевьтвȣ ти всакȣ почьсть господскȣ · ꙗкоре е была гиȣ ни дѣдȣ ти и ѡцȣ ти. И что е гь непочти твоѥи всега тога да се варȣемо. Землю кою сȣдь покаже кралевьтвȣ ти да нѣмамо за ню печали · ни да е садимо весь твоега повелѣниꙗ. И кои се виногради присȣдѣ кь тебѣ вино тога лѣта да си е ȣзмешь. И ако се згоди тебѣ коꙗ печал · и бȣде ти прити ȣ нашь град · или госпоги ни кралици · или твоимь властелом или твоимь людемь кои бȣдȣ вѣрни кралевьтвȣ ти да те примемо · и ȣ то врѣмѣ да не ȣспоменемо никоегаре дльга никоимьре ȣзрокомь. И да приꙗмо тебѣ ꙗко и сами себѣ. Жито и вино кое се начне продавати ȣ градѣ · да се не подражи твоихь ради люди · нь да се продае ꙗко нашимь людем тако и твоимь · И бесȣда ѡбкега да не ȣчинимо никоегаре весьправьдꙗ члвкȣ земле твое. И бесȣдьце кралевьтва ти да не сȣдимо члвкȣ земле твое · челꙗд змле кралевьтва ти кою смо плѣновали · И ѥсть ȣ нась до пришьствиꙗ твога кь намь да ю подамо. И аке кога граꙗнина ѡсȣди ѡбьки сȣдь · да подаемо еговь добытькь: аке ли мȣ добытка не стече · а мы самога кривца да даемо своѡвь главовь · до колѣ сȣдьце ȣговоре да се плати · не плати ли се до ȣрока · да по тола да е ѡстало на волы кралевьтва ти: И аке кто прибегне ѿ гнѣва кралевьтва ти ȣ град нашь · да ȣ нась стое никоегаре зла да не име чинити земли кралевьтва ти · кȣмерька да дрьжимо кралевьтва ти ȣ законѣ гна ни ѡца ти · и сь кȣпловь ако се кто наиде ѿ наших члвкь ходе по змли кралевьтва ти свѣнь трьгь с коше ни нѣ рекло ходити кралевьто ти · да что бȣде хтѣние ȣчинити ѿ ных то да ȣчини · И аке кои годѣ кнезь приходи к нам · вынȣ да стоимо ȣ сиемь ѡбѣтѣ ȣ кои се смо клели кралевьтвȣ ти. И сие все како хокемо схранити кралевьтвȣ ти тако да ни не ȣбые бь и мти бжиꙗ и вси сты.

На пергаменту. Курсивом без печата. — СС. 35; MS XLVIJ

23 Тражи да му без одлагања исплате кумерак или сољу или златом

(1265.)

† лȣбовьномȣ ми приѣтелȣ кралевьствьва ми кнезȣ дȣбровчьскомȣ жань кȣринȣ и вьсои ѡпькинѣ градьскои: ере ми сте писали за соль за калȣгеровȣ за никоновȣ: како е ȣ климе ньрке вь рȣцѣ: то ви знате добрѣ мои кȣмѣрькь и никоновь нѣ сталь ȣ нои рȣцѣ лише ȣ ваше ѡпькинѣ: да ȣ томь ми се изьложни не чините: нь ако кога чȣете крива а ви ми ȣзьмьше подаите или соль или злато: и не мозите мȣ никакоре сьмести нь мȣ прѣдаите или соль или злато: дѣ ви знате ере ѣ некȣ порекиномȣ мое рѣчи а не тькьмо никонȣ бгь ви даи здравие

СТЕФАНЬ: ȢРОШЬ: КРАЛЬ ВСЕ СРБСКЕ ЗЕМЛЕ

Оригинал био у проте Ђ. Николајевића. — СС. 12; MS. XLIX.

IX ОДОЛА ПРЕДЕНИЋ С КРАИЊАНИМА

24 и Дубровчани међусобно утврђују мир и пријатељство

1247. 11. фебруара у Дубровнику

† Вь име · ѡца · и сина · и стаго · дха · аминь. Лета ȣпельщенѣ. га. нашего · ись ха · тисȣща · две ста · мз · [illegible] февр[illegible] [illegible] ѡдола синь предень · ись краина · сель ѡ моихь старехь · [illegible] нихь · приꙗтелихь · и ѿь вьсехь людехь краинанехь · и за мне · при-

дохь ȣ дȣбровьникь · поставити вѣчьни мирь и любевь · мегȣ краинанехь · и мегȣ дȣбровьчанехь: И сь сȣдьцѣ · и сь ветьници · и сь свовь ѡпькина дȣбровьчька · вечьни мирь · и любевь · по клетьва ст҃аго еваньг҃лиꙗ потверьдихь и присегохь · да краинанѣ · не пакосте дȣбровьчаномь · ни людемь · ни добитькȣ · ни зм҄и · ихь ни ѡнемь ки сȣ подь кнезьтво · ихь и паче по иньни некои да имь не чинимо пакостити: И ȣ пределихь кнезьство ихь · никомȣр҄ѣ · да не пакостимо: И да си имаю поити краинане пакостити некомȣ вень ѿь кнезьтво дȣбровьчько: поидȣкѣ · и придȣкѣ · да не чинȣ пристанище ȣ дȣбровьникь: И да дȣбровьчане поидȣ на ѡльмишане · ми краинане · никакорѣ да дамо альмишаномь · ни светь ни вѣкȣ: а дȣбровьчаномь да дамо керьмȣ ако ю имȣть требовати. Ꙗко неки краꙗнинь пакостиль · или има пакостити дȣбровьчанемь: или пределихь кнезьство дȣбровьчькихь · ѡньзи краꙗнинь да приде ȣ дȣбровьникь · и ȣ дворь дȣбровьчьки · чини правинȣ · даюкѣ за сѣ порȣчьникь · да правинȣ чини: ако исьпаде да плати · сь своимь добитькомь що бȣде исьхабиль:· ако не има чимь платити · да се да самь по герлȣ:· а да неки краꙗнинь · сь инимь некою древо · чини пре=сѣ · що ѥсть зде писано · и пакости · да ѡнь краꙗнинь приде ȣ дȣбровьникь · и предь дȣбровьчьки дворь чини правинȣ: како ѥсть зде пре писано: ако ли ѡньзи краꙗнинь · не приде · ȣ дȣбровьникь · чинити правинȣ · да га ми ѿь нась ѿьверьжемо: и що бȣде пакостиль · да платимо: И сь ȣльцинатомь · хощемь имети любевь · и мирь · до коле ѡни стою подь столь · дȣбровьчьки: И вьси краꙗне · на вьсако ·е҃· годище · да поновимо сизи · роть: Ꙗ вьсаки краꙗнинь · ѿь ·д҃ı· годище напредь · вьсакь за сѣ · да сѣ ȣ си мирь присеже: а ки краꙗнинь · се ȣ семь не роти · да га не примемо мегȣ нась ȣ векȣ · не да бȣде свень нась · и паче вьсѣ ѥгово да затирамо · † Ꙗ ми сȣдьци · ветьници · и вьса ѡпькина града · дȣбовьчьска · кельнемо сѣ ȣ ст҃о бж҃е еваньгьл҃ие · да ми сами за нась · ни по дрȣзи за нась · да не пакостимо тебе ѡдолѣ · преденикȣ · слȣ · ни твоими старими · ни присьнимь ти: ни краꙗниномь · ни пределехь вашихь · не паче да имамо сьс вами вечьни мирь: а да неки краꙗнинь: има що иськати на дȣбровьчанина · ѿь то що ѥсть

минȣло: или ѿь селѣ напреть: приди ѡнь краꙗнинь ȣ дȣбровьникь предь нашь дворь: да мȣ чинимо правинȣ ѿь ѥговь добитекь · или ѡнога самога граданина дамо по герьлȣ: да га правина повали.:

На комадићу пергамента обешену о печат;

Сь поклонениемь: кнеза: дрьжимира: от братие: его дѣдомирищь и о҃ть: ежебодьць: и оть тврьдѣнищь: и о҃т бѣлимира: и оть · стоанищь: и о҃т градише: ходимирища: и о҃т синовьць: его: и разьмѣнь влькасищь: лȣбимо: вашь: мирь: и вашȣ: добротȣ: и о҃ть все опьщине: приде одола: брать: нашь: и грьгȣрь: оть кнеза дȣбровьчькога: и ȣгьнаше ны в клетьвȣ: и пристасмо: кȣ (?)[1] тȣ клетьвȣ: и вѣрȣемо: ȣ нȣ:

[1] у MS. читано: нȣ

Уставом, на пергаменту, с обешеним дубровачким печатом. — У врху су остаци доње половине пресечених слова — MS. XXXVIII; Acta Albanica I, 58.

X КНЕЗ ЧРНОМИР

25. кори Дубровчане што му преко клетве робе људе и отимају им имање

(1252—1254)

† ѿь кнеза чрномира драгомȣ ми приѣтелȣ кнезȣ дȣбровьчкомȣ георьги мерьсили и вьсѣмь властелом дȣбровьчьки се що ми сте писали и порȣчали вьсе разȣмѣхь да ере сте рекьли ми држимо вѣрȣ и приѣтельство тебѣ и твоимь лȣдемь то властеле не могȣ ѣа покрити види се та вѣра и приѣтельство придоше ваш (!) лȣдие и еше моега ч҃вѣка лȣкана и добитькь ȣзеше и послахь кь вамь вратите ми и не дасте нищаре нь паче га продасте и пакь есте дрȣге лȣди три ч҃вѣке тере женȣ и пакь послахь кь ва и не дасте ми-хь нь е продасте едьне заа море а дрог[illegible] ка[illegible] хт[illegible] и пакь ми есте моега ч҃вѣка рȣхотȣ и продасте га и пакь ми есте

25.03.201

моега чл҃вѣка дѹбланина и сьда га дрьжите да ере ми сте писали да ви пѹщѹ вашега члвѣка ако хокете ви мьнѣ мое лѹди вратити и що ми сте ѹзели ѣа вашега члвѣка да пѹщѹ а ере говорите властеле а да нѣ зледи чловѣкомь одь цпьтата до града то ѹ томь по воли ви е ере хокете да имамо приѣтельство одь цпьтата до града тко е приѣтель вѣрьнь вьздѣ е приѣтель а мои ниедьнь члвѣкь ниедьнь не сѣди онѹге цьптата нь ако хокете право да одь цпьтата до молѹньта да нѣ зледи и що ви хотѣль кь вамь говорити не могѹ тога вьсега исписати нь и тома почто ке мо·чловѣкь говорити вѣрѹи га бь ви дай здравие.

Споља: кнезѹ дѹбровчкомѹ и всѣкмь (!) властеломь.

На пергаменту, полукурсивом, без печата. — СС. 25; MS. XLIII.

XI ЖУПАН ХУМСКИ РАДОСЛАВ.

26. Дубровчани му се куну у мир и пријатељство

1254, 22. маја у Дубровнику

† вь име ѡц҃а и сн҃а и ст҃ога дх҃а аминь: лѣто вьпльщенѣ г҃а нашего исх҃а тисѹща :с:н:д: мс҃а маѣ: дн҃и: дьва десети и дьва исходещѹ мы сѹдие и ѡпькина дѹбровьчька: ві: властели ки сѹ здѣ подьписани кльнемо се тебѣ жѹпанѹ радославѹ и твоимь властелемь з добровь вѣровь: ѹ г҃а б҃а и ѹ чьстьни животворещи крьсть г҃нь: и ѹ ст҃ѹ бц҃ѹ дѣвѹю марию и ст҃о еванг҃ие бж҃ие: и ѹ: т҃: и: ст҃ыхь ѿць иже вь никеи: и стыхь мч҃еникь власи дмитрье и все ст҃е ѹгодивьше бѹ ѿь вѣка да имамо мирь по старомѹ законѹ стрѣки вас а: и все твое лѹли[1] кое имашь или кое ѹчьнешь имати о тѣлѣ ихь и добитькь ихь гдѣ мы ѹчьнемо силѹ имати: а мы да не пакостимо тѣбѣ ни твоимь лѹдемь ни вашимь земламь: а градь доубровьныкь да е ѿворень тебѣ и твоимь лѹдемь ѣко по старомѹ законѹ мегѹ доубровьникомь и кнежьствомь: хльмьско ѹлѣсти излѣсти: и да ти морешь ѹ дѹбровьникь кѹповати и твои лѹдие всаки трьгь: ере бѹде[2] на

вашѹ рѣкѹ прощень кѹповати:: потврдаемь ти клетвомь и твои лѹдие ере кои трьгь изнесете изь дѹбровьника да га ни ти ни-ни твои лѹдие продаде ни дарѹю никомѹре враждѣникѹ дѹбровьчькомѹ и да коѣ се кривина ѹчини мегѹ лѹди дѹбровьчьке и мегѹ тебе и твои лѹди да се исьправи правиномь: по старомѹ законѹ кое е мегѹ дѹбровьникь и кнежьство хльмьско а мирь да е (!) не рѹши и все ѡво хокемо тебѣ и твоимь лѹдемь дрьжати и чинити: сп҃авюще клетвы: г҃нѹ дѹжѹ и ѡпькинѣ бнетьчькои: г҃нѹ михаилѹ цр҃ю (!) бльгарьскомѹ ако ли сие прѣстѹпимо:· да ны бь сьпьне и ст҃а бц҃а и вси ст҃и аминь бѹбана мигача: микѹлица печенѣжикь: андрѣ чрѣкевикь: петрона бѹньдикь· петрь баталь михоиль пѣже·никь: влькась мѹчьникь: дмитрь меньчеᵏткь (!) гоиславь крѹсикь· доброслав:· раноникь:· тѹдрь бѹдачикь:: марьтоловань[3] врьсанико·викь:: клель се за все властели дѹбровьчьке::

[1] лѹди, у л није подвукао линију са стопицама те остало л.
[2] бѹ било пропуштено па додато над линијом.
[3] У СС. и MS читано: Марьтоло бань

Уставом на пергаменту, без печата (јамачно концепат који је задржан у Дубровнику). — СС. 19; MS. XLIV.

27. Уговор о пријатељству и о савезу у рату против краља Уроша.

1254, маја 22 у Дубровнику

† Вь име ѡц҃а · и сн҃а · и ст҃аго дх҃а · аминь: · лѣто · ѹпельщение · г҃да нашего исѹ х҃а · тисощ[1]) ·с҃·н҃·д҃· мц҃а · маѣ · дн҃и ·к҃·в҃· исьходеще · ѣ жѹпань · радославь · сн҃ь · кнеза аньдреа хльмьскаго · сь моими властели · ки сѹ здѣ подьписани · кльнемо · се · сѹдьцемь · и вьсе ѡпькине дѹбровь·	. . . . . ѡца . . . . ст҃ога . . . . ѹпльщенѣ . . . . г҃а наше исх҃а тисѹща: . . мѣца . . . ·в҃· десети и дьва . . . . андѣ хльмьскога . . . . сѹди· ѣкмь н[illegible]

[1]) Можда заборавио натурити код о ракље.

кѣ(!) · сь мⷪиовь добровь хьтение · ȣ гⷣна б҃а · и ȣ честьни животворещи х҃ь г҃ь · и ȣ б҃ȣцȣ · девию · марию · и ȣ с҃то евангл҃ие бж҃ие · и ȣ ·т҃·и҃·і· с҃тихь ѡ҃тць · иже ȣ никеи · и ȣ с҃тихь мȣчьникь власи · димитри · [и в]ь вьси с҃ти ȣгодивьше б҃ȣ ѿь вѣка · ȣ вѣчьни² мирь · по старȣ законȣ · а ꙗ жȣпань радославь семь верьни клетьвеникь гⷣнȣ кралю ȣгерьскомȣ · а ѿь денешьни д҃нь · напредь · прокȣ мою силȣ · сь моимь лȣди · да бȣ(!) держань чини[т]и рать кралю ȣрошȣ и югови людимь · доколе · вашь градь дȣбровьникь · стои ȣ рать · сь кралемь ȣрошемь · и сь югови люди · а ꙗ жȣпань радославь · и мои люди · кои имамь и кои ȣчнȣ имети · да спасемо · и стрезѣмо · по море · и по змⷧе · | вьсе люди дȣбровьчькѣ · ȣ теле ихь · и ȣ добитекь ихь · где имамь силȣ имети · ако ли ꙗ самь · или мои люди бисьмо нещо пакостили · некомȣ дȣбровьчанинȣ или теломь или добитекь их · ꙗ жȣпань радославь · да мȣ вьсе вракȣ · или да мȣ чинȣ вьсе вратити · на пельно · ако ли не бихь могль чинити .... вратити · то · ѿь ѡнехь кои бихȣ имь пакостили · ꙗ да имь то · ѿь мн҃е [плак]ȣ ·

чькои: с моимь добримь хтѣнием . . . . . . чьстьни . . . . крьсть г҃нь и ȣ с҃тȣ б҃цȣ дѣвою . . . . евангелие . . . . с҃тыхь ѿкц҃ь иже вь . . . . . с҃тыхь мȣченикь власи дмитрье · и . . . вьсе с҃те . . . . вѣка . . . . старомȣ . . . . . а ѣ . . . . есмь вѣрьнь . . . . кралȣ ȣгьрьскомȣ: а ѿ дньшни . . . напрѣдь: противa моеи силѣ: и с моими лȣдьми: да бȣдȣ дрьжань . . кралȣ . . и еговѣмь лȣдемь: доколѣ . . . . ȣ рать стои кралемь . . . еговѣмы лȣдьмы: а ѣ . . . . рⷣславь: . . лȣдье кое . . . . . кое ȣчьнȣ имати: да с҃псемо и срѣжемо: по морȣ и по сȣхȣ: . . . . тѣла ихь и добытакь ихь: гдѣ имаю . . имати: . . . ѣ самь . . . . лȣды: . . . нѣчкто . . . . нѣкоемȣ . . . . тѣлȣ . . добыткȣ ихь: ѣ . . . рⷣславь . . . . вратити вьсе . . пльно: . . . . чинити вратити: . . . . . ѿ онѣхь коими(!) бихȣ пакостили: ѣ . . . .

²) ѣ преправљено од е.

а ꙗ с моимь люди · кои имамь · и сь кои имамь имети · бȣдȣ держань ȣ клетьвȣ · и ȣ мирь · сь великомь гⷣномь михоиломь ц҃рь · бȣльгарьскимь · и сь своимь людимь · како стои шь нимь · градь · дȣвровьчьки · доколе и ц҃ь стои ȣ клетвȣ · и ȣ мирь · сь градь дȣбровьчьки · И ако ꙗ чȣю нѣкою зло ни ваши кȣпьци · или на вашь градь · да ви ѿь томь ȣскорѣ дамь веденѥ · а ни ꙗ · самь · жȣпань радославь ни мои люди · да не придемо на вашь градь дȣбровьникь · ни на ваше пределехь · сь ваше враге · ȣ никере време҃не · и паче моимь люди хощȣ повелевати да не придȣ · на вась · а да некои · делькь · бȣде мегȣ мои люди кои сȣ · или кои бȣдȣ мои люди · и мегȣ дȣбровчане · или да некои плень сѣ чини ȣ мирь · мегȣ нась и мегȣ дȣбровьчане · да се то сь правиномь искправи · по стари законь · кои ѥсть мегȣ дȣбровьчьки градь · и мегȣ кнежьство хлмьско. И вьси дȣбровчане · по вьсе моѥ змⷧе · | коѥ си имамь · и коѥ ми да б҃ь приѥти · да си свободьно · придȣ · стою · и пои[дȣ спасе]но · и бесь пакости · ȣ телехь · и ȣ добитекь ихь · како си, сȣ били · ȣ старихь д҃нихь · и ако би била некоꙗ са·

а ѣ с моими лȣдми кое имамь: или ȣчнȣ имѣти: бȣдȣ дрьжань . . . . михаиломь. царомь бȣгарьскомь: и сь еговѣми лȣдми: доколѣ ȣчьне стоѣти сь нимь градь дȣбровьникь: доколѣ: царь стои ȣ клетвѣ и ȣ мирѣ: з градмь дȣбровьникомь: и ѣко ѣ чȣю нѣкое зло на ваше кȣпьце: . . . . . вы ѡ томь . . . . . вѣдѣнье . . ѣ . . . . . радславь: . . . . . лȣде: . . . . прѣдѣлѣхь: сь вашими враги: ȣ никоере врѣме: . . . . . . лȣдмь: хокȣ заповѣдѣти: . . . . да кои дльгь бȣде међȣ моими лȣдми: . . . . лȣдье: и међȣ дȣбровьчани: или да кои плѣнь се ȣчини ȣ мирѣ: међȣ нами и међȣ дбровьчани . . . искправи сь правиномь: по старомȣ законȣ: . . есть међȣ дȣбровьникомь градмь и међȣ . . . хльмьско: . . . . по вьсѣи моеи земли: кое . . . . кое . . . . . приети: . . . . свободно придȣ: да си стое и поидȣ с҃псено: . . . . тѣла ихь и добытькь . . . . старе дн҃и: и ѣко би была нѣкоѣ раз·

25.03.201

мота(!) мегȣ мнѣ жȣпань радославь и мегȣ мои людие · и мегȣ град дȣбровьчьки · да се · с правиномь · исьправи · по стари законь · кои ѥсть мегȣ градь дȣбровьчьки · и мегȣ, кнежьство хелмско · а мирь · да се нѣ рȣши: · Си сȣ властелѣ[3] хемьски · ки се · клеше · гнь жȣпань радославь · прибѣнь злошевикь · воиславь мерькотикь · шбрадь ивановикь · семьюнь бȣгаринь прѣдиславь вльклмирикь · берько раваникь · милтѣнь хреликь · бѣдань · прьвославикь · бѣдань радоевикь · дѣсимирь чѣрьненовикь · годень краимирикь. продань побрѣновикь · хрѣла радѣникь · воиславь радошевикь: · † сьтьникь имотьски клель се · за вьсе лȣдие радославле: · ако ли сь пристȣпимь · да ни бь сьпьне · и ста бца · и вьси сти · аминь: ·

Уставом, на пергаменту, печат откинут. — MS. XLV.

мета: меѣȣ мномь жȣпана радслава: и меѣȣ мое лȣди: и меѣȣ град дȣбровьникь: да се правиномь . . по старомȣ законȣ: . . . меѣȣ . . . дȣбровьникь и меѣȣ кнежство хльмьско а ми(!) да се не . . . . властеле хльмьци кои . . . . жȣпан радславь: . . . . мрькотикь: . . . . семьюнь бȣгаринь: . . . . . вльклмирикь: . . . . милтѣнь . . . . богьдань . . . . . богьдань . . . . . десимирь чрьнѣновикь: годѣнь . . . . побреновикь: хрела . . . . все . . . . сье прѣстȣпимо . . . . богороца . . . .

С печатом. Оригинал био у проте Ђ. Николајевића. — СС. 20.

XII КРАЉИЦА ЈЕЛЕНА (УРОША I.)

28 Повеља о трговини и обећање да ће их што брже известити ако би краљ пошао с војском на Дубровник

(1267—8*) на св. Симеона (Богопримца 3 фебруара или Ступника 31 августа) у Брњацима.

ѥлѣна млстию бжиѡвь кралица вьсе српске земле и поморьске швѣтȣю се: архиепискȣпȣ дȣбровьчькомȣ и кнезȣ и всои шпкинѣ градьскои: ȣ господа бга вседрьжителѣ: · и ȣ прѣчистȣ ѥго матерь: и ȣ чьстны: и животворещи крьсть гнь: и ȣ ста бжиа ѥваньгелиа: и триста и шсмь десеть: ѿць никѣискихь: и ȣ все сте бȣ: : · ȣгодивше ѿ вѣка: како хкю любити вьсь градь: и како мȣ приаю: владыке: кое сȣ: ȣ градѣ · тако да га и ꙗ люблю: и такоге да мȣ приаю · и ако придȣ кȣпци дȣбровьчци бес[1] крала[1] ȣ мои дворь що имь исхаби моимь[2] посланиемь[2] или[2] на[2] мое[2] приꙗтелство[2] или нѣкто властелинь: или кто годѣ: все да имь ꙗ плакю: и ако име хтѣти краль послати воискȣ на дȣбровникь: или гȣсȣ: или що годѣ пакостити дȣбровникȣ: да е ѿ мене вѣдѣние ȣ градѣ колико наивеке могȣ брьзо: и да сьмь ȣ всакȣ вашȣ неволю: и овози ꙗ пишȣ маломȣ братȣ никȣлѣ: и братȣ еговȣ: франьчискȣ: и господь доровьчьскимь[3] михоилȣ бенчȣликю: и петрȣ богданикю: и сие писание пишȣ на семиюнь днь ȣ брьнацѣхь и овозие име: архиепискȣпа дȣбровьчкога: алиарда и кнеза дȣбровьчкога. иваль сторлать: ȣ кое се врѣме сиꙗ книга писала: и ꙗ поставлꙗю мою: печать на сиеи книзѣ:

ѤЛѢНА МЛСТИЮ БЖИѠВЬ КРАЛИЦА (М. П.) ВСЕ СРПСКЕ ЗЕМЛЕ И ПОМОРСКЕ

*) Те је године био Дубр. кнез Иван Сторлат.
[1]) Ове речи додате између врста.
[2]) И ове исто тако.
[3]) до — место дȣ... заборавио ставити ракље над о.

Уставом, на пергаменту, печат од воска обешен. У средини на престолу седи неко лице (сама Јелена?) а около је натпис елѣна кралица блчстива(?)..... даље се не може прочитати. — Потпис крупним словима и с лигатурама. — СС. 27; MS. LXVI.

29. Потврђује им држање винограда као што им је потврдио син јој краљ Урош

(1289.) на Котражи.

† пише кралѣвьство ми да ѥ вѣдомо всакомȣ · милость створи кралѣвство ми шпьщинѣ

Пише кралѣвьство ми да ю вѣдомо ... створи ... левство ми владȣщомȣ градȣ дȣ

25.03.20

д8бровьчькои що си с8 дрьжали винограде 8 гⷭ҇на ми стопочивьшега краⷧ҇ · то да си и сьде трьже (!) и как8 имь миⷧⷭ҇ть створиль сн҇ь краⷧ҇вьства ми краⷧ҇ Урошь такоге имь · и ꙗ стварамь : а т8

имь миⷧⷭ҇ть створи краⷧ҇вьство ми на котражи · а т8 бѣше с8дию болеславь казньць мрьнань с8дию десиславь а приде ѿ нихь 8 посьльство краⷧ҇вьств8 ми л8карь михоиловикь и пиро гоиславикь · да кто се прѣтвори

да приме гнѣвь и наказание ѿь краⷧ҇вьства ми а тьде бѣше имь кнезь д8бровьчаномь маринь жорьги.

ЮЛѢНА КРАЛИЦА

Курсивом, на пергаменту, печат нечитак. — СС 32; MS. LIX.

бровник8 и всои ѡпкини д8бровачкои щⷪ҇ си с8 дрьжали [виногра]де 8 господина ми светопочившаго хр ....[1]) краллꙗ тои да си и сада дрьже и кою имь ю ...... створио синь кралевства ми краль Урош[ь тако]ге имь и ꙗ створиⷯ҇ и потврьдихь ... моїє кралевьство и за векю чистокю ..... ваніє т8ка бы с8дꙗ болесавь ....и с8дꙗ десиславь а придоше 8 поклисар .... многопочтенога граⷣ҇ д8бровника ...л8карь михоиловикь и пиеро гоисали[кь] ...сеи прьтвори да ю проклеть ѿ бога .... богородице и ѡдь свехь светиехь божи .....гневь ѿ кралевства ми и наказань.... и 8 тои врейме беше кнезь 8 д8бровни .... маринь маж8рьговикь

ЮЛѢНА КРАЛИЦА

[1]) Што је тачкама обележено, оштећено.

Препис у Cod. Ragus. л. 26а.

30. Даје разрешницу Николици од рачуна за држање трга

(1304 пре 18 маја)

† любов'ном8 ми сн҇8 и к8м8 краⷧ҇ⷭ҇ ми кнез8 · д8бровч҇ком8 марин8 бадвар8 · и с8дꙗмь и вѣкникомь и ѡпщинѣ 8сои знате ви како краⷧ҇вⷭ҇ ми ...[1]) изкаше николиц8 ж8ргова нетꙗ за терьге · де ми бехⷹ҇ повѣдел.... юѳ ю ѡпкиникь с ж8ргомь да изкахь и ѿ вась и ѡвамо 8 нась изкахь и не ѡбѳтохь га · крива · и дел'ж(н)а · да

кланах8 (?)[2]) се ѿ сель краⷧ҇вⷭ҇ ми за ѡⁿ делгь да га не ище · ни м=ю делжень да сⁿ м8 ю милсть краⷧ҇вⷭ҇ ми ходити свобоⷣ҇нoь по моюи землиь како то и др8зиⷨ҇ вашимь д8бровчаномь паче и боле

ЮЛѢНА КРАⷧ҇ИЦА

Спољa: † любовном8 ми сн҇8 (м. п.) и к8м8 кнез8 д8бровчком8 и 8сои ѡпщинѣ.

[1]) Оштећено.

[2]) У Спом. читано: кльн8 м8.

На хартији, печат нечитак. -- Сп. XI, 5; MS. LXIV.

XIII ПОПОВСКА ОПШТИНА

31. протестује против насиља и тражи станак за суђење

(XIII. век)

† ѿ поповьске опькине кнез8 д8бровьчьком8 и градьскои о[п]кинѣ : то ере смо 8говорили станькьм о 8зьмѣхь 8 недѣл8 : да ви ни сте рекли да се станемо на=нои странѣ рѣке : некемо=ти кь вамь на он8 стран8 дѣ ни нѣ законь : дѣ ви радослав8 давьше р8к8 тере га везасте : да=ко кемо правом8 станк8 : 8 ки дьнь д8рьдевь дьнь 8 тьде дн҇ь да се станемо 8 затонѣ : дѣ имамо властельск8 потрѣб8 : и кака е ваша правина 8говористе да п8тника прѣдаде трьстеничане на станьцѣ тере[1] е климѣ никевикь[2] хraниш8 8 градь привель бог ви даи здравие.

Споља: кнез8 и опькинѣ.

[1] једно слово нечитко.

[2] У MS читамо: тере — екли Мѣникевикь; а у СС.: тере рекли Мѣни. .

На пергаменту, уставом. — СС. II; MS. XII.

25 03

XIV КНЕЗ ЂУРА (КАЧИЋ ИЗ ОМИША.)

32. моли Дубровчане да с њим буду у миру

(1276)

† кнез8 д8бровьчьском8 и высѣмь властелемь и с8дьцамь и кьс8и (!) wбькинѣ · д8бровьчьскои ѿ кнеза Ӂ8ре много поклонение: вы вѣсте властеле кьда на ны под8 дрѣва заморьска и бьнетьчьска на нашь град: тьда ваша дрѣва польгь нихь гред8 на ны и мы 8 томь нѣмамо гнѣва на вы · да сьда с8 ходили мои ж8пламе ке е даль краль владиславь мьнѣ и моеи женѣ а своеи кькери прѣдь вашь градь по заповѣди крала Ѹроша · да мол8 кнеза вашега и вась како да бисте 8 т8мь не зьледовали: како и мы не зьлед8емо вась кьда гредете на нашь градь · да молите кнеза вашега како би-мь р8к8 даль и сь вами да би сѣдѣли не боеке се: ако ли имь хокете кою пакьсть 8чинити и чькет8 · то мьнѣ чините: дѣ ихь е чькета моѣ и корысть ихь моѣ и мол8 кнеза вашега како би 8писаль что е егова вола и ваша · да би ми 8даль по сехь послѣхь это (!) ти греде ѿрокь кнеза wзора именемь братославь сь потьникомь кь кнез8 вашем8 и что говори ѿрокь кнеза wзора имѣте м8, вѣр8 како самом8 wзор8: дѣ м8 с8 wтет … гред8ке кь вамь:

Споља: кнез8 д8бровьчьском8 и высѣмь властелемь

На пергаменту, уставом, брз печата. — СС. 10; MS. LVI; Год. III. 428.

XV КРАЉ СТЕФАН (ДРАГУТИН)

33. Повеља о трговини

(1281)

† пише кралев'ство ми кнез8 д8бров'чьском8 николѣ мавpижин8 и с8дииамь и вѣк'никомь и властеломь и всои wбщинѣ д8бровь-

чьскои · како сте послали кралев'ств8 ми властеле ваше придоше зрьзь и гр8бѣша · какw се свршило бѣше врѣме 8строю петь годищь какw сте были 8говорили сь кралев'ствомь ми · да ѿ селѣ и напрѣдь кралев'ство ми чини м҃лть властеломь д8бровьчьскимь и wб'щинѣ и трьжникомь ихь · да имь е мирь кои е и прьво имь быль докл8 жив8 право сь кралев'ствомь ми · акw ли що погрѣше земли кралев'ства ми и не исправе ми се · да имь се да вѣдѣние трьми мѣсеци ıако си мог8 трьжьници ихь ѿити 8 градь сь всѣмь своимь · а да дают кралев'ств8 ми на годище · двѣ тисѣщи пер'перь · и сем8зи мир8 не 8реч кралев'ство ми 8рока докл8 хоке быти нь ако ми не сьгрѣше и до живота моега да си имаю сизи мирь и сизи двѣ тис8ки да дают на дмитровь д҃нь.

СТЕФАНЬ ПО МИЛОСТИ БОЖИЕИ КРАЛ СРЬБСКИХ ЗЕМАЛЬ И ПОМОРЬСКИХ.

Курсивом, на пергаменту, печат изрезан. — СС. 31; MS. LVII; Год. III, 379; Handllstr. 14 nota 133.

XVI КРАЉ СТЕФАН УРОШ (II. МИЛУТИН)

34. Потврђује повељу о трговини брата краља Стефана

(1282)

† Да есть вѣдомо всакамоу: створи мил҃ть кра^вт҃во ми: доу-бровьчькимь властеломь: и всои wпьщинѣ малимь и велицѣмь како имь е биль створиль брать ми кра^ степань милость: по томоужде wбразоу и кра^вьство ми створи имь милость: до колѣ правдоу имоуть имѣти кр^вьт҃воу ми: коупьци ихь да си ходе по земли кра^вства ми: без боıазни и без-абаве: сь всакомь сво-бодомь: а wни да дают ѿ града: кра^вт҃воу … … до-дище: двѣ тисоуки перьперь: на дмитровь д҃нь: и ако що сгрѣше кра^вт҃в8 ми: да се соудомь исправламо: [1])како е по закон8:[1])

25. 03. 201

ако ли соуда не боуде сьврьшение: ихь коупьци кои боудоуть оу земли: кралвтва ми: да имь есть рокь; за три мѣсеце: да си изидоуть сь всѣмь своимь добитькомь: и даю имь милость до живота: моего:

СТЕФАНЬ ꙋРОШЬ ПО МИЛОСТИ БОЖИЕИ КРАЛЬ И С БОГОМЬ САМОДРЬЖЬЦЬ СРЬПСКИЕ ЗЕМЛИ И ПОМОРЬСКИЕ.

1—1 Ове речи дописане над врстом.

На пергаменту, уставом с обешеним великим изломљеним печатом с нечитким натписом. — СС. 24; MS. LI; Год. III, 432.

35. Потврђује очеву повељу о трговини и о суђењу

(после 1282), 27 децембра у Дугом Пољу.

† Да ѥс вѣдомо всакомꙋ · створи млть кралвеми · градю · и кнезꙋ: и всои шпкинѣ · град дꙋбовьчкога · и трьговьцемь · кои ходе вьсꙋдѣ по земли кралвеми · кьди доходи · грꙋбеша · и никꙋла · поклисарь · на степань днь · на дльго поле · и сию млть имь да гднь крал · да сꙋ на законѣ · що имь ѥ даль · стопочивьши · гднь ми ѿць · да имь нѣ ꙋдаве · ꙋ комь годѣ дльгꙋ · лише сꙋдомь · да се ищꙋ · да ѥ ѥднь срьблинь · а дрꙋги дꙋбровьчанинь · аке бꙋде пра сь сасиномь · да бꙋде ѥднь сасинь · а дрꙋги дꙋбровьчанинь · прѣд тѣми да се расправлаю · тко ли прѣслꙋша пснинѥ кралвеми · да приме гнѣвь · и наказаниѥ · ѿ кралвеми · и да плати кралвеми ·е· сьть перьперь и да ѥ кривь ꙋ чемь при.

СТЕФАНЬ ꙋРОШЬ ПО МИЛОСТИ БОЖИѤЇ КРАЛЬ ВСѢХЬ СРБСКЫХЬ ЗЕМЛЬ И ПРИМОРСКЫХ.

На пергаменту, курсивом, печат откинут, потпис црвеним. — СС. 25; MS. LII; Год. III, 434.

36. Повеља да се трговцима који само пролазе кроз Брсково ништа не наплаћује

(после 1282)

† да е вѣдомо всакомꙋ створи млсь кралвьство ми · трьговцемь дꙋбровьвьчькимь (!) · да ходе по земли кралвьства ми свободно · а никто да имь не испакости нища · ни имь забави · нища · и кои кꙋпци гредꙋ мимо брьсково а не скракаю се ꙋ брьсковш · да имь никто не име забавлати · ни на них трѣбовати чеса · кто ли се обрѣте испакостивь имь или що ꙋзьмь одь них · да приме гнѣвь и наказание ѿ кралвьства ми · и да плати · петь сьть перперь кралвствꙋ ми. —

СТЕФАНЬ ꙋРОШЬ КРАЛЬ СРПСКИ.

Уставом, на пергаменту, обешен велики печат, али по крајевима искрзан да се само чита ... по масти. — СС. 23; MS. LIV; Год. III 436, nota 1.

37. Препоручује жупану Твртку да од Дубровчана које затече у својој области одузме што имају и преда Урсети коме су узели брод с тргом и неће да врате

(после 1282)

† Кралевства ми любовномꙋ жꙋпанꙋ тврьтькꙋ знаши како е ꙋзето ꙋрьсетеви дрѣво1) и з добиткомь да много писа кралевство ми кнезꙋ добровчкомꙋ2) и всѣмь дꙋбровчамь · да тамо посила кралевство ми · ꙋрсете да тако ти моега живота и мое любве · кто ти излазе тꙋдѣзи · по работах по своих си: како можь шнози ꙋзми на них · и подаи ꙋрсетеви: а кои ти гредꙋ · на трьгь кралевства ми нѣмаи за не печали: и да види кралевство ми како ми сврьшити хокешь сизи посьль ере се смо шгрѣшили ꙋ семьзи чаовѣцѣ да шсвети га.

СТЕФАНЬ ꙋРОШЬ КРАЛЬ.

1 над линијом. — 2 над о заборавио мет… ракље

25.03.2013

На пергаменту, курсивом, с малим остатком печата. — СС. 34; MS. LV.

38. Потврђује Дубровчанима да и даље држе земље и винограде и њиве што су држали за време његова оца

(1289) у Призрену

† пише кралство ми да е ведомо всакомȣ створи милость кралство ми градȣ дȣбовьчькомȣ · що сȣ дрьжали земле: и виноградь: и ѡраниꙗ: ȣ гдна ми светопочившега ѿца ми: такожде имь створи милость кралство ми да си дрьже и ȣ кралства ми: а да имь не забаве ни ѿ когаре: тько ли се ѡбрѣте потворивь повеление кралства ми: и що имь забави: испакости: да приме гневь и наказание ѿ кралства ми: а тȣ имь милость створи кралство ми ȣ призрене ȣ граде: а странь кралства ми беше слȣга драгославь: и бȣдиславь хвальчикь: а тȣ имь милость ȣчини кралство ми кьди приде лȣкарь михоиловикь: и пѣро гониславликь: а ȣ то време беше кнезь ȣ дȣбровьнице маринь жȣрьжи.

СТЕФАНЬ ȢРОШЬ КРАЛЬ

Курсивом, на пергаменту, печат одрезан. — СС. 33; MS. LVIII. Год. III 436 nota 1.

39. Потврђује повеље о трговини и дажбинама

(1302) 14 септембра у Врхлабу

† Пише кралвсми да ѥ вѣдомо в'сакомȣ. Створи мл̃ть кралвсми градȣ дȣбровьникȣ · да приходе их трьговци по зем̃ли и по трьговѣхь кралвм̃и · и да не ходе на воискȣ · и ниѥдьнь чл̃вѣкь ȣ срьпьской зем̃ли маль же и великь да не ȣдаѥ ȣ ȣдавȣ дȣбров'чанина · и да им се кони под ризницȣ не ȣзимаю · ни на кою работȣ · и да имь не намѣтȣѥ без волѥ месо кȣпит: или браве · или свининѥ · или кралво · или чие годѣ · ни малȣ ни великȣ кȣплю · развѣ кьди се хоке кралво месо продати да се зарȣчи по вс̃емȣ трьгȣ · да не продаю ни кȣпȣю меса · до колѣ се кралво прода · и да им се не ȣзима по силѣ ни скрьлато ни медь · ни мȣка · ни коꙗ кȣплꙗ · и кȣке да им се не печате · ни ѿ крал · ни

ѿ властель. И како имь ѥ законь ȣ брьсковѣ ѿ испрьва · тако да имь ѥ и ȣ рȣдницѣ · а инога новаго закона да имь не поставѝ кралвм̃и: И ȣ кога се ѡбр̃те лȣд ѿрокь · тере що комȣ испакости · да ȣ томь господра не ищȣ · нь да снищȣ кривца · ако ли крьвь ȣчини дѣтикь · да га пода господр · ако ли га не пода · да да плати госдподарь(!) вражьдȣ · како и саси плакꙗю. И да си ходе свободн̃о по зем̃ли и по трьгох кралвм̃и · да при коимь их селѣ чт̃ета наиде · да плати село ближнѥ · ако село не плати да плати кралвм̃и · и град да не работаю ни га блюдȣ · и аке се ѡбр̃те кои дльгь межд ȣ срьблиномь сь дȣбров'чанином · да да имь ѥ сȣд пр̃дь сȣдиѡм срьбским и пр̃дь ѥднѣмь дȣбров'чанином · и що сȣдита този да ѥ свршено · а пр̃дь кралвм̃и да идȣ · за невѣрȣ · за враждȣ · за челꙗдина · за конь · ȣ томь да ѥ сȣдь дȣб'ров'чанинȣ пр̃дь кралвм̃и. И кȣпци що несȣ кȣп̃лю ако растовари ȣ брьсковѣ · да плати царинȣ ако ли мимо несе · да гдѥ прода · тȣ и царинȣ да плати · и ако к'то пакости виноградомь дȣбровьч'ким · да га позовȣ пр̃дь кралвм̃и · да що се ѡбр̃те кривь да дасть кралвм̃и чл̃вѣка да издасть · да аке не да · да плати кралвм̃и · и ѥще да их дрьжи кралвм̃и на томь законѣ · кои сȣ имали ȣ ст̃опочившега гдна ѿца кралвм̃и · да ходе свободно по земли кралвм̃и. И сию мл̃ть створи кралвм̃и ȣ врхьлаби: кьди приходи кралвм̃и поклисарь ѿ дȣбров'ника · никола крȣсикь · и биньчȣла фосковикь. — И Сиѥ се писаниѥ створи на кр̃товь днь вь свѣдѣниѥ в'сакомȣ.

† СТЕФАНЬ ȢРОѠШЬ КРАЛ †

Курсивом, на пергаменту, печат откинут. Потпис црвеним — СС. 22; MS. LIII.; Год. III, 433; Јиреч. Ист. Ср. I² 251.

40. Одговара да њихову суграђанину Петру Хашчићу не може опростити дуг

(1303)

† Властеломь дȣбровьчькимь · що ми сте [illegible] · ȣ[illegible] кра[illegible] да ере ми пишете за пира хашчикѣ · да [illegible] кра[illegible] да ви знате · колико ѥ мьнѣ тьзи пиро ȣчиниль да аке ми не

25.03.201

плати на рокь да и половинꙋ коньтога ви хоћете познати що мꙋ кѥ ꙋстворити.

† СТЕФАНЬ ꙋРОШЬ КРАЛЬ †

Споља: властеломь дꙋбрѡвьчкимь

На хартији, потпис црвеним. — Сп. XI, 3.

41. Шиље по своме послу Матија и поручује да му даду двадесет перпера

(1304 априла)

† пишѥ кралвѣми властелѡмь дꙋбрѡвьнич'ским' и всои ѡп'кинѣ дꙋбрѡвьч.. посила кралвѣми матѣꙗ на рабѡтꙋ кралвѣми да даитѥ матѥю ·і·(?)[1] пер'перь... дльга и поставитѥ ꙋ разлогь и немѡитѥ мꙋ ꙋдрьжати.

СТЕФАНЬ ꙋРОШЬ КРАЛЬ

Споља: пишѥ кралвѣми властелом' дꙋбрѡвьчкимь

[1] нејасно.

На хартији, потпис црвеним. — Сп. XI, 4.

42. Шаље свога посланика да прими доходак 2000 перпера

(1313, 29 октобра)

† кралства ми любѡвьномꙋ сꙋродникꙋ кнѥзꙋ дꙋбровьчькомꙋ | барьтолмѣю градникꙋ и вьсои ѡпьщинѣ дꙋбровьчькои · что ѥ до|ходкь крастка ми тамо ꙋ вась двѣ тисꙋщѥ тамо порꙋчи крал|ство ми кнѥзꙋ павлꙋ да ѥ ꙋзьмѥ на дьмитровь днь да даи|тѥ мꙋ ѥ

† СТЕФАНЬ ꙋРОШЬ КРАЛ

Споља: † кралства ми любѡвьномꙋ сꙋродникꙋ вартолмѣю градникꙋ кнѥзꙋ дꙋбровьничкомꙋ и вьсои ѡбьщинѣ.

На хартији. — П. II. 2; Сп. XI. стр. 99.

43. Исто

(1320)

† драгомꙋ и любов'номꙋ и сꙋродникꙋ кравѣми кнѥзꙋ дꙋбров'чкомꙋ вартоломѥю градѣникꙋ и сꙋдиамь и век'ником и всѣи ѡпкинѣ дꙋбровчои кралвѣми мисти | бжиѥ здраво ѥс и любовномꙋ писанию кралвѣми даи бгь ѡбрѣсти тѥ здраво и ѡ всемь добр. тамо посила кралвѣми ѥпскпа скьдрскаго. и кнеза дабижва да им | датѥ доходкь на дмитров днь что ѥс кралвѣми да да имь ѥс далѥ доходкь крлвѣми. и за вашꙋ драгꙋ любовь даитѥ ми добр динарѥ · а немоитѥ ми злѣ | динарѥ давать · ѥрь ми злѣмь динарем нѥ хтѣ грьци · гдѣ ихь давамо на коѥи годѣ потрѣбѣ · а ѡни их нѥ ꙋзьмѥ

† СТЕФАНЬ ꙋРѠШ КРАЛ

Споља: драгомꙋ и любовномꙋ и сꙋродникꙋ кралвѣми кнезꙋ дꙋбровьчкомꙋ вартоломѥю градѣникꙋ и сꙋдиамь и векникомь и всеи ѡпкинѣ дꙋбров...

На хартији, потпис црвеним. — П. II. 3; Сп. XI, 99.

XVII ЖУПАН МЛАДЕН.

44. Јавља кнезу дубровачком да је пресудио да Хлап Валетић може наплатити од Петра Толеновића или од његових људи што му је крив

(1319, 20 августа)

поклонениѥ кнезꙋ и кь ѡпькинѥ ѿь жꙋпана младена ꙋпрел ѥсть хлапь валетикь петра толѥновика да кега мꙋ кривь бꙋдѥ да правьда мꙋ ѥ наша юказала гдѥ ти га можѥ секи да своѥ ꙋзмѥ или на нимь или на неговѥхь лꙋдехь дѥ мꙋ ѥ правьда наша ꙋказала да своѥ ꙋзмѥ.

Споља: кнезꙋ дꙋбровьничикомиѥ (?)

На хартији. — П. II, 63; Сп. XI. стр. 103.

XVIII КРАЉ СТЕФАН УРОШ (III, ДЕЧАНСКИ).

45. Повеља о трговини

(пре 1321)

† Млⷭ҇ть створи господⷭ҇тво ми д8бровьч'кимь трьжникомь · да ходе по моѥи земли свободно с трьгомь безь правьде никто да имь ниціа не испакости · оу коѥи ли се жоупѣ шо испакости · тази жоупа волꙗ да да крив'це волꙗ да плати.

ГⷭНЬ (М. П.) СТЕФАНЬ [1])

[1]) Због титуле »господин« (како се ниједан краљ не зове) и по палеографским знацима мислим да је ова повеља краља Дечанског за време намесниковања у Зети.

На малом комаду пергамента лепим уставом, с мало остатка од печата. — СС. 38; MS. XIX; Зак. Спом. 136.

46. Пише кнезу да посланику му даду Дмитровски доходак

(1325, 31 октобра).

† любов'ном8 с8роⷣник8 кралⷭвми҇ кнез8 д8бровьчком8 павл8 три=вижан8 и с8диꙗмь и властеломь и вѣкникомь и в'сои шпкинѣ д8бровьчкои · ви знате шо ѥⷭ҇ дохоⷣкь ѿ вась кралвми҇ рок' ми ѥⷭ҇ на дмитровь днь да ми га · дасте · да или приде кефалиꙗ илиꙗ или томе · да ми сте подали шнзи дохоⷣкь на дмитровь днь инога не 8чините · кьди ви га 8стрѣб8ѥ да га сте подали.
раико реⷱ҇ 8 прицинѣ.

† СТЕФАНЬ УРОШ КРАЛЬ.

Споља: † любовьном8 с8родник8 кралми҇ кнез8 д8бровьчком8 павл8 тривижан8 и с8диꙗмь и кластелоⷨ и вѣкьникоⷨ и всои шпкинѣ д8бровчкои.

На хартији, потпис црвеним. — П. II 6; Спом. XI стр. 99.

47. Повеља о трговини

1326, марта 25 на Дању.

† Пише кралвми҇ да ѥсть вѣдомо · всаком8 створи млⷭть кралми҇ а поклисаремь д8бровчскимь · ж8ню вькасовикю и ж8ню дрьжикю и ж8ню л8каревикю · да имь ходе трьгов'ци по земли кралвми҇ и по трьговѣхь и по п8тев'ѣхь да имь нѣсть пакосте не и ѿ кога 8 земли кралвми҇ да ходе свободно да се ник'то за нихь не задеге. испакости ли имь к'то шо · или 8 трьг8 или 8 ж8пѣ · да имь сплати в'се ж8па не сплати ли=мь ж8па да им плати кралвми҇ из моѥ к8кѥ · и пакь имь створи млⷭть кралвми҇ и записа · аке им се гдⷣе сл8чи дрѣво тере им' се разбиѥ · на мори при земли кралвми҇ да се за шнози дрѣво ник'то не задеге ѿ властель · кралвми ни ѿ велихь ни ѿ малихь · аке ли им' се коꙗ ч'тета 8чини шньдези · да имь сплате школна села волꙗ граⷣ кои б8де не сплате ли иⷨ да имь кралвми҇ плати из моѥ к8кѥ · кто ли имь шо испакости трьговцемь 8 земли кралвми҇ или др8в8 да приме гнѣвь и наказаниѥ ѿ кралвми · и да плати кралвми҇ ·е· сьть перпер · а сию имь кралвми҇ записа млⷭть на дани мца марта ·ке· днь на бл҇говѣщениѥ · а [1]) ѿ вьціениꙗ (!) хва тис8ща и т. ·кѕ· лѣто · а т8 вѣше воѥвода млад'ѣнь и теп'чи владоѥ и челникь гюрашь · и раико реⷱ҇е писати

† СТЕФАНЬ (М. П.) УРОШЬ КРАЛЬ.

[1]) овде истругане две речи.

На пергаменту, курсивом, печат исечен. — СС. 36; MS. LXXXI.

48. Разрешница о рачунима Па(с)која Гучетића

(1326 пре 19 априла)

† любовном8 с8родник8 · кралвⷭми кнез8 павл8 тривижан8 и вла=стеломь и в'ѣкникоⷨ и всеи шпкинѣ д8бровчкои · да знате како ѥⷭ҇ дрьжаль пакое г8четиⷦ трьги новобрьⷣске и платиль ми ѥⷭ҇

25.03.2013

вс̑кмь · и н̑ѣ ми шсталь ничимь дльжнь да того ради м8 не кралми записало млќь да нема никто печали за нега.

† СТЕФАН УРОШЬ КРАЛЬ.

Споља: † любов'ном8 с8родник8 кралми кнез8 павл8 тривижан8 и властелом и всеи шпкинѣ д8бров'чкои.

На хартији, потпис црвеним. — П. II, 8; Спом. XI стр. 9

49. Исто Андрије Пештића и другова

(1326, пре 28 јула)

† драгом8 и любшвном8 с8родник8 кралвеми кнез8 д8бровчком8 павл8 тривижан8 и с8диıамь и в̑ѣкникомь и властеломь д8бровчкимь како ıе биль к8пиль аьндр'ѣıа пещикь · трьге кралвеми · сь б8кикıемь и сь гр8бетемь и сь инѣми с тими шпькиники · да исправиль ми се ıесь и ничтаре ми не шсталь дльжан до дьнешьа д'не ѿ тогази дльга трьжнога паче м8 ıе записало кралвоеми да никторе не има печали за нь.

СТЕФАНЬ УРОШЬ КРАЛЬ

Споља: † кралвеми драгом8 и любшвном8 с8родник8 кнез8 д8бровачком8 павл8 тривижан8 и с8диıамь и в̑ѣкникомь и властеломь д8бровачкимь.

На хартији, потпис црвеним. — П. II, 9; Спом. XI стр. 100

50. Шаље посланика за двогодишњи доходак

(1328, пре 14 децембра)

† Кралвеми драгом8 и любшвьном8 с8родник8 кнез8 д8бровчком8 бальдовин8 д8льфин8 · и с8диıамь и в̑ѣкникомь · и властеломь д8бровчкимь посила кралвеми кь вамь своıега 8н8трьнıега м'лостника к8кıе кралвеми кнеза вистета да да м8 сте дали доходькь

кралвеми кои сте дльжни кралвеми за ·в̑· годищи и що ви говори в̑ѣр8ите га ıако 8сть кралвеми в'се с8 рѣчи кралвеми.

СТЕФАНЬ УРОШЬ КРАЛЬ

Споља: † Кралвеми драгом8 и любшвьном8 с8родник8 кнез8 д8бровчком8 бальдовин8 д8льфин8 и с8диıамь и в̑ѣкником и властеломь д8бровчкимь.

На хартији, потпис црвеним. — П. II, 10; Спом. XI, стр. 100.

XIX БАН СТЕФАН.

51. и Дубровчани уређују како ће се расправљати међусобни спорови.

1332 15 августа.

† Ва име ѿца и сина и светаго д8ха · сиıе писанıе ѿь порогенıа сина божıа лиеть ·҂ат̃л̃в· л̑ѣ(то) индиктионь ·е̃ı· авг8ста мсца ·е̃ı· дань на свет маріıе годнь бань степань 8тврьди закон ки ıе прво био мегю босном и д8бровникомь да зна всаки человекь кои ıе законь прво биль ако има д8бровчанинь коıю правд8 на бошнанин8 да га позове прд годна бана или прдѣ негова владаоца рока да м8 не б8де ѿговорти ако бошнанинь запши да ние д8жань да м8 нарече прсеки самошест8 коıе любо постави бань родь ако б8де подобань ѿ банова рода тко да м8 с8 поротници ѿь негова племена кога м8 хотенıе а тои да се зна да не може техен побегн8ти а веке не може прдь никога м8 нареки ако ли говори бошнанинь на д8бровчанина да га позове прдь д8бровчани на поред8 ако запши да м8 нарече прсеки самошест8 кои с8 8 босни на своıю волю а д8бровчанинь да може побегн8ти трех ако ле приıеме коıе м8 нарече бошнань а рока такоге да не б8де д8бровчанин8 кои с8 8 босн8 да том8 поротници 8 бо[…] кои 8 заврьши такои 8 заврьшю а ином 8 заврьши тими 8 заврьши такое поротници да

25.03.2013

сѹ и бошнанинѹ з дѹбровчани а кто дѹбровчанинь ѹбиѥ алли посече ѹ босни илли бошнанина дѹбровчанина таи правда да ѥ прд годномь баномь а ѡсѹдь да греде банѹ на нихь ако бѹде свада бошнанина з дѹбровчаниномь ѹ дѹбровници да сѹди кнезь дѹбровачки и сѹдиѥ а глоба ѡпкини ако има свадѹ дѹбровчанинь з дрѹгом своѥм ѹ босне годнь банъ да не има печали ако ли се позовѹ прд бана да даде ѡсѹдь годнѹ банѹ ѹ що се ѡсѹде ако бошнанинь ѹхити ѹ дѹбровчанина за коня а ѡнь бѹде ѹкрадень илли ѹхѹшень а прави дѹбровчанинь моѥ конь клащи волиа га самь кѹпио не знамь ѿ кога волліа повиѥ ѿ кога ѥ кѹплень волиа прсеже самошесть чисть дѹога да бѹде и ако бошнанинь бѹде дѹожань а побегне изь босне з дѹогомь да мѹ ниѥ виере ни рѹке ѿ годна бана и ако бошнанинь ѹзьме добитакь дѹброкачки на верѹ и книга бѹде ѹ дѹбровници ако кнезь и сѹдиѥ пошлю да ѥ книга права да ѥ верована да да плати дѹбровчанинѹ и безь прставщине ако ли тать или хѹсарь ѹзме дѹбровчанинѹ ѹ бановѹ владанио тко се ѹбиѥ да плати дѹбровчанинѹ безь прставщине а годнѹ банѹ всаки ·ѕ· волова на своѧ главѹ и да се не крате ако рать бѹде чеса богь ѹлиши мегю боснѡм з дѹбровникѡм да да годнь банъ степанъ рокь дѹбровчанѡм ·ѕ· мсца да си погю ѹ дѹбровникь слободно на то им е вера годна бана степана а дѹбровчане да живѹ хѹмском землѡм ѹ них законѹ ѹ првом а ѡвомѹи писанио сведокь жѹпань крѹша и велики воѥвода владисавь галешикь и вокосавь тепчьикь радосавь хлапеновик степко радосаликь милошь вѹокасикь степань дрѹжчикь бѹдисавь гоисаликь владисавь вѹокасикь миотень дражи воѥвикь прбисавь миловратикь а ѿ закршиа жѹпань иваханъ прьбиловикь влатко добровоѥвикь чоникь хлапь иванъ бѹдисаликь дивошь тиехорадовикь гоисавь воисиловикь и браношь чепрьник кнезь павао хрьватиникь станаць коисаликь а сиюи книгѹ писа пръвоѥ диiакь велики славьнога годна бана степана годна свем земллямь босансцемь и хѹмьсцемь и донемь краѥмь годнь а саи пр писань хѹсовои кои прнеше поклисарьѥ дѹбровачци ѿь годна бана лѹче марька лѹкаревика и феличь матинь пеличевика како ѥ законь био мегю господомь босанскѡм старомь и ѿ почела светопочившиа да се не помете паче да се зна ѡвои да храни годнь банъ ѹ свою кѹкю а

дрѹги хрѹсовои да храни годна бана степана степань бенчѹликь првписахь ѿь заповеди кнеза дѹбровачкога и свега викiа що им се видело тои писах ни прмкохь ни ѹмкох и запечатихь печатю ѡпкине дѹбровачке и потврьдих iако да ѥ ксакомѹ веровано iако граматик ѡпкине дѹбровачке ѹ врме кнеза маврожтика ѹплѹкениѥ исѹ хста ҂а·т·л·в· лѣ(то) ин(ди)ктиона ·єі· мсца ѡк(товр)iа ·єг·

Препис у Cod. Ragus. л. 52 b. — MS. LXXXV.

52 Уступа Дубровчанима Рат, Стон, Превлаку и отоке око Рата.

1333, 15 фебруара, под Сребрником.

Вь начетакь ѿца вь испльиин сиiа и стго дѹха ва лиета рожаства христова (҂а·т·л·г·) лието индицiна прьва ·єі· дан(ь на ѹ..)февар мсца ми гнь стефанъ (по милости) божиои банъ босни и ѹсо(ри и соли) и гнь хомскои земли iаки прь.... и слога наша любимо и ни(мь милость) наша данмо са користю и (са любовю) како се достои ѹдрьжати (ка свакомѹ) казаѥ iако да знаѥ всак(и сеи дни) и ва бѹдѹще кои те пос(лие бити) аминь · iа прьзирiаѥ бла(говолениѥ) свиедитель и много пор(аботаниѥ) ѡ бащине и властель (и люди дѹбро)вачци и нашиемь прар(одителемь) и намь веле много и хоте (ѿь селе) поработати са божиемь (хотиениемь) зато ми гнь банъ с(тефанъ) и мои синове и ѹнѹчи (и до колиѥ) симе мои бѹде до виека векома дасмо и даро(васмо до вие)ка виекома ѹ бащинѹ и ѹ племенито людемь (дѹбовачкиемь) а нашиемь дразием прьiателемь вась рать и (стонь) и прьвлакѹ и ѡтоке кои сѹ ѡколо рата и са сви(емь що се) находи ѹнѹтра рата и прьвлаке и горе и поллiа (дѹбраве) лиесь траве коде селла и все що ѥ ѡд прьвл(аке до лоница) и сѹдьц ко и глове и крьви ѹ мирѹ 1) да бѹдѹ на нихь воллю да имаю и дрьже и да чине всѹ свою воллю и хотиениѥ како ѿ своѥ бащине до виека [illegible] сѹ [illegible] дати зади торне дг=и=емь хотиениѥ и [illegible] до мора и направлiати на свою волю и хотиениѥ и ѡще се ѡветѹѥ

гдинь бань стефань себе и своѥ синове и своѥ сиеме ако се слȣчи ȣ ниекоѥ врьиеме или гнь или властелинь или гражданинь или людѥ кои би пакостили рьтȣ или прьвлаци да поможе колико може наша ꙗкость · а за то ми ѡпкина и людѥ града дȣбровника все добро ѡпкено гднȣ банȣ стефанȣ и неговемь синовомь и сименȣ неговȣ до виека ѿь мȣшке главе и до згорениꙗ свиета даѥмо за прьвлакȣ и за стонь ·е· цать петра до згорениꙗ свиета ѿь тогази добитка ко име ходити междȣ нами ȣ дȣбровници ȣ онои врьиме ако бань и негови синове и негове сиеме мȣшкои главе и не бȣдȣ господа хомскоиземли ми ѡпкина дȣбровачка даѥмо ѡнзи добитакь на ѡнзи дань светаго власиꙗ ·е· цать петра како ѥ згора писано и ѡще се ѡбетȣѥ ѡпкина дȣбровачка ако ȣ ниекоѥ вриеме прьде гднь бань стефань ȣ дȣбровникь или негови синове или негово сиеме до згориениꙗ свиета мȣшке главе да мȣ дамо полаче зидане прьбивати до кол и=ем ѥ стати безь ниеднога наима и ѡще се ѡбетȣѥ ѡпкина дȣбровачка да не прьмемо ȣ прьиевлакȣ и ȣ стонь и ȣ рать и ȣ ѡнези ѡтоке ке смо ȣзели ѿь гдна бана стефана негова властелина ки бȣде немȣ неверань и неговемь синовомь и неговȣ сименеви до згорениꙗ свиета а ꙗ гднь бань стефань заклинȣ се ȣ светоѥ божѥ евангелиѥ и ȣ ·д· евангелиста и ȣ ·вı· апостола и ȣ все моши светѥ коѥ сȣ ȣ дȣбровници за мене и за моѥхь синова и за моѥ сиеме по мȣшкомь колиенȣ до згориениꙗ свиета све тои тврьдо имати и дрьжати и не потворити до згориениꙗ свиета и все више писано а ми ѡбщина и вси людѥ дȣбровачци кльнемо се ȣ свето божѥ ѥвангелиѥ и ȣ ·д· евангелисти и ȣ ·вı· апостола и ȣ све свете мошн коѥ сȣ ȣ дȣбровници за нась и за наше синове и за наше натражѥ до згориениꙗ свиета все тврьдо да имамо и дрьжимо до конца свиета непомачно и зато ставлю ꙗ гнь бань стефань свою златȣ печать да ѥ веровано сваки да знаѥть и види истинȣ а томȣи сȣ ·д· повелле ѥднако двие латинсци а дви срьпсцие а све сȣ печакене златиеми печати двие ста повелле ȣ гдна бана стефана а двие повелле ȣ дȣбровници а то ѥ писано подь градомь подь срьбрьникомь а томȣ сведоци звани молени витань тихорадикь радосавь хлаповикь милошь клȣкасикь хрьватинь стефаникь стефань дрȣшчикь тврьтко ивахникь

и за то да ·г· прьставе дивошь тихораникь цитко хлаповикь михаило менчетикь дȣбровчанинь.

¹) Можда би ваљало читати: ȣмирȣ = умир крви.

Препис у Cod. Ragus. л. 25а. — MS. LXXXIX.

XX КРАЉ И ЦАР СТЕФАН (ДУШАН)

53. Допушта трговцима да купују жито

(око 1332) августа 14 у Неродимљи

† Пише кралевсми сиѥ да ѥс вѣдомо всакомȣ Створих млсть дȣбровчаномь всѣмь · да си кȣпȣю жито по земли и по градовѣхь кралевсми свободно да имь никто не забави ни властелинь ни владалаць кралевсми. И кто имь продаѥ и томȣ да нѣ забаве ни ѿ кога да продаѥ свободно кто ли се ѡбрѣте ȣчинивь нѣкою забавȣ дȣбровчанинȣ или землꙗнинȣ кои мȣ продаѥ жито да приме гнѣвь и наказаниѥ ѿ кралевсми. И да плати кралевсми ·е· сьть перпerь. И сию имь млсть створих ȣ неродимли мсца авгȣста ді · днь.

СТЕФАНЬ (м. п.) КРАЛЬ.

На хартији, печат откинут. Оригинал био у Бечкој архиви али није послат у Београд. — CC. 29; MS. CIX; Глас LXXXVIII, 28; Зак. Спом. 166.

54 Уступа Дубровчанима стонски Рат и земљиште од Превлаке ускрај мора до дубровачке међе и Посредницу.

1333, 22 јануара у Пологу*)

† Гдь с небесе[1] призре[2] видети сини[3] члѡвечаские[4] и 8слишати глась всеⷯ 8пвающеⷯь[5] на нь дрьжеи ѡбластию[6] вс8[7] тварь имже царие царств8ють и м8чителие[8] држеть землю богь единь ис8 хⷬсть[9] вьчера[10] и даⷩ тажде и на виеки[11] изабравии светее рⷪ҇ителе и прарⷪ҇ителе[12] кралевства срьпские земли и поморские[13] и прѡслави ихь[14] паче всеⷯь[15] царь земалниⷯь[16] на земли и пакь[17] на небеси вѣнци свѣтлиеми[18] 8красивь ихь са всиⷨ[19] светиеми[20] ꙗкѡ не 8танила се есть

† славни боже цар8 небесни (господи с небес призри и 8слиши) сини чловечки и 8слишати гласа ва всиеⷯь 8пвающиеⷯь на нь дрьжеи ѡбластю вс8 тварь имже царѥ царьств8ють и м8чителѥ дрьжеть землю бгь ѥдини ис8 христь вьчера и даньⷭ҇ тажде и ва виеки изабравии светее родителѥ и прародителѥ кралевства срьпскиѥ · землѥ и поморскиѥ и прославии ихь паче всьⷯ царь земалниеⷯь на земли и пакие на небеси виенци свиетлиеми 8красивь ихь са свиеми светиеми ꙗко не 8танила се ѥⷭ҇ всьи васе-

*) Оригинал је ове повеље на латинском са српским потписом (у лигатурама) црвеним: стефань по милости божиеи краль в'се срьпске землѥ и поморске и с горе исписаном годином. Препис (и превод ?) је учињен јамачно око године 1470, јер је исти Радоња те године 26 јула преписао и писмо херцега Влатка и кнеза Стефана којим тврде да су примили од Дубровчана све наслеђе. — С овога преписа је јамачно унесен текст и у Cod. Ragus. — Имају још два преписа, један од истог Радоње (а) а други (млађи ? б) с овим разликама:

1. небесь (б). — 2. призрѣ (а, б). — 3. видѣти сьйи (б). — 4. чловѣчаские(б). — 5. всиеⷯь 8пвающиⷯ (а), всѣⷯь 8фав8щиеⷯь (б). — 6. ѡбластью (б). — 7. место ове речи: божѣю (б). — 8. м8чители (а, б). — 9. христь (а), хⷭ҇ь (б). — 10. вечера (а). — 11. ва вѣки (б). — 12. свети родительѥ и прародительѥ (б). — 13. србске земле и помарске (а, б). — 14. ниⷯь (б). — 15. всѣⷯь(а), всиеⷯ (б). — 16. земалниеⷯь (а, б). — 17. пакие (б). — 18. вѣньци свѣтлѣми (б). — 19. сь (б), свѣми (а, б). — 20. светѣми (б). —

всеи васеленеи[21] блаженаѣ ихь[22] паметь ѿт нихже племене и азь изабрань бихь помѡщию бѡжьею[23] и пречистеи[24] его матере и молитвами ихь[14] Степань милостью бѡжьею[25] краль всиеⷯь[26] срьпсциⷯь[27] земаль и пѡⷨрскиⷯь[28] иже не далече[29] ѿ нихь пльтью[30] на правьн8кь и ван8кь син же и сьнаследникь[31] истини ѿ светаго ихь корѣне повелѣнием[32] и с8дѡⷨь божиеⷨь приемь вс8 држав8 српские земле.[33] и сѣдь на престѡли[34] кралевства срьскагѡ ꙗко царь и владика всем8 стежанью светиеⷯь[35] рѡⷣитель моиⷯь[36] и ѿ свиеⷯь приемле часть и слав8 и дари многие[37] вь сѣⷯже всиⷯь[38] видѣⷯь срчан8[39] любавь и вѣрнѡ порабѡтанье рѡⷣителеⷨь и прарѡⷣителеⷨь кралевства ми и самѡⷨ8 кралевств8 ми властель[40] славнаго граⷣ · д8брѡвника и ва прьвое[41] мое пришастье[42] кра-

лиеньи блаженаꙗ ихь паметь · оть нихь же племене · и азь изабрьнь биехь помощию божиѥю и прьчисте ѥго · матере и молитвами ихь · стефань милостю божиѥю краль всиⷯь срьбскиеⷯь земаль и поморскиеⷯь иже не далече ѡⷮ нихь пл8тию и пра8н8кь и ван8кь сїнь же и наслиедникь истинньїи ѡⷮ стаго ихь кориена повелениѥмь и с8домь божиѥмь прьѥмь вс8 дрьжав8 срьпскеѥ земле и сиедь на пристолю кралевства срьбскога ꙗко царь и владика всем8 стежаню светиеⷯь родитель моѥⷯь и ѡⷮ всиеⷯь прьѥмлѥ часть и слав8 и дариѥ многиѥ. Ва сиеⷯ же всиеⷯь видиеⷯь срьчан8 любавь и виерно поработанѥ родителемь и прародителемь кралества ми и самом8 кралевств8 ми властеле славнога града д8бровника и ва прьвоѥ моѥ прьишасьтвиѥ на кралество дари

21. всеи василенеи (а), всѣи вазеленѣи (б). — 22. блажена ниⷯь (б). — 23. пѡⷨщью бѡжьею (а), помощию божиѥю (б). — 24. прчисте (б). — 25. стефаⷩ млⷭ҇тию божиею (б). — 26. свиеⷯь (а), вьсиеⷯ (б). — 27. српсциеⷯ (б). — 28. пѡⷨрсциⷯь (а), поморсциеⷯь (б). — 29. далекь (б). — 30. пракнтию (а), пльтю (б). — 31. пракн8кь и ван8кь и сьнаследникь (а), пра8н8кь и 8н8кь синь же иⷯь и наследникь (б). — 32. иⷯь кѡриене (а), повелениеⷨь ниⷯь корѣна повелѣниѥмь (б). — 33. срьбске земле (а), српске землѥ (б). — 34. србскѡга (а); сѣдже на престолью (б). — 35. светѣⷯь (б). — 36 моѥⷯь (б). — 37. многе (б). — 38. ва с[illegible] же в[illegible] (а), вь сѣⷯже всѣⷯь (б). — 39. видиеⷯь срч[illegible] (б). — 40. власте[illegible] (б). — 41. вь прⷡ҇вѡ (б). — 42. пришастие (а, б). —

25. 03. 201

левствѡ[43] дари иже ми дароваше ·й· тисѹщь перперь иние многие потреби[44] бесчисление са любѡвью ихь[14] нелицемѣрною и за ѹмленїѣ[45] ихь[14] ради кьди[46] послаше кралевствѹ ми свое властеле[47] и братью свою павла мартинѹшевика и климета[48] гочетиħа и николѹ лѹкаревиħа и дах имь с милѡстию[49] и с ѹтврьжденьемь[50] рать стонски са вьсѣми меħами своимь[51] и са заселки[52] и с людми и да сѹ ѡбластни[53] зидати га на прѣвлаци и на дрѹгѡмь мѣстие[54] гдѣ имь бѹде хтѣние[55] и ѡще имь придахь ѿ прѣвлаке[56] ѹскраи мора дѡ дѹбрѡвачке меħе[57] и селища коѣ сѹ тѹизи[58] била и посреħницѹ[59] какѡ ѡптече[60] неретва дѡ мора и тоизи все да имь кралевствомь ми ѹ бащинѹ и дѣцамь ихь[14] и ѹнѹчью их[14] а ѡпħина дѹбрѡвачка да ми дае на всакѡ[61] годище на великь дань ·е· сать перперь бнетачкихь[62] ѿ тогаизи мѣста дѡхтка

юже ми дароваше ·й· тисѹща перпа и ине многе потриебе безьчисление са любовию ихь нелицемнерною и за ѹмилениениа ихь ради кадие послаше кралевствѹ ми свою властеле и братю свою

павла мартинѹшевика и климета гочетика и николѹ лѹкаревика дах имь с милостю и с ѹтврьжденеюмь рать стонски са свиеми мегами своюеми и са заселки и с людми и да сѹ ѡбласни зидати на прѣвлацѣ и на дрѹгомь миести дги (!) имь бѹде хтиение и ѡще имь прьдахь ѿт прьвлаке

ѹскраи мора до дѹбровникадачке мегие (селища) коia сѹ тѹзи била и посрьдницѹ како (ѡптече) неретва до мора и тозе све даде имь кралевство ми ѹ бащинѹ и диетцамь нихь.... а ѡпкина дѹбровачка нами даие на всако годище на великь дань ·е· цатк перьперь... тачкиехь ѿт тогази миеста... левствѹ ми и всиемь

43. на кралиевствѡ (б). — 44. многе (а), многе потрѣбе (б). — 45. ѹмленьѣ (а), ѹмилиеньia (б). — 46. кьда (а), кади (б). — 47. властеле (а, б). — 48. климетѹ (б). — 49. милостью (а). — 50. са ѹтврьгиеньюмь (б). — 51. всиеми меħами своеми (а), свѣми мегiами своими (б). — 52. и заселци (б). — 53. ѡбласни (б). — 54. мѣсти (а), мѣстѹ (б). — 55. хтѣнье (а), хтѣнью (б). — 56. превлаке (а). — 57. мегие (б). — 58. коia сѹ тѹзи (б). — 59. посрѣгницѹ (б). — 60. ѡбтѣче (б). — 61. свакѡ (б). — 62. бнетачцехь (а), бнетачциехь (б). —

кралевства[63] ми и вьсѣмь коихь[64] богь изволѣ[65] гспцтвати[66] кралевствѡмь срьбскимь[67] пѡ мнѣ и да посила кралевствѹ ми вынѹ[68] на великь дань ѹзети дѡхѡдакь више писани ·е· сать перперь какѡ и дрѹги дѡхдакь дѹбрѡвачки ѹзима кралевство ми акѡ ли ми не плать[69] на рокь да даде двоинѹ а тѹ имь милѡсть ѹчини кралевство ми ѹ полѡзѣ[70] ва[71] лѣто ·ѕ·ѿ·л·г· мѣсеца генвара[72] ·кв·[73] дань а тѹи бѣхѹ[74] всеѡсвещени еппь призренски[75] арсение казнаць бальдѡвинь воеквда градиславь[76] жѹпань вратькѡ кнезь грьгѹрь кѹрьѣковиħь ставилаць милѡшь воевѡда деѣнь маньѣкь градиславь[77] сѹшеница никола бѹкia архидиiакь маринь баранинь и егоже богь изволѣ гдьствовати по нась мѡлю iакѡ гдна и брата сиегаи[78] писаньѣ не потворити еже дарѡвахь за правдѹ (!) любавь властелѡмь[79] дѹбрѡвачцемь[80] за порабѡтанье и за часть ихь[14] тко ли сие потвори да е[81] прѡклеть

коюехь богь . . . . спостковати кралевамь срьбскимь . . . и да посила кралевствѹ ми винѹ на в . . . дань ѹзети доходакь више писанни ·е· . . . перкре како и дрѹги доходакь дѹбровачки ѹзима кралевство ми ако ли ми не плате на рокь да даде двоинѹ а тѹ имь милость ѹчини кралевство ми † · ѹ полози ва лиета рож . . . тва христова ·ѕ·ѿ·л·г· мца генвара ·кв· дни а тѹи биехѹ всеѡсвѣтни юписхѹпь прьзриески (!) арьсению казаць балдов . . . воевода градисавь · жѹпань братко . . . грьгѹрь кѹрьыаковикь ставилаць ми . . . . воевода деiань маниiакь гради . . . . ница никола бѹкia арьхидиiакь м . . . . ранинь. И юго же бь изволи госпос . . . ти по нась моллю iако годна и бр . . . .

га писаниа не потворити юже да . . . . за правѹ любавь властеломь дѹбровач . . . . за поработание и за часть нихь кто ли сию потвори да юсть проклеть

63. кралиевствѹ (б). — 64. вьсѣмь конехь (а), свѣмь коюехь (б). — 65. изволи (б). — 66. гспцтвовати (а), гсподовати (б). — 67. срьпсциемь (б). — 68. кралиевство ми винѹ (б). — 69. плате (а, б). — 70. полѡзи (а), полозие (б). — 71. вь (б). — 72. женра (б). — 73. ·к· и ·в· (б). — 74. биехѹ (а). — 75. свеѡсвѣщени (а); призрѣнски... 76. градисавь (б). — 77. маниiакь градисавь (б). — 78. сеган (а), изволи сега (б). — 79. правдѹ (б), властелѡмь (а, б). — 80. дѹбровачциемь (б). — 81. есть (б).

25.03.20

ѿ гдна[82] бѡга вседржитела и ѿ пречисте[83] нго матере и ѿ ·ві· светих апȣстола[84] и ѿ ·д· еванђелисте[85] и ѿ ·тӣі· светиехь ѡтаць иже ва никеи[86] и да есть причтень[87] иȣди предателю[88] христѡвȣ и ѿ кралевства ни да е[81] проклетъ а такѡвии да приме[89] гниевь и наказанье ѿ кралевствам и да плати ·е· тисȣће[90] перперь и да ми е неверань[91]

† СТФАНЬ

ПО МЛОСТИ БЖИЕИ КРАЛЬ ВСЕ СРБСКЕ ЗЕМЛЕ И ПОМОРСКЕ ·:·

Курсивом на хартији с два турска печата. — CC. 37; MS, LXXXVIII; Rad XIX. 178; List. I 398; Год. III, 438; Mon. Rag. 2, 347.

по заповеди гдна ни хамза бега ми радона дијекь ѡвои све исписахь ис книге крала Степана на иȣнѡ какѡ се ȣ записȣ говори.**

ѡт годна бога вседрьжителіа и ѿ прьчистеіє ієго матере и ѡт ·ві· светиехь апль и ѡт ·д· ієвангелисте и ѡ ·т·и·і· светиехь ... ва никиіє ѿ внека бгȣ ȣгодивше ... прьчтень июди прьдателю хвоу ... ства ми да ієст проклеть ... и да приме гнѣвь и наказаніє

ѿ .... да плати ·е· тисȣкіа перра ... ерань.

† СТЕФАН

ПО МАТИ БЖИЕИ КРАЛ СРЬБСКЕ ЗЕМЛЕ И ПОМОРСКЕ

Препис у Cod. Ragus. л. 22 б.

82. га (б). — 83. причисте (б). — 84. бі светиех апȣстола (а), бі апостоль божиех (б). — 85. еванђелиста (а), евангелисте (б). — 86. нитеи (б) — 87. причестань (б). — 88. предателю (а), юди придателю (б). — 89. прими (б). — 90. тисȣћь (а), тисȣщь (б). — 91. невѣрань (а, б).

**) Према овом запису Радоњину имају две турске белешке које по читању г. Ф. Барјактаровића гласе: Цар Стефан даје Дубровчанима повељу (»хуџет«) за Стон и Посредницу. Оваквих више нема (?) Препис овога (документа) са оригинала (је) код мене (?) а ја сам најслабији роб (Божји) верап (?) вери [једна реч нејасна] кадија у вилајету херсег-бе и дрин [на Дрини?]

55. Потврђује уступање Рата с тим да не примају његове људе и да српски поп поје у црквама у Стону и Рату.

1334. 19 маја на Добруштти.

† Пише кралвеми да іє вѣдомо всакомȣ како се бѣше порасрьчило кралвеми на властеле дȣбровьч'ке за стон'ски ред и ѡни видѣвше расрьчениіє кралвеми послаше кралвеми властеле своіє жȣніа вькасовикіа и жȣніа жȣр'говикіа и николицȣ мар'тинȣшевикіа ȣ поклисар'ство кралвеми и придоше кралвеми и ȣчинише все хотѣниіє кралвеми да видѣвь кралвеміє іере присташе на всȣ волю кралвеми и правȣ слȣжбȣ ихь кралвеми и ст'вори имь млсть и записниіє кралвеми и потврьди имь кралвеми стон'ски редь како им' га іес дало и записало кралвеми такози да си га дрьже свобод'но безь всаке забаве с млстию кралвеми тѣм'жде ѡбразомь како имь га іес записало кралвеми ȣ прьвдню повелю понеже имь потврьди кралвеми млсть и записаниіє кралвеми и по сем да нѣсть межȣ кральвеми и мегю ними никоіа свада развѣ право житиіє како іес и прьге било и ȣтьк'мисмо се мегю собомь како да не пр'кимȣ ниіедногога члвка ѿ земле кралвеми лихо ѡнѣх'зи люди кралвеми коихь засташе ȣ стонȣ и ȣ р'тȣ този да си дрьже с млстию кралвеми а за ине люд кои нѣсȣ ѿ земле кралвеми за този да не има печали кралвеми и ако се наиде кои годѣ члвкь ѿ земле кралвеми развѣ ѡнѣх'зи люд коіє имь іес дало кралвеми коіє засташе ȣ стонȣ и ȣ р'тȣ іере бȣдȣ приіели кьди га име искати кралвеми или члвкь кралвеми да да кнезь дȣбровьч'ки и властеле дȣбровьч'ци пристака моімȣ члвкȣ и да погю ȣ стонь и ȣ р'ть да га ище с моимь члвкомь и колико се люд наидȣ ѿ земле кралвеми да іес · за все за то дльжна ѡп'кина и град да ихь подаде члвкȣ кралвеми кога годѣ пошле кралвеми аке ли члвкь кралвеми не ѡбрѣте ниіедногога члвка ѿ земліє кралвеми а кралвеми не име вѣровати іере іесть сикози да нареч кралвеми четиремь или петимь властеломь дȣбровьч'кимь да ми се ѿкльнȣ ȣ бгородицȣ дȣбровьч'кȣ прѣдь члвкомь кралвеми ка[illegible] ниіедногога [illegible] кралвеміє ни ȣ р'тȣ ни ȣ стонѣ ни іє ȣселень ни скрывень [illegible] свѣсти ниіединь члвкь кралвеми и іеще се сȣ закльли кралвеми вла-

стеле дȣбровьчⸯци да прѣбива ӥпь срьбⸯски и да поѥ ȣ црⸯквахь коѥ сȣ ȣ стонȣ и ȣ рⸯтȣ како ѥⷭ повелѣвало краⷧвⷭми и аке се згоди разⸯмириѥ межⷣȣ краⷧвⷭми и градомь дȣбровьчⸯкимь да не воюѥ чл҇вкь изⸯ стона и-зⸯ рьта на землю краⷧвⷭми ни на чл҇вки краⷧвⷭми и аке прѣстȣпи ѡпⸯкина дȣбровьчⸯка си ѡбѣть кои сȣ ѡбѣщали краⷧвⷭми да сȣ криви краⷧвⷭми и аке имь не ȣзможе краⷧвⷭми дати имь ȣзрокь кривине да ми се ѿкльнȣ ї властеⷧ|дȣбровьчⸯкихь каго нѣсȣ криви ни прѣстȣпили ѡбѣти више писанⸯниѥ и како ке сьхранить краⷧвⷭми си ѡбѣть и записⷭниѥ краⷧвⷭми таго да сьхранить гⷭь бь дш҇ȣ и тѣло краⷧвⷭми вь сиѥмь вѣцѣ и вь придȣщемь и сиѥ створи и запиⷭ краⷧвⷭми Блⷮѣ ҂ѕ҃ѡ҃м҃ѕ н҃ и ⷣ мⷭца маꙗ ѳ҃ї днь а цоцань прьвчи и поⷧписа и запечати на добрȣщи.

СТ҇ФН КРАⷧ

Курсивом, на пергаменту, потпис црвеним, с обешеним печатом с натписом сте..... бжиѥи млад'ы краль.... СС. 39; MS. XC; Год. III, 438; Данич. Рјечн. s. v. Доброуштa.

56. Забрањује да се трговцима ишта узима без купа.

(око 1334.)

† Пише краⷧвми да ѥⷭ вѣдомо всакомȣ створи млⷭть краⷧвми всѣмь трьговцемь дȣбровьчкимь кои ходе по земли краⷧвми и такози имь се ѡбѣта краⷧвми вь гⷣа бга и вь прѣчⷭтȣю матерь бжию да имь не ȣзме ниџа краⷧвми безь кȣпа ни кнезь краⷧвми ни ки властелинь ȣ земли краⷧвми да не ȣзме ниџа безь кȣпа ни само краⷧвми да не ȣзме силомь безь кȣпа развѣ да си продаю свободно ходе по земли краⷧвми ни на панагюри ни ȣ коѥмь трьгȣ ȣ земли краⷧвми да имь ниџа не ȣзме силомь краⷧвми развѣ да ходе по трьговѣхь и що своⷨⷨ воломь продаю краⷧвми да имь краⷧвми плакꙗ кȣпь како и прочи людиѥ и на мою вѣрȣ на краⷧевȣ да се ни ȣ чемь не потвори краⷧвми що сьмь пл҇ь.

† СТ҇ФАНЬ КРАⷧЬ.

Курсивом, на хартији, с великим печатом, али около окрзаном да се само види ...л србски. потпис црвеним. — СС. 28; MS. CX; Зак. Спом. 166.

57. Одломак писма Краљу

(1336 маја)

† прѣвисокомȣ гⷭнȣ краⷧю всѣх срьⷠскихь земли и поморⸯских... [по|]клонѥние џⷪ ѥ краⷧство ти вьторицею ȣписало . . . . и повелѣсмо мȣ да доидеть да гⷭне како . . . . заповѣда и бгь да прѣвисокомȣ краⷧю всѣ . . . .

На малом комадићу хартије прецепљеним уздуж (јамачно концепат). Био у књ. Div. Canc. 1334 под тим датумима. — П II, 17.

58. Разрешница рачуна Лампрете Минчетића

1340. 1 маја

Пишⷷ краⷧвⷭти ми да ѥ вѣдомо всакомȣ сьтⸯвори млⷭть краⷧвⷭми ламьпретеви минⸯчетикю зь братиѡⷨ каго сȣ дрьжали трⸯгове краⷧвⷭа ми нне длⸯге и разлоге и ѡ томь ми се разложишⷷ и ѡправише и свободи ихь краⷧвⷭми за тези длⸯге да ихь не иџе краⷧвⷭми и-инь кто любо за краⷧвⷭми ѡ всѣхь длⸯговиⷯ ѡсвободиⷯь краⷧвⷭми и никⸯто да имь не забави за тѡ



59. Писмо кнезу о истом

любовьномȣ сȣродникȣ краⷧвⷭми кнезȣ дȣбровⸯчкомȣ фиⷧпȣ бѣлению и сȣдѣмь и властеломь и всои ѡпькинѣ дȣбровьчькои да знате каго би ламьпре џрьникь ȣ краⷧвⷭми и своⷨь братѡмь и колико бишⷷ разⸯлози на нихь и длⸯгове краⷧвⷭми ȣ всемь ми се разⸯложише и ни ȣ чеⷨь ми не бише криви нь ми се ȣ всемь ѡправише и затози имь записⷶ краⷧвⷭми повелю понеже ихь ѡбрѣте краⷧвⷭми правѣхь ȣ всѣхь да[illegible] да [illegible] ѡ тиⷨ да знате

Преписи у књ. Div. Not. 1339—1341. — П II, 68.

60. Укида царину на Требињу.

1345, 26, октобра под Сером.

† Пише кралѥвьство ми да ѥс вѣдомо всакомѹ како пришьше поклисарие властели дѹбровьчьци кралѥвьство ми под серь · пиро гребешикь и мартоль чрьвикь и паске · гѹчетикь и говоришѥ кралѥвьствѹ ми на слѹгѹ дабижива · како ѥ ѹчиниль трьгь на требини и ѹзима ѿ товара динарь кто гред и ѹ дѹбров'никь и-зь дѹб'рьвьника и ѿ добит'ка кои гред ѹ дѹбров'никь и говоре дабиживь пред кралѥвьство ми ѹзимано ѥ и прѣжде ѡнази царина ѡньдѣзии · а говорѣѥ пок'лисарие дѹбровьч'ци тази царина не ѹзимана ѿ века ѿ коле свѣть сталь и кралѥвьство ми из'наге ѥр не ѹзимана тази царина и ѹ моих дѣдь и прадѣдь и ѹ родителиа кралѥвьства ми и ѹ кралѥвьства ми · и ст'вори милость кралѥвьство ми о семь властеломь дѹб'ровьч'цимь вѣлимь и малимь да не ѡногази трьга на требини · каго га и прѣжде не било · и по сема сега да не ѹзима дабиживь дѹбровьчаномь ни царине · да никоега доходка ни трьгов'цѹ дѹбровьч'комѹ ни влахѹ ни срьблинѹ да никомѹ и кто гред ѹ дѹбровник и-зь дѹбров'ника · и всаци властели кои те стаꙗти по дабиживѣ да не ѹзима царине тези до века векѹ[1]) ни ѹ сина кралѥвьства ми да ни ѹ кога настоещаго кралѥвьства ѹ срьблих и сие записа кралѥвьства ми да ѥс тврьдо и неразорѹшено до вѣка кто ли потвори сие записание кралѥвьства ми да ѥс проклет ѿ господа бога и ѿ пречистие богородице и ѿдигитрие и ѿ светих ап'ль ·ві· врьховникь и да га ѹбие и поразии сила честнаго креста христова а такови потвориви да ми ѥс неѣр'нь и да плати тисѹщѹ перпер кралѥвьствѹ ми а сию милость писа пречи(!) господинь крал под серѡм мѣсеца ѡхтеб'ра ·кѕ· вь лѣто ѕ·ѕ·ѿ·н·д·

† СТЕФАНЬ КРАЛЬ

[1]) над врстом.

Курсивом, на пергаменту, потпис црвеним, печат обешен искрзан, види се још: ...ѥ и млади краль сте... СС. 40; MS. C

61. Разрешница рачуна Николе Лукаревића и Марина Гочетића

1347 1. авг. у Призрену

† царьство ми любовномѹ сьрьдьчникѹ кнезѹ дѹбровчкомѹ филипѹ ѡрию и сѹдиамь властелѡмь вѣк'никѡмь и ѡп'кинѣ дѹбров'чкои · да

знате разложише ми се никола лѹкаревикь и маринь климет гочетикѣ сinь за себе и за свѡга ѡтьца и за свою братью ѹ всѣхь тр'зѣхь щѡ сѹ др'жали ѹ кралевьстви и ѹ царьстви тр'гь рѹдникь и за тр'гове зетске и ѹ призрѣнѣ и вавлони и ѹ иних ѹ всѣхь трзѣхь и ѹ потребах щѡ сѹ царьство ми[1]) имали и ѹ всѣхь разлозѣхь и ѹ то-ми се ѹ всемь разложише и исплатише ми се ѹ всѣхь трьзѣхь щѡ сѹ др'жали и ѹ все-ми бише прави дѡ дньшнега дни да зато имь царьство ми записа повелю како ѥ по законѹ и ѹговоре вашимь и тамо послахь сь книгомь властеличикѣ пѹлька да и ви запишет ѹ вашь тетрагь како ѥсь по законь вашь

[1]) Нешто пропуштено; из превода се види да је било: сь кралевьствомь и сь царьствомь ми.

Препис Јакета Крусића у књ. Div. Canc. 1347 – 8 л. 26б. — Сп. IX, 10.

62. Разрешница рачуна Николе Лукаревића и др.

1347 6. авг.

† царьство ми любовнѡмѹ сьрьдьчникѹ кнезѹ дѹбровчкомѹ филипѹ ѡрѹ и сѹдиамь и вѣкникѡмь дѹбровачкимь да знате разложише никола лѹкаревикь маринь држикь и дѹмонѣ голѣбикь ѿ трга вавлоньскѡга щѡ ми држаше за ·в· године и все ми исплатише и не ѡсташе ми ниша длжни царьству ми и за то имь царьство ми записа повелю како ѥ по законѹ с вами и сию книгѹ посла царьство ми по властелина царьства ми пѹлька да ю препишете ѹ вашь статѹть како ѥ по законѹ вашемѹ.

Препис Јакете Крусића у књ. Div. Can. 1347—8 л. 28а. — Сп. XI, 11.

63. Разрешница рачуна Марка Васиљевића и др.

1348 12 октобра и септембра

25.03.201

† пише царьство ми свѣдиниѥ всакомѹ створ милость царьство ми маркѹ василѥвикю и братѹ ѥговѹ матетеви и стипетѹ жѹрговикю како

с8 држали тр҃ге цр҃вми новобрьдски трьгь и пр҃зрнски трьгь да о всемь се с8 цр҃в8ми исправили не осташе кр҃ви ни 8 чимь цр҃в ми да тога ради цр҃вми 8чини мл҃ть и повелю имь п҃ахь како за нихь да не има печали нитко ни да се задеге за нихь тко ли се ке за них задети или потвор҃ти мл҃ть и записание цр҃вми да се распе и накаже и да н҃еть невѣрнь цр҃кми и да плати цр҃к ми тис8кю перперь а сию имь мл҃ть записа цр҃вми м҃сца октебра ·в҃і· д҃ні · пр҃отовистиарь ре҃ч

64. Писмо кнезу о истом

† пише цр҃вми кнез8 д8бровечком8 и[1]) с8дием и властеломь и всеи опчини д8бровечкои[2] да знате ере[3] држаль трьге[4] цр҃вми марко васил҃евикь и брать м8 мате и степе ж8ргoвикь трьгь новобрдски и трьгь пр҃зрнски[5] да цр҃вми ихь[6] разложи и наге ихь правехь не осташе ни 8 чимь кр҃ви[7] цр҃кми да всемь ихь освободи цр҃вми и 8чиних мл҃ть[8] и повелю по закон8 по вашем8 · да о томь ви п҃са цр҃вми да знате м҃сца[9] сектебра[9]
† а сию книг8 и повелю пр҃несе р8гиа.[10]

Од ове друге повеље има и оригинал с овим разликама:
[1] филип8 орею и. — [2] шпкин҃ѣ д8бровьчкои. — [3] ерь. — [4] трьгь. — [5] призрѣнки. — [6] нема. [7] кривн. — [8] ова реч превучена црвеним. — [9] мцъ сектбрь ове речи црвеним. — [10] ове реченице нема. — Споља: † пише цр҃вми кнез8 д8бровчьком8 филип8 шрею и с8диам и вл҃телом и всеи шп'кине д8бровьчкои. — Било у истој књизи. П. II, 24.

Преписи Живете Пармезана у књ. Div. Canc. 1348—9, л. 46б. — П. II 22; Сп. XI. 100.

65. Разрешница рачуна Лаврете Вукасовића и др.

1349. 9 марта

† пише цр҃вми кнез8 д8бровьчком8 филип8 шрию и с8диам и вл҃теломь и всеи шпкине · д8бровчькои да знате ере ми држаше трьгь р8днички лавре вькасовикь и маринь и живе паскетикь и

о всемь се с8 цр҃вми исправили не осташе ни 8 чимре цр҃вми дльжни да о томь имь повелю зап҃ахь по закон8 вашем8
м҃ць сектебрь[1])

Споља: пише цр҃ко ми кнез8 д8бровчьком8 филип8 шрею и с8диамь и вл҃теломь и всеи шпкин҃ѣ д8бровчькои.

[1]) Црвеним, а остало плавим.

На хартији, прецепљено преко половине у књ. Div. Canc. 1348—49 л. 55а. — П. II, 23; Сп. XI, 100.

66. Повеља о трговини

1349, 20 септембра

† Сиези повел҃ѣние[1] записа цр҃вми вь свѣдние[2] всаком8 · како приде к цр҃вми поклисарь бенетьчки никола гюргие и ш ни҃м властел҃ѣ[3] д8бров'чци маринь б8никь · и симонь бенешикь · и живѣ чревикь · и споведаше[4] ми за в҃се кривин҃ѣ и дльгов҃ѣ[5] що им' с8 били[6] по земли цр҃вми · и за все за този исправисмо · и зговори се цр҃вми сином цр҃вми кра҃мь 8рошемь и с властели · и ѿ сел҃ѣ напре҃д[7] сикози 8чини мл҃ть цр҃вми гра҃д8 д8бров'чаномь да гре҃д8 своими гла҃вми иманиемь[8] свои҃м · и них

† Сие повеление записа царство ми ва свидение вса... како прьде царь҃ск8 ми поклисарь... горьге и ш ни҃м власт҃еле д8брьвачци ма..... бенеши҃к и живе црьки҃к

и споведаше..... и дл8гове що им с8 били по земли цар҃ства ми... затои исправисм҃о и зговори сь цар.... с крале҃м 8рошем и с властели и ѿцеле напрьеда... 8чини милос҃ть царство ми град8 д8бровник8 .. д8 свои҃м имане҃м и главами и своими трьзи.... слободьно по

У копији писаној курсивом без печата са потписом црним, и мастилом блеђим имају ова отступања:

1. повелиние. — 2. свѣдиние. — 3. [illegible] — 4. испо[illegible] — 5. кр҃вине и дльгове. — 6. бѣли. — 7. сели наприд. — 8. иманиемь.

25.03.201

трговци с кѹплом[9] свобод'но бе-забавѣ по зем'ли цр҃вми и кра̑вѣ[10] · да имь никтоѡ ницю не ѹзмѣ по силѣ ни забави[11] ни властелинь цр҃тва ми ни кра̑вь властелинь · да никтоѡ[12] любо вьз ем'ли цр҃вми и кра̑вѣ · тькмо да ходе свободно · ако ли се ѡбреще кто ѹземь що любо по силѣ · ѹ земли[13] цр҃вми и кра̑невѣ · в'се този да плати цр҃вми шномѹзи · комѹ бѹде що ѹзетоѡ · а тогази крив'ца · да ище цр҃вми и да[14] ѹз'ме на нѥмь · кто бѹде ѹзель и ѹчиниль злоѡ конѥ · и нихь трьгов'ци с трьгомь · к'то люби итии ѹ инѹ зем'лю · с трьгомь · с кѹп'ломь да гре̑ пр-землю цр҃вми и кра̑вѹ свободно бе-забавѣ[15] тькмо ѡрѹжиꙗ · да не носѣ[16] · ни ѹ бѹгаре · ни ѹ басарабинѹ зем'лю · ни на ѹгрѣ[17] · ни ѹ боснѹ · ни ѹ грьке · ни инамо камо любоѡ ѹ тѹгю землю · тькмо ѹ землю цр҃вми и кра̑вѹ · кто ли се ѡбрете · понесь ѡрѹжиꙗ[18] · ѹ инѹ зем'лю · да мѹ се все този ѡрѹжиѥ[19] ѹз'ме · и кто гре̑ ѹ дѹбров'никь и изь дѹбров'ника · да им се не ѹзима царина на требини да ни

земли царьсва ми и кралеви да ходе соводно(!) безь забаве ако ли

се ѡбреще.... що по силиᵐ ѹ земли царьства ми и кралевст.... да плати царьство ми ѿ ризнице а ми да ищемо крьвца тко

ли люби ити ѹ инѹ землю сь трь... и чим ли да иде слободно по земли царьтва ми и кралевѹ слободно безь забаве такмо ѡрѹжиа да не носит ни ѹ градь ни ѹ басарабинѹ землю на ѹгре ни ѹ боснѹ ни ѹ грьке ни инамо комо ѹ тѹгю землю такмо землю царьства ми и кралевьства тко ли се ѡбрете поне.... ѹ инѹ землю да мѹ се ѹзме све шно ѡрѹжѥ и тко греде ѹ дѹбровникь и изь дѹбровника да им се не ѹз.... на трьбиню да ни на ѥдноᵐ пѹтѹ ни на

9. кѹплиѡᵐ. — 10. кра̑ви. — 11. ѹзме по сили ни забавѣ. — 12. нитко. — 13 по сили що любо ѹ землѣ. — 14. нема. — 15. безь забаве. — 16. ѡрѹжиа да не носит. — 17. Ѹгрихь. — 18. ѡбрте, понесь ѡрѹжиа. — 19. тозѣ ѡрѹжие.

на ѥд'номь[20] пѹти · ни на бродѹ · да ходи всаки[21] свободно · бе-забаве[15]. И ѡще трьговци дѹбровчанѣ · кои се ѡбрѣтаю[22] · по трьговеⷯ цр҃вми и кра̑невеⷯ що имь се слѹча кои любо сѹдь · да се сѹде пре̑[23] царинникомь · и к'неземь · а или пре̑[24] кѥпалиѡᵐ кои бѹде гра̑ тогази · за-кономь ро̑ителѥ · и праро̑ителѥ цр҃вми. И за синзи да гре̑ѹ пре̑[23] цр҃вми на сѹдь · за крьвь · и за зем'лю и за проводь · и за ч҃лвека · и за сводь · а за ино ни за що. И кьди прии латининь срьбина[25] · да да латининь · срьбинѹ[25] половинѹ латинь а половинѹ срьбль[27] сведоке · такоже и срьбинь[28] кьди прии[29] латинина · да мѹ даѥ сведоке · половинѹ срьбль[30] а половинѹ латинь по законѹ како сѹ имали · ѹ ро̑ителѥ и ѹ праро̑ителѥ цр҃вми · с҃тго кра̑ѥ. И гдѣ комѹ даѥ дѹбров'чанинь свои добиткь[31] комѹ годе[32] трьгов'цѹ · тере мѹ ѿ нѥга ѹ бьхь ѹдарить · да се кьнѣ латининь · за този · да бѹде вѣровань по законѹ како сѹ имали[33] ѹ ро̑ителѥ · и ѹ праро̑ителѥ цр҃вми ·

бродѹ.... всаки слободно безь

забаве и ѡщь трьговци дѹб.... кои се ѡбретаю по трьговеⷯ царьства ми и кралевь щоᵒ им.... кои любо сѹдь да се сѹде прьдь царьникѡᵐ.... прѣдь кефалию

кои... граⷣѹ бѹде тадаи зак... и прародитель царьства ми и за сези да гредѹ прьдь царьство ми на сѹдь за крьвь и за землю и за проводь и за чловека и за сводь а за ино ни за що и када пр... латининь срьбина да да латининь срьбинѹ половинѹ латинь а половинѹ срьбаль сведокь

такожде и срьбиⁿ када прьи латина да мѹ да сведоке по срьбалѥ а по латина по законѹ како сѹ имали ѹ родитель и прародитель кральства ми и светаго кралѥ.... даѥ дѹбровчанинь своѥ добитакь комѹ годе...

да се кѹне латининь за този да бѹде.... законѹ како сѹ имали ѹ родитель и прародитель....

20. трьбини да ни на ниѥдномь. — 21. всаки ходи. — 22. обретаю — 23. прѣдь. — 24. приа. — 25. срьблинь — 26. [illegible] — 27. срьбель. — 28. србльинь. — 29. при. — 30. срьбель. — 31. добитька. — 32. годи. — 33. имели.

25.03.201

И кои трьговць · купи конꙗ на трьгу[34] · и плати за нь царину · да рече цариникь дишомь · ере не тогази конꙗ купиль · и за нега[35] платиль царину · а тати не з'наа да му за този свода нес'ть · ако ли га такози не оправи цариникь · да да сводь у кога[36] не купиль · а кои любо трьгов'ць[37] · доведь коне купивь из тугие зем'лѣ · а познаю се · да се кльне тьзи трьговць[38] самьдругы · ере га не[39] купиль у тугыи зем'ли[40] · и не з'на тати ни гусара · да не дае за този свода да ако си узлюби сизи · кои си га познава узети конꙗ · да си га уз'мѣ · а ономузи да пода трьгов'цу цѣну[41] · що буде подаль за нега. И кьды цр҃ьми приходи[42] у трьгь · да ме почитую[43] · и дарую своимь волимь како не[44] подобно цру · а посилнога дара · и узетиꙗ · да имь нес'ть.[45] И ако се цр҃ьми с'вади з дубровникомь · що се обретаю дубровчанѣ по земли[46] цр҃ьми и кралевѣ · да имь се постави рокь за .е҃. мѣсць да се испрате свободно бе-забавѣ[47] да походе · а з градомь да се ратуе цр҃ьми.

трьговаць купи конꙗ на трьгу и плати ..... рече царинник дущом ерь не тогази конꙗ ку-

пиль .... платио царину а тати не зна да му за този свода.., ако ли га такои не оправи царинникь да да сводь у кога не купиль и кои любо трьговаць доведе коне купивь с тугие земле а упознаю се да се законе(!) трьговаць самодругы ере га не купио

у тугои земли и не зна тати ни гусара да не дае за този свода да ако си узьлюби сизи кои га познава узети конꙗ да си га узме а ономузи трьговцу да плати циену що буде дао за конꙗ и каде царьство ми прьходи у трьгь да ме почитую и дарую своимь волимь како есть подобно цару а посионога дара и узетꙗ да им ние и ако се царьство ми свади з дубрьвникомь що се обретаю дубровчане по земли царьства ми и кралевьства да им се постави рокь за .е҃. мѣсца да си се испрате сободно(!) безь забаве изь земле царьства ми а з градомь да ра-

34. тергу. — 35. нега. — 36. кога га. — 37. трьговець. — 38. кьлне тези трговець. — 39. іесь. — 40. землѣ. — 41. цену. — 42. кьда прходи. — 43. почтую. — 44. волимь како іе. — 45. узетиа да имь нисть. — 46. дубровчане по землѣ. — 47. безь забаве.

И що се разбиие древо бенетьчко · и дубров'чко[48] · що утече у землю цр҃ьми и кралеву да се не узме нищо · да не свободно · и кои трьговци · греду по земли · и трьговехь цр҃ьми и кралевѣхь · да плакꙗ всаки царину по закону како су давали у родитель и прародитель цр҃ми · и още о' ними сикози утькми[49] цр҃ьми · що се обретаю люди[50] цр҃ьми · кои буду приш'ли у стонь · по толѣ кьди га не[51] дало цр҃твми дубровьчномь · тези люди цр҃ьми · дубровчанѣ да оженуть. И що буду прѣузели землю цр҃ьми прѣз мегю · коꙗ не[52] била мегю · у родителꙗ · и у прародителꙗ цр҃ми с҃тго кралꙗ · ако буду и винограде по неи насадили прѣз[53] мегю в'се да ми поврате. И за судовѣ[54] и всако оправ'дание[55] · како су имали у родителꙗ и у прародителꙗ цр҃ьми · такози и о дн҃ь напреда[56] · да имаю · и за в'се да не · судь на желѣзнои плочи · како не и о прѣжде било. И за мѣть[57] · да не имаю печали ни за що · тьк'мо да не цр҃ьми · како не прѣжде било · у родителꙗ и пра-

туе царьсво ми и още ... разбие дрьво бнетачко али дубровачко що утече у землю царьства ми да им се не узьме нищо да несть сободно ...говци греду с трьзи по земли царства ми да плакꙗ .... по закону како су давали у родитель царьства ми и още ... уста... царьство ми

що се обретаю людие царьства ми ...буду прьшали у стон по теи кади га не дало царь .... дубровчаном тези люди царьства ми тези люде... ровчане да оженуть и що буду прьузели землю царьства ми прьз мегю коꙗ не била у родитль монхь .... кралꙗ ако буду и винограде по мои насадили све да.... и за

судове и свакое правде како су имали у родитель нашихь такои да имао и напрѣда и за све да

несть судь не железнои плоче како не о прво било и за нищо да не имаю печали такмо ....тамо да есть царьству ми како

48. Древо бенетечко и дубровечко. — 49. [illegible] — 50. [illegible] люде. — 51. толи кеди га іес. — 52. к[illegible] — 53. [illegible]риз. — 54. судови. — 55. оправданіе. — 56. денесь напреда. — 57. мать.

25.03.201

родитела цр҃вми. И ѿ сели напрда да не прие ни ꙋзмѣ никто залоге ни ѿ властелина цр҃вми ни кра҄ва ни кога любо· држанина[58] цр҃вми и кра҄ева· к'то ли се ѡбрте ꙋземь· да залогꙋ тꙋзи пократи ѡпеть· а за що ѥ҃[59] принѥль· да мꙋ[60] се тази· кꙋпла ꙋпаднѣ. И потврди-мь[61] цр҃тво ми законѣ и повелѣ що сꙋ имали ꙋ родитела и прародитела цр҃вми· како да ѥ҃ нишо не потворено· и симзи ѡбразомь писа цр҃вми записахь три хрисовꙋлѣ ед'на да стои ꙋ цр҃вми· а дрꙋга ꙋ бенецѣх ꙋ дꙋжда· а третиꙗ ꙋ дꙋбров'нице· и записа се сизи златоѡпечатни хрисовꙋль цр҃вми Вь л҃ѣ ҂ѕѿнй индикта ·г҃· мц҃а сектебра ·к҃· дн҃ь·: И ѡще такози ш ними ꙋглави цр҃вми що сꙋ залоге заложенѣ кога любо мала и голѣма иземлѣ цр҃вми и кра҄вѣ· да се ищꙋ сꙋдомь и прав'домь.

ѥ и прьво била .... и ѿцелеи нарьѥда да не прьме ни ꙋз.... ни ѿ властелина царьства ми ни

кога... тко ли се ѡбрете ꙋзамь да залог.... ѡпеть а защо ѥ прьꙗль да мꙋ се т... и потврьдим царьство ми законь и повелѥ... тель и прародитель

царьсва ми како да... и семьзи ѡбразѡм писа царьство ми записах... едань да стои ꙋ царьства ми а дрꙋги ꙋ бнецѥх а тр... брьвник а записа се сан записѣ и хрꙋсов..... печати царьства ми вь лѣть ·ѕ҃·ѿ·н҃·й· инди.... мс҃ца сект҃рꙗ на ·к҃· дань и ѡщь такои ꙋправи ш ними царьство ми що сꙋ залоге заложене кога любо.... лема изь землѥ царьства ми и кралества да се ищꙋ сꙋдомь и правдѡм

† СТ҃ФАНЬ ВЬ ХА҃ БГ҃А БЛАГОВѢРНИ ЦАРЬ СРЬБЛЕМ И ГРКОМ

СТЕФАНЬ ВЬ ХРЬТА БЛАГОВЕРНИ ЦАРЬ СРБЛЕМЬ И ГРКОМЬ

Курсивом, на хартији, печат откинут, потпис црвеним. — CC. 43; MS. CXXVII.

Препис у Cod. Ragus. л. 74а.

58. држаниꙗ. — 59. ѥ. — 60. мꙋ се. — 61. ꙋпадне И потверди имь. — 62. голима.

67. Укида царину на Требињу

(1349) 20 септембра, у Новом Брду.

† Пише цр҃вми· како приходи к' цр҃вми поклисарь бенетчьки никола мар'кесь | бꙋльденич'ки· и симе бенешикь· и маринь бꙋникь. и живе чрвикь· по|кли... дꙋбровчьци и м҃лише цр҃вми за царинꙋ кою ѥ цр҃вми поста | ...о на трбини и цр҃вми заради брата ми дꙋжда и за поклисара бене | ....а града дꙋбровчькога и за м҃ление них поклисара | .... л҃ть да имь не бꙋде царине на трбини и нигдере | .... прге нѣ ѥ била цр҃ина тꙋгере да имь не ѥ и дн҃ь да ходи | ....водно само и тамо· да имь не забави никто | ....ѥре имь забави щ.... потворивь м҃ть и за | ....да се распе и накаже и да ѥ невѣрнь цр҃вми а си|ю м҃ть ꙋчини гнь црь ꙋ новомь брьдѣ мс҃ца сектебра ·к҃· дн҃ь |

МСЦЬ СЕКТЕБРЬ

а томꙋ ѥсть м҃тьникь [прот]овистиꙗрь никола

Курсивом на хартији, месец црвеним, с обешеним златним печатом с натписом на страни где је царев лик: ѡ кстѣ бозе праговерни царь стефан все земли српс, а на страни с ликом Св. Стефана: і іт (?) стефане првомꙋчении сорг (!). Овај је исти печат и на Урошевим повељама. — MS. CXXXV; Год. III, 290 и 440; Mon. Rag. 2, 90; Зак. Спом. 167.

68. Наређује како ће се исплатити све његово дуговање Дубровчанима

1349. 20. септембра.

† Пише цр҃вми како доходи цр҃вми поклисарь бенетьчки никола гоѡрги маркесь бꙋлоденич'ки· и симе бенешикь· и маринь бꙋникь· и живе чрвикь· поклисари дꙋбровьчьци и искаше на цр҃вми· разлоге и дльге що сꙋ имали с цр҃вмь ми· и разложи се цр҃вми ш' ними прѣдь поклисаромь бенетьчкимь· ѡ всѣхь разлозѣхь и ѡ всѣхь дльговѣхь малихь и великих що ѥ цр҃вми имало ш ними ѿ крал ѥ црь|ство ми прѥло кра҄вс҃тво и до цр҃тва· и ꙋчини цр҃вми ш ними

25.03.201

разлог · вь лѣто ѕѡни· м҃ца сектебра ·к҃· дн҃ь · и ѡста имь цр̂вми дльж'но ·з҃· тисꙋкь ·з· сьт пе҃ бенеть҃кихь хꙋгн ·г҃і· пе҃ · и ѥще имь ѥсть · цр̂вми дльж'но за др̂во коѥ се ѥ҃ ꙋ з'ѣт'ѣ раз'било · тере ꙋзела г̂пга цр̂ица · тисꙋкю ·ѕ҃· сьт пе҃ бенеть҃кихь · а всеге що имь ѥсть дльжно цр̂вми за мои дльгь и за дльгь г̂пгю цр̂ицꙋ · и що имь смь платиль за властеле цр̂вми · ·д҃· ти҃ꙋкь ·с҃пз҃· пе҃ бенеть҃-кихь · и сикои ꙋглави ш ними цр̂вми · да имь плати цр̂вми сиѥ динаре за ·г҃· годища · да имь да кто бꙋде цриникь ꙋ стомь срь-ги · кꙋмерькь солни дꙋбровьчки за три годища по ·е҃· сьт пе҃ всако годище бенеть҃кихь · и ѥще кто бꙋде цриникь зет҃ки · да имь да за три годища · по в҃ тисꙋки пе҃ бенеть҃кихь всако годище · и ѥще кто бꙋде цриникь ꙋ призр̂не да имь да всако годище по ·ѕ· сьт҃ пе҃ бенетьчькихь · хꙋге д҃ пе҃ за три годища · како да имь се плат҃и више писани дльгь за три годища како имь ѥ҃ ꙋвѣтно цр̂вми.

† М҃ЦЬ СЄКТБРЬ Н҃Ѕ

Ориг. у Акад. Наука, на хартији с обешеним печатом као горе, месец црвеним. — Гл. С. Уч. Др. XXVII, 285.

69. Моли кнеза да на његово јемство врати заложени појас кнеза Вратка

1352. 30. марта у Сланим Долима.

† цр̂тва ми любовномꙋ кнезꙋ и сꙋдиꙗмь кекникомь и властелом и в҃еи опкини дꙋбровечкои кои ѥ҃ поꙗсь кнеза вратка заложиль ѥговь чловикь никола калкашь тези поꙗсь подаите томꙋзи кои ви пр̂несе сиꙋзи книгꙋ ѿ цр̂тва ми ница не ꙋзимаите на ꙋмь не страхꙋите се подаите га и не задрьжете ако ви тко за нь ꙋзище да смь ꙗ за този цр̂ств° ми да ѿговори ѥр̂ како ѥ калкашь никола ходиль ꙋ бнетке такози се ѥ разболиль не знамь да ѥ҃ до здези живь да подаите поꙗсь томꙋзи чловѣкꙋ кто ви дасть сию книгꙋ а ꙗ смь за този ѥмца

царь рече ꙋ сланих долѣхь

Препис Живете Пармезана у књ. Div. Canc. 1351 – 52, л. 33 б. — П. II, 25.

70. Моли кнеза да његовим посланицима преда поклад који је у Мароја Гочетића

1355, 23 фебруара, у Сери.

† пише цр̂тво ми любовномꙋ и сꙋродникꙋ цр̂тва ми кнезꙋ и сꙋ-ро҃никомь цр̂тва ми сꙋдиꙗмь и властеломь дꙋбровечкимь тамо послахь калꙋгѥре цр̂тва ми и ш ними николицꙋ пащровикꙗ по ра-боти цар̂тва ми да ꙋзмꙋ що сꙋ покладь поставили ꙋ мароꙗ гочетикꙗ щ° ѥсть по҃лало цр̂тво ми ꙋ ѥрꙋсалимь да тако ви мога живота почтите · мих҃ь и ѿправите на спих҃ь како ке видити цр̂тво ми инога не ꙋчините тако ви мога живота мѣсеца февр г҃нь цр̂ь рече ꙋ сери

Препис Живете Пармезана у књ. Div. Canc. за г. 1354. — П. II, 26; Сп. XI, 101.

71. Разрешница рачуна Мароја Гочетића

1355, 5 децембра под Бером

† Пише цр̂тво ми ве свѣдиниѥ всакомꙋ како пр̂де к цр̂твꙋ ми мароѥ гочети҃кь по смерти протовистиꙗреви и стоꙗ ꙋ кꙋки цр̂тва ми ѿь покладь до николꙗ дне и ѡ всемь ꙋгоди цр̂вми и ѡбр̂те га цр̂вми вѣрна и ҃рьдечна к цр̂вми ѡ всакои работи цр̂ми колико и протовистиꙗра николꙋ и тога ра҃и има хтѣниѥ цр̂вми и створи мат̂ь марою що ѥ стоꙗль ꙋ кꙋки цр̂вми ѡще пр̂ животи протовистиꙗреви и паки и сеги по смрти протовѣстиꙗреви що ѥ҃ стоꙗль ꙋ кꙋки цр̂вми ѡ все҃ обр̂те се цр̂вми правь да да га за то не поище ни цр̂вми ни го҃погꙗ цр̂ца ни г҃нь кра҃ь да ини нитко ѿк властель цр̂вми ни гр҃ь ни латининь ни трь-говець ни сасинь ни ини нитко ꙋ земли цр̂вми никоимь зломь да никоимь сꙋдомь ѡ томь що ѥ стоꙗль ꙋ кꙋки цр̂вми ѿ ис-перва до сеги понеже стоꙗ ꙋ кꙋки цр̂вми ѿ покладь до нико-лина дн҃е и не ѡбр̂те се никомꙋ кривь [illegible] ни за тергове ни за кꙋплиѥ ни за кои ини д҃ль мал н [illegible] да [illegible] твори никто кто ли потвор̂ да се распе и накаже по законикꙋ

25.03.201

цр҃кви и сиюзи мꙋ мл҃ть за҃па цр҃кви по законꙋ градскомꙋ ве лѣто ҂ѕ҃ѿ҃ѯ҃д҃· индикта д҃· м҃сца декебра ·е҃· дн҃ь ⁘

гюрегь логодеть пр҃вчи под берш⁘

Препис у књ. Div. Canc. 1354 л. 105a. — П. II, 28б. Сп. XI, 101.

XXI ЖУПАН МИЛИТЕН И РУЖИР

72. Позивају Дубровчане на станак

(1335, пре октобра)

† кнезꙋ дꙋбровьчькомꙋ и вѣкьникомь и всои шпькини дꙋбровьчькои ѿ жꙋпана милитена и рꙋжира лꙋбавно поздравление ви знате властеле како смо говорили да се станемо да ако сте наши приѣтелие и ако хокете да есте мегꙋ нами житькь прави да бꙋдите ꙋ понедельникь ꙋ [с]ободи[1]) ти властеле ки хоте с нами говорити ш правьди кою хокемо наити мею собомь и бꙋди ваша милость штьпишите ни скоро и нагите ти властеле ки хоте с нами справити и не посилавьше шпеть ꙋ градь

Споља: † кнезꙋ и властеломь.

[1]) Као да би се могло читати: слобрди (неко место?)

Оригинал на хартији у књ. Div. Canc. 1334—39 (код октобра 1335) — П. II, 16; Спом. XI, 100.

XXII НЕПОЗНАТИ

73. Жали се да му је неко у(з)ео човека.

(1342—45)

. . . . скомꙋ и сꙋдьѣмь и вѣтьникомь и вьсѣи шпьтинѣ дꙋбр| . . . мьного поклонение нѣтько ми е ꙋель чьловѣка и врьг| . . . . ницꙋ бꙋди твоѣ лꙋбьзь а тега си ти шсꙋдиль| . . . .

На поцепаном комадићу хартије у књ. Div. Canc. 1342—45. — П. II, 21.

XXIII. ТВРДИСЛАВ УГЉЕШИЋ.

74. Утврђује пријатељство с Дубровчанима

(прва пол. XIV в.)

† шбеща се твърдиславь · ꙋглешить · и кле се: кнезꙋ и вастеломь и шпьтинѣ дꙋбровьчькои: ꙋ бг҃а и ꙋ бж҃ию матерь: и ꙋ все ст҃е: да ѥ сь ними ѥдьно и да ѥ шдь нихь ѥдьнь: како кои годѣ дꙋбровьчанинь: и за всакꙋ работꙋ за дꙋбровьчькꙋ: да добрꙋ и за кꙋ годѣ: да стои колико ѥдьнь ѿ дꙋбровьника: докле ѥ шнь живь:

Курсивом, на комадићу хартије (насликана је са стране још и волујска глава с вратом), печат нечитак. — СС. 58; MS. CXXIX; Зак. Спом. 188.

XXIV. ДЕСПОТ ЈОВАН КОМНЕН.

75. Разрешница рачуна Миха Бунића

(1350 пре априла, у Валони).

† Іѡ҃ деспотꙋ комнинꙋ кнезꙋ пирꙋ чꙋстинанꙋ и властеломь и опкине дꙋбровечкои да знаѥте моѧ братиѥ михо бꙋна що ми ѥ биль дл҃жень все ми ѥ платиль и не ми нищоре дльжень нꙋ ми ѥсть гость и пр҃ıатель и да име нигде забаве где кѥ поити и пишите ꙋ ваше катастих како ми ѥ мих҃ платиль да мꙋ ѥ исправьно.

76. Исто Жанина Џорџи

(1350 пре септембра у Валони)

† Иѡ҃ деспоть комнинь да знаѥ всаки що ми е биль дажень жани жоргись все ми ѥ платиль брать ѥговь фразиски и за пиперь и за сахарь и за все що ми ѥ биль дажень веки не ни дажень ни тои ни брат мꙋ за тоговь дагь и запсахь да знаѥ всаки.

25.03.20

† ѥго ѿ деспотисъ комнинось плати ми ѥ чанись и за себе и за брата си все колико ми ѥ биль дл҃жень за пипеꙑ и за сахарь и помного ми несть дл҃жень ништо и за то записахь да не имаю ни ѿ кога забаве ѿ моѥ стране и записахь и подьп҃сахь да верȣѥ всаки.

Преписи Живете Пармезана (преводи с грчког?) у књ. Distributiones Testamentorum 1349—57 л. 72 и 55. — Сп. XI. 12 и 13.

XXV КНЕЗ ВРАТКО

77. Моли кнеза да му се врати појас који је заложен у Марина Бунића

(1352. 30. априла)

† ѡть кнеза вратка моѥмȣ драгомȣ и любовномȣ братȣ и пр҃ꙗтелю кнезȣ дȣбровечкомȣ и властеломь и викникомь и всои опкини дȣбровечкои ви знате ѥре смь ѥднь к вамь за в҃сакȣ работȣ и за всако пр҃ꙗтелство и ѥднь смь ѿ града да да знате имамь ȣ мар҃на бȣникꙗ ȣ залогȣ мои поꙗсь за ·р҃·и·і· пр҃ьпр҃ь бнетечкихь и послахь мног^ѡ крати с одкȣпомь да поꙗсь да а он ми га не кѥ дати ако ѥ чловикь мои поꙗсь заложиль тези ѥ чловикь ȣмрль да молю вась како мою братю ȣчините пр҃ꙗтелски ȣзмите ми ви сверхь себе ȣ марина поꙗсь а ѥговь дл҃гь да мȣ се пода и подаите ми тези поꙗсь моѥмȣ калȣгѥрȣ николе и моѥмȣ диꙗкȣ давцȣ и тамо ихь к вамь по҃слахь да ви ȣзмете своиомь рȣкомь сверхь себе поꙗсь и да ми га ȣдасте по момь калȣгѥрȣ и по момь диꙗце и ото ви ѥ гд҃нь цр҃ь книгȣ п҃саль молю ви се ȣчините пр҃ꙗтелски ȣзмите ми поꙗсь и ȣдаите ми га и што ви говор҃ мои калȣгѥрь никола вирȣите га моѥ сȣ ричи и даи ви б҃гь з҃дравѥ.

Препис Живете Пармезана у књ. Div. Canc. 1351—52 (в. бр. 69). — П. II, 25б.

XXVI БАН И КРАЉ ТВРТКО

78. Одговара да је свезао Павла и Петра за дуг од царина како су му они и одобрили

(1355 пре 19 маја)

† ѿ гд҃на бана кнезȣ дȣбровечкомȣ и вичникомь властелемь и опчини како своеи брати и пр҃ꙗтелемь ꙗ смь вамь и пр҃ѥ листь ȣдаль под момь печатию како ви говорите симетȣ и раткȣ да ста она мьни рекла свезати павла гижликꙗ и пира и до смь ꙗ свезаль по нию ричи · а седа ꙗ вамь говорȣ на мою в҄ѣрȣ на гѡспо҃дскȣ н҄ѣсмь павла и пира свезаль по симетини р҄ѣчи и по ратькови ни ми ста она тога рекла ни семь нию свезаль за седани дл҃гь неголи смь свезаль за пр҄ѣдни делгь кеда бише михо менчетикь ȣ мене теда она дерьжахота с михомь дрива и острȣжницȣ и градець и дворище четири терге моѥ и ѡнда ми сȣ остали длжни велиц҄ѣмь добитк^ѡмь за то есмь свезаль а свезаль ѥсмь по вашои ричи к҄ѣ сте ке мн҄ѣ порȣчили по моѥмь члов҄ѣц҄ѣ по крагȣи и листь ми сте ȣдали а говорекѥ волꙗ како говоришь к намь ѡномь длжници кои ти сȣ ȣ дȣбровниц҄ѣ да што ѥ п҄ѣро гижликь и павель за то намь не говори ништарь ѥре она ста ȣ тебе ȣ рȣкахь ти ста чини што ти годи ѿ нию ано мои чловѣкь крагȣи ано вашь листь а седани длгь што ѥ за то ми ш нима н҄ѣ опчине ниѥдне ако ѥ симе и ратко биль приѥль к себи ѡпчинȣ за то мени н҄ѣ делга ꙗ семь терге продаль симетȣ и раткȣ ꙗ хокю ѿ нию плакѥню а на мою в҄ѣрȣ а на гѡ҃подскȣ ни ми ѥ симе рекель ни ратко свезата павла ни пира ни смь нию свезаль скрози нию разви за стари дельгь.

Препис Живете Пармезана у књизи Div. Canc. 1354, л. 64 б. — П. II, 27.

79. Пише да је дао две повеље двојици Дубровчана и њиховој деци

(1355, 20 септембра).

† ѿ тврьтка мл҃тю бж҃ьиомь бана восьнскога кнезȣ дȣбровечкомȣ николаю барбаригȣ и сȣдꙗмь и викникомь и вьсои опкини дȣбровечкои како своимь прꙗтелѥмь почтено поздравлѥнѥ дамь вамь вѣдити да самь даль климентеви держикю и бистетȣ бȣникю и нихь дици двѣ повели то ѥ своводни листь и тизи сȣ листи ȣ лонете держикꙗ ѥден ѥ печакѥнь моимь прьстеномь а дрȣги печатью великомь и дал мȣ смь чловѣка мога на име милоша кои ѥ донесе и прькаже вамь како ѥ законь и що вамь говори милошь моѥ сȣ ричи имате га вѣровати

Препис Живете Пармезана у књ. Div. Canc. 1354, л. 87а. — П. II, 28. а.

80. Потврђује повељу бана Стефана

1367 1 јуна у Дубровнику.

Вь име ѿца и сн҃а и с҃тога дх҃а аминь ѿ пороениѣ бж҃иѣ лѣть ·ч·т·ѯ·з· лѣто и нашемȣ господьствȣ ·д҃ı· лѣто мсца июна по книзѣ ·а· дн҃ь: ми тврьтко мл҃остию бж҃иѡмь бань босньски придосмо ȣ нашȣ кȣћȣ ȣ градь ȣ дȣбровникь и потврьдисмо вѣре с нашомь братиѡмь и с нашими приѣтельми с властели сь дȣбровьчкими ȣ кои ѡи е вѣрѣ биль с ними нашь стрицъ гдн҃ь бань стѣпань ѡнеизи вѣре потврьдисмо ми бань тврьтко и наши властеле ȣ име

† Ва име ѿца и сина и свет҃аго дȣха аминь ѡдь порогенꙗ божѥга лиета ·ч·т·ѯ·з· лиетѡ по книзи прьви дань. Ми тврьтко милостю. божиомь бань босански прьдосмȣ ȣ нашȣ кȣкю ȣ самовладȣщи градь дȣбровникь и потврьдисмо виере с нашомь братиомь и с нашими прьꙗтели с властели дȣбровачциеми ȣ коѥ бивше вриеме биль ш ними нашь стрицъ гоⷣнь бань стефань ѡнеи ѡвете и записе потврьдисмо ми бань тврьтко и наши властеле

кнезь влаи добровоевићь и тепчиѣ сладое и кнезь вькота прибинићь присегосмо на моћехь и на с҃томь еваꙉелии кльнȣће се како да е наша кȣћа сь дȣбровьникомь една кȣћа до вѣка како е една кȣћа била с нашимь стрицемь з гдн҃омь з баномь стѣпаномь такози да есть с нами дȣбровьникь една кȣћа до вѣка вѣкомь. до колѣ е нась сѣме и нихь да се тѣзи двѣ кȣћи не раздвоита никьдаре до вѣка вѣчнега него ли да еста ѡвое една кȣћа и кои сȣ законь имали с нашимь стр҃ицемь сь гдн҃омь з баномь стѣпаномь и кое писание ѡнѣхзи законовь и ѡнѣхь книгь потврьдисмо нашомь присежомь и нашимь писаниемь и нашимь печатомь како да е мею нами единьство ȣ вѣке вѣкомь и да не хощемо дȣбровьника ѡставити и нихь братьства до вѣка никьдаре до колѣ нась сѣме и нихь без нихь злога почетиѣ ѿложивьше що би не било на невѣрȣ. гдн҃ȣ кралȣ ȣгрьскомȣ а се писа дрьжеславь диѣкь своиѡмь рȣкомь малокористномь родомь воићь земла ми е мати а ѿчство ми е гробь ѿ земле есмо и ȣ землȣ ȣнидемо и вьсе законе и повеле и

на име кнезь влагь добровоѥвикь и тепчикь сладоѥ и кнезь вокота ...бииикь и прьсегосмо на мокехь и на светомь ...нгелию клȣнȣке се како да ѥ наша кȣкꙗ з дȣбровникомь ѥдна кȣкꙗ до виеке виекоⷨа како ѥ ѥдна кȣкꙗ била с нашиеми стрьци з господиномь баномь степаномь такози да ѥсть с нами дȣбровникь ѥдна кȣкꙗ до виека виекома до коли ѥ наше сиеме и нихь да се тизи двие кȣки нераздвоита никадаре до виека виечнега него ли да ѥсте ѡвоѥ ѥдна кȣкꙗ и кои сȣ законь имали с нашиемь стрицемь з господиномь баномь стефаномь или коѥ записе ѡниехзи законовь и онiехь повеллꙗ потврьдисмо нашѡⷨ прьсежомь и нашиеми записи и нашомь печатю како да ѥ мегю нами ѥднисво ȣ виеке виекома и да не хокемо дȣбровника ѡставити и ниⷯ братцⷮво до виека никадара до коли ѥ наше сиеме и нихь безь нихь злога почетꙗ ѿложивше щⷪ би не било на невиерȣ к гоⷣнȣ кралю ȣгарⷭкомȣ. а се писа дражеславь дꙗкь своиⷪмь рȣкомь малокорисномь родомь воикь земаꙗ ми ѥ мати а ѡчаство миѥ гробь ѿ землѥ ѥсмо и ȣ землю ȣнидемо и все законе и повелѥ и писанꙗ коѥ

25.03.201

писаниѣ кое е ималь дубровникь сь старѣмь гдномь с нашимь стрицемь з баномь. стѣпаномь и с неговѣми. родители и с прародители вьсега тогази потврьдисмо ми гдњ бань твьртко.

Уставом, на пергаменту, с обешеним великим печатом: sigillum minus tuerhi dei gratia toti bosne bani; унутра: гн бн твертко. — CC. 57; MS. CLIX.

ималь дубровникь са ста.... годномь с нашием стрицем з баном стефаном и ш неговиеми родители и прародители всега тогази потврьдисмо ми годн бань тврьтко

Препис у Cod. Ragus. л. 27б.

81. Ослобађава Дубровчане од царине

1375, 9 фебруара под Бобовцем.

† Ва име ѿца и сна и свтаго дха да ѥс вѣдомо[1] всакому чловѣку[2] како створи милсть гдњ твртко милстию[3] бжиомь бань босански дубровнику када доходише поклисари дубровачци у[4] име кнезь витко гучетић и кнезь димко бенешић и такои створи милсть гдњ бань тврьтко дубровнику гдѣ[5] се годѣ[6] узима црина у владани гдна бана тврьтка да се нигдѣрь[7] не узме ниѥдна црина на дубровачкомь ни на чемьре да ѥ все свободно ѿа всаке[8] црине и ѿ забаве колико кои годѣ[6] дубровчанинь толико дубровачки конь толико трьгь що ѥ годѣ[6] дубровачко да е свобдно у владани[9] гдна бана тврьтка ако щогодѣ греде из владниѣ[10] у дубровникь ако ли из дубровника у владаниѥ[11] ако ли би тко понесаль[12] понось чловѣкь[13] гдна бана да ѥ платиль :в: динара а инѣмь да ѥ всѣмь свободань писано под бобовцемь ѿ роща дьва сина бжи лѣть ҂атое лѣто мсца первара д дњ писа браѣнь диѣкь[14]

Уставом, на пергаменту, печат откинут. — CC. 65; MS CLXXV.

Има препис у Cod. Rag. л. 31а с овим отступањима: 1. ѥ видомо. — 2. чловиеку. — 3. милостю. — 4. на. — 5. гдн. — 6. годие. — 7. нидгиерь. — 8. слободно ѡда сваке. — 9. слободно у владаню. — 10. владанıа. — 11. владанѥ. — 12. понесаѡ. — 13. човиекь — 14. а и иниемь да ѥ всиемь слободань. писанѡ под бобовцемь ѡд рожства сина божıа лието ·ч·т·о·е· лието мисеца фревар ·д· дань . писа брıань дисакь.

82. Моли да предаду стонски доходак Марину Менчетићу

пре 1376, 7 фебруара у Бобовцу.

† ѿ гдна тврьтка милостию бжмь бана босаньскога Свонмь си приѣтелемь срьчанимь и братьи драгои владущему града дубровачкога властелемь и ѡпьћини моѣ драга братие ви висте кои е мои доходакь у вась петь сать перьперь ѿ стона сада молу вась како мою братию драгу скупите ми тази доходакь петь сать перперь тере ми даите марину меньчетићу а да ихь да маринь меньчетићь кому пише паске меньчетићь и ѡбрько пануровићь ере самь ѣ узель свиту ѿ нихь и молу вась драга братие немоите инога учинити писано у нашемь граду у бобовьци седьми днь мисеца феврьвара

Споља: † Свонмь си приѣтелемь срьчанимь и братьи драгои владущему града дубровачкога властелемь и ѡпьћини.

Курсивом, на хартији, без печата — CC. 59; MS. CLXXVI.

83. Потврђује повеље прејашњих банова и српских краљева

1378, 10 априла у Жрновници и 17 јуна у Трстивници

† Блгочьстивно и достолѣпно похвалити истин'ною вѣрою и желаноѥ слов принести кь своѥму блгодѣтелю влдцѣ хоус. Имже всачьская сьтворен'на и явлѥн'на быше на хвалословие божьствьнаго смотрения. Еже мрдова ѡ родѣ чловчьсцѣм · ѥгоже сьтвори кь прчсты ѡбразь своѥго бжтва. И дасть ѥму ѡбласть и разумь яко бити ѥму всѣ=

Благочастивни и достолѣтно похвалити истовою верою и желаноѥ слово прьнести ка свому бгудиетелю владици хрьту имьже всачьская сатворна и явлена бише на хкалословьѥ божастенаго смотрьния еже милосрьдья ѡ родѣ чловьчьсцем ѥгоже сатвори вь [illegible] ѡбразь своѥго божаства и дасть ѥму ѡбласть [illegible] разумь яко бити нему свеми

25.03.2013

ми¹ земльними ѥстьстви и разȣмѣти и творити сȣдь и правдȣ по срѣде землѥ. Такожде же и мене своѥмȣ рабȣ за м҃ть своѥго бж҃тва дарова процисти ми ѿрасли бл҃госаднѣи вь родѣ моѥмь и сподоби ме сȣгȣбимь вѣнцем ꙗко ѡбоꙗ владичьствиꙗ² исправлати ми прьвѣѥ ѿ испрьва вь бл҃годарован'нѣи намь земли боснѣ³. потом же господȣ моѥмȣ богȣ сподобльшȣ ме наслѣдовати прѣстоль моих прародитель господе срьбьске занѥ бо ти бѣхȣ мои прародителиѥ вь земльнѣмь црс҃твѣ цр҃ствовавше и на небсн҃ое црьство прѣселили се · мене же видещȣ землю прародитель моих по них ѡставльшȣ и не имȣщȣ своѥгѡ пастира. И идох вь срьбьскȣю землю желаѥ и хоте ȣкрѣпити прѣстоль родитель моих и тамо шьдшȣ ми вѣнчань бых бл҃гомь дарованним ми вѣнцемь на кралѥвство прародитель моих ꙗко быти ми ѡ Хрс҃тѣ Исȣсе блг҃овѣрномȣ и богомь поставлѥн'номȣ Стефанȣ кралю Срьблѥмь и боснѣ и поморию и западнимь

земалꙗнеми исасьвеи и разȣметь и творити сȣдь и правдȣ по срьде землѥ также же и мени своѥмȣ рабȣ за милость своѥго божаства дарова процисти ми ѿрасли бл҃госадни ва роди моѥмь и сподоби ме сȣгȣбим виенцем ꙗко ѡбоꙗ владичаства исправлꙗти ми прьви ѿ испрва [вь] бл҃годаровани намь земли босне потом же господȣ моѥмȣ бл҃гȣ сподобльшȣ ме наследовати прьстоль моѥх прародитель господе срьпске занѥ бо ти бехȣ мои прародителѥ ва земалнем царьстви царьствоваше и на небесно царьство прьселише мене же видещȣ землю прародитель моѥхь по них ѡставше и немȣщȣ своѥго пастѥра и идох вь срьпскȣ землю желаѥ и хоте вь срьпскȣ землю желꙗ и хоте¹) ȣкрьпит прстоль родитель моѥх и тамо пошадь венчань бих бл҃гомдарованеми виенцем на кралевство прародитель моѥх ꙗко бит ми ѡ хьсте ȣсȣсе благоверьномȣ и бл҃гѡм поставленомȣ стефанȣ кралю срьблем и босне и поморю и западнем стра-

¹) погрешно двапут написано.

Има и други примерак на хартији који изгледа да је концепат са кога је овај пергаменски преписан. Разлике су ове:

1. ѡвладати вьсѣми. — 2. владчтва. — 3. прьва бгом дарован'ниѥ намь землѥ босьньскиѥ.

странамь · и потомь начехь сь богомь кралѥвати и правит прѣстоль срьбьскиѥ землѥ · желаѥ падшаꙗ са вьздвигнȣти и раз оршаꙗ се ȣкрѣпити⁴ · и дошьдшȣ ми землѥ поморьскиѥ и тȣ пришьдшȣ ми прѣдь славни и доброначити градь дȣбровник. И тȣ изидоше прѣдь кралѥвство ми всепочтени властеле дȣбровьсци⁵ сь всакою славою и чьстию. И ȣпоменȣше кралѥвствȣ ми ѡ своих законѣх и ȣвѣтех и повелꙗх кои сȣ имали с прародители кралѥвства ми з' господомь босьньскѡмь. И зато ȣзговорише с кралѥвьствомь ми сизи и сизи⁶ властеле маринь меньчетић · михаиль бобалѥвић добре калиѣѥвић · мадеш жȣрьговић · жȣнь градић · никола гȣньдȣлић. И сизи властеле ȣсхотѣше потврьдити ȣ кралѥвьства ми свои законе и ȣвѣте кои сȣ имали с прароди-

намь и потомь начех са бл҃гом кралевати и правит прьстоль срьпске земли желаѥ падьшаꙗꙗ вазьдвигнȣти и разорьшаꙗ са ȣкрьпити и дошад ȣ землю прьморьскȣ прьедь славни градь дȣбровникь и тȣзи изидоше прьдь кралевьство ми всепочтени властеле дȣбровачци са сваком славом и частю и ȣспоменȣше кралевствȣ ми ѡ своих законех и ȣветех и повелꙗх кои сȣ имали с прародители кралевства ми з господом босанском и зато ȣзьговорише сизи и сизи властеле маринь менчетик михаило бобалевикь и добре каликевик матко жȣрьговик жȣнь градик никола гȣндȣлик и сизи власте ȣсхотеше потврьдит ȣ кралевства ми свои законе и ȣвете кои сȣ — ѡ своих законех и ȣветех кои сȣ имали с прародители кралевьства ми з господѡм босанскѡм и зато ȣзьговорише кралествȣ ми сизи и сизи властеле маринь менчетикь михаилѡ бобалевик добре каликевик матко жȣрьговик жȣнь градик никѡла ... и сизи властеле ȣсхотеше потврдити ȣ кралевства ми законе и ȣвете кои

4. землѥ падшаꙗ се вьздвизаѥ .... ȣкрѣпаѥ. — 5. дȣбровчьсци. — 6. зато ȣспоменȣше ми сизи и си.

тели и родители кралєвства ми з господомь босьньскомь и сь г(с)номь баномь Стефаномь. И за любовь и за нашȣ шпћинȣ и нашихь прьвихь кою смо имали ѿ прьва з градомь Дȣбровникомь и с властели дȣбровьсцими[7]· зато кралєвьство ми записа и потврьди и болше исправи всаке законе и ȣвѣте и повелє и трьговьчьке свободе коє сȣ имали з господомь босьньскомь И потомь ȣспоменȣше ми кралєвствȣ више речени властеле дȣбровьсци[8] ѡ ȣвѣтехь и законѣхь и повелєхь коє єсть ималь градь Дȣбровник сь господомь срьбьскомь и рашкомь и испльнаюшȣ кралєвьствȣ ми прѣдьнюю любовь и шбьћинȣ з градомь Дȣбровникомь и с того[9] почтеними властели сьтворихь млть кралєвства ми и записахь и шбновихь и бол'ше испльнихь вь всакȣ свободȣ и чистотȣ да си имаю тези ȣвѣте и законе и повелє и трьговьчьке свободе тврьде и непотворене и ники[10] ѿнимлєме По семȣ же словȣ и потврьжденню кралєвьства ми ѡбеща се и записа градь Дȣбровник и властеле дȣбровьсциȣ да даю кралєвьствȣ ми доходькь

сȣ имали с прародители на шеми з господом босанском²)-и з господином баном стипаном ...ковь и нашȣ шпкинȣ и наших прьвих кое смо имали... з градом Дȣбрьвником и с властели дȣбрьвачцеми... кралєвьство ми записа и потврьди боле сваке з.... и ȣвиете и повелє и трьговачке слободе коє.... з господом босанскомь и потом ȣспоменȣше ми... више речени властеле дȣбровачцех ѡ ȣветех и за.... коє є имао градь Дȣбровникь з господом срьпскомь и... испȣонити прьєдню любавь кралевьствȣ и шпкин... Дȣбрьвником и ш неговими почтениеми властели... милость кралевьства ми и записах и шбнових испȣних свак.... да си имаю тизи ȣвете и законе и повелє и трьговач.... тврьде и непотворене и ником не шщрьблене по сем же.... и потврьждєню кралевьства ми шбеща се и записа град Дȣбрьвникь и властеле дȣбровачци да даю кралевствȣ ми доходакь срьпски по законȣ

²) погрешно двапут написано.

7. дȣбровьчьсцими. — 8. дȣбровьчьсци. — 9. того. — 10. никимь.

срьбьски по законȣ кои сȣ давале господе срьбьскои · такожде да даю кралєвьствȣ ми ѡ всакомь приходещем Димитрове дневе ·в· тисȣши перпер · шв'камзи ȣвѣтом и закономь и начиномь · до коле дрьжи и господȣи кралєвьство ми швом'зи землом приморьскомь трбиньемь и конавлами и драчевицомь. И ȣ синзи се шбещанию шбеща се кралєвьство ми властелемь дȣбровьчькимь · да има ходити дȣбровьчьки трьгь и трьж'ци свободно и никимь не вьзбранно по всои земли и држав'ѣ кралєвьства ми · да не има никто за ных ни за ных трьгь похватити или чимь забавити ни властелинь ни властеличѣь ни кто любо ни маль ни великь · ако ли кто дрьзне и потвори слово кралєвьства ми и ȣзме имь що вь шбласти[11] кралєвьства ми · да има нимь платити кралєвьство ми и-свое комора кривца того да ище кралєвьство ми · и шбещава се кралєвьство ми да имамь нихь владанию блюсти и шбьваровати ѿ гȣсе ѿ тадьбе шдь всаке злобе и силе. И ище се шв'ктȣ кралєвьство ми ако кто име що говорити или насиловати градȣ Дȣбровникȣ

кои сȣ давали господе срьпскои такожде да даю кралевьствȣ ми ѡ свакомь Димитрови днези ·в· тисȣке перпер швемзи ȣвиетом докле дрьжи и господȣе кралевьство ми шномзи землом прьморскомь трбинем конавли драчевицом и ȣ сези шбещание шбеща кралевьсво ми властелом дȣбровачцем да има ходити Дȣбровачки трьгь и трьжци свободно и ником не каздрьжано по свои земли и дрьжави кралевьства ми и да не има нитко за них ни за них трьгь похватит или чимь забавить ни властелинь ни властеличик ни тко любо ни маль ни велик ако ли се тко дрьзне и потвори слово кралевства ми що вь шбласть кралевьства ми да имь плати кралевьство ми и-свое коморе а кривца да ище кралевствш ми и шбещава кралевство ми да имаю них да имамь них владание блюсти и шбаровати ѿ гȣсе ѿ тадьке ѿд сваке злобе и силе и шще се шбетȣю кралевьство ми ако тко им що говори или насиловати градȣ

11. даље откинуто (поцепана хартија на превоју и изгубљено).

25.03.2013

за сизи доходькь кои имаю давати кралѥвьствꙋ ми · да има кралѥвьство ми ѿ тога нихь бранити и помагати да им се нѣкоꙗ чтета ꙋ владанию или оу трьговцꙋ не ꙋчини за то. И ща богь не даи и слꙋчи се нѣкоѥ врѣме и не бꙋде сиꙗзи землꙗ ꙋ ѡбла[с] кралѥвства ми трѣбинѥ и

коневли и драчевице. Волꙗ кралѥвство ми не сьврьши и не ѡправи вишереченога и не плати трьжць годѣ не ѡбьваровати вла[д]ниꙗ или нагѥ нихь нѣкоꙗ чтета за ѡнь доходькь да кралѥвьство ми не има питати ѡд нихь ѡнога дохотка ни кто ини по кралѥвьствꙋ ми ни ѡни да сꙋ дрьжани давати. И по сих · всѣхь ѡбеща се кралѥвьство ми и сь богодарованною ми кралѥв[с]тва материю госпоѡ[м] Кѵра Єленѡмь и сь госпоѡ[м] кралицѡ[м] кѵра дородїѡмь · и сь избран'ними вастели кралѥвства ми. А тꙋ бѣхꙋ при кралевьствѣ ми жꙋпань браико прибини[к] · дворьски вькосавь стефкови[к] · добрашинь стефановикь · воѥвода влатко вькови[к] кнезь вькаши[н] милатовикь · кнезь прибоѥ мьстнови[к] · жꙋпань бѣлиꙗкь сьньковикь ставилць твртко влагѥви[к] · вькць владислали[к]. И такози се ѡбеща=

дꙋбровникꙋ за (с)изи доходакь кои имаю давати кралевьс[т]вꙋ ми (д)а има кралевьс[т]во ми ѿ тогаи них бранити и помагати да им се некоꙗ чтета не ꙋчини ꙋ владаню или ꙋ трьговцꙋ не ꙋчини за тои и ща бгь не даи и слꙋчи се инекоѥ врѣме и не бꙋде сиꙗ землꙗ ꙋ ѡблас[т]ь кралевьс[т]ва ми трьбине и конавли

и драчевице волꙗ кралевсво ми не сврьши и не ѡправи више реченога не плати трьжць годе не ѡбаровати владаниꙗ или наге них.... чтета за ѡнь доходакь да кралевс[т]во ми не има питати ѿ них ѡнога дохо[т]ка..... по

кралевс[т]вꙋ ми ни ѡни да сꙋ дꙋожни.... и по сех всех ѡбетова се кралев[ст]во ми.... ми кралевьс[т]ва матерью гопого[м].... еленѡ[м] и са госпого[м] кралицѡ[м]

кира доротеѡ[м] и са изабранеми влас[т]ели кралевьс[т]ва ми а тꙋи биехꙋ при кралев[ст]вꙋ ми властеле жꙋпань бранко двоѣски ....саль стипкови[к] добрашинь стефановикь воевода вла[т]ко влагеви[к] кнезь ꙋвкашинь (!) милатовикь кнезь..... жꙋпань белꙗкь санкови[к] ставилаць твр[т]ко.....

владисаликь и такози ѡбещ[о]

вамо да бꙋдеть мегю кралѥвьствомь ми и мегю градѡ[м] дꙋбровникѡ[м] и того властелми вѣрна и всеср[д]ьчна любовь како ю си имали сь нимь прродителиѥ и родителиѥ кралѥвьства ми господа срьбьска и босьньска. И за сиѥ слово и сию правдꙋ више ꙋписанькꙋ ѡбеща се кралѥвьство ми на с[т]омь еваньгели и прдь чьстнимь крьстомь х[р]с[т]ѣмь и сь материю кралѥв[с]тва ми и сь кралицѡ[м] и сь выше ре[че]н'ними вастели. Да бꙋдеть сиѥ слово и сиѥ ѡбещаноѥ записание тврьдо и непоколѣбимо до дни и до вѣка · кто ли дрьзне и потвори сиѥ сло[в] и ѡбещанїе наше ꙋ коѥ се смо обещали и записали · такови да приме на се и на свою д[ꙋ]шꙋ ѡне клетви коѥ смо ѡбои мы изрекли прѣдь с[ве]тымь еѵ[г]лиѥмь · а кралѥвьство ми да сиѥга николиже не потвори · докле градь дꙋбровникь и вастеле дꙋбровч[а]ци сиѥга не потворе и нѣкѡмь невѣрѡмь не изгꙋбе ѡни и ных дѣт'ца и ных послѣдни · и молю и запрѣщамь ѥгоже бгь изволи по мнѣ на прстолѣ кралѥвьства ми да сиѥга не по[т]вори нь паче болше да испльнить и потврьдить и больше да ꙋкрѣпляѥть. И сиѥ ѡбещанїе и записание записа и потврьди кралѥвство

васмо да бꙋде мегю кралевьсвом-и и мегю дꙋбровникѡ[м] и того властели вирьна и срьчана любавь како ю сꙋ имали с ними прародители и родители кралевьс[т]ва ми господа срьп[с]ка и босан[с]ка и за сеи слово и за сю прав[д]ꙋ више ꙋписаню ѡбеща се кралевс[т]во ми на светѡ[м] еванѓелию и прдь часни[м] крьсто[м] х[р]с[т]вомь и сь ма[т]ерью кралевьс[т]ва ми и с кралицѡ[м] и с више реченеми влас[т]ели да бꙋне[т] сие слово и се ѡбещанѥ и записанѥ тврьдо и непоколибим[о] до дни

и до вѣка тко ли дрзне и потвори... слово и ѡбещанѥ наше ꙋ коѥ см[о] ѡбещали и записали такови да приме на се и на свою дꙋшꙋ ѡне клетви коѥ смо изьрекли... светїе[м] еванѓелѥ[м] а кралевь[ст]во ми да сега не потвори дока.. гра[д] дꙋбровникь и властели ѥго сеги не потворе и н... неверѡ[м] не изгꙋбе ѡни

и них дие[т]ца и них последни и молю... прьщамь ѥгоже бгь изьволи по мени на прьстолю.... да сеги не потвори нꙋ паче болше да и(с)пꙋни[т] и по[т]врьди[т] .... ѡбещанѥ и записанѥ записа и по[т]врьди кралев[ст]во ми

25.03.2013

ми пр̑дь градѡм дѹбровникѡмь ѹ жрьновницах· вь лѣтехь по рожьствѣ х̑вѣ ·ч·т·о·и· лѣто · мсца же апрлꙗ вь ·і· днь:· И по сихь всѣхь више сьврьшеных прїидоше все почтени властеле дѹбровчсци добре калиђєвик· и матеѡ жѹргович вь славни дворь кралєвства ни трьстивницѹ. И ꙗ гпгꙗ кѵр Єлена и госпоꙗ кралица кѵра дородеꙗ видѣвше ѡбещаниꙗ и ѹвѣте гдна крал сь градѡм дѹбровникѡм више писан и сиꙗ болше потврьждающе присегѡсмо пр̑дь стымь Єѵглиємь и пр̑дь чтнимь кртомь х̑вѣмь вь цркви стго грьгѹра и с нашим властели	.... дѹбровникѡм ѹ жрьновницах вь лѣ рожства хрьства .... мсца апрла на ·і· дни и по сѣх всѣх више реченех пр̑доше ..... властеле дѹбрьвачици добре калкевик матеѡ жѹр̑ ..... вни дворь кралевьства ми тр̑ьстивницѹ и ꙗ гос ... елна и госпога кралца кѵр доротьꙗ видевше ѡбещанꙗ .... годна кралꙗ з градм дѹбр̑вникѡм више пи .... потврьжают се прьсегосмо прь светием евангелием.... крьстѡм хстемь вь црькви светаго грьгѹра и с наш .... вл .... си
симизи и сь симизи воєвода влькць хрьватиник· кнезь вльккота прибиник кнезь хгень драгослалик· влатко воєводикь жѹпань вльк'ць чрьнѹговикь радославь прибиникь вльксьмирь семьковик· храниꙗ вльковик· пѹрьђꙗ хрьватиник· бѣлица ижесалик · жѹпань диница. И такози се ѡбещасмо и присегосмо вь вса више	мизи и симизи воєвда вѹкаць хрьватиник кнезь вѹокота прьбиник кнезь хгень драгосаликь влатко воєводик жѹпан вѹкаць црьнѹговик радосавь прьбиник вокомир семковикь храниꙗ вѹковик пѹрькꙗ хрьватиник билица
	.... жѹпань диница и такови се и такои се ѡбетовасмо и прьсегосмо вь сва више ѹписана да
ѹписана· да сѹ тврьда и непоколѣбима до дни и до вѣка· и сиє сьврьши се мсца июнꙗ ·зі· днь· а пиа логофет владе.	сѹ твьрда и непоколибима до дни и до виека и сии свршиши се мсца ю ... зі дни а ѹписа логофеть владоє
† СТЄФАНЬ ТВРЬТКѠ	СТЄФАНЬ ТВР̑ТКО ВЬ

ВЬ Ха Бга КРАЛЬ СРЬБЛЮМЬ И БОСНѢ И ПРИМОРИЮ	ХРТА БГА КРАЛЬ СРЬБЛЄМ И БОСНЄ И ПРЬМОРЬЮ
На великом комаду пергамента, курсивом, потпис црвеним печат откинут. — СС. 66; MS. CLXXXVI.	Препис у Cod. Ragus. л. 82б.

84. Јавља да је примио доходак и шаље посланике

(1377—85) 17 септембра у Спужу.

† драгимь и любовнимь и всепочтенимь кралњвьстка ми приꙗтелњм кнезѹ и сѹдиꙗмь и вастелѡм | и ѡпћинѣ град дѹбровника любовно поздравлњнињ. И доходькь нашь кои ни стои ѿ вашега град| како ми га сте ѹдали попѹ раткѹ тако ни га њ почтено принесль како ни га сте ви ѹдали а сьди що | вам говори попь ратко и нашь властелчикь богићь молимь вась имате-хь вѣровати | наше сѹ рѣчїи и весели вась богь

КРАЛ

† писа кралњвьство ми мсца сектеб вь · зі · под спльжем ѹ зет

Споља: † кнезѹ и сѹдиꙗмь и вастелѡм и ѡпћинѣ| града дѹбровника

Печат: † s. t... bosne. — Оригинал био у Нар. Библиотеци па је за време окупације украден. — Гл. Др. Срп. Сл. VI са снимком; MS. CCCLXXXVII; Handelstr. 36 и 111; Arch. f. Sl. Phil XXX, 287; Год. III, 442; Краљ Твртко 63.

85. Укида сланицу у Драчевици

1382, децембра 2. на Бишћу у подграђу.

Сїє ѹво блгочстнѡ и зѣлѡ приꙗтно и достолѣпно[1] похвалнт и истинною вѣрою[2] и желаннњ слово принести[3] к тебѣ ѡ прьво-

Имају две копије, једна (а) у Cod. Rag. л. 316, и друга (б) на хартији без печата с овим отступањима:

1. зѣло прьꙗтно и достолнетно (!) а. — 2. вѣрок а. — 3. прѣнести а.

25.03.2013

мч҃ниче х҃вь Стефане ты бо ѡ побивающихь те мл҃аше се · г҃и҄е г҃ди не постави-мь грѣха сего[4] не вѣдет бо чтѡ творетъ · того ради · многострадальче · ꙗкоже бо за ѡнѣхь[5] мл҃ꙗше[с] побывающих[6] те больше же мл҃и се Блаꙁѣ моиемȣ х҃оу бгоу · за всегда мл҃неща[7] те и призивающа и исповѣдающа[8] те за х҃а бг҃а пострадавша · и вса бл҃га твореща ѡ г҃ди моиемь бз҃е[9] и тебе на помощь призивающа[10] понеже мл҃ениемь твоимь приехь бл҃годѣть[11] ѿь г҃а бг҃а и сподобленъ быхь вѣньца и чьсти[12] и кѵфетра[13] црьска · прьвыхь моихь[14] родитель стых господе срьбьске кралıевь и црь[15] · и послѣдȣıе[16] житию[17] ихь и вѣрѣ и правиломь црьскимь[18] · и вса недостатьчнаꙗ исправлꙗıе и испльнꙗıе[19] вь землꙗх бгодарованнаго ми кралıевьства · и вь сихь пр̑бывающȣ ми ѡбрте[20] кралıевьство ми вь примори вь жȣпѣ[21] драчевичкои мѣсто подбно на сьзидание[22] град · и тогда призвахь[23] на помщь г҃а бг҃а и ст҃го и великаго мч҃ника и архїдиꙗкона Стефана · ꙗкоже бѡ и выше рекѡхь и вь[24] име ıего сьздахь[25] градь на речнем мѣстѣ[26] · и нарекѡхь име ıемȣ ст҃ы Стефань. И тȣзи бѣше[27] рекло кралıевьство ми постави[т28] сланицȣ · и да бȣдеть трьгь соли продаванꙗ · и то[w] видѣниıемь[29] доиде дȣбровникȣ затѡ послаше кралıевьствȣ ми властелина свога кнеза драгоꙗ гȣчетиħꙗ[30] · а моле кралıевьство ми и просе да тȣзи ȣ томь мѣстѣ[31] ȣ градȣ и под ѡнѣмь[32] градмь не постави кралıевьство ми сланице ни[33] да се соль продаıе · а говоре драгоıе кралıевьствȣ ми како дȣбровни[к34] има законе старе сь всѣми рашкими[35] господами да ȣ примори[ю36] не бȣде нигдѣре[37] поставлıень нови трьгь развѣ на мѣсто гдѣ ıесть быль[38] поставлıень ȣ прьвых[39] ѡбични трьгь и мѣста.[40] Да кралıевьство ми разȣмѣвьши[41] законе прьве що сȣ имѣли[42] дȣбровчане з господмь рашкѡм да се не море поставити нигдѣ ȣ примориe[43] трьгь соли развѣ[44] на ѡбична мѣста[40] не хотѣ[45] кралıевьство ми потвори[т] законе старе град дȣбровника що сȣ имали з господмь рашькѡмь нь болıе[46] потврьдых[47] како сȣ имали ѿ прьва[48] законе з господмь прьвѡм. Ȣмл҃и[49] се кралıевьство ми по драгоıю дȣбровникȣ · да не бȣдеть ȣ ѡнѡм град любо подь градѡмь трьгь соли проданиꙗ до вѣка. и сиꙗ[50] вса выше писан'на да не потвори кралıевьство ми ни синь кралвьства ми ни кто любо ѿь сȣродникь кралıевьства ми да сиıега никоме не потвори · до коле[51] град дȣбровникь и властел дȣбровьч[е]ци сиıега[52] не потворе и нѣкѡмь невѣромь[53] не изгȣбе ѡни и них дѣтца[54] и них послѣдни.[55] И семȣ[56] рȣчници дворьски мирько[w] радоıеви[к] · и воıевода влатко вльковиħь · и кнезь павьль[57] ꙗбладникь · записа же[с] сиıе вь лѣта по рождьствѣ[58] божиıем · на ·ч·т·п·к· лѣто[59] мсца. декемвра вь[60] ·в· днь[61] · писан на бис'чи ȣ подграды[62]:

† СТЕФАНЬ ТВЕРЬТКО МЛ҃СТИЮ БОЖИОМ КРАЛ СРБЛЕМ И БОСНѢ И ПРИМОРИЮ.

Курсивом на пергаменту, печат обешен. потпис црвеним — CC. 68; MS. CXC; Handelstr. 26.

4. себо (!) а. — 5. ѡнıехь а. — 6. побивающıех а. — 7. било овако па поправљено: молеки се а. — 8. прьзивающа те и исповидающа а. — 9. бози а. — 10. прьзивающа. а. — 11. твоıемь прьıехь благодиеть а. — 12. виенца и части. — 13. скоуфетра б. — 14. пр̑ьвиехь моıехь. а. — 15. царевь. а. — 16. послиедȣıе. а. послидȣıе. б. — 17. житю. а. — 18. царьсь|киемь. а. — 19. исплȣнаıе. а. — 20. сиехь прьбивающȣ ми ѡбриете. а. — 21. жȣпе. а. жȣпи. б. — 22. миесто сазиданıе. а. — 23. пр̑ьзвахь. а. — 24. ва. а. — 25. сазидахь. а. — 26. сьздахь град на реченѡм мѣсти. б. — 27. биеше а. — 28. поставить. а. — 29. и ȣ томь видиıениıем. а. — 30. гочетика. а. гȣħетикꙗ. б. — 31. миестȣ. а. мѣсти. б. — 32. ѡниемь. а. — 33. игде ни. а. — 34. дȣбровнѣкь. б. — 35. с свиıеми (свимн. б.) рашвиеми. а.

36. приморью. а. прѣморию. б. — 37. нигдиерь. а. — 38. разми на миесто дги ıесть било. а. — 39. прьвиехь. а. прьвимь б. — 40 миеста. а. — 41. разȣмиевши а. разȣмивьши. б. — 42. имали. — 43. нидгие ȣ прьморью. а нѣгди ȣ прѣморию б. — 44. разми а. — 45. хоти. б. — 46. нȣ болıе. а. бол'ше. б. — 47. потврьдиех а. — 48. ѿ пр̑ьва. а. — 49. ȣмили. а. — 50. проданꙗ до виека, и сан. а. — 51. доклe ıе а. — 52. сеган а. — 53. ниевомь невиеромь а. — 54. дитца. а. — 55. послиедни а. послегни б. — 56. семȣи. б. — 57. павальь. а. — 58. ва лиета пороıкства. а. — 59. лиетѡ. а. — 60. на. б. — 61. дни. а. — 62. бисчи. (бишчи. б.) ȣ подкградıе. а.

25.03.2013

86. Шаље посланика по стонски доходак

1387, 4 марта.

† кралвства ми драгимь и любовьнимь приꙗтелем кнезȣ и сȣдиꙗмь и властелѡмь вѣћю град доуброника што послах кь вамь нашега властеличића гоꙗка за ѡнь доходькь нашь кои ми имате дати затѡ молю вась и прошȣ да мȣ дасте ѡнь нашь доходькь кои ни дате ѡ всакомь дмитровȣ днѥвѣ и богь бȣди сь вами

Споља: † кралвства ми драгимь приꙗтелемь кнезȣ и сȣдиꙗм и властеломь град дȣбровника

На хартији у књ. Div. Canc. 1386. — П. II, 36.

87. Уговор о међусобном пријатељству и савезу против свих сем угарске краљице Марије

1387, 9 априла

† Вь лѣто ҂ѕ҃ѡ҃ч҃е индициꙗ і лѣта же мсца апрѣла вь д҃ днь. Сиѥ ѥсть вѣдѡма · всакомȣ · Ѥре ѿь старѣхь врѣмень ѿь коихь нѣ паметара · вьзда бѣла ѥсть срьдчана любвь права · добра волꙗ. крѣпнь мѣрь и тврьда приꙗзнь Мегю прѣвисокога · и ȣзможнѡга · гдна гдна Стефана тврьтка · млтию божиѡмь кралꙗ босньскога · и срьпскога и ѡще и нѥговѣхь прѣгнѣхь а навлашнѡ дѡбрѡга · ȣспоменȣтиꙗ · гдна Стефана · бана · и гдна владислава · родѣтелꙗ нѥгова · господа племѣнѣта · босньска · И мегю опћинȣ и властелѥ и людѣѥ град дȣбровнѣка. А сьда ȣ ѡвои врѣме богь своиѡмь млтию ȣмножи господство нѥгѡво · и славнѡ ȣзвѣси и славнѣмь вѣнньцемь кралѥвьства · почти и гдань вѣшнь речни Стефань крал више и болѥ всѣхь своихь прѣгнихь ѥсть любѣль · града · дȣбровнѣка · а божиѡмь млтию напрѣда и болѥ хѡће любѣти и милоснѣѥ хѡће ȣкрѣпити навлашно мислећи чьсти и велике слȣжбе коѥ негѡвѣмь родѣтелем а веће нѥмȣ · гдинȣ кралю градь дȣбровнѣкь ȣчинѣль ѥсть · а ѿь селеи и веће хѡке ȣчинѣты и почтенѣѥ послȣжитѣ. Тѡгаи ради вѣшнь речни гдань Стефань крал и и ѡпћина · и властелѥ и людѣѥ град дȣбровнѣка · хѡтећи и жльдеће покрѣпити и потврьдѣти старȣ любвь · и приꙗзнь ѡвои що ѥ нѣже писанѡ ѥднѡ срьдце ѡбѣтоваше и потврьдѣше. А прьвѡ гдань прѣвисоки Стефань тврьткѡ крал · и ѡпћина · и градь дȣбровнѣкь потврьгȣю и покрѣплȣю све повелѥ и свободе и закѡне и ѡбѣте коѥ сȣ сь гдномь кралѥм Стефанѡм и ѡ негѡвими родѣтели и с прѣгнѡм господѡм босньскѡм и срьпьскѡм и сь ѡпћинѡм и сь градѡм дȣбровнѣкѡм а да ѡнеи законе и свободе и повелѥ бȣдȣ ȣ своиѡи крѣпости тврьде. И ѡще се ѡбѣтȣѥ гдань крал Стефань с правѣмь срьдцемь любѣти ѡбарѡвати и бранѣти своиѡм силѡм и воискѡм град и прѣдьградѣѥ и людѣѥ и нѣхь благѡ · дȣбровнѣка град · сȣпротѣвь свакога · гдна али чловѣка · тко любо бѣ хѡтѣль зло ȣчинѣти волꙗ ѡчтетитѣ град дȣбровнѣка · волꙗ прѣдьградѣѥ али люди волꙗ блага дȣбровьчкога. И ѡще ѡбѣтȣѥть се гдань крал да ѡнь своиѡмь главомь и своими властели хѡће на тѡи прѣсећи и потврьдѣти кьда любо ѡпћина дȣбровьчка тѡи ѿь нѥгова господства ȣспросѣ прѣдь ѡнѣмеи волꙗ ѡнѣмы коѥ ѡпћина дȣбровьчка пошле волꙗ постави за тѣмь · и да створѣ повелю своимь печатѡм ѿь прѣсеженꙗ и ѿь все що ѥ писано ȣ ѡвȣи повелю и да ю да · градȣ и ѡпћинѣ дȣбровьчкои. И ѡще ѡбѣтȣѥть се ѡпћина · град дȣбровнѣка · гдинȣ Стефанȣ кралȣ · ако се слȣчи врѣме · да би ѡнь гдань крал своиѡмь главѡм и своимь благѡмь ыманѣѥмь и ѡ неговѣми властельми и сь людьми и нихь иманѣѥми хотѣль доћи ȣ градь дȣбровнѣкь да вѣшнь речни гдань Стефань краль и властелиѥ и людѣѥ неговѣ и нѥгѡво иманиѥ и своихь людѣ да ѥ волнь и да може доћи стати и прѣбити ȣ градȣ дȣбровнѣкȣ. Свободно безьбоꙗзнѡ безьзабавнѡ а изь град на свою волю свободнѡ поћи с властельми и сь людьми и сь всѣмь своимь · и ѡще се ѡбѣтȣѥ градь дȣбровнѣкь да гдна крал Стефана и нѥгѡве властеле и люди стеѥће и прѣбиваюће ȣ градȣ дȣбровнѣкȣ дрьжати и почтѣти приꙗтельски и бранѣти с правога срьдца сȣпротѣвь скакога гдна и чловѣка. Ѡставивше и сьхранѣвьше вѣрȣ и чьсть · племенѣте наше госпоѥ кралице марѣѥ ȣгрьске и кћере добра ȣспоменȣтиꙗ гдна крал лоденко вȣша с ошвѣмеи законѡм и ѡбѣтѡм ако бѣ се врѣме слȣчила тере гспꙗ марѣꙗ кралица ȣгрьска бѣла ȣ свою ѡбласть и сво-

25.03.2013

бодна тере би тирала волꙗ искала · гдна кра Стефана · ща бгь ȣпаси а ȣ ѡнои врѣме · гдн кра Стефань и нѥгови властеле бѣхь ȣ дȣбровнѣкȣ тьда се ѡбѣтȣѥ ѡпћина · дȣбровьчка гдн крал Стефанȣ · да мȣ прѣповѣ и да мȣ да рокь правь и подѡбнь какѡ до рѡка може ѡнь гднь кра Стефань поћи ѩзлѣсти · изь град дȣбровнѣка · гдѣ любо нѥмȣ гѡдѣ бȣде · и · с властельми и сь людьми и с иманѣѥм нѥговѣмь слободнѡ и безьзабавнѡ. Ако ли бѣ наша гпгꙗ марѣꙗ бȣдȣће свободна и ȣ своꙗ ѡбласть како ѥ речнѡ тѣрала искала · гдна кралꙗ Стефана · чеса бгь ȣпаси прѣге него ли бѣ ѡнь ȣлѣзль ȣ дȣбровнѣкь · и не бȣдећи · ѡнь ȣ дȣбровнѣкȣ тьдаи ѡпћина · и градь дȣбровнѣкь да нѣ дрьжань приꙗти ȣ градȣ · гдна кралꙗ Стефана · волꙗ нѥгове властеле и люди волꙗ нѣхь иманѣѥ · сȣпротѣвь чьсть и вѣре гпге наше племенѣте кралице марѣѥ ȣгрьске. И ѡще ѡпћина · град дȣбровнѣка · ѡбѣтȣѥть се и да има и да дрьжи гдна Стефана кралꙗ за свога срьдчанога · и навлашнога приꙗтелꙗ ѡнакои да нѣѥднога · инога приꙗтелꙗ не имают веће га · и срьдчанѣѥга ѡдь нѥга · и да нѣ за ѥднȣ инога чловѣка приꙗзнь не промѣне · нѣ ѡдлȣче · сиѥ приꙗзнѣ · гдна Стефана кралꙗ · и да нѣ за мольбȣ · нѣ за злато · нѣ за иманиѥ сегаи свѣта · нѣ за коꙗ любо боꙗзнь волꙗ ѡбѣте · волꙗ даре не ѡдьпȣсти градь дȣбровнѣкь приꙗзнь вѣшнь речнȣ гдна Стефана кралꙗ такоге се ѡбѣтȣѥ · гднь Стефань кра за все вѣшнь речно не ѡдьпȣстѣти нѣ ѡдлȣчитѣ се ѡдь приꙗзни дȣбровнѣка · ѡнакои како ѥ згара · речно · сьхранена · вѣра и чьсть · наше гпге племенѣте Марѣѥ кралице ȣгрьске.

На хартији, курзив, без печата и потписа: јамачно концепат састављен у Дубровнику који је краљ имао у себе преписати и запечатити. — CC. 77; MS. CXCVII.

88. Шаље посланика и моли да га верују

1388. 28. септембра

† Кралѥвства ми драгимь и любовнимь приꙗтелѥмь кнезȣ и сȣдиꙗм и властелѡм град дȣбровника · да знате милостию божиѡмь

здраво смо и весело и ради смо слишати ѡ вашемь здравию и што послахмо к вамь нашега капелана дȣмь марка · и по нѥм ви поръчахь наше речи да що вамь говори иманте га вѣровати наше сȣ рѣчи · и даи вамь бгь здравиѥ

Споља: † кралвства ми драгимь и любовнимь приꙗтелѥмь кнезȣ и сȣдиꙗмь и властелем града дȣбровника

На хартији у књ. Div. Canc. 1388. — П. II, 40.

89. Шаље посланика за све дохотке

1388, 25 новембра

† кралѥвства ми драгимь и любовнимь приꙗтелѥмь кнезȣ и сȣдиꙗм и властелемь град дȣбровника · да знате ми смо хотѣнѥмь божимь здраво и веселѡ · и ради смо ѡ вашемь здравию и блгѡмь пребиванию и послахомо кь вамь мȣжа почтенога и мȣдрога гдна чȣбриꙗна жанинића нашего двора слȣгȣ и властелина · и молимо вась и просимо како братию и приꙗтелѥ · да мȣ дасте доходькь нашь закон'ни · ѡнȣ ·й· сьть дȣкат · тога ради просимо вась како приꙗтелѥ да намь дасте все ȣ дȣкатѣхь готовѣхь · ѡнȣ · речнȣ ·й· сьть дȣкать и по гднȣ чȣбриꙗнѣ ȣдасте · такогѥре и ѿ могориша що нась стои да намь ȣдасте и с тѣмь доходкѡмь · и бгь вас весели

Споља: † кралѥвства ми драгимь и любовнимь приꙗтелѥмь кнезȣ и сȣдиꙗмь и властелом град дȣбровника.

На хартији у књизи Div Canc. 1388. — П. II, 42.

90. Пише кнезу о дугу Драгоја Бевењутића

(1389, маја).

† кралѥвства ми драгимь приꙗтелѥмь кнезȣ и сȣдиꙗмь и властеломь дȣбровьчкимь ѡнеи литре чимь ми ѥ дльжьнь драгои бевенютић подаите м-ихь протовистиꙗрȣ нашемȣ ѡнȣи ·р· литьр

25.03.2013

каконо ѥ говорено ѡ томь мею нами такои подаите а ѿ селе свободьнь драгоѥ бевенютићь ѿ тогаи дльга и ѿ онѥ наше цринѥ кою ѥ дрьжаль поны плативь т8и ·ф· литьр свободьнь ѿь тогаи.

Споља: † кралѥвства ми драгимь приıатеѥм кнез8 и с8диıамь и властеломь д8бровьчкимь

На хартији у књ. Liber Reform. 1388—90. печат од прстена с грбом нејасан. — Сп. XI, 25,

91. Шаље посланика по стонски доходак

1389, 19 маја

† кралѥвства ми драгимь и любовнимь приıателѥмь кнез8 и с8диıамь и властелѡмь д8бровчкимь поздравлѥниѥ мы ѥсмо з богом здраво и ради смо слишати ѡ вашемь здравию · и тамо посласмо протовистиıара нашега гна трифе и що вамь 8зговори ѿ наше странѥ да га вкр8ѥте · и даитѥ м8 ѡн8и ·е· сьть перпер щоно ѥ дохотка стоньскога намь · тои намь ѡправите · и даитѥ м8 теи пѣнезе · и бгь б8ди с вами.

Споља: † кралвства ми драгимь приıатеѥм кнез8 и с8диıамь и властеломь д8бровачким
за вѣров и за пѣнезе

На хартији, с печатом с грбом и натписом Regis Rasie Stepani Tvetchonis. у књизи Div, Canc. 1388. — П. II, 43.

92. Пише о својој кући у Дубровнику

1389, 12 јуна

† кралѥвства ми драгимь и любовнимь приıателѥмь кнез8 и с8диıамь и властелѡмь д8бровчим да знатѥ 8чинили смо и бѣлѣжил смо · и дали смо т8и к8ћю коıа ѥ наша 8 вашемь град8 · и зато пишемо к вамь и даѥмо вамь вѣдети да м8 ѥ дастѥ и

що ѥ и чимь ком8 дльжна · да га пошлѥтѥ к намь с писаниѥмь вашимь да ѥ 8 нас и да га платимо · а ви 8чинитѥ и т8и к8ћю издаитѥ гн8 протовестнар8 (како приде) 8 ваш градь и бгь вась весели.

Споља: † кралвства ми драгим приıатеѥм кнез8 и с8диıамь и властелѡм д8(бровачкимь)
за к8ћю

На хартији у књ. Div. Canc. 1388. — П. II, 44.

XXVII ЦАР СТЕФАН УРОШ

93 Повеља о трговини и да се ништа не узме без купа

1356, 10 јануара

† Пише и повелѣва црсво ми да ѥ вѣдомо всаком8 створи млть црсвми трговцем или ѥ д8бровчанинь или бнетькь или инь кто всаки да греде с трьгомь 8 землю црсва ми и 8 призрѣнь и к8дѣ имь хьтѣниѥ. свободно безь всакѥ забавѥ. а да не има ни ѿ кога ниѥднѥ печали или коѥ забавѥ ни ѿь црсвми ни ѿь коега властелина црсвми ни ѿ ниѥднога кѥпалѥ ни ѿ землıанина ни ѿ инога кога влад8щаго 8 земли црсвми. кто ли се нагѥ забавивь що или що 8зьмь да имь плати црсвми. а акѥ 8схоќѥ що 8зети мти црсвми гспга црца що ѿ них трьга а или црсвми нищо да имь се не 8зме безь к8па. и записа се сиѥ слов црсвми 10 вь лѣт ·ѕ·з·ѿ·ѯ·д· индикт ·і·

мсць гѥнварь днь ·і·

Курсивом на хартији, без печата, потпис крупним уставом, црвеним. — CC. 44; MS. CXXXIV; Гол. П, 440—1; Rad I, 125.

25.03.2013

94 Повеља о трговини

1357, 24 априла, на Рибнику

† има хотѣние и благоизволи црьствми славномȣ и почтеномȣ градȣ дȣбровникȣ и кнезȣ дȣбровьчкомȣ и властелемь вьсемь дȣбровьчкимь и сȣдиамь и ѡпкинѣ. и како приходише к црьствȣ ми властеле почтени маринь бȣникь · живе николе гȣндȣловикиа сынь и живе чрьвикь ȣ поклисарьство и говориш црьствȣ ми ѡ кривинах и ѡ забавахь що се чин ȣ земли црьствми дȣбровчаномь · и такози повелѣ црьствми и ȣчинихь милость дȣбровчаномь вьсемь велимь и малимь · да си гредȣ дȣбровчани с трьгомь и с кȣпломь свободно по земли и по градовех црьствми и по трьговех · да си продаю кȣпле свое и да си кȣпȣю що имь трѣбȣе ȣ земли црьствми · а да имь нѣ вольнь никто забавити да ни задрьжати · ни ѥ црь ни патриархь · ни властелинь ни властеличикь · ни кефалиа · ни кнезь · ни севасть · ни цариникь · да никто любо ѿ владȣщих по земли црьствми иже се ѡбретаю · тькмо да си ходе дȣбровчане свободно и читаво безь забаве и безь задрьжаниа с кȣпломь по земли црьствми и по градовех и по трьговех и по властелѣхь просто рекше по всеи земли црьствми · и да си продаю кȣпле свое и да си кȣпȣю що имь трѣбȣе · и да си походе свободно ѡпеть ȣ дȣбровникь безь забаве и безь задрьжаниа · како имь смь записал и ȣчинил милость · а да имь нѣ никто вольнь забавити или задрьжати да си продаю кȣплю свою и да си кȣпȣю що имь трѣбȣе ȣ земли црь|ствми · кто ли ино ȣчини ѿ властель црьствми а или ѿ владȣщихь вь земли црьствми · и потвори сие записание и милость црьствми · и забави що дȣбровчаномь да не продаю трьгове и кȣплю свою и да си кȣпȣю що имь трѣ|бȣе · а или имь що кто ȣзме да ми ѥсть невѣрнь ȣ невѣрно име и да плати все самоседмо що имь бȣде стрȣль по законикȣ црьствми · и такози се ȣглави црьствми дȣбровчаномь що имь се то стрȣе а или ȣзме вь земли црьствми все този да имь плати црьствми · а црьствми да ище себѣ ѡнези кривце · и винȣ ѿ селѣ напреда що имь кто ȣзме по силѣ · все този да имь плакѣ

црьствми ѿ кȣке црьствми · и сию милость записа и ȣтврьди црьствми на рибникȣ месеца априла · кд · дне вь лѣто ҂ѕѡѯе индиктиона · i ·

МѢСЦЬ АПРИЛЬ ДНЬ · I

Курсивом, на хартији без печата, месец црвеним. — MS. CXLII. Сп. XLI, 48.

95. Потврђује повеље свога оца, деда и прадеда

1357, 25 априла под Призреном на Рибнику.

† По неизреченномȣ милосрьдию · и чловѣколюбию · владики моего сладкаго ми Христа · по изволению и милости · и всемилостивномȣ ѥго призрѣнию · еже на црьствми · ıакоже и на прьвих · светихь православнихь црь · такожде и благодѣть · пресветаго своего духа · и на црькве ми показа · ıакоже излиа на свете свое ȣчение и апостоли рекь имь идѣте вь всȣ вьселенȣю проповѣдите славȣ моего божьства · по всехвалимѣи ѥго милости. таковие дари и црьствми дарова · и постави ме господина · всемȣ стежанию отьчьства моего · рекȣ же земли србскои и грьчкои · поморию и западнимь странамь · милостию божиею · и неизреченнимь ѥго промишлениѥмь сьдрьжещȣ ми сиıа вса · благовѣрномȣ · и богомь поставленномȣ стефанȣ ȣрошȣ ЦРОУ всегда веселещȣ ми се ѡ бозѣ · и дрьжещȣ ми скипьтро црьствиıа · по прѣданию же и ȣставȣ · господина и родителѣ црьствми светаго цра стефана ıакоже ѥсть ȣставил и ȣзаконил · записовати хрисовȣле словесе црька · и прьво светимь и божьствнимь црквамь по томь властеломь и властеличикемь · и инимь прочимь и ничемȣже невражденнȣ бити · изволи же и црьствми · по томȣжде ѡбразȣ даровати и записати · сизи хрисовȣль и милость · како придоше кь црьствми · сизи почтени властеле апоклисарие дȣбровьчьци маринь бȣние и живе николе гȣндȣликиа сынь · и живе чрьвикь · и ѡбретоше црьствми · ȣ призрѣнѣ с чьстию и з даромь и вса ѥлика трѣбоваше и просише ȣ црьствми този имь все дарова и записа црьствми · и ȣспоменȣше црьствми ѡ записани · и ѡ лѣтехь [illegible] сань · прадѣдь · и дѣдь и родитель црьствми [illegible] ѡ законѣх и ѡ всакоıаких правинахь и ѡгледавь црьствми · тази вса

25 03 2013

прьва записаниꙗ и не потворих нь иѡще болше и крѣпцѣ потврьдихь · и записахь · по томȣжде ѡбразȣ · що ѥс вьсь градь дȣбровник · да гредȣ своими главами · иманиѥмь своимь · и них трьговци · с кȣплѡм свободно · безь всаке забаве · по земли црсвми · да имь никто · ништо не ȣзме · ни закаки посилиѥм · ни властелинь црв ми · да никто любо инь. ни маль ни велик · вь земли црв ми · тькмо да ходе свободно · ако ли се ѡбрѣте кто · ȣзьмь посилиѥм · що любо них · ȣ земли црвми · все този да плати цра ми · ѡномȣзи комȣ бȣде що ȣзето а тогази кривца · да иште цр ми и да ȣзме на немь · кто бȣде ȣзель · и ȣчиниль зло кое · и нихь трьговци с трьгомь · кто люби ити · ȣ инȣ землю · с трьгомь · и с · кȣплѡм · да гред · прѣзь землю црв м свободно безь всаке забаве тькмо ѡрȣжиꙗ · да не носить · ни ȣ бȣгаре · ни ȣ басарабинȣ землю · ни на ȣгре ни ȣ боснȣ · ни ȣ грьке ни инамо камо любо ȣ тȣгю землю · тькмо ȣ землю црвми · кто ли се ѡбрѣте · понесь ѡрȣжиꙗ · ȣ инȣ землю · да мȣ се все този ѡрȣжиѥ ȣзме · и кто гред ȣ дȣбровник · и изь дȣбровника · да им с не ȣзима црина · на трѣбини · да ни на ѥдномь пȣти · ни на бродȣ. тькмо всаки да ходи свободно · безь всаке забаве · иѡще трьговци дȣбровчане · кои се ѡбрѣтаю · по трьговех црвми · що им се слȣча · кои любо сȣдь · да се сȣде прѣдь цриникѡх · и кнеземь · а или прѣдь кепалиѡм кои бȣде град тогази · закономь родителѣ · и прародителѣ црвми · и за сиѥзи да гредȣ прѣдь црвми на сȣдь · за крьвь · и за землю · и за проводь · и за члвка · и за сводь · а за ино ни за що и кьди при латининь србліна · да да латининь србинȣ половинȣ латинь · а половинȣ србль свѣдоке · такожде и србинь кьди при латинина · да мȣ даѥ свѣдоке · половинȣ србль а половинȣ латин · по законȣ како сȣ имале · ȣ родителѣ и ȣ прародителѣ црми · и ȣ стаго кралꙗ · и где комȣ даѥ свои добитьк комȣ годѣ трьговцȣ тере мȣ ѿ нега ȣ вьхь ȣдарить · да се кльне латининь · за този да бȣде вѣровань · по законȣ како сȣ имале · ȣ родителѣ · и ȣ прародителѣ црвми · и кои трьговьць · кȣпи конꙗ на трьгȣ · и плати за нь цринȣ · да реч криник дȣшѡм · ере ѥс тогази конꙗ кȣпиль · и за нега платиль цринȣ · а тати не зна · да мȣ за този свода нѣсть · ако ли га такози не ѡправи црник · да да сводь ȣ кога

ѥс кȣпиль а кои любо трьговьць · довед коне кȣпивь ис тȣге земле а познаю се · да се кльне · тьзи трьговьць самьдрȣги ере га ѥс кȣпиль ȣ тȣгеи земли и не зна тати · ни гȣсара · да не даѥ свода за този · да ако си ȣзлюби сизи · кои си га познава · ȣзети конꙗ. да си га ȣзме а ѡномȣзи трьговцȣ · да пода цѣнȣ · що бȣде подаль за нега. А кьда црвми приходи ȣ трьгь · да ме почитȣю. и дарȣю · своѡм колѡм · како ѥс подобно цра почтати · а посилнога дара · и ȣзетиꙗ · да имь нѣсть · и ако се црвми свади з дȣбровникѡм · що се ѡбрѣтаю дȣбровчане · по земли црвми · да им се постави рок за · з · мць · да се испрате свободно безь всаке забаве и да походе · а з градомь · да се ратȣѥ црвми · и що се разбие дрѣво бенетьч'ко · и дȣбровьчко · що ȣтече ȣ землю црвми да ѥс свободно · а да се не ȣзме ништо | И кои трьговци гредȣ по земли и по трьговѣхь црвми · да плакꙗ всаки цринȣ по законȣ · како сȣ давали ȣ родитель и прародитель црвми. Иѡще ш ними сикози ȣтькми црвми · що се ѡбрѣтаю людиѥ црвми · кои бȣдȣ прѣшли ȣ стонь. потоли кьди га ѥс даль дȣбровчанѡм гнь црь стопочивши родитель црвми тези люди црвми · дȣбровчане да ѿженȣть · и що бȣдȣ прѣȣзели землю црвми прѣзь мегю · како ѥс била мегꙗ ȣ родителѣ. и ȣ прародителѣ црвми и ȣ стаго кралꙗ · ако бȣдȣ · и винограде насадили прѣзь мегю · все да ми поврате · и за сȣдове · и за всако ѡправданиѥ · како сȣ имале · ȣ родителѣ · и ȣ прародителѣ црвми · такози и ѿ днь напрѣда да имаю · и за все да ѥс · на желѣзнои плочи сȣдь · како ѥс и ѿ прѣжде било · и за мaѣть да не имають печали ни за що · тькмо да ѥс црвми · како ѥс и ѿ прѣжде било. ȣ родителѣ и прародителѣ црвми · и ѿ сели напрѣда да не прѣиме. ни ȣзме никто залоге · ни ѿ властелина црвми · ни ȣ конѥга любо ѿ дрьжаве црвми · кто ли се обрѣте ȣзьмь да залогȣ тȣѕи поврати ѡпеть · а за що ѥс прѣѥль · да мȣ се тази кȣплꙗ ȣпаднеть · иѡще како ѥс ȣглавиль ш ним родитель црвми гнь стопочивши црь · що сȣ · залоге · заложени · кога любо · мала и голѣма · и-земле црсвми · да се ништȣ · сȣдомь и правдомь · и потврьди имь црсвми · закone · и повеле · що сȣ имале · ȣ родителꙗ · и ȣ прародитель црвми · како да ѥс ништо · не потворено · и симзи ѡбразом · записа и потврьди и дасмо сизи златопечатни хрисовȣль црсвми · ꙗко да прѣбивають вь вса-

25.03.2013

кѡм ꙋтврьждени и своѡбодѣ чистѣ и сиє извѣстноѡє · и всенастоєщє · слоѡво цр҃свми · записа се и ꙋтврьди знамениєм црскимь в лѣт ҂ѕ҃ѡ҃ѯ҃е · єндиктиѡн ї · мсца априлꙗ · кє · дн · под призрнѡм на рибникꙋ.

† СТЕФАНЬ УРОШЬ ВЬ Хса Бга БЛАГОВѢРНИ ЦАРЬ СРБЛЕМЬ И ГРКОМЬ.

Курсивом, на хартији са златним обешеним печатом. — CC. 50; MS. CXLV; Зак. Сп. 178; Год. III, 433.

95 Дарује Дубровнику земљу од Љуте до Курила

1357, 25 априла под Призреном на Рибнику.

† По неизречнномꙋ млсрдию · и чл҃вколюбию · владки моєго сладкаго ми Хса · по изволению[1] и млсти. и всемлстивномꙋ єго призрнию[2] · еже на црсвми · ꙗкоже и на прьвих · стихь православнихь[3] црь также и бл҃годѣть[4] · пр҃стаго своєго дх҃а · и на црсвѣ[5] ми показа · ꙗкоже излиꙗ · на стиє своє ꙋченик и апстли[6] рекь имь идѣте вь всꙋ вьселенꙋю пропокѣдите[7] славꙋ моєго бжства · по всехвалимѣи[8] єго млсти · таковиє дари и црсвми дарова · и постави ме гсна · всемꙋ стежанию[9] ѿчства моєго · рекꙋ же земли срб҃кои · и грьчкои · поморию и западнимь[10] странамь · млстию бжиєю · и неизречнимь єго промишлениєм сьдрьжещꙋ[11] ми сиꙗ вса · благовѣрномꙋ[12] · и бгомь поставленомꙋ стефанꙋ ꙋрошꙋ црꙋ всегда веселещꙋ ми се ѿ бзѣ · и дрьжещꙋ ми скифтрос црсвиꙗ · по прѣданию же и ꙋставꙋ · гсна и родителѣ црсвми[13] стаго цра стефана ꙗкоже єс ꙋставил и ꙋзакониль · записовати хрисовꙋле и словеса[14] црска · и прьво стимь и бжственимь[15] црквам · потомь властелом и властеличикем · и иним прочимь[16] · и ничемꙋ же невр҃жденꙋ бити · изволи же и црсвми · по томꙋжде ѡбразꙋ даровати и записати[17]. сизи хрисоѡвꙋл и млсть · како придоше кь црсвми · сизи всепочтени[19] власте · а поклисариє дꙋбровьчьци[20] · маринь бꙋник · и живе гꙋндꙋлик · и живе чрвик[21] · и ѡбртоше црсвми ꙋ призрнѣ · с чтсним и з дарѡм и вса елико просише · и трбоваше[22] ꙋ црьства ми вса имь дарова и записа црсвми · и даде имь црсвми и записа и дарова · землю · како се ками вали · долꙋ к виноградомь · дꙋбровьчкимь[23] · и к моѡрꙋ · ѿ люте · до кꙋрила · все[24] имь този записа црсвми · безь изма · все що се ѡбрта · на тоизи земли · да си има и дрьжи градь дꙋбровник тꙋзи землю · како ю имь єс и даровало и записало црсвми · а да имь не имать по сема сего · забавити за тꙋзи землю · ни властелин црсвми · ни кепалиꙗ · ни инь никтоѡ · кто[25] имь бꙋдꙋ ꙋ сꙋсѣдьствѣ на всако врѣме[26] · и црсвми ꙋ семь да им се не потвори · тькмо[27] да си имаю и дрьже с млстиѡм[28] црсвми тврьдо и непоколѣбимо · и неѿемлемо. никимь любо до дни и до вѣка[29] · и сиє извѣстноє[30] · и все настоєщеє златопечатноѡє Слоѡво[31] црсвми · записа се и ꙋтврьди знамениєм црскимь · В лѣт · ѕ·ѡ·ѯ·е· єндиктиѡн · ї · мсца априлꙗ · кє · дь · под призрнѡм[33] · на рибникꙋ ·

† СТЕФАНЬ УРОШЬ ВЬ ХА БА БЛАГОВѢРНИ ЦАРЬ СРБЛЕМЬ И ГРКОМЬ †[34]

Курсивом, на хартији, печат откинут потпис црвеним. — CC. 49; MS. CXLVI.

Има и копија у Cod. Rag. л. 26б с овим отступањима:

1 изволеню. — 2 и всемилостомꙋ юго прѣзрѣнью. — 3 прьвиехь светиехь православниех. — 4 благодиеть. — 5 царьство. — 6 ꙋченикь и апостоль. — 7 идите ва всꙋ васеленꙋ проповидиете. — 8 и по свехвалимь. — 9 стежаника. — 10 и грьчкои и поморью и западниемь. — 11 милостю божією и неизреченниемь юго промишленієм садрьжещꙋ. — 12 благовиерномꙋ. — 13 веселеще се ѡ бгꙋ и дрьжеще ми ксифтро царства по прьданю же и ꙋставу гоcна и родитель царьско ми.

14 и словеса. — 15 и правостим и пожаственниемь. — 16 и инниемь протчиемь. — 17 ѡбразꙋ записати. — 18 прьдоше. — 19 свепочтени. — 20. и поклисарює самовладꙋщаго дꙋбровника. — 21 црниевикь. — 22 прьзьрень са части и з дари многопочтениеми и сан потрьбоваше и попросише. — 23 дꙋбровачкиемь. — 24 све. — 25 ни вефалиꙗ ни ини нитко тко. — 26 сꙋсиєтцвꙋ на всако времие. — 27 тако. — 28 милостю; — 29 никиемь любо ди [illegible] вѣкꙋ [illegible] — 30 извиестноює. — 31 словомь. — 32. царьскиемь ка[illegible]. — 33 прьзриеном: — 34 Imperador Sefan Vros mº cccº LVII die XXV aprilis.

25.03.2013

97. Понавља прву повељу, а Жарко ће им платити седмоструко што је узео; шаље властеличића Вукшу у Свети Срђ да их чува и брани.

(око 1358.)

† цр҇вми сȣродникомь властелом дȣбровьчкимь кнезȣ и всои опкинѣ · знате ви како ѥ҇ даль родитель цр҇вми г҇нь с҇топочивши цр҇ь м҇три цр҇вми г҇пги цр҇ци трьгове зетьске и паки ѥ҇ сьда дало цр҇вми трьгь призрѣнки цр҇кви г҇на цр҇а арх҇нглȣ · да тамо ви ѥ҇ писало цр҇ми книгȣ свободнȣ вамь и дрȣзѣмь градовомь да гредте свободно безь всаке забаве ȣ землю цр҇вми · а никто ништо да ви не забави или̂ што ȣзме ȣ з'мли цр҇вми кто ли ви што ȣзме да ви плати цр҇вми · акѥ ли што ȣсхокѥ ȣзети м҇ти цр҇вми г҇пгꙗ цр҇ца ѿ вашега трьга а или цр҇вми · ништо безь кȣпа да ви не ȣзмемо тькмо да кȣпимо · а за жарка што ви ѥ҇ ȣзель нѣ знало цр҇вми ни ми сте казали да пошлѣте ми добре люди да позовȣ жарка прѣд цр҇вми да ви га да цр҇вми да ви плати все самоседмо · и тамо смь послаль властеличкꙗ цр҇вми вькшȣ ȣ с҇ти срьгь да стои и да ви чȣва и блюде ѿ всаке забаве и ѿ жарка и ѿ всега и ш нимь да сте позвали жарка прѣд цр҇вми

МС҇ЦЬ ГЮН҇АРЬ

Споља: сȣродником цр҇вми кнезȣ и властеломь дȣбровьчким и всои опкинѣ

Курсивом, на хартији, без печата. Месец црвеним. — CC. 45; MS. CLVIII.

98. Укида нове царине које су скоро заведене.

1360, 29 септембра на Сеницама.

† Добротѣтел'но и всеразȣмно сь истиною цр҇скаго словеси поставлꙗѥть цр҇во ми вь свѣданиѥ вьсѣмь · како приходише к цр҇вȣ ми на сѣнице всепочтени властеле дȣбровьчьци · з дарови и сь ч҇тию. михо дрьжик и ꙗке менчетикь · и ȣспоменȣше цр҇вȣ ми о работахь градцкихь · и о законѣхь и о царинахь · коѥ сȣ сьги настале

а нѣсȣ биле ȣ родителꙗ цр҇ва ми · има хотениѥ и о семь благоизволи и створи м҇ть цр҇вми всемȣ градȣ дȣбров'никȣ всѣмь властелом дȣбровьчкимь велимь и малимь и даде имь цр҇во ми овози записаниѥ и мою вѣрȣ цр҇скȣ ꙗко што сȣ властеле а или трьговци дȣбровьчци да гредȣ с трьгом и сь всаком кȣп'ломь свободно ȣ землю цр҇ва ми · и на вѣрѣ цр҇ва ми да гредȣ или на зетȣ на балшикѥ · а или на дрьжавȣ кнеза воислава · и ȣ земли цр҇ва ми да трьгȣю и ходе свободно ȣ кюки цр҇ва ми и ȣ градовѣх и по трьговѣх и по земли цр҇ва ми · а никто да имь не има забавити ни кефалиꙗ кои любо ни властелинь цр҇ва ми ни кои кнезь да и инь никто ни маль ни великь · тьк'мо да доходе свободно с трьгом ȣ землю цр҇ва ми и опеть да си походе своимь добитком безь всаке забаве ȣ дȣбров'никь. И още за онези царине коѥно сȣ сьги постале а нѣсȣ биле ȣ родителꙗ цр҇ва ми · и на тѣх'зи царинах да не плакꙗю никомȣ ништо · ктоли-мь забави о чем на тѣхь царинах а или-мь што ȣзме да се каже како невѣрник и да плати тисȣкю перпер цр҇вȣ ми · и овози записаниѥ и мою вѣрȣ даровах властелом' дȣбровьчкимь ꙗко да имь ѥ҇ тврьдо и никимь непотворимо · и за царине никомȣ ништо да не плакꙗю ни да имь ѥ҇ тези царине што нѣ било ȣ дѣда и ȣ родителꙗ цр҇ва ми и ȣ моих прьвих · и сиѥ обичьноѥ и златопечатноѥ слов цр҇ва ми записа се и ȣтврьдии знамениѥмь цр҇скимь в лѣт ·ꙅ҇·ѡ҇·ꙁ҇·ѳ҇· индиктион ·д҇і· м҇ца сектеб ·к҇д· д҇нь · на сѣницах при логоѳ драгославѣ.

† СТЕФАНЬ УРОШЬ ВѢРНИ ЦАРЬ СР'БЛЕМЬ И ГР'КОМЬ

На хартији, курсивом, с обешеним златним печатом на коме је с обе стране лик светог Стефана. — CC. 54; MS. CXLIX.

99. Умирује свађу Дубровника с кнезом Војиславом и с Котором.

1362. 22 августа у Оногошти.

† Добродѣтел'но и всеразȣм'но сь истиною цр҇скаго словеси поставлꙗѥть цр҇вми вь свѣданиѥ всѣмь · и дарȣѥть цр҇вми сиѥ обичноѥ

25.03.2013

слово цр҃ва ми всепочтеним властелом цр҃ва ми д8бровьчким и всем8 град8 д8бровник8. понеже за такова врѣмена прил8чивша се како се бѣх8 д8бровчане поплашили ѡ цр҃ва ми и свадили се зь братом цр҃ва ми с кнезом воиславом и з градомь цр҃ва ми с котором · и цр҃вми вьсхотѣвь и сьтворих властелом д8бровьчким и всем8 град8 ѡв8зи млт҃ь цр҃ва ми · и приехь властеле д8бровьч'ке да с8 вь едино с цр҃вми ѿ днь и вьсь град како с8 били и с родителем цр҃ва ми · и смирихь их з братом цр҃вми с кнезом воиславом и з градом цр҃ва ми с которомь · и дадохь имь старе законе кое с8 имали с родителем цр҃ва ми · и прьва записания родителя цр҃ва ми и цр҃ва ми коя с8 8 них тази-мь вса потврьжд8е цр҃вми симзи записанием цр҃ва ми · како имь пише 8 тѣхзи прьвих записаниихь такози да имь е тврьдо до вѣки · и докле н-ими не поскочи вѣра и единьство к цр҃в8 ми · и такози да имаю ѿ цр҃ва ми млт҃ь · да гред8 них трьговци с трьгом по всои земли цр҃ва ми и по градовѣхь свободно и безь всаке забаве и ѡпеть своимь добитком да си гред8 свободно 8 д8бровник а да се за них никтѡ не задѣне како е било и 8 родителя цр҃ва ми · и гдѣ годѣ си имаю д8бровчане покладе а или дльгове 8 земли цр҃ва ми а или 8 градовѣх да сих 8зимаю по закон8 а никто да им их не задрьжи ниедном зар8ком · ако ли коя свад б8де д8бровник8 с коимь годѣ властелином цр҃ва ми · за т8зи свад8 да не рат8ю ни ищ8 сь злом котора · тькмо каконо е било 8 родителя цр҃ва ми такози да гред8 с властели цр҃ва ми прѣд цр҃вми 8 ѡчи за всак8 злоб8 а или свад8 да имь цр҃вми исправи по правдѣ и по закон8 · ако ли се 8схоке цр҃вми ш ними размирит да имь дамь глас прьво тога на шесть мсць како кои б8д8 них трьговци 8 всои земли цр҃ва ми да си се исправе и-земле цр҃ва ми сь вьсѣмь своимь 8 д8бровникь · ако ли се сваде с кимь годѣ властелином цр҃ва ми · них трьговци · да ходе свободно по земли цр҃вми а да за т8зи властельск8 свад8 да не имаю забаве ни чтете ни ѿ кога · и що се б8д 8чиниле кое любо чтете а или злобе или крьви 8 сиюзи рать ѿ д8бровника с цр҃вми а или с кнезом воиславом и ш негов'ѣми людми а или з градови цр҃ва ми кто годѣ гость а или них приятель кто б8де нимь помагаль този все да е просто и веке

за тьзи да се не ище до вѣки · а що с8 доходци цр҃ва ми стари и законити да ихь даваю цр҃в8 ми како их с8 давали и родителю цр҃ва ми · а за млѣть за доходькь цр҃ва ми и за ѡпата како е записало цр҃вми и како е по старом закон8 такози и напрѣдь да е · а за землю жрьновничк8 како имь е дало и записало цр҃вми такози да имаю и држе а за них за т8зи зем'лю · да не има посла никтѡ ѿ властель цр҃ва ми до вѣки · а що с8 баштине котор'ске 8 д8бровник8 да ихь поврате вьсѣх котораном и с8жние да имь п8сте · и покладе и дльгове свакомѹ чловѣк8 цр҃ва ми да даде по правдѣ · а почьти и доходке цр҃ске да ми даваю како е било и 8 родитель цр҃ва ми · а с8жниеве них кои се ѡбрѣт8 8 всои земли цр҃ва ми и 8 властель цр҃ва ми да ихь вьсѣх цр҃вми п8сти · и на сези-мь даде цр҃вми ѡбещание и клетьв 8 мою вѣр8 цр҃ск8 и с властели цр҃ва ми и ѡбещавам им' се бг҃мь и прч҃томь бц҃омь и вьсѣми ст҃ими · яко да имь ѡвози · все више писан'но цр҃вми испльни и сьдрьжи и 8 семзи да им' се цр҃вми не потвори и докле н-ими не поскочи к цр҃в8 ми · и сие ѡбичное и златопечатное слов цр҃ва ми записа се и 8тврьди 8 ѡногоши кьди доидоше к цр҃в8 ми почтени властеле поклисари д8бровьчьсци никола сор'кочевикь · и живе николе г8нд8ликя · повелѣнием гн҃а ст҃го цр҃а логоѳ деянь прѣвчи в лѣт ҂ѕ҃ѿ҃о҃ индиктиѡн ·еı҃· мсца авг8с ·кв҃· днь.

† ПО МЛ҃СТИ БЖ҃И СТЕФАНЬ УРОШЬ ВЬ ХА БГ҃А БЛАГОВѢРНИ ЦР҃Ь СРБЛЕМЬ И ГРКѠМЬ. †

На хартији, курсивом без печата, потпис црвеним — СС. 55; MS. CLI.

100. Потврђује повељу о трговини својих претходника

(1362 августа)

† ѡбещава се цр҃вми любовнимь власте[...] цр҃ва ми д8бровьчькимь вь гс҃а бг҃а вседрьжителя и прч҃т8ю [...] матерь и вь [...] сна [...] ч҃тнаго и животворещаго кр҃та х҃ва и вь прч҃тое тѣло и крьвь гс҃а бг҃а и

25.03.2013

спса нашего ісха и вь ста бжија еуіија · и вь · ві · стих врьховних апль · и вь · тиі · стих · бгоносних отць никеиских и вь всѣх стих потом и вь дшу цра ми · и на сези ви даю мою вѣру цску · и сези обещаније · јако да ви имамь вѣрнѣх и срдчнѣх како ви су имали и мои прьви и да идете свободно к цру ми безь всакога страх и опеть да си поидете почтено от цра ми у дубровник како мои почтени властеле · и онузи ви землю дава црвми да јесть ваша и кьда будете у цртва ми да ви црвми запише онузи землю · и о законѣх и о ваших трьговцих и о иномь о всем како ми сте писали по пргје и како ми сте поручали по логодетѣ цра ми по дејанѣ и по грьгурѣ и како сте имали с родителјемь цртва ми . и още и болје тога ѡ всемь отомь да ви црвми утврьди и запише како да буде тврьдо до вѣки · и овази вса да ви црвми испльни и сьврьши на бзѣ и на вѣрѣ црвми · и како ке црвми овози сьхранити испльнит и сьврьшит властелом дубровьчкимь тако и гь бгь да помилује цартво ми амнь

† СТЕФАНЬ УРОШЬ ВѢРНИ ЦАРЬ СРБЛЕМ И ГРКОМЬ †

Курсивом, на хартији, без печата, потпис црвеним. — CC. 53; MS. CLVI; Rad. 170, 13, 15.

XXVIII. КНЕЗ ВОЈИСЛАВ.

101. Обнавља мир и пријатељство с Дубровником.

(1362, августа 22)

† от кнеза воислав моимь дразѣмь пријателемь владущему и властелемь и судијамь вѣкником и всои опкинѣ дубровьчкимь да знате како доге от вас никола сорькочевикь и живе гундуликь поклисарие и власле ваши и за що ихь сте послали всу работу сьврьшише з гдномь цремь и сь мномь кнезом и кле се гднь црь и ја и власле гдна цра како да су пријателие дубровнику и која се су зла чинила дослеи мегю нами да се тои не помене и дахь ја кнезь вѣру и клетву всакому от вас още воле него како смь и при билы с вами и такои ми сьда не би наручно да тамо ку послати мое властличике да ми се закльнете како се смь ја вамь заклель и запиль и за кумирькь сольски продах га вашимь поклисаромь за годище за · д · сть перпер а почина годище на · ке · днь мсца авьгуста . старимь законом како смо и прьво имали и да знате отиде ми печать напрдь да ја ку удати мою печать

Спољa: ...немь · судијамь и векником и всои [оп]кинѣ дубровьчкои

Курсивом, на хартији, печат отпао. — CC. 56; MS, CLVII; Год. III, 441.

XXIX ЖУПАН САНКО

102 Прима свој доходак од могориша.

1364, авг. 25 у Дубровнику.

тисущю и трѣ ста и шесть десеть и четирѣ · ке · дьнь мсеца аугуста а се посла жупань сіњко по свои доходькь одь магариша кнеза мильшу упорницоу а кнезь мильша посла јунака свога именем ....[1]) трь му подаше властеле дубровьчци за доходкь шесть десеть перперь times готовѣхь динари а тому су свѣци франческо бальдела и лоринь рицо и софредо нотарь и милша и ја нико биликь дијакь срьпски.

[1]) празно место.

Запис у књ. Lib. Refor. 1362. — Сп. XI, 17; Slovinac 1881, 351.

103 Тражи да цене његових производа буду друге од осталих.

(пре 1391 г.)

† оть жупана снка владущему дубровьчкому и судиѣ и властелемь и опькинѣ дубровьчько како нашимь драгои брати разумѣхь

25. 03. 2013

що ми сте писали ȣ листȣ ма драга братиѥ тои добрѣ вѣките да сьмь ѣ ималь к вамь веће ·г· пȣти вамь говоре ма дра братиѥ не кашите мнѣ цѣне чинити како влахȣ вола приморанинȣ вола хльмланинȣ ѥре сьмь ѣ ѥдань ѿь вась а вы сте ȣ момь владани колико ꙗ тога ми нѣсте ȣчиниль нека ѥ мнѣ цѣна бола нере иномȣ ѥре сьмь вашь а нека ѥ моѥмȣ чловѣкȣ бола цѣна нере инога чловѣка ѥре сȣ ваши тога ми нѣсте ȣчинили да ма драга братиѥ ако ће тои бити да ви нећете иньдѣ трьжити нере ли ȣ момь владани да и ꙗ тои ȣчинȣ а що ми сте писали за жито которьско мои ти лȣдиѥ нете понести жита да ꙗ ћȣ ȣдати мога жита да и то товарь ѥре ми те товарь продавати по ·ї· перьперь чеса ми ви не би дали и ȣдаль сьмь дви стѣ ѡвьнь и принести ми те ·с· дȣкать чега ми ви не би дали ѥре ма драга братиѥ и то добр вѣките да сьмь приходиль прдь вашь градь веће двашь нѣсте ми до ѥдне сȣкне почтениѣ ȣчинили ѥре то вѣките властеле що имате добитиѣ ѿь мене и ѿь моихь лȣди на моѥ вѣрȣ да би ми давали ·е· перьперь на годище ѥдва би ми плаћали а що ми сте писали за моѥ работȣ коѥ чините право ви ѥ ѥре ѣ не щедȣ моѥ главе ни мога сина за вашȣ потрбȣ и за ваше почтениѥ.

Споља: Владȣщемȣ дȣбровьчьскомȣ и сȣдиѣмь властелемь и ѡпьћинѣ.

Курсивом на хартији, без печата. — CC. 79; MS. CCXXXVI.

XXX СРАЦИМИР, ЂУРАЂ И БАЛША БАЛШИЋИ И ЂУРАЂ СРАЦИМИРОВИЋ.

104 Укидају царину на Дању.

1368, 17 јануара у Лешу.

† ѿ срацимира и ѿ гюргꙗ и ѿ балше¹) · нашоии любовнои брати и приꙗтелмь · кнезȣ и сȣдиꙗмь и властеломь дȣбровьчкимь · како приде ѿ вас властелинь вашь н поклисарь ꙗке менчетикь · и говри ни ѿ вас ѿ наше братьѥ · за царинȣ коѥ смо поставил на дани · и ми вашега ради молениꙗ тȣгѥ и ради поклисиара вашега а нашега ради брат и приꙗтелꙗ срьчаногa ꙗкете простисмо ѡнȣи царинȣ на дани · како да се не ȣзима царина вамь и вашимь грагꙗномь · и вашим трьговцемь · тькмо да си ходе свободно скрозѣ нашȣ землю а да имь нѣе на вьх тези царине ни ине кое задѣве · и потомь даемо нашȣ вѣрȣ ꙗ срацимрь и гюргь и балша¹ · всакомȣ ѿ вашега град греди всаки сь трьгомь а на нашȣ вѣрȣ таи царина да е проста всакомȣ вас да се не ȣзима на вьх за нашега живота. И ѿ рождьства хва до сиега записниꙗ тисȣша и ·т·ѯ·и· лѣть. И сие записмо ниже широкога брода ȣ лѣшȣ кьди се диже срацимир и гюргь и паде на мати кьди идѣхȣ на крала мсца гѥнара ·зі· днь. и тои да е вѣровано постависмо нашȣ печать .·.

¹) Ово име додато изнад врсте.

На хартији, курсивом, печат зелен изломљен и виде се остаци српских слова. — CC. 53; MS. CLXI; Сп. XLI, 199.

105 Шаљу посланика да извади из залога појас Срацимиров

(1368, 27 јуна)

† ѡдь срацимира и ѡдь гюрьгꙗ драгои ни братии кнезȣ и сȣдиꙗмь и властеломь дȣбровьчкимь да знате ѥре имамо тамои ȣ рѣналда поꙗсь срацимировь злати и ѡто смо послали тамо нашега чловѣка дмитра дабретикꙗ ȣльциниꙗнина да рците рѣналдȣ да ни пода поꙗсь томȣи чловѣкȣ а онь да ни га ȣчини що мȣ смо рекли ино не ȣчините ако хокѥть и днь век ѡпкине с нами ере ни ѥ за великȣ потрѣбȣ сега и да ви богь заравѥ и да ми не замȣчите чловѣка бȣди ваша драга любвь ѥре ѥ рѣнальдь плакѥн ѡвако.

Препис у књ. Div. Canc. 1366—1308 под тим датумом. — Сп. XI, 20.

25.03.2013

106 Ђурађ даје слободу трговцима у својој земљи

(1373) 30 маја у Конавлима

† дае вѣрꙋ гнь гюргь · властеломь дꙋбровчким приꙗтелем своимь · за люди бана босньскога · трьговцѣмь поносникомь · влахомь · кто годе грѣде на слано волꙗ инемь пꙋтемь ꙋ дꙋбровницѣ · вѣра наша поки ꙋ дꙋбровницѣ слободно и излѣсти изь дꙋбровника слободно · нѣгли ако се би некога свад ꙋчинила мѣгю мномь и мѣгю баномь босньскимь · да ꙗ гнь гюргь · даю моимь приꙗтелем дꙋбровчаном ꙋвѣсти с книгомь с моωмь како смь свадиь з баномь · а приевиши книгꙋ сию властеле дꙋбровчци · да се може веаки ѿь нихь вратить · слободно домомь за недлю · по книзѣ ωнои зи · писна мсца маꙗ ·л· днь · ꙋ конавлѣ.

На хартији, курсивом, печат изломљен с мало остатка. — СС. 72; MS. CLXXVII. Год. III, 441; Гл. С. У. Др. XLIX, 192; Ar. f sl. Phil. XXXIII, 293.

107. Потврђују повластице о трговини цара Степана

1373 30 новембра у Дубровнику

† Вь име ωца и сна и стго дха амнь рождьства хва тисꙋща и ·т· и ·о· и ·г· лѣта мсца ноꙗбра ·л· днь ꙗ гюргь балшик како догох ꙋ дꙋбровник и старо приꙗтелство кое сꙋ имали мои прьви · ш них прьвим · потврьдихь и поставих ш ним вѣрꙋ · и клетвꙋ и клех им се ꙋ стои вци ꙋ них великои цркви на чстном крсѣ и на мокех стго власиꙗ и иних стих кои почиваю ꙋ них цркви како да им смь приꙗтел ꙗ и мои брать балша и мои синовць млади гюргь и тко бꙋде ѿ мога племена да блюдꙋ и ωбарꙋю и помагамь вашемь градꙋ дꙋбровникꙋ и вашемꙋ грагꙗнинꙋ всꙋдѣ кꙋдѣ ωбладамь и кꙋдѣ могꙋ досеки и ωще се ωбекавамь брати моеи дꙋбровчким властелом ако кто ꙋсхоке зло ꙋчинити дꙋбровчанинꙋ или них владанию да их блюдꙋ и помагамь них и них владание и них трьговце кои ходе по момь владанию и ако тко ωо изгꙋби ꙋ моеи земли или ꙋ момь владанию ꙗ гюргь ако не ꙋзмогнꙋ имати кривца да га дамь властелом дꙋбровчким а ꙗ да им плакю и

царине кое нѣсꙋ биле властелом и трьговцем дꙋбровчким да им нѣсꙋ ни ꙋ мне ни ꙋ мога брат балше ни ꙋ мога синовца младога гюргꙗ кое им нѣсꙋ биле ꙋ цра стѣпана и ако тко бꙋде црь гнь срблем и властелом и земли српскои да нѣсꙋ држани властеле дꙋбровчки дати мнѣ доходька више писанога и колико бꙋдꙋ господарь ωвои зи земли приморскои коꙗ е ωколо дꙋбровника да ми даю властеле дꙋбровчки доходькь ако ли не бꙋд да посла за них не имамь ниеднога за доходькь.

† а томꙋзи мтьник драгаш косачик.

† повелѣнием гна гюргꙗ логофет витко писа мсца ноꙗбра ·л· днь ꙋ дꙋбровникꙋ.

На хартији, курсивом, печат црвеним воском изломљен и виде се само остаци латинских слова. — СС. 64; MS. CLXXIII.

108 Разрешница рачуна Думоње и Покрета; писмо кнезу

(пре 22 новембра 1375,)

† моωи милои брати кнезꙋ и сꙋдиꙗмь и властелωм дꙋбровьчкимь ѿ вашега гюргꙗ любовно поздравление а ми зь божимь хотением довѣ смо да знате ерь сьмь биль ꙋчиниль милость дꙋмони прѣге ере ми се е платиль и паки винꙋ ꙋчиних милость дрꙋгꙋ дꙋмони и покртꙋ ере ми се сꙋ платили и нѣ ми сꙋ ничимь криви · да ω том да знате ере ми сꙋ прави и платили ми се сꙋ сь всемь да како знате по законꙋ дꙋбровьчкомꙋ такои ꙋчините ере ми сꙋ прави до дьнашнега дне прави ωо годе ми сꙋ држали царинꙋ а повелѣ ви посиламь овѣ по лꙋкꙋ мачменовикю и кь ви весли и да ихь вѣрꙋнете.

109 Исто

1374, 9 јуна.

† вь лѣто тисꙋщно и ·т· и ·о· и ·д· мѣсеца юниа ·д· днь развихи се дꙋмона ворниковикь с господиномь гюргем и зь балшом на матиь

25.03.2013

за трьгове що мѹ беше дрьжаль и плати мѹ се и не ѡста мѹ дльжьнь нища и зато ꙗ гднь гюрьгь и балша ѹчинисмо повелю дѹмони како да га веке ни ꙗ гюрагь ни балша ни ини чловѣкь да га ище сиѥ писно на бргь мати и томѹи би свѣдокь филипь барель бнетькь и ꙗке колановикь и покре бенѣшикь и томѹи би милоснникь драгашь косачикь
повелѣнѥмь гдна гюрьгꙗ и балше ранче диꙗкь писа
† ꙗ драгашь косачикь бихь семѹзи писаню милосникь

110 Исто

(1374) 18 јуна

† стори милость гднь гюрагь дѹмони и покретѹ како ми се платише що бише дльжни за царинѹ призрнскѹ за тои не имаю веке посла ни ѡт кога тькмо да сѹ слободни ѿ тогаи а томѹ мѹ бише сведоци радослав мачарь и прибиль златрь и тврьтко главикь и мароѥ николикь ѹлцинанинь и милостникь влахь
створи се сиꙗ милость мисеца июнꙗ ·йі· днь на добрѹщи повелѣнѥмь великаго гдна гюргꙗ ранче диꙗкь писа.

Преписи у књ. Div. Canc. 1376 под тим датумом, 22 новембра. — П. II, 33, а, б, в.

111. Разрешница рачуна Јакете Колановића

1379. 15 фебруара у Љешу

† ꙗа маршѡе исписах синѹ повелѹ.
† вь летѡ тисѹщнѡ и ·т· и ·о· и ·д· лѣтѡ мца ферфара ·еі· днь ѹчинисмо разлѡгь ꙗа балша и гпгꙗ дѡра жѥна брат мѡга гюрга сь ꙗкетѡмь кѡланѡвикемь ѹ лѣшѹ ѿь вьсе що е держаль кѹкю нашѹ срацимировѹ и гюргевѹ и мѡю ѕа вьсе ѹчинисмо ш ним разлѡгь и вьсе ни се исплати и не ѡста ни ничимь дльжьнь и би за тѡи скѡбѡднь и тѡзи би прдь дамиꙗнѡм деспѡтѡвикемь и прдь старцѣмь пахѡмиѥмь и драгашемь кѡсачичемь а ꙗа ранче писахь пѡвелниемь гдна балше и гпге дѡдре

Препис у књ. Debita lib. divers. scr. 1377—1379. — Сп. XI, 23.

112. Балша потврђује повеље Ђурђеве

1379 20 новембра у Рцу

† да ес вѣдомо всакомѹ ꙗ гднь балша по мти бжие створихь мтть градѹ дѹбровникѹ мощи брати и срьчанем приꙗтелем споменѹюке старо приꙗтельтво и любовь кою сѹ имали с мощмь братишмь и сь мномь · а ми мислимо такогере и боле · да ходе трьговци дѹбровьчки свободно по мощи змли · и да кѹпѹю и продаю всаки трьгь и жито · и да поносе кѹде е ним драго · и да плакꙗю цринѹ како е прьво било по ·в· динара ѿ мантие а на даню и на кривѹ рѣкѹ да плакꙗю како сѹ плакꙗли при животѹ брата мога гдна гюргꙗ · и по всои змли мощи да сѹ на законь кои сѹ имали при гюргю · и за сиѥ рекохь · ако бѹде комѹ дѹбровчанинѹ що ѹзето ѿь мога члвка или ѿь мен · да се все исправи · и на томь даю вѣрѹ мою и моихь властель · да не потворѹ нь да свршѹ до мога живота · пиа се сиꙗ повелꙗ вь лѣто ·ѕ·з·ѿ·п·й· мсца ноебра ·к· днь ѹ рьтць

Курсивом, на хартији с печатом. — СС. 67; MS. CLXXXIII.

113. Потврђује повеље цара Стефана и брата Ђурђа

1385, 24 априла у Тузума близу Плоче

† Ꙗ Балша милости бжиѡмь дѹка драчки и ѡще . имамь хотение пишѹ и повелевамь да есть вь сведние всакомѹ човекѹ како догε кь мнѣ поклисꙗрь мате жѹргових ѿь град дѹбровника и говорим за работе и за трьговце и за слободѹ и за повелѥ гдна ми и брат ми гюргꙗ и мое и ꙗ видевь негово добро говорениѥ ѿь приꙗтель моихь влатель град дѹбровника хотеки да есть любовь стара мегѹ нами паче потврьгюю повелѥ брат ми гюргꙗ и мое како да сѹ тврьде и непоколебиме и како да ходе нихь трьговци по моиш земли да слободно кѹпѹю и продаю безь [illegible] забаве и ако имь кто ѹзме що любо силомь ꙗ да плакю ѿь мое кѹкѥ а ꙗ да ищѹ кривца и трьговци кои минѹю ѹ срьблѥ на

25.03.2013

даню да не плате нища ни да плакıаю царине ни бродве кое нѣсѫ имали законь ѫ цр̃а Стефана и ѫ гюргıа и що се наге да смь дльжьнь трьговцемь дѫбровьчким да имь испралю и ако се случи да се разбие дрѣво дѫбровчко ѫ мои земл҄ѣ да нѣсть никто волнь що ѫзети или забавит и кто ли дрьзне потворивь сие више ѫпıано такови да плати ·е҃· сьт перпер и да ми е невѣрьнь и такои даю вѣрѫ мою и моиχь власте҃ль да не потворѫ сие писание до мога живота а пıа се сиıа повелıа вь лѣто рождьства хр̃това на тисѫкıю и ·т҃·п҃·е҃· мсца априлıа ·кд҃· дьнь ѫ тѫзѣχь близѫ плоче. — — —

А томѫ милостникь протвитарь Филипь. — — —

Курсив, на хартији, већ поцепаној. Печат црвен изломљен — CC. 70; MS. CXCII.

114 Потврђује повеље цара Степана и свога оца и стричева

1386, 27 јануара под Скадром.

† ѡ велемощна сило прѣстаго дх҃а б҃е славим вь троици · вь ѡц҃и же рекѫ и синѫ и вь ст҃ѣмь дс҃ѣ троице прѣст҃а слав тебѣ · вь тево крьстих се и тобою приех бж҃ствьнѫю бл҃годьть процисти ми ѿрасли бл҃госаднѣи вь родѣ моиемь · м҃лтвами и м҃лениıемь стих моих прѣродитель симеона немание · прьваго мироточьца срьпскаго и ст҃ıа сави по проро..... вь стих своих б҃ь изıавь творен чѫдеса · тѣмже и азь вь хс҃а б҃а бл҃говѣрни и самодрьжавни г҃нь гюргь всои зетскои и поморскои земли · да ие вь свѣдѣние вьсакоемѫ чл҃вкѫ · како догоше кь мнѣ поклисарие кнезь симе бѫникь и ıаке гѫндѫликь ѿ града дѫбровник и говоришем за работе · и за свободѫ и за трьговце и за повелие · кое сѫ имали з господомь срьп҃ском · и з господином и родителием моимь срацимиром · и з гюргием и з балшом · и ıа вид(ѣ)вь нихь добро говорение · ѿ братие мое и ѿ приıатель моих властель града дѫбровника · вьсхотѣх да ие любьвь стара мегю нами. Створих имь млс҃ть и потврьдихь повелю · г҃спдь срьпсцѣх и г҃на и родителıа ми срацимира и гюргıа

и балше · да сѫ трьговци града дѫбровника · свободни по всои мои земли · да им нитко нища не забави · ни нимь ни трьгѫ нихь · тко год ли им що забав или им що ѫзме · ѫ мои земли ıа гюргь да плакıю дѫбровчанина ѿ мое ризнице. И створих имь млс҃ть да имь нѣ на даню царине ниедне · ни индѣ нигдѣ ѫ мои земли · тькмо да е ѡнакои како е било ѫ цр̃а ѫ стѣпана · и да нѣ вашим трьговцем посиланога дара ни ѿ моега властелина ни ѿ кефалие ни ѿ царин'ника ни ѿ когаре · и ако с гдѣ слѫчи и разбие се ваше дрѣво · или на морѫ или ѫ рѣцѣ ѫ мои земли да се за ѡнози дрѣво нитко не задее ѿ моих власте҃ль ни ѿ велѣх ни ѿ малѣх · да сѫ люде свободни · и добитькь що се може изети изь мора · ако ли им тко що ѫзме · да ıа плакıю ѿ мое ризнице. И да кѫпѫю трьговци дѫбровьчьци по мои земли и по моих рѣках жито · и да га могѫ изнести свободно · платившии ·в҃· динара ѿ мантие. И створих имь млс҃ть да не трьга солнога · и да се не продава соль иньдѣ нигдѣ тькмо како е било ѫ цр̃а ѫ стѣпана. По мѣстѣх кѫдѣ се е продавала. А пис се сиıа повелıа под скѫдромь по рождьствѫ хс҃вѫ тисѫщѫ и т҃ и ·п҃·з҃· лѣт мс҃ца генар ·к҃· и ·з҃· дьнь

а томѫ млс҃тник протовистиıарь филипь и никола воевода и младѣнь иликь ·

пис логофеть бѫтко.

Курсивом, на хартији, без печата. — CC. 71; MS. CXCIV.

115 Препоручује Дубровчанима да исплате доходак јерусалимском митрополиту Михаилу.

1388, 31 августа.

† ѿь гюр'гıа мои брати кнезѫ и власте҃лом дѫбровчким тамо гред митрополит иерусалимски михаиль и говори гдѫ кнезѫ и намь за ·г҃· доходке да исправите мѫ вашом правдом · и весели ви б҃ь

Споља: † мои брати кнезѫ и властелом дѫбровчким

Оригинал у књизи Div. Canc. 1388 под тим датумом. — П. II, 39 в.

25.03.2013

116. Дубровчани уверавају Ђурђа да нису нигда наплаћивали никакву царину ни њему ни његовим људима, и моле га да врати што је узео трговцима

1396, 7 априла

† Почтеномȣ и намь срьдчномȣ приꙗтелю гдн҃ȣ гюргю срацимировикю ѿ владȣщаго дȣбровч'каго кнеза и ѿ в'се ѡп'кинѥ поздравлѥниѥ · разȣмѣсмо що намь ȣписа · а ѥрь пишешь да си послаль твоѥ масло да ти се прода ȣ нашем градȣ тер · смо ми цринȣ ѿ нѥга ȣзели · нашь почтени приꙗтелю бгь ѥ вѣ ми нѣсмо нигда ȣзели нѣдне црине ȣльцинꙗном и дрȣзѣмь вашѣмь людемь а нека да бисмо вашеи млти ȣзели тога бгь не дан · ȣ нашȣ вѣсть нѣ нигда вамь црина ѿ ничеса ȣзета · да ȣпиши намь тко ѥ вамь рекль да мȣ ѥ ȣзета и тко мȣ ю ѥ ȣзель · ѥрь ако този бȣде хокѥмо ѥ добрѣ педепсати да тогази векѥ не ȣчине · а сьди како рекосмо мы нѣсмо вамь никьда ѿ ничеса црине ȣзели ни вашѣмь людемь ни мислимо ȣ вѣкь аминь ȣзимати молимо те що си ȣзель нашѣмь трьговцем поврати · и бгь с вама.

† Лѣта рожьдства гда ісȣса хета тисȣщно и три ста и деветь десеть и шесто лѣто мсца же априла · з҃ · днь

Русков концепат. — П. I, 8.

117. Дубровчани му поново пишу о истом и моле за одговор

1396, 14. априла

† Почтеномȣ гдн҃ȣ и намь срьдчномȣ приꙗтелю гдн҃ȣ гюргю ѿ владȣщаго дȣбровч'каго кнеза и ѿ все ѡп'кинѥ любовно поздравлѥниѥ разȣмѣсмо що намь ȣписа за цринȣ а ѥрь пишешь да ти ѥ писмо дошло и да га имашь ѥрь ти смо ми цринȣ ȣзели ѿ масла бгь ѥ вѣ ми ȣ томь не знамо нищорь и не видимо ниѥдьнь пȣть ни распȣтиѥ по чемь бисмо мог'ли изнаки тога чловѣка кои ѥ писаль · ако ни ваша млть ѡни листь не пошлѥ · волꙗ намь ȣпиши име

ѿ ѡнога чловѣка кои ти ѥ писаль а по ѡвакомь начинȣ хокѥмо с вашомь млстию добрѣ живѣти какото смо вьзда живѣли · а гда бга имамо свѣдителꙗ ѥрь нигда нѣсмо ваше млти людемь нѣдне црине ȣзели а нека гптвȣ ти ни ю кѥмо ȣзети до вѣка аминь · и прьво ти писасмо да повратишь що си ȣзель · а ти намь нищорь не ѿписа · да твоꙗ мсть бȣди поврати · ищь молимо и молимо ѿпиши намь волꙗ листь пошли како згора рекосмо · и бгь ви ȣмножи гптва.

Лѣта рожьства гда ісȣса хта тисȣщно и три ста и деветь десеть и шесто лѣто мсца же априла · ді · днь.

Русков концепат. — П. I, 10.

118. Дубровчани и по трећи пут моле Ђурђа да поврати царину јер је то противно повељи коју је сам записао, па моле да своје обећање не гази

1397, 13 фебруара у Дубровнику

† Почтеномȣ гдн҃ȣ и намь срьдчномȣ приꙗтелю гдн҃ȣ гюргю ѿ владȣщаго дȣбровч'кога кнеза и ѿ все ѡп'кине многолюбимо поздравлѥниѥ · примисмо писаниѥ ваше и разȣмѣсмо а що ни пише ваша любовь ѥрь си дозваль властел и кметиѥ старе зетьске тере их си ȣпросиль за цринȣ ѡ томь се мног почȣдисмо и много ни би ȣсилно чȣвше таков писаниѥ ѿ ваше любве ѥрь сȣ наши дȣбровчане слободни по всои вашои земли не плакаю нѣдне црине а то гпствоти зна колѥ · нер вси кметиѥ ѥрь ѥ гпствоти намь записало ȣ повели ѿ коѥ ви ѡбразь послaмо · потом ваша млть потврьди по нашѣхь властелех по маткȣ жȣрьговикю и по маринȣ растикю коѥ кь вашои млти дослaсмо · да наши дȣбровчане бȣдȣ слободни и да не плакаю црине нѣдне по всои вашои земли · зато ваша млть бȣди ѡнози що си ȣзель нашим трговцем молимо те како гдна поврати · а немои намь твои записаниѥ и обѣкѥни с нами поставиль и записаль иптворит ѥрь гдне то наипрѣко

25.03.2013

бг҃ь вѣ комꙋ ѥ҃ в'се ѡбꙗвлѥно свѣть землꙗ и вса господа · да ми те҃ имамо за мно҃срьдчна колико дш҃ꙋ нашꙋ како подоба почтенꙋ и вел'можнꙋ г҃нꙋ и гп҃тво ти всаком҃ почтениѥм҃ почитамо и любимо с колика смо ꙗкосни · не каши ваша мл҃ть намь п҃творит҃ що си намь ѡбѣтовль и записаль · да се не тꙋжимо бг҃ꙋ свѣтꙋ · и нашемꙋ г҃нꙋ кои хоте видѣти вашь запись и паке кои знаю како ми те҃ почитамо и любимо и како ти сьде намь чинишь и п҃твараш и бг҃ь ви ꙋмножи.

Лѣта рожд҃ьства х҃ва тисꙋщно три ста девеуь де҃ть и седьмо лѣто м҃ца же феврал҃ ·г҃і· д'нь ꙋ дꙋбровник҃.

Русков концепат. — П. I, 13.

XXXI. АЛЕКСАНДАР ГОСПОДИН КАНИНЕ И ВАЛОНЕ.

119. Куне се са својом властелом да ће бити пријатељ Дубровнику

1368, 2 септембра.

† Вь име ѡц҃а и сн҃а и ст҃гѡ дх҃а порогѥниꙗ г҃на нашегѡ ис҃а х҃а в лѣто ҂ѕ҃·ѡ҃·ѯ҃·з҃· мц҃а сектебра ·в҃· дн҃ь · како би хтѣниѥ мнѣ алекьѯондрꙋ г҃на канинѣ и авлонꙋ да бꙋдꙋ ѥдинь ѿ дꙋбровьчань и пои҃скахь комꙋнь дꙋбров'чи без нинѥдне силе и без нинѥдне неволе тькмо с моѡмь добро҃мь волѡмь како да смь ѥдинь брать ѿ комꙋна дꙋбровь҃кога. И тогѡ ради ꙗ алекьѯендрь посла҃ мога властелина дима · гѡворе нщеки · ѡвꙋзи работꙋ. И приѥше ми за ѡвези моѥ рѣчи · и би них хѡтѣниѥ и любовь и свршише ми моѥ питаниѥ що пои҃скахь · и ꙋчинише ми книгꙋ вѣр'нꙋ и запечатише · пе҃тиѡмь комꙋнь҃комь · и даше ю моѥмꙋ властелинꙋ димꙋ и досла ми ю · и ѡ томь бл҃гѡдарих бг҃а и захвалих. И тогѡ ра҃и се згѡворих с моими¹) властели и присегѡх на ст҃оѥ и бж҃ьственоѥ ѥванг҃лиѥ ꙗ и с моими властели. како ме пои҃ска никола кабꙋжикь. Како да бꙋ҃ ꙗ вѣрнь дꙋбровчанинь и приꙗтель и с моими властели и да смь дрьжань дꙋбровчанинꙋ всакомꙋ кꙋдѣ бꙋде меꙗ владаниꙗ и кꙋдѣ бꙋдꙋ ꙗки · и паки колика кете свршите с моимь властелином димомь ꙗ прима҃ с радостиѡ҃ ѥре тогѡ ра҃и га смь послаль мѣсто себе.

† аво властели кои присегѡсмо на ст҃оѥ и бж҃ьственоѥ ѥванг҃лиѥ именемь продань воѥвода и миклеꙋшь кефалиꙗ вавлонь҃ки бранило · и кефалиꙗ канинь҃ки кастриѡть и раиче двородрьжица и ꙋѥгꙗ ставилець · и стамать и ѡбрадь сꙋдиꙗ · и згꙋрь дꙋкаишеревик҃ и смоква и костадинь шꙋрбовик҃ и боришь и грꙋбоѥ и драгѡмань и радивои и бг҃ѡѥ

† а ѡвози писаниѥ писа логофеть г҃на алекьѯендра гюрица по рѣчи г҃на алекьѯендра и все҃ властель.

¹) погрешно двапут написано.

На хартији, врло ситним курсивом; једна половина печата очувана, али се из остатака српских слова не може саставити никаква реч. — СС. 61; MS. CLXIII.

XXXII. ЖУПАН НИКОЛА.

120. Разрешница рачуна Брајана Ненадића и браће му

1369, 10 новембра у Виталини.

† ѿ жꙋпана николе кнезꙋ и сꙋди · и вла҃телм҃ь дꙋбров҃кимь поздравлѥниѥ вла҃теле даю ви видѣти колико го҃дѣ сꙋ ꙋ мене ѡпкиан ненадики браꙗнь своном҃ братномь ничимь ми нѣсꙋ ѡ҃тали криви ни дл҃ьжни развѣ ми сꙋ све платили до дьнашьнѥга дне испьн҃ь дх҃а и дене҃ имь даю вѣрꙋ мою да трьже по моѥи земли свободно и сиꙗзи ѥ книга пи҃ана ꙋ вѣталини м҃ца ноѥбра ·і· дн҃ь кьди до҃ходнше поклисарѥ дꙋбров҃ки к [illegible] [illegible] а писа ю логопеть неꙗнь а по҃лахь ю вамь по ра[illegible] [illegible]

Препис у књ. Div. Can. 1369. — П. II, 30.

25.03.2013

121. Шаље посланика за доходак

1369, 18 новембра.

† ѿ жȣпана николе кнезȣ и сȣди и властелемь дȣбровачкимь поздравлениѥ разȣмехь що ми сте писал да што тамо посилахь цѣпа рогатика даите мȣ доходакь

Споља: † кнезȣ и сȣди и властелем дȣбровчким

Оригинал у књ. Div. Canc. 1369. — П. II, 31.

XXXIII. КРАЉ ВУКАШИН.

122. Потврђује повластице цара Стефана

1370, 5 априла у Пореchи на Броду.

† По неизречн'номȣ млрдию и чл҃колюбию Бл҃дки моего с'лат'кагѡ ми хс҃а · по изволѥнию и мл҃сти к'семл҃стивномȣ его призрѣнию ꙗже на Кралвтство ми · ꙗкоѡже из'ли благдь прѣст҃го дх҃а своѡего на ст҃иѥ своѥ ȣченики и ап҃ли рекь имь идете вь в'сȣ вьселѥн'нȣю и проповѣдаите славȣ моего бж҃ства · таковиѥ дари и кралвтсвȣ ми дарова · и пѡс'таки ме гдна зем'ли срьбьскоѡи · и грькѡм и западнимь странамь · И по в'сех'валимеи же егоѡ мл҃сти ѥже на кралвтсвȣ ми Кралѥвствиющоу ми ѡ возѣ · и по в'се дн҃и веселещȣ ми се вь зем'ли кралвтсва ми сь прѣвьзлюбѥн'номь кралвтсва ми Кралицом Кур алѣномь · и сь прѣвьзлюблѥн'ними Сн҃ови кралвсва ми маркомь и аньдрѣꙗшемь · и бл҃гоизволи кралѥвствѡ ми понȣждениѥм прѣст҃го дх҃а всакиѥ закони и хрисовȣле прѣжде бившиих гдпь испльнивь сьврьшати и не потварати Нȣ паче болше и крѣпчаѥ потврьждати · сь всацемь ȣсрьдиѥм и раждеженииѥм срьдчнимь · не тьк'мо вь зем'ли кралвтсва ми · нȣ паче и ѡкрстнимь поморьскимь градѡвомь · потврьждати закоѡни и хрісовȣле прѣжде кравства мі бив'шихь краль и цр҃ь. По тоѡмȣжде ѡбразȣ придѡше кравтвȣ мі многоѡлюбими приꙗтели кралвства ми властеле славнога град дȣбров'ника · мчше вобалѥвикь · и ꙗкиѥ сорькоѡчевикь · и принесоше кралвсткȣ

ми хрисовȣль гдна цр҃а степана · како ѥс приходиль цр҃ȣ степанȣ · никола горгуѥ бенетькь · и ш ним властеле дȣбрѡвьч'ци маринь бȣникь. и симѡнь бенешикь · и живе цревикь · и виде кралвство ми записаниѥ гдна цр҃а стефана · и иних прѣжднииx гпдь. И проч'те и виде кралвство ми записаниꙗ прѣждних гпдь · какѡ сȣ записали и ȣтврьдил хрисовȣле и законе градȣ дȣбровникȣ · по томȣжде ѡбразȣ и кралвтво ми не потвори записаннаꙗ ими. Нȣ паче болше и крѣп'чаѥ потврьди кралвство ми ꙗко да прѣбиваеть тврьдѡ и непоколѣбимѡ никимь до вѣка · како сȣ записали ина гпда и степань цр҃ь хрісовлѥ и повелѥ и законе · такожде и кралвство мі потврьди и записа. и молю и запрѣщамь · егоѡже изволи ждреби ст҃го дх҃а по кралвствȣ ми сьнастоѡлникȣ бити и сьдрьжати скифт'ри кралвства ми · сиѥмȣзи записанию кралвства ми не потворен'нȣ бити. Нȣ паче большеѥ и крѣпчаѥ потврьждати · сиѥзи известнеѥ. Слов записа се и ȣтврьди ѡбичнимь знамениѥм крвакїимь вь лѣтѡ ·ѕ҃·ѡ҃·о҃·и҃· индкта ·д҃· мсца априлꙗ ·е҃· дн҃ь

† ВЬ ХС҃А БГ҃А БЛАГОВѢРНИ И ХС҃ОЛЮБІВИ ВЛЬКАШИНЬ КРАЛЬ †

повелениѥм гдна кралꙗ логофеть братославь прѣрȣчи писати и томȣ мл҃стник · ȣ пѡречи на брѡдȣ: — И сию мл҃сть кралвство ми ȣчин да стои ȣ дȣбровникȣ а дрȣга такаре ȣ кȣки кралвства ми

На хартији, курсивом, обешен печат на коме около пише: † Благовѣрна Кралѣ влькашина прьстень. — CC. 62; MS. CLXVII; Кн. Лазар 110.

XXXIV ЂЕФЛИЈА РАДИЧ

123. Шаље посланика по својим пословима

(1374, 11 априла у Конавлима)

† кнезȣ и сȣдиѣмь и властеломь дȣбр[illegible]вьчкимь [illegible] разȣмѣх що ми сте писа (!) ѡ вьсемь да за динаре завѣтние[1])

25.03.2013

ȣзель безь стȣдить чловѣка и динаре да га причини градȣ ако ли не причини да да динаре а за конь послахь милѣна воихьника дате мȣ га и що говори вѣрȣите га мое сȣ рѣчи

Споља: † кнезȣ и сȣдиѣмь и властеломь дȣбровьчькимь

¹) Биће: завѣтние (?).

Оригинал у књ. Lam. de intus 1372—1374. — Сп. XI, 21.

XXXV. РАДОЊА

124. Моли Дубровчане да врате ствари умрлог попа требињског што је оставио у грађанина њихова Рендића.

(1376, 21 октобра)

† кнезȣ и сȣдиꙗмь и властеломь дȣбровчкимь ѿь радонѥ поклонениѥ вл҃тел ȣмрьль ѥ попь трбиньски и що ѥ бло црковно тои ѥ поставиль ȣ граднина ȣ вшега · ȣ рендита и вл҃тел кьди ȣмр. тьдѥ прȣчи вѣмȣ зборȣ · да мȣ се ѡнои пода · калȣгерȣ братȣ мȣ и синов'цȣ борчинȣ · и ȣнȣкȣ мȣ ранкȣ · а вл҃тел ви знате ѥре тьи калȣгерь влѣхва нѣ не тес ȣтворити · да молимо вас како нашȣ гсподȣ рците вшемȣ градининȣ · да ѡнои пода калȣгерȣ що ѥ црьковно · да не стои ст҃и стфань пȣсть ѥре вс'акь нась бг҃а моли и бгь ви вели

Споља: кнезȣ и сȣдиꙗмь и властеломь

Оригинал у књ. Div. Can. 1376. — П. II, 34.

XXXVI. МИТРОПОЛИТ ЈЕРУСАЛИМСКИ МИХАИЛ

125. Шаље своје калуђере за доходак.

1386, 19 новембра

† ѿь митрополита ерлмьскога михаила · кнезȣ и властелом · чтнаго и славнаго град дȣбров'ника · мирь и блвениѥ да ѥсть сь вс'ѣми

вами · аминь · ви знате како послах калȣгера савȣ · по дохот'ке и ви ми ѿговористе · да пошлѥмо ѡ илинѣ дни · а то не посласмо ере смо били ѡвамо пошли ȣ срьблѥ · да што послах · сьда тамо калȣгере · савȣ · и романа · да млю како моѥ гсподе · даите имь дохот'ке · и ѿправите их ȣ добрѣ дрѣвѣ ȣ коѥмь се не те бопати и да погю на ерлмь · и молю ви немоите их држати много · ѿправите их и запов'ѣдаите що ви бȣде · любов'но да ви се донесе · а ѥ ли не бȣде тамо кораблꙗ и не бȣд тамо пȣти · а вих ѿправите ѡвамо · ере имамо ѡвамо пȣть на црград · и мирь ви хсвь · аминь · ⁝ ·

Споља: † кнезȣ и властелом чстнаго и славнаго град дȣбров'ника · ⁝ ·

Оригинал у књ. Div. Can. 1386.— П. II, 35.

126. Исто

1387, 7 јуна

† ѿ митрополита ієрлмского михала · любовнимь приꙗтелѥм смѣреніа нішега · кнезȣ и властелом дȣбровьчким мир ви и блвениѥ вл̃дки и спа хса ви знате како зговористе за доходке црковне що нѣсте дали ȣ бьнетьчкȣ рать и паки се потвористе да говориль смь за то гнȣ кнезȣ · и ѿо ви ѥ пиль кнезь и посла свога калогѥра іѡана · вь мѣсто меи подаите този що сте не платил ·е· доходкь іѡанȣ · колико то бисте и мнѣ самомȣ · ере не вих радь да се за този с кнезом сбадте и мир' ви ꙗже ѡ хсѣ

Споља: † любовнимь приꙗтелѥмь смѣреніа нишега кнезȣ и властеломь дȣбровьчким

Оригинал у књ. Div. Can. 1388.— П. II, 37.

XXXVII. КНЕЗ ЛАЗАР.

127. Потврђује повластице цара Стефана

1387, 9 јануара у Крушевцу.

† По неизреченнѡмѹ милосрдьию и чавколюбию вла̑ки моѥгѡ сладкаго ми Хрста И по неизречен'нѡмѹ и все|млстив'нмѹ его призрению ѥже на гспствми ·[2] ꙗкоже и на прьвих̑ь[3] стихь и правѡславних̑ь црих̑ь[4] такожде благодет' | прсттго своѥгѡ дха на гпство ми[5]. Излиꙗ[6] и постави ме гсна земли срьпскои. И поморию[7]. И странамь подѹнавь|ским̑ь · азь вь Хрста бга благовѣрни[8] И самодрьжавни по мл̑сти бжиѥи[9] стефань кнезь лазарь. И гсньь сьдрьже|щѹ ми сиꙗ вса · бгѹ ѡ семь благовѡлещѹ. И како присла кь гпствмѹ[10] моѥмѹ. Владѹщи властеле град дѹбро|вника своѥ властели[11] · на име николѹ гѹндѹликꙗ. И ꙗкова бавжеликꙗ.[12] И молише гптми · како що им̑ь · | сѹ бил записали' · пр'ьв'а гпсда вса срьпьска · простагме[13] и законе · да имь гпствми потврди · И гптми потврьди | како щѡ сѹ имали законе · ѹ прьве гпсде срь|пске. И цра стефана · тези[14] законе да имаю ѹ гптвми да имь се | · не потвори ни за щѡ. И ѡще имь сьтвори мл̑ть гпствми · како си сѹ и прге[15] имали. И ако се ѹчин кога пра · | мегѹ дѹ|бровчани И срьбли · да се постави по̑лвина сѹди[16] дѹброваочких̑ь · а Половина срьбль · да се прд ними пр · [17] и да ѥ · | порѡта дѹбров|чанинѹ негова дрѹжина дѹбробвчане кои сѹ ѡндези[18] · Или кои се нагѹ дѹброчáне[19] ѹ наиближнем̑ь | местѹ[20] · акò ли ѹзьхѡтѣ ѡбоии сведочбѹ кои се пр[21] · да поставе по̑лвинѹ дѹбровчань а по̑лвинѹ срьбль[20] · а ѿ онех̑зи сведѡкь да нѥ вѡлнь побеки ниѥдньь[23]

Има и препис у Cod. Rag. л. 28а с овим отступањима:

1 прьзрьню. — 2 господствѹ ми. — 3 прьвнехь. — 4 православних̑ царнехь. — 5 благодиеть. — 6 изволиꙗ. — 7 поморью. — 8 благовиерни. — 9 милостю божѥю. — 10 ка госпстѹ. — 11 властеле. — 12 баожелика. — 13 слободчине. — 14 тизи. — 15 прьге. — 16 сѹдиꙗ. — 17 прьиедь ними прѹ. — 18 ѡндиези. — 19 нема. — 20 миестѹ. — 21 прѹ. — 22 половина дѹбровчань а половина срьбалꙗ. — 23 сведока да ние волꙗнь побиеки ниедань.

ако ли ѹзимаю прѹ[24] саси з дѹбровчани · такоге пр[25] да се сѹде · | како и срьбле · по̑лвина сась сѹдии а по̑лвина дѹбровчань[26]. И да не позива срьбинь · дѹбрѡвчанинна на сѹдь никамо | тькмо прд[27] ѡнези сѹдие · такогр и сасинь да се пр дрдь[28] ѡнемизи сѹдиꙗми. а да се не мѹче прдь[29] гптвми · | ни прдь[29] кефалию. И ако кои дѹбровчанинь кѹпи коня · И ѡногази коня ако ѹхвати срьбинь · или сасинь · | и рче ѹкраден ми ѥ · Или гѹшен[30] да се ѿклье дѹбров|чанинь · како нѥ свет'ца ѡномѹзи коню · ни гѹсе ни татбе · | нѹ га ѥ кѹпил[32] · ако бѹде драгѡ срьбинѹ · ѹзети свога коня · Или сасинѹ · що бѹде даль[33] дѹбрѡвчанинь за ѡногази коня · | този да мѹ вратѣ[34] а коня личнега да нѥ вѡлнь[35] ѹдрьжати · И где[36] стане дѹбровчанинь на станѹ · ако бѹде ѡнь · | прге сталь[37] нá ѡн(ом)зи станѹ · да нѥ волнь[38] срьбинь стати ѡньдези[39] везь негова хтѣ|ниꙗ ·[40] и кои годе |[41] дѹбровчанинь иде . . . или с тѹгимь по трь|говех̑ь (и)ли т. . ино . . . ли[39] како имь ѥ биль законь прге[15] · | ѹ прьве гпе и ѹ цра стефана · такози и . . . да имь ѥ[43] законь · и що да дѹбровчанинь . . . (с)воѥ иманиѥ ·[44] | ѹ вѣрѹ ако мѹ за . . .[45] (ср)бинь и реч неси ми даль[46] да реч дѹбровчанинь своѡмь вѣромь. И да ѡ . . . щомѹ ѥ[47] даль добитак · | да мѹ плакꙗ · и кѹде идѹ дѹбровчане поземли гпт ми с трьгѡмь · где[48] га ѹбиѥ гѹса ·[49] или ако га пок(рад)ѹ ѹ сел[50] да имь плакꙗ · ѡколина що имь ѹзме гѹса · и що имсе ѹкраде · аколи ѡколина не плати да плати гспств ми ако[51] имсе ѹзме · И да нѥ ·[31] | намета дѹбровчаномь ѹ трь|говех̑ь[52] гспствми · И коисе ѥ дѹбровчанинь забащниль ѹ новѡмь брь . . . тьзи[53] да зиге градь · | и да чѹва ктоли ѹ гостие · и несѹ[54] се забащинили да имь ѥ на вѡли · що имь гѡде ·[55] И акосе разбиѥ

24 кою прѹ. — 25 такогерь. — 26 саса сѹдиꙗ а половина дѹбровчана. — 27 такмо прьдь. — 28 прки приедь. — 29 прьдь. — 30 ѹгѹшень. — 31 ние. — 32 кѹпио. — 33 дао. — 34 врати. — 35 личнога да ние волꙗнь. — 36 дгие. — 37 прьге стао. — 38 ние волꙗнь. — 39 ѡндиези. — 40 хтиениꙗ. — 41 годи. — 42 с тргом своѥмь или с тѹгем по трьговних̑ господства ми и по землан. — 43 да им ѥ и сада ѡнзи. — 44 срьбинѹ своѥ иманиѥ. — 45 запиши. — 46 ниеси ми даѡ. — 47 виером и дѹшомь що мѹ є. — 48 [illegible] — 49 хѹса. — 50 сели. — 51 що. — 52 трьговех. — 53 [illegible] — 54 сѹ гостиѥ и ниесѹ. — 55 волю що имь годие.

25.03.2013

дрѣво дȣбровчко ȣ приморию./ ȣ вла^д^нию[56] гн̃твми · кои е закон̃ь биль за този ȣ прьве[57] гн^д^е и ȣ цр̃а стефана · тьзи[58] закон̃ь да е^с^ть и сь^д^и[59] · И кто люби |нти изь мое земл^е^ ȣ дȣбровник^ь^ или срьбинь · Или влахь · Или чи го^д^ь члв^к^ь[60] на кȣплю всакь да грє слободнѡ · да га · | не ȣсталиа гн̃тми · ни кефалиıа гн̃твми · а що имъ е би^л^ закон̃ь при[61] царȣ стефанȣ то^з^и и сь^д^и · [62] и за тргове помѡр^с^ке кои сȣ | ȣ вла^д^нию[63] гн̃тв ми и сланицѣ кȣде сȣ би^л^[64] трьгове · ȣ прьве гн̃с^д^е и сланицѣ · И цр̃а стефана · тȣдези да сȣ и сь^д^и · [65] а ин^д^е ниг^д^е | да не бȣ^д^ · [66] и що се пр̃[67] мегȣ собо^м^ дȣбров^ч^ане или се бȣде ȣчин̃ло ȣ срьб^л^ихь · Или ȣ дȣбровникȣ да се пр̃ · прд[68] кȣнисȣлѡм^ь^ дȣбровчким^ь^ · | и прд нихь сȣдиıам[69] и що сȣди кȣньсȣль и негове сȣдие на том^ь^ да стое · ако^л^и би не хтѣль[70] дȣбров^ч^анин̃ь стоıати на | ѡн̃ом ли сȣ^д^ да е вол̃ь кȣнь-сȣль и негове сȣдиє[71] ѡн̃огази свезати · и дрьжати до г^д^е плати ȣ що е ѡсȣгеп̃ь · а да тогаи | закон̃а . . вол̃ь и . . . .[72] кефалиıа ни кла^д^ць И ако се слȣчи смр̃ть [комȣ] дȣбров[чанинȣ] ȣ земл^и^ гн̃т ми що е | негова иманиıа[73] . . . . . има пос^л^а[74] гн̃тми ни кефа[лиıа] тькмо да си^с^ комȣ га | да ѡнзи[75] на смр̃ти . . . . . ре свагȣ з^а^дȣбровнико^м^ | да имь приповемь . . . . . ем^л^е гн̃тми свободнѡ · по^с^ле (?) да ихь ратȣе г . . . . . . вь моихь или ѿ рода | гн̃тми · Или ин . . . . . трьж^д^енȣ ıакож^е^ и ми | не потворисмо пр . . . . . номь градȣ гн̃тми крȣ|шевцȣ в^т^ѣ ≠ѕѡѕ . . . . .

† И семȣ пове^л^ению . . . . . . михо и кефалиıа | гонславь.[75]

56 дрьво дȣбровачко ȣ прьморью ȣ владаню. — 57 прьгне. — 58 тази. — 59 ıе и сади. — 60 годне чловинекь. — 61 прь. — 62 тон и сади. — 63 владаню. — 64 сланице кȣдне сȣ биле. — 65 тȣзи да сȣ и сада. — 66 нидге да ниесȣ сланице. — 67 прȣ. — 68 прьд прьдь. — 69 дȣбровачкием и прьдь них сȣдиıами. — 70 хтиль. — 71 на томь сȣдȣ да ıе волıань кȣнсȣль и негове сȣдıе. — 72 ние волıань потворити. — 73 иманиıа. — 74 да за тои не има посла. — 75 кефалиıа господства ми . . . . . тко сȣ ȣ земли господства ми такмо да си ıе томȣ. . . . прьда на смьрьть дȣбровчанинȣ и да ние дȣбровчанинȣ по-силнога дара и ако слȣчи господствоми терь се свад. . . з дȣбровникомь. да имь прьповиемь на ·г· м^с^ца. . . . тога како да си изидȣ вси дȣбровчане с иманиемь своıемь из земле господства ми свободно пот-ıеи да си ратȣıе господство ми и молю ıегоже изволи бгь по мене

бити годна земли срьб^с^кои или кога ѿ синовь моıех или ѿ рода го-спостка ми или иного кого егоже изволи бгь семȣи више писан̃омȣ непотвореномȣ бити нȣ паче потврьжденомȣ ıакоже и ми не потворисмо прнге нась бившиех. И сеи се повеление годна кнеза лазара писа се м^с^ца генва ·д· дань ȣ славномȣ градȣ господства ми крȣшевцȣ ва лието ≠ѕ·ѿ·ч·е.

И семȣи повеленю господства ми милосни^к^ логофеть ненада и петарь жȣпань и челни^к^ михо и кıефалиıа гонсаль

На хартији курсивом. На пресавијеним местима хартија поцепана па подлепљена новом и изгубљен средњи део од последњих 10 врста. — MS, CXCV.

128. Моли Дубровчане да исплате митрополиту јерусал. Михаилу неисплаћени доходак

1388, 31 августа

† ѿ кнеза лаза^р^ владȣщемȣ и властеломь гра^д^ дȣбровника · лю-бовно поз^д^равлıение · ви добрѣ знате како давате цр̃квѣ ерусалим-^с^кои на годище по пе^т^ сьть перьперь · и нѣсте имь дали · ѿ бне-тьчке рати годища и сега дрȣгога · годища нѣсте имь дали · да молю ви како мое приıателе немоите ино ȣчинити · што иде тамо митрополить ерусалим^с^ки михаиль подаите мȣ тези дохотке · и ѿправѣте га · добр̃ и винȣ се зговр̃те с митрополитомь · кога ви онь досила да томȣзи даıете ıере не може в^с^ег^д^а самь догодити . бгь ви ве^с^ли

Спољаˑ † владȣщемȣ и в^л^астеломь гра^д^ дȣбровника

Оригинал с печатом у књ. Div. Can. 1388. — П. II, 39а.

XXXVIII ЖУПАН БЕЉАК И ВОЈВОДА РАДИЧ САНКОВИЋИ

129. Уступају Дубровчанима Конавље и Виталину

1391, 15 априла

Ва име ѡца и сина и светога дх̃а амин. ва лѣто рожьства хри-стова ·ч· и ·т· и ·д· десть и ·а· мѣсеца априла дань ·еі· а се всаколе

25.03.2013

чловѣкȣ садишнемȣ и послѣ бȣдȣщемȣ до вѣкь вѣкома навѣщȣемо знанье и видѣнье паметью сиомь повеломь и записаньемь како ѣ жȣпань бѣльѣкь и воевода радичь брать ми саньковиђи познасмо ва истинȣ по старѣхь писмѣхь и по старѣхь паметарѣхь добрѣхь людехь кои сȣ чȣли ѿь еднога колѣна до дрȣгога и по вѣдȣщѣхь бѣлѣзѣхь и зламеньнехь на цаптатѣ при мори есть биль градь стари дȣбровникь полагь жȣпе конавальске коемȣ градȣ пристоѣше жȣпа конаваоска и бѣше мȣ племенито та жȣпа и дрȣге земьле и мѣста и када се онь стари градь расȣ и опȣстѣ тьда господа рашька и хȣмьска ȣ теи дни кривиномь посѣдоше и по сили ȣзеше конавальскȣ жȣпȣ и дрȣга мѣста тогаи града и тада граѣне поидоше ȣ тврдо мѣсто и зидаше градь дȣбровникь кои есть и данась божьомь милостию почтень и слободань ѿь коихь лȣди старога града есȣ се родили и наслѣдили властеле града дȣбровника а сада ѣ жȣпань бѣльѣкь и воевода радичь промисливше ере право и достоино есть ȣ всакомȣ вратити и дати свою правь и свою бащинȣ племенитȣ старȣ и познавше чти и слȣжьбе кое градь дȣбровникь вазьда есть ȣчиниль господѣ рашькои и босаньскои и хльмьскои а навлащь нашемȣ ѡцȣ санькȣ и всѣмь нашѣмь родителемь и знаюђе любьвȣ и приѣзань кою нашь ѿаць санько и наши стари и ми имамо и имали смо з градомь дȣбровачьцѣмь хотѣсмо нимь вратити и дати нихь бащиньно и племенито каконо есть врѣдьно и право и сада ѿь данась напрѣда дасьмо и потврьюемо и сиѡмь повеломь записȣемо ȣ вѣкь вѣкома ѡпђини и властелемь града дȣбровника жȣпȣ конавальскȣ и зь долньомь горомь и градь соколь кои е ȣ нои и вса села и лȣди и земьле и горе и паше и воде и мьлине и дохотьке и все що пристои жȣпѣ конавальскои и са вьсѣми меѣми и границами кое сȣ с трѣбинемь и с врьсинемь и до мее и границе драчевичьке и до прѣдьградьѣ дȣбровьчкога и до мора на цаптать и около како е ѡпьтекло море до молȣньта и още ѡнакое даемо и потврьюемо села и земьле виталине до своихь меѣ и границь и до мора до пристинища молȣньта и ѡтокомь кои пристои виталини на име молȣнать ȣ коеи жȣпѣ конавальскои и ȣ градȣ и ȣ мѣста више писана сада

жȣнȣ сорькочевиђȣ и палькȣ гȣньдȣлиђȣ поклисаромь дȣбровачьцѣмь ми жȣпань бѣльѣкь и воевода радичь ѡбеђасмо се нашомь вѣромь и клетвомь ниже писаномь поставитие ȣ државȣ и ȣ ѡбласть и ȣ господцтво каконо ȣ нихь бащиньнȣ племенитȣ ѡпђинȣ и властели града дȣбровьника и нимь изьдати ȣ нихь рȣке и ȣ область и стражȣ града сокола и вьсȣ више ȣписанȣ жȣпȣ конавальскȣ и виталиньскȣ да сȣ вольни властеле и опђина дȣбровачька ȣчинити и створити и господовати градь и жȣпȣ и мѣста више писана како свое праве и влаще бащине каконо могȣ ȣчинити ѿ свога старога владаньѣ и државе и още се обеђавамо ѡпђини и властелемь дȣбровачькѣмь створити да наглавити лȣдие и бᵒли ѿь жȣпа присегȣ нихь вѣромь и дȣшомь и клетвомь да бȣдȣ вѣрьни опђини и властелемь дȣбровачьцѣмь и ако би не тѣли конавлане и виталинане примити за господцтво дȣбровачько вола не бити послȣшни али ȣ кое любо врѣме ако би се ѿьвргли и не били вѣрьни да ихь ми тѣрамо и имамо како наше неприѣтели и како наше влаще невѣрьнике и всомь нашомь силомь ѡбратити ихь и подьбити под господцтво и ѡбласт дȣбровачькȣ И още ѡбеђавмо се опђини и властелемь града дȣбровника чȣвати вола ѡбаровати и бранити жȣпȣ и градь соколь и мѣста више писана ѿа всакога зла ѿь силе тадьбе и ѿь всакога гⷣна и властелина вола тко любо инога кои би хотѣли помести вола ȣзети жȣпȣ вола градь или мѣста више писана вола нимь кое лȣбо зло вола щетȣ ȣчинити и още се обеђавамо ађе би кои нашь чловѣкь вола ѿь наше земьле ѿашаль тере пошаль вола приселив се стат ȣ конавальскȣ жȣпȣ али ȣ виталинȣ да е волань поити а ми ни нашь чловѣкь да не бранимо ни зло ȣчинимо томȣи чловѣкȣ такое ако би кои чловѣкь ѿь конавли вола ѿь виталине ѿашаль тере се приселиль и пошаль ȣ нашȣ земьлȣ ѡбеђавают се дȣбровьчане да не бране ни зло ȣчине томȣи чловѣкȣ и всемȣ више писаномȣ присташе и потврьдише наше госпое и драгна сестра[1]) нашь стриць жȣпань градое и бȣдела и саньчинь наша братьѣ за себе и за свою дѣцȣ и за пос[illegible]не вс[illegible] и вси наши властеле а навлащито миле тȣклековиђь и своими сини и братое радᵒниђь своими сини и стѣпко ѡзроевиђь своими

25.03.2013

сини ѡць за постркненье ȣсега више писанога ȣ рȣке жȣна сорькочевића палька гȣньдȣлића поклисари опћини дȣбровачькои ми бѣльѣкь и радичь са всѣми више именованѣми на свето писмо христова еван[ћелиа з добр]е воле и с права срца есмо присегли нашомь вѣромь и дȣшомь и нашего ѡца и родитель нашихь [и свет]ѣмь юрьемь и арханьделомь михаиломь нашими крьстнѣми имени да створимо и свршимо и тврьдимо ȣ все писано ȣ сиои повели и да наша дица и наши послѣдьни и наши властеле и всаки нашь чловѣкь сврши и не смете сие писанье ни тко любо ини гдль ни чловѣкь гдѣ мореме ми сећи а ми више писани да се не поречемо ни потворимо семȣи записанью ако би се тко лȣбо нась вола ини потворилъ вола порекаль али нѣкое зло ȣчиниль сȣпротивь нашѣмь сѣмь обѣтомь да е анатема и да е проклеть ѿь бга и ѡь прѣчисте богȣродице и ѿь часнаго креста и ѿь ·вї· аплȣ и ѿь ·д· еваньделисть и ѿь светѣхь юрьѣ и арьханьдела михаила и ѿь ·тїи· светѣхь ѿаць иже никеискѣхь и ѿь всѣхь светѣхь и светиць божихь и да е причестникь к юдѣ и дьѣвлȣ и проклецтво очино и матерно да онеи кое се те порећи и потворити семȣ записанью ..... повелѣ кою смо потврдили и нашѣми печати печатили а се писа грȣбанаць хлапьчићь (и?)моћанинь рабь жȣпана бѣльѣка и воеводе и нию диѣ[кь].

¹) Записано изнад врсте.

На пергаменту, курсивом с два обешена печата: печат бѣльѣков и: печат кнеза радича. — CC. 78; MS. CCIV.

130. Радич даје слободу трговине у својој земљи

1391, 15 маја у Заборима.

† Ва име ѡца и сна и стга дха да ѥсть вѣдомо бгомь и светимь михаиломь архангеломь и всими кои сȣ гднȣ бгȣ ȣгодили | како да вѣрȣ воѥвода радичь свога ѡца кьзнца санька и госпоѥ радосаве и свою радичевȣ и своѥ госпоѥ | гоисаве своѡи брати и прiателѥмь властлемь дȣбровачцимь · да всаки дȣбровчанинь ходи с трьгомь и бес трьга | свободно по всемь моѥмь владанию и

гди годи ѣ ȣзмогȣ дохитити ..... | ни царине нѣ силе нинедне неправде него ли да им сȣ вси доб ..... | стипана и ȣ бана стипана и ȣ тврьтка .... | ѡпћини дȣбровачко ȣ все повеле и своб ...... господе срьпьске и босаньске и хомьске и да не порекȣ ни прѣд ..... | [опћ]ини дȣбровачкои ѣ воѥвода радичь и с моими властели заклесмо ...... | и стимь дхомь и четирьми ѥваньгелисти и ·вї· апостоли и ·о· изабраних и тои присегосмо кнезȣ | жȣнȣ сорькочевѣћȣ и павкȣ гȣньдȣлићȣ дȣбровачкимь поклисаромь и сиѡмь повеломь записахь | и потврьдихь печатию моѡмь печативь лито рожаства христова тисȣћȣ и ·т· и девет десеть и ·а· | лито мсца маꙗ ·еї· днь ȣ моих дворих ȣ заборах а писа рашко дињакь

На пергаменту, курсивом, печат мали виси с натписом: печат кнеза радича.. Средина десне половине сасвим оштећена. — CC. 80; MS. CCV.

131. Дубровчани одговарају Радичу да ће писати протовистијару Жорети да се остави његових људи и да их врати

1398, 24 августа у Дубровнику.

† Воѥводи радичȣ писаниѥ твоѥ примисмо и разȣмѣсмо що намь ваша млсть писа за протовистиꙗра жоретȣ · нашь почтени приꙗтелю и прьво ти смо писали а и сьде ти пишемо бгь ѥ вѣ наше хотеньѥ нѣ било нигда ни ѥс да нитко ѥдань динарь ѿ вашега ȣзьме прко ваше волѥ · а нека да вамь ȣзме ваше люди · а ѥрь протвистиꙗрȣ хокѥмо писать и заповидѣт мȣ да се кашѣхь люди ѡстави и да нѣма печаль за ваше люди · да толико молимо ȣпванно любовь твою ȣ иномь бȣди вашои мalсти жоре добр прпорȣчень за нашȣ молбȣ твоих приꙗтель · ако ли ви не би повратиль ȣпиши намь а ми ви хокѥмо задоволѥ на ньм ȣчинит

ad XXIIII agosto 1398

Русков концепат. — П. I. 29.

25.03.2013

132. Дубровчани се извињују Радичу што му не могу дати тражени зајам јер немају дуката у општини, и то ником не чине

1399, 30 марта у Дубровнику.

† Вь всем почтеномꙋ и многолюбимомꙋ приꙗтелю воѥводи радичꙋ ѿ владꙋщаго дꙋбров'чкога кнеза и ѿ в'се ѡп'кине многосрьдч'но поздравлѥниѥ · по радосавꙋ жꙋпанꙋ примисмо листь ваше любве и разꙋмѣсмо и такоꙉе говри намь на рѣчь речнии радосавь и потомь примисмо ѿ ваше любве дрꙋги таковиꙉе листь · а ѥрь пише ваша любовь да ви занимемо дꙋкате вашои любвѣ на то ѿговармо дꙋбровникь т'ѣмь дльгомь и начиномь нѣ могаль послꙋжит нѣдномꙋ гднꙋ ѥрь се сꙋ били мнози попитали а навлащно нашь племенит гдинь првисоки и ꙋзьможин гдинь краль жигмꙋндь бꙋде ꙋ дꙋбровникꙋ · проси да мꙋ занимемо · тьда ми нѥговѣ млсти казасмо и повид'ѣсмо како ѥс по прав'дѣ како ѥсмо ми ѡвдѣ посталѥни на сꙋхꙋ каменеви и како велѣхь доходьк нѣмамо и како дꙋкате наша ѡп'кина нѣма · и ѡнь ѡбнашьд този ѥрь ѥ истина ѡстави тои прошениѥ · да нашь драги и вь всем почтени приꙗтелю що би било за вашꙋ чьсть и за ваше добро а ми могли бгь вѣ не бисмо се пощедили да ако би се могло този дрꙋгои гдни ꙋчинит · вашои любвѣ брьже и срьдчниѥ · да молимо вь всем срьдчнꙋ любовь твою ꙋ ѡвомь немои ни за зло имати тогаи бгь вѣ не моремо ꙋчинит · ѥрь како рекосмо нѣмамо дꙋкать ꙋ ѡпкинꙋ · а на нась ваша любовь ꙋпваи ꙋ вьсемь ꙋ чемь моремо како на своѥ приꙗтелѥ срьдчне ѥрь ми твою млсть имамо за многосрьдчнꙋ и вь всем любимꙋ

ad XXX marzo d. pasqua 1399.

Русков концепат. — П. I, 34.

133. Дубровчани му одговарају да су његову племениту земљу искали и купили од краља и од све Босне и они су им је дали и записали, а то су учинили по његову савету.

1399, 17 маја у Дубровнику.

† Почтеномꙋ а намь многсрьдчномꙋ приꙗтелю воѥводи радичꙋ ѿ владꙋщаго дꙋбровчкога кнеза и ѿ вьсе ѡп'кине многосрьдчно поздравлѥниѥ · примисмо листь ваше любве и разꙋмѣсмо а що намь ваша любавь пише ѥре смо кꙋпили вашꙋ племенитꙋ землю а безь твоѥга свѣта · на то вашои почтенои любвѣ ѿговармо ѥрь томꙋи писанию ѿ приꙗтельства ти к намь своѡи братии и приꙗтелѥм много се чꙋдимо и би ни недраго ѥрь нѣ с прилике своимь приꙗтелѥм такози ꙋписоват · ѥрь ми тꙋзи землю брезь твоѥга. првво навластитога свѣтованиꙗ како си нась свѣтоваль нѣсмо били искали нꙋ потомь како нась ваша любовь свѣтова и наꙋчи. питасмо ѿ гдна краліа и ѿ вьсе босне теи землѥ · и ѡни по них млти вьси кꙋпно наамь даше и записаше · ѡнеи землѥ с млтию и сь ꙋтврьждениѥм · а ѥрь за приꙗтельстко истина ѥ ѥрь имате з бгом мног приꙗтель · да такои ѥ намь видѣть ѥрь мимо дꙋбровникь болѥга приꙗтеліа ваша любовь не има а томꙋи ѥ бгь свѣдитель и вьса земліа а и твоꙗ любовь · ѥрь ми тебе имамо за срьдчна и многолюбима по срдь нашега срьдца колико нашꙋ дшꙋ · а ѥрь що би било за ваше векѥ и за замѣнꙋ бгь вѣ нѣсмо се пощедил искали смо и ищемо и искати кѥмо ѿ гдна краліа и ѿ босне кои по них млти мнимо ѥрь те ꙋчинит добр како бꙋде с прилике · нꙋ много желимо и хотѣли бисмо да се с вашом почтеном любвомь станемо навластито за сеи работе и за ине работе да побесѣдимо како срьдчни приꙗтелѥ

ad 17 magio 1399.

25.03.2013

Русков концепат. — П. I, 38.

134. Дубровчани га позивају да дође у Дубровник у своју кућу и својим пријатељима јер желе да се виде.

1399, 13 августа у Дубровнику.

† Вь всем многопочтеномꙋ а наамь любимомꙋ приꙗтелю воѥводи радичꙋ ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза и ѿ вьсе ѡпкине многосрьдчно поздравлениѥ · листь вашѥ любве примисмо по бꙋдисавꙋ и по милетви и що намь рекошѥ ѿ ваше стране ѡ всем добрѣ разꙋмесмо а сьди нашь почтени приꙗтелю твоꙗ любовь море знати ѥрь ми многищ писасмо вашои милости много и вьсесрьдно како нашега старога и вь всем срьдчнога приꙗтелꙗ да догѥшь к наамь а ꙋ твою кꙋкю а кь своим приꙗтелѥм зато ищꙋ многосрьдно молимо те и зовемо доги к намь своимь приꙗтелѥм ѥрь бгь вѣ много желиѥмо да те видимо ѥрь како ви ѥ била ѡнаи скрьбь нашла бгь вѣ и ми смо тѣмь печальни били да ѿ толѣ ѥс много изишло а ми ли хотениѥ и вьсако добро желаниѥ имамо да те видимо зато ако инни ꙋзрокь не бит биль ималь би доки кь своимь приꙗтелѥм да се ш ними видишь и ѡвеселишь како срьдчнѣми приꙗтели зато ищꙋ молимо доги кь своим приꙗтелѥм ѥрь те много весело чекамо

ad XIII agosto 1399.

Русков концепат. — П. I. 43.

135. Уступа Дубровчанима село Лисац у приморју

1399, 25 августа у Дубровнику.

† Славни бже ста троице нераздѣлима коѣ всегда славе нбеске члвкмь крѣпишь[1] срьца добраꙗ творити и мьздꙋ плаћати добрѣхь дѣль[2] всакомꙋ видмих сего ради ми воевода радичь сьнковићь[3] смишлꙗѥ великꙋ любьвь · и срчанꙋ приꙗзьнь нераздѣлимꙋ[4] коѣ бис мегꙋ градомь дꙋбровником ис прародителим нашим и пакь с

Има копија у Cod. Rag. л. 42б с овим разликама:

1 крьпиш. — 2 добрьх диель. — 3 санковик. — 4 прыꙗзань нераздиелимꙋ.

родителем нашимь казньцемь сьнком и сь бгопотрѣбним[5] гдньмь жꙋпаномь бѣлиꙗком[6] И пакь виде що ѥ свѣтꙋ[7] нескровно · прѣсрьдчнꙋ[8] и краснꙋ любимꙋ приꙗзьнь[9] кою показаше и всегда ꙋказꙋю паче дѣломь[10] творе гспода дꙋбровьчка · кь мнѣ[11] а ми хоте харни бити а паче и дѣлом[10] любьвь[12] показати дꙋбровникꙋ и в сои ѡпкини смисливь и смотривь вь моемь срьдци[13] како бих дꙋбровникꙋ великꙋ любьвь[12] и срьдчанꙋ приꙗзьнь добрми дѣли[14] и творомь показаль · набѣди ме прѣчта[15] и погох ꙋ боснꙋ прѣсвѣтломꙋ[16] гднꙋ кралꙋ ѡстои[17] и поменꙋх мꙋ вь[18] славнои ꙋзьвишение[19] кравства прѣчьснꙋ[20] слꙋжбꙋ и разлике прѣцѣне[21] даре кое сꙋ примали[22] гспода босньска ѿ дꙋбровника моле славꙋ крлвства да бꙋде милосрьдн дꙋбровникꙋ чьстьним[23] дарми И тꙋи ми се ѡбѣтова[24] кравство а говоре кьда[25] доидꙋ кь мнѣ[26] посли властеле дꙋбровьчци хоке бит видмо вьсакомꙋ како кꙋ дꙋбровникь даровати жꙋпомь владниемь[27] како срьчане приꙗтели[28] И азь радичь тои слишавь ѿ крлвства весело и много вьсесрьдно ꙋписах гсподѣ дꙋбровьчкои[29] моле и просе да пошлю поклисаре гднꙋ кралꙋ и навѣщꙋе[30] даре кое имь ке гдньь краль дати гспода дꙋбровьчка примише за свѣть[31] брат своего радича и послаше гднꙋ кралꙋ властели[32] свое поклисаре слацѣми и многопочтеним рѣчми и сь чьсним дарми[33] И тꙋи гднь краль виде краснꙋ лꙋбьвь и чьснꙋ любьвь[34] кою показꙋе дꙋбровникь вь ꙋзвишение[35] крлвства свекавь се з господмь и сь властели и сь вельможами кралвьства и сь всомь[36] босномь како те платит краснꙋ слꙋжбꙋ и чьснꙋ любьвь добрим дѣли[37] дꙋбровникꙋ и тꙋи приз-

5 нашиемь казнацемь санкомь и сь богопотрьбнием. — 6 биелꙗкомь. — 7 светꙋ. — 8 прьсрьчанꙋ. — 9 прыꙗзан. — 10 диелѡм. — 11 ка мние. — 12 любавь. — 13 ва моем срьтцꙋ. — 14 срьчанꙋ прыꙗзань добрьми диели. — 15 набиеди ме прьчиста. — 16 прьсветломꙋ. — 17 ѡстоѥ. — 18 ва. — 19 ꙋзвишенѥ. — 20 прьчаснꙋ. — 21 прьциене. — 22 прьмали. — 23 частими. — 24 ѡбетова. — 25 када. — 26 ка мни. — 27 владанѥм. — 28 прыꙗтеле. — 29 господе дꙋбровачкои. — 30 навиещꙋе. — 31 дꙋброва[illegible] за свех(!). — 32 властеле. — 33 слатциеми [illegible] сꙗ часниеми дари. — 34 видие краснꙋ и часнꙋ любавь. — 35 ва ꙋзвишенѥ. — 36 свом. — 37 часнꙋ любавь добриеми диели.

25.03.2013

вавь[38] име хса Ба гднь краль и вса босна дарова и записа ȣ племенитоѡ вь вѣки[39] градȣ дȣбровникȣ все приморие[40] гдна крала и босне ѿ кȣрила дери прко[41] имотице до села кое се именȣе дльжи и пакь како гднь краль сьврьшȣе дѣломь[10] дȣбров'никȣ що ѥс намь рчию рекьль и ѡбѣтоваль[42] благодарисмо Ба кое мȣ е ȣкрпиль[43] срьце на томь и правимо моле Ба да бȣде мȣсрьднь дȣбровникȣ градȣ да се има запсание и владние ȣ вѣке кто ли би порекьль[44] да е клеть царемь нбеснимь[45] и да е ѿпадникь ѿ братие[46] а паче да е вѣдомо[47] всакомȣ маломȣ и голѣмомȣ[48] како и ми воевода радичь свѣтовавь се с властели нашим[49] з братиѡм и зь ближиками и мисле и хотѣе да свѣт[50] не реч да смо нехарни дȣбровникȣ ȣз голѣмȣ любьвь[51] паче хотѣе[52] да всакь вид и свѣдтельствȣе[53] да смо хар'ни великои красотѣ[54] дȣбровьчкои и благотворение[55]. Ꙗ то дѣлом[10] показȣемо по всѣх наших листих[56] да е видом всакомȣ комȣ се достои како ѣ[57] воевода радичь сьн'ковичь[3] дах дȣбровникȣ градȣ и ѡп'кини вь вѣке[58] ȣ племнито село мое ȣ приморию[59] на име лисьць сь всѣми сели и засельци и сь всѣми[60] мегами и водами и дрьвьми пашами з дȣбравами и сь всѣми[61] котари и достоѣниемь[62] села речнаго записȣю и ȣкрплȣю[63] какот е записаль[64] гднь краль ѡстоѣ ȣ повели все приморие[40] дȣбровникȣ и ѡпкинѣ[65] такогере и наше речно село лисьць[66] дасмо властелом и ѡпкини град дȣбровника ȣ вѣке[67] ȣ племнито нимь и них племенȣ и к томȣ все границе кое сȣ сталене наредьбеници град дȣбровника ѿ властель и ѿ оп'кине вь всѣх више речних[68] землах ми воевода радичь все тои

38 прьзвавь. — 39 ва виеки. — 40 прьморье. — 41 прьво. — 42 ѥ намь риечю рекао и обетоваѡ. — 43 кои мȣ ѥ ȣкрьпиль. — 44 записанѥ и владанѥ ȣ виеке тко ли би порекао. — 45 небесниемь. — 46 братѥ. — 47 видомо. — 48 големомȣ. — 49 световав се с властели нашиеми. — 50 хотие да свиет. — 51 големȣ любавь. — 52 хотие. — 53 свидиетелȣе. — 54 красоти — 55 благотворенѥ. — 56 свех нашиех листиех. — 57 ꙗ. — 58 опкине ва виеки. — 59 прьморьꙗ. — 60 лисаць са свеми сели и засеоци и са свеми. — 61 свеми. — 62 достоꙗнѥм. — 63 ȣкреплюю. — 64 записао. — 65 ѡпкини. — 66 лисаць. — 67 виеке. — 68 ва всиехь више речениех.

ѡблюбисмо и правимо да сȣ добре и праве границе и на сие[69] више писано ѣ[57] воѥвода радичь · с моѡм братиѡм с властели и слȣгами ротих се на стмь ѥѵнглию и на чтмь крстѣ хсвѣ[70] ꙗко семȣ више псаномȣ нами и нашим послѣдними[71] не бити потворено и поколѣбимȣ до дни и до вѣка[72] Ꙗ на име сѣми и сѣми властелми[73] жȣпань дабиживь чихорикь стѣпко[74] ѡзроевикь хребелань богослаликь жȣпан божичко брьликь кнезь бȣдиславь ȣпор'ничикь за велико вѣрование вь всако врме[75] Ми воевода радичь законом печатию[76] нашом подьвисекомь печатию[76] запечатисмо Ꙗ ȣписа се сиѣ[77] млсть кьда[25] бисмо ȣ дȣбровници с више речними нашим[78] власте'ми вь лѣт[79] рождьства гда Ісхса тисȣщноѡ три ста и девет десть и девето лѣт мсца авгȣс ке днь а ȣписа гспсцва ми логофеть милета поповикь.

Уставом, на пергаменту мали печат обешен: печат... (друга реч нечитка). — CC. 86; MS, CCXXIX.

69 сеи. — 70 ротисмо се на светомь евангелю и на часномь крьстȣ христовȣ. — 71 нашиеми послиедними. — 72 виека. — 73 сими и сими властелим. — 74 стиепко. — 75 верованѥ ва всако врьме. — 76 печатю. — 77 сиꙗ. — 78 рečениеми нашиеми. — 79 лита.

136. Дубровчани му јављају за Радоњу да га могу, коме је крив, тужити и они ће дати правду, јер је Дубровник слободно место свакоме; за замену земље писали су краљу; чули су да се Турци купе на Зету; моле га да им јави гласове ако их узима.

1399, 3 октобра у Дубровнику.

† Почтеномȣ а намь многолюбимомȣ приꙗтелю воѥводи радичȣ ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза и ѿ вьсе ѡп'кине много срьдчно поздравлѥние · писаниѥ твоѥ любве примисмо по вашем слȣзѣ и що наамь ваша любавь ȣписа и по нем порȣчи добр разȣмѣсмо а що ваша любавь пише за ра[illegible] наш[illegible] [illegible]тени [illegible]ꙗтелю то ѥ видомо вьсемȣ свѣтȣ а и твоѥи любвѣ ѥрь ѥ дȣ-

25.03.2013

бровник слободно мѣсто вьсакомȣ чловкȣ · и тко годѣ бȣде питати правде прѣдь нась ми се не моремо ѿ правде дѣлить а ѥрь на радоню ѥс · много люди кои се на нѥга тȣже · дошьд радонꙗ ȣ градь а ѡни га бȣдȣ питати прѣдь нась потрѣбно ѥ да ѿговар · ако правь ѡстане добр ако ли кривь ми се ѿ правде не моремо дѣлить · потрѣбно ѥ наамь вьсакомȣ свою правь дати · а що намь говри на рѣчь вашь слȣга ѡ замѣни ѿ зем'ль нашь срьдчни приꙗтелю ми смо доволѥ писали и говорил гднȣ кралю ищѥ ѿ наше стране вьсе що бȣдемо моки говрит иѡщь писать некѥмо се пощедит а ѡ гласовѣхь имамо за гласе ѥрь се тȣрци кȣпе ȣ срьблѥ на зетȣ и дрȣгоиде да не вѣмо кȣдѣ тези за сьди гласове имамо ако коѥ напрѣдь ȣзимамо хокѥмо твоѥи любвѣ ȣписать а и вашȣ млсть молимо ако ви коѥ гласове ȣзимате да бȣдит млсть даи намь видѣть

ad III octubro 1399.

Русков концепат. — П. I, 46.

137. Дубровчани га моле да свеже и пошље им Борила Радићевића јер није платио трг који му је верован, и да скупи и пошље им што би се од трга код њега нашло да се да ономе чије је.

1401, 3 августа у Дубровнику.

† Вь вьсемь много почтеномȣ и намь любимомȣ приꙗтелю воѥводи радичȣ ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине мног срьдчно поздравлѥниѥ · дамо ȣзнать твоѥи любви како нашь властелин мароѥ гȣндȣлик ȣказа намь запись ȣ наших тетразех вѣрованѣхь како мȣ ѥ дльжнь борило радикѥвик три ста и шесть десеть и седамь дȣкать за трьгь що мȣ ѥ вѣроваль · а сьди речни борило ѥс ȣ бжиѥ вландниѥ и ȣ твоѥ зато молимо много како любима приꙗтелꙗ заповѣгь свезать речнога борила тер да ни се довед · а тои ȣчини ваша любавь наась своих приꙗтель ради и мароꙗ гȣндȣликꙗ ради ѥрь знамо по твоѥи

млсти да га любишь и ѥси мȣ приꙗтель · и що годе би било ȣ нѥга трьга рци ѥ скȣпит твоꙗ млсть и да ни се донесе да се да ѡвѣмь чиѥно ѥ · и бгь ви ȣмножи гпства

ad III agosto mcccc primo

Русков концепат. — П. I, 61.

138. Дубровчани се радују што је свезао Покраица Тасовчића који их је клеветао да му они о злу раде.

1401, 5 септембра у Дубровнику,

† Почтеномȣ а намь любимомȣ приꙗтелю воѥводи радичȣ ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза и ѿ вьсе ѡп'кине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь гпства ти примисмо по кнезȣ бȣдисавȣ мильшикю и що намь много мȣдро и почтено говри рѣчи твоѥ любке ѡ всем добр разȣмѣсмо · и нѥмȣ ѿговрисмо хокѥ гптвȣ ти казать · а сьди мегю всѣми лѣпѣми и почтенѣми рѣчьми каза ни за ѥднȣ работȣ коꙗ ни мног ȣсил'на би слишати како гптвоти ȣхвати и своза покраица тасовчикꙗ кои ѥ вашои млти рекль ѥрь дȣбровник настои всакоимь начином и всакоим злом како да тебе изьгȣби и ви како племенить и разȣмань гднь и како нашь прави ѡбѣтник и стари приꙗтель хотѣ вьсакоимь пȣтемь и начином изьнаки ѥ ли тои истина · и хотѣ бгь и вашь велики разȣмь и изьнагосте да ѥ льгаль како заль чловѣкь · а изьнаидосте ѥрь дȣбровник ѥс вашь прави ѡбѣтник и срьдчни и вѣрьни приꙗтель каконо ѥ и твоим старьмь биль · а ѡ вашемь злȣ не мисли развѣ ѡ всаком добрȣ и почтению · и томȣи смо мног весели · паче молимо любавь твою имавь га ȣ рȣкȣ пеmпсаи га гптвоти таковѣмь начиномь да се дрȣзи нимь кажȣ · а да не смѣю такове рѣчи мегю приꙗтелѥ ȣносити.

ad V Septembrio m°cccc primo

Русков концепат. — П. I, 63.

25.03.2013

139. Дубровчани му се извињују да немају у општини новаца да искупе његове залоге у Мароји Гундулића, а писали су и писаће опет краљу и Хрвају за оне работе.

1401, 21 децембра у Дубровнику.

† Вь всемь почтеномȣ а намь любимомȣ приꙗтелю воѥводи радичȣ ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ωп'кине многолюбимо поздравлениѥ · два листа твоѥ почтене любве примисмо и разȣмѣсмо ω вьсемь а ѥрь що пише твоꙗ любавь ѥрь имашь ȣ мароꙗ гȣчетикꙗ залоге що стои за три ста перьпер а говре да ѥ ми ѿкȣпимо ѥрь ѥ ви сьде немате чимь ѿкȣпит ѥрь сте много ωтратили за гдна кралꙗ на томь почтенои твоѥи любвѣ ѿговармо да наша ωпкина нѣма ωбичаꙗ заимавать никомȣ динара да ако би се комȣ игда коꙗ харь ȣчинила волꙗ заꙗмь ȣчинѥнь би прьво твоѥи любвѣ нер мнозѣмь инѣмь ѥрь те имамо за многосрьдчна мегю инѣми иωщь ако бисмо и сьде хотѣли ȣчинит тои нарȣчиѥ твоѥи любвѣ бгь ѥднь вѣ да ȣ нашои ωпкѣнѣ не находи се ни динарь ѥрь смо се мокно ωтратили ȣ сѣ врме како ваша любавь зна зато много молимо не имаи ни за зло · и щоно твоꙗ любавь пише да ȣпишемо нашѣмь посломь да говре гднȣ кралю и хрьвою за ωнȣи вашȣ работȣ тако намь бга прьво ωщь комь сȣ пошли нарȣчили смо имь да говре и потомь ȣписали-мь смо а и сьде имь кѥмо твоѥ люб'ве ради ȣписать

·к·а· днь мсца декемвриꙗ m° cccc° primo

Русков концепат. — П. I, 66.

XXXIX ВУК БРАНКОВИЋ, Г-ЂА МАРА, ДЕЦА ИМ ГРГУР, ЂУРАЂ И ЛАЗАР

140 Повеља о трговини.

1387, јануара 20. у Приштини.

† По милости бжиѥи ꙗ влкь[1] бранковичь пишȣ вь сведние[2] вьсемь како послаше властле дȣбровьчци[3] поклисаре своѥ гнȣ ми кне=

Има копија у Cod. Rag. л. 29б. с овим отступањима: 1 божиѥю ꙗ голнь вȣкь. — 2 ва сведниѥ. — 3 дȣбровачци. —

зȣ[4] именомь николȣ гȣнделикꙗ и ꙗкова бавчиликꙗ[5] и донесоше к немȣ записание[6] великаго гдна цра стефана и гднь имь кнезь не потвори нȣ паче и потврьди такоге и кь мне[7] догоше више речни властел дȣбровчци' и ꙗ влькь[8] видевь писание[9] великаго гна ми цра стефана и гна ми кнеза такоге[10] не потворих нȣ паче и потврьдихь. И ωвакои[10] ȣчинсмо ако се ȣчин коꙗ пра мегю дȣбровчани и срьбли да се поставе половина сȣди дȣбровьчких а половина срьбль и да се прд[11] ними пре и да е порота дȣбровчанинȣ негова дрȣжина дȣбровчане · кои сȣ ωньдези · или кои се дȣбровчане нагю ȣ наиближнем | местȣ.[12] ако ли оусхоте ωбои сверодчȣ кои се пре да поставе полвинȣ дȣбровчань а полвинȣ срьбль[13] а ѿ онѣхзи сведокь да не воль | ниедна побекы[14] ако ли ȣзимаю кою прȣ саси з дȣбровчани такоге да се сȣде како и срьбле · полвина сась соуди а половина дȣбровчань ·[15] и да не позива србинь дȣбровчанина на сȣдь никамо · тькмо прдь онеи сȣдие[16] такоге и саси да се пре прд ωнемизи сȣдиꙗми[17] а да се не мȣче прд ме прд влка ни прд[18] кепалию · и ако кои[19] дȣбровчанинь кȣпи конꙗ · и ωногаи конꙗ ȣхвати срьбинь или сасинь · и реч ȣкраден ми е или гȣшень · да се ѿкльне[20] дȣбровчанинь · како не свеца ωномȣзи[21] коню · ни гȣсе · ни татбе · нȣ га е кȣпиль · ако бȣде драго ȣзети срьбинȣ ωногаи конꙗ · що бȣде даль[22] дȣбровчанинь за ωногаи конꙗ този да мȣ врате · а конꙗ личнога да не волнь[23] ȣдрьжати · и где[24] стане дȣбровчанинь на станȣ ако бȣде ωнь прьво сталь[25] на ωномзи станȣ да не волнь[23] срьбинь стати беж негова хтениꙗ[26] докле ωнь стои ωньдези и кои годе[27] дȣвровчанинь иде с трьгомь своимь или с тȣгим|

4 кнезȣ лазарȣ. — 5 ꙗкова бложеника. — 6 записаниѥ. — 7 ка мни. — 8 голнь вȣкь. — 9 писаниѥ. — 10 ωвако. — 11 сȣди дȣбровчана. . . срьблꙗ. . . прьд. — 12 дȣбровчане ȣ наиближне мнесто. — 13 срьблꙗ. — 14 ωниехзи сведока да ние волꙗнь ниедниь побиеки. — 15 дȣбровчани. — 16 такмо прьдь ωнеи сȣдиѥ. — 17 прнедь ωнеми сȣдꙗми. — 18 прьда ме вȣока ни прьдь. — 19 ако ли. — 20 ȣгȣшень да се ѿклȣне. — 21 ние светца ωномȣзи. — 22 дал. — 23 ние волꙗнь. — 24 дгие. — 25 стаω. — 26 хтение. — 27 годие. —

25.03.2013

по трговеⷯ по земли моѡи[28] како имь е биль[29] законь пр҃ге[30] за тои ȣ прьве г҃поде и ȣ ц҃ра степана[31] такои да имь е и сьди[32] законь · и що[33] даа дȣбровчанинь срьбинȣ своѥ имание ȣ верȣ[34] ако мȣ запши срьбинь и реⷱ неси ми даль[35] да реⷱ дȣбровчанинь своѡмь верѡмь[36] и д҃шомь · що мȣ е даль[22] добитка да мȣ плати и кȣде идȣ дȣбровчане по земли по моѡи с трьгоⷨ где[27] га ȣбие гȣса или га покрадȣ ȣ селе[37] да имь плати ѡколина що имь ȣзме гȣса[38] или-м се ȣкраде ако ли-мь не плати ѡколина да имь плакю ꙗ вльк[39] и да не[40] намета дȣбровчаноⷨ ȣ трьговеⷯ[41] ȣ моѡи земли и кои се сȣ дȣбровчане забащинили по моиⷯ градовеⷯ[42] тези да зигю градь и да чȣваю тко ли сȣ гостие и несȣ[43] се забащиⷩли да имь е на воли како имь годе[44] и ако се разбие д҃рво дȣбровьчко ȣ приморию[45] що ȣтеⷱ ȣ мою землю · [46] кои е биль[29] законь за този ȣ прьве г҃поде и ȣ ц҃ра степаⷩ[31] тьзи законь да е и сьди[47] и тко си люби ити из мое земле ȣ дȣбровниⷦ или срьбинь или влаⷯ или чи годе ч҃вкь на кȣплю всаки да иде свободно да га не ȣсталꙗмь ꙗ вльк · ни кепалиꙗ ни инь тко[48] а що им е биль законь при ц҃рȣ степанȣ тьзи и сьди[49] и за трьгове поморске и за сланице ако ми б҃гь поможе теⷬ бȣде тȣдези мое влаⷣние кȣде[50] сȣ били трьгове и сланице ȣ прьве г҃поде и ȣ ц҃ра степана[31] тȣдези да бȣдȣ и сьди а иньде да не бȣдȣ нигде[51] и що се пре мегю собомь дȣбровчане или се бȣд̕е ȣчиⷩло ȣ срблиⷯь[52] или ȣ дȣбровникȣ да се пре пр҃д кȣнсȣломь дȣбровьчкимь и пр҃д ниⷯь сȣдиꙗми[53] и що сȣди кȣнсȣль и негове сȣдие[54] на томь да стое ако ли би не хтель[55] дȣбровчанинь стоꙗти на-номзи сȣдȣ · да е волнь[56] кȣнсȣль и

28 своѥⷨ или с тȣгиеⷨ по трьговиеⷯ по земли господства ми. — 29 био. — 30 прьге. — 31 стефана. — 32 саде. — 33 иѡщк(!). — 34 иманѥ ȣ виерȣ. — 35 ниеси ми даѡ. – 36 виеромь. — 37 сели. — 38 хȣса. — 39 вȣокь. — 40 ние. — 41 трьговиеⷯ. — 42 моѥⷯ градовѥⷯ. — 43 гостѥ и ниесȣ. — 44 волю какои ѥ годие. — 45 дрьво дȣброкачко ȣ приморью. — 46 мооин земли. — 47 тази .... саде. — 48 гоⷣнь вȣокь ни кефалиꙗ ни ини нитко. — 49 прь царȣ стефанȣ тази и сади. — 50 владанѥ кȣдие. — 51 бȣдȣ и сада а инди да не бȣдȣ нигде. — 52 срьблиеⷯ. — 53 приедь кȣнсȣлоⷨ дȣбровачциемь и прьдь ниⷯь сȣдиꙗми. — 54 кȣнсȣл и негове сⷪдѥ. — 55 хтиель. — 56 волꙗнь.

негове сȣдие[57] ѡногази свезати докле плати що е ѡсȣгень а то-гази закона да не волнь[23] потвориⷮ кепалиꙗ ни влаⷣлць ни ꙗ вльк[58] и ако се слȣчи дȣбровчанинȣ сьмрьⷮ ȣ земли моиѡ[59] що е негова иманиꙗ[60] да за тои немамь[61] посла ꙗ · вльк[62] ни мои кепалиꙗ ни инь тко тьⷦмо[63] да си е комȣ га даа ѡньзи на сьмрьти или дȣбровьчко и да не[64] дȣбровчаномь посилнога дара и ако се слȣчи теⷬ се свагю з дȣбровникомь · да имь приповемь на шесть м҃ць пр҃ге[65] тога како да си изидȣ вси дȣбровчане и-земле мое[59] свободно с иманиемь · [66] Ꙗ писа се сиꙗ милоⷭть повеленѥмь г҃на влька[67] ȣ градȣ ȣ прищине[68] мц҃а генара к҃ днь вь лѣто[69] ҂ѕ҃ ѡ҃ ч҃ ѕ҃ ·

† а томȣ милоⷭтници властеⷧ вльковь[70] тоⷣрь хамировикь и прьнꙗкь[71] воевода и смиль челникь

На хартији, курсивом, печат обешен, изломљен: печать вльковь(?)... — CC. 73; MS. CXCVI.

57 сȣдѥ. — 58 кефалиꙗ ни владалаць ни ꙗ гоⷣнь вȣокь. — 59 господства ми. — 60 иманꙗ. — 61 не имамь. — 62 гоⷣнь вȣокь. — 63 кефалиꙗ ни ини тко такмо. — 64 или дȣбровчанинȣ или комȣ дра̄го, и да ние. — 65 прьповиемь на ѕ҃ мсца прьво. — 66 иманѥмь. — 67 вȣока. — 68 прищини. — 69 лието. — 70 гѡⷣна вȣока. — 71 проньакь. — 72 чеоникь.

141. Моли да се јерусалимским калуђерима исплати доходак

1388 пре 31 августа

моимь любовнимь приꙗтелемь владȣщемȣ и ѡпкине градȣ дȣбровникȣ ѿ влька тамо гредȣ наши калȣгериѥ на иерȣсалимь а ви знате кои имаю доходькь на вась да молю ви како моѥ приꙗтеле драге исправте имь що ѥ на вась ѡдь старога дльга и нова два дохотка ѥр нимь нѣ на близȣ да често к вамь досилаю нь имь ѥ на далеко да немоите н... ȣчити нас ви нѣ право ѡть коле с нами любовь имате како ... дльгове ниедне не потварамо нȣ все ѡправлꙗмо срьчано како нашимь

25. 03. 201

приıателемь да ѡтправите ихь срьшено немоите ихь мȣчити и богь ви весели

Споља: моимь любовнимь приıателемь владȣщемȣ и ѡпкине градȣ дȣбровникȣ

Оригинал с печатом на хартији у књ. Div. Canc. 1388. — П. II. 39б.

142. Потврђује дату повељу о трговини

(1390 пре 9 маја)

† По изволению и м҃ти вла҃ки с҃па х҃а ıаа г҃нь вль҃ ѡбещавам се и давамь вѣрȣ моею госп҃скȣ да смь приıатель срьчани ѡпкинѣ дȣбровьчкои ȣ всако вр҃ме и прьво записаніѥ що имь смь записаль тогази-мь не потварамь паче и потврьгıамь да имь ѥ тврьдо и непоколѣбимо до вѣки докле смь ıаа живь да имь не потворȣ нищо що имь смь записаль ȣ прьвои книзѣ и докле не бȣде до них до мене да не бȣде на мои (!) вѣрȣ на вльковȣ.

Курсивом, на хартији, печат отпао. — CC. 69; MS. CCXXII; Год. X, 237.

143. Дубровчани обећавају да ће их примити у свој град ако дођу, и њихово имање, и чувати их

(1390, 9 маја)

† Вь име ѡ҃ца и с҃на и с҃таго д҃ха ѡбѣщавмо се ми властел град дȣбровника кнезь андреıа биньчȣликь никола меньчетикь матеи жȣрговикь никола гȣндȣликь лȣка бȣникь петрь сараковикь жȣнь соркочевикь климе гȣчетикь влкь бобалевикь андрıа вльчевикь ламьпре чрвикь г҃нȣ влкȣ бранковикю и г҃пги мар и них синовомь грьгȣрȣ и гюргю и лазарȣ и дрȣгои дѣци коих те имати вь г҃а б҃а вседрьжителıа и пр҃чтȣ его матерь б҃цȣ и вь силȣ ч҃таго и животворещаго кр҃ьта х҃ва и в҃і врьховних ап҃ль и всех с҃тих иже ѿ вѣка б҃гȣ ȣгодившшихь (!) потомь и вь д҃ше наше вишеречних властель како да си постави г҃нь влкь и г҃а мара и нихь синове покладь колико имь драго бȣде ȣ насъ и да сȣ нимь волни ȣ всако вр҃ме ȣзети га ѿ нась и да не сьтворимо ѡ влковȣ покладȣ ниеднога лȣкавства ни да га дамо иномȣ комȣ тькмо г҃нȣ влкȣ и г҃пги мар и нихь синовомь или ѡни комȣ рекȣ ако ли би дошло до тогаи вр҃мена ща б҃ь не даи тер не ȣзможе г҃нь влкь дрьжати землю срьпскȣ нȣ га иждене ȣгри или тȣрци или тко ини да ми примемо г҃на влка и г҃пгю марȣ и них децȣ и нихь ризницȣ ȣ нашь град на нашои вѣре безь всаке сȣмне колико кога годе ѿ наших племенитихь граґıань и да не сьтворимо никое лȣкавство или безаконие ѡ г҃нȣ влкȣ и г҃пги мар и ѡ них деце и ѡ них ризници и ѡ них вѣрних тко ш ними бȣдȣ и ѡ них иманию и никьди да не сьтворимо ми що е прѣз волю г҃на влка и г҃пге мааре и них дѣце ѡ них главахь и ѡ них иманию и ако би дошла нѣкоıа сила на градь нашь ща б҃ь не даи прѣма чемь не бисмо могли бити или ȣгри или тȣрци или тко ини и ȣспросе ни г҃на влка и г҃пгю марȣ и нихь децȣ и них и мание да ихь не дамо ниедномȣ ч҃вкȣ на свет ако бисмо добил ними вьс свѣть ако ли ни бȣде до толике ȣсилости како[1]) не бисмо могли ȣчинит да смо свободни мии и ѡни с нами а ми прьво тога да ѿпратимо г҃на влка и г҃пгю маарȣ и них децȣ и них имание и тко ш ними бȣд камо реч г҃нь влкь свободно и що можемо да их ѿпратимо и никьди да не помислимо нѣкое зло или нѣкое лȣкавство ѡ г҃нȣ влкȣ и г҃пги маар и ѡ них дѣци и ѡ них иманию ни да сьтворимо кое зло ѡ них и що нѣ нимь хотение ѡ них главахь и ѡ них иманию никьди да не сьтворимо ако би и вьс свѣть говориль да ȣчинимо нѣкое лȣкавство и неправдȣ или безаконие ѡ главе г҃на влка и г҃пге мааре и них деце и них иманию, да не примемо никомȣ на свет за този що ке бит на них ѕло нь да ихь такози сьблюдемо колико сами себе и свои градь толико г҃на влка и г҃пгю маарȣ и них децȣ и нихь имание и тѣхзи тко ш ним бȣдȣ всакомь правдомь и истиномь везь всакога дїаволе ȣмишлениıа и дѣла и ако ȣсхоке да си сьтвори црькьвь по своıои вѣре свободно и ако кемо ми више писани властел и наши по-

25.03.201

следни прѣстȣпит що ѿ клетве ѿ више писаних гн҃ȣ влкȣ и гп҃ги маарѣ и них дѣци и них иманию и них вѣрнимь да ни ȣбию више писане клетви зде и вь бȣдȣщимь вѣце и да смо ѿлȣчени тѣла гн҃дна и да смо прич(т)ени к июде и ари и к темь кои распеш га и рекоше крвь его на нась и на чедх нашихь амннь

И сикози прие посьлникь гн҃а влка како що е записаль гн҃ь влкь властеломь град дȣбровника да този врьши гн҃ь влкь ако више не ȣзможе.

¹) погрешком двапут написано.

Курсивом, копија на хартији без печата. — CC. 76; MS. CCIII.

144. Признаница о примљеној остави с пописом

1395, 19 јануара у Дубровнику

славномȣ и велможномȣ гдн҃ȣ и намь срьдцемь любимȣ прїятелю гдн҃ȣ вльку бранковикю и гспги маарѣ и негови сн҃овом грьгȣрȣ гюргю и лазарȣ и осталои них дѣци коꙗ се природе и обрѣтȣ ȣ гдна влька ѿ владȣщаго дȣбров'чкагѡ кнеза и все опкине мног срьдчно поздравленїе ваша любима и вь всемь почтена любовь да ȣзнаа ерь примисмо по смилȣ челникȣ срьдцемь вер'номȣ ви слȣзѣ сребра вашега сто и девет десеть и седамь литрь фина сребра и еднȣ чашȣ златȣ коꙗ тежи петь литрь и четири ȣнгие и поль и паке примисмо по нашем властелинȣ по николи жамановикю що наамь прѣда сь реч҃нимь вашимь челником двѣсти литрь фина сребра кое по николи досла гспогꙗ маара този все више реч҃но ѿ ваше стране наамь прѣда смиль челникь вашь и постависмо ȣ комȣнь дȣбровчки да стои до колȣ ви е люб'ко на вашȣ волю и кьде годе би хотель гдн҃ь вл'кь да е волꙗнь ȣзети више реч҃но сребро и чашȣ грехом вл'кь ȣмреть да е вол'на гспгꙗ маара ȣзети ȣмрет'ли гспгꙗ да е волꙗнь синь вльковь грьгȣрь ȣзети, ȣмрет'ли грьгȣрь да е волꙗн ȣзети дрȣги синь вльковь гюрагь ȣмрет ли гюрагь да е волꙗнь ȣзети трети синь вльковь лазарь ȣмрет'ли грехом и лазар да сȣ волна ȣзети остала дѣца гдна влька коꙗ

се обретȣ ако ли хоте сви заедно ȣзети да сȣ волни и за то се ѡшои любви ȣписасмо да знаете и ови листь ȣ каась добрѣ храните и блюдите да бȣде сѣмь листомь вьзда паметно ерь и мы примисмо дрȣги оваки е листь ѿ вашега челника Смила да ȣ наась стои кои листь ȣписа негов логофеть стефань и челниковим печатом печати како и мы сьи листь нашом печатию печатисмо и бг҃ь ви ȣдн҃и и ȣмножи гспство

Писа се ȣ изебраннои векнице град нашего бг҃ȣлюбимагѡ дȣбровника лѣта рождства гдна нашего Іс҃са хс҃а тисȣщно и триста и деветьдесеть и пето лѣто мсца же женвар ·дї· дн҃ь а писа раабь бж҃и рȣско богоу нашемȣ слав и дрьжав вь вѣки вѣка амин.

145. Потврда да је остава подигнута

1401, 28 марта у Дубровнику

† вь лета рождьства хрстова тисȣщно и ·д· ста и ·а· лето мѣсеца марта ·кй· дн҃ь да ес ведомо всакомȣ чл҃кȣ аво ꙗ бранисавь ризнича'рь и доброво и дикꙗкь догосмо ȣ дȣбровник кь вастелом послани ѿвь гспгє мааре и не детце з белегомь и с листом верованенем и ȣзесмо ·д·ста безь ·г· литре сребра фина и чашȣ златȣ коꙗ тежи ·е· литрь и ·д· ȣньче и пол како пише все ȣ више писаномь листȣ все тои примисмо цѣлокȣпно и ꙗ доброви своомь рȣкомь подьписах

Русков и Добровојев запис у књ. Div. Canc. 1391—1396 л. 142б. — Сп. XI, 27.

146. Друга признаница с пописом о примљеној остави.

1395, 30 маја у Дубровнику,

† Славномȣ и велможномȣ гдн҃ȣ влькȣ бранковикю и гп҃ги маарѣ и неговѣмь сн҃овомь грьгȣрȣ и гюрьгю и лазарȣ и осталои них дѣци коꙗ се природе и обрѣтȣ ȣ гдна влька ѿ владȣщаго дȣб-

25.03.2013

ровчкагѡ кнеза и все ѡпкине мног любимо поздравлѥниѥ ваша срьдчна и вь всем почтенна любовь да ȣзна ѥрь примисмо по смилȣ челникȣ срьдцемь верьномȣ ки слȣзе среbра вашега четири ста и деветь десеть и три литре фина сребра и ѡщь примисмо по нашемь властеличкю по тȣдрȣ мласконикю сто литрь фина сребра коѥ по тȣдрȣ досла гспогꙗ маара и ѡщь примисмо по нашемь дȣбровчнинȣ по жȣнію ивановикю сто литрь фина сребра коѥ досла гспгꙗ маара по реченомь жȣнію този все више речно сребро ѿ ваше стране намь прѣда смиль вашь чел'никь и постависмо ȣ комȣнь дȣбровчки да стои до колȣ ви ѥ люб'ко на вашȣ волю и кьде годе би хѡтель гдњь вльkь да ѥ волꙗнь ȣзети више речнно сребро · грехѡм вл'кь ȣмреть да ѥ волна гспгꙗ маара този ȣзети · ȣмрет ли гспгꙗ да ѥ волꙗнь синь вльковь ȣзети а на име грьгȣрь ȣмрет ли грьгȣрь да ѥ волꙗнь ȣзети дрȣги синь вльковь гюрагь ȣмрет ли гюрагь да ѥ волꙗн ȣзети трети синь вльковь Лазарь ȣмрет ли грехѡм и лазарь да сȣ волна ȣзети ѡстала дѣца гдна влька коꙗ се ѡбрѣтȣ ако ли хѡте вси заѥдно ȣзети да сȣ волни И зато се вашои любви ȣписасмѡ да знате и ѡви листь ȣ ваась добрѣ храните и блюдите да бȣде сѣмь листомь вьзда паметно ѥрь и ми примисмо дрȣги ѡвакигѥ листь ѿ вашега чел'ника ѿ Смила да ȣ наась стои кои листь ȣписа нѥгѡвь логофеть Стефань и челниковѣмь печатом печати како и ми сьи нашь листь нашомь печатию печатисмо и бгь ви ȣмножи гспство писа се ȣ изебраннои векнице нашего бгȣ любимагѡ дȣбровника · лѣта рождества гда нашегѡ ісȣса хрста тисȣщно и три ста и деветь десеть и пето лѣто мсца же мадиꙗ ·л· днь писа раабь бжи рȣско.

147. Потврда да је остава подигнута.

1401, 9 јануара.

† вь лета рождьства хртова тисȣщно и ·д· ста и прьво мсца геньвара ·ѳ· днь аво да ѥ ведомо всакомȣ какѡ догѡх ꙗ бранисав · ризничар и доброvои диꙗкь ѿ гспогѥ мааре и не синѡв ȣ дȣврѡвник з белегомь верованом и с книгомь и ȣзесмо ѿ вастель

град дȣбровника що пише ȣ семьзи тетрагȣ а ȣ овомьзи листȣ више писаномь сребра седмь сать безь седьмь литрь сребра този сребро все примисмо целокȣпно и ꙗ добрви записах свѡмь рȣкомь

Запис Русков и Добровојев у књ. Div. Canc. 1391—1396 на л. 160а. — Сп. XI, 28 (у изводу).

148 Трећа признаница с пописом оставе

1396, 10 јан. у Дубровнику.

† Славномȣ и вел'можномȣ гднȣ вльkȣ бранковикю и гспги марѣ и них сновомь грьгȣрȣ гюргю и лазарȣ и ѡсталои них дѣци коꙗ се природе и ѡбретȣ ȣ гдна влька ѿь владȣщагѡ дȣбровьчкагѡ кнеза и ѿ все ѡпкине вь всемь любимо поздравлѥниѥ · ваша любовь да ȣзна какѡ намь прѣда Смиль вашь челник и срьдцемь вѣрни ви слȣга сребра вашега седамь сать и деветь десеть литьр фина сребра и ѥдань пехарць злать и ѥднȣ ладицȣ златȣ · кои пехарць и ладица тежи деветь литьр и три ȣнгиѥ · този все више речно досла гспгꙗ мара · по нашемь властелинȣ по франкȣ басилѥвикю · и то све прѣда намь Смиль ѿ ваше стране и постависмо ȣ комȣнь дȣбровчки да стои до колȣ ѥ драго гднȣ вл'кȣ и гспги маре и нѣхь дѣци. И ȣ ксако врѣме кьда ȣсхокѥ гдњь влкь ȣзети · више речно сребро и чаше да ѥ волꙗнь ȣмрет ли грехомь гдњь влкь да ѥ волна гспгꙗ мара ȣзети · ȣмрет ли гспгꙗ мара да ѥ волꙗнь синь вльковь грьгȣрь ȣзети · ȣмрет ли грьгȣрь да ѥ волꙗнь дрȣги синь влковь гюрагь ȣмрет ли гюрагь да ѥ волꙗнь трети синь влковь ȣзети а наиме Лазарь · ȣмрет ли грѣхом и лазарь да сȣ волна дрȣга дѣца ȣзети коꙗ се ѡбрѣтȣ ȣ гдна влька. Ако ли би хотѣли вси заѥдно ȣзети да сȣ волни и зато се ȣписасмо вашои любви да знате и ȣ вась ѡви листь добрѣ храните и блюдите да бȣде сѣмь листомь вьзда паметно. А и ми ѿь вашега челника Смила ѡвакигѥ листь примисмо кои ѥ листь писань мсца секьтемвра лѣта гда ісȣса хрста тисȣщно и три ста и деветь десеть и пето лѣто. А ȣписа га нѥговь диꙗкь степань и челниковѣмь печатомь печати како и ми сьи нашь

25.03.2013

листь законо^мь печатию гра^да нашего печатисмо и бгь ви веслн писа се ȣ изебраноі вѣкнице гра^да нашего бгȣлюбимагѡ дȣбровника · лѣта рожᵈства гда ісȣса хста тисȣщно и три ста и деветь десеть и шесто лѣто мсца же женва^р ·і· днь д ȣ писа рабь бжи рȣско · кристофанови^к логофеть дȣбрьвчки бгȣ же нашемȣ слава и дрьжа^в вь вѣки вѣка аминь

149. Потврда да је остава подигнута

1402, 8. фебруара у Дубровнику.

Са стране: вь лета рожᵈьства хрстова тисȣщно и ·д· ста и дрȣго лето мсца ферьфара ·и· днь да ѥ ведомо всакомȣ како ꙗ бранисавь ризничарь и добрѡ^ви дигакь догосмо ȣ дȣбрѡвни^к кнезȣ и вастелѡ^м послани ѿ гпгѥ мааре и нѥ детце з белегомь и с листьми верованеми и ȣзесмо ѿь вастель гра^д дȣбрѡвника все що пише ȣ семь листȣ близȣ сегаи писаньꙗ ·з· сьть и ·д· десеть литрь фина сребра и пехарьць злать и ладицȣ златȣ а потежȣ ѡбои ·д· литрь и ·г· ȣньгинѥ тозн все кȣпно примисмо ѿ всега поклада що ѥ било поставлено ȣ власте^ль ѿь гᵈна вька и гпгѥ мааре и нѥ детце и не ѡста ȣ них нищ'а ѿь всега поклада а ꙗ добрѡ^ви дигакь моѡ^м рȣкомь поᵈписахь

Записи Русков и Добровојев у књ. Div. Canc. 1391—1396 на л. 182б. — Спом. XI, 29.

XL ГОСПОЂА МАРА И СИНОВИ ГРГУР, ЂУРАЂ И ЛАЗАР.

150. Дубровчани јављају г-ђи Мари, Гргуру и Ђурђу да су њиховим посланицима предали сав остатак њихове оставе.

1402. 21 фебруара у Дубровнику.

† Вь все^м многопочтенои гпги маарѣ и гᵈнȣ грьгȣ^р и гюргю ѿ владȣщаго гра^д дȣбровни^ка кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине

многосрьᵈчно поздравлѥниѥ · ваша мать да зна ѡвамо догоше ваши власте^л бранисавь ризничарь и доборвои дигакь послани ѿ гптва ви к наамь с листомь вѣрованиѣмь и како ни ȣписасте. вьсе имь ѡправисмо и дасмо що би вашега и не ѡста векѥ ȣ наась нищо^р ѿ вашега да молимо много гптво ви не забавите н^м ако сȣ много стоꙗли ѥрь и^х ми ȣдрьжасмо за ваше болѥ и наше како ви те казать и бгь ви ȣмножи гптва

† ·к·а· днь мсца ферва^р ȣ дȣбровникȣ m³. cccc⁰. ij.

Русков концепат. — П. I. 67.

151. Дубровчани пишу г-ђи Мари и деци јој да жале што је у несугласици с братом и препоручују јој своје трговце да их чува; чули су да су неки трговци побијени и шаљу своје људе да покупе што је њихово, и моле да им буде на руци.

1402, 12 децембра у Дубровнику.

† Вь все^м многопочтенои гпги маарѣ и нѥ дѣци ѿ владȣщаго гра^д дȣбровника кнеза властель и ѿ ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · чȣсмо ѥрь гᵈнь гюрагь синь гптва ти к вамь догѥ здраво и много бисмо вели молимо бга и прчистȣ да и гᵈнь грьгȣрь к вамь ȣскоро здраво догѥ · а сьди ето чȣѥмо ѥрь гптво ви сь братьѡ^м ѥсте ȣ расхомѣри те^р ти ѥ намь недраго бгь вѣ волѣли бисмо да ѥ мегю · вами любавь и добри мирь како прѣстои мегю сестрȣ и братью · а тои бивьше господовали бисте и ȣдрьжали землю ȣ добромь мирȣ и станью те^р би вьсе добро било и наши^б трьго^вци моглȣ ѡпки^т ѥрь трьговць не море би^т и ино не ище размѣ мирнȣ и гоинȣ землю · зато молимо гптво ви наши трьговьци кои се тамо ѡбрѣтаю бȣдите ви прѣпорȣчени сабюдих гптво ви да имь ȣ теи расхомѣре нѣтко щете не ȣчини · а сьди чȣли смо да сȣ нѣкки наши трьго^вци тамо ȣбѣни и ето послаю

25.03.2013

коимь сȣ дльжни да зберȣ и скȣпе що ѥ тамо ниⷯ иманьꙗ мало и голѣмо и да донесȣ да се да властеломь кои-мь сȣ вѣровали· зато много молимо ако би-мь тко що биль ȣзель волꙗ не хо=тѣли дльжници да имь плате бȣдите ви ȣ правьдѣ пѿпорȣчени како ȣпвамо и рꙋците да имь плате

† ·к҃г· дн҃ь м҃ца декембра ȣ дȣбровникȣ m. cccc. ij.

Русков концепат. — П. I, 75.

152. Дубровчани пишу Ђурђу да се радују што се вратио здрав мајци, и жале што је у несугласици с кнезом и братом му.

1402, 12 децембра у Дубровнику.

† Вь всеⷨ многопочтеномȣ гⷣнȣ гюⷬгю ѿ владȣщаго граⷣ дȣбров-ника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпʼкине многолюбимо поздравлѥ=нию · чȣсмо како по м҃ти б҃жиѥи дошль си здраво кь г҃ги маиц ѣ и много бисмо вел҃и ȣвидевь молимо б҃га да ȣскоⷬ и гⷣнь грьгȣрь к вамь здраво доиде · а сьде ето чȣѥмо ѥрь г҃ство ви с кнезомь и сь братом мȣ ѥсте ȣ расхомѣри теⷬ ти ѥ намь недраго · б҃гь вѣ волѣли бисмо да ѥ мегю вами мирь и любавь како пѿстои а тои бивьше господ҃вали бсте и ȣзьдрьжали землю ȣ добрȣ мирȣ и станью теⷬ би вьсе добро било и наши би трьговци могли ѡп=кит ѥрь трьговць не ище развѣ мирнȣ и гоинȣ землю · и зато много молимо г҃ство ти наши трьговци кои се тамо ѡбѿтаю бȣ=дите ви пѿпорȣчени · сьблюдиⷯ г҃ство ви да имь ȣ теи расхомѣре нѣтко щете не ȣчини како ȣпвамо ȣ твою любавь да кѥ бит

† ·к҃г· дн҃ь декембра m. cccc. ij.

Русков концепат. — П. I, 76.

153. Дубровчани се жале г-ђи Мари и деци јој како је неки Турчин са неким њеним човеком узаптио трг њихових трговаца за дуг неких других, па моле да прави не страдају због кривих.

1405, 18 априла у Дубровнику.

† Славнои и велможнои г҃ги маѿ и нѥ дѣци ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многопочтено поздрав=лѥние · г҃ствȣ ви и прьво писасмо како намь тȣжише трьговци наши кои сȣ тамо ѥрь имь нѣки тȣрьк и с вашѣмь чловѣкомь забавлꙗ за дльгь кои прави да мȣ сȣ нѣки дрȣзи наши дȣбровчане дльжни · Молеки г҃ство да ви бȣде м҃ть ȣчинит да нѣ забаве правѣмь а тко ѥ дльжнь ѡнь да плати · а то сьде намь пишȣ нашь властеличик ан'дре вльчевик и дрȣзи наши грагꙗне ȣ име марою налѣшковик и лȣкша кабȣжикь и радосавь и радою ѥрь имь ѥ тьи тȣрьк и сь вашѣмь чловѣкомь ȣзель ·е· товарь свите а лѣ за ѡнигѥ ȣзрокь говоре дльжни ми сȣ ваши дȣбровчане платите ми ви · и теи наше трьговце дрьжали и не дали-мь за нѣколико дни пѿдь г҃ство ви да придȣ говрит за тѡ · ищ много молимо бȣди ви м҃ть заповидѣть да имь поврате свитȣ · и да нѣмаю зломь посла за наше · тко ѥ дльжнь нѥга да ищȣ а правѣмь да нѣ забаве · ѥрь б҃гь зна на ваше ȣпванию и на вѣри г҃ства ви наше тамо посиламо · зато ище молимо бȣдите ви пѿпорȣчени да имь нѣ забаве ѥрь нигдѣ на свѣти трьговци не би могли стоꙗть где би-мь забава да прави за кривога плакꙗ · зато бȣди ви м҃ть не даите имь кривине ȣчинит

† ·и҃і· дн҃ь м҃ца апѿла лѣто ·ч҃ѻу҃е· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 114.

25.03.2013

154. Дубровчани пишу о истом г-ђа Мари и г-ну Лазару и Гргуру.

1405, 24 априла у Дубровнику.

† Славнои и вел҆можнои г҃ги мари и гⷣнȣ лазарȣ и грьгȣрȣ ѿ владȣщаго градⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многоȣмилѥно поздⷣравлѥниѥ · листь г҃твa ви примисмо и разȣмѣсмо що намь ȣписасте како сȣ нашѣмь трьговⷦцемь п҃ѣȣзамь ȣзели и този чȣвь много се почȣдисмо ѥрь г҃тво ви зна да наше трьговⷦце тамо посиламо на вѣри и на слободьщини коѭ ѥ наамь почтено поменȣтьѥ гⷣнь в҃лкь записаль и г҃тво ви по вашои м҃ти потврьдилⷧ · а мегю инѣми ѥⷭ записанно да правь за кривога нѣднȣ скрьбь ни щетȣ не приме · нȣ тко ѥ дльжнь ѡнь да плати · и ȣспоменȣѥмо г҃твȣ ви · а вѣмо да ви болѥ вѣсте ѥрь почтено поменȣтьѥ гⷣнь влькⷦ ȣ томь и ȣ инѣхь всѣхь доб҃хь законеⷯ и ȣвѣтеⷯ наше. ȣзьдрьжаше и не даваше имь нѣднога ȣсилꙑꙗ ни п҃ѣȣзма ȣчиниⷮ ȣ всемь нѥговѣ г҃твѣ и паache изьвань нѥгова г҃тва до где могаше досеки вьзⷣа ихь ѥ ѡбароваль и доб҃ сьблюль и не даль имь безакониѥ ȣчиниⷮ · такози г҃тво ви многоȣмилѥно молимо ȣзьдрьжите наась ȣ ѡниⷯ доб҃хь законеⷯ и слободьщинаⷯ и тогаи п҃ѣȣзма не даи г҃тво ви надь нашѣми чиниⷮ и що ѥ безаконно · ѥрь трьговⷦци не могȣ биⷮ ни ѡпкити где прави за кривога плакꙗ · и молимо бȣди ви м҃ть теи наше трьговⷦце чините ѡслободиⷮ и що имь ѥ ȣзето да имь се врати ѥрь сȣ прави · а по бж҃иѡи м҃ти ȣ вашемь г҃твѣ морете како и дрȣга гⷣа ȣ своѥмь · и г҃твȣ ви наше п҃ѣпорȣчȣѥмо · ѥрь бг҃ь вѣ велико ȣпваниѥ ȣ г҃тво ви имамо · и на то иⷯ посиламо како смо рекли · а ми смо писали заповѣдаѥ нашѣмь дȣбровчаномь кȣнсȣломь кои сȣ по всои срьбскои земли ако би кои тȣрчинь или тко ини мѣсто ниⷯ · дошли п҃ѣдь кога годѣ ниⷯ за тȣи ѡѡль кога годѣ дȣбровчанина п҃ѣти да имь ѡправе по законȣ и правдȣ ȣчине како се достои

† м҃ца ап҃ѣла ·к҃·д҃· д҃нь лѣто ·ч҃·ȣ҃·е҃·

Русков концепат. — П. I, 115.

155. Повеља о трговини

1405, 29 децембра у Вучијем Трну

† По неизречⷱн҆номоу м҃рдию · влⷣки моѥго · ꙗ рабь х҃оу б҃оу моѥмоу г҃нь грьгȣрь · и г҃нь гюрьгь: и сь г҃гѡмь и манкѡⷨ ни г҃гѡмь маaромь · и с прѣвьзлюблѥннимь наю братомь лазаромь. Обладⷣющимь намь · землѥю г҃на и родителꙗ нашега · г҃на влька. Пишемо вь свѣдⷣтельст҆во всакомоу · како послаше властеле дȣбровьчцїи[1]. Свое властеле · поклисаре к наⷨ · на име · марина растикꙗ · и матка градїкꙗ · и донесоше кь наⷨ записанїѥ[2] г҃на великаго ц҃ра Стефана · и г҃на с҃тго кнеза лаз|ра · и г҃на и родителꙗ нашего · г҃на влька · како сȣ записали г҃нь великꙑи ц҃рь стефань · и г҃нь с҃тꙑи кнезь лазарь · и г҃нь и родитель нашь · г҃нь влькь · градȣ доубровникоу · и мꙑ вид҆ѣвше записанїа[3] вꙑше речⷱн҆нихь[4] господь · тѣм҆гере[5] Образомь и мꙑ пот҆врьдисмо · и щѥ вꙑше записамо Славномоу градȣ доубровникоу · вь ȣтврьждⷣениѥ[6] в҆сакоиепоколѣблѥмо[7]: и ѡвакои записасмо и оучинисмо · ако се ȣчини коꙗ пра[8]· мегю дȣбровчани и срьбли · да се постави половина соудии доубровьчцѣхь[9] · а половина срьбль[10] · и да се прѣдⷣ[11] ними пре · и да ѥ порота доубров҆чанинoу нѥгова дрȣжина дȣбров҆чане · кои сȣ ѡн҆дезꙑ[12] или кои се дȣбров҆чане нагю[13] оу наиближнѥмь мѣстоу[14] · ако ли оусхоте ѡбои свѣдоч҆боу · кои се пре · да поставе половиноу дȣбров҆чань · а половинȣ срьб҆ль[15] а ѿ ѡнѣхзи свѣдокь да нѣ вольнь ниѥдⷩь | побѣкꙑ[16] · ако ли ȣзимаю коѭ проу[17] саси сь доубров҆чани такоге да се сȣде како и срьблѥ · половина сась соудии · а половина дȣбров҆чань · и да не позива срьбинь доубров҆чанина на соудь никамо · тькмо прѣдⷣ[18] ѡнези соудїе · такоге и саси да се проу прѣдⷣ ѡнѣмизи соудїами[19] · а да

Има и копија у Cod. Rag. л. 37б с овим разликама:

1 дȣбровачци. — 2 записанѥ. — 3 видивше записанꙗ. — 4 реченнеⷯ. — 5 тимгере. — 6 ȣтврьждениѥ. — 7 непоколибимо. — 8 праа. — 9 сȣди дȣбровачцинеⷯ. — 10 срьбалꙗ. — 11 прѣдь. — 12 ѡндиези. — 13 наидȣ. — 14 миестȣ. — 15 [illegible] — 16 ние волꙗнь ниеданъ побеки. — 17 прьдȣ(?). — 18 [illegible] — 19 прѣдь ѡниемези сȣдиѥми.

25.03.2013

се не моуче прѣд на[2] ни прѣд[11] кефалию нашега · и ако кои доу-бров'чанинь коупи коня · а ѡногаи коня ȣхвати срьбинь или са-синь · и реч оукраден'ми ѥ или гоушень · да се ѿкльне[20] дȣбров-чанинь · како нѣ свѣт'ца[21] ѡномоуи коню · ни гоусе · ни татьбе-ноу га ѥ коупиль · ако боуде драго ȣзети срьбиноу ѡногаи коня. · що боуде даль[22] дȣбров'чанинь за ѡногаи коня · тозы да моу врате · а коня лич'нога да нѣ вольнь ȣдрьжать[23] · и где стане дȣбров'чанинь на станоу · ако боуде ѡнь прьво сталь[24] на ѡном'зи станоу · да нѣ[25] волꙗнь срьбинь стояти безь нѥгова хотѣнїа[26] докле ѡнь стои ѡньдези · и кои годѣ[27] доуврочанинь иде с трьгѡм своимь или с тоугимь по трьговѣх[28] по земли нашои · како имь ѥ быль закон| прѣге за тои оу прьве господе · ȣ великаго цра стефана · и оу гиа сто к'неза лазара · и оу гиа и родїтеля нашега гиа влька · такои да имь ѥ и сьди[29] законь · и що да дȣбров'чанинь срьбиноу своѥ иманиѥ оу вѣроу[30] · ако мȣ запише[!][31] срьбинь · и реч нѣси ми даль[32] · да реч доувровчанинь своѡмь вѣрѡм[33] и дшомь · що моу ѥ даль добит'ка да моу плати · и коуде идоу дȣбровчане по земли по нашои с трьгомь где[34] га оубыѥ гоуса или покрадоу га оу селоу · да имь плати ѡколина що имь оузме гоуса[35] · или им се оукраде · ако ли имь не плати Околина · да имь плакю я грьгоурь и братия[36] моя · и да нѣ[35] намета дȣбров'чаномь оу трговех оу нашои земли · и кои се соу доубровчане забащинили по наших[37] градовех · тизи да зигю градове и да чювают · тко ли соу гостиѥ и нѣсоу[38] се забащинили да имь ѥ на воли[39] како имь годѣ · и ако се разбыѥ дрѣво доубровьчко ȣ приморию[40] що оутеч оу нашоу землю · кои ѥ билꙗ законь за тозы оу прьве господе ȣ гиа великаго цра стефана · и оу гиа сто кнеза лазара · и оу гиа и родителя нашега гиа влька · тьзы[41] законь да ѥ и сьди[42] и тко си люби ити изь

20 ѿклȣне. — 21 ние светца. — 22 дао. — 23 ние волꙗнь ȣдрьжати. — 24 стаѡ. — 25 ние. — 26 хотения. — 27 годе. — 28 своѥм или с тȣгемь по трьговехь. — 29 сади. — 30 иманѥ ȣ виерȣ. — 31 запши. — 32 ниеси ми дао. — 33 виерѡм. — 34 дгие. — 35 хȣса. — 36 братия. — 37 нашех. — 38 гостиѥ и ниесȣ. — 39 на влѥ. — 40 дрьво дȣбровачко ȣ прморью. — 41 вȣока таци. — 42 саде.

наше земле оу доубровникь · или срьбинь · или влахь · или чии годѣ члкь[43] на коуплю · в'сакь да иде свобод'но[44] · да га не оусталямо мы ни кефалїе наше · ни ини тко · а що имь ѥ быль законь при гиоу великомь цроу стефаноу · тьзи и сьди[45] · и за трьгове поморѣке и за сланице · ако ни бгь поможе · тере боуде тоудезы наше владаниѥ[46] · коуде соу были трьгове и сланице оу прьве господе и оу цра стефана тоузы[47] да боуд и сьди[42] · а инде да не боудȣ нигде · и що се пре мегю собомь доувров'чане · или се боуде ȣчинило| ȣ срьблихь[48] · или оу доубровникоу да се пре прѣд коун'соуломь доувров'чкымь · и прѣд нихь соудїами[49] · и що соуди коун'сѡль и нѥгове соудїе[50] на томь да стоѥ · ако ли бы не х'тѣль[51] коун'сȣль доубровчанинь стояти на ѡномзы соудȣ · да ѥ волꙗнь коун'сȣль и нѥгове соудїе[52] Оногаи скезати докле плати що ѥ ѡсоугень · а тогази закона да нѣ[53] волꙗнь потворити кефалїа ни владальць[54] · ни я грьгȣрь · ни брать ми гюргь · ни гпгя манка наша · ни брать мои[55] лазарь · и ако се слȣчи доувров'чаниноу смрьт ȣ землї| нашои · що ѥ нѥгова иманиꙗ[56] · да за тозы не имамо посла · ни я грьгȣрь · ни я гюр'гь · ни гпгя маара · ни я лазарь · ни мои кефалїа · ни иниї тко · тькмо да ѥ комоу га да[57] ѡнзи на сьмрькти · или доубровьч'ко · и да нѣ[25] доубров'чаномь посил'нога дара ни оузетия[58] инога безь нихь волѥ · тьк'мо[59] да си стоѥ воля гредоу в'соудѣ свобод'но своимь[60] трьгомь · и ѡще оусхотѣ господство[61] ни · ако ѥ кои доубров'чанинь комоу дльжьнь[62] · или чимь кривь · да се ище истьць[63] · а да на иномь доубров'чаниноу нѣ волꙗнь питати · тьк'мо[59] тко ѥ дльжань[62] · или чимь кривь · ѡнь да плати и пати · а за ѥднога на дроугомь да нѣ[25] прѣкоузма[64] · и ако се слоучи тере се свадимо сь доубров'никомь да имь при-повѣмо[65] на ·ѕ· мць прѣге тога · како да си изыдоу вси доу-

43 годе човек. — 44 слободно. — 45 тази и саде. — 46 владанѥ. — 47 тȣдези — 48 срьблех. — 49 прьд консȣлом дȣбровачцием и прьдь них сȣдими. — 50 кȣнсȣль и негове сȣдѥ. — 51 хтиель — 52 сȣдѥ. — 53 нѥ. — 54 владалаць. — 55 ми. — 56 иманꙗ. — 57 даа. — 58 ȣзетꙗ. — 59 такмо. — 60 всȣде слободно своѥм. — 61 господство. — 62 длȣжан. — 63 истаць. — 64 прьȣзма. — 65 прьповемо.

25.03.201

бровчане изъ землѥ наше свобод'но[44] съ иманиѥмь[66] · и писа се Сия м҃ать повелѣниѥмь[67] г҃на грьгоура · и г҃на гюр'гия и г҃пгѥ мааре · и г҃на лазра оу вльчемь[68] трьноу мц҃а декемврїа ·к҃д· д҃нь: въ лѣт ·ѕ҃·ц҃·д҃·і҃· : ·

И сиѥмоу записанию м҃атници михаиль коузмикь · и чел'никь Стефань и воѥвода лоукачь · и чел'никь мiлия:

66 иманѥм. — 67 повеленѥм. — 68 влȣчѥм.

На пергаменту, уставом; печат обешен: влъвъ — CC 91; MS. CCLII.

156. Разрешница рачуна Андре Менчетића

1406, 25 марта у Приштини

† Племенитѣмь и многѡ почтенѣмь господамь и братьямь нашѣмь и приятелѥм ѡпкинѣ дȣбровчкои кнезȣ владȣщомȣ и властеломь град дȣбровника ѿь г҃пгѥ мааре и ѿь грьгȣра и ѿь гюргия любовно поздравлѥниѥ и да ȣзнате властеле ѡвьде ѥ пр=стоял властеличик вашь андро менчетикь и ѡпралял ѥ евоѥ работе и паки си поиде тамо домомь ȣ градȣ · а ѡвьде нѣ ѡсталь никомȣ дльжнь ни наамь ни комȣ дрȣгѡмȣ · за тои ви ȣписасмо да и ви знате ѿ-омьзи. Єре ни за царинȣ ни за що нѣ ѡсталь дльжнь и б҃гь ви весели · писанно ȣ прищинѣ марта ·к҃е·

† заповѣдию г҃на ми кнеза и нѥгѡвѣхь изебраних властелия рȣско логѡфеть исписах се више писанно изъ листа кои г҃пгия маара и грьгȣрь и гюргь дослаше кнезȣ и ѡпкинѣ дȣбровчкои · а по своѥмь си властелинȣ по богѡсавȣ кои тьди минȣ посалбиномь ѿь речнѣхь ȣ бнетке.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1405, — Сп. XI, 42.

157. Дубровчани јављају Мари, Гргуру и Ђурђу да су заповедили Франку Басиљевићу да за месец дана дође к њима да се правда за дуг.

1406, 11 фебруара у Дубровнику

† Славнои и велможнои г҃пги маарѣ и г҃нȣ грьгȣр и гюргю ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкинѥ много=почтено поздравлѥниѥ · г҃ьтво да ви ȣзна ѥрь дондошѥ к наамь по мл҃сти б҃жиѡи наши посли ȣ име маринь растикь и матко градикь здраво и повѣдашѥ наамь рѣчи г҃ьтва ви що ни сте по=нихь нарȣчили за дльгь франка басилѥвикия · и ми разебравь при=звасмо франка прѣдь наась и заповидѣсмо мȣ да поиде г҃ьтвȣ ви на ѡправȣ · и рокь мȣ постависмо да има поити до мц҃ь · дошьд тамо г҃ьтво ви ш нимь хокѥ ȣчинит како с вашѣмь дльжни=комь · а ѡвозн г҃ьткȣ ви ȣписасмо да знате,

† мц҃а ферьвар ·а҃і· д҃нь ȣ дȣбровникȣ · лѣто ·ѱ҃·о҃у· и ·ѕ҃·

Русков концепат. — П. I, 138.

158. Дубровчани одговарају Мари да Франкова сребра нема у њиховој општини ни што би један динар било вредно.

1406, 1 априла у Дубровнику

† Славнои и ве'можнои г҃ьпги маари ѿь владȣщаго град дȣбров=ника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкинѥ многопочтено поздравлѥ=ниѥ · листь г҃ьтва ти примисмо и разȣмѣсмо що намь пишет за франка басилѥвикия · ѥрь ви ѥ речно ѥрь ми ȣ нашȣ ѡпкинȣ имамо сребро франково · г҃ьпогѥ · волиань ѥ тко ѥ г҃ьтвȣ ви тои рекаль · ми ȣ нашȣ ѡпкинȣ нѣмамо франкова ѥдань динарь що би било · како самь исти франко г҃ьтвȣ ви хокѥ реки ѥрь нѥгова нѣмамо ȣ ѡпкинȣ ни динарь · а ѡ пришьстыю г҃на гюрга въ вами како ѥ г҃нь грьгȣрь ѡсталь коинь господар здраво б҃гь ѥдань вѣсть

25.03.201

ѥрь ѡ них и ваш'ѣмь здравью · и добромь станью гспдтва ви ѥсмо много весели · и ѥго молимо да ви ȣдаи и ȣмножи вь добромь здравии и вел'ѣмь и славн'ѣмь гсптв'ѣ.

† мсца априла ·а· днь ȣ дȣбровникȣ · л'ѣто ·ѵ·ѹ·ѯ·.

Русков концепт. — П. I, 145.

159. Дубровчани моле Мару и Ђурђа да исплате што су дужни њиховим трговцима, и да заклоне трговце да им се трг не отима како се туже.

1408, 8 августа у Дубровнику.

† Славнои и велможнои гспги маар'ѣ и гднȣ гюргю ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтено поздравлѥньѥ · гспогѥ ѡ пришьстью гдна гюргıа к вамь како га гдь бгь здраво славно и многопочтено принес ȣзнавь много бисмо весели и радостни · и блгодарисмо гда бга и ѥга непристанно молимо да га вьсȣд'ѣ ѥга и ѥгова брат здраво и добр носи и вракıа · а право ѥ ѥрь сȣ наши почтени и красни приıательѥ а сıнове и прави насл'ѣдници приıателıа нашега срьдчнога и доброга ѡб'ѣтника · стопочивьшаго гдна влька · а сьди великость гсптва ви зна како речнно почтено поменȣтьѥ гднь вльк наась имаше и люблıаше по ѥгов'ѣ мати · и како ѥ намь красне и многопочтене записе ȣчинила и записаль · и потомь а томȣ ѥ мало врѣме по вашои мати великостью гсптва ви намь ѡщь болѥ исправлѥни ȣстановикѥни и потврьгѥни · такози ȣфамо ȣ великость гсптва ви да наамь своимь приıателѥм и трьговцемь наш'ѣмь по вашои мл'ѣти почтен'ѣми и добрми д'ѣли створѡм ѡщь болѥ испльнıате и творите нере се ȣдрьжи ȣ повели и ȣ писаниıамь · и да ви ȣзна гсптво ѥрь трьговци наши кои сȣ тамо пишȣ ѡвамо ѡн'ѣмь коимь сȣ дльжни · ѥрь них дльго стоıаньѥ и крьсманьѥ тамо и неможеньѥ послать дльгь що сȣ дльжни · ѥс скроз'ѣ дльгь що имь ѥ гсптво ви дльжно · тер ѥ ѡбоимь много ȣсилио толико

врѣме дльго чекаѥ · зато много ȣмилѥно гсптво ви молимо бȣди ви мл'ѣть платити-мь и ѿьправити ѥ ȣскор · нека се т'ѣмь не изнимлю · ищь молимо гсптво ви да н'ѣ трьговцемь посилнога ȣзетьıа безь них волѥ ѥрь се ѡво и сьди тȣже ѥрь имь кȣкѥ разбиıаю и силомь ȣзимлю молимо ȣставите ѿь тогаи

† мсца аȣгȣста ·ѳі· днь ȣ дȣбровникȣ · л'ѣто рождьства хрсва ·ѵ·ȣ· и ·и· л'ѣто.

Русков концепат. — П. I, 171.

160. Дубровчани одговарају Мари да је она властела примила писмо г-ђе Јелене кћери Ђурђеве и да ће одговорити

1408, 11 децембра у Дубровнику,

† Славнои и велможнои гспги маари ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтено поздравлѥньѥ. гсптва ти писниѥ и разебрасмо що намь ȣписасте за гспгю ѥл'ѣнȣ кѥрь гдна гюргıа · и ми дозвасмо ѡне наше властеле и ѡни рекоше ѥрь сȣ примили писаниѥ ѿь речне гспгѥ ѥл'ѣне и кои хоте за то ѿьписати.

† мсца декемвриıа ·аі· днь ȣ дȣбровникȣ л'ѣто рождьства хсва ·ѵȣ· и ·и·

Русков концепат. — П. I, 174.

161. Запис општине Дубровачке о пословима Мариног посланика око дуговања Дубровчанина Франка Басиљевића.

1409, 21 и 24 септембра у Дубровнику.

† м'ѣсца сектемвриıа ·к·а· днь

25.03.201

† Да ѥ ȣ знаньѥ всакомȣ какѡ Ст'ѣпань ризничарь посаль славне гспгѥ мааре и гдна гюргıа и лазар вльковикь ȣпр сь записѡм франка

басилѥвикıа ȣ двѣ сти и шесть десеть литьр сребра що ѥ дльжань више речной гспги и нѥ дѣци и за тьи дльгь владȣщи кнезь и сȣдьѥ сь хѡтеньѥм стѣпановѣмь франка врьгѡше ȣ тьмницȣ · и пакѣ хѡтѣ стѣпань да ѥ франко волıань поити исьтамнице дома на своемь станȣ стоıать ютр ȣ сȣботȣ и ȣ недѣлю до ве-чера · а пакѣ да има ѡпеть прити ȣ тьмницȣ стоıать до колѣ исьплати више реченни дльгь · и затѡ прдь гдна кнеза и сȣдьѥ ȣхвати се ıамьца ıакша драгѡѥвик да има франка ȣ тьмницȣ дати ȣ дȣбров'чкȣ на више речнни рокь како ѥ згѡра речно · заповѣдьıю гдна кнеза и сȣдии и сь хѡтеньѥмь стѣпановѣмь · ıа рȣско логѡфеть ȣписахь

Све ово превучено.

† Ιа рȣско логѡфеть заповѣдию гдна кнеза и властель ѿьписахь више писанно ѥрь ıакша прда франка на рѡкь више писанни

† Ми кнезь владȣщи властеле и вса ѡпкина град дȣбровника даѥмо вь свидѣньѥ вьсакомȣ како к намь приде стѣпань риз-ничарь посалбиномь ѿь гспгѥ маре · и нѥ дѣце · и ѿь речнѣхь донѣ к намь листь ȣ коѥмь писаше да га вѣрȣѥмо · що намь реч · и ȣ томгѥ листȣ писахȣ више речни како ѿь дльга що имь ѥ франко басилѥвик дльжнь да мȣ пращаю двѣ сти литрь сребра · а ѡстало що ѥ двѣ сти и шесть десеть литьр сребра · да плакıа на рѡке · и толикоге ȣ записȣ франкозȣ писахȣ и речни стѣпань иска да франка ȣıамьчи и не море наити · и пакѣ що годѣ наиде бащинь франвовѣхь вьсе наиде заложено за велике старе дльгѡве · франкове · и за прькию женинȣ · и прѡси ѿь нась да мȣ га свежемо и поставимо вь тамницȣ · и ми такои ȣчинисмо · аво сьде стѣпань прави · ıа франка ȣ тьмницȣ некȣ поставит · а ми мȣ правимо ево га даѥмо ѿьведи га гспги · а ѡнь га некѥ · а гѡворе ѡсталıамь га ȣ градȣ · а видомо ѥ вьсакомȣ ѥрь море вьсакь излѣсти и ȣлѣсти ȣ градь на своıю волю · зато мȣ ми правимо или да си га постави ȣ тьмницȣ или да га ѿьведе сѡбомь · ѥрь мȣ смо и ми заповидѣли да поиде · а стѣпань не пристаѥ ȣ нѣднȣ · зато прдь вами добрми · людми нѣже писаннѣми свѣдочимо се прдь коими

ѡвеи рчи стѣпанȣ рекосмо · да гспги маарѣ и нѥ дѣци до нась що не бȣде · писа се мсца секте мврıа ·к·д· днь лѣто рожьдства хрства ·ѵ·ȣ· и ·ѳ· лѣто · ıа рȣско логѡфеть ȣписахь мещрь томазь синь мещра живан · мещрь живань ѿь павиѥ мещрь жовань изь ıакина · франческо изь пишнбина · жанинь спичиıарь жовань спичиıарь крьстȣль папаликь спалѣкıанинь · матко матиıашевик новобрьгıанинь · радашинь богдановикь трибинıанинь · припко радȣлинович · гюрко мазникь · марань стѣпоѥвикь · прибисавь радȣлинович и многѡ инѣхь ·

Русков запис у II књ. Div. Canc. 1408 код 20 септ. 1409. — Сп. XI, 45.

162. Дубровчани шаљу Мари, Ђурђу и Лазару њихова дужника Франка да чине од њега што знају, јер нема ништа од чега би се дуг могао наплатити.

1409, 24 септембра у Дубровнику.

† Славнои и велможнои гспги маари и гднȣ гюргю и лазарȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине по-клонѥньıе · писниѥ великостив примисмо · а ѥрь що пише ваша милость ѥрь кьде ви ѥ била нȣжда и ȣсилость да ви смо ми писали да комȣ годѣ ѿь нашѣхь властель и граıань прдасте вашега има-ньıа · да тои ми примамо да ѥ посталѥно ȣ нашь комȣнь · господ волни сте писати що ѥ вамь драго · тогаи ми нѣсмо ȣписали ни бисмо ȣписали за що ѥ врдань дȣбровникь · ѥрь тои не би право ни прилично да дȣбровникь ȣпише и лѣ за кога що мȣ прдасте ми примамо ѡни дѣль иманьıа вашега що ȣ ѡнои врме посла-сте ȣ нашь комȣнь примисмо и ѿь тога запись ȣчинисмо чел-никȣ смилȣ · и стоıа до колѣ вамь би ȣгодно · и пакѣ кьде ви би хѡтѣньѥ ȣзесте вьсе кȣпно добр и почтено и ѡни запись наамь ѿьписасте како ѡ всемь гспство ви волѥ вѣ · а ино господ що сте по вашои милсти комȣ ѿь нашѣхь прдали ѡни ви сȣ

25.03.201

тѣмь дльжни би[д] а кои сȣ ѡпеть дали и платили · добр̑ сȣ ȣчинили · а франко басилѥвикь за дл̃гь що ви ѥ дльж̃нь заповидѣсмо мȣ и послали смо га г̑ъптвȣ ви на ѡправȣ · по въскрь̑нию ѿь толѣ сȣть три године и поль изышле · а сьде г̑ъптво ви наамь пише како франка пȣстисте · и како мȣ ȣ ѥдно вашои повели пращате ѿь дльга що ви ѥ дльж̃нь двѣ сти литьр · а ѡстало двѣ сти и шесть десеть · литьр да ви плакꙗ на рокь · и по дрȣгом листȣ пишет толикогѥ · и ѿьвише пишете ето послали смо стѣпана ризничар що ни реч ѿ ваше стране да га вѣрȣѥмо ки иска ꙗмчить франка · и не могȣки ꙗмьце имати проси ѿь нась да мȣ га свежемо и ставимо вь тамницȣ и тако зи ȣчинисмо ѡбѣтȣѥ дрьжати га ѡньдѣ на вашȣ волю · или ако си га кѥ ѿьвести сѡбомь г̑ъптвȣ ви · и ѡнь не хотѣ га повести собам ни да га дрьжимо вь тамницȣ паче га хотѣ ѡставит слободна ȣ градȣ · а сȣпротѣвь нашемȣ ѡбѣтованью како мȣ смо рекли и пр̑повидѣли пр̑дь добр̑мь людемь грагꙗни латини и срьблѥ и много инѣхь · и ѡбѣтовали мȣ смо дрьжати правдȣ речномȣ стѣпанȣ врьхȣ бащинь и иманьꙗ що би франкова · ки исти стѣпань искаль ѥ и питаль мокно с приꙗтелми и ѡбьналь ѥ ѥрь нѣмаше нищо що прьво не бѣше ȣ закладь · за многе и велике нѥгове старе дльгове що ѥ дльж̃нь и за прькию женинȣ. како исти стѣпань векѥ на пльно хокѥ г̑ъптвȣ ви казать · и затози господ · ето заповидѣсмо франкȣ да приде пр̑дь г̑ъптво ви и да плати како болѥ море · и да г̑ъптво ви ȣчини ѿь нѥга що ви ѥ хотеньѥ ѥрь нѣдань ѿь нашѣхь за нѥга нѣ ви дльж̃нь ни мл̃и ѥрь никьда за нѣднога нашега нѣсмо писали ни ѡбѣтовали да мȣ дасте нищо · и затози ето г̑ъптвȣ ви н̑ъца дльжника послали и имали га сте ȣ рȣкȣ · на волю и потом дали га сте вашемȣ послȣ · ȣ рȣкȣ · и пȣсти га · и ето ви га ишщь изьновȣ ѡпет посиламо · а вьсе ѡвози да ви не бȣде г̑ъптвȣ щогодѣ до нась · ȣчините що ви ѥ хотенье ѿь вашега дльжника.

† м̑ъца сектемвриꙗ ·кд· днь ȣ дȣбровникȣ . . . . ·ч·ȣ· и ·д·

Русков концепат — П. I, 182.

163. Разрешница рачуна Богишиних

1411, пре 26 новембра.

† Племенитѣмь и многѡпочтенѣмь господамь и брати нашои кнезȣ владȣщега град дȣбровника и вьсои ѡпкинѣ г̑ъгꙗ маара и брать ви гюргь любовно поздравлѥньѥ · и пи̑нию ми даи б̑гь ѡбр̑сти плѣменьство ви здраво и ȣ всемь добр̑ · а ми бж̃им хѡтеньѥм живи се ѡбр̑тамо како ѥ волꙗ бж̃иꙗ · и да зна племеньство ви ево ѥ трьгѡваль с нами вашь грагꙗнинь богиша дрьжаль ни ѥ ц̑рнȣ ȣ тр̑пчи и ȣ прищинѣ и цекȣ и ѿь тогаи ни ѥ свега правь платиль ни ѥ нашь дльгь и ѿь ц̑рне и ѿь цеке вьсе на плкно и ѿь инѣхь ни ѥ ѿь свѣхь разлогь правь и слободань ѥ ѿь нась и ѡще мȣ смо мии ѡстали дльжни и що мȣ смо дльжни · този смо ȣписали ȣ книгȣ и печать поставили. и за тои послали кь племеньствȣ ви юнака нашега иванца да ѥ за тои вѣрованно и ве̑ли ви б̑гь племеньство ви ·
† заповѣдию г̑на ми кнеза добрета бинчȣликꙗ и нѥгѡва малога вѣкꙗ ꙗ рȣско логѡфеть исписахь више писанно ѡдь р̑чи на р̑чь изь листа г̑ъгѥ мааре и г̑на гюргꙗ кои досла кнезȣ и властелем подь свѡм законномь печьтию а по своѥмь чловкȣ иванкцȣ.

Русков препис у другој књ. Div. Canc. 1408 г. код 26 новембра 1411. — Сп. XI, 52.

164. Разрешница рачуна Мароја Нањешковића

1412, 31 децембра.

† Племенитѣмь и многопочтенѣмь госпо̑амь и брати нашои кнезȣ и властелемь владȣщаго град дȣбровника и вьсои ѡпкинѣ г̑ъгꙗ мара и г̑нь гюрагь · многолюбавно поз̑рављѥньѥ и писанью ни даи б̑гь ѡбр̑сти племеньство ви з̑раво и ве̑ло ѡ всемь добр̑. И ми бж̃имь хѡтеньѥм живо смо и з̑раво. И да зна племеньство ви ѡвьде ѥ трьговаль вашь грагꙗнинь мар[illegible] налешкови[illegible] ȣ земли г̑ъства ни и дрьжаль ѥ дѣль ѿь ковнице ȣ тр̑пчи · за дльгѣ що мȣ смо били дльжни да се плати и ѿь тогаи ксега мала и

25.03.201

голѣма що ѥ с нами трьговаль вьсе м8 платисмо на пльно. И ѡнь намь ѿь всега що ѥ дрьжаль · що ѥ дрьжаль за своюо плат8. пр̃даде ни разлогь правь и чисть и не ѡста ни динар ни поль дльжнь до дьнашнега дне · ни ми нѣкм8. И бгь ви весели лѣто ·ѯ· и ·ц· и ·ка· индикьтиѡнь ·з· мца декемьврїа ·ла· дйь. И т8и книг8 послахь · племеньств8 ви по момь чловѣк8 по радоман8 по трпчанин8.

† Заповѣдию гна ми кнеза и нѥгова малога вѣкїа иа р8ско логофеть више писанно исписахь ѿь рчи на рчь из книге кою посла гпгїа мара и гнь гюрагь кнез8 и властелем д8бровчцѣмь а по свомь чловѣк8 по радоман8 по трпчанин8 · за ѡслобогнѥнѥ мароїа налѥшковикїа.

Русков препис у другој књ. Div. Canc. 1408 испред 23 јан. 1413.

165. Дубровчани пишу Мари и Ђурђу да шаљу своје грађане да скупе оставштину умрлога њихова грађанина, и моле да им буду на руци

1413, 6 децембра у Дубровнику.

† Славнои и велможнои гпги маарѣ и гн8 гюргю ѿ влад8щаго град д8бровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многопочтено поздравлѥнѥ · ваша великость да 8зна како (нашь д8бровчанинь десинь николикь ово превучено и поправљено на:) наши д8бровчане властеле и нѣколицѣ вѣрова свонга иманьїа андреи ратковикю д8бровь|чанин8 нашемь и тогаи андрею тамо бгь потребова а тамо ѥ разьвѣроваль тои благо по людех гптва ви · да ето смо нар8чили нашѣмь грагїанωм марою налѣшковикю павл8 мартиновикю и ıакши ратковикю да ѡни ск8пе и сьбер8 теи дльгове и пошлю к намь 8 р8ке да ми ѡвамо дамо ком8 ѥ дльжно зато молимо ви гптво б8дите ви пр̃пор8чени 8 правдѣ како пльно 8фаньѥ имамо 8 великость гптва ви да б8де да нимь плате · и ако би тко не хотѣль платит б8ди ви млть дати-мь ωтроче да си збер8.

† мца декемврїа ·з· дйь 8 д8бровник 1413.

Русков концепат. — П. I, 220.

166. Разрешница рачуна Богдана Миленовића

1414, 25 септембра.

† племенитѣмь и м8дрмь и многопочтенѣмь господамь · и брати кнез8 влад8щом8 и вьсои ωпкинии д8бровьчкои ѿь брат ви гюргїа. да зна ваше гпво дрьжаль ѥ 8 мене црнин8 и ковниц8 за гωдищ̃е богданъ милѣновикь зь братиωм и богиша радьмиловикь и ωстали ми с8 прави изьправили ми с8 вьсе на пльно и нѣкс8 ми 8чинили нѣд8 крагю ми кои лѣкавьство · тькмо ми с8 исьправили све и ωстали ми с8 прави · да ето повѣдамь вашем гптв8 да знате кре ми с8 ωстали прави и да знате власте крь смь иа · нѥм8 ωсталь дльжань ·д· ста литрь и све нмь кю платит н8 ми сьда не би на р8к8 · и ато послахь тамо дворанина · мога радеїа да пр̃да книг8 гпв8 ви да ѥ вѣровано и весели бгь гптво ви мца сектемврїа ·кѕ· дйь 8 вльчинм трн8

заповѣдию гна ми кнеза симета б8никїа и нѥгова малога вѣкїа на р8ско логωфеть више писанно исписахь ѿь рчи на рчь изь листа кои посла гнь гюрагь кнез8 и властелем д8бровчкѣмь а по свонмь дворанин8 по радею ѥздровикю мца сектемвра ·кѕ· дйь лѣто рожьства хрва ·ч8· и ·ı· лѣто

Русков препис у књ. Div. Not. 1414. г. стр. 51. — П. II, 74

167. Дубровчани одговарају Ђурђу Вуковићу да знају само толико да је минула нека лађа млетачка с неким Турцима, али не знају ни ко су, ни куда иду, ни каквим послом.

1415, 21 јануара у Дубровнику.

† Славном8 и велможном8 гн8 гюргю вльковикю ѿь влад8щаго град д8бровника кнеза властель и ѿь вьсе ωпкине многолюбимо поздравлѥнье · листь гптва ти примисмо и разумѣсмо що ни пиcа за ωн8и работ8 ω томь ниша не вѣмо ни знамо · ωколикои чусмо прийа вашега листа ѿь люди нашѣхь кои стои на нашѣхь оисѣахь крь мин8 нѣкоїа катрьга бнетачька и ωнъдѣ сврати и

ȣ тоизи катрьзи споврѣдахȣ да сȣ нѣкои тȣрьци да не знаше се тко сȣ кȣде ли гредѣхȣ коѡмь ли работомь

† к҃а ѥнвар ·ч҃·ȣ·е҃·і· лѣто

Русков концепат. — П. I, 227.

168. Разрешница рачуна Јакше Драгојевића

1415 7. маја

† Племенитѣмь и мȣдрѣмь и многѡпочтенѣмь г҃подамь и брати нашои кнезȣ владȣщаго град дȣбровника и вьсои ѡпкини г҃нь гюрагь сь любовию многѡ поздравлѥньѥ племеньствȣ ви и да ȣзна племеньство ви за ꙗкшȣ драгоѥвикꙗ вашега грагꙗнина дрь=жаль ѥ ȣ мене ц҃ринȣ прищевьскȣ сь всеми мегꙗми коѥ сȣ подь прищевьскȣ ц҃ринȣ и за тои пишȣ племеньствȣ ви предаль ми ѥ ꙗкша разлогь на пльно ѿь многа и ѿь мала и ѡста правь и книгȣ ви послахь по чловѣкȣ момь михалю николичикю и весели б҃гь пле=меньство ви.

† писа на ·з҃· маꙗ лѣтѡ ·ѕ҃·ц҃·к҃·г҃· инднктиѡнь ·и҃·

† заповьдию г҃на кнеза франка басилѥвикꙗ и нѥгѡва изебраногѡ малога вѣка ꙗ рȣско логѡфеть исьписахь више писанно ѿь речи на рѣчь изь листа кои посла г҃нь гюргь кнезȣ и властелѡм дȣ=бровчцѣми а по свомь чловѣкȣ по михалю николичкю за ѡслобо=гѥньѥ ꙗкше бевенȣтикꙗ а прими се листь више писани мѣсеца июнꙗ ·л҃· д҃нь лѣто рождьства хр҃стова тисȣщно и четир ста и пето на десете лѣто.

Русков препис у књ. Div. Not. 144 стр. 8/. — П. II, 76.

169. Разрешница рачуна Никше Соркочевића и браће му

1417 пре 1 јула

† Вь име ѿца и сина и стога д҃ха · лѣто рождьства христова ти=сȣщно и четири ста и седмо на десете лѣто м҃ца люлꙗ ·а҃· д҃нь

заповѣдью г҃на кнеза рафаила гȣчетикꙗ и нѥгова малога вѣкꙗ ꙗ рȣско логофеть исписахь сие здола писано изь листа кои г҃нь гюрагь и г҃пгꙗ маара посла више реченѣмь а по своѥмь чловѣкȣ по новакȣ павловикю за ѡслобогѥньѥ никьше сѡркочевикꙗ з бра=тиѡмь ѿь ц҃рине прищевьске и ѿь бири по земли.

† ѿь г҃на гюргꙗ и ѿь г҃погѥ мааре кнезȣ владȣщега град дȣ=бровника и всемь властелѡмь писанию ми даи б҃гь ѡбрести пле=меньство ви здраво и весело и вь всемь почтено · а и ми милостию божиѡмь добри смо. И да зна племеньство ви · ѥре ѥ дрьжаль никша сѡркочевикь з братиѡмь ц҃ринȣ нашȣ прищевьскȣ и бири браль по землѥ и ȣчинисмо ш ними разлогь · и ѡсташе ми прави ѿь всега и ѿь ц҃рине и ѿь бири. И ато ȣписасмо племеньствȣ ви да и ви за тои знате · и ȣдасмо ви книгȣ по чловѣкȣ нашемȣ новакȣ павловикю и б҃гь ви весели.

Русков препис у књ. Div. Not. 1414 стр. 179. — П. II, 78.

170. Разрешница рачуна Богдана, Божићка и Влахоте Миљеновића

1417 (децембра)

† Племенитѣмь и мȣдримь и многѡпочтенѣмь господамь и брати нашои кнезȣ владȣщагѡ град дȣбровника и всемь властелѡмь г҃нь гюрагь любовно поздравлѥньѥ племеньствȣ ви писанию ми дай б҃гь ѡбрѣсти ви здраво и весело и ѡ всем добри и ми б҃жимь хотѣ=ньѥмь здраво смо. И да зна племеньство ви за ваше властеле и грагꙗне милѣновикѥ богдана и божитка и влахѡтȣ држали сȣ ц҃ринȣ по земли господства ми и колико да сȣ држали ц҃ринȣ намь сȣ вась нашь дльгь изьправили и платили. И на разлогȣ ни нѣсȣ ѡстали ничимь криви · тькмо прави и за този ꙗ ȣписахь пле=меньствȣ вашемȣ да знате ѥрь ни нѣсȣ ѡстали ни ȣ ѥдномь дльгȣ · тькмо прави и по моѥмь ви чловѣкȣ до[illegible]сакȣ послахь овȣзи книгȣ по прищещевцȣ(!) · како да зна ваше пле=меньство · ѥрь ни нѣсȣ ȣ томь криви и богь ви весели племень=ство ви лѣто ·ѕ҃·ц҃·к҃·ѕ҃· индиктиѡнь ·а҃і·

25 03 201

† заповѣдию гдна ми кнеза властель и ꙗ рȣско логофеть все више писанно исписахь ѿь рѣчи на рѣчь изь листа гдна · гюргꙗ кои досла гднȣ кнезȣ и властелѡм за ѡслобоѥньѥ милѣновикь за црине.

Русков препис у књ. Div. Not. 1414 стр. 203. — П. II, 79; Год. III, 446.

171. На молбу Дубровчана опраштају штету коју су им учинили неки Дубровчани

1423, 1. јуна

† ѿь гпгѥ маарe и ѿь гдна гюргꙗ племенитимь и многопочтенѣмь и нашои братии и добрѣмь приꙗтелѥм кнезȣ и властелемь владȣщаго град дȣбровника и всои ѡпкини любовно поздравлѥньѥ и що ни ѥ писало племенство ви за живана за жȣнѥка сна разȣмесмо · да вьзд смо ми ради вашемȣ племенствȣ всакȣ добрȣ и правȣ волю свршит и не прѣслȣшати всако ваше молѥньѥ к намь нь да ȣзна ваше племеньство · ѥрь ни сȣ сьгрѣшили и чтетȣ ȣчинили · а за този знаю и ваши трьгѡвци · да ако ни сȣ и сгрѣшили · и чтетȣ ȣчинили ѿь кьда ни се моли ваше племенство ваше ради любови · и добра ради волѥ некѥмо ви прѣслȣшати нь мȣ прaщамо нѥмȣ живанȣ и братȣ мȣ степкȣ и дрȣгȣ имь маткȣ рибичикю и благославлꙗмо ѡ тoизи работи все що ни сȣ сьгрѣшили сь всакѡмь нашѡмь добрѡмь волѡмь а да си поидȣ тамо свободно безь всаке наше забаве · и кьде имь ѥ хѡтеньѥ ѡпеть да си дохѡде ѡвамо сь трьгѡмь и да си трьгȣю по земли гпотва ни. И ѿьвише що ни сȣ дрьжали црине по земли гптва ни · все ни сȣ исправили и платили и на разлогȣ сȣ прави ѡстали и затози ȣписасмо племеньствȣ ви вашемȣ да ви ѥ ȣ знаньѥ и посласмо члвка нашего марка да мȣ ѥ за болѥ вѣрованьѥ и весели бгь племеньство ви · повелѣньѥм гпгѥ маарe и гдна гюргꙗ писанна вь лѣто ≠·ꙁ·ц·л·а· иньдиктиѡн ·а· июнꙗ ·а· влькашинь писа.

лѣто рождьства гдна тисȣщно четир ста и два десети и четврьто лѣто мсца ѥнвара ·ді· днь заповѣдью гдна ми кнеза марина симете растикꙗ и нѥгова изебраногa малога вѣкꙗ ꙗ рȣско

логѡфеть исписахь више речено изь листа кои досла гпгꙗ маара и гднь гюрагь кнезȣ и властелемь дȣбровчкѣмь а по своѥмь члвкȣ по маркȣ.

Русков препис у књ. Div. Not. 1423—1424. стр. 53. — П. II, 96.

172. Разрешница рачуна Степше Тврдисалића

1423 пре 16 децембра

† ѿь гдна гюргꙗ племенитимь и многопочтенѣмь и нашѣмь добрѣмь приꙗтелѥм кнезȣ владȣщагѡ град дȣбровника и ѡпкинѣ всои любовно · поздравлѥньѥ и да зна племенство ви за вашега властелина стѣпшȣ тврьдисаликꙗ ерь ѥ држаль нашȣ цринȣ и ковницȣ с ȣцѣномь и що ѥ намь биль дльжань исправиль ни ѥ и платиль и на разлогȣ нѣ ѥ ѿ тѣхьзи работахь ѡсталь правь и тога ради ви ѡвози ȣписасмо да ѥ ȣ знаньѥ племеньствȣ вашемȣ и весли ви бгь племеньство ви.

† заповѣдию гдна ми кнеза живана гȣчетикꙗ и нѥговѣ изебарнѣхь малога вѣкꙗ ꙗ рȣско логофеть исписахь више писано изь листа кои славни гдрь гюрагь вльковикь досла кнезȣ и властелемь мѣсца декембриꙗ ·ѕі· днь лѣто рождьства хрства тисȣщно и четири ста и два десети и третьѥ лѣто.

Русков препис у књ. Div. Not. 1422—1424. стр. 47. — П. II, 95.

173. Препоручује Дубровчанима да калуђерима јерусалимским исплате доходак

1424 јуна

† ѿь гна гюргꙗ племенитимь и многопочтенимь и нашои брати и добримь и приꙗтелѥмь кнезȣ и властеломь владȣщаго град дȣбровника и всои ѡпкине любѡвно поздравлѥниѥ властеле ето сȣ тиꙗ старци ієросалимлꙗнѣ никаньдрь и гавріиль били ȣ гна деспота

25.03.201

и шьде ȣ нас и паки погѡше тамо к вамь племьнство ви да имь исправите що имь ѥ ѡбично и весели бѫдь племьнство ви

Споља: † племьнитимь и многопочтенимь и нашои братїи и добримь приꙗтелѥмь кнезȣ и властеломь владȣщаго град дȣбров'ника и в'сои ѡп'кине

Ориг. у књ. Div. Canc. 1422. — Сп. XI, 75.

XLI ЋЕФАЛИЈА ЛАЗАРЕВ ГОИСЛАВ

174. Дубровчани протестују што је од једног њихова грађанина наплатио више него што је дужан

1388. 1. октобра

† ҂а҃т҃п҃и҃ лѣть ѿь рожства христова прьви днь мѣсеца октȣбра а се исьписахь ꙗа видошь книгȣ по заповѣди гдна кнеза николе гȣндȣликꙗ коꙗ почине сикои

ѿь владȣщега и ѿь властель град дȣбровника гоиславȣ кефалии кнеза лазара и пȣргаром новобрдсцѣмь любовно поздравлениѥ ȣвѣдѣсмо како сте свезали кȣдѣлина дабоѥвикꙗ нашега дȣбровчанина за дльгь илиѥ прѣдоѥвикꙗ и ȣзели мȣ сте ·кз· литарь сребра толико колико нѣ кривь илиа ѥре намь ѥ кнезь писаль да ѥ дльжьнь илиа ·д· литарь а ви се сте посегли за ·кз· ви вѣсте ако сте с правдомь ȣчинили кьда кнезь тои ȣвѣ не ке мȣ драго бити а ми се некемо тогаи оглȣшит искати кемо како ȣчнемо ȣмѣти ѥре за милость гдна кнеза хоке о семь ѡправит како гднь и ѿпишите намь ѥсте ли ȣзели кȣдѣлинȣ на пльно за илию ·кз· литарь да се ȣмѣмо колико платити на илии

Препис у књ. Div. Canc. 1388. — П. II, 41; Сп. XI, 102.

XLII ДАБИЖИВ ЧИХОРИЋ

175. Одговара Дубровчанима да не може плаћати штету коју од њега траже

(око 1380—1390)

† кнезȣ и сȣдаѣмь (!) и власеломь и всои ѡпчини дȣбровачькои ѿь вашега слȣге и младиега дабижива чихорича смирено поклонениѥ како господи ви богь и ваша милость що сте запокидили мени своиȣ слȣзи плачати а тȣ ви добри богь како ѥ право властеле да ȣговорихь со ѡними воеводами нитько ми не хьти пристати ни ȣ ѥдьне ричи ке ви заповидате мени да вась молȣ како господȣ немоите мене свога срьчана слȣге ѿь себе ѿьгонити ерь ви ни право ерь властеле лоша ни ȣ мене и ȣ моихь лȣди зато ми простите тога не могȣ плачати а що би било ȣ мене и ȣ моихь лȣди а ви рекьли ѡно би било на вашȣ часть да молȣ вась како господȣ немоите ме ѿь себе ѿьгонити ȣчините що ѥ право и богь дли властеломь

Споља: кнезȣ и сȣдѣмь и властеломь

Оригинал у књ. Div. Canc. 1411. — Сп. XI, 24.

XLIII КРАЉ СТЕФАН ДАБИША

176. Разрешница рачуна Драгоја Гучетића и дружбе му

1392, 6 марта

† Ва име хса аминь Кралвьство ми даѥ васакомȣ видиниѥ саднемȣ и послѣдьнемȣ како драгоѥ гȣчетићь з братиѡмь и з дрȣжьвомь своиѡмь дрьжа царинȣ каменичкȣ ѡсамь г[illegible] за гна твртка крал и наидосмо да сȣ почтено и скрьшено дрьжали и платили реченȣ цринȣ гднȣ твртткȣ кралю и ȣ ничемь не ѡстали дльжни и кȣпи драгоѥ з братиѡмь и новакь маћедоль зь бра=

25.03.201

тиюмь ѿь гдна твьртка кралıа сребрьницꙋ и понорь ꙋ юпьћинꙋ и наидосмо да драгоıе з братиюмь почтено и свршено плати гднꙋ Твьртьꙋ кралꙋ васꙋ свою половицꙋ що их достоıаше платити речене црьне и за касе ине работе волıа дл'ге коıе ıес ималь драгоıе и негова братıа сь гдномь тварткомь кралемь вола са мном кралемь дабишомь ꙋ васемь юста правь драгоıе и негова братьıа и ни чимь недꙋльжань и зато госпоство ми заповиди ꙋписати сии лисьть и сꙋзи повелю свободьнꙋ драгою и негови братьи да сꙋ свободьни и ничимь недльжни юстали и да их не могꙋ ѿь селꙋ напрѣдь питати ни дльжити ıа крал дабиша ни ини гдњь босаньски за н'ѣдне царине или работе или дльге или юправе що годи сꙋ имали чинити или юпралıати драгоıе зь братиюм сь гдномь кралıемь тварьткомь вола са мномь кралемь дабишом а томꙋ васемꙋ рꙋчници и свидоци дворьски нашь гоıакь драгославићь и ивань радивоевићь нашь в'ѣрьни ставилаць и гдњь жоре нашь в'ѣрьни и вазлюблıени протовистиıарь и попь милаць нашь почтени капеланъ писано ва лита рождства христова ·ч·т·ч· и ·в· лито шести днь мсца марьча.

ıа рꙋско синь мешьтра кристофала л'ѣкара логофеть дꙋбровьчки писахь сꙋ повелю више писанꙋ кꙋ повелю донесе радославь шемьковићь а по заповѣдꙋ гдна кнеза мишета бꙋбалıевићıа и негова малога в'ѣћа.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1392, — П. II 45; Сп XI, 102.

177. Овлашћује Драгоја Гучетића да може наплатити од Новака Маћедола 95 литара фина сребра што је њему, краљу, остао дужан.

1392, 6 марта

† Ка име христа аминь Кралвьство ми даıе васакомꙋ видиниıе да драгоıе гꙋчетићь зь братиюмь и новакь маћедоль з братиюмь кꙋпише ѿ гдна крала тварька ва л'ѣта рождства христа ·ч·т·п· и ·д· мсца марча царинꙋ сребрьничкꙋ и понора за ·к· годища за всако годище по четири ста и ·ке· литарь фина сребра изьполице половица речених царинь драгою з братиюмь а половинꙋ да има дрьжати новакь маћедоль з братиюмь и драгоıе своиюмь братиюмь плати свршено и почтено вась нихь дихь(!) що на нихь сташе платити и ѿ бивьше два на десете дни що не додрьжаше речне црьне скрози смрть тварьтка крала и ѿбивьши ине щете коıе сꙋ имали речених царинь и ѿбивьши що сꙋ дали ꙋ сребри ꙋ свити и ꙋ поставьцихь и ꙋ пꙋтьца бисерьна и ѿбивьши за пꙋстꙋ сребрьницꙋ ѿбивьши васе више писано и ꙋчинивь вась чисть разлогь юста дльжань кралвствꙋ ми новакь маћедоль з братиюмь деветь десеть и петь литарь пина сребра и за таи дльгь новаковь и братьıе негове не хт'ѣсмо платити драгою и негови братии що имь юста дльжань гдњь крал тварьтко за многе потр'ѣбе и работе и не хт'ѣсмо имь платити що ꙋзе крал тварьтко алꙋвизꙋ братꙋ драгоıевꙋ гредꙋће алꙋвизь на ꙋгре бисера и папьра и за то ıа крал дабиша дасмо драгою гꙋчетићꙋ и негови братии и васакомꙋ ѿ нихь васꙋ нашꙋ моћь и крипост правьдꙋ и в'ѣрованиıе да ѿ данась наприедь м'ѣсто нась ꙋ дꙋбровьникь и ꙋ бнетьке и по васихь странахь драгоıе и негова братıа и васаки нию може питати и ꙋзети на правьдꙋ и изкань правьде на новакꙋ маћедолꙋ и негове братıе и васакога нию наше црьнике и како юнезь кои сꙋ дрьжали црьне наше а не доплатили до деветь десеть и петь литарь фина сребра толикꙋ моћь крипость юбласть правьдꙋ и в'ѣрованиıе да има драгоıе и негова братьıа и васаки нию сꙋпрот'ѣвꙋ новакꙋ речномꙋ и негови братии васакога нию како на царинике дльжнике наше коликꙋ ıе имиль крал тврьтко ꙋ животи бꙋде и коликꙋ ıа крал дабиша имамь гдњь и нам'ѣстникь ꙋ госпоствꙋ и васемь иномь гдна тврьтка крал а томꙋ рꙋчници и св'ѣдоци дворьски кралвьства ми гоıань драгославићь и кнезь драгићь хрьватинићь и нашь в'ѣрьни и вьзлюблıени протовистиıарь жоре и нашь почтени капелань попь милаць и юраи волетићь писано на цецени ꙋ дворихь речнога на[illegible] про[illegible]гиıара жорете вь л'ѣта рождства христова на ·ч·т·ч· и [illegible] шести днь мсца марьча

25.03

ꙗ рȣско сиь мещра кристофала лѣкара логофеть дȣбровачьки писах се врьхȣ писано ко донесе радославь шемьковићь ѿ гдна кра босаньскога · а по заповѣдȣ гдна кнеза мышета бȣбалиєвићꙗ и нєгова малога вѣћа

Русков препис у књ. Div. Canc. 1492. — П. II, 46; Сп. XI, 102.

178. Потврђује повеље о трговини својих претходника.

1392, 17 јула у Лушцима у Доњим Крајевима.

Ва начетакь ѿца. Ва изпльнєньє[1] сна. И саньтием светаго дха. Иже ва начетакь небеса дивним ȣтврьждєньєм[2] ȣтврьди и васеленнȣю[3] своєю волєю[4] ѡснова за милосрьде же[5] милости сниде с небесе[6] на землю[7] члвколюбно[8] и падьшее члвче[9] сȣщьство пристȣплєнием[10] собою ѡбоживь[11] на небеса вазьведе Ѳимь[12] же вса ѿ небитиꙗ ва битиє састалєна бише. Ѳимь же и погибьшие ѡвьцe домȣ изравилева[13] ка истинномȣ пастирȣ[14] и бгȣ вседрьжителю[15] вазьвращене бише. Ѳимь же и кустри[16] црькци по всеи[17] васеленнои ȣтврьждают се | и красеще се славеть бга вседрьжителꙗ. Ѳакожде же и азь стефань дабиша по милости его божьства[18]. Краль срьблием босни и приморю[19] сподблєнь бих црьтковати ва земльах родитель и прародитель наших[20] творе правьдȣ и изпралꙗе правила чине милости и записаниѣ вирȣ[21] же дае градовомь и вла-

Имају две копије (а, б.) у Cod. Rag. л. 32б. и 64б. с овим одступањима (изостављене речи нису означаване већ само граматичке разлике).

1 вь ... вь испльн. б. — 2 дивнием ȣтврьждением а. дивнемь ȣтврьждениєм б. — 3 васелєню б. — 4 волю б. — 5 милосрьдиє еже б. — 6 небесь а. б. — 7 земли а. б. — 8 чловнеколюбно а. чловеколюбно б. — 9 чловече б. — 10 прьстȣплениєєм б. — 11 обьживь б. — 12 тием а. — 13 израилевȣ а. б. — 14 пастиерȣ а. б. — 15 сведрьжителю б. — 16 игрифтѣ(!) а. кифтри б. — 17 свеи б. — 18 божества а. божаства б. — 19 приморью а. босне и приморью б. — 20 нашиехь а. нашех б. — 21 записаниꙗ а. б. виерȣ а. верȣ б.

даньѣмь малимь же и велицимь[22] всакоиȣ же по достоѣнию[23] его и тако састоѣти[24] ми се краљевьствȣ ва мири и ва слави И тагда[25] придоше[26] ва слави дворь краљевьства ми ȣ трьстивьницȣ[27] племенити и мȣдри мȣжие[28] славнаго[29] града Дȣбровника властеле и поклисарие стифань[30] лȣкаревићь и рафаиль гȣчетићь сь почтенними и многоцинними дари[31] и частьми ѿ реченнога града Дȣбровника властель и ѡпћине и тие речени поклисарие са всакою любовью[32] насъ искаше и ѡпралꙗше за ȣвите[33] и за законе и за свободьщине[34] реченога града кое сȣ имали ȣ господомь срьбьскиехь с родителѣ и прародителѣ нашими[35] з господомь срьбьскомь рашкомь и босаньскомь како да бисмо и мы по ѡбичаю прьвихь нарeчене господе нѣмь[36] потврьдили и ȣстанозитили прьвихь нашихь[37] свободьщине[38] законе и ȣвѣте[39] и повелє господе срьбьске рашке и босньске. И мы слишавьше и разȣмивьше нѣхь[40] подобне разȣмне и приличне[41] прошние и имавьше сьвѣть с превисокомь и с госпоѡм бгодарованномь ми кралѣцомь кур[42] Єленоѡм. Сатвори[43] милость краљевьства ми. властели и вельможами краљевьства ми реченномȣ градȣ дȣбровникȣ и властелемь[16] и ѡпьћини[16] по сихь наших листихь[44] и повелꙗхь за нѣхь[45] дȣбровачкои срьблчаньство потврьдисмо имь все повелє речне господе срьбьске рашьке и босаньске и повелю гна кралꙗ стефана твьртка кою е ȣчиниль реченомȣ градȣ дȣбровникȣ под лѣти[46] рожьства христова

22 владаниєємь а. б. маленемь б. велициемь а. велицем б. — 23 достоꙗнию а. б. — 24 састоꙗти б. — 25 тогда б. — 26 прьдоше а. — 27 трьстеницȣ б. — 28 мȣдри мȣжиє а. б. — 29 славнога б. — 30 поклисарьиє стефань а. б. — 31 гочетикь сь почтениеми а. б. многоцениими а. многославнеми б. дарми а. — 32 сь свакою любовю а. б. — 33 ȣвиете а поклисари а. поклисарьиє б. са свакою любовю а. б. — 33 ȣвиете а. ȣвете б — 34 собощине а. сободьчине б. — 35 родителемь и прародителемь нашиеми а. родители моими б. — 36 нимь а. б. — 37 прьвиехь нашиехь а. — 38 скободчине а. соботчине б. — 39. ȣвиете а. ȣвиєте б. — 40 разȣмиевше нихь а. — 41 прьличне а. — 42 свиеть сь прьвисокомь госпогом бгдарованом ми кралицомь кур а. светь б. — 43 сатвори а. сатворих б. — 44 сехь нашиехь листиехь а. сех наших листех б. — 45 нихь а. б. — 46 по лиети а.

·ч҃·т҃·о҃·и҃· мца апрла ·і҃· днь[47] и нне все повеле и свободьщине[48] законе и ѹвѣкте[33] прдьние и послидние[49] кое е нѣмь[50] ѹчиниль и записаль[51] речни гнь краль стефань твртко да е до вика[52] реченомѹ градѹ и егѡ[53] ѡпьћини тврьдо и непорочно нами и нашими послидними[54] паче да сѹ всегда[55] станови ти ѹ всихь речнихь[56] повелахь и ѹ законихь ѹвѣктихь и свободьщинахь[57] речене господе срьбьске рашьке и босаньске. И речени властеле и поклисаре[58] града дѹбровника примише[59] и завезаше се кралевьства ми давати ѡ реченога града и ѡбьћине срьбски доходакь дви тисѹћи перпер динари дѹбровачкихь[60] всако годище на димитровь днь по законѹ и ѹвитѹ[61] како сѹ давали нашемѹ братѹ светопочившемѹ гнѹ кралю стефанѹ тврьткѹ. И на то више писанно пресегохь[62] азь речни краль стефань дабиша и сь бгодарованномь ми госпоиѡм[63] кралицѡм кур Еленомь · на светомь еванђелии и на часномь крьсти господни[64] и сь властели кралевства ми. С воеводомь хрьвоемь. С воеводомь влаткомь ѹсорьскимь. С кнеземь[65] стипоемь хрьватиниѣемь. С кнеземь[66] радосавом прбиниѣемь.[67] С кнеземь[65] добросавомь дивошевиѣемь. С тефачиѡмь[68] каталѡм. С кнеземь[65] гоиком[69] драгосалиѣем · жѹпаномь тврьдисавомь тѹнцомь. С кнеземь[65] вльчихномь[70] влатковиѣемь С кнеземь[66] вонсавомь воеводиѣемь. С кнеземь вльькьцемь[71] нарьтичиѣем. жѹпаномь радоемь радосалиѣемь · жѹпаномь юремь[72] тихьчиновиѣемь · з дворьсцимь[73] станьцемь прѣкѹшиѣемь[74]. И семѹ ѹтврьждено и непорочнѹ бити[75]

47 апрьла і днь а. б. — 48 свободчине а. — 49 последние б. — 50 нимь а. б. — 51 ѹчиниѡ б. и записао а. б. — 52 виека а. виека б. — 53 негови а, — 54 нашиеми послиеднними а. нашиеми последнними б. — 55 свегда а. — 56 свиех реченниехь а. свех рече-ниехь б. — 57 законнехь и ѹветнехь и собочтинахь а. законех и ѹветихь б. — 58 поклисари а. поклисарие б. — 59 прьмише а. б. — 60 двие тисѹки перьпера динари дѹбровачциехь. б нечитко. — 61 ѹвиетѹ а. нема б. — 62 прьсегох а. б. — 63 госпогомь а. б. — 64 крьстѹ госпогню а. крьжѹ госпогнем б. — 65 кнезомь а. — 66 кнезомь а. б. — 67 прьбиникемь а. б. — 68 тепачиѡм, б. — 69 гоиком а. б. — 70 вочихномь а. б. — 71 вокцемь а. вѹкцем б. — 72 гюрьгемь а. б. — 73 дворскиемь а. дворсцем б. — 74 прьѹшикемь а. — 75 непоречено б. бити а. б.

до вика[52] нашега и нѣкхь[76] · тко ли би сие потворль[77] али порекаль да сѹ все[78] клетви на немь пале и да е клеть бгомь ѡцемь и спомь и светимь[79] дхомь и всими богѹ ѹгодникьшими · писано ва честитои вонеци кралевства ми ѹ дольнѣкхь краихь ѹ лѹшьцихь[80] рѹкою срьбчанога ми слѹге Ѳомаша Логофета · под лѣти тогда господа христа рожденна[81] ·ч҃·т҃·ч҃· и дрѹго лѣтѡ мца юлиа ·з҃і· днь[82]

СТЕФАНЬ ДАБИША МИЛОСТИЮ ІСА БГА КРАЛЬ СРЬБЛЕМЬ БОСНИ И ПРИМОРИЮ И ГОСПОЂЕ КРАЛИЦА КУР ЕЛЕНА.

Курсивом на пергаменту, печат обешен: stepan dabissa b. e. Rasiae — CC. 81; MS. CCVI.

76 виека нашага и иниехь а. б. — 77 ке сеи потворнѡ а. — 78 све б. — 79 светиемь а. — 80 дониехь краехь а. доннех б. ѹ лѹшицихь а. лѹшцех б. — 81 христа рожства а. — 82 данк а.

179. Шаље посланика за доходак

1392, 17 јула на Чиховићима

† кралевства ми всепочтеним и срьчанимь приятелемь кнезѹ властелемь и ѡпьћини града дѹбровника · ѡто посласмо к вамь нашега срьчанога слѹгѹ кнеза станоѣ елашьчиѣа за наше работе и налише за доходьке наше срьбьске и стоньске що намь престоитима що ви рече кирѹите мѹ наше ти сѹ рѹчи писано на чиховиѣихь ·з҃і· днь мца юлиа.

Споља: † кралевства ми почтенимь приателемь кнезѹ властелемь и ѡпьћини града дѹбровника

1392 adi 3 agosto

Оригинал у књ. Div. Canc. 1392. — П. II, 47, Сп. XI, 102.

180. Исто

1392, 21 август

† кра^вьства ми вьсепочтенимь и срьчанимь прѣтелемь кнез8 властелемь и шпьћини града д8бровника: што тамо: посласмо к вамь: нашега: срьдчанога сл8г8: кнеза станоја елашьчића: за нашо работе: а наилише: за дохотьке наше срьбске: ки се има дати на дмитровь д^нь дви тис8ћи: перьперь: а стоньски има се дати: на дань стога власи пе^т сать перьперь

Спољa: † кра^вьсва ми вс̈епочтенимь и срь^чанимь прѣте-лемь кнез8 и властелемь и шпьћини града д8бровника

1392 adi XXI agosto

Оригинал у књ. Div. Canc. 1392. — П. II, 48; Сп. XI, 102.

181. Исто

1393, 18 фебруара у Сутисци

† кра^вьства ми любовним^ь прѣтелѥм^ь влад8щем8 и властелѥм^ь д8бровачцим^ь да имате знати кра^вь^ство ми з^раво и весели и тож^е смо ради слишати ѿ ваше любовне прѣзни и што посласмо нашега всесрьчанога сл8г8 г^на прот^вистијара жорета б8ди вамь 8годно 8даите ми по нѥмь стоньски доходакь петь сать пе^рпе^р кои давате намь на власи^и д^нь и що ви ре^ч ре(че)ни г^нь про-товестијарь ѿ наше стране вир8ите м8 наше ти с8 р̃чи писано 8 с8тисци м^ца феврьва^р ·ӥі· д^нь лито тог^а рожь^ства х̃стова ·ч̃ т̃ ҁ̃· третие

Спољa: † кра^вь^ства ми любовним^ь прѣтелѥмь влад8щем8 град^ д8бровника с8дијамь властелѥм^ь и шпьћи^н

Die XX martii, 1393

Оригинал у књ. Div. Canc. 1392. — П. II, 50; Сп. XI, 102.

182. Препоручује Дубровчанима да даду доходак могоришки Милиши

1392, пре 22 октобра

† кралевства ми кнез8 и шпћини гра^д д8бровника или вамь ћемо всако лѣто писати ш дохотк8 ш милишин8 кога м8 сте давали вазда и шц8 м8 и стр̃ц8 даите м8 могоришь що е неговь до-ходакь и всако лѣто

Спољa: кнез8 и шпћини гра^д д8бровника

die XXII oct. 1393

Ориг. у књ. Div. Canc. 1342. — П. II, 53; Сп. XI, 102

183. Разрешница рачуна протовистијара Жорете

1393, 29 септембра

ва име ш^тца и с̃на и с̃тога д̃ха аминь Стефань дабиша м̃тию божиш^мь крал^ срьблѥ^мь босни приморию хль^мсци земли дольни^мь кралѥ^мь западни^мь страна^мь 8соб̃ сшли и подр̃нию · да ѥ ви^мо всаком8 ч^овѣк8 ком8 се подоба да егда г^ь б^шгь милосрьдно приниче сь виших̃ь висоть своѥгш божьства и̃зр̃ на ме своѥго раба и 8чини ме наслѣдни^ка вь землıах родитель и прародитель наших по пр̃ставлѥни привисокаго г^на бр^та нашего старьшаго г^на стефана твръ^тка исьпралıаѥ правила вь б̃годарованьних ми землıахь паче же дѣле власти и пр̃маѥ достоине ѿ них разлоге и б8д8кю ми вь пльни дьржави згора ре^чних земаль и таг^а приде пр̃дь кра^лѥвь^ство^м ми вьзлюблѥни и срь^чни паче же вѣрьни сл8га кра^лѥвь^ства ми г^нь жоре д8бровьчанинь нашь протовисти-јарь и моли срь^чно и 8милѥно како да би^смо ѿ нѥга пр̃ми^л раз-логе ѿ нѥгове власти протовистиıар̃не и паки що ѥ дьржаль ц̃рине и коморе за ре^чнога бра^т нашего стефана твръ^тка али с8 кои ине к8пьнѥ биле а или с нами али сь ре^чни^мь кралѥ^мь тврт^ко^м и ми̃ видѣвьше нѥга вѣрьн8 сл8жьб8 и смис^линкьше нѥгове пр̃дьбе прошнѥ и мольбе свѣтш^м кра^лѥвь^тва ми вла^стель кои тьда бѣх8 вь двори кра^лѥвь^тва ми кои с8 з^ола писани сьтвор̃ ма^сть

25.03

кралѥвьство ми и сь бголюбимом гпоном бгодарованьном ми кралицом кур Єлѣнωм речном8 протовистиıар8 рекосмо м8 прмит разлогь и прда намь вась к8п'но пльнь и ωбилать разлогь ѿ всега ш ѥ речнога кралıа тврьтка дрьжаль коѥ годи црине к8плѥ и комωре и паки такоѥ що ѥ 8 нась дрьжль коморе и црине и наш8 к8кю до данашнѥга михωлıа дне ѿ всега намь прда прави пльни и ωбилать ωбои к8пно разлогь како прави вѣрьни сл8га прдь кралѥвьства ми властели и властеличики · и мнї видевьше нѥгове речне разлоге истиньне и праве прмисмо ѥ како ѥ достоино за право и за пльно ничимре не шрьбе ни прочьне ни 8зрωчьне и зато сѣми нашими листьми речнога протовистиıара ѿ всега ωсвобаѣмо и ωсвободисмо и нѣгов8 дѣтьц8 вик8 вѣкома и паки видевшьше т8и нѥгов8 вѣрьнωсть 8чинисмо м8 навластит8 млсть кралѥвьства ми и таки ш ним 8вѣть 8чинисмо да що гωде ѿ сел8 8 нашои к8ки ωпралıа али коѥ црине и комωре дрьжаль напрда али що ѥ пргѥ дрьжль да га ѿь тога нитькωр не има питати нѣднога разлога 8 д8бровник8 ни звати изь д8бровника на разлогь ни нѥга ни нѥгωв8 дѣтьцоу 8 вѣки нѣ мнї ни нашь послѣдни ни кто иноплеменьник ере га 8 всем ωслободисмо и благословисмо за нѥгов8 вѣрьн8 сл8жьб8 нѥга и нѥгωв8 дѣц8 8 свѣдочьство нашихь властелѣ · бана иванниша воѥводе хрьвоıа тепачиѥ баталıа кнеза привоѣ кнеза доброслава юрьıа стѣпаникıа юрьıа радивоѥвикıа и коча воѥводе петра павловикıа тко либ више писаньно исхранилъ(!) али пртворил да нѣма ωчьстѣмею праведници вь днь с8дни писа домашь логωфеть по заповѣди кралѥвьства ми мсца сектьтемвриıа вь ·кд· днь ѿь рожества хрстова лѣть ·ч·т·ѕ·г· лѣта.

ıа р8ско сїнь мешра кристофала лѣкара логωфеть д8бровьчки писах се врьх8 писано ко донесе радославь шемьковикь ѿь гдна кралıа босаньскога а по заповѣди гдна кнеза павла г8нд8ликıа и нѥгωва изабранога вѣкıа.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1392. — П. II, 54; Сп. XI, 103.

184. Шаље разрешницу рачуна протовистијара Жорете

1393, 15 октобра

† кралвьства ми почтенимь и любовним прıателѥм кнез8 и власте1ем и ωпьћини град д8бровника дасмо вамь видити по сихь наших листих ıа крал стефань дабиша с моими властели прмисмо разьлогь ѿь нашега сл8ге а вашега граждани гдна противистиıар жорете ѿь всихь царинь комор к8паль що е дрьжаль за гдна брата ми старшаго крал стефана тврьтка и паки що е 8 нась дрьжаль к8ћю наш8 и царине и коморе и ине к8пьне ѿа всега прмисмо прави пльни и ωбилати разьлогь ωбоек8пан и видивьше т8 негов8 сл8жб8 и вир8 8чинисмо м8 повелю свободьн8 и под 8вить милость под наш8 вис8ћю печать · и зато молимо вась како приıатеѥ што послосмо речн8 повелю по нашемь чловѣк8 по радосав8 шемьковиħю прмивше ю изьпишете ю 8 ваших стат8тихь закономь вашимь а исьписавьше прѣдадите ю вь домь речнога протвистиıара

† писано вь двор кралства ми

мца окьт8бра ·еі· днь

Споља: † кралвь(с)тва ми почтеним и любовним прıателѥм кнез8 властелем и ωпьћини град д8бровника

ниже: примих на ·лд· днь мсца ωкьт8вриıа по радослав8 шемьковикю

Оригинал у књ. Div. Canc. 1391. — П. II, 49; Сп. XI, 102.

XLIV КНЕГИЊА МИЛИЦА И КНЕЗ (ДЕСПОТ) СТЕФАН И ВУК

185. Моли Дубровчане да јој пошљу појас који је у залози

1392 пре 6 августа

25 03

† ѿ кнегинѥ милице и ѿ кнеза стѣпана владател8 град8 д8бров'ник8 и властелемь д8бровчкимь за ωни поıась кои ѥ 8

*

марина ȣ залогȣ маринь ми говори за нь да га ѡткȣплȣ да даите мȣ поѣсь да га донесе на моѥи вѣрѣ да мȣ га ѡткȣплю за що ѥ заложень ако ли мȣ га не ѡткȣплю а ѣ да мȣ га ѡсвобогȣ

Споља: † владȣщемȣ градȣ дȣбровникȣ и властелѣмь дȣбровчкимь

Оригинал у књ. Div. Canc. 1392. — П. II, 51; Сп. XI, 102.

186. Дубровчани им одговарају да ће послати посланике, да остају при старим уговорима о трговини, и да жупан Никола нема шта тражити од оставе

1495, 7 децембра

Почтеној госпоги и всечьстној калȣгѥрици госпоги кѵръ Ѥвгении и кнезȣ Стефанȣ ѿ владȣщаго дȣбровчкаго кнеза и ѿ все ѡпкине срьдчно и вь всем почтено поздравлѥниѥ · разȣмесмо що намь писасте а ѥре пишет да дошьли к вамь наше властели · богь ѥ вѣ ѿ велика врѣмене ѥсмо желѣли да дошлѥмо да господство ви море знати коѣ сȣ врѣмена ȣсильна била и смекѥ · ато сьди зима да ми мислимо дослати вашој матери сь врѣменомь како кѥ и за болѥ и почтено господствȣ ви · а ȣвѣте и записе коѥ ѥсмо поставили с прѣславнѣмь и светопочившим кнезом на томь вьзда стоимо и не мислимо до вѣке потворит · а дȣбровник вь всакоѥ врѣме ѥс кȣкѣ ваша како то ѥ биль цара стефана и светопочившаго кнеза и дрȣге господе срьбьске · и щоно пишет за трьговце да сȣ мѣшани · да то морет знати · ѥрь вси людиѥ нѣсȣ ѥднаци · ѥсȣ властеле и ѥсȣ кметики . како то ȣ срьблѥх и по всем свѣтȣ · а законь нѣ ни ѥс слично да се латининь за срьбина ѿкльне ни срьблинь за латинина нȣ ѥс законь како то ѥ ȣ повели записано . да ѥс порота дȣбровчанинȣ нѥгова дрȣжина дȣбровчан · и ти вси закони ѥсȣ потврьгѥни царем стефаном и светопочившим кнезом и вама и всомь иномь господом срьбьскомь · и що пишет за поставȣ жȣпана николе ми дозвасмо прѣдь нась дѣцȣ нашега властелина витка гȣчетикѣ и дѣцȣ врагана ненадикѣ и пѣра ѣкȣшикѣ · и говорисмо имь за този · и

ѡни се много почȣдише томȣи николинȣ исканью говореки не чȣѥмо мȣ се ȣ ничемь дльжни · паче ѥ ѡнь намь дльжнь · да тко годе бȣде искати закономь и по правде ȣ дȣбровникȣ дȣбровникь мȣ хокѥ по правьдѣ и задоволѥ ȣчинит ѥрь божимь хотениѥмь до данась нѣ се никомȣ потворило ни мислимо да се пот(вор)и ѿ селȣ напрѣда · и богь ви ȣмножи господство.

Лѣта рождества господа Ісȣса Христа тисȣщно и три ста и деветь десеть и пето лѣто месеца декемьбриѣ ·з· днь ȣ дȣбровникȣ.

Русков концепат. — П. I, 4.

187. Дубровчани им захваљују на обећању да ће пазити њихове трговце, и моле да се не прогнају њихови трговци у Новом Брду, као што им је наређено да се за три дана иселе.

1396, 30 јула.

† Почтеној госпоги кѵръ евгѥнии и кнезȣ стефанȣ и влькȣ ѿ владȣщаго дȣбровчкаго кнеза ѿ все ѡпкине срьдчно и вь всем любимо поклонѥниѥ листь матери ваше примисмо ȣ комь господство ви намь писаше ѥрь кѥте наше трьговце сьблюсти и имати ѥ ȣ всем добрѣ прѣпорȣчене · на томь захвалюѥмо многосрьдчно · а такози ви право за своѥ приѣтелѥ · и да господство ви зна потомь ȣписаше намь наши трьговци кои сȣ ȣ новомь брьдȣ тȣжеки се ѥре имь господство ви постави жестокȣ заповѣдь да се ȣ три дни да се имаю двики и испратит сь всѣмь изь вашега владниѣ · и този би много чȣдно намь видѣти · а този ѡни не могȣ никако ȣчинит да такози ѥ намь видѣти ѥрь нѣки зль чловѣкь господство ви на то наве(де) а богь вѣ комȣ ѥ все ѡбыѣвлѥно ѥрь всакомȣ вашемȣ ȣзьвише(нию) и всемȣ що кѥ бит почтено господствȣ ви ѥсмо вели мимо всȣ инȣ господȣ вашој чьсти и ваша мати море знати ѥрь смо ми вьзда били ваши срьдчни приѣтелиѥ и ѥсмо и би кѥмо · и дȣбровник ѥс ȣ всако врѣме биль и ѥс кȣкѣ ваша и бит

25.03

кѥ и гдѣ годи би се намѣриль вашь чловѣкь не бисмо пощедиᴧ нашѣхь глаᴮ и нашега граᴰ ѡбаровати га и сьблюсти да не приме нѣкою чтетꙋ волиа срамотꙋ · молимо гпт҇ско ви многосрьдчно ваше м҇лтꙋ не каши тогаи нашѣмь чиниᵀ паче ваша м҇лть бꙋди сьхраните ѥ и сьблюдите гдѣ се болѥ г҇птвꙋ ви свиди и ваша иᵡ м҇лть свѣтꙋи · молимо како ꙋфамо да кѥ биᵀ.

Лѣта г҇дниа тисꙋщꙋ и три ста и деветь ·і· и шесто лѣто мсца люлиа ·л· днь ꙋ дꙋбровникꙋ

Русков концепат. — П, I, 11.

188. Дубровчани им захваљују што им је израдила код великог господара слободу трговцима по њеној земљи, и препоручују своје трговце који су пошли у Србље.

1396, 13 новембра

† Почтеной г҇пги кѵр Евгѥнии и кнезꙋ стефанꙋ ѿ владꙋщаго дꙋбровч'кога кнеза и ѿ все ѡп'кине поздравлѥниѥ · примисмо листь гпт҇сва ви по комь ꙋвидѣсмо нескровнꙋ вашꙋ м҇лть к наамь · како г҇птво ви помꙋчи се и испроси м҇лть ѿ великаго господаᴾ наамь како да наши трьговци слободно гредꙋ по земли г҇птва ви с трьзми безь свакоѥ забаве · на томь захвалюѥмо многосрьдчно · а такози ви ѥ и право ѥрь с҇топочив'ши кнезь наше трьговце любляше и ꙋзьдрьжаше вь всакои слободьщиᴴ · такози ꙋпвамо ѥрь кѥ гпт҇ско ви · наше трьговце любиᵀ и сьблюдати · а сьди нѣколици ѿ нашѣхь трьговць пошли сꙋ пꙋть подькꙋчлать да тꙋдези прогю ꙋ срьблѥ · ѥрь воисками босаньсцѣми не могоше · инꙋдѣ проки · того ради молимо г҇птво ви толико ѡни колико дрꙋзи кои догю · и всꙋдѣ кꙋдѣ бꙋдꙋ наши трьговци · молимо бꙋдите г҇птвꙋ ви прѣпорꙋчени · како ꙋпвамо · да кѥ биᵀ и безь нашега писаниа · и б҇гь ви ꙋмножи ·

тисꙋщꙋ и три ста и деветь десть и шесто лѣто мсца же ноѥмбра ·гі· и д҇нь ꙋ дꙋбровникꙋ

Русков концепат. — П. I, 12.

189. Дубровчани им одговарају да не могу послати лекара, јер ни један није хтео ићи, а они им као странцима под уговором нису могли заповедити

1397, 12 августа.

† Бьсечьстной и б҇гоу любимои г҇пги кѵр евгѥнии и почтеномꙋ кнезꙋ стефанꙋ ѿ владꙋщаго дꙋбров'чкога кнеза и ѿ все ѡп'кине многосрьдчно поздравлѥниѥ · листь ваше милости примисмо и разꙋмѣсмо · що намь ꙋписасте за лѣкаᴾ · ѡ томь вашои м҇лти ѿвещавамо · б҇гь ѥдинь вѣ комꙋ нѣ нищорь скровно що годѣ бисмо и за векѥ дѣло ѿ сега ради бисмо колико за нашꙋ дш҇ꙋ а ѥрь за лѣкаᴾ миᵡ имамо на наiамь и на платꙋ · а подь ꙋвѣть и ѥсꙋ людиѥ инostран'ци и врѣменни а иньдѣ не морема иᴹ заповидѣть ѡсвѣнь дꙋбровника · да лѣче · да за вашꙋ великꙋ любовь миᵡ звасмо к намь и говорисмо иᴹ ѿ нась и мноᴳ ихь молисмо ѥда би хотѣль · кои ѿ нихь поки и ѡбѣтовасмо имь ѡнꙋзи платꙋ кою имаю ѿ ѡпкине тьзи да имь ѥс и скрьхꙋ тога що би-м ваша любовь · платила ѡномꙋ кои би дош'ль и ѡни такози намь ѿговорише с вама имамо ꙋвѣть да ни не ꙋсилꙋѥте нигдѣ послати лѣчити · ѡсвѣнь дꙋбровника да и този бисмо могли ꙋчиниᵀ г҇пгѥ кнегинѥ и нѥ с҇новь ради а и вась ради · да ви видите ѥрь смо людиѥ врѣменни и стари много не моремо поки ѥрь ѥдва · ѡвьдѣ по градꙋ ходимо ꙋ нась пꙋтника нѣ зато молимо г҇птво ви немоите ни зазрѣти за ѡкози ѥрь не хтѣше примиᵀ нашꙋ мольбꙋ ни платꙋ а б҇гь вѣ ми бѣсмо весели да погѥ.

·ві· авгꙋста 1397.

Русков концепат. — П. I, 14.

190. Дубровчани их моле да се заузму за њихове трговце које су Турци невине затворили

1397, 1. октобра.

† Бьсечьстивои и хтолюбивои г҇пги кѵр евгѥнии и мно почтеномꙋ кнезꙋ стефанꙋ ѿ владꙋщаго дꙋбровчкога кнеза и ѿ в'се ѡп'кине мноᴳлюбимо поклонѥниѥ · г҇птво да ви ꙋзна чꙋли смо

25.03.20

како нашѣмь трьговцемь ѥс дана забава ѿ тѹр'чина и зато сѹ ѹзьдрьжани и зарѹчени · а гн҃тво ви зна ѥрь смо ми прѣдь се наше трьговце на ѹзданиѥ и на сьблюдениѥ гн҃тва ви послали а безь тога не бисмо их послали ни би ѡни могли ·а· дн҃ь тамо стоıать безь ваше мт҃и · и зато молимо мт҃ь вашѹ наше трьговце сьблюдите и помозите каконо смо вид'ѣли до дьнаска ѿ ваше мт҃и ѥрь сте сьблюли и помагали и знамо ѥрь бж҃иом мл҃тию чвено(!) ви ѥ прѣдь црѣмь в'се и ваша мт҃ь зна ѥрь ѥ црь ѹчиниль и записаль вс'ѣмь дѹбровч'ц'ѣмь трьговцемь да могѹ слободно ходит трьговати кѹповать и продавать що имь ѥ годѣ по всои црѣви земли · и ѡни записи и повелѥ црѣве има ихь ваша мт҃ь · а право ви ѥ помагать и стоıать за дѹбровчане ѥрь ѥ дѹбровник биль кѹкıа прьв'ѣхь ваш'ѣхь и сьде ѥс ваша кѹкıа · и св'ѣхь ваш'ѣхь и бит кѥ до в'ѣка · а за ѡнози що ищѹ тѹрци франка и влкьшѹ за дѣцѹ фран'цıашкѹ коѭ сѹ ѿкѹповали и т'ѣме их криве · а ваша мт҃ь зна ѥрь ѹ томеи н'ѣсѹ сьгрѣшили ѥрь бнетци живин'ѣзи и вси ѥзици ѿкѹпѹю робове по в'сеи црѣви земли и дери ѹ брѹсѹ и поводе их кѹде имь годѣ и ѡвѹдьѥ мимо дѹбровникь мимоводе ихь всаки дн҃ь и наш'ѣми ѡчими този видимо и никомѹрь забаве не даше а фран'ко и влкьша стоıа в'се годище тамо и не би имь ѿ никога забаве и кьде ѡни погоше ѿ тѹде забавише ѡн'ѣмь кои не б'ѣхѹ ничимь криви ни повин'ни ни ѡ томь радили и ако бих тѹрци искали франка · и влкьшѹ или прав'ѣхь или крив'ѣхь вольно имь ѥ да н'ѣ право да дрѹз'ѣмь трьговцемь за них забавлıаю ѥрь за ·а· кои би хот'ѣль злѣ ѹчинит н'ѣ право да вси трьговци щетѹ залегѹ ѥрь кьде би такози било ·а· дн҃ь не би могли трьговци ѹ н'ѣдномь м'ѣстѹ стоıать · а ваша мт҃ь зна ѥрь ѿ вс'ѣхь гдь срьбьск'ѣхь и ѿ стопочившега кнеза ѥс намь записан'но да н'ѣ прѣзма никомѹ и да ѥдань за дрѹгога не пати и този все намь ѥ гн҃тво ви потврьдило и зато смо писали наш'ѣмь трьговцем да догıю гнс҃твѹ ви на св'ѣть молимо гс҃тво ви помозите их св'ѣтѹите и наѹчите како ви ѥ бгь болѥ наставиль ѥре безь · св'ѣта и помоки ваше мт҃и ми не моремо нищорь ѡправит и бгь ви ѹмножи гнс҃тва

Русков концепат. — П. I, 15. ad primo ottobre 1397.

191. Дубровчани се жале г-ђи Јевђенији што су протовистијар и цариник тукли и срамотили њихове трговце што су искали да им плате дуг; моле да се то више не чини, и да им се дуг плати

1398, 4 маја

† Мнопочтенои гн҃ги кѹр евгѥнии ѿ владѹщаго дѹбровчкога кнеза и ѿ в'се ѡп'кине мнопочтено поздравлѥниѥ · гн҃гѥ бѹде ваша мт҃ь сьде на пѹтеви кь великомѹ господарѹ н'ѣколици ѿ наш'ѣхь трьгов'ць питаше дльгь ѿ протовистиıара и ѿ црѣника ѿ македола да имь плате . тьда их ѡни ѹхвативь тер ѹбили . и ѡсрамотили непочтен'ѣмь законом и свезали и великѹ ващинѹ ѹчинили како н'ѣ подобно . и зато гн҃гѥ мы н'ѣмамо комѹ иномѹ за все писать развѣ бгѹ и гн҃твѹ ви ако ѥ такози злѣ и непочтено ѹчинѥно а како ѥ намь вид'ѣти ѥдн҃ь дн҃ь не би могли наши трьговци тамо прѣбит безь мт҃и гн҃тва ти и твоѥ дѣце · и зато гн҃гѥ молимо гн҃тво ти бѹди ти мт҃ь този ѡгледать и заповид'ѣть да такози наше трьговце не вежѹ и срамоте и да имь плати ѡнози що имь ѥ дльжно

ad IIII magio 1398

Русков концепат. — П. I, 22.

192. Дубровчани им честитају срећан повратак од цара, препоручују јој своје трговце и моле је да нареди да им се плати што су им цариници дужни

1398, 23 маја

† Славнои и всечьстивои гн҃ги кѹр евгѥнiи и мнопочтеномѹ кнезѹ стефанѹ и влькѹ ѿ владѹщаго дѹб'ровчкога кнеза и ѿ в'се ѡп'кине мнопочтен'но и вь всем ѹмилѥнно поздравлениѥ · величьство ви ѹзнаи како свемогѹщи и слатки гдь бгь по своиеи неизьреконии мт҃и наась ѡвеселии и наше срьдьце много ѡбрадова ѹвидевь ѡ пришьствию гн҃тва ви како гдь бгь по нѥго мт҃и ѹчини тер догосте здраво и сь всаконмь почтениѥм славно и зато ѡвеселивь-

шом8 ни слава и дрьжав вь вѣкы вѣка и нюго непристанно юесмо дльжни молит да вамь 8дли и 8множи вь всаком добр8 и величьств8 гптко ви · а сьде наши трьговци · кои с8 8 бжиюи дрьжави и величьства ви молимо гптво ви б8дите ви прпор8чени и имаи-хь ваша мать 8 юбарованию юрь брезь бжиюе мати и величьства ви не би могли · а · дйк тамо прстати · а ми 8пвамо 8 гптво ви да с8 вашои мати и вьзда и безь нашега писанина добр прпор8чени и ваша мать б8ди що им ю гптво ви дльжно платит и молимо гптво ви заповѣкьте да имь плате црнинц що имь с8 дльжни юрь них имание нѣ н8 ю наших властель да имаю чимь дошьдь платит.

ad XXIII magio 1398.

Русков концепат. — П. I, 24.

193. Дубровчани им захваљују што се она заузима да Турци не забављају трговцима њиховим и моле да им изради слободу, јер иначе неће моћи долазити; моле да нареди да се исплати дуг трговцима и не одгађа

1398, 6. августа

† Славнои и велеможнои гпги кур евгюнии и вь всем почтеном8 великом8 кнез8 стефан8 ю влад8щаго д8бровчкога кнеза и ю в'се юп'кине вь всем срьдчно и смѣрено поклоненюе · величьство да ви 8зна ч8смо како т8рци забавлаю нашѣмь трьговцем а 8 земли гптка ви · а брезь нѣднога них сьгршенья и ч8смо · како величьство ви ю помати и молимо гптво ви ющь поищите како да юстан8 8 своих слободьщинах како с8 бивали юрь гптвомь ви моремо тои имать а инѣмь п8тем не 8пвамо · а изьнашьд слободьщин8 величьство ви юни трьговьци кои с8 тамо хоте юстати · а др8зи се хоте посиѣшати тамо какото ю бивало за стога кнеза и за вашега гптва · а ето и сьде бѣше направань великь кар'вань тер се 8стави за се и ако гптво ви не юправи и не нагю за них слободьщине юни трьговьци кои с8 тамо хоте се двики · а др8зи ю юв8де нете доки зато юкози

ю юстало на бга и на великость гптва ви 8 комь ю в'сако наше добро 8пваньюе молимо мать ваш8 ю томь попечалите да имь ю слободьщина да слободно доходе · и що ю дльжно нашѣмь трьговцемь молимо гптво ви заповѣг'те да имь се юправи и плати а да имь рока не юмич8 (било па превучено: и ако се такои врме згоди молимо мать ваш8 да б8дете сьхранит наше трьговце 8 ваше тврьгюе како да нѣкь8 щет8 не прима8) а юрь за наше трьговце вѣмо по мати гптва ви взьда 8 всако врме и безь нашега писанья юс8 добрѣ 8 всем прпор8чени за то молимо величьство ви ако би що потр(!) трьговцемь мати величьства ви б8дита прпор8чени.

ad V agosto 1398.

Русков концепат. — П. I, 28.

194. Дубровчани им се жале да су им Турци неке трговце одвели и трг им одузели, питају да ли смеју други долазити с тргом, и моле да се заузме да се трговци ослободе и трг им се поврати

1398, 8 октобра

† Почтенои и вьсечьстивои гпги кур евгюнїи и славном8 кнез8 стефан8 ю влад8щаго д8бровчкога кнеза и ю все юп'кине смѣрено поклоненюе · гптво ви море знать и този ю всею свѣт8 нескровно юрь за стопочив'шаго кнеза на вѣри гптва м8 множьство нашѣхь трьговць доходили с8 и с велицѣмь иманьем · стояли и велико врме 8 владанїю гптва ви · и паке слободно походил никимь некьзбран'но сьблюдени и юбарован'ни и потом за вашега гптва и ваше дѣце такогю ищь волю до дьнашнаго дне · а то сьде могло ю чти гптво ви како т8рци 8хватише наше трьговце и 8зеше имь · е · тис8кь юванк и трьговце юведоше · а потомь такогю 8хватише 8 валюво наше трьговце и юведоше · и този ч8ки [illegible] 8ставише и не смѣю да погю · зато гпгю молимо гптко ви б8ди ви мать гптва ви 8писати ни и свѣтовати смѣю ли наши трьговци слободно с трьзми приходит на вѣри и на слободи какото

25. 03. 20

с8 ходили ѥрь како намь г҃птво ви 8пише и св҃кт8ѥ такои кѥмо ми наше трьговце свѣтовать · и молимо г҃птво ви помозите да се наши трьговци слободе и да имь се трьгь поврати

ad VIII octumbrio 1398.

Русков концепат. — П. I, 30,

195. Дубровчани пишу гђи Јевђенији да се радују повратку Стеванову од цара, моле да им пише о његову повратку и здрављу, и желе чути о оним својим трговцима што су их Турци одвели

1398, 30 новембра.

† Славнои и вь всем бг҃8 любимои госпги евгении ѿ влад8щаго д8бровчкога кнеза и ѿ в'се ѡп'кине многосмерно поклонѥниѥ госпгѥ такои ч8ѥмо ѥрь гдн҃ь кнезь стефань дошаль ѥ ѿ великога господар на сию стран8 здраво бж҃иѡм млтию и сь всакоимь поч'тениѥм славно · и този ч8в'ше много бисмо весели ѥрь бгь вѣ и госптво ви да кьсаком8 кашем8 добр8 и величьств8 ѥсмо мног весели и радосни · да ѡ всем що се ч8ѥ за пришьстиѥ гдн҃а кнеза вѣмо да гпство ви болѥ зна и зато молимо гпство ви б8дит млть запокидѣть 8писать намь ѡ здравию и ѡ пришьстию гдн҃а кнеза ѥрь много желѣмо да 8вѣмо и за наше трьговце коѥ т8рьци 8зеше 8 валѥво и ѿведоше и за ѡне трьговце коѥ 8зеше на лим8 з добитьци и за все ѡстале наше трьговце молимо гпство ви б8дите вашои млти пр҃пор8чени

ad XXX novembrio 1398.

Русков концепат. — П. I, 31.

196. Разрешница рачуна Марина Лебровића

1399, 30. јануара у Крушевцу.

† Вь име ѿца и сн҃а и ст҃ог дх҃а · пише и повелева вь всем славна и бг҃8 любима госпгіа кур евгениꙗ и гдн҃ь кнезь стефань и гдн҃ь в҃кь да ѥс вь свидениѥ влад8щом8 кнез8 д8бровчком8 и вьсои ѡпькинѣ ѥрь маринь лебровик д8бровчанинь дрьжа наш8 цр҃ин8 р8дничк8 и шетоньск8 и за теи речнне цр҃ине и за все ине разлоге · що имасмо сь речннѣмь мариномь примисмо ѿ нѥга пльн8 и ѡбилат8 и сь всемь свршен8 плат8 и зато сѣмь нашѣмь писаним ѡсвобогіавамо речнногa марина и нѥгов8 дѣц8 и нѥгове послѣдниѥ · да не почме госптво ни нѣднога разлога искати до данашнѥго дн҃е · ѥрь како рекосмо · примисмо ѿ нѥга вь всем пльн8 и ѡбилат8 и свршен8 плат8 · а том8 · млтници радивои двордрьжица и кѥфалиа петрь болѥдиновик и чельникь · т8ба и за велико вѣрованиѥ вь всако вр҃ме законномь печатию госптва ни · печатисмо · писа се сиꙗ млть рождьства гдн҃а нс҃а хв҃а вь лѣто ·ѕ·ꙁ·и·ц҃·и·з· мс҃ца гѥнар ·л҃· дн҃ь и писа чловѣкь диꙗкь 8 кр8шевьц8 град8 · а за векѥ вѣрованиѥ 8дасмо ви ов8зи книг8 по нашемь чловѣк8 ивьчин8 ходанновикю

† заповѣдию гдн҃а ми кнеза и нѥговѣхь с8диꙗ ꙗ р8ско логофет испісахь се више писанно изь ѥднога листа млстнога кои 8чини госпгіа кнегиниꙗ марин8 лебровикю а донес тьи листь чловѣкь · госпгѥ кнегиниѥ на име ивьчинь хѡдановик.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1397. — П. II, 62.

197. Дубровчани одговарају гђи Јевђенији да не могу ништа учинити за дуговање Ђерђаша и Новака Маћедона

1399, 5. марта.

† Славнои и бг҃8 любивои госпги кур евгѥнии ѿ влад8щаго д8бровьчкога кнеза и ѿ все ѡп'кине почтено поклонѥниѥ · раз8мѣсмо що намь гпство ви 8писа за гѥргіаша да ѥ вашь чловѣкь биль и да ѥ дрьжаль цр҃ине господьства ви и да ви ѥ ѿ нѥ ѡсталь [illegible] и този иманиѥ правите да ѥ 8 нѥгова брат и 8 ... никьше чаретикіа · на то гпств8 ви ѿговарамо · море ви милость знати ѥрь ѿ постаниꙗ нашега град имали смо и имамо закон

25. 03. 20

и ȣвѣте з господмь срьбьскомь цр҃емь стѣпаномь и с потомь бившомь господмь и дьнашнии дн҃ь тьи законь имамо да ѥ дȣбровник слободно мѣсто вьсакомȣ чловѣкȣ маломȣ и великомȣ да море всакь слободно ȣ нѥмь доки и тези вьсе законе намь ѥ гпстьво ви потврьдило · а ѥрь за новака макѥдона кȣкю и прьво смо гпствȣ ви ѿписали ѥрь ѥ продана ѿ давна дльжници новаковѣми закономь и прав҆домь · да ако ѥ гпствȣ ви новакь кривь волꙗ дльжьн има га гпство ви ȣ рȣкȣ море на нѥмь платит

ad V marzo 1399

Русков концепат. — П. I, 32.

198. Разрешница рачуна Живулина Станишића

1399, 15 јула у Јагодној.

† Вь име ѿца и сн҃а и ст҃агѡ дх҃а пише и повелѣва вь всем славна и бг҃ȣ любива гп҃гꙗ Єугѥниꙗ и деспоть стефань и гдн҃ь вл҃къ да ѥ вь свидѣниѥ всакомȣ кнезȣ и всѣмь властелом дȣбровчцѣмь и всакомȣ комȣ се пдоба ѥрь живȣлинь станишикь дȣбровчанинь дрьжаль ѥ нашȣ цр҃инȣ планскȣ и шетоньскȣ и за теи речне цр҃ине и за все ине разлоге що смо имали сь речнѣмь живȣлином примисмо ѿ нѥга пльнȣ и ѡбилатȣ и сь всѣмь сврьшенȣ платȣ и затѡ сѣмь нашѣмь писниѥм ѡслобогꙗвамо речнога живȣлина и нѥгѡвȣ дѣцȣ и нѥгѡве послѣдниѥ да не има · посла гп҃тво ми за нѥга ни наши послѣдни на нѥмь ни на нѥгѡвѣ дѣце ни на нѥгѡвѣхь послѣдних нѣднога разлога искати до дьнашнꙗгѡ дн҃е. ѥрь какѡ рекосмо примисмо ѿ нѥга ѿ живȣлина вь всем пльнȣ и ѡбилатȣ и скрьшенȣ платȣ а томȣи мл҃сници челник хребелꙗнь и шаинаць и вькашинь ризничарь вь всако врм҃е законном печатию гп҃тва ни печатисмо · и писа се сиꙗ мл҃ть лѣта · рождьства хрс҃ва ·ч҃·т҃·ѕ҃· и ·д҃· лѣто · мс҃ца июлꙗ ·е҃і· дн҃ь ȣ ꙗгѡдной и писа дикꙗкь ратко · и сьи листь послосмо кнезȣ и властеломь и ѡпкинѣ дȣбровчкои по нашем чловѣкȣ ивчинȣ · заповѣдню гдн҃а ми кнеза мароꙗ црвикꙗ и нѥгѡвѣхь избраних властель ꙗа рȣско логѡфеть се више писанио исписахь ис понѥ кою досла гп҃гꙗ Єугѥниꙗ и нѥ дѣца кнезȣ и властелемь дȣбровчцѣмь по них чловѣкȣ по ивчинȣ

Русков препис у књ. Div. Canc. 1403—1405. — Сп. XI, 31.

199. Дубровчани моле г-ђу Јевђенију да их оправда код сина јој, јер су му одговорили о зајму који је тражио, и веле да ће послати посланике који ће одговорити и за друге работе за које им кнез Стефан пише

1400, 9 априла.

† Славнои и вьсечьстивои гп҃ги кур еугѥниѥ ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властеле и ѿ вьсе ѡп҆кине многосмерно поклонѥниѥ · госпо комь писа намь славни и вел҆можни гдн҃ь кнезь стефань ѡ заимȣ а тьди се ѿпралꙗше ȣ тȣрке господарȣ · твоꙗ мт҃ь море знати ѥрь мȣ ѿписасмо · а гдн҃ь кнезь сьде на нась срьди се а говре да мȣ нѣсмо ѿписали зато бг҃ом и гп҃твомь свѣдочимо се ѥрь смо ѿписали и много молимо бȣдит мт҃ь ѡправи ни ȣ гдн҃а кнеза за този а ми гп҃гѥ хотѣли смо послати наше после гп҃твȣ (т)и и гдн҃ȣ кнезȣ каконо смо и гдн҃ȣ ст҃опочивьшомȣ родителю мȣ кнезȣ лазрȣ посилали сь свaком славомь и чьстию и послати ѥ хокѥмо исто бгь смилȣѥ се на нась и ѿврати ѡвȣи расрьдȣ ѿ нась ȣзьдамо по нѥговои мт҃и да тои ȣскор бȣде ѥре ве ихь по малȣ ȣмира тер хокѥмо гдн҃ȣ кнезȣ и вашои мт҃и по них ѡ всемь ѿговрити за ине работе за коѥ намь сьде гдн҃ь кнезь пише а твоꙗ мт҃ь гп҃гѥ зна комь ѿписасмо гдн҃ȣ кнезȣ ѡ заимȣ ѥрь ваша мт҃ь ѿписа ни да сте книге примили и зато сьде гдн҃ȣ кнезȣ пишемо.

ad VIIII aprile 1400.

Русков концепат. — П. I, 53.

200. Дубровчани уверавају кнеза Стефана да су му отписали о зајму у своје време, а о другом што им пише послаће одговор по посланицима чим престане куга морити

1400, 9 априла.

† Славномȣ и вел'можномȣ г҃нȣ кнезȣ стефанȣ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпькине многопочтено поклонѥние разȣмѣсмо що намь ваша м҃ть ȣписа а ѥрь пише г҃тво ти ѥрь ви нѣсмо ѿписали комь г҃тво ти писа намь ѡ ѕаимȣ бгь вѣ и пр҃чиста нашь ѡбичьи нѣ не ѿписать и лѣ комȣ а нека ли величьствȣ ти · ми тьде ѿписасмо г҃твȣ ти за този али како се величьство ти ѡньди ѿпраляше господарȣ ѥда ѡнаи пиⷭниꙗ не бише ви дана а ѥрь за дрȣге работе що намь г҃тво ти сьде пише на томь величьствȣ ти сьде ѡволикои ѿписȣѥмо могло ѥ чȣти и ȣзнати г҃тво ти како гдь бгь посла своѭ расрьдȣ по свѣтȣ и помира людьство и ѿ теи расрьде допȣ'тиль ѥ на наше мѣсто · и помираю ѿ кȣге ѿ чеса ȣзьдамо да ѥ недраго г҃твȣ ти да нȣ ихь помира по малȣ · ȣзьдамо на доброга бга да се смилȣѥ и ѿврати ѡви гнѣвь ѿ нась и не бȣде до ȣскоⷬ нѣдне злоке ѿ чеса ȣзьдамо да кѥ вашои м҃ти драго биⷮ и за тьи ȣзрокь разьбѣгли се сȣ властеле по селиⷯ ѡколо граⷣ · да комь бгь допȣсти те се скȣпимо хѡкѥмо г҃твȣ ти по нашихь послѣхь коѥ смо хотѣли послать ȣ всемь славно и почтено каконо и с҃топочивьшомⷹ и родителю ти с҃томȣ кнезȣ ѥсмо посилали теⷬ по ниⷯ хокѥмо ѿговⷬиⷮ г҃твȣ ти · а видѣ и г҃гꙗ вьсечьстива кѵⷬ еѵгѥниꙗ зна ѥрь смо ѡнади били ѿписали и номь се сьде свѣдочимо и пишемо ніє м҃ти а и г҃гꙗ ни ѥ ѿписала да ѥ примила теи листове.

ad VIIII aprile 1400

Русков концепат. — П. I, 54.

201. Дубровчани моле гђу Јевђенију да нареди да се плати што су трговци веровали кнезу Стефану, јер се он изговара да је то она наручила, и не да да им се плати

1401, 15 септембра.

† Славнои и вел'можнои г҃ⷭги еѵⷢѥниѥ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине многопочтено и вь всемь см҃ⷬено поклонѥние хот'ѣла ѥ гдь бгь и величьство славнога и с҃топочившаго гдна кнеза лазаⷬ ѥрь ѥ наась полюбиль и приминь севѣ приятелѥ и хот'ѣль ѥ да ѡп'кимо и греⷣмо с трьзми и потрѣбами по нѥго дрьжави и на то записаль ни великȣ и славнȣ вѣрȣ г҃ⷭтва мȣ како да греⷣмо слобоⷣно и никимь не вьзбран'но по всои нѥго дрьжави и потоⷨ како гдь бгь потрѣбова с҃тога кнеза величьство ти сь дѣцомь реⷱнога гдна кнеза по вашои м҃ти вьсе потврьдисте и ȣстановⷮисте и ми на тȣи врьⷹ (!) и на тѡ ȣпеданиѥ посилали смо и посиламо наше трьговце ȣ влаⷣниѥ г҃ⷭтва ти · да ето сьде наши трьговци кои се ѡбрѣтаю ȣ влаⷣнию г҃ⷭтва ти посилаю к наамь тȣжеⷭ да що годе сȣ вѣровали гдну кнезȣ стефанȣ и ѡнь по нѥгѡ м҃ти рекаль и нарȣчиль на црⷪнике да имь плакяю · а г҃ⷭтво ти праве да ѥ вьсе теи дьлгове нарȣчило и не дашь имь се платиⷮ · и този чȣвь много ни би чȣдно разȣмѣть смишляѥ великȣ правьдȣ и любавь коѭ сте вьзⷣа к наамь по вашои м҃ти показовали да ако ѥ такози много молимо величьство ти не каашн наась своиⷯ приятель ради твоꙗ м҃ть бȣди запокидѣть да имь се плакꙗ како имь сȣ и прьво почтено плакꙗто а изебран'не и бл҃жене д҃ше с҃тога кнеза и г҃ⷭтва ти немои из . . . бгь ви ȣмножи г҃ⷭтва

ad XV septembro m. cccc primo.

Русков концепат. — П. I, 64.

202. Дубровчани их моле да заповеде дужницима у Руднику и Плани да плате што су дужни њиховим трговцима

1402, 9 марта.

† Славнои и вел'можнои гс҃ги кюⷬ еѵⷢѥнии и гⷣнȣ кнезȣ стефанȣ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кинѥ многомилосрьⷣчно поздравлѥниѥ гс҃ствȣ ви дамо ȣзнать а и ваша мл҃ть за тⷪ зна како сȣ тамо ȣ бж҃иѥи владниѥ и гс҃тва ви ȣ рȣдникȣ и ȣ планȣ и по инѣхь мѣстеⷯ трьговали никьша крьветиⷦ и брать мȣ ꙗкьша и тȣи сȣ много иманьꙗ разьвѣровали · а този иманьѥ ниⷯ нѣ развѣ нашиⷯ властель а нимь вѣрованно · да ето смо нарȣчиⷧ воихьни и ѡливерȣ да ѡни теи дльгове скȣпе да много молимо гс҃тво ви бȣди ви мл҃ть заповидѣть ѡнѣмь дльжникоⷨ · да плате реⷱннѣмь да ѡни пошлю к наамь да дамо ѡнѣмь коимь ѥ дльжно и бг҃ь ви ȣмножи гс҃тва.

ѳ҃ днемь мсца мар'та ȣ дȣбровникȣ m. cccc ij

Русков концепат. — П. I, 69.

203. Разрешница рачуна Мароја Цинцуловића

1402, 15 марта у Приштини

† пише и повелꙗ гс҃тво ни гⷣнь кнезь стефань и гⷣнь вльⷦ и гс҃гꙗ еѵⷢѥниꙗ · да ѥ вь свидениѥ всакомȣ чл҃вкȣ како дрьжа ȣ гс҃тва ни мароѥ цинькȣловикь цр҃ине гс҃тва ни за двѣ годище и за три мсце и кьде ȣчини разлогь з гс҃твомь ни и би правь на разлогȣ ѿь вьсега мала и голѣма · и за този мȣ записа гс҃тво ни сию книгȣ ере не ѡста ничимь кривь гс҃твȣ ни ни дльжнь · тькмо ȣ всемь би правь а томȣи мл҃тникь проⷮвистиꙗрь иvань и чельникь вльⷦ писанно ȣ прищине мсца мар҃та · еі · днь вь лѣто тисȣщно и четири ста и дрȣгѡ.

† повеленьѥмь гⷣна ми кнеза андреꙗ вльчетикꙗ и нѥгѡвѣхь изебранних властель ꙗ рȣско логѡфеть исписахь се више писанно

ис повелѥ кою досла гⷣнь кнеⷥ стефань и гⷣнь вльⷦ и гс҃гꙗ еѵⷢѥниꙗ гс҃твȣ дȣбровчкомȣ а по своль чл҃вкȣ по богданȣ.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1401—1403 код 5 маја. — Сп. XI, 35.

204. Разрешница рачуна Мароја Лебровића

1402, 23 маја у Новом Брду.

† ѿ гс҃гѥ еѵⷢѥниѥ да ѥ вь свѣдениѥ владȣщомȣ кнезȣ и всѣмь властеломь и вьсои ѡпкинѣ граⷣ дȣбровника ѥрь ѥ мароѥ лебровиⷦ дȣбровчанинь дрьжаль нашȣ цр҃инȣ рȣдничкȣ и за тȣи цр҃инȣ пр҃даде ни мароѥ правь разлогь и не ѡста ни дльжнь ниша · ни много ни мало и за тои нѥга ѡслободисмо ѿ цр҃ине и нѥгѡвȣ дѣцȣ · а томȣи би мл҃стникь челникь витань и кѥфалиꙗ тȣба · и кѥфалиꙗ петрь рȣднички · и свѣдоци латине ꙗкша влахѡтиⷦ и ꙗкьша арнȣтовиⷦь и за векѥ вѣрованиѥ печатисмо нашомь печатию · и посласмо по нашемь чл҃вкȣ нвчинȣ рȣдничанинȣ. И писа сию книгȣ диꙗкь · гс҃гинь тоторць ȣ новомь брьдȣ рожⷣьства хрⷭва тисȣкю и четири ста и двѥ лѣти мсца маꙗ · кг҃ · днь.

† заповѣдию гⷣна ми кнеза марина чр҃вика и нѥгѡвѣхь изебранихь властель ꙗа рȣско исписахь се више писанно ѿ р҃чи на р҃чь из повелѥ кою гс҃гꙗ кнѥгиниꙗ кѵⷬь Еѵⷢѥниꙗ ȣчини дь (!) мароюлебровикю теⷬь ю посла кнезȣ и властелеⷨь дȣбровчцѣмь да ю рекȣ ȣ ниⷯь тетразѣхь по законȣ исписать †

Русков препис у књ. Div. Canc. 1403—1405. — Сп. XI, 36.

205. Дубровчани одговарају Стевану да су они још његова оца заједно с децом примили за свога грађанина, а кад они хоће да му се то потврди, они ће то учинити кад се буде вратио

1402. јуна

† Славномȣ и велможномȣ великⷪмȣ кнезȣ стефанȣ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине многосмеⷬно и

вьсесрьдчно поздравлѥнїѥ · с великомь любвомь примисмо писаньѥ гн҃тва ти и много бисмо весели ȣвидевь ѡ вашем добромь здравью и благодарисмо хр҃ста бг҃а и щоно пише гн҃тво ти ѥрь би радь с нами любовь и ѥдиньство имать и да се називашь ѥдань ѿ нашеги град на то гн҃твȣ ти ѿписȣѥмо · славни свтопочивьши гдн҃ь кнезь родитель вашь добрѣ ȣ животи биль ималь ѥ с нами великȣ и нескровнȣ любавь и приıательство и с нами ѥ по неговѣ мтри вьзда добр живѣль а ми нега примид и записали ȣтврьдид и ȣстановитли по негокȣ слаткомȣ прошенью да ѥс нашь славни многопоч'тени дȣбровчанинь · речнни гдн҃ь кнезь лазарь и вась неговȣ дѣцȣ · а сьди почтено негов наслѣдованьѥ · нега имали многопочтена и срьдчна колико главе наше имамо вьсе любид колико дшȣ нашȣ а тои запинѥ ѥс записанıо гдн҃ȣ кнезȣ покоиномȣ и вьсемȣ трагȣ неговȣ · да поколѣ гн҃тво ви хокѥ да се този писнѥ понови и потврьди гн҃твȣ ви · молимо гда бг҃а и прчистȣ мтрь бжию да ви здравех носи и кьде се вратите що кѥ бит на славȣ и на чьсть величьства ви · ми ваши срьдчни приıателѥ хотни смо вьсȣ вашȣ волю и прошенѥ испльнит.

.....юнıа m. cccc ij

Русков концепат. — П. I, 73.

206. Дубровчани одговарају г-ђи Јевђенији да су по њеној жељи послали бригентин да траже њену децу, али ето су стигли, и није више потребе; жале што нису дошли у Дбровник

1402. 20. новембра

† Славнои и велможнои гн҃ги кур еvгенни ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многопочтено поздравлѥниѥ · гн҃гѥ развмѣсмо що намь ȣписа да пошлѥмо никшȣ влахотикıа ȣ бригентинь искати твою дѣцȣ · гн҃гѥ ми смо били послали и ето по мтри бжиѥи гдн҃ь кнезь и брат мȣ догоше теи не потрѣбова послати ник'шȣ а бгь зна гн҃гѥ кьде би потрѣбовало не бисмо поıщедили бригентина ни главе наше що би било за них чьсть · и много хотни бѣхомо да догѥ гдн҃ь кнезь и брат мȣ ȣ наше мѣсто ȣ своıю кȣкю · ѥрь бѣхомо приправни и чекасмо их сь великомь любвом и почтеньѥм примит ѥ · да ето се потегоше тамо кь вамь · да бгь да теи · имь бȣде довол'но сь почтеньѥм и сь веселиѥм доки вѣдеть своıю кȣкю · бгь и прчиста вѣ много жльдимо · и що пише гн҃тво ти ако их бгь донесе ѡвамо да их имамо прпорȣчене ѥрь ихь прлагашь на бга и на наше дше гн҃гѥ вол'на си тои писати наамь · бгь зна и свѣтȣ нѣ скровно ѥрь ѥ ȣ нась ȣ наше мѣсто · доволѣ господе велике и племените доходило стоıали колико имь ѥ било любко и пакѣ походили · а ми их били примид сь любвомь и сь чьстию · сьхранили и почтено · ѿправили да кьде би бгь донесаль твою дѣцȣ · ȣ нашȣ кȣкю · бгь вѣ и прчиста ако их не бисмо мимо вьсѣхь ȣ нась почтид сьблюли и почтено ѿправили · бгь вѣ не бисмо ничимь ȣкрьнид · а що пише твоıа мтрь ѥрь сȣ ȣ нашемь градȣ нѣци кои се злом твоѥ дѣце пекȣ и кои се тьще своимь злоȣмствомь дȣбровникȣ добри гласъ погȣбит и да нѣке рчи тамо посилаю за градь нашь и за вась . ми гн҃гѥ теи люди не знамо · ако бисмо ѥ знали ми бисмо ȣчинид како би-мь ȣзь дѣло нȣ много молимо гн҃тво ти ȣпиши ни тко сȣ на име и коѥ сȣ рчи тамо послали ѥрь ако изьнагѥмо хокѥмо имь ȣчинит како смо и дрȣзѣмь злѣмь ȣзь дѣло ȣчинид.

† мсца ноıемвра ·ї· днь m. cccc ij

Русков концепат. — П. I, 74.

207. Г-ђа Јевђенија наређује цариницима рудничким да даду 71 литру и 9 унача сребра Бенку Гундулићу

1405, 16 јула

† лѣта рождьства хсва тисȣщно и четир ста и пето лѣто. Мсца люлıа ѕї днь

† ѿь г͠спгѥ Єѵ͠гѥниѥ ц͠риникомь рȣдничкѣмь марою и хранкȣ и ѡстои и влаткȣ даите бенкȣ гȣндȣликю седамь десеть и ѥднȣ литрȣ · и деветь ȣнь͠ ино не ȣчините.

заповѣдию г͠на ми кнеза живета вльчетикꙗ и нѥгѡва малога вѣкꙗ ꙗ рȣско логѡфеть исписах се више писанїо изь ѥднога листа г͠пгѥ Єѵгѥниѥ кои донесе кнезȣ и властеломь ре͠чнѣмь бенко гȣндȣликь и моли да мȣ се ѡвдѣ по законȣ п͠рпише.

Русков препис у књ. Div. Canc 1403—1405. — Сп. XI, 38.

208. Разрешница рачуна Вукше Мишетића

1405, 12 септембра на Расини

† ꙗ г͠пгꙗ Єѵ͠гѥниꙗ ȣчиних м͠ать влкьши мишетикю · да ѥ видомо всакомȣ чловкȣ или ѥ срьбинь или дȣбров͠чанинь и како дрьжа ц͠рине ȣ земли г͠птва ми рȣдничкȣ ц͠ринȣ и побрѣшке ц͠рине и даде ми ѿь ц͠рინь ѿь свех прави разлогь и плати ми све не ѡста ми дльжань ни динарь · и сама г͠пгꙗ Єѵ͠гѥниꙗ нарȣчи писати рож͠дьства х͠ва тисȣкю и четири ста и петь гѡдиць м͠сца сектемьвриꙗ ·вı· д͠нь на расине кьда се г͠нь деспоть женꙗше и писа тȣбица диꙗкь а томȣи сведокь петрь челникь

209. Исто истоме

1405, 12 септембра на Расини

† ѿь г͠пгѥ Єѵ͠гѥниѥ владȣщомȣ кнезȣ и властеломь гра͠д дȣбровника · да ви ѥ ȣ знанье како дрьжа в͠лкша мишети͠к ц͠рине моѥ рȣдничкȣ · ц͠ринȣ и побрешке ц͠рине и даде ми ѿь ц͠ринь прави разлогь и плати ми все и не ѡста ми дльжань ни динарь и сию книгȣ послахь по момь чловкȣ по драгцȣ тепши по комь ѥ и г͠нь деспоть послаль своѥ книге · рож͠дьства х͠рва на тисȣкю и чети͠р ста и петь гѡдищь и писа се сиꙗ книга м͠сца сектемьвриꙗ ·вı· д͠нь на расине кьде се г͠нь деспоть женꙗше и писа тȣбица диꙗкь а томȣ и сведокь петрь челникь.

210. Деспот Стеван исто истоме

1405, 2 октобра на Расини

† м͠лтию б͠жиѥю г͠нь срьблѥмь деспоть стѣфань · Кнезȣ и властелем и вьсои ѡпкинѣ гра͠д дȣбровника да знате како ми дрьжа ц͠рине побр͠ж'ке влкьша мишетикь гѡдищѥ и все ми плати и не ѡста ми дльж͠н ни динарь · да га вѣрȣѥте ѥре ми ѥ платиль все · и писа се м͠сца ѡ͠ктѣврия ·в· д͠нь на расине тисȣкꙗ и четири ста и петь лѣть · И сю ви книгȣ ȣдахь по мо͠мь чловкȣ да вѣрȣѥте ѥре ми ѥ исправиль все.

† заповѣдию господина ми кнеза и нѥгѡвѣхь изебранѣхь властель ꙗ рȣско логѡѳеть исписахь се више писанно ѿ р͠чи на р͠чь изь ·г· книге коѥ г͠пгꙗ Єѵ͠гѥниꙗ и г͠нь деспоть посла кнезȣ и властелѡмь дȣбровчцѣмь а по нихь чловкȣ по драгцȣ тепшѣ.

Русков препис све три у књ. Div. Canc. 1405 код 1 јан. 1406. — Сп. XI, 39.

XLV ДЕСПОТ СТЕФАН.

211. Дубровчани га моле да поради да се неким трговцима врати свита што је неки Турчин узаптио за туђи дуг.

1405, 24 априла.

† Славномȣ и вел'можномȣ г͠нȣ деспотȣ стѣпанȣ по м͠лти б͠жиѡи вьсои срьбскои земли г͠нȣ ѿ владȣщаго гра͠д дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡп'кине многоȣмилѥно поклонѥниѥ · г͠птво да ти ȣзна пишȣ ѿ тȣде намь наши трьго͠вци ѥрь ѡвои сьде нѣки тȣрчинь ȣзе имь ·є· товарь свите · а ȣзрокь томȣ говоре нѣки сȣ дȣбровчане дльжни за сѡль платите ми ви · и тази ѥ свита ȣ г͠пгѥ мааре посталѥна · а тизи наши трьго͠вци грѣдѣхȣ с трьзми ȣ дрьжавȣ г͠птва ви · не чȣюки се никомȣ криви ни дльжни · а г͠птво ви зна мегю нѣми добр͠ми закони и слободьщи-

25. 03. 20

нами коѥ имамо ꙋ повелıах коѥ наамь сʼтопочивьши гнь кнезь родитель ви по нѥговѣ млти записаль и гпство ви потврьдило ѥс записан'но да прави за кривога нѣднꙋ скрьбь ни штетꙋ не приме · нꙋ тко ѥ дльжнь ѡнь да плати · а тизи наши дꙋбровчане тѣмен нѣсꙋ криви ни дльжни · затѡ мноѓ молимо гптво ти бꙋдит млть ꙋчинит како ви ѥ болѥ бгь наставиль да имь се тои свита врати и да за них нѣмаю зломь посл · ѥрь сꙋ прави · ато ми сьди пишемо заповѣдаѥ всѣмь нашѣмь дꙋбровчаномь кꙋнсꙋломь ки сꙋ по вьсои срьбьскои земли ако кои тꙋрчинь или тко мѣсто них доиде прдь кога годѣ них прти кога годе дꙋбровчанина за тꙋи сѡль да имь ѡправе по законꙋ и правьдꙋ ꙋчине како се достои бгꙋ и гптвꙋ ви наше препорꙋчамо ѥрь ихь на ваше ꙋпванııѥ и на вѣри посиламо.

† мсца апрла ·кд· днь лѣта ·чоѵ·е·

Русков концепат. — П. I, 116.

212. Потврђује повеље о трговини својих претходника

1405, децембра 2 у Борчу.

† По неизречн'нѡмꙋ млрдıꙋ и чклолюбıꙋ владкы моѥго сладкаго ми хa · и по неизречн'нѡмꙋ и вьсемлтивнѡмꙋ ѥго прозрѣнıꙋ[1] ѥже на гподтвѣ[2] ми · ıакож и на прьвых стых и православных[3] цркхь · такожде благодть[4] прѣстго своѥг дха, и на гподство[5] ми излıа · и постави ме гна земли срьбкои и пѡмрıꙋ, и странамь[6] подоунавскымь. Азъ въ ха ба благовѣрны и самодрьжавны[7] по млти бжиеи[8] деспѡт стефань · съдрьжещꙋ ми сıа вьса · бꙋ ѡ тѡм благоволещꙋ · тѣмь и пише гподство ми сıа въ[9] свѣдтелство въсѣмь · како присла кь[10] гподствꙋ моемоу · владоущıи властеле град дꙋ-

Има и копија у Cod. Rag. л. 39a с овим разликама:

1 прозрьнꙋ. — 2 господсвꙋ. — 3 светиех и православнех. — 4 благодть (!). — 5 госпосво. — 6 поморью и странамо (!). — 7 верни и самодрьжани (!). — 8 божıен. — 9 вѣ. — 10 вѣсѣмь како прьсла ка.

бровника властеле своѥ именем марина растикıа · и матка градикıа · и помолише гподство ми · како што им сꙋ били запили прьва гпода срьбска въса, простагме[11] и законе, да имь гподство ми потврьди · како што сꙋ имали законе ꙋ прьве гподе срьбке · и оу цра стефана и ꙋ родителıа гподства ми Стго кнеза лазара, и стопочивше гпогѥ и маике ми кура Ефросины · и гподство ми што имь ѥс било запило до днъшнıаго дне[12] и ꙋтврьдило. Сıа вьса потврьжда гподство ми запинıемь симь[13] · тези законе да имаю ꙋ животѣ[14] гподства ми, да им се не потвори ни за што. и ѡще имь сьтвори млть гподство ми како си сꙋ имали и прѣгѥ · и ако се ꙋчини коıа пра мегю дꙋбровчаны и срьблы · да се поствави половина соудıи доубровьчкых[15], а половина срьбль да се прѣд нимн пре · и да ѥс[16] порота доубровчанинꙋ дроужина нѥгова доубровчане кои сꙋ ѡндези · или кои се нагю доубровчане ꙋ наиближнем мѣстꙋ[17] · ако ли ꙋсхоте ѡбои свѣдочбоу кои се пре[18] · да поставе половиноу доубровчань а половиноу срьбль · а ѡд онехзи свѣдокь да не вольнъ побѣгни ниѥдьнь · ако ли ꙋзимаю кою проу саси з доубровчаны · такогѥре да се соуде како и срьблѥ · половина сась соудıи[19] а половина доубровчань[20] · и да не позива срьбинь дꙋбровчанина никамо на сꙋдь, тькмо прѣд ѡнези соудıе[21] · такогѥре и саси да се пре прѣд онемизи соудıами[22] · а да се не мꙋче прѣд[23] гсподство ми ни прѣд[23] кѥфалıꙋ · и ако кои доубровчанинь кꙋпи конıа · и ѡногази конıа ако ꙋхвати срьбинь или сасинь · и реч оукрадень ми ѥ или гꙋшень · да се ѿкльне[24] дꙋбровчанинь · како нѣ свѣтца[25] ѡномꙋи коню ни хꙋсе ни татье, нь[26] га ѥ кꙋпиль · ако бꙋде драго срьбинꙋ или сасинꙋ ꙋзети скога конıа · што бꙋде даль дꙋбровчанинь за ѡногаи конıа, този да мꙋ врати · а конıа личнога да нѣ воль[27] ꙋдрьжати · и гдѣ[28] стане дꙋбровчанинь на станꙋ · ако бꙋде ѡнь прѣгѥ[29] стоıаль · на ѡномзи станꙋ · да нѣ воль[30]

11 сло ..... — 12 днь. — 13 записанıем сниıем. — 14 живѡт. — 15 сꙋди дꙋбровачцнех. — 16 приедь нимн прꙋ и да ıе. — 17 миестꙋ. — 18 сведочбꙋ кои се прꙋ. — 19 сꙋдин. — 20 дꙋбровчани. — 21 такмо прѣд ѡнези сꙋдıе. — 22 прѣд ѡнемьзи сꙋдıами. — 23 прѣд. — 24 ѿклоне. — 25 ние свитца. — 26 нꙋ. — 27 ние волıань. — 28 где. — 29 прѣге. — 30 ние волıань.

25.03.20

срьбинь стоѥати ѡнд'ѣзи[31] без нѥгова хт'ѣнїа[32] · и кои годе дȣбровчанинь · иде с трьгѡм своим[33] или с тȣгѥмь по трьговех гсподства ми и по земли · како имь ес биль законь пр'ѣгѥ ȣ прьве гсподе ȣ цра стефана · и ȣ родителѣ гсподства ми стго кнеза лазара · и ȣ стопочивше гспогѥ и маике ми кура Ефросины · и ȣ гсподства ми до днес · такози и напр'ѣда да имь ес · и що даа дȣбровчанинь срьбинȣ[34] своѥ иманїе ȣ в'ѣрȣ[35] · ако мȣ запши срьбинь, и реч н'ѣси ми даль[36] · да реч дȣбровчанинь своѡм в'ѣрѡм[37] и дшѡм · що мȣ ѥ даль добитка да мȣ плакѥ · и кȣде идȣ дȣбровчане по земли[38] гсподства ми с трьгѡм где[39] га оубиѥ гȣса[40] или кога покрадȣ ȣ селȣ да имь околина плаакѥ що имь ȣзме хȣса и що имь се ȣкраде · ако ли околина не плаати · да имь плаати гсподство ми що им се ȣзме · и да н'ѣ намета[41] дȣбровчанѡм ȣ трьговех гсподства ми · и кои се ѥ дȣбровчанинь забащинил ȣ новѡм брьдȣ · тьзи[42] да зигѥ град и да чȣка · кто ли сȣ гостїе и н'ѣсȣ[43] се забащинил, да имь ѥ на воли и що имь годе · и ако се разбиѥ др'ѣво дȣбровьчко ȣ приморїȣ ȣ владнїȣ гсподства ми · кои ѥ законь биль за този ȣ прьве гсподе и ȣ цра стефана, и ȣ родителѣ гсподства ми стго кнеза лазара · и стопочивше гспогѥ и маике ми кура Ефросины и ȣ гсподства ми до днес · тьзи[45] законь да ѥ и сьди[46] · и тко люби, из гсподства ми земаѥ ити ȣ дȣбровник, или срьбинь, или влахь, или чи годе члкь[47] на кȣплю всакь[48] да гред свободно[78] · да га не ȣсталѣ гсподство ми ни кефалїа гсподства ми · а що ѥ биль законь при[49] цри стефаны · и при[50] родителы гсподства ми ст'ѣмь кнези[51] лазари · и стопочившои гспоги[52] и маице ми кура Ефросин'ѣ[53], и ȣ гсподства ми до днес, този[54] да имь ес и сьди · и за трьгове поморске кои сȣ ȣ владнїȣ[55] гсподства ми, и сланице кȣде сȣ биле трьгове ȣ прьве[56] гсподе · и сланице ȣ цра стефана и ȣ родителѣ гсподства ми стго кнеза лазара · тȣдези да сȣ и сьди[57] · а инде нигде да не боуд · и що се при[58] мегю собом дȣбровчанинь[59] · или се бȣде ȣчинило ȣ срьблих[60] · или ȣ дȣбровникȣ да се пре пр'ѣд кȣнсȣлѡм дȣбровьчким и пр'ѣд них сȣдїами[61] · и що сȣди кȣнсȣль и негове сȣдїе,[62] на том да стоѥ · ако ли би и не хтель[63] дȣбровчании стоѥати на тѡм сȣдȣ · да ѥ воль[64] кȣнсȣль, и негове сȣдїе[62] оногаи свезати и дрьжати до где плаати ȣ що ѥ ѡсȣгѥнь · а да тогаи закона н'ѣ воль[65] потворити кефалїа ни владаць · ако се слȣчи сьмрьт комȣ дȣбровчанинȣ ȣ земли гсподства ми · що ѥ нѥгова иманїа[66] да за този не има посла гсподство ми · ни кефалїа гсподства ми · ни инь кто ȣ земли гсподства ми · тькмо да си ѥ комȣ га даа онзи на сьмрьти · или дȣбровьчко · и да н'ѣ[67] дȣбровчанѡм посилнога дара · ни ȣзетїа[68] инога без них волѥ · тькмо[69] да си стоѥ волѥ гредȣ · всȣде свободно своим[70] трьгѡм · и ѡще хоте гсподство ми · ако ѥ кои дȣбровчанинь комȣ дльжнь,[71] а или чимь кривь · да се ище истьц ·[72] а да на инѡм дȣбровчанинȣ н'ѣ воль[73] питати, тькмо[74] кто ѥ дльжнь[71] · или чимь кривь онь да плаати и пати · а за ѥднога на дрȣгѡм да не пр'ѣȣзма[75] · и ако слȣчи гсподство ми тер се свагю з дȣбровникѡм · да имь приповем[76] на ѕ мсць пр'ѣгѥ тога · како да си изидȣ вси дȣбровчане с иманием[77] из земаѥ гсподства ми свободно[78] · потѡм да их ратȣѥ гсподство ми · и млю егѡж изволит бь по мн'ѣ бити гна земли срьбскѡи · или кого ѿ сїнь моих, или ѿ рода гсподства ми, или иног ког, егѡж изволит бь · Семȣ више пйсанѡмȣ не потворен'нȣ бити, нь[79] паче потврьжден'нȣ · ѥкож и гсподство ми не потвори пр'ѣжде нас бивших гсподь записнїа[80] и · сїе записнїе[81] пис се по-

31 ѡндиези. — 32 хт'ѣнѥ. — 33 своѥм. — 34 ср'ѣбинȣ. — 35 иманѥ ȣ виерȣ. — 36 ниеси ми дао. — 37 своиѡм виерѡм. — 38 землѥ — 39 дги. — 40 хȣса. — 41 ниѥ намат. — 42 тази. — 43 гостѥ и ниесȣ. — 44 дрьво дȣбровачко ȣ прморѥ ȣ кладанѥ. — 45 т'ѣзи. — 46 саде. — 47 чловек. — 48 свакь. — 49 пр. — 50 прь. — 51 кнезь — 52 госпоге. — 53 ефросини. — 54 този. — 55 владанѥ. — 56 прве.

57 сьде. — 58 прȣ. — 59 дȣбровчане. — 60 срьблех. — 61 дȣбровачкием и прьд них сȣдѥми. — 62 сȣдѥ. — 63 хтиель — 64 волѥнь. — 65 ниѥ волѥнь. — 66 им[illegible] — 67 [illegible]ие. 68 ȣзетѥ. — 69 такмо. — 70 слободно св[illegible] — 71 [illegible]жа[illegible] — 72 истаць. — 73 волѥнь. — 74 такмо. — 75 ниѥ прьȣзма. — 76 прьповем. — 77 иманием. — 78 сободно. — 79 нȣ. — 80 записанѥ. — 81 записанѥ.

25. 03. 2

велѣние^м[82] г̃на деспота Стефана въ лѣто ѕцдı м^сца декемврїа е д̃нь въ[82] славнѣ^м градѣ корчи[83] ·:· индиктїѡ^н д̃ı ·:·

МИЛ̃ТИѸ Б̃ЖИЕЮ Г̃НЬ ВЬСОИ ЗЕМЛИ СРБЬСКОИ И ПОМОРЇЮ И ПОДѸНАВЬСКЫМ СТРАНАМЬ ДЕСПѾТЬ СТЕФАНЬ ·:·

и семѹ записнїѹ[84] м̃лтни^к логоѳе^т богдань · и челни^к великы хребелıань · и воевѡда милатѡ^ш ·:·

82 повеленіем. — 83 ва. брчи. — 84 записаню.

Полууставом, на пергаменту, потпис црвеним, печат велики обешен од црвеног воска с натписом у два круга, спољњем: † благоверни и христолюбиви гнь деспоть стефань, а на унутрашњем: † и благовѣрни и христолюбиви с̃нь вль стфань. — CC. 90; MS. CCLI.

213. Дубровчани му одговарају да нису могли свршити ништа о његову тражењу 24 литре сребра, јер су Живулинови оправитељи показали његов лист којим га је разрешио од свих рачуна, и шаљу му препис

1406, 4 јануара

† Славномѹ и вел'можномѹ г^днѹ деспотѹ стефанѹ по м̃лти б̃жиѡи вьсои срьбьскои земли г^днѹ ѿ владѹщаго гра^д дѹбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине · многолюбимо поз^дравлѥние · листь г̃птва ти примисмо и разѹмѣсмо що намь ваша м̃лть пише ѥрь ѥ живѹлинь станиши^к нашь дѹбровчанинь дрьжаль ц̃рннѹ гп^ства ти планскѹ и ѿь теи ц̃рине пише ваша м̃лть да ви ѥ ѡсталь дльжань ·кд· литре сребра. молеке наась да ѡправимо · и затѡ да ти ѹзна г̃птво ѥрь дозвасмо пр̃дь нась ѡправителѥ живѹлинове коѥ си ѥ ѡнь на смрьти ѡставиль за все своѥ дльгове · и рекосмо ѡви више ре^чни листь г̃птва ти прочтѣть и ѡни чѹвь и разабравь наамь ѿьговориш· волıань ѥ г^днь деспоть тои пише на живѹлина · и намь показаше повелю слобо^днѹ кою ѥ г̃пгıа поко'ина г̃пгıа кнегинıа и г̃птво ти и г^днь вакь живѹлинѹ записали подь печатию г̃птва ви како ре^чнога живѹлина г̃птво ви ѿь теи ре^чние ц̃рние и ѿь всѣхь инѣхь разлога ѡслобогıавате и нѣгове послѣдние а говоре ѥрь ѥ вьсе пльно и сьврьшено г̃птвѹ ви платиль и тѹи повелю слобо^днѹ видевь не могосмо се ѿь правьде и ѿдь доброга разлога дѣлити на нѥмь ни на нѥговѹ иманию не могосмо ницо^р ѹзети ѥрь се томеи повеломь ѡправише и ето г^спитвѹ ти испись ѿь ре^чне повелѥ ѹ семь листѹ исписавь посиламо а тѹи повел'ю г̃птва ви к намь доне^с ѿь стране г̃птва ви чловѣкь г̃птва ви ивчинь вь лѣто рож^дьства х^ва тисѹщно и чети^р ста и ·д· лѣто м^сца ѡктѣврна ·г· д̃нь

† м^сца гиенва^р ·д· д̃нь ѹ дѹбровник^s лѣто ·ч·о̃ѵ·е·[1])

[1]) погрешно место 1406.

Русков концепат. — П. I, 136.

214. Разрешница рачуна Мароја Цинцуловића

1406 марта

† Мл^стию б̃жиѥю г^днь вьсои земли срьбьскои · деспоть стефань владѹщагѡ гра^д дѹбровни^ка кнезѹ властелемь и вьсои ѡпкинѣ многѡпочтено поз^дравлѥние · да знате властеле · защо с̃мь кривиль цинцѹловикıа мароıа · за ц̃рннѹ ѥре ми ѥ биль ѹзель више и за ино що га смь биль кривиль за все га с̃мь изьнаш̃ль права · и примила га с̃мь да ми ѥ слѹга како и прьво · да за този и вамь пишѹ да и ви ѡ томь знате · и ѡвѹзи книгѹ послахь по момь чловѣкѹ по богашинѹ томьзи работомь и б̃гь ви ве^сли многѡлетно ами^нь

† милостию божиѥю гнь вьсеѥ срьбьске землѥ деспѡть стефань[1])

† заповѣдию г^дна ми кнеза и нѥгѡвѣхь избранѣхь властель иа рѹско логѡѳеть изьписах се више писано ѿь р̃чи на р̃чь изь листа кои г^днь деспоть стефань досла кнезѹ и властелемь дѹбровч'цѣмь а по свомь чловѣкѹ по богашинѹ.

[1]) Уплетеним великим словима.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1405 код 23 марта 1406. Сп. XI, 41.

215. Дубровчани му одговарају да Андре Сорокочевић не признаје да је какво сребро Ђерђашево код њега било у покладу, и Ђерђашева Ката нека дође или пошље кога на суд у Дубровник

1406. 16 марта

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ деспотȣ стѣфанȣ по мл҃ти бж҃иѡи вьсей срьбьской земли гⷣнȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь гн҃тва ти примисмо и разȣмѣсмо що нам ваша мл҃ть пише ѥрь гн҃твȣ ти говори ваша чловѣчица ȣ име каата хћи гѥргїашева ѥрь ѥ ню ѿць гѥргїашь поставиль сребро своѥ ȣ покладь ȣ нашега властелина андрета сѡркочевикїа · на ȣвѣть да се да хкѥри мȣ каати по гѥргїашеви смрьти · молекѥ гн҃гко ти наась да ви за тьи покладь исправимо · да ти ȣзна гн҃тво ѥрь ѡни дн҃ь кои примисмо листь ваше мл҃ти посласмо по андрета · и ȣпросисмо га за тьи покладь · и ѡнь наамь ѿьговори колїань ѥ гⷣнь деспоть и каата їа нищора нѣсмь ималь ни имамь гѥргїашева · и зато гн҃твȣ ти ȣписасмо що смо ѡпралїали а сьди гн҃тво да ти зна дȣбровникъ хотань ѥ биль вьзда и ѥсть вьсакомȣ по законȣ и по правдѣ ѡправитъ а навластито людемь гн҃тва ти · да ѡна ако хокѥ море донти или послати мѣще себе да ищȣ прѣдь наась · а ми како смо рекли чȣвь и разѥбравь хотни по законȣ и по правдѣ ȣчинитъ

† мсца мартⷶ ·ѕ҃і· дн҃ь ȣ дȣбровникȣ лѣта ·҂ѕ҃ѹ҃ї·

Русков концепат. — П. I, 143.

216. Разрешница рачуна Тудра Млаксонића

1408, 21 априла у Крушевцу.

† Мл҃тию бж҃иѥю гⷣнь срьблѥмь деспоть стефань моимь милѣмь и драгѣмь приятелемъ владȣщагѡ граⷣ дȣбровника кнезȣ и властеломь и всои ѡпкинѣ · да знаете дрьжаль ѥ цр҃инȣ новобрьдскȣ

властелинь вашь тȣдро мласконикъ · и платиль ми ѥ цр҃инȣ вьсȣ ѿь ню ми нѣ ѡсталь нищарь дльжн҃ь · за тои давамь знати племеньство ви · и ѡвȣи ви книгȣ ȣдахь по гюргю мазаракю · како ѡ томь да знаѥ племенство ви ѥр нѣ ѡсталь нища дльжнь ѿь црние и бг҃ь ви весли амн҃ь.

† мл҃тиȣ божиѥю гнь срьблѥм деспѡть стефань[1])

† писно априла ·к҃а· ȣ крȣшевцȣ.

† заповѣдью гⷣна ми кнеза и нѥгѡва изебранога вѣкїа · їа рȣско логѡфеть се више писанно исписахь ѿь рчи на рчь изь листа кои посла гⷣнь деспоть стефань кнезȣ и властелѡм дȣбровчцѣмь а по своѥм чловѣкȣ по гюргю мазаракю

[1]) Уплетеним великим словима.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1408 die 6 lulio 1408. — Сп. XI, 43.

217. Дубровчани му одговарају да му шаљу лекара и да ће о своме трошку дати бригентин за његове посланике у Млетке кад дођу

1408, 3 новембра

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ деспотȣ стефанȣ по мл҃ти бж҃иѡи вьсои срьбьскои земли и подȣнавю гⷣнȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо и вьсесрьдачно поздравлѥнье · гⷣь бг҃ь и прчиста да ȣчинить да се и всакоѥ писниѥ ѡбрта ви гпстко здраво и ѡ всем славно и добр · а ми по них мл҃ти добр смо · по прѥ писниѥ гпства ти примисмо и разѥбрасмо що намь ваша мл҃ть ȣписа · да ви пȣстимо и пошлѥмо ѥднога ѿь лѣкара нашѣхь ѥрь потрбȣѥ тамо за ваше здравиѥ · гⷣне ако бисмо говорили рчию гⷣь бг҃ь в[illegible]вѣсть [illegible]ѣнын и мисль нашȣ · що би било за ваше здравьѥ [illegible]ства [illegible]бро не тькмо лѣкара · да ѿь нашега живота що би се могло ȣкрьнили бисмо · и сь вьсаконмь почтеньѥм приложих · бисмо кь ваше=

мȣ дaѥмȣ дaлгȣ и добрȣ животȣ · дa ѥго смо лѣкaрa пȣстили · a сьди що нaмь великость ти ȣписa кригеньтинь дa ки гa дaмо зa вaше влaстел до кнетьк · дa ти ȣзнa гсптво ѥрь нa бжию чьсть и гпствa ти дaсмо кригентинь нa нaше трaкннѥ кьди придȣ влaстел вaши могȣ поити.

† мсцa новмрїa ·г· днь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч·ȣ· и ·ї·

Русков концепат. — П. I, 172.

218. Разрешница рачуна Бартула Маринчетића и Симка Станишића

1411, 28 маја у Новом Брду

† Млтию бжиѥю гдинь сробљем · деспоть стефaнь влaдȣщaгѡ грaд дȣбровникa · кнезȣ влaстелѡмь и всои ѡпкини многѡпочтено поздрaвлѥньѥ · дa знaте мои добри приꙗтелѥ ѥрь влaстелички грaд вaшегa бaртоль мaринчетикь · и Симко стaнишикь · примили сȣ били цринȣ ȣ новѡм бркдȣ · и почтено и добр нaмь сȣ ȣ томь послȣжил · тогa рaди дaвaмь вaмь знaти моимь добримь приꙗтелѥм дa имь и ви нa томь зaхвaлите · и пaкѣ дa знaте ѥрь мнѣ ни ȣ ѥдномь дaлгȣ нѣсȣ ѡстaли · нь ми сȣ добр и почтено послȣжил · и тȣи книгȣ вѣровaньꙗ рaди послaх по члoвкȣ моѥм вaлкосaвȣ и бгь ви весли.

† милостїȣ божиѥю гнь срьблѥмь деспѡть стефaнь[1])

† писно мсцa мaꙗ кй ȣ новѡм брьдȣ.

† зaповѣдию гдна ми кнезa добретa бинчȣликꙗ и нѥгѡвa мaлогa вѣкꙗ ꙗ рȣско логѡфеть исписaхь више писно ѡть рчь нa рчь изь листa · гднa деспотa стефaнa кои доелa кнезȣ и влaстелѡмь по свѡмь зaконнѡм печaтию о по своѥмь члoвкȣ вaлкосaвȣ.

1) Уплетеним великим словима.

Русков препис у II књ. Div. Canc. 1408 код 11 окт. 1411 г. — Сп. XI, 50.

219. Дубровчани га моле да свој дуг пок. Ђури Милковићу преда Никши Водопићу а остало што је Ђурино код њега или где било да преда или нареди да се преда Жонку Гундулићу

1411, 4. новембра

† Слaвномȣ и велможномȣ гднȣ стефaнȣ изволеньѥм бжимь всои срьбьскои земли и подȣнaвью гднȣ · ѡть влaдȣщaго грaд дȣбровникa кнезa влaстель и ѡнь всe ѡпкине многосрьдчно поздрaвлѥньѥ гсптво дa ти ȣзнa кaко гюрa милковик кои трьговaше ȣ вaлѥво тер гa ȣбише и пристaви се · покоиномȣ нaшемȣ влaстелинȣ мaрою кaбȣжикю три стa и четир десеть и шесть дȣкaть злaтѣхь и двa десети и четир динaрь що мȣ ѥ вѣровaль свите и иногa трьгa · a тои смо ѡбнaшли зaписaнно ȣ нaшѣхь тетрaзѣхь вѣровaннѣхь и зa тои нaредьбеници покоиногa мaроꙗ пaлко гȣндȣлик и живко црвикь нaрȣчили сȣ нa никшȣ водопикꙗ дa ѡнь мѣсто них море примит ѡть гпствa ти ѡть щa ѥ вaшa млсть гюри дaлжнa. зaто молимо великость гсптвa ти бȣдит млсть плaтит мȣ · и ѡще нaидосмо дa ѥ гюрa речни дaлжaнь влaстелѡм нaшѣмь и нaипрьво михочȣ лȣкaревикю · четири стa петь десеть и три дȣкaте злaте · и двa десети и ѥдaмь (!) динaр · николѣ гȣндȣликю четири стa и седaмь десеть и шесть дȣкaть злaтѣхь и ѡсaмь нa десет динaрa · и никши тaмaрикю · двѣ сти и три десети и ѥдaнь дȣкaть злaть · мaрою бȣникю сто и шесть дȣкaть злaтех и двa десети и четири динaре · a тизи четир влaстеле прирȣчили сȣ жонкȣ гȣндȣликю · дa ѥ волꙗнь изети мѣсто них вьздѣ гдѣ нaиде щa гюринa · зaто молимо ти гсптво що ѥ гюринa ȣ вaше млсти бȣдит млсть дaти речномȣ жонкȣ или aко би индѣ що нaшaль вaшa млсть зaповѣгь дa мȣ дaде.

. . . . . кривa ·д· днь

Русков концепат. — П. I. 200.

220. Други лист о истом

1411, 4 новембра.

† Славномȣ и велможномȣ г҃нȣ деспотȣ стефанȣ м҃тию бж҃иѥм вьсои срьбьскои земли и подȣнавью г҃нȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе опкине многосрьдчно поздравлѥньѥ великость господьства ти ȣзнаи како гюра миловик кои трьговаше ȣ валѥво тер га ȣбише и прѣстави се дльжань ѥ нашѣмь властелем кои мȣ сȣ вѣровали свите и трьга и инѣхь потрѣбь како смо ѡбьнашли ȣ тетразѣхь нашѣхь вѣрованнѣхь · и напрьво михочȣ лȣкаревикю четири ста и петь десеть и три дȣкате злате и два десети и седамь динар николѣ гȣндȣликю четир ста и седамь десеть · и шесть дȣкать златѣхь и ӣї динар · никши тамарикю двѣ сти и три десети и ѥдань дȣкать злать · марою бȣникю сто и шесть десеть дȣкать златѣхь и ·кд· динаре · ти вьси четир наши власте прѣрȣчили сȣ на жонка гȣндȣликꙗ · да ѥ ѡнь волꙗнь този иманьѥ мѣсто них примит ѿь г҃тва ти що сте дльжни покоиномȣ гюри и що ѥ нѥгова ȣ ваше м҃ти · а волꙗ ȣ инѣхь · молимо великость г҃тва ти бȣдит м҃ть ѡправити мȣ и дати · и ѡще наидосмо да ѥ дльжнь покоиномȣ марою кабȣжикю властелинȣ нашемȣ три ста и четир десеть и шесть дȣкать златѣхь и два десети и шесть динар а нѥгови наредьбеницѣ палко гȣндȣлик и живко чрѣвикь прѣрȣчили сȣ на никшȣ водопикꙗ да ѥ ѡнь волꙗнь ѿь г҃тва ти ȣзети и примит ѿ ѡнога що ѥ г҃тво ти дльжно гюри или ѿь инѣхь гдѣ би нашли що годѣ гюрино · и затои молимо бȣдит м҃ть ѡправит мȣ и дати.

† м҃сца ноѥврїꙗ ·д· днь
ȣ дȣбровникȣ ·ч҃·ȣ· ·аї· лѣто

† заповѣдию г҃на ми кнеза живета менчетикꙗ и нѥговѣхь вьсѣхь сȣдїꙗ: ꙗ рȣско ȣписахь г҃нȣ деспотȣ ·в҃· листа какова сȣ ȣ семь више писанна · а хотѣ кнезь и сȣдиѥ да що годѣ изьме жонко гȣндȣликь или никьша водопикь ѿь дльга гюре миловикꙗ да вьсе имаю принести или послать ȣ рȣке г҃тва дȣбровчкога толико що би изели за свои дльгь толико за инѣхь коимь ѥ дльжнь речни гюра · а г҃тво примивь да раздѣли по разлогȣ вьсакомȣ комȣ ѥ дльжнь речни гюра

Русков концепат. — По I, 201.

221. Дубровчани га моле да имање пок. Степашина, које је у њега, не даје никоме док му они не пишу или не пошљу човека; тако да се ни остала примања његова од других људи не дају никоме сем човеку с њиховом књигом

1413, 2 октобра.

† Славномȣ и велможномȣ г҃нȣ деспотȣ стефанȣ м҃тию бж҃иѥм вьсои срьбьскои земли и подȣнавью г҃нȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель · и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · великость г҃тва могла ѥ чȣти како се ȣчини ѡ нашемь дȣбровчанинȣ ѡ стѣпашинȣ а вашемь слȣзѣ бгь вѣ много бисмо нерадостни а и вашои великости мнимо да нѣ драго било да ѡ всемь слава бгȣ · а сьди г҃не деспоте да ти ȣзна великость ѥрь ѥ стѣпашинь ѡвамо дльжнь грагꙗнѡм нашѣмь велико иманьѥ а ѿь тога ѥсȣ записи вѣровайни записани ȣ нашȣ канжеларию ȣ тетразѣхь вѣрованнѣхь · а видѣ и ѡнь исти покоини стѣпашинь · пише и стрьми ȣ своѥм ȣ напоконѥм писнию ȣ тестаментȣ кои ѥ ȣчиниль прѣдь добрми чловцѣ како ѥ дльжнь и хокѥ да се изьвадивь ѿь дльговь плати · и ѡщь пише како нѥгова иманьꙗ ѥс великь дѣль при вашои м҃ти и ѿьвише ȣ мнозѣхь вашѣ люди · зато много молимо великость г҃тва ти що годе ѥс нѥгова при вашои м҃ти · бȣдит м҃ть нека стои при вашои м҃ти и молимо не каши ѥ дати братȣ стѣпашиновȣ ни сновѡм стѣпашиновѣмь ни комȣ иномȣ до колѣ великости[illegible] чловка или пишемо тко кѥ тои иманьѥ скȣпит ѿь г҃тва [illegible] ѿь инѣхь дльговь · да принесе к намь · да се да комȣ ѥ дльжно и да поиде пȣтемь достоинѣмь · кȣде има поити како и ѡнь исти стѣпашинь хокѥ · и ѡщь г҃не деспоте молимо що годе ѥ ималь

25.03.2

стѣпашинь по людеⷯ гп҃тва ти на дльзѣхь молимо ти гп҃тво да нѣ волꙗнь нитко изети развѣ кога с нашѡⷨ книгоⷨ великостиⷮ пошлѥмо и що годѣ ѥⷭ ȣ рȣк слȣге стѣпашинова ȣ гюргꙗ или ѿ сребро или рȣде или кѡла · или ино що стѣпашиново молимо тако ȣ нѥгове рȣке нека и стои до коле мȣ ми пишемо що кѥ чиниⷮ а да мȣ волꙗнь нѣ питкоⷬ питати ништоⷬ и сь вашоⷨ мл҃тию да гюрагь зарȣчи по людеⷯ гп҃тва дльгове до нашега посланꙗ

мс҃ца ѡктѣврꙗ ·к· днь ȣ дȣкровникȣ
лѣто ·ч·ȣ· и ·гı· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 218.

222. Дубровчани шаљу свога властелина Влахушу Бунића по заоставштину Степашинову и препоручују га деспоту

1413 1. децембра

† Славномȣ и велможномȣ гдⷭнȣ деспотȣ стефанȣ мл҃тию бжиѡⷨ вьсои срьбьской земли и подȣнавью гдⷭнȣ ѿь кладȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · великость гп҃тва ти море ȣзнать како великостиⷮ писасмо за ѡнои сребро стѣпашиново коѥ ѥ ȣ великостиⷮ и за ине дльге стѣпашинове коѥ сȣ по людеⷯ · и земли гп҃тка ти и толикогѥ за все ине работе коѥ сȣ тамо да ти бȣде мл҃ть ѿь вьсега тогаи не дати ништоⷬ никомȣре · до колѣ ми не пошлѥмо члоѣка коѥмȣ кѥ ваша великость придати вьсе · и гп҃тво ти по твоѥи мл҃ти наамь добро ѿьписа за този · да кѥте такои и ȣчиниⷮ · а сьде да ти ȣзна великость гп҃тва ѥрь ми складнѡⷨ дльжника стѣпашиновѣхь и ѡкрьмитель нѥгове дѣце посласмо гп҃твȣ ти властелина нашега влахȣшȣ лȣкше бȣникꙗ сина да скȣпи и приме вьсе що се гдѣ стѣпашинова наиде · и да пошлѥ к намь ȣ рȣке · а ми пакѣ да ѡвамо дамо комȣ ѥ дльжно и комȣ бȣде пристоꙗть · зато молимо гп҃тво ти бȣдиⷮ мл҃ть що ѥ ȣ гп҃тва ти дльга стѣпашинова даи рецⷩомȣ влахȣши и пакѣ що ѥ на дльзѣхь да нѣмȣ плате · и що ѥ ȣ планои на колѣхь рȣде коиѥ и вьсе ине работе да се сь вашоⷨ нѥмȣ вьсе даа · и ако би добрȣшко или тко ини изьвадиль или ималь ща стѣпашинова и тои вьсе да дадȣ влахȣши . и ощь молимо гп҃тво ти ако би мȣ тко ѿь люди гп҃тва ти не хтѣль платиⷮ бȣдиⷮ мл҃ть дати мȣ ѡтроче да мȣ се исьплати · и вашои великости влахȣшȣ прпорȣчамо · и нѥмȣ смо дали испиⷭь теставмента стѣпашинова подь нашѡⷨ закоинѡⷨ печьтию печакѥнь да мȣ ваша великость вѣрȣѥ и бгь ви ȣмножи гп҃тва

† мс҃ца декеⷨврꙗ ·а· днь ȣ дȣбровникȣ
лѣто ·ч·ȣ· и ·гı·

Русков концепат. — П. I, 219.

223. Дубровчани га моле да Влахуши преда имање Степашиново да се исплате дугови по тестаменту; а ако баш хоће да да Добрушку, то нека буде тако да он да Влахуши за очево дуговање

1414, 1. марта

† Славномȣ и велможномȣ гдⷭнȣ деспотȣ стефанȣ мл҃тию бжиѡⷨ вьсои срьбьской земли и подȣнавью гдⷭнȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · листь гп҃тка ти примисмо и разȣмесмо що намь писа ваша великость за ѡнои иманьѥ стѣпашиново коѥ ѥ ȣ рȣкȣ гп҃тва ти и за ино що ѥ на дльзѣхь ȣ планои и на колѣхь · ѥрь кѥ ваша мл҃ть ѡправиⷮ кьди пошлѥмо и ȣчинити како ѥ стѣпашинь на смрьти нарȣчиль и ми гп҃твȣ ти много захвалисмо како гдⷭнȣ славнȣ и праведнȣ кои словешь по вьсои вьселѥнои великославно твоѥ вьсакомȣ нав'де (!) ȣзьдрьжанꙗ и по тои рчи гп҃тва ти и по ȣфанью ваше велике правде посласмо власт[illegible] н[illegible] влахȣшȣ бȣникꙗ да нѥмȣ ваша мл҃ть ѡправи · а [illegible] нам[illegible] т[illegible] пишⷷ ѥрь ѥ прдь гп҃тво ти приходиль а ваша мȣ ѥ великость рекла · вьсе що бȣде безь грха вьсе смь радь ȣчиниⷮ · а сьди гдⷭне

25.03.2

єто ѥ видомо свѣтȣ и великостиⷮ ѥрь ѥ стѣпашинь ȣчиниль на смрьти свои тастаменть ѿь кога исписьѥⷭ ȣ влахȣше · а пише стѣпашинь вьсе потанкȣ колико ѥ нѥгова иманьꙗ ȣ гсⷭтва ти рȣкȣ колико ли дрȣгонде · и колико ѥ дльж҆нь комȣ да се вьсакомȣ плати · а ми имамо пльно ȣфанье ȣ вашȣ великость да кѥте ȣчиниⷮ добⷬ и безь грⷯа да бȣде видевь нѥгоⷡ тестаменть · много молимо великость гсⷭтва ти бȣдиⷮ млⷭть шправиⷮ и дати влахȣши да се даа комȣ ѥ дльжнь стѣпашинь а шни да мȣ рⷬжȣ книге ѿь шноликои колико иⷯ плате · а да мȣ швамо дльжници дѣцȣ не шдерȣ бащине ȣзамь за дльгь · ако ли лѣ хокѥте дати добрȣшкȣ бȣдиⷮ хтенье молимо дати мȣ ȣ начинь да шнь да влахȣши за ѿца и за инѣхь коимь ѥ дльжнь стѣпашинь за коѥ ѥ тамо посланъ · а они да рⷬжȣ книге како ѥ реⷱно а инамо да нѣ волꙗнь добрȣшко шбратити ѥрь ѥ стѣпашинь такои нарȣчиль на смрьти како добрь и праведни христьꙗнинь да се исплати гⷣне деспоте тои се намь безьгрⷬшно види.

† мⷭца марⷮа ·а҃· днⷭь ȣ дȣбровникⷹ ·ч҃·ȣ·д҃і· лѣто

ѿь лȣке бȣникꙗ стране такигѥ листь.
ѿь тодȣровь дѣце стѣпашинове такигѥ листь.

Русков концепат. — П. I, 221.

224. Разрешница рачуна Бенка Гундулића

1414, 4 јула у Приштини

† Млⷭтию бжⷭиѥю гⷣнь срьблѥⷨь деспоть стефань мȣдримь и почьтенѣмь и моимь добрѣмь приꙗтелѥⷨь владȣщомȣ граⷣ дȣбровьника кнезȣ и властелемь и вьсои шпкини многопочтено поздравлѥнье · давамь знати вашемȣ племеньствȣ како · почтени вашь властелинь бенко гȣндȣликⷦ волꙗ колико є дрьжаль ȣ мене црⷬине новобрьⷣске све ми ѥ с почтеньѥⷨ платиⷧ и шсталь свободань ничимь ми не шсталь дльжнь ѿь црⷬине тогаи ради ви давамь знати · и послахь ви по законȣ книгȣ · по томь члоⷡкȣ по николицѣ фрȣньзовикю и бгⷭь ви веⷭли.

† млстїю бжиѥю гнь срькльѥⷨь деспшть стефань (уплетена слова)

† писанно вь лѣто ҂ѕ҃ѯк҃в· иȣлиꙗ ·д҃· ȣ прищинȣ.

† заповѣдию гⷣна ми кнеза шрьсета жамановикꙗ и нѥгшва изебранога малога вѣкꙗ сеи више писаню исписахь изь листа гⷣна деспота кои досла кнезȣ и властелеⷨ дȣбровчцѣмь по своѥмь члоⷡкȣ по николицѣ фрȣньзовикю.

Русков препис у II. књ. Div. Canc. 1408. после 9 јула 1413. — Сп. XI, 58.

225. Деспот наређује цариницима побрешким да плате његов дуг Мароју Радићу

1415. јануара

† ѿь деспота стефана црⷬинникоⷨь побрⷬшкѣмь шстои раикȣ ивкȣ радославȣ платите марою радикю що мȣ смь дльж҆нь сто и четири десети и седамь литарь и петь ȣначь и три акьсагѥ заповѣдию гⷣна михшкꙗ лȣкаревикꙗ ки мѣсто кнеза живеⷮ вльчевикꙗ бѣше кнезь и нѥгова малога вѣкꙗ ꙗ рȣско логшфеть исписахь више реⷱно изь листа гⷣна деспота ки бѣше подь нѥгшвоⷨ печьтию · и тьи листь деспотовь бѣше прⷬдрьть · на три комате и сьшивень на двоѥ коньцемь бѣлѣмь.

Русков препис у књ. Div. Not. 1414 стр. 51. — П. II, 75.

Још један препис од новембра 1428. г. има у књ. Div. Canc. 1428 л. 124б. с оваким завршетком:

† заповѣдию господина ми кнеза марина гȣндȣлика и нѥгова изебранога малога вѣка ꙗ рȣско логшфеть дȣбровчки исписахь сѣ више писано шдь рѣчи на рѣчь изь листа господина деспота †

25 03

Сп. XI, 104.

226. Дубровчани сведоче да половина имања Живка Лигатића које је деспот одузео припада Степку Павловићу, и моле га да половину поврати Степку, и пусти га да ради, јер је то по старим уговорима које је и он потврдио

1415, 17 марта.

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ деспотȣ стефанȣ м҃тию бжиюⷨ вьсои срьбьскои земли и подȣнавью гⷣнȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гⷣне деспоте ето како ѥ чȣти ѥрь се ѥ великость гп҃тва ти нѣщо спорасрьдила на живка лигатикꙗ и нѥга сте свезали и ȣзели мȣ баштине · кола рȣпе и рȣде и вьсе що ѥ било ȣ кȣки · а сьди гⷣне деспоте вашои м҃ти ми говоримо и свѣдокȣѥмо како нашь дȣбровчанинь стѣпко павловиⷦималь ѥ ѡпкинȣ сь реченѣмь живкоⷨ ȣ всемь щоно сȣ рȣпе · рȣде кола · кȣкѥ и пратежь ȣ кȣки вьсе ѥ било на полѣ половина живкова · а половина стѣпкова а ваша м҃ть зна да ѿь постаньꙗ срьбьске гⷣе имамо ш ними красне ȣвѣте и почтене записе како да наши дȣбровчане трьговци ходе слобоⷣно по вьсои нихь дрьжави ш ниⷯ трьгоⷨ и благоⷨ никимь невьзбран'но сьблюдени и ѡбаровани не боѥ се нѣдне силе ни ȣзетьꙗ · и вьси ти добри закони и слободьщине стѣмь родителюⷨ твоимь и потоⷨ с҃топочивьшоⷨ гп҃гоⷨ маикомь би и славнѣмь гп҃твоⷨ ти наамь потврьгѥни и болѥ испралѥни како болѥ гп҃тво ⷮи вѣ · и зато молимо великость гп҃тва ти наась своѥ приꙗтелѥ ȣздрьжи ȣ тоⷨ како по твоѥи м҃ти ѥси до дьнась ȣздрьжаль · и молимо що ѥ стѣпкове половине бȣдиⷮ м҃ть заповидѣть повратити мȣ и ѡслободиⷮ да си работа своѥ работе и ѡправе слобоⷣно · и що ти ѥ м҃ть ѿпиши намь

† ·з҃і· марⷮа лѣто ·ч·ȣ· и ·єі· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 233.

227. Дубровчани га моле да не узима имање Живка Лигатића, и шаљу му рад тога посланика Живка Гундулића

1415, 17 марта

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ деспотȣ стефанȣ м҃тию бжиюⷨ вьсои срьбьскои земли и подȣнавью гⷣнȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гⷣне деспоте молимо ваша м҃ть наамь не прими за зло ѥрь смо дльжни ѡ прилȣчивьшиⷯ се гⷣи земльнои за наше грагꙗне молиⷮ се и ето како ѥ ваша великость могла видѣть нѣсмо ѡстали не послати великостиⷮ поклисаⷬ нашега властелина живка гȣндȣликꙗ молекѥ великость гп҃тва ти за живька лигатикꙗ ако се що на нѥга гп҃тво ⷮи расрьдило за коѥ годи нѥгово неȣмѣньѥ или за зла чловѣка кои гп҃тво ⷮи на грѣхь наводи да ти бȣде м҃ть ѡгледавь тере се смиловать и ѡнои иманьѥ не хотѣть мȣ ȣзети · и ѡщь молимо бг҃а ради и наась цѣкꙗ ако море биⷮ не каши мȣ ваша м҃ть ȣзимать теи пѣнезе · ѥрь тако намь бг҃а гⷣне деспоте ми живка вѣмо добра чловѣка и права а ѡколикои говоримо не тькмо тамо да кьде би ѡвьдѣ бȣде мегю нами теⷬ ȣчиниль нѣкою невѣрȣ гп҃твȣ ти намь би недраго колико да би ю намь ȣчиниль и ѡнако бисмо га педепсали како би кась свѣть видѣль молимо бȣдиⷮ м҃ть не грѣшиⷮ дш҃ȣ бȣди би ѡван работа ѡпорȣчена како гⷣнȣ славнȣ и праведнȣ кои всакомȣ чл҃вкȣ правь чинишь и показȣѥшь а никога не ȣцѣлишь

† ·з҃і· марⷮа ·ч҃·ȣ· и ·єі· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 234.

228. Дубровчани му захваљују што је обећао да ће Степку вратити његову половину узетог имања кад дође и покаже шта је његово, и веле да се с њиховим уверењем био спремио да пође, али га нађе болест од ногу те не може доћи, па моле да он то уради и без његова доласка

1415, 15 маја

† Славномȣ и велможномȣ г҃нȣ деспотȣ стефанȣ м҃тию бжиѡ҃м вьсои срьбьскои земли и подȣнавью г҃нȣ ѿь владȣщаго гра҃д дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поз҃дравлѥньѥ · г҃не деспоте и прьво великости҃т писасмо за нашега дȣбровьчанина ст҃ѣпана павловикꙗ · аво и сьди пишемо доидоше к намь властеле наши поклисарьѥ коѥ смо били дослали великости ти и мегю ин҃ѣми пов҃ѣдаше намь ѥрь сȣ говорили г҃птвȣ ти за д҃ѣлове и кола и кȣкѥ ре҃чнога ст҃ѣпка како ѥ҃с вьсега половица ст҃ѣпкова що ѥ ȣзело г҃птво ти лигатикю и тако и намь рекоше да ѥ г҃птво ти рекло · кьди приде ст҃ѣпко и покаже ѥрь ѥ негово хоке мȣ вьсе ѡслободи҃т и поврати҃т и ми много великости г҃птва ти захвалисмо а сьди вашои м҃ти ми пишемо и ск҃ѣдокȣѥмо ѥрь ѥ҃с записанно ȣ нашои канжеларии в҃ѣрованои како ст҃ѣпко павлови҃к и живко лигати҃к ȣ сребрьниц҃ѣ имаю на пол҃ѣ двоꙗ кѡла и поль кѡла и двоѥ воденице и поль и двоѥ кȣкѥ д҃рвене и д҃ѣлове на рȣпахь ѿь вьсега тога ѥ҃с половица ст҃ѣпкова а половица живкова · а инако н҃ѣ вашои великости пишемо и ето посилахомо ст҃ѣпка г҃птвȣ ти сь ѡв҃ѣмь наш҃ѣмь пи҃сньѥ҃м в҃ѣрованн҃ѣмь и на то҃м б҃ѣше ѡправиль се да погѥ да мȣ г҃птво ти по твоѥи м҃ти ѡправи како си ѡб҃ѣтоваль · али га наиде велика бол҃ѣсть ѿь ногȣ те҃р не море поити зато многосрь҃дчно молимо великость госпо҃дства ти бȣдите ти ѥгове работе п҃р попорȣчене да мȣ се ѡправе и врате що ѥ ѥгово и що ти ѥ м҃ть ѿьписати намь

† ·еі· мадіꙗ · ·ҁ·ȣ·е·і· л҃ѣто.

Русков концепат. — П. I, 236.

229. Дубровчани му одговарају да су се жалили не на њега него на војводу Петра који је свезао у Новом Брду два њихова трговца због њихове свађе и узео им имање и моле да их пусти; објашњавају зашто сад износе из Србије сребро и злато; веле да су зауставили трговце да не иду у Ново Брдо због Петрова безакоња, и пустиће их да опет иду, ако им пише да се због таких свађа трговцима неће имање одузимати

1417, 15 јуна

† Славномȣ и велможномȣ г҃нȣ деспотȣ стефанȣ м҃тию бжиѡ҃мь срьбьскои земли и подȣнавью г҃нȣ ѿь владȣщаго гра҃д дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поз҃дравлѥньѥ · славно пи҃снииѥ великости ти примивь разȣм҃ѣсмо и наипрьво що пише г҃птво ти ѥрь се смо тȣжили да ѥ ваша великость свезала и ѡбȣзела ·в҃· наша трьго҃вца · г҃не деспоте волно ти ѥ г҃птво тои писати · ми се на твою м҃ть тȣжи҃л н҃ѣсмо · ни дан бгь · истинна писали смо г҃птвȣ ти многищи и тȣжили на власти г҃птва ти за безаконьꙗ коꙗ наш҃ѣмь чине · а навластито на воѥвод҃ȣ петра ки ѥ свезаль и ѡбȣзель теи наше трьго҃вце · моле великость вашȣ да ти бȣде м҃ть ѡправи҃т · ѥрь пьно ȣфаньѥ имали смо и имамо. кьде би вашь велики разȣмь вид҃ѣль и с правью г҃птвȣ ти казано да би наамь ѡпралѥно · г҃не деспоте писали смо како воѥво҃да петарь смисливь се до н҃ѣколико м҃сць по томо҃м како сȣ ти трьговьци наши имали н҃ѣкою ҏчь мегю сѡбомь и била н҃ѣкоꙗ ксȣванꙗ(!) мегю ними · те҃р или по наговорȣ зла чловѣка или по коѡи пизми свеза теи наше трьго҃вце · и иманьѥ имь ѡбȣзе · а ваша великость добро зна ѥрь имамо ȣ повели с҃топочивш҃ѣмь родителѥ҃м г҃птва ти записано и славн҃ѣмь г҃птвомь ти потврьгнно а мегю ин҃ѣми добрми ȣк҃ѣти ако се коꙗ тамо [illegible] мегю наше дȣбровчане да се мегю сѡбѡ҃мь сȣде. а кашь [illegible] тогаи них свеза · а иманьѥ имь ȣзе. бȣди ако ѡни ѡскȣкоше се · що криво би иманьѥ кои н҃ѣ ȣбило ни поринȣло ни ȣм҃ѣ

25.03.

говорит · ако ѥ чловѣкь лȣдоваль нека мȣ плать плати · а иманьѥ нѣ криво · тѣмь трьговцемь и дрȣзѣмь на славно име и слободȣ гн҃тва ти наши властеле и добри граꙗне вѣровали сȣ нѣ достоино да изьгȣбе · тѣхь трьговць имань[16] нѣ · молимо ти великость гн҃тва рци ѥ повратит и них слободит ѥрь ве сȣ толико патили · а за людости инѣхь могло[16] чȣти дн҃тво ти. како дери ѿь ѡвȣде посласмо по симка станишкꙗ · и по дрȣга мȣ живка · и по ине трьговце · и ѡвьде ихь педепьсасмо ȣ нашѣхь лютѣхь и тȣгливѣхь тьмнѣхь тьмницахь и по дльго дни стоꙗше и такои мислимо · вьзда чинит ѡнѣмь ки бȣдȣ достоини.

И що пише гн҃тво ти за наше трьговце ѥрь за прьве господе нѣсȣ ини трьгь изь срьбалꙗ изьносили размѣ коже воскь и сиреньѥ а сьди носе сребро и злато · гдне деспоте този ѥ и прьво било · и ȣ дни гдна родителꙗ ви и гн҃тва ти · а и дьнась ѥс по малѣхь трьговехь гдено се носи свила и мрьчариꙗ продавати а гдѣно сȣ славни и велици трьгове како но ȣ новомь брьдȣ и по инѣхь велицѣх мѣстех гн҃тва ти · а навластито вь славни и многочестити двѡрь гн҃тва ти · ȣ коихь се приносе многоцѣнне велике чисте свите разлике акьсамити пандаȣри · хамȣхе хазьдеи и чисти свилни поставци · и великочисте подьставе · и бисерь · ти такови трьгове не достоѥть се ни могȣ плакꙗти кожами и воскѡмь и сиреньѥмь · размѣ сребрѡмь и златомь и дразѣмь камеpreviewьѥмь ѥрь гдне деспоте по свѣтȣ кȣдѣ гредȣ наши трьговци ищȣки теи великоцѣнне потрбе · велика брмена сребра и велике сакȣлѥ дȣкать носекѥ тер дают за нѥ и ѿь таковѣхь велицѣхь работь користьниѥ · ѥс комори гн҃тва ти · нере би било ѿь ѡнѣхь ѿь малѣхь.

И що пише великость гн҃тва ти да смо ȣставили наше трьговце да не идȣ с трьгѡмь по земли гсп҃тва ти просекѥ наась да иха пȣстимо да идȣ · гдне истинѡмь ȣставили-хь смо за ѡнои беззаконьѥ петрово · да не идȣ ȣ ново брьдо · а инȣдѣ по гсп҃тва ти земли да идȣ како и вьзда до толѣ до колѣ пишемо гсп҃твȣ ти · да намь ваша мл҃ть ѡгледавь ѡправи · зато и сьди пишемо вȣдит мл҃ть ѡправити тѣмь двѣма трьговцемь и ȣписати наамь ако се кога тамо слȣчи тер нашь трьгов'ць кои безȣмьѥ ȣчини.

нека да ѡномȣи чловѣкȣ плать и глава пати а за иманьѥ да нѣ задѣве · да мȣ ѥ слободно · ако ти ѥ мл҃ть чекамо тои пр҃иниѥ ѿь великостит · а ми ради трьговце пȣстити

† ·еı· юниꙗ ·ч҃ȣ҃з҃ı· лѣто

Русков концепат. — П. I, 248.

230. Две наредбе Деспотове цариницима да учине неке исплате

(јула 1417—јан. 1419)

† ѿь деспота стефана цр҃инникѡмь сребрьничькѣмь марою и бенкȣ и ꙗкши платите михȣ сестричикю матковȣ и мароѥвȣ за контȣшь и за брачинь що смь ȣзель ȣ нѥга петь на десете литрь сребра · този мȣ платите ѿь цр҃ине ино не ȣчините.

† ѿь деспота стефана бенкȣ и ꙗкши кȣпиль смь ȣ миха кȣкю ȣ дмитровцехь · дайте мȣ за ню петь литрь ино не ȣчините.

заповѣдью гдна ми кнеза дȣбровчкога мароꙗ ꙗкете гȣньдȣликꙗ сина и нѥгова малога кѣкꙗ ꙗ рȣско логѡфеть дȣбровчки исписахь се више писано изь два листа гдна деспота ѿь рчи на рчь како се ȣ нихь ȣдрьжаше.

Русков препис у књ. Div. Not. 1414 л. 258б. — П. II, 80.

231. Дубровчани му одговарају да нису уставили трговце да не иду у Ново Брдо из пркоса већ због безакоња Петрова; остављају њему да сврши о повратку узетог имања, а пуштају трговце да иду у Ново Брдо као и пре

1417. 9 августа

† Славномȣ и велможномȣ гдн҃ȣ деспотȣ стефанȣ мл҃тию бж҃иѥмь срьбьскои земли и подȣнавью гдн҃ȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника

кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравленье пиние великостит примивь разꙋмѣсмо и напрьво що пише ваша млть ерь кои годѣ чловѣкь приходи вь земли и градове гспдтва ти волѥнь га си пеⷣпьсати за негово безьчиньѥ или лꙋдость · гⷣне деспоте тои хвалимо ерь и ꙋ наась и по всеⷨ свѣтꙋ много е пеⷣпьсеѥ припорꙋчена и добро е мѣстꙋ и дрьжави гдѣно еⷭ по правьдѣ да ако чловѣкь коıю лꙋдость или по неꙋмѣтельствꙋ ꙋчини · право и достоино еⷭ да мꙋ пльть пати · а иманье нашѣхь властель и грагıань кои сꙋ вѣровали на добрѡⷨь гласꙋ и славнои вѣри гспдтва ти нѣ достоино да изьгꙋбе или пострадаю за лꙋдость тогаи чловѣка · и дрꙋго що пише ваша великость ерь ми чинимо и не пꙋщамо трьговце ꙋ ново брьдо каконо на прѣкинию чине и тога ради ꙋ тои име некешь повратит що е ꙋзель воевода петарь тѣмь нашѣмь трьговцемь кьда би видѣль да неке веке ·і· литрь црина новобрдьска на годище врѣдна бит · гⷣне деспоте волѥнь си тои пише а тога ꙋклони бгь да ми на нѣкꙋ прѣкинию чинимо · нꙋ смо тои ꙋсталенье ꙋчинили били ради безаконьıа воеводе петра · ваши прьви и наши прьви жили сꙋ ꙋ великои любвѣ и млти и ми такогıе сь гспдтвомь ти како ваша великость вѣ и свѣтꙋ нѣ скровно · а цринꙋ ке бгь ꙋчинит · тер ке и много веке врѣдна бит нере е била · тер те и трьговци весⷭлие приходит и походит · бгь те е гⷣне деспоте почтиль велицѣмь гспдтвомь и начестиль велицѣмь и висоцѣмь разꙋмѡⷨь за тои иманье ꙋзето спꙋстисмо на гспдтво ти да ти бꙋде млть ѡправити · а трьговце пꙋстисмо да гредꙋ с трьзи ꙋ ново брдо како но и вьзда.

† ·д҃· аꙋгꙋста. ·ч·ꙋ·з҃·і· лѣто.

Русков концепат. — П. І, 250.

232. Дубровчани му пишу да су од својих трговаца дознали да су изишли из Новог Брда да не постану заробљеници и имање не изгубе. Чуде се томе јер су у миру и љубави. Ако он не жели да трговци опште с Новим Брдом, траже да им да веру за шест месеци да се могу иселити као што је у повељи обећано

1417, 13 августа

† Славномꙋ и велможномꙋ гⷣнꙋ деспотꙋ стефанꙋ млтию бжиѡⷨ срьбьскои земли и подꙋназьıю гⷣнꙋ ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравленье · бгь зна гⷣне деспоте ѿь вѣка и ꙋ всако врѣме ради смо твоеи слави и користи що би и с нашѣмь трꙋдѡⷨь било · да твоеи се млти потꙋжисмо за наше грагıане кои трьгꙋю ꙋ ново брьдо за безаконье кое имь чине и кьда ꙋвидѣсмо по гспдтва ти писⷭнию ерь си ꙋзель на мисаль да смо каконо на прѣкинию ꙋставили трьговце да не идꙋ ꙋ ново брьдо хотѣсмо ꙋказати приıазень и срьдчнꙋ и почтенꙋ любавь · коıю ми имамо кь гспдтвꙋ ти ѡстависмо тꙋи бесѣдꙋ вь сꙋдь и волю гспдтва ти · ıерь ꙋфамо да кешь добрѣ и право ѿлꙋчит а трьговце слободисмо и приправлıахꙋ се да идꙋ ꙋ ново брьдо · како то и твоеи млти и прьво ꙋписасмо · и по томеи писⷭнию нѣколико дни · ꙋвидѣсмо ѿь нашѣхь трьговаць кои прѣдь гспдтва ти зарꙋкѡⷨ бѣхꙋ пошли изь новога брьда · како да не бꙋдꙋ тьмничарѣ · а иманье да не изьгꙋбе · и чꙋвьше тьи гласъ трьговци се поꙋставише · а ꙋ нашои памети ꙋсилно би вѣровати · али ѡни добри людье вѣрꙋ показаше не гледае страха стрѣле и сабие тꙋрске ни прѣдьбе срьдитога цра мꙋсие тꙋркѡⷨь ново брьдо ꙋбранише · и бранили би вьсаки градь гспдтва ти гдѣ би-мь се пригодило какото и дꙋбровник где имь е кꙋкıа · а тои да е ꙋ славꙋ и користь господьства ти · а нимь ... гспдтвꙋ ти · а нихь желѣнье и плата еⷭ да имь бꙋде твоıа млть и да имь ми захвалимо · а сьди ꙋ мирно врѣме да бꙋдꙋ изегнани како то невѣрници · ерь тои бгь зна и гспдтво ти

25.03.

и н'ѣ скрьвено св'ѣтȣ да нигд'ѣрь дȣбровчане н'ѣсȣ нев'ѣрȣ показали · а твоꙗ м҃лть волѥ зна не разм'ѣ ȣ крьстьꙗнств'ѣ да ȣ тȣрц'ѣхь и страцинеⷯь и вь ин'ѣхь народехь поганьсц'ѣхь ки хр҃тȣ славȣ не вьзⷣаю с к'ѣми се н'ѣсȣ ратили трьгоⷡце слобоⷣно примаю · и такогѥ иⷯь слобоⷣно изь ниⷯь земаѥ пȣщаю скȣпивьши своѥ иманьѥ · а тои трьговаць ȣчиниⷮ не море разьв'ѣровавь свои трьгь да се скȣпи ни за нед'ѣлю ни за м҃сць а този се море св'ѣтло вид'ѣти размишлꙗюкиѥ красне записе прьве г҃де срьбьске и родитеꙗ г҃птва ти · и ти ѥ по твоѥи м҃лти потврьдиль · а записали сȣ и крѣпко в'ѣромь ѡб'ѣтовали · и велике роте и клетв'ѣ поставиⷧ тко би прѣтвориль а мегю ин'ѣми добрѣми ȣв'ѣти и закони ȣ красн'ѣхь повелꙗⷯ ȣдрьжи се да ако би се слȣчило ѿь чеса б҃гь ȣклони теⷬ господьство ти хот'ѣло наась ратовати да се наш'ѣмь има на ·ѕ҃· м҃сць прѣ тога приповид'ѣти како да си се скȣпе сь вс'ѣмь своимь и поидȣ слобоⷣно вань дрьжаве срьбьске а сьди б҃жиѡⷨь м҃лтию ѥⷭ мегю нами добри мирь и почтена любавь и приꙗзень · ако ли л'ѣ г҃птвȣ ти драго н'ѣ · да ѡпькиѥ ȣ ново брьдо наши · а ти имь даи в'ѣрȣ шесть м҃сць како ȣдрьжи ȣ повели да се могȣ скȣпити и изити слобоⷣно.

† м҃сца аȣгȣстс ·г҃i· дньь ·ч·ȣ· и ·з҃i· л'ѣто.

Русков концепат. — П. I, 251.

233. Дубровчани му јављају да су свршили за сребро војводе Ивана што су могли, а и друго ће свршити по згоди

1421, 20 марта

† Славномȣ и велможномȣ г҃днȣ деспотȣ стефанȣ м҃лтию б҃жиѡⷨь срьбьскои земли и подȣнавью г҃днȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо позⷣравлѥньѥ · г҃спатва ти п҃внию примисмо и разȣм'ѣсмо що наамь ȣписа за воѥводе ивана сребро коѥ праки воѥвода да ѥ поставиль ȣ мароꙗ тамарикꙗ ȣ нашега властелина петарь трошановикь · ѡ томь вьсе що се ѥ могло ѡправили мȣ смо како мȣ м҃лти пишемо · а за дрȣго хокиѥ се по згоди ѡправиⷮ ѥрь по тетраз'ѣхь тамарикꙗ мароꙗ находимо вьсегиѥ да ѥ сребро петарь поставиль ·з҃i· литьⷬ и ·г҃· ȣнче и ·в҃· акьсагꙗ · а подь ȣв'ѣть кьди га бȣде хт'ѣть ȣзети воѥвоⷣа · да пошлѥ г҃спатва ти слобоⷣни и дрȣги свои[1] како слобогꙗваю петра и тамарикиѥ вьсе и да ѥ светȣ ѡчито ѥрь ȣзима своѥ реⷱно сребро

† ·к҃· марта ·ч·ȣ· и ·к҃·а҃· л'ѣто

[1] Јамачно му остало у перу: листь.

Русков концепат. — П. I, 269.

234. Дубровчани му јављају да пристају на неко поравнање за 300 литара сребра

1421, 2 августа

† Славномȣ и велможномȣ г҃днȣ деспотȣ стефанȣ м҃лтию б҃жиѡⷨь срьбьскои земли и подȣнавью г҃днȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо позⷣравлѥньѥ · г҃дне деспоте да ви ѥ ȣ знаньѥ великости ви ѥрь пристасмо на то. да ѿь тогаи сребра що ѥ г҃пстⷭво ви ȣзело трьгоⷡцемь наш'ѣмь. за сребро коѥ правишь да ѥ павль смиловикь · ȣ прилка радȣлиновикꙗ пристасмо на то · да г҃пстⷭво ви ѿь тогаи сребра наш'ѣхь трьгов'ць ȣзьме три ста литарь и за тои да ѿь наась никьда нитко не ище нита(!) нищоⷬ · за теи три ста литьⷬ · б҃гь те ѥ г҃дне изьволиль и поставиль силна добра и праведна г҃дна · правимо и ȣфан'ни ѥсмо · да вьсе що ѥ право и достоино хокѥте · писа се л'ѣто рожⷣьства хр҃това тисȣщно и четиⷬ ста и два десети и прьво л'ѣто · м҃сца авьгȣста ·в҃· д҃нь ȣ дȣбровникȣ и б҃гь ви ȣмножи г҃пстⷭва.

Русков концепат. — П. I, 274.

235. Дубровчани му захваљују на уређењу неког плаћања на царини у Новом Брду и Сребрници, и моле га да ослободи три властеличића њихова која су у Сребрници затворена, и да им се врати што им је узето.

1422, 18 фебруара.

† Славномꙋ и велможномꙋ гⷭ҇нꙋ деспотꙋ стефанꙋ мл҃тию бж҃иѡⷨь срьбьскои земли и подꙋнавью гⷭ҇нꙋ ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гн҃тво да ви ꙋзна ѥрь ѡвамо придоше посли наши кнезь михꙋчь растикь и кнезь никола пꙋцикь коѥ смо били дослали кь великости гн҃тва ти и наамь много хвалише се како ихь гн҃тво ви многосрьдчно и милосрьдно прияло видѣло и почитовало и навластито за ѡправꙋ кою сꙋ тамо били послани за ꙋзето сребро нашѣхь трьговць по твоѥи слаткои мл҃ти краснꙋ и непоколѣбимꙋ ѡправꙋ и зап҃иниѥ кр҃пко коѥ ѥ гн҃тво ви ꙋчинило и записало да се плати на цр҃ини новобрьдскои и сребрьничкои и на всемь великости гн҃тва ви многосмѣрно захвалисмо и захвалюѥмо а томꙋи смо вьзда ꙋфанни били и да наамь хоћѥ пльна плата и становита свьрьха бити · а сьди гⷭ҇не чꙋли смо били ѥрь ꙋ сребрьницѣ заповѣдью гн҃тва наши ·г· властеличики многолюбими свезани бише а кажꙋ ни ѥрь ѥдань заль дꙋбровчанинь нашь ѡпивьши се и не бꙋде ꙋ своѥи памети ꙋдаль ихь ꙋ нѣкꙋ ꙋдавꙋ · и ми тои ꙋзнавь писасмо тамо властелѡⷨь нашѣмь кои се често ѡбр҃таю вь дворѣ гн҃тва ви да за теи властеличкѥ поговоре великости ви · ѥрь криви праве да нѣсꙋ и всакояко молимо и становити ѥсмо ако се сꙋ тꙋи намѣрили ꙋ дворꙋ ѡни наши властеле коимь смо писали да ѥ ваша великость за нихь ѡправила и ослободила ихь а ѡвои сьданѥ наше п҃иниѥ великости ви пишемо нꙋ ако се не бꙋдꙋ ти наши властеле намѣрили ꙋ дворꙋ гн҃тва ви · и правимо ѡвакои · гⷭ҇не бг҃ь ви ѥ прославиль на лицꙋ землѥ и поставиль ви велика и силна господара и начестиль ви високцѣмь и великораснѣмь разꙋмѡⷨь ѿь коѥга велика свѣтлокия и лꙋче ако сл҃ньчане по всемь свѣтꙋ просвѣтлѥно ѥсть пр҃дь цр҃ьми и кралми и господами земльнѣми

вашь велики разꙋмь и правда · и зато на ꙋфаньѥ пишемо гн҃тво ви добро знаѥ ѥрь мегю инѣми добр҃ми законьми и слободьщинами имамо ꙋ славнѣхь записехь гдѣ провослав'не срьбьске вашѣхь прародитель и ст҃ога кнеза родителя ви и гн҃твомь ви славнѣмь потврьгѥно да ни тꙋрчинь ни грькь ни срьбинь ни дꙋбровчанинь по вьсои дрьжави гн҃тва ви нѣ волянь ни море · ꙋдати дꙋбровчанина · и до дьнась по нихь и вашои мл҃ти наамь нѣ се тои помело · ни потворило · и нап҃рдь ꙋфамо ꙋ гн҃тво ви да наамь тврьдо и кр҃пко бꙋде · вашѣмь краснѣмь разꙋмѡⷨь ѡгледаи ꙋ кои много ꙋфамо · ако би не били слободни више речни властеличики наши ꙋмилѥно молимо славꙋ гн҃тва ви наась цѣкия своихь слꙋгь и приятель слободити ѥ и ако сꙋ ꙋ чемь по невѣсти зашли како млади людьѥ ваша мл҃ть прости и пр҃зри многⷢ молимо славꙋ гн҃тва ви ѥрь кѥ наамь ꙋ великꙋ главнꙋ харь бити и що имь ѥ вь'зето молимо бꙋди ви мл҃ть заповидѣть повратиⷮ и бг҃ь ви ꙋмножи гн҃тва

† ·ııı· февара ·ч·ꙋ·кв· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 279.

236. Јавља Дубровчанима да је исплатио дуг Никши Тамарићу

1422, 23 фебруара.

1422—23 frever

† Мл҃тию бж҃иѥю гⷭ҇нь срьблѥⷨь деспоть стефань нашѣмь добрѣмь приятелюⷨ владꙋщомꙋ кнезꙋ и властелѡⷨь и вьсои ѡпкинѣ граⷣ дꙋбровника властеле да знате що смь биль дльжань никши тамарикю три десети и двѣ литре сребра ѿь тогаи смь дльга платиль иванꙋ бероѥвикю за нѥговь дльгь що ѥ ѡнь биль дльжань иванꙋ бероѥвикю · два десети литрⷪ · а ѡстало що мꙋ ѥ било неплакѥно · два на десете литрⷪ писаль смь мар[illegible] никш[illegible]да мꙋ исправе ѿь цр҃ине два на десети литарь и богь ви весⷧи

† милостию божиѥю гⷭ҇нь срьблѥⷨ деспоⷮ стефань

25.03.

† заповѣдию гдна ми кнеза гдна паскалина растикꙗ и нѥгова изебраногa малога вѣкꙗ ꙗ рȣско логѡфеть дȣбровачки си више писанни листь исписахь ѿь господина деспота ѿь рѣчи на рѣчь какѡ се ȣ нѥмь ȣдрьжаше а таи листь донесоше поклисарьѥ наши кнезь михочь растикь и кнезь никола пȣцикь кои бѣхȣ били посальбинѡмь ѿь наше стране гдне деспотȣ.

Русков препис у књ. Div. Not. 1419—1423 стр. 242. — П. II, 88.

237. Дубровчани му јављају да су дали његову посланику две барке да га одвезу у Млетке и врате; опет га моле да ослободи она три затворена властеличића.

1422, 12 марта.

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ деспотȣ стефанȣ млтию бжиѡмь срьбьскои земли и подȣнавью гднȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гнтво да ви ȣзна ѥрь ѡвамо приде поклисиꙗрь гнтва ви племенит и разȣмни властелинь добронарочити воѥвода витко млтию бжиѡмь и вашѣмь добрѣмь нарокѡм здраво и донѣсе наамь листь гнтва ви ȣ коѥмь разȣмѣсмо що пише ваша великость како га посилате господьства ви дльгованьѥм гнтвȣ бнетачькомȣ · а ми ваше волѥ цѣкꙗ да бисмо мȣ дали баркȣ и да бисмо га ѿьправили · и толикогѥ ѥ и ѡнь наамь на рѣчь мȣдро и почтено сь стране гнтва ви такогѥ говори · и ми вьсе тои разȣмѣвь ѡньчась велесрьдчно и милесрьдно за таи дльгь гнтва ви похватисмо и дасмо мȣ ·в· барке бродȣ воѥводи и всѣмь нѥговѣмь да ихь поведȣ почтено на нѥговȣ волю ȣ бнетке и врате ѡпеть ȣ дȣбровникь · а сьди гдне деспоте тамо ѥсȣ наши ·г· властеличики ȣ име живань гȣчетикь и гочко гȣчетикь и мароѥ гȣчетикь коѥ ѥ нѣкои зли дȣбровчанинь нашь ѡпивьши се ȣ нѣщо ȣдаваль а како ни пишȣ и праве да мȣ нѣсȣ криви ȣ ничемь паче ако би мȣ и криви ваша великость добро зна ѥрь имамо ȣ славнѣхь ·

записехь гдне срьбьске мегю инѣми добрѣми закони и слободьщи= нами да не море дȣбровчанинь дȣбровчанина ȣдати ȣ ничемь и вьси ти закони гнтвомь ви по твоѥи млти потврьгѥни и ȣставьни ти закони гнтвомь ви по твоѥи млти потврьгѥни и ȣстановикѥни вашь велики и високи разȣмь разьгледаи ако сȣ и ȣ чемь зашли како люди млади · ȣмилѥно молимо славȣ гнтва ви наась цѣкꙗ своихь приꙗтель прѣзри и прости наамь ȣ великȣ харь и бгь ви ȣмножи гнства

† ·вı· марта ·ч·ȣ· и ·кв· лѣто.

Русков концепат. — П. II, 283.

238. Дубровчани му одговарају да су разумели да је ослободио она три властеличића; за сребро што је одузето трговцима биће како је он одлучио

1422, 22. марта

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ деспотȣ стефанȣ млтию бжиѡмь срьбьскои земли и подȣнавью гднȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ. славномȣ и многослаткомȣ писнию великости гнтва ви разȣмѣсмо како по твоѥи млти за ѡнеи наше властеличикѥ много рѣчи продлꙗвати не хотѣсте наше молбе цѣкꙗ смиловасте се и слободисте ихь · и дрȣго що пише ваша великость за сребро коѥ ѥ ȣзето трьговцемь нашѣмь ѥрь ѡнакои како ѥ гнтво ви по твоѥи млти ȣчинило и направило по нашѣхь послѣхь по кнезȣ михѡчȣ и кнезȣ никши да ѡнакои за становито има бити а не инако и ѡщь що по вашои млти пишете ѥрь за тои и за всаке ине наше работе ради и хотни ѥсте имати ѥ добрѣ припорȣчен славни гдне деспоте видѣвши гнтва ви слатке и многомльсрьдне рѣчи и ѡбѣтованьꙗ к намь по твоѥи млти коꙗ наамь [illegible]ѣсȣ нова нȣ ѥсȣ ѿь винȣ многоȣмилѥно и смѣрно на всемь [illegible]ости гнтва ви захвалисмо и захвалюѥмо како гднȣ и многолюбимомȣ приꙗтелю и ȣ напрѣдакь пльно ȣфаньѥ имамо ȣ гнтво ви да такои

25.03.

бꙋде паче молимо славꙋ г҇птва ви да ви сꙋ наши пр̃порꙋчени бг҇ь ви ꙋмножи г҇птва

† ·кв· марта ·чꙋ· и ·кв· лѣто

Русков концепат. — П. I, 285.

239. Разрешница рачуна Бенка Гундулића

1822. 10 октобра у Сребрним.

† М҇лтию бжиєю г҇дн срьблѥм деспоть стефань мꙋдр̃мь и почтенѣмь и намь добр̃мь приꙗтелѥм владꙋщаго град дꙋбровника кнеꙁꙋ и властелѡм и всои ѡ҇пкинѣ давам ви знати како властелинь вашь бенко гꙋндꙋликь що ѥ дрьжаль цр̃ине г҇птва ми ꙋ нашои земли и за все за тоꙁи ꙋчини ш нимь г҇птко ми разлогь и ѡста ми ꙋ всемь правь не ѡста ми дльжьн ни ꙋ чемь · ни мало ни многѡ и тꙋꙁи ви книгꙋ послахь по чл҇овѣкꙋ по нашемь по радою за вѣрованьѥ и за ꙋфанѥ и бг҇ь ви вел҇и

† писано ѡктовриꙗ ·ї· ꙋ сребрьним

† заповѣдию г҇дна ми кнеꙁа ламприце сѡркочевикꙗ и нѥгова малога вѣкꙗ ꙗ рꙋско логѡфеть исписахь више реч҇ни листь г҇дна деспота кои досла кнеꙁꙋ и властелемь дꙋбровчцѣмь а по своѥмь чл҇овѣкꙋ по радою чепрьникю.

Русков препис у књ. Div. Not. 1419—1423. стр. 300. — П, II, 90.

240. Наређује цариницима да учине Бенку неку исплату, и разрешница рачуна Бенка и брата му Федерика

1423, јануара 1.

† ѿь деспота стефана цр̃инникѡмь новобрьдскѣмь калоꙗню и бенкꙋ и кнеꙁꙋ тѡдорꙋ и симкꙋ платите бенкꙋ ѿь цр̃ине ѿь петь сать литарь коѥ сꙋ више ѿь четири тисꙋкѥ три ста и шесть десеть и ѡсамь литарь и ѡсамь ꙋначь и четири акьсагѥ сребра ино не ꙋчините.

† ꙗ г҇дн деспоть стефань продадохь цр̃инꙋ рꙋдничкꙋ бенкꙋ и братꙋ мꙋ федеригꙋ · за годищє за шесть сать литр҇ сребра · ѿь тогаꙁи платише г҇сподствꙋ ми · готѡвѣмь трьгѡмь петь сать и шесть десеть литр҇ · И да исправе митрополитꙋ исидорꙋ четири десеть литр҇ · за тоꙁи имь прими г҇птво ми вѣромь ако би тко и векѥ даваль за цр̃инꙋ за рꙋдничкꙋ, да имь се не ꙋꙁьме докле не иꙁьдрьже годища беꙁь свакога сьмꙋщеньꙗ и беꙁь поколебаниꙗ да ю дрьже овои годищє и ако се би слꙋчило да иꙁьгꙋбе ѿь цр̃ине да ихь помилꙋѥ г҇птво ми м҇сца генкар ·а· д҇нь на василѥвь д҇нь.

† заповѣдью господина ми кнеꙁа мартола жꙋниꙗ ч҇рвикꙗ и нѥгова иꙁебраногa малога вѣкꙗ ꙗ рꙋско логофеть исписахь сиѥ више писанне книге подь печатию г҇дна деспота коѥ бѣхꙋ коѥ донесе кнеꙁь бенко п҇ѣра гꙋндꙋликꙗ синь и моли кнеꙁа и властеле да мꙋ ихь чине ѡвдѣ ꙋ катастито пр̃писать ако би гдѣ на пꙋтеви иꙁьгибле нека се ѡвьдѣ нахѡде писанне да бꙋде вѣрованно вь всако вр̃ме а пр̃писахь ихь лѣта рождьства хр҇тва тисꙋщно и четири ста и два десети и третьѥ лѣто м҇сца новꙁмбра ·кꙁ· д҇нь

Русков препис у књ. Div. Not. 1423—1424. стр. 48. — П. II, 94.

241. Јавља Дубровчанима да завештање које му је завештао Мароје Цинцуловић поклања његовој деци

1423, 9 септембра у Морави

† М҇лтию бжиѥю г҇дн срьблѥм деспоть стефань мꙋдромꙋ и почтеномꙋ и нашемꙋ добромꙋ приꙗтелю владꙋщомꙋ град дꙋбровника кнеꙁꙋ властеломь и всои ѡпкини [illegible] воꙁ[illegible]ѥни властеле почтени вашь властелинь марои цинцꙋловикь кога бг҇ь потр̃бова ѿь ѡвогаи свѣта · за наше ꙋсрьдн и любавь кою смо

25.03.2

имали к нѥмѹ | и к нѥговѣмь ѡсталѣмь и нѥгове слѹжбе коюѥ ималь к намь · ѹмираюкѥ ѹ своⷨь тестаментѹ ѡставиль ѥ биль за любовь нашѹ намь ѿь своѥга иманиа сто и петь литарь сребра. да бисмо ми ѡнозѣ себѣ имали ѡ томь да би ѥ ѹ знанѥ · ми пакѣ паметѹѥмо · правѹ любовь и правѹ слѹжьбѹ мароѥвѹ к намь и видевьши неиакость нѥгове госпоѥ и нѥгове дѣце и нѥговѣхь ѡсталѣхь разсѹдисмо · да би ѡнози к намь ѹ рѹке не дошло. ѡнѣхьзи сто и петь литарь сребра ѡстависмо дѣтци мароѥви. да се ѡни тѣмзи помогѹ · ѡ томьзи да ѥ кеще ваше племеньство · ѥрь смь този ѡставиль дѣтци мароѥвѣ и с томеи книгѡⷨь послахь чл͠овѣка нашега · да ѥ вѣровано · И пакѣ що ѥ вамь ѹгодно заповѣдаите ни ради смо ѹ всемь свршити вашѹ волю и б͠гь ви весели.

† милостию божиѥю гⷭнь срьблѥм деспот стефань

† писано сектемьврıа ·д҃· ѹ моравѣ

† заповѣдью гⷭна ми кнеза рафаила гѹчетикıа и нѥгова · избраного малога вѣкıа ıа рѹско логѡфеть исписахь више писанно изь листа кои посла гⷭнь стефань кнезѹ и властелоⷨ дѹбровчцѣмь по своѥмь чл͠овѣкѹ по хвалѥнѹ радосалникю мѣсеца сектемьбрıа ·кг҃· днь лѣто рожьства хрⷭтова тисѹщно и четири ста и два десети и третиѥ лѣтѡ · примлѥнь.

Русков препис у књизи Div. Not. 1423—1424 стр. 27. — П. II, 93.

242. Разрешница рачуна Вукше Мишетића и браће му

1425, новембра 21. у Павловцима.

† Млⷭтию б͠жиѥю гⷭнь срьблѥмь деспоть стефань мѹдримь почтенѣмь и нашѣмь драгимь приıателѥⷨ владѹщомѹ граⷣ дѹбровника кнезѹ властелеⷨ и всои ѡпкинѣ многѡпочтено поздравлѥнѥ давамь знати вашемѹ племеньствѹ како почтени властелѣ вакьша мишетикь и брать мѹ влахѹша и савко и сестричики иⷨ

влахѹша и андрѹшко що годѣ сѹ нѣстоıали ѹ земли гⷭтва ми. намь сѹ послѹжили право и вѣрно и добре · и црине кое сѹ држали ѹ нась и на ѹгрьскѣхь странахь · и на срьбьскѣхь · за все ѡ ними ѹчинисмо · праве разлоге и ѹ всемь ни прави бише и не ѡсташе ни дльжни ница · за този пишемо вашемѹ племенствѹ и инѣмь всѣмь тко би ѡвзи нашь листь видѣль да знате ѥрь ни сѹ ѹ всемь послѹжили право и вѣрно · и ни ѹ чемь ни нѣсѹ остали дльжни ни ѹ чемь · и ѿь веке вѣрованıа послахмо тьзи листь по чл͠овѣкѹ по нашеⷨ | по валкашинѹ и б͠гь да весели племеньство ви.

† милостию б͠жиѥю гⷭнь срьблѥм деспот стефань

† писано мⷭца ноемврıа ·ка҃· ѹ павловцех

† заповѣдию гⷭна кнеза витка растикıа и нѥгова изебраного малога вѣкıа ıа рѹско логофеть исписахь више речно ѡдь ричи на ричь ни що ѿьложивь ни приложивь ѿь листа гⷭна деспота стефана кои листь гⷭнь деспоть по своѥⷨ чл͠овѣкѹ по валкашинѹ досла кнезѹ и властелеⷨь дѹбровчцѣмь за ѡслобоѥнѥнѥ кнеза вакьше мишета и ѡсталѣх више писанѣхь ѿь црин и ѿь всѣхь инѣхь разлогь како се згѡра ѹдржи · писа се мⷭца декембрıа ·кı҃· днь лѣто рожьства хрⷭтва тисѹщно и четири ста и два десети и пето лѣто.

Русков препис у књ. Div. Not. 1423—1424 стр. 158. — П. II, 98.

243. Признаница Деспотова о дуговању некоме Живку

1402—1427 у Крушевцу

† ıа гⷭнь деспоть кьда ставихь разлогь с живкѡⷨь ѹ крѹшевцѹ що мѹ бѣхь ѹзималь скитѹ и коскь за все мѹ ѡстахь дльжань шесть десеть и четире литре и шесть ѹначь

† заповѣдию ми господина ми кнеза дѹбровчкога марина гѹндѹлика и нѥгова изебранога малога вѣкıа ıа рѹско логѡфеть дѹбро-

вачки исписахь више речено изь листа гдна деспота ки бѣше печакѥнь деспотвѣмь печатѡмь исписахь ѿь рчи на рчь правовѣрно.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1428 л. 128 код 13 нов. 1428. — Сп. XI, 78.

XLVI. Г-ЂА СТАНИСЛАВА.

244. Шаље посланика у Дубровник по доходак од могориша

1393 пре 22 октобра

† владȣщемȣ и сȣдиѣмь и властелѡм и ѡпћинѣ дȣбровьчкои ѿь гспоге станиславе и ѿь не сйѡвь лȣбовно поздравление ѿо смо послали кь вамь нашега властелина божићка брьлића що вамь говори вѣрȣите га наше сȣ рчи и даи вамь бь здравие

Споља: † кнезȣ и сȣдиѣ и властелѡмь и ѡпкинѣ дȣбровьчкои

на страни: кнезȣ вькославȣ николикю

Оригинал у књ. Div. Canc. 1392. — П. II, 52; Сп. XI, 102

XLVII Г-ЂА КСЕНИЈА И СИН ЈОЈ КОНСТАНТИН ЂУРЂЕВИЋ

245. Дубровчани је моле да нареди цариницима да поступају по записању господина Константина.

1395, 2 маја

† Въсечестивои и хртолюбивои гспги кур ѯенїи ѿ владȣщаго дȣбровчкаго кнеза и в се ѡпкине многдраго и вь всемь почтенно поздравленїе · писаниѥ стителства ти прсмо и разȣмѣсмо а що ни пишет ѥрь цриници инако говре за цринȣ да мы никога не вѣрȣѥмо разьме записаниѥ гдна костадина · що ѥ намь записаль и ȣздамо ȣ господа бга ѥрес намь неке нигдаре потворит какото се до данась бжимь хотениѥм нѣ никомȣ потвориль и ѿ тога мȣ ѥс велико почтениѥ по свѣтȣ зато молїмо ваша мтть бȣди заповѣгьте црникѡм да наше трьговце пȣщаю миновати слободно · а кьда бгь донесе гдна костадина ми се кѥмо ш нимь стати и ȣчинит що кѥ бит за колѥ а дȣбровникь ѥс кȣкꙗ гдна костадина какото ѥ гдна гюргꙗ биль и мнозих инѣхь господь и данась ѥс гдна гюргꙗ дѣтет и нитко наамь не море бит боли свѣдитель колико ваша мтть како ѥ наась гднь гюрагь дрьжаль ȣ великои слободьщини и почьтеню · а ми имамо ȣзданиѥ ȣ стительство ви ѥре кѥте ѡ томь направит · а и ми смо макȣ црникȣ ѡвегѥ рчи говрил и ȣказали мȣ записаниѥ гдна кѡстадина · и што ви посиламо записаниѥ гдна страцимира и гдна гюргꙗ и гдна бальше да видите · а тога листоношȣ нашега посиламо до гдна костадина молимо дате мȣ вашега чловка да ш нимь погѥ и ѿправите га на спѣхь и бгь с вама.

† писа се ȣ дȣбровникȣ мсца маꙗ ·в· днь лѣто рождьства ісȣса хрта тисȣщно и три ста и деветь десеть и пето лѣто

Русков концепат. — П. I 1.

246. Дубровчани јој одговарају да нису забранили трговцима да иду на Скадар, али нека се не чуди што се трговци устављају, јер се цариници на Дању не држе закона

1495, 11 маја

† Въсечьстивои и хртолюбивои гспги ѯении ѿ владȣщаго дȣбровчкаго кнеза и ѿ в се ѡпкине драго и вь всем почтенно поздравлениѥ · писаниѥ стительсва ти прсмо и разȣмесмо · а ѥрь ни пишешь ѥрь смо ми по поставил(!) нашимь трьговцемь како да не греда нѣдань трьгь ȣ скадрь за то стителство ти да ȣзна ѥрь ми нѣсмо пот ке нѣдне нашимь трговцемь поставил ни их смо ȣсталꙗли да ни их ȣсталꙗмо ѥрь знамо да сȣ слободни ȣ скадрȣ

25.03.2

и ꙋ зети какото сꙋ и вьзда бил и какото ваша м҃ть наамь пише а потвора имь нѣ · а немои се г҃гꙗ почꙋдит ако ꙗ наамь жаль и ако се наши трьговци ꙋсталꙗю да не гредꙋ ꙗре имь се мног чꙋдно и ꙋсильно вид да имь се добри закони и слободьщине ѿ ц҃риниковь пр҃тварю кои сꙋ закони и слободьщине вьзд биле на даню и г҃дномь кѡстадин'номь потврьгꙗн'ни а ѡ томь с҃тительство ти добр знаꙗ · и молїмо бꙋдите ви пр҃порꙋчен'ни наши трьговци · и б҃гь с вама.

† писа се м҃сца маꙗ · аї · д҃нь лѣта рождства г҃да ісꙋса х҃рта тисꙋщно и три ста и деветь десеть и пето лѣто ꙋ дꙋбровникꙋ.

Русков концепат. — П. I, 2.

247. Дубровчани се објашњавају с њом о царини на Дању

1395, 14, маја

† Бьсечьстивои и х҃ртолюбивои г҃ги ꙁении ѿ владꙋщаго дꙋбровьчкаго кнеза и в'се ѡп'кине мног поч'тен'но поздравлꙗниꙗ · писаниꙗ с҃тительства ти пр҃смо на · ї · д҃нь сего м҃сца и разꙋмѣсмо а ꙗре ни пишешь ꙗрес ми срьдимо на ц҃ринике а ѡни намь нѣсꙋ крики нь чине що имь вели г҃дн кѡстадинь зато г҃гꙗ наамь ꙗ чꙋдно ви дѣти и мног ꙋсильно вѣровати да кꙗ то г҃днь костадинь реки да чине с нами поставивь ꙋвѣть и ꙋчинивь записанѣ(!) како да наши трьговци гредꙋ слободно какот сꙋ вьзда ходил да тко годе ꙗ г҃дна костадина навѣщев'ль на то наводи не чини добр а ми се ꙋздамо то ꙋвидевь г҃днь костадинь хокꙗ ѿ тꙋде стоꙗкꙗ порꙋчити да тога векꙗ ц҃риниц не чине · а како ви мы и прьво ꙋписасмо кьди б҃гь донес г҃дна костадина тꙋзѣ хокꙗмо се ш ниме стати и ꙋчинит како бꙋде добр · и щоно пишешь г҃гꙗ за вѣрꙋ кою то ꙗ нашл г҃днь костадинь на ц҃рꙋ за наше трьговце да ю не пометмо за то да ти ꙋзна с҃тительство ꙗре ю мы не помѣтамо ни ꙗ канимо помести кꙋде годе наши трьговци гредꙋ по пꙋтовех вьздѣ ц҃рева землꙗ · а ми волеливсмо да ꙗ векꙗ г҃днꙋ костадинꙋ и да тꙋдези гредꙋ · али

се мног ꙋсильно вид трьговцемь · да имь се пометаю добри закони и слободьщине пр҃тварю на даню коꙗ сꙋ вьзд биле и г҃дномь костадинном потврьгꙗнни ꙗрь не могꙋ толико плакꙗти · и молимо те г҃гꙗ дрьжи начинь како да наше трьговце ц҃риници не ꙋсилꙋю нꙋ да их дрьже ꙋ свободи до пришьствиꙗ г҃дна костадина ꙗрес мы мног ꙋздамо ꙋ с҃тительство ти и б҃гь с вама.

† писа се м҃сца маꙗ · дї · д҃нь лѣта г҃да ісꙋса х҃рта тисꙋщно и три ста и деветь десеть и пето лѣто ꙋ дꙋбровникꙋ

Русков концепат. — П. I, 3.

248. Константин се куне бити у пријатељству с Дубровчанима и даје слободу трговине

1395. 13. новембра у Уљарима

† ꙗ г҃сннь кѡстадинь · ѡбещавам се градꙋ дꙋбровникꙋ и всем властелом почтенога града дꙋбровника · брати мои · вь г҃а б҃а · и вь пр҃чистꙋ ꙗго м҃трь · и вь силꙋ ч҃тнго и животворещаг кр҃ста · г҃нꙗ · и вь їв врьховних апостоль · и вь д еваньгꙗлисти · и вь силꙋ ч҃тнагѡ и животворещагѡ кр҃та · и вь всех с҃тих ѿ века б҃оу ꙋгѡдивших · како ѿ дшнꙗг днꙗ · напред бꙋдꙋ приꙗтел градꙋ дꙋбрѡвникꙋ · срьчани · и да мꙋ приꙗмь · коликонѡ вски ѿ нихь кои ꙗ срьчань градꙋ дꙋбровникꙋ щѡ могꙋ · и ꙋ мои земли · и ѡсвеи моꙗ землꙗ ꙋ тꙋгѡи земли · щѡ могꙋ да имь помагам · и по мои земли да си хѡд трьговци · них свободнѡ · без вске забаве · и ниꙗдне ц҃рине да не плакꙗю инаке разве каконо ꙗ по законꙋ · како ꙗ ѿ почела · и них града людꙗ · инде сꙋда да не имаю · разве пред доброчани винꙋ пред латинци · а иньде нигде ꙋ мои земли · а томꙋ м҃тник логофеть радчь жилик · винꙋ жиликь п҃па по м҃ти г҃на кѡстадина и по повеленню · м҃сца ноꙗмбра їг · д҃нь ꙋ ꙋлиꙗрех виш скьдра. Б лѣт ꙁѕцд : · иньдиктиѡна третиꙗг :

Курсивом, на хартији, с печатом: сиа печать господина костадина. — MS. CCXVI.

XLVIII ЖУПАН НИКОЛА

249. Дубровчани му јављају да деца Витка Гучетића и Брајана Ненадића и Перо Јакушић не признају да су му ишта дужни

1395, 7 децембра

† Наамь срьдчномꙋ и многлюбимомꙋ приꙗтелю жꙋпанꙋ николи ѿ владꙋщаго дꙋбров'чкаго кнеза и ѿ все ѡп'кине драго поздравлѥниѥ разꙋмѣсмо що намь ꙋписасте говреки да си поставиль ꙋ дꙋбров'никꙋ да ми дозвасмо прѣдь нась дѣцꙋ нашега властелина витка гꙋчетикꙗ и дѣцꙋ браꙗна ненадикꙗ и пѣра ꙗкꙋшикꙗ и говрисмо им за този и ѡни се мног почꙋдише томꙋ твоѥмꙋ исканию говореки не чꙋѥмо ти се ꙋ ничемь дльжни · паче говори пѣро и дѣца браꙗнова да си ти нимь дльж'нь да тко годе бꙋде искати закономь и по прав'де ꙋ дꙋбровникꙋ дꙋбровникь мꙋ хокѥ по правде и задоволѥ ꙋчинит ѥрь хотениѥм божимь до дадась нѣ се никомꙋ потвориль ни мислимо да се потвори ѿ селꙋ вамь ни никомꙋ иномꙋ и богь с вама.

Лѣта рождства гда нашего ісꙋса хрїста тисꙋщно и три ста и деветь десеть и пето лѣто мсца же декембриꙗ з дйь ꙋ дꙋбрвникꙋ.

Русков концепат — П. I, 5.

XLIX. КРАЉИЦА ЈЕЛЕНА УДОВИЦА ДАБИШИНА.

250. Дубровчани јој одговарају да се радују васкрсењу краљевства јој и да ће послати посланике да им потврди пређашње записе, и тада ће уговорити и да јој дају дохотке које су раније краљевима давали

1395, 27 децембра у Дубровнику.

† Прѣсвѣтлои и прѣвисокои госпоги кур Єлени по мати божиеи кралиц срьблем боснѣ и к томꙋ ѿ владꙋщаго дꙋбровч'каго кнеза и

ѿ все ѡп'кине вь всем смѣрно поклонѥниѥ · по томашꙋ слꙋзѣ кралѥвьства ти листь ваше мати примисмо · и що намь реченни ѿ стране кралѥвьства ти вельмѣ мꙋдро и почтено говри ѡ всем добр разꙋмѣсмо · а сьди госпогѥ богь да намь ѥ свѣдитель ѥрь вьскршению кралѥвьства ти и всемꙋ що ѥс векѥ и почтено кралѥвьствꙋ ти мꙑ ѥсмо мног весели и вьзда непристанно молимо гда бга свемꙋ творителꙗ · да вамь ꙋкрѣпи и ꙋмножи кралѥвьство · А ѥре за доходьк ми кѥмо дослати до ваше мати да намь кралѥвьство ти потврьди и ꙋкрпи записе и ꙋвѣте коѥ смо имали сь прьвом господом срьбьском и стопочивьшим кралѥм тврьтком и потомь с прѣвисокѣмь гдномь кралѥм дабишомь и тꙋи хокѥмо за доходьк рѣки и ꙋвѣтовати да се даѥ сь всакимь поч'тениѥм и закономь кралѥвьствꙋ ти како га ѥсмо давали више реченимь гдꙋ кралю тврьткꙋ и потом кралю дабиши · и богь ви ꙋмножи кралѥвьство.

Лѣто рождьства гда ісꙋса хса тисꙋщно и три ста и деветь десть и шесто[1]) лѣто мсца же декембриꙗ кз дйе ꙋ дꙋбровникꙋ

Русков концепат. — П. I, 6.

[1]) Јамачно погрешно место пето, јер у П. бр. 5 је под 7. дец. 1395 а бр. 7 под 28 марта 1396 године.

251. Укида царине на Маслини и на Сланом

1397, маја 13 у Сутисци

† ва име ѡца и сина и стагѡ дꙋха да ѥ видомо всакомꙋ чловекꙋ малѡмꙋ и великѡмꙋ како кралѥвсвꙋ ми кнезь и властеле дꙋбровачци дослаше посаобинѡм почтеного мꙋжа протовистꙑꙗра жоретꙋ нашега вирьнога слꙋгꙋ и протовистꙑꙗра кои кралевьствꙋ ми говори велми мꙋдро и почтено и нась веоме ꙋмилено и велми вь всемь почтено моли ѿ стране речених властель [illegible] дꙋб[illegible] да висмо рекли да не бꙋде царьна ниѥдна прѣ[illegible] сто[illegible] на маслини и на сланѡм ерь прово (!) ниесꙋ тꙋзи киле и ми чꙋвше подобне и ꙋ свем почтене прошне и моке речених властео град дꙋ-

25 03

брьвника заповидьесмо и ѡвакози ѹчинисмѡ саветомь са бг҃одарьванеми велможами властеѡ кралевьства ми ѹсага босанского с воѥводом хрьвоем и са кнезомь павлѡмь и с воиводѡмь сандалем и с тепачиѡмь баталѡмь и с инеми мнозими властели и властеличик нашега кралевьства да ѥ виеки викома непоречено с ѡвем нашем записѡм и повелѡмь ерь ми гиьгиа кура елена по изьволению божью кралица срьблемь босне и прьморью и западнемь странамь и к томѹ како изѹведесмо и ѡбнагосмо ерь прьво ниесѹ биле царьна на миста више писана хотесмо и заповедесмѡ да не бѹде царьне нѥдне прьѥ стономь на маслини и сланѡмь ѿ селе и до виека ерь и прьво ниесѹ биле и сан сва више писана тко годе потвори да ѥ проклет ѿцем и синѡм и светем дѹхомь бг҃ородицѡм ангели и арьхангели и свеми светими и да би се ѡдрекао виере и ангела на ѹмрьли часъ и да ѥ прьдань на великѡм сѹдищѹ ѹ дьяволе рѹке ѹ вечни пакао · како июда скариотцки и за болю сведочбѹ и тврьгавѹ сеѥ повелеѥ постависмо печать нашега гоа краліа стефана добише тогда .... лѣта гдина нашега исѹ хрьста на ·ч·ѹ·ѕ҃·з· лѣт мсца маіа на ·ѕі· дань вь дворе кралевства ми ѹ сѹтници. (!)

Звездићев препис у књ. Cod. Rag. л. 65 б. — MS. CCXX.

252. Шаље посланике по дохотке.

1397, 22 маја.

† кралевства ми всесрьдченѣми прьтелемь кнезѹ властелемь и ѡпѣини града дѹбровника да знате по милости гда бога вседрьжителя наше кралевьство есть добро и здраво и ѹ добро стани бога молеће такоже смо ради ѹвидати и за ваше добро здравие и добро стание и разѹмисмо какѡ намь бихоте порѹчили посаѡбине по нашемь вирьни слѹзи гдиѹ протовистарѹ жорети ѡ вашихь потребахь и ѿ нашихь и миі слишавьше подобие мольбе кое јеви порѹчасте по реченомь протовистари жорети и вамь се ѹмолисмо на то и писасмо по нашои повели кѹ вамь посласмо по нашемь вирьномь слѹзи кнезѹ грьгѹрѹ милатотовићю (!) с ѡвими ми листомь и ѡто посласмо такое кь вамь реченога кнеза грьгѹра по наше дохотке кое сте давали срьбьскои гди и по томь гдиѹ кралю тврьткѹ и гдиѹ кралѹ щипанѹ дабиши и ѹ тои сте ѹвитни нашемѹ кралевьствѹ да даете намь ·в· тисѹћи перпер на дмитровь дйнь и петь сать перпер кое се даю на власинь дйнь за стоньски доходакь да бѹди вамь ѹгодно послати к намь речене дохотке по кнезѹ грьгѹрѹ милатокићѹ на речь ере намь е потребань кнезь грьгѹрь и на ине работе немоите га ѹдрьжати и що вамь говори кнезь грьгѹрь ѿь наше стране вирѹите мѹ наше сѹ речи

писано на лити рожаства хрстова ·ч·т·ѕ·з· литоѡ мисеца мажа на ·к·в· дйнь

Споља: † кралевьства ми всесрьдченимь прьтелемь кнезѹ властелемь ѡпѣини град дѹбровьника

adi XII giugno 1397

Оригинал у књ. Div. Canc. 1396. — П. II, 55; Сп. XI, 103

253. Шаље посланика по доходак.

1397, 15 новембра.

† ѿ госпое кралице своимь си почтенимь и срьдчаним прьятелем кнезѹ и властелемь град дѹбровачкога да знате бжиѡм милостю здраво смо и тожде смо ради чѹти ѿ вась и да знате ере посласмо к вамь слѹгѹ нашега ѹкѹћнога томаша становвића молимо вась како срьдчане прьятеле ѹдаите намь доходакь срьбьски кои сте давали господи срьбьској ѡ дмитрови дневи дви тисѹћи перперь и по томь кралю тврьткѹ и кралю дабиши и стоньскихь петь сать перпер кои се даю на власинь дйнь ере имамо ихь потребѹ за сада молимо вас тои намь ѹдаите по реченомь томашѹ становвићю писано на мои|щр ·еі· дйнь мца новембра под лити рожьства хрстова ·ч·т·ѕ·з литѡ

Споља: † Кралвьства ми срьдчанимь и почтеним прьятелемь кнезѹ властелем и ѡпьћини града дѹбровника. 25.03.

ad XVIIII novem. 1397.

Ориг. у књ. Div. Canc. 1396. — П. II, 56.

254. Разрешница рачуна протовистијара Жорета.

1398, 18 јануара у Бобовцу.

† Ѿ гспгѥ кралицє своимь си почтенимь приꙗтелѥмь владȣщемȣ град дȣбровника сȣдиꙗмь властемь и ѡпкини дамь вамь видѣти за векѥ ѡсвитлꙗньѥ семȣ ниже писанномȣ да постависмо разлогь · сь протовистиꙗремь жоретомь на мадо(!) лѣто мсца геньвара ·а· днь подь лѣти рождьства хва ·ч·т·ч·и· лѣто и прда намь пльнь разлогь ѿь всєга беза вьсакога ѡбьȣзроченьѣ и к томȣ заȣзєсмо ȣ речнога протовистиꙗра ѡвои напрда всє годищє що би намь ималь платит до сєгаѥ годȣ всє ȣзєсмо ѿ нѥга пльно тѣма хотѣсмо сиѥ по сѣхь нашѣхь листєх и вашои приꙗзни вьзвѣстит ѥрь примисмо ѿь нѥга пльнь разлогь ѿ коморь и ѿ цринь двскѣхь и ѡловнѣхь и инѣхь всє кȣпно и к томȣ ȣ нѥга за речнє цринє заȣзєсмо всȣ плакю що би намь ималь платит за сиѥ всє годищє коѥ тєчє како ѥ згора речно писанно ȣ бобовьци мсца речнога вь днь ·ıı· подь лѣти како ѥ згора речно ·

ꙗ рȣско логѡфєть заповѣдью ми гдна кнєза паскоꙗ растикꙗ и нѥговѣхь избраних властєль исписох се врьхȣ писан'но ѿ ѥднога листа кои донес тврьтко вльчєтикь ѿ гспгѥ кралиц а чловѣкь речнє гспгѥ кралицє ѡпкини дȣбровьчкои ·

Русков препис у књ. Div. Canc. 1396. — П. II, 57; Сп. XI, 103.

255. Шаље посланика по доходак.

1398, 9 марта.

литѡ рожаства хрстова ·ч·т·ч·и· литоѡ

† Кралєвьства ми почтєнимь и всєсрьдчєнимь прѣтєлємь кнєзȣ да владȣщємȣ града дȣбровьника властєлємь и ѡпћини што посласмо к вамь нашєга слȣгȣ тврьдка вльчєтића да намь ȣдастє доходакь пєть сать пєрпєрь коє даватє за стонь на свєтога власа днь тимаи бȣди ви ȣгодно по рєчєномь нашємȣ слȣзи ȣдати таи доходакь писано мисєца марьча ·д· днь

Споља: † Кралєвьства ми почтєнимь нашимь и всєсрьдчєнимь прꙗтєлѣємь кнєзȣ владȣщємȣ града дȣбровьника и властєлємь и ѡпћини

Portata per tvertcho 1398 die mensis marcii

Ориг. у књ. Div. Canc. 1396. — П. II, 58; Сп. XI, 103.

256. Захваљује на послатом дохотку.

1398, пре 3 априла.

† кралєвьства ми многопочтєнои и всєсрьдчєнои братиї кнєзȣ властєлємь и ѡпћини град дȣбровьника ȣзнасмо како стє дали нашємȣ слȣзи тврьдкȣ вльчєтићȣ доходакь нашь ·є· сьть пєрпєр кои стє намь имали дати на власинь днь кои є минȣль а таи доходакь иматє давати кралєвьствȣ ми за стонь и за тои добри стє ȣчинили захвалꙗмо вамь како брати и срьдчєнимь приѣтєлємь єрє стє вьсєгда ȣ всємь чинили вирьно и срьдчєно к нашємȣ кралєвьствȣ такождє жє и напрда ȣпвамо вашȣ прзань ȣ всємь вашомь воломь лѣта жє рожаства хрстова тисȣщно и триста и дєвєть дєсєть и ѡсмѡ лѣто

Споља: † кралєвьстка ми многопочтєнои и всєсрьдчєнои брати и приѣтєлємь кнєзȣ властєлємь и ѡпћини град дȣбровьника

Ориг. у књ. Div. Canc. 1396. — П. II, 59; Сп. XI, 103.

L. РАДИЧ И СТЕПАН ЦРНОЈЕВИЋИ.

257. Обећавају Дубровчанима пријатељство и слободу трговине.

(пре 1396.)

† Вь имє ѡца и сина и свєтога дȣха · ѡбєщава сє радичь и стѣпань црьнꙗєвики сьвомь братию своѥмь славномȣ: градȣ дȣбров-

*

никȣ: кнезȣ и властеломь дȣбровчьскимь и лȣдемь града дȣбровника да смо нихь срьдчини прыꙗтелиѥ и братиꙗ и да прыꙗмо градȣ дȣбровникȣ и всакимȣ дȣбровчьскȣмȣ; чловѣкȣ на всакомь мѣстѣ и да ихь бранимо и ѡбароюмо нихь трьгь кои ходи по нихь земли и гдѣ мороремо(!) досечи да ходе по наше земли свободно безь забаве и да не пристанемо никомȣре тко би ми(!) хотѣль зло ȣчинити паче ако ȣвѣмо тко би-мь хотѣль зло ȣчинити да имь навѣстимо и пр҃повѣмо како брати · и срьдьчнимь прыꙗтелемь и се р҃чи затврьдеюмо нашомь печатию ·

Курсивом, на хартији с малим нечитким печатом. — СС. 60; MS. CDXCI.

LI. БОГДАН КРАСИМИРИЋ.

258. Позивају га Дубровчани на станак ради суђења.

1396, 10 априла.

† ѿ владȣщаго дȣбров'чкаго кнеза и ѿ в'се ѡп'кине богданȣ красимирѣкю да вѣшь ѥрь с воломь климоѥвом ȣчинисмо ѥрь се инако не могаше да законь не пр҃творимо да догѥшь на станьк ȣ шȣметȣ ȣ ст҃ога трипȣна ти своѡм главом и ако ѡни людиѥ хоте доки на границ волꙗ ѡстати домомь како ти годѣ и ако ѡне люди ȣдадȣ сȣдиѥ за криве · да ти ѡнози в'се платишь · ако лих ѡправе да сȣ прави · а томȣ рока · ѿмакосмо до гюргѥва д'не · ако ни не догѥшь знаи ѥрь ѡстаѥшь за крива · ако ли любишь како ти смо и прьво · писали да догѥшь на станьк сь онѣми людьми заѥдно на твою волю како любишь и б҃гь с тобом ·

лѣта рождьства г҃да ісȣса х҃та тисȣщно и три ста и деветь дет҃ь и шесто лѣто м҃ца же априла ·і· д'нь.

Русков концепат. — П. I, 9.

LII. КНЕЗ ПАВЛЕ РАДЕНОВИЋ.

259. Даје Дубровчанима слободу трговине у својој земљи

1397, 25 марта на Љутој у Конавлима.

† изволениѥмь бога ѡца вседрьжителa и поспѣешениѥмь сина единородного и саврьшениѥмь всепрѣсветаго дȣха да ѥ вѣдомо всакомȣ човѣкȣ садишнемȣ и послидȣщомȣ и да есть вѣчно и паметно сиѡмь повеломь и записаниѥмь како доиђе к намь рапаиѡ гȣчетићь дослань ѿ кнеза властеѡ и все ѡпћине града дȣбровника и намь донесе записк како кнезь властеле и вса ѡпћина града дȣбровника примише и записаше мене кнеза павла радиновића за своѥга брата и грађанина а този биесмо искали ѿ нихь да намь ȣчине и зато ми кнезь паваѡ синь светопочившаго г҃на и родитела ми г҃на кнеза радина ѣбланића ѡбещавовамь се и записȣю кнезȣ властелемь и всои ѡпћини града дȣбровника да самь дȣбровникȣ приѣтель вирань и да приѣмь градȣ дȣбровникȣ и да саблȣдамь нихь трьговце и нихь трьгь ѿ всакога зла всȣдѣ кȣди бȣдȣ моћи досећи и да могȣ нихь трьговци слободно доходити с трьзми и с потрѣбами по всои моѡи дрьжавѣ и по всихь кои нась слȣшаю стоѣти колико имь бȣде лȣпко и пакь слободно поћи са всиемь беза всаке забаве саблȣдени и ѡбаровани а томȣи свѣдоци наши властеле гоићь гаѡчићь чепрьна градисалићь вȣкша гаѡчићь а ѿ приморѣ вȣкосавь кобилачићь лȣбиша богданьчићь вȣкосавь познановићь лита роѡва господа исȣса христа тисȣщно три ста и деветь десеть и седмо лито мисеца марта два десети пеҭь дань на благовиесть за велико вированиѥ постависмо нашȣ печать а ȣписа дииакь радосавь милосалићь кади биесмо ȣ конавлахь на лȣтои ·

На хартији, курсивом, печат обешен, али натпис нечитак. — СС. 82; MS. CCXIX.

25.03.2

260. Дубровчани му одговарају да није истина да примају к себи његове људе, а што се тиче оног пастира који им је прибегао, они не могу никако погазити своје законе о слободи које су им потврдила и сва господа српска и босанска.

1400, 30 новембра

† Поч'теномꙋ а намь любимомꙋ приꙗтелю · кнезꙋ павлꙋ ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине срьдчно поздравлениѥ · листь гсптва ти примисмо и разꙋмѣсмо и много захвалюѥмо · гсптвꙋ ти на красномь и многопочтеномь ꙋписанию а ѥрь що пише твоꙗ млть да ти пишꙋ жꙋпаниѥ ѥрь примамо гсптва ти людиѥ на землꙗх · ꙋ попово гдѣ ни ѥ гднь краль даль. на томь твоѥи млти ѿписꙋѥмо · бгь ѥ вѣ ꙋ нашꙋ вѣсть нѣ ѡньдѣ нѣдань члоѣкь примлѥнь ѿ колѣ смо примил ѡнеи землѥ размѣ ѡнѣхь коѥ смо ѡбртли на землꙗх да ето смо послали вьсѣмь нашѣмь наредьбеникомь на теи землѥ да ищꙋ по всѣхь селѣхь и по мѣстех ако се кои чловкь пришьл'ць наиде да се изьрен'не вань а ѡни ꙋ кога се наиде да се пендпьса такози да се нимь мнози кажꙋ · ѥрь смо бил заповѣдь поставил да ѥ не смѣ нитко примит · да бꙋдит млть много те молимо не вѣрꙋи ѡнѣмь кои твоѥи млти говоре неприличне рчи · ѥрь твоꙗ млть море знати да ми твоѥи млти не бисмо рекли развѣ щоно ѥ истин'но. да ако кои ѿ твоих люди прави · да мꙋ ѥ чловкь примлѥнь бꙋди ти млть · да догѥ прдь нась тер да ни повѣ ꙋ кога мꙋ ѥ тьи чловкь а ми да затози ѡправимо и пендпьсамо тогаи ꙋ кога се нагѥ како згора пишемо · а ѥрь за пастира що твоꙗ млть пише да ѥ прибѣгаль ꙋ нашь градь с твоимь добитком · и ѡ томь гсптвꙋ ти ѿписꙋѥмо колико ѥ племените и вьзможне гдѥ дьнась ꙋ боснѣ не мнимо да болѥ зна за ѡвози ѿ тебе ѥрь си живѣль ѿ мала дѣтете ꙋ дворꙋ стопочивьшаго кралꙗ твртка и ѡнь те имаше и дрьжаше колико своѥ дѣте тер си вѣщь вьсемꙋ ѥрь имамо записе и слободьщине ѿ цра стефана да тко годе чловкь властелинь или владальць или ине коѥ г. . . . чловкь ꙋбѣгне ꙋ дꙋбровник ако ли би вьсе благо ѿ свѣта ꙋнѣль · собомь или ино що ꙋчиниль да мꙋ ѥ вѣра и слобода и да си море слободно стоꙗти . и теи вьсе законе и слободьщине вьса по томь бивьша господа и сь всѣми вельможами босаньсцѣми наамь потврьдисте и ꙋстановитсте по вашои млти · а сьди наиманьшемꙋ властеличкю ꙋ боснѣ не бисмо хотни жаль ꙋчинит то бгь вѣ ни хокѥмо а не тькмо тебѣ кога имамо вьзможна и изебранного · мегю велицѣми господами велика гдна а наамь ꙋпванѣга приꙗтелꙗ да ѡньди ѥ мало добитка да молимо те како гдна а намь многосрьдчна приꙗтелꙗ · немои ни за зло видѣть и не зазри ни не моремо никако наших законь слободьщинь прткорит ѥрь ако би се могло сь почтениѥм ꙋчинит теби би се ꙋчинило · пр нег никомꙋ али се не море · ѡ гласѣхь да ти ꙋзна гсптво · ѡ сѣхь днех имасмо гласове по морꙋ ѿ катрьгь бнетачьцѣхь праве ѥрь велик гднь татрьски прими великꙋ севастию и плѣни и ꙋзьврати се опеть а · паꙗзита праве ꙋ брꙋси, и да ѥ распꙋстиль воиске · теи гласе имамо ако твоꙗ млть има коѥ гласове а могꙋ се ꙋписать много молимо бꙋдит млть ꙋпиш ни ·

ad XXX novembre 1400.

Русков концепат. — П. I, 59.

261. Дубровчани му одговарају да не шиље олово што је узео за дуг од Николе протовистијара, јер је много дужан у Дубровнику, па ако би повериоци затражили да се наплате, они би им по правди то морали учинити

1404, 18 јула

† Вь всемь многопоч'теномꙋ а намь срьдчномꙋ приꙗтелю кнезꙋ Павлꙋ ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлениѥ · поч'тене ваше любве листь примисмо и разꙋмѣсмо що намь пишешь ѥрь си ꙋзель ѡлово протовистиꙗра николе за твои дльгь и хотѣль би га ꙋ дꙋбровник

25.03.20

послать и зато да вѣрȣ дамо и ȣпишемо да мȣ не бȣде забава. нашь почтени приꙗтелю що годе ѥⷭ иманиꙗ бж҃иѥга и твоѥга волꙗнь ȣ дȣбровникⷦ послать да ти стои колико ти любко и пакѣ слобоⷣно ȣзети · на твою волю бе-забаве а ѥрь за шлово николино твоꙗ любавь могла ѥ чȣти · да ѥ никола дльжи҃ь ȣ дȣбровникⷦ нашѣмь властелемь много тисȣкꙗ дȣкаⷣь зато не моремо никако томȣи шловȣ вѣре дати · ѥрь ако доиде а шни коимь ѥ дльжно. бȣдȣ прѣдь нась свога дльга искать ми се неќемо моки дѣлити ѿ правьде потрѣбовати кѥ наамь нимь задовол'но ȣчинити по прав'дѣ

ad XVIII lulio m. cccc IIII.

Русков концепат. — П. I, 101.

262. Дубровчани му захваљују што је помагао њихове посланике код краља и код херцега

1405, 28 марта

† Велможномȣ и многопочтеномȣ кнезȣ павлȣ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза и властель и ѿ все шпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · чȣли ⷭмо како си пȣтоваль и шпеть се домоⷨ зⷣраво и почтено вратиль и ш томь бисмо много веⷭли и много се намь похвалише наши посли паскоѥ и мароѥ ѥрь имь си биль добри помощникⷦ при гⷣнȣ кралю и херцегȣ · и на всаки добри пȣть настальꙗль · а вѣмо ѥрь сте всакомȣ добромȣ законȣ вѣщи ѥрь сте ви ѿ старѣхь гⷣь босансцѣхь а ȣченикⷦ добри славнога споменȣтиꙗ гⷣна краꙗ твр̑ьⷮка а и томȣи смо се вьзⷣа ѿ ваше любве надиꙗли · и много захвалюѥмо ви а сь бошнꙗни ти направисмо до дрȣгога зговора како ваша любавь вѣ и молимо бȣдите ви наши прѣпорȣчени.

† мⷭца марⷮа ·кз҃· дн҃ь ·ч҃·оу҃·е҃· лѣто

Русков концепат. — П. I, 111.

263. Дубровчани му одговарају да може слободно доћи у њихов град са својим људима и имањем као што су и другу господу примали

1405, 22 октобра

† Славномȣ и вел'можномȣ гⷣнȣ кнезȣ павлȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровникⷦа кнеза властель и ѿь все шпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь почтене ваше приꙗзни примисмо и разȣмѣсмо а и такогѥ бѣше наамь и прьво ȣписаль и ѿьписасмо вашои любвѣ ѥрь морете доити сь главами с людьми и с иманьѥⷨ · а на шноизи вѣри и слободьщинѣ коѥи смо ȣзьдрьжали винȣ господамь · банȣ стѣпанȣ с матерью · и сь братиѡⷨ и казанцȣ санкȣ сь братиѡⷨ дѣцомь и породицомь и сь людьми и покладȣ краꙗ влькашина. и инѣхь множѣхь господь и властель рашцѣх и босансцѣхь прьво и послѣ бивших · а крозѣ непрѣтрьгнȣтȣ приꙗзень вашȣ хотни смо дошьстью вашемȣ веселȣ за почитати те · и чеса бг҃ь ȣпаси ȣ неволю схранити те како наше главе · а наше желѣньѥ за ваше добро станьѥ могла ѥ ваша приꙗзень чȣти прьво и сьди · зато можете пльно ȣфати и сьди и напрѣдь.

† мⷭца шⷦтѣвриꙗ ·кв҃· дн҃ь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч҃·оу҃·е҃· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 128.

264. Дубровчани му одговарају да је сваком а нарочито њему слободно доћи у Дубровник као слободно место, а Стон то није.

1407, 5 септембра

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ кнезȣ павлȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе шпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · разȣмѣсмо що намь гпⷭтво ⷮи ȣписа ако би се на нась що вашега и вашѣхь добитка прислонило ȣ шкои сьданѥ врѣме. да бисмо ѥ ȣ стонь ȣпȣстиⷧ · на томь вашои любвѣ ѿьповѣдамо

25.03.

дȣбровник ѥс слободно мѣсто всакомȣ а навлашно вамь кога имамо за многолюбима приꙗтелꙗ и срьдчна · а ȣ стонь не би нишор слободно како и гпство ти море знать.

† мсца сектемврїꙗ ·е· дьнь ȣ дȣбровникь лѣто ·ѿ·ȣ· и ·з· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 166.

265. Дубровчани му шаљу два своја човека да им упише лист под печатом да се да његову човеку олово које је поставио у Дубровнику.

1411, 25 августа

† Славномȣ и велможномȣ гдинȣ кнезȣ павлȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь всѣ ѡпкине многосрьдчно поздравлѥнье · гпство да ти ȣзна ѡвамо доиде протвистиꙗрь вашь бранило кь нaредьбеникѡм и ѡправителѥм вьсѣхь работь покоинога марина кабȣжикꙗ кь палкȣ гȣндȣликю и кь живкȣ миловикю · и ѿь гпства ти стране кь речнѣмь принесе листь вашь како да мȣ даде ѡнои · ѡлово коѥ сте били пропорȣчили и поставил ȣ речнога марина · и ѡни вашемȣ писнию а и нѥмȣ вѣроваше да ѥ посланьѥ гпства ти · али гдне по колѣ се ѥ згодило и прилȣчило ѡнакои ѥрь марина бгь потребова законна цркꙗ потребно би послать гпствȣ ти тьи ·в· наша чловѣка милшȣ радованикꙗ и славка радосаликꙗ · да намь кнезȣ и ѡпкини гпство ти ȣпише по вашем листȣ подь вашѡм печьтию ако хокѥте да се да речномȣ бранилȣ · речно ѡлово · тако да мȣ се даа на мѣстȣ · ѡ томь гпство ти ȣпиши и по тѣхь людехь на ȣста нарȣчи, а ми да врьшимо како ваша млть заповѣ.

мсца аȣгȣста ·ке· дьнь
ȣ дȣбровникȣ

† ѡвь више писанни листь ꙗ рȣско писах заповѣдию гдна ми кнеза климета бȣдачикꙗ и нѥговѣхь сȣдиꙗ андрета сѡркочевикꙗ живета вльчевикꙗ стѣпана лȣкаревикꙗ и паскоꙗ растикꙗ.

† мсца сектемьврїꙗ ·г· дьнь лѣто рождьства хрва ·ѿ·ȣ· и ·аі· лѣто приде милша и славко ѿь кнеза павла и донѣше листь ѿь речнога кнеза кои листь рекоше присегнȣвь на стом евангѥлию хрсвȣ ѥрь га сȣ примили ѿь рȣке речнога кнеза павла ȣ борчȣ ·в· дьне мсца сектемврїꙗ ѡвогаи речнога и такои свѣдоковаше ѥрь ѥ хотѣнье и волꙗ речнога кнеза павла · да се да ѡлово више писанно бранилȣ тезаловикю · авои питано прдь гдна кнеза никшȣ гȣбетикꙗ и прдь нѥгове сȣдиѥ прдь андретѡм сѡркочевикѥм стѣпкѡм лȣкаревикѥм и мароѥмь бȣникѥм.

Русков концепат и запис. — П. I, 196.

266. Дубровчани му се жале на Радосава Бранковића што је пленио њихово село Оселник, и шаљу му његово писмо у коме вели да је то учинио по заповести његовој.

1413, 8 августа — 2 октобра.

† Славномȣ и велможномȣ гдинȣ кнезȣ павлȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь всѣ ѡпкине почтено поздравлѥнье · кнеже дамѡ ȣзнати великости т како радосавь бранковик чловкь вашь сь зачȣле доиде крагом и самосильѥм и плѣни село наше на ѡселникь и ѿьгна и ми тои чȣвь много се почȣдисмо · и писасмо кь жȣпанȣ вашемȣ и кь радосавȣ бранковикю да намь ѿьпишȣ що ѥ томȣи ȣзрокь и ѿьписа намь жȣпань ѥрь тои ȣ нѥговȣ вѣсть нѣ · а ѿьписа намь бранковик ѥрь мȣ ѥ гистко ти заповѣдело · да плѣни како кѥте ȣ нѥговȣ листȣ видѣть кои намь писа кои ви ȣнȣтарь сега посиламо и то ѥс нѥгово писниѥ ми видевь не могосмо никако вѣровать · да ѥ ваша рчь · зато молимо ти гпство бȣдит мlсть ѡ семь промислит и ȣчинити що се достои ѥрь гдне ѡнь ѥ много злѣ ȣчиниль видевь кьди ѡни селꙗне вѣхȣ ѿишли нашомь рчию на нашь посаль а ѡнь настȣпи [illegible] и з ѡвои вашои великости тȣжимо

Русков концепат. — П. I, 217.

25.03.20

LIII РАДОСЛАВ БРАНКОВИЋ

267. Одговара Дубровчанима да је пленио њихово село Оселник по заповести Павловој

† кнезꙋ и властелемь ѿь радосава вранковикꙗ господо що ми писасте за ваше село за ѡселникь тогаи ꙗ не бихь смѣль ꙋчинить ни за ѥдань дльгь безь павлове рѣчи да рекаль ми ѥ гдань плѣнити и ꙗ смь говориль прибѣнꙋ · вели те паваль плѣнить да знашь.

Русков препис. — П. I. 217.

LIV НИКОЛА ЗОЈИЋ

268. Дубровчани га моле да се код Турака заузима за њихове трговце као што се и досад заузимао и за то му захваљују.

1397. 1. октобра.

† Вьсепочтеномꙋ и намь многоюбимомꙋ приꙗтелю николи зоикю ѿ владꙋщаго град дꙋбровач'кога кнеза и ѿ в'се ѡп'кине многосрьдчно поздравлениѥ · нашь почтени приꙗтелю видѣль ѥ бгь и ми смо видели нескровнꙋ вашꙋ любовь и млрьдиѥ к намь и кь всакомꙋ нашемꙋ · и много се намь хвале наши трьговци ѥрь имь си вьзда и на всако врѣме биль и ѥси приꙗтель и вь всем добри помокник на чемь много захвалюѥмо ти вашемꙋ почтеномꙋ приꙗтельствꙋ и на този велико ꙋзьданиѥ пишемо вашои любвѣ · ето смо чꙋли да ѥ нашѣмь трьговцемь забава ѿ тꙋр'чина. молимо те многосрьдчно бꙋди добри помокникь за този и попечали сѣмь за нашꙋ любовь ѥрь смо ми твои приꙗтелиѥ и наша кꙋкꙗ ѥсь бжиꙗ и твоꙗ и твоѥ дѣце и твоих приꙗтель. молимо те како си вьзда добро настоꙗль и сьде настои · да имь не бꙋде забаве ѥрь ако би хотѣли трьговци ꙋ кривинꙋ ѡстати за робию ѿкꙋпованꙋ не би добро · ѥрь ѥ видѣно свемꙋ свѣтꙋ и ваша любовь могла ѥ чꙋти ѥрь всаки дьнь минꙋѥ робиꙗ изь цриград и изь натолиѥ и изь всѣхь земль црвѣхь и поводе их кꙋде имь годѣ · вигь бгь и ваша любовь за този · и попечали да се ѡправи · ѥрь ти ѥсть и право за нась · комь би се твоꙗ работа на нась ꙋслонила · ми бисмо ꙋчинил колико за нашꙋ дшꙋ · и бгь с тобом.

ad primo octobrio 1397.

Русков концепат. — П. I, 16.

LV ВОЈВОДА САНДАЉ И БРАЋА МУ ВУКАЦ И ВУК И ЖЕНА МУ ЈЕЛЕНА

269. Дубровчани га моле да заповеди да се со у Суторину не доноси и не продаје, јер је противно закону, а и он је то летос обећао, јер они то тако никако не могу оставити

1397. 15 новембра

† Почтеномꙋ и намь многлюбимомꙋ приꙗтелю воѥводи сандалю ѿ владꙋщаго дꙋбровч'кога кнеза и ѿ все ѡп'кине многсрьдчно поздравлѥньѥ · нашь драги и вь всем поч'тени приꙗтелю ваша любовь море добр знати · каковꙋ ѥ любовь и млосрьдѥ ималь с нама стопочив'ши гдань стриць славни и вел'можни воѥвода влатко и како смо ми нѥга любил и почитали и потом знате како сте ви по вашои любвѣ примил и похитили за наше приꙗтельство и да бꙋдешь нашь граꙗнинь колико ѥдань ѿ нась и да ѥ дꙋбровникь ꙋ всако врѣме кꙋкꙗ ваша какото ѥ биль вашѣхь прьвѣхь. ѡвѣтꙋѥ да бꙋдешь намь · приꙗтель и да нась ꙋзьдрьжишь ꙋ всѣхь добрхь стархь законех коѥ смо имали с г[illegible] стефаном и сь вьсомь господамь срьбьском а да нам до [illegible] за-кона не поставишь що кѥ бит сꙋпротѣвь намь и нашѣмь законемь · а сьди нашь почтени приꙗтелю чꙋли смо ѥрь нѣки ѿ вашѣхь нарѣдьбеникь ꙋчинил ѥ довести соль подь нови ꙋ сꙋторинꙋ да ю

25.03.20

тȣзи продаю и този чȣв'ше мног се почȣдисмо и не моремо никако вѣровать да ѥ с вашѣмь знаньѥмь ѥрь комь вашои любвѣ писасмо лѣтоска за този ви како все нашь почтени приꙗтель и ѡбѣтник видѣвь ѥрь не пристои тȣзи ȣ сȣторинȣ соль продавть и смотрив'ше що ѥ по правдѣ ȣписасте намь по вашои любвѣ да се тозь ѡстави · и да се ȣ всемь тȣзи соль не продаѥ ни доноси нȣ да власи гредȣ по мѣстехь стархь гдѣно ѥс закон'но да се соль продава · а и ти нашь почтени приꙗтелю можь знати ѥрь и стопочив'ши краль тврьтко ѥс намь записаль и потврьдиль · сь вьсом господмь босан'скомь да ȣ сȣторини до вѣка не бȣде мѣсто соли продавниꙗ и зато молимо любовь вашȣ заповѣг'те ѡнѣмь вашѣмь наредьбеником да кеѥ не смѣю соли довести ни продавать ѥрь ако инако бȣде мног кѥ намь ȣсильно и сȣпротѣвь законех бит коѥ никако не бисмо могли ѡставит · а ми ȣзьдамо на ваше приꙗтельство ѥрь кѥте ȣчинит добр и свршит како сте ѡбѣтовали како вьселюбими приꙗтель и почтени ѡбѣтник.

ad XV novembre 1397.

Русков концепат. — П. I, 17.

270. Дубровчани пишу Јелени о соли исто што и Сандаљу

1397, 15 новембра

† Почтенои гспоги ѥлѣни ѿ владȣщаго дȣбровч'кога кнеза и ѿ все ѡп'кине почтено поздравлѥниѥ · гспоѥ могли сте ȣзнать каковȣ любовь и мльсрьдиѥ имaль к намь ѿць и родитель ви и вси ваши прьви и како сȣ бил примили нась за своѥ приꙗтелѥ и да ѥс них кȣкꙗ дȣбровник какото ѥ биль и ѥс дьнашни дьнь и бит кѥ ѿ сел ȣ напрдь и како смо ми них любили и почитали ȣ всемь и ѡни сȣ нась како срьдчни приꙗтелиѥ и ѡбѣтниц ȣзьдрьжали ȣ всѣхь добрхь и стархь законех коѥ смо имали с црем стефаном и сь господмь срьбьском и босаньском и нигдаре намь нѣсȣ пртворил да ето сьде гспоѥ чȣли смо ѥрь ѥ соль довезена ȣ нови на сȣторинȣ · да се тȣзи продаѥ и този ȣвидевь много се

ad XV novembre 1397

почȣдисмо и никако не моремо вѣровать да сь знаниѥм воѥводе сандалꙗ · ѥрь гспоѥ ми смо били лѣтось писали воѥводи за този · и ѡнь како нашь почтени и добри граꙗнинь и нашь срьдчни ѡбѣтник видѣвь и смотрив'ше ѥрь ȣ сȣторин не пристои соль продавати и да ѥс сȣпротѣвь нашѣмь законем по нѥговѣ любвѣ ȣписа намь да се ѡньдѣзи соль нигда не донесе ни продаѥ нȣ да власи гредȣ по мѣстех кȣдѣно ѥ закон'но мѣсто соли продавниꙗ зато гспоѥ молимо ви заповѣгьте да се тȣзи подь нови соль векѥ не донес ни продаѥ ѥрь ако инако бȣде намь кѥ ȣсильно и сȣпротѣвь законех бит коѥ не бисмо ми могли никако ѡставит ѥрь гспоѥ воѥвода зна и ви кѥте ȣзнать ѥрь и стопочв'ши краль тврьтко ѥс намь записаль и потврьдиль да ȣ вѣкь не бȣде на сȣторин мѣсто соли продаваниꙗ да ѡ всем ȣпвамо да кѥте и ви добр ȣчинит како ви ѥ и право ѥрь се ми не бисмо за вась пощедил колико за нашȣ дшȣ

ad XV novembre 1397

Русков концепат. — П. I, 18.

271. Дубровчани му одговарају да ће послати брод по г-ђу Јелу чим добију извешће од својих људи да ће доћи у Дубровник

1398, 20 марта

† Почтеномȣ воѥводи сандалю ѿ владȣщаго дȣбровч'кога кнеза и ѿ все ѡпкине како любимȣ приꙗтелю срьдчно поздравлѥниѥ · листь ваше приꙗзни примисмо и разȣмѣсмо и ȣ тьи часъ кои примисмо речни листь посласмо ·а· плавь добр ѡправнȣ по морȣ и чловѣка по сȣхȣ ȣ стари градь до гспоѥ ѥле видеки за в'се · и ако бȣде гспоги ѥли ȣгодно доки ȣ нашȣ кȣкю ѥрь бисмо послали по ню бродь почтено како прстои гспоги племенитои · и ѿ тȣде вратив се намь плавь или чловѣкь що изȣкѣмь [illegible] любвѣ хокѥмо дать ȣзнать

25.03.

ad XX marzo 1398

Русков концепат. — П. I, 19.

272. Дубровчани јављају г-ђи Јели у Стари Град да ће послати по њу брод да дође у Дубровник, ако јој је потребно.

1398, 20 марта

† Почтеноi гп҃ги ѥлѣ ѿ владȣщаго дȣбровч'кога кнеза и ѿ все ѡп'кине почтено позⷣравлѥниѥ · ваша м҃лть да вѣ имали смо листь ѿ воѥводе сандалꙗ ȣ коѥмь намь писаше да дошлѥмо ȣ стари градь до ваше м҃лти да виⷣмо како стоите и ща се тамо ѿ вась чини · и зато ето посласмо тȣ плавь по морȣ и книжника по сȣхⷹ да догю до ваше м҃лти · и зато гп҃гѥ ако ви ѥ коѥ ȣсильѥ и ако хокѥте доки к намь ȣ нашь градь пошлите ни ѿписȣѥ ѡ всеⷨ а ми да пошлѥмо по ви почтень брѡдь како пⷬстои племенитои гп҃ги да ви доведе кь намь ȣ градь

ad XX marzo 1398

Русков концепат. — П. I, 20.

273. Недовршено писмо Сандаљу

† Почтеномȣ гⷣнȣ наамь же мноⷢлюбимо приꙗтелю воѥводи сандалю ѿ владȣщаго дȣбровч'кога кнеза и ѿ все ѿпкине многолюбимо позⷣравлѥниѥ · почтено писаниѥ любве ваше примисмо и разȣмѣсмо · а ѥрь ни.

Русково. — П. I, 21.

274. Дубровчани моле г-ђу Јелену да обустави наплаћивање царине на Љутој људима који иду у Дубровник или у Котор, јер није по закону.

1399, 6 августа

† Почтеноi гп҃ги ѥлѣни ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза и ѿ вьсе ѡп'кине многопочтено позⷣравлѥниѥ · догоше ѡвамо власи никшики а тȣжеⷭ на бог'чина кореникꙗ ѥрь имь забавлꙗ и хокѥ да имь ȣзьме ц҃ринȣ · на лютои ако хоте ȣ дȣбровникь или да погю ȣ котоⷬ и този чȣвьше много се почȣдисмо ѥрь тои нѣ било прьво нигда да бȣдȣ ·в҃· ц҃рине а людиѥ ни тои гоⷡре да ѥ този ваша заповѣдь али ѥ наамь ȣсилно вѣровать да кѥ ваша м҃лть таковѣми наамь своимь приꙗтелѥⷨ плакꙗть люди и трьгове нам ѿгониⷮ ѿ нашега граⷣ а ѿ ваше кȣкѥ · ѥрь ви моремо ѡвози истинно реки болѥ и срьⷣчниѥ кȣкѥ ѿ ѡвези нѣмате и зато ако ѥ тои била заповѣдь твоѥ м҃лти молимо многосрьⷣчно рци да тои не бȣде и да се ц҃рина не ȣзимлѥ и тогаи ваша м҃лть наамь не каши векѥ чиниⷮ своимь приꙗтелѥмь ѥрь вѣмо да гⷣнȣ кралю и воѥводи този некѥ драго биⷮ и ако би тȣзи воѥвода биль знамо ѥрь тои безакониѥ не би ȣчинѥно ѥрь мȣ нѣсмо тѣмь заслȣжили и молимо бȣдиⷮ м҃лть ѿписати ни за ѡвози на спѣхь.

ad VI agosto 1399.

Русков концепат. — П. I, 41.

275. Дубровчани му се жале што су његови људи на чамцима напали један њихов бригентин с путницима.

1402, априла.

† Почтеномȣ а намь любимомȣ приꙗтелю воѥводи сандалю ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многосрьⷣчно позⷣравлѥниѥ · листь почтене твоѥ любве примисмо и разȣмѣсмо що намь твоꙗ любавь ȣписа · да ти сȣ казали твои людиѥ да ѥ биль бригентинь дȣбровч'ки кога сȣ шкабе гп҃тка ти тѣрале и за тои ми твоѥи м҃лти ѿписȣѥмо ѥрь смо рекли искати и питати за сѣ да да ти зна гп҃тко изьнагосмо комь то ѥ дошло било арьхибискȣпь маринь барски и ш нимь ѥдань ȣлцинꙗнинь изь бнетьⷦ и тьди сȣ ȣзели на платȣ ѿ нашиⷯ [illegible] тьи бригентинь · с коимь ѡни како ȣвози людиѥ ходе по свѣтȣ теⷬ се хране и тьде сȣ ш ними пошли наши властеле палко жȣрговиⷦ своѡⷨ кȣкницоⷨ и сь дѣтцоⷨ и марои тамариⷦ кои кь

25.03.

црькве завѣта ради погоше · и комь били на пилигринȣ на которьскомь вратȣ тȣи изидоше шкабе г҃спства ти с воиском тер безь нѥдне м҃ати почеше стрѣлꙗть ȣ наврань на них · и ѡни се ȣбоꙗвь много · зачȣдивь ѿ тога почеше ȣпити чловче б҃га ради не стрѣлꙗите ако кѥте що с нами говорит доги ѥдна шкаба к намь да говоримо що кѥте да ѡни ѿ тога не хтѣше ништор ȣчинит паче начеше векьма стрѣлꙗть а ѡви боѥ се да их не пострѣлꙗю б҃гь имь поможе бригентинь би храль на весла тер ȣтекоше и тȣи ш ними ѥдна плавь ȣлциньска арьхибискȣпова · а сьди този ми разȣвидевь много ни би чȣдно видеть ѥрь г҃спство ти зна да ѥ дȣбровник слободно мѣсто тко годе би дошаль ȣ нѥмь ради бисмо га сьблюсти и схранит колико дшȣ нашȣ а никомȣрь не дати да нашȣ вѣрȣ и слободьщ(инȣ не) ѡкрьнимо а зна твоꙗ м҃ать навлащно комь тȣ нашȣ голию посласмо (ȣ стари)градь по вьсепочтенȣ г҃спгю ѥлȣ · и ѡньди ако би тко пришаль тер .... жаль ȣчинит не толико г҃спги колико наиманьшемȣ ѿ т .... нашои голиѥ · волꙗ их хотѣли ȣзети · дори не би изьбили .... наше кои тȣи бѣхȣ не би ѥ дали ѿвести волꙗ нѣкȣ жаль д .... ѥрь ми толико ȣзьдрьжимо слободьщинȣ ȣ нашемь дрѣвȣ колико и ȣ градȣ и сеи мислимо ȣзьдрьжати дери наше мѣсто стои · да много ти ни ѥ недраго и жаль на твоѥ люди било зато много молимо г҃спство ти бȣдит м҃ать ѡкаратих и заповидѣть да дрȣговиць нѣмаю такои зломь печал .... дрѣва.

.... м҃сца априла m° cccc° ij.

Русков концепат. — П. I, 70.

276. Дубровчани му јављају да су пустили његова човека и моле га да и он пусти њихове сужње и врати им узето.

1404, 15 марта

† Вь всемь многопочтеномȣ а намь срьдчномȣ приꙗтелю воѥводи сандалю ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлениѥ · почтена каша любавь да зна

ѥрь примисмо листь ѿ г҃дна херцега ȣ коѥмь ни писаше за ненадȣ вашега чловка да га пȣстимо и ми за неговȣ чьсть и вашȣ пȣстисмо га · да много ти ни ѥ ȣсилно и жаль защо ни ви не ȣписасте · ѥрь по колѣ сте сь г҃дномь херцегом ѥдно ми смо нѥгови приꙗтелиѥ и ваши како смо херцегȣ по нѥговѣхь послѣхь порȣчил · а сьди молимо те како любимога приꙗтелꙗ наши сȣжниѥ кои сȣ ȣ вась бȣди ти хотѣниѥ · ѡслободити ѥ и вратити-мь що имь ѥ ȣзето да дрȣзѣмь нашѣмь а да бȣде ȣзрокь ѡщь векиѥ любве и приꙗтельства мегю нами како ȣпвамо да бȣдемо какото смо пр ѡвеи рати били

ad XV marzo m. cccc. 1111.

Русков концепат. — П. I, 96.

277. Дубровчани га моле да заповеди својим наредбеницима да не плене и не узнемирују њихове људе у приморју које им је дала сва Босна, и да врате што су им узели.

1404, 16 јуна

† Вь всем многопочтеномȣ а намь любимомȣ приꙗтелю великомȣ воѥводи сандалю · ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлениѥ · вь всемь почтена любавь ваша да зна ѥрь смо послали наше властели и поклисиꙗре ȣ боснȣ како г҃днь херьцегь и ваша любавь и дрȣзи с вами наши приꙗтелѥ намь порȣчисте да пошлѥмо направит за наше дьлге и комь били наши посли на пȣтеви казоваше имь како би велможиѥ бѣсте били на кȣпѣ и пакѣ се разишли · тьда ѡбратише г҃днȣ херьцегȣ ȣзьдаюкиѥ да и твою любавь тȣзи ш нимь наидȣ и да г҃спствȣ би ȣспоменȣ за наше дьлге а мегю инѣми за ѡне землѥ ȣ приморью коѥ ни ѥ вса босна дала · и тȣи г҃спство [illegible] не [illegible]доше тьда ѡни г҃днȣ херьцегȣ ꙗвише и ето сьди имали [illegible]ить [illegible]ѣхь посаль како сȣ дошли г҃днȣ херцегȣ а теке тȣи не застали · и тои ни не би драго · ѥрь много желѣсмо и волѣли бисмо да би ви заѥдно застали · да поколѣ не би тȣзи що бисмо почтенои твоѥи

любвѣ по нашѣхь послѣхь мегю инеми порȣчили · ето по сем листȣ вашои приꙗзни дамо ȣзнать за више речние наше землѥ · ѥрь наредьбеници гспдтва ви и жȣпаниѥ много забавлꙗю на тѣхь нашѣхь землꙗх нашѣмь людемь · и плѣне имь и всако имь зло чине и не ѡставлꙗю ихь с миромь стати · а ваша любавь зна како ѥ намь херцегь и ви и дрȣзи с вами приꙗтелиѥ писали и порȣчил да ȣлѣземо и примемо теи наше землѥ примориѥ како в'се наше влаще · и да направлꙗмо · а ѡвеи забаве коѥ чине ȣфамо да нѣсȣ с вашомь вѣстию зато много молимо те како срьдчнога приꙗтелꙗ бȣдит млсть пошли заповѣдаѥ наредбеником гспдтва ти да не имаю за наше землѥ и за наше люди зломь посла · и да имь врате що имь сȣ ȣзели.

ad XVI Iugnio m⁰ cccc IIII⁰

Русков концепат. — П. I, 99.

278. Дубровчани му одговарају да су село Лисац добили не само од све Босне и од Радича, већ и од њега, и моле и надају се да ће он настојати да им Босна и „оно све“ потврди.

1404, 4 августа

† Бь всем многопочтеномȣ а намь любимомȣ приꙗтелю великомȣ воѥводи сандалю ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь почтене твоѥ любве примисмо и разȣмѣсмо що намь пишешь за лисць да га не ȣзимамо пѣко твоѥ волѥ · нашь почтении приꙗтелю бгь зна ѥрь ницоР не бисмо хотѣли ȣчинит що би било безь прилике а и тебѣ недраго · да тои бгь вѣ и вась свѣть да ѥ ѡнои село лисць наше дано всомь босномь и радичемь како и твоꙗ любавь зна тер смо приставили како и нашемȣ · а ми нашь почтени приꙗтелю не тькмо ѡнои село лисць правимо да имамо ѿ тебе паче и много векѥ и ѡщь по твоѥи любвѣ и болѥмȣ надиѥмо се и молимо любавь твою како те ѥ волѥ бгь наȣчиль настои и

ȣчини да намь босна ѡнои все потврьди и ȣстановит да харь тебѣ видимо а и за все писали смо тамо нашѣмь посломь · ѡни хоте с твоѥм любвом бесѣдит

ad iiii agosto m. cccc. iiii

Русков концепат — П. I, 102.

279. Никола Гундулић одговара Сандаљу да је добро што жели пријатељство с Дубровником, само да буде и створ као обет, а био би му Дубровник најпоузданија кућа у ово мутно и колебљиво време

1404, 8 августа

m. cccc. iiii d. viiii agosto

copia de 1 litera uezuda et examinada plo consiglio pizolo

† Слав'номȣ и вел'можно великомȣ воѥводи босан'скомȣ гднȣ сан'далю ѿ слȣге ви ѿ николе гȣндȣликꙗ многоȣмилѥно поклонѥниѥ · даи бгь да се писниѥ ѡбѣте ви здраво и почтено · а ми з бгѡм добѣ смо · колико ѥ бжиꙗ волꙗ · листь гспдтва ти примих и разȣмех в(а?)всемȣ почтеномȣ ȣписанию на коѥмь ви захвалюю како гднȣ · а що ми твоꙗ млть ȣписа ѥрь хокѥшь да имашь з дȣброкником любавь и приꙗтелство добро ѥ · ѥрь ти море користно и непоколѣбимо бит · зато молю те воиѡ како гдна каковь ѥ ѡбѣть ȣчини да и створь бȣде · а ѡвои ми молю твоꙗ млть не зазри ѥрь ѡвамо инако чȣѥмо · а ꙗ смьт становить и нѣ скрьвено ксемȣ свѣтȣ ѥрь що ви хокѥте тои кѥ хотѣть гднь тврьтко и гднь херцегь и вса босна · ѥрь ти ѥ бгь тȣи млть даль да такои бȣде · а бгь даѥ млть чловѣкȣ да се и з дрȣзѣми здѣлюѥ · зато молю те воиѡ здѣли се з дȣбровником и прими га сь бжиѡм млтию да бȣде твоꙗ вѣчна кȣћа · ѥрь кои могȣ истиномь ѣти да ȣ всемь твоѥм гспдтвѣ некѥшь имать становитѥ кȣкѥ како ѥ свѣдочно мнозѣми господами било · воиѡ бгь ти ѥ даль ѥси разȣміѣ гдь да колико ми находимо ȣ книгах ѥрь ѿ

25.03.20

потопа свѣта нѣ се толико свѣть смель и крьтѣль колико сьде · а ȣ нѥмь ѥ мало становито · а твоꙗ влѣсть з бжиѡм мтию велика ѥ зате молю те како гдна приприми ю кь добрȣ пристанищȣ ако ѿ кȣде на сȣпротѣвь нѥ кои годѣ вѣтарь кюхне · да ти не наȣди. И ощь молю како гдна семȣи писнию не зазрим ѥрь великȣ любавь кою имамь гптвȣ ти ѡна ме подьтиче и на ȣпвано чини писать · а намь твоꙗ мть заповѣгь ȣ всемь ȣ чемь моремо послȣжит ѥрь смо ради послȣже како гднȣ · и бгь ви ȣмножи гптва

·и҃· днь аȣгȣста.

Русков препис. — П. I, 103.

280. Дубровчани му одговарају да се радују што ће се њиховим људима вратити што имају на дугу или остави, и хвале Бога што је опет с њима у љубави. Радују се његову доласку у приморје да понове пријатељство.

1404, 14 августа.

† Славномȣ и вел'можномȣ гднȣ сандалю по мти бжиѡи великомȣ воѥводи рȣсага босанскога ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь почтене твоѥ любве примисмо и разȣмѣсмо що намь твоꙗ приꙗзень пише що ѥ годѣ нашѣхь люди или ѥ на поставѣ или на коѥмь годѣ дльгȣ ȣ твоихь люди · да се все врати гдоу бгȣ много захвалюѥмо и нѥга блгодарисмо кои ѥ по нѥговѣ мти хотѣль и допȣстиль да ѥ такози · и да сте всакоѥ доброте и любве добри починакь како прстои с приꙗтели старми · а сьди пишȣ намь наши посли изь босне много хвале вашои любвом и да кѥте прити ȣ приморие · на любве много захвалюѥмо а ѡ вашемь пришьстию бгь вѣ много смо весели · ако бгь допȣсти и бȣдемо занд'но хокѥмо любавь и приꙗтельство поновит и ȣстановитти и ȣчинити

ѡнакои почтено по ѡбѣ страни и добр како кѥ бгȣ на славȣ бит а свѣтомь похвалѥно

d. XIIII° agosto m° cccc IIII.

Русков концепат. — П. I, 104.

281. Дубровчани му одговарају да су одмах писали у Стон, ако буде какав краљев човек тамо добегао да се изагна са свим имањем.

1405, 25 маја.

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ воѥводи сан'далю ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ вь всем почтене ваше приꙗзни листь примисмо и разȣмѣсмо що намь ваша любавь пише а гокоре да сȣ нѣки кралѥви люди прибѣгли ȣ стонь бгь вѣ ѥрь тои ȣ нашȣ вѣсть нѣ ми смо прьво за тои чȣли · а сьди примивь ваше пиниѥ тьи час ȣписасмо листь нашемȣ кнезȣ ȣ стонь ако ѥ кои чловѣкь добѣгаль да га изьрене и сь всѣмь иманиѥм на дворь ѥрь смо ради и хотии добре и старе законе ȣзьдрьжать.

† мсца маиꙗ ·к҃·е҃· днь лѣто рождьства хсва ·ч҃·оу҃·е҃· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 118.

282. Дубровчани му одговарају да му по својим законима не могу вратити слугу Влкена, а шаљу му рачун који је он написао зашто је потрошио његове новце.

1405, 10 јуна

† Славномȣ и вел'можномȣ воѥводи сан'далю ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь почтене ваше приꙗзни примисмо и разȣмѣсмо що намь ваша любавь пише за вльѣна а гокоре да ви ѡправимо на нѥм ѥрь ви ѥ потратиль на веке шесть сать перпер вашѣхь пѣ-

25.03

незы · нашь почтени приꙗтелю бгь вѣ ѥрь вьсе що би се могло ȣчинит за вашȣ любавь многомилосрьдно бисмо ȣчинил колико за наимилиѥга приꙗтелꙗ гдна земльнога кога имамо · да ваша любавь зна ѥрь ѥ дȣбровник слободно мѣсто и кои ѥ законь и коꙗ ли слобода · нȣ ѡвози ѿвише за вашȣ любавь ȣчинисмо · дозвасмо речнога прдь наась и покарсмо га и поȣчисмо · а говре да ви ѥ вѣрань и да приꙗ гптвȣ ви правовѣр'но ѥрь ако такози ȣчини. и намь кѥ драго бит и хокѥ мȣ почтено бит прдь всѣми добрми людьми · и за ѡнези пѣнезе ȣпросисмо га да видмо що ѥ ѿ нихь и ѡнь намь ѿговори · истиина биль смь ѡставиль ȣ никȣлина · двѣсти и петьдесеть перпер и ѿ тога мȣ ѥ вась разлогь ȣписавь послаль а ѿ ѡсталога що ѥ било ȣ нѥга прави ѥрь ѥ на ваше потрбе стратиль и ето самь ѿ своѥ рȣке листь и разлогь пише кои гптвȣ ти по семь листоношѣ посила.

† мсца июниꙗ ·і· днь лѣто ·ч·оу·є· лѣто

Русков концепат. — II. I, 119.

283. Дубровчани му одговарају да му шаљу војничког коња кога му је слуга био одвео

1405, 17 јуна

† Славномȣ и велможномȣ воѥводи сан'далю ѿ владȣщаго град дȣбровьника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь почтене ваше любве примисмо и разȣмѣсмо що намь ваша любавь пише за вльк'ѣна слȣгȣ вашега ѥрь ви ѥ ѿвель коніа воиничкога а говоре да ви га речмо пратит · ваша любавь знаи дозвасмо вльк'ѣна прдь нась и за тога мȣ коніа говорисмо. и ѡнь намь ѿговори и реч мои гдинь воѥкода даль ми ѥ тогаи коница · да по колѣ га хокѥ ꙗ ино нѣсмь развѣ що ѡнь хокѥ ако се ѥ сьде расрьдиль на ме волꙗнь како гдинь ꙗ где годѣ смь слȣга мȣ смь · и мишлю бити · и ѿ своѥ добре волѥ коніа врати · и ето га посиламо вашои почтенои любвѣ по ѡстои радосалию.

мсца юниꙗ ꙁі днь лѣта ч·оу·є·

Русков концепат. — П. I, 120.

284. Дубровчани примају кнеза Вукца и брата му Сандаља међу своју властелу и већнике, дају им кућу у граду и земљу у приморју, и примиће их у град ако им буде невоља

1405, јула 3.

Вь име великаго саваота гѡлемаго гдна нашего рекȣ жде вь начетакь ѿца вь испанѥ сна вь свршенѥ всепрьсвтго дха ѡ великославна прьсвета троице слава тебе вь тебе крьстихомо се и тобою прꙗсмо бжаственю благодет сподоблꙗшȣю наась по своиои слаткои и неизьрекоми ѥ милости издржати и прь(в)ти бгȣ любими и нимь намь дарвани град дȣбрьвникь ѥже ѥст ѡчастꙗ нашего и бȣде бжѥм изьволѥниѥм вь пани дрьжави изьвола неизьрекома и безьчисниꙗ милость вишнаго и великаго владике цара гда бга нашего исȣ хрѣста и к томȣ великославна и много нескровна паче свемȣ светȣ ѡбꙗвлена красна и многсрьчана любавь славнех и вел(м)ожнех гдна кнеза вȣокца и гдна воѥде сандалꙗ брата мȣ к намь властелем и ка свои ѡпкини града дȣбровника а назлашно сада речени веке и болѥ потврьгȣѥ к намь почтенȣ старȣ прꙗзань обетȣѥ намь бити до вька срьчани и многолюбими прьꙗтелѥ и ѡще боле нере прьви наше трьгоце саблюдати и них иманѥ по свои них дрьжави и свȣде кȣде нихь мокь море досеки стоꙗти за свакого дȣбрьвчанина и не дати мȣ · зле ȣчинити тада ми кнезь властеле и вса ѡпкина какот ѥ бию наших старех вазда добри и красни наȣкь смисливь и смотрвь старȣ прꙗзань и почтенȣ любавь кою сȣ имали речени вазда к нашемȣ градȣ и ка свакомȣ нашемȣ а навлащь видевь саде велико и красно них ѡбетованѥ к намь хоте ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбрвника да толикаи любавь и красно ѡбетованѥ к нам да не бȣде нехарьно паче вь свем славно и много харьно да бȣдеть да видимо всакомȣ маломȣ и великомȣ и да ѥ паметно кично [illegible] записанием ѿ данашнго дьне напрьѥда да вѣликȣ славȣ и ȣзвишенѥ наших речених срьчаних прьꙗтель примисмо записасмо и тврьдисмо и ȣстановитсмо речених гда кнеза вȣкца гда воѥде сандалꙗ и нихь дѣтцȣ ȣнȣке и

25.03.20

правȣнȣке що бȣде по мȣшкѡм коленȣ да сȣ наши почьтени властеле и векници како кои годе нась властео дȣбровачцехь и ѡще дарьвасмо реченіем за них любавь полачȣ ȣ дȣбрьвникь кою ѥ биль прьво дȣбровник даровао радичю санковићю и к томȣ реченіем дио ѿ земаль които ѥ биль дȣбровникь дарьвао радичȣ ȣ приморїе да ѥ речена полача и диль земліе реченіех и нихь дитце више реченіех ȣнȣкь и правȣнȣкь них ȣ віеке и к томȣ за великȣ них любавь и велико и красно к нам них ѡбетованіе ми речени кнезь и властеле ѡбетȣіемо и записȣіемо се реченіем кнезȣ вȣкцȣ и воіводе сандалю ѿ чеса богь ȣклони и не допȣсти тога ако нмь се прилȣчи време и бȣде им неволіа терь ѿбегнȣ ѿ скога ȣ дȣбрьвникȣ да си сȣ волни доити и стати слободно не боіе се ни ѿ когарь ни ȣхищреніа ни изагнаніа ни за чию волю како властеле дȣбровачци одь наше ѡпкине да нмь даіемо тракеніе и спен(зȣ) за ·ві· глава почтенȣ колико се нимь прьстои за хранȣ или догȣ речени или ніех госпоге или них диетца више реч(ен)а да даіемо тракеніе како смо рекли и да ѥсть ѡвьдеи разȣмети правимо ѡвакои ако доге кнезь вȣкаць или кои годе них да мȣ имамо давать спе(н)зȣ за ·ві· главь кои ш нними доидȣ ако ли ѡба с воіеводѡмь сандалем доидȣ ли е свеге за ·ві· главь да се разȣме ако ли ѡба и з детю више реченѡм или и з госпогами ли е ·ві· главамь свеге да имамо давати спензȣ и тракеніе за хранȣ како смо згора рекли и ѡбетовали и слȣчи се врьме стоіавь речени и бȣде хотеніе божіе дочекавь своіе врьме и поидȣ ѡпеть из дȣбровника ȣ свои рȣсагь и господство и паке ѿ чеса богь ȣклони прилȣчи се ѥрь им бȣде неволіа и прьвид неволишмь ѡпет придȣ ȣ дȣбровник како ѥ речено ѥдан ли ѡба ли з госпогами или и з детю да нмь даіемо спензȣ како ѥ згора речено реченіем или нихь дитце · коли крат би любо прибегли прьдь неволшмь да нмь вазда даіемо сп... за све време що би пристали како смо рекли а на све више писано іа кнезь дȣбровачки живе ȣвочиникь са изабра.. властели на светѡм еванґелю и на часнѡмь крьстȣ христове ротисмо се за нась и за все наше последніе іако все више писано до вька срьчанȣ и безь ніедьнога пропадцва правоверно хоке се сахранит а на име сими и сими властели добре каликевик никола гȣндȣликь андре софрогчевик стипко лȣкаревик ма-

ринь бȣник марьнь лȣчиничикь марьнь кабȣжикь алȣвизь гочетикь тȣдро баожелиб никола раншникь и ѡрьге жамановикь и живе пȣцикь марьнь бȣдачикь лȣка бȣник влахѡ софрогчевикь симко гочетикь жȣнь жȣрьговикь симко бȣникь іакета гȣндȣлик михаило менчетик михочь лȣкаревикь михочь растик михочь бȣникь марьнь растик паоко гȣндȣликь никша пȣцикь живко менчетик паско прглович климоіе бодачикь добре бенчȣлик никша пȣцикь марьн а жȣню бȣніа....(?) и све више писано згора ми кнезь властеле и вса ѡпкина дȣбровачка.. и ѡ все кои се именѡм ȣ ѡвȣи повелю ротисмо свега писанога на(то пр(се)госмо ако бисмо сви згора речени ѡвои згора писано хотели поткрити ако кои годе нась віекȣ за живота кнеза вȣкца и воіде сандаліа и них ѡсталех и за живота кнеза и властео дȣбровачцех згора реченіехь и нашех последнех да ѥст проклет ѿцем и синѡм и светемь дȣхѡм и пречистѡмь богородицѡм и сило частнаго и животворещаго креста господна и свеми светими ѿ виека богȣ ȣгодивши и да пріечстанк к юди скариотцкомȣ кои прода сина божіега на распетіе и к онем кои говорахȣ пропни пропни крьвь на нась и на нашех чедех и да се ѥ ѿврьгао ангела правога на ȣмрьли часк и вере ȣ що верȣіемо на страшнѡм сȣдищȣ а сеи се писа ва избраном полаче и векнице боголюбимаго града · дȣбрьвника вь лѣ(то) рожьства христова на ·ч·ȣ·е· лѣ(ть) мсца юлиіа ·г· данк а ȣписа рȣско логофеть.

Препис Звездићев у Cod. Rag. л. 67б. — MS. CCXLIV.

285. Дубровчани га моле да се заузме да им се врати трг што је Петручо из Палерма, ухватив једну млетачку лађу, узео и однео у Задар

1405, 21 октобра

† Славномȣ и вел'можномȣ гн̃ȣ сан'далю по [illegible] ве-ликомȣ воіеводи рȣсага босан'скога ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравленіи · почтена ваша прикзень да ȣзна имамо гласове ѥрь ѥдна голиіа а ȣ

25 03

нои господарь петрȣчо исъ палерма ȣхвати ѥдно дрво бнетачько и ȣ нѥмь ȣзеше трьгь нашь свитȣ и ине работе и все този понѣше ȣ задарь · а намь ѥ биль прьво многиꙑ писаль гдинь херцегь дающѥ ни знанѥ ѥрь га ѥ краль владисавь мѣсто себе wставиль и нѥмȣ wпорȣчиль дальмацию и да wнь за все wправлꙗ · и насъ молиль речни гдинь херцегь хрьвоѥ да заморане и далматине имамо препорȣчене ѥрь сȣ вьсѣхь васъ приꙗтелиѥ · и ми за вашȣ чьсть и ȣзьвишениѥ нимь нѣдне хȣдобе нѣсмо ȣчинили ни се ѿ нихь блюли ни чȣвали · а все на вашȣ почтенȣ приꙗзень ȣпваюкѥ по wномь почтеномь ȣписанию гдна херцега к намь · паче сȣ к намь ȣ наше мѣсто ѥдни и дрȣзи приходили и приходе и походе на них волю · зато молимо почтенȣ вашȣ приꙗзень како нашега срьдчнога дȣбровчанина и доброга wбѣтника како те ѥ болѥ бгь наставиль бȣди добри помокник да се намь врати що ни ѥ ȣзето и да намь зла не чине · ѥрь не вративь намь и не ȣставивь се насъ щетити некѥ моки мегю нами и ними любавь бит наȣпвано вашои любвѣ пишемо и wви нашь дльгь препорȣчȣѥмо ви да га имате колико вашь сȣщи дльгь

† мсца wктѣврия ·ка· дьнь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч·оу·е· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 126.

286. Дубровчани му одговарају да нису уставили трговце да иду у Босну, већ су се сами уставили, што немају с чим, јер су им узели свиту и нису вратили, и поново га моле да се заузме да им се врати.

(1405) новембра

† Славномȣ и вел'можномȣ гдинȣ Сан'далю по мти и по изьволению бжиѥм великомȣ воѥводи рȣсага босанскога ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все wпкине многолюбимо и всесрьдчно поздравлениѥ · листь гспдтва ти примисмо и разȣмѣсмо и наипрьво що намь по вашои мти пишет ѥрь гдинь краль и гдинь херцегь а и гспдтко ти и вси бошнꙗне приꙗтелиѥ наши бжиwм мтию ѥсȣ ȣ добрȣ станию и ȣ добрȣ ȣфанию бгь вѣк кои все ѥрь смо томȣи много весели · а ѥрь за ȣгре що намь пише ваша любавь wнь вѣк кои ѥ всемȣ творитель ѥрь бисмо весели да ѥ всаки ѥзикь колико их ѥсть с рȣсагом босансцѣмь ȣ всакои доброи любвѣ и ȣ мирȣ · а навлащно ȣгре · ѥрь по вашои мти всакога вашега добра биль би наамь а и ѥсть добри дѣль · а ѥрь за трьговце що пише гспдтко ти да ихь пȣстимо с трьзми по рȣсагȣ босанскомь ваша мть ȣзнаи ми их нѣсмо бил ȣставил ни их ȣсталꙗмо нȣ wни чȣвьше страх коꙗ бѣше тер се бѣхȣ поȣставил · да сь всѣмь ходили сȣ и ходе · али сьде такои wправно не могȣ ѥрь такози нѣмаю wправа како би-мь се хтѣло · ѥрь што ȣзеше намь свитȣ и ине работе ȣ далмацији кои васъ слȣшаю · а ми на ваше ȣпваниѥ ѿь них нѣсмо се блюли ни нимь зла кога ȣчинили како смо гспдтвȣ ти прьво ȣписали а все ваше чьсти и ȣзьвишениꙗ цѣкꙗ · зато и прьво како ȣписасмо гспдтвȣ ти молекѥ и препорȣчȣюкѥ за тои нашь дльгь колико ваше сȣще дльгованиѥ такози и сьде молимо бȣдит мть стани за твоѥ приꙗтелиѥ срьдчне како ви ѥ болѥ бгь наставиль да ни се врати що ни ѥ ȣзето.

мсца ноѥмврия.

Русков концепат — П. I, 130.

287. Дубровчани му одговарају да ће на његову кућу ставити знамење како хоће, а за Остојин лист нису могли друкчије, а да не погазе своје законе

1406, 20 септембра

† Славномȣ и велможномȣ гдинȣ сандалю по мти бжиwи великомȣ воѥводи рȣсага босанскога ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе wпкине любимо поздравлениѥ … листа ваше почтене приꙗзни примисмо и що нам … ȣ ѥдномь каково знаменьѥ хокѥте да ви се постави на братѣхь ваше полаче · такози се кѥ и крьшит · а ȣ дрȣгом що пишете за wстоинь

25.03.2

листь · ми инако не могосмо що не бисмо испразнилⷪ вьсе ѡстале листове · инако не бисмо могли записать ѥрь всакь тко бѣжи или прѣдь босномь или прѣдь инѣмь гⷣномь ȣ градь море прити и стоꙗти слобоⷣно по законȣ и бгь ви ȣмножи гⷭтва

† мⷭца сектеⷨвриꙗ ·к· дьнь лѣто рожⷣьска хⷭва ·ч·оу·з· лѣто.

Русков концепат — П. I, 148.

288. Дубровчани му одговарају да не знају да су његови људи к њима прибегли, а наредили су да се траже, и ако се нађу, да се врате; и одговарају о цени соли Михоча и Марина Растића пошто је била.

1406, 22 октобра

† Славномȣ и вел'можномȣ гⷣнȣ сан'далю по мⷭти бжиѡи великомȣ воѥводи рȣсага босанскога ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многолюбимо поздⷣравлѥниѥ · листь ваше почтене приꙗзни примисмо и разȣмѣсмо що намь пишеⷮ · а говоре ѥрь примамо ваше люди на наше землѥ · бгь ѥ вѣ ѥрь тои ȣ нашȣ вѣсть нѣ ни ѿь тога ща знамо · паче ѥ наамь много недраго ово ѥ тко примиль · да ето смо дали редь и начинь да се ище по всѣхь селѣхь и ако се кои наиде да се изьрене а хотѣли бисмо ако ти ѥ мⷭть да би ни и вашь власт'никь ȣвѣжⷣьваль тко сȣ на име и гдѣ ли да ни се нѣки не ȣтаи · и що ѥ била прьво ваша мⷭть наамь порȣчила да ви ȣпишемо за сѡль михоча и мароꙗ растикь пощо ѥ ȣ ѡнои врѣме сѡль продавана изьнашли смо ѥрь нашь властелинь влахȣша мариновикь продаль ѥ своѥ сѡли бранкȣ ȣсничикю по ·м· и ·д· перпеⷬ кентенарь дȣбров'чки · ѥрь би дошло ·з· и ·г· перьпеⷬ кентенарь дрⷬвски и ȣ тожⷣе врⷬме продали сȣ били реⷱни растики марою великю по ·к· и ·г· дȣкате кентенарь дрⷬвски молимо бȣди ви мⷭть ѡправи-мь како имь сте по вашои мⷭти ѡбѣтовали · ѥрь и гⷣнь херцегь такожⷣе ѡбѣтоваль имь ѥ а било ѥ сѡли реⷱнѣхь растикь како

ви смо и прьво писали деветь сать спȣдовь велѣхь девелихь дрⷬѣвсцѣхь.

† мⷭца ѡⷦтѣврија ·кв· дйь лѣто ·ч·оу· и ·з·

Русков концепат — П. I, 149.

289. Дубровчани му одговарају да нису његову посланику исплатили доходак од могориша, јер није донео овлашћење; прилажу формулар како треба да је написано

1406, 20 новембра

† Славномȣ и вел'можномȣ гⷣнȣ сан'далю по мⷭти бжиѡи великомȣ воѥвоⷣи рȣсага бо'анскога ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине срьⷣчно поздⷣравлѥниѥ · почтена ваша любавь да зна ѥрь к намь приходи жȣпань толиша по могоришь · али намь ѿь ваше любве зато листь не донесе · и зато пошлите кьди вамь драго да га ȣзьмȣ и ако ти ѥ мⷭть хотѣли бисмо да листь кои кѥте ѿь ваше стране послать бȣде ȣписань какото тои кои ѥ ȣнȣтьⷬ сега листа · а за ивана свитаⷬ и за антона трȣмьбеташа що намь толиша говори разȣмѣсмо и нѥмȣ ѡдговорисмо

† мⷭца ноѥⷨвриꙗ ·к· дйь

Формулар:

† ѿь воѥводе сан'далꙗ кнезȣ и ѡпкинѣ и властелеⷨ владȣщаго граⷣ дȣбровника властеле да знате ѥрь послахь кь вамь мога чловѣка ȣ име..... да мȣ дате могоришь како ви ѥ гⷣнь краль твръⷮко по своⷨь листȣ ȣписаль да ми га дасте по законȣ како се ѥ вьзаⷣ даваль ѡ михолю днеⷡѣ · а ѡвози за годище лѣто рожⷣьства хрⷭва ·ч·ȣ· и ·з· мⷭца сектеⷨвриꙗ

† писа се ѡви листь.... мⷭца..... дйь.

Русков концепат. — П. I, 152.

290. Дубровчани му одговарају да су одлучили за његову и херцегову љубав опремити један бригентин и послати да Остоју доведе к њима чим им то јави.

1406, 26 новембра

† Славномꙋ и вел'можномꙋ гдꙋ сан'далю по мл҃ти бж҃иѡи великомꙋ воѥводи рꙋсага босанскога ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡп'кине многосрьдчно поздравлѥниѥ. листь г҃птва ти примисмо и разꙋмѣсмо що намь ꙋписа ѥрь би хотѣль ѡстоꙗ изь бобовца изити и поити к намь просе да бисмо ми ѥдань нашь бригентинь ѡправил коимь би пришль да стои ѡправань дори припошлѥте · а тои да ꙋчинимо гдна херцега и ваше почтене приꙗзни цѣкꙗ · и зато г҃птво да ти ꙋзна ѥрь за вашꙋ любавь и за хотѣть вамь ꙋгодит ѿьлꙋчисмо и рекосмо дати тьи бригентинь на тꙋи работꙋ · и вьзда кьди припошлѥте хокѥ ви бит ѡпралѥнь на наше стракѥнье

† мсца ноѥмврїа ·кг· днь ꙋ дꙋбровникꙋ · лѣто ч҃·ꙋ·з҃·

Русков концепат. — П. I, 153.

291. Дубровчани захваљују херцегу и њему на бризи о њима; јављају му да им је дошао посланик краља Владислава, а како је у исти дан неки заморски бригентин одвео неке њихове плави, то се он вратио да их доведе натраг и обећао доћи, и сад га чекају

1407, 30 маја.

† Славномꙋ и велможномꙋ гдꙋ сан'далю по мл҃ти бж҃иѡи великомꙋ воѥводи рꙋсага босанскога ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине любимо поздравлѥниѥ писниѥ г҃птва ти примисмо и разꙋмѣсмо що намь пишете многосрьдчно гдꙋ херцегꙋ и г҃птвꙋ ти захвалюѥмо на почтеномь ꙋписнию и на печалѥнью се ѡ наась · а такози ви ѥ и право ѥрь ви ми имамо за многолюбиме срьдчне приꙗтелѥ · а вашꙋ любавь к намь нѣсмо развѣ ѿь данась видѣли паче ѿь постаньꙗ · а ѥрь за гдна краља Владисава биан мꙋ смо ѿьцꙋ слꙋге и нѣмꙋ ꙋвелицѣ · бгь вѣ и свѣтꙋ нѣ скровно ѥрь мꙋ до наась нѣ примили смо ѿь нѥга по наводꙋ и наговорꙋ злѣхь люди велике щете и никада нѣсмо се гьнꙋли прма нѥговꙋ почтенью · ꙋфамо на добра бга ѥрь нѥгова великость хокѥ ѡбьнанти нашꙋ правь и хокѥ наамь всакомь добротомь поправит · а за рчи коѥ ваша мл҃ть пише гдь краль владисавь к наамь бѣше дослаль свога посла · и ѡни днь кои приде згоди се ѥрь доиде ѥдань бригентинь заморски и похвата нѣколике плави наше и ѿьведе и ѡнь реч поити кю прко на заморе да се ваше плави не страте ѥрь ꙋфамь чинит ѥ вамь ѡслободит и вратит · и тои ѡправивь хокю се к вамь ѡпеть вратит и ѥво га ми чекамо да се врати како ѥ обѣтоваль.

† мсца маꙗ ·л҃· днь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто рождьства ·ч҃·ꙋ и ·з҃· лѣто.

Русков концепат. – П. I, 161.

292. Дубровчани му одговарају да они досад нису послали да хватају древа пуљска како је то јавио херцегу кнез сплитски, и све за љубав краља Владислава иако им толике штете чини, а зауставили су Пуљизе који се нађоше у њихову месту док се не види шта ће бити с њиховим одведеним плавима.

1407, 2. јуна

† Славномꙋ и вел'можномꙋ гдꙋ сан'далю по мл҃сти бж҃иѡи великомꙋ воѥводи рꙋсага босанскога ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь ваше почтене приꙗзни примисмо и разꙋмѣсмо а и прько на що ни г҃птво ти писа ѿьписасмо ви · а сьди що ни пишет ѥрь и кнеѕь

25.03.

сплѣтски писаль гднѹ херцегѹ ѥрь ми ѹзимлѥмо плави гдна краліа владисава ѹ штоцѣхь и котаръ гдна херцега · почтени и срьдчни приꙗтелю много ти захвалюѥмо на мати ѥрь намь даѥшь ѹзнать що ви се за наше болѥ види · а сьди воѥвода ви вѣсте колико ѹвелицѣ послѹжисмо ѿцѹ гдна краліа владисава и послѣ нѥмѹ сѹпротѣвь нѥговѣмь неприꙗтелѥм · а ѡнь по наводѹ злѣхь люди допѹсти да намь се чине толике щете безьправдене колико ви знате · и за вьсе то никьда се не гьнѹсмо сѹпротѣвь нѥговѹ почтению · да како ви морет знать ново приде ѥдань бригентинь заморски и похвата нѣкоѥ плави наше и ѿьведе · и зато ѹстависмо пѹлизе кои се ѡвьдѣ наидоше ѹ нашем мѣстѹ и ѡблизѣ нашѣхь штокь до колѣ се види за речне плави наше и за люди а вѣмо да гднь краль владисавь има много дрвь по свѣтѹ безь числа · да нѣсмо хотѣли що би мѹ недраго ѹчинили ѥ да кѥ ѡбьнаки нашѹ некринѹ (!) и ѹспоменѹти се ѿь наше слѹжьбе велике и нась кѥ не хотѣть ѡставит ѹ толицѣхь щетахь · а колико ѥ бгь заималь разѹма знамо що ѥ почтено · кьди бисмо хотѣли хитать дрва пѹлска що не бисмо хотѣли ѹзети на мори не бисмо тькнѹли на штоцѣхь ни на котарѣ гдна херцега · коѥга имамо за нашега правога ѡбѣтника и с вами за наиболѥ ѹчиньѥ · а дослѣ ни нѣсмо послали хватать дрва заморска нигдѣрь · него лѣ послаcмо нашь бригентинь тѣрать нѣкоѥ наше люди кои бѣхѹ ѹзели нѣкѹ пратежь ѥднѣмь грькомь · како то ни писа херцеговь кнезь сь хвар и не ѹхватисмо ѡнеи наше люди нѹ пратежь изьнаидосмо и вратисмо ѡнѣмь добрмь людем грьком · и зато мнимо да се ѥ тьи глась двигаль а за ино що годѣ би се помакло реки сѹпротѣвь наась ѡсталꙗмо на ѹчиньѥ ѹчинно ваше праве любве да кѥшь бит за наась

† мсца юниꙗ ·е· дьнь ѹ дѹбровникѹ лѣто рожьства ·ѹ·ѹ· и ·з·

Русков концепат. — П. I, 162.

293. Дубровчани му одговарају да су и претке кнеза Гргура Влкосалића држали за своје пријатеље, па држе и њега, и може доћи у Дубровник кад год усхте као и други племенити Бошњани.

1407, 13 септембра

† Славномѹ и вел'можномѹ гднѹ сан'далю по мати бжиѡи велиꙗкомѹ воѥводи рѹсага босанскога ѿь владѹщага град дѹбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · писниѥ почтене ваше приꙗзни примисмо и разѹмѣсмо що намь ѹписасте за кнеза грьгѹра влькосалиꙗкꙗ како да га имамо за приꙗтелꙗ и да ѥ ѹчань ѹ наась · нашь почтени приꙗтелю бгь ѥ вѣ ѿь постанья них дѣда и прадѣда и пакѣ них · наши прьви и мии имали их смо за многосрьдчне и любиме приꙗтелѥ · и данась ѥ имамо · а за вашѹ любавь и ѿьвише що бисмо могли · море прити кьди мѹ ѥ ѹгодно слободно ѹ наше мѣсто како приходе и дрѹзи племенит людьѥ бошнꙗне.

† мсца сектемвриꙗ ·гі· днь лѣто рождьства хсва ·ч·ѹ· и ·з· лѣто

Русков концепат. — П. I, 167.

294. Дубровчани му одговарају да им је мило што је краљ Жигмунд отишао „преко“, и није се крв међу њима пролила.

1407, 29 октобра

† Славномѹ и велможномѹ гднѹ сан'далю по мати бжиѡи велиꙗкомѹ воѥводи рѹсага босанскога ѿь владѹщаго град дѹбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · листь почтене ваше приꙗзни примисмо и разѹмѣсмо и [illegible] ваша любавь пита ѡ нашемь здравью ѥрь сте кѥли ѹзнать · [illegible] по твоѥи мати и по доброи любвѣ да ѥ такози · а по мати бжиѡи добр ти смо и много благодаримо хрста бга ѹзнавь ѡ вашемь

25.03

добром здравью и славномь станю · и що пишет за гдна кралꙗ шижьмȣнда ѥрь поиде прѣко сь вс'ѣмь · волꙗ и хот'ѣнью бжиѥ било ѥ · и наамь много драго да мегю ви ш њими крьвь не бȣдес пролила · и много молимо бȣдит мл̑ть ȣписати наамь ѡ вашемь добромь здравью.

† мсца ѡкт'ѣврїꙗ ·кд· днь ȣ дȣбровникȣ л'ѣто рождства ·ѵ·ȣ· и ·з· л'ѣто.

Русков концепат. — П. I, 168.

295. Дубровчани му одговарају да не верује што су му казали као да су они говорили за њ рђаве речи, и да су Пуљези с његовим знањем одвели плаве.

1409, 5. августа.

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ сан'далю по мл̑ти божиѡи великомȣ воѥводи рȣсаго босанскога ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине срьдчно поздравлѥньѥ · листь гсптва ти в'ѣровни примисмо по вашем слȣз'ѣ по богчинȣ кофникю и посалбинȣ гптва ти кою намь мȣдро и почтено говори ѡ всем разȣм'ѣсмо и њемȣ ѿьговорисмо · и защо ѡнь моли и проси да бисмо и по листȣ нашемȣ гсптвȣ ти рѣчи његове ѿь стране ваше наамь речнне · и на них нашь ѿговорь ѿьписали · и томȣи прошенью хот'ѣсмо мȣ ȣгодит · и ѡво вьсе ȣписасмо · и наипрьво поздрави нась ѿь стране гсптва ти · и реч прави воѥвода срьгю се на ви властел · ако ѥ ѡнакои рѣчи коѥ ми сȣ казали мои людьѥ да сте говорил на мене · и дрȣго голиѥ пȣлске коѥ сȣ вамь зл'ѣ ȣчиниле пришьд ѥрь теи голиѥ сь вашомь в'ѣстью и сь хот'ѣньѥм н'ѣсȣ пришле да намь щетȣ чине · и третьѥ за архидиꙗка · ѥрь га н'ѣси биль послаль ȣ пȣлю · за теи голиѥ да придȣ намь щетȣ чинит разм'ѣ за ине твоѥ работе ѥрь ви ѥ приꙗтель краль владисавь и рады би мȣ вьсакȣ почтенȣ слȣжбȣ ȣчинит · а на нась говоре да н'ѣси послаль · могаль би послать на ѡн'ѣхь

кои сȣ сȣпрот'ѣвь вамь · и не ȣ складȣ с вами на них да би могаль пȣлизе тȣр'ке и вьсе ѥзике ѡбратит не би се пощедиль · а на нась бȣде ȣ приꙗзни коѥи смо сьблюль би и ѿьвратиль · тои сȣ рѣчи богчинове ѿь гсптва ти к намь · аво да ти ȣзна гсптво що мȣ ѿьговорисмо и наипрво на поздравлѥнью много захвалисмо гсптвȣ ти а що прави да се срьднишь за рѣчи коѥ ви сȣ казали ми га ȣпросисмо коѥ сȣ рѣчи и ѡнь намь не зна ща реки · а сьди воѥвода волꙗнь си говоре · бга моле ми до данась н'ѣсмо имали н'ѣдань ȣзрокь по комь бисмо н'ѣкою злȣ рѣчь или тȣжьбȣ на вась рекли · ни даи бгь напрѣдь · да людемь ѥ на волю говорит що имь люб'ко · ми св'ѣтȣ забранит не моремо · а ваша млсть зна кюдѣ нашȣ · ѿь чеса богь ȣклони ако би коꙗ рѣчь ѥрь бисмо се наипрьво тȣжили гсптвȣ ти а на тебе · да ѿь тога ȣклони бгь · ми се гсптвомь ти хвалимо ѥрь ѿь постаньꙗ болѥга почтеного сȣс'ѣда и приꙗтелꙗ н'ѣсмо имали · колико гсптво ти · да таи ни ина тȣжьба н'ѣ била ни море бит никако мегю нами довѣка · и за голиѥ и за арьхидиꙗка толикогѥ правимо · ȣ нашȣ паметь н'ѣ се било никьде ȣселило ни даи бгь да бисмо помислили ѥрь ѥ намь щета сь вашом в'ѣстю ѿь нихь ȣчинѥна паче ако бисте били ѡнади на приморьѥ нам'ѣрили ȣзьдамо ȣ гсптво ти ѥрь намь не би ѡнаи щета ȣчинѥна а вид'ѣти сȣ намь мало и наȣдили · зато бȣдит млсть немои теи рѣчи в'ѣровать · ѥрь м'ѣста не имаю мегю таков'ѣми приꙗтели какото ѥ гсптво ти с нами и ми с вами.

† мсца аȣгȣста ·є· днь ȣ дȣбровникȣ л'ѣто ·ѵ·ȣ· и ·д·

Русков концепат. — П. I, 180

296. Шаље посланика с усменим порукама

(1410, 10 марта)

† Почтеномȣ кнезȣ а властелемь ѡпћини дȣбровачкои ѿ воѥводе сандала властеле да ви ȣзна почтена дȣбави ере послаасмо до вась

слȣгȣ нашега прибисава похвалиħа що би ȣзговори ѿь наше стране мое хотните мȣ вировати каво намь.

Споља: почтеномȣ кнезȣ и властелемь ѡпħини дȣбровачкои.

d. X. mazzo 1410.

На хартији с печатом: си печать сандалевь. — Срђ. 1906. 55. (нисам видео).

297. Дубровчани га извештавају да су примили на оставу два листа од њега и банице Анке о њихову међусобном пријатељству

1410, 13 марта.

† Вь име ѡ҃ца и с҃на и с҃тогѡ д҃ха. Ми кнезь владȣщи властел и вьса ѡпкина град дȣбровника · по семь нашемь ȣписанью · даѥмо вь свидѣнье вьсакомȣ · како к намь приде прибисавь похвалик посланьѥм г҃пгѥ банице анке оставьше почтенога поменȣтꙗ гдна бана вька и посланьѥм гдна воѥводе сандалꙗ · с листьми вѣрованнѣми · и ѿь нихь стране к намь донѣ два листа записна подь них печатьми висȣкѣми · ȣ коих се ȣдрьжи · како си сȣ ѥдиньство и почтенȣ любавь и приꙗтелство · записали и потврдил и ѡщь болѥ напрѣдь до них живота · и теи листове по реченномь прибисавȣ · поставише и препорȣчише ȣ нашь комȣнь · ȣ ѡпкинȣ да стоѥ ȣ покладь а под ѡви ȣвѣть кьди годѣ би хотѣли ȣзети више речне листове · да пошлю по два властелина дȣбровчка · да тьи властелина чȣѥта ѿь ȣсть г҃пгѥ банице анке · и воѥводе сандалꙗ · како их складѡм · ȣзимаю · и ти властел да дошдьше ȣ дȣбровник кнезȣ и кь властелемь справѣде ѥрь ста ѿь нихь ȣсть чȣла · ѥр их складѡмь ȣзимлю · такои хѡтѣше да имь се даде а инако никакорь и за векю чистотȣ и ѡткорениѥ више речни прибисавь своѡм рȣкомь ѡвакигѥ листь ȣписа · а подь своѡм печатию кои листь ѡста ȣ нась · ȣ комȣнь · и ѡвь нашь листь да имаю намь вратит кади бȣдȣ хѡтѣть ȣзети них више речне записе · писа се ȣ изебранои вѣкницѣ бг҃ȣлюбимагѡ град нашегѡ дȣбровника · лѣта

рождьства Хр҃ва тисȣщно и четир ста и десето лѣто мс҃ца мар'та трети на десете дьнь а ȣписа рȣско логофеть бж҃е помилȣи га

Препис у II књ. Div. Canc. 1408. — Сп. XI, 46.

298. Сандаљев лист баници Анци

1410, 4 марта у Новом у Драчевици.

† Ва име ѿ҃ца и сина и светога дȣха амень ми воѥвода Сандаль даемо знати всакомȣ комȣ се подоба по семь нашемь листȣ и прид кога ѡвь листь приде да примамь и примихь кȣнȣ се и заклех се богомь живимь и всими нега ȣгодници и виромь кою вирȣю и дȣшомь моѡмь матери ми богомь даннои госпои баници анци на то да ю примамь за матерь ка ме есть родила и како да ѡи есамь безьгришни прави и почтени синь са всакомь почтеномь любавью и приѣзнию добримь хотиниемь како трибȣе синȣ матери ка га е родила ѿ срца свога и да ю хоħȣ хранити и почтовати како матерь ка би ме родила и да е неħȣ ѡставити за живота мога и не: ни за чиюре волȣ ни за коюре ричь сегаи свита волнȣ али неволнȣ ни за благо: ни за граде ни за еднȣ стварь реченьне матере мое госпое банице анке: ни не: кȣħе ни не: ѡпħине: ни не ȣдрьжанѣ дома: не: и нашега како пристои синȣ ȣ матере своѥ до лахка и до тешка кримена и до всега що приходи до коли би не било матере ми речне госпое банице анке сȣпроħь мани таково ȣчинение како би могли реħи добри лȣдие ки се именȣю ѿ босне и ѿ хвать и ѿ бнетка и ѡпħине дȣбровачке да е за то подобно ѡставити синȣ матерь своюи и чеса вогь не допȣсти ако би се згодила смрть катарини да не имамь довести ȣ кȣħȣ ȣ своюи инȣ женȣ за кȣħницȣ на мистȣ госпое катарине за живота госпое банице анке и да неħȣ ницюре ȣчинити сȣпроħь почтению речене ми матере госпое банице анке хотиниемь или знаниемь моимь и на все тои: та[illegible] при[illegible] да ȣзрока не моремо ни ħемо ȣчинити ни ħемо [illegible] погр[illegible]ати ѿлȣчениемь и неприꙗтелски ȣчинениемь на ѿлȣчение ѿ матере мое речене госпое банице анке до коли би тими странами именован-

ними згора нешсвидочена такова кривина за кȣ би триби ȣчинити синȣ к матери: злȣ волȣ али ѿлȣчение ѿ не: и то все згора писано тврђȣ и потврдихь виромь мошмь комь дȣши спасениѥ ищȣ и закаинам се ва господа бога и вь причистȣ его богоматерь и вь четири еванђелисте и вь два на десете апȣстола и вь седамь десеть изабранихь и вь все богȣ ȣгодивши ѿ вика и ако ђȣ ѥ воевода сандаль шкои згора писано потворити али не трпити да имамь проклецтво ѿ бога жива и всихь згора именованихь и да се ѿрекȣ бога и вире кȣ вирȣю и анђела правога на дань сȣдни писано ва лито рожаства христова тисȣщно и четири ста и десето лито ȣ драчевици ȣ новомь ȣ први ȣторникь по сридопостию.

На пергаменту, печат откинут, у арх. Академије Наука. — CC. 93; MS. CCLV.

299. Дубровчани га моле да по обећању укине царину на Оногошту, а на Врапчу и Коњицу споји у једну.

1411, 25 априла.

† Славномȣ и велможномȣ гдⷭнȣ сандалю млⷭтию бж҃иωмь великомȣ воѥводи рȣсага · босанскога ѿь кладȣщаго градⷣ дȣбровника властель и ѿь вьсе шпкине многолюбимо поздравлѥньѥ почтено пиⷭниѥ гⷭтва ти разȣмѣсмо що намь ѿьписа за трьговⷭце наше за коѥ ви гⷭтвȣ ви писасмо ки сȣ ѿьведени ись сребрьнице · ми примамо и правимо да сь ваше стране нѣдномь добротомь не би шта како пишете за нихь поклонь и користь и много ви захвалюѥмо на почтеномь ѿьписанию · и щѣ молимо гдѣ море гⷭтво ти досеки а тȣи шбрⷮтȣ трьговⷭци наши или иманьѥ дȣбровьчко бȣди ти млⷭть сьблюсти и не дати нѣкоѥ маншине ȣчинити како пьно ȣфаньѥ ȣ гⷭтво ти имамо а сьди за цр̑инȣ на шногощѣ ваша млⷭть зна како ѥ гⷭгко ти наамь по кашемь записȣ ȣчинило и записало да шнеи цр̑ине векѥ не бȣде · да ето по томь цр̑иницѣ гⷭтва ти како намь говори нашь грагꙗнинь до-

брашинь ȣзели мȣ сȣ десето ѿь кожь що ѥ носиль · ȣзели мȣ сȣ ·з҃· кожь · бȣди ти млⷭть заповѣгь повратити и да теи цр̑ине векѥ не ȣзьмȣ како ѥ гⷭтко ти рекьль и пакѣ за цр̑инȣ кою ȣзимаю на врабчȣ и дрȣгȣ на коницѣ ваша млⷭть ѥ рекла збити ȣ ѥднȣ цр̑инȣ · да ето трьговⷭци наши кои минȣю ȣзимаю имь цр̑инȣ и на коницѣ и на врабчи и затои молимо бȣди ти млⷭть шправити како сте наамь по нашѣхь послѣхь по вашои млⷭти шбѣтовали да се ȣ ѥднȣ збию да ѥ ѥдна цр̑ина.

† мⷭца апрѣла ·к҃и· днⷭь лѣто ·ч҃ȣ· и ·а҃ı·

Русков концепат. — П. I, 189. (Листа на коме је ово писано сад нема, те га нисам могао упоредити).

300. Дубровчани га моле да казни кривце који су допустили да неки странци доведу со под Нови и продаду, јер је то против закона.

1411, 11 септембра.

† Славномȣ и велможномⷹ гдⷭнȣ сан҆далю млⷭтию бж҃иωⷨ великомȣ воѥводⷣи рȣсага босанскога ѿь кладȣщаго градⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе шпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гⷭтво да ти ȣзна ѥрь шбьнаидосмо за истинȣ како нѣкои иностраньци довезоше сωли подь нови и тȣи продаше нѣкои дѣль а шстало изьносише и поставише ȣ кȣкȣ подь градωⷨ · да продаде · а тои никако не мислимо да шни ваши кои сȣ шндѣзи припȣстили тои безаконьѥ ȣчиниⷮ да сȣ ȣчиниⷧ сь вашоⷨ вѣстью · ѥрь гⷭтво ти добⷬ зна ѥрь имамо записе ѿь кралѥвь и господь а гⷭтвомь ти и рȣсагоⷨ потврьгнено · како да шндѣзи не море биⷮ · и да не бȣде никьда мѣсто сωли продаканьꙗ · зато гⷭтвȣ ти поменȣѥмо по вашои млⷭти ѥси нашь слатки и многопочтени дȣброкчанинь · и грагꙗнинь ротивь се на сⷮωⷨ еваньгѥлию хрⷭвȣ · да си нашь [illegible] ковѣрни шбѣтникь · и да нась крⷫпинь и тврьдинь ȣ законехь добрⷯь законехь повелꙗхь и слободьщинахь · а тои ȣфамо да сте врьшили и хокѥте по кашеи млⷭти напрⷣь · шни кои сȣ тои прⷦко

25.03.2

закона и ваше волѥ ȣчиним педепьсатих како да векѥ тогаи не ȣчине · и ѡнои що ѥ сѡли постаалѥно ȣ кȣки да се ѿнесе тиꙗ.

† мсца сектемвриа ·аі· днь ȣ дȣбровникȣ.
лѣто ·ҹ·ȣ· и ·аі· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 198.

301. Дубровчани му јављају да је жупан Богета по његовој наредби дао дукате некоме Млечанину а динаре Тудроју Бавжелићу а без савета кнежева, и носи му записе од њих.

1411, 23, октобра

† Славномȣ и велможномȣ гдн8 сан'далю матию бжиѡм великомȣ воѥводи рȣсага босанскаго ѿь владȣщіаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине срьдчно поздравлѥньѥ · гсптво да ти ȣзна ѡвамо доиде кь нашемȣ кнезȣ жȣпань богета с листом гсптва ти вѣровнѣмь а говоре кнезȣ ево ношȣ нѣкоѥ дȣкате и динаре воѥводине да дамь нѣкоѥмȣ бнеткȣ и тȣдрою бав'желикю · а рекаль ми ѥ воѥвода да ихь дамь с вашѣмь свѣтомь · и тȣи мȣ ѿьговориль нашь кнезь хокю скȣпивь властели тер имь повидѣть твоиѥ рчи а що ѿьлȣчимо и договоримо се хокѥшь се кь мнѣ повратит да ти ѿьговорȣ · богета ѿь кнеза пошадь тер бнеткȣ даль дȣкате а тȣдрою динаре а тои ш ними ѡправивь дошьд кнезȣ да мȣ ѿьговори кьди нѣ потрбоваше нимь давьши дȣкате и динаре и ш нимь записавь и ѡправивь вьсе · и ето носи сѡбѡм записе коѥ ѥ ш ними ȣчиниль.

† мсца ѡктѣвріа ·кг· днь ȣ дȣбровникȣ
лѣто ·ҹ·ȣ· и ·аі· лѣто

Русков концепат. — П. I, 199.

302. Дубровчани му одговарају да су примили знању његово саопштење о продаји царина другима, и препоручили су трговцима да до месец дана продаду своју со, а нову да не доносе; моле, ако који не прода, да му се рок продужи.

1412, 4, јануара

† Славномȣ и велможномȣ гдн8 сан'далю матию бжиѡм великомȣ воѥводи рȣсага босанскаго ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многосрьдчно поздравлѥньѥ · писаниѥ ваше почтене любве примивь разȣмѣсмо како сте продали цринȣ браилȣ тезалȣ и радосавȣ и прибисавȣ мȣрьжикѥм подь ѡнь начинь и законь како ѥ продавана жоретевѣ и зато нашѣмь трьговцемь кои сȣ тамо да приповѣмо да ѡнȣ сѡль кою имаю продаде до мсць ѥрь имь се мимо то некѥ дати продавати · воѥвода вьсе да би ȣ добри часъ · ато ми ȣписасмо трговцемь и дасмо за този знать · а сьди молимо те како срьдчна приꙗтелꙗ препорȣчите нашѣхь да ихь ȣзьдрже ȣ добрхь ȣвѣтехь и законех како сȣ прьво били · и молимо ако би до мсць кои трьговць не продаль тер мȣ що изостало сѡли · бȣдит мать да мȣ се разȣмѣ и прод'ли дори прода ѥрь имь смо писали да продаде а векѥ да не привезȣ.

† мсца ѥньвар ·д· днь лѣто ·ҹ·ȣ· и ·ві· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 203.

303. Дубровчани му се извињују да му не могу продати на ова времена бригентин, јер су га сами купили на страни, и купили би још који.

1412, 12 октобра

† Славномȣ и велможномȣ гдн8 великомȣ воѥводи сандалю ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкинѥ срьдчно

поздравлѥнье · писние ваше почтене приꙗзни примисмо и разꙋмѣсмо що намь господство ти писаше за бригенктинꙋ да ви га продамо . господине воѥвода · то богь зна и свѣтꙋ нѣ скровно а и ваша милость добро вѣ · ѥрь почтеномꙋ поменꙋтью господинꙋ воѥводи влаткꙋ стрицꙋ вашемь а и господствꙋ ти нѣсмо на вашꙋ потребꙋ пощедили и голиѥ и бригенктине наше за хотѣть господствꙋ ви ꙋгодити · али сьде на ово време продати не моремо ѥрь и оть дрꙋзѣхь странь оть свѣта кꙋпили смо и кꙋпили бисмо · зато молимо ти господство не вигь намь за зло

† мсца октѣврїꙗ ·вї· дннь ꙋ дꙋбровникꙋ
лѣто ·ч·ꙋ· и ·вї· лѣто

Русков концепат. — П. I, 209.

304. Дубровчани му одговарају да је куповање и изношење оружја из Дубровника од увек било слободно, а што то сад нису допустили Которанима, то је зато што њима треба.

1412, 18 октобра

† Славномꙋ и велможномꙋ господинꙋ сан'далю милостию божиомь великомꙋ воѥводи рꙋсага босанскога оть владꙋщаго града дꙋбровника кнеза властель и оть всѣ општине многолюбимо поздравлѥньѥ · писние ваше вь всемь почтене приꙗзни примисмо и разꙋмѣсмо · и наипрьво що ваша милость пише ѥрь по вашои доброи любвѣ примили смо те и записали за нашега сладкога и многопоч'теного брата и краснога вѣкника и властелина дꙋбровника града · господине воѥвода такози ѥсть и такои дрьжимо · богь вѣ комꙋ нѣ нищорь скровно · ꙋ всемь ꙋ чемь бисмо могли ꙋгодити господствꙋ ти ради бисмо · и опрь що ваша милость пише · ѥрь чꙋѥте по людьсцѣхь речехь говоре ѥрь орꙋжиꙗ и балѣстри приходили сꙋ и приходе изь нашега мѣста ꙋ которь · и затои вашои милости сь всакомь любовию добромь отьговарꙗмо · ми имамо маистоще оть орꙋжиꙗ кои стоѥ с нами на платꙋ и на ꙋвѣть · да си сꙋ волни свога орꙋжьꙗ продати вьсакомꙋ · и изьнети на дворь · а инако ихь не бисмо могли имати · ни днь не би хотѣли стоꙗть · и

вьзда ѥ отворень биль градь за такове работе вьсакомꙋ и господство ти зна · а навластито кьди ꙋ рати и ꙋ немирꙋ бѣше кралѥвьство ꙋгрьско · сь кралѥвьствомь босансцѣмь · дꙋбровникь бѣше отворень вьсакомꙋ бошьнꙗнинꙋ · кꙋповать орꙋжьꙗ · и изьнести · и кꙋповахꙋ и изьношахꙋ колико хотѣхꙋ · такои и сьди волꙗнь ѥ вьсаки кꙋпити и изьнести · а видѣ и которане · просили сꙋ орꙋжиꙗ оть опкине али имь дали нѣсмо ѥрь за нась потребꙋѥ · зато воѥвода молимо те . како нашега сладкога обѣтника · бꙋди ти милость немои слꙋшати злѣхь люди речи · ѥрь богь зна оно смо твои прави приꙗтелѥ и обѣтницѣ кои смо оть постанꙗ били · и за бригенктинꙋ такоѥ молимо не вигь намь за зло господство ти ѥрь на сьданѥ време за нашꙋ потребꙋ кꙋпили смо оть инѣхь странь · а продати не моремо како смо господствꙋ ти прьво ꙋписали.

† мсца октѣврїꙗ ·иї· дннь
ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто
·ч·ꙋ· и ·вї· лѣто

Русков концепат. — П. I, 210.

305. Дубровчани му одговарају да су његову посланику рекли да узме за њега потребе и оружја колико хоће и изнесе; извештавају га о трговини неког Душојевића, Влаха.

1412, 11 новембра

† Славномꙋ и велможномꙋ господинꙋ великомꙋ воѥводи сан'далю оть владꙋщаго града дꙋбровника кнеза властель и оть всѣ опкине многолюбимо поздравлѥньѥ · по богчинꙋ кориѥникю ваше вь всемь почтене приꙗзни листь примисмо и разꙋмѣсмо що намь господство ти пише а говоре да знате ето тамо послахь слꙋгꙋ мога богчина · да ми кꙋпи нѣкоѥ потребе которанꙋмь милостиви бисте и ми [illegible]смо да бите и на нась милостиви били да кꙋпи потребе и орꙋжи[illegible] воѥвода волꙗнь си писати како ти драго · ми оть винꙋ вамь и котораномь и всакомꙋ приꙗтелю оть винꙋ таковѣми работами ꙋ всако време отворени ѥсмо били а сьди вашемꙋ послꙋ реченомꙋ богчинꙋ

25.03.2

реклі смо да си ище потр҃бе и орȣжиꙗ · и наиде изьнесе колико мȣ драго · и ѡщь дрȣги листь примисмо по влахȣ дȣшоѥвикю ȣ коѥмь г҃птво ти пише ѥрь га смо врьгли ȣ тьмницȣ безь правде и безь ѡсȣда · и тои хотѣсмо всакоꙗко ѡбьнаити истинниѡм и ѡбьнаидосмо ȣ нашѣхь тетразѣхь вѣрованиѣхь како ȣ вр҃ме вь лѣта рождьства хр҃тва ·ч҃·ȣ· и ·з҃· лѣто м҃ца аȣгȣста ·д҃· д҃нь ȣписаль се ѥ влахь дȣшоѥвикь своѥволно да ѥ длъж'нь и да има платит миросавȣ богчикю готовѣхь деветь десеть перпер · а рокь поставили ·и҃· д҃нь · и потом ѡвогаи аȣгȣста м҃ца находимо писан'но како ѥ платиль влахь миросавȣ седамь десеть и петь перпер а ѡстало що ѥ ·еі· перпер · платиль влахь за миросава що ѥ пр҃стазиль алȣвизȣ гȣчетикю · и тьи писма вьса разьбѣна ѥсȣ · и ѿписана · како ѥ платиль вьсе ȣ що се ѥ биль своѥволно записаль а сьди коѥвода · дрȣговиць хѡкь нѥмȣ и таковѣмь вѣровать колико се бȣде волѥ г҃птвȣ ти видѣть · а ѡни кои сȣ били ѡнади сȣдили и ѡпралꙗли бгь вѣ ѥрь сȣ по правьдѣ врьшили и чинили · ако би-мь хтѣло пристȣпити и доити · ѡни пѣнези и много дрȣзѣхь ȣ нихь кȣкю · не би криво сȣдили · и ѡщь тьи влахь реч да кѥ дати свѣдоке ѥрь ѥ биль прьво платиль · свѣдоке не да а самь ȣставь ѿиде

м҃ца ноѥмвриꙗ ·аі· днь
ȣ дȣбровникȣ

Русков концепат. — П. I, 211.

306. Дубровчани га извештавају да су посланици њихови и г-ђе банице, долазећи из Млетака, због буре морали побацати у море неки део пртљага и трга, и проценили су штету на њега од 12 дуката, па моле да то пошље

1412, 15 децембра.

† Славномȣ и велможномȣ г҃нȣ сан'далю м҃тию бжиѡм великомȣ воѥводи рȣсага босанского ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · великость г҃птва ти да ȣзна ѥрь доидоше наши посли и г҃пгѥ банице изь

бнетьк да слȣчи имь се и згоди на морȣ гред ѡвамо зло и велмѣ ȣсилно вр҃ме како ȣ малѣ нѣсȣ погибли како и ѡни вашои м҃ти могȣ казати и за сьхранит главе и ѡстало иманьѥ како да не погинȣ врьгоше ȣ море нѣки дѣль трьга и пратежи що бѣше ȣ плави да се плавь полакши а да не погрезнȣ ѿь силе мор'ске а по всем свѣтȣ законь ѥ кьди се такои слȣчи на морȣ ѡнои що се врьже ȣ море за сьхранит главе ѿ трьга и пратежи кои ѡстане по разлогȣ приплати кь ѡномȣи комȣ ѥ врьжено ȣ море · ѥрь г҃не воѥвода ако томȣи тьи начинь и законь не би биль комь би се слȣчило ѡвакои зло вр҃ме на морȣ могли ки се ȣ др҃вȣ или ȣ плави людьѥ исѣки бранекѥ и не даюкѥ своѥга трьга или пратежи врьки · тер би такои чине мали ѿь погибѣли ȣтѣцали · али знаюкѥ законь нитко не брани метати · а сьди воѥвода поставили смо наредьбенике врьхȣ тога · да виде разлогь ѿь щете коꙗ ѥ била ѿь трьга що ѥ врьжено находе да тиче платит ѡномȣи що ѥ било каше ȣ плави ·ві· дȣкать · да се приплати кь трьгȣ ѡномȣи комȣ ѥ врьжено ȣ море за всѣхь сьхранѥньѥ и не дасмо ништо ѿь вашега ȣставит за тȣи платȣ · знаюкѥ ѥрь сте ви г҃нь добрь и разложань тои ȣзнавь хокѥте теи дȣкате послати зато молимо бȣди ти м҃ть заповидѣть да се дадȣ.

† м҃ца декемвриꙗ ·еі· д҃нь
ȣ дȣбровникȣ

Русков концепат. — П. I, 212.

307. Дубровчани му одговарају да су по наредби краља Жигмунда примили отоке („Какр“ и Хвар), а он ће с њима учинити како буде хтео.

1413, 24 јула

† Славномȣ и велможномȣ г҃нȣ сан'далю м҃тию бжиѡм великомȣ воѥводи рȣсага босанского ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · почтене ваше приꙗзни пис҃ниѥ примивь разȣмѣсмо що намь пишете

25.03.

за штоке · на тѡм гспдтвȣ ти ѿьписȣіемо присвѣтли гднь краль шигмȣнда намь писа по свѡм листȣ и подь нѥговѡм печьтию заповѣданѥ да имамо примит тѥи штоке · ȣ име нѥгово и по нѥговȣ рȣкȣ · а онь хоке послѣ ȣчинит ѿь нихь како гднь како вьсе ѿь свога влашѥга · а сьди воѥвода ми имамо гспдтво ти и гдна балшȣ за многосрьдчне приꙗтелѥ и всако почтено погодьѥ коѥ се ѥ нами могло ȣ всако врѣме ȣчиниt нѣсмо кратил и ѡщь не мислимо кратит · нашь ѡбичаи ѥс вьзда гдна слȣшати ѥрь инако не моремо ни смѣмо потрѣбно ѥс крьшит заповѣдь нѥговȣ примит ȣ нѥгово име

† мсца люліꙗ ·кд· днь 1413.

Русков концепат. — П. I, 215.

308. Шаље посланика у Дубровник

(1413) 19 октобра на Љубомиру

† многопочтеномȣ кнезȣ властелемь ѡпьћини дȣбровьчкои ѿ воеводе сандалꙗ властеле да ви ȣзна почтена любовь ере ѿо посласмо слȣгȣ нашега намь вѣрнога прибисава похвалића на пȣни навчена ѿь наше стране що ви ȣзговори бȣди ви волꙗ вѣровати мȣ како намь и бгь ви весели

писань мсца ѡк ·ді· дни на любомирȣ

Споља: † мног почтеномȣ кнезȣ властелем ѡпьћини дȣбровьчкои.

Оригинал на хартији с печатом у књ. Div. Canc. 1411. — Сп. XI, 59.

309. Дубровчани му пишу да се чуде што је забранио Власима да не иду по со у Дубровник, и моле га да им заповеди да долазе као и досад

(1414), 10 маја

† Славномȣ велможномȣ гднȣ сан'далю мл̃тию бжиѡм великомȣ воѥводи рȣсага босанскога ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гдне воивода ето чȣѥмо по людех и пакѣ по дѣлȣ видимо да ѥ заповѣдь ȣчинѥна влахом да не гредȣ ȣ наше мѣсто по сѡль нȣ да гредȣ дрȣгонде · и тои разȣмевь много чȣдно би наамь · бгь ѥ вась почтиль и ѥси ѿь велицихь вель|можь рȣсага · а намь по твоѥи мл̃ти красни и всакоимь добрѡм ѡбѣтни приꙗтель како ѿь тога ѥсȣ пльни листове и писнига многа · тако вьсе тои смисливь · чȣдно намь би зато молимо ти гспдтво како краснога и почтенога ѡбѣть|ника бȣдит мл̃ть нась своѥ приꙗтелѥ ȣ ѡнѣхь почтенѣхь рѣчехь писниꙗхь и ѡбѣтехь крѣпити · бгь ти ѥ даровалъ како смо рекли можь заповидѣть да гредȣ и да се ѡнои врьши що се достои мегю добрѣми приꙗтельми нека гредȣ како сȣ вьзда ходили.

† мсца мадіа ·і· днь ȣ дȣбровникȣ.

Русков концепат. — П. I, 222.

310. Дубровчани му одговарају да нису о њему никад ништа зло говорили нити искали његове земље, а не би је никако ни примили преко његове и кнеза Павла воље.

1418, 18 маја

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ сан'далю мл̃тию бжиѡм великомȣ воѥводи рȣсага босанскога ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥнѥ листь гспдтва ти примисмо и разȣмесмо що се на нась а по чвенью тȣжишь да смо говорили неприлично ѡ вась · а ищȣкѥ ваше племенито гдне воѥвода ȣ ѥднѡм дѣлȣ би намь драго ѥрь чинишь приꙗтельски разȣмѣвь ѿь зла и лȣкава чловѣка неприличнȣ рѣчь . тер ю не хранишь на срьдце нȣ како добри приꙗтель свомȣ ю приꙗтелю тȣгѥ проповѣшь и много ти зхвалюѥмо како красномȣ приꙗтелю и добромȣ ѡбѣтникȣ · а ȣ дрȣгом дѣлѣ бисмо много недрагостни ѿ толи красна гдна а намь нездравнога приꙗтелꙗ ако би такова ѿь твоихь старихь и твоих приꙗтель вѣроваль · ѥрь какото и сьде намь ваша великость пише

25.03.2

истинѻ да имамо мегю нами добре ѡбѣте и правовѣрне ротe подь непоколѣблѣми и кȣшанѣми правѣми печатьми · а този ѥ вьсои вьселѥнои нескровно и самомȣ ти гⷭ҇твȣ ѥрь иⷯ смо правовѣрно вьсакомȣ ȣзьдрьжали и ѡбьслȣжевали · а навластито гⷭ҇твȣ ти ȣ всако почьтенье коѥ ви било драго и ȣгодно · и такогѥ ваша великость имала се ѥ к нам ȣ всакоѥⷨ почтенью и любвѣ · зато гⷭ҇не воѥвода тога не допȣсти бг҃ь винȣ сь ȣмилѥньѥⷨ говоре и с почтеньеⷨ тои не море битъ да бисмо ѡ вась ѡ толи краснȣ приıателю коıе зло рекли ıерь нѣмамо що ни защо · а могли ви сȣ ти посли племенити ȣгри казати а тои не нами видомо исто и чвено нȣ мнозѣми ıезици како имь смо казали за вашȣ великȣ вѣрȣ и слȣжьбȣ почтенȣ како се ıе гⷭ҇тво ти храбро и племенито понѣло при гⷭ҇нȣ деспотȣ и цр҃ȣ тȣрьскѡⷨ ѿь вьсега иⷯ смо навѣждьвали · а за землıе гⷭ҇не воıевода що пишешь да иⷯ смо искали · воıевода ви знате да ви смо многищи говѣрили · да ихь безь ваше м҃ти некıемо и ако би могле битъ ıерь не би било с почтеньеⷨ ни с правьдѡⷨ · да гⷭ҇не воıевода дѣло стои такои · дошьⷣ к намь ти реⷱ҇ни посли ѿь гⷭ҇на прѣсвѣтлога кралıа шигьмȣнда говоре гⷭ҇нь воıевоⷣа сан҆даль по своиⷯ послѣхь · искаль ıе ѿь реⷱ҇нога гⷭ҇на ни кралıа · нѣкоıе граде и влаⷣнье а ѡво по наась мȣ ıе да ıе за негоҍȣ вѣрнȣ слȣжьбȣ · а проси ѿь нıега земле ȣ примѡрю да ви ıе даа за вашȣ вѣрнȣ слȣжьбȣ . а ми захвалıуıе да с прка некıемо що би безь любве и хотѣньıа поч|тенѣхь нашѣхь сȣсѣдь и приıатель гⷭ҇на воıеводе сан҆далıа и кнезⷶ| павла · а ѡни говоре ни гⷭ҇нь ни краль некıе сȣпротѣвь нимь да имь десетерьно тогаи · а да ıе тои биль и истина що ти пишемо исти поклисарьıе да ви рекȣ ȣзьдамо ȣ ниⷯ племьщинȣ и ȣфамо ако ви потрбȣıе и ѿь гⷭ҇на ни кралıа шигьмȣнда такогıе · зато гⷭ҇не воıеводо нашь почтени приıателю молимо те не вѣрȣи ако ти тко ино говори · ıерь ȣ заврьшенье сѣхь рчи говоримо ȣзьдрьжеки велике ѡбѣте пиⷭ҇ниıа красна и ротe правеⷣне чинимо се и правимо почтени · а безь почтеньıа добрмь чловкѡⷨ нѣ трби животь.

† мⷭ҇ца мадıа ·ıı҃· дн҃ь лѣто ·ч҃ȣ· ·д҃ı· лѣто.

Русков концепат. П. I, 223.

311. Дубровчани му пишу да су разумели да се неки чине власници његова господства и одвраћају људе да не иду у Дубровник по со и друге потребе, па моле да их казни.

1414, 5 децембра.

† Славномȣ и велможномȣ гⷭ҇нȣ сан҆далю м҃тию бж҃нѡⷨ великомȣ воѥвоⷣи рȣсага босанскога ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза бластель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гⷭ҇не воѥвода ево нѣколищи развмѣсмо да нѣкои чинеⷭ҇ властници гⷭ҇тва ти заповѣдаю и ѿьвракıаю нарѡдь да не гредȣ ȣ наше мѣсто по сѡль и тои добр развмѣвь много се почȣдисмо ıерь никако не мнимо да ıе хтѣньıемь ни вѣстью гⷭ҇тва ти · и зато хотѣсмо гⷭ҇твȣ ти писати ıерь вѣмо да ви ıе добро ȣ памети красни закони и слободьщине коıе ѿь постаньıа имамо сь рȣсагоⷨ босаньсцѣⷨ и како ѿь винȣ народь рȣсажьки ходиль ıе ȣ дȣбровниⷦ на кȣплю по сѡль и по ино що сȣ хотѣли никимь невьзьбранно ни ȣзьдрьжано како господьство ти зна и вьсемȣ свѣтȣ скровно нѣ · и потоⷨ како бг҃ь прослави и ȣзьвиси гⷭ҇тво ти и с нами мимо инȣ господȣ рȣсажьскⷪ по твоıеи м҃ти вѣкıа и болıа записаньıа и роте постави · вьсе прьве законе добре и слободьщине више реⷱ҇не ѡщь болıе потврьди и ȣстановитъ и много инѣхь векѣхь ѿь више тога наамь ȣзьдрьжати и крпити ѡбѣтова како вьсепочтени нашь сȣсѣдь и по твоıеи доброи любвѣ и хотенью нашь брать и грагıанинь и тои смо вьсе ѿь гⷭ҇тва ти до дьнась примали и зато како смо рекли не вѣрȣıемо да ıе ѡнои сь вашѡⷨ вѣстью да кıе гⷭ҇тво ти толика запиⷭ҇ниıа и роте велике потворитъ зато молимо ти гⷭ҇тво вȣдитъ м҃ть ѡнѣхь педепьсать кои ѿьвракıаю народь ѿь нась нека се стрьпе велике роте и запиⷭ҇ниıа и добра любавь да расте народь нека иде слобоⷣно на кȣплю по сѡль и по ино како сȣ вьзⷣа ходили гⷭ҇тва ти вȣди м҃ть заповидѣть и ѡнези сьгнати кои стоıе по [illegible] ѿьвракıаıе люди ѿь нась.

† ·е҃· децеⷨвріıа 1414.

Русков концепат. — П. I, 224.

25.03.

312. Дубровчани му препоручују свога човека кога су послали да прикупи оставштину Јеловца Богосалића који је умро у Горажду

1415, 23 маја.

† Славномꙋ и велможномꙋ гдинꙋ сан'далю мл̃тию бжиωм великомꙋ воиеводи рꙋсага босанского ωть владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ωть вьсе ωпкине многолюбимо поздравлениꙗ · гдне воиевода тамо ис ꙋ вашем трьгꙋ горождꙋ бгь потрьбоваль дꙋбровчанина нашега иловца богосаликꙗ а дльжань и много пѣнези дꙋбровчаньωм нашѣмь и зато посласмо члоѵка нашега милчина мрькалꙗ да що годе се ωбрѣте иегова или ꙋ трьгꙋ или на дльзѣхь или ꙋ кога инога · да ωнь вьсе ωнои скꙋпи и принесе намь да дамо комꙋ и дльжнь зато молимо ти гптво бꙋди ви милчинь прѣпорꙋчень и ако би мꙋ тко ꙋ чемь прѣчаль или не хотѣль дати или платит сь мл̃тию и сь моцию гптва ти да мꙋ ωправе.

† ·кг· мадiꙗ ·ч·ꙋ· и ·еı· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 237.

313. Дубровчани му захваљују што обећава да ће Дубровчанима у Олову вратити што им је узето, и послаће му два властелина да то с њим уреде.

(1418), 8 новембра.

† Славномꙋ и велможномꙋ гднꙋ сан'далю мл̃тию бжиωмь великомꙋ воиеводи босанскомь ωть владꙋщаго град дꙋбровь|ника кнеза властель и ωть вьсе ωпкине многолюбимо поздравлениꙗ · по прѣгиі листь гптва ти примисмо и разꙋмѣсмо · що намь ваша почтена приꙗзень писа и наипрьво за ωловлꙗне кои сꙋ ꙋзети а пѣнезь дꙋбровчки носе и мнози ωть нихь дꙋбровчане наши бꙋде · твоꙗ почтена любавь писаше да киωь по твоиеи мл̃ти ωправит и повратит и на томь прьво ωтьписасмо и захвалисмо · и ωщь многомл̃рьдно захвалисмо и молимо бꙋдит мл̃ть ωправит · и на покони тога що писасте да пошлиемо нѣкоега нашега властелина ωть кѣхь и ꙋзимано · за теи работе и за ино и зато почтенои твоиеи любве пишемо и дамо ꙋ знании иерь смо нарекли ·в· наша властелина поклисара · до господьства ти за ваше и наше работе · и по згодѣ а сь врѣменωмь хокиемо и ωтьправит.

† ·и· новемвриꙗ.

Русков концепат. — П. I, 257.

314. Сандаљ и браћа му Вукад и Вук уступају Дубровчанима свој део Конавља.

1419, јуна 24 на Стипању Пољу под Соколом.

† Ва име ωца и сина и светога[1] дꙋха аминь Ми гднь воевода сандаль храниkь милостию[2] божиωмь велики воевода босан'с'ки бꙋдꙋkи ва[3] великои слави и господцтви и државе моихь прародитель племенито[4] наше и потомь за нашꙋ слꙋжбꙋ милости и градове и жꙋпе и земле кое примисмо[5] ω кралевства босан'с'кога наамь дан'но и записанно ꙋ наше племенито вь рꙋсази и државе[6] босан'с'кои и кралевствомь и всимь рꙋсагомь босан'сцимь[7] наамь потврђено и ꙋстановиkено и толикоkе ω кралевь ꙋгрсцихь и царь тꙋр'с'цихь потврьевано по нихь краснихь листихь[8] и бꙋде по милости божиωи вь плни[9] државе и с моиωмь братиωмь с'кнзомь*) вꙋкьцемь с кнезомь вꙋкомь господꙋе и ꙋживае и ω тога даюkи и ꙋдилꙋюkи своимь[11] слꙋгамь племенитимь[12] лꙋдемь на моюю волꙋ дае и записꙋе ꙋ баштинꙋ и ꙋ племенито вь сихь всихь видивь[13] и

Има препис у Cod. Rag. л. 72б с овим разликама.

1 светаго. — 2 милостю. — 3 бꙋдꙋке вь. — 4 моѥх прародитель племенитω. — 5 прьмисмо. — 6 рꙋсазе и дрьжаве. — 7 босанскем. — 8 ꙋгарьсцех и господе тꙋрьске потврьгевано по них краснѥх листиех. — 9 божѥ вь плꙋни. — 10 са кнезωм вꙋкцем и са кнезом вꙋоком. — 11 даюке и ꙋ...ке своѥм. — 12 племенет[illegible] — 13 [illegible] снех ведеке.

*) Овде и даље е се не види јер је од његове средње црте настављено ʒ, па се види само горњи крај над ʒ.

размисливь ка срдачнихь скровищихь[14] ср҃ца моего великȣ лȣбавь и срчанство[15] кнеза властель[16] и все ѡпћине града дȣбровника[17] кою вазда многомилосрдно и безь мире ȣ всакоемь почтенью прострише[18] и показаше к нашимь првимь[19] и к нашемȣ госпоц'твȣ[20] и показȣю и чине како и по писань'ѣахь[21] кое ѿ нихь примисмо видити[22] есть и сада веће почтенȣ лȣбавь и при'ѣзань[23] кою ȣчинише и показаше ȣ таково време[24] наше и паки ѥрь ѡбнаходимо за доли[25] реч҃ен'нȣ жȣпȣ есть прво нихь бащино и племенито било всемȣ томȣ хоте харни бити и почтеньемь ȣ вике[26] ним платити хотисмо[27] ми воевода сандаль с моѡмь братиѡмь с кнеземь вл҃кцемь и с кнеземь вл҃комь[28] и стипаномь синомь кнза влкца вьсесрдно и едноволно[29] за нихь лȣбавь дасмо и даровасмо ȣ вики викома безь пореченьѣ[30] кнзȣ властелемь и всои[31] ѡпћини града дȣбровника сь милостию и сь ȣтврьжденьемь[32] Поль жȣпе конавли и виталинȣ и долнȣ горȣ вьсе са всимь[33] що смо и дань држали и господовали вь тоизи жȣпи[34] котарȣ конавал'с'комь то[35] що е наше било и есть все са всимь[36] дасмо и даровасмо са ксими[37] сели и заселци[38] и с лȣдми и с пашами з дрвми з дȣбравами синокоси з грмьемь и с водами и са всими[37] међами и правими[39] котари и са всакоими правинами и досто'ѣньемь[40] жȣпе реч҃не дасмо имь ȣ бащинȣ и ȣ племенито градȣ дȣбровникȣ · и него властелемь и всои[41] ѡпћини ва вики вика[42] да сȣ волни и слободни и ѡбластни ними ѡни дица ȣнȣчье и праȣнȣчье[43] нихь како права[44] и племенита господа ȣ

14 вь срьчанех скровищех. — 15 великȣ и срьчанȣ любавь. — 16 властео. — 17 дȣбрьвника. — 18 ȣ свакоm почтеню простръше. — 19 нашем прьвем. — 20 господствȣ (тако и даље). — 21 писаниах. — 22 прьмисмо видети. — 23 прьиазань. — 24 врьме. — 25 доле. — 26 вieке. — 27 хотесмо. — 28 вȣокцем и кнезѡм вȣокѡм. — 29 вȣкца свесрьдно и доброволно. — 30 вieке вькома безь пореченia. — 31 властелѡм и свои. — 32 са милостю и са ȣтврьжденiем. — 33 доню горȣ све са свем. — 34 тои жȣпе. — 35 конавоскѡм тои. — 36 све са свем. — 37 свеми. — 38 засеоци. — 39 правинамии. — 40 свакоими правинами и достоianiем. — 41 неговем властелом и свои. — 42 вѣка вѣкома. — 43 детца ȣнȣчiе и праȣнȣчiе. — 44 прьва.

викь викома[45] и ми реч҃'ни г҃нь воевода сандаль и више реч҃нни и натражье[46] наше що е по мȣшкомь колинȣ[47] ѿ нашега ср҃ца що бо почтено и право натражье[46] наше и наше племе що е по мȣшкомь колинȣ[47] како крвь подае ѡбитȣемо и завезȣемо се градȣ дȣбровникȣ и него властелемь на всȣ[48] нашȣ моћь више реч҃'нȣ жȣпȣ ѿ всакоега насили'ѣ и злихь лȣди[49] бранити како да си господȣю и ȣживаю мирно и ѡщь ѡбитȣемо реч҃'номȣ кнезȣ и властелемь и ѡпћини за ниедногa чловика[50] волȣ кои би на семь свити[51] ни за страхь ни за кое благо ни за ниедань ини ȣзрокь кои би на свити могаль[52] бити нимь и всемȣ[52] нихь не ȣдити ни нихь ѿтиснȣти паче имь при'ѣзновати с'р'дчено[53] и право како и ѡни наамь есȣ се записали до дни и до вика[54] а ѡни кнзь и властеле и вса ѡпћина града дȣбровника видивше[55] великȣ лȣбавь нашȣ и с'р'чанст'во хотише[56] да толика лȣбавь харна бȣде за слаткȣ лȣбавь и срчанство кое есть међȣ нами на почтенье и ȣзвишенье наась реч҃ннихь примивь дȣбровникь[57] више реч҃нне поль жȣпе конавал'ске[58] како е реч҃но примише[59] с милосрдьемь и даше ми и даровашe и дрȣге полаче ȣ дȣбровникȣ с мистомь кое полаче биле сȣ[60] прво нихь властелина симета грађа а есȣ теи полаче близȣ ѡнеи дрȣге мое полаче сьдрже се заедно и ѡбитоваше[61] ми стратити ѿ своихь пинези направити и наредити теи полаче ѡби красно липо[62] и славно и чьстно и ѡщь даше ми и дароваше наамь више реч҃нимь г҃нȣ воеводи[63] сандалȣ и брати и синовцȣ и натрашкȣ нашемȣ и племенȣ нашемȣ що е по мȣшкомь колинȣ[64] бащине вь жȣпи[65] дȣбровачкои кое се кȣпе за три тисȣће перпеь а да теи кȣће и бащине намь и нашемȣ племенȣ никадаре не могȣ на мане прити ни се коимь[67] ȣзрокомь из нашихь рȣкь[68] изети викȣ викома ни за

45 виеки викома. — 46 натражѥ. — 47 колена. — 48 свȣ. — 49 ѿа свакога наси.... люди. — 50 чловека. — 51 свиети. — 52 свети могао. — 52 свемȣ. — 53 прьiазновати срьчано. — 54 века. — 55 видевше. — 56 хотеше. — 57 почтенѥ и ȣзвишенѥ нась реченѥхь прьмивь дȣбрьвникь. — 58 конавоске. — 59 прьмише. — 60 полаче ȣ дȣбровник коѥ сȣ биле. — 61 ѡбетоваше. — 62 ѡбе много красно лиепо. — 63 реченем гѡанȣ воѥде, — 64 коленȣ. — 65 ва жȣпе. — 66 кȣпе. — 67 пркти ни се коѥм. — 68 нашѥх рȣкȣ.

еднȣ рать ни за едно придȣжье[69] ни за еднȣ ствард сега свита[70] вьсе тои наамь даше и дароваше како е реⷱно згора и ѿвише завеза се градь дȣбровникь властеле и вса ѡпћина мени гⷣнȣ воеводи[71] Сандалȣ и ако би се ȣ мене натражакь нашаль[72] ѿ моега с'рца · щѡ би почтено и право натражье[46] и ѡстанкȣ351 неговȣ како крвь подае по мȣшкомь колинȣ[64] почтено и право натражье[46] и потомь кнзȣ вл҃кцȣ и кнзȣ вл҃кȣ[73] и стипанȣ синȣ кнза вл҃кца[74] и нихь натраш'кȣ щѡ е по мȣшкомь колинȣ[64] право и почтено натражье[46] и нашемȣ племенȣ како ближна крвь подае викȣ[75] викома давати ѿ дȣбровника до толи[76] и када годи[77] бȣдȣ господовати и ѡбладати више реⷱнномь поль жȣпе конавал'с'ке[58] и ȣко годи[77] би време[78] тога реⷱннога дила[79] конавли нимь рать не бранила крала босан'с'кога и ȣгар'скога и цара тȣрскога и нась реченнихь господовати и ȣживати вазда да се има тако како е реⷱно давати на всако годище петь сать перперь[80] динари дȣбровачцихь[81] намь згора реⷱнимь[82] викȣ викома и на все[83] више писанно щѡ годи[77] смо ми гⷣнь воевода Сандаль кнзь вл҃кацъ кнезь вл҃кь[84] и стипань синь кнза вл҃кца[85] за нась и за наше послидне[86] и за наше племе щѡ бȣде по мȣшкомь колинȣ[64] како крвь подае право и почтено натражье[46] наше щѡ годи[77] смо ȣ сьемь листȣ дали и записали и ѡбитовали[87] на в'се[83] ми реⷱн'ни за се и за в'се[83] наше племе тко нась чȣю и натражакь како е реⷱн'но ротисмо се и заклесмо на частномь и животворещемь крсти[88] господини и вь четири еванћелисте и вь ·ві· врховнихь ст҃ихь[89] апȣстоль и вь ·т҃·иі· ст҃ихь ѿаць иже сȣть ва никею и ва в'сихь ѿ вика[90] ст҃ихь бг҃ȣ ȣгодившихь и вь дȣше наше ꙗко все[91] више писанно и нами ѡбитовано[92] кнзȣ властеломь и всои[93] ѡпћини града дȣбровника и нихь послиднимь[94] хоћемо тврдо и непоколибимо и непорочно ва вики викома[45] ȣздржати и нами и на-

69 прьдȣжіє. — 70 сегаи свиета. — 71 воієде. — 72 нашао. — 73 вȣокцȣ и кнезȣ вȣокȣ. — 74 вȣкца. — 75 вьики. — 76 толе. — 77 годе. — 78 врьме. — 79 диела. — 80 цать перьри. — 81 дȣбровачцех. — 82 реченем. — 83 све. — 84 вȣокаць кнезь вȣокь, — 85 вȣокца. — 86 послегне. — 87 ѡбетовали. — 88 крьстȣ. — 89 врьховнех светієх. — 90 вь свех ѿ вька..... — 91 ꙗко све. — 92 ѡбетовано. — 93 свои. 94 — последнієм. — 95 непоречено вь вика вькома.

шими послиднимми[96] не ȣк'р'нити тко ли би наась инако ȣчинниль[97] или за лакомость или за страхь или за чию волȣ тере теи више писание роте коиѡмь годи хитростию разбиль или притвориль[98] хоћемо и лȣбимо да сȣ все[83] клетви и роте и проклецтва пала сврхȣ нась и нашега натрашка и нашега племена и всихь нашихь послиднихь[99] и да смо проклети и завезани живимь[100] богомь и пречистомь и всими[101] више писан'ними ст҃ими[102] и да смо ѿпадници праве вире[103] и да смо причтени юди кои изда сина божиꙗ на распетие и да се невирници[104] назовемо придь всакога[105] гⷣна земалнога и вь дань смрьти и приминȣтиꙗ[106] нашега и вь сȣдни дань да не имамо помилованиꙗ прид[107] лицемь божинмь и к томȣ заклеше се властеле нашега племена кнзь радивои стипковићь и кнзь радосавь стипковићь и кнзь радичь стипковићь и кнзь ѡбрадь хлапомирићь и кнзь влатко ѡбрадовићь и кнзь иванишь ѡстоићь и кнзь и кь|незь*) ивань вȣковићь[108] и заклесмо се придь[109] почтеннимь мȣжемь вашемь покнсарȣ прид[109] кнезомь тȣдроемь бавжелићемь[110] на стипанȣ полȣ под соколомь и за веће вированке[111] ми гⷣнь воевода саньдаль и кнзь вл҃каць и кнзь вл҃кь[84] ѡвь нашь запись печатисмо нашими[112] печатми висȣћими[113] и потврьдисмо писано ва лито[114] рожаства хрис҃тва тисȣщно и четири ста и девето на деⷭте лито[114] мисеца[115] юна два десети и четврти дань а ȣписа прибисавь[116] похвалићь ·

Курсивом, на пергаменту с три обешена печата; на првом у средини крупно в҃ȣ, на другом са҃, а на трећем опет вȣ, а што је писано ситним около не може се прочитати. — СС. 96; MS. CCLXVIII.

96 нашеми последними. — 97 ȣчинио. — 98 хитростю разбиѡ или потвориѡ. — 99 свех нашех последнієх. — 100 живем. — 101 прьчисьтом богородицом и семи. — 102 светеми. — 103 вере. — 104 неверьници. — 105 прьієдьа свакога — 106 прьминȣтіа. — 107 помилованіа прьієдь. — 10 вȣоковикь. — 109 прьієдь. — 110 баожаликемь. — 111 вероваиє. — 112 нашеми. — 113 висȣкеми. — 114 лѣто. — 115 мсца. — 116 прбисавь.

— Прилично је оштећен те се за нека места не зна како су гласила.

*) погрешно двапут.

315. Дубровчани га примају заједно с браћом Вукцем и Вуком и Степаном сином Вуковим за своје властеле и дарују им кућу у граду.

1419, 29 јуна

ѡ вельможна сило прьсветаго дȣха боже славим · троице иже рекȣ и с(и)нȣ и светмȣ дȣхȣ прѣсвьта троице неразделима слава тебе иже вь име твое все врьшим и тобою ȣздрьжим и правим мисто ѡчаствиа нашго бгȣ любими и ним намь дарьвани градь дȣбвникь ѡ свем прьсветȣ троицȣ славеще азь ми кнезь и вса опкина · град дȣбровника данмо видети всакомȣ човекȣ живомȣ на земли прьдь кога годе ѡвь нашь листь донде и тко годе ѡвь нашь ѡбеть чȣе да пмисмо и ȣчинисмо вси викем властеле дȣбвачци и вса ѡпкина града дȣбвника единодȣшно и доброволно прьамше и заклесмо се на то годнȣ воиде сандалю и кнезȣ вȣкцȣ и кнезȣ вȣокȣ и стипанȣ синȣ кнеза вȣокца и них ѡсталем и них племенȣ како ближниа крьвь подае пво и почтено натрьджие них срьдца по мȣшкѡм коленȣ вь виеки виека зато како прьасмо ѡвь реченога годна воиде сандала са братиѡм и ȣзесмо ȣ рȣке ȣ свое поль жȣпе конавли з донѡм горѡм и с виталинѡм що годе сȣ и дань господовали и дрьжали ȣ котарȣ конаваоскѡм що би ȣ ѡбласти них реченога годна воиде сандала з братиѡм ȣ реченои жȣпе конаваоскои са свеми сели и засеоци с людми с пашами с водами и з дрьвми з дȣбравами синокоси и са свеми мегами и котари и прьстоанием речене поль жȣпе а тои све по них красной любьви и за то данние и посȣгение намь реченим и нашемȣ градȣ речене поль жȣпе конавли ми речени кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника прьмисмо их и пмисмо за почтене и становитние за почтене властеле и векнике град нашго дȣбровника колико едань нась властеѡ и да имамо стоати за всако подобно дило них како за коега годе нась и за неднога живога човека волю ни за кои страхь ни за благо сегаи свьта речених годна воиде сандала кнеза вȣокца кнеза вȣока и стипана кнеза вȣока сина и них ѡстанка и правога натрашка них срьтца и племена них що е по мȣшкѡм коленȣ не ѡставит прьзанию како кои годе нась ни измегю себе потиснȣти вь виеки виека ерь и ѡни намь по доброи любви них и милости по свих листовех такожде ѡбетȣю и ѡще ним реченим годнȣ воиде сандалю и кнезȣ вȣокцȣ и кнезȣ вȣокȣ и стипанȣ синȣ кнеза вȣкца и них ѡстанкȣ како крьвь подае свем племенȣ них по мȣшком коленȣ вьки вькома за к . . . . що прьстои едномȣ кои дрȣгога дасмо ȣчинисмо ов8и . . . нȣ любавь и прьазань и ȣдиление нашго град дȣбрьвника . . . . . полаче добре и почтене кое сȣ биле прьво нашега властелина смите градикиа а теи полаче садрьже се сь полачѡм кою (смо) пво дали реченѡмȣ годнȣ воиде сандалю и кнезȣ вȣокцȣ и ѡбетȣемо теи полаче нашеми пинезми красно и многославно часно начинити направати и ȣресити како да е на видение да сȣ господцке полаче и ѡщь да . . реченим бащине кое се кȣпе вь жȣпе нашои за · г · тисȣке перьпери кое полаче и бащине да им сȣ тврьде дрьжати и владати вики викома непрьстано безь ѡнета и намие прьнесениа нами вики викома ни за еднȣ рать ни чию волю ни прьдȣжие ни за еднȣ стварь сегаи свьта и ѡщь к томȣ реченомȣ годнȣ воиоде сандалю и кнезȣ вȣокцȣ и кнезȣ вȣокȣ и них натрашкȣ како е згора речено по мȣшкѡм коленȣ како крьвь подае да имамо давати · е · цать перьпри динари дȣбровачцех на свако годище виеки викома господȣе и ȣживаю мирьно више речене поль жȣпе конавли ѡ кралиа босанского и ѡ рȣсага босанского и ѡ кралевь ȣгарсцехь и ѡ тȣракь ѡ коих них ѡни запись имаю и ѡ них и ѡ них племена воиеде сандала и више речених брате синовца натрашка и племена них и ȣ колико би крать рать трьпила на то за толикои врьмена да не имамо давати ѡнеи · е · цат пепри колико крать ли би рать прьсьтала на то да имь се има давати како се више пише реченомȣ годнȣ воиеде сандалю и кнезȣ вȣокцȣ и кнезȣ вȣокȣ по дрȣгом како крьвь подае непрьстано до колие них и них ѡстанакь племена и града нашго дȣбрьвника ȣ коем есмо и имамо живовати и семень и ѡстанка нашго да такои докле есть живь годнь воида сандаль али ѡ негова срьтца почтено и право натражие и ѡстанакь да есть немȣ и неговȣ ѡстанкȣ и по тѡм како се пише кнезȣ вȣокцȣ и кнезȣ вȣокȣ и стипанȣ синȣ кнеза вȣокца и нихь ѡстанкȣ по мȣшкѡм коленȣ потѡм племенȣ како крьвь подае

них ѡстанкȣ щⷪ ѥ почⷮено и право натражѥ них срьⷮца мȣшко колено како више пише виеки викома и ѡбетовасмо ми кнезь властеле и вса ѡпкина граⷣа дȣбровника пр̑мити када иⷯ намь дадȣ ȣ комȣⷩь нашь дрьжати реченога гоⷣна воѥде сандалꙗ за негова жиоⷮа ·и· тисȣкь перⷬь и да мȣ имамⷪ давати на годище ·е҃· по кентенаⷬ на годище докле бȣде дрьжати више речене ·и҃і· тисȣкь ȣ нашь комȣнь докле бȣдȣ стоꙗти ȣ наⷲ комȣнь речени динари на тȣи платȣ кои би сⷮоꙗли волꙗнь ȣзимати ѡпеть ставити гоⷣнь воѥда сандаль колико крата мȣ годе за свога живоⷮа а да има намь дати знанѥ на два мⷭ҇ца прьво ⷮ(о)га када иⷯ бȣде хоⷮети ȣзети згодило би се гоⷣнȣ воѥде сандалю комь годе згодѡⷨ по себе ѡставити више речениⷯ ·и҃і· тисȣкь коѥ се посⷮаве ȣ нашь комȣнь да се имаю дати неговȣ ѡстанкȣ и браⷮѥ негове комȣ ли би ѡпорȣчиль и свѥⷨ листѡⷨ ȣписаль или све или кои дио тѥⷯ пиенези и да не има ниедань неверьниⷦ гоⷣа воѥде сандалꙗ и негове братѥ и негова ѡстанка ȣфаниꙗ ȣ дȣбровниⷦ кои би сѥдели на нѥⷯ земли такмо ако би главѡⷨ и с челꙗдью и с инеⷨ иманѥⷨ прьбигаль ȣ дȣбрьвниⷦ и ȣ дрьжавȣ нашȣ како ѥ закѡⷩ граⷣ наⷲга дȣбрьвника ѡсвень све жȣпе конаваⷭке и да не немамо нидьнога чловека гоⷣна воѥде сандалꙗ и негове братѥ и натрашка како ѥ речено прьмити на конавли щⷪ ѥ врьсинанинь и драчевичанинь и на све више писано ми кнезь дȣбровачки кнезь паⷭкоѥ расⷮикⷪ виⷮезь прьсвеⷮлога гⷣна кралꙗ жигмȣнде ротисмо се и заклесмⷪ и са власⷮели изабраниеми жȣнеⷨ жȣрьговикеⷨь рафаилѡⷨь гочетикемь михаилѡⷨ растикеⷨ андретеⷨ вȣчиникеⷨ маткѡⷨ градикеⷨ л(ам)претѡⷨ сорьгочевикеⷨ климетеⷨ подачикемь добре бенчȣлиⷦ никшѡⷨ пȣцикеⷨ пирькоⷨ лȣкаревикеⷨ живе вȣчиниⷦ влахо сорьгочевикеⷨ метѡⷨ бенешикеⷨ паоко прȣгловикь марьнь ꙗкете гȣндȣликꙗ андре бȣникь никола жȣрьговикь андре менчетиⷦ климе растикь влахⷪ бȣниⷦ марьⷩ растиⷦ алȣвиⷥ гочетиⷦ ниⷦⷲа пр̑апȣ .... ѡрьсе жамановиⷦ жоре паомотиⷦ марьнь црьвикь гавже пȣцикь симе растикь алȣвизь црьвиⷦ томко бȣникь франко сорьгочевиⷦ виⷮко расⷮикь марьⷮоло бенчȣликь живань гоч ..... прькѡⷨ сорьгочевикеⷨ андре бȣчиниⷦ виⷮко гоче.. прько бȣниⷦ на гоⷣа бⷢ҇а вседрьжиⷮелꙗ и вь пр ... его матерь и вь силȣ

часнога и животворещаго кр̑ѣжа гоⷣа и вь ·д҃· евангелисⷮа и вь ·в҃і· светеⷯь апостоль и вь ·о҃· изабранеⷯ божиеⷯ и вь све светⷮ ѿ виека бⷢ҇ȣ ȣгодивше и вь ·т҃иі· ѿаць кои есȣть вь никию да ѡвои наше згора писанѥ и ѡбетованѥ реченениѥ и ȣчиненѥ гоⷣнȣ воѥде сандалю и кнезȣ вȣкцȣ и кнезȣ вȣокȣ и стипанȣ синȣ кнеза вȣкца и ниⷯ ѡстанкȣ и племенȣ ниⷯ како крьвь подаѥ по мȣшкѡⷨ коленȣ како крьвь подаѥ како се згора пише виеки викома не има на мане прьти ни се ке поⷮворьти за нѥднȣ стварь на земли ни за коѥга чловека волю ни за страⷯ ни за благо ни се ѡ тои коꙗ парьниꙗ ȣчинити еда ли бисмⷪ ми кнезь властеле и вса ѡпкина граⷣ дȣбровника овои згора речено писано и ѡбетовано потворьли речениⷨь али на манѥ прьнесли коиѡⷨ хиⷮросⷮю али лакомосⷮю за чию волю али за .... али за хтенѥ иеднога чловека на земли тада да см ... кнезь властеле и вса ѡпкина граⷣ дȣбрьвника проклети бгоⷨ живеⷨ ѡⷮцеⷨ и синѡⷨ и светеⷨь дȣхѡⷨ и вь всеми светими више именованеми и дасмо прьчасни к юди скариотцкомȣ кои прода сина божиꙗ на распеⷮѥ и да смо се ѿрекли бⷢ҇а и аньгела на дань сȣдни и вере кою верȣѥмⷪ и да смⷪ поречени ȣ гласȣ и ȣ почⷮению и ȣ правьдаⷯ и ȣ законеⷯ нашеⷯ бȣдȣкеⷯ до ... мень сѣⷯь мегю всакеми добⷬми и почⷮеньми гласити .. градми и ѡпкинами и сеи се писа мⷭ҇ца юниꙗ и ȣ изабраной полаче и векнице нашои бголюбимаго наⷲго граⷣ дȣбрьвника на петровь дань на ·к҃д· рожасьⷮва хрисⷮова на ·ч҃·ȣ·д҃і· лⷮ и печатисмⷪ нашѡⷨ великѡⷨ подьвисȣкю печеть а ȣписа рȣско логофеть

Препис у Cod. Rag. л. 70б. — MS. CCLXVII.

316. Улаже у Дубровник новце на добит.

1419.

Вь име ѿца и сина и дⷯ҇а стога аминь · ми кнезь властеле и вьса ѡпкина града дȣбровника даѥмо ȣ знанѥ всакомȣ маломȣ и великомȣ ѥрь по прибиславȣ похваликю примисмо ѿь гⷣна воиводе сандалꙗ ѡсамь на десете тисȣкꙗ перьперь динари дȣбровчицѣхь и постависмо ѥ ȣ комȣнȣ нашемь да стои а подь ѡви

ȣвѣть докли ѥⷭ живь гⷣнь воѥвода сандаль да ихь имамо држати ȣ нашь комȣнь и ѡбѣтȣѥмо гⷣнȣ воѥвоⷣи сандалю за нѥгова живота всако годищѥ давати реⷱномь гⷣнȣ воѥвоⷣи сандалю петь по кантинарь и ѡщь ми кнезь властеле и вса ѡпкина граⷣ дȣбровника ѡбѣтȣѥмо реⷱномȣ гⷣнȣ воѥводи сандалю теи динаре више реⷱене дати вьзⷣа кадь ихь бȣде хѡтѣть ȣзети на нѥговȣ волю или мȣ вьсе или кои дѣль на нѥговȣ волю, и да ѥ волѧнь гⷣнь воѥвода сандаль за ...... живота ȣзимати више речене динаре или мȣ вьсе или кои дѣль и ѡпеть посталѧти ȣ нашь комȣнь колико крать мȣ гѡдѣ за нѥгова живота и кьди гѡдѣ бȣде хотѣть ȣзети реⷱенни господинь воѥвода сандаль вишереⷱне динаре или кои дѣль ѿь нихь да намь има дати на два мⷭца пр҃ тога и ѡщь ѡбѣтȣѥмо ми реⷱни кнезь властеле и вса ѡпкина граⷣа дȣбровника реⷱномȣ гоⷣнȣ воѥвоⷣи сандалю теи више реⷱне динаре сьблюсти и да мȣ немаю на манѥ прити ни за ...... чловѣка сегаи свѣта волю ни за рѣчь ни за прошнию ни за кȣпнию ни за нѣкоѥ прѣдльжинѥ ни за страхь ни за наговѡⷬь ни за благѡ такь ... грагѧнина нашега тако странѣра а или нашега гⷣна племенита сⷮе крȣне гⷣна кралѧ ȣгрьскога а или царa тȣрскога а или гⷣна заморскога а или босанскога ни за рать · ако гⷣнь воѥвода сандаль ималь рать с нами или с нашѣмь градѡⷨь дȣбровникѡⷨь ни за нѣдань ини ȣзрокь кои би могаль на свѣтȣ бити да мȣ се ти динари ȣдрьжат .... | згѡдило би се коѡмь згодѡⷨь гⷣнȣ воѥвоⷣи сандалю ѡ ...... | више реⷱне динаре ми реⷱни кнезь властеле и вса ..... | ѡбѣтȣѥмо дати више реⷱне динаре натражкȣ .... | воѥводе сандалѧ що би било почтено и право на .... | нѥгова по мȣшкѡⷨь колѣнȣ ако ли би не било нат .... | срьⷣца тада кнезȣ влкьцȣ и кнезȣ влькȣ или .... | воѥвода сандаль ѡпорȣчиль или по своѥмь лис .... више писанно ми кнезь властеле и вса ѡпкина ...... | ѡбѣтȣѥмо реⷱномȣ гⷣнȣ воѥводи сандалю вь христа бога и дȣше наше всемȣ сахранѣнȣ и непоколѣбимȣ бити како ѥ згѡри реⷱно ѡбѣтовано и записанно и за векю чистотȣ и вѣрованьѥ дрȣги ѡвакигѥ листь исписань ѿь рѣчь на рѣчь ѿь рȣке прибисава похваликѧ реⷱнога властелина и ѡста ȣ нась ȣ комȣнь писа се вь изебранои вѣкници

бгⷬȣ любимагѡ граⷣа нашего дȣбровника лѣто рожⷣьства .... тисȣщно и четири ста и девето на .... дань а ȣписа рȣско логофеть боже по ...

317. Потврда Прибислављева да је остава преписана у други лист.

1426, 4. фебруара

Ва лито рожаства христова тисȣћно и четири ста и двадесети и шесто лито мисеца ферварa четврти (?) дань ѣа кнезь прибисавь похволићь посланиемь мога гⷣна воевоⷣе сандала кнезȣ и к властелемь дȣбровачцимь с листомь вированимь и ѡвь листь и дрȣги кои имаше гⷣнь воевода сандаль ѿписахь а тои ерь приписасмо ѡви на дȣкате на злате ȣ данашни дань и ѡни дрȣги имь листь .. ѿписань моиѡмь рȣкомь и вратихь

Русков и Прибислављев запис у књ. Div. Not. 1419—1423. стр. 19. — П. II, 84.

318. Сандаљ обећава Алекси Паштровићу да ће му дати у баштину 130 кућа људи кад изврши оно што је обећао по слузи Сандаљеву кнезу Драгићу

(пре 21 децембра 1419)

† Ми гⷣнь воѥвода сандаль даю знати по семь нашемь листȣ всакомȣ комȣ се подоба и пр҃дь кога ѡвь мои листь приде да дахь рѣчь и вѣрȣ мою алекьси на то како ѡнь менѣ изьврьшивь и ȣчинивь ѡнȣ правȣ слȣжьбȣ що ми ѥ порȣчиль по момь слȣзѣ драгикю · гдѣ годѣ бȣде ȣ момь иманью да мȣ запишȣ за племенито ·р҃· и ·л҃· кȣкь люди

319. Сандаљ обећава Алекси Паштровићу да предав му град може са својима слободно изићи, и да ће му дати замену за његово баштино село ако град буде држао, а ако га и разруши, да му опет село остаје слободно.

(пре 21 децембра 1419)

† Ми гдн҇ь воѥвода сан'даль даю знати вьсакомꙋ комꙋ се подба и прѣдь кога ѡвь мои листь приде да дахь рѣчь и вѣрꙋ мою витешкꙋ и моихь родителꙗ алекси пащровикю на то како ѡнь менѣ свршивь що ми ѥ по драгикю порꙋчиль давь градь ꙋ моѥ рꙋке да се испрати свободно сь всомь своѡмь ѡбѣтѣлью · и своимь благѡмь и своими ѡтроци ки ꙋсьхоте ш нимь поити да за тои ꙗ не посегнꙋ нѣднѣмь злѡмь ни моѥ слꙋге ни тко мене слꙋша ни по ѥднои хитрости · тко не би посегаль на мою главꙋ и на мога вьсега племена · и ѡщь мꙋ на то дахь рѣчь и вѣрꙋ мою · изьвршивь ѡнь менѣ како се више пише · що ми ѥ по драгикю нарꙋчиль и давь градь ꙋ моѥ рꙋке · ако ꙗ бꙋдꙋ дрьжати ѡни градь хокю мꙋ дати замѣнꙋ за нѥгово село бащинно гдѣ кѥ ѡне своѥ ѡтроке испратити ако ли ꙗ разабью ѡни градь да мꙋ се не ꙋзьме ѡнои нѥгово село бащинно да мꙋ ѥ слободно.

320. Кнез и мало веће потврђују да су посланици Сандаљеви донели горња два листа, и записују их у своју књигу заједно са усменим исказом једнога посланика

1419, 21 децембра

† Ми кнезь дꙋбровчки ан'дре вльчевикь и сь избранѣми властели малога вѣкꙗ на име жꙋнь жꙋрговик михаиль менчетик михаиль растикь матеи градикь добрꙋшко бенчꙋликь никола живете пꙋцикꙗ марь|толь жамановикь и пѣро лꙋкаревик даѥмо вь свидѣньѥ всакомꙋ како гдн҇ь воѥвода сан'даль к намь досла свою почтенꙋ посальбинꙋ дивца крьстьꙗнина и кнеза драгикꙗ · своимь

листѡмь вѣровнѣмь а подь нѥговомь печьтию и дрꙋга ·в· листа подь нѥговѡмь печьтию коꙗ ·в· листа за векѥ вѣрованьѥ вь всако врѣме више ѡвогаи згора рекосмо исписать а ꙋ таи ·в· листа записꙋѥ гдн҇ь алекьси пащровикю щоно се ꙋ них ꙋдрьжи и сь више речнѣми посли ѡни днь доиде ꙋ дꙋбровник кнезь алекса и више вьси кꙋпно с нами сь кнезѡмь и више речнѣми властели и бꙋде ꙋ нашемь вѣкю малѡмь крьстьꙗнинь дивацъ више речни реч ꙋпрѣчивь да що годе мꙋ ѥ гдн҇ь воѥвода сан'даль ꙋ више речна ·в· листа записаль да мꙋ ꙋ вѣке тврьдо и непоколѣбимо бꙋде и нѣдномь прѣварѡмь ни хитрость на манѥ не приде що мꙋ ѥ ѡбѣтоваль до вѣка и ѡщь реч дивацъ крьстьꙗнинь ꙋпрѣчивь да мꙋ кѥ воѥвода сандаль дати алекси за више речни градь бѣлꙋ и ми кнезь властеле више речни молѥни ѿь ѡбѣю страна томꙋи свѣдокꙋѥмо · писа се ꙋ изебранои вѣкницѣ бгꙋ любимаго град нашего лѣто рождьства хр҇тва тисꙋщно и четир ста и девето на десете лѣто мсца декемьбриꙗ два десети и прьви днь а ꙋписа рꙋско логофеть бж҇е помилꙋ га.

Рускови записи — П, I 261.

321. Дубровчани, примивши пола жупе конавоске, примају за своју властелу и вечнике Сандаља и браћу му Вукца и Вука и Степана сина Вукчева, дају му кућу у граду и земље, обећавају да ће му примити у комун на добит новце и да ће му давати годишње 500 перпера.

1420, 20 маја.

. . . . . сило прьсветого хꙋха боже славе ми тебе| . . . . . рьци же ва ѿци ж рекꙋ и синѣ и светми| . . . . . . нераздѣлима слава тебе иже| . . . . . врьшимо и тобою ꙋздрьжимо и пра| . . . . выꙗ нашего бгꙋ любими и ним намь| . . . . дꙋбровник ѡ свем прьсветꙋ троицꙋ сла| . . . . кнезь властеле и вса ѡпкина даѥмо| . . . . . . всакомꙋ човекꙋ живомꙋ на земли прьдь| . . . . . . ѡвь нашь листь прьде и

тко годе ѡвь нашь| ..... да примисмо и ȣчинисмо вси · вике| .... еле дȣбровачци и сва ѡпкина градь дȣбровачка| .... двинно и доброволно прьıамише и заклесмо се| ... гнȣ воевде сандалю и кнезȣ вȣкоцȣ и кнезȣ | вȣкȣ и стипанȣ кнеза вȣкоца синȣ и них ѡсталем и них племенȣ како блнжна крьвь подаѥ право и почтено натражѥ них срьтца по мȣшком коленȣ вьки вькома за то како прьıасмо ѿ реченога гоа воеде сандалıа з братим и ȣзесмо ȣ рȣке своѥ дрȣгȣ поль жȣпе конавли коıа ѥ била прьво кнеза павла а после сина мȣ воеде петра што ȣ и дань господовали и држали ȣ тонзи жȣпе са свеми сели и засеоци с людми с пашами с водами з дрьвми дȣбрами (!) сенокоси и са свеми мегами и с котари и с прьстоıанѥм речене поль жȣпе конавли и с ободом и с цаптатом и са свем речени кнезь павль и дань држаль и по том синь петарь и господовали и с онем што ѥ них реченех било люди и земле ȣ донои горе и виталини и град соколь ȣ конавлах кога град била ѥ половица кнеза павла потом сина мȣ воеде петра а половца реченога гоа воеде сандалıа а све тои по них красной любве и за тои даниѥ и посȣгениѥ намь више реченем и нашемȣ (г)радȣ више речене поль жȣпе дрьго по конавли и град сокола ми речени кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника прьмамо их и прьмисмо · за почтени и становитени властеле и векнике град нашего колико едань нась властео и да имамо стоıати за всако подобно дело них како за коѥг .... | живога чловека волю ни за ко ..... |свьта реченех гоа воеде санд .... | и стипана кнеза вȣкоца и ни ......|них срьтца и племена них по мȣшкомь ...... | прьıазню како кои годе наш ......|вь виеки вика ерь и ѡни намь под ......|и милости по своѥх лиспех такожде ....|реченим гоанȣ воеде сандалю и .... вȣкȣ и степанȣ кнеза вȣкоца .... | крьвь подаѥ свемȣ племенȣ них по .... виеки виекома комȣ за кимь што прьстои .... | кои дрȣгога дасмо и ȣчинисмо ѡвȣи почтенȣ .... вь | и прьıазань и ȣделенѥ град нашго дȣбровника .... | с местом ȣ дȣбрьвникȣ коıато ѥ прьво била вла ...... нашихь влакасовика а потом калȣгерицѣ свете мар . .|ѿ ангели ȣ дȣбровникȣ а прьдржи се тıех калȣгерицѣ манастра и ѡщь дасмо реченемь и дрȣгȣ бащинȣ вь жȣпе

нашои коıа се кȣпи за ·г· тȣсȣке перьпри и тȣи више реченȣ полачȣ ѡветȣѥмо си нашиеми пиенези красно и многославно и почтено начинит и напрьавит и ȣресити како да ѥ на виденѥ да ѥ госпоцка полача коѥ полаче и бащине да намь сȣ тврьде држати и владати вьки викомь непрьстано безь ѡтнетиıа и на мане ѡнесениıа викȣ викома ни за еднȣ рать ни .... |волю ни прьдȣже ни за неднȣ скарь сеган свита коıа би могла бити и ѡщь ктомȣ реченомȣ гнȣ воеде сандалю и кнезȣ вȣкцȣ и кнезȣ вȣкȣ и стипанȣ синȣ кнеза вȣкоца и них натрашкȣ како ѥ згора речено по мȣшком коленȣ како крьвь подаѥ да имамо давати ·е· цат| перьпри динари дȣбровачцех на свако годище вькȣ вькома господȣѥ и ȣживаѥ мирьно више реченȣ дрȣгȣ поль жȣпе конаваоске и ѡбода и цаптата и град соколь ȣ конавлах и све више писано ѿ краліа босанског и ѿ рȣсага босанского и ѿ кралıевь ȣгарьсцех и ѿ тȣрачь| .... имаю и ѿ нихь и нихь племена и ȣ ко .... да на то за толикои врьмена| .... цать перьпри коли крата или | ..... да и ми има давати како се више| .... сандалю и кнезȣ вȣкцȣ и кнезȣ| .... племенȣ них како ѥ више писано вьки | .... како крьвь подаѥ непрестано докле| ... . на и град нашего дȣбровника ȣ коѥмь| .... живовати · и семень и ѡстаньвь нашихь| .... живь гнь воеда сандалıа али ѿ негова| .... право натражѥ и ѡстанка да ѥст нему и неговȣ| .... како се пише кнезȣ вȣкцȣ и кнезȣ вȣкȣ| ......нȣ синȣ кнеза вȣкца и них ѡстанкȣ по мȣшком| ...... потом племенȣ како крьвь подаѥ них ѡстанкȣ| ... и почтено и право натражѥ них срьтца мȣшко колено како се више пише мȣшко колено и ѡбетовасмо ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника прьмити када их намь даа ȣ комȣнь нашь држти реченога гоа воеде сандалıа за негова живота ·а· тисȣкь перьпера динари дȣбровачцех а да мȣ имамо давати на годище ·е· по кентенар докле држи више речене ·а· тисȣкıа перпри динари ȣ нашем комȣнȣ када годе вȣдȣ ȣ комȣ нашем ти пиенези на тȣи плакю кои ви стоıали волıань ȣзимати ѡпеть сталıати гоань воеда сандаль колико крат мȣ годе за своего живота а да имамо намь дати знати на ·в· мисеца прье тога када их вȣде хо-

тeть ȣзети згодило би се реченомȣ годнȣ воѥде сандалю комь годе згодѡм по себе ѡставить теи ·л҃· тисȣкь динар дȣбрȣвачцех коѥ се поставе ȣ комȣнь нашь да се имаю дати неговȣ ѡстанкȣ и братѥ негове комȣ ли би ѡнь ѡпорȣчиѡ и своѥм листомь ȣписаль или све или кои дио тѣхь динари и да не има ниѥдань неверьник года воѥде сандалꙗ и негове братѥ и негова ѡстанка ȣфаниꙗ ȣ дȣбровникь кои би сидель на нихь земли такмо ако би главѡм и с челꙗдю и с иманѥм пфбигаль ȣ дȣбровник . . . . | град дȣбровника . . . . | ниѥднога чловека года воѥде . . . . | како ѥ речено згора . . . . | и на све више писано ми кнезь . . . . | и заклесмо и са властели изабра . . . . | с ланпрѥтмь сорьгочевикем . . . . | михаилѡм растикем мафнѡм ра . . . . | гочетикем маткѡм бенешикем . . . . | мафнѡм црьвикем . . . . | бавжеликем маткѡм градикемь гаȣже пȣци . . . . | градикем андре бȣндикь жоре паомотикь . . . . | андре влаховик климе растик м . . . . . андрȣш . . . . . . | михѡм сорьгочевикем маринѡм гȣндȣликем симкѡм . . . . | сорьгочевик витко гочетик алȣвизь цревик жȣхо гочетикь . . . . | вьседрьжителꙗ и вь прьчистȣ бгородицȣ и вь силȣ часнаго и ж(ивотворещаго) крьста годна и вь ·д҃· евангелиста и ·вı҃· апостоль светхь врьховнех и вь ·о҃· изабранех божѥх и вь све бгȣ ȣгодивше ѿ вѣка да ѡво . . . . наше писанѥ и ѡбетванѥ реченѥ и ȣчиненѥ годнȣ воѥде сандалю и кнезȣ вȣокцȣ и кнезȣ вȣокȣ и стипанȣ синȣ кнеза вȣкца и них ѡстанкȣ и племенȣ како крьвь подаѥ по мȣшкѡм коленȣ како згора пише виеки викома не има на мане пфит ни се ке потврт за ниѥднȣ стварь на земли ни за коѥга чловека ни за страх ни за благо ни се ѡ тои коꙗ парьна ȣчинит еда ли бисмо ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника ѡвои згора речено писано и ѡбетовано потворил реченемь али на мане пфнесли коишмь хитростю или лакомостю за чию волю али за страх али за хтенѥ иеднога чловека на земли тада да смо ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбрьвника проклети ѿцемь живем и сином и светмь дȣхѡм и свеми светими именованеми и да смо пфчтени юди кои пфда сина божꙗ и да смѡ се ѿрекли бга и ангела на дань сȣдни и вери кою верȣѥмо и да смо по-

речни ȣ гласȣ и почтению ȣ правдах ȣ законех нашех бȣдȣкех до врьмен сѥх мегю свакими дофми (!) и почтеними главними градьми и ѡпкинами и сеи све свфшисмо и ротисмо се прьѥдь грȣбачемь днꙗкѡм и тȣдроем баожȣликем такожде поклисарем реченѥх а ȣписа се вь изабранои полаче и кекнице бголюбимаго град дȣбровника нашго вь лет рожаства христа на ·ч҃·ȣ·к҃· лѣ на ·к҃· маꙗ а ȣписа рȣско логофеть

Препис у Cod. Rag. л. 81. б. — MS. CCLXXI.

322. Сандаљ са браћом уступа Дубровчанима пола жупе Конаваоске с градом Соколом

1420, 30 маја на Соколу

† Вь име ѿца и сина и дха света аминь ми гнь воѥвда Сандаль хранићь млтию бжиѡм велики воѥвда босьнски бȣдȣћи вь великои слави и господствi моихь прѣродитель племнито наше и по томь за нашȣ слȣжбȣ млти градове и жȣпе и земле коѥ примисмо ѿ кралевьства босьнскога намь дано и записано ȣ наше племенито вь рȣсази и дрьжави босьнскои и кралѥвьствомь и всѣмь рȣсагом босьньсцѣмь намь потврьдено и ȣстановићено и толикоде ѿь кралѥвь ȣгрьсцѣхь и босьньсцѣхь и царь тȣрьсцѣхь потврьдѥвано по нихь красн ѣхь листѣхь и записѣхь и бȣде по млти бжиѡи вь пȣни дрьжави и с моѡмь братиѡм с кнеземь вȣкцемь и с кнеземь вȣкомь господȣе и ȣживаѥ и ѿ-ога дающи и ȣдѣлюћи своим слȣгамь и племнитѣмь людемь на мою волю даѥ и записȣѥ ȣ бащинȣ и ȣ племенито вь сѣхь всѣхь видѣвь и размисливь вь срьдачнѣхь скровищѣхь срьца моѥго великȣ любьвь и срьчаньство кнеза властеѡ и все ѡпћине град дȣбровника кою вьзда многомилосрьдо и без мѣре ȣ всакоѥм почтению простирѣше и показаше к нашимь прьвѣмь и к нашемȣ господствȣ и показȣю и чине како и по писаниꙗхь коѥ ѿь нихь примисмо видѣти ѥсть и сад већю почтенȣ любьвь и приꙗзьнь кою ȣчинише и показаше ȣ такого вфме наше и паки ѥрь ѡбнаходимо за долѣ реченȣ жȣпȣ ѥсть прьво нихь бащино и племнито било всемȣ томȣи хоте харни бити

и почтенниѥⷨь ȣ вѣке нимь платити хотѣсмо ми воѥвоⷣа сандаль и с моѡⷨ братиѡⷨь с кнезоⷨь вȣкцеⷨь и с кнезомь вȣкомь и стѣпанемь синоⷨь кнеза вȣкца всесрьдно и ѥдноволно за нихь любьвь дасмо и даровасмо вь вѣки вѣкома бес пореⷱниꙗ кнезȣ властелеⷨь и всои ѡпћини граⷣ дȣбровника с милостию и с ȣтврьдениѥмь граⷣь сокоⷪ ȣ конавлахь кои ѥ граⷣь биⷪ ȣ дрьжаниѥ нама с павлоⷨ на поли и по жȣпе конавли с ободоⷨь и цаптатомь и с онѣмь що ѥ павлово било ȣ донои гори и ȣ виталини ка ѥ по речене жȣпе била павлова и по тоⷨь сина мȣ петра сь всѣмь що ѥ реⷱни павьⷪ и дьнь дрьжаѡ и по томь мȣ синь петрь и господовали вь тоизи жȣпи котарȣ конавьѡскоⷨь тоⷪ що ѥ нихь било а с милостию и даромь бжиⷨь и великога цр҃а сȣтана мехометь бега приде ȣ наше рȣке записано и ȣтврьдено и воѥвоⷣмь исакомь изⷣано намь реченѣмь дрьжати и ѡблаⷣти ȣ то врѣме када се петрь павловићь изневѣри цр҃ȣ сȣтанȣ и ȣби га исакь цревь воѥвоⷣа сь царевомь воискоⷨь а минѣ више реченомȣ воѥвоⷣи сандалю и моѡи брати изⷣа граⷣь сокоⷪ ȣ конавлахь и по жȣпе конавьѡске що ѥ било павлово и потомь мȣ сина петра ми речени воѥвоⷣа сандаль и с моѡⷨь братиѡмь имаѥ мл҃ть и моћь цр҃а сȣтана више речени граⷣь сокоⷪ и поⷪ конавли що ѥ било павлово и сина мȣ петра то що ѥ нихь било дасмо и даровасмо сь всѣми сели и засеѡци и с людми и с паⷲми и з ⷣрьвми и сь дȣбравами сѣнокоси сь грьминиѥмь и с воⷣами и сь всѣми медꙗми и правѣми котари и сь всакоими правинама достоꙗниѥмь реченога граⷣ сокола и поⷪ жȣпе конавьѡске како ѥ згора речено дасмо имь ȣ баштинȣ и ȣ племенито градȣ дȣбровникȣ и нега властелеⷨ и всои ѡпћини вь вѣки вѣкома да сȣ волни и слободни и ѡбластни више реченѣмь градомь соколоⷨь и с више писане поⷪ жȣпе конавли и нихь дѣца и ȣнȣчьѥ и праȣнȣчьѥ нихь како права и племⷨнита господа ȣ вѣки вѣкома и ми речени гⷣнь воѥвоⷣа сандаль и с више реченоⷨь братиѡⷨь и натражиѥмь нашимь що ѥ по мȣшкомь колѣнȣ ѿь нашега срьца що би почтено и право натражиѥ наше и наше племⷨ що ѥ по мȣшкомь колѣнȣ како крьвь подаѥ ѡбѣтȣѥмо и завезȣѥмо се градȣ дȣбровникȣ и нега властелемь на всȣ нашȣ моћь више речени граⷣь соко и жȣпȣ

конавьѡскȣ бранитⷮ ѿь всакога насилꙗ и злѣхь люди како да си господȣю и ȣживаю мирно и ѡще ѡбѣтȣѥмо реченомȣ кнезȣ и властелоⷨь и ѡпћини за ниѥднога чловѣка волю кои би на семь свѣти ни за страхь ни за коѥ благо ни за ѥдьнь ини ȣзрокь кои би на свѣти могьⷪ битⷮ нимь и всемȣ нихь не ȣдити ни нихь ѿиснȣти наче имь приꙗзновати срьчано и право како се и ѡни намь записали и ѡбѣтовали до дн҃и и до вѣка а ѡни кнезь и властеле и вса ѡпћина граⷣ дȣбровника свидѣвше великȣ любьвь нашȣ и срьчаньство хотѣше да толика любьвь харна бȣде за слаткȣ любьвь и срьчаньство коѥ-сть медю нами на почтениѥ и ȣзвишениѥ нась реченѣхь примивь дȣбровникь више речени градь сокоⷪ с више речене по жȣпе конавьѡске како ѥ речено примише с милосрьдиѥⷨ · и даше ми и даровашe полачȣ ȣ градȣ дȣбровникȣ с мѣстоⷨь коꙗ ѥ полача прьво била нашѣхь властеⷪ вȣкасовићь а потоⷨь калȣдѥриць Светⷮ мариѥ ѿь анделовь ȣ реченоⷨ нашеⷨ граⷣȣ дȣбровникȣ и таи полача сьдрьжи се с манастиромь реченѣхь калȣдѥриць [1]а да таи полача[1] бȣде ними реченѣми лѣпо направлѥна и ȣкрашена славно и почтено како да ѥ на видѣньѥ да ѥ господцка полача ѡнакодѥ по ѡнь пȣть како ѡнаи кою ни сȣ прьво дали и обѣтовали направитⷮ за дрȣгȣ поⷪ конавли и ѡще даше и даровашe намь више реченѣмь гⷣнȣ воѥвоⷣи сандалю и братиⷨ и синовцȣ и натрашкȣ и племⷨнȣ нашемȣ що ѥ по мȣшкоⷨ колѣнȣ баштине вь жȣпи дȣбровьчкои коѥ се кȣпе за три тисȣћѥ перⷬпеⷬ и да таи кȣћꙗ и баштине намь и нашемȣ племенȣ никаⷣрь не могȣ на мьниѥ прити ни се коимь ȣзрокомь из нашихь рȣкь изети вь вѣки вѣкома ни за ѥдьнȣ рать ни за ѥдно прѣдȣжиѥ ни за ѥдьнȣ стварь сегаи свѣта все тои н-ⷨь даше и даровашe како ѥ речено згора и ѿьвише завеза се намь граⷣь дȣбровникь властеле и вса ѡпћина менѣ гⷣнȣ воѥвоⷣи сандалю и ако би се ѿь мене натражькь нашьⷪ ѿь моѥга срьца що би почтено и право натражиѥ и ѡстанкȣ неговȣ како крьвь подаѥ по мȣшкоⷨ колѣнȣ почтено и право натражиѥ и потоⷨь кнезȣ вȣкцȣ и кнезȣ вȣкȣ и стѣпанȣ синȣ кнеза вȣкца и нихь натрашкȣ що ѥ по мȣшкоⷨь колѣнȣ право и

[1]—[1] двапут написано.

почтено натражиѥ и нашемꙋ племенꙋ како ближнꙗ крьвь подаѥ по мꙋшкомь колѣнꙋ вѣкꙋ вѣкома давати ѿь дꙋбровника петь сьт перпер динари дꙋбровьчьцѣхь мнѣ реченомꙋ воєводи сандалю и више реченои мошии брати на всако годище и ѡстанкꙋ како се више пише до толе и кад годѣ бꙋдꙋ господовати и ѡбладати више реченѣмь градомь соколомь и реченомь дрꙋгомь пош жꙋпе конавли с ободмь и сь цаптатомь и сь всѣмь инѣмь како ѥ више писано и ꙋ кои годѣ бимь врѣме више реченога град сокола с пош конавли що ѥ павлово било рать нимь не бранила кралꙗ босьньскога и ꙋгрьскога и цра тꙋрьскога и нась реченѣхь господовати и ꙋживати мирно вьзда да се има такои како ѥ речено давати на всако годище више реченѣхь петь сьть перпер динари дꙋбровьчьцѣхь намь згора реченѣмь вѣкꙋ вѣкома [разѣ][1] а кад бимь годѣ више реченѣхь рать бранила не владати више реченѣмь градом соколомь и пош конавли що ѥ павлово било и послѣ мꙋ сина петра да за колико врѣмена колико би рать трьпѣла реченога кралꙗ босьньскога и ꙋгрьскога и цра тꙋрьскога и наша и нашега натрашка да за толико врѣмена нѣсꙋ дꙋжни давати више реченѣхь петь сьт перпер докле би ѡна рать трьпѣла и на все више писано що годѣ смо ми гнь воєвода сандаль и кнезь вꙋкьць и кнезь вꙋкь и стѣпань синь кнеза вꙋкца за нась и за наше послѣдниѥ и за наше племе що бꙋде по мꙋшкомь колѣнꙋ како крьвь подаѥ право и почтено натражиѥ що годѣ смо ꙋ семь листꙋ дали и записали и ѡбѣтовали на все ми речени за се и за все наше плем тко нась чꙋю и натражькь како ѥ речено ротисмо се и заклесмо на чьсномь и животворещемь крьстꙋ гнꙋ и вь ·д· ѥванделисте и вь ві врьховнѣхь светѣхь апꙋстоловь и т и ні стихь ѿьць иже сꙋть вь ники и вь все свете ѿ вѣка бгꙋ ꙋгодивше и вь дше наше ꙗко все више писано и нами ѡбѣтовано кнезꙋ властелемь и всои ѡпћини град дꙋбровника и нихь послѣднѣмь хоћемо тврьдо и непоколѣбимо и непорочно вь вѣки вѣкома ꙋздрьжати и нами и нашими послѣдними не ꙋкрьнит тко ли би нась инако ꙋчиниш или за лакомость или за страхь или за чию волю

[1] ова реч избрисана.

тере теи више писане роте коюмь годѣ хитростию разбиш или прѣтвориш хоћемо и любимо да сꙋ все клетви и роте и проклетьства пала срьхꙋ нась и нашега натрашка и нашега племена и всѣхь нашихь послѣднѣхь и да смо проклети и завезани живѣмь богомь и прѣчистомь и всѣми више писаними светѣми и да смо ѿпадници праве вѣре и да смо причтени к июди кои прода сина бжиꙗ на распетиѥ и да се невѣрници назовемо прѣдь всакога гна земьльнога и вь днь смрьти и прѣминꙋтьꙗ нашега и вь сꙋдни днь да не имамо помилованиꙗ прдь лицемь бжимь и к томꙋ заклеш се властеле нашега племена кнезь радивои стѣпковићь и кнезь радосавь стѣпковићь и кнезь радичь стѣпковићь и кнезь ѡбрадь хлапомирићь и кнезь влатко ѡбрадовићь и кнезь иванишь ѡстоићь и кнезь ивань вꙋковићь и заклесмо се прѣдь почтенѣми властели поклисари нашими прѣдь добретомь бенчꙋлићемь и прѣдь пѣромь лꙋкаревићемь на соколꙋ и за веће вѣрованьѥ ми гнь воєвода сандаль и кнезь вꙋкьць и кнез вꙋкь ѡвь нашь записъ печатисмо нашим печатми висꙋћими и потврьдисмо писано вь лѣто рожства христова ў·ꙋ· и к· лѣто мсца маꙗ ·а· днь а ꙋписа грꙋбачь диꙗкь.

Курсивом, на пергаменту, с три обешена печата. — CC. 98; MS. CCLXXII.

323. Дубровчани га моле да да веру кнезу Гргуру да може к њему доћи, и ако се не изравнају, да се може слободно вратити.

(1420) 21 јуна

† Славномꙋ и велможномꙋ гнꙋ сандалю мл҃тию бжиюмь великомꙋ воєводи босанскомꙋ ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥнию · гне воивода поре писасмо поклисаремь нашѣмь кои сꙋ тамо да говоре гнтвꙋ ти и моле с наше стране да ти бꙋде мл҃ть смиловати се и ꙋчинити мл҃ть кнезꙋ грьгꙋрꙋ да море слободно прдь великость

гп҃тва ти прити ако си бȣде моки свои дльгь ȣ твоѥ мл҃ти направитъ · и ваша га великость на мл҃ть приме тои добрѣ · ако бȣде моки да ѥ волꙗнь ѡпеть слобоⷣно поити сь всѣмь · и би мл҃ть бж҃ꙗ и гп҃тва ти тои мȣ вьсе испльни и реⷱ нашѣмь послѡⷨь да за тои наамь пишȣ и ѡни рѣчию гп҃тва ти писаше наамь како гп҃тво ти много тȣжи се на нѥга · и како по твоѥи мл҃ти даль мȣ си вѣрȣ и ми много захвалисмо и нѥмȣ дасмо видѣти и ѡнь приде к намь и намь каза како ѿь твоѥ великости по своѥⷨ чловѣкȣ ималь ѥ тьи листь мл҃тни и вѣрȣ записанȣ · али на рѣчь пакѣ рекаль мȣ ѥ ѡнь нѥговь чловѣкь на рѣчь ѿь твоѥ стране а говоре рекаль ти ѥ гⷣнь воѥвоⷣа сан'даль ако кѥшь кь мнѣ прьво тога ȣжди градь и ѡнь тои разȣмѣвь много се ѥ ȣбоꙗль · и не смѣ никако поити. а наась много моли да бисмо ми писали великоститъ да мȣ ваша великость иѡщь вѣрȣ и слободȣ запише ȣ листȣ доити и ѡпеть поити сь всѣмь · ако се направи тои добрѣ · ако ли да ѥ волꙗнь и слободань ѡпеть кь своѥмȣ домȣ · иѡщь да ти бȣде мл҃ть дрȣги листь и наамь ȣписать како мȣ вѣрȣ даѥте · ѥрь такои проси ѿь наась да га ми на великои вашои вѣри изь наше рȣке пошлѥмо · гⷣне воѥвода · бг҃ь зна и свѣтȣ скровно нѣ да колико годѣ нѥга цѣкꙗ векѥ вашега гп҃тва цѣкꙗ користи и векине гп҃тва ти ради ȣ ѡвь трȣдь ȣлѥзосмо нека ѥ каамь векꙗ слава и чьⷭть · ѥрь що видимо на нѥмь много се смѣра и ѡвѣтȣѥ и правимо да ти бȣде вѣрань и добарь слȣга · зато молимо великость гп҃тва ти наась цѣкꙗ немои мȣ зазрѣть · ѥрь не догѥ ѥрь ѥ великь страхь гп҃тва ти · и молимо бȣди ти мл҃ть ȣписать и испльнити више писанно · и дори се ѡвои дѣло сьврьши много молимо бȣдитъ мл҃ть заповидѣть воѥвоⷣамь гп҃тва ти кои сȣ с воисками ȣ виничȣ · да мȣ ȣ нѥговȣ нѥкою кварь не ȣчине.

† люлꙗ ·к҃а· дн҃ь.

Русков концепат. — П, I, 264.

324. Дубровчани му јављају да им је војвода Радосав поручио да хоће с њима да говори о Конавлима, па га питају за савет како ће те преговоре почети.

1421, 26 маја

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ сан'далю мл҃тию бж҃иѡⷨь великомȣ воѥвоⷣи босанскомȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · великости гп҃тва ти и прьво писасмо по великѡⷨь ȣфанью ѕа конавли · а ȣзрокь томȣ · ѥрь гп҃тво ти било ѥ добро почело по твоѥи мл҃ти бȣде и свръха · зато и сьде пишемо и дамо ти знати гп҃твȣ · ѥрь гⷣнь воѥвода радосавь послаль ѥ к наамь по живкȣ миловикю по нашемь властелинȣ за нѥговь дѣль конавли говоре · ако кѥте що говорити сь мномь за конавли да говоримо по живкȣ реⷱномь · а ми не вѣмо що кѥмо како ли кѥмо · ȣлѣсти ȣ тȣи работȣ и по ки начинь · и по кѡⷨ ли · зато гп҃твȣ ти на велико ȣфаньѥ пишемо како гⷣнȣ и срьⷣчнȣ приꙗтелю и ѡномȣи ѿь кога ѥ добро почело и свръха по мл҃титъ бȣде много молимо свѣтȣи ни твоꙗ мл҃ть и наȣчи по ки кѥмо пȣть ȣ тои ȣлѣсти и по кѡмь и бг҃ь ви ȣмножи гп҃тва.

† ·к҃ѕ· мадиꙗ ·ч҃ȣ·к҃а· лѣто

Русков концепат. — П. I, 270.

325. Дубровчани му јављају да су по његову савету обећали Радосаву за његов део Конавала исто што и њему и много очекују од њега помоћи да се то сврши.

(1421) 5 јуна

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ сан'далю мл҃тию бж҃иѡⷨь великомȣ воѥвоⷣи босанскомȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гⷣне ваша великость море добро знать како ви гп҃твȣ писасмо заⷣ дѣль

конавли воеводе радосава како е наамь послалъ поклисара живка миловикиа властелина нашега · а свѣтꙋюки гн҃тво ти за тои дльгованье и що наамь по твоеи м҃ти ѿьписа за то ѿьписа ѡ всемь добр҃ смо разꙋмѣли · а сьди да ти ꙋзна гн҃тво за тꙋи работꙋ ерь ѿьговорисмо живкꙋ ако хоке гдⷭ҇нь воевода радосавь за негов дѣль конавли · ми мꙋ хокемо дати · нѣкнези колико смо били дали и ѡбѣтовали гдⷭ҇нꙋ воеводи сан'далю · и такожде почтовати га бащинами како смо били вашои м҃ти ѡбѣтовали · а сьди гдⷭ҇не воевода по твоеи м҃ти ти си биль · добро почело всѣмь тѣмь работамь по м҃ти бг҃а и твоеи сврьхꙋ гледамо ѿь гн҃тва ти ерь волѡⷨь бжиѡⷨь море ти се а нѣкмь пꙋтемь тои не ѡправисмо ни имасмо размѣ по бг҃ꙋ и по вашои м҃ти

† ·е҃· июниа ꙋ дꙋбровникꙋ

Русков концепат. — П. I, 271.

326. Дубровчани му одговарају колико би платили војводи Радославу за његову половину Конавала

1421, 23 јула

† Славномꙋ и велможномꙋ гдⷭ҇нꙋ сан'далю миꙗтию бжиѡⷨь великомꙋ воеводи босаньскомꙋ ѿь владꙋщаго градⷭ҇ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравленье · почтено писание гⷭ҇птва ви примисмо и разꙋмесмо що наамь ваша м҃ть пише за землю що е дѣль конавли гдⷭ҇на воеводе радосава и за неговь дѣль градⷭ҇ сокѡла да се с вашомь м҃тию зговоримо и да ви ѡтворено нашꙋ мисаль пишемо и да м҃ти ви на спѣхь ѿьпишемо еда би се могло ꙋ редь този дльгованье свршити и испльнити · и ѡщь пише гⷭ҇птво ви ерь е тамо поменакь ако би воеводⷭ҇а реⷱ҇ни попꙋстиль наамь тои дѣль конавли и поль градⷭ҇ сокѡла хотѣль би ѿь нась помоки градь зидати или людьми или пѣнезьми · и да се е ваша м҃ть трꙋдила да тои наше дльгованье сь всакоимь ꙋмиленьеⷨ и достоинѣмь почьтеньеⷨ велисти ви гⷭ҇птва ѿьписꙋемо · и наипрьво пр҃ ѡвогаи нашега листа .

смо ѿьписали на ѡнь прьви листь гⷭ҇птва ти и за вьсе свѣть и почтени ѿьговорь гⷭ҇птва ви чекасмо да по колье гдⷭ҇ь бг҃ь и вашь велики разꙋмь хотѣла и наамь пишете да ви ѡтворено нашꙋ мисаль за тои дльгованье пишемо · еда се свршни и испльни . ѡво великости ви како кь ѡномꙋи комꙋ се подоба ѡтворисмо срьдце наше и вьсꙋ нашꙋ мисаль · и хотѣнье · гⷭ҇птво ви добро зна ерь сь вашомь великостью за тьи неговь дѣль конавли и градь сокѡль и за цаптать и ѡбодь и що е ꙋ долнои гори ꙋ конавлахь и ꙋ виталини и ꙋ всемь котарѣ конавалскѡⷨь що е било кнеза павла и що е годи госпоⷣваль и дань ꙋ тонзи жꙋпи и по томь мꙋ синь воевода петарь · за вьсе рекли смо били дати ви гⷭ҇птвꙋ три десети тисꙋкиа перперь динари дꙋбровьчьцѣхь · и полачꙋ коꙗ е била нашѣхь властель вльkасовикь и баштинꙋ коꙗ се кꙋпи за три тисꙋкие перперь · и петь сать перперь на всако годище каконо се на пльно ꙋдрьжи ꙋ записꙋ за то бивьшомꙋ ꙋчинениꙋ · а сьди гдⷭ҇не воевода говоримо · а ваша великость море добро разꙋмѣть · ерь едно есть ꙋвѣть за ствар що чловѣкь сь чловѣкомь постави · дрꙋго есть ѡсобно що чловѣкь чловѣкꙋ за любавь даа · и поклони · ми смо ѡньди били м҃ти вашои ѡноликои ѡбѣтовали не толико нѣкое цѣне цѣкиа колико за великꙋ любавь и доброга почела вашега · а толикꙋи цѣнꙋ нѣсмо ни петрꙋ ни воеводи радосавꙋ давали · да смислиKь вашꙋ чьстнꙋ любавь за тои наше дльгованье кое се море реки да е ваше подвимо ѡтворено ѡвакои · поколѣ бг҃ь хотѣль и есте с воевоⷣмь радосавѡⷨь ꙋ единьствѣ и немꙋ хокемо дати ѡсамь на десете тисꙋкиа перперь и баштине и петь сать перперь на годище каконо смо и колико смо гⷭ҇птвꙋ ви дали за вашꙋ половицꙋ · а що сꙋ ·ві· тисꙋкиа перперь ѡстанакь ѿь ·л҃· тисꙋкиа перперь правимо дан воеводи радосавꙋ колико ви се види ѿь тѣхь ·ві· тисꙋкиа перперь а вашои м҃ти за любавь и за спензꙋ кою ѿь вась воевода радосавь проси ꙋставите колико ви се свиди ерь е наша мисаль и ѿьлꙋченье ꙋ всемь стратиⷮ ·л҃· тисꙋкиа перперь и баштине и петь сать перперь на годище · и хокемо га примиⷮ за нашега сладкога и почтенога властелина и вѣкника градⷭ҇ нашега · молимо ти гⷭ҇птво бꙋдиⷮ м҃ть направи с воевоⷣмь реⷱ҇нѣмь како да бꙋде сврьха томꙋи дльго=

ванию · а бинꙋ да се развмѣе свѣтло · с ꙋвѣтомь како смо били направил сь г҃сптвом ви имаю ꙋ нашꙋ ѡбласть и г҃сптво речнꙋ нюеговꙋ поль жꙋпе и градь сокѡль а на вашои половици град сокола за кою наамь пишете ѥрь ю наамь не браниш. захвалꙗмо г҃сптвꙋ ви · а тои кѥ бит вьсе по згоди · а видѣ ѡнь градь сокѡль мало ѥ вр҃дань безь жꙋпе · а на трꙋдꙋ г҃сптва ви много захвалюѥмо · и ѡщь молимо за добрꙋ свр̓хꙋ поради нека се зали чловѣкь неприꙗтель вашь и наш ꙋхили а добри нека похвале и рекꙋ що славни воѥвода сандаль ѡбѣтова своимь добр҃мь приꙗтелием почтено имь и вѣрно изьврьши · и молимо ви г҃спство за тои за все ѿпиши ни и свѣтꙋи що ти ѥ м҃ть и бгь ви ꙋмножи г҃сптва.

† ·к҃г· люлꙗ ꙋ дꙋбровникꙋ 1421.

Русков концепат. — П I, 272

327. Дубровчани га опуномоћавају да он сврши с војводом Радославом куповину Конавала и одређују цену коју му може дати.

1421, 31 јула

† Славномꙋ и велможномꙋ г҃днꙋ сандалю м҃тию бжиѡмь великомꙋ воѥводи босанскомꙋ ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥнье · писание г҃птва ви примисмо и развмѣсмо · и наипрьво що пише г҃птво ви за трꙋдь вашь и мисаль и велико посиланье и трꙋгѥнье добрѣхь люди г҃птва ви за ѡвои наше дльгованье · г҃дне воѥвода томꙋи всемꙋ ѥсмо становити и правимо колико ѥ бгь хотѣль и ѥста сь г҃дномь воѥводмь радосавѡмь ꙋ братьстви и ѥдиньствѣ по твоиеи ти си биль вьсемꙋ томꙋи дльгованью добро почело и свр̓ха бжиѡмь волѡмь и вашомь м҃тию мореть бити ѥрь свѣтꙋ видомо ѥсть велика любавь и приꙗтельство кое ѥ мегю наами нека бꙋде похвалѥно ними · видекѥ и чꙋюкѥ г҃птва ви настоꙗнье за тьи нашь дльгь кои се море р҃ти да ѥ вашь · а ми вьзда и сьди г҃птвꙋ ти ѥсмо много захвалѥвали и захвалюѥмо бгь ви ѥ море

добрѡмь платит и що пише г҃птво ви ѥрь ѥ г҃дь воѥвода радосавь вашои м҃ти ѡбѣтоваль послати влатка крьстꙗнина и кнеза бранилаа ѿь тꙋде да проидꙋ к наамь и за ѡвои дльгованьѥ имаюкѥ ѡбласть на пльно с вашомь м҃тию и с нама п҃нь редь ꙋчинити али ѥ сьде влатко ꙋ г҃дна кралꙗ послань кьди · се ѿь тꙋде врати тои кѥ бити г҃дне воѥвода вьсе да би ꙋ добри часъ · ми смо вьзда нюеговꙋ славнꙋ посальбинꙋ почтено и с м҃лсрьдиѥмь примали и ѿьпралꙗли · и напрѣдь бга моле · и ѡщь що пише г҃птво ви ѥрь ви ѿь тꙋда людьѥ поговараю · праве да ви кѥ дати г҃дь воѥвода радосавь ѡбласть с нама за ѡнꙋи поль град сокѡла нюеговꙋ с нама направит · а нѣгда ви праве · да кѥ чинит стварь и за свои дѣль конавли · ѡсвѣнь цаптата за толикои за колико ѥ била ваша м҃ть ꙋчинила · а нѣгда рекꙋ и ѡнои кѥ приложит да лѣ ѡнь и вашои м҃ти лѣпо порꙋчꙋѥ · нꙋ ако ꙋчини с нама за вьсе и за поль град сокѡла и за конавли с ободмь и сь цап|татомь и що ѥ ꙋ дольнои горѣ и ꙋ виталини нюеговѣхь прьвѣхь и нюеговои дань било како ѥ била ваша м҃ть за то с нама записала и ꙋвѣть поставила · ѿь наась би рада ваша м҃ть чꙋти како правимо да ꙋгодьбꙋ тамо с воѥводмь ꙋчините на тои великости г҃птва ви ѿьписꙋѥмо и правимо · ако воѥвода да намь свою поль град сокѡла и свои дѣль жꙋпе конавли сь вьсѣмь како згора пише и сь людьми и мегꙗми и котарѡмь какоꙗ се ꙋдрьжи ꙋ ѡномь вашемь писанию за то хокѥмо мꙋ дати за вьсе ѡсамь тисꙋкꙗ дꙋкать и полачꙋ коꙗ ѥ била нашѣхь властель вльказокикь наресивь и направивь како смо вашои м҃ти били рекли и башинꙋ коꙗ се кꙋпи ꙋ нашои жꙋпи за три тисꙋкѥ перпер и петь сать перпер на годище · и хокѥмо га примити и полюбити за нашега слаткога и почтенога властелина и вѣкника град нашего · а що ѥ ѡстанакь двѣ тисꙋкѥ дꙋкать ѿь десеть тисꙋкꙗ дꙋкать що бѣсмо г҃птвꙋ ти ѡбекꙗли били · теи двѣ тисꙋкѥ дꙋкать за спензꙋ и за любавь г҃птвꙋ ви да бꙋдꙋ · и ако бисте могли с воѥводмь радосавѡмь за манѥ ѿь ѡсамь тисꙋкꙗ дꙋкать направити · и ѡнои нека би ваше м҃ти било що би за ниже ꙋчиниль · и ако би г҃дь воѥвода хотѣль изети себѣ цаптать и ѡбодь · а за ѡстало землѥ и поль град сокѡла с нами

чинити · гдне воѥвода ѿьговарамо ѡ томь ѥ мȣчно и незгодно зговараньѥ и чиненьѥ ѥрь би ѡнои наамь пр҃чало и на пȣтеѣ всакь часъ било и не би сьѥдинѥно с нашѣмь котарѡмь · и ѡщь що пишет ако би коюю по злѣхь людехь инȣ мисаль смислиль воѥвода радосавь и не хотѣль ни ѡ цантать и ѡбодь ни ѡ свои дѣль конавли говорити а за поль град сокѡла нѥгова дѣла · ако би хотѣль ȣчинит с нама · за тои пише ваша м҃ть ѥрь би хотань ѿь наась чȣти бисмо ли коюю помокь ȣчинили или нѥмȣ или тебѣ · гдне воѥвода на то ѿьговармо · а видѣсмо и прьво писали вашои м҃ти · ѡни градь на ѡномь каменѣ безь жȣпе мало ѥ в҃рдань · а добро зна ваша м҃ть како си наамь ѡбѣтань за нь · нȣ нека ѡвои дѣло не ѡстане наами · правимо ако га даа и слободи и записа г҃твȣ ви како да би вашь влащи и потѡмь даде га г҃тво ви наамь ȣ наше рȣке и ѡбласть нашȣ · дати ви хокѥмо г҃твȣ три тисȣкѥ перпер динара а тои да ви бȣде за ѡнои що вамь помощи проси · ако ли га наамь даа безь жȣпе како ѥ речно дати мȣ кѥмо двѣ тисȣкѥ перпер а вашои м҃ти тисȣкю перьперь за любавь · а за богдана мȣржикꙗ що пише ваша м҃ть еда бисмо могли ш нимь ѡвь дльгь направит ѥрь би г҃твȣ ти драго било · гдне воѥвода ми смо ви и пр҃гѥ писали за нѥгово к наамь пришьстьѥ аво и сьде даѥмо вашои м҃ти знати ѥрь ѥ с овомеи р҃чию дошль к намь · говоре властеле за вьсе тои дльгованьѥ гднь воѥвода радосавь ѡставиль ѥ на гдна воѥводȣ сан'далꙗ ш нимь говорите · зато гдне ѿьговарамо како згора пишемо и вьзда смо писали · г҃тво ти било ѥ ѿь прьвога чела всемȣ томȣи дльгованью добро и красно почело пльно ȣг҃ланьѥ имамо и сь вашѣмь велѣмь трȣдѡмь безь коѥга нѣ · да бȣде своимь добр҃мь пριꙗтелѥмь добра сврьха паче молимо многоȣмилѥно како гдна и срьдчнога приꙗтелꙗ и ѡщь потрȣдите се еда бгь ȣчини и твоꙗ м҃ть добрȣ сврьхȣ ѥрь кади се сȣ работе такои слȣчиле море ви се и бгь ви ȣмножи г҃тва

† ·л҃а· юлꙗ лѣто рождьства хр҃тва ·ч҃·ȣ·к҃а· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 273.

328. Дубровчани му захваљују на заузимању код краља за њихову ствар, и обећавају да ће га по његову савету „почтовати“ кад се буде крунио.

(1421), 26 августа.

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ сан'далю м҃тию бжиѡмь великомȣ воѥводи босанскомь ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · г҃тво да ви ȣзна пише наамь нашь властелинь и поклисарь кнезь николинь гȣндȣликь г҃тва ви великȣ нескровнȣ любавь и срьдчаньство коѥ по вашои м҃ти имате к наамь своимь приꙗтелѥм и како сте се много потрȣдили при гднȣ кралю и вьсемȣ рȣсагȣ за ѡправе наше много хвале се · и тои размѣвь не би наамь изьново ѥрь по вашои м҃ти ѥсть наамь вьзда било и зато многосмрѣно и м҃тиво великости г҃тва ви захвалисмо и захвалюѥмо како гднȣ и срьдчномȣ приꙗтелю · а ми вьзда за всаке наше работе по ȣг҃анью пишемо и свѣтȣѥмо г҃тво ви и ѡво що намь ѿьвише никȣлинь писа како мȣ ѥ г҃тво ви рекло да сь великомь ȣсилостью и трȣдомь могли сте навести гдна кралꙗ да тои испльни и да намь пише да бисмо га почтовали нȣ не сьда нȣ кьди се бȣде крȣнит гдне како смо били рекли винȣ смо вьсе врьшили що ѥ наась г҃тво ви свѣтовало и тои хокѥмо по вашемь сьвѣтȣ ȣчинит и на всемь ви много захвалюѥмо г҃твȣ · и бгь ви ȣмножи г҃тва.

† ·к҃ѕ· аȣгȣста.

Русков концепат. — П. I, 276.

329. Дубровчани му се жале да је Бранко кнез војводе Радосава из Сокола напао на кућу њихова кнеза у Конавлима на Љутој, и опљачкао је.

(1422) 26 фебруара.

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ сандалю м҃тию бжиѡмь великомȣ воѥводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель

и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гдне воѥвода по великȣ ȣфанью пишемо великости ви како къ срьдчнȣ и добромȣ ѡбѣтникȣ и приꙗтелю коѥга ви ѥ наамь бгь по своѥи слаткои мл҃ти како ȣ ȣторни на покладе нощию .кнезь воѥводе радосава и-сокѡла пославь юнаке и-сокѡла прикȣпивь селꙗнь ѡколнѣхь нихь люди · тер посла немл҃тиво и напȣсти на кȣкю кнеза нашега . ȣ конавлах и с велицѣмь напонѡмь ѡ кнезȣ кȣкю разбише и похȣстише вьсе що би ȣ кȣки пратежи и иманьꙗ кнежа и нѥговѣхь юнака и на тѡмь бише да кнеза нашега ȣбию · ако би се ȣ ѡнь часъ не ȣклонил · а ѡвои чȣвь много се почȣдисмо ѥрь се не чȣѥмо криви ȣ ничемь гдну воѥводи радосавȣ ни нѥговѣмь кнезовомь ȣ сокѡль · а прьво не хотѣсмо гспдтвȣ ви писати дѡри до истине не разберемо да ето смо били писали кнезȣ гспдтва ви ки ѥ ȣ сѡколȣ да ни ȣвѣждьба за тои и ѡнь наамь ѿьписȣѥ како кѥ ваша мл҃ть ȣ нѥговȣ листȣ кидѣть кои ви ȣнȣтарь сега посиламо а и по инѣхь гспдтко ви хотѥ тогѥ разȣмѣть зато ȣмилѥно молимо како добра и краснога ѡбѣтника како ви ѥ болѥ бгь наставиль пожали недрагость нашȣ и наамь недворно ȣчинѥньѥ.

† ·кє· фервар

330. Кнез Сандаљев Радич из Сокола одговара да није чинио зла њихову кнезу у Конавлима.

(пре 25 фебруара 1422).

Copia de la litera de lo conte de sochol mandata la litera a sandagl.

ȣ всемь почтенѣмь и племенитѣмь кнезȣ и сȣдиꙗмь и властелемь град дȣбровника ѿь радича и-сокѡла воѥводе сан'далꙗ слȣге смѣрно поклонѥньѥ како гдни господ разȣмѣхь що ми писасте ако бихь жиль мл҃тиво с вашѣмь кнезѡмь такои ми воѥвода сан'даль вели · а зла нѣсмь ȣчиниль ѥрь ми гдњь не вели · господ нѣсмь изнашаль да би що било до кнеза палка · бранкȣ ни радосалю владнию коликоно и до ѡнѣх-си коѥ ȣзеше лѣтось на лютои ваше слȣге ȣ ноки · тогѥ смь писаль воѥводи саньдалю како вашои мл҃ти писа радмань богетикь и бгь ви ȣмножи гспдтва

Русков концепат и препис. — П. I, 280.

331. Дубровчани му пишу да су се на Бранка жалили и војводи Радославу и да им је одговорио да је то учињено без његова знања и наредио је Бранку да поврати узето, али он неће.

1422, 14 марта.

† Славномȣ и велможномȣ гдну сан'далю мл҃тию бжиѡмь великомȣ воѥводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · и прьво великости ви писасмо како бранко и-сокола сь градьщаци ȣчинише кварь и прирокь кнезȣ нашемȣ на конавли и како мȣ домь похȣстише · и разȣмѣсмо що намь за то гспдтво ви ѿьписа и много захвалисмо како любимом приꙗтелю и добромȣ ѡбѣтникȣ ѥрь по всѣхь дѣлехь видимо да нась гспдтко ви люби и нашои квари и ващини нѣсте ради колико вашои · а сьди ищрь пишемо великости ви ѥрь смо били и воѥводи радосавȣ за тои писали и ѡнь наамь ѿьписа кажȣки да мȣ нѣ драго било ѡнои бранково ȣчинѥньѥ зло ни да ѥс ȣ нѥговȣ вѣсть и да ѥ писаль бранкȣ да врати вьсе що ѥ ȣзель и ако би нѣ вратиль да мȣ спѣшно дамѡ ȣзнать а и ми такогѥ писасмо бранкȣ и ѡнь не хотѣ никако нищорь повратит · а ми гдне воѥвода ѡнои владньѥ и кнеза ȣ нѥмь дрьжимо подь крилѡмь и ѡбарованьѥм гспдтва ви ȣмилѥно молимо · како ви ѥ болѥ бгь наставиль за твоѥ приꙗтелкѥ промисли како кѥмо моки с мирѡмь ѿь тѣхь градьщакь ѡньдѣ стоꙗть

† ·дї· марта ·ч·ȣ· и ·кв· лѣто

Русков концепат. — П. I, 284.

332. Дубровчани му јављају да Бранко неће да врати отете ствари, јер вели да је то учинио по заповести војводе Радосава; моле га да с Радосавом уреди ствар око града Сокола, јер овако не може остати.

1422, 31 марта.

† Славномȣ и велможномȣ гдну сан'далю мл҃тию бжиѡмь великомȣ воѥводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза

властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · красно и многопочтено писание великости ви примисмо и разꙋмѣсмо · и наипрьво како си по твоѥи м҃ти слаль кь воѥводи радосавꙋ за ствари коѥ намь бише ꙋчинѥне сꙋпротѣвь правьдѣ и за градь сокѡль · и за ѡнои що ѥ ꙋзето кнезꙋ нашемꙋ на конавли · и ѡнь бѣше послаль г҃твꙋ ви своѥга слꙋгꙋ и радѣна крьстьꙗнина ѿьповѣдаѥ · и наипрьво ѥрь ѡнои зло ꙋчинѥньѥ нѣ ѡ његовомь волѡмь ꙋчинѥно ни вѣстью његовѡмь паче ѥ рекаль да вьсе врате и вракѥно ѥ · г҃не воѥвода и намь ти ѥ такоѥ писаль · али до ѡвогаи часа нѣ вракѥно ни ѡправлѥно ништорь · паче чꙋѥмо по людехь · ѥрь вьсе що ѥ бито ꙋзето да ѥ вьсе к њемꙋ понесено нꙋ не вѣмо до истине ѥ ли такои али нѣ · да ако ѥ такози много ти ѥ наамь недраго · а за градь сокѡль що пише ваша м҃ть ѥрь мꙋ сте послали говоре да с нами кои годе редь ꙋчини · а или да кѥте ви своию половицꙋ тогаи град растлѣкки ѥрь ви га редь дрьжати нѣ по колѣ си ино наамь даль а ѡнь по тѣхь речнѣхь людехь зато бѣше г҃твꙋ ви ѿьговорь ꙋчиниль како да би ваша м҃ть и наамь послала · да бисмо ми ꙋзели ѡнꙋи поль град сокола ꙋ нашꙋ рꙋкꙋ · а да ꙋчинимо нѣкꙋ тврьгꙗвꙋ мегю наами до колѣ се ѡ ино ꙋгодьба мегю нами ꙋчини · и на томь како имь ѥ г҃тво ви вашѣмь велѣмь разꙋмомь ѿьговорило · ѥрь ѡни по прьвѡмь ѡбѣтꙋ люди нихь нѣсꙋ ꙋчинили · а за градь сокѡль теи исполице · да нѣ с никимь дꙋбровникь дрьжаль ни чиниль · мню ѥрь некѥ ни сьди и како ѥ нимь ваша м҃ть рекла ѥрь зато ви некѥте к наамь послати нꙋ да се ѡни смисливь щоно кѥ бит. тер да ѡни пошлю ако ли нете к намь послати · а ѡни именовавьше каконо кѥ бит да пошлю г҃твꙋ ви · а ваша м҃ть пакѣ хокѥ к наамь дослати · г҃не воѥвода · вьсе нихь речи и почтено на всемь ваше ѿьговореньѥ ѡ всемь разꙋмѣсмо · ино ни инако не моремо се · домислит се видѣвьши вашь велики трꙋдь и високи и велики разꙋмь и ѡ всемь разꙋмѣсмо и почтено ѿьповѣданьѥ ваше за нась коѥ вьсе наамь изьновꙋ нѣ нꙋ ѿь давнѣхь времень по твоѥи м҃ти ѥс · много и многосмѣрно и ꙋмилѥно на темь захвалисмо и захвалюѥмо великости господьства ви како г҃нꙋ и срьдчномꙋ приꙗтелю и ѡбѣтникꙋ · б҃гь ви ѥ море добромь платит ѥрь

нимь сте почте за все ѿьговорь ꙋчинил и за његовь дѣль град и конавли г҃тво ви ꙋвѣжьвано ѥ с наше стране коꙗ ѥ наша мисаль и зато ако ѡни г҃твꙋ ви пошлю или ꙋпишꙋ а ваша кѥ м҃ть наась ꙋвѣждьвати ако ли пакѣ к намь пошлю а ми кѥмо г҃твꙋ ви ѡнь чась дати ꙋзнати ѥрь безь свѣта г҃тва ви до сьда нѣсмо чинили и напредь не мислимо · б҃гꙋ и великости ви препорꙋчамо теи работе · ѥрь си по твоѥи м҃ти прьво добро почело било · б҃жиѡмь волѡмь ѥда и срьха бꙋдешь и бꙋде писань ѡвь листь доиде к наамь книгоноша нашь коѥга бѣхомо послали кнезꙋ бранкꙋ на сокѡль за ѡнои що ѥ ꙋзель и не хотѣ ни ѿьписати · наче ꙋпречи и реч некю вратити ништорь · ѥрь що годѣ смь ꙋчиниль по заповѣди г҃на моѥга ꙋчиниль смь · зато г҃не воѥ (!) великостив ꙋспоменꙋѥмо · ѥрь зна ваша м҃ть како ви ѥ ѡбѣтоваль и писаль а и намь такоѥ ато на ничемь не статере ти ѥ наамь недраго

† ·л҃а· марта ꙋ дꙋбровникꙋ ·ч҃ꙋ· и ·к҃г·

Русков концепат. — П. I, 286.

333. Дубровчани му одговарају да ће га известити ако им Радослав пошље посланика да преговара.

1422, 22 априла.

† Славномꙋ и велможномꙋ г҃нꙋ сандалю м҃тию б҃жиѡмь великомꙋ воѥводи босанскомꙋ ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · почтено писание г҃тва ви примисмо и разꙋмѣсмо що наамь ваша м҃ть ꙋписа за ствари воѥводе радосава с нами и како ѥ биль дослаль г҃твꙋ ви радашина а говоре ѥрь кѥ послати к намь своѥ добре люди сь всомь истинѡмь и ако коꙗ иколика подоба бꙋде да не кашимо мале ствари ради ѡногаи дьлга почтенога разьбити · г҃не и наипрьво · г҃твꙋ ви много и много захвалюѥмо на вашемь срьдчаномь трꙋдꙋ кои примашь за наась и на добрѡмь свѣтꙋ и ꙋписованью · б҃гь ви ѥ море добрѡмь платит а ми до сьде нѣсмо

ницѥрь ѿь тога дльгованьꙗ чинили и напрѣдь не мислимо чинит безь свѣта гс҃тва ви · а ѡни добри людьѥ ако доидȣ бȣдите добро дошли · а дошьд ако що намь за тьи дльгованьꙗ ȣзьговоре. хоќемо ѡ всемь гс҃твȣ ви дати ȣзнати и бг҃ь ви ȣмножи гс҃тва

† ·кв· апрла ·ѵ·ȣ· и ·кв· лѣто

Русков концепат. — П. I, 289.

334. Дубровчани му одговарају да су предали његову посланику сребрне судове, и препоручују му кад буде на станку у Босни да проговори, ако устреба, о нападу на кућу њихова кнеза у Конавлима.

(1422) 9 маја

† Славномȣ и велможномȣ гдн҃ȣ сан'далю мл҃тию бж҃иѡмь великомȣ воѥводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѡь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ по дрȣгѡм листȣ гс҃твȣ ви писасмо за сȣдове гс҃тва ви за сȣдове сребрьне по коѥ посласте да ѥ дамо прибисавȣ похваликю слȣзи гс҃тва ви да ви ихь донесе и дали мȣ ихь смо · а сьди гдне воѥвода за пȣть кои пишете ѥрь ви ѥ поити ȣ боснȣ на станакь · молимо бг҃а да би ви ȣ добри часъ пошьстьѥ и вракѥньѥ ваша великость добро зна волю и мисаль и велико ȣфанье коѥ имамо ȣ гс҃тво ви за всакоꙗ наша дльгованьꙗ · и зато ȣмилѥно молимо вашȣ мл҃ть тамо бȣдȣки ако потрѣба коꙗ бȣде како ви ѥ болѥ бг҃ь наставиль за нашȣ чьсть и добро кȣкѥ каше бȣди и за недвор|щинȣ коꙗ ѥ нашемȣ кнезȣ ȣчинѥна ȣ конавли · ако ви ѥ мл҃ти видѣть кою споменȣ ȣчинит · нека гд҃а рȣсажка виде · ѥрь ѥ недрагостно що ѥ твоимь приꙗтелѥм ȣчинѥно и що ви бȣде млсть а ви кѥте дати наамь ȣзнать.

† ·ѳ· мадиꙗ.

Русков концепат. — П. I, 291.

335. Дубровчани му одговарају да ће по његову савету послати два посланика краљу Твртку и два њему.

1422, 6 октобра

† Славномȣ и велможномȣ гдн҃ȣ сан'далю мл҃тию бж҃иѡмь великомȣ воѥводи рȣсага босанскаго ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гдне воѥвода славно и многосладко любезниво пис҃ниѥ гс҃тва ви примисмо и разȣмѣсмо краснȣ и нескровнȣ любавь и срьдчно свѣтованьѥ гс҃тва ви а кь своимь приꙗтелѥмь каконо ѥ вьзда вашь почтени навкь биль · и по томеи мл҃тивомь свѣтȣ и призвавь име хр҃ста бг҃а нарекосмо ·в· наша срьдчнȣ братью властеле и поклисарьѥ прѣсвѣтломȣ гдн҃ȣ кралю тврьткȣ и такогѥ дрȣга ·в· наша властелина великости гс҃тва ви кои ѡвои ако бг҃ь допȣсти · ȣ скорѣ мислимо ѥ ѿьправит и ѿьредити · и ѡволикои говоримо великости ви ȣ нась бг҃а моле · здраво ѥ кь всѣмь и що ѥ било властель и плька · вьсе ѥ вратило се и ѥсȣ ȣ градȣ · а ѡвози ȣписасмо вашои великости ѥрь вѣмо по твоѥи мл҃ти да кѥшь весль бит.

† ·ѕ· ѡктѣвриꙗ ·ѵ·ȣ· и ·кв· лѣто

Русков концепат. — П. I, 293.

336. Сандаљ одговара Дубровчанима да пристаје на њихов суд у спору о некој постави

1423, 17 априла

† Почтеномȣ кнезȣ и властель и вьсои ѡпкини властелѡмь дȣбровачьцѣмь ѿь воѥводе сан'далꙗ · листь ваше почь|тене приꙗзни примихь и разȣмѣхь що ми пишете · вамь много захвалюю · како срьдчнѣмь приꙗтелѥмь на почтенои приꙗзни и распитанью · да ако би се що ѿь люди ȣтанило на земли ѿь бг҃а се не море ȣтаити · да ви ти болѥ вѣсте вашега властелина · ȣ томь дѣлȣ како блȣде роте и клетве · а таи постава по чинȣ нѣ посталѥно ни е е ѡни право кȣпиѡ ки ю ѥ ставиль · да ми вашега сȣда не пори-

чємо ни кємо порєки ни сє морє порєки наамь є за право ѿь вась ȣ всакѣхь дѣлєхь и бгь ви дрьжи ȣ почтєнью

fo scritto de voievoda sandagl per grubcho popovich adi 17 aprile 1423 et la carta fo data a ser zoan m̄ de zrieva.

Русков препис. — П. I, 297.

337. Уговор о миру између војводе Сандаља и Млечана о граду Котору.

1423, 1 новембра у Благају.

† Ми господинь сандаль, вєлики воєвода босаньски, жєлѣюћи, како є вазда било ѡд нашє волє и памєти и напрєда[1] вєлє вєћє, ѡдьлȣчисмо[2] показати да лȣбавь и єдинаство, приꙗзань и добри миєрь бȣдє мєћȣ нами и ȣзможни наша братиꙗ и кȣћа наша и с прѣсвѣтлимь и ȣзможнимь господиномь господином пранкьческомь фоскари и по божиѡи милости достоини дȣжь бнєтачки, и ѡпћинє бнєтачкє, за кою стварь доходєћи намь на памєти, да плємєнити моуж господинь иканъ чорьжи, почтєни поклисарь рєчєнога прѣсвѣтлога господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє, лани три крать биль є прѣд нами · и под листомь ѡдь вѣрованьꙗ господиє[3] по поздравлєнью и ѡбєћанью намь рєчєнє[4] за изгȣблєньє, коє смо ми имали ѡдь града котора, кои є дошаѡ ȣ рȣкє рєчєнога господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє, намь рєчє, да рєчєни господинь дȣжь и ѡпћина бнєтачка рєчєни градь которь ниє казєль за имити вєћє господство, да имиюћи милосрьдиє за рать и новьщинє, коє ѡномȣ градȣ чинашє башѡа срацимѣровићь, кои биєшє нєприꙗтєль рєчєнога господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє, и за многє инє разлогє по рєчєномь[5] послȣ намь разȣмьно рєчєнє казєшє градь которь молєћи нась, да би намь било ȣгодно, за лȣбавь рєчєнога господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє ȣчинити добро сȣсѣцтко рєчєномȣ градȣ которȣ и подложнимь и биєрнимь нєга и нєговȣ котарȣ, и

1. У Гл. напрѣдє. — 2. ѡдлооучили смо. — 3. те речи: ѡ нє.
4. рєчє нє. — 5. рєчєномȣ.

дрьжати пȣтє, да тȣрмє поидȣ правимь пȣтємь градȣ которȣ, а нє ȣ дȣбровникь, и да ѡнє ·д· которанє коє имамо за талићє ѡдь ѡпћинє которьскє, нихь слободно за лȣбавь господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє да бисмо пȣстили, ѡбєћаваюћи намь рєчєни посаѡ, да рєчєни господинь дȣжь и ѡпћина бнєтачка давала би и чинила би давати намь всако годищє ѡд-охотка ѡдь коморє ѡдь соли которьскє дȣкать ·ѕ· сать златихь, за коє ствари по ѡби страни многє рѣчи рєчєнє ȣ ѡно врѣмє сложєньє ни свршєньє заєдно нє ȣчинисмо, да зацѡ сада рєчєни господинь иванъ чорьжи, поклисарь рєчєнога господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє, пришаѡ є прѣдь господствомь нашимь с листомь ѡдь вѣрованьꙗ рєчєнога господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє, кои по поздравлєнью и ѡбєћаньꙗ намь ȣчинєна всє згара рєчєнє ствари и многє инє ствари намь разȣмно рєчє, молєћи нась, да би намь било драго ȣчинити волȣ рєчєнога господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє по пȣть и ѡбєћаньє згара рєчєнє, ѡбєћиваюћи намь момо[6] ·г· сать дȣкать ѡнєи кȣћє, коє ми єсмо имали ȣ которȣ, намь слободно чинити ћє дати по пȣть, да нȣ и ѡдь нє морємо ȣчинити волȣ нашȣ. и добро да видимо и знамо, тои да єсть с манє почтєньꙗ нашє вєликости, да ѡбраћаюћи памєть нашȣ, колико смо приправни и напрѣдє вєлє вєћє приправни ȣчинити ствари, кє сȣ ȣгоднє рєчєномȣ господинȣ дȣжȣ и ѡпћини бнєтачкои, и помишлꙗюћє вєликє трȣдє, коє є имаѡ и трьпиѡ за тєи ствари рєчєни господинь иванъ чорьжи поклисарь, кои ȣ различна врѣмєна вєлє крать є биѡ прѣдь нашимь господствомь, много нась є приправиѡ ȣчинити ѡнєи ствари, коє намь є рєкаѡ и ѡднєти ѡдь памєти нашє изгȣблєньє града котора, за кою стварь по ѡвє нашє ѡтворєнє листє ѡбєћивамо ȣ имє божиє рєчєномȣ господинȣ иканȣ чорьжи, поклисарȣ рєчєнога господина дȣжа и ѡпћинє бнєтачкє, да ми и ȣзможна братиꙗ наша и кȣћа наша са всѣмь нашимь господствомь хоћємо имити лȣбавь и єдиньство, приꙗзань и добри миєрь с рєчєнимь прѣсвѣтлимь и ȣзможнимь господиномь господиномь франьчєскомь фоскари, по божиѡ[7] милости з достоинимь дȣжємь бнєтачкимь, и

6. мимо· — 7. божии.

ѡпћиномь бнетачкомь, ѡбећавамо и хоћемо, да тȣрме и карвани босаньске и всаке ине карьване да имь е слоботьщина, да могȣ[8] поити ȣ которь и индие, кȣдѣ[9] имь е ȣгодно, за нихь користь. како сȣ и прие ходили, и да по ниедань поуть и законь по нась ни по едномь нашемь не бȣдȣ ȣсиловани ȣ нашемь госпоцтви, него ѡне ȣ нихь слоботьщинȣ са всакимь нихь благомь ходећи, стећи[10] и враћаюћи се градȣ которȣ и индие, гдѣ бȣдȣ хотѣти, пȣстити ћемо и чинити ћемо пȣстити, плаћаюће[11] ѡне тȣрме праве царине и трьговине, ке се плаћаю по инихь по нашемь госпоцтвȣ, а тои да всаки зна, хоћемо дати видѣти по нашемь госпоцтвȣ · да ѡне тȣрме и каравани могȣ[8] поити ȣ которь и индие, гдѣ хоте, своимь благомь и трьгомь како смо згора рекли, и да хоћемо ȣчинити добро сȣсѣцтво градȣ которȣ и всѣмь [12]мѣстомь и градомь реченога господина дȣжа и ѡпћине бнетачке и всѣмь нихь подложнимь граћаномь[12] и виерьниемь нихь доходећимь ȣ наше госпоцтво, и нимь ћемо ȣчинити правдȣ и чинити ȣчинити, нимь потрѣбȣюћи · за кое ствари речени племенити мȣжь ивань чорьжи, поклисарь реченога господина дȣжа и ѡпћине бнетачьке по моћь немȣ дана[13] ѡдь реченога господина дȣжа и ѡпћине бнетачке ѡбећива намь, ȣзможномȣ и славномȣ господинȣ господинȣ сандалȣ, великомȣ воеводи босаньскомȣ, да ѡни прѣсвѣтли господинь дȣжь и ѡпћина бнетачька дати ће и чиниће давати[14] всако годище намь ȣ которȣ ѡд-охотка ѡдь коморе ѡдь соли которьске дȣкать ·ѯ· сать златѣхь вола ȣ инихь градихь ѡдь дашмацие ѡнога[15] господина дȣжа и ѡпћине бнетачке, гдѣ моремо послати нашега слоугоу вазети речене пѣнезе из онога града, изети слободно и ѡдьнести слободно, ако ѡномȣи[16] господинȣ дȣжȣ и ѡпћини бнетачькои бȣде драго; ако нимь не бȣде драго како е речено, ѡнь господинь дȣжь и ѡпћина бнетачька намь ће дати и чинити ће дати ȣ градь которь речене ·ѯ· сать дȣкать, како е речено, и кȣћȣ кою смо прие[17] имали ȣ которȣ данȣ, и ѡдь не да моремо ȣчинити и ѡдьлȣчити всакȣ нашȣ волȣ, како ѡдь наше рѣчи, и ѡбе-

8. морȣ (?). — 9. кȣдь. — 10. стоећи. — 11. плаћаюћи. — 12.-12. нема. — 13. дани. — 14. дати ће или ти ће давати. — 15. тога. — 16. ако мȣ. 17. и прие,

ћива[18] намь речени господинь ивань чорьжи поклисарь господинȣ воеводи сандалȣ и братии нашои и ѡстанкȣ ȣ всаке граде и миеста ѡнога господина дȣжа и ѡпћине бнетачке против нашимь слȣгамь хоће намь бити ȣчинена правда и достоıаньство. и ѡне ·д· которане ке имамо ȣ талиће, добро да сȣ ȣчинили невѣрȣ за кою би невѣрȣ имали понести всакȣ мȣкȣ, да речени господинь дȣжь и ѡпћина бнетачка види и позна нашȣ добрȣ волȣ к себѣ[19]. хоћемо и есмо кȣнтенти прьво за часть господина бога и паке и за лȣбавь господина дȣжа и ѡпћине бнетачьке и за мобе многе намь ȣчинене по реченомь поклисарȣ слободно пȣстити, дати е реченомȣ поклисарȣ, да не прѣда ѡдь наше стране реченомȣ господинȣ дȣжȣ · и ѡпћини бнетачкои, и ѡномȣ госпоцтвȣ ми ȣзможни господинь воевода сандаль и братиıа и хижа наша и нашь ѡстанакь прѣпорȣчень бȣди господинȣ дȣжȣ и ѡпћини бнетачкои . и да речене ствари боле и тврьће се могȣ[8] ȣздрьжати, присегосмо ѡбне странѣ на четверо свето еваньћелье, все речене рѣчи да се ȣдрьже право и чине ȣдрьжати, и за вѣрованье реченѣхь ствари есмо заповидѣли ѡвеи листе печатью нашомь висȣћомь сврьшити и печатити · дань ȣ нашемь градȣ благаю прьви дань мѣсеца новембра ȣ тисȣћȣ и ·ȣ· и ·к· и ·г·[20] лѣта

Два примерка на пергаменту, с печатима; један био у Дубровнику, али није враћен из Беча, MS. CCLXXXIV; други у Млетачком архиву у „Patti sciolti“ на печату натпис сандаль; ГСУД. XXXII, 167.

18. обећава. — 19. с ке бѣ (!?). — 20. ·ѕ·

338. Сандаљ потврђује да је примио доходак од царине Древске

1429, 12 маја под Кукањем.

† Вь име бжие аминь, ми гдньь воıевода сандаль мстию бжиѡмь велики воıевода рȣсага босанскога и векıе дамо знати всакомȣ комȣ се подоба и прдь кога ѡвь нашь листь ѡтворень приде · а подь нашиѡмь печатию приде ѿь кнеза и властель и все ѡпкине властель

дȣбровчцѣхь ѥрь примисмо по нихь поклисарехь по кнезȣ марою гȣндȣликю и по кнезȣ жȣхȣ гȣчетикю шесть сать златѣхь дȣкатовь прьвога рока плакѥ а прьве годиштине цⷬнине дⷬвьске коꙗ се плакꙗ почине плакꙗти прьви дань мⷭца априла вь лѣто рождьства христова тисȣкю и четири ста и ·к· и ·д· лѣто · како се ȣ записѣхь ȣдрьжи · ѿь речене цⷬнине дрѣвьске · а теи речене пѣнезе згора примисмо дрȣги на десете дань мѣⷭца маꙗ под кȣканиѥмь а писа рȣкѣмь свошⷨь влатко поухваликь синь кнеза прибисава поухваликꙗ.

† заповѣдию гⷣна ми кнеза добрȣшка бенчȣликꙗ и нѥгова изабранога вѣкꙗ малога · ꙗ рȣско исписахь више писанно ѿь ⷬчи на ⷬчь изь листа гⷣна воѥводе сандалꙗ кои по поклисарехь дȣбрвчцѣхь више реченѣхь посла гⷣнȣ кнезȣ и властелшⷨь дȣбровчцѣмь

Русков препис у књ. Div. Not. 1428. г. на стр. 95. — П. II, 103·

339. Шаље посланика по добит од уложених новаца и по доходак од Конавала.

1430, августа 3.

† много почⷮеномȣ кнезȣ и властеломь дȣбровачьцѣмь ѿь воеводе саньдалꙗ властеле што да знате ерь посласмо слȣгȣ нашега к вамь станою станьковикꙗ пⷬдаите мȣ три ста дȣкать златѣхь ѿь добитьꙗ ѿь шесть тисȣћи дȣкать златѣхь и пⷬдаите мȣ петь сать перперь динари ѿь дохотка ѿь конавли а тай листь покажите гостемь людемь и храните за вамы тай листь за спедиторию ерь самь примио три ста златѣхь добитьꙗ ѿь шесть тисȣћь кое имамь ȣ вашемȣ комȣнȣ и примиш самь петь сать перперь динари дȣвровачьцѣхь ѿь дохштка ѿь конавли писано на лѣта рошства христова тисȣћно и четири ста и три десетно лѣто месца агȣста тⷬети дань писа прибисавь диꙗкь синь попа милиꙗ.

Оригинал у књ. Div. Not. 1428 г. — П. II, 110.

LVI ОСТАВЕ БАНИЦЕ АНКЕ, САНДАЉА И ЖЕНЕ МУ КАТАРИНЕ

Од ове оставе више пута је понешто изузимано или понешто додавано, и сваки пут је све изнова уписивано у нов лист. Таких листова има девет. У сваком има много понављања, те је први лист исписан у целини, а оно што је различно од првог листа забележено је уз њега у напоменама са бројем листа у коме је тако. — Сваки лист има три одељка: потврда од кога је примљено писмо, попис оставе и како се може изузети, те је сваки подељен на три одељка *а, б, в*, иако је у оригиналу писано све у продужењу.

340. Први лист

1406, 4 маја у Дубровнику.

а) Ва име ѿьца и сйа и стⷪго дҳа аминь. Ми кнезь властеле и вьса шпкина граⷣ дȣбровника даѥмо вь свидѣньѥ вьсакомȣ маломȣ и голѣмомȣ по семь нашемь писанию а подь печьтию нашомь како примисмо по прибисакȣ поухвалию слȣзѣ госпоѥ банице ан᾿ке шставьше почтенога поменȣтꙗ гⷣна бана вька вльчикꙗ що намь пⷬда ѿь стране реⷱне гⷭгѥ банице и гⷣна коѥводе сандалꙗ и гⷭгѥ катерине сандалѥвице

б) и наипрьво сребра десеть комать плика а ѥⷭ ȣ нихь десеть литⷬь и десеть ȣнⷱь[1] и три акьсагѥ [2]плитиць сребрьних разьбиѥних непозлакѥнѣхь седамь а ѥⷭ ȣ них три десети и двѣ литре и три ȣн᾿че[2] бачиль[3] ѥдань сь зламеньѥⷨ воиводинѣмь[4] бѣль[5] а ѥⷭ ȣ нѥмь четири литре и ѥдна ȣнча · чаше велике[6] сь зламеньѥⷨ сандалѥвѣмь[7] и четиⷬ чаше мале[8] бѣле а ѥⷭ ȣ всѣхь седамь литⷬь и деветь ȣнⷱь[9] шсамь чашь шкрȣглѣхь позлакѥнихь[10] ѥдна ȣ дрȣгȣ а ѥⷭ ȣ нихь шесть на десете литⷬь и деветь ȣначь[11] ладице три двѣ велике а третьꙗ[12] мала позлакѥне[13] а ѥⷭ ȣ нихь деветь литⷬе[14] и четиⷬ ȣнче · ладице три ѥдна велика а двѣ мале[15] бѣле ѥⷭ ȣ нихь три литре и двѣ ȣнче и два акьсагꙗ можȣ=

1. ȣначь 3. — 2-2. нема 3. 4. — 3. бр. 8 и 9 почињу одавде бачиль ѥдань . . . — 4. коѥводинѣмь 3, 8. — 5. бѣль сребрнь 8. — 6. чаша велика 8, 9. — 7. коѥводинѣмь 8, 9. — 8. нема 3, 4, 8, 9. — 9. ȣначь 3. — 10. позлакѥнѣхь 3 8, 9. — 11. ȣнчь 4, 8. — 12. третꙗ 3. — 13 бѣле 3, 4, 8, 9. — 14. од е направљено ь. — 15. мали 3, 4.

ловь деветь · бѣлих[16] а ѥс ȣ нихь четир литре и ѥдна ȣн'ча[17] . крȣгле четир сь покривачи ѿь кѣхь[18] две позлакѥне[19] а двѣ бѣле [20]ѥсь [20]ȣ нихь[29] · ȣ всѣхь ѥданадесете[21] литр и ѥданадесете ȣначь[22] [23]и ѡщь крȣгле три[23] безь покривачевь ѿь кѣхь ѥдна позлакѥна а ѥдна бѣла третьꙗ недосьврьшена ѿь[24] работе мала · а ѥсь ȣ нихь[25] петь литьр · можȣль ѥдань великь позлакѥнь сь покривачемь а ѥс ȣ нѥмь двѣ литри[26] и ѡсамь ȣнчь бокари три сь покривачи ѿь кѣхь[27] два ѥсȣ бѣла а трети позлакѥнь · а ѥс ȣ нихь деветь на десете литрь и ѥдна на десете[28] ȣнчь кȣпе три на стопѣхь[29] а ѥс ȣ нихь четир литре и десеть ȣнчь и три акьсагѥ · кѡньдѣрь ѥдань сь покривачемь и сь повразѡм[30] кѡжнѣмь а ѥс ȣ нѥмь ѥданадесете[31] литрь и три ȣн'че [32]ѡжиць десеть а ѥст ȣ нихь литра и седамь ȣнчь и три акьсагѥ[32] · поꙗсь ѥдань верига позлакѥна а ѥс ȣ нои[33] два десети и двѣ литре и десеть ȣначь[34] · поꙗси ȣзьносити позлакѥни два[35] · а дрȣга два ниска · ѿь кѣхь два на велȣтȣ а ѥдань на чрьлѥни · кѡжи а ѥдань на свѣли[36] тканици · а ѥс ȣ них два десети и три литре[37] направа ѥдна конска ȣзьда прьсине и похви[38] кожне[39] сь[40] сребромь позлакѥно · а жвало гвозьдено а на главѣ тракь свилань с пȣьтц.... · бисерьнѣми дробнѣмь[41] · а ѥсь ȣ всемь два дести и три литре и деветь ȣначь[42] · лавь ѥдань сребрьн[43] позлакѥнь а ѥс ȣ нѥмь ѥданадесете ȣнчь и три акьсагѥ · кȣпа ѥдна ѿь аспра ѡкована сь

16. бѣлѣхь 4, 9. — 17. ȣнча 3, 8. — 18. коих 3, 4, 8, 9. — 19. позлакѥни 8, 9. — 20-20. нема 3, 4. 8, 9. — 21. ѥданадесеть 8. — 22. ȣнчь 3, 4, 8, 9. — 23-23. нема 9. — 24. недосврьшена 3; недовьршена 8. — 25. ȣ вьсѣхь 8. — 26. литре 3, 4, 8. — 27. них 3, коихь 8, 9. — 28. ѥданадесте 3, 4; ѥдьнадесете 8, 9. — 29. стльпѣхь 3, 8, 9. — 30. сребр'нь 3. — 31. ѥдьндесете 3, 8, 9. — 32-32. нема 9. — 33. нѥмь 3, 4, 8. — 34. ȣнчь 3, 4, 8, 9. — 35. два позлакѥна. 3. — 36. свилни 3. — 37. поꙗсь ѥдань ȣзьносити на чрьлѥни кожи а ѥс ȣ нѥмь ѥданадесете литрь и двѣ ȣнче 8, 9. — поꙗсь ѥдань ȣзносити а дрȣги низакь ѿь кѣхь ѥдань на чрьлѥни кожи а дрȣги на свилни тканици 4. — 38. похвѣ 3, 8 — 39. кожно 9. — 40. нема 3, 8, 9. — 41. с пȣтци 3, 9. — бисерьнѣми дробнѣми 4, 8. — с пȣтци бисернѣмь дробнѣми 3. — 42. ȣнчь 3, 4, 8. — 43. сребрнь 8, 9.

ȣстни и сь ногами сребрьнѣми позлакѥнѣмь[44] а ѥс ȣ нои три литре и шесть ȣначь и петь акьсаги[45] · иконица[46] ѥдна сребрьна на стьпȣ сь зламеньѥм ѿь племенитѣхь ѿь заморьꙗ[47] а ѥс ȣ нои двѣ литри[48] · брокета[49] ѥдна злата сь ѥднѣмь баласѡмь великѣмь и сь три баласе мале и сь три сафини и шесть[50] зрьн бисера великога и три зрьна малога[51] ѥс ȣ всем четир ȣнче и четир акьсагѥ брокете двѣ сребрьне[52] сь четири камени цьклени и сь шесть гране ѡкрȣгле сребрьне на кьсакои · а ѥс ȣ них четир ȣнче и четир акьсагѥ лавь ѥдань ѿ бисера а ѥс ȣ нѥмь двѣ ȣнче[53] и два акьсагꙗ[54] . [55]ѥдань кофанчь ȣ комь реч ѥрь сȣ повелѥ и записи и книге[55] · двѣ шкатȣле сь повелꙗми и книгами ѥдань кȣталь сь рȣчицѡм сребрьном позлакѥном на стькпȣ и сь покривачем а ѥс ȣ нѥмь ѡсамь литрь и ѥдна ȣнча и[56] ѥдна иконица злата · а ѥс ȣ нои литра · и ѥданадесет ȣнч[57] и акьсагь сь ѡбразѡм гп҃гѥ пречисте · и сь мнозѣми инѣми ѡбразѣ[58] и сь седамь балась и сь шесть баласиновь и сь деветь жмиральдовь и сь два десети и шесть зрьн бисера[59] · и дȣкать златѣхь седамь сать и динар дȣбровчцѣхь[60] добрѣхь[61] тисȣкю и седамь сать и три десети и ѥдна перьпера и динар дȣбровчцѣхь[60] злѣхь два десети и две перпер и динар[62] кѡторосцѣхь ѡсамь десеть и деветь перьперь и мезалина шесть перпер[63] в) този вьсе постави ȣ покладь да стои ȣ нашȣ ѡпкини[64] ȣ комȣнь · докѡле ѥ нѣмь[65] драго сьхранѥно и сьблюдено вь всако[66] време · и чеса бгь не допȣсти ако би се слȣчило нѣко[67] време тер имала босна рать сь[68] дȣбровникѡмь волꙗ за кою гѡде[69] рать кою би боснѣ коѥ годи[70] гп҃тко ȣчинило волꙗ за дѣло ни за

44. позлакѥнѣми 3, 4, 8, 9. — 45. акьсагѥ 8. — 46. икона 8, 9. — 47. зл. племенитхь ѿь 3, 4.; заморьꙗ 4, 8, 9. — 48. литре 3, 8. — 49. богета 8; бокета 9. — 50. сь шесть 8 — 51. сь шесть малога 3, 8, 9. — 52. богете (бокете 9) двѣ сребрьни 8, 9. — 53. ȣнчи 3, 4, 8. — 54. аксаже 8. — 55-55. нема 4, 8, 9. — рече записи и книге 3. — 56. и сь 3, 8. — 57. ȣначь 3. — 58. ѡбрази 3, 4, 8, 9. — 59. нема 8 — одавде до сврш ал. нема 9. — 60. динара дȣбровачцѣхь 3. — динари 8. — 61. нема 8. — 62. динара 8. — 63. одавде за 8 види под 8. — 64. ѡпкинȣ 2, 3, 4, 5, 6, 8. — 65. нимь 2, 3, 4, 5, 8 — 66. всакоѥ 3, 4, 5, 6, 8, 9. — 67. нѣкоѥ 6, 8, 9. — 68. з 6—9. — 69. годѣ 3, 4, 5, 6, 8; раать 6. — 70. гѡдѣ 2, 3, 4, 5, 8.

нѣдйь инн ȣзрѡкь кои би на свѣти могаль [71]бит да имь се не море тьи (тан 6. 7.) нихь покладь речни[71] ȣдрьжати[72] или не дати[73] више речнѣмь · нȣ да имь се слободно и невьзьбранно даа вьзда кьди ȣсьхѡте · а хѡтѣше речнии[74] · да ѥ ȣ ѡви[75] начинь како то сȣ ськладомь[76] вьси трьѥ поставили такози и да вьси трьѥ складомь могȣ ȣзети · ако ли[77] ѿь чеса бгь ȣклони · кои годѣ ѿь речнѣхь трех ȣмреть[78] · да сȣ волна ѡсталиша или ѡсталши [79] ȣзети · ако ли би вьсѣхь трех бгь потрѣбоваль · да сȣ волни ѡви више речни[80] покладь ȣзети дѣца[81] гдна воѥводе сандалꙗ коѥ бȣде имати[82] сь речномь гспгом катариномь[83] · [84]аколи би се ȣ нихь[85] дѣца не ѡврѣла да се даа речни покладь дѣци гдна влька · бана више речнога[84] · и вьзда комь би хѡтѣли послать ȣзети речнии покладь · да пошлю своѥ листоке вѣрованне[86] под своими печатьми и сь ѡвѣмь нашѣмь листомь · кои имь[87] смо записали подь нашом печьтию[88] · ако ли би изьгȣбили речни листь нашь[89] · а ѡни да пошлю своѥ листове вѣрованне[90] · подь них печатьми[91] како кѥ наамь задовольно бит и видомо вьсакомȣ како ѡни ȣзимлю свои покладь речнии[92] · и ѡщь за векю чистотȣ и ѡтвореньѥ[93] више речнии прибисавь посаль речнѣхь донесе и прѣпорȣчи ȣписа наамь своѡмь печатию и тьи листь ѡста ȣ наась ȣ комȣнь · писа сѣ ȣ изеброной вѣкницѣ бгȣ любимаго град нашегѡ дȣбровника вь лѣта рождьства хрсва тисȣщно и четири ста и шесто лѣтѡ мсца мадиꙗ четвьрьти днь а ȣписа рȣско логофеть бже помилȣи га

71-71. нема 6, 7, 8, 9. — 72. ȣдрьжать 2—8. — 73. дать 2—6. — 74. више реч. 3, 5, 8. — 75. ѡвь 3. — 76. складомь 3, 4, 8. — складом 6, 7. — 77. ли би 5—9. — 78. ȣмрль 4—8. — 79. волни ѡсталши или ѡсталиша 2—9. — 80. ѡвь реченни 2. — 81. дѣца реченога 2; волни ȣзеть више речени покладь дѣца реченога 3, 4, 6, 7, 8. — 82. имат 2—5. — 83. госпогюмь катериномь 3, 4, 5, 8, 9 — 84-84. нема 2 до 5, 8. — 85. ȣ речнога гдна воѥводе дѣца не ѡврѣла с речномь гсгом катеринѡм како ѥ речно да ѿь више речних ѡсталши или ѡсталиша да ѥ волꙗнь ȣзети речни покладь. или ѡпрȣчити комȣ мȣ бȣде драга 6—9. — 86. вѣровне 9. — 87. коимь имь 2. — имь смо дали записавь 6, 7. — 88. печатию 2, 3, 8. — 89. ѡвь речени нашь листь 3, 4, 6, 7, 8, 9. — 90. вѣровне 4. — 91. печьтьми 4. — 92. ѡдь нась (наась 6.) свои покладь више речени 3—9. — 93. ѡтвореннѥ 3, 8.

341. Изузимање из оставе и преношење остатка у трећи лист.

1407, 9 јануара

Ва име божие амен · ѣ прибисавь похвалићь даю всакомȣ знати и ѡво им самь рȣкомь записȣю и свидокȣю ере доидохь ȣ дȣбров... посланиемь госпое банице анке и гдна воеводе сандала и госпое катерине сандалевице и ѿь реченнихь донихь кнезȣ и властелемь дȣбровачцимь три нихь листове вироване и свидокȣю ере ѡвь листь близȣ ѡвогаи мога писанѣ ȣ семь тетрагȣ и с дрȣзимь листомь србсцимь кои за ѡвимь листомь ȣ семь тетрагȣ прьви да есȣ ѡба листа ȣ третии листь исписана що е ѡстала поставе речен... листовь и ѡваи два листа имаю се ѿписати и ѿписахь ихь моею рȣкою ере не имаю бити тврда и да се не море ними ниша питати ȣ ниедно време а есть ѡвь листь писань вь лито рошства хтва тисȣщно и четири ста и шесто лито мисеца маѣ четврти дань ȣ дрȣги листь кои за ѡвимеи иде српски есть писань в лито рошства христова тисȣщно и четири ста и шесто лито мисеца декембриа два десети дань ѡба да се изврзȣ и ѿпишȣ како смо рекли да нисȣ тврда ȣ ничемре и ѡщь ѣ прбисавь свидокȣю ере самь ȣзеѡ ѿ поставе ка е ȣ семь листȣ записана била плитиць седамь билихь разбиенихь есть ȣ нихь три десети и дви литри и три ȣнче и кȣтаѡ едань с рȣчицомь сребрномь позлаћеномь на стȣпȣ и сь покривачемь есть ȣ немь ѡсам литарь и една ȣнча и више речене листове вированне кое самь дониѡ ѿ више речених под нихь печатми ѡвди сȣ ȣ семь тетрагȣ затиснȣте и се писахь в лито рошства хртва тисȣћно и четирѣ ста и седмо лито мисеца генвара девети дань

И ѡвь листь кои е ѡнѡ из сега листа исписань под печатию ѣ прибисавь вратихь га и дахь кнезȣ и властелемь дȣбровачцимь и на немь моимь рȣкомь пишȣ и свидокȣю како да есть ѿписань и да ни тврдь ȣ ничемре и що самь примиѡ ѿь тога поклада

Записи Русков и Прибислављев, у књ. Div. Canc. 1402 стр. 153. — П. II, 69.

342. Други лист.

1406, 20 децембра

а) Вь име ѿьца и сйа и стогѡ дҳа аминь ми кнезь властеⁱ и вьса ѡпкина грaᵈ дѹбровника по семь нашемь писанию а подь нашомь законномь печатию · данмо вь свидѣнние вьсакомѹ маломѹ и великомѹ како примисмо по прибисавѹ похвалникю слѹзѣ гпгн банице ан'ке · ѡставше почтенога поменѹтьıа гᵈна бана вьлька вльkчикıа що намь пр̑да ѿь стране ре̑чнне гпгн банице анке и гᵈна сан'далıа и гпгн катарине сандалевице.

б) и наипрво сребра ѹ шесть десеть и деветь комати литар петь десеть и петь · и дѹкаᵗь злат'ѣхь дв'ѣ тисѹкн и шесть сать и четири десеть дѹкать.

в) този вьсе постави . . . као у л. 1. . . . . прибисавь посаль више речен'ѣхь кои наамь реченнии поклад ѿь више речен'ѣхь доньсе и прѣпорѹчи ѹписа наамь дрѹги листь своѡмь рѹкомь ѡвакигн а подь своѡмь печьтию и ть листь ѡста ѹ наась ѹ комѹнь писа се ѹ изебранои вѣкниц'ѣ богѹ любимагѡ града дѹбровника вь лѣто рождьства христова тисѹщно и четири ста и шесто лѣто мѣсеца декемьбриıа ·к̃· дань а ѹписа . . . као у л. 1.

343. Потврда Прибислављева да је лист уништен и принесен у трећи.

1407, 9 јануара

ва име божие амень в лито рошства хр̃ва тисѹщно и четири ста и седмо лито мисеца генвара девети дань ѣ прибисавь похвалнѣь посаѡ госпое банице анке и гᵈна воеводе сандалıа и госпое катерине сандалевице свидокѹю и моѡмь рѹкомь записѹю ере ѡви листь српски ѹ семь тетрагѹ писанни близѹ сегаи мога писаниѣ да се има ѿписати и ѿписахь га моѡмь рѹкомь како да ни тврдь ѹ ничемре и да се нимь не море питати нищорь ѿ поставе що се е ѹ немь ѹдржало и ѹ дрѹгомь листѹ српскомь кои е придь ѡвимеи тако нега ѿписахь да ни тврдь ѹ ничемре како и тамо напридь при ѡномь листѹ моѡмь рѹкомь пишѹ и свидокѹю ере ста тази ѡба речена листа ѹ трети листь приписана ѹ семь тетрагѹ ѹ ирковь листѹ ср'п'скомь кои за ѡвимеи есть а инь листь пр̑дь ѡвимеи први кои самь ѿписаѡ есть биѡ писань вь лито рошства христова тисѹщно и четири ста и шесто лито мисеца маѣ четврти дань а ѡвь дрѹги листь близѹ сегаи мога писаниѣ есть биѡ писань в' лито рошства хр̃ва тисѹщно и четири ста и шесто лито мисеца декенбриѣ два десети дань а листь кои е биѡ исписань изь сегаи листа кои е ѡвдни писань ѹ семь тетрагѹ ѣ прибисавь ѿ више ре̑чнихь братих га и дахь кнезѹ и властелемь дѹбровачцимь и на немь свидокѹю моѡмь рѹком' како да се ѿпише и да ни веће тврдь.

Русков и Прибислављев запис у књ. Div. Canc. 1402 стр. 187. — П. II, 70.

344. Трећи лист.

1407, 9 јануара

а) Вь име ѿца и сйа и стога дҳа аминь ми Кнезь владѹщи властеле и вьса ѡпькина граᵈ дѹбровника по семь нашемь пи̑нию а подь печатию[1] нашомь данмо вь свид'ѣние[2] всакомѹ маломѹ и гол'ѣмомѹ како кь намь приде ѹ дѹбровникь прибисавь похвалникь слѹга[3] гпгн банице анке ѡставше · почтенога поменѹтьıа гᵈна бана вьлька вльkчикıа послань[4] ѿь ре̑чне гпгн банице ан'ке и ѿь гᵈна воеводе сандалıа · и ѿь гпгн катерине сандалевице и ѿь стране ре̑чн'ѣхь[5] к намь доиѣ три них листове вѣрован'не[6] а подь нихь · печатми и проси ѿь стране више ре̑чн'ѣхь[7] да ѡнь листь кои е ѹ наш'ѣхь · тетраз'ѣхь записань вь лѣто рождьства хр̃ва тисѹщно и четиᵖ ста и шесто лѣто м̑ца маıа четврьти дн̑ь и ѡщь дрѹги листь кои е ѹ наш'ѣхь ре̑чн'ѣхь · тетраз'ѣхь записань вь лѣто рождьства хр̃ва тисѹщно и четиᵖ ста и шесто · лѣто м̑ца декемьвриıа два десети дн̑ь · а ѹ тази ѡбоıа листа ѹдржи

1. печьтию 4. — 2. свидѣние 4. — 3. нема 4. — 4. послањием 4. — 5. ре̑чних 4. — 6. доиѣ шесть нихь листовь вѣрованних 4. — 7. ре̑чнихь 4 даље в. у л. 4.

се кагѡ више реч҃ни прибисавь ѿь више реч҃нѣхь пр҃порѹчи и постави ѹ нашь комѹнь ѡнози що се ѹ реч҃нѣхь ѹдрьжи · да се тьзи ѡбоѩ два листа ѹ ѡви єдань листь пр҃пишѹ · а ѡнамо ѹ тетрагѹ да се ѿьпишѹ · И ми за ѹгодити више реч҃нѣмь такои ѹчинисмо · и ѿь више реч҃ених прибисавь ѹзе що се ѹ прьвом листѹ ѹдрьжи ѿь поставе кагѡ ѹ ѡномь нашемь реч҃номь тетрагѹ близѹ тога листа сведокѹє исти прибисавь и своєю рѹкою записѹє що ѹзимлє · и ѿьвише такожде близѹ ѡбѣю више реч҃нѣхь наших листѣхь писаннѣхь ѹ нашем тетрагѹ свѣдокѹє и своом рѹкомь прибисавь реч҃нии записѹє како се ѡна два листа имаю ѿьписать и єсѹ ѿьписана а ѡстало що ѡстаѥ поставе како є ѹ ѡвь листь по танкѹ вьсе исписано и ѿьвише за векю чистотѹ прибисавь реч҃ни даде и врати наамь два наша листа подь нашомь печьтию кога бѣсмо за теи покладе више реч҃нѣмь дали · И хотѣ да се ѿьпишѹ и ѿьписасмо ихь како и ѡнь исти на нихь своєю рѹкою пише и свѣдокѹє що ѹзель и како да се ѿьпишѹ.

б) И єво наипрько пишемо що є ѡстало поставе прьвога листа. сребра плика десеть ... као у л. 1..... и мезалина шесть перьперь и єво що є било поставе ѹ дрѹгомь листѹ сребра ѹ шест десеть и деветь комати литр петь десеть и петь и дѹкать златѣхь двѣ тисѹкє и шесть сать и четир десеть дѹкать
и єво що реч҃ни прибисавь ѿь више реч҃нѣхь ѹ ѡвози третьє нѥгово к наамь пришьствьє принес и постави ѹ поставѹ и наипрьво ѹ сакѹлю єдномь сребра плика ѹ шесть комади и єданадесете литьр и ѡсамь ѹнч и ѡщь ѹ два сакѹлıа аспри три на десете тисѹкıа и четири ста и шесть десеть а єсть ѹ нихь на потегѹ четири десеть и шесть литьр и седамь ѹнч и три аксагє · и ѹ єдномь тоболцѹ гамѹшнѹ дѹкать златѣхь двѣ сти и шесть десеть

в) този вьсе више реч҃но прибисавь више реч҃ни ѿь стране више реч҃нѣхь постави ... као л. 1...... и ѡщь за векю чистотѹ и ѡтворение више речени прибисавь ѹписа наамь дрѹги листь своом рѹкомь ѡвакигє и подь своомь печатию и тои листь ѡста · ѹ нась ѹ комѹнь · писа се ѹ изебраной вѣкницѣ бг҃ѹ любимагѡ град нашегѡ дѹбровника · вь лѣта рождьства хр҃ва тисѹщно и четири ста · и седьмо лѣто м҃ца єнвар девети дн҃ь а ѹписа ... као у л. 1.

345. Изузимање од оставе и преношење остатка у четврти лист.

1407, 24 априла

са стране:

.... тисѹщно и четири ста и седмо лито мисеца апрла два десети и четврти дань ѣ прибисавь похвалинѣь посао госпое банице анке и гна воеводе сандалıа и госпое катерине сандалевице придохь ѹ дѹбровникь кнезѹ и властелемь и донихь ѿь више реч҃нихь листове вироване како да ми даде ѿ поставе два поѣса на велѹтѹ єдань ѹзноситъ а дрѹги низакь позлаћени и єдань кофанаць с повеламн и записи и даше ми га и ѡдвише свидокѹю како ѡвь трети листь ѹ комь є постава записана близѹ сеган мога писанѣ хотиннемь мое господе би ѿписань да нима веће ниеднѹ тврдинѹ ни крипость а то ерь ѹ четврти листь би все по танкѹ исписано що ѡстаѣше поклада и що е по томь приложено и ѡщь листь кои више кнезь и властеле дѹбровчци изь сеган исписавь терь мощи господи подь своимь печатию дали вратих га ѿ мое господе кнезѹ и властелемь дѹбровачцимь и ѿписах га како самь свидокѹю.

Русков и Прибислављев запис у књ. Div. Canc. 1402 стр. 190. — П. II, 71.

346. Дубровчани јављају баници Анци, Сандаљу и Катарини да су по њиховој наредби предали њихову посланику два појаса и примили у поклад 8564 турске аспре.

1407, 15 марта

† Славнои и велможнои гп҃ги баницѣ анцѣ и гнѹ сандалю по мл҃ти бж҃иѡи великомѹ воеводи рѹсага босанскога и гп҃ги катерини сандалевици ѿь владѹщаго град дѹбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтено поздравлениє · по прибисавѹ похвалнкю слѹзѣ гп҃тва ви ·г· ваше листове подь вашѣми печатьми приисмо ѹ конхь се ѹдрьжаше що ни реч прибисавь да мѹ вѣрѹємо єрь сѹ рчи ваше.

и да нѥмꙋ дамо ·в· поıаса на велꙋтꙋ ѥдань низакь а дрꙋги ꙋзноснть позлакѥни кои сꙋ били поставанѥни ꙋ прьвомь покладꙋ · да би зна гнтко ѥрь мꙋ ихь дасмо · и що намь говори на рѣчь разꙋмѣсмо · и по нѥмь примисмо ѿь ваше стране · аспри тꙋрьчцѣхь ѡсамь тисꙋкь и петь сать и шесть десеть и четир асре а на потегꙋ два дести и деветь литьр и деветь ꙋньч · а потезаю ѡва поıаса више писана коıа би ꙋдасмо ѡсамь литьр и ꙋньчꙋ и акьсагь.

† мца марта ·ег· днь лѣто ·ꙗ·ꙋ· и ·з· лѣто

Русков концепат. — П. I, 159.

347. Четврти лист.

1407, 24 априла

а) Вь име. . . . . . (као у бр. 3) . . . реченихь да ѡнь листь кои ѥ ꙋ нашѣхь тетразѣхь записань вь лѣто рождства хрва тисꙋщно и четири ста и седмо лѣто мца генвар ·д· днь · ꙋ томь листꙋ ѥсꙋ пписане вьсе работе и ѡправе коѥ сꙋ рчнѣмь прибисавомь ѿь више рчнѣхь стране ꙋ нашь комꙋнь ꙋ поставꙋ ппоꙋчене и поставлѥнне ѿь прьвога чела · и како ꙋ томь листꙋ чисто и ѡтворенно ꙋдрьжи се · да ѡна два лѣста коıа сꙋ прьво тогаи ꙋчинѥна за поставꙋ ѥсꙋ ѿьписанна · и да нѣсꙋ ѿь нѣдне тврьдине ни крѣпости ѥрь ѥ ꙋ тьи рчнни трети листь ѡпеть вьсе по танькꙋ ꙋписанно що ѥ поставе ѡпеть више рчнѣми ꙋзето и потомь приложено по рчномь прибисавꙋ и що ѡстаѥ како за векю чистотꙋ исти прибисавь своѥю рꙋкою близꙋ рчнѣхь записехь ꙋ нашемь тетрагꙋ свѣдокꙋѥ и пише. И хотѣше више рчнни по нихь прошни да ѡвь листь трети више рчнни ꙋ ѡви четврьти листь ппише се и що ѡстаѥ поставе ѿь вьсѣхь трехь листовь рчнѣхь и що ѥ сьде приложено а да се ѡни трети листь ѿьпише како и прьва два и да нѣма векѥ нѣднꙋ тврьдинꙋ ни кпость и да се нимь не море никада ни ꙋ нѣдно вме нищорь искати ни питати и ми за ꙋгодити нимь такои ꙋчинисмо ѡнь трети листь ѿьписасмо а ꙋ ѡвь четврьти вьсе по танкꙋ ꙋписасмо и ѿь више рчнѣхь прибисавь рчни ꙋзе како се ꙋ више рчнѣхь них прьвѣхь

листѣхь вѣрованнихь ꙋдрьжи да мꙋ дамо и дасмо мꙋ ѿь · прьвога листа поставе два поıаса на велꙋтꙋ ѥдань низакь а дрꙋги ꙋзьносить позлакѥни а ꙋ сьданих них листѣхь вѣрованихь пишꙋ да дамо кофанць с повелıами и сь записи и дасмо мꙋ га како за векѥ вѣрованьѥ исти прибисавь свѣдокꙋѥ и своѥю рꙋкою пише близꙋ ѡногаи третьѥга листа писана ꙋ нашемь тетрагꙋ ѥрь ѥ този примиль и како се има тьи трети листь ѿьписать и како ѥ ѿьписань и ѿьвише даде и врати наамь прибисавь ѿь више рчнѣхь ѡнь трети листь кои нимь подь нашомь печьтию бѣсмо дали и ѿьписасмо га како и ѡнь на нѥмь свѣдокꙋѥ

б) и ево пишемо що ѥ ѡстало прьве поставе сребра десеть комать . . . као у л. 1.

и ево що ѥ било поставе ꙋ дрꙋгом листꙋ сребра ꙋ шесть десть и деветь комата литьр петь десть и петь. И дꙋкать злат́ѣхь двѣ тисꙋкѥ и шесть сать и четир десети дꙋкать.

и ево що ꙋ третьѥ пришьстьѥ прибисавь к намь ѿь више рчнѣхь принесе и пда и наипрьво ꙋ саꙋлю ѥдномь сребра плика ꙋ шесть комади ѥданадесет литьр и ѡсамь ꙋньч И ѡщь ꙋ два саꙋлıа аспрѣ три на десете тисꙋкıа и четири ста и шесть десеть. а ѥсть ꙋ нихь на потегꙋ четир десеть литьр и седамь ꙋньч и три акьсаги и ꙋ ѥдномь тоболцꙋ гамꙋшнꙋ дꙋкать златѣхь двѣ сти и шесть десть.

и ево що прибисавь ѿь више рчнѣхь к намь ꙋ ѡвози четврьто пришьстьѥ принес и пда ꙋ поставꙋ аспрѣ тꙋрьчцѣхь ѡсамь тисꙋкь и петь сать и шесть десеть и четир аспре · а ѥс ꙋ нихь на потегꙋ два десети и деветь литьр и деветь ꙋньч

в) този вьсе више речени прибисавь ѿь стране више рчнѣхь поставн . . . . као у л. 1 . . . прибисавь ꙋписа намь ѡвакигиѥ дрꙋги листь своѥю рꙋкою и подь своѡм печьтью и тьи листь ѡста ꙋ нась ꙋ комꙋнь · писа се ꙋ изебраної вѣкницѣ бгꙋ любимагѡ град нашего дꙋбровника вь лѣто рождьства хрва тисꙋщно и четири ста и седьмо лѣто мца апрла два десети и четврьти днь а ꙋписа . . . као у л. 1.

348. Потврда Прибислављева да се првих пет листова уништавају, и шта се изузима.

1409, 10 јануара

† ва лито рошства христова тисꙋщно и четири ста и девето лито мисеца генкара десети дань ѣ прибисавь похвалићь посаѡ госпое банице анке и гдна воеводе сандала и госпое катрине сандалевице нихь посланиемь прдохь кнезꙋ и властелемь дꙋбровачанемь и ѿь нихь стране донихь три листове вироване како да ѡнь листь четврти кои ѥ близꙋ сега мога писань и дрꙋги кои е за ѡвимем листомь ꙋписань ва лито роштва христова тисꙋщно и четири ста и ѡсьмо лито мсца генвара пети дань да се тан четврти и ѡни пети ꙋ шести листь припишꙋ и ѡва и ѡна листь да се ѿпишꙋ и ѿписасмо ихь и ѿь мое господе вратихь ѡвь листь и дрꙋги кои сꙋ имали моѣ гда и на нихь пишꙋ и свѣдокꙋю каго сꙋ ѿписали и хотиниемь мое господе ꙋзехь ѥдань поѣсь сребрнь позлаћень низакь на чрлени свиѡни тканици · кеи потеза три литре и четири ꙋнче.

Русков и Прибислављев запис у књ. Div. Not. 1402 стр. 210 — П. II, 72.

349. Пети лист.

1408, 5 јануара

а) Вь име ѿца и сна и стого дха аминь. Ми кнезь властеле и вьса ѡпкина град дꙋбровника даѥмо вь свиденьѥ вьсакомꙋ маломꙋ и голѣмомꙋ по семь нашемь писнию а подь печьтью нашомь како примисмо по прибисавꙋ похваликю слꙋзѣ гпгѥ банице анке ѡставше почтенога поменꙋтыа гдна бана влька влкьчикıа що наамь прда ѿь стране речне гпгѥ банице анке и гдна воѥводе сандалıа и гпгѥ катерине сандалѥвице.

б) и наипрьво дꙋкать златѣхь тисꙋкю и шесть сать и петь десеть дꙋкать и динара дꙋбровачцѣхь четири тисꙋкѥ и петь десеть перьперь.

в) този вьсе више речни прибисавь ѿь стране више речнѣхь постави ꙋ покладь да стои ꙋ нашꙋ ѡпкинꙋ ꙋ комꙋнь · да коле ѥ нимь драго . . . . као у бр. 1 . . . . и ѡщь за вскю чистотꙋ и ѿтворьнѥ више речни прибисавь ꙋписа паамь дрꙋги ѡвакиге листь своѥю рꙋкою и подь своимь печатниа(!) и тьи листь ѡста ꙋ наась ꙋ комꙋнь . писа се ꙋ изебраној вѣкницѣ бгꙋ любимаго град нашего дꙋбровника . вь лѣто рожьства гда исꙋса хта тисꙋщно и четири ста и ѡсмо лѣто мсца ѥнвара пети днь · а ꙋписа рꙋско логофеть бже помилꙋи га.

350. Потврда Прибислављева да се уништава четврти и пети лист, и преноси се у шести

1409

. . . рожьства хрва тисꙋщно и четири ста и девето лито мисеца . . . ѥ ѣ прибисавь похвалићь посаѡ госпое банице анке и гна воевод| сандала и госпое . . . . .| нихь посланиемь придохь ꙋ дꙋбровникь и донихь ѿь речнихь три листове вирова . . . . .|мь дꙋбровачцимь како да ѡ листь записни близꙋ ѡкога мога писанѣ и дрꙋги листь . . .| ѡвимеи писань ꙋ сем тетрагꙋ ка лито рожства хрва тисꙋщно и четири ста и седмо мисеца апрла да се тан ѡба листа ꙋ шести листь припишꙋ и а ѡваи два да се ѿпишꙋ ꙋчинисмо и тан ѡба листа ѿписасмо како ѣ прбисав ѡвакое(?) пр ѡном дрꙋгом листꙋ моею рꙋкою и свидокꙋю а ѡваи ѡба листа ꙋ шести приписасмо и хотинием мое . . . .| сеи записань и ѿписань

Русков и Прибислављев запис у књ. Div. Not. 1402 на стр. 236. — П. II, 73.

351. Шести лист.

1409, 10 јануара

б.) . . . . . (нема почетка) . . а ѥс ꙋ нихь на потегꙋ два десети и деветь литьр и деветь ꙋначь.

и ево що принесе ꙋ пето пришьстьѥ дꙋкать златѣхь тисꙋкю и шесть сать и петь десеть дꙋкать и динарь дꙋбровчцѣхь четири тисꙋкю и петь десеть перпер

и ево що прибисавь ȣ ѡвои нѥгово шесто пришьстьѥ принесе к намь ѿь више речнихь дȣкать златѣхь три тисȣкѥ и динар дȣбровчцѣхь три тисȣкѥ перьперь ȣ шесть сакȣлꙗ и аспри тȣрьчцѣхь ȣ два сакȣлꙗ · перьперь тисȣкю · а ѥсть ȣ тѣхь аспрхь на потегȣ · четири десеть литрь и девет ȣначь

в.) този вьсе више речни прибисавь ѿь стране више речних постави ȣ покладь . . . . као у л. 1. . . . . више реченни прибисавь ȣписа наамь ѡвакигѥ дрȣги листь своѥю рȣкою · и подь своѡм печатию · и таи листь ѡста ȣ нась ȣ комȣнь · писа се ȣ изебранои вѣкницѣ бгȣ любимагѡ град нашегѡ дȣбровника вь лѣто рождьства хрсва тисȣщно и четири ста и девето лѣто мсца ѥнвар десети днь а ȣписа . . . као у л. 1.

352. Прибислављева потврда о уништењу претходних листова, и шта је узео, а остало пренесено у осми лист

1411, 15 марта

† Ва име божие амень. ѣ прибисавь похвалиѣь · даю знати всаком ȣ и ѡвѡи моѡмь рȣкомь записȣю и свидокȣю ере доидохь ȣ дȣбровникь посланиемь господе банице анке и гдна воеводе сандала и господе катерине сандалевице и ѿь рѣчених донихь кнезȣ и властелемь три нихь листове вироване под них печатми и свидокȣю ере ови листь српски близȣ ѡвогаи мога писань ȣ сиемь тетрагȣ и дрȣги листь при ѡвогаи писань ва лито рожаства христова тисȣщно и четири ста и девето лито мисеца генвара десети дань да ѡба таи листа речна есȣ приписана и сабиена ȣ ѡсми листь що е ѡстало поставе ѿ речна два листа а ѡваи два речна листа хотиниемь мое господе ѿписхь ихь моимь рȣкомь да нимаю веѣе ниеднȣ твардинȣ и да се ними ȣ ниедно време не море нищоре питати и ѡще свидокȣю ере самь ȣзеѡ ѿь поставе що се е ȣдржало ȣ таи два листа ѿписана и наипрво ва лито рожаства хрсва тисȣѣно и четири ста и десето лито мисеца марча шести дань ȣ два сакȣла аспри три на десете тисȣѣа и четири ста и шесть десеть аспри и потезаю четири десети и шесть литарь и

седамь ȣначь и три аксаже · и ѡще ȣ едномь сакȣлȣ аспри ѡсам тисȣѣь и петь сать и шест десеть и четири аспре · а потезаю четири десети литарь и деветь ȣначь и дȣкать златихь тисȣѣȣ и сто петь десеть · и ѡко що ȣзехь ȣ дзнашни дань ва лито рожаства христова тисȣщно и четири ста и едино на десете лито мисеца марта пети на десете дань дȣкать златихь шесть тисȣѣь и ѡсамь сать и четири на десете дȣкать и сребра плика ȣ ѡсам десеть и петь комади на потегȣ седам десеть и седамь литарь и шесть ȣначь и три аксаѣи

Русков и Прибислављев запис у књ. Div. Canc. 1408. — Сп. XI, 44.

353. Седми лист

1410, 16 јануара

а) † Вь име ѿьца и сна и стого дха аминь. Ми кнезь владȣщи властел и вьса ѡпкина град дȣбровника · по семь нашемь ȣписнию а подь законномь нашомь печьтию даѥмо вь свидѣньѥ всакомȣ маломȣ и голѣмсмȣ · како к намь приде ȣ дȣбровникь прибисавь похваликь посланьѥм гпгѥ банице анке ѡставше почтенога поменȣтьꙗ гдна бана вькка вькчикꙗ · и ѿь стране гдна воѥводе сандалꙗ · и ѿь гпгѥ катерине сандалѥвице · и ѿь стране више речнѣхь к наамь донѣ ȣ ѡвои седмо пришьстьѥ

б) дȣкать златѣхь седамь сать и четири на десете · дȣкать · и ѡщь ȣ шесть сакȣлѥх динара дȣбровчцѣхь двѣ тисȣки и деветь сать и четири десети и ѥдань перьпер и ѥдань динарь · и ѡщь ȣ два сакȣлꙗ · динар которьсцѣхь деветь сать и шесть на десете перьперь и ѥданадесете динар.

в) този вьсе више речни прибисавь · ѿь стране више речнѣхь постави ȣ покладь . . . као у л. 1. . . . . више речни прибисавь ȣписа наамь ѡвакигѥ дрȣги листь своѥю рȣкою и печати своѥю печатию и таи листь ѡста ȣ нась ȣ комȣнь · писа се ȣ изебранои викнѣце бгȣ любимагѡ град нашегѡ дȣбровника вь лѣто раждьства хрсва тисȣщно и четири ста и десето лѣто мсца ѥнвар шести на десете дн, а ȣписа . . . као у л. 1.

354. Потврда Прибислављева да се уништавају претходни листови, и шта је узео, а остало пренесено у осми лист

1411, 15 марта

. . . . прибисавь похвалићь даю всакомȣ знати и ѡвои моѡм рȣкомь записȣю и свидокȣю ере донихь кнезȣ и властелемь дȣбровачцимь три нихь листове вироване и свидокȣю ере ѡвь листь срп'ски близȣ ѡвогаи мога писаниѣ ȣ семь тетрагȣ и з дрȣзимь листомь српскимь кои е за ѡвимь листомь ȣ сием тетрагȣ писань ва лито рожаства христова тисȣщно и четири ста и десето лито мисеца генвара шести на десете дань да сȣ ѡба та листа ȣ ѡсми листь исписана що ѡстае поставе ѿ реченихь листовь и таи речна два листа имаю се ѿписати и ѿписахь ихь моею рȣкою да нимаю бити веће тврда и да се ними нигда веће не море питати нищоре ни искати ни ȣ едно врѣме · и ѣ речни прибисавь пишȣ и свидокȣю ере самь ȣзеѡ ѿ поставе що е било записано ȣ ѡваи два речна листа наипрво ȣ два сакȣла аспри три на десети тисȣћа и четири ста и петь десеть а потезаю четирѣ десети и шесть литарь и седамь ȣначь и три аксаже и ѡще ȣ едномь сакȣлȣ аспри ѡсамь тисићь и петь сать и шест десеть и четири аспре а потезаю два десети и девет литарь и деветь ȣначь · и ѡще ȣ два сакȣла аспри два на десете тисȣћь аспри а потезаю четири десети литарь и деветь ȣначь и дȣкать златихь тисȣћȣ и сто и петь десеть тои ȣзехь ва лито рожаства христова тисȣщно и четири ста и десето лито мисеца марча шести дань · и ѡво що ȣ данашни дань ȣзехь ва лито рожаства христова тисȣщьно и четири ста и едино на десете лито дȣкать златихь шесть тисȣћа и ѡсамь сать и четири на десете дȣкать и сребра плика ȣ ѡсам десеть и петь комади на потегȣ седам десеть и седамь литарь и шесть ȣначь и три аксажи.

Русков и Прибислављев запис у књ. Div Canc. 1408 г. — Сп. XI, 44. (Оба листа, 6 и 7, издата уједно с обележеним варијантима.)

355. Дубровчани пишу Сандаљу, ако не може да нађе њихове листове од поставе, да пошље печате да њихови посланици потврде печатима њиховим шта су примили

1411, 10 марта

† Славномȣ и велможномȣ гнȣ сандалю млтию бжиѡм великомȣ воеводи рȣсага босанского ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравленье · вь всем почтене ваше приязни писние примисмо · и що наамь ваша любавь пише за вашȣ поставȣ разȣмѣсмо · а ерь за ѡне листе кое смо за то писали подь нашиѡм печатию пишете ерь их до толѣ не могосте наити · гптво ти ȣзнаи ерь бисмо много хотни да бȣдȣ. да ако их до толѣ не би еда бȣдȣ по тѡмь · да ако их за сьде не би гптво ви море послать ваше слȣге с листьми вѣровнѣми подь печатми вашѣми · каконо е ȣвѣть и ѿьвише бȣди ви млть по реченѣхь послать печать гпгие банице и вашȣ и гпгие катерине како ѡни кое пошлете ȣзети ѿь вашега поклад · наамь ѿь ваше стране запишȣ що ȣзьмȣ и да запечате како да е наамь задоволно · и молимо ако се ѡни листове по томь наидȣ бȣди ви млть послати е нека да се врьши що ес с прилике.

† мсца марта ·і· днь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ӵ·ȣ· и ·аі·

Русков концепат. — П. I, 188.

356. Осми лист

1411, 15 марта

а) Вь име ѿца и сна и стога дха аминь. Ми кнезь владȣщи властеле и вьса ѡпкина град дȣбровника по семь нашемь ȣписнию а подь законномь нашиѡм печьтию · даемо · вь свидѣнье вьсакомȣ маломȣ и голѣмомȣ како к наамь приде ȣ дȣбровникь · прибисавь похваликь посланьемь гпгие банице анке ѡсталше почтеного поменȣтыя гна бана вълка вълкчикия · и ѿь стране гна воиводе сандаля · и ѿь гпгие катерине сандалевице · и ѿь више реченѣхь стране

к наамь доиѣ три нихь листове вѣроване подь них печатьми и проси ѿь стране више речниѣх да ѡна два листа · шести и седьми · кои сȣ ȣ семь тетрагȣ писанни ѿь кѣхь прьви листь ȣчинѥнь вь лѣто рождьства хрсва тисȣщно и четир ста · и деветш лѣто мсца ѥньвар десете · днь · а дрȣги листь вь лѣто рождьства хрсва тисȣщно и четир ста и десето лѣто мсца ѥньвар шести на десете днь · ȣ коихь листѣхь ѥсȣ прѣписане вьсе работе и ѡправке коѥ сȣ речнѣмь прибисавѡмь ѡдь више речнѣхь стране ȣ нашь комȣнь ȣ поставȣ прѣпорȣчено и посталѥне како се чисто и ѿворенно · ȣ тѣхь листѣхь ȣдрьжи · речнни прибисавь ѿь стране више речних прѡси да ихь ѡба тьи листа · ȣ ѡвь ѡсмьми листь збиѥмо и прѣпишемо · и ми за ȣгѡдити нимь такои · ȣчинисмо · а ѡнаи два речна листа да сȣ ѿьписана да нѣмаю векѥ нѣднȣ тврьдинȣ ни крѣпость и да се ними никьда ȣ нѣдно врѣме не море нищор питати · ни искати какь за векю чистотȣ · и вѣрованьѥ исти прибисавь своѥю рȣкою близь ѡнѣхь листѣхь ȣ нашемь тетрагȣ ѥс записаль да сȣ ѿьписанни и що ѥ ȣзель ѿь речнога поклада · напльно пише и свѣдокȣѥ да се зна и к томȣ ѿь више речние гдѣ своѥ наамь даа и врати наше листове · коѥ бѣсмо записали подь нашѣми печатми за речнни покладь · и на них пише свѣдокȣѥ како сȣ ѿьписанни и що ѥ ȣзель ѿь поклада речнога ѡнѣмь типарѡмь и начинѡмь какото сȣ ѿь прьвога чела ȣ тетразѣхь нашѣхь и на листѣхь · с нашѡмь печатию коѥ ѥ наамь вракꙗль ѿьписовали и писали що ѥ ȣзималь · и ево пишемо що ѥ наипрьво ȣзель прибисавь ѿь поставе речние щото се ȣдрьжи ȣ више речна два листа · а тои проси ѿь стране нѥгѡве гдѣ више речние донесьши наамь ѿь нихь листове вѣровне подь нихь печатьми како ѥ згѡра речнно · и наипрьво ȣзе вь лѣто рождьства хрва тисȣщно и четири ста и десето лѣто мсца марча шести днь наипрьво ȣ два сакȣлꙗ аспри три на десете тисȣкꙗ · и четири ста и шесть десть аспри а потезаю четири десеть и шесть литьр и седамь ȣньч и три аксагѥ и ощь ȣ ѥдном сакȣлю · аспри ѡсамь тисȣкь и петь сать и шесть десать и четири аспре · а потезаю два десети и деветь литьр и деветь ȣньч и ощь ȣ два сакȣлꙗ аспри два на десете тисȣкь аспри · а потезаю четир десеть литьр и деветь ȣньч · и ощь

ȣзе дȣкать златѣхь тисȣкю и сто и петь десеть дȣкать · и ево що ȣзе ȣ дьнашнии днь дȣкать златѣхь шесть тисȣкꙗ и ѡсамь сать и четири на десеть дȣкать · и сребра плика ȣ ѡсамь десеть и петь комади на потегȣ · седамь десеть и седамь литьр и шесть ȣньч и акьсажи три · този вьсе ȣзе прибисавь више реченни

б) аво пишемо що ѡстаѥ ѿь вьсега поклада · и наипрьво бачиль

...као у л. 1... и мезалина шесть перперь.

и ощь динара дȣбровчцѣхь четири тисȣкѥ и петь десеть перперь и ощь динар дȣбровчцѣхь три тисȣкѥ перьперь и ощь динара дȣбровчцѣхь двѣ тисȣки и деветь сать и четир десети и ѥднȣ перьперȣ и ѥдань динарь и ощь динар которьсцѣхь деветь сать и шесть на десете перьперь · и ѥдананадесете динар и дȣкать златѣхь тисȣкю дȣкать.

в) този все више речени прибисавь ѿь стране више речних постави

...као у л. 1.... прибисавь ȣписа наамь ѡвакигѥ дрȣги листь своѥю рȣкою и подь своѡм печатию и тои листь ѡстави ȣ наась ȣ комȣнь. Писа се ȣ изебранои вѣкницѣ бгȣ любимаго град нашего дȣбровника вь лѣто рождьства хрва тисȣщно и четир ста и ѥдино на десете лѣто · мѣсца мар'та ·еі· днь а ȣписа ...

као у л. 1.

357. Потврда кнеза Вукца Вардића и жупана Богете шта су им узели од оставе.

1411, 26 јуна

† ва име божие аминь ѣ кнезь вȣкаць вардићь и жȣпань богета даю ва свидинние всакомȣ како доидосмо ȣ дȣбровьникь посланиѥмь госпое банице аньке и гдна воеводе саньдалꙗ и госпое катарине саньдалевице и ѡ нихь стране доиѣсмо три нихь листове вѣроване како да ѡви листь ѡпишемо кои е при семь моемь писанию писань ва лито роцꙗва христова тисȣщно и четнри ста и едино на десето лито мисеца марьта пеги на десете дiь како да нима веће ниеднȣ тврьдинȣ и ѡвише свидокȣю и моѡмь рȣкомь записȣю ере ȣзесмо ѡ поклада що се ȣдрьжи ȣ реченомь листȣ и наипрьво крȣгле три везь покривачевь ѡ нихь една по-

злаћена дрꙋга била а третиѣ недосврьшена ѡ работе а есть ꙋ нихь петь литарь ѡжиць десеть а ѥсть ꙋ нихь литра и седамь ꙋначь и три аксаће и динара дꙋбровачкихь еднадесете тисꙋћь и седамь сать и двадесеть и дви перпери и динара дꙋбровачкихь злихь двадесети и дви перпери и мезалина шесть перперь и динара которьскихь тисꙋћа перперь и петь перперь и едань на десете динарь и дꙋкать златихь тисꙋћа дꙋкать тои все вѣше речно ꙋзесмо ва лито роштва христова тисꙋчно и четири ста и едино на десете лито мисеца июна два десети и шести днь ꙋ дꙋбровьникь.

Русков и кнеза Вукца запис у другој књ. Div. Can. 1408 код 13 марта. — Сп. XI, 49.

358. Девети лист

1411, 26 јуна

а) † Вь име ѿца и сина и светога дха аминь · Ми кнезь владꙋщи властел и вьса ѡпкина град дꙋбровника · по семь нашемь ꙋпиcнию а под законномь нашѡм печьтию · даѥмо вь свидѣньѥ вьсакомꙋ маломꙋ и голѣмомꙋ како к наамь придоше ꙋ дꙋбровникь кнезь вльк‍аць ва'рдикь и жꙋпань богета · посланьѥм гспгѥ банице Анке ѡсталше почтеного поменꙋтьꙗ гдна бана влька вльчикꙗ и ѿь стране гдна воѥводе сандалꙗ и ѿь гспгѥ катерине сандалѥвице · и ѿь више речнихь стране к наамь донѣше три них листове вѣровне подь них печатьми · и просише ѿь наась да ѡнь листь ѡсми кои ѥ ꙋ семь тетрагꙋ записань вь лѣто рождьства хрсва тисꙋщно и четир ста и ѥдино на десете лѣто мѣсца марта пети на десете днь ꙋ комь речномь листꙋ ѥсꙋ пописане вьсе работе и ѡправе · кое сꙋ прибисавѡм посталѥне ѿь више речне гдe ꙋ нашь комꙋнь ꙋ поставꙋ · препорꙋчене какѡ се чисто и ѡтворено ꙋ томь речномь листꙋ ꙋдрьжи речнни кнезь вльк‍ць и жꙋпань богета ѿь више речне них гдe просише да га ꙋ ѡвь девети листь прѣпишемо. И ми за ꙋгѡдит нимь такои ꙋчинисмо · а ѡни листь да ѥ ѿьписань да нѣма векѥ нѣднꙋ тврьдинꙋ · ни крепость · и да се нимь никьда ꙋ нѣдно време не море ниωорь питати ни искати како

за векю чистотꙋ и вѣрованьѥ исти кнезь вльк‍ць своѥю рꙋкою близꙋ нѥга пише ꙋ нашемь да ѥ ѿьписань. И що сꙋ ꙋзели ѿь речнога поклад на пльно пише и свѣдокꙋѥ да се зна · и к томꙋ ѿь више речне них гдe наамь даше и вратише нашь листь кои бѣсмо записали подь нашѡм печьтию · за речнни покладь и на нѥм кнезь вльк‍ць своѥю рꙋкою пише и свѣдокꙋѥ како ѥ ѿьписань · и що ѥ ꙋзель ѿь поклад речнога · ѡнѣмь типарѡм и начинѡм како то ѥ ѿь прьвога чела ꙋ нашѣхь тетразѣхь и на листѣхь с нашѡм печьтию коѥ сꙋ наамь вракꙗли ѿьписали що ѥ ꙋзимано.

б) и ево пишемо що ꙋзеше кнезь вльк‍ць и жꙋпань богета просе ѿь стране више речне них гдe ѿь поклад и наипрьво крꙋгле три безь покривачевь ѿь коих ѥдна позлакѥна · дрꙋга бѣла а третьꙗ недосьврьшена ѿь работе мало а ѥс ꙋ всѣхь петь литьр · ѡжиць десеть а ѥс ꙋ нихь литра и седамь ꙋньч и три акьсагѥ · и динар дꙋбровчцѣхь ѥданадесете тисꙋкꙗ и седамь сать и два десети и двѣ перпер · и динарь ѥдань · и динар дꙋбровчцѣхь злѣхь два десети и двѣ перьпер и мезалина шесть перпер · и которьсцѣхь динара тисꙋкю перьпер и петь перпер · и ѥдьнадесете динар · и дꙋкать златѣх тисꙋкꙗ дꙋкать · този вьсе више речни кнезь вльк‍ц и жꙋпань богета посланьѥм них речне гдe ꙋзеше.

аво пишемо що ѡстаѥ ѿь вьсега поклад и наипрьво бачиль ѥдань велик зламеньѥм воѥводинѣмь биль сребрнь ... као у л. 1.

в) този вьсе више речни кнезь вльк‍ць и жꙋпань богета ѡставише ѿь поклад да стои ꙋ нашꙋ ѡпкинꙋ ꙋ комꙋнь докле ѥ нихь гдни више речнои драго ... као у л. 1....

и ѡщь за векю чистотꙋ и ѡтвореньѥ више речени кнезь вльк‍ць своѥю рꙋкою ꙋписа наамь ѡвакигѥ дрꙋги листь · и подь своѡм печьтию · И тьи листь ѡстави ꙋ наась ꙋ комꙋнь · писа се сиѥ ꙋ изебранои вѣкницѣ бгꙋ любимаго град нашего дꙋбровника вь лѣто рожьдства хрва тисꙋщно и четир ста и ѥдино на десете лѣто мсца юнꙗ два десети и шести днь а ꙋписа рꙋско логофеть бже помилꙋи га

359, Потврда Прибислава, Радинца Кожичића и Радослава Стипковића да су изузели сву оставу.

1413, 23 јануара.

....(почетак подеран)... два десети и трети дань да е ꙋ знанне всакомꙋ како ѣ прибисавь похвалићь посланиемь господина воеводе сандала придохь ꙋ дꙋбровникь кнзꙋ (!) и властелемь и сь листми вированними и са мноме придоше посли госпое банице анке и госпое катерине на име радинаць кожичићь и радосавь стипковићь такоће кнзꙋ и властелемь с листми вированими и заповидю господе наше ꙋзесмо все са всимь кꙋпно вась ѡстанакь поклада наше господе кои е покладь биѡ ꙋ комꙋнь како се ꙋдрьжи ꙋ семь листꙋ близꙋ сегаи писаниѣ и за тои ми више речени посли донисмо кнзꙋ властелемь листь подь нихь печати и вратисмо ꙋ ком се ꙋдрьжаше ѡстанакь реченога поклада и ѿписасмо га како за веће вированне на немь пишемо како тои ѡвди да се не може ни ꙋ едно време ѡвимь листомь ни ѡнимь дрꙋгимь веће питати или искати речени покладь како смо рекли ер га смо прmили кꙋпно и свршено все са всимь и за то ѡслободавамо кнза и властеле и всꙋ ѡпћинꙋ дꙋбровачкꙋ ꙋ вике и ѣ прибисавь похваликь за веће вирование сеи ꙋписахь моѡмь рꙋкомь боже помилꙋи га и ѣ радинаць кожичићь и радосавь стипковићь посли госпое банице и госпое катарине пишемо и свидокꙋемо како то и прибисавь ере примисмо вькꙋпно покладь.

и ѡще ѿвише за веће вирование томꙋи сꙋ свидоци лꙋдне агꙋстинь синь живана гардиѩн| флорентина и пиро нашевићь задранинь и крьстꙋль папаликь сплићанинь и жанинь спичићль(?)

Записи Русков, Прибислављев и Радинчев и Радославов у II књ. Div. Canc. 1408. — Сп. XI, 51.

360. Дубровчани одговарају баници Анци да и остатак оставе може узети само заједно са Сандаљем као и досад што су узимали.

1412, 6 априла.

† Славнои и велможнои г҃гни баницѣ анцѣ ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многопочтено поздравлѥнѥ ваше вь всемь почтене приѩзни листове примисмо по вашѣхь людех и що намь ваша великость ꙋписа и порꙋчи за ѡстанькь поклада кои сте ѡпкѥно и складѡм поставили сь гдньѡмь воѥводмь сандалѥм како да ѡнь ѡстанькь воѥводи не дамо · г҃гнѥ ваша м҃ть море добро знать ѡщь ѿь прьвога чела до напоконѥга подь кои сте ꙋвѣть поставили · да се не да ѥдномꙋ безь дрꙋгога · како сте складѡм поставили · тако складѡм да морет ꙋзети . а инако никако да не морет ꙋзети · и такои сте складѡм ѿь речнога поклада много и много крать ꙋзели · а ѡви ѡстанькь подь ꙋвѣть речни ѡстанѥ кьди складѡм пошлѥте а ви кѥте ꙋзети.

† мсца апрла ·г· днь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто ·ч҃ꙋ· и ·вı· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 205.

LVII. ОСТАВА БАНИЦЕ АНКЕ И КЋЕРИ ЈОЈ КАТАРИНЕ.



361. 1413, 24 јануара.

а) † Вь име ѡца и сна и стаго дха аминь. Ми кнезь владꙋщи властел и вьса ѡпкина град дꙋбровника · по семь нашемь ꙋписнию а подь законномь нашомь печьтию даемо вь свидѣнѥ всакомꙋ маломꙋ и голѣмомꙋ како придоше кь намь властеле и поклисарѥ г҃гнѥ банице анькe и г҃гнѥ катерине нѥ кѥре сь листьми вѣрозними подь нихь печатьми ꙋ име радѣнаць кожичикь и радосавь стѣпковикь и поставише и прдаше ѿь стране них речне гдe ꙋ нашь комꙋнь ꙋ ѡпкинꙋ ꙋ поставꙋ и наипрьво поѩсь ѥдань веригa позлакѥна сребрьна а ѥс ꙋ нои два десети и двѣ литре и десеть

ȣньч · погась ѥдань ȣзносити на чрьлѥни кожи сребрнь позлакѥнь. ѥс ȣ нѥмь ѥданадесете литьр и десеть ȣначь крȣгле ·д· с покривачи ѿь кихъ двѣ ле бѣле сребрьне а двѣ позлакѥне сребрьне ѥс ȣ нихь ѥданадесет литьр и деветь ȣначь · ѡсамь чашь сребрьнѣхь ѡкрȣглѣхь позлакѥнѣхь ѥс ȣ нихь шесть на десете литьр и деветь ȣньч · чаша ѥдна велика бѣла сребрьна сь зламеньѥм воѥводе сандалꙗ · и четир чашице мале бѣле ѥс ȣ нихь седамь литьр и деветь ȣньч · бачиль ѥдань сребрнь сь зламеньѥм воѥводе саньдалꙗ. ѥс ȣ нѥмь четир литре и ѥдна ȣнча · ладица ѥдна велика а двѣ мале позлакѥне ѥс ȣ нихь четири литре и поль ладица ѥдна велика бѣла · и дрȣга мала бѣла ѥс ȣ нихь двѣ литре и десеть ȣньч · можȣловь деветь сребрьнѣхь малѣхь ѥс ȣ нихь четири литре и ѥдна ȣнча бокарь ѥдань позлакѥнь с покривачемь · и можȣль ѥдань с покривачѡм сребрнь а потезаю петь литьр и двѣ ȣнче. кȣпе сребрьне на стьпѣхь разьбиѥне три ѥс ȣ нихь четир литре и десеть ȣньч · кȣпа ѥдна ѿь аспра с ȣстни и сь ногами сребрьнѣми позлакѥнь ѥс ȣ нои три литре и шесть ȣньч · иконица ѥдна сребрьна с зламеньѥм ѿь племенитѣхь ѿь заморꙗ ѥс ȣ нои двѣ литре · бокете двѣ сребрне сь каменѣ ·д· цкленѣми и сь шесть гране сребрьне на всакои · а ѥс ȣ нихь четир ȣнче и ·д· аксагѥ лавь ѥдань ѿь бисера ѥс ȣ нѥмь три ȣнче този вьсе више речни радѣнаць кожичикь и радосавь стѣпковик поставише ѿь стране речне нихь где ȣ покладȣ ȣ нашь комȣнь да стои докле ѥ нихь где хтенье а хѡтѣше да ѥ ȣ ѡвь начинь ако пошлѥ госпоꙗ баница ськладѡм сь госпоѡм катеринѡм да сȣ волне ȣзети речни покладь а ѥдань безь дрȣгѡга да нѣ волꙗнь ȣзети ȣ животȣ. ако се слȣчи сьмрть ѥднои да ѥ дрȣга волна ȣзети · ако ли се слȣчи смрть ѡбѣма да ѥ волꙗнь ȣзети комȣ ѡне ѡставе или ѡпорȣче на смрьти · и вьзда комь би хтѣли ȣзети · да пошлю листь нашь ѡвакигиѥ какотѡ ѡви кои имь смо ȣписавь подь нашѡмь печатию дали · писа се мѣсеца гѥнвар ·кд· днь лѣто рождьства христова тисȣщно и четир ста и третьѥ на десете лѣто и ѡваки дрȣги листь ȣписаше намь речни посли ѿь рȣке ѿь радовца бран(и?)ковикꙗ изь конацьпольꙗ · ѥре радѣнаць бѣше ветежань рȣкѡмь и на нѥмь свѡмь рȣкѡмь ȣписавь

свѣдокова и нѥгѡвѡмь печьтию печати · а ȣписа рȣско логофеть божѥ помилȣи га

Русков запис у другој књ. Div. Canc. 1408. код 20. јан. — Сп. XI, 55.

LVIII. ОСТАВЕ ВОЈВОДЕ САНДАЉА И ЖЕНЕ МУ ЈЕЛЕНЕ.

362. Први лист.

1413, 24 јануара

а) Ми кнезь, властеле и вьса ѡпкина град дȣбровника даѥмо ȣ знанье како прибисавь похваликь постави и прѣда ȣ нашь комȣнь ȣ ѡпкинȣ ѿь стране господина воѥводе сандалꙗ да стои ȣ покладь

б) ѥднȣ иконицȣ златȣ и ѥс ȣ нои литра и ѥданадесете ȣначь сь ѡбразѡм прѣчисте госпогѥ и сь мнозѣми инѣми ѡбрази и сь седамь баласъ и сь шесть баласиновь и сь десеть жмиральдовь и сь два десети и шесть зрнь бисера · и ѥднȣ направȣ коньскȣ ȣзьда прьсине и похвѣ кожно срѣбрѡм позлакѥно а жвало гвоздено и на глави тракь свилань сь пȣтьци бисерьнѣми дробнѣми а ѥс ȣ нои два десети и три литре и деветь ȣньч

в) този вьсе постави да стои ȣ покладь на волю доклѥ господинȣ воѥводи сандалю ȣгѡдно · и кьде бȣде хтѣль ȣзети да ѥ волꙗнь ȣзети пославь ѡвь нашь речни листь · писа се месеца ѥньвара ·кд· днь лѣто рождьства христова тисȣщно и четир ста и третьѥ на десет лѣто · а писа рȣско логѡфеть боже помилȣи га.

363. Потврда Прибислављева да је остава изузета и пренесена у други лист.

1419, 4. августа

† ва име ѿца и сина и дȣха света аминь · ва лито рожаства христова тисȣщно и четири ста и девето на десете лито мисеца авгȣста

четврти дань ѣ прибисавь похваликь даю знати всакомȣ ерь придохь ȣ дȣбровникь посланиемь гⷣна воеводе сандала и овои що се ȣдржи ȣ семь листȣ поставе примихь и ȣзехь ѿь властеѡ дȣбровачцихь и за то моиѡмь рȣкомь пишȣ и свидокȣю ерь ѡви листь разбисмо како да веће ȣ ниедно вриме не бȣде тврдь ни да се може нимь нищорь питати а за ѡстанакь всега поклада толико кои се ȣ семь листȣ ȣдржи колико ȣ дрȣзихь листихь ȣписасмо ȣ дрȣгомь тетрагȣ ȣ два листа ва лито рожаства христова тисȣщно и четири ста и девето на десете мисеца люла два десети и ѡсми дань.

и листь кои ѣ имахь ѿь властеѡ вратихь и на немь такође ѿписахь

Русков и Прибислављев запис у другој књ. Div. Canc. 1408 код 20 јануара 1413. — Сп. XI. 55

364. Други лист.

1413, 6. маја

а) † Вь име ѿьца и сна и стога дха аминь да ѥⷭ вь свидѣньѥ всакомȣ маломȣ и великомȣ · ми кнезь властеле и вьса ѡпкина градⷣ дȣбровника даѥмо ȣзнать ѥрь приде ȣ дȣбровникⷦь к намь кнезь прибаць мрьгѥновиⷦ и кнезь прибисавь похвалица посланьѥⷨ гⷣна воѥводȣ сандалꙗ и ѿь нѥга стране принесоше листь вѣровни и поставише ȣ нашь комȣнь ȣ ѡпкинȣ ȣ поставȣ · ѿь стране воѥводине и гпгѥ ѥлѣне

б) ȣ ѡсамь сакȣлꙗа девети малахать динаⷬ дȣбровчьцѣхь на потегȣ потезаю петь сать и шесть десеть и двѣ литре и деветь ȣньⷱ.

в) този вьсе поставише да стои ȣ комȣнь нашь ȣ поставȣ а подь ѡви ȣвѣть да имь ѥ сьхранѥно и сьблюдено вь всакоѥ врⷨе да имь се не море ȣдрьжати за нѣдань ȣзрокь ни за рать ни за страхь ни за волю кога гѡдѣ гⷣна ни за крьвь ни за нѣдань ини ȣзрокь кои би на свѣти могаль биⷮ а хѡтѣше ѡщь ѡвакои доколѣ се ȣ животѣ гⷣнь воѥвода ѡврⷮта да ѥ волꙗнь ѡнь ȣзети вьзⷣа комь хоћѥ пославь своѥ листе вѣровне · и ѡвь листь нашь кои имь смо дали под печьтию нашѡⷨ ако ли би ѡвь листь изьгȣбили а ѡни да пошлю своѥ листове вѣровне подь нихь печатьми како ћѥ биⷮ наамь задоволно и свѣтȣ видомо ѥрь си ȣзимаю свои покладь више реⷱни и за векю чистотȣ и ѡтвореньѥ ѡвакигѥ листь ȣписа намь кнезь прибисавь похваликь своѥю рȣкою и ѡста ȣ нась ȣ комȣнь и ѡщь хѡтѣше ща бгь ȣклони · ако би се воѥвоⷣи смрьⷮ слȣчила · а ѡстане ѡстаньⷦ за нимь или синь или дѣвоика · коѥ би ималь сь реⷱномь гпгѡⷨь ѥлѣнѡⷨь да ѥ ѡнь ѡстаньⷦ волꙗнь ȣзети · ако ли би ѡстанка не било · да ѥ волꙗнь ȣзети кнезь влькць или кнезь влкь братьꙗ мȣ или них ѡстаньⷦ що ѥ по мȣшкоⷨь колѣнȣ · комȣ се бȣде пристоꙗть по племенȣ и по крьви пославь како ѥ згѡра реⷱно. писа се ȣ изебранои вѣкницѣ бгȣ любимагѡ градⷣ дȣбровника · лѣто рожⷣьства хрⷭва тисȣщно и четиⷬ ста и третьѥ на десеⷮ лѣто мⷭца мадиꙗ ·ѕ· днь ȣ дȣбровникȣ а ȣписа рȣско логофеть боже помилȣи га.

365. Потврда Прибислављева да је лист уништен а остава пренесена у друга два листа

1419, 4 августа

С краја: (почетак одеран) .... рожастька христова тисȣщно и четири ста и девето на десете лито мисеца агȣста четврти дань ѣ прибисакь похвалићь даю ȣзнати всакомȣ ерь посланиемь гⷣна воеводе сандала доидохь ȣ дȣбровникь кнезȣ и власелемь и все що се ȣдржи поклада ȣ семь листȣ ѡвди писаномь ȣ семь тетрагȣ примихь и листь кои воевода имаше под печатию ѿ дȣбровника ѡпеть га властелеⷨ вратих и за то моиѡмь рȣкомь ѿписахь ихь ѡба и свидокȣю за все а за ѡстанакь поклада кои се ȣдрьжи ȣ семь и ȣ дрȣзихь листихь ȣписасмо напридь ȣ дрȣгомь тетрагȣ ȣ два листа ва лито рожаства гⷣна тисȣщно и четири ста и девето на десете лито мисеца агȣста четврти дань.

Русков и Прибислављев запис у другој књ. Div. Canc. 1408 код 4 маја 1413. — Сп. XI, 57.

366. Трећи лист.

1413, 30 октобра

а) † Вь име ѿца и сн҃а и ст҃аго дх҃а аминь. Ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дꙋбровника даѥмо вь свидѣниѥ всакомꙋ маломꙋ и великомꙋ по семь нашемь писнию а подь законнѡм печтию нашѡм како приде к намь ꙋ дꙋбровьникь прибисавь похвалица · посланьѥм гдна воѥводе сандалꙗ · с листѡм нѥгѡвѣмь вѣровнѣмь и ѿь нѥгѡве стране и на име воѥводе речнога постави ꙋ нашь комꙋнь ꙋ поставꙋ то що се ꙋдрьжи ꙋ семь листꙋ и подь ꙋвѣть кои здолѣ пише

б) и наипрьво сребра плика сто и два десети и двѣ литре и петь ꙋнчь коѥ си прибисавь сьрачꙋна по ѡсамь дꙋкать литрꙋ а прими деветь сать и седамь десеть и деветь дꙋкать и ѡщь аспри тꙋрьсцѣхь ꙋ три сакꙋлѥ два десети и четири тисꙋкѥ и двѣ сти и четири десети и седамь аспри коѥ си срачꙋна и постави по четири десеть за дꙋкать а примише шесть сать и шесть дꙋкать и седамь аспри · и ѡщь дꙋкать златѣхь петь тисꙋкꙗ и седамь сать и два дꙋката · и ѡщь ꙋ ѥднѡм сакꙋлю динар котѡрсцѣхь тисꙋкю и три десети · и деветь перпер коѥ срачꙋна по три перпер за дꙋкать а примаю три ста и четир десеть и шесть дꙋкать и два на десете динари · и ѡщь ꙋ два сакꙋлꙗ динар дꙋбровчцѣхь тисꙋкю и сто перпер а срачꙋна ѥ по три перпер за дꙋкать а прима три ста и шесть десеть и шесть дꙋкать и два десети и четир динаре · тои тако срачꙋнаше кьди бꙋде се пакѣ ꙋзети да си такогѥ ѡпеть лицемь ꙋзьмꙋ

в) а подь ѡвь ꙋвѣть · постави вьсе више речно ꙋ покладь да ѥ волꙗнь гдњь воѥвода саньдаль ꙋ всако врѣме ꙋзети самь сѡбѡм али своими слꙋгами пославь скѣдочно сь зламеньѥм с листѡм а подь нѥгѡвѡмь законнѡмь печьтию · тако ѡнь тако нѥгѡвь ѡстаньк ако би мꙋ бгь даль сина тьда синꙋ или би два или ѥдань или би колико бих · ако ли би сина не било а кьщи била или векѥ кѥри тьда кѥри како синꙋ · волꙗ кѥремь како синꙋ · згѡдило би се ща бгь не дай тер и кѥри не било · тьда гпгѥ ѥлѣни кѥри гдна кнеза лазар · ако ѡстане послѣ мене три тисꙋкꙗ златѣхь дꙋкать и икона злата · а инии пѣнези вьси и инии покладь волꙗ колико га ѥ гѡдѣ ки се стави ꙋ чемь гѡдѣ тои вьсе кнезꙋ влкьцꙋ и кнезꙋ вльꙋ и конь них нихь ѡстанкꙋ ако сꙋ мꙋшци споли · тьда мꙋшцѣмь ако ли женсци тьда женсцѣмь · докле ихь постаѥ и наслѣдꙋѥ ѡстанкь да ѥ ѿь тѣхи речнихь волꙗнь вьсаки свои дѣль ꙋзети вьзда или мꙋ ѿь ѥдномь или како мꙋ гѡдѣ · а доколѣ бгь хѡкѥ тер смь ꙗ воѥвода сандаль живь · да смь ꙗ волꙗнь всѣмь тѣмь покладѡмь за мога живота · или ми кьда · ꙋзети вьсе · или кои дѣль · и ѡще ако би се згѡдило ща бгь не дай · терь кнезь влькць или кнезь влкь а или ки нихь ѡстаньк безь натрашка ѡсталь да се ѡномꙋи пѣнези дадꙋ кога послѣ натражьѥ ѡстане · и ѡщь ако би се згѡдило ща бгь не дай тер би се них натражьк прѣтрьгаль · тьда ѡнѣмь да се даа ки бꙋдꙋ намь ближни по крьви · како крьвь подаѥ · а згѡди се ако би ти пѣнези дотлѣ неꙋзети. И на то ми кнезь властеле и вса ѡбькина град дꙋбровника · примисмо · и записасмо ꙋ вѣрꙋ и ꙋ клѣтвꙋ нашꙋ · како да речномꙋ воѥводи саньдалю и по нѥмь ѡвѣмь како се згѡра пише ѡви поклад ки стави воѥвода сандаль некѥ погинꙋти ни на мьнѥ доити ни за нѣднога чловѣка волю · сеган свѣта ни за силꙋ ни за заповѣдь ни за прошню · ни за кꙋпню ни за нѣдно дѣло · али би нашега племенитога гдна сте крꙋне кралꙗ ꙋгрьскога · али гдна тꙋрскога али заморьскога · али босанскога али кога гѡдѣ гдна сеган свѣта или коѥ врьсте чловѣка тако странѣра тако грагꙗнина нашега · и ѡще се на то ѡбѣтꙋѥмо воѥводи сандалю и ѡвѣмь речнѣмь и нихь ѡстанкꙋ · како се пише · дати имь речнни покладь воѥводи сандалю и ѡстанкꙋ нѥгѡвꙋ · и да тѣмь не море ѡви покладь погинꙋти ни на манѥ прити · и ѥда би се згѡдило речномꙋ воѥводи сандалю · али комꙋ ѿь нихь сь нашѣмь градѡм · али сь кимь ѿь нась кою рать али кою неприꙗзень имать · ща бгь не дай али за коѥ прѣдльжьѥ да се и за тои не море ꙋдрьжати или недати нꙋ да се даа ꙋ всако врѣме кьда ꙋсьхѡте · како ѥ згѡра речно · и ѡщь хѡтѣ вьзда кьди бꙋдꙋ хотѣть ꙋзети више речни покладь да пошлю ѡвакигѥ дрꙋги листь кои ѥ изь сега исписань подь нашѡмь печьтию · ако ли би га изьгꙋбили а ѡни да пошлю своѥ листове вѣровне подь сво-

ими печатьми ѡнакои да ѥ видомо и вѣрованно свѣтȣ и задоволно како ѡни ȣзимлю ѡпеть свои више реⷱнни покладь · и за векю чистотȣ и вѣрованьѥ прибисавь реⷱнни своѥю рȣкою ȣписа ѡвакигѥ листь подь нѥгѡвѡⷨь печатию · и тои листь · ѡста ȣ наась ȣ комȣнь · писа се ȣ изебранои вѣкницѣ бг҃ȣ любимагѡ граⷣ нашего дȣбровника лѣта рожⷣьства хрⷭ҇ва тисȣщно и четиⷬ ста и третьѥ на десете лѣто мⷭ҇ца ѡктѣврия ·л҃· дн҃ь · а ȣписа рȣско логѡѳеть боже помилȣи га.

367. Прибислављева потврда да су сва три листа уништена и уписана у нови.

1413 (после 2 новембра)

† ѣ прибисавь похвалиђь пишȣ моѡмь рȣкомь и свидокȣю ере ѡви листь ȣ семь тетрагȣ и д . . . . . бить из овогаи исписань и трети кои самь биѡ моѡмь рȣкомь писаѡ все три ѿписасмо . . . . . ре се с властели не могосмо ȣгодити а ȣчинисмо дрȣги запись ȣ семђере тетрагȣ за ѡвимь . . . . ть писань ва лито рожаства христова тисȣђно и четири ста и третие на десвете лито

368. Потврда Прибислављева да је лист уништен.

1419, 4 августа

. . . . . ȣха света аминь ва лито рожаства хр . . . . . | . . . . . то на десете лито мисеца агȣста четврти . . . . | . . . . е всакомȣ ерь посланиемь гⷣна воеводе . . . | . . . . властелемь и що годи се ȣдржи ȣ сем листȣ . . . . | . . . ши под печатию воевода и наше ѿ ѡпђине дȣб . . . . | . . . . вратихь и на ѡвомь и на ѡномь моиѡмь рȣком . . . . . . | . . . . . . ю да сȣ ѿписане и да ни ȣ едно време не може се ни . . . | . . . . агȣста четврти дань.

Русков и Прибислављев запис у другој књ. Div. Can. 1408 после 29 октобра 1413. — Сп. XI, 60.

369. Четврти лист

1419, 29 јануара.

а) Вь име ѿьца и сина и ст҃ога дȣха аминь. Ми кнезь властеле и вьса ѡпькина граⷣ дȣбровника даѥмо вь свидѣнью всакомȣ маломȣ и голѣмомȣ по семь нашемь ȣпиⷭнию а подь законномь печьтию нашѡⷨь како придоше к намь ȣ дȣбровниⷦ дмитарь крьстьꙗнинь и прибисавь похваликь посланьѥⷨ воѥвода сандалꙗ с листоⷨь нѥговѣмь верованѣмь. И ѿь нѥгове стране и на име воѥводе реⷱнога поставише ȣ нашь комȣнь ȣ покладь що се ȣдрьжи ȣ семь листȣ

б) И наипрьво ȣ десеть сакȣлꙗ динара дȣбровьчьцѣхь четири тисȣкѥ и деветь сать и шесть десеть перпеⷬ. И ȣ два сакȣлꙗ динара котѡⷬсцѣхь тисȣкю и четири десеть перпеⷬ. И ȣ два сȣда сребрьна ки се именȣю чабри · а потезаю на мѣрȣ · ѡба чабра четири десеть и четири · литре и двѣ ȣнче. И два велика пехара сребрьна и при свакои два капца · сребрьна сь верижицами а ѥⷭ ȣ всемь ·з҃· поглавьꙗ а на потегȣ седамь на десете литьⷬ и шесть ȣначь.

в) а подь ѡви ȣвѣть поставише вьсе више реⷱно ȣ поклад · да ѥ волꙗнь гⷣнь воѥвода сандаль ȣ всако вр҃ме ȣзети самь своѡⷨ главомь · или своими слȣгами · ако би мȣ бг҃ь даль сина тьда синȣ или би два или би векѥ ако би сина не било · а кьщи била или векѥ кѥри тьда кѥремь како синȣ · зготило би се ща бг҃ь не даи теⷬ и кѥри · тьи вась покладь кнезȣ влкьцȣ и кнезȣ влькȣ . и конь ниⷯ нихь ѡстанкȣ щоно сȣ мȣшци споли · ако ли не би ȣ нихь синовь а оно да бȣде тьи покладь ниⷯ ѡстанкȣ щоно ѥ по мȣшкоⷨ колѣнȣ · а до колѣ бг҃ь хѡкѥ теⷬ смь ꙗ воѥвода сандаль живь · да смь ꙗ волꙗнь всѣмь тѣмь покладѡⷨь за моѥга живота. И ѡщь кьда би се згѡдило що бг҃ь не даи теⷬ би се моѥ братьѥ кнеза влкца и кнеза влька реⷱнихь натражьⷦ пр҃трьгаль · тьда да се да покладь реⷱни ки бȣдȣ намь ближни по крьви како крьвь подаѥ И на тѡ ми кнезь властеⷧ и вьса ѡпькина граⷣ дȣбровника примисмо и завезасмо · ȣ вѣрȣ и ȣ клетвȣ нашȣ како да реⷱномȣ воѥводи и по нѥмь окѣмь како се згѡра пише

ѡви покладь кои стави некѥ погинѹти ни на мьнѥ доити за нѣдиога чловка волю ни за силѹ ни за заповѣдь ни за прошнию ни за кѹпню · ни за нѣдно дѣло · али би нашега гна племенитога стѥ крѹне кралꙗ ѹгрьскога · али гна тѹрскога · али заморскога · али босанскога · али инога конѥга гѡди гна или чловка сегаи свѣта · да се не ѹдрьжи · пачѥ ѡбѣтѹѥмо и завезѹѥмо се · воѥводи сандалю и нѥговѹ ѡстанкѹ како се пише · дати имь речни покладь на нихь волю и ща бгь ѹклони тер би се згѡдило воѥводи сандалю али комѹ ѿь више речнихь с нашѣмь градѡмь али с кои намь гѡдѣ наась кою гѡдѣ рать или неприꙗзень имать ако ли за коѥ придльжьѥ да се и за тои не може ѹдрьжать тьи покладь и щь хѡтѣше вьзда кьди бѹдѹ хѡтѣти ѹзети више речни покладь · да пошлю дрѹги ѡвакигѥ листь подь нашѡмь печьтию. кои имь смо сьде дали ако ли би га изьгѹбили а ѡни да пошлю своѥ добре люди своими листьми вѣрованѣми подь нихь печатьми како кѥ намь бит задовол'но и свѣтѹ ѡчито ѥрь си ѡни ѹзимаю свои покладь више речни и за векю чистотѹ и вѣрованьѥ прибисавь речени своѥю рѹкою ѹписа намь ѡвакигѥ дрѹги листь подь нѥгѡвѡм печьтию и ѡста ѹ нась ѹ комѹнь · писа се ѹ изврании вѣкници бгѹ любимаго град нашега дѹбровникѹ · вь лѣто рождьства хртва тисѹщно и четири ста и девето на десето лѣто мсца гѥнвара два десети и девети днь а ѹписа . . . . као горе.

370. Потврда Прибислављева да је остава дигнута, а остатак уписан у други лист.

1419, 4. августа.

са стране:

ва лито рожаства христова тисѹщно и четири ста и девето на десете лито мисеца агѹста четврти дань ѣ прибисавь похвалиѣь посланиемь гна воеводе сандала доидохь ѹ дѹбровникь кнезѹ и властеломь и все що се ѹдржи ѹ семь записѹ поклада все примисмо и листь ѡвакиѣе под печатию кои гнь воевода имаше ѿь дѹбровника вратихь им га и за то пишѹ и свидокѹю ѥрь

ѡви и ѡни ѿписахь како да се ни ѹ едно време не може ними нищоре питати а ѡстанакь сегаи поклада и що се ѹ дрѹзихь листихь ѹдржи ѹписа се ѹ дрѹгомь тетрагѹ наприда ѹ два листа ва лито гне тисѹщно и четири ста и девето на десете лито мисеца агѹста четврти дань

Русков и Прибислављев запис у књ. Div. Not. 1414 стр. 292. — П. I, 81.

371. Пети лист.

1419, 29 јула

а) † Вь име ѿца и сина и светога дха аминь. Ми кнезь владѹщи властеле и вьса ѡпкина град дѹбровника даѥмо вь свидѣнѥ всакомѹ маломѹ и гѡлѣмомѹ по семь нашемь писнию како приде к намь ѹ дѹбровникь прибисавь похваликь посланиѥм гна воѥводе сандала ѿь нѥгове стране и на име воѥводино постави ѹ нашь комѹнь ѹ покладь

б) двѣ тисѹки дѹкать златѣхь. И еще иконицѹ ѥднѹ златѹ а потеза ѥднѹ литрѹ и ѥданадесете ѹначь сь ѡбразѡмь прчисте гпгѥ и сь множѣми инѣми ѡбрази · и сь седамь балась и шесть баласиновь и сь девеť жмиральдовь и сь два десеть и шесть зрьн бисера · да тои вьсе стои ѹ покладь ѹ нашь комѹнь

в) И вьзда када би хѡтѣль гнь воѥвода више писании покладь ѹзети да ѥ волꙗнь за своѥга живота · а да мѹ се не може ѹдрьжати или не дати · каконо и дрѹги нѥговь покладь кои ѥ ѹ наась ѹ комѹнь поставлѥнь и записань ѹ данашни днь ѹ дрѹгѡм листѹ нашемь ако ли би се коѡм згодѡмь згодило гнѹ воѥводи сандалю по себѣ више речни покладь ѡставити да га ѥ вол'на ѹзети гпгꙗ ѥла кьщи почтенога поменѹтꙑꙗ кнеза лазара а ми речни кнезь и властеле и ѡпкина град дѹбровника вь дѹшѹ и вѣрѹ нашѹ ѡбѣтѹѥмо дати више речни покладь када хѡтѣти бѹдѹ ѹзети више речни гнь воѥвода сандаль · али по нѥмь како згора пише гпгꙗ Ѥла и за векю чистотѹ и вѣрованье прибисавь речни своѥю рѹкою ѹписа . . . . . ѡви листь и ѡста ѹ наась ѹ ко-

мꙋнь подь нѥговѡ^мь печьтию .... ꙋ изебраной вѣкницѣ гра^д нашега дꙋбровника в ..... хр^с тва тисꙋщно и четири ста и девето на десете .... юлꙗ два десети и девети дань · а ꙋписа .... као у горе.

372. Потврда Прибислављева да је остава уписана у други лист.

1420, 22 јула

ва име божие амень мисеца лꙋла два десети и дрꙋги дань ....| христова тисꙋщно и четири ста и двадесето ли ....|похвалиђь посланиемь г^дна ми воеводе ...... |никь кнезꙋ и властелемь и нимь .... |ѡвь више речени записсь ре ...| .. ь ѡви да се има изврђ ..| .. ꙋ дрꙋги листь како ..| .. гꙋ и ми прибисавꙋ ...| .. први листь по ..| .. писано на в .. | .. рꙋскомь ѿьпи ..

Русков и Прибисављев запис у књ. Dis. Not. 1419—1423 стр. 14. — П. II, 82

373. Шести лист

1419, 28 јула

а) ...... дꙋха амин ми кнезь вл .....| .... ѥмо вь свидѣньѥ всак ...| ... мь ꙋписанью како прид ... | .... посланѥмь г^дна воѥводе .....| .... стране г^дна воѥводе .....| .... що се ꙋдрьжи ꙋ семь ли .....

б) .... динари дꙋбровчцѣхь три тисꙋкѥ и шесть десеть перь ... .|котѡ^рсцѣхь двѣ тисꙋкѥ и седамь десеть и деветь перьпера и аспри|тꙋрсцѣхь на брой два десети и четир^р тисꙋкѥ и двѣ сти и четири десеть и седамь аспри и дꙋкать златѣхь деветь тисꙋки седамь сать и два дꙋката · и сребра плика сто и два десети и двѣ литре и петь ꙋначь и ѡще два чабра сребрьна · а потезаю четири десеть и четири литре и двѣ ꙋнче и ѡщь два пехара сь четири капци а потезаю седамь на десете литарь и шесть ꙋначь · и ѡщь ѥдна направа конска сребрьна позлаћена а потеза два десети и три литре и девета ꙋначь.

(И ово што иде мало је оштећено, али је попуњено и стављено у заграду текстом под бр. 380, а његове разлике од овога текста стављене су овде у напомене).

в) а подь ѡви ꙋвѣть постави вьсе више ре^чно ꙋ покладь да ѥ волꙗнь г^днь воѥвода сандаль ꙋ вьсако в^рме самь собѡмь[1] али своими слꙋгами пославь с листомь а подь нѥгѡвѡмь печьтию законѡмь[2] тако ѡнь тако нѥговь ѡстанакь ако би мꙋ богь даль сина тада сина[3] или би два или би ѥдань или колико б-ихь ако ли би сина не било а кьщи била или векѥ кьќери тада кьќеремь[4] како синꙋ згѡдило би се ща богь не дай тере и кьќѥри[5] не било тада[6] кнезꙋ вльксꙋ и кнезꙋ вльꙋꙋ вьсе и конь нихь нихь ѡстанкꙋ ако сꙋ мꙋшщи споли до колѣ нихь постаѥ и наслѣдꙋѥ ѡстанакь да сꙋ волни ꙋзети ил-нимь ѡдь ѥдномь или какомь годѣ да докь[7] б^гь хѡкѥ тере смь ꙗ воѥвода живь да смь[8] волꙗнь бсѣмь покладомь за моѥга живота или ми кда[9] ꙋзети вьсе или кои дѣль и ѡщь када би се згодило що богь не дай тере кнезь влкьць и кнезь влькь а или[10] кои нихь ѡстанакь безь натражка ѡстали да ѡномꙋи покладь даа коѥга послѣ натражакь ѡстане[11] и ѡщь кьда[12] би се згѡдило ща богь не дай те^р би се[13] натражакь п^рт рьгаль тада[14] да се да ѡнѣмь кои бꙋдꙋ ближни по крьви како крьвь п(одаѥ ꙋ племенꙋ нихь) а згѡди се ако би ти покладь до толѣ не биль ꙋзеть · (и на тѡ ми кнезь) властеле и вьса ѡпкина града дꙋбровника (примисмо и записасмо) ꙋ вѣрꙋ и ꙋ клетвꙋ нашꙋ како да ре^чномꙋ воѥводи[15] (сандалю) ѡвѣмь ре^чно згѡра ѡви покладь кои сталꙗ[16] г^нь (воѥвода сандаль) некѥ погинꙋти ни на манѥ доити ни за ниѥ(днога чловѣка во)лю сеган

1. всако в^рме самь своѡмь главѡ^м. — 2. листове а подь своѡ^м печатию закономь. — 3. тьда синꙋ. — 4 кьери тьда кѥремь. — 5. кѥри. — 6. тьда. — 7. ил-нимь како нмь годѣ да до колѣ. — 8. самь ꙗ боѥвода сандаль. живь да самь ꙗ. — 9. мꙋ кьда. — 10. влкаць или к. влкь али. . — 11. ѡстане ꙋ племенꙋ нихь како крьвь подаѥ. — 12. кьди. — 13. се нихь. — 14. тьда. — 15. г^днꙋ воѥводи. — 16. посталꙗ.

свѣта ни за силȣ ни за рѣчь ни за заповѣ(дь за прошню) ни за кȣпию ни за нѥдно[17] дѣло али би нашега (племенитога г҃дна) свете корȣне ȣгарьске[18] али господина тȣрского али (замшрского али бос)анского али коѥга[19] гѡс(подина сеган свѣта или коѥ врьсте чловѣка тако ст)ранѣра како (гра҃жнина и ѡще се на то ѡбѣтȣѥмо) господинȣ воѥводи сандалю (и више ре҃нѣмь и нихь ѡстанкȣ како се пише) дати имь речени[20] воѥводи (сандалю и нѥговȣ ѡстанкȣ и да) тѣмь покладь ѡви не (море погинȣти ни на манѥ прити згѡдило) би се реченомȣ господинȣ сандалю (али к)ѡмь ѡдь нихь с на(шѣмь градѡ҃мь или ко)имь ѿь наась коѥ рать или коѥ неприꙗзень наити[21] ща богь не дан а или за коѥ годѣ[22] прѣдльжѥе да се и[23] за тои не море ȣдрьжати или не дати нȣ да се даа ȣ всакоѥ врѣме кьди ȣсхѡте како ѥ згора речено и ѡщь хѡтѣ вьз҃да кади бȣдȣ хѡтѣть ȣзети више[23] речени покладь да пошлю ѡвь нашь листь подь нашѡмь печатию кои имь смо дали исписань а дрȣги ѥсть ȣ нась ȣ комȣнȣ ȣ тетрагȣ ис коѥга ѥ ѡви исписань ако ли би га изьгȣбили а ѡни да пошлю своѥ добре люде своими листьми вѣровнѣми подь нихь печатьми како кѥ наамь[24] бити задоволно и свѣтȣ ѡчито ѥрь си ѡни ȣзимлю свои покладь и за векю чистотȣ и вѣрованиѥ ре҃чни прибисавь своѥю рȣкою ȣписа наамь ѡвакиѥ дрȣги листь подь нѥгѡвомь печьтию и ѡстави ȣ наась ȣ комȣнь писа се ȣ изевраной вѣкницѣ богȣ любимаго града нашегѡ дȣбровника вь лѣто рождьства хр҃тва тисȣщно и четири ста и девето на десете лѣто мѣсеца люлꙗ два десети и ѡсми · дань а ȣписа итд.

17. нѣдно. — 18 крȣне ȣгрьске. — 19. коѥга годѣ. — 20. р. покладь. — 21. имати. — 22. годи· — 23. нема. — 24. намь.

374. Потврда Групка Добричевића да је узео део оставе.

1423, 4 јануара

вь име божие аминь . . . . рождьства христова ·ч· и ·ȣ· и ·к· и ·г· лѣто м҃ца гѥнвара ·д· дань . . . . ꙗ грȣпко добричевиħь слȣга

воѥводе сандала нѥговимь посланиемь и ѡ нѥговими . . . . . нѥговомь печатию придохь ȣ дȣбровьникь кнезȣ и властеломь и ȣзехь и примих . . . . ȣ рȣке све аспре тȣрьске кое се ȣдрьже ȣ семь записȣ конь мога писаниꙗ и за то . . . . мошмь рȣкомь ȣписахь да ѥ вѣровано и принесохь кнезȣ и властелемь за те . . . ѡтворень под печатию воеводиномь како воевода прима теи аспре.

375. Посланици Сандаљеви потврђују шта је узето од оставе, а остатак преписан у нов лист.

1423, 17 фебруара.

Вь име бж҃ие амин҃ь лѣта рож҃два хр҃тва ·ч· и ·ȣ· и ·к· и третие лието м҃ца феврар ·з҃i· дань ми старць дмитарь и радона припчинѣ и браꙗнь дикꙗкь посланиемь г҃дна воѥвод҃е сандалꙗ ȣписасмо дошадь ȣ дȣбровникь како ѥ прьво нась ȣзеѡ прибисавь похвалинѣ ѿь сеган листа поклада два чавра сребрна потезаю четир десети и четир литре и ·в· ȣнче · ѡщь два пехара с четири капцами а потезаю ·з҃i· литар и ·ѕ· ȣнач ми више речени пришь҃д ȣзесмо сьда динарь котрсцѣхь двиѥ тисȣћѥ и седамь сьть и деветь перпер и ѥднȣ трапь коньскȣ срьберну позлаћенȣ а потеза ·к· и ·г· литре и ·д· ȣньчь. И за то више речени листь ѿписасмо а за ѡстаньвь поклада напрда ȣ семь тетрагȣ и с ѡстанкомь поклад҃а що се ȣдрьжи ȣ дрȣго҃м листȣ напрдь ȣ семь тетрагȣ збисмо и ꙗ браꙗнь мономь рȣкомь записахь и свѣдокȣю.

Русков и посланички записи у књ. Div. Not. 1419—1423 на стр. 15. — П. II, 83.

376. Седми лист.

1420, 22 јула.

а) † Вь име . . . као у бр. 371.
б) двѣ тисȣѣ . . . . као у бр. 371. . . . два десети и шесть зрьна бисера . . . .

в) и вьзда кьде би хѡтѣль гдвь воѥвода више писан'ни покладь ȣзети да ѥ волꙗнь за свога живота · И ако би више реч҃ни покладь по више реч҃номь воѥводи ѡсталь · а хотѣла га г҃пгꙗ ѥла кьщи господина кнеза лазара ȣзети · да ѥ волна и слободьна ȣзети га безь нѣдне забаве · ако ли би више реч҃нни покладь ѡсталь по реч҃нои г҃пги ѥли · да ѥ волꙗнь кнезь влакаць и кнезь влкь и конь нихь нихь натражьѥ право и почтено нихь срьдца мȣшци споли до колѣ нихь постаѥ и наслѣдȣѥ ѡстанакь да сȣ волни ȣзети више реч҃ни покладь · И ща бгь не даи тере би се натражакь пр҃трьгаль тьда да се даа ѡнѣмь кои бȣдȣ ближнии по крьви како крьвь подаѥ · И ми више реч҃ни кнезь властеле и вьса ѡпкина град дȣбровника ȣ вѣрȣ и клетвȣ нашȣ како реч҃нѣмь више реч҃ни покладь некѥ погинȣти ни на манѥ прити ни за ѥдного чловѣка волю ни за р҃чь ни за заповѣдь ни за прошню ни за кȣпнию ни за ѥдно дѣло али би нашега племенитога гдна свете крȣне ȣгрьске · али гдна тȣрскога · али заморскога али босанскога · али коѥга гѡдѣ гдна сегаи свѣта паче дати имь се слободно безь ȣдрьжаньꙗ · згодило би се реч҃номȣ гдну сандалю али комȣ ѿь више реч҃енихь | с нашѣмь градѡмь рать или кою неприꙗзень имать ща бгь не даи а или за коѥ придльжьѥ да се и за тои не може ȣдрьжати или не дати нȣ да се даа вь всакоѥ вр҃ме кьди како ȣсьхѡтѥ како[16] | згѡра реч҃но више реч҃ни покладь · и ѡщь хѡтѣ вьзда кьди бȣдȣ хѡтѣть ȣзети више реч҃ни покладь да пошлю ѡвь нашь листь подь нашѡмь печатию кои имь смо дали исписань а дрȣги ѥс ȣ нась ȣ комȣнȣ ȣ тетрагȣ ись коѥга ѥ ѡви исписань · ако ли би га изгȣбили · а они да пошлю своѥ добре люди своими листьми вѣрованѣми подь нихь печатьми како кѥ наамь бити задоволно и свѣтȣ ѡчито ѥрь си ѡни ȣзимлю свои покладь и за векю чистотȣ и вѣрованьѥ реч҃нии прибисавь своѥю рȣкою ȣписа наамь дрȣги ѡвакигѥ листь подь нѥговѡмь печьтию и ѡста ȣ наась ȣ комȣнь · писа се ȣ изебранои векници бгȣ любимаго град нашегѡ дȣбровника · вь лѣто рождьства хр҃тва тисȣщно четири ста и двадесето лѣто мсца люлꙗ два десети и дрȣги днь · а ȣписа рȣско логофеть боже помилȣ га.

377. Посланици утврђују да су извадили икону, а дукате уписали у нов лист.

1423, 17 фебруара

Ва име бжиѥ аминь лѣто рождтва хр҃тва · тисȣћꙗ и четири ста и два десети и третиѥ лиѥто мсца феврар ·з҃і· дань · ми старць дмитарь и радонꙗ припчићь и браꙗнь диꙗкь · придосмо ȣ дȣбровникь посланиѥмь гдна воѥводе сандалꙗ кнезȣ и властеломь · ш неговимь листомь вѣрованиемь и ȣзесмо · иконицȣ златȣ а потеза литрȣ и ·а҃і· ȣначь сь камениѥмь и з бисеромь како згора пише а реч҃не двиѥ тисȣћѥ дȣкать · ȣписасмо на листȣ на име и заповѣдь г҃пѥ ѥлене · како се напр҃дь ȣ семь тетрагȣ пише ꙗ браꙗнь монишмь рȣкомь все ѿписахь више речено и свѣдокȣю. . . .

Русков и Брајанов запис у књ. Div. Not. 1419—1423 на стр. 109. — П. II, 86.

378. Дубровчани одговарају Сандаљу да су дали његову посланику што је тражио од своје оставе.

(1422), 9 маја

† Славномȣ и велможномȣ гдну сан'далю мл҃тию бжиѡмь великомȣ воѥводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · гдне воѥвода листь ѡтворень ѿь гсптва примисмо подь печьтию гсптва ви и развмѣсмо що намь ваша мл҃ть пише ѥрь скоро пȣть мислите имати кь вонѣ[1]) на станакь и зато да бисмо гсптвȣ ви по прибисавȣ ȣдали ваша два кабла сребрьна и два бехара бѣла с веригами и сь капцами а да затои стежȣ великȣ не чинимо ни велицѣхь разлога ѥрь ви ѥ много пȣтеви на потр҃бȣ · гдне воѥвода и наипрьво молимо бга да би гсптвȣ ви ȣ добри часть пошастьѥ и вракѥньѥ а ѥрь за више реч҃не сȣдове волꙗнь си такои пише ѡнози ѥ вьсе бжиѥ и ваше за вашȣ чьсть и почь|гено

[1]) погрешно место восн҃ѣ в. бр. 334

ѹгодьнѥ ѿь нашего не бисмо щедили ѹ чемь бисмо могли · и ето дасмо вьсе како сте писали прибисавѹ похваликю да ви принесе.
† ·д҃· мадиꙗ.

Русков концепат. — П. I, 290.

379. Осми лист

1422, 6 маја

а) Вь име . . . итд. . . . дѹбровника по семь нашемь листѹ а подь законнѡмь печьтию нашѡмь даѥмо ѹзнати всакомѹ комѹ се подоба како приде ѹ дѹбровникь кнезь прибисавь похваликь посланьѥм гна воѥводе сандалꙗ и ѿь нѥгове стране и на име воѥводе сандалꙗ постави ѹ нашь комѹнь ѹ покладь

б) двѣ тисѹки и ѡсамь сать и четир десеть дѹкать златѣхь

в) да ти дѹкати стоѥ ѹ нашь комѹнь ѹ поставѹ до колѣ хокѥ гнь воѥвода сандаль и вьзда кьде бихь хѡтѣль ѹзети речне дѹкате да ѥ волꙗнь · а да мѹ се не могѹ ѹдрьжать или не дать за нѣдань ѹзрокь ни за пфдльжинѥ ни за нѣднога гна волю ни врсте чловѣка ни за прошнию ни за кѹпнию ни за нѣдань ини ѹзрокь кои би на свѣти могаль бит ни за рать ни за нѣдно ино дѣло да мѹ се не могѹ ѹдрьжати паче да мѹ се даде безь нѣднога ѹдрьжаньꙗ и ща богь не дали еко би се смрьт згѡдила гнѹ воѥводи сандалю да ѥ волꙗнь речне дѹкате ѹзети кнезь влакць и кнезь влкь и стѣпань кнеза влкьца синь и ако би ѡни вьси полипьсали ѿь ща бгь ѹклони да ѥ нихь ѡстанкѹ що ѥ по мѹшкѡмь колѣнѹ волꙗнь ѹзети и кьди бѹдѹ хѡтѣти више речне дѹкате ѹзети да пошлю ѡвь нашь листь подь нашѡмь печьтию ѡвакигѥ кои имь смо дали исписань дрѹги ѥс ѹ нась ѹ комѹнѹ ѹ тетрагѹ · ако ли би га изьгѹбили а ѡни да пошлю своѥ добре люди своими листьми вѣровнѣми подь нихь печьтьми како кѥ наамь бит задоволно и свѣтѹ ѡчитѡ ѥрь си ѡни ѹзимлю више речне дѹкате и за векию чистотѹ и вѣрованьѥ речни прибисавь своѥю рѹкоѥ ѹписа наамь дрѹги ѡвакигѥ листь подь нѥговѡмь печьтию и ѡста ѹ нась ѹ комѹнь

писа се мсца мадиꙗ ·ѕ· днь лѣто рождьства хртва тисѹщно и четири ста и два десети и дрѹгѡ лѣтѡ.

380. Посланици Сандаљеви потврђују да су изузели 2800 дуката и уписали с осталом оставом у други лист.

1423, 17 фебруара

. . . . име божиѥ лѣта рождтва хртва тисѹща и четири ста и двадесето и третиѥ лиѥто мсца феврар ·зі· дань да ѥ ѹ зна . . . како ꙗ старць дмитар и радоња припчикь и браꙗнь посланьѥмь гна воѥводе сандалꙗ ѹ дѹбровникь кнезѹ и властеломь ш неговимь листомь вѣровнѥмь и ѹзе . . . . више речене двиѥ тисѹкѥ и ѡсамь сать . . . . златиѥхь дѹкать · И постависмо ихь . . . . с инѣмь ѡстанкомь поклада иза . . . . листѹ напрѣда. . .

Русков и посланички запис у књ. Div. Not. 1419—1423 стр. 270. — П. II, 89 (у изводу).

381. Девети лист

1423, 17 фебруара

а) † Вь име ѿьца и сина и стога дха аминь · ми кнезь властеле и вьса ѡпкина град дѹбровника даѥмо вь свидѣнѥ всакомѹ малѡмѹ и голѣмомѹ по семь нашемь ѹписанью а подь нашом законномь печатию како приде к намь ѹ дѹбровникь гнь старць дмитарь и радоња припчикь и браꙗнь дiакь посланьѥм гна воѥводе сандалꙗ с листомь вѣрованѣмь ѿь нѥгове стране а на име гна воѥводе рчнога поставише ѹ нашь комѹнь ѹ покладь щото се ѹдрьжи ѹ семь листѹ.

б) И напрьво динара дѹбровьчцѣхь три тисѹкѥ и шесть десеть перпер · и дѹкать златѣхь два на десете тисѹкꙗ и петь сать и четири десеть и два дѹката · и сребра пликa сто и два десети и двѣ литре и петь ѹначь

в) а подь ѡви ꙋвѣгь поставише вьсе више реⷱно ꙋ покладь · да ѥ волıань . . . . (као у бр. 373 са ту исписаним разликама) . . . . и за векю чистогꙋ и вѣрованье браıань днıакь своѥю рꙋкою ꙋписа наамь ѡвакигıе дрꙋги листь подь нѥгѡвомь печьтию и ѡста ꙋ нась ꙋ комꙋнь. писа се ꙋ изебраной вѣкницѣ бгꙋ любимаго граⷣ нашего дꙋбровника вь лѣто рожⷣьства хр̑тва тисꙋщно и четири ста и два десети и третье лѣто мⷭца ферьвара ·ѯі· днь · а ꙋписа рꙋско логофеть.

382. Потврда Прибислављева да је остава у други лист преписана.

1426, 24 фебруара

ва лито рожаства христова тисꙋкно и четири ста и два десети и шесто лито мисеца фервара два десети и четврти дань · ѣ кнезь прибисавь похвалић посланиемь гⷭна ми воеводе сандала ш негoвимь листомь вированимь под негокомь печатию придохь кнезꙋ и к властелемь дꙋброкачщимь · и принесохь имь листь кои е из овоган исписань подь нихь печатию и ѿписавь га нимь вратихь ере що се ꙋдрьжаше ꙋ снемь и ꙋ ѡномеи листꙋ приписасмо з дрꙋзимь покладомь ꙋ дрꙋги листь · ѣ мошмь рꙋкомь ѡви ѿписахь

Русков и Прибислављев запис у књ. Div. Not. 1419—1423 на стр. 320. — П. II, 91.

383. Сандаљ потврђује да је примио све аспре из оставе.

1423, 27 децембра

† Мии воеввода сандаль · дамь знати всакомꙋ комꙋ се подба и пр̑дь кога ѡвь нашь листь приде како имаюћи великꙋ потр̑бꙋ · послахь · к многопочтеной ѡпћини властеломь дꙋбровачцѣмь · слꙋгꙋ нашега диѥте ꙋкꙋћие грꙋпка потр̑бꙋюћи · аспри наше ке сꙋ постанене ꙋ рѥченихь властеѡ поⷣ записи · и листови · и ѡбиѥти ки сꙋ мећю нами · и ѿ многопочⷮенихь властель и ѡпћине дꙋбровачке

примихь по реⷱномь грꙋпкꙋ асприи все ке сꙋ биле ꙋ записѣхь · нихь и нашихь · посталене ꙋ властель рѥченихь · и за веће вированиѥ · и потврьћениѥ на то ꙋчинихь и ꙋписахь ѡвь листь ѡткорень како ѥ той иста моıа риѥчь и посланиѥ и моѥ примлениѥ речене аспри . а той ѥсть ꙋ свѣдочбꙋ · почⷮенихь и разꙋмнихь поклисаревь · ѡпћине дꙋбровачке кнеза николе гꙋчетнћıа · и кнеза влахꙋше тамарића · ки сꙋ ꙋ той доба при насⷭь| били мл̑тию бжиѡмь · и любвомь и приıазнию почⷮене ѡпћине властеѡ дꙋбровачцѣхь · писаль вь лѣта хр̑това рожⷤтва тисꙋћıа и четири ста и к҃· и третиѥ лѣто мⷭца · декембра к҃ и ѯ҃· дань ꙋ кꙋканꙋ.

Курсивом, на хартији, печат залепљен хартијом. — СС. 105; MS. CCLXXXV.

384. Десети лист

1429, 15 јула

а) † Вь име ѿца и сина и дꙋха ст҃ога[1] аминь. Ми кнезь властеле и вса ѡпкина граⷣ дꙋбровника даѥмо вь свидѣнье всакомꙋ маломꙋ и голѣмомꙋ по семь нашемь ꙋписⷭнию а подь нашѡмь законномь печатию · ѥрь приде к намь ꙋ дꙋбровникь племенитѣ[2] члѡвкь витезь прибисавь похваликь слꙋга гⷭна воѥводе сандалıа нѥговѣмь посланьѥⷨ и ш нѥговѣмь листѡмь вѣровнѣмь а подь законнѡмь нѥгокѡмь печьтию. И на име реⷱнога гⷭна воѥводе сандалıа постави ꙋ нашь комꙋнь ꙋ покладь вьсе що се ꙋдрьжи ꙋ семь листꙋ.

б) и наипрьво дꙋкать златѣхь шесть на десете тисꙋкıа · и петь сать и шесть десеть и два дꙋката. И сребра плика сто и два десети и двѣ литре. И петь ꙋначь а все той ѡстанакь всега поклаⷣ гⷭна реⷱнога воѥводе сандалıа.

в) а подь ѡви ꙋвѣть постави[3] · више реⷱно вьсе ꙋ покладь · да ѥ волıань гⷭнь воѥвода сандаль ꙋ всако вр̑ме самь своѡⷨь главѡⷨь

У копији која је остала у Дубровнику у књ. Div. Not. 1428 стр. 101 (П. II 104) имају ова отступања:

1 ст҃а. — 2 племенить. — 3 вьсе постави.

али своими слꙋгами · пославь с листѡмь а подь своѡмь печатию законнѡмь · ако би мꙋ бгь сина даль · тьда синꙋ · или би два или ѥдань · или колико бихь · ако ли би сина не било · а кьщи била . или векѥ кѥри · тьда кѥремь како синꙋ · згодило би се терь и кѥри не било · тьда да се има дати половина више речнога поклад кнезꙋ вькцꙋ и кнезꙋ стѣпанꙋ синꙋ кнеза вакьца и нию ѡстанкꙋ по мꙋшкомь колѣнꙋ · згодило би се ща бгь не дан тере не било ѿь кнеза стѣпана натражка по мꙋшкѡмь колѣнꙋ а дотлаи[5] не ꙋзеть дѣль[4] поклад више речнии нихь[5] дѣль[5] · тада[6] да се има вась више речнии покладь дати · ѡвѣмь долѣ речнѣмь четиремь кꙋкꙗмь Мониега племене[7] · ако ли би било натражьѥ ꙋ кнеза стѣпана по мꙋшкомь сполꙋ тьде[8] половина всега поклад натражькꙋ[9] кнеза стѣпана како ѥ речно · а дрꙋга половина поклад речнѣмь четиремь кꙋкꙗмь . а на име кнезꙋ радивою стѣпковикю и кнезꙋ радосавꙋ и кнезꙋ радичꙋ стѣпковикѥмь и нихь ѡстанкꙋ по мꙋшкѡмь колѣнꙋ · И кнезꙋ иванишꙋ ѡстоикю и кнезꙋ влаткꙋ ѡбрадовикю и нию ѡстанкꙋ по мꙋшкѡмь сполꙋ и кнезꙋ иванꙋ и кнезꙋ сладою вльковикѥм| и нию ѡстанкꙋ по мꙋшкѡмь колѣнꙋ · И кнезꙋ драгиши гоисаликю и нѣговꙋ ѡстанкꙋ по мꙋшкѡмь колѣнꙋ · тѣмь више речнѣмь кꙋкꙗмь четиремь. згодило би се тер коꙗ кꙋкꙗ ѿь тѣхь кꙋкꙗ поманькала · безь натрашька мꙋшкога · да сꙋ вольне ѡстале кꙋкѥ всѣмь покладѡмь да до колѣ гдь бгь хокѥ тере бꙋде живь гднь воѥвода сандаль · да ѥ ѡнь волꙗнь всѣмь покладѡмь за[10] свонѥга живота кьда мꙋ годѣ ꙋзети вьсе или кои дѣль · И на тѡ ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дꙋбровника примисмо и записасмо ꙋ вѣрꙋ и ꙋ клетвꙋ нашꙋ како да речномꙋ гднꙋ воѥводи сандалю згора речнии покладь некѥ погинꙋти · ни на манѥ доити . за нѣдного чловѣка волю сегаи свѣта · ни за силꙋ ни за рѣчь ни за заповѣдь ни за прошню ни за кꙋплю[11] ни за нѣдно дѣло · али би нашега племенитога гдна сте крꙋне ꙋгрьске али гдна тꙋрскога · али замѡрскога · али босанскога · али коѥга годѣ гдна сегаи свѣта тако странѣра тако грагꙗнина нашега ни за рать ако би гднь воѥвода сандаль или кои ѿь више речнѣхь[13] ималь з дꙋбровникѡмь

4 нихь дѣль. — 5 нема. — 6 тьда. — 7 племена. — 8 тьда да. — 9 бꙋде натражькꙋ. — 10 всѣмь за. — 11 кꙋпню. — 13 речнихь.

или с коимь наась или кою неприѣзень · да мꙋ и за тои не море погинꙋть · нꙋ имь се слободно и неꙋзьдрьжанно дати · на нихь волю · ни за пдальжьѥ ни за нѣдань ини ꙋзрокь кои би на свѣти могаль бити . да имь се не може[14] ꙋдьжати · И ѡще хотѣ ако би хтѣли[15] више речни покадь послати ꙋзети да пошлю своѥ добре люди . своими листовьми вѣрованнѣми подь них печатьми да тако како(!) да[16] имаю кнезь и властеле дꙋбровачцѣ изꙋвидѣть и питать ѿь нихь кꙋпно коимь бꙋде ѡви покладь пристоꙗти · ѥ ли нихь посланьѥ право · ѿь вьсѣхь[17] · или би ѥдань или би два · или бих векѥ колицѣхь по подобию и по записꙋ бꙋде ѡвь речни покладь пристоꙗть како ѥ записанно и ѡбекꙗно · И на все више писанно Ми кнезь · властеле и вса ѡпкина град дꙋбровника ѡбѣтꙋѥмо речномꙋ гднꙋ воѥводи сандалю вь хрта бга и вь дꙋше наше вьсемꙋ више писаномꙋ сьхранѥнꙋ и непоколѣбимꙋ бити како ѥ речно писанно и ѡбѣтовано и за векю чистотꙋ и вѣрованьѥ дрꙋги ѡвакигѥ листь ѿь рѣчь на рѣчь ѿь рꙋке више речнога Властелина витеза прибисава похваликꙗ писань и ѡста ꙋ нас ꙋ комꙋнь[18] · писа се ꙋ изебраной вѣкницѣ[19] бгꙋ любимаго град нашего дꙋбровника · вь лѣто рожьства хртова тисꙋщно и четири ста и два десети и девето лѣто. Мца же Люлꙗ ЕІ днь[20] а ꙋписа рꙋско логофеть бже помилꙋи га.

Курсивом, на пергаменту (пререзаном на неколико места у знак поништења), печат одлепљен. — CC. 108; MS. CCCII.

14 мѡре. — 15 и ѡще хѡтѣли. — 16 да тако да. — 17 дꙋбровчци изꙋвидѣти право ѡдь нихь ѡдь вьсѣхь. — 18 вѣрованьѥ ѡвь листь ѡдь рѣчи на рѣчь витезь прибисавь похваликь своѡмь рꙋкомь прѣписа и ѡста ꙋ нась ꙋ комꙋнь печакѥнь нѥговомь печатию. — 19 вѣкници. — 20 пети на десете дань.

385. Једанаести лист.

1429, 10 новембра

а) † Вь име ѿца и сина и дха стога аминь Ми кнезь Властеле и вса ѡпкина град дꙋбровника даѥмо вь свидѣньѥ всакомꙋ

маломȣ и голѣмомȣ · по семь нашемь ȣшинѥнию а подь законномь нашωмь печатию[1] ѥрь приде к наамь[2] · ȣ дȣбровникь кнезь прибисавь похваликь витезь почтени · а посланьѥмь нѥговѣмь славьнога гдна воѥводе сандалıа · и ш нѥговѣмь листомь вѣровьнѣмь а подь ніеговωмь вѣровномь печатию[1] · и на име речнога гдна воѥводе[3] сандалıа · постави ȣ нашь комȣнь ȣ покладь ·

б) три тисȣкѥ дȣкать златѣхь ·

в) а подь ωви ȣвѣть постави више речне дȣкате · да ѥ волıань гдњь[4] воıевода сандаль · кь всако време самь своωмь главωмь али[5] своими слȣгами пославь с листωмь а подь своиωмь печатию законнωмь · ако би мȣ бгь сина даль тьда синȣ или би два или би ıедань или колико бихь · ако ли би сина не било · а кьши била или кекѥ кѥри тьда кѥремь како синȣ · згодило би се тере и кѥри не било · тьда да се има дати · половина више речнога покад кнезȣ Влкьцȣ и кнезȣ стѣпанȣ синȣ кнеза влкьца и нию ωстанкȣ по мȣшкωмь колѣнȣ · згодило би се ша бгь не дан тере не било ѿь кнеза стѣпа-на-тражька[6] по мȣшкомь колѣнȣ а дотлаи не ȣзеть нихь дѣль поклада више речни · тьда да се има више речни вась покладь дати[3] ωвѣмь долѣ речнѣмь · четиремь кȣкıамь моıега племене · ако ли би било натрашьѥ[7] ȣ кнеза стѣпана по мȣшкωмь колѣнȣ · тада[8] половина всега поклад да бȣде натражькȣ кнеза · стѣпана како ѥ речно · а дрȣга половина поклад речнѣмь четирема кȣкıамь · а на име кнезȣ радивою стѣпковикю и кнезȣ · радосавȣ и кнезȣ радичȣ стѣпковикѥм и нихь ωстанкȣ по мȣшкωмь сполȣ[9] и кнезȣ иванишȣ ωстоикю и кнезȣ влатк ωбрадовикю и нию ωстанкȣ по мȣшкωмь сполȣ · и кнезȣ иванȣ и кнезȣ сладою · Вльковикѥмь и нию ωстанкȣ по мȣшькомь сполȣ и кнезȣ драгиши госаликю и нѥговȣ ωстанкȣ по мȣшкωмь сполȣ · тѣмь реченѣмь згоре[10] четиремь кȣкıамь · згодило би се тер коıа кȣкıа ѿь тѣхь кȣкıа поманкала безь натражка мȣшкога · да сȣ волиѥ ωсталше[11] кȣкѥ вьсѣмь покладωмь да до колѣ гдњь бгь хωкѥ тере[12] бȣде живь гдњь воѥвода сандаль · да ѥ ωнь волıань тѣмь[3] покладωмь всѣмь · за своѥга · живота · кьда мȣ годѣ ȣзети вьсе или кои дѣль на нѥговȣ волю · и на то Ми кнезь властеле и вьса ωпкина град дȣбровь|ника примисмо и записасмо ȣ вѣрȣ и ȣ клетвȣ нашȣ како да речномȣ гднȣ воѥводи сандалю згора речни покладь некѥ · погинȣти · ни на манѥ доити[13] за нѣднога чловѣка волю сеган свѣта · ни за силȣ ни за рѣчь ни за заповѣдь ни за прошню · ни за кȣпню ни за нѣдно дѣло · али би нашега племенитога гдна сте крȣне ȣгрьске · али гдна тȣрскога · али заморского · али босанскога · али коѥга годѣ гдна сеган свѣта · тако странѣра тако граıанина нашега ни за рать · ако би гдњь воѥвода сань|даль или кои ѿь више речнѣхь ималь з дȣбровникωмь или с коимь наась или кою неприıазень · да мȣ и за тои не море · погинȣти нȣ имь се слобоно и неȣздрьжано[14] дати на нихь волю ни за прдльжьѥ ни за нѣдань ини ȣзрокь кои би на свѣти могаль бити · да имь се не море ȣдрьжати · и ωшь хотѣ ли више речни покладь послати ȣзети да пошлю · своѥ добре люди · своими листовми вѣровнѣми · подь нихь печьтьми[15] · да такои да имаю кнезь и властеле дȣбровьчци · изȣвидѣти · прьво ѿь нихь · ѿь всѣхь или би ıедань или би два или би-хь векѥ колицѣмь по подобию и по записȣ бȣде ωвь речни покладь пристоıати[16] како ѥ записано и ωбекıано · и на все више писанно Ми кнезь властеле и вьса ωпькина град дȣбровника ωбѣтȣѥмо речномȣ гднȣ воıеводи сандалю вь хрта бга и вь дȣше наше всемȣ више писанномȣ · | сьхранѥнȣ и непоколѣбимȣ бити какω ѥ речно писанно и ωбѣтовано · и за векю чистокю[17] и вѣрованьѥ ωвь листь · ѿь рѣчи на рѣчь витезь прибисавь похваликь[8] своωмь рȣкωмь прѣписа и ωста ȣ нась ȣ комȣнь · печакѥнь нѥговωмь печатию[18] · писа се ȣ избранної вѣкници бгȣ любимагω град нашегω дȣбровника вь лѣто рождьства хрства тисȣщно и четири ста и два десети и девето лѣто мсца ноземьбриıа десети днь · а ȣписа рȣско логωфеть вжѥ поминаȣи га.

Има препис у књ. Div. Not. 1428 стр. 153 (П. II, 106) с овим разликама:

1 печьтию. — 2 намь. — 3 нема. — 4 дȣкате волıань — 5 ȣзети али. — 6 стѣпана натражка. — 7 натражьıе. — 8 тьда. — 9. колѣнȣ. — 10. згора р. — 11 ωсталѥ.

12 тер. — 13 прити. — 14 невьздрьжано. — 15 печатьми. — 16 пристоıать. — 17 чистотȣ. — 18 печктью.

На пергаменту (на неколико места пререзан као поништен) курсивом, печат отпао. — MS. CCCV.

386. Дванаести лист.

1431, 6 фебруара

а) † Ва име Ѿца и сина и дȣха светога аминь ми кнезь Властеле и сва ѡпкина градᵃ Дȣбровника даѥмо ва видѣнѥ свакомȣ маломȣ и големомȣ по семь нашемь писанию а подь нашомь законномь печатию ѥре приде к намь ȣ Дȣбровникь кнезь Прибисавь Похваликь витезь почтени а посланѥмь нѥговиѥмь славнога гоᵈна воѥводе Сандалıа и ш нѥговиѥмь листѡмь вѣрованѥмь а подь нѥговомь вѣрованомь печатию и на име реченога гоᵈна воѥводе Сандалıа постави ȣ нашь комȣнь ȣ покладь

б) шесть тисȣкıа и седам сать и педесеть и ѡсамь дȣкать златѣх и ѡшь динара дȣбровачцих четири тисȣке и двѥ сти и шесдесеть и шесть перпера и ѡше сребра плика сто и три десети и ѥдинȣ литрȣ и ѥданадесеть ȣнач

в) а подь ѡви ȣвѣть постави више речени покладь да ѥ волıань речени гнь Воѥвода Сандаль ва всако врѣме самь своимь главомь ȣзети а или своѥми слȣгами пославь с листомь а подь своиомь печатию закониомь ако би мȣ бгь сина даш тада синȣ или два или би ѥдань или колико бих ако ли би сина не билѡ а кьки била или кеке кьꙗери тада кьꙗеремь како синȣ · згодило би се терь кьꙗере не билѡ тада да се има дати половина више реченога поклада кнезȣ Вокцȣ и кнезȣ Степанȣ синȣ Кнеза Вокца и нию ѡстанкȣ по мȣшкомь колѣнȣ згодило би се ща богь не даи терь не билѡ ѿ кнеза Степана натражка по мȣжкомь колѣнȣ а доᵗли не ȣзеть нихь диѡ поклада више речени тада да се има више речени покладь вась ѡвѣмь дѡлѣ реченѣмь четиремь кȣкıамь моега племена ако ли би било натражѣ ȣ кнеза Степана по мȣжкомь колѣнȣ тада да половина всега поклада да бȣде натражкȣ кнеза Степана како ѥ реченѡ а дрȣга половина поклада реченѣмь четиремь кȣкıамь а на име кнезȣ Радикою Стѣпковикю[1] и кнезȣ Радосавȣ и кнезȣ Радичȣ Стѣпковикѥ[2] и нихь ѡстанкȣ по мȣшкомь колѣнȣ[3] и кнезȣ Ива-

Одавде па до датума исти је текст и у бр. 387 с овим разликама:

1 стѣпковикȣ. — 2. стѣпковикем. — 3. колѣнѣȣ.

нишȣ ѡстоикю и кнезȣ Влаткȣ ѡбрадовикю и нию ѡстанкȣ по мȣшкомь колѣнȣ[3] и кнезȣ Иванȣ и кнезȣ Сладою Влковикѥмь[4] и нию ѡстанкȣ по мȣшкомь колѣнȣ[3] и кнезȣ Драгиши Гоисаликю и нѥговȣ ѡстанкȣ по мȣшкомь колѣнȣ[3] тѣмь згора реченѣмь кȣкıамь[5] згодило би се терь[6] кога кȣкıа ѿ тѣх[7] кȣкıа поманкала брезь натрашка мȣшкога да сȣ воле ѡстале кȣкѥ свѣмь[8] покладомь да[9] докле гоиь богь хокıе терь[10] бȣде живь гоᵈн воѥвода Сандал · да ѥ ѡнь волıань свѥмь[8] покладомь за своѥга живота када мȣ годѥ[11] ȣзети все или мȣ кои дѣль[12] на нѥговȣ волю и на то ми кнезь властеле и сва ѡпкина града[13] Дȣбровника примисмѡ[14] и записасмѡ ȣ вѣрȣ[15] и ȣ клетвȣ нашȣ како да реченомȣ гоᵈнȣ воѥводе[16] Сандалю згорь речени покладь некѥ погинȣти ни на манѥ прити за нѥднога чловѣка волю сеган свѣта[17] ни за силȣ ни за рѣчь ни за заповѣдь[18] ни за прошию ни за кȣпию ни за нѥдни дѣлѡ[19] ако ли би нашега племенитога гоіа свете крȣне ȣгарке али[20] гоᵈна тȣркога али[20] заморкога али[20] босаᶜкога али[20] коига годѥ[11] господина сеган свѣта[21] тако странѥра тако граганина нашега [22]ни за и рать[22] ако би гоᵈнь Воѥвода Сандаль или кои ѿ више реченихᵋ[23] ималь[24] з Дȣбровникоᵐ рать или с коимь насъ или кою неприıазань[25] да мȣ и за тои не море погинȣти нȣ нимь се слободнѡ и неȣздржано[26] дати на них волю ни за придаȣжѥ[27] ни за нѥдань[28] инни ȣзрокь кои би на свѣти[29] могаѡ бити да имь се не море ȣдрьжати и ѡше хотѥ[30] ли више речени покладь послати ȣзети да пошлю своѥ добре люди своими[31] листоми вѣрованиѥми[32] подь нихь печатми да такои да имаю Кнезь и Властеле дȣбровачци изȣвѣдѣсти правѡ[33] ѿ них ѿ свих[34] или би

4. коковикем. — 5. тнемь згора реченнем четирем кȣкамь. — 6. тере. — 7. тиех. — 8. свнемь. — 9. нема. — 10. хоке а дери. — 11. годне. — 12. днѡ. — 13. вса ѡпкина владȣщаго град. — 14. прьмисмо. — 15. верȣ. — 16. воѥводи. — 17. прьти за ниедного чловиека волю сеган свиета. — 18 риечь ни за заповиедь. — 19. ниедно диело. — 20. а или. — 21. свиета. — 22—22. ни за ниедань нии ȣзрокь. — 23. реченнех. — 24. имаѡ. — 25. непрьıазань. — 26. невздрьжано. — 27. прьдȣжѥ. — 28. ниедань. — 29. свиетȣ. — 30. хоте. — 31. своюми. — 32. виерованниеми. — 33. изȣвиедити право. — 34. свиехь.

ѥдань или би двaa или бих векѥ колицѥмь по подобю[35] и по записȣ бȣде ѡвьречени покладь пристоꙗти[36] како ѥ записанѡ и ѡбекꙗнѡ[37] и на све више писанѡ ми Кнезь и Властеле и сва[38] ѡпкина град дȣбровника ѡбетȣѥмо реченомȣ годнȣ Воеводи Сандалю ва христа бога и ва дȣше наше васемȣ[39] више писанномȣ сахранено и непоколѥбимȣ бити како ѥ реченѡ писанѡ и ѡбетованѡ и за векю[40] чистинȣ и вероване ѡвь листь ѿ рѥчи на рѥчь[41] почетни Витезь Кнезь прибисавь[42] своиѡмь рȣкомь прѥписа и ѡста[43] ȣ нась ȣ комȣнь печакень нѥговомь печатю писа се ȣ изабраной Вѥкници богȣ любимаго град нашего дȣбровника Ва лето рожства христова тисȣщнѡ и четири ста и три десети и ѥднѡ лѥтѡ мисеца фревар шести дань а ȣписа никша звездикь логофет дȣбровачки.

35. колицием подобȣю. — 36. прьстоꙗть. — 37. ѡбетованѡ. — 38. вса. — 39. всемȣ. — 40. веке. — 41. рѥчи на рѥчь. — 42. прьбисавь. — 43. прьписа и ѡстави.

Курсивом, на пергаменту (на неколико места презерзан као знак да више не важи), печат дубровачки. — CC. 112; MS. CCCXII.

387. Тринаести лист.

1433, 21 фебруара

а) † Ва име ѿца и сина и светаго дȣха аминь Ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника даѥмо ва видение свакомȣ маломȣ и големомȣ по семь нашем писаню а подь нашомь законномь печатю ерь прьде к намь ȣ дȣбровникь кнезь прьбисавь похваликь почтени витезь а посланием негѡва славнога годна воѥводе Сандалꙗ и ш негове листом верованием а подь негово вировановь печатю и наиме реченога годна воѥводе сандалꙗ постави ȣ нашь комȣнь ȣ покладь

б) ѡсамь тисȣка и седамь сать и трь десети и едань дȣкать злать и ȣ сȣдех златехь два застрȣга злата с покровом и двие здиеле злате и една крȣгла с покривачемь злата с каменкомь Сафиномь а сви ти злати сȣдове потезаю два десети и шесть литара и ѡсамь ȣнач и три аǯаге и ѡщь ȣ сȣдових срьбрьнех два бокара срьбрьна с покривачи позлакени на миеста а потезаю . еі литар ·и· ȣнач ·г· аǯаге · двие конатице сребрьни с покривачи а ȣ них два десети жмȣловь срьбрьниех а потезаю трь десети[1] и седамь литар и шесть ȣнач два на десете крȣгала срьбрьнех позлакениех потезаю трь десети и четири литре и еданадесете ȣнач и трь аǯаге два на десет[2] чаша с рȣчицами позлакене потезаю пет на десете литар ·д· ȣнче ·г· аǯаге · два на десете чаша позлакениех ȣгласте потезаю два десети и трь литре ·ѻ· аǯага · два на десете ладица билиех срьбрьниех потезаю трь десети и седамь литар ·и· ȣнач ·в· аǯага · два на десете чаша ѡгрȣглиех срьбрьниех ѿ коих сȣ десеть позлакениех а двие биеле потезаю три десети и четири литре ·з· ȣнач ·д· аǯаге двие здиеле срьбрьне и на миеста позлакеване а потезаю два на десете литар ·з· ȣнач а ти сȣди више речени срьбрьни сви потезаю двие сти и ѥданадесете литар ·ѕ· ȣнач

в) а ѡви вась покладь донесе кнезь прьбисавь похваликь а подь ѡвꙗ ȣвиеть постави више речени покладь да ѥ волꙗнь речени годнь воѥвода сандаль ȣ всако врьме самь своиом главом ȣзети али своѥми слȣгами пославь листь а подь своиом печатю законномь ако ли би мȣ бгь сина даѡ тада синȣ или би два или би едань или колико бих ако ли би сина не било а кьѣи била или веке кьѣери тада кьѣеремь како синȣ зголило би се терь кьѣере не било тада да се има дати више речени вась покладь кнезȣ Степанȣ синȣ кнеза вокца и неговем синовом и неговȣ натрьважкȣ по мȣжком колиенȣ ако би дотлꙗ не ȣзео годнь воѥвода поклада а потрьбовао га бгь к себие зголило би се ща бгь не дай терь не било ѿ кнеза степана синовь или натражакь по мȣшком колиенȣ а дотлен не ȣзеть више речени покладь тада да се има дати више речени покладь вась ѡвемь доле речением четирем кȣкамь моѥга племена а на име . . . . . одавде па до датума исто као у бр. 386 са тамо обележеним разликама . . и сеи се писа ȣ изабраной вѥкници бгȣ любимаго град нашего дȣбровника | ва лието рождсва христова ҂а·ȣ·л·г· мисеца фреварa ·ка дань а ȣписа никша

[1] После овог било написано: и ·з· лит и ·з· па превучено и продужено.

[2] Надметнута слова писана су другим мастилом.

звездикь логофеть дȣбровачки и печати законⷪомь великѡмь печатю граⷣ дȣбровника.

Курсивом, на пергаменту (пререзаном на неколико места у знак поништења), с печатом. — CC. 115; MS. CCCXV.

LIX Г-ЂА ЈЕЛА (ЈЕЛЕНА) И СИН ЈОЈ БАЛША

388. Дубровчани их моле да сад од њих не ишту што им треба, јер су пријатељи и њихови и господе млетачке.

1405, 11 јануара

† m⁰ cccc⁰ v d. XI gener

† Вь всеⷨ многопочтеной гⷭ҇пги ѥлѣ и гⷣнȣ балшѣ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многопочтено поздравлениѥ · листь гⷭ҇птва ви примисмо по вашеⷨ слȣзѣ по димитрȣ и разȣмѣсмо и ѡ здравию гⷭ҇птва ви и ѡ вашемȣ болѥмȣ много ѥсмо веⷭли · а ѥрь щоно гⷭ҇птво ви проси ѿ нась за теи ваше потр҃бе много молимо гⷭ҇птво ви бȣди ви мл҃ть на сьдашнѥ вр҃ме тогаи не искать ѿ нась ѥрь гⷭ҇птво ви зна ѥрь смо ваше слȣге и приятелиѥ и господе бнетачске ѥсмо приятелиѥ и зато ищь много молимо не примите наамь за зло · и бг҃ь ви ȣможи гⷭ҇птва

d. sovra scritto.

Русков концепат. — П. I, 106.

389. Поново их моле да им не узму за зло што им не могу у садашње време дати оружја.

1405, 12 марта.

† Вь всеⷨ многопочтеной гп҃ги ѥлѣ и гⷣнȣ балшѣ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многопочтено поздравлѥниѥ по тȣторьми вашеⷨ слȣзѣ листь гп҃тва ви вѣрованни примисмо и що намь мȣдро и почтено на р҃чь реⷱ разȣмѣсмо а ѥрь порȣчȣѥте за ѡрȣжия · бг҃ь зна и гп҃тво ви море знать ѥрь с вашѣми прьвѣми наши прьви живѣли сȣ ȣ всакои доброи любвѣ и приятелствȣ и що годе се ѥ могло сь всакоⷨ почтенниѥⷨ послȣжиⷮ наши се нѣсȣ ȣ ничемь поштедиⷧ колико за наимилиѥ приятелиѥ коѥ имамо · а и вашемȣ гп҃твȣ ми сьдьшни толикожⷣе ȣ чемь моремо · а сьди и прьво смо ѿписали гп҃твȣ ви много молеки · и сьде молимо на ѡвои сьдьшниѥ вр҃ме бȣди ви мл҃ть тогаи ѿ наась не искать ѥрь то добр҃ вѣсте да ви смо слȣге и приятелиѥ срьⷣчни а и господе бнетьⷱке ѥсмо слȣге и приятелиѥ зато и ощь много молимо не виг᾽те ни за зло ѥрь тои не моремо ȣчинити а и такожⷣе тȣторьми ѿговорисмо

† ·вı҃· дн҃и мⷭца марта m⁰ cccc⁰. v.

Русков концепат — П. I, 108.

390. Дубровчани им одговарају да краљ угарски спрема велику војску, али не знају на кога ће; она галија млетачка мало је свратила к њима и рекоше да иду у Млетке.

1405, 2 маја

† Славнои и вел᾽можнои гп҃ги ѥлѣ и гⷣнȣ балшѣ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многопочтено поздравлѥниѥ · листь гп҃тва ви примисмо и разȣмѣсмо що намь писасте да ви ȣпишемо за гласе ѿ гⷣна краля ȣгрьскога що се чȣѥ и зато гп҃твȣ ви дамо ȣзнать имамо глаⷭве ѥрь ѥ по мл҃ти бж҃ии здраво и ȣ векѥмь станию и болѥⷨ неⷬ ѥ биль никьда и праве да велике вонске приправля · да кȣдѣти мȣ ѥ кана или кȣдѣ кѥ с тѣми силами ѿ гⷣна деспота може гп҃тво ви ȣвидѣть кои ѥ ȣ великои любвѣ и ȣ ѥдинствȣ ш нимь · а ѥрь за ѡнȣи голию бнетьⷱкȣ що пише ваша мл҃ть да ви дамо ȣзнать що ѥ ѿ нѥ кȣде ли поиде · гп҃тво да ви ȣзна ѡвьдѣ приходи пр҃дь градь на бж҃иѥ ȣськрьсениѥ и с тези голиѥ не изьлази размѣ ѥдань чловѣкь и кȣпивь си нѣщо брашна тьи часъ поиде ѡпеть на голию а пра-

лꙗше ѥрь гредꙋ ꙋ бнетке и тьи часъ дѣлишеⷭ҇ и поидоше да ни вѣмо кꙋдь

† мⷭ҇ца мадиꙗ ·к· дн҃ь лѣта гⷭ҇нꙗ ·ч҃·оу҃·е҃· лѣто

Русков концепат. — П. I, 117.

391. Дубровчани им се извињују што им не могу дати зајам; шаљу јој за љубав цео комад црвена „челуна“.

(1409), 15 фебруара

† Славнои и вел᾿можнои гⷭ҇пги ѥлѣ и гⷭ҇нꙋ балшѣ ѿ владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине любовно поздравлѥньѥ · листь вѣровни гⷭ҇тва ви примисмо по вашеⷨ слꙋзи по бꙋбцꙋ и що намь мꙋдро и почтено говори ѿь стране гⷭ҇тва ви разꙋмѣсмо · а ѥрь що говори за заꙗмь да ви заимемо динаре гⷭ҇тво ви зна и свѣтꙋ нѣ скровно ѥрь все що се ѥ могло за ваше почтенью и ꙋгодьѥ нѣсмо пощедили · и ѡщь напрѣдь що се море не щедимо се · да ѡпкина наша динаре не има ни ѥⷭ҇ имала никьде ѡбичаи заимати · а кьде бисмо имали не бисмо се щедили · молимо гⷭ҇тво ви бꙋди ви мⷭ҇ть не зазрите намь и ето за почтенꙋ любавь по реⷱ҇номь бꙋбцꙋ гⷭ҇твꙋ ви посласмо комадь цѣль црьлѥна челꙋна молимо примите за почтенꙋ любавь и бꙋбцꙋ ѡ више писаннои работѣ ѿьговорисмо.

† мⷭ҇ца феврар ·еі· дн҃ь ꙋ дꙋбровникꙋ

Русков концепат. — П. I, 177.

392. Дубровчани моле Јелу да нареди да се врати њиховим трговцима што су им отели њени људи Белопавлићи, Озринићи, Мазнице и Малоншићи.

1411, 4 августа

† Славнои и вел᾿можнои гⷭ҇пги ѥлѣ ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многосрьⷣчно и вьсепочтено поздравлѥньѥ · гⷭ҇пгѥ ваша великость зна ѥрь ꙋ всако врѣме дꙋбровникь ѥⷭ҇ биль кꙋкꙗ ваша и дьнашни дн҃ь ѥⷭ҇ и всакоимь почтеньѥⷨ що се ѥ нами могло нѣсмо пощедиⷧ ѡвьдѣ и дрꙋгоиде за гⷭ҇тво ви · како ваша мⷭ҇ть болѥ вѣ · и пакѣ ѿь постаньꙗ вашѣхь прьвѣхь · имали смо великꙋ почтенꙋ приꙗзень мегю собоⷨ и слободьщине гⷭ҇твомь ви вашѣхь прьвѣхь потврьгнѥне · како да наши по дрьжави гⷭ҇тва ви слобоⷣно гредꙋ не сꙋмнѥ никога · и ми на ваше ꙋфанье нарꙋчисмо трьгоⷡцемь · да тꙋдеи гредꙋ · смисливь старꙋ приꙗзень · а навластито сьдьшни вашь ѡбѣть · да пошлѥмо ѥрь ако що изьгинѥ ви ѡбѣтовасте платиⷮ · а то сьде да зна гⷭ҇тво ѥрь сꙋ шли наши трьгоⷡци изь срьбаль и скꙋпивь се бѣлопавлики ѡзрихники мазницѣ и малоньшики с воискоⷨ теⷬ самосилно ꙋзели наше властели и трьгоⷡце · и ꙋзели-мь сребро конѥ ѡрꙋжьѥ вьсе ино що носили · и нихь на поконь ѿь сбите и ѿь ѡбꙋкѥ свлькли и ꙋчинили великꙋ срамотꙋ що не би ѿь крьвникь ꙋчиниⷧ · а сьди гⷭ҇пгѥ погледаи срьⷣчнѣма ѡчима кь приꙗтельствꙋ и почьтенью нашемь · ѥ ли достоино да заши приꙗтелье толикꙋ щетꙋ и срамотꙋ примꙋ · ѿь вашѣхь люди и на вашои вѣри · молимо ти великость гⷭ҇тва попечали за тои и промисли како ви ѥ болѥ бгⷭ҇ь наставиль · да се врати трьгоⷡцемь а да се не страти ѥрь ꙋ ѡваком прилꙋчивьшемь се познавають се приꙗтелѥ · молимо и ѡщь ѡправите да се врати тѣмь трьгоⷡцемь.

† мⷭ҇ца аꙋгꙋста ·д҃· дн҃ь лѣто ·ч҃·ꙋ· и ·аі҃· лѣто.

† а гⷭ҇нꙋ балши такигѥ дрꙋги листь.

Русков концепат — П, I, 192.

393. Дубровчани одговарају Балши да они држе Корчулу и Хвар по овлашћењу краља Жигмунда.

1413, 17 јула

† Славномꙋ и велможномꙋ гⷭ҇нꙋ балши ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздра-

влѥнье · пис҃ние гп҃тва ти примивь разȣмѣсмо що намь пишет за какрь и хварь · гн҃е балша на тои ти ѿьписȣѥ гп҃тво ти добро зна по колицѣхь сȣ рȣкахь били прьво · аво сьде напоконь били сȣ херцегови · а херцегь ѥс҃ сьди с нашѣмь гн҃ѡмь кралѥмь шигь- мȣн’дѡмь како сте могли чȣти · а намь ѥ нашь реч҃ни гн҃ь заповидѣль да ихь ȣзьмемо и примемо по нѥговȣ рȣкȣ и ȣ нѥгово име · како вьсе нѥгово що ѥс҃ влаще · а ми ино не моремо ни смѣмо врьшит трѣбȣѥ нѥговȣ заповѣдь · а ѡнь кѥ пакѣ ѿь них ȣчинит що мȣ бȣде волꙗ како гн҃ь · и бг҃ь ви ȣмножи гп҃тва

мс҃ца люлꙗ з҃і д҃нь 1413.

Русков концепат. — П. L, 214.

394. Оставе госпође Јелене.

Прва остава.

1423, 17 фебруара

а) † Вь име ѿца и сина и ст҃ога дх҃а аминь · Ми кнезь властеле и вьса ѡпкина град дȣбровника даѥмо вь свидѣньѥ всаком маломȣ и голѣмомȣ по семь нашемь ȣписаню а подь нашѡмь законномь печьтию · како придоше[1] к наамь ȣ дȣбровникь гн҃ь стараць дмитарь · и радонꙗ припчикь и браꙗнь диꙗкь посланьѥмь славне гп҃гю ѥлѣне гн҃а воѥводе сандалꙗ а кѥре славнога поменȣтыꙗ[2] гн҃а кнеза лазара · с листѡмь нѥ вѣровнѣмь. И ѿь нѥ стране и на име реч҃не гп҃гѥ ѥлѣне кѥре[2] кнеза[2] лазар[2] поставише ȣ нашь комȣнь ȣ покладь ·

б) двѣ тисȣкѥ дȣкать златѣхь ·

в) а подь ѡви ȣвѣть[3] · да ѥ волна реч҃на гп҃гꙗ ѥлѣна · ȣ всако врѣме сама своѡмь главомь · али своими слȣгами пославь своѥ листове а подь своѡмь печатию[4] законнѡмь · ȣзети вьзда каде[5] ѡи бȣде ȣгодно · а да

У копији која је остала у Дубровнику у књ. Div. Not. 1419—1423 стр. 321 (П. II, 92) имају ова отступања:

1 приде. — 2 нема. — 3 ȣвѣть поставише. — 4 печьтию. — 5 вьзде кьде.

ѡи се не могȣ ȣдрьжати или не дати за нѣдань ȣзрокь кои би могаль на свѣтȣ[6] бити · паач ѡбѣтȣѥмо се · дати ихь · реч҃нои гп҃ги · или комȣ би[2] ѡпорȣчила реч҃на гп҃гꙗ ѥлѣна[2] · ако би ѡи се смрьт згодила · ѿь ща богь ȣклони комȣ би по своѥмь[7] листȣ ѡпорȣчила. ѡбѣтȣѥмо се дати · безь нѣднога ȣзьдрьжаньꙗ · и за векю чистотȣ и вѣрованьѥ браꙗнь диꙗкь ѡвакигѥ листь своѡмь рȣкѡмь ȣписа[8] · И хотѣ · гп҃гꙗ ѥлѣна [9]кьщи гн҃а кнеза лазара више реч҃на[9] кьде годи[10] бȣде послать ȣзети реч҃не дȣкате · да пошлѥ ѡвь нашь листь кои имь смо дали подь нашѡмь печатию исписань изь ѡвогаи ако ли би га изьгȣбили а ѡна да пошлѥ своѥ листове подь своими печатьми по своихь добрѣхь людехь како кѥ наамь задоволно бити и ѡчито[11] свѣтȣ ѥрь ѡна ȣзимлѥ теи дȣкате · писа се ȣ изебранои вѣкницѣ бг҃ȣ любимаго град нашего дȣбровьника · лѣто[12] рождьства хр҃тва тисȣщно и четири ста и два десети и третьѥ лѣто мс҃ца фервара з҃і д҃нь · а ȣписа рȣско логофеть бж҃е поминлȣи га.

Курсивом, на пергаменту, печат отпао. (пергамент испрестризан на неколико места као знак уништења). — CC. 87; MS. CCLXXXII. (Исто с погрешном годином CCXL.)

6 свѣти. — 7 своমь. — 8 намь ȣписа. — 9—9 нема. — 10 кьди годѣ. — 11 ѡчито бити всемȣ. — 12 вь лѣто.

395. Друга Остава.

1429 15 јула

а) † Вь име ѿца и сина и дх҃а стого[1] аминь. Ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника даѥмо вь свидѣньѥ всакомȣ маломȣ и голѣмомȣ по семь нашемь ȣписанию а подь нашѡмь законнѡмь печатию[2] како приде кь намь ȣ дȣбровникь властелинь племенити витезь прибисавь похваликь с посланьѥмь славне гп҃гѥ ѥлѣне гн҃а сандала воѥводе а кѥре славнога гн҃а кнеза Лазара с

Има препис у књ. Div. Not. 1428 на стр. 102 (П. II, 105) с овим разликама:

1 ст҃ога дх҃а. — 2. печьтию.

листѡмь нѥ вѣровнѣмь и печатию нѥ ѡбѣчномь[3] печакѥнь. И ѿь нѥ стране и на име реⷱне гⷭ҇гѥ ѥлѣне постави ꙋ нашь комꙋнь ꙋ покладь

б) ѥдну тисꙋкю дꙋкать златѣхь.

в) а подь ѡви ꙋвѣть да ѥ волна реⷱна гⷭ҇гꙗ ѥлѣна ꙋ всако врѣме сама своѡмь главѡмь али своими слꙋгами пославь своѥ листове[4] подь своѡмь печатию[2] законнѡмь ꙋзети везда[5] кьде ѡи бꙋде ꙋгодно · а да ѡи се не море ꙋдрьжати или не дати · за нѣдань ꙋзрокь кои би на свѣти могаль бити · паче ѡбѣтꙋѥмо се[6] дати ихь реⷱнои гⷭ҇ги или комꙋ би ѡпорꙋчила реⷱна гⷭ҇гꙗ ако би ѡ[7] се смрⷮь згодила ѿь ща бгь ꙋклони комꙋ би по своѥⷨ листꙋ ѡпорꙋчила ѡбѣтꙋѥмо се дати безь нѣднога ꙋзьдрьжаньꙗ и за векю чистотꙋ и вѣрованьѥ реⷱни витезь прибисавь ѡвакигѥ листь своѡмь рꙋкѡмь ꙋписа и ѡста ꙋ нась ꙋ комꙋнь и хотѣ гⷭ҇гꙗ ѥлѣна кьди годѣ бꙋде послати ꙋзети реⷱни покладь да пошлѥ ѡвь нашь листь кои имь смо дали[6] подь печатию нашомь исписань · ако ли би га изьгꙋбили а ѡна да пошлѥ своѥ листове подь своими печатьми · по своихь добрѣхь людехь како кѥ наамь задоволно и ѡчито бити всемꙋ свѣтꙋ ѥрь ѡна ꙋзимлѥ реⷱнни покладь · писа се ꙋ изебранои вѣкницѣ бгꙋ любимаго граⷣ нашего дꙋбровника вь лѣто рождьства хрⷭ҇тва тисꙋщно и четири ста и два десети и девето лѣто мⷭ҇ца же люлꙗ ·єі· днь а ꙋписа рꙋско логофеть бже помилꙋи га.[8]

3 ѡбичномь. — 4 своѥ слꙋге и листове. — 5 вьзда. — 6 нема. — 7 ѡи. — 8 пети на десете днь и ꙗ прибисавь ѡнь листь моѡмь рꙋкѡмь писахь и моѡмь печьтию печатихь.

396. Јелена потврђује да је поставу подигла

1436, 12 новембра

† Вь лѣта рождьства христова тисꙋћꙋ и четири ста и ·л· и ·з· лѣто ·єі· днь мца новебра ꙗ госпоꙗ елѣна многопочтеног споменꙋтиꙗ гⷣна воеводе саньдала бꙋде ꙗ ꙋ дꙋбровьникꙋ своѡмь главомь примихь ѿ многопочтеннога кнеза и властеѡ и све ѡпьћине дꙋбровьчьке више реⷱне тисꙋћꙋ дꙋкать кое бѣхь поставила ꙋ них комꙋнꙋ на поставꙋ како се згоре пише ꙋ ѡвомь листꙋ ере сьмь примила више реⷱне тисꙋћꙋ дꙋкать на пꙋнꙋ ѣ грꙋбко писах моѡмь рꙋкомь

На пергаменту, курсивом, печат сљуштен. — CC. 109, 110; MS. CCCIII.

397. Трећа остава.

1436, 13 новембра

а) † Ва име ѡ҇ца и сина и светаго дꙋха аминь. Ми Кнезь Властеле и вса ѡпкина боголюбимаго граⷣ дꙋбровника даѥмо на видиенѥ всакомꙋ комꙋ се бꙋде достоꙗти или прьдь кога се изнесе ѡвь нашь листь ѡтворень ѡгледати и саи нашь запись веровани . како прьде к намь ꙋ дꙋбровникь многославна и почтена племенита | госпога ѥлена многопочтенога и славнога гоⷣна сандалꙗ великога воѥводе рꙋсага босанскога а кки многославнога светопочившагѡ кнеза лазара господара срблеⷨ | Коꙗ речена госпога ѥллена постави ꙋ нашемь комꙋнꙋ ꙋ покладꙋ

б) ѡботце злате са четири камени црьлене велике а два мала црьлена са ·ві· зрьна великога бисера ѡковани вси ꙋ златꙋ и прь них двие грьивнице манега бисера а све потеже ·в· ꙋнⷱе и аѯагь и поль И ѡщрь дрꙋзи ѡботци ꙋ коѥх сꙋ ·д· камени плаветни и ·д· црьлени ꙋ златꙋ потеза з бисеромь ко-ѥ прь каменихь и на златꙋ на двоѥ грьивнице бисерне тои потеза ·в· ꙋнⷱе и ·д· аѯаге и пош и ѡщрь ѥдань веначаць бисерань по чрьленѡⷨ брачинꙋ на ком сꙋ ·і· камени црьленихь а шесть плаветнихь ꙋ златꙋ и на немь броемь бисера двие сте и три десети зрьна а потеза ѡвь веначаць ·з· ꙋнаⷱ и ·в· аѯага.

в) А подь ѡви ꙋвиеть постави више речени покладь да ѥ волна више речена госпога елаⷩа ꙋ всако врьиеме сама своиѡⷨ главѡⷨ али своѥми слꙋгами речени покладь пославь своѥ листове подь своиѡⷨ печатю закономь ꙋзети вазда каде нои бꙋде драго а да нои се не море ꙋдрьжати или не дати за ниедань ꙋзрокь кои би на

свиетȣ могао бити паче ѡбѥтȣѥмо се дати више речени покладь реченои госпоге елен или комȣ би ѡпорȣчила речена госпога ако ли би-о се смрьть згодила да се прьстави сеган свиета тада комȣ би по своѥмь листȣ ѡпорȣчила · ѡбетȣѥмо се дати безь ниедного ȣздрьжанꙗ и за векю чистокю и верованѥ речена гоⷭпгꙗ елаⷩа ѡва-киге листь ѿ свога диꙗка сладоꙗ и своимѡ | печатю ȣписавь ѡстави ȣ нашемь комȣнȣ и хоⷮе госпога елаⷩа када годи бȣде послати ȣзети речени покладь да пошле ѡвь нашь листь кои смо дали подь печатю нашоⷨ висȣкѡⷨ великомь ако ли би га изгȣ-били а ѡна да пошлѥ своѥ листове подь своѥми печатми по своѥхь добриех људехь како ке намь задоволно и ѡчитѡ бити свемȣ свиетȣ ерь ѡна ȣзимле речени покладь а сеи се писа ва изабранои виекници и полачи бголюбимагѡ граⷣ нашегѡ дȣбровника ва лиета рожства христова ҂а҃·у҃·л҃·з҃· лието ·г҃і· дана меⷭца новемⷠꙗ а ȣписа логофеть никола звездикь по заповеди господства дȣбровачкога а више речени покладь прьда се ȣ ѥдномь малȣ ковческȣ ȣ комȣнь а ѡста ключиць ȣ госпоге елеⷩ

Курсивом на пергаменту (презазаном на неколико места да је поништен), с обешеним печатом. — CC. 121; MS. CCCXXVI.

398. Четврта остава.

1438, 18 априла

а) † Ва име ѿца и сина и свеⷮога дȣха аминь. Ми кнезь власⷮеле и вса ѡпкина владȣщаго граⷣа дȣбровниⷦа даѥмо ва свиденѥ вса-комȣ маломȣ и големомȣ по семь нашеⷨь ȣписаню а подь нашоⷨь закономь печатю како прьдоше кь намь ȣ дȣбровникь власте-личики лавро шиговикь и сладоѥ диꙗкь славне и многѡпочтене гоⷭпое елеⷩ многопочⷮенога споменȣⷮꙗ славнога великога воѥводе гѡⷣна сандалꙗ бившагѡ госпоꙗ а ккере славнога и многопочⷮе-нога свеⷮопочившагѡ гѡⷣна кнеза лазара с лисⷮомь нѥ верованиеⷨ и ѿ нѥ стране и на име речене гоⷭпое елеⷩ ккере гѡⷣна кнеза ла-зара поставише ȣ нашь комȣнь ȣ покладь

б) ҂а҃· дȣкать златех

в) а подь ѡви ȣвеⷮ да ѥ волна речена гоⷭпога елаⷩа ȣ всако врьме сама своиѡⷨь главѡⷨь али своѥми слȣгами пославь своѥ лисⷮове а поⷣь своиѡⷨь печаⷮю закониѡⷨь ȣзети вазда кад ио бȣде ȣгодно а да иоиⷭе ȣдрьжати не могȣ или не дати за ниедань ȣзрокь кои би на свеⷮи могао бити паче ѡбетȣѥмо датиⷯь реченои госпоге или комȣ би ѡпорȣчила реⷱена гоⷭга елаⷩа и ако би се самрⷮь слȣчила ѿь ща бгь ȣклони комȣ би по своеⷨь листȣ ѡпо-рȣчила ѡбетȣѥмо иⷯ дати безь ниеднога ȣдрьжанꙗ а ѡва вишеречⷩа тисȣка дȣкать що ѡста ѿь дȣкать ѿь поклада речеⷩе госпоге еллеⷩ ȣ нашеⷨ комȣнȣ за вса времена минȣⷮа да се разȣме до данашнега дⷩе и за векю чисⷮокю и верованѥ сладоѥ диꙗкь ѡва-киге лисⷮь своиѡⷨ рȣкоⷨь ȣписа и осⷮа ȣ нашь комȣнь и хѡⷮе гоⷭга елаⷩа кки славнога светопочившагѡ гѡⷣна кнеза лазара више речена каде гѡдие бȣде послати ȣзети реⷱне дȣкате да пошлѥ ѡвь нашь лисⷮь кои ои сⷨо дали поⷣь нашоⷨь печаⷮю исписань из овогаи ако ли би га изгȣбила а ѡна да пошⷧе своѥ лисⷮове поⷣь своѥми печаⷮми по своѥⷯ добреⷯ людехь како ке наⷨь задоволно бити и чиⷮо свеⷮȣ ерь ѡна ȣзимлѥ виⷲе реⷱне дȣкате а сеи се писа ва изабранои полаⷱе бголюбиⷨагѡ граⷣа дȣбровника а ȣписа никола звездикь.

die XVIII april 1438

Препис у књ. Div. Not. 1438 стр. 9. — П. II, 115.

399. Пета остава.

(1441, 10 августа)

Die X agosto 1441.

а) Ва име ѿца и сина и свеⷮга дȣха аминⷩ Ми кнезь и властеле дȣбровачци даѥмо на виденѥ всакомȣ маломȣ и великомȣ комȣ се бȣде достоꙗти ка прмисмо ѿ гѡспогѥ ѥллеⷩ ȣ покладь ȣ нашь комȣнь по добрькȣ диꙗкȣ

б) наипрко ȣ сȣдовеⷯ срьбрнеⷯ ·и҃· каша поⷤе ·і҃· лиⷬ ·и҃· ȣнаⷱ кȣпе двѥ сь поклопци и бокарь ·а҃· тегле ·ѕ҃· литⷬ ·и҃· здиела срврнеⷯ и лажица тегли ·ѯі· литⷬ ·і҃· ȣнаⷱ ·г҃· аѯаги пась срьбрьнь позлакень

на тканицȣ плаветнȣ тегли ·д· лит ·ѕ· ȣнач појась бисерань на хаздею црьвенȣ потеже ·к· ȣнач виенаць великога бисера с камѥници ·ѕі· положень по хаздею потеже ·ѕ· ȣнач два ѡботца начинѥна бисерѡмь са ·д· баласи и ѡщь два ѡботца начинена бисерѡмь са ·д· сафини и ·д· баласи ·і· пȣтаца златех прьстени ·г· злати са два камена плаветна и ѥдань сафинь

в) а под ѡвꙗ ȣветь речена гспга елла постави више реченȣ похранȣ а ми примисмо и постависмо ȣ нашь комȣнь да ѥ волна више речена госпога еллена ȣ всако време сама своѡмь главѡмь али своиѥми слȣгами пославь свои листь веровани са печатю законѡм ȣзети вазда када нои бȣде годе на не волю а да нои се ȣдржать не море за нѥдань ȣзрокь сеган свѥта паче ѡбетȣѥмо датих реченои госпогѥ или комȣ би ѡпорȣчила и ако би нои се самрьт слȣчила комȣ би по своемь листȣ ѡпорȣчила ѡбетȣѥмо се дати безь нѥднога задрьжанꙗ и за векю чистокю и веровањє добрко диꙗкь ѡвакиге листь своиѡмь рȣкѡм ȣписа и ѡста ȣ нашь комȣнь а на немь печать госпоге еллеи а када годе ȣсхоке послати госпога еллена ȣзети више реченȣ поставȣ да пошле ѡвꙗ нашь запись кои смо дали подь нашȣ висȣкю печать а сеи се писа.

Препис у књ. Div. Not. 1441 стр. 87. — П. II, 119.

400. Њен тестаменат.

1442, 25 новембра у Горчанима.

Прьд гдна кнеза дȣбровачкога никше пȣцикꙗ своѥм викем на пȣоне прьзьвань дȣховьникь никандарь стараць ѥрȣзалимски и иѡвань калȣгерь и добрько марьникь и свакога них ѡсоба заклесмо врьхȣ тестамиента почтенога споменȣтꙗ госпоге елле бивьшаго госпогꙗ гдна воѥводе сандалꙗ кои рекоше бгѡм и дȣшѡм них да ѡвꙗ тестамень ѥсть ȣчинила госпогꙗ елла ȣ свѡмь добрȣ здравю пȣотю и ȣ свою добрȣ свѥсть и намь га предала своиѡмь рȣкѡм а под свою печать а хоте да се изврши що се ȣ немь ȣдрьжи кога тестамента ѥсть почетак ѡваи

Ва име ѿца и сина и светаго дȣха ȣ светȣю троици аминь ми госпогꙗ елена дащи стопочившагѡ гдна кнеза лазара да ѥ ва свиденѥ всакомȣ комȣ се подоба и пред кога се сеи писанѥ изьнесе ѡгледати како по милости божѥи и сина ми гдна воѥводе степана сатвори ми милость и да ми свою рьнеч кади се са мною стаꙗ ȣ горчанех що годе бих кȣде ѿлȣчила ѿ иманꙗ моѥгѡ да м-ѥ тврьдо и непоколѥбимо ѿ нѥга и нѥгове дечице саде ꙗ речена госпогꙗ елна чиню рчь за живота моѥи добреи свѥсти ȣ моки ако би ми се прилȣчила самьрьт да ȣзьме гдань воѥвода степань ѡне две свите ȣ никше тамарка и що ѥ кȣнтȣшь златѡм фигȣрань и да ѥ гднȣ воѥводи степанȣ и крьгла велꙗ и пет цать дȣкать кои сȣ ȣ лȣкше палȣтиновикꙗ такои з добитѥм како гредȣ и плащь з бисерѡм ако ѥ милость гдна воѥводе да се да госпоге елене воѥводине и ѡще ѡглавѥ моѥ с камнѥм и са бисерѡмь и оботци велици и владисавȣ да се да роменча срьбрьна позлакена и прьстень с очцем змаевем и мощи свете що сȣ прьмни и господичне каталене ѡботци мали и лȣтца злата и тодоре моѥ ȣнȣчице да се да појасаць на плаветнои тканице и прьстень ȣ ком ѥ ками сафинь и ѥдань билчȣжаць и ѡстали прьстенци и и крȣгла мала кнезȣ влаткȣ а срьбрни сȣди кои сȣ ȣ комȣнȣ зделе и пехари и що ѥ црькве светагѡ георгиꙗ и нове црькве пресветѣи бци да се ѿлȣчи а ино да ȣзьме гдань воѥвода да мих плати що бȣде право да ми се покрьѥ црьква кою самь чинила за мои гробь · а икона злата коꙗ ѥ ȣ комȣнȣ како самь записала с властели такои и да бȣде сестрь ми госпоге деспине ако ли би се деспине самрьт прилȣчила да бȣде тази икона госпоге елле воѥводине

а що е тисȣща дȣкать ȣ комȣнȣ молю и заклинам гдна ми и сина воѥводȣ да мих даа госпоге елне да ѡна с моѥм дȣховьником подели за мою дȣшȣ наипрво ѿь них да се да госпоге деспине ·с· дȣкать да ми се пою летȣрьдиѥ и да се разьдели милосьтина и моѥмȣ грьбȣ дге ми се прьлȣчи леки да се да ·с· дȣкать да ми се пою летȣрьдѥ иностанно и да се днели милостинꙗ и црькве светагѡ георгиꙗ ȣ горице дадох ѡлово кȣпивь за ·з· дȣкать да се покриѥ црьква и ѡще да имь се даа за ма-

истоpе ·л· дȣкат и ωвай челядь коя е сада прь мни кои би се прьлȣчили на самрьти моє да се дасть дȣховникȣ моємȣ старцȣ ерозолимскомȣ никандрȣ ·и· дȣкать и калȣгерȣ иωванȣ ·м· дȣкать и вокосавȣ тамарикю ·м· дȣкать и попȣ теодосию ·к· дȣкать и дȣце ·ві· дȣкать и владикамь рȣже и синȣ нои ·л· дȣкать и каталени дащеф николене ·л· дȣкать и добрко ако би се тада прьмерьль на самрти моєи да мȣ се да дȣкать ·л· и кое се згоде на самрти моєи девоике да имь се да прьикия колико се може зговорωм како да се ȣдоме а ωстала челядь да се помилȣє з договором колико се ȣзьможе

а щo е посталено ȣ тргь ȣ лаврa шиговикія ȣ барȣ ше-сать дȣкать тизи дȣкати да стоє цркви новои ȣ горици щo самь ȣчинила пресветои богородице мои гробь и по мени и да има црьква добит ѿ тиехеи дȣкать чим се окрмлюати и виногради кои сȣ ȣ бѣсехь щo самь кȣпила и с црквωм светагω гоpгия заменила и ȣтакмила виногради и ниве и маслице ȣ барȣ и солила тои да ми гωднь воєвода потврди цркви реченои и по моєи самрти да бȣде томȣи ктиторь и ωкрмитель моя ȣнȣка госпоя єлена воєводина и них кнезь владисавь или би них гсцтво или чиє инω ωни ω томе попеченє да имȣть и на моє самрьти ако се би кои сȣди ωбрьли срьбрни да ȣзьме госпоя єлена и владисавь и щo им се свиди ѿ них да постаке ȣ црьквȣ новȣ на них расȣждзнє да бȣде щo би кои недостатакь црькви а ωни тием да направе а щo би коє покȣкє било или книге или щo любо инω да се прложи ȣ ωбе црькве где щo пестои а щo ми си рекаль воиω по старьцȣ радинȣ ȣ свето трьице црькви корчанске щo кю госпоствȣ ви дати щo ли комȣ иномȣ да пишȣ и ωбименю да ωво щo ми мои самисао прьнесе бга молекє и пречистȣ бцȣ ȣименихь и ȣписах са рȣкомь дȣховнягω ми ωтца старца никаньдра єрȣзалимца щo ке бити госпоствȣ ви и инем твоєм и дȣше нашои а єдьнако є все бжє и твоє и ȣ твою кȣкю преходи и на слȣжбȣ дȣше нашои да заклинамь тебе гωдна и сина ми безь грьха воєводȣ степана ва светȣю троицȣ єдиносȣщȣю и нераздєлимȣю и ва страшни сȣдь ватораго прьшествия сна бжия егда придеть вазьдати комȣждω по делωмь егω такожде и мою ȣнȣкȣ го-

спогю елȣ заклинамь како ωвои моє писанє не потрьити ниж паки на манє прьнести нь все да вршите и испльните за живота нашегω и по самрьти нашои и ωще аще би кои недостатци наши били щo би подобало попеки се ω нась и ω нашои дȣши да ви своєм благωм поболете и испльните ω нась и ω нашои дȣше ерь ми самрьт и животь ȣ ваше рȣке прьлагамо а прьдь бгомь

писа се сеи писаню вь лѣт ·ѕ·ѯ·ц·и· рожства хрва ·а·ȣ·м·в· лѣто мсца ноемвріа ·кє· днь ȣ горчанех

Препис Звездићев у књ. Testam. Notar. 1437 на стр. 151. — П. II, 137; MS. CCCXLI.

LX МРКША ЖАРКОВИЋ И ГОСПОЂА РУЂИНА

401. Разрешница рачуна Припку Бутковићу

1401, 12 децембра у кули Канинској.

† да єсть видомо всемь пишȣ яа гднь мрькша ωво какω кȣпи ȣ мене припко бȣтковикь црнинȣ пѣрьжаньскȣ ланьско гωдище и сьде ωвои лѣто ·ѕ·ѳ·ці· а ланьско ми годище плати вьсе лихω мȣ остахь сьдашне годище дльжьн яа мрькша ·св· старь дȣбровьчка жита и ·и· пер венетик а ерь є за црнинȣ аклоньскȣ ни ми є щo кȣпиль припкω ѿ авлоньске црнине ни га яа · дльгȣю за щo ѿ нє. и самь гднь мрькша реч писать мсца декемьврия ·ві· днь ȣ кȣли каниньскои яа дмитрь писахь и ωваи книга да есть вѣрованна или се да коимь члоком ѿь гдна мрькше али самѣмь припкомь да ее вѣрованна али коимь гωдѣ граганином вашимь кимь се даа гспдствȣ дȣбровчкомȣ.

самь господинь мрькша ȣчини. †

† заповѣдню гдна кнеза палка гȣндȣликя и нєгωвѣхь изебранних властель яа рȣско логофеть се више писанно исписах изь листа кои гднь мрькша досла гспдствȣ дȣбровчкомȣ а по своємь члоєкȣ по гωрьгю каведатикю вавлонянинȣ.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1401—1403. — Сп. XI. 33

402. Исто Мароју Чанчи.

1402, 2. фебруара у кули Канинској.

† ꙗа гдань мрькша повелꙗкамь и пишȣ да ѥ видомо ѡ семь вьсакѡмȣ комȣ се подба како мароѥ чан'ча дȣбровчанинь дрьже мои цр҃ине а ȣ мошн земли с опькиномь своѡм и ѿ вьсѣхь цр҃инь и разлогь що има мароѥ сь гп҃твомь ми ȣчини разлогь и вьсе плати пльно и затѡ ѡвѣмь нашѣмь · писаньѥм ѡслобогꙗвамо и благѡсловлꙗвамо мароꙗ чанчȣ ѥрь наамь ȣ всемь плати що наамь би дльжьн ѿ цр҃ине и ȣчини свршенѣ пльнь разлогь ѿь вьсега и за тои до дьнашнꙗгѡ д҃не ѿь вьсѣхь разлогь ѡсвободисмо га и молимо кнеза и властеле дȣбров'чке да ѡвои наше пи̑сание ȣпишȣ ȣ своих тетразѣхь какѡ ѥ по них законȣ да ѥ тврьдо и непоколѣбимѡ до дни и до вѣка · а ȣписа диꙗк гп҃тва ми дмитрь · вь лѣто ·ѕѯі· мсца феврвар ·в· д҃нь ȣ кȣлѣ каниньскои и ѡто послахь вашемȣ племеньствȣ сь ѡвѣмьзи моимь писаньѥм ѡтвореннѣмь мога чловѣка кѡстȣ варьдȣ и моѡмь печатию рекох печатит ·

† гдань мрькша ȣчини ·

† заповѣдию гдна ми кнеза и нѥгѡвѣхь изебранних властель ꙗ рȣско логѡфеть дȣбровчки исписах се више писанно изь листа кои досла гдань мрькша гп҃твȣ дȣбровчкомȣ а по свом чловѣкȣ по костѣ варьди вавлонꙗнинȣ.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1401—1403. — Сп. XI, 34

403. Исто Припку Бутковићу

1402, 24 јуна у кули Канинској.

† да ѥс видомо всакомȣ ꙗа гдань мрькша пишȣ како кȣпи ȣ мене прип'ко бȣдьковик цр҃инȣ пѣржаньскȣ и ȣчини сь мномь разлогь за ланско гѡдище и за ѡвои мсца июнꙗ ·кд· д҃нь и би разлогь добрь вьсь и плати ми все и не ѡста ми дльж'нь нища · лихѡ ·мд· флорине · и ·лз· перьпер венетик а ꙗ нѥмȣ ѡстахь ·св· стара дȣбровчка жита дльжнь · и ȣглових ш нимь да мȣ га дамь ѡвогаи лѣта · и сию книгȣ самь гдань мрькша реч писати ȣ кȣли канаиньскои ере ми припко не ѡста дльжнь нища ни ѿь цр҃ине ни ѿь еднога · дльгованиꙗ · лихѡ ѡнои що пише више и моѡмь печатью печатих вь лѣто ·ѕѯі· дмитрь писа и бȣди вѣрован'но или ю припко донес гп҃твȣ вашемȣ али кои вашь грагꙗнинь али мои чловѣкь. †

† гдань мрькша ȣчини. †

† заповѣдью гдна ми кнеза и нѥговѣхь изебранних властель ꙗ рȣско логѡфеть сѣ више писанно исписахь ись повелѥ кою гдань мрькша жарковик по своемь чловѣкȣ по ꙗню ꙗнѥтикю досла гпотвȣ ти(!) дȣбровчкомȣ.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1401—1403. код 13. јула 1402. — Сп. XI. 37.

404. Дубровчани му јављају да Михоч Растић признаје дуг и да ће му га платити и послати по његову човеку.

1405, 15 децембра

† Славномȣ и велможномȣ гдн ȣ Мрькши ѿь владȣщаго града дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥние · гспство да ти ȣзна чловѣкь гп҃тва ти миралиꙗ доиде прѣдь нась на ·ді· д҃не сега мсца говоре на михоча растикꙗ ѡстали сте сь братомь дльжни гдн ȣ ми мрькши тисȣкю и ·р· перпер венетик а този ѥ по рѣчи гдна ми мрькше и зато ѥ мене послаль да ви ѥ прошȣ добромь воломь ако дасте ако ли да говорȣ на вась властелом · истинна ѥрь гдань мрькша рекаль ми ѥ и нарȣчиль ѥрь ви ѥ простиль ѿь тога ·е· сать перпер · а да дасте ·ѕ· сать перпер зато даните ми теи ·ѕ· сать перпер ако ли ꙗ кю все питать ѥрь ми ѥ такои господарь нарȣчиль · и тȣи прѣдь нась михочь ѿьговори гдна мрькшȣ ꙗ ȣ ничемь не поричȣ що нѥгова млсть вели все ѥ такози и даде се ȣ дльгь прѣдь нась ȣ шесть сать перпер венетик · да мȣ да и плати прѣ нере поиде ѿь ѡвȣде миралиꙗ и зато ѡвози гспствȣ ти дамо ȣзнать и ѡволикози правимо ако мȣ не плати како ѥ прѣдь нась ѡбѣтоваль хокѥмо ѡправит миралии на нѥм да плати како

ѥ ѡбѣтоваль а вѣмо гдне ѥрь михочь и нѥговь брать били сȣ и ѥсȣ и бити хоте слȣге гсптва ти молимо гсптвоти бȣдите ви прпорȣчени

мсца декемврија ·єі· дньь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ҁ·оу· и ·є·

Русков концепат. — П. I, 132.

405. Дубровчани му јављају да је Михоч платио дуг и предао новце његову човеку, и моле га да за Михоча наплати његово примање од Палка Мучнића.

1406, 4 јануара

† Славномȣ и велможномȣ гдннȣ мрькши ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · и прьво писасмо гсптвȣ ти тȣжес ѥрь си наше люди свезаль и ȣпорȣчиль праве ничимь некриве · а право смо имали тȣжит се и посласмо тои писниѥ гсптвȣ ти и ѡпеть се плавь врати зломь годиномь и пакѣ дрȣги листь гсптвȣ ти писасмо како миралиіа властелинь гсптва ти доиде прдь нась сь нашѣмь властелиномь сь михочемь растикѥмь и проси ѿь стране гсптва ти на михоча и на брат мȣ дльгь гсптва ти · и тȣи михочь прдь нами даде мȣ се ȣ дльгь и ѡбѣтова да мȣ плати пр нег ѿь ѡвȣдь поиде · и како мирали и ѡбѣтовасмо ако мȣ не плати како ю прдь нами ѡбѣтоваль хокѥмо мȣ на нѥмь ѡправит и ȣчинит задоволно · да плати како ѥ ѡбѣтоваль · и поиде плавь и ѡпеть се врменомь злѣмь врати и ѡвде ю врме задрьжа а сьде гсптвȣ ти дамо знать ѥрь ȣ ѡви днь приде кь намь мираліа и реч ѥрь ѥ примиль ѿь михоча и ѿь все нѥгове ѡпкине седамь сать перьпер дȣбровчцѣхь динар за вашь дльгь коѥ реч миралиіа ѥрь их кѥ гсптвȣ ти донести · и ѡвози ȣписасмо гсптвȣ ти да знаете · и молимо гсптво ти михочь и нѥгова ѡпкина гсптвȣ ти бȣди прпорȣчень ѥрь сȣ били слȣге и ѥсȣ и бити хоте гсптвȣ ти и молимо бȣдит млсть ѡправит михочȣ на палкȣ мȣчникю да мȣ плати седамь

десеть дȣкать и поль златѣхь ѥрь ѥ намь ȣказаль михочь книгȣ на нѥмь како мȣ ѥ дльжань.

мсца гѥнвар ·д· днь ȣ дȣбровникȣ лѣта ·ҁ·оу·є·¹)

¹) погрешно место ·ѕ·

Русков концепат. — П. I, 135.

406. Исто Палку Прибиловићу (писмо кнезу и Палку).

1406 24 јан.

† Многѡ племенитѣмь и многѡ мȣдрмь кнезȣ и властелемь почтенога град дȣбровника · брать вашь мрькша дани бгь сѣмȣ писанию ѡбрсти плѣменство ви здраво и весело и іа милостию бжиѡмь добр смь · да зна ѡ семь племеньство ви како ми дрьжа ѡвамо ѿь моих црнинь дѣль половинȣ свою грагіанинь вашь палко прибиловикь и плати ми свои дѣль и записахь мȣ книгȣ сь печатию моѡм и ȣдахь ю тамо вамь да бȣде знано и весели ви бгь.

† іа гдн мрькша пишȣ и дамь знати всѣмь како ми плати палко прибиловикь дȣбровьчанинь ѿь всѣхь црнинь моихь що ѥ дрьжаль ȣ авлонȣ и ȣ пѣргȣ на половинȣ за свои дѣль до дьнашнѥга дне и не ѡста ми дльжнь ни за црнне ни за дрȣги кои дльгь ни разлогь нищаре и за тѡзи молю кнеза и властеле дȣбровчке да примȣ ѡвьзи записьь за вѣрованно ȣ дȣбровнѣхь (!) и по инѣхь мѣстехь · и писа се сиіа книга мсца гѥнвар ·кд· днь вь лѣто ·ѕѡді·

† дмитрь писа и печати

† заповѣдию гдна ми кнеза и нѥгѡвѣхь избраннѣхь властель іаа рȣско логѡфеть исписахь се више писаніо ѡд рчи на рчь изь листа и повелѥ коѥ посла гднь мрькша кнезȣ и властелемь дȣбровчцѣмь а по скомь чловкȣ ȣ име іани протнотарь

Рускови преписи у књ. Div. Canc. 1405 код 18 фебруара 1406. — Сп. XI, 40.

407. Дубровчани му јављају да је жито, које је за туђ дуг узео и послао у Дубровник да се прода, својина Марина Кабужића, али он, за љубав његову, и што се нада да он неће од њега исплаћивати туђ дуг, није га узео, већ се продало, па га моле да новце од тога жита пошље Марину.

1406, 20 фебруара

† Славномȣ и вел'можномȣ гднȣ мрькши ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · гсптво да ти ȣзна како говори намь нашь властелинь маринь кабȣжикь ѥрь ѥ биль послаль плавь а кь своимȣ трьговцȣ. кь никши твртковикю да мȣ ю натовари жита и пошлѥ и тамо дошьд плавь никьша ю натовари и писа листь кь маринȣ како мȣ посила тои жито по томь ваше гсптвоти трьговце и все плави тамо поȣстави за дльгь кои вѣсте тер и тьи плавь сь житом ѡста. а гсптвоти пакѣ тои жито ȣзе за дльгь припка бȣтковикꙗ и вашега чловѣка посласте с тѣмь житомь ѡвамо да га прода · и комь жито ѡвамо приде маринь намь показоваше свѣдочно ѥрь ѥ тои жито нѥгово и намь показ листь кои мȣ никьша писаше како мȣ тои жито посила · а ми гсптво да ти ȣзна ради смо гсптвȣ ти и всакомȣ иномȣ що би се прѣдь нась прилȣчило по правдѣ ȣчинити · тьда маринь видевь да се не цкнѣ станѥ чловѣка вашега и за вашȣ чьсть тои не хтѣ напрѣдовати а гокоре ȣпвамь на гдна мрькшȣ да моѥ некѥ ȣзети ѥрь мȣ нѣсмь дльжнь ȣ ничемь · размѣ слȣжьбомь како гднȣ ки ѥст за припковь дльгь моѥ некѥ ȣзети · ако мȣ ѥ що дльжнь припко тамо ѥст море на нѥмь платит. да ето ѥ маринь ȣ всемь гсптвоти хотѣль почитати и на ваше ȣпванниѥ и правь ѡставиль · молимо бȣдит млсть · динаре ѿь тогаи жита послати мȣ · а ѥрь за палка що пише гсптвоти ѥрь ти смо били писали книгȣ прѣпорȣчȣѥ га тер ни ѥ ваша млсть тȣи книгȣ послала истина писали смо гсптвȣ ти и ѡщь пишемо молекѥ да ви ѥ прѣпорȣчень палко и дрȣзи наши дȣбровчане да имь нѣ нѣкке

забаве волꙗ безаконьꙗ · а ѥрь ако ѥ кои дȣбровчанинь на комь дȣбровь|чанинȣ бȣде правдȣ питати прѣдь гсптвоти · не правимо да имь гсптвоти не ѡправи · наче много молимо бȣдит млсть ѡправит.

† мсца ферврар ·к· днь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч·оу·ѕ· лѣто

Русков концепат. — П. I, 140.

408. Дубровчани му јављају да су Михоч и Мароје Растићи положили свој дуг његову протонотару

1406, 20 фебруара

† Славномȣ и вел'можномȣ гднȣ мрькши ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · писниѥ гсптвати примисмо по протнотарию и що намь ваша млсть писа и ѡнь ѿь ваше стране на рѣчь реч ѡ всемь разȣмѣсмо · а ѥрь за двѣ сти перпер що пише гсптвот да ви ѥ нашь властелинь михочь и мароѥ растики дльжни да ви ѡправимо како да ви плате · гсптво да ти ȣзна ѥрь их даше и платише протнотарȣ како гсптвоти писа да их нѥмȣ даде и доиде прѣдь нась протнотарь и реч ѥрь ѥ примиль кȣпно и свршено ѿь михоча и ѿь них ѡпькине двѣ сти перпер динар дȣбровчцѣхь · а ѥрь за ѡнеи дрȣге динаре коѥ имь ѥ гсптвоти рекло простит · много молимо гсптвоти за нашȣ любавь а и них ради ѥрь сȣ били и ѥсȣ слȣге гсптва ти · бȣдит млсть изьвршьи имь како ѥ ваша млсть рекла · а що намь каза протнотариѡ за жито ваше нѥмȣ ѿьговорисмо ѥрь хокѥмо дати стачȣне безь плате и бастахе кои те искрьцати ȣ фондено

† мсца ферврар ·к· днь ȣ дȣбровникȣ · лѣто ·ч·оу·ѕ·

Русков концепат. — П. I, 141.

409. Дубровчани му одговарају да се со по њиховим законима може продавати само у сланици у њихову граду; моле га да своје жито шаље по својим људма или по Дубровчанима а никако по цариницима Дубровчанима у његовој служби, јер ће га њихови повериоци зауставити за дуг.

1409, 4. фебруара

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ мрьⷦши ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине срьⷣчно поздравлѥньѥ · листь гн҃тва ти вѣровни примисмо по вьсепочтеномь и племенитомь властелинȣ по драгою лȣковикю и рчи гн҃тва ти коѥ намь мȣдро и вьсепочтено повидѣ разȣмѣсмо · и наипрьво що говори за сѡль · на то ѿьговарамо гⷣне бгь вѣ и ваша мл҃ть море знать ѥрь наша ѡпкина ȣ всако врме що се ѥ могло за всако ȣгодьѥ и почтеньѥ гн҃тва ти нѣ се пощедило · и ѡщь напрдь бг҃а молѥкѥ не мислимо ȣкрьнит всакомȣ вашемȣ почтеномȣ ȣгодию · а ѥрь за сѡль гн҃тво ти ȣзнаи наша ѡпкина има многовеликe и тврьде законне записанне · да по нѣдань начинь не море ѡпкина сѡль никомȣ на свѣтȣ дати нигдѣрь · ѡсвѣнь що се прода ȣ сланицѣ ȣ градѣ нашемь · а ти сȣ закони толи тврьди ѥрь се не би могли никако прѣтворит · зато молимо ти гн҃тво како любимаꙗ приꙗтелꙗ и почтенога ѡбѣтника не вигь ѡвози наамь за зло · ѥрь се тои не море ȣчинит · и дрȣго що намь говори за дȣбровчане наше кои сȣ тамо црн̑ницѣ гн҃тва ти а ѥсȣ дльжни ȣ дȣбровникȣ да ѡнои жито и ине трьге що послаю ѡвамо ȣ дȣбровникь на ваше име да имь не море нѣдань ѿь ѡнѣхь коимь сȣ дльжни нищорь за дльге ȣзети · гн҃твȣ ти на то ѿьговарамо · що ѥⷭ гн҃тка ти наше хотеньѥ нѣ да се нитко задегѥ за жикоть свои · а сьди гⷣне ѡни чиие да ѥ твоѥ или ȣсь твоѥ да своѥ послаю · како ми моремо ȣбранит да не ȣзьмȣ ѡни комȣ ѥ дльжно · а ѡни твоѥ повѣдаюкѥ нѣ достоино да тȣжⷣѣмь динаромь трьгȣю · молимо ти гн҃тво бȣдит мл҃ть не каши по нихь рȣкȣ посилать · море гн҃тво

ти по ткомь члоѵкȣ или по дрȣзѣхь нашѣхь дȣбровь|чанѣхь кои ѡвамо нѣсȣ дльжни посилать да ви промѣнȣю и ѡпралꙗю · а по ниⷯ молимо не каши · и ѡ томь ѡ всемь такожⷣе ѿьговорили смо драгою како кѥ вашои мл҃ти казать

† мⷭца февраⷬ ·д· дне ȣ дȣбровникȣ лѣто рождьства хрⷭва ·ч҃·ȣ· и ·ѳ· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 175.

410. Г-ђâ Руђина даје разрешницу Палку Радиновићу.

(1416) 8 децембра

† Почтенѣмь и племенитѣмь братиꙗмь властелеⷨ дȣбровчцѣмь ѿь гⷭпгѥ рȣгине гⷣна мрькше · аво дамь веденьѥ ви како вашь граꙗнинь кнезь палко радиновикь дрьжа црн̑инȣ мою вавлоньскȣ ѡвози годище и що годѣ ми би дльжань плати ми све почтено и не ѡста ми дльжань нища · и за векѥ вѣрованьѥ ѡвиꙗ листь пишȣ и посиламь по моѥⷨь члоѵкȣ и бгь с вами

† писана мⷭца децеⷨвра ·и· днь.

заповѣдию гⷣна ми кнеза и нѥгѡва малога вѣкꙗ ꙗ рȣско логѡфеть писахь више реⷱно ѿь рчи на рчь изь листа кои посла гⷭпгꙗ рȣгина кнезȣ и властелемь дȣбровчцѣмь а по своѥⷨь члоѵкȣ по франкȣ иѡсифовикю ѥврнȣ

Русков препис у књ. Div. Not. 1414 стр. 111. — П. II, 77.

411. Признаница о остави г-ђе Руђине у Дубровнику.



1420 8 септембра

Вь име ѿца и сина и светога дха аминь · ми кнезь властеле и вьса ѡпкина граⷣ дȣбровника · даѥмо ȣ знаньѥ всакомȣ маломȣ и

великомȣ по семь нашемь писнию како посланьѥмь г҃спгѥ рȣгинѥ бивше г҃дна мрькше донде намь ȣ дȣбровникь слȣге и властеле нѥ ȣ име никола чорка и гюра · и ѿь стране речне г҃спгѥ и на име нѥ поставише и прдаше ȣ нашь комȣнь ȣ ѡпкинȣ здолѣ писанне работе да стоѥ ȣ нашь комȣнь · до коле ѥ волꙗ и хотѣнѥ речне г҃спгѥ и възда кьди бȣде хтѣть речна г҃спгꙗ рȣгина ȣзети ѿь долѣ писаннѣхь работь дѣль или вьсе · да ю волна ȣзети безь нѣдне забаве или ȣдрьжаньꙗ на нѥ волю · вративь наамь листь ѡвакигѥ кои-ѡ смо дали подь нашѡмь печатию законнѡмь и ѡвь ȣ семь тетрагȣ да намь ѿпишȣ · И наипрьво ѥдна слȣжьбница сребрьна на стльпȣ · ѥдна чаша сребрьна · ѥдна рȣкомиꙗ сребрьна · ѥдань бокарь маль сребрьнь · два салсѣра на стльпѣхь сребрьна · ѥдань понтарοдь сребрнь · ѥдна ȣшница сребрьна · ѥдань чаваль маль среб'рнь · пȣтаць сребрьнѣхь на жицȣ сто и шесть десеть и ѡсамь · ѥдна чаша сребрьна позлакѥна · ѥдна кȣпа мала позлакѥна и сь жмальдѣ · ѥдань кии сребрьнь сь двѣ печи сребра позлакѥно · петни сребрьни позлакѥни · ѥдань поꙗсь верига сребрьна позлакѥна и сь звонци · четири пȣца сребрьна позлакѥна · ѥдань поꙗсь на тканици зелени сребрѡмь позлакѥнь · ѥдань зȣбь прасьчи сь вєрижицами сребрьно позлакѥно · а потеза на потегȣ вьсе тои више писанно два десети и четири литре и ѡсамь ȣначь · и ѥдна ножница сь ·в· нѡжа сь дрьжькѡмь ѿь кристала ѡковани сребрѡмь позлакѥно · ѡсамь плочиць златѣхь сь ѡбрази · и ѡщь двѣ печице злате и нѣколико сломакь и два прьстенка ѿь кѣхь ѥдань сь дииамантѡмь а дрȣги сафинѡмь и врьхȣ ѥдне печице злате ѥдань баласеть а врьхȣ дрȣге печице ѥдань сафинеть · ѥдань крьсть ȣ ѥдномь тоболчикю зашвень поврьзено на свилнȣ тратȣ свѣтликовȣ · деветь своꙗчаць парте що се зове сирма сребрьна · и два на десете своꙗчаць сирьме злате · десеть сафинета и баласета веле малѣхь · а вьсе тои потеза на потегȣ литрȣ и три ȣнче · ѥдна ꙗбалька ѿь кѡрде · ѿь камене црьлѥна сь главѡмь сребрьнѡмь пȣтаць бисерьнѣхь ѡсамь десеть и ѥдно · пȣтаць бисерьнѣхь сь жмалдѣ три десети · четири пȣца плоскна бисерна · сь жмальди · а ѥдно ѡбло безь жмалда · пȣтаць ѿь бисера стара седамь десеть и петь пȣтаць · тоболаць рекамань златѡмь и сь три десети и ѡсамь пȣтаць бисерьнѣхь · ѥдань тракь свилань сь челми закованѣми и работанѣми сь бисерѡмь · парте ѥдне работане златѡмь и свилѡмь и сь бисерѡмь · и четири комати парте ветьхе сь бисерѡмь и сь жмалдѣ · писа се ȣ изебраннои вѣкници ѥгȣ любимаго град дȣбровника · лѣта рождьства хртова тисȣщно и четир ста и двадесето лѣто · мѣсца сектемьбриꙗ ѡсми днь · а ȣписа рȣско логофеть боже помилȣи га.

Русков препис у књ. Dev. Not. 1419—2423. на стр. 117. — П. II, 87.

LXI ЉУБИША БОГДАНЧИЋ, ЖУПАН РАДОСАВ, ВОЈВОДА ВУКОСАВ И ВУКОСАВ ПОЗНАНОВИЋ

412. Дубровчани одговарају жупану Радосаву и Љубиши за неког Радоњу, и веле да се старају да се кнезу Павлу ништа рђаво не учини, а ко што рђаво учини, биће кажњен

1398, 17 маја

† ѿ владȣщаго дȣбровч'кога кнеза и ѿ все ѡпкине жȣпанȣ радосавȣ и любиши поздравлѥниѥ · писниѥ ваше примисмо и разȣмѣсмо · а ѥрь пишет да ѥ вамь рекль вашь г҃днь всаки нѥговь дльгь намь пропов'ѣдать зато добр чините како добри людиѥ и почтени врьше заповѣдь вашега г҃дна · а ѥрь за приꙗзень правите да имамо с кнезем павлом истина ѥ ȣ томь ми кнеза павла не ѿ селе да ѿ велика врмене имамо за нашега многопочтенога и ȣ всем срьдчнога приꙗтелꙗ многоȣпванна и любима · а що за радоню пишет · бгь вѣ ми не бисмо хотни да се г҃днȣ кнезȣ павлȣ ȣ ничем хȣгѥ не ȣчини колико намь влащѣмь да толико правимо тко бȣде злѣ и неприлично чинит хокѥ за нѥгово хȣдо педепьсань бит како бȣде врдно

ad XVII magio 1398

Русков концепат. — П. I, 23.

413. Дубровчани одговарају војводи Вукосаву и Љубиши да су за Рахца Богишића одлучили да остане у тамници док не да јемца да ће изићи пред суд ко би га тужио за дуг или за што друго, па да буде како суд рече.

1410, 30 априла

† ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномȣ воѥводи вькосавȣ и любиши позⷣравленьѥ · разȣмѣсмо що намь ȣписасте за рахца богишикꙗ · еко да зна ваша любавь ѥрь смо ѡвакои ѿьлȣчили · да не изиде изь нашѣхь тьмниць а волꙗ наше страже · до толѣ до колѣ да ꙗмьце да стане на правдȣ вьсакомȣ · тко би га искаль или за дьгь или за коѥ годи ино дѣло · а що га правⷣа ѡбори писмоⷨ или свѣдочьбомь или поротѡⷨ да тои ѡправи и плати ·

† мⷭ҇ца апрла ·л· днь лѣто рожⷣьства хрⷭ҇а ·ӯ·ȣ· и ·ı· лѣто

Русков концепат. — П. I, 185.

414. Дубровчани јављају војводи Вукосаву, жупану Радосаву и Љубиши Богданчићу да су за Рахца одлучили да они пошљу у Млине три добра човека, а они ће три, па како му пресуде, тако да буде

1410, 10 јуна

† ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномȣ воѥвоⷣи вькосавȣ и жȣпанȣ радосавȣ и любиши богданчикю позⷣравлѥньѥ · ваша почтена приꙗзень да зна ѡвамо приходи прдь нась балинь старчиⷦ сь дрȣзѣми за рахца богишикꙗ и ми имь рекосмо хокѥте ли биⷮ ꙗмца за рахца що га сȣдь ѡбори да ѡнои плакꙗ а ѡни рекоше ѥрь з бахь ꙗмьца за платȣ нете биⷮ размѣ за главȣ а ми за тои не могосмо примиⷮ и по колѣ не хтѣше биⷮ ꙗмци · а ми ѡвакои ѿьлȣчисмо

да ѡвьдѣ нареⷱмо ·г· добре люди ѿь нашѣхь а ви да пошлѣте ѿь тȣда ·г· ваше добре люди и да бȣдȣ ȣ стога илара ȣ млинѣхь на ивань днь и тȣи да пошлѥмо рахца подь стражоⷨ нашомь да си бȣдȣ тȣи ти добри людьѥ и да се прдь ними ѡбнаиде ȣ чемь га сȣдь ѡбори · ако се наиде правь да бȣде правь . ако ли га ȣ чемь наидоше крива · до ѡнои плакꙗ · зато ако ви любите послать да се врьши како смо рекли ѿьпишите намь да се и ми ѡвамо направимо.

† мⷭ҇ца июниꙗ ·д· днь лѣто ражⷣьства хрⷭ҇ка ·ӯ·ȣ· и ·ı· лѣто

Русков концепат. П. I, 186,

415. Љубиша јавља кнезу да су њихови људи тукли његова човека, и моли да се то извиди

1412, марта на Требињу

† почтенои . намь господи кнезȣ и властеломь дȣбровачцимь ѿь вашега слȣге лȣбише богьданьчиħа з братиѡмь господо нека ваша милость вѣ ѡвѡ е шаѡ (!) човѣкь нашь тврьдниша из града и слободьнога мѣста вашега с лȣдьми вашѣми и каде биѡ на брьгатȣ тадь га ȣхитивь михоѥ радосалиħь и богьдань милезиħь тере ȣбили за мрьтва ѡшли а говореħе чемȣ нась ти да дȣбровникȣ ȣ кривинȣ чемȣ повидѣ да смо крали по влащацѣхь ходеħе молимо вас за то господо пошлитете (!) вѣрована човѣка да ѡгледаю тога човѣка нашега кои е ȣбиень тȣи лежи дома на бобовищихь да господо боле е да ваша милость ѡправи него да се себри дрȣговиѣ ставьше изабиню а то е властеле лежаѡ таи човѣкь нашь кои е ȣбиень ȣ ѡбрада ȣ слаħевиħа ȣ мирȣ (!) мариновиħа ѡдь недѣле до ȣторьника зато ваша милость ѡгледавьше тере ѡправите що е ваша милость.

Споља: † почтенои намь господи кнезȣ и властелемь дȣбровачкѥмь

Оригинал у књ. Lament, de foris 1410—1412. код 12 марта 1412. — Сп. XI, 53.

416. Дубровчани одговарају Љубиши и Вукосаву Познановићу да могу доћи у град ако им буде невоље

1415, 3 октобра

† ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтенѣмь приꙗтелѥм любиши богданчикю и вькосавꙋ познановикю поздравлѥньѥ · разꙋмѣсмо що намь писасте а говоре властеле ето видите и чꙋѥте що се чини мегю ѡвомь господѡм просе ако би вамь до неволѥ да морет к намь ꙋ наше мѣсто прибѣки и сьхранит се и за то да ви ѿьпишемо · наши почтени приꙗтельѥ бгь вѣ ѥрь бисмо ми ради вьзда да ѥ мегю томи господмь вьзда вьсака почтена любавь мирь и добри келадь (!) а ѥрь за ваше пришьстьѥ ꙋ наше мѣсто ви сте вьзда били наши почтени приꙗтельѥ и сꙋсѣдьѥ и всакоимь добрмь дѣлѡм к наамь и нашемꙋ мѣстꙋ покьзали се и послꙋжили достоино ѥ вамь всакꙋ почтенꙋ прошню испльнити · мѣсто наше и градь нашь ѡтворень вамь ꙋ дне и ꙋ ноки · морете слободно доити и стоꙗти колико вамь любько на вашꙋ волю · сь всѡм вашѡм ѡпкинѡм кꙋкнѡм и бгь с вама.

† ·г· ѡктѣвриꙗ ·ч·ꙋ· и ·еі· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 239.

417. Дубровчани одговарају Љубиши да може слободно са својима доћи у Дубровник, говорити и слободно поћи

(1421) 9 октобра

ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине любиши богданчикю поздравлѥньѥ · разꙋмѣсмо що намь ꙋписа и порꙋчи по радивою нетию вашемь на томь ѿьписꙋѥмо и ѿьговарамо вашои любвѣ · ви и с колѣцѣмь хокѥте вашѣхь морете прити ꙋ дꙋбровникь ꙋ мѣсто наше а с нами хокѥте бесѣдит що кѥ почтено и добро бит и ѡпеть слободнно поити кьде ви ꙋгодно бꙋде

† ·д· ѡктѣвриꙗ.

Русков концепат. — П. I, 277.

LXII Г-ЂЕ ВЛАДА И ВЛАДИКА И КНЕЗ (ВОЈВОДА) ЂУРАЂ, КНЕЗ ВУКИЋ И ВОЈВОДА ПАВЛЕ

418. Дубровчани моле кнеза Вукића да не задржава тамо цигларе за дуг; ако су што дужни, они ће расправити.

1398, 1 јуна

† ѿь владꙋщаго дꙋбров'чкога кнеза и ѿ в'се ѡп'кине кнезꙋ вькикю поздравлѥніѥ · разꙋмѣсмо що намь ваша любовь ꙋписа за кꙋпаре · а сьде молимо почтенꙋ любовь твою не каши ѥ ꙋзьдрьжать тамо за дльгь · ако ли сꙋ що дльжни ми изьнашьд ѡвамо хокѥмо ви задоволѥ на них ѡправит · ако ли би коѥ кꙋпе вамь потрбне морес како приꙗтелѥм ѿ ѡвꙋде дати и зети що се бꙋде моки · и бгь с вама.

ad primo zugno 1398.

Русков концепат. — П. I, 26.

419. Дубровчани се жале г-ђи Влади и кнезовима Ђурђу и Вукићу што су њихови људи отели неким Дубровчанима новце и рибу, и моле да се врати; и моле да не киње трговце на Древима

1399, 6 априла

† ѿ владꙋщаго дꙋбров'чкога кнеза и ѿ в'се ѡп'кине почтенои гспги влади и кнезꙋ гюргю и вькикю многосрьдчно поздавлѥниѥ · дамо ви ꙋзнати прдь нась догоше наши людиѥ стѣко мазаракь и радота прибисалик тꙋжес ѥрь ваши людиѥ жꙋпань вьчета и радославь бакꙋликь и гоꙗкь мирошевик ꙋзеше имь самосильѥм вашомь рчию на свѣтию стѣпкꙋ ·і· перьпер ꙋ рибах и ꙋ динархь а радоти к перьпер такогѥ ꙋ рибахь и ꙋ динархь и този чꙋ'ше много ни би чꙋдно да такова примаю наши людиѥ ѿ ваше любве зато молимо ви вел'мѣ срьдчно ако ѥ такози рците по-

вратит[т] нашѣмь рибе и динаре и вашои любвѣ наши трьго[в]ци бȣдита добр пррорȣчени како смо вьз[д]а ȣпвали · а такова не кашите дати чинит[т] и ѡщь вашои любвѣ дамо ȣзнать пишȣ намь наши трьго[в]ци з дрва тȣжеки се да имь чините кривинȣ и законь посталяте що имь нѣ за нѣдногa г[д]на ȣчинено · да имь сте присѣкȣ ȣчини[л] и постави[л] до самога трьга до стрȣге те[р] имь не дате нимь ни добитко[м] излазит[т] вань трьга на водȣ ни ȣ дрьва ни ȣ паш[ȣ] а и за този велико ни се чȣдно видѣ този чȣв'ше ѿ нашѣхь трьговьць ѥрь то ваша любовь море знати и вьселиȣ свѣтȣ ѥ знано ѥрь за все прьво бивьше господе сте босанске и краля давнише ходи[л] сȣ наши трьго[в]ци и них[ь] добитцѣ дери до свѣтиꙗ на пашȣ и ȣ дрьва и на водȣ и нѣ имь никторь забавиль зато молимо много почтенȣ любавь вашȣ тогаи не кашите чинит[т] що нѣ прьво било своимь приятелѥ[м] не постальаите нови законь нека наши трьго[в]ци и них[ь] добитцѣ гредȣ до свѣтиꙗ како сȣ ходи[л] а инако ȣчинивь своимь приятелѥ[м] хокѥ ни ȣсилио бит[т] и недраго и вьз[д]а сȣ наши трьго[в]ци ходи[л] ȣ прȣдȣ и више прȣда и ȣ ѥсеници дрьва сѣкли и затози молимо нека гредȣ и ȣзимлю дрьва како и пр.

ad VI aprile 1399.

Русков концепат. — П. I, 37.

420. Дубровчани пишу кнезу Ђурђу да су молили краља да се од њихових људи не наплаћује по дукат на кућу, и моле га да обустави то наплаћивање на Древима док од краља не дође одговор

(1400 између 2 септ. и 30 новембра)

† ѿ владȣщаго гра[д] дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине вь все[м] срь[д]чномȣ приятелю кнезȣ гю[р]гю любовно поз[д]равлѥниѥ · твоѥи почтенои любви дамо ȣзнать како ȣ дьнашни днь примисмо листь ѿ наших[ь] трьго[в]ць з дрва ȣ коѥмь ни пишȣ да сȣ дошли ·в· ваша чловка а послани ѿ г[д]на краля кои сȣ ваши людиѥ прповидѣли ре[ч]ни[м] нашимь трьго[в]цемь да всаки ѿ них[ь] има дрьжать ȣго[т]вань дȣкать щоно праве да плате ѿ всаке кȣкѥ дȣкать и зато твоѥи любви дамо ȣзнать ѥрь сȣ ѡ сѣхь днех[ь] били ȣ нась посли ѿ г[д]на краля кои ни сȣ го[в]ри[л] за теи дȣкате и по них[ь] смо порȣчили г[д]нȣ кралю · и ȣпвамо ȣ бга и ȣ г[д]на краля да ни некиѥ поставит[т] законь кои нѣ прьво биль и да теи дȣкате не ȣз'мȣ зато молимо те како нашега срь[д]чнога и ȣпванна приятеля теи твоѥ люди ȣстави да не ȣсилȣю и да не питаю теи дȣкате ѿ трьговць до колѣ ѿ г[д]на краля ѿвѣть нѣмамо а ѡво ти ȣписасмо како приятелю ѥрь знамо и векѥ за нашȣ любавь да кѥш ȣчинит[т]

Русков концепат. — П. I, 58.

421. Дубровчани моле кнеза Ђурђа да добитке, које је узео њиховим трговцима на Древима, сачува да не пропадну док њихови посланици ту ствар с краљем не уреде

1400, 3 децембра

† ѿ владȣщаго гра[д] дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине вь все[м] срь[д]чномȣ наамь приятелю кнезȣ гю[р]гю мно[г]любимо поз[д]равлѥниѥ · твоѥи почтенои любви дамо ȣзнать ѥрь намь пишȣ наши трьго[в]ци з [д]рва · да имь си ȣзель добитке а тои ѥ намь много ȣсилно видѣть ѥрь не мнимо никако да ѥ г[д]нь кралѣ тои хотѣль · да молимо те како вь все[м] любима приятеля за нашȣ любавь сьблюди и ѡварȣи тьи добить[к] да се не строуѥ ѥрь смо нарекли поклисаре г[д]нȣ кралю за нѣкоꙗ наша дьлгованиꙗ · коимь хокѥмо и за този нарȣчит[т] и ѡ сѣхь днех[ь] имамо их[ь] ѿправит[т] много те молимо до толȣ ѥ сьблюди.

ad III decembre 1400.

Русков концепат. — П. I, 60.

422. Дубровчани одговарају војводи Ђурђу и Вукићу да су их још раније примили за своју браћу, и то и сад потврђују и могу доћи у Дубровник с госпођама и с децом.

1405, 27 марта

† ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине вь всем срьдчнѣмь намь приıателıемь почтеномȣ воıеводи гюргю и кнезȣ вькикю многопочьтено поздравлıенıе · лисҭь ваше почтене приıазни примисмо по вашем слȣзѣ по миросавȣ ȣ коıемь писасте да що ни реч ѿ ваше стране да мȣ вѣрȣıемо · и ѡнь намь мȣдро и почтено сповидѣ и ѡ всем разȣмѣсмо и нıемȣ ѿговорисмо а що намь по речномь порȣчисте ако бисте хотѣли доити ȣ дȣбровникь сь госпогıами и сь дѣтию морете ли слободно доити и поити · и за тои бисте хотѣли ѿ наась чȣти · наши почтени приıателиıе добр тои знамо ıерь смо вась примили за наше почтене дȣбровчане и за нашȣ братию и ваше гспгıе и вашȣ дѣцȣ и ѿ тога ви ȣчинили и записали ȣ запись подь нашомь печатию · и вамь тьи запись дали · и на томь стоимо и дьнашни дн що смо ѡньдѣзи и записали · и ѡвѣмь сьдьшнѣмь листомь ѡщь болıе потврьгюıемо.

† мсца марта ·кз· дн лѣто ·ч·оу·е·

Русков концепат. — П. I, 112.

423. Дубровчани одговарају војводи Ђурђу да су му још 1396 године дали знати да може слободно доћи у Дубровник и то и сад потврђују.

1407, 23 августа

† Вь всем многопочтеномȣ воıеводи гюргю ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлıенıе · почтена ваша приıазень да зна како ѿь ваше стране приде к намь вашь слȣга миросавь и принесе ѿь вась листь вѣровьни и що намь говори ѡ вашои слободи ако би хотѣли прити ȣ наше мѣсто ȣ дȣбровник разȣмѣсмо · нашь почтени приıателю можь знать ıерь имашь ѿь нась листь подь нашомь печьтию за слободьщинȣ ȣписанно на пльно и задоволно · а писань ıе тьи листь вь лѣто рождьства хрва тисȣщно и три ста и девеҭь десеҭь и шесто лѣто мсца аугȣста ·к· дн рȣкою рȣска логофета нашега . и такиıе дрȣги ми имамо ȣ нашѣхь тетразѣхь записань и ıесмо га прочитали прдь миросавомь ѡнь листь правимо да ıе задоволıань и ѡвѣмь нашѣмь листомь тврьдимо га и бгь с вама

† мсца аугȣста ·гı· дн ȣ дȣбровникȣ ·ч·ȣ· и ·з· лѣто ѿь рождьства хсва

Русков концепат. — П. I, 163.

424. Дубровчани одговарају г-ђама Влади и Владици да могу доћи у Дубровник, а не знају што Рђани носе њихове суде и лес, и писаће своме капетану у Рат да их извести.

1409, 2 маја

† Вь всем многопочтенѣмь гспгıамь гспги влади и владици ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтено поздравлıеньıе · разȣмѣсмо вашемȣ почтеномȣ ȣписнию . а ıерь що пишет да чȣıемо що ѿь вась херцегь чини по морȣ и по сȣхȣ · наши почтени приıателье: ми не вѣмо що ли ıе како ли ıе мегю вами · а ви знате ıерь ıе дȣбровникь слободно мѣсто . а ви ıесте наши срьдчни и почтени дȣбровчане · ако ви се бȣде свидѣть морет прити · ıерь ıе наше мѣсто всакомȣ ѡтворено · а ıерь за сȣде и за лѣсь пишет да рьгıане носе ѿь вашега · ѡ томь не вѣмо хоћемо писати нашемȣ капетанȣ ȣ рать да нас ѡ томь ȣвѣждьва.

† мсца маıа ·в· дн ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч·ȣ· и ·ѳ·

Русков концепат. — П. I, 178.

425. Дубровчани одговарају г-ђи Владици и војводи Павлу да ће, ако желе, послати једног властелина до Војина Страциновића да би ослободио Влатка и Николу које је ухватио.

1419, 17 јула

† ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине вь всемь многопочтеной гспги владици и воѥводи павлȣ многолюбимо поздравлѥньѥ писнѥ почтене ваше приꙗзни примисмо и разȣмесмо що наамь писасте како сте жаль примили ѿь воина страциновикꙗ и како ѥ ȣхватиль влатка и николȣ · наши почтени приꙗтельѥ тои разȣмѣвь бгь ѥ вѣ много недрагостни бисмо ѥрь ѥ нашь ѡбичаи и хотѣньѥ вьзда кьди море бити да би добри складь мирь и любавь мегю господом и всаке рȣке люди било · а навластито мегю нашѣми сȣсѣди и приѥтели · и за вашȣ · любавь ако ви хокѥте послати кѥмо ѥднога властелина нашега до воина ѥда би могаль кою добротȣ мегю вами ȣчинити и ѥда би влатка и николȣ могаль слободит.

† ·зі· юнꙗ ·ч·ȣ·ді· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 258.

426. Дубровчани одговарају Павлу о дуговању покојног Цветка Гуделића и какав је човек био; веле да су они забранили да се не тргује с чељадма, а он зна који то на Древима чине; чули су да је узео кућу и имање што је било њихова човека Влахоте Цуготића, и моле га да поврати.

1419, 4 септембра

† ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномȣ намь приꙗтелю воѥводи павлȣ юрѥвикю поздравлѥньѥ · листь вьсепочтене приꙗзни ваше примивь разȣмѣсмо и

наипрьво що пишет како ȣмр цвѣтко гȣделикь тере се томȣи много чȣдишь и жалишь · нашь почтени приꙗтелю и ѡбѣтниче свѣтȣ скровно нѣ · а твоꙗ приꙗзень мнимо да добро зна цвѣтка дȣбровчанина нашега · кои ѥ чловѣкь биль и како по вьсе дни вьздѣ ѥ злѣ и невѣрно чиниль · и добро морете знати да и много крать ваша почтена приꙗзень чинила ѥ и писала к намь велике тȣжбе на нѥга · и по томь за нѥговȣ невѣрȣ и вьзда зло чинѥньѥ изьгȣбиль бѣше мѣсто наше дȣбровникь и не смѣше векѥ к намь ни ȣ држава нашȣ · тако сьде ми векѥ чȣдимо се вамь пишȣкѥ за такова чловѣка кои ни вамь ни намь вѣрань не бѣше | воѥвода павле смишлꙗѥ роте велике и ѡбѣте родителꙗ ти · и ваше к наамь и ѡщь векѥ чȣдимо се ѥрь ако сȣ праве роте тко ѥ нашь и вашь неприꙗтель имате се нѥговѣ маншини веселит · а що пишет ѥрь сте имали ȣ нѥга пѣнези · воѥвода павле бгь зна кои вьсе зна ѥрь ми ѡ томь ништорь не вѣмо и ѡнь бȣди наамь свѣдитель ѥрь вашои маншини нѣсмо ради колико нашои · а праве ви стете тȣи били намѣрили · на трьгȣ по нѥговѣ смрьти ютр дань · и праве да ѥ ималь ȣ цвинни и ȣ кȣки що годе ѥ ималь могли сте за тои видѣти · а и нашѣмь ѡвамо дльжань ѥ много молимо да намь не изьгине · а що пишет за ѡнеи кои сȣ челꙗдь продавали тамо на дрвѣхь и тȣдѣзи · нашь почтени приꙗтелю свѣтȣ скровно нѣ и всемȣ рȣсагȣ босанскомȣ · да цѣкꙗ почтене крȣне босанске много смо трȣдили писали и стратили посилаѥ зарȣчаѥ на вьсе стране · колико се ѥ наша мощь простирала · да не продаю . ѥрь стога бѣше прирокь рȣсагȣ · а и намь по латиньсцѣхь мѣстехь . гдѣ говорахȣ босна продаѥ люди · а тамо ѥ босна близȣ вась а тои сте вьсе ѥдно · мнимо да и ви тои добро знате ѡ томь нашемь настоꙗнью · и кьди исьходи славно поминȣтьѥ пресвѣтли гднь краль ѡстоꙗ ȣ хльмскȣ землю · ѥрь посласмо наше поклисаре к нѥмȣ · навластито за теи работе да се не продаю молекѥ да недепше · и кралѥвьство мȣ хотѣ нимь простит и нась моли да имь простимо и простисмо имь кои бѣхȣ ȣ томь а да векѥ не чине . а сьди ми не вѣмо ваша любавь тамо море ихь болѥ знати ки тои чине и с кимь се свѣтȣю · и праве наамь да сте ȣзели кȣкю и иманьѥ на трьгȣ що ѥ дȣбровчанина нашега влахоте цȣготикꙗ

и за то ви смо и прьво почтеноı приıазни писали и послали нашега чловѣка лȣкшȣ миценовикıа зато молимо те како приıателıа ако нѣ повракıено ѡправи.

† ·д· сектеᴹврııа 1419.

Русков концепат. — П. I, 260.

LXIII КРАЉ СТЕФАН ОСТОЈА

427. Дубровчани му одговарају за Ђурђа Радивојевића да не могу друкчије, јер Дубровник од постанка има закон о слободи.

1398, 3 јула

† Прѣсвѣтломȣ и прѣвисокомȣ г҃нȣ ѡстоı по м҃ти б҃жиıеи кралю боснѣ и к томȣ ѿ владȣщаго дȣбровч'кога кнеза и ѿ в'се ѡпкине смѣрено поклонıениıе · листь кралıевьства ти примисмо и разȣмѣсмо а що ни пише ваша м҃ть за гюрьгıа радивоıевикıа · кралıевство ти болıе вѣ нерь нитко ини · ıерь ѿ колȣ ıе постало наше мѣсто биль ıе законь и слободьщина · ино не моремо а векıе бошнıаном нер намь а ıерь за любовь г҃не ми смо били ѿ постаньıа столȣ кралıевьства босаньскога вьз҃да добри и вѣрьни приıателиıе и слȣге а сьде кралıевьствȣ ти мислимо такогıе бит и болıе.

ad III luglio 1398.

Русков концепат. — П. I, 27.

428. Обећава Дубровчанима да ће исплатити дугове краља Тврткa.

1398, 20 новембра у Думну

Ва име ѡца и сина и светога д҃ха амнь азь Стипань Ѡстоѣ по милости г҃да б҃га благовѣрьни[1] краль Срьблемь боснѣ прѣморию

Има копија у Cod. Rag. л. 44а с овим разликама.
1 благоверни.

хȣмьсци земли западьнѣмь странамь донимь[2] краемь ȣсори соли подриннию[3] и к томȣ да е видимо свакомȣ чловѣкȣ[4] комȣ се подоба како доидоше величьствȣ[5] кралества ми ѿ славнога града дȣбровнѣка племенити властеле и поклисарие[6] а на име жȣнь жȣрьковићь и михочь растићь говореће разȣмно и чьсно ȣ всихь дилихь[7] кралевствȣ ми и меıо инимиı[8] работами слатко просише и молише говореће да би имь платило кралество ми що имь ѡста дȣжань[9] брать кралества ми бивши славнога споменȣтиѣ[10] г҃нь крал тврьтко и ми вѣдивьше прошениıе[11] право и достоино гокорение и такое[12] разгледавше повелѣи и[13] лѣстове и клетви г҃на крала тврьтка како да би се не ȣкратила красна лȣбавь и добри законѣи[14] коı сȣ вазда постали меıо кралествомь ми и меıо дȣбровнѣкомь[15] ѥсе тои разгледавше и видивьше[16] створисмо свить[17] с кралества ми с поглавтими[18] властели кои ȣ то врѣме бѣхȣ прѣ[19] нась ѥси с нами единосрьдно наслидȣюће[20] цр҃а небесkаго кои крѣпи[21] кралество ми ȣ добрѣхь дѣлихь[22] ȣслишасмо прѣшнȣ (!) поклисаревь дȣброчсцихь[23] и створисмо имь милость и записасмо по сихь нашихь[24] повелахь да имь платимо и плаћамо двѣ[25] тисȣћи и петь сать и петь десеть дȣкать що имь е ѡсталь дȣжань[9] крал тврьтко а да имь се плаћа ѡвѣмь начѣномь[26] да се плаћаю всако годищие по петь сать перперь ѿ-оходька коимь сȣ дȣжнѣ давати кралествȣ ми ѡ власниıхь свтьцих на трѣи днѣ месеца фревара а то ѿ-оходьхка (!) коимь сȣ дȣжнѣи нашимь прьвимь[27] и намь за стонь да ѿьбиѣю до толе до коли се исплати ѥсь дȣгь[28] згора рченѣи ȣ семь листȣ двѣ тисȣћи и петь сать

2 босни прьморью хомсци земли западь|нıемь странамь донıемь. — 3 подринıю. — 4 човиекȣ. — 5 величаствȣ. — 6 поклисарıе. — 7 всех диелиех. — 8 иниеми. — 9 дȣожань. — 10 поменȣтıа. — 11 видише прошенıе. — 12 говоренıе и такои. — 13 повелѣıе. — 14 добрѣи закони. — 15 мю (поправљено на мегю) дȣбровникомь. — 16 видеше. — 17 свиет. — 18 поглавитиеми. — 19 врьме виехȣ прь. — 20 исиедȣюке(!). — 21 крепи. — 22 добрех диелех. — 23 дȣвровачцехь. — 24 сех нашех. — 25 дви. — 26 ѡвемь начиниѡм. — 27 ѡвсаих светцнех на ·г· дни фрьар(а) а тои ѡд доходакь коıем сȣ дȣожни нашнемь прьвнемь. — 28 вась дaлȣгь.

и петь десеть[29] дѹкать а докле се исплатѣ таи дѹгь[30] да ѿ тогаи дохотка рченога намь нѣцiаре не дадѹ рази да си се плаћаю за дѹге[31] а исплативше се рченога дѹга[32] да даю кралевьствѹ ми таи доходакь ѥко сѹ га давали нашимь прьвимь[33] а томѹимь свѣдоцi| и рѹчнѣци[34] кралества ми властеле воевода хрьвое тепачиѣ[35] батало воевода вѹкашинь[36] и воевода пв҃ль[37] клешић и кнезь стипаи|[38] хлапчићь нашьга кралества дворски писань на дѹмнѣ на двадесетѣи дн҃ь[39] мсца новебра лѣта рожаства хрьстова ·ҁ· и ·т҃· и ·ҁ҃· а ·и҃· писа стипань[38] добрновићь[40] кралества ми дѣѣкь а[41] да се почнѹ плаћати ѡ прьвихь власинихь свтьсцихь[42] на ·г҃· дни превара ·ҁ·т҃·ҁ҃·д҃· и кралевство ми прсеже[43] и кле се згора рченими[44] властели да сие[45] писмо бѹде крипко и непорочно докле имь се дѹгк[46] исьплати

† ГДНЬ КѴР СТЕФАНЬ ѠСТѠИ КРАЛЬ СРЬБЛЕМ БОСНИ И ПРИМОРИЮ. †

Уставом, на пергаменту, потпис црвеним, печат откинут — CC. 83; MS CCXXIV.

29 ·к҃· тисѹке и ·е҃· цать и ·и҃·. — 30 исплати таи дѹогь. — 31 дѹоге. — 32 дѹога. — 33 га сѹ давали нашиемь прьвием. — 34 сведоци и рѹчници. — 35 тепачикiа. — 36 вокашинь. — 37 павαль. — 38 степань. — 39 дѹмни на ·к҃· дни. — 40 добриновик. — 41 днiакь и. — 42 прьвиех власиниехк светциех. — 43 прьсеже. — 44 речениеми. — 45 сеи. — 46 дѹогк.

429. Уступа Дубровчанима села од Курила до Стона

1399, 15 јануара у Лишници на Усори.

Ѡ велемоцна сило прсветаго дх҃а бж҃е славими ва троици ва ѿци же рекѹ и синѣ и ва светомь дѹси Ѡ троице прсвета[1] Слава

Има и копија (у почетку мало оштећена) у Cod. Rag. л. 34а с овим разликама:

1 прьсвета.

Тебѣ ва те бо крьстихь се и тобою прхь[2] божаственѹю благодить[3] сподобалькшѹ ме наслидозати прсто моихь[4] прародителк господе срьбске и босаньске зане бо ти мои прародителие вь змльнѣме царьсвѣ[5] царьствавше и на небсное царьство прселилѣ се Мене же видещѹ[6] землю прародитель моихь по нихь ѡставальшѹю а не имѹщѹ своега пастира[7] ѿь нихь же племене и азь изабрань бѣхь[8] помощю божиею и пречистие его матере вѣньчань бѣхь[9] богодарованимь вѣньцемь[10] на кралество ѣко[11] бити ми ва христа бг҃а благовирьномѹ[12] и богомь поставленомѹ гд҃нѹ кирь стипанѹ Ѡстои[13] кральѹ срьблемк босни и поморию и всимк западьнимк[14] странамь и потомь же начехь са богомь кралевати и правити прсто[15] кралества диле же[16] милости чине записанѣ[17] градовомь и мѣстомь всакомѹ же по достоѣнию его Ва сихь же васихь вѣдѣхь[18] срьчанѹю любавь и вирьно поработание[19] родителемк и прародителемь кралевства ми и самомѹ кралевьствѹ ми властеле славнога града дѹбровника и ва прьвое мое прѣшастие[20] на кралевстко дари еже ми даровашe многопочтение с великою срьчаною любовью нихь нелицемирьною.[21] И тѹи изидоше прдк кралевство ми Всепочтени мѹжие[22] дѹбровачьсци и поклисарие кои бихѹ[23] дослани кралевствѹ ми ѿь властель[24] и ѿ ѡпћине града дѹбровника на име жѹнь жѹрьговићь и михочь растићк и ш ними никола гѹчетићь и ѹспоменѹше кралествѹ ми ѿь рченихь[25] властелк и ѿ ѡпћине говоре за земле[26] що сѹ и кое сѹ ѿ кѹрила дери до стона до нихк мѣста ере[27] за теи земле мои прародителие[28] господа рашка и босаньска добримк ѡбитовали имь се сѹ и зато за нихь вѣрьно послѹжение[29] како е рчено мни по милости бж҃иеи

2 прьiахк. — 3 благодиеть. — 4 моюехк. — 5 царьстви. — 6 мение же видиещѹ. — 7 пастиера. — 8 бихк. — 9 виенчань бихк. — 10 виенцемк. — 11 iако. — 12 благовиерномѹ. — 13 ѡстоює. — 14 поморью и всиемк западнием. — 15 прьнестолк. — 16 ...леке. — 17 записанiа. — 18 достоiанию сего васие же васиех видиех. — 19 виерно поработанює. — 20 прьво мое дошастює. — 21 нелицемиерно. — 22 мѹжює властеле. — 23 поклисарює кои бихѹ. — 24 (вла)стеѡ. — 25 речениех. — 26 землю. — 27 миеста юрк. — 28 прародителює. — 29 добриемь ѡбетованием юсѹ и зато за нихь виерно послѹжение.

краль Стєпань Ѡстоѣ[30] с воломь паче и с хотиниємь[31] властєль и вєлєможь кралєства ми Дахь ȣ бащинȣ и ȣ племенито властєлємь[32] и всои ѡпћини града Дȣбровника С милостию и са ȣтврьждєниємь[33] землє ѿ кȣрила дери до стона са всими сели[34] и засєѡци и с лȣдьми и с всими мєѣми и правинами[35] и с водами и с пашами и з дрьвми и з дȣбравами з грьм^ѣ^ємь и са всакимь инимь достоѣниємь и с| са всими правими котари тихи[36] земаль и сєѡль рченихь А на имє сиѣ и сиѣ[37] села наипрьво кȣрило ѡсальникь лȣба^а^чь громача ѡрашаацьтрьстено мрьчево брьсеч^е^во мравинаць дȣльго мальковє[38] и дрȣгє мальковє сладно трьнова подьгора чєпикȣћє[39] подинмочь котєзи затонь височани точильникь[40] смоковлани ѡшлє и топола и та села згора писана са всимь достоѣниємь[41] нихь дасмо нимь ȣ вѣки вѣкомь[42] ȣ племенито до скончаниѣ свѣта[43] да сȣ вольни и ѡбласни ними ȣ вѣки ѡни и дитьца и ȣнȣчиє и правнȣчиє нихь доклє свѣть[44] стои како права и племенита господа врьхȣ писанимь се^л^ми и владанию и кьда створи сию[45] милость кралевство ми тȣзи бихȣ[46] кралєства ми властелє а на имє Воевода хрьвоє кнезь павалъ радиновићь[47] воевода саньдаль тепачиѣ[48] батало и воевода Влатко тврьтковићь воевода вȣкашинь[49] милатовићь воевода павалъ клешићь кнезь пр҃воє[50] масновићь кнезь радоє радосалићь кнезь радоє драгосалићь кнезь воисавь воеводићь кнезь вȣкашинь[49] златоносовићь кнезь ковачь диничићь и кралест^во^ ми пр҃сєжє[51] и роти се с врьхȣ писаними нашими[52] власт'ели да сие писмо и записаниѣ[53] кое створи кралєство ми нашимь срьчанимь пр҃ѣтелємь да є кр҃пко[54] и непорочно ȣ вѣки[55] а паче да ихь зблȣда[56] кралєство ми ѿа всакє скрьби и печали како нашȣ срьчанȣ братию и пр҃ѣтели[57] и кога же бг҃ь изволи господовати по нась молȣ како господина и брата сєга писаниѣ не потворитє[58] иже дароваxь за правȣ любавь Властелємь дȣбровачьсцимь за поработаниє и за чьсть[59] нихь тко ли би се потвориль да є проклеть ѿ господа бг҃а Всемȣ дрьжитела и ѿ пр҃чисте[60] єго матере и ѿа ·в҃і· светихь Врьховнихь апостоль[61] и ѿ ·д҃· еваньћелисть[62] и ѿ ·о҃· изабраних и ѿа всихь[63] бг҃ȣ ȣгодивьшихь ѿ вѣка да єє пр҃честань[64] июди пр҃дадителȣ хрьстовȣ[65] и ѿ кралєвьства ми да є проклеть Ва вѣки[66] пино (!) на ȣсори ва славнои нашои воисци ȣ лишници Ка лита[67] рожаства христова ·ч҃·т҃·ч҃·д҃· лѣто[68] м^с^ца геньвара на ·е҃і· дн҃ь дань єсть ѿ рȣкє стипана[69] добриновића кралєства ми дѣка амн҃ь

ГАНЬ КУР СТЕФАНЬ ѠСТѠИ КРАЛ СРБЬЛЕМ БОСНИ И ПРИМОРИЮ

Уставом, на пергаменту, потпис црвеним, печат откинут. — CC. 84; MS. CCXXV.

30 стиєпань ѡстоıа. — 31 хотиѥниѥмь. — 32 бластелѡм. — 33 милостю и ва ȣтврьждениѥм. — 34 свиеми сеоми. — 35 са свиеми мегами и пракинами(!). — 36 грьмиѥм и са свакиємь.... и са свациеми правинами котари тиех. — 37 сан и сан. — 38 длȣго маликове. — 39 чепикє^к^. — 40 височане точноник. — 41 свиємь достоıаниѥмь. — 42 виска виекомь. — 43 скончаниıа свиета. — 44 ȣ виеки ѡни ... и ȣнȣчиѥ и правнȣчиѥ них доклє свиеть. — 45 писаниеми .... владаню и када створи тȣи. — 46 биехȣ. — 47 раденовикь. — 48 тепачикь(!). — 49 вокашинь. — 50 прьвоѥ. — 51 прьсеже. — 52 писаниеми нашиеми. — 53 записаниѥ.

54 нашием срьчаниемь прьıателемь да є криепко. — 55 виеки — 56 сабьлюде. — 57 братю и прьıатели. — 58 писаниıа не потворить, — 59 дȣбровачциемь и за поработаниѥ и за часть. — 60 прьчисте. — 61 светиехь врьховниехь апостоловь. — 62 евангелиста. — 63 изабраниех и ѿа свихь. — 64 прьчестань — 65 христвȣ. — 66 виеки. — 67 лиешиници ва лиета. — 68 лиети. — 69 стиепана. — 70 диıакь.

430. Шаље посланике по српски доходак.

1399, 15 јануара

† стєпань ѡстоѣ милостию бж҃иѡмь краль срьблємь босни и к томȣ нашои драгои брати и пр҃ѣтелємь кнезȣ и властеломь и ѡпћини дȣбровачкои ѡто посласмо к вамь нашега срьчанога слȣгȣ мєщра стєпана и воєводє хрьвоѣ слȣгȣ кнеза раадȣпа и молȣ вась како є братию драгȣ да имь дасте доходакь срьбски дви ти=

сꙋћи перпер кои се плаћаю дмитрови дневи по ѡбичаю како ихь сте давали нашимь родителемь а ѡни да вамь ꙋпишꙋ и рекꙋ свѣдочно како ихь сꙋ прѣꙗли какои е по вашемь ѡбичаю и си листь ѡтворень да вамь е за кспедиторию писано подь лѣти рожаства хрьтова ·ч҃·т҃·ҁ҃·д҃· мсца геньвара на ·еі· днь писа хрьватић диѣкь по заповѣди гдна крала на ꙋсори ꙋ лишници

Ориг. у књ. Div. Canc. 1396—1399. — П. II, 61

431. Потврђује повељу краља Тврткa од 1378 године

1399, 5 фебруара у Сутисци

Ва начетакь ѡца Ва испꙋнение[1] Сина и стаго дха иже ва начетакь небеса дивнимь[2] ꙋтврьждениемь ꙋтврьди и Вьселению[3] Своею ѡснова за милосрьдье же милости сниде с небесь на землю чл҃колюбно и падьшее члвѣче сꙋщество прѣстꙋплениемь[4] собою ѡбоживь на небеса вазведе тим же вса ѿ небитиѣ ва битие[5] састалена бѣше тим же и погибьше ѡвце домꙋ издраилева кь[6] истиномꙋ пастирꙋ[7] и богꙋ вседрьжителꙋ вазвраштени бише тѣмже и кꙋпатри[8] царьсци по всои веселенои ꙋтврьждаютъ се и красеще се Славеть бга вседрьжитела такожде и азь Стефань ѡстоѣ по милости его божаства краль Срьблемь босни и прѣморию[9] сподоблень бѣхь кралевовати ва землахъ родитель и прародитель нашихь[10] творе правдꙋ и испралае правила чине милости и записаниѣ вѣрꙋ[11] же дае градовомь и владаниѣмь[12] малимь же и велицимь[13] всакомꙋ же по достоѣнию его и тако састоѣти ми се кралевствꙋ ва мирѣ и слави и тогда прѣдоше[14] Ва славни дворь кралевства ми ꙋ подьвисоки племенити и мꙋдри мꙋжие[15] Славного града дꙋбровника Властеле и поклисарие[16] жꙋнь жꙋрьговић

Има копија у Cod. Rag. a. 41a с овим разликама

1 испꙋненіє. — 2 дивнием. — 3 васеленю. — 4 прьестꙋпленієм. — 5 небитіа ва битіє. — 6 израилевꙋ ка. — 7 пастиерꙋ. — 8 тием же и кꙋпатреи. — 9 прьморю. — 10 нашиех. — 11 записаніа виерꙋ. — 12 владаніамь. — 13 велициемь. — 14 прьдоше. — 15 мꙋжіє. — 16 поклисаріє.

и михочь растић С почтеними и многоцинними дари и с частми[17] ѿ рченога града дꙋбровника Властель и ѡпћине и тии рчени поклисарие[16] са всакою любовию нась искаше и красно ѡправлаше и за всаке ꙋвѣте[18] и законе и за свободьщине рченога[19] града дꙋбровника кое сꙋ имали ꙋ повелах С родители и прародители нашими[20] з господомь Срьбьскомь рашкомь и босаньскомь како да бисмо и мен[21] по ѡбичаю рчене господе нимь потврьдили и ꙋстановитили нѣмь крѣпко прьвихь нашихь свободьщине[22] и законе и ꙋвѣте и повеле и писаниѣ[23] господе срьбьске рашке и босаньске. И кралевство ми слишавьше и разꙋмивьше[24] нихь подобне и разꙋмне и прѣличне[25] и праве прошне имавьше свѣть и зговорь с прѣвисокомь госпономь[26] богомь дарованомь ми кралицомь кирь кꙋѣвомь и с властели и велеможами кралевьства ми створи милость кралевьство ми рченомꙋ градꙋ дꙋбровникꙋ и властеломь и всои ѡпћини дꙋбровачкои по сихь нашихь лѣстихь[27] и повелахь за нихь срьчаньство потврьдисмо имь все и всаке повеле и записаниѣ[11] рчене господе Срьбске рашке и босаньске и повелю господина крала тврьтка кою е ꙋчиниль Славномꙋ градꙋ дꙋбровникꙋ подь лѣти[28] рожаства христова ·ч҃·т҃·о҃·и҃· мсца априла ·і҃· днь[39] И все ине повеле и записаниѣ[11] и свободьщине[30] законе и ꙋвѣте прѣдьне и послигнее кое имь есть ꙋчиниль и записаль рчени краль степань[31] твртко и вса иіа господа коѣ сꙋ господовала до мене да е до вѣка рченомꙋ градꙋ дꙋбровникꙋ и всои ѡпћини тврьдо и непорочно нами и нашими послигними[32] паче да сꙋ ꙋ вьсако врѣме Становити и крѣпци ꙋ всихь рченихь повелахь и ꙋ законихь и ꙋвитих и ꙋ свацихь свободьщинахь[33] рчене господе срьбьске рашке и босаньске и рчени властеле и поклисарие[26] града дꙋбровника

17 почтениеми и многоциенми дари и часми. — 18 сваке ѡвете. — 19 свободчтине почтенога. — 20 нашиеми. — 21 и ми. — 22 крьпко прьвиех нашиех слободчине. — 23 писаніа. — 24 разꙋмевше. — 25 прьличне. — 26 прьвисокомь госпогом. — 27 сех нашиех листех. — 28 лкти. — 29 апрьла і дань. — 30 свобочтине. — 31 ꙋвете прьнедне и послиедне воіє имь ієсть ꙋчинио и записао речени краль стефань. — 32 нашиеми послиедними. — 33 врьме станови и крьпци ꙋ виех речениех повеліахь и законех и ꙋветех и ꙋ всацех свобочинах.

прмише[34] и завезаше се кралевствȣ ми давати ѿ рченога града дȣбровника и ѿ ѡпѣине срьбски доходакь дви тисȣѣи[35] перперь динари дȣбровачсцых[36] Всако годище на дмитровь дйь по законȣ и ȣвѣтȣ[37] како сȣ давали нашемȣ братȣ Светопочившемȣ господинȣ кралю Стенанȣ[38] тврьткȣ и на то више ȣписано како да е ȣ вѣкки крпко прсегохь[39] и клех се Азь рчени краль Стенань[40] Ѡстоѣ и з богодаровано-ми госпономь[41] кралицомь кирь кȣѣкомь поставивьше рȣци на стомь еванђели и на чьсномь крьсти господьнѣ[42] и С властели кралевьства ми С воеводомь[43] хрьвоемь с кнезомь павломь радиновиђемь с тепачиомь баталомь С воеводомь саньдалемь с воеводомь павломь клешиђемь с воеводомь Влаткомь тврьтковиђемь с воеводомь вȣкашиномь[44] милатовиђемь с кнезомь радоемь радосалиђемь с кнезомь Воисавомь с кнезомь Вȣкашиномь златоносовиђемь с кнезомь радоемь драгосалиђемь с прбоемь[45] масновиђемь с кнезомь вȣкомь[46] тепчиђемь с кнезомь ковачемь диничиђемь И семȣи ȣтврьждению[47] бити непорочнȣ до вѣка[48] нашего и нихь[49] тако нась бгь крпи ȣ господьство[50] тко ли би се потвориль[51] или порекаль да сȣ се все[52] клетви на немь изврьшиле да е клеть богомь ѡцемь и синомь и светимь[53] дхомь и всими[54] бгȣ ȣгодивьшими и да е ȣ гнѣви кралевьства ни писано ȣ сȣтисци[55] ва славномь двор[56] кралевства ми подь лѣти рожаства христова ·ч҃·т҃·ч҃·д҃· лѣто ·е҃· дйь мсца фервара а писа по заповѣди кралевьства ми хрьватинь динѣкь.

† ГДНЬ КУР СТЕФАНЬ ѠСТОИ МЛСТИЮ БОЖИѠЙ КРАЛЬ СРБЬЛЮМ БОСНѢ И ПОМОРИЮ.

Уставом, на пергаменту, потпис црвеним, печат обешен— CC. 85; MS. CCXXVI.

34 прьмише. — 35 ·в҃· тисȣке. — 36 дȣбрвачцинех. — 37 ȣветȣ. — 38 стефанȣ. — 39 вики прьсегох. — 40 стефань. — 41 госпогом. — 42 евангелию и на часнѡм крсьтȣ господню. — 43 кодѡм. — 44 вокашинѡм. — 45 прьбоюемь. — 46 вокѡм. — 47 ȣт(в)рьгеню. — 48 вика. — 49 нибх. — 50 крьнепи ȣ госпоцвȣ. — 51 потворио. — 52 све. — 53 светием. — 54 всиеми. — 55 сȣтиесци. — 56 дворȣ.

432. Дубровчани примају краља Остоју за свога властелина и дарују му кућу.

1399, 25 фебруара.

† Ва име великаго саваота господа бга нашего рекȣ жде вь начетакь ѡца вь испленение сина вь свршение всепрсветаго дȣха ѡ великославна прьсвета тронце слава тебе вь те бо крьстихомо се и тобою прѥсмо божаственȣю благодет сподблашȣ (!) наась по своеи сладкои и неизрекомие милсти ȣздрьжати и правит бгȣ любимии намь дарвани градь дȣбрвникь еже ест ѡчасьвьꙗ нашего и бȣдȣке сь божием изьволениемь вь плȣни дрьжави ѡ свемь бга славеще изьвьле бгь и велика . . . . . . срьчана паче и неллицемерна милость прьвискаго и славнога гдна стефана ѡстоие по милости хрьста бга краль срьблием босне и свемь (западнемь) странамь и к тмȣ и хоте нась властель и всȣ ѡпкинȣ грд дȣб(рьвника) за своие срьчане и и вь свем почтене прьꙗтелие како смо | били ȣ прьве господе срьске и ȣ босанске како то ȣ его прароди(тела) гдна кралꙗ тврткa и ȣ ине годе срьпске и босанске . . . . . до реченога кралꙗ ѡстоие такожде же да бȣдемо (и немȣ) прьꙗтелие а кралество да нсь люби и ȣздрьжи почтено како и (прароди)телие гда срьпска и босанска а саде ми кнезь властеле и вса ѡпкина грд дȣбровника смислив и смотрьше великȣ любавь и срьчанство кое сȣ имали на нась гда прьва родителие реченога гда кралꙗ ѡстоие и како сȣ нась ȣзьдрьжали и почитали а навлашно саде видевь великȣ милость и любавь кою к намь по негови милости прьстире гдн краль ѡстоꙗ хтие да толика милость и любавь да нехарьна не бȣде паче вь свемь славна и много харьна бȣдеть ȣчинисмо на великȣ часть и на ȣзьвишение гдинȣ кралю ѡстоие кое годе смо ȣвете и законе имали с прьвѡм господѡм прародители его з гдм срьпскѡм и босанском и с кралемь тврьткѡмь до реченога кралꙗ ѡстоие све този ȣтврьдисмо и ȣстановитисмо до дйи и до виека да имамо з господинѡм кралемь ѡстоиѡм и що по негови милости иска ѿ нась речени гдн краль ѡстоꙗ да га прѣмемо и ȣчинимо нашега властелина и ѿ нашега виекꙗ зато да е видимо маломȣ и вели-

комꙋ ꙋчинисмо и прьмисмо са великѡм славомь и любовью ꙗко ѿ данашнега дне напрьда прьмисмо и сатворисмо гдна кралꙗ ѡстою за нашега слаткога и многосрьчанога и ꙋ свем почтенога властелина колико ѥднога нась вѥкника какото и ми властеле дꙋбровачци и толикоге все негове кои се прѣѡбретꙋ ꙋ гда кралꙗ ѡстоѥ и негово ꙋнꙋчѥ и праꙋнꙋчѥ що ѥ мꙋшко колено да сꙋ наши властеле и ѿ нашега вѥкꙗ и за векю славꙋ гдна кралꙗ ѡстоѥ да ѥ видимо свакомꙋ садашнемꙋ и последнемꙋ дарꙋвасмо гднꙋ кралю ѡстоѥ полачꙋ с мистом ꙋ дꙋбровникꙋ коꙗ то ѥ полача прво била нашега властелна марина бꙋникꙗ а ѥсть ѡколо теи полаче гратцке полаче тꙋзи реченꙋ полачꙋ гднꙋ кралю ѡстоѥ ꙋ баштинꙋ ꙋ племенитѡ ꙋ вике викома | немꙋ и неговем синовѡм и неговꙋ ꙋнꙋчю и праꙋнꙋчю ѿ данашнега дне напрда да ѥ волꙗнь гднь кралѣ ѡстоꙗ и негови синове и негово ꙋнꙋчѥ и праꙋнꙋчѥ реченꙋ полачꙋ дарꙋвати продати и ѡставит за дꙋшꙋ ꙋчинит що им бꙋде на волю и како им драго како све ѿ своѥх баштинь и ѡщь ми кнезь властеле и сва ѡпкина град дꙋбровника ѡбещаваꙗмо се гднꙋ кралю ѡстоѥ вь хрѣста бга сведржителꙗ и вь пречистꙋ бгородицꙋ и вь силꙋ часнаго и животворещаго крьста гдна и вь ·д· евангелисте и вь ·вı· врьховнех светех апостоловь и вь ·т·иı· светех ѡтаць иже сꙋть ва никию и вь свехь ѿ вика бгꙋ ꙋгодившиех ꙗко нами и нашеми последнеми семꙋи више писаномꙋ не бити потворенꙋ ни поколибимꙋ наче ꙋ свемь становитнꙋ до дни и до вика и на сеи више писано прьсеже наипро (!) кнезь ꙗке гꙋндꙋлик андре юрь гочетикь стефань лꙋкаревикь маринь бꙋникь маринь бꙋчиникь михаило менчетикь илиꙗ сараковикь маринь кабꙋжикь марнь црѣвикь матко градикь михаиль бобалевикь андреꙗ бенчꙋликь добре каликевикь димко бенешикь живе вльчевикь никола менчетик живе пꙋцикь лꙋка бꙋникь симко бꙋникь никола жꙋрьговикь марьтоло црьвикь вꙋокшиа бобалевикь маринь бꙋдачикь влахо сорьгочевикь климе гочетик симе гочетикь михочь лꙋкаревикь паоко гꙋндꙋликь марьнь гꙋндꙋликь аловизь гочетикь франко басилевикь марьнꙋш каравикь климоѥ бодачикь никша грꙋбетикь никша бꙋцикь ѡхать жамановик мароѥ бистетик писано ва изабранои полаче и векнице бголюбимаго град дꙋбровника ва лета рожаства хрстова на ·ч·т·ч·д·

лѣ(ть) мсца фрар на ·кє· и повелесмо га печать нашѡмь законмь подьвисꙋкю печать бголюбимаго град дꙋбровника.

Препис у Cod. Rag. л. 66. — MS. CCXXVIII.

433. Дубровчани га моле да се његовим људима који иду у Дубровник не узима царина на Љутој, где ни пре није била, већ само на Леденицама

1399, 10 августа

† Прѣсвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гнꙋ стефанꙋ ѡстои по мати бжиѥи кралю срьблѥмь боснѣ и западнем странамь и к томꙋ ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза и ѿ вьсе ѡпкине многосмерно поклонѥниѥ · гне кралѥвьствоти зна како по твоѥи слаткои любвѣ наамь своимь срьдчнѣмь приꙗтелем записаль и ꙋстановитиль ѥси вьсе законе и слободьщине коѥ смо имали стѣми прародительми кралѥвьства ти гсподомь срьбьском рашком и босанскомь да нась по твоѥи мати ꙋ тѣхь законех и слободьщинах и кралѥвьство ти ꙋзьдрьжи · а ми гне по твоѥи мати и колѥмꙋ надиѥмо се ѿ кралѥвьства ти · а сьди гне бгꙋ и твоѥи мати ѡпоменꙋѥмо ѥрь ѿ постаниꙗ ꙋзимала се ѥ црина на ѥдномь мѣстꙋ на леденицах на людех кралѥвьства ти кои сꙋ шли ꙋ дꙋбровникꙋ а сьди постаѥна ѥ црина на дрꙋгом мѣстꙋ ꙋ конавлах на лютои гдѣ ѿ постаниꙗ нѣ нигда прьво црина ꙋзимана · ѡвамо на леденицахь ꙋзимаѥ ѥднꙋ цринꙋ цриникь кнеза павла а на лютои ꙋзимаю дрꙋгꙋ цринꙋ людиѥ воѥводе сандалꙗ тер стогаи ѥс ꙋсилно людемь кралѥвьства ти двоѥ црине плакꙗть а намь гне ѥс много ненарꙋчно ѥрь за тьи ꙋзрокь ѿвракꙗю се людиѥ кралѥвьства ти ѿ нашега град зато молимо многосрьдчно и вь всем ꙋмилѥнию бꙋдит мать заповидѣть да се на лютои тьи црина не ꙋзимаѥ на людех кралѥвьства ти и да намь не ѿвракꙗю люди ѿ град.

ad X agosto 1399.

Русков концепат. — П. I, 42.

434. Дубровчани му одговарају да они власи не могу више зимовати на оној земљи коју је њима уступио, јер су ту земљу они међу собом разделили, и по закону не могу натерати те људе да друге пусте да ту зимују.

1399, 27 октобра

† Прѣсвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гднꙋ стефанꙋ ѡстои по млти бжии кралю срьблем боснѣ и к томꙋ ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза и ѿ вьсе ѡп'кине смерно поклонение · листь кралевьства ти примисмо ꙋ коем ваша млть к намь писаше за влахе за бран'ко и за влат'ка да зимꙋю гдѣ сꙋ прьво зимовали за сеи годище · а сьди гдне ѡнои що е намь бгь и кралевьствоти дало ѡни земле ми есмо раздѣлили нашѣмь властелем да ѡньдѣ нес мало дано е по коматикю вьсакомꙋ и ѡни паке дали сꙋ поставивь своје люди вола два како е тко ꙗки да ѡрꙋ а ѡни власи бꙋдеть тꙋзѣ попашꙋ имь те ꙋчинит и щетꙋ тер ке бит вьсакои час рѣчь а пакѣ по колѣ смо раздѣлили по наших законех не можемо ꙋсиловать ѡних коимь е дано тко не би хотиль своимь воломь пꙋстити их зато многосмерно молимо кралевьствоти немои ни за зло видѣть този не могосмо ꙋчинит за ꙋзрокь више реченiи

ad XXVII octobro 1399

Русков концепат. — П. I, 48.

435. Дубровчани му јављају да су затворили неку двојицу и казниће их; забранили су у Дубровнику продају чељади и издали наредбу против контрабанде соли, па моле и њега да и он тога ради постави страже по Крајини.

1400, 2 септембра

† Присвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гднꙋ кур стефанꙋ ѡстои по млти бжиеи гдньь краль срьблем боснѣ и к томꙋ ѿ владꙋщаго град

дꙋбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине многосмерно покло=неније · писние кралевьства ти примисмо и много блгодарисмо гда бга ꙋвидевь ѡ вашем добром здравию а ерь пише твоꙗ млть да сте чꙋли како гдь бгь смилова се на нась и ѿврати немощь ѿ нась тер сте томꙋи весели и ес ви много драго захвалꙗмо гдꙋ бгꙋ и величьствꙋ ти кои се си нами своими слꙋгами попечалиль и нашемꙋ добрꙋ ѡвеселиль се а такои ти е и право гдне за своје приꙗтеле ерь бгь зна и твоꙗ млть да смо ми весели вьсакомꙋ вашемꙋ добрꙋ и величьствꙋ и що би се могло за ваше почтеније вьсемꙋ смо весели · а ерь за радишꙋ добрьковикꙗ и богикꙗ сла=дѣновикꙗ дрьжали смо таки начинь ерь их имамо ѡба ꙋ наших тьмницахь и хокемо их такои педепсать да се мнози ними кажꙋ и що кралевьство ти пише за челꙗдь и за соль · да ти ꙋзна ве=личьство ми смо послали заповѣдање на трьгꙋ и да се личи по всемь трьгꙋ да никторь не смѣ кꙋповать ни продавать челꙗдь ерь нѣсмо хотии да никтор трьжи людьсцѣми меси тко годѣ ли се наиде да сꙋпротѣвь ꙋчини · такози га кемо педепсать да нега гледање нитко не смѣ веке тога ꙋчинит · и толикоге за кон'=трабанде ѿ соли послали смо заповѣдање да нитко не смѣ чинит ерь тако ни бга и твоје млти и намь ти великꙋ щетꙋ чине ꙋ наших сланицах паче много молимо кралевьствоти бꙋдит млть за=повидѣть и ѿ ваше стране поставит стражꙋ да се челꙗдню не трьжи и да се контрабанди не чине ѿ соли а навлащь по краини . а и ми кемо колико бꙋдемо моки.

† ad ii septembre 1400.

Русков концепат. — П. I, 56.

436. Дубровчани му одговарају да ће му послати посланике да посвршују све послове па и о стонском дохотку, а досад то нису могли учинити због куге.

1401, 5 септембра

† Прѣсвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гднꙋ стефанꙋ ѡстои по млти и по изьволению бжию блговѣрни краль срьблем боснѣ и к томꙋ ѿ

владꙋщаго гра^д дꙋбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп҄кине многосмѣрено поклонѥниѥ · листь кралѥвьства ти примисмо по вашем слꙋзѣ по стѣпанꙋ хромикю и що намь много мꙋдро и почтено повѣда ꙋчи величьства ти ѡ всем добро разꙋмѣсмо · а сьди кьди прьво лѣтось кралѥвьствоти посила к намь стѣпана ѡньдѣ бѣше како се нѣ скрило · власте^л се бѣхꙋ разбѣгли ѿ скрьби и ѿ неволѥ коꙗ бѣше бгь допꙋстиль те^р не могосмо кралѥвьствꙋ ти ѿговори^т · а сьди гдь бгь по нѥговѣ мати ꙋчиниль ѥ ѿврати ѡнꙋи немоць и власте^л се сꙋ скꙋпили · и такои смо ѿлꙋчили да пошлѥмо кралѥвьствꙋ ти наше власте^л поклисаре · по них хокѥмо величьствꙋ ти за вса дльгованиꙗ и за стоньски доходь^к ѿговори^т

ad V septembre mº ccccº primo

Русков концепат. — П. I, 62.

437. Дубровчани га уверавају о свом пријатељству и да не примају његове људе к себи, а издали су наредбу да нико не сме никога примити и у себе наместити

(1402, између 13 маја и јуна)

† Прѣвисокомꙋ и вьзможномꙋ гдњꙋ стефанꙋ ѡстои по мати бжиѥ кралю срьблем боснѣ и к томꙋ ѿ владꙋщаго гра^д дꙋбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп҄кине многосмерно и вь всем любимо поклонѥниѥ · листь кралѥвьстка ти примисмо и разꙋмѣсмо що намь кралѥвьствоти пише ѥрь ви волѥль да би ни дражи биль · на то сь всакоимь почтеньѥм и ꙋмилѥньѥм величьствꙋ ти ѿписꙋѥмо · бгь зна и пречиста и този ѥ вьсемꙋ свѣтꙋ нескровно ѥрь ми тебе любимо срьдцемь и дшомь нашом ничимь не ꙋкрьвиѥ ѿ прьво бивьшие господе ꙋ боснѣ до тебе ако не веке не мьниѥ ѥрь ни ѥ ꙋзь дѣло да тие волимь гдне кралю тои наамь своим срьдачнѣмь слꙋгамь и приꙗтелем пише · акоти ти наамь нѣси драгь да бисмо ми вьси бгꙋ не били дрази · и що пише кралѥвьствоти да ваши людиѥ кои ѡвамо ꙋтѣчꙋ да их примамо и намѣщамо на нашѣхь селѣхь · и на то твоии мати ѿписꙋѥмо · бгь вѣ ми

ѿ тогаи нищорь не вѣмо ни ѥ ꙋ нашꙋ вѣсть нѣкдань прималѥнь . ми смо послали заповѣдаѥ да ниткорь не смѣтьбꙋде нѣднога примит и вьзда комь се ѥ тко годе потꙋжиль да мꙋ ѥ ꙋшаль кои годѣ чловѣкь и повиндѣла ни га где ѥ (ми смо тьи часъ каз)али ѡногаи нашега чловѣка не^дньсать а ѡногаи пришаль(ца изрињꙋли . . . .) мь чловѣкꙋ ниткорь ни не каза а ми га не вѣмо (гдѣ ѥ а кьди би зналь гди) ѥ чловѣкь кои га ище да ни га повѣ (а ми ѡбьнашадь хокѥмо ѡправити како зак)ѡнь и правда вели,

. . . .

Русков концепат. — П. I, 72.

438. Дубровчани му одговарају да ће дати брод да вози жито из Луке у Омиш

(1403) 11 јануара

† Прѣсвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гдњꙋ стефанꙋ ѡстои по мати бжиеи кралю срьблем боснѣ и к томꙋ ѿ владꙋщаго гра^д дꙋбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп҄кине многосмерно поклонѥниѥ · пьнниѥ кралѥвьства ти примисмо и разꙋмесмо що намь кралѥвьствоти ꙋписа да ви дамо дрво да жито вози изь лꙋке ꙋ ѡл҄мишь ѥрь ѥ бгь хотѣль те^р сьде ѡль|мишь вашь · да би ꙋ добри часъ било . а ми велемарьдно и з драге волѥ да дамо дрво · и вьзда комь кралѥвьствоти пошлѥ своѥ наредьбенике на бжию чьсть и твоѥ мати да бꙋде дрво ѥрь смо тамо наредили да се да.

† ·аї· днь мсца ѥнвар ꙋ дꙋбровник

Русков концепат. — П. I, 79.

439. Краљ Остоја враћа војводи Павлу Клешићу одузета добра и ставља га под заштиту деда цркве босанске

(1404) 6 јануара под Високим.

† Ѡстоꙗ матию бжию^м краль срьблем босни и к томꙋ на векѥ и на више споминамо и даѥмо видѣти всакомꙋ чловѣкꙋ комꙋ се

достои да ми призвасмо к себи воѥводꙋ павла клешикꙗ и дасмо мꙋ все ѡнои що ѥ годѣре нѥгов било · до пошьстꙗ ѿ наась изьложивше град висꙋкѥга и с онѣмь що ѥ приморꙗ подь висꙋки било · а за тои хокѥмо дати воѥводи павлꙋ замѣнꙋ подбнꙋ · а вратисмо мꙋ нѥговь градь ꙋ дьламочи и все нѥгов що ѥ ꙋ дламочи било · и ꙋ дꙋмни и ꙋ босни и прмисмо мꙋ нашом вѣромь и ротомь да га кѥмо ꙋ томь ꙋ всемь крпити и дрьжати и с тими га сь всѣмь прдасмо гднꙋ дѣдꙋ и нѥговѣмь строиником и всои црькви босань|скои ꙋ нихь рꙋке и ꙋ нихь ѡбарованиѥ и да мꙋ се не ꙋчини никьдаре нѣдно хꙋдо що би га неѡгледала црьква босанска и властеле босанцѣ · писанно подь височѣмь ꙋ недѣлю на водокрьще.

440. Епископ цркве босанске пише Дубровчанима да шаље своје стројнике и кршћане да приме војводу Павла Клешића. Захваљује им што су га добро држали, и препоручује им да с њим пошљу два своја властеличића да га с краљем измире.

1404, 8 јануара на Јанићима.

† Многопочтеномꙋ владꙋщомꙋ град дꙋбровникꙋ кнезꙋ властеломь и всои ѡпкинѣ смѣрено и ꙋмилѥно поздравлѥниѥ · такои прави гднь епискꙋпь црькве босанске што посласмо по воѥводꙋ павла наше строинике и крьстьꙗни да приде ѡпеть ꙋ своѥ ере на то наидосмо гдна кралꙗ да мꙋ ѡпеть нѥгово врати · ѥре мꙋ ѥ бито безь кривине ꙋзето · зато смѣрно захвалюѥмо вашои любвѣ и захвалисмо що га сте дослеи ꙋ себе почтено прдрьжали · и ѡще молимо вашꙋ мать да га почтено и ѿправите · и ѡще вамь правимо вась цѣкꙗ ѥре намь сте били ѡп'кѥници еда вамь ѥ такои видѣти послати своꙗ два властеличкꙗ с воѥводомь павломь до кралꙗ · ѥда бисте кои складь и мирь ш нимь ꙋчинили · ере би намь драго да бисте ꙋ мирꙋ прбивали

† писано е ꙋ гдна епископа на ꙗникихь мсца генвар ·и· днь лѣто рождьства хсва ·ч·ꙋ·д· лѣто.

441. Дубровчани уписују оба ова листа у своје књиге.

1404, 21 јануара

† заповѣдию гдна ми кнеза влаха соркочевикꙗ и нѥгова малога вѣкꙗ ꙗ рꙋско исписахь више писнно ѿ рчи на рчь изь листа кралꙗ ѡстоѥ и дѣда босанскога коѥ листове дослаше ꙋ дꙋбровникь воѥводи павлꙋ клешикю · лѣта рождьства хсва тисꙋщно и четир ста и четврьто лѣто мсца генвар ·ка· днь

ѡван више писанна ·в· листа донѣше ꙋ дꙋбровникь старць милѥнь и старць бѣлко и стоꙗнь крьстьꙗнинь ратко крьстꙗнинь радосавь крьстꙗнинь радакь крьстꙗнинь и добрашинь крьстꙗнинь кои рекоше да их ѥ послаль краль ѡстоꙗ и гднь дѣдь да ꙋзьмꙋ врьхь себе гдна воѥводꙋ павла клешикꙗ и да га и-своѥ рꙋке поставе ꙋ все нѥгово ·

Рускови преписи и запис. — П. I, 89, 90.

442. Дубровчани му пишу да му шаљу своје посланике да им по одлуци краља Жигмунда врати земље које им је у овом рату узео.

1404, 14 марта.

† Гднꙋ кралю ѡстои ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине да зна кралѥвьство ти ꙋписаше намь наши посли коѥ смо дослали к нашемꙋ гднꙋ прєвисокомꙋ кралю шижьмꙋндꙋ . а говоре бꙋдꙋки порꙋчень вашь посаль при речномꙋ нашемꙋ гднꙋ и тꙋи наши посли · гднь нашь краль шижьмꙋндь ѿлꙋчи и вамь по речномь послꙋ порꙋчи и ꙋписа · да намь кралѥвьство ти наше землѥ врати коѥ смо пр ѡвеи рати имали и дрьжали коѥ ни ѥ кралѥвьство ти сь всомь босномь дали и записали и потврьдили . и толикоге нашѣмь речнѣмь посломь заповидѣль да намь ꙋпишꙋ . вративь намь кралѥвьство ти теи наше землѥ да имамо с кралѥвьствомь ти жити ꙋ любвѣ и приꙗзни а за ѡстале работе и щете

коѥ сꙋ вами наамь ꙋчинѥне нашь речни гдань краль шижьмꙋндь да ѡгледа и ѿлꙋчи · и зато ето ми нашега гдана послꙋхь твермо и ѥсмо кралѥвьствꙋ ти послали · и ради бисмо ѿ кралѥвства ти за този чꙋти ·

ad XIIII marzo m° cccc° IIII

Русков концепат. — П. I, 93.

443. Дубровчани му одговарају да ће га примити у Дубровник да дође и стоји као и остали Бошњани, али га не могу заклонити од поверилаца, већ то с њима отуда нека уреди

1406, 13 септембра.

† Прѣсвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гдаꙋ кралю ѡстои ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многосмѣрено поклонѥние · по вашемь слꙋзѣ по вьлкꙋ ꙋзиновикю листь вашь примисмо и рѣчи коѥ намь ѿь вась говори разꙋмѣсмо · и наипрьво що ѿь нась по речномь просисте ето ви ми за тои примисмо · ѡставивь вьсаки зли ꙋзрокь неприꙗтелства кои ѥ мегю нами биль за ѡнꙋ рать · кою наамь правѣмь задасте · примисмо и вамь ꙋчинисмо и записасмо · да морете доити сь главомь и сь вашѣми и сь иманьѥмь ꙋ наше мѣсто ꙋ дꙋбровникь на ѡнеи слободьщине на коѥ сꙋ вьзда гда и властеле бошнꙗне приходили и стоꙗли · а за дрꙋго що проси ѿь наась да ви слободьщинꙋ запишемо да се не сꙋмните ѿь ѡнѣхь коимь сте дльжни · тои ѡпкина ꙋчинит не море · ви ѿь тꙋда стоѥ морет се ш ними направит · а ми сь наше стране всакꙋ добрꙋ кꙋ моремо приложить некѥмо се пощедит · и бгь с вама.

† лѣто рождьства хрва ·ч·оу·ѕ· лѣто мсце сектемвриꙗ ·гі· днь ꙋ дꙋбровникꙋ.

† лѣта рождьства хсва тисꙋщно и четир ста и седьмо лѣто мсца марта ·г· днь гдаꙋ кралю ѡстои по стѣпанꙋ

тепчикю дрꙋги листь ѿ слободьщине какото више писанни · би ꙋписань и дань

Русков концепат. — П. I, 147.

444. Дубровчани му одговарају да су дохотке које су дужни давати краљевском столу задржали због смутњи у Босни, а кад се све смири, даће.

1409, 10 октобра.

† Прѣсвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гдаꙋ кралю ѡстои ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтено поздравлѥнье · писние кралѥвьства ти примисмо и разебрасмо що пишете ѥрь коѥ ѥ дльгованьѥ било мегю нами · тои да вами нѣ било · вашои мати ѿьговармо · до нашѣхь листѣхь коѥ смо по том гпиткꙋ ти били писали · що ѥ прьво било · вьсе смо ѡставил и врьгли да нѣ ꙋспоменꙋтьꙗ · а сьди за доходьк що пишете · ми смо ѥдномь столꙋ кралѥвьства босаньского дльжни нимь и мислимо га дати · али кьде сꙋ биле смекѥ ꙋ боснѣ за таи доходкь ꙋзьдрьжали смо · да кьди бгь ꙋчини и бꙋде ꙋмирно стати кралѥзьство · како се пристои · а ми кѥмо дати ·

† мсца ѡктѣвріꙗ ·і· днь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто рождьства хрва ·ч·ꙋ· и ·д·

Русков концепат. — П. I, 183.

445. Потврђује Дубровчанима повластице ранијих српских и босанских краљева

1409. 4. децембра под Високим

† Ва име ѿца и сина и светога дꙋха аминь · ми присвитьли и привисоки[1] гдань стипань остоѣ · милостию[2] божиомь краль босьни

Има препис у Cod. Rag. л 95а с овим разликама:
1 прьсветли прьвисоки. — 2 стефань ѡстоꙗ милостю.

и к томѹ пишѹ и даю ва свиднине[3] всакомѹ комѹ се подоба како кнезь и вса опьћина града дѹбровьника дослаше кралевьствѹ ми рѹська нихь слѹгѹ и логофета моле и просе да имь кралевьство ми с госпономь[4] кралицомь ћерь кѹꙗвомь и са вазьлюбленимь[5] синомь кралевьства ми гдномь стипаномь[6] и сь вельможами рѹсага нашега босаньскога · потврьдимо ѹстановитимо все повеле и записаниꙗ[7] добре законе и слободьщине кое сѹ имали с прьво бивьшомь господомь срьбьскомь рашькомь и босаньскомь. И ми видивьше нихь приличьне[8] праве подобьне и всепочьтене прошьне имавьше свить и циль зговорь · с реченими присвитломь госпономь кралицомь ћерь кѹꙗвомь[9] и з гдномь стипаномь[6] и с вельможами рѹсага нашега босаньскога створи милость кралевьство ми кнезѹ властеломь и всои ѡпьћини[10] град дѹбровьника за нихь сртьчаньство и любавь придьнюю[11] почьтенѹ любавь понавьлаюће потврьдисьмо ѹкриписьмо[12] и ѹстановитисьмо паче и ощь боле изьправисьмо по семь нашемь листѹ подь нашемь[13] висѹћомь печатью[14] все и всакое повеле листе записе добре законе и слободьщине кое сѹ имали и кое имаю ѿ постаниꙗ[15] з господомь срьбскомь рашькомь и босаньскомь кои сѹ господовали до данашьнаго дне и рѹсагомь кралевьства босаньскога нимь потврьеними[16] да имь сѹ тврьде крипьке[17] и ничимь непорочьне[18] до дни и до вика[19] ни нами ни нашими послидьними[20] паче да имь сѹ ѹ всемь тврьде и становите[21] и по речномь рѹськѹ кнезь властеле и вса опьћина град дѹбровьника потврьдюю кралевьствѹ[22] ми все и всакое повеле кое е ѹчиниль и записаль[23] градь дѹбровьникь кралевьствѹ ми да сѹ кралевьствѹ ми тврьде и непорочьне[18] до дни и до вика[19] ротив се на светомь еваньелии да ни поколибимо. И кади[24] кралевьство

3 свидение. — 4 госпогом. — 5 кур кѹꙗвомь и са вазлюблениемь. — 6 степаном. — 7 записаніа. — 8 видневше них прьличне. — 9 савет и циель згоборь с реченіеми прьсветломь госпогом кралицомь кура кѹꙗвомь. — 10 ѡпкиніе. — 11 прькѥдню. — 12 ѹкриписмо. — 13 нашомь. — 14 печатію. — 15 постаніа. — 16 потврьгени. — 17 криепке. — 18 непоречене. — 19 виека. — 20 нашиеми послиегними. — 21 становитие. — 22 потврьди кралевство. — 23 ѹчинио и записао. — 27 евангелию да ние поколебимо и каде.

ми више писаньно потврьди тѹи бихѹ[28] властеле и вельможане[29] кралевьства ми кои се ротисьмо на светомь еваньелию и на часьнимь и животворещимь крьсти[30] христеви и ва читир[31] еваньелисти и ва два на десете врьховьнихь[33] апѹстоль и ва три ста и осамь на десете светихь[34] отаць иже сѹть ва никею и ва все[35] свете ѿ вика[36] богѹ ѹгодивьше и ва дѹше наше ꙗко[37] все више писаньно · хоћемо сахранити и да ни[38] потворено нами и нашими послидьними до вика[39] · аво тко се ротише и наипрьво азь присвитьли[40] гдн краль стефань остоꙗ присвитьла госпоꙗ кралица ћерь кѹꙗва[41] вазьлюблени синь кралевьства ми гдн стипань · [43] И кнезь стипань[42] остоић наш дворьски · кнезь тврьтко синь владисава чрьньчића кнезь стипань[43] и кнезь ѡстоꙗ[44] тепьчићи. кнезь вѹкашинь млатьковић[45] нети кралевьства ми · кнезь грьгѹрь галешић и кнезь драгић голозловић и кнезь влатько оцьтовић. Писань подь високимь ѹ лито[46] рожьства христова тисѹћьно и четири ста и девето лито миседа декембра[47] четврьти данк а ѹписа вазьлюблени логофеть кралевьства ми томашь вѹћанининь.[48]

† ПРѢСВѢТЛИ ГДНЬ СТЕФАНЬ ѠСТОꙖ КРАЛ БОСНѢ И К ТОМѸ.

Курсивом, на пергаменту, печат обешен изломљен. — CC. 92; MS. CCLIV.

28 биехѹ. — 29 велможе. — 30 часниемь и животворещемь крьстѹ. — 31 ·д· — 32 ва ·д· — 33 и ва ·ві· врьховниех. — 34 светиехь. — 35 никию и ва све. — 36 виека. — 37 ꙗко. — 38 ние. — 39 нашиеми послиедними до виека. — 40 прьсветли. — 41 ѡстоꙗ и прьсветла госпога кралица кѹꙗва. — 42 степань. — 43 стиепань. — 44 ѡстоꙗ. — 45 вѹокашинь милатковикь. — 46 високием ва лѣта· — 47 лѣто мѣца декенбра. — 48 вѹчанининь.

446. Дубровчани му враћају кућу и земљу у приморју и примају га са сином и потомцима за свог властелина.

1409, 31 децембра

† ва име великога саваота гѡлемога гда бга нашего рекѹ жде вь начетакь ѿца вь испльнение сина вь свршение всепрьсветаго дѹха

ѡ великославна прьсветаꙗ троице слава тебе вь те бо крьстихомо се и тобою прьмисмо божаственю благодеть сподоблашȣю нась по своѥи слаткои и неизьреченои милости ȣзьдрьжати и прати бгȣ любими и нимь наамь даровани градь дȣбрьвник ѥже ѥсть ѡчаствꙗ нашего и бȣде божиѥм изьволениѥмь вь плȣни дрьжави ѡ свемь бга славеще изьволе бгь и велика красна любавь прьсветлога и прьвисокога гдa кралꙗ стефана ѡстоѥ и досла к намь кнезȣ и властеломь града дȣбрьвника своѥ властеле и поклисаре кнеза хрьвоꙗ вигневикꙗ и кнеза томаша бȣкꙗникꙗ и по реченѥхь кралевьство мȣ иска и проси ѿ нась да ȣ ѡно врьме каде кралевьсто мȣ намь рать зада а безь наше крьвине да ѡнаи рать или коꙗ годе злоба или зла волꙗ коꙗ ѥ с оногаи ȣзрока била да се ѡнои све ѡстави и да кралевьствȣ мȣ доходакь и полаче ȣ дȣбрьвникȣ и диле земаль ȣ прьморью дамо и да гдa кралꙗ ѡстою и негова сина гдa стипана прьмемо за наше властеле и викнике наше и да си ѥ волꙗнь прьти ȣ дȣбровникь з госпогѡм кралицѡмь кȣꙗвѡм и синѡмь реченѥм и з диецѡмь коꙗ ѥсȣ и коꙗ би се прьродила и ми гднь кнезь и властеле и вса ѡпкина град дȣбрьвника видевь како гдa рȣсага босанскога ѡпеть хотиеше и полюбише гдa кралꙗ ѡстою за свога гдa и к томȣ смисливь и смотрьвше великȣ краснȣ и почтенȣ любавь кою ѥ кралевьство и велможи рȣсага босанскога имали вазда к намь на славȣ и ȣзьвишенѥ гднa кралꙗ ѡстоѥ ȣчинисмо ѡ рати и ѡ коиои годе злоки коꙗ ѥ с тога ȣзрока била все ѡстависмо да ние веке ѡ томь ȣспоменȣтьꙗ полаче кралевьства ȣ дȣбрьвникȣ и дохотке и диль земаль ȣ прьморью обетȣѥмо дати кралевьствȣ мȣ по чинȣ и ѡбичаю както смѡ и прь сега листа мирь и вечнȣ любавь имали постали и записали са кралевьствѡм и рȣсагѡм босансцем и ѿ данась напрьѥда прьмисмо гдa кралꙗ ѡстою и негова сина гднa стипана и инȣ детцȣ коꙗ би се прьродила ȣ реченога гдa кралꙗ ѡстоѥ и ȣнȣчѥ и правнȣчѥ що ѥ по мȣшкѡм коленȣ за наше слатке и многопочтене наше властеле и векнике какото и ми властеле дȣбровачци и слободьщинȣ да си имаю с децѡм воꙗ сȣ и коꙗ би се прьродила ȣ речених и с иманѥмь коѥ би донесли какото и дрȣга гдa босанска кои сȣ ȣ наше миесто прьходили и на все више писано ротисмо се азь

кнезь са изабранеми властели заклесмо се на светомь и животворещем крьжȣ хрьствȣ и вь ·д· евангелисте и вь ·вı· врьховнех светех апостоль и вь ·т·и·ı· светехь ѡтаць иже ѥсȣть на никию и вь све свете ѿ виека бгȣ ȣгодивше и вь дȣше наше ꙗко све више писано хокемо сахранити до дне и до вѥка аво тко се ротише наипрво гднь кнезь никола гочетикь и властеле изабрани добре каликевикь лȣка бȣникь влахо сорьгочевикь паоко гȣндȣликь симко гочетикь михочь лȣкаревикь никша пȣцикь никша грȣбетикь и сеи се писа ва изабранои полаче и векнице бголюбимаго град дȣбровника на гош(?) вь лѣ рожаства хрьстова на ·ѵ·ȣ·ı· лѣ мсца декьрꙗ на ·л а· дань а ȣписа рȣско логофеть боже помилȣи га.

Препис у Cod. Rag. л. 69. б. — MS. CCLVI.

447. Краљ Остоја извештава Дубровчане коме је дао под кирију куће своје у Дубровнику, ко ће примати новац и шта ће с њим радити.

1411, 8. априла у Дбри у Неретви

† ѿь гдна ѡстоѥ кралꙗ босанского кнезȣ и властелемь владȣщаго град дȣбровника како нашемь приꙗтелѥм ѡто смь биль прдаль моѥ кȣкѥ стѣпкȣ лȣкаревикю на годище а сьди ѥсмь прдаль кнезȣ бартолȣ ликарȣ да просимь вась що стои плакꙗ за тѥи кȣкѥ на годище и ѿь више що ѥ досле стоꙗло векѥ ѿь годища. да ми да тои дȣимȣ папаликю · кнезь стѣпко а да плати дȣꙗмь ѡномȣ комȣ ꙗ рекȣ комȣ смо ми дльжни тȣи · и бгь вась весли · писана ȣ срдȣ ȣ дбри на неретвѣ.

речни листь би приꙗть ·гı· априла лѣто ѵ·ȣ· аı· лѣто.

448. Горњи лист враћају Дубровчани Остоји на употребу ради његова потраживања од кнеза Михоча Лукаревића.

1416, 8 фебруара,

по заповѣди гдна кнеза влаха сѡркочевикꙗ · и нѣговѣхь сȣдиꙗ андрета вльчевикꙗ климоꙗ бȣдачикꙗ матка градикꙗ речни листь

кралꙗ ѡстоѥ ꙗ рꙋско исписахь ѿь рѣчи на рѣчь изь листа реⷱнога кралꙗ · а листь иськ кога исписаⷯ кралѥвь подь нѥговомь печьтию рѣчию моѥ гⷣе дахь кнезꙋ миликою дѣвичикию ки ꙋмилѥно проси ѿь гⷣна кнеза и сꙋдии да мꙋ га даде да понесе своѥмꙋ си гⷣнꙋ кралю ѡстои да га нимь ꙋвѣжⷣьба за ѡно що пита на кнеза михоча лꙋкаревикꙗ за ꙗмство коѥ ѥ ꙋчинил за дꙋнма до нашьстꙑꙗ реⷱнога листа ѥрь се прьво не море наити.

и више реⷱни листь дахь кнезꙋ миликою мⷭца феврⷶ · и҃ · дн҃ь лѣто рожⷣьства хрⷭтва · ч҃ꙋ · и · ѕ҃і · лѣто

Русков препис и запис. — П. I, 243.

449. Дубровчани туже Остоји Вука, нећака му за убиство и пљачку Јакше Бунића, траже освету и повраћај одузетог сребра брату убијеног Јакше Мароју

1412, 16 маја

† Прѣсвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гⷣнꙋ стефанꙋ ѡстои мл҃тию бжⷤиѡⷨ краль боснѣ и к томꙋ ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпькине многолюбимо поздⷣравлѥньѥ · великость кралѥвьства ти зна ѥрь на великои славнои и доброи вѣри кралѥвьства ти вьзⷣа смо послали и посиламо наше властели и грагꙗне с трьзми по рꙋсагꙋ не боѥ се никогарь · ато сьде чꙋсмо а и кралѥвьство ти могло ѥ чꙋти како се ꙋчини ѡ нашемь властелинꙋ ѡ ꙗкьши бꙋникю · поꙗха изь дежевиць сь вькѡⷨ нети кралѥвьства ти да поиде ꙋ подьвисоки · и понѣ сѡбѡⷨ велико сребро · и не дошьⷣ високога · вькь ꙗкшꙋ закла а сребро мꙋ ꙋзе · тои дѣло зло ꙋчинивь вашꙋ великꙋ вѣрꙋ и слободьщинꙋ разьби · и ѡприрочи а крьвь правꙋ неповиннꙋ проли · а иманьѥ ꙋзе · ходе наши по тꙋрцѣхь и по инѣхь поганеⷯ да нигдѣрь толика зла нашѣмь не ꙋчинише колико тꙋзи · зато тꙋжимо бг҃ꙋ и великостиⷮ и многоꙋмилѥно молимо бꙋдиⷮ мл҃ть тꙋи крьвь непорочнꙋ нашега властелина достоинѡⷨ ѡправѡⷨ поискати и ѡсветиⷮ да бг҃ь и свѣть великостⷮи похвали и тои видѣвь дрꙋзи бꙋдꙋ се нимь казати и не смѣть такова ꙋчиниⷮ · сребро коѥ

ѥ ꙋзель ваша великость ꙋчини да се прѣда марою братꙋ ꙗкшинꙋ ки ѥ тамо · и вашои га великости прѣпорꙋчамо.

† мⷭца маіꙗ · ѕ҃і · дн҃ь ꙋ дꙋбровникꙋ · ч҃·ꙋ· и · в҃і · лѣто.

Русков концепат. — П. I, 208.

450. Разрешница рачуна Палка (Вучевића)

1412, пре 10 јуна

† ѿ гⷣна кралꙗ ѡстоѥ кнезꙋ и властелеⷨ и ѡпкинѣ граⷣ дꙋбровника · разꙋмѣсмо що ми сте били писали за палка како гѡди бихь ꙋчинил дѣлꙗ палка · да ваше сл҃ь молбе цѣкꙗ ꙋчинил како гѡдѣ ми ѥ палко платиль · ꙗ смь приꙗль за добро вась цѣкꙗ а платиль ми ѥ и ѡво бихь вамь даль листь али во погѡⷯ на ꙋгре гⷣнꙋ кралю како самь се занⷫиль (!) биль · да бисте ви томꙋ разлогь поставиⷧ да платиль ми ѥ и ꙗ смь за плакю приꙗль ѿь цр̃ине кою ѥ држаль все ми ѥ платиль и што ти ꙋдахь листь по добрашинꙋ милꙋшикю.

† заповѣдию дⷣна кнеза мароꙗ чрѣвикꙗ и нѥгова малога вѣка . ꙗ рꙋско логофеть више писании листь ѿ рѣчи на рѣчь исписахь кои листь досла прѣсвѣтли гⷣнь краль ѡстоꙗ кнезꙋ и ѡпкинѣ дꙋбровчкои а по своѥмь чловѣкꙋ по добрашинꙋ милꙋшикю · а се ꙋписаⷯ лѣта рожⷣьства хрⷭва · ч҃ꙋ · и · в҃і · лѣто мⷭца июниꙗ десети дн҃ь.

Русков препис у књ. Div. Canc. 1408 код 9 јуна 1412. — Сп. XI, 54.

451. Шаље посланике по дмитровски доходак.

1414, 20 новембра

† Кралевьства ми моимь дразимь и многопочтенимь приѣтелемь кнезꙋ и вастелемь и ѡпкини дꙋбровачкои да знате вастеле ерь к вамь послахъ мога слꙋгꙋ миливоѣ дивичића ивана вилоевића

да миѹдасте по нихь доходакь дви тисѹћи пирперь (!) кое по ѡбичаю даете кралевьствѹ ми ѡ всакомь приходещемь дмитрови дневи и вамь ѡвь листь бѹди за еспедиторию призовите гости лѹди да бѹдѹ вамь свидоци ерь ми сте дали ре͠чни доходакь ѿь лита тисѹћа и четири ста и четврьто на десете лито м͠сца ноемьбра двадесети дань и за веће вирование и потврьдение кралевьства ми ѡбичномь печатию повелихь запечати͠ти.

(печат)

Оригинал с печатом у књ. Div. Canc. 1414. — Сп. XI, 62.

452. Шаље посланике по дмитровски доходак.

1416, 28 октобра

† ѿь г͠дна кралꙗ ѡстое моимь дразимь и многопочтенимь приѣтелемь кнезѹ и вастелемь и ѡпћини дѹбровачкои вастеле што послахь до вась слѹгѹ мога миливоѣ що вамь говори вирѹи те мѹ мое сѹ ричи

С поља: † моимь дразимь и многопочтенимь приѣтелемь кнезѹ и властелемь и ѡпћини дѹбровачкои

453. Исто

† кралевства ми моимь дразимь и многопочтенимь приѣтелемь кнезѹ и вастелемь и опћини дѹбровачкои да знате вастеле ере к вамь послахь мога слѹгѹ миливоѣ дивичића да ми дасте по немь доходакь дви тисѹћи перперь кои даете кралэвьствѹ ми по ѡбичаю ѡ всакомь приходещемь дмитрови дневи и вамь ѡвь листь вѹди за еспедиторию призовите гости лѹди да бѹдѹ вамь свидоци ерь ми сте дали речени доходакь ѿ лита тисѹћа и четири ста и шесто на десете лито мисеца ѡктебра ·кн҃· дань и за веће вирование и потврьћение кралевьства ми ѡбичномь печатию повелихь печатити.

Оригинали с печатима у књ. Div. Canc. 1416. — Сп. XI, 63.

454. Препоручује Дубровчанима да могоришке дохотке предаду кнезу Гргуру Вукосалићу.

1416, децембра.

† кралевьство ми почтенимь и всесрьчанимь приѣтелемь кнезѹ и властелемь славнога града дѹбровника по семь нашемь листѹ дanте нашемѹ слѹзи вирномѹ кнезѹ грьгѹрѹ вѹкосалићѹ могоришь сеган лита ѿь лить тисѹћѹ и четири ста и шесто на десете лито по законѹ како сте вазда давали и за веће вирование кралевства ми печатию повелихь печатити

Оригинал с печатом у књ. Div. Canc. 1416. — Сп. XI, 64.

455. Шаље посланика и препоручује да му верују

(1418, пре 16 фебруара)

† ѿ г͠дна крала остое моимь дразимь и многопочтенимь приѣтелемь кнезѹ и властелемь и всои ѡпћини дѹбровачкои како брати што послахь до вась слѹгѹ мога хрьватина що вамь говори вирѹите мѹ мое сѹ ричи

Споља: † моимь дразимь и срьчанимь приѣтелемь кнезѹ властемь (!) и всои ѡпћини дѹбровачкои како брати

456. Препоручује да томе посланику даду стонски доходак

(1418, пре 16 фебруара)

† кралевьства ми моимь дразимь и срьчанимь приѣтелемь владѹщаго града дѹбровника кнезѹ и властелемь и всои ѡпћи͠ни дѹбровачкои властеле таи доходакь кои имате дати по обичаю кралевьствѹ ми ѡ всакомь приходещемь власинѹ дневи петь сать перперь даите ихь слѹзи момѹ хрьватинѹ мрьеновићѹ а ѡвь листь бѹди вамь за спедиторию призовите гости лѹди да вамь сѹ свидоци како е по законѹ ерь ми сте дали речени доходакь ѿ лить

тисȣћȣ и четири ста wсмо на десете лито и за веће вированье закономь печатию повелихь печатити кралевьства ми

Оба оригинална писма у књ. Div. Canc. 1416. — Сп. XI, 66.

457. Укида царину у Попову што је поставио Гргур Николић (Вукосалић).

1418, 23 марта у Бишчу.

вь име ѿца и сина и свьаго дȣха аминь ми гоⷭнь краль wстоꙗ милостю божиwм краль всои босне хȣмскои земли прьморью и донемь краієм . . . . . ȣсоре соле подрьню и к томȣ · даємо видениє всакомȣ комȣ се до(стои прѣкьдь) кога изиде сан нашь листь wтворень . . . .| а по семь нашемь листȣ како ꙗ гоⷣнь краль wстоꙗ створихь милост моємь прѣꙗ . . . . (дȣбровчаномь) | кою им є поставио царьнȣ грьгȣр николиⷦ ȣ поповȣ ка . . . . .| за гоⷣа краліа твртка ни за кралꙗ дабише ни за мене . . . . . . | грьгȣр да веке царьне wндеи нигⷣе прьво не била . . . . (ꙗ свргохь) | ȣписано ȣ бишчȣ рожаства хрьства на ·ч҃·ȣ·и҃·і҃· лѣто мсца марта ·к҃г҃· дань

Препис у Cod. Rag. л. 100а. — MS. CCLXIV.

LXIV ВОЈВОДА И ХЕРЦЕГ ХРВОЈЕ

458 Дубровчани га примају за свога властелина и дарују му кућу у Дубровнику.

1399, 25 фебруара

w велеможна сѣло прьсве(та)го дȣха славимо троицȣ ва ѿци же рекȣ и синѣ и вь светѣмь дсѣ прсветаꙗ троице неразделна слава тебе иже ва име твоє све врьшимо и тобою оуздрьжимо и правимо мьсто wчатвьꙗ нашего бгȣ любими град дȣбрвник w свепрьсветȣ троицȣ славеще и бȣде са божієм хотенієм вь пльни дрьжави изволе неизьрекома незьчиснаꙗ милость вишнаго и великаго владике цра га ба нашего исȣ хрьста и ктомȣ велика и почтена

нескровна паче свемȣ свѣтȣ wбьꙗвлена велика любавь и срьчанство славнаго и велможнога гоⷭа воєводе хрьвоꙗ вȣ(кчић)а к намь и (о)пкини дȣбровачкои и саиска ѿ нась власⷮео и ѿ (о)пкиніе како (?) да га ȣчинимо и прмимо за нашега властелна и да є нашь виєкни . . . . . да ми властеле и wпкина какото є био нашеⷯ старехь wбичан добри (и по)чтени наȣкь смисливь и смотрьше старȣ почтенȣ прьꙗзань кою . . имао к намь славни воєвода хрьвоє ваздa к нашемȣ граⷣ и ка сва(комȣ) нашемȣ а навлащь сада и wще волє wбетȣє се к намь старȣ прьꙗзань и любавь хотесмо кнезь властеле и вса wпкина граⷣ дȣбр(овника) да толикаи любавь не бȣде нехарьна паче вь свем славна и харьна да бȣде да єст ва свидениє всакомȣ чловекȣ садашнемȣ и последнемȣ и да є паметно вечно wвем записанієм ѿ данашнега дне напрда записасмо ȣтврьдисмо славнога воєводȣ хрвоꙗ и негове синове и негове ȣнȣчиє и правнȣчиє що єсть мȣшкога колена да сȣ наши власⷮеле и векници како и ми властеле дȣбр(вач)ци и ктмȣ за великȣ неговȣ часть и ȣзьвишениє дарвасмо воєде хрьвою ȣ дȣбровникȣ полачȣ ȣ племенито и ȣ бащинȣ и неговем синовwм и неговȣ ȣнȣчю и правнȣчю ȣ виеке викома како є полача прьво била господе филипе наше владике да си ѿ данашнега дне напрьдатаи полача воєде хрьвоꙗ и неговех последних и да є волꙗнь гоⷭнь воєда хрьвоє и негови синове и негово ȣнȣчиє и правнȣчиє реченȣ полачȣ дарвати продати wставит за дȣшȣ ȣчинит що мȣ бȣде на волю и како им бȣде драго како све ѿ своєх ствари и на све више писано ми кнезь и вса wпкина дȣбрвачка прьсегосмо на светомь еванглию и на часно крьстȣ божієм ꙗко семȣи писаню нами и нашеми последнієми не бити потворени ни поколибимȣ паче ȣ свем становитни до дни и до вѣка и за веће верованиє ва свакоє врьме сан лиⷭть любо повелю повелесмо печатит нашомь законом великwм подьвисȣкю печать бголюбимаго град дȣбровника в лѣта рожаства хрьства ·ч҃·т҃·ч҃·д҃· лѣ мсца фрар на ке днь а ȣписа рȣско логофет ȣ полаче и векнице бголюбимаго граⷣ (дȣбровника).

Препис у Cod. Rag. л. 67а. — MS. CCXXVII.

459. Дубровчани га уверавају да с њиховим знањем нису на Древима устављени турски посланици да пређу преко мора; изнаћи ће који су то учинили и казниће их.

1400, 8 априла.

† Славномȣ и велможномȣ великомȣ воѥводи Хрьвою ѿ владȣщаго град Дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многопочтено поклонѥниѥ · книгȣ кою намь твоꙗ мать ȣписа и дрȣге коѥ к намь ш номь досла примисмо и вь всем разȣмесмо а ѥрь величьство ти пише ѥрь се тȣжи гдн краль ѡстоꙗ на нась а говоре ѥрь наши Дȣбровчане на Древех ȣставили сȣ после тȣрачьке и не дали-мь преко мора поити · на то почтени приꙗтелю твоꙗ мать да ȣзна за тȣгѥ работȣ и ѿ гдна кралꙗ ѥсмо чȣли а сьди гдь бгь и пречиста зна да с нашомь вѣстию и с нашѣмь знаньѥм тои нѣ ȣчинѥно · находи се по свемь свѣтȣ мȣдрих и немȣдрих · намь ѥ за този недраго що безь наше вѣсти чине ѥрь ми не ȣлазимо мегю кралꙗ босань|скога и мегю кралꙗ ȣгрьскога и тȣракь що бисмо могли сь чстию и с почь|тениѥм а ȣ ино не задѣвамо се ни имамо печали · хокѥмо за този искати и изьнаити тер ихь хокѥмо такои педпьсати да дрȣговиць таковаи не смею ȣчинит и да се ними дрȣзи кажȣ · а тебе молимо како гдна и срьдчна приꙗтелꙗ ȣ комь ѥс наше всако добро ȣпваниѥ имаи за становито ѥрь ѥ како ти ми пишемо ѡправил и говори гдну кралю ѥрь ȣ томеи нѣсмо криви · а твоѡи мати много и много захвалюѥмо на почтеномь ȣписанию а такози ти ѥ и право за твою кȣкю стоꙗть и за твоѥ приꙗтелѥ ѥрь бгь зна ми тебе имамо ȣ всем колико дшоу нашȣ · а и твоꙗ мать за ѡвози да ȣзна ѡвьде се намѣри Дмитьр кралѥвик и тьди се пригодише посли тȣрачьки ȣ нашем градȣ да минȣ преко мора · доиде к намь Дмитьр моле да ихь не пропȣстимо а ми този нищор не чȣсмо пропȣстисмо их и прогоше слободно толикоѥ и дьнась и вьзда могȣ всакои посли слободно поки а ѡвози твоѥи мати ȣписасмо по коле имь по сред град нашега пȣщамо защо их не бисмо на древех пропȣстил · а и ѡ всемь нашемȣ послȣ кнезȣ Михочȣ пишемо да говори гднȣ кралю и твоѡи мати.

ad VIII aprile 1400.

Русков концепат. — П. I 52.

460. Дубровчани одговарају Хрвоју да су издали заповест да се не сме трговати с чељадма нити вршити контрабанда соли.

1400, 2 септембра

Вь всем многопочтеномȣ а намь любимомȣ приꙗтелю воѥводи Хрьвою ѿ владȣщаго града Дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · ѡвамо приходи ѿ стране гсптва ти вь всем почтени властелинь а вашь слȣга Ратко и намь повидѣ вельмѣ мȣдро и почтено речи гсптва ти и нѥмȣ ѿговорисмо хокѥ гсптвȣ ти казать · и що пише ваша мать за челꙗдь и за соль ми смо послали заповѣдь да се заповѣ на тргȣ и да се личи по всем трьгȣ да нитко не смѣ кȣповать ни продавать челꙗди ѥрь нѣсмо хотни да нитко не трьжи меси людьсцѣми · и да нитко не смѣ чинит кон'трабандȣ за соль тко родѣ ли се нагѥ волꙗ ȣхити ȣ томь такози га кѥмо педпсать да се мнози нѣмь кажȣ паче молимо гсптвоти и ви даите начинь да се тои врьши · а ѥрь за Марȣшȣ и за Николȣ противистиꙗра намь сȣ вьзда добр препорȣчени ѥрь их смо имали вьзда за многсрьдчне · а сьде за вашȣ любавь и ѡщь векѥ.

ad 11 setembro 1400.

Русков концепат. — П. I, 57.

461. Дубровчани га моле да не тражи од њих помоћи против кнеза Маркула, јер и сам може одолети и већему од њега.

1401, 18 октобра

† Славномȣ и вел'можномȣ великомȣ воѥводи Хрьвою ѿ владȣщаго град Дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине много-

любимо поздравлѥниѥ · листь г҃нтва ти примисмо · и разȣмѣсмо. а ѥрь що ни пише г҃нтвоти како кнезь марькȣль прѣко волѥ нашега гдна прѣвисокога гдна кралꙗ ȣгрьскога и прѣко волѥ и хотениꙗ г҃нтва ти прими ѡльминшь и ȣлѣзе самь своѡмь главомь ȣ нѥмь · а просе г҃нтвоти ѿ наась а на нѥга помоки по морȣ · и за то сь свакоимь ȣмилѥниѥм и почтениѥм ѿвещавамо г҃нтвȣ ти по м҃ти великаго ц҃ра н҃бесснаго и прѣчистиѥ б҃гомтер наашь племенит гдинь краль а и г҃нтвоти ѥсте ꙗкосинѣ и ȣзьможни морет такову чловѣчицȣ ѡдолѣти и ѡсветит се и много векѣмь и векѣмь ѿ нѥга · а наась миогсмерно молимо г҃нтвоти ȣ томь немоите ȣкладати · и б҃гь ви ȣможи г҃нтва

ad XVIII octumbro m°. cccc° primo

Русков концепат. — П. I, 65.

462. Дубровчани га моле да буде на руци њихову човеку кога шаљу да донесе оставштину и наплати примања једног тамо умрлог њихова трговца

1402, 1 марта

† Славномȣ и вел'можномȣ великомȣ воѥводи хрьвою ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многосрьдчно поздравлѥниѥ · да ти ȣзна г҃нтво говрише наамь наши грагꙗне како сȣ вѣровали своѥ иманьѥ радосавȣ радомиликю и петȣнȣ ѡстоикю и тамо ѥ б҃гь потрѣбоваль речнога радосава а тȣзи сȣ разьвѣровали иманьѥ що сȣ донесли · да ето посиламо петȣна да ѥ ѡнь волꙗнь скȣпит вьсе · да много молимо г҃нтвоти бȣдит м҃ть заповидѣть да тко годе ѥ биль дльжьн радосавȣ да плате петȣнȣ и що годѣ наиде гдѣ петȣнь радосалѥ молимо да мȣ се даа · да донесе а да мы дамо комȣ ѥ дльжно · и б҃гь ви ȣможи г҃нтва

† а҃ дн҃ь мсца марта ȣ дȣбровникȣ m° cccc° ij

Русков концепат. — П. I, 68.

463. Дубровчани му одговарају да су се они заклели краљу угарскому на прве уговоре с њим, а не и против краља босанског и њега; тврде да Паскоје Растић није ништа зло говорио о краљу и прилажу писмо општине шибеничке о том.

1402, 16 маја

† Славномȣ и вел'можномȣ великомȣ коѥводи хрьвою ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡп'кине мнголюбимо поздравлѥниѥ · писниѥ твоѥ м҃ти примисмо пс раткȣ мишановикю и що намь на рѣчь говри за все разȣмѣсмо · а ѥрь що ни пише твоꙗ м҃ть да смо присегли приȣрȣ и бискȣпȣ на кралꙗ и на ваась на то почтенои твоѥи любвѣ ѿписȣѥмо и правимо зна свѣть и землꙗ вьса и гднь краль ѡстоꙗ и ваша м҃ть ѿ постаньꙗ наши прьви како сȣ живѣли сь господами сь всакѡм почтеномь любвом и правом вѣромь и тожде ми мислимо ȣзьдрьжать до колѣ б҃гь допȣсти · истином ми смо присегли гднȣ. кралю ȣгрьскомȣ да ѡнои що сȣ наши стари ѡбѣтовали гднȣ кралю ȣгрьскомȣ доходьк давать да га даѥмо како га смо и давали · а ѡни намь потврьдили вьсе законе и слободьщине коѥ смо имали ȣ дни кралꙗ лаȣша · а на гдна кралꙗ ѡстою и на вась господȣ босанскȣ нѣсȣ наась искали · ни тогаи б҃гь допȣсти ѥрь и ѡни знаю тко ѥ дȣбровник и кою вѣрȣ има и паке знаю чимь ѥ дȣбровникь ѿ постаньꙗ ѡбѣтьн гднȣ кралю и гди босаньскои всакомь слȣжьбомь и почтеньѥм · и дьнашни дн҃ь виде како наась гднь краль ѡстоꙗ и гда босаньска любе и како ми слȣжимо и ȣзьдрьжимо ѡбѣть и красно наȣченьѥ нашѣхь прьвѣхь и напрѣдь б҃га молекѥ мислимо дори ѥдань нась тече що не примькнемо на славȣ и на чьсть кралѥвьства босаньскога не мислимо ȣмькнȣть · а ѥрь за паскоꙗ растикꙗ и прьво смо твоѥи м҃ти писали да се много чȣдимо томȣи да кѥ паскоѥ пȣстит се кою годе злȣ рѣчь реки сȣпротѣвь кралѥвьствȣ босаньскомȣ ѥрь га имамо разȣмна и добра члоѣка · и пакѣ ѡнь зна добрѣ великȣ нескровнȣ любавь кою дȣбровникь има на гдна кралꙗ и на велможе рȣсага босань-

скога а ми ихь почтено и слȣжимо теⷬ вьсе ѡвои размисливь ѥмнимо да кѥ ѡнь реки ..... а писали мȣ смо листь велмѣ караѥ га и педепьсаѥ за този · а ѡнь .... ѡⷨ и с присежьбоⷨ да ѡнь ницꙗоⷬ ѿ тоган не зна ни би рекл҃ь нѣднȣ.... ...ѣ зацꙗо мȣ ѥ животь вⷬдань · а гоⷡре ꙗ се чȣю слȣга гⷣна кралꙗ .... по нѥговѣ м҃ти люби за все бл҃го сеган свѣта не би радь нѥгов .... ѡп'кина граⷣ шибеника такогѥ паамь пише да ѡнь ѿ коле ѥ тȣзи нѣ ни ..... нѣдне сȣпротѣвь части босаньскои размѣ вьсако добро и почтениѥ и тои ..... официꙗли наредьбениⷰ г҃тва ви кои сȣ ȣ шибеници такогѥ ни пишȣ како кѥ ваша м҃ть ȣ ниⷯ листȣ видѣть · а сьди на велико ȣпваньѥ пишемо г҃твȣ ти .... по твоѥи м҃ти намь си всакоимь добромь ѡбѣтань и по твоѥ ..... добⷬмь дѣломь показȣѥшь и творишь како те ѥ болѥ бг҃ь наȣчиль говори гⷣнȣ кралю да тѣхь ⷬчи на наась не бȣде ѥрь любавь твоꙗ види да смо прави и г҃тво ти правдомь помози а г҃твȣ ти мноⷢ захвалюѥмо на всакомь лѣпомь наȣченю бг҃ь ти ѥ плати а и ми цꙗо бȣдемо моки всакоⷨ слȣжьбомь и почтениѥмь.

·гı· дн҃ь мⷭца маꙗ ȣ дȣбровникⷹ m° cccc° ij

(једна врста нечитка талијански)

464. copia de la litera mandata de sibenicho de li uficiali de chrevoja in servizio de ser pascal de resti la qual litera fo mandata a vojevoda chrevoie con. 1. altra lettera scrita qua davante prima prossima

(пре 16 маја 1402 у Шибенику)

† Кнезȣ и властелемь дȣбровчцѣмь смеⷬно поклонѥниѥ ѿ всѣхь ѡфициꙗль коморе шибеничьке · знаите госпоⷣ ѿ колȣ ѥ пришл҃ь ȣ шибеникь ѡвь кнезь шибеничьки намь ѥ вьзⷣа правдȣ ȣчиниль како смо ми хотѣли или где ѥ инако рекль негоⷬ истинȣ или где ѥ то гоⷡриль гⷣнȣ кралю или нашемȣ гⷣнȣ воѥводи криво ѥ го-

вориль · паче нась ѥ много считаль и нѣ нась нигдарь испȣдиль да веле добро ȣдрьжаль · бг҃ь вась ѡбесели

† гоꙗкь лальковикь и радиша
слȣга дȣшановь.

Русков концепат и препис. — II. I 71.

465. Дубровчани му се жале на неког капетана што им неће да пошље слободни лист, и да су га молили да пусти засужњене људе и врати узете лађе, па им ништа не одговара.

1403, 7 фебруара.

† Славномȣ и велможномⷹ воѥводи хрьвою ѿ владȣщаго града дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многолюбимо поклонѥниѥ · г҃тво да ти ȣзна примисмо ѥдан листь ѿ нашега властелина ѿ тȣдра бавжеликꙗ кои листь г҃твоⷮи к нѥмȣ послаше и ȣ томе листȣ разебрасмо да ѥ ратко мишановикь твоѥи м҃ти рекаль · да ѥ капетань ѿдавна ȣдаль и послаль наамь ȣ дȣбровниⷦ ѡни листь слобоⷣни и за то да ти зна г҃тво ѥрь ми до данась нѣсмо тоган листа ѿ капетана имали развѣ тȣи ѡ сѣхь днеⷯ по жȣванȣ гинȣвѣжȣ примисмо ·а҃· листь ѿ капетана а нѣ да би биль ѡни листь слобоⷣни развѣ листь писань каконо би приꙗтель кь приꙗтелю за любавь писаль и ȣ томеи реⷱномь листȣ пише капетань ето ви посиламь листь слобоⷣни како га кѥте видѣти и ми просисмо ѿ више реⷱнога тьи листь слобоⷣни а ѡнь ѿговори нѣ ми векѥ нѣднога листа капетань даль развѣ тьи ѥдань кои ви смь даль · и ето твоѥи м҃ти ѡбразь ѿ капетанова реⷱнога листа посиламо и много молимо г҃твоⷮи бȣдиⷮ м҃ть ѡни листь слобоⷣни да имамо ѿ капетана ако га море твоꙗ м҃ть такои нарȣчно имать ако ли не море такои нарȣчно биⷮ а ѡнь нека стои · а ми смо ѿписали капетанȣ пⷬма ѡномȣи нѥговȣ листȣ како пⷬстои почтено и милосрьⷣно ѥрь ми хокѥмо сь свацѣмь мирь и добрȣ любавь и молекѥ га да ни слободи люди

коѥ сȣжнѥ дрьжи и да ни врати дрва що ни ѥ ȣзель · да ѡщь ѿ нѥга ѿписа нѣсмо примили

† ȣ дȣбровник мсца феврал ·з· днь m⁰ cccc⁰ iij

Русков концепат. — П. I, 81.

466. Дубровчани му обећавају да ће за његове нећаке говорити цару цариградском кад прође кроз Дубровник како би се повратили

(1403), 17 марта

† Славномȣ и велможномȣ великомȣ воѥводи хрьвою ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многолюбимо позадравлѥниѥ · писниѥ гнтва ти примисмо по драгикю слȣзи кнеза вькашина и воѥводе вькмира кога твоꙗ мать к наамь досла и що намь мȣдро и почтено говри ѿ стране гнтва ти разȣмѣсмо а ѥрь що ни пише твоꙗ мать за твоѥ нети да их чȣѥте живе како пишȣ ȣ малом листȣ кои бѣше ȣнȣтар вашега листа и да сȣ ȣ цриградȣ молекѥ наась да за тои настоимо и пошлѥмо до цриград · бгь вѣ чȣвьши да сȣ живи мног бисмо весели и бгодарисма бга · а сьди за твою любавь ѡвакои ѿлȣчисмо ето ѡ сѣхь днех чекамо цра цроградског да мине изь бнеть з голиꙗми ȣ цриградь и хокѥ се сврати к наамь и тȣзи при гнȣ црȣ хокѥмо настоꙗть колико бȣдемо моки и молит га да комь бȣде ȣ цриградь нѥгова мать да чини поискати за твоѥ нетѣ и за ѡне дрȣге властеличикѥ босаньске и ѿвише послати кѥмо нашега чловка кои кѥ вьзда тамо при црȣ бити да мȣ ȣспоменȣѥ за този ѥрь бгь да зна гнтвȣ ти ради смо ȣ вьсем ȣгодит а и них цѣкꙗ ѥрь сȣ наши срьдчни приꙗтелиѥ и хокѥмо за тои настоꙗти и поискать срьдчно векѥ нег да би наши бил и що бȣдемо чȣти за тои хокѥмо гнтвȣ ти дати ȣзнать

† ȣ дȣбровникȣ мсца марта ·зі· днь

Русков концепат. — П. I, 84.

467. Дубровчани му одговарају да се радују што се нада да ће се измирити с краљем

1403, 27 децембра

† Славномȣ и велможномȣ гнȣ хрьвою херцегȣ сплѣтскомȣ и великомȣ воѥводи кралѥвства босанскога и к томȣ · ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · вьсепочтене твоѥ любве листь примисмо по вашемь слȣзи по раткȣ и по нашемь послȣ по влахȣши и разȣмѣсмо и що намь на рчь ѿ ваше любве рекоше ѡ всемь разȣмѣсмо · и по томь ѿ ваше любве примисмо дрȣги листь по нашемь книгоноши и разȣмѣсмо мегю инѣми како намь пишешь · да с кралѥм босансцѣмь стоите на то како би доброта могла бити и починате мегю собомь рчи говрит · ми знамо и чȣѥ се по всѣхь землꙗхь велики твои разȣмь и да си ȣмѣль дати вьзда себи добри свѣть и мнозѣмь инѣмь и зато много хвалимо ѥрь бгь вѣ да всако ваше добро намь ѥ драго ѥрь по твоѥи любвѣ намь га ѥ всакои добри дѣль и ѡвогаи дрȣгога листа цѣкꙗ на ѡнь прьви листь ȣстависмо се сьде вашои любвѣ ѿписати до колѣ ино ѿ ваше любве ȣзимамо и раткȣ ѿговорисмо сврьхȣ тога.

ad XXVIJ decembre m⁰ cccc⁰ iij.

Русков концепат. — П. I, 91.

468, 469. Уговори о савезу између Дубровчана и њега против краља Остоје

1404, 17 јануара у Дубровнику.

† Вь име ѡца и сна и стаго дха. Ми гнь хрьвоѥ по мати бжиѥи славни дȣка сплѣтски и велможни велики воѥвода кралѥвьства босанскога · и к томȣ. И ми кнезь властеле и вса ѡпкина бгȣ ѡбѣлюбимаго град дȣбровника · ѡбѣ-

1404, 15 јануара у Звечају.

† Ва име ѡць и синь и светогь дȣхь ми гнь хравое по милости божиеи славни дȣкь спалицки и вевмможани велики воевода краљевастав боснаског и ка томȣ и ми кнезь властеле и васа ѡпћинь богȣ лȣбимаго града дȣ-



тȣѥмо ѥдна страна дрȣгои, и такои стависмо и сложисмо вьси заѥдно бити · сȣпротѣвь · кралю ѡстои на нѥговȣ погибѣль и расȣтиѥ · и прогнанѥ вань ись краⷧѥвства вь всѣхь прьво призвавь име гⷣна исȣса хⷭ҇та · и за то ми гⷣнь хрьвое ѿ селѣ ѡбѣтȣю двигнȣти воиске наше и послати ѥ прⷬ҇зь неретвȣ ȣ хлмьскȣ землю и тȣи вь име хⷭво проıавити и прогласити гⷣна павла радишикıа кралıа босанскога и нашомь мокию ȣ всемь ȣзьдрьжати га и помагати га на всȣ нашȣ силȣ. И ми градь дȣбровникь такожⷣе ѡбѣтȣѥмо заѥдно сь гⷣномь хрьвоѥмь вьсе ȣчинити що моремо сȣпротѣвь кралю ѡстои · а ȣ помоць реⷱномȣ гⷣнȣ павлȣ радишикю по морȣ · и по сȣхȣ по ѡвѣхь мѣстехь ѡколо наась с нашѣми людми · и сь инѣми коѥ бȣдемо моки нагнȣти на то. А на все више писанно ѡбѣтȣѥ гⷣнь хрьвоѥ градȣ дȣбровникȣ и такожⷣе градь дȣбровникь гⷣнȣ хрьвою поставивь рȣци на с҇томь еваньгѥлию и на чьстномь крьсти хв҇ѣ вьсе више писан'но що смо ѡбѣтовали мегю собомь да врьшимо и да ȣчинимо и никакорь нитко наась сѣмȣ ѡбѣтȣ не полипсати · а тко се потвори или

брованикь ѡбитȣемо едана старана дрȣгои и такои стависмо и сложисмо васи заедано бити сȣпротива кралȣ ѡстои на неговȣ погибиѡ и расȣтие и проганание вана кралевастава ва васиха право призвавь име гі҇а исȣса христа и зато ми гⷣнь хравое ѡщели ѡбитȣю двигнȣти воиске наше и послати е призь неретавȣ ȣ хȣмаскȣ земалȣ и тȣи ва име христово проѣвити и прогласити гⷣна павла радишиђѣ кралıа боснаскога и нашомь[1] моћию ȣ васемь ȣздрьжати га и помагати га на васȣ нашȣ силȣ и ми градь дȣброваникь такое ѡбитȣемо заедано с госаподиномь хравоемь вавасе ȣчинити що моремо сȣпротивь кралȣ ȣ помоћь реченомȣ гⷣнȣ павлȣ радишиђȣ по морȣ и по сȣхȣ по вихь мистихь ѡколо нась с нашими лȣдами и с инними кое бȣдемо моћи нагнȣти на то а на васе више писно ѡбитȣе гⷣнь хравое градȣ дȣврованикȣ и такое градь дȣброваникь гⷣнȣ хравою пѡсатавикь рȣци на светомь еванагелию и на часномь крьсти христеви васе више писно що смо ѡбитовали мею собомь да врьшимо и да ȣчинимо и никакорь нитако нась семȣи ѡбитȣ не полипасти а тако се

пореⷱ да ѥ проклеть ѿ гⷣа бг҇а и ѿ прⷬ҇чисте мтⷬе бж҇иѥ и ѿ всѣхь ст҇ихь ѿ вѣка бг҇ȣ ȣгодившихь. И ѡщь ѡбѣтȣѥ дȣбровникь гⷣнȣ хрьвою нашѣми посальбинами и на наше тракѥниѥ писати и молити нашега гⷣна · прⷬ҇високога гⷣна кралıа шижьмȣнда како да га ставимо на всȣ нашȣ мокь ȣ млⷮь ȣ реⷱнога гⷣна кралıа ѥрь векѥ нере краль ѡстоıа моки кѥ бити вр҇дань и користань реⷱномȣ нашемȣ гⷣнȣ · писа се сиѥ вь изебраной вѣкници бг҇ȣ любимаго граⷣ нашего дȣбровника. лѣта рождьства гⷣа исȣса хⷭ҇та тисȣщно и четиⷬ ста и четврьто лѣто · мⷭца генвара ·зі҇· дн҇ь · а ȣписа рȣско логофеть

Курсивом на пергаменту; печат откинут, оригинал у г. В. В. Вукасовића. — ГЗМ. 1894, 751. са снимком.

потвори или порече да е проклеть ѿ гн҇ь богь и ѿ причисте матере божие и ѿ васихь светихь ѿ викь богȣ ȣгодивашихь и ѡшаће ѡбитȣе дȣброваникь гⷣнȣ хравою нашими посалабинами и на наше траћение и слати и молити нашегь гⷣна привисокогь кральа жигмȣнать како да гь ставимо на васȣ нашȣ моћь ȣ милость ȣ реченогь гⷣна кралıа ере веће нере краль ѡстоѣ моћи ће бити вридань и користань реченомȣ нашемȣ гⷣнȣ пис҇но ȣ звечан лить рошства христова тисȣћно и четири ста и четварто лито мисеца генавра пети на десете днь а ȣписа миливои диѣкь.

На пергаменту, курсивом, печат откинут. — CC. 88; MS. CCXLI

[1] Написано нашомь.

470. Дубровчани му одговарају да се радују што се с њим измирио краљ Остоја и захваљују му што обећава да ће радити да се краљ и с њима измири, чему су и они ради.

1404, 14 марта

† Славʼномȣ и велʼможномȣ гⷣнȣ хрьвою херцегȣ сплѣтскомȣ и великомȣ воѥводи краⷧѥвства босанскога и к томȣ ѿ владȣщıаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздрав-

лѥниѥ · разȣмѣсмо що намь ваша почтена любавь ȣписа да се ѥ ȣмириль с вама краль ѡстоꙗ и да га сте примиⷧ за гⷭна а ѡнь вась за слȣгȣ · и тои чȣвь много бисмо веⷭли ѥрь бгь зна великомȣ вашемȣ добрȣ ѥсмо радостни · ѥрь га ѥ и намь по вашои доброи любвѣ всакои добри дѣль · а ми тебе вѣмо разȣмна гⷭна и да си ȣмѣль себи и мнозѣмь инѣмь добри свѣть дати да що сте ви ѡблюбили и ѡбрали тои хвалимо · и що намь ваша любавь пише ако би намь видѣти да бисмо и ми приꙗли мирь ш ниме · а да вамь порȣчимо ѥрь кнѥшь ѡ томь радити и настоꙗть. много захвалюѥмо вашои любвѣ на вашеⷨ добромь ѡбѣтȣ и великои любвѣ кою к намь показȣѥшь · а ми ȣфамо ȣ вашȣ любавь да ѿ ваше стране за нась всакоимь добромь некѥ ѡстати · а ми складȣ и мирȣ ради с правдомь и с начиномь

ad xiiij marzo m⁰ cccc⁰ iiij.

Русков концепат. — П. I, 94.

471. Дубровчани му одговарају да примају за свога пријатеља кнеза Павла и да су му то по његову човеку отпоручили.

1404, 26 марта

† Ѡлавномȣ и вел᾽можномȣ гⷭнȣ хрьвою херцегȣ сплѣтскомȣ и кнезȣ ѿ долниⷯ краи ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ почтене ваше любве лисгь примисмо по нашемь чловѣкȣ и разȣмѣсмо що намь ваша любавь пише да примимо кнеза павла за приꙗтелꙗ какото и кнеза вльⷦца и воѥводȣ сандалꙗ примисмо · ваша мл҃ть знаи по колȣ ѥ приꙗтель гсⷭтвȣ ти и ȣ ѥдинствȣ с вама · ми га примисмо и примамо за приꙗтелꙗ сраⷣчна · и ѡвьдѣ се намѣри ȣ градȣ чловѣкь кнеза павла ȣ име браиль тезаловикь и ш нимь бесѣдисмо и говорисмо и по реⷱномь кнезȣ павлȣ за наше сраⷣчно приꙗтелство ш нимь како примамо ѿпорȣчисмо.

ad XXVI marzo m⁰ cccc⁰ iiii

Русков концепат. — П. I, 97.

472. Дубровчани му јављају да шаљу листоноше с писмом њиховим посланицима код краља Жигмунда да се жале на краља Остоју, и ако им хоће и он што писати, нека по њима пошље; њему ће послати нарочите посланике.

1404, 27 маја

† Ѡлавномȣ и вел᾽можномȣ гⷭнȣ хрьвою херцегȣ сплѣтскомȣ и кнезȣ ѿ дол᾽ниⷯ краи ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ в᾽се ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · ваша почтена любавь да зна ето посиламо теи листоноше кь нашѣмь поклисароⷨ на ȣгре · и нимь пишемо да говⷡре гⷭнȣ кралю шижьмȣндȣ ѡ всѣхь злѣхь дѣлехь що ѥ намь краль ѡстоꙗ ȣчиниль и ѡ всеⷨ що кѥ на сȣпротивь нѥмȣ биⷮ · и зато ако хокѥ гсⷭтвоⷮи щогодѣ писать нашѣмь посломь и ȣвѣжⷣьбати ѥ да говоре на сȣпротѣвь ѡстои ѡни те говориⷮ · а вашои любвѣ и прьво смо писали ѥрь смо нарекли наше после кь гсⷭтвȣ ви кои за вась за ѡви мсⷭць маи имаю се дѣлиⷮ и поити пȣть на дфва гсⷭтво ви молимо за ниⷯ промисли и ѡбьреди како да ѿ тȣде кь вашои мл҃ти проидȣ.

ad XXVIj magio m⁰ cccc⁰ iiij

Русков концепат. — П. I, 98.

473. Дубровчани му јављају да су по његову писму послали трговце на Древа, а сад им они јављају да им не даду продавати соли; моле га да им допусти да то што су донели продаду, а после ће видети шта ће.

1404, 16 августа

† Ѡлавномȣ и велможномȣ гⷭнȣ хрьвою херⷫцегȣ сплѣтскомȣ и кнезȣ ѿ дол᾽нѣхь краи ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · почтена ваша

любавь зна како намь писасте да пошлемо наше трьговце с трьзми и с потрѣбами на дрѣвѣхь · и ми их посласмо на ваше ѹправније и на вашѹ рѹчь ато сьди нишѹ намь трьговци з дрѣва ѥрь ѥ дошль чловѣкь гнтва ти и зарѹчиль их ѥ да сољь не продаю · зато много молимо почтенѹ твою любавь бѹдит млть наредит да ѡнои сољи що сѹ до сьде тамо довезли наши трьговци да си допродадѹ како сѹ почели · а бѹде продано наке що гнтво ти нареди и гнтво постави а трьговци те како им се бѹде свидѣти

d. XVI agosto mº. ccccº iiii

воѥводи гюргю и братѹ мѹ такожде

Русков концепат. — П. I, 105.

474. Дубровчани му се жале да су неки бригентини и плави сплитски починили штету у једном селу на Корчули, и моле да се штета поправи а кривци казне.

1405, 6 фебруара

† Славномѹ и велможномѹ гнѹ хрьвою по млти бжнои херцегѹ сплѣтскомѹ и кнезѹ ѿ долнѣхь краевь ѿ владѹщаго град дѹбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многолюбимо поздравленије · ѹвидѣсмо да сѣхь днь нѣкки бригентини и плави сплѣтсцѣ свратише на крькрьски ѿокь и ѡньдѣ кь наиблжнѥмѹ селѹ напрѹше силомь и ѡбѹзеше имь пратежи и ине имь щете ѹчинише до волѥ · и ѿ тѹде пошьд намѣрише на нѣкке которске плави · коѥ познавь да не бѣхѹ наше ѹпросише их ако имь гдѣ ѹмѣю повидѣть ка наша дрѣва · тере тѹи много прѣтекѥ · ако би се на ние намѣрили · а тои великости вашои даѥмо знати како нашемѹ и почтеномѹ гнѹ кога волю не минимо да ѥ ни намь ни нашѣмь прѣдити наре сьблюсти и всаки нашь дльгь напрѣдовати како ѥсте вьзда ѹ всемь сказали како вьсе кь вашои кѹки кѹ любите а сьди просимо вашѹ великость да бисте тѣмь людемь повелѣли да ѡнѹ щетѹ поправе и с тога ихь попедепсали да би намь и нашѣмь не ѹдили нере приѩли ѡнакои како к

намь виде великость вашѹ · ере ваша великость вѣ кѣмь пѹтем и како ѥсѹ ѡни ѡтоци ѹ нашѣхь рѹкахь.

ad VI frever. mº ccccº V.

Русков концепат. — П. I, 107.

475. Дубровчани му пишу да очекују позив да му пошљу посланике да им упише оно што су уговорили.

1405, 26 марта

† Славномѹ и вел'можномѹ гнѹ хрьвою по млти бжнои херцегѹ сплѣтскомѹ и кнезѹ ѿ долнѣхь краи ѿ владѹщаго град дѹбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкине многопочтено поздравленије · и що ни прьво ѹписа ваша почтена любавь ѡ вашои чьсти разѹмѣсмо · бѣ зна ѥрь всакѹ вашѹ чьть и почтеније сьблюли смо вьзда и мислимо сьблюсти ѹ всем срьдчно и колико ми можемо како ѥ и ваша любавь могла по дѣлѹ видѣть и свѣтѹ нѣ скровно · и що ѥ ваша почтена приѩзень с нашѣми посли направил а незаписали а рекли-мь сте ере кѥте ѡщь на кѹпѣ бит сь властели · и кьди ѿлѹчите хокѥте к намь порѹчит да пошлемо наше после · ми тогаи дне чекамо кьди заповѣсте да пошлемо · и много се говори али ѥ намь ѹсилно вѣровать ѹфаюкѥ на великѹ любавь кою ѥ ваша приѩзень показала и показѹѥ вьзда кь дѹбровникѹ кѹки вашои а и наѹчил ни по ратькѹ мишановикю да не вѣрѹѥмо · тако и не вѣрѹѥмо · а знамо що заповѣшь ѹ боснѣ то кѥ бит · и молимо бѹдите ви наши прпорѹчени

† мсца марта ·кѕ· днь ·ч·оу·е· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 109.

476. Дубровчани му одговарају да нису ни мислили а камо ли спремали галије да приме Раб, и моле га да тим гласовима не верује.

1405, 15 октобра

† Славномѹ и вел'можномѹ гнѹ хрьвою по млти бжнои херцегѹ сплѣтскомѹ и кнезѹ ѿь долнѣхь краевь ѿь владѹщаго град дѹ-

дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо позⷣравлениѥ · и да ти ȣзна почтена любавь ѥрь на ·ѕ҃· дьнь сега мⷭца пȣть ѿь крькра примисмо ѥдань листь ѿь ваше приꙗзни кои бѣше писань латиньски · и ȣ томь листȣ ваша любавь писаше ѥрь ви ѥ реⷱно да ѡпраламо голиѥ наше на дал'мацию и да примемо рабь и тьи листь видевь намь би много жаль и недраго ѥрь бг҃ь намь ѥⷭ свѣдокь да ѡ томь нѣсмо мислили ни радили · ѥрь смо людиѥ кои хокѥмо да си с миромь почивамо и да се ȣзьдрьжимо трьгоⷨ како ѥ свѣтȣ видомо · а тьзи чловѣкь кои ѥ този вашои приꙗзни говориль · ȣпвамо ѥрь вамь а и намь приꙗтель биⷮ не море ѥрь види любавь и велико приꙗтельство коѥ ѥ мегю наама · теⷬ би хотѣль ако би мȣ се могло да би тȣи нашȣ любавь нѣкако смель али ѡкрьниль · нь тога желѣньꙗ бг҃ь да мȣ не допȣсти · зато много молимо почтенȣ вашȣ приꙗзень бȣди ти хотениѥ не вѣровать ѥрь кѥ ваша любавь и послѣ ѡбьнаити да ви смо приꙗтелиѥ.

† мⷭца ѡⷦтѣвриꙗ ·е҃і· дьнь ȣ дȣбровникȣ лѣта ·ч·ѹ·е· лѣто

Русков концепат. — П. I, 123.

477. Дубровчани му се жале како је Петручио из Палерма ухватио неки млетачки брод и опљачкао робу њихових трговаца и одвезао у Задар, па га моле да се то врати и да нареди да се то више не чини.

1405, 21 октобра

(Овај концепат је поништен двема унакрсним линијама из углова и са стране записано: Cass. perche fo ordinata un ultra sicomo apar quy drieto, па написан други под истим датумом с мало промењеном стилизацијом. Разлике овог другог концепта стављене су у заграду).

† Славномȣ и вел'можномȣ гⷣнȣ хрьвою по мл҃ти бж҃иѡи херⷪцегȣ сплѣтскомȣ и кнезȣ ѿь долниⷯ (долнѣхь) краевь ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе (все) ѡпкине многолюбимо позⷣравлениѥ почтена ваша приꙗзень (ваша почтена любавь) да зна имасмо гласове ѥрь ѥдна голиꙗ а ȣ нои гоⷭподарь ȣ име петрȣчо (голиꙗ коꙗ се прави да ѥ излѣзла изь далмациѥ ȣ нои господарь петрȣчо) ись палѣрма ȣхватише (ȣхвати) ѥдно дрьво бнетачко и ȣ нѥмь ȣзеше (дрьво и ȣ нѥмь ȣзе великь) трьгь нашь · свитȣ и ине работе и все този понѣше (и този все повезоше) ȣ задарь (како намь праве) · а ваша любавь зна ѥрь наамь писа да ѥ краль владисавь вамь (а ваша почтена приꙗзень зна ѥрь си намь писаль ѥрь ѥ вамь краль владисавь) ѡпорȣчиль дал'мацию и да сте тȣзи мѣсто нѥга и за все да ѡпралꙗте · и нась молекѥ (моле) да заморане и даль|матине имамо прѣпорȣчене ѥрь сȣ приꙗтелиѥ ваши · и ми за вашȣ любавь и ȣзьвишениѥ нимь нѣдне хȣдове нѣсмо ȣчинили (любавь нимь нѣсмо нѣдне хȣдове ȣчиниⷧ) ни се ѿь нихь блюли ни чȣвали · а все скрозѣ ваше почтено пиꙗниѥ к наамь и на вась ȣпваюкѥ да намь нете щете чиниⷮ паче к намь ѥдни и дрȣзи слобоⷣно приходе и походе на ниⷯ волю (чȣвали на ваше ȣпваниѥ а по вашемь пиꙗнию паче сȣ к намь доходи (!) и доходе и походе на ниⷯ волю) · зато молимо како нашега почтенога приꙗтелꙗ и доброга ѡбѣтника бȣдиⷮ мл҃ть заповидѣть да намь поврате що ни ѥ ȣзето (бȣди ти хѡтѣниѥ ѡправиⷮ да ни се врати що ни ѥ ȣзето · ѥрь вѣмо да ви се може) · а да на ваше ȣпваниѥ щетȣ не примемо · и ѡщь молимо како ви ѥ болѥ бг҃ь наставиль даи ваша любавь нѣки добри редь и начинь да намь зла и щетȣ не чине како да ми нѣматьбȣдемо ȣзрокь нимь почети злѣ чиниⷮ ѥрь нашега иманиꙗ страгꙗть некѥмо моки и да нась такози ȣзимлю (примемо · и молимо даи нѣки добри начинь да намь щетȣ не чине и да ни се врати бȣдиⷮ хотениѥ писать по градовѣхь ѿь далмациѥ где бȣде донеⷭно тои наше иманьѥ да ни се врати ѥрь ако ни не врате и не ȣставеⷭ ш ними любавь некѥмо моки имать ѥрь се нашега иманиꙗ никако некѥмо ѡбьневидѣть ако ни не врате.)

† мⷭца ѡⷦтѣвриꙗ ·к҃а· днь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч·ѹ·е·

Рускови концепти. — П. I, 125 и 127.

478. Дубровчани га поново уверавају да нису опремали галије на Далмацију, и опет га моле да им се опљачкане ствари врате.

(1405), 27 октобра

† Славномȣ и вел'можномȣ гднȣ хрьвою по мл҃ти бжиѡи херцегȣ сплѣтскомȣ и кнезȣ ѿь долнѣхь краевь ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · и прьво вашои приıазни ѿьписасмо по нашемь листоношѣ ѥрь ѿь ваше любве примисмо листь ııȣть ѿь крькра кои бѣше писань латински и ȣ нѥмь разебрасмо щѡ намь ваша любавь писаше ѥрь ви ѥ речно да наше голиѥ ѡпралıамо на далмацию и ѡ всемь ȣ томь листȣ ѿьписасмо ѥрь бгь зна да ѡ томь нѣсмо мислили ни радили како кѥ ваша любавь и послѣ ѡбьнаити · а все ваше чьсти и ȣзьвишениıа цѣкıа ѥрь ваша почтена приıазень зна како си намь писаль ѥрь е вась краль владисавь ѡставиль тȣзи мѣсто себе и ѡпорȣль(!) вамь далмацию и нась молекѥ да заморане и далматине имамо препорȣчени ѥрь сȣ ваши приıателиѥ и ми за вашȣ любовь такози смо и ȣчинили · да ето вашои любвѣ пишемо ȣ дрȣгомь листȣ како се ȣчини како голиıа ѡрьма се ȣ далмацию и ȣзеше много трьга нашега свите и инѣхь работь · а ми по вашемь писанию ѿь них се нѣсмо блюли ни чȣвали ни имь зла кога ȣчинили а все за вашȣ любавь ȣпвакѥ зато молимо те како любима приıателıа и почтенога ѡбѣтника како ви ѥ болѥ бгь наставиль бȣди ти мл҃ть дати редь да се намь врати щѡ ни сȣ ȣзели · ѥрь ако намь не врате некѥмо се нашега ѡбьневидѣть а ѡ всѣхь више реченѣхь работах бесѣдили смо и говорили сь ратк омь мишановикѥмь вашѣмь слȣгомь кои хокѥ вашои мл҃ти казать

† мсца ѡктѣвриıа ·кз· дьнь ȣ дȣбровникȣ

Русков концепат. — П. I, 129.

479. Дубровчани му одговарају да је један део упљачкане свите постављен у Сплит, а други по другим градовима, и моле га да то узапти, док им се не врати као што обећава.

1405, 15 новембра

† Славномȣ и вел'можномȣ гднȣ хрьвою по мл҃ти бжиѡи херцегȣ сплѣтскомȣ и кнезȣ ѿь долнѣхь краевь ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь гптва ти примисмо и разȣмѣсмо и много захвалюѥмо на добромь ѡбѣтȣ · а тои смо вьзда ѿь гптва ти ȣпвали и сьде ѡпралѥниѥ чекамо ѥрь бжиѡм мл҃тию море ви се · и ваша великость знаи ѥрь ѥс ȣ задри наѡь посаль ȣ име фрать ловрѣнаць комȣ смо ѡщь ѿь прьво нарȣчили ȣфаниѥ ваше великости . и праве намь ѥрь ѥ ѿь тен свите дѣль посталѥнь ȣ сплѣть . а дрȣго по инѣхь градовѣхь ѿь далмациѥ · бȣдит мл҃ть послать зарȣчȣѥ подь вашȣ рȣкȣ да се не страти до колѣ намь ваша великость створомь свршьи како нис писаль

† мсца ноѥмвриıа ·еі· днь ȣ дȣбровникȣ · лѣто ·ч·оу·е· лѣто

Русков концепат. — П. I, 131.

480. Дубровчани му одговарају захваљујући на обећању за њихов трг, и моле за једног свога властелина кога су Пуљизи и Далматинци ухватили и засужњили у Задру

1406, 23 јануара

† Славномȣ и вел'можномȣ гднȣ хрьвою по мл҃ти бжиѡи херцегȣ сплѣтскомȣ и кнезȣ ѿь долнѣхь краи ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многосрьдачно поздравлѥниѥ . кои листь бѣше листь гптва ти примисмо ·ııı· днь мсца енвар · писань мсца декемьвриıа ·гі· днь и разȣмѣсмо почтеномȣ писанию и добромȣ ѡбѣтȣ гптва ти · ѡ зетию трьга нашега · господьствȣ

ти многоꙋмилено захвалюѥмо · а тои смо вьзда ѿь гн҃тва ти ꙋпвали и чекали · а ѥрь за ѿьправлѥниѥ нашѣхь посаль кь вашои м҃ти за великꙋ зимꙋ и зла врѣмена коıа се сꙋ била ѡвамо ꙋ сиѥ стране показала а мнимо да и тамо несꙋ ꙋсилниıа била нѣсмо ѥ били могли ѿьправит · и по нихь бисмо били послали ѡнь вашь зꙋѥль · а сьди да ти зна гн҃тво по тоизи цветѣ що нась сьдѥ ново дрꙋга наиде · пꙋлизи и далматини ꙋхватише нашега властелина ꙋ имѥ жована трентакѥвикıа и дрьже га сꙋжниıа ꙋ задри · и за то гн҃твꙋ ти припадѥмо и тꙋжимо · ѥрь ѥ намь ѡвои мно ꙋсилно чꙋти · молимо гн҃тво ти како нашега почтенога ѡбѣтника бꙋдит м҃ть ѡ семь промислит како ви ѥ волѥ бгь наставиль · ѥрь да ти зна м҃ть много намь ѥ ꙋсилно този носити

† мсца генвар кг҃ днь ꙋ дꙋбровникꙋ · лѣта гн҃а ҂аүе[1])

Русков концепат. — П. I, 137.

[1]) Погрешно место 1406.

481. Дубровчани га питају кад ће бити у Сплиту да би му могли послати његове „дивизе“, а мајстора за контуш нека сам позове, јер на њихове молбе није хтео поћи

1405, 20 марта

† Славномꙋ и вел'можномꙋ гнꙋ хрьвою по м҃ти бжиѡи херцегꙋ сплѣтьскомꙋ и кнезꙋ ѿь долнѣхь краи ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · листь гн҃тва ти примисмо и развмѣсмо що наамь пишет ѥрь хокете поити кь сплѣтꙋ и зато сь наше стране гн҃твꙋ ти да пошлѥмо нашега посла и по нѥмь да ви ꙋдамо ѡне ваше дивизе · зато много молимо гн҃тво ти бꙋди ти м҃ть ꙋписати наамь по семь листоноши кьди кѥ бити ваше пришьстьѥ кь сплѣтꙋ · како да бꙋдемо знать сь нашѣмь посломь гн҃твꙋ ти присиѣть · а ѥрь за маистора кои ѥ чиниль кѡнтꙋшь воѥводи сан'далю да га пошлѥмо · ми с наше стране много мꙋ смо говорили и молили га да поиде гн҃твꙋ ти · и на нѥмь никако не могосмо наити · да

ако мꙋ господьство ти ꙋпише листь за веке хокѥ ваше пиенѥ имать нере наше молениѥ · а и ми ѡнади и ѡрь хокѥмо се кꙋшать ѡ нѥмь и молит га да поиде.

† мсца марта к҃ днь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто ҂аүе.

Русков концепат. — П. I, 144.

482. Дубровчани му захваљују што их опомиње да се чувају од Јакобуча, и моле га да изврши своје обећање за Растићеву со

1406, 22 октобра

† Славномꙋ и вел'можномꙋ гнꙋ хрьвою по м҃ти бжиѡи херцегꙋ сплѣтскомꙋ и кнезꙋ ѿь долнѣхь краи ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине любимо поздравлѥниѥ пиниѥ гн҃тва ти примисмо ꙋ комь наамь наша почтена приıазень писаше како ѥ дошль чловѣкь кралıа владисава ꙋ имѥ ıаковꙋчь кои велико зло на тоизи странѣ чини · даюкѥ намь знанѥ да се ѿь нѥга чꙋвамо · и тои разебравь много гн҃твꙋ ти захвалисмо и захвалюѥмо а такози ви ѥ право своѥ добре приıателѥ сьблюдать · а бгь вѣи гн҃тво ти · ѥрь ми за вашꙋ чьсть вьзда смо ради и не пощедили се · колико за днꙋ нашꙋ · а сьди ваша великость зна ѥрь си намь и нѣколиць ꙋписаль да ѥ вась гнь краль владисавь на тьи краи мѣсто себе ѡставиль и вамь градове хрьватьске ѡпорꙋчиль · молимо бꙋдит м҃ть заповидѣть томꙋи чловѣкꙋ ıаковꙋчꙋ да нашѣмь щете не чини и да их не бантꙋѥ · ако ли не бꙋде хотѣть ꙋслишать · молимо бꙋдит м҃ть заповидѣть по вашѣхь градовех · и по кралевѣхь · кои сꙋ по далмацни · подь вашѣмь послꙋхом да га нигдѣ не припꙋсте · а за сѡль растикь деветь сать спꙋдовь велѣхь дꙋбровьчѣхь ваша м҃ть · зна како сте по нашемь послꙋ по паскою растикю напорꙋчиль и книгꙋ · ꙋписаль вашѣмь властником да ѡправе · да ето досле несꙋ имь нищо ѡправил · молимо гн҃тво ти бꙋдит и м҃ть ѡправит-мь како си по твоѥи м҃ти ѡбѣтоваль.

† мсца ѡктѣвриıа кв҃ днь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто ҂аүѕ.

Русков концепат. — П. I, 150.

483. Дубровчани му одговарају да ће послати брод на Древа да довезе к њима краља Остоју чим им јави; надају се да ће њихов засужњени властеличић у Задру бити ослобођен као што је обећао; моле га да нареди да се врати роба коју је у Задру кастелан узео

1406, 27 октобра

† Славномꙋ и вел'можномꙋ гⷣнꙋ хрьвою по м҇ти бж҇иѡи херцегꙋ сплѣтскомꙋ и кнезꙋ долиѣхь краи ѿь владꙋщаго градⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине срьⷣчно поздравлѥниѥ · листь г҇птва ти примисмо и разꙋмѣсмо що намь ꙋписа ѥрь би ѡстоꙗ хотѣль изити изь бововꙇца и прити ꙋ наше мѣсто · просе да бисмо ѡправиⷧ ꙋ чемь би з дⷬꙋ прѣвезаль се к намь а тои да ꙋчинимо ваше любве и инѣхь бошнꙗнь цѣкь · г҇птво да ви зна · ѥрь за ꙋгодиⷮ вамь хотѣсмо и ѿьлꙋчисмо за вашꙋ чьсть · дати на този ѥдань нашь бригентинь ѡпралѥнь на наше тракѥньѥ и вьзⷣа кьди припошлѥте хокѥ ви биⷮ · и г҇птвоⷮи зна како си намь по нашемь послꙋ по паскою растикю порꙋчиль ѡ ѡслобогѥнью нашега властелич҇кꙗ кои ѥ сꙋжїнь ꙋ задⷬ · да кѥте по вашои м҇ти настоꙗть · и по томь како г҇птвоⷮи писа намь ѥрь ѿь дне до дне чекате сь замориꙗ гюⷬгꙗ кои ѥ за ине ваше работе · и за нѥга тамо ходиль комь догѥ хокѥте ѡправиⷮ · и зато молимо г҇птвоⷮи бꙋдиⷮ м҇ть ѡправи како си ѡбѣтоваль · и ѡщь да ти зна го|сподьство како ѡ сѣхь днеⷯ наши грагꙗне били сꙋ послали по ѥдномь дⷬꙋ бнетачькомꙋ воска кожь и инога трьга и дошьⷣ ѡнои дⷬво злѣмь вⷬменеⷨ ꙋ задⷬ капетань и кащелань задрьски послаше и ꙋзеше вьсе тои а било ѥ на векѥ три ста дꙋкать врѣдно · а ваша м҇ть зна ѥрь сте тꙋи мѣсто краꙗ владисава · много молимо г҇птвоⷮи бꙋдиⷮ хотѣнье послать заповѣдаѥ да врате.

† м҇ца ноѥмьвриꙗ ·кз· ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто ·ч҇·ꙋ·ѕ·

Русков концепат. -- П. I, 154.

484. Дубровчани му одговарају да жале што краљ Владислав није хтео заповедити да им галије зла не чине, али се надају да ће их опет примити за своје слуге.

1406, 6 децембра

† Славномꙋ и вел'можномꙋ гⷣнꙋ хрьвою по м҇ти бж҇иѡи херцегꙋ сплѣтскомꙋ и кнезꙋ долиѣхь краи ѿь владꙋщаго градⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · по ратꙋ мишановикю г҇птва ти пи҇ниѥ милостивно и многокрасно примисмо и разꙋмѣсмо · и наипрьво ѥрь дате наамь ꙋзнать · ѥрь гⷣнь краль владисавь вамь ѥ напорꙋчиль дьгь и дѣла коꙗ имате ѡпраꙗть · много г҇птвꙋ ти захвалюѥмо ѥрь наамь своимь приꙗтелѥⷨ проповѣдате · и дрꙋго що пише твоꙗ м҇ть ѥрь реⷱнни гⷣнь краль изель ѥ нашь дьгь з голиꙗми · и да нѣ хотѣль заповидѣть да наамь злѣ не чине · и този нѣ хотѣль наваась ѡставиⷮ · ми бисмо волѣли да би ꙋ вашои ѡбласти · да волꙗнь ѥ гⷣнь краль · моремо истинно рѣти ѥрь мꙋ нѣ право наамь зло чине · послꙋжили мꙋ смо ѿьцꙋ и нѥмꙋ не рѣчию размѣ дѣломь и створомь како ѥ бгꙋ и свѣтꙋ не било скровно · и ето колико ѥ наамь щеть ꙋчинѥно · до дьнась нѣдномꙋ нѥговꙋ чловѣкꙋ нѣсмо нѣке злокѥ волꙗ щете ꙋчинили · ꙋзьдаюкѥ вьзⷣа да кралѥвство мꙋ · ѡне зле ѥзике ки злѣ говоре на странꙋ ѡстави · а намь бꙋде милостивь и бꙋде наась имать за слꙋге како мꙋ смо били · а г҇птвоⷮи молимо ви ѿь ваше стране како сте вьзⷣа добⷬ чинили · и ѡщь чините и напⷬдꙋите · ѥрь ви ѥ право за своѥ приꙗтелѥ и за своꙗ кꙋкю.

† м҇ца декеⷨвриꙗ ·ѕ· дн҇ь ꙋ дꙋбровникꙋ
лѣто рождьства х҇ва ·ч҇·ꙋ·ѕ·

Русков концепат. — П. I, 155.

485. Дубровчани му одговарају да су на ону веру какву су дали Остоји долазили у Дубровник и други владаоци, и да они друге вере немају, него ону коју су му послали, а он је вољан сумњати.

1407, 1 (или 30?) априла

† Славномꙋ и велможномꙋ гднꙋ хрьвою по мсти бжиѡи херцегꙋ сплѣтскомꙋ и кнезꙋ долнѣхь краи ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многлюбимо поздравлениѥ · писнии гспотва ти примисмо и разꙋмѣсмо · а ѥрь пишет да краль ѡстоꙗ сꙋмни и не ꙋпва се ꙋ наась · ѡнь волꙗнь · до нась мꙋ нѣ · на ѡнꙋи вѣрꙋ кою мꙋ смо дали и записали доходили сꙋ ꙋ дꙋбровьникь велика гда како ти црь стѣпань краль тврьтко бань стѣпань и многа ина гда братьꙗ нѥгова · а ине вѣре не имамо · развѣ ѥдне кою мꙋ смо дали и записали подь печьтию нашомь · а бгь ѥ вѣ ми смо ради ѡ всаконемь вашемь складꙋ и добрꙋ сь всаконими чловѣци.

† мсца априла ·а· (или ·л·?) днь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто рождьства ·ҷ·ꙋ· и ·з·

Русков концепат — П. I, 160.

486. Дубровчани му јављају да су примили његово писмо

1407, 2 септембра

† Славномꙋ и вел'можномꙋ гднꙋ хрьвою по мсти бжиѡи херцегꙋ сплѣтскомꙋ и кнезꙋ долнѣхь краи ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлениѥ · листь ваше почтене приꙗзни примисмо и разꙋмѣсмо ѡ чемь намь ꙋписа · бгь зна ѡ всакои вашои скрьби и всакомꙋ вашемꙋ недрагостнꙋ наамь ѥ недраго · а ѡ всакѡм вашемь добрꙋ и що ѥ вамь драго весли смо како вьсе ѡ нашемь добромь и срьдчномь приꙗтелю · а листь речнии кои примисмо гспотвати бѣше писань на навечрниѥ стога ловрнца мꙋченика · а ми га прсмо на ·в· днь мсца сектембриꙗ сега по жованꙋ котопанꙋ дрвскомꙋ.

† мсца сектембриꙗ ·в· днь ꙋ дꙋбровникꙋ · лѣто ·ҷ·ꙋ· и ·з· лѣто.

Русков концепат — П. I, 165. (MS. CCXXXVIII по нетачном препису и под г. 1400).

487. Дубровчани му одговарају да се радују што се измирио с краљем Жигмундом, и захваљују му што неће да се више њиховим трговцима чине безакоња на Древима.

1409, 9 фебруара

† Славномꙋ и велможномꙋ гднꙋ хрьвою по мсти и по изьволению бжиѥм херцегꙋ сплѣтскомꙋ и кнезꙋ долнѣхь краи ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо и вьсесрьдчно поздравлѥные · гспотва ти милосрьдно и мстиво писниѥ примисмо и разебрасмо · ꙋ коѥмь по твоѥи мсти наамь твоѥмь приꙗтелѥм даѥшь знати ѡ красномь и многопочтеном дѣлꙋ ко ѥс ꙋчинѥно мегю прсвѣтлога гдна кралꙗ шижьмꙋнда и гспотвати · ѡ томь гдь бгь вѣ ѥсмо много весли и радосни · а тои смо ѿь много врмена желѣли да видимо и чꙋѥмо гдоу исꙋсꙋ хртꙋ слава кои ѥ тои добро дѣло сьврьшиль а гспотвꙋ ти много и много захвалюѥмо како гднꙋ и срьдчномꙋ приꙗтелю на мсти на почтеномь писнию и добром гласꙋ · молимо гда бга да би тои ꙋ добри часъ и да би ѡнь по своѥи слаткои мсти ꙋмножиль ѿь добра на болѥ · и ѡщь за вьсѣмь инѣмь ѿьвише много и много гспотвꙋ ти захвалюѥмо ѥрь ѥ гспотво ти вьсемꙋ добромꙋ ꙋзрокь · и по ви ѥ вьсе тои добро дѣло ꙋчинѥно и свршено с нашѣмь гдномь више писаннѣмь прсвѣтлѣмь гдномь кралѥм шижьмꙋндомь · а за наше трьговце на дрвѣхь разꙋмѣсмо ѥрь хотѣнье гспотва ти нѣ да се нимь безаконьꙗ и новыщине чине паче да се ꙋ добрхь законех стархь ꙋзьдрьже · тои смо вьзда ѿь гспотва ти ꙋфали и захва-

люѥмо ти много г҃птвꙋ и молимо бꙋдит мл҃ть по томь чловѣкꙋ ꙋписать г҃птва ти наредьбеником на дрвѣхь да врьше каковаша мл҃ть прави и намь пише

† м҃сца фервар ·д҃· днь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто рождьства хрва ·ч҃ꙋ· и ·д҃· лѣто

Русков концепат. — П. I, 176.

488. Дубровчани му јављају да су под Корчулом разбили пуљиске галије, и препоручују му да се по свој Далмацији спреми војска; могли би их у Задру затворити и принудити да се покоре краљу.

1409, 21 јула

† Славномꙋ и велможномꙋ г҃нꙋ хрьвою по мл҃ти бж҃иѡи херцегꙋ сплѣскомꙋ и кнезꙋ долнѣхь краи ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине срьдчно поздравлениѥ · и прьво ꙋписасмо г҃птвꙋ ти како се наше голиѥ стаiаше з голиiами пꙋлесцѣми подь крькрѡм и како их прогнаше и ѿьбѣгоше непочтено а сьди нека ꙋзна каша мл҃ть ѥрь вѣмо да сте весели нашои чьсти · и добрꙋ · наше голиѥ доидоше добр и с почтеньѥм домѡм а ѥс ранник нѣколико хвалѥнь г҃дь бг҃ь нѣ ѿь смрьти нѣдань · и доведоше намь нѣколико пꙋлизовь кои сꙋ ꙋ тѣхь голиiахь били · а сьди г҃птво ти зна за двѣ голиѥ коѥ смо рекли ѡво ихь ѡправлiамо поспѣшно и скор хоте бити наредне и ѡпралѥне зато бꙋди ти мл҃ть да бисте и ви заповидѣли и г҃нꙋ банꙋ хрьватскомꙋ чинили ꙋзнать како да се армата ꙋчини поспѣшно по всѣхь мѣстех ꙋ далмации и ꙋ сеню и по ѡнѣхь мѣстех вьсꙋ моћь коiо могꙋ и да бꙋдемо на нѣкомь мѣсти кꙋпно и да поидемо ѥрь бисмо ꙋфаѥ на бг҃а ѡнеи голиѥ затворил ꙋ задри · а бꙋде затворени ни би могли лѣтинь сь ѡтокь скꙋпит како то и с копна · а тои ꙋчинѥно мꙋчно би-мь зиме чекать · и скориѥ би се ѡвратил на вѣрность и слꙋжьбꙋ нашемꙋ г҃нꙋ кралю · ѡ томь ви бꙋди мл҃ть

наредит · а нека и ѡвози вашои мл҃ти дамо ꙋзнать ѡвои смо ꙋзнали по нашѣхь кои сꙋ ꙋтекли изь ѡнѣхь голиiа и по нихь истѣхь пꙋлизех кои сꙋ ꙋ нась сꙋжни ѥрь би мало люди ѡстало на ѡнѣхь голиiахь кьде би-мь слобода ꙋтѣцать ꙋ вашѣхь градовех и по хрьватех ѥрь их много по сили ꙋведено за този намь ѥ видѣть ѥрь би добро било дати-мь вѣрꙋ, ѥрь бисмо их такои много ѡпразнили · ѡ томь з г҃дномь баномь морет направит

† м҃сца люлiа ·ка· днь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто ·ч҃ꙋ· и ·д҃·

Русков концепат. — П. I, 179.

489. Дубровчани му одговарају да су наредили својим трговцима на Древима да „немају посла“ међу његовим и Сандаљевим људма, већ да плаћају царину цариницима у месту

1409, 13 августа.

† Славномꙋ и велможномꙋ г҃нꙋ хрьвою по мл҃ти бж҃иѡи херцегꙋ сплѣть|скомꙋ и кнезꙋ донѣхь краи ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине срьдчно поздравлѥниѥ · разꙋмѣсмо що намь г҃птвоти ꙋписа ѥрь наши трьговци на дривѣхь ѥсꙋ доброволнии людем воѥводинѣмь нере вашѣмь и за тои ꙋзнаи г҃птвоти ѥрь смо послали кь реч҃нѣмь трьговцемь заповѣдаѥ да нѣмаю посла мегю вашѣми людьми и воѥводинѣми · пааче ц҃ринꙋ законнꙋ да плакаю ц҃риникѡм кои сꙋ ѡнд҃ѣзи ꙋ мѣстꙋ

(Та заповест је на талијанском уписана: d. 13 agosto in Raguxi 1409.).

Русков концепат — П. I, 181.

490. Дубровчани му одговарају да не спремају нити ће спремити војску на његов град Омиш

1415, 25 марта.

† Славномꙋ и велможномꙋ гднꙋ хрьвою мати ю божиѡм херьцегꙋ сплѣтскомꙋ и кнезꙋ долнѣхь краи ѿь владꙋщаго град дꙋбровь|ника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многосрьдчно и незабитно сь любовию поздравлѥньѥ · писние вь всем почтене приꙗзни гсптва ти примисмо ꙋ неделю прдь вьскрьсеньѥм и разꙋмесмо · бгь ѥ вѣ много бисмо весли разꙋмѣвь ѡ вашем добрѡм здравью и славномь станью гптва ти и всакои вашои векини · а ми ваши приꙗтелѥ бга моле добр ѡбртамо се и що пише гптвоти споменꙋѥ старꙋ приꙗзень и почтенꙋ любавь и добро твореньѥ ваше стране к намь · гдне херьцеже томꙋи стрьмимо · да си биль по твоѥи мати и ѥси и бит кѥшь вьзда како вьсе стари и добри приꙗтель и красни ѡбѣтник · а ми пакѣ сь наше стране великости гсптва ти и всакомꙋ иномꙋ приꙗтелю нашемꙋ всакомь почтенѡмь слꙋжьбѡмь и добротами що се ѥ нами могло харни смо били и незабитни како ѥ вьзда нашѣхь стархь красни и добри навкь биль · и дрꙋго гдне херцеже що пишет ѥрь смо или ѥрь кѥмо ѡпраꙗли арьматꙋ на вашь градь ѡльмишь такои пишет да ви ѥ речно · тьи тко ѥ вашои мати тои рекаль нѣ добр рекаль · такози ѥ намь видѣть ни гспвꙋ ти ни намь приꙗтель не море бит · тога бгь ѡбари да смо ни ѥднꙋ арьматꙋ чинили ни чинимо · многомльсрьдно молимо гспво ти бꙋдимо ти припорꙋчени ми и наше работе како смо вьзда били и како ꙋфамо да ѥсмо и да кѥмо бит и бгь ви ꙋмножи гсптва.

† ·кє· марта ·ч·ꙋ·є·і· лѣто.

Русков концепат. — П, I, 235.

LXV КРАЉИЦА БОСАНСКА ГРУБА

491. Моли Дубровчане да њену посланику предаду њену залогу

1399, 5 марта.

† Кральевьства ми многопочтенѣмь пртелемь кнезꙋ и кластелемь и ѡпћини града дꙋбровника смирено поздравленѥ властеле наипр бисмо ради ꙋвидати за каше добро здравие и добро стание а ми хотиниемь божинимь здраво смо доколи намь е здраво гднь краль и властеле тако ми е cповидль протовистарь жоре да е ваша прѣзань ка мни тои ꙋчинила како да сте ꙋзели мое закладе ꙋ свое рꙋке ѿь налишка на томь захваламо како властелемь и всесрьдченимь пртелмь ере сте ꙋчинили добр како е вамь трби бꙋсти свое племьщине и ѡбита коимь сте се ѡбитомь ѡбитовали момꙋ гднꙋ кралꙋ и мени и ѡще се ѥ ꙋздамь ꙋ вашꙋ прзань да ћете чинити добр и ꙋ всемь к намь како и чините властеле бгь ви чимь самь годи била дꙋжна налишкꙋ все мꙋ самь платила жꙋтими дꙋкати а ѡно кнезь юраи радивоевић кои мꙋ е дꙋкате даль и броиль и-свое рꙋке а ѡнь вамь неће инако рећи тима властеле ѡто послахь мога слꙋгꙋ петрна к вошои прзни молꙋ вась како всесрьдчене пртеле ꙋдаите ми теи мое закладе по петрини ка мни · писано мисеца марьта на ·є· днь по лити гднь ·ч·т·ч·д· литоѡ

кралица грꙋба

Споља: † Кралевьства ми многопочтенимь пртелемь кнезꙋ властелемь ѡпћини град дꙋбровьника

Оригинал у књ. Div. Canc. 1396—1399. — П. II, 60.

492. Дубровчани јој одговарају да јој шаљу њене ствари које су биле у залози код Нaљешка Јуршића, и моле да му се још доплати остатак дуговања

1399, 18 марта

† Прсвѣтлои и првисокои гспги кнг грꙋби по мати бжиеи кралици босанскои и к томꙋ ѿ владꙋщаго дꙋбров'чкога кнеза и ѿ вьсе

ѡп'кине вь всем смерно поклонѥниѥ · примисмо листь ваше ма҃ти по вашем слꙋзи петрꙋ ꙋ коѥмь листꙋ наамь ваша ма҃ть писа да ви пошлѥмо по речнномь петрꙋ залоге конто сꙋ стале ꙋ нашои комори конто смо били ꙋзели ѿ нал'кшка юрьшика ·вї· пантиць сребрьн'кхь и поıась сребрїь позлакѥнь с об'кма чел'ма и два десети и дк'к чꙋнице по нѥмь · да ти ꙋзна величьство како намь ꙋписасте ето дасмо речнномꙋ петрꙋ више писание залоге да ѥ вашои ма҃ти донес · а сьди гспоıе ми смо ꙋчинил всакꙋ вашꙋ запов'кдь що ѥ ваша ма҃ть хот'кла и писала теи смо ꙋзели ѿ нал'кшка теи залоге али нал'кшко прави що мꙋ ѥ била ваша мл҃тъ нарꙋчила на протвистиıара и на трипка да мꙋ плате н'кщо мꙋ сꙋ платил а н'кщо мꙋ н'к доплакѥно · и зато молимо бꙋдит млсть вид'кть що мꙋ ѥ недоплакѥно теи ваша млсть бꙋди рщи мꙋ доплатит и бгь с тобом

ad XVIII marzo 1399.

Русков концепат. — П. I, 33.

LXVI ВЛАСТЕЛА И КМЕТИЋИ ТРЕБИЊСКИ И КОНАВАОСКИ

493. Дубровчани им одговарају да неће примити Радоњу, и да су послали заповест да изађе из њихова владања

1399, 5 априла

† ѿ владꙋщаго дꙋбровчкога кнеза и ѿ все ѡп'кине властелем и кметикѥм трибиньсц'кмь и конавальсц'кмь любовно поздравлѥниѥ · резꙋм'ксмо що намь ꙋписасте за радоню да ето ви ѿлꙋчисмо и ѡвакои на прчь ѿговорисмо ѥрь радоню некѥмо никако примит ꙋ нашь градь ни ꙋ наше владниѥ некѥмо да стои · нꙋ паче смо послали запов'кдаѥ да поıѥ изь владниıа нашега · и бгь с вама

ad V aprile 1399.

Русков концепат. — П. I, 36.

LXVII Г-ЂА ВИТАЧА

494. Дубровчани јој јављају да ће јој одговорити на писмо кад се скупи властела, која је сад по селима и по отоцима.

1399, 16 септембра

† Вь всем почтенои гспги витачи ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза и ѿ вьсе ѡпкине многопочтено поздравлѥниѥ · листь ваше ма҃ти примисмо по вашемь слꙋз'к по браıанꙋ и що наамь говри ѿ вась ѡ всемь разꙋмесмо · а за що наамь ꙋписа гспгѥ сьди · се ѥ ето пригодило ѥрь що годе ѥ властель ѥсꙋ на дворꙋ изь град по виноградих скоупит л'ктине по ѡтоц'кхь и дрꙋгонде теи затози не могосмо ѥ скꙋпит да ѿговримо твоѥи ма҃ти · зато молимо немои ни зазрти · прости наамь за сьде · да комь се скꙋпе хокѥмо за този вид'кть теи вашои ма҃ти ѿписать

ad XVI setembre 1399.

Русков концепат. — П. I, 44.

LXVIII ЖУПАН ОЗРЕН

495. Дубровчани захваљују њему и кнезу Павлу на вести да им долази Турчин.

1399, 3 октобра

† ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза и ѿ вьсе ѡп'кине жꙋпанꙋ ѡзрнꙋ како любимꙋ приıателю срьдчно поздравлѥниѥ · писаниѥ твоѥ любке примисмо и разꙋм'ксмо що намь ꙋписа за тꙋрка кои к намь гред · за то ми захвалюѥмо гднꙋ кнезꙋ павлꙋ како срьдчномꙋ и старомꙋ добромꙋ приıателю а и теб'к како драгꙋ приıателю кои сте наамь дали вид'кть · а ваша любовь море знать ѥрь ѥ дꙋбровникь слободно м'кесто море вьсакь ꙋ нѥмь доки · дошьдѡни ми кѥмо чꙋти них рчи · и ѿговрит що бꙋде с приликꙋ

ad III octobro 1399

Русков концепат. — П. I, 45.

LXIX ПРОТОВИСТИЈАР ДОМ ЈОВАН.

496. Дубровчани га моле да рече добру реч за њих кнезу Стефану кад дође к њему њихово писмо којим се правдају да су му одговорили о зајму, те да се на њих тога ради не срди.

1400, 9 априла

† ѿ владȣщаго градь дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе wпкине вь всемь срьдчномȣ намь приꙗтелю протвистиꙗрȣ домь їwванȣ многлюбовно поздравлѥниѥ · почтено твоѥ писаниѥ примисмо и разȣмѣсмо що намь твоꙗ любовь ȣписа ѥрь се господарь срьди ѥрь мȣ нѣсмо ѿписали що намь ȣписа w заимȣ · за то твоѥи любви ѿписȣѥмо бгь вѣ и пречиста нашь wбичаи ѥсть ѿписать вьзда всакомȣ а нека ли племенитȣ гдинȣ · ми ѿписасмо тьдеи w томь нȣ како се господарь ѿпралꙗше кь паꙗзитȣ ѥда си мȣ писмо ниѥ не би дано · а гспгꙗ кнегиниꙗ намь wньди ѿписа по нѥ матери ѥрь ѥ примила теи книге · и сьде ми нои пишемо и нѥ матерню свѣдочимо се како смо ѿписали · а ми тебѣ захвалюѥмо како любимȣ и вь всемь срьдчномȣ приꙗтелю кои бринешь за всакои нашь дльгь богьме нась твоимь добротомь ȣ векꙗ добра дѣла кь тебѣ завезȣѥшь а тако ти ѥ и право за нась ѥрь ти вѣшь що бисмо могли за твою чьсть не щедимо се · да ето пишемо гдинȣ кнезȣ стефанȣ молимо те бȣди тȣзи кьди листове предаде тебѣ wнȣи добрȣ речь како те ѥ волѥ бгь наставиль реци за више писанно и за все що ти се бȣде свидѣть · а твоꙗ любавь могла ѥ чȣти како ѥ бгь по всемь свѣтȣ послаль свою расрьдȣ и помираѥ людьство и ѿ теи расрьде допȣстиль ѥ на наше мѣсто и помираю ѿ кȣге нȣ ихь ȣмира по малȣ ȣзьдамо на доброга бга да се смилȣѥ на нась и ȣскоре ѿврати wви гнѣвь ѿ нась и за тьи ȣзрокь ѿ морие разбѣгли се сȣ властеле да комь бгь допȣсти и скȣпимо се хокѥмо гспги кнегини и кнезȣ наше после послати како смо хотѣли да пошлюмо славно и ȣ всемь почьтено како и стопочивьшомȣ кнезȣ и по них хокѥмо гспствȣ мȣ за ине работе коѥ ни ѥ ȣписаль ѿговорит а и гспги кнегини пишемо w томь w всемь.

ad VIIII aprile 1400

Русков концепат. — П. I, 55.

LXX КНЕЗ РАУП.

497. Дубровчани му захваљују што се заузимао за њих да се со у Суторини не продаје и моле га да на томе и даље настоји.

1403, 27 јануара

† ѿь владȣщаго градь дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе wпкине вь всемь многолюбимомȣ намь приꙗтелю почтеномȣ кнезȣ раȣпȣ многосрьдчно поздравлѥниѥ · почтена твоꙗ любавь да зна говорише намь наши властеле ꙗкета и палко гȣндȣликь ѿь твоѥ стране речи коѥ намь си порȣчиль по дабижнвȣ латиницѣ за листь слободни ѿ wнѣхь голиꙗ а и прьво тога били сȣ писали наамь наши посли а и сьде дошьд на речь повидѣли како си ш ними бесѣдиль за тьи листь и врьхȣ wнеи работе како сȣ храники мать ѿ краꙗ испросили да сwль продаю ȣ сȣторини и како по твоѥи любвѣ ȣ всакоих дѣлех добре и почтено ѥси стоꙗль за наше мѣсто и них полюбиль и милостиво примиль много на всемь захвалюѥмо ти како любимȣ и срьдчнȣ приꙗтелю кога те имамо и щоно ѥ твоꙗ любавь ш ними бесѣдила да пошлѥмо ѥднога властелина ѿ трьговць да с тобомь погѥ за теи работе говорит гдинȣ воѥводи нашь почтени приꙗтелю за тȣи работȣ ѿ тебе ȣпвамо се и деветь кратьако би векꙗ тои вьсе на тебе и на твоѥ почтено ȣпваньѥ wсталꙗмо да wправишь и много те молимо како те ѥ волѥ бгь наȣчиль говори гдинȣ воѥводи хрьвою да гспство мȣ чини ȣчинит наамь ѿ капетана wнѣхь голиꙗ листь слободни да га имамо · и wщь молимо те говори гдинȣ воѥводи да гспство мȣ како га ѥ волѥ бгь наставиль говори гдинȣ кралю да на сȣторини не да сwль продавати ѥрь да

вѣшь нашь почтени приıателю ѿ вѣка ѡньдѣ нѣ било мѣсто соли продаваньıа пааче имамо записе и повелıе ѿ господе срьбьске и босаньске и ѿ стопочившаго кралıа твртка · да се ѡньдѣ не море сѡль продавати и по томь потврьгени ти записи и повелıе сто-почившѣмь кралıем дабишомь и сьде бꙋдꙋщѣмь прѣвисокѣмь гдномь кралıем ѡстоѡм и вьсѣми велможами рꙋсага босаньскога а навла-стито гдномь воıеводомь хрьвоıем потврьгени и ꙋстановикıени речени записи и подь печатию кралıевьства печакıени · како те ıе болıе бгь наꙋчиль ꙋспомени воıеводи да говори гдꙋ кралıю и да нıегова мать стои да се ѡньдѣ сѡль не прода.

† ꙋ дꙋбровникꙋ мсца ıенвар ·кз· днь m.o cccc iij.

Русков концепат. — П. I, 80.

498. Дубровчани му пишу да се радују што је постао кнез у Сплиту и надају се да ће им бити пријатељ као и на ранијем месту

1405, 26 марта

† ѿ владꙋщаго град дꙋбровника кнеза ваастель и ѿ все ѡпкине почтеномꙋ кнезꙋ раꙋпꙋ многолıюбимо поздравлıение · чꙋли смо ıерь си намь ꙋ сꙋсѣдьствѣ кнезь ꙋ сплѣти и томꙋи бисмо много весели ıерь бгь зна всакомꙋ вашемꙋ векıемꙋ и почтению ради смо ıерь ѡнамо гдено си биль прьво биль си нашь срьдчни приıатель и наше сьблюдаль · а право ти ıе ıерь си нашь почтени дꙋбровчанинь а имамо те за срьдчна приıателıа и брат · и дамо ти видѣть ıерѡ ѡвамо приходише гости людие и повѣдали ни сꙋ миниꙋюки по морꙋ доходили сꙋ на них плави сплѣкıане питаюкıе ıе ли тко тꙋзи ꙋ вашѣхь плавех дꙋбровчанинь или них имание · а намь ıе чꙋдно видѣть да би нашѣмь нѣкꙋ шкодꙋ ꙋчинил ѡни ки сꙋ подь вашом заповѣдию · ıерь сꙋ сплѣкıане доходил и могꙋ доходити и походит слободно каконо и дрꙋзи вси херцегови и нѣдне им скрьби не бисмо дали ꙋчинит и зато молимо те дан тьки редь каконо си и ѡнамо даваль гдено си прьво биль да заль чловѣкь ѡбласти не има д

зла чловѣка ꙋмѣшь педенсати како да ти ıе славно прѣдь людми а почтено при твоıем гдꙋ

† мсца март а ·кз· днь ·ч·оу·е· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 110.

LXXI КНЕЗ МИРКО.

499. Дубровчани му обећавају да ће се заузети код цара цариградскога да му се син и други Бошњани врате кући.

1403, 16 марта.

† Вь всемь многопочтеномꙋ намь приıателю кнезꙋ миркꙋ ѿ вла-дꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине много-любимо поздравлıение · листь почтене твоıе любве примисмо и разꙋмѣсмо и то бгь ıедань зна ıерь бисмо волѣли да си наамь ѡ нѣкоıемь вашемь добрꙋ и веселию писаль нег ѡ тоизи печали за твога сина а нашега приıателıа ıерь си ти по твоıеи любвѣ биль и ıеси наамь добри приıатель и почтени и ѿ векıе нег пи-шешь а тои смо по твоих добрѣхь дѣлех видѣли тога цѣкıа за вашега сина и за ине бошьнıане хокıемо печалит срьдчно · ıерь ѡ сѣхь днех чекамо цра цриградскога изь бнетьк да мине ꙋ цриградь з голиıами и хокıе се сврати к наамь и тꙋзи хокıемо настоıать и радити при гдꙋ црꙋ и молит колико бꙋдемо моки да комь бꙋде ꙋ цриградь нıегова мать да чини поискать за теи властеле и ѿвише хокıемо послати ш нимь нашега чловѣка кои кıе вьзда при црꙋ стоıать да мꙋ ꙋспоменꙋıе за ѡвози · ıерь бгь вѣ ради смо и хотни вашои любвѣ ꙋгодит и поискати за них векıе нег да би нааши · а бгь зна много ти се ѡвеселисмо кьде чꙋсмо да ви ıе речнно да сꙋ видени живи и ѡ них животѣ бга много благодарисмо · и що бꙋдемо за този чꙋти хокıемо вашои любвѣ ꙋписать.

·ѕі· днь мсца марта ꙋ дꙋбровникꙋ mo ccccо iij

Русков концепат. — П. I, 82.

LXXII КНЕЗ ВУКАШИН И ВОЈВОДА ВУКМИР

500. Дубровчани им обећају да ће се заузети код цара цариградскога за њихова два братучеда да се врате кући

1403, 16 марта.

† Вь всеⷨ многопочтеномȣ кнезȣ влькашинȣ и воѥводи вльмирȣ ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе оп'кине многолюбимо поздравлѥниѥ · почьтено писаньѥ ваше любве примисмо и що намь мȣдро и почьтено вашь слȣга драгиⷦ говори ѡ всеⷨ разȣмѣсмо · а ѥрь що пишеⷮ наши почтени приꙗтелиѥ да тко годѣ ѿ нашѣхь к вамь приклони се да иⷯ сьблюдете и ѡбарȣѥте наши почтени приꙗтельѥ чȣли смо ѿ нашиⷯ поклисаревь и ѿ трьговьць и ѿ всакога кои се ѥ тȣи намѣриль великȣ вашȣ добротȣ и любавь кою показȣѥте бгь ви ѥ плати а и ми що моремо за вась и за вашѣхь бгь вѣ ȣ ничемь се не щедимо како за наше срьдчне приꙗтелѥ · а ѥрь що ни ваша любавь пишѥ да ви ѥ допала неволꙗ ѥрь сȣ вамь погинȣла ·в҃· братȣчеда на косовȣ полю а чȣѥте иⷯ живе ȣ цригради молеки наась да за тои настоимо и разȣвѣмо на тоⷨ вашои любве ѿписȣѥмо · бгь вѣ ѿ ваше скрьби и неволѥ наамь ѥ жаль и недраго · да кьде чȣѥмо да сȣ живи хвалимо бга на ниⷯ животȣ · и ѥсмо много весели · за този хокѥмо многосрьдчно настоꙗть како за наше срьдчне приꙗтелѥ ѥрь ѡ сѣхь днеⷯ чекамо цра цроградского изь бнетьⷦ да мине ȣ цриградь з голиꙗми и хокѥ се свратиⷮ к наамь · и тȣзи хокѥмо настоꙗть и радиⷮ при гднȣ црȣ и молити га колико бȣдемо моки да комь бȣде ȣ цриградь нѥгова мать да чини поискать за теи властеⷧ и ѿвише хокѥмо ш нимь послати нашега чловѣка кои кѥ вьзда при црȣ стоꙗть да мȣ ȣспоменȣѥ за ѡвози ѥрь бгь вѣ ради смо и хотни вашои любвѣ ȣгодити и поискати за ниⷯ векѥ неⷢ да би наши · и що бȣдемо чȣти за този хокѥмо вашои любвѣ ȣписать.

† ·ѕ҃і· мсца мар'та ȣ дȣбровникȣ m cccc cij.

Русков концепат. — П. I, 83.

501. Дубровчани им одговарају да ће пустити једног лекара на два месеца с платом, а они даље нека се к њима обрате за остале погодбе.

1413, 1 фебруара.

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ кнезȣ влькашинȣ и воѥводи вльⷦмирȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · писаньѥ ваше почтене приꙗзни примивь разȣмесмо що намь пишеⷮ за лѣкаре за барьтола или ꙗкома да ѥднога ѿь ниⷯ пȣстимо доити до вась и ако кои погѥ тамо · да мȣ се ѡвамо плата не крати що ѿь нась има за ѡнолико врмене колико би тамо стоꙗль · наши почтени приꙗтельѥ бгь вѣ ѥрь бисмо за вась ради ȣчиниⷮ испльниⷮ всакȣ работȣ · колико за ние срьдчне приꙗтелѥ коѥ имамо · тȣи прошню вашȣ испльнисмо на вашȣ волю пȣстисмо ѥднога ѿь ниⷯ кои бȣде хтѣть поити · за два мсца · и за таи два мсца що бȣде стоꙗть тамо да мȣ се ѡвамо плата не крати · тои що се ѥ нами могло ȣчинили смо · а векѥ ни ми волни нѣсмо ѥрь стоѥ с нами на ȣвѣть да ихь нѣсмо волни послать вань граⷣ нигдѣрь на враченьѥ · море гспство ви писать ѡвамо комȣгодѣ вашѣхь приꙗтель да говоре ш ними и да се ȣцѣни.

† мсца феврарь ·а҃· днь лѣто ·ч҃ȣ҃· и ·г҃і· лѣто

Русков концепат. — П. I, 213.

502. Дубровчани захваљују кнезу Вукашину што је рад бити њихов пријатељ.

(1415), 24 фебруара.

† Ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномȣ кнезȣ влькашинȣ поздравлѥньѥ · почтено твоѥ писание примисмо и разȣмѣсмо що намь по твоѥи любвѣ пишешь ѥрь си радь биⷮ нашь срьдчни приꙗтель и дворанинь ȣ гдна краꙗ и вьздѣ · много ти захвалюѥмо како любимо приꙗтелю а томȣи смо становиⷮ и тои хокѥмо вашои всакои почтенои приꙗзни како

ѿь приꙗтелꙗ срьдчна кога те имамо и с наше стране к вамь ради смо всакꙋ почтенꙋ приꙗзень и любавь

† ·кд· феврар

Русков концепат. — П. I, 231.

503. Дубровчани захваљују војводи Вукмиру што се за њих заузимао код краља

(1421) 27 августа

† Славномꙋ и велможномꙋ гдинꙋ воевоⷣи вкьмирꙋ ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ гнтво да ви ꙋзна пише наамь ѿь тꙋда нашь властелинь и поклисиꙗрь кнезь никꙋлинь гꙋндꙋликь гнтва ви великꙋ нескровнꙋ любавь и срьдчанство коѥ по вашои млти имате к наамь своимь приꙗтелюємь и како сте се потрꙋдили и стали при гдинꙋ кралю и вьсемꙋ рꙋсагꙋ за ѡправе наше много хвале се и тои разꙋмѣвь не би наамь изьново ѥрь по вашои млти ѥсть наамь вьзда било · и зато много смѣрьно и милостиво великости гнтва ви захвалисмо и захвалюѥмо како гдинꙋ и срьдчномꙋ приꙗтелю · а дꙋбровникь таковѣмь добрмь приꙗтелѥмь ꙋмѣваль ѥ почтеномь любвомь и чьстью плакꙗть и харань бити · а и гнтвꙋ ви хокѥ ѥрь ѥ достоино · и бгь ви ꙋмножи гнтва

† ·кз· авгꙋста.

Русков концепат. — П. I, 275.

LXXIII МЕТЕЛИНСКИ

504. Дубровчани га моле да извести њихова човека кога шаљу у Цариград ако што зна о властеличићима који су били заробљени па утекли од Турака ту у Цариград.

(1403), 17 априла

† Вь всеⷨ многопочтеномꙋ а наамь срьдчномꙋ приꙗтелю гдинꙋ метелиньскомꙋ ѿ владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿ

вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлениѥ · вь всеⷨ почтена твоꙗ любавь да зна писали сꙋ и послали к намь гдда босанска и гдда срьбьска наши почтени сꙋсѣдиѥ и приꙗтелиѥ а говоре ѥрь сꙋ ꙋтекли ис тꙋракь ниⷯ властеличикꙗ кои сꙋ били ꙋхвакѥни ѿ тꙋрьⷦ и да сꙋ дошли ꙋ ваше ꙋладаньѥ молеки нась да пошлѥмо да за този разꙋвѣмо и ето послламо нашега чловѣка франка вициꙗновикꙗ за този и много молимо гнтво ти ако сте що разꙋвидѣли ѡ комь годѣ властлинꙋ или срьбьскоⷨ или босаньскомь бꙋдиⷮ млть ꙋвѣждьбати реченога нашега чловѣка тко сꙋ на име и ꙋ комь мѣстꙋ да нашь чловѣкь погѥ до ниⷯ ѥрь що бисмо могли за ниⷯ ѡслобоѓениѥ и изьведениѥ ради бисмо.

ꙋ дꙋбровникꙋ мсца априла зі дйь

Русков концепат. — П. I, 85.

LXXIV ВОЈВОДА ЂУРАЂ И ЉЕШ ЂУРАШЕВИЋИ.

505. Дубровчани им јављају да ће послати бродове да превезу војску на Сандаљеву земљу који им је заједнички непријатељ.

(1403), 21 августа.

† Вь всеⷨ многосрьдчнѣ наамь приꙗтелѥⷨ почтеномꙋ воѥводи гюргю и лѣшꙋ гюрашевикѥⷨ ѿ владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ почтена ваша любавь да зна догѥ к намь нашь властелинь никола пꙋциⷦ кога бѣсмо дослали до ваше любве и принесе намь листь ѿ вась ꙋ комь разꙋмѣсмо како ваша любавь на всеⷨ ѡблюби и прѣста сꙋпротѣвь вашѣмь и нашѣмь неприꙗтелѥмь како ѥ нашь речни бластелинь с вами по листꙋ бесѣдиль · и зато да зна ваша любавь ѥрь и ми на всемь пристаѥмо и на томь стоимо како смо рекли и хокѥмо дати бродь или на ѡшлѥмь или гдѣ ви речте за колико воиске потрѣбꙋѥ да прѣброди се на сандалѥвꙋ землю ки ѥⷭ вашь и нашь неприꙗтель и молимо ви много=срьдчно пошлите ни ѿговрь по вашемь чловѣкꙋ да ми ѡвамо на=

правимо и приготовимо бродове и ино що потрѣбѹѥ а ѡ гласѣхь хокѥ вамь никола пѹцик писать

ѹ дѹбровникѹ мсца авгѹста ·ка· днь

Русков концепат. — П. I, 88.

506. Шаљу посланика с усменим порукама.

(1435, 18 октобра)

† племенитомѹ и мѹдромѹ и ѹ всемь повенномѹ (!) господинѹ кнезѹ и сѹдиꙗмь и властеломь владѹщога града дѹбровника · ѡдь гюрга и ѡдь леша милостиво поклонение · властела то тамо посилãмо властелина нашега киꙗта що ви говори верѹите га ѹ истинѹ наше сѹ речи

ми смо приправни вазда за нашѹ часть

Споља: племенитомѹ и мѹдромѹ и ѹ всемь почтенѡмѹ господинѹ кнезѹ и сѹдиꙗмь и властеломь кладѹщога града дѹбровника.

1435 adi 18 otubrio dela zrnoevich

На хартији с нечитким печатом. — Срђ 1906. 56 (нисам видео)

LXXV ГРУБАЧ ДАПЧИЋ ЉУШТИЧАНИН.

507. Уговор између Дубровчана и њега о најму педесет војника из Горе Љуштичке.

1403, 15 новембра

† ѿ капетановь бгѹ любимаго град дѹбровника ѿ марина бѹникꙗ и ѿ ꙗкете гѹндѹликꙗ да ѥ вь свидѣниѥ властѣлом и всѣмь добрмь мѹжемь изь горе люшичке како приде к намь ѹ дѹбровникь грѹбачь дабьчик люшичанинь и ѹговори ѡвакои с нами и ѹтврьди · да доведе ѿ тѹде ѿ вась петь десеть добрхь юнака ѡдѣвених ѡрѹжиѥм ѥдни с лѹцьми и стрлами · а дрѹзи сь мчи и сь щити · и да доиде ш ними ѹ дѹбровникь на слѹжьбѹ дѹбровьчкѹ · а ми ѡбѣтѹѥмо и ѡвакои смо ѹцѣнили · да дамо вса-

комѹ ѿ речних юнаковь на мсць · ·е· перьпер динар дѹбровчьцѣхь · а ѡни да сѹ дльжни воѥвать за дѹбровник вьзде кѹде ѥ пошлѥмо с нашѣми юнаци и безь нашѣхь юнаковь ѹ дне ѹ нощи ли вьзда комь ихь пошлѥмо да имаю поити · и що годе би бгь даль тер довѹдѹ да комѹнѹ даде ѿ плѣна петомѣрье · а ѡстало нимь по разлогѹ и ако би кога чловѣка ѹхватил ѿ нашѣхь непрыꙗтель ѡбѣтѹѥмо дати за всакога ·і· перпер динар · и толикогиѥ ако кога ѹбию ѡньдѣ на томь мѣсти такожде ѡбѣтѹѥмо дати за всакѹ главѹ ·і· перпер и к томѹ ако би се комѹ коѥ ѡрѹжиѥ разьбило или ѹломило · ѡбѣтѹѥмо ѿ нась помощи направити и томѹ ѡбѣтѹѥмо стрѣлами помагати ви · и ѿь чеса бгь ѹклони ако кои ѿ речних юнака бѹде ранѥнь ѡбещавамо дати лѣкара и лѣкариѥ да се лѣчи и ѡнои врме що бѹде лежать да се плакꙗ како и читавь · и ако кога ѹхвате ѿ речнх ѡбѣтѹѥмо дати за ниега замѣнѹ чловѣка що ѥ прма нѥмѹ нѥгова прилика ѿ сѹжань коѥ ѹзимамо · писа се ѹ дѹбровникѹ мсца ноѥмбра ·еі· днь лѣта рождьства хрта тисѹщно и четир ста и третиѥ лѣто.

Русков концепат (или препис?). — П. I, 86.

LXXVI Г-ЂА ВУЧИЦА И ДЕЦА ЈОЈ ВУК И БРАНИВОЈ.

508. Дубровчани јој издају слободни лист да може с децом слободно доћи у Дубровник

1404, 1 марта

† ѿ владѹщаго град дѹбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкинѥ да ѥ вь свидѣниѥ всакомѹ комѹ се подба како ѹ врме кьдено имасмо разьмирьѥ з босномь досла к намь вьсепочтена и славна гпгꙗ вльчица и ниѥ дѣца влькь и браникои просе да могѹ доити слободно ѹ дѹбровник · и зато ѡвѣмь нашѣмь записниѥм даѥмо ви знати ѥрь ѹчинисмо млть речннѣмь да си ѥ волна гпогꙗ вльчица и ниѥ сиове и них людиѥ и иманьѥ ако нимь бѹде коꙗ неволꙗ волꙗ ѹсилиѥ да си могѹ доити ѹ дѹбровник слободно и стоꙗти и пакѣ сь всѣмь да си сѹ волни ѡпеть поити безь забаве · писа

се сиꙗ мл҃ть вь лѣто рожⷣьства хрⷭва тисȣщно и четиⷬ ста и четврьто лѣто мⷭца марьта ·а҃· дн҃ь ȣ дȣбровниⷦ

Русков концепат. — П. I, 92.

LXXVII ХРС УТЈЕШЕНОВИЋ

509. Дубровчани га примају за грађанина

1404, 23 марта

† ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника и ѿ капетановь хрьсȣ ȣтѣшеновикю · ето да ѥ ȣ знаниѥ всакомȣ како реⷱни хрьсь досла к намь а говоре и ѡбѣтȣѥ да бȣде дȣбровникȣ вѣрань и да мȣ почтено послȣжи и да тѣра кога дȣбровникь тѣра · и зато ѿ данась напрѣда примисмо за нашега граг҄ꙗнина хрьса и да си ѥ волꙗнь и слободьнⷩ ȣ всако врѣме доити ȣ дȣбровникь сь женомь и сь дѣцомь и с иманѥⷨ стоꙗти колико имь бȣде люпко и пакѣ сь всѣмь ѡпеть поити бе-забаве · лѣта рожⷣьства хрⷭва тисȣщно и четири ста и четврьто лѣто мⷭца марта ·кг҃· дн҃ь и законномь нашомь печатию печатисмо.

Русков концепат. — П. I, 95.

LXXVIII Г-ЂА ВУКАВА

510. Дубровчани јој одговарају да јој шаљу тражену свиту.

1404, 13 јуна

† ѿ владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкинѥ гп҃ги вльکави почтено поздⷣравлѥниѥ · лист твои примисмо по вашемь слȣзи по властко и разȣмѣсмо що пишеⷮ да ви пошлѥмо по нѥмь свитȣ вашȣ коꙗ ѥ бита ȣзета петисалкıю и ето ю по реⷱномь посласмо.

·зı҃· дн҃ь мⷭца июнꙗ m⁰ cccc⁰ iiij

Русков концепат. — П, I, 100.

511. Дубровчани јој дају веру да може доћи у Дубровник.

1405. 14 априла

† ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ вьсе ѡпкине почтенои гп҃ги вльکави многопочтено поздⷣравлıѥниѥ · листь вашь примисмо и разȣмѣсмо · а ѥрь пишеⷮ да ви ѥ неволꙗ допала и зато молекѥ наась да бисмо ви дали мл҃ть да си мореⷮ доити слобоⷣно прѣстати ȣ дȣбровникь и зато ви ѿписȣѥмо · на никога гледаѥ ни ѿлагаѥ разм҄ѣ на наше чловѣчство и како наамь прѣстои ȣчиниⷮ · да вѣшь ето ви даровасмо мл҃ть и вѣрȣ нашȣ да си можь доити ȣ дȣбровникь слобоⷣно с колицѣмь ви драго и стоꙗвь колико ви бȣде любко слобоⷣно сь всѣмь ѡпеть поити бе-забаве · и бг҃ь с вама.

† ·дı҃· дн҃ь апрѣла ·ч҃·оу҃·е҃· лѣто

Русков концепат. П. I, 113.

512. Дубровчани јој одговарају да може слободно доћи у Дубровник, и желе да јој то не буде потребно.

1407, 8. новембра

† ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкинѥ почтенои гп҃ги бльکови почтено поздⷣравлѥньѥ · разȣмѣсмо що намь ȣписа ако би ви коꙗ неволꙗ дошла да ви дамо вѣрȣ да си морете прѣстати ȣ дȣбровникь просе ѿь наась да ви за то листь ȣпишемо · и на то ви почтенои приꙗзни ѿьписȣѥмо · морете прити вьзⷣа на ѡнонзи слободыщини и вѣри на кои сȣ вьзⷣа прѣ рати и по рати гⷣа босанска и владике прихѡдиле ȣ дȣбровниⷦ и слободно стоꙗть и пакѣ слобоⷣно сь всѣмь ѡпеть поити кьди ви бȣде любко · а бг҃ь вѣ ради бисмо да би вамь тои не потрѣбовало нȣ да бисте стоꙗли ȣ вашемь славно и почтено како бисте сами хотѣли.

† мⷭца ноѥⷨврıꙗ ·и҃· дн҃ь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч҃·ȣ҃· и ·з҃· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 169.

LXXIX КРАЉ ТВРТКО ТВРТКОВИЋ

513. Потврђује Дубровчанима уступљено све приморје од Курила до Стона са селима Лисцем, Имотицом и Трновицом.

1405, 20 јуна, на Белим Селиштима у Трстивници.

† Вь начеткь ѡца вь испльние с҃на и светг҃а д҃ха иже ва начеткь[1] небесь див'нѣмь ȣтврждѣмь[2] ȣтврьди и васеленȣю[3] ѡтчова зем'лȣ милосрьдие же милости Снѣде[4] с небесе на землȣ члов'колȣбно и падше чловче[5] сȣшство прѣстȣпленьемь собою ѡбживь на небеса вазведе тимже вса ѿ небитьѣ ва битье[6] састалена бише тимже и погибьше ѡвьце домȣ издравлева[7] ка истиномю пастирю[8] и гдȣ бг҃ȣ своемю вседрьжетелȣ вьсвращене[9] бише тимь же и скипетрѣ царьскаѣ по всои[10] васеленои ȣтврьждають се и красеще се славеть[11] бг҃а такои же и азь стипань[12] тврьтко тврьтковићь по милости г҃а бг҃а моега краль срьблемь босни приморью[13] хȣмци земли донимь краемь ȣсори соли подрѣнью западнимь странамь и к томю сподоблень бѣхь кралевати ва землехь[14] родитель и прародитель нашихь[15] бивь на кȣпи з г҃номь херьцегомь хрьвоемь сплицимь[16] и кнезомь донихь краи[17] и с кнезомь павломь радиновићемь[18] и с воеводомь саньдалемь и са всими[19] властели и с велможами рȣсага восаньскога зборвь и бесѣдивь безь нѣеднога пропаинства цило[20] свршено наидосмо и ѡбьнаидосмо како градь дȣбровникь и властеле дȣбровьчци ѿ постанѣ[21] босьне и дȣбровника били сю вазда вирьни и прѣдсрьчьни приѣтелье нашимь прьвимь[22] и намь и к томȣ що имь рать зада и мирь привршже[23] и правимь нимь великȣ злобȣ и щетȣ ȣчинити повели ѡстоѣ[24] бивьши краль босни ѡбьнаидосмо да имь е все сȣпротивь бг҃ȣ и правьди зли ȣчиниль[25] и велике клетви побиль[26] и записе кое сȣ ȣчинили и записали господа прьва босаньска рашька и срьпьска градȣ дȣбровникȣ наши родителье и прародителье и все вельможье[27] босаньске потврьдили и хотише безправьдено[28] да нимь помете и потвори[29] а безь ниедногa нихь злога ȣзрока и все този чисто и ѡтворено ѡбьнаидосмо И тȣи доиде[30] кральствȣ ми кластелинь и поклисарь Славнога града дȣбровника кнезь никола гȣчетићь са всакою любьвью и милосрьдьемь[31] и зато да е видомо всакомȣ комȣ се подоба · како единосрьдо[32] и лȣбимо и милосрьдно примамо и примисмо[33] ѿ данась наприда до коли свить[34] Стои властеле и всою ѡпьћинȣ града дȣбров'ника за наше срьдчьне братью и приѣтели[35] како ихь сю имали прьви наши до-ногаизи дние до кога имь мирь привршже ѡстоѣ[36] бивьши краль и еще да е ва свидинье[37] всакомȣ комȣ се подоба како господство ми са всими единосрьдо[38] поновисмо потврьдисмо и боле ȣтврьдисмо и ȣвите[39] ȣстановитисмо градȣ дȣбровникȣ и неговимь властелемь[40] како е ȣ повелахь г҃да крала тврьтка и-ю повелахь г҃на крала дабише и ȣ повелахь бивьшаго крала ѡстое також и ми г҃нь краль тврьтко тврьтковићь потврьюю и тврью[41] все законе и ȣвите[42] и повеле и записе и с моими властели кральства босаньскога како сю имали сь господомь босаньскомь рашькомь срьпьскомь ѡнакози како имь се ȣдрьжи ȣ повелахь г҃на крала тврьтка и г҃на крала

Има и копија у Cod. Rag. а 35б. с овим разликама:

1 начетіє. — 2 дивне ȣтврьждеієм. — 3 васеленю. — 4 сниде. — 5 чловиеколюбно и падше чловнече. — 6 тиэмже... ва битіє. — 7 израилевȣ. — 8. пастирью. — 9 вакращене (!) — 10 тиемже и скипетрѣ царскиıа по свои. — 11 славеке. — 12 стиепань. — 13 босне прьморью. — 14 донием ь — ȣсори — подрьню западниемь — и с томю (!). — бихь — землıахь. — 15 нашех. — 16 сплитсцемь. — 17 донiехь краıа. — 18 раденовикем. — 19 свиеми. — 20 зборивь и бесиедивь безь ниеднаго — циело. — 21 дȣбровачци ѿ постаниıа

22 виерни и прьсрьчани прьıателıе нашием прьвием. — 23 прьврьже. — 24 повелие ѡстоıа. — 25 правдȣ зли ȣчинили. — 26 побили. — 27 родителıе и прародителıе и все велможе. — 28 хотиеше безьправедно. — 29 потврьи. — 30 доде. — 31 гочетикь са свакою любовь и милосрьдıем. — 32 ıедносрьдно. — 33 прьмамо и прьмисмо. — 34 напрьда до кола свиеть. — 35 всȣ ѡпкинȣ дȣбровачкȣ за нашȣ срьчанȣ братю и прıателе. — 36 до кола им сȣ мирь прьврьгли ѡстоıа. — 37 и ѡще да е ва свидениıе. — 38 са свиеми ıедносрьдно. — 39 ȣ виеке (!). — 40 негѡвем властелѡм. — 41 потврьдих. — 42 ȣвиет.

дабише и бивьшаго крала шстое и еще[43] имь потврью[44] шнаи Села ȣ приморьи[45] и землȣ и що имь се ȣдрьжи ȣ повелии бивьшаго крала шстое И еще[43] да е ва свидниье[37] всакомю ере би ꙓчь[46] и дегьба мею[47] кральство-ми и властели дȣбровьчьцими[48] за село лисаць и засешке имотица и трьновицȣ ере не бихȣ[49] писанеименемь ȣ повели коию имаю за приморье[50] говоре нимь кральство ми каше този ни[51] а говоре кральствȣ ми властеле дȣбровьчци гдне кралȣ паче е наше ере по нихь милости гднь краль и вса босана[52] намь да[53] все приморье[50] ѿ кȣрила дери[54] до стона са всами[55] сели и зашсеци(!) и са всими меѣми[56] и поправинами и са всами котари да е наше ȣ вике и нашихь послиднихь[57] а ти речени лисаць имотица и трьновица есть ѿ досто'ѣнь'ѣ[58] и ѿ котара реченога приморь'ѣ сель и земль[59] и този чȣвьше краство ми имавьше свить и циль[60] зговорь з господномь херьцегомь хрьвоемь и с воеводомь сандалемь и с иними веилможами кралства ми са всимь ако не бихȣ ȣ повели[61] именомь писане да дȣбровьникȣ за то не ȣди ере сȣ ȣ котарихь реченога приморь'ѣ[62] наидосмо и шбьнаидосмо ере[63] речено село лисаць трьновица имотица есȣ дȣбровникȣ с приморьемь[64] дани и зато има бити властель[65] и шпьѣине дȣбровьчке[66] и зато са всими единосрьдо потврьюемо[67] и тврьдимо село лисаць трьновицȣ имотицȣ да есть и да има бити властель[65] и все шпьѣине дȣбровчьке[66] са всимь досто'ѣньемь и котари що нимь речениимь пристои ȣ вики викома тврьдо и крипько нимь и нихь последнемю како се в̑се шстало приморье[68] ȣдрьжи ȣ повели бивьшаго крала шстое ȣ коюи емь е записано все приморье[50] такози и швази

43 и шще. — 44 потврьгюю. — 45 прьморью. — 46 риеч. — 47 мегю. — 48 дȣбровачцнеми. — 49 биехȣ. — 50 прьморѥ. — 51 ние — 52 босна. — 53 даде. — 54 дери. — 55 свиеми. — 56 свиеми мегами. — 57 свиеми котари да ѥ наше ȣ виеке и нашиех посиегниехь. — 58 достоꙗнꙗ. — 59 прьморьꙗ сель и земаль. — 60 саветь и циель. — 61 са свиемь ако не биехȣ ȣ повелꙗхь. — 62 котариех реченога прьморьꙗ. — 63 ерь. — 64 с приморьѥм. — 65 властео. — 66 дȣбровачке. — 67 свиеми единосрьдно потврьгюемо. — 68 са свием достоꙗнѥм и котари що им рeченим пр̑стои ȣ виеке виекоми тврьдо и криепко ним и н̑их поседним како се все шстало прьморѥ.

тр̑ села реч̑на да сȣ нимь и нихь послиднимь ва вики[69] и такози повелисмо[70] да имь се ȣ шнози повели ȣпишȣ потврьде и ȣстановите на вичьнȣ паметь Ѧ и ѕ[71] гдн краль ȣчинихь з гдномь херьцегомь а по свитȣ[72] С властели босаньцими[73] и више тогаи да е видимо[74] всакомю тко годи е бошьнанинь али краиства босаньского пр̑и[75] рати биль дальжань[76] комȣ годи дȣбровьчанинȣ вола покладь ималь ѿ дȣбровьчанина вола на вири[77] мю ȣзето на госпоскои моге дȣбровчининь(!) този истиномь показати да се има дȣбровьчанинȣ вратити платити и всакое[79] ȣбиство чловиче[80] крьви пролить'ѣ[81] кое сȣ ȣ швȣи неправеднȣ рать ȣчинена и всакое[82] ране и ȣбьень'ѣ и зле р̑чи и хотинь'ѣ зла ко'ѣ сю била мею босаньцими лȣдьми и дȣбровьчцими[83] шбои шбьлȣбисмо ере[63] гднь херьцегь този мею[84] нами направи и едносрьдо[85] простисмо и благословисмо и такози правимо и повеливамо[86] да нитко не ȣсможе ни[87] смити бȣде ȣспоменȣти ни искати крьви ни-не шсвете ни враждe ни ȣ едно вриме до коли Стои свить[89] тко ли се шбрите се потворивь да е госпоство(!) ми невирань[89] и да се расие а що е ȣзель[90] воевода саньдаль и кнезь паваль радиновѣь[91] вола ини бошьнанинь лȣбо[92] Кральства босаньскога комю годи дȣбровчанинȣ добит̑кь вола ине р̑чи ȣ сью[93] рать томȣи ȣзетью да е сȣдь'ѣ кнезь вькаць храниѣь[94] И ш нимь властелинь дрȣги босаньски кога ш нимь Кральство ми пошле и к нимь И ш ними заед̑но да бȣдȣ сȣдие[95]: в̑: властелина дȣбровчка[97] ко'ѣ[97] Шпьѣина дȣбровьчка[96] пошле Ѧ томȣи бȣди шкимь сȣдь'ѣмь[98] Станакь ȣ конавлахь али ȣ тр̑бинȣ али ȣ попови ѿ овихь

69 последним ва виеки. — 70 повелесмо. — 71 ȣпишȣ зьде и становитие на виечнȣ памет, а ꙗ. — 72 светȣ. — 73 босансциеми. — 74 видомȣ. — 75 прие. — 76 дȣожань. — 77 виери. — 78 госпосцкои. — 79 всако. — 80 чловиече. — 81 пролитꙗ- — 82 всаке. — 83. ȣбиенꙗ и зле риечи и хотеꙗ зла коꙗ сȣ била мегю босансциеми людми и дȣбровачциеми. — 84 мегю. — 85 ѥдносрьдно. — 86 повелевамо. — 87 ние. — 88 ȣ ниедно врьиеме до коле стои свет. — 89 обрете се потрьдивь (!) да ѥ госпосцтвȣ ми неверань. — 90 ȣзео. — 91 петарь павàль раденовикь. — 92 волꙗ. — 93 риечи ȣ сюи. — 94 ȣзетю да ѥ сȣдꙗ кнезь вȣокаць хрьникь. — 95 сȣде. — 96 дȣбровачка. — 97 коꙗ. — 98 шбем сȣдꙗмь.

трехь мѣсть єдно гдѣ бȣдє хотинѣє кнеза вльквць храиѣа[99] а що бȣдє ѿлȣчено и познано по швихь четирѣхь сȣдьѣхь[100] или по веѣемь дѣлȣ ѿ четирехь сȣдьѣ[101] реченихь да є криво ȣзето и не по правьди лȣдемь дȣбровьчцимь[102] да се има платити и вратити и що годи бȣдȣ ѿлȣчити речени сȣдьє[103] сврьхȣ тогаи ȣзетьѣ[104] да є тврьдо и становито[105] и да нитко рь тогаи не море потворити[106] а томȣи Станькȣ ȣ реченьномь мѣстȣ[107] бȣди рокь шесть мѣсець ѿ данась наприда[108] ако ли кнезь вȣкць[109] и дрȣги властелинь босаньски речени сȣдьє не дошли[110] на швомьзи рокȣ за кою годи потрѣбȣ[111] краиства босаньскога али шна є вла=стелина дȣбровчька не дошла за никȣ потрѣбȣ дȣбровьчкȣ[112] да имаю доити шви сȣдьє наибрѣже[113] що могȣ на реченомь мѣстȣ[107] тȣи правьдȣ познати а ѣ[114] гднь краль тврьтко тврьтковѣь на светомь еваг̃ьлью и на часномь крьсти хр̃стови и ва д̃ евагнсте и ва в̃і врьховьнихь апльстль и ва т̃иі светихь штаць иже сȣть ва никию и ва вс̃е св̃те ѿ вика бг̃ȣ ȣгодивше и ва дш̃е наше са избранимї[115] властели и вельможами рȣсага босаискога ро=тисмо се и присегосмо наипрѣи ѣ[116] гднь краль тврьтко тврьт=ковѣь и гднь херьцегь хрьвое сплицки[117] и кнезь павль радиновѣь[118] и кнезь вȣкць хранѣь и воєвода саньдаль храиѣь и кнезь вашша херцеговиѣь и кнезь радоє радосалиѣь и кнезь радоє драгосалиѣь и кнезь батиѣ мѣрьковиѣь[119] и кнезь радосавь прибоєвиѣь[120] и кнезь владисавь дѣничиѣь и кнезь вȣкь[121] рогатиѣь и кнезь бѣ=лица бѣльханиѣь иако семю[122] више писаномȣ не бити потво=

99 ȣ трьибинȣ али ȣ попове шд овех трех миесть єдно гдиє бȣде ȣгодно кнезȣ кȣокцȣ храникю. — 100 швех четерехь сȣдıахь. — 101 диелȣ ѿ ·д· сȣди. — 102 дȣбровачцем. — 103 сȣдıє. — 104 ȣзетıа. — 105 становитно. — 106 потворить. — 107 миестȣ. — 108 напрьда. — 109 вȣокаць. — 110 речень сȣди не доше. — 111 годие потрьбȣ. — 112 дȣбровачки не дошли за ниекȣ потрьбȣ дȣбровачкȣ. — 113 шве речене сȣдкıє наибрьже. — 114 ıа. — 115 евангели и на светшм крьстȣ христовȣ и вь ·д̃· евангелиста и вь ·в̃і· врьховниех апостоль и вь ·т̃иі· штаць светиех иже сȣть на никю и вь све свете ѿ виека бг̃ȣ ȣгодивше и вь дȣше наше са изабраниеми. — 116 прьсегосмо ианпрь ıа. — 117 сплиетцки. — 118 павалъ раденовикь. — 119 миросаликь. — 120 прьбисаликь. — 121 вȣокь. — 122 биелица биелханик ıако семȣи.

ренȣ ни поколебимȣ до дн̃и и до вика[123] тко ли дрьзьне и по=твори[124] слово господства[125] ми да сю вс̃е[126] клетви пале на нємь и да є клеть царемь небеснимь[127] и да є причестань июди пре=дателȣ хр̃свȣ и господствȣ ми да є невирань писано на бѣлихь селицихь[128] ȣ трьстивници ва лѣта рожства хр̃тва ч̃: и ȣ: є̃: лѣта мѣсеца июна к̃ дн̃ь писа новкь гончиѣь дикь гдна крала тврьтка тврьтковиѣа

На пергаменту, уставом с великим обешеним печатом: печать господина крала босаньскога тврьтка тврьтковиѣа. — CC. 89; MS. CCXLIII.

123 виека. — 124 потвори. — 125 господтка. — 126 све. — 127 небеснием. — 128 прчечстан юде прдателю христовȣ и господствȣ ми да є невиеран писано на белиехь селициех.

514. Дубровчани га примају за свога властелина и дарују му кућу у Дубровнику и земљу у приморју.

1405, 22 септембра

Вь име великаго савдота големога гсдна бг̃а нашего рекȣ жде вь начетакь ѿца вь исплȣнение сина вь свршение вьсепрѣсветаго дȣх̃а ш великославна прѣсвета тронце слава тебе вь те бо крьстихомо се и тобою прьасмо божаствениаю благодет сподобьшаю нась по своиои слаткои и неизьрекомои милости ȣздрьжати и правит бг̃о=любими и нимь намь даровани град дȣбровникь еже ıест шчаствиıа нашего и бȣде божием изьволением вь плȣни дрьжави ш свем бг̃а славеке изьволи бг̃ь и велика и красна любавь прьсветлога и прь=високога гдна кралıа стефана тверьта тврьтковикıа к намь вла=стелшм и ка всои шпки град дȣбровника бȣде на кȣпи и с вел=можами рȣсага босаньскога циело и ѿворено наидоше великȣ лю=бавь и прѣıателство кои сȣ имала господа босанска с дȣбровни=кшм и шбнашадь непрьличнȣ и неправеднȣ рать коıа намь би безь ниедногa нашега ȣзьрока хотие красити старȣ и почтенȣ любавь прьво бивше славне год срьбске рашке и босанске и почте=

нога споменȣтїа прьсветлога гда кралıа тврьтка родителıа мȣ и хотеѥ кратит всакою хȣдовȣ а красити и множити вь свакȣ правȣ и всесрьчанȣ прıазань прьдаше намь винȣ бивши и почтени мирь и потврьдише намь и ȣ виеке ȣстановитше все повелѥ и добре законе и ȣвете како се ȣдрьжи ȣ повелıє реченога гоа кралıа тврьтка тврьтковика коıо ѥ намь ȣчинио вь лѣ рожаства хрства на ·ч·ȣ·е· лѣ мсца юнїа на ·к· дни а по нашем властелинȣ и поклисарȣ по николе гочетикıо а ми кнезь и вса ѡпкина град дȣбровника прьмисмо за почтени мирь да ѥ ȣ виеки непорьчно и що по негове милости иска ѿ нась речени гоань краль тверьтко тврьтковик да га прьмемо и запишемо властельна дȣбровачкога тада ми речени кнезь властеле како ıє нашех старех вазда добрь и красни ѡбичаи биль видевь толикȣи любавь гоа кралıа тврьтка к намь ȣчинисмо на великȣ часть и ȣзьвишенѥ гоа кралıа тврьтка ѿ данась напрıєда с великѡм любвомь и славѡм примисмо и записасмо гоа кралıа тврьтка тврьтка(!) да ѥсть почтени и прьви властели и векни град дȣбрьвника како кои годе нась властео дȣбровачцехь и толикоге негове синове ȣнȣке и праȣнȣке що ѥ по мȣшком коленȣ и к томȣ дарьвасмо кралевстȣ мȣ полачȣ ȣ дȣбровникȣ коıа ѥсть полача била прьво бившега кралıа ѡстоѥ и землю ȣ наше прьморьѥ коıно ѥ прьво био дио земаль кралıа ѡстоѥ и ксе и всакоѥ повелѥ и записе коѥ ıє градь дȣбрьвникь има са прьвѡм господѡм босанскомь кои сȣ господовали до реченога гоа кралıа тврьтка тврьтковика и дохотке како се ȣдрьжи ȣ старех повелıах гое босанске и ȣ повели гоа кралıа тврьтка родителıа мȣ и ȣ повелıах бившаго краıа ѡстоıє все тои потврьдисмо и ȣстановитсмо да имамо срьчанем ганомь кралем стефанѡм тврьткѡм тврьтковикем до виека бити ȣ с..... и на све више писано азь кнезь дȣбрьвачки са изабраними властели ротисмо се на светѡм евангелию и на часнѡм крьстȣ божѥм и вь ·д· евангелисте и ·вı· врьховнех апостоль и вь ·т·и·ı· свет ѡтць иже сȣть на никию и вь све свете ѿ вька бгȣ ȣгодивше и вь дȣше наше ıако све више писано нами и нашѥми последними до вѣка да се не потврьни помете а се тко се ротше наипрьво кнезь михаило лȣкаревик добре каликевик стипко лȣкаревик марьнь бȣникь алȣвизь гочтикь тȣдро

баȣжелик никша грȣбетик ѡхать жамановикь живе пȣцикь живе вȣочиник лȣка бȣник симко гочетикь ж.... жȣневик ıакета гȣндȣликь михочь бȣникь марьнь ра.... никола жȣрьговик паоко гȣндȣликь паскоѥ раст.... пȣцик паоко прьгȣловикь марьнь црьвик климоѥ бȣдачикь добре бенчȣликь матко градикь марьнь градикь никола живет пȣцикıа и сеи се писа ка изабранȣ полачȣ и вьнницȣ бголюбимаго град дȣбрьвника на гош вь лѣ рожста хрьства на ·ч·ȣ·е· лѣ мсца секьıа на ·кв· дни а ȣписа рȣско логофет.

Препис у Cod. Rag. л 68 б. — MS. CCXLV.

515. Дубровчани се жале Твртку да је Петручо из Палерма опљачкао њихов трг на једном млетачком броду и одвезао у Задар, и моле да им се врати.

1405, 21 октобра

† Прьсвѣтломȣ и прѣвисокомȣ гнȣ тврьткȣ тврьтковикю по мти бжиѡи краль боснѣ и к томȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многосмѣрено поклонѥнѥ · величьствȣ ти дамо ȣзнать имасмо гласове ѥрь ѥдна голиıа а ȣ нои господарь петрȣчо ис палерма ȣхватише ѥдно дрьво бнетачько и ȣ томь дрьвȣ ȣзеше трьгь нашь и ине работе · и все тои понѣше ȣ задарь · и кьди този чȣсмо много се почȣдисмо да те нась ȣзимать кои сȣ сь кралıєвствомь ти ѥдно · бȣде кралѥвьство ти и вась рȣсагь с нама а ми с вама ȣ мирȣ и вьсакои доброи любвѣ · зато многоȣмилѥно величьство кралѥвьства ти молимо бȣдит мть како ви ѥ болѥ бгь наставиль нареди и ȣчини величьство ти да ми ваши приıателиѥ и слȣге щетȣ не имамо да ни се врати · ѥрь ми нимь нѣдного зла не чинимо · ѥрь сȣ ваши приıателиѥ · паче заморане и далматини к намь ȣ наше мѣсто приходе и походе слобоадно на них волю · зато и ѡщь многосмѣрено молимо величьство ти бȣди ти мть ѡправит

да намь врате и да намь щетȣ не чине вашѣмь слȣгамь и приꙗтелѥмь

† мⷭ҇ца ѡкⷮтѣврия ка҃ д҃нь ȣ дȣбровникȣ лѣта ·ч҃·ѹ҃·е҃·

Русков концепат, — П. I, 124.

516. Дубровчани га моле да пошље кнеза Вукца Хранића да с властелима пресуде штету која је Дубровчанима учињена у рату, како је у повељи записао.

1405, 27 децембра

†Прѣсвѣтломȣ и прѣвисокомȣ гдⷭ҇нȣ стефанȣ тврьткȣ твратковикю по м҃ти бж҃иѡи кралю босан'скомȣ и к томȣ ѿ владȣщаго градⷶ дȣбровч'кога кнеза властель и ѿь все ѡпкине многосмѣрено поклонѥние · величьство кралѥвьства ти знаѥ како сте по вашои м҃ти сь хотеньѥмь всега рȣсага ѿьлȣчили и наамь записали · да що годе ѥ нашѣмь людемь ȣзель кнезь павль и воѥвода сан'даль или ини кои годе бошнꙗнинь любо кралѥвьства босань|скога ȣ ѡвȣзи бивьшȣ неправьденȣ рать · да ѥ томȣи ȣзетию сȣдиꙗ кнезь вл҃кць храниⷦ҇ и дрȣги властелинь босан'ски кога величьство кралѥвьства ти ш нимь пошлѥ и к нимь и ш нимь да бȣдȣ сȣдиѥ два наша властелина коꙗ ми пошлѥмо · а томȣзи поставило ѥ величьство ви рокь ·з҃· мⷭ҇ць · да имаю реⷱ҇не сȣдьѥ доити или ȣ попово или ȣ трбинию или ȣ конавлахь ѿь ѡвѣхь трехь мѣсть ѥдно гдѣ бȣде хотение кнеза вл҃кьца и тȣи пришьдь да познаю ѡвȣи правдȣ · да ето ѥ този врѣме ѿь рока дошло много молимо славȣ кралѥвьства ти бȣдиⷮ м҃ть тоги властелина кралѥвьства ти послати кь кнезȣ вл҃кьцȣ · и да имь бȣде м҃ть да сь кнеземь вл҃кьцемь доидȣ · на реⷱ҇но мѣсто и ѡщь молимо величьство кралѥвьства ти бȣдиⷮ м҃ть ȣписати наамь кьди кѥ тои биⷮ и кьди ли те прити како да ми наше вльстеⷧ҇ знать бȣдемо кь нѣмь послать · а тȣи бȣде вьси заѥдно да тȣи правдȣ познаю и ѿьлȣче како ѥ реⷱ҇но и ȣ повели записанно.

† мⷭ҇ца декеⷨврия ·кз҃· д҃нь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч҃·ѹ҃·е҃·

Русков концепат. П. I, 133.

517. Дубровчани га моле да им не замери што не могу пустити неке Влахе да зимују на њихову земљишту, јер су прошле године направили велику штету и убили човека, па би због те крви могло веће зло бити.

1406, 1 новембра

† Прѣсвѣтломȣ и прѣвисокомȣ гдⷭ҇нȣ тврьткȣ тврьⷮковикю по м҃ти бж҃иѡи кралю боснѣ и к томȣ ѿь владȣщаго градⷶ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине смѣрено поклонѥние · листь кралѥвьства ти примисмо и разȣмѣсмо що намь великость кралѥвьства ти пише за влахе кȣꙗвикѥ с инѣми власи просе да бисмо имь дали прѣстать ȣ зимищехь сеи зиме на нашѣхь землꙗхь. кралѥвьство ти зна ѥрь и лани писа наамь листь за нихь да тȣи на нашѣхь землахь прѣстоѥ ȣ зимищехь до коле имь наидеⷮ зимище гдѣно кѥ биⷮ на приликȣ · и ми за ȣгодити кралѥвьствȣ ти испльнисмо хотѣньѥ ваше великости и рекосмо да прѣстоѥ ѡнȣи зимȣ · и ѡни тȣи стоꙗвь велике щете наамь исчинише и по щетахь ȣбише намь чл҃овѣка · и зато многищи великости ти писасмо и не би намь нѣдне ѡправе за кръвь · а сьди припȣстивь ихь с теи крьви биль би ȣзрокь да се и хȣгѥ ȣчини зато многоȣмилѥно кралѥвьство ти молимо не зазри наамь ваша м҃ть прости ни ѥрь тои не моремо ȣчиниⷮ · а ѥрь за травȣ за чьⷭ҇ть що пише кралѥвьство ти ми тои нѣсмо гледали размѣ како бисмо великостиⷮ ȣгодили а нимь да ѥ добро да ето сами а себѣ нщетише и б҃гь ви ȣмножи кралѥвьства.

† мⷭ҇ца ноѥмьврия ·а҃· д҃нь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ч҃·ѹ҃·з҃·

Русков концепат. — П, I, 151.

518. Дубровчани му поново одговарају да не могу примити оне Влахе на зимовиште.

1406, 15 децембра

† Прѣсвѣтломȣ и прѣвисокомȣ гдⷭ҇нȣ кралю тврьткȣ тврьⷮковикю по м҃ти и по изьволению бж҃иѥмь краль боснѣ и к томȣ ѿь владȣ=

щаго град дубровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине смерно поклонѥниѥ · листь великости кралѥвьства ти примисмо и разумѣсмо що намь кралѥвьство ти пише за ѡне влахе ваше ако море бит да бисмо имь рекли прѣстать ѡвеи зиме на нашемь котари. великость кралѥвьства ти море знать · ѥрь ви смо и прьво зато ѿьписали а и сьде пишемо · и господамь бжїим свѣдочимо се да вьсе ѡнои що би се нами могло учинит що би на ваше угоѥниѥ и да се ваша прошниа испльни не бисмо се поштеди ни се щедимо · и толикоѥ и сьди пишемо · а този гдне не моремо никако учинит · ѡни толике щете нашѣмь учинивь · и наконь вьсѣхь щеть крьвь ѿь них пролили и убивь ѥднога ѿь них · а сьди ѡпеть припустивь их · били бисмо ми узрокь хуѥга · и да се векиа крьвь учини и пролиѥ · и зато молимо ти славу кралѥвьства прѣзри и не вигь наамь за зло ѥрь тои не моремо учинит · ѥрь не бисмо хотни бит увонце и узрокь крьви пролитьѥ.

† мсца декемврија ·єі· днь лѣто ·ч·у·з·

Русков концепат. — П, I, 156.

519. Дубровчани му се опет жале да његови Власи Кићурићи поново наступају на њихов котар, чине штету и ранише једног човека, па моле да их заштити.

1407, 13 новембра.

† Прѣсвѣтлому и прѣвисокому гдну тврьтку тврьтковикю по мати бжиѡи краль боснѣ и к тому ѿь властель и ѿь вьсе ѡпкине смѣрено поклонѥньѥ · величьство кралѥвьства ти море узнать ѥрь кралѥвьству ти писасмо како власи кралѥвьства ти кикюрики самосильѥм наступаху на нашь котарь и на нашу землю с коньми и сь добитци и становьми · и нашѣмь велике щете учинише попашом · и к тому чловѣка нашега убише на смрьт · и ми кралѥвьству ти многоумилѥно писание и молбу за то посласмо · и величьство кралѥвьства ти по твоѥи мати наамь уписа ѥрь имь сте уписали да на наше не наступаю · и да се с ѡнѣми людьми нашѣми за вражду начинѥ и плате · и ми да будемо родьцину ѿь ѡнога убиѥнога послать кь нимь · и ми ѥ посласмо · и ѿь тога нищор ѡни власи не хотѣкиѥ ѡправит · а ми видевь ваше работе коѥ ви су биле · не могосмо ви за то писать · а сьди великость кралѥвьства ти да зна · ѥрь нимь не би задоволно у злу коѥ прьво учинише и у непослуху кралѥвьства ти сьди ѡщь слободьниѥ начеше на наше наступать и щету чинит · и к тому ѥднога ѿь нашѣхь люди ранише · многоумилѥно молимо кралѥвьство ти будит мать вашу заповѣдь кь нимь и ѡбѣтованьѥ к намь да сьврьше · и да на наше не наступаю да узрокь не буде мегю ними хуѥга

† мсца новембріа ·гі· днь у дубровнику лѣто ·ч·у· и ·з·

Русков концепат. — П. I, 170.

520. Дубровчани му одговарају да је Дубровник слободно место и да бегунци могу долазити, али они никад не би допустили да они с њихова земљишта нападају његове људе.

1415, 10 фебруара

† Прѣвисокому гдну кралю тврьтку ѡь владущаго град дубровника кнеза властель и ѿь вьсе опкине многосрьчно поздравлѥниѥ · ·в· листа кралѥвьства ти примисмо и разумѣсмо и много бисмо весели чувьше ѡ вашемь добром здравью и що пише кралѥвьство ти за наше трьговце ѥрь их сьблюдате и ѡварујете · гдне кралю тои ниѥ намь ново ѿь ваше мати този ѥ било и ѿь прьво и сьде ѥсть и много захвалюѥмо кралѥвьству ти · и ѡщь що пишет за бѣжаниѥ коѥ су побѣгле у наше тврьгиѥ и да ѿь нашѣх тврьгиа излазе тер плѣнују ваше слуге и на то твоѥи великости сь вьсакоимь умилѥньѥм ѿьговарамо и прьво су бѣжаниѥ утѣцале прѣдь силом у наше тврьгиѥ и сь врѣменом дочекавь направили се кь своѥму гдну с пльнѡм руком и били му слуге и болѥ ѥ да су ѡвамо утѣцали нег на угре или у хрьвате или дрьгонде · ѿь куде мучно би се главе и иманьѥ вратило · а добро море чути ваша

великость кьди родитель вашь гⷣнь краль тврьⷮво тѣраше браⷮ свога влькинкꙗ и ꙋтече ꙋ наше мѣсто и за нимь тѣраѥ доиде ꙋ наше мѣсто вашь родитель и ви почтено примить како гⷣнь и срьⷣчань приꙗтель · ѥрь ѡвои мѣсто нѥ кꙋкꙗ ѿь постаньꙗ котроманикь слобоⷣно · а ѥрь за ѡнеи коѥ пишеⷮ да излазе теⷪ злѣ чине гⷣне кралю този ѥ намь много мꙋчно чꙋти не бисмо могли тои никомꙋ стрьпѣти да ꙋчини · ѥрь смо ми людьѥ такови кои смо вьзⷣа желѣли и желѣмо мирь и добри складь ꙋ боснѣ · а нами нѣ сталѥно ни исталѥно ничиѥрь дльгованьѥ ꙋ тои ми никьда нѣсмо ꙋлазили ни ꙋлазимо · а по твоѥи мⷭ҇ти ѿь винꙋ нать приꙗтель биль си · и ми ваши и дьнась ѥсмо сь всакѡⷨ доброⷨ и почтенѡⷨ волѡⷨ

† ·і҇· ферваⷬ
·ч҇·ꙋ·еі҇· лѣто

Русков концепат. -- П. I. 228.

521. Дубровчани га уверавају о своме пријатељству какво је од почетка било према Котроманићима

1415, 23 фебруара.

† Пⷬ҇свѣтломꙋ и пⷬ҇височкомꙋ гⷣнꙋ кралю тврьⷮкꙋ тврьⷮковикю ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · листь великости кралѥвьства ти примисмо и разꙋмѣсмо и много бисмо веⷭли чꙋвьше ѡ вашемь добрѡⷨ здравью и славнѡⷨ станью · а сьди на славнѡⷨ кралѥвьства ти пиⷭнию сь всакоимь ꙋмилѥниѥⷨ и почтеньѥⷨ ѿповѣдамо гⷣне кралю то бг҇ь вѣ и свѣтꙋ нѣ скровно ѥрь ѿь постаньꙗ мѣста нашега и нашѣхь старѣхь и наась дꙋбровникь биль ѥ почтена кꙋкꙗ и ꙋфанна гⷣе пⷬ҇свѣтле котроманикь и велможь рꙋсага босанскога и вьзⷣа кьде иⷯ смо чꙋли ꙋ доброⷨ мирꙋ и почтенѡⷨ складꙋ много смо веⷭли били пакѣ кьди годе се ѥ коꙗ искра мегю ними ꙋнесла не дрьжекиѥ кь нѣдной страни всако добро мирь и почтено приꙗтельство и ѥдинство що се ѥ могло и що би се могло нѣсмо се пощедили ꙋнѣти · този ѥ биль нашѣхь

старѣхь почтени ѡбичаи · и дьнашни дн҇ь ми нихь наслѣдьѥ тѣмь типарѡⷣ чинимо и живемо · а ѥрь за повелѥ почтене записе и ꙋвѣте коѥ имамо сь кралѥвьствѡⷨ и сь велможами рꙋсаго босанскаго бг҇а моле и пⷬ҇чистꙋ до дьнась почтено стрьпѣли ѥсмо кь всакомꙋ и напⷬ҇дь мислимо до нашега живота

† ·кг҇· ферваⷬ лѣто
·ч҇·ꙋ·еі҇· лѣто

Русков концепат. — П. I, 230.

522. Потврђује Сандаљево уступање Дубровчанима пола жупе Конаваоске с градом Соколом.

1420, 16 августа, у Подвисоком.

† По неиздеченомꙋ милосрдию и чловиколꙋбию владики моего слаткаго ми хрⷭ҇та и по неизреченомꙋ и всемилостивномꙋ его пⷬ҇зринию иже на кралество ми ѣако же и на правихь моихь природитель господь кралевь босаньсцихь такожде благодить присветаго своега дꙋха на кралество ми излиѣа и постави ме гⷣна всемꙋ стежанию моихь природитель господь кралевь босаньсцихь ѣако бити ми вь хрьⷭ҇та бг҇а благовирномꙋ и богомь посталеномꙋ кралꙋ тврткꙋ твртковиħꙋ милостию божиомь краль босни и к томꙋ и начехь з богомь кралевати и правити пристоль моихь природитель диле мл҇сти чине записаниѣа градовомь и мистомь всакомꙋ же по достоѣанию его и тꙋи издоше придь кралевство ми всепочтени властеле и поклисарие славнога града дꙋбровника ꙋ име кнезь добре бенчꙋлиħ и кнезь пиро лꙋкаревиħь и ѿ кралевства ми многоꙋмилено просише искаше да бисмо и ми по обичаю нимь потврьдили и ꙋстановитили що си сꙋ они почтеномь дворщиномь издворили що е нимь данно воеводомь сандалемь нѣговь поль дила жꙋпе конавальске и такоħе що имь е речени воевода сандаль даль и дрꙋгꙋ поль жꙋпе конавли и градь соколь ꙋ нои що е било прво петра павловиħа и кралевство ми видивь подобио ꙋмилено и всепочтено прошение имавьше циль свить и зговорь с властели и вельможами кралевства ми кои се

при кралевствȣ ми обритоше обнаидосмо да е нихь прво баштинно било призвавь име хр̃ство бисмо милостиви градȣ дȣбровникȣ и него властелемь по семь нашемь листȣ потврдисмо и ȣстановитисмо ва викь и викомь до коли свить стои градȣ дȣбровникȣ тȣ више реченȣ жȣпȣ конавальскȣ и ȣ нои градь соколь са всими сели и засеоци с лȣдми с водами с пашами з дрвми з грьмиемь и са всацимь достоѣаниемь и правими котари више речене жȣпе конавальске и града сокола са всимь како имь се за то ȣдрьжи ȣ листихь воеводе сандала да си сȣ волни господовати е држати и ȣживати ва вики викома они и дитца и ȣнȣчие и праȣнȣчие нихь како права и племенита господа и на все више писанно азь гⷣнь краль тврт'ко твртковиѣь и с властели и с вельможами кралевства ми с воеводомь вȣкмиромь з жȣпаномь драгишомь с кнеземь юриемь воисалиѣемь с кнезомь пр̃биѣемь с кнезомь радичемь радоевиѣемь с кнезомь батиѣемь мирьковиѣемь с кнезомь юриемь драгиѣевиѣемь с кнезомь петромь клешиѣемь с воеводомь ивькомь с воеводомь павломь юриевиѣемь ротисмо се на светомь еванѣелию господини и на часномь крсти хр̃стви ѣако сие више писано и нами потврѣено до дни и до вика не бȣде нами потворено ни поколибимо и нашими послиднними паче ȣ всемь крипко и становито ва вики викома писа се ȣ подвисокомь мисеца авгȣста шести на десете дань ȣ петакь ва лито рожаства хр̃стова тисȣштно и четири ста и двадесето лито а ȣписа кралевства ми логофеть дȣшань.

Курсивом, на пергаменту, печат обешен. — CC. 99; MS. CCLXXIII.

523. 524. Потврђује Дубровнику повеље својих претходника од Твртка до Остоје.

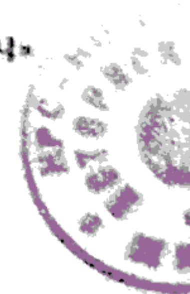
1421, 18 августа на Милодражи.

† Гд̃ь с небесе прѣзри видитѣ сини чловичаскиe и ȣслишати гласа всѣхь ȣповаюштихь на нь дрьжеи ѡбластью всȣ тварь имьже цр̃ие царствȣють и мȣчителие дрьжеть землȣ богь едань Исȣсь христось вачера и данась тимь же и ва вики изабрави ст̃ие родителие и прародителие кралевьства ми и прослави ихь паче всихь царь на земли земаллнихь и паки на небесихь вѣнци свѣтлѣми ȣкрасивѣ ихь са всѣми ст̃ими ѣко же не ȣтаила се есть вьсеи веселенои блаженаа нихь паметь ѿ нихь же племене и аазь изабрань бихь изволениемь божимь и причистею его матерѥ и молитвами нихь бити ми Стифань тврьтко тврьтковиѣь Милостию божиѡмь краль босни и к томȣ иже не далечь ѿ нихь пȣтию на праȣнȣкь и вaȣнȣкь син же и насдиникь истини ѿ светого нихь корѣне повелиниемь и сȣдомь божимь приемь дрьжавȣ кралевьства и сиде на присто кралевьства како царь и владика всемȣ стежанию ст̃ѣхь моихь природитель ѡда всѣхь приеме часть и славȣ и дари многие и тогⷣа придоше ва славни дворь кралевьства ми подвисоки племенити лȣдие славнога града дȣбровника властеле поклисарие кнезь никȣлинь гȣндȣлиѣь и кнезь михо соркочевиѣь с поч-

Го(с)подь с небесь прзре бидить сини чловечаскѥ и слиⷲаеть гласа всеⷯ ȣповаюштехь намь дрьжеи ѡбласⷮю всȣ тварь име же царѥ царьсⷮвȣюⷮ и мȣчиⷮелѥ дрьжеть землю бг̃ь едань исȣсь христоⷭ вачерьꙗ и данась тим же и ва виеки изабран свети родителѥ и прародиⷮелѥ кралевсⷮва ми и прославнеⷯ паче свиехь царь на земли земалниеⷯ и паки на небеснеⷯ венци светлеми ȣкрасивнеⷯ

са свеми светнеми ꙗкоже не тȣила се ѥсть ѥсⷮь васои васеленои блажена нихь паметь ѿ нихьже племена ꙗзь изабрань биⷯ изволенѥмь божѥⷨ и прьчесⷮю ѥго матере и молиⷮвами ниⷯ бити ми стефань тврьⷮко тврьⷮковикь милосⷮю божиѡⷨ краль босни и комⷭ иже не далечь ѿ ниⷯ пȣтю на праȣнȣкь и канȣкь син же и наследникь истини ѿ светого ниⷯ корние повеленѥⷨ и сȣдѡⷨ божѥⷨ прьеⷨ дрьжавȣ кра-

левсⷮва и сиде на прьсⷮоль кралевсⷮва како царь и владика свемȣ стежаню светнеⷯ моѥⷯ и родитель прьродитель ѿда свеⷯ прьꙗмь часть и славȣ и дари многи и тогⷣа прьдоше ва славни дворь кралевсⷮва ми подьвисоки племениⷮ людѥ славнога граⷣ дȣбровника властеле и полисарѥ кнезь никȣлинь гȣндȣликь и михо сорьгочевиⷦ с поч-



тенимии дарми и с частими ѿ реченога града дꙋбровника властеѡ и ѿ опћине ти речени поклисарие нась искаше много ꙋмилено просише за всакое ꙋвите и законе и слободьщине реⷱнога града дꙋбровника кое сꙋ имали ꙋ повелахь са реченими родители и прародители нашими са господцтвомь рашкимь и срьпьскимь и босаньскимь како да бисмо имь ми по ѡбичаю речене господе нимь потврдили и ꙋстановитили крипко прьвихь нашихь слободьщине и законе и ꙋвите и повелиние и писаниѣ господе срьпьске рашке и босаньске и кралевьство ми слишавьше и разꙋмивьше нихь подобне и разꙋмне и приличне и праве прошне имавше свить цѣль и зговорь са властели и са веѡможами кралевьство ми створи милость кралевьства ми реченомꙋ градꙋ дꙋбровникꙋ властелемь и всои ѡпћини дꙋбровачкои по сихь нашихь листихь и повелахь за нихь срьчаньство потврьдисмо имь и ꙋстановитисмо все и всакое повеле и записаниѣ речене господе срьбьске рашке босаньске и повелꙋ гⷣна крала тврьтка родитела ми кою е ꙋчиниль и записаль градꙋ дꙋбровникꙋ по ли=

ⷮениеми дариⷨи[1] и са часⷮми ѿ реченога граⷣ дꙋбровника властею и ѿ ѡпкине ти речени поклисарьѥ нась искаше многоꙋмилено просише за всаке ꙋвиете и законе и слободьⷮчине реченога граⷣ дꙋбровника коѥ сꙋ имали ꙋ повелꙗⷯ са рѣчениⷨи родиⷮели и прародителѥ нашиеми са госпоⷭⷮм ми рашкомь и срьпⷭкомь и босанⷭкомь како да бисмо имь по ѡбичаю речене господе ниⷨ потврьдили и ꙋстановиⷮли крепко прьвиеⷯ нашеⷯ слобоⷮчине и законе и ꙋвете и повеле и писанꙗ госпоⷣе срьⷭке рашⷦе и босанⷭке кралевсⷮво ми слишавше

и разꙋмиевше ниⷯ подобне и разꙋмне и прьличнѥ и праве прошне имавше свиеⷮ циель са властели и с велможами зговорь кралевсⷮво мь створи милосⷮ кралевсⷮво ми реченоⷨꙋ градꙋ дꙋбровникꙋ властелемь и всои ѡпкини дꙋбровачкои по сиеⷯ нашиеⷯ лисⷮехь и повелꙗⷯ за ниⷯ срьчансⷮво потврьдисмо и ꙋстановиⷮсмо все и всакоѥ законе и повелѥ и записанꙗ речⷷне господе срьпⷭке рашке босанⷭке и повелю гоⷣна кралꙗ тврьⷮка родиⷮелꙗ ми кою ѥ ꙋчинио и записао градꙋ дꙋбровникꙋ по лиⷮиехь

[1]) Додато ми накнадно.

тихь рощва хрⷭстова ч·т·о·и· мисеца априла ·і· дань и повелꙋ присвитлога гⷣна крала ѡстое кою е ꙋчиниль и записаль дꙋбровникꙋ за приморие писанꙋ под лити ч·т·ς·д· лито мисеца енвара еі дань и все ине повеле гⷣна ми и родитела крала тврьтка и все ине повеле и записаниѣ и слободьщине и законе прићне и послићне кое имь е ꙋчиниѡ гⷣнь краль присвитли тврьтко тврьтковићь родитель кралевьства ми а и аазь гⷣнь краль тврьтко и вса ина господа кои сꙋ господовали до мене да е до вика реченомꙋ градꙋ дꙋбровникꙋ и всои ѡпћини тврьдь и непорочно наами и нашими пос-лидними паче да сꙋ ꙋ всако вриме становитии и крипци ꙋ всихь реченихь повелахь и ꙋ законихь и ꙋ ꙋвитихь и ꙋ всакоихь слободьщинахь речене господе срьбьске рашке и босаньске и речени властеле и поклисарие града дꙋбровника и ѿа все ѡпћине примише и завезаше се кралевьствꙋ ми давати ѿь реченога града дꙋбровника и ѿ опћине срьбьски доходакь дви тисꙋћи перперь динари дꙋбровачцихь всако годище на дмитровь дань и такође всако годище на

рожсⷮва хрьсⷮова ч҃·т҃·о҃·и҃· мⷭца апрьла ·і҃· дань и повелю прьсвеⷮлога гоⷣна кралꙗ ѡстоѥ кою ѥ ꙋчинио и записао дꙋбровникꙋ за прьморьѥ писань подь лиети ч҃·т҃·ς҃·д҃· лѣ мⷭца генаⷬ еі дань и все ине повелаѥ гоⷣна ми и родителꙗ ми кралꙗ тврьⷮка и все ине по повеⷷ[2]лаѥ и записанꙗ и слобоⷮчина и законе прьгне и послегне коѥ мꙋ ѥ ꙋчинио прьсвеⷮли гоⷣнь краль тврьⷮко тврьⷮковиⷦ родитель кралевсⷮва ми и ꙗзь гоⷣнь краль тврьⷮко и вса ина господа коꙗ сꙋ господовали до мене да ѥ до виека реченоⷨꙋ градꙋ дꙋбровникꙋ и всои ѡпкини тврьдо и непорочно нами и нашиеми послегниеми паче да сꙋ ꙋ всако врьме становиⷮнии и крепци ꙋ всехь рѣчениеⷯ повелꙗⷯ и ꙋ закониеⷯ и ꙋветиеⷯ и ꙋ всакоѥхь слобоⷮчтинахь речене господе срьпⷭке и рашке и босанⷭке и речени властеле и поклисарьѥ граⷣ дꙋбровника и ѡда све ѡпкине прьмише и завезаше се кралевсⷮвꙋ давати ѿ реченога граⷣ дꙋбровника и ѿ ѡпкине срьпⷭки доходакь двие тисꙋке пераⷬ динаⷬ дꙋбровачциеⷯ всакѡ годище на дмитровь дань и такоге всако го=

[2]) додато накнадно ке

власинь дань петь сать перперь
по законȣ и ȣвитȣ како сȣ да=
вали реченомȣ г҇нȣ и родителȣ
ми г҇нȣ кралȣ тврьткȣ и-нои
по томь бившкои г҇и кои сȣ
господовали до мене а всемȣ
томȣи свидоци наши добри
бошнане властеле и вѡможане
рȣсага воевода велики кралевь=
ства босаньскога воевода сандаль
з братиѡмь и воевода вȣкмирь
з братиѡмь и жȣпань драгиша
диничиђь з братиѡмь и кнезь
прибиђь з братиѡмь и воевода
юраи воисалиђь з братиѡмь а
приставь дворьски кралевьства
ми кнезь петарь клишиђь и
кнезь юраи драгиђевиђь и на
то на все више писано како да
ѥ тврьдо и крипко ва вики ви=
кȣма ротихь се и заклехь се и
азь речени г҇нь краль тврьтко и
са вѡможами кралевьства ми
више писаними и поставивь рȣци
на светомь еванђелию и на час=
номь крижи г҇ни и писано на
милодражи на лита рожства
хрьстова ч·ȣ·к·а· лито мисеца
авгȣста ·ӣї· дань и за веђе ви=
рованиѥ кралевьства ми печатию
подвисȣђомь повелихь запечати=
ти а ȣпис дикь владиђь пове=
линиемь кралевьства ми

ПРИСВИТЛИ И ВАЗМОЖНИ

дицие на власинь дань ·є· цать
перар по законȣ и ȣветȣ како сȣ
давали реченомȣ го҇нȣ и роди=
телю го҇нȣ кралю тврьткȣ и-нои
по томеи бившагои господи кои
сȣ господовали до мене а свемȣ
томȣи сведоци наши добри бо=
шнане властеле и велможе рȣсага
воѥвода велики кралевь|ства бо=
саньскога и воѥвода сандаль з
братиѡм и воѥвода вокмирь з
братиомь и жȣпань драгиша ди=
ничикь з братиомь и кнезь прь-
бикь з братиомь и воѥвода гю=
рагь воисаликь з братиомь а
прьставь дворски кралевства ми
кнезь петарь клешикь и кнезь
гюрагь драгикевик и на то на
все више писанно како да ѥ
тврьдо и крепко ва виеки вие=
кома ротих се и заклехь ıазь
го҇нь краль тврьтко и с вел-
можами свеми кралевства ми више
писанниеми пȣставивь рȣци на
светомь евангелию и на часномь
крижȣ господнию а писано на
милодражи на лита рожства
христова ·ч҃·ȣ·к҃·а҃· лиета мисеца
авгȣста ·ӣї· дань и за веке ве=
рованиѥ кралевства ми печатю ви=
сȣкомь повелесмо печатить а
ȣписа дияк владикь повелениѥмь
кралевства ми

ПРИСВЕТЛИ И ВАЗМОЖ=

ГДН КРАЛЬ ТВЕРТКО ТВЕРЬ=
ТКОВИЋ КРАЛЬ БОСНИ И
К ТОМȢ

Уставом, на пергаменту, с обешеним печатом: печать господина крала тврьтка тврьтковића — CC. 103; MS. CCLXXX.

НИ ГОДН КРАЛЬ ТВЕРЬТКО
ТВЕРЬТКОВИКЬ КРАЛЬ БО=
СНИ И К ТОМОУ.

Препис у Cod. Rag. л. 47a.

525. Дубровчани му јављају да су одредили поклисаре да му пошљу, а досад то нису учинили због заразе која се појавила у граду а сад је престала.

1422, 15 октобра

† прѣсвѣтломȣ и прѣвисокомȣ г҇нȣ тврьткȣ тврьтковикю м҇лтию
б҇жиѡм кралю боснѣ и к томȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза
властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · прѣсветли
г҇не кралю по вашои слаткои м҇лти вѣмо и становити смо да
си всакоѥмȣ нашемȣ добрȣ весель · и зато великости ти пишемо
бѣше се ȣказаль вѣлѣгь ѿь болести ȣ нашемь градȣ и би ми=
лосрьдѥ б҇жиѥ на нась и не би по томь нѣдне злокѥ ѿь векѥ ·г·
мсце нитко не ȣмрѣ ѿь тога и вьси кои бѣхȣ лѣтось ѿь тогаи
страха изьбѣгли властеле и пльчане и всакоѥ рȣке и врьсте люди
вьсе се ѥ вратило ȣ градȣ и б҇жиѡмь волѡмь ѡбрѣтамо се вьси
здраво а мислили смо прьво били да бисмо ѿьредили кралѥвьствȣ
ви нашȣ братью властеле и поклисиıарьѥ да кралѥвьство ви по=
дворе и тȣзи при вашои м҇лти веселе али стогаи ȣзрока болѣсти
ȣстависмо се стидекѥ се кь великости ви послати ѥ да намь кра=
лѥвьство ви не зазри · да по колѣ би помилованьѥ б҇жиѥ на нась
призвавь име б҇жиѥ весело и много доброволно · на славȣ и поч=
тењѥ великости ви нарекосмо нашȣ братию властеле и поклисарьѥ
великости ви послать коѥ ѡ сѣ дни ако б҇гь допȣсти хокемо ѿь=
правит а ѡвози ȣписасмо великости ви нека да зна и б҇гь да
ȣмножи кралѥвьства ви.

† ·єї· ѡктѣврия ·ч·ȣ· и ·кв· лѣто.

Русков концецат. — П. I, 294.

526. Дубровчани му одговарају да су приход од млина и куће, коју су били дали Хрвоју, дали по половину његовим унукама Катарини и Доротији

1423, 1 марта

† Прѣсвѣтломꙋ и прѣвисокомꙋ гднꙋ тврьткꙋ тврьтковикю млтию бжиѡмь краль боснѣ и к томꙋ ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · великости кралѥвьства ви листь примисмо по вашѣмь слꙋзи по кнезꙋ радосавꙋ пꙋтничкю и разꙋмѣсмо що намь кралѥвьство ви писа за хижꙋ и зь дѣль землѥ щоно ѥ дꙋбровникь даль и даровалъ вилѣ славномꙋ поменꙋтью гднꙋ хрьвою херцегꙋ ꙋ дꙋбровникꙋ · а землѥ на новѣхь землꙗхь и за тогѥ по више речномь кнезꙋ радосавꙋ листь примисмо ѿь гпгѥ катарине кѥрьше гдна херьцега а кѥре покоинога гдна кнеза бальше херцеговикꙗ великости кралѥвьства ви сь всакоимь ꙋмилѥньѥм на то ѿьговарамо · вь коѥ годѣрь се ѥ врѣме слꙋчило те|ре ѥ кои годѣ гднь дꙋбровникꙋ поприꙗль · дꙋбровникь нѥга нѥс почь|товаль како нѥс ѡчито мнозѣхь · а навластито гдна хрьвоꙗ херцега а нѥговꙋ натражькꙋ хотни смо ꙋ всакоѥм почтенью не крьнити паче испльнꙗти · да кьди се згоди смрьт гднꙋ херцегꙋ и кнезꙋ баль|ши чꙋꙗхомо по людехь да сꙋ ·в· кѥри ѡстале ѿь кнеза балше да не могохомо ꙋзнати · гдѣ сꙋ. и по тѡмь кьди поста кралицѡмь гпгꙗ ѥлѣна посла к намь чловѣка сь записѡмь како гднь херцегь · речни бѣше записаль на смрьти и ѡпорꙋчиль да гпгꙗ ѥлѣна ꙋжива тꙋи хижꙋ и дѣль землѥ за своѥга живота · и такози ѥ било · и по тѡмь ꙋчини се за гпгю ѥлѣнꙋ ѥрь се не чꙋꙗше нигдѣрь и ѿь мала врѣмене кади очито за нѥ прѣставлѥньѥ хижꙋ дасмꙋ на наꙗмь и землѥ и ево сьди разꙋмѣвь да ѥ гпгꙗ катарина ꙋ кꙋки кнеза твр(ьт)|ка боровиникꙗ. и пакѣ ѡво се такои · згоди кьди слꙋга кралѥвьства ви кнезь радосавь ѡвои сьди приде к намь · такогѥ приде човѣкь ѿь гпгѥ доротѥѥ сестре гпгѥ катерине и много намь га припорꙋчꙋѥ влагаиски · а питаѥ такогѥ теи хиже и землю · а ми како людьѥ кои смо ради и много хотни · всакомꙋ приꙗтелю почтеньѥм ѡбѣто=

ванно испльнꙗть ето дасмо речномꙋ слꙋзѣ кралѥвьства ви кнезꙋ радосавꙋ половицꙋ дохотка хиже и земаль да прѣда гпги катарини що се ѥ до сьде накꙋпило · а дрꙋгꙋ половицꙋ гпги доротеи · и такои правимо за нихь живота да сꙋ волне ꙋзимати речнии доходькь ѿь хиже и ѿь землѥ и нихь натражакь дери бꙋде.

мсца марта ·а· днь лѣто ·ч·ꙋ· и ·кг· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 255.

527. Веровно писмо посланику за Дубровник

1424, 13 фебр. у Сутисци

† ѿь гдна крала тврьтка тврьтковиħа нашим дразимь и срьчанимь приѣтелемь кнезꙋ и властелемь и всои ѡпħини града дꙋбровника да знате властеле ере дослахь к вамь властелина нашега кнеза ѡстоию пащровиħа що вамь бꙋде говорити с наше стране вирꙋите мꙋ ричи сꙋ наше писань ꙋ сꙋтисци мсеца прьвара ·гі· днь

Споља: † нашимь дразимь и срьчанимь приѣтелемь кнезꙋ и властелемь и всои ѡпħини града дꙋбровника

528. Моли Дубровчане да посланику му исплате дмитровски доходак

1424, 13 фебр. у Сутисци

† ѿь гдна крала тврьтка тврьтковиħа нашимь дразимь и срьчанимь приħтелемь кнезꙋ и властелемь и всои ѡпħини града дꙋбровника да знате властеле ере дослахь к вамь властелина нашега кнеза ѡстоию пащровиħа да ми по немь ꙋдасте доходакь срьбьски дви тисꙋħи перьперь коне п-о-бичаю имате давати кралѥвьствꙋ ми ѡ всакомь приходеħемь дмитровꙋ дневи и призовите гости лꙋди да вамь бꙋдꙋ свидоци ерь ми сте дали речени доходакь ѿь лть ·цꙋкг· лто на дмитровь днь а ѡвь листь бꙋди вамь за исспеньдеторию и за веħе вирование повелисмо закономь печатию кралѥвьства ми печатити писа се мсца прьвара ·гі· днь ꙋ сꙋтисци писа радосавь дꙗкь гдна крала

Оба оригинала у књ. Div. Canc. 1422 г. — Сп. XI, 73.

592. Потврђује мир Радослава Павловића с Дубровчанима.

1433, марта 2. у Сутисци.

† Ва име ѿца и сина и светога дх҃а амень Милостью[1] божиомь ми гн҃нь щефань тврьтко тврьтковићь краль серьблемь босни приморью хомьсци[2] земьли и к томȣ дамо видити по сиемь[3] нашемь ѡтворенȣ листȣ всакомȣ чловикȣ[4] комȣ се подоба како се згоди и ȣчини размирье[5] и рать и зла вола меѣȣ почтенимь и ȣзможнимь[6] градомь дȣбровникомь и меѣȣ почтенимь и вазможнимь[7] мȣжемь кралевьства[8] нашега воеводомь радосавомь павловиѣемь и тои намь много мерьско[9] и недраго би и затои посласмо почтенимь и зможнимь[10] кнезȣ и властелемь дȣбровачкимь хотеѣе[11] да би ȣчинили мирь и добрȣ волȣ с воеводомь радосавомь а нашемȣ вирьномȣ[12] и почтеномȣ воеводи радосавȣ такоє[13] заповидисмо[14] да ȣчини[15] мирь и добрȣ волȣ с почтеними и мȣдрими[16] властели дȣбровачами[17] почтени и зможни мȣжье[18] кнезь и властэле и опѣина дȣбровачка нашȣ моѣȣ примише[19] и нашь вирни[20] и почтени и зьможни[21] воевода радосавь нашȣ заповидь[22] послȣша и меѣȣ собомь мирь и добрȣ волȣ[23] и лȣбавь ȣчинише и досласта нашемȣ[24] госпоцтвȣ ѡби страни[25] почтени и мȣдри и ȣзможни властеле дȣбровачки почтене и мȣдре властеле кнеза живька ѣакетиѣа[26] и кнеза никшȣ тамариѣа[27] а почтени и зможни[28] мȣжь кралевьства нашега[29] воевода радосавь свое властеле[30] мȣдре и почтене кнеза алексȣ[31] пацровиѣа и кнеза бȣдисава богавьчиѣа и намь сповидишэ[32] да сȣ за моѣе наше примили и заповиди[33] наше слȣшали и ȣчинили меѣȣ собомь почтени мирь и добрȣ лȣбавь[34] ва лито[35] рожаства христова ч҃·ȣ·л҃·в҃ мисеца ѡктебра[36] на ·к҃е· дань и тои нашемȣ госпоцтвȣ[37] много драго би и ти више речени властеле наше госпоцтво много молише[38] да имь благословимо[39] мирь И ми нихь милостиве и почтене моѣе чȣвьше И нихь таи мирь и лȣбавь доброволно и милостиво благословисмо по сиемь[40] нашемь листȣ ѡтвореномь[41] и тако имь ȣчинисмо тверьѣве ѡбима странама тко годирь[42] би поговорио или потворио сеи наше писанье тои ѣе бити ȣ великȣ недрагость и неȣгоѣаи[43] кралевьствȣ ми и за веѣе вированье заповидихь[44] кралевьства ми заповидью[45] нашемȣ диѣкȣ[46] павлȣ ȣписати таи[47] нашь ѡтворень листь и запечатити[48] нашомь законитомь сридномь[49] висȣѣомь печатью. А семȣ[50] нашемȣ записȣ[51] свидоци[52] властеле кралевьства ми Воевода петарь клешиѣь Дворски нашь иванишь биохаииѣь И кнезь босански тврьтко боровиниѣь писань ȣ нашемь стономь мистȣ ȣ сȣтисци[53] ва лита[54] рожаства христова ·ч҃·ȣ·л҃·г҃· мисеца[55] марта ·в҃· дань.

Гн҃ь щефань терьтко терьтковић краль серьблемь босни приморью и к томȣ.[56]

Има два преписа (а и б) у Cod. Rag. л. 54а и 99б с овим разликама:

1 милостю а. б. — 2 срблием всемȣ приморию хомьсце а. — срьблем и донем краем босне и прьморию и хомсце б. — 3 видити по сем а. — даємо видети по сем б. — 4 чловекȣ а. б. — 5 размирию а. — 6 почтением и ȣзможнем а. — почтенех и ȣзможнех б. — 7 почтениємь и вазможнем а. — ȣзможнем б. — 8 кралекства ми. — 9 мрьско а. — мрьско б. — 10 почтенем и ȣзможнем а. б. — 11 властелом дȣбровачкем а. б. — хотеке а. — 12 верь|номȣ а. — вьрьнем б. — 13 такоге б. — 14 заповидесмо а. — заповедесмо б. — 15 ȣчине а. — 16 почтениєми и мȣдрми а. — почтенеми и мȣдреми б. — 17 дȣбровачцеми а. б. — 18 вазможни мȣжь а. — ȣзможни мȣжиє б. — 19 примише а. — прьмише б. — 20 верьни а. б. — 21 ȣзможни а. б. — 22 заповед а. б. — 23 волю и любавь а. — 24 досла ка нашемȣ а. — 25 господство оби стране а. — обе стране б. — 26 ѣкетика а. — гȣндȣлика б. — 27 тамарка а. — 28 ȣзможни а. — вазможни б. — 29 кралевства ми нашега а. — кралевства ми б. — 30 властели а. — 31 алесȣ. — 32 споведнеше а. — споведеше б. — 33 примили а. — прьми(ли) б. — и заповеди а. б. — 34 волю б. — 35 лѣта а. — лѣ. б. — 36 мсца ѡктȣбра а. б. — 37 господствȣ. — 38 господство много помолише б. — 39 благосовимо а. б. — 40 сем а. б. — 41 ѡтвореномȣ а. — 42 тврьгаве а. — ѡбема а. б. — странамь а. — тко годе а. б. — 43 неȣгоган а. б. — 44 верованиє заповедехь а. б. — 45 заповедью а. б. — 46 диѣкȣ а. б. — 47 сан а. — 48 запечатить а. — 49 срьгнѡм а. б. — 50 печатю а семȣи а. б. — 51 записаню а. — 52 сведоци а. б. — 53 мистȣ ȣ сȣтесци а. — 54 ва лѣта а. б. — 55 мсца а. б. — 56 срьблемь босне и донем краем и к томȣ б.

Уставом на пергаменту, печат обешен латински. — СС 116; MS. CCCXVI.

530. Формулар за признанице о магаришима.

1437.

† Ми годнь краль щефань тврьтко тврьтковик милостю божиюм краль всои босни и к томꙋ даємо на видение по семь нашем ꙋписаню всакомꙋ комꙋ се достои или прьдь кога се догода сан нашь листь ѡтворень ѡгледати ерь прьмисмо по кнезꙋ вꙋокꙋ и по кнезꙋ вокашинꙋ грьгꙋревикем ѿ кнеза властео и все ѡпкине властео дꙋбровачциех за магаришь ·ѯ· перпра за годище ѿ ·ч·ꙋ·л·ѕ· лието мсца авгꙋста и ощь прьмихь ѿ реченога кнеза и властеѡ и все ѡпкинѥ властеѡ дꙋвровачциех за речени магаришь ·ѯ· перпра за годище рожства христова ·ч·ꙋ·л·ѕ· лието мсца авгꙋста коѥ речене пиенезе посꙋдихь и дахь реченнемь кнезꙋ вꙋокꙋ и кнезꙋ вокашинꙋ грьгꙋревикем.

А ѡвь листь бꙋди вами за еспидиторию и на все више писано прьзваше гости люди по ѡбичаю кнезь ꙋвок (!) и вокашинь и више нимь сведоци ерь прьмих више речене динаре ѿ кнеза властео и все ѡпкине властео дꙋбровачциехь и за беке верованѥ ѡвь листь закономь печатю кралевсва ми повелиесмо печатити а ꙗ таи и таи диꙗкь ꙋписахь по заповиеди гоина ми кралꙗ ва лиета рожства христва ·ч·ꙋ·л·ѕ· лието мсца кои бꙋде а писано тꙋи и тꙋи ꙋ то-миестꙋ.

Концепат писан руком Н. Звездића.

531. Потврђује да је примио српски и стонски доходак

1438, 26 марта

† Ми годнь краль щефань тврьтко тврьтковикь милѡстю бжиѡмь краль всѡи босни срьблемь и донимь краемь и к томꙋ · даемо на видиние пѡ сиемь нашемь ꙋписанию всакѡмꙋ комꙋ се достои или прдь кога се догода сан нашь листь ѡтворень ѡгледати · ерь примисмо ѡдь почтенога кнеза властеѡ и все ѡпкине властеѡ дꙋбровачкихь кое намь послаше по радосавꙋ дꙗкꙋ двие тисꙋки перпрь динари дꙋбровачцихь за дохѡдакь срьбски кои се дае пѡ ѡбичаю кралевьствꙋ ми ѡ дмитрови дневи ѡдь кѡихь дѡхѡдакь и ѡд овогаи годища есамь ѡда свега плаћень до лить рожьства христѡва ·ч·ꙋ·л· и ·ѕ· лиетѡ до дмитрова дне дѡ ·кѕ· дань мисеца ѡтꙋбра.

И ѡще примихь ѡдь реченѡга кнеза властеѡ и все ѡпкине властеѡ дꙋбровачцихь кѡе намь пѡслаше по реченѡмь слꙋзи нашемꙋ по радосавꙋ дꙗкꙋ ·е· сать перпер динар дꙋбровачцихь за дѡхѡдакь кѡи се дае кралевьствꙋ ми п-ѡбичаю всакѡ годище ѡ светѡга власиꙗ дневи трети дань мсца фрвра ѿ коихь доходакь есамь плаћень за вса вримена минꙋта и за ѡвѡи годище до лиеть рожьства хрьстѡва ·ч·ꙋ·л·и· лиетѡ ѡ светога власиꙗ дневи трети дань мсца фрвьара.

И за веће вирѡвание ꙗа радивои хрьстиħь дꙗкь гоина ми крала тврьтка ꙋписахь по запѡвиди гна ми крала тврьтка все више речено и писаннѡ и печатихь закѡномь печатию реченѡга гна ми крала тврьтка ва лита рожьства христѡва ·ч·ꙋ·л·и· литѡ мисеца марта ·кѕ· дань

На хартији, курсивом с печатом.

532. Потврђује да се пред њиховим посланицима заклео у Бобовцу кнез Иваниш на уговор као и отац му војвода Радослав

1439, августа у Бобовцу

† ѿ гна крала тврьтка нашием дразем прыꙗтелем кнезꙋ и властелѡм и свои ѡпкини почтенога град дꙋбровника властеле аво придоше к намь ѡвдеи ꙋ нашем градꙋ ꙋ бобовцꙋ властеличики ваши кнезь марое бꙋндикь и кнезь климое гочетик и ш ними лꙋкша гюрьгевик и слꙋга воеводе радослава радоѥ живиничик| за дꙋгование мегю вами с воеводѡм радосавѡм и ш негоем домомь и кнезем иваннишем навлащь за тꙋи поставꙋ ка е била ꙋ вась воеводе радосава и ѡво що сте поискали ѿ воеводе радосава како вамь се е ѡнь заклео и своиѡм господѡм и с теми с кими сте ви

*

хтиели да би се такои и кнезь иванишь заклеѥѡ аво ѡви ваши властеличики дошадьче и с овем слȣгѡм воѥводе радосава с радоем ти посао ѡправише ѡвьдеи ȣ нашем градȣ ȣ бобовцȣ кне-се иванишь закле и пр̑сеже на що га сȣ искали какото ѥ и воѥвода радосавь и негова госпоꙗ тодора таи вамь листь за сведочбȣ да томȣи верȣѥте и бгь вась весели

Препис у Cod. Rag. л. 58б. — MS. CCCXXXV.

533. Дубровчани потврђују шта су од њега примили на оставу

1442, 14. априла

Ми кнезь властеле и вса ѡпкина владȣщагѡ град дȣбровника даѥмо на виденѥ всакомȣ комȣ се догода и пред кога се изьнесе ѡвь нашь запись ѡгледати ѥр пр̑св'ѣтли господинь краль твр̑тко твьртковикь милостю божиѡмь краль босне и к томȣ посла по кнезȣ гюргю ратковикю и постави ȣ нашь комȣнь ȣ поставȣ.

сребра фина ≠·а҃·и҃· лир ȣ печах ·к҃·д҃· и пета мала

а под ѡвꙗ ȣветь да речени господинь краль твр̑тко своѥм пр̑шастѥм ȣ дȣбровьникь или досланѥмь своѥх добрех люди ѥдьна али веке своѥмь листѡмь верованем а подь своиомь ѡбичанѡм печатю да бȣде волꙗнь ȣзети и ѿнести камо бȣде хотет вась ѡви више ȣписани покладь али мȣ кои дио на неговȣ волю ȣдав'ше к намь ѡви нашь запись да се ȣ нем ѿпише що се ȣзьме нȣ ли би се ѕгодило терь речени господинь краль твр̑тко за свога живота не бȣде ȣзео згора речени покладь а или кои дио ѿ нѥга за ѡно що би ѡстало ȣ нашем комȣнȣ ѡбетȣѥмо да мȣ се ѡправи що бȣде порȣчити и наредити ȣ свомь листȣ подь своиѡм ѡбичнѡмь печатю кои бȣде ȣписао пред редовьници римске вѥре или вере босанске и с онем листом господина кралꙗ да се пр̑несе ѡвзи нашь запис и все згора речено и ȣписано. Ми кнезь властеле и вса ѡпкина владȣщаго град дȣбровьника ѡбетовасмо се и ѡбетȣѥмо се више реченомȣ господинȣ кралю твр̑ткȣ вр̑шити и ни ȣ чемре не ѡслабити ѡвь запись за више реченȣ поставȣ ни на мане донести за ничию волю

ни по крȣви ни по ближичаствȣ ни по милощи ни за страх ни за рать ни за ѥдно пр̑дȣожѥ сегаи свѥта ко би се могло пр̑кодити И ми кнезь властеле и вса ѡпкина владȣщаго град дȣбровьника за векю твр̑гавȣ сегаи нашега записа заклесмо се више реченомȣ господинȣ кралю твр̑ткȣ богѡмь живемь тр̑светомь и богородицом и дȣшом и верѡмь нашѡмь како кемо врьшити все више писано и речено ѡвои наше ȣписанѥ.

Запис у књ. Div. Canc. 1442—1443 стр. 18. — П. II, 122.

534. Дубровчани потврђују шта су још примили на оставу

1442, 14. децембра

† Ва име ѿца и сина и дȣха светаго аминь. Ми кнезь властеле и вса ѡпкина владȣщаго град дȣбровьника даѥмо на виденѥ всакомȣ комȣ се достои и пред кога се изьнесе ѡвь нашь запись ѡгледати ер пр̑св'ѣтли господинь краль тврьтко тврьтковикь милостю божиѡм краль босне и к томȣ посла по кнезȣ гюргю ратковикю ȣ поставȣ ȣ нашь комȣнь

сребра фина ·ч҃·с҃·и҃· литр ȣ два десети и четири пече велике а пета мала

а подь ѡвꙑꙗ ȣвѥть да речени господинь краль твьртко своѥм пр̑шастѥм ȣ дȣбровьникь или досланѥм своѥх добрех люди ѥднога или веке своѥм листѡм верованѥм а подь своѥмь ѡбичанѥм печатю да бȣде волꙗнь ȣзети и ѿнести камо бȣде хотиети вась ѡви више писани покладь или мȣ кои диѡ на неговȣ волю нȣ що се ȣзьме да се ѿпише ȣ катастикȣ подь ѡвомеи записѡм дге бȣде ȣписано да ако би речени господинь краль твьртко ѡвь запись изьвадиѡ ȣ повелю тада ѡндеи подь повелѡмь да се подьпише що се када ȣзьме нȣ ли би се згѡдило тер речени господинь краль твр̑тко за свога живота не бȣде ȣзеѡ згорь речени покладь а или кои дио ѿ нега за ѡно що би ѡстало ȣ нашем комȣнȣ ѡбетовасмо се и ѡбетȣѥмо се реченомȣ господинȣ кралю твр̑ткȣ изьвр̑шити и ѡправити ѡно що се бȣде ȣдрьжати ȣ неговȣ теста-

тмеїт8 ки б8де к намь прьнесень и прьдань наипосле за негова живота а да га б8де к намь прьнесао и прьдао ки годе негове к8кани затворна и печакена неговwмь wбичанwмь печатию и такоге с листwмь верованем подь томеге печатию

И wць гwднь краль твртко хоте и посла кнез8 и властелwмь д8бровачцемь по сл8зи и поклисар8 свом8 по почтенwмь витез8 по кнез8 рестою да када имь се б8де видети властелwм д8бровачцемь да имь б8де хотенїе да нареде два властелина с кралевьства м8 прок8рат8рwмь с мароем михоча растика и када речени мароїе види врме и рече да више речена срьбра продад8 се на д8кате на злате да има продати и ти речени д8кати да се поставе на постав8 8 нашем ком8н8 на миестw више реченога срьбра а на име гсдна кралıа твртка и все згора речено и 8писано Ми кнезь властеле и вса wпкина влад8щаго град д8бровьника wбетовасмо се и wбет8ıемо се реченом гwдн8 кралю твртк8 врьшити и ни 8 чемре не wслабити wвь запись за више речен8 постав8 ни на мане донести за ничиюрь волю ни по кр8ни ни по ближичт8 ни по милоци ни за страхь ни за рать ни за ниедно пр8доожие сеган свиета ко би е могло пригодити

И ми кнезь властеле и вса wпкина влад8щаго град д8бровьника за векю твргав8 сеган нашега записа заклесмо се више реченом8 гwдн8 кралю тврткв8 богwм живемь трисветwм и богородицwм и д8шами и верами нашıеми како кемо вршити все више речено wвои наше 8писанıе.

А сеи се писа ва изабраном полаче и векнице богwлюбимаго град д8бровьника ва лѣ рожства христва на ·ч·8·м·в· лѣ на ·дї· дни мсца декемвра и повелесмо га печатит подь вис8к8ю верован8 печать а 8писа логwвет никола звездикь по заповеде господства д8бровачцех.

535. Продаја једног дела сребра и остава дуката.

1442, 29 децембра

† на ·кѳ· мсца декемьрıа на ·ч·8·м·в· лѣ два властелина нашега виека на име жонко каликевикь и михо в8чинчикь и ш ними мароıе растик прок8раторь више реченога госдина кралıа твртка изеше w више реченога сребра двие пече кое потегоше ·р·з· литрь и ·з· 8нач и продадоше их по ·з· д8кать и ·л·в· дира литрь8 б8де врьдань д8кать по ·м·д· динар кое сребро прьми ·п· сать и ·л· д8кать златех и ·л· дира и wке речене д8кате поставише се 8 постав8 на миесто више реченога сребра

Запис у књ. Div. Canc. 1442—1443 стр. 129. — П. II 124 (не у целини).

536. Наређује шта ће урадити с његовим оставама

1443, 22. јуна у Сутисци

† Милостию Божиwмь ми гснь щефань тврьтко тврьтковикь краль босаньски и к том8 нашимь дразимь и срьчанимь прикетелемь кнез8 и властеломь и всои wпкини почтенога града д8бровника наши драги прикетелье ви добро знате за таи посаw и за тои сребро кое самь 8 вась поставиw 8 постави по сл8зи нашемь по кнез8 юрью ратковик8 па ви знате по томь тогаи с коимь посломь досилахь до вась сл8г8 и коморьника нашега кнеза ресток и како е нарединw с вами за билигь и кою печать имате на томеи запис8 и кои вамь е мои прьстенакь казаw да wто самь на wнаи 8вить кои сте wндаи с рестоемь наредили посаw к вамь нашега прокорат8ра кнеза марока растика и негова сина михоча с тимие нашимь wтворенимь листомь подь нашомь вировакомь печатью и с тимие билигомь т8и постав8 тои сребро все липо к8пно или б8де на д8катихь проминено т8и постав8 наш8 вс8 к8пно придаите кнез8 марою растик8 и негов8 син8 михоч8 а када има тои придасте сврьхь тогаи да таи запись кои имате разадрете . защо веке w-потрибе ние и за веке вировакье · ка дикькь гна крала тврьтка радивои хрьстикь написахь таи листь своиwмь р8кwмь по заповиди гсна ми крала 8 с8тисци мисеца июна кв данк лить рожаства христова · ч8мг лито.

Курсивом, на хартији с печатом покривеним хартијом. — CC. 135; MS. CCCXLV.

LXXX КНЕЗ ХРЕБЕЉАН.

537. Дубровчани му дају веру да може слободно доћи у Дубровник, а што је коме дужан, нека се с њима споразуме.

1405, 27 јуна

† ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿ все ѡпкинѥ кнезȣ хребелꙗнȣ и твоѡи братии и твоимь слȣгамь · поздравлѥнѥ · листь почтене ваше любве примисмо · и разȣмѣсмо · а ѥрь намь пишеⷮ и просите да вамь дамо и запишемо вѣрȣ нашȣ да си морете доити слобоⷣно ȣ дȣбровникȣ и стоꙗти и поити безабаве · наши почтени приꙗтелиѥ за вашȣ любавь по семь нашемь листȣ даѥмо ви и дасмо вѣрȣ нашȣ да си мореⷮ доити слобоⷣно ȣ дȣбровниⷦ и стоꙗти и пакѣ своѥга врѣмене дочекавь да си поидете слобоⷣно сь всѣмь с чимь бȣдеⷮ дошли безь нѣдне забаве · а ѥрь що правите да ви дамо и запишемо вѣрȣ ѿ вашѣхь дльжникь коимь бȣдете и ѥсте дльжни наши приꙗтелиѥ ѡпкина наша дȣбровчька нѣма ѡбичаи за дльжнике никомȣ вѣре давати ѥрь ѥ всакь своимь волꙗнь · ако бȣдете комȣ дльжни или чимь криви а ви кѥте се како добри людиѥ направиⷮ · а ми за дльгь вѣре не моремо дати · писа се вь лѣто рождьства хⷭва тисȣщно и четиⷬ ста и ·е· лѣто мⷭца юниꙗ ·к·з· ȣ дȣбровникȣ.

Русков концепат. — П. I, 121.

LXXXI ЖУПАН ТОЛИША.

538. Дубровчани му одговарају да је Дубровник слободно место и свак може слободно доћи и поћи, а ако је ко што дужан, не могу га ослободити.

1405, 3 октобра

† ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкинѥ жȣпанȣ толиши поздравлѥниѥ · разȣмѣсмо що намь ȣписа ако ви бȣде коꙗ неволꙗ ѿь ȣгрьске воиске · да ȣ наше мѣсто можь доити и поити слобоⷣно и зато би радь чȣти ѿь нась и да ти ѿьпишемо · нашь приꙗтелю могаль си чȣти како рȣсагь босански постави мирь и любавь вѣчнȣ сь дȣбровникоⷨ и болѥ нере ѥ никьда било · а дȣбровникь ѥⷭ слобоⷣно мѣсто вьсакомȣ а навлащь людемь воѥводе сан'далꙗ · ѥрь га имамо мегю нѣми много любима и срьⷣчна приꙗтелꙗ зато море вьсакь слобоⷣно доити и поити чимь доиде да ако ѥ тко дльжнь или чимь кривь за тои не моремо слободьщинȣ дати

† мⷭца ѡⷦгѣбра ·г· днь ȣ дȣбровникⷪ ·ч·оу·е· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 122.

LXXXII КНЕЗ ВУКАЦ (ХРАНИЋ)

539. Дубровчани му јављају да су молили краља Тврткa да по обећању у повељи пошље њега и још једног властелина да с двојицом њихових властела извиде штету Дубровчана учињену у рату, и моле га да им јави кад ће доћи и где на састанак.

1405, 27 децембра

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ вльцȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровнике кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · вь всемь многосрьⷣчна любавь гⷭтва ти знаѥ како прѣсвѣтли гⷣнь краль тврьⷮко сь всѣмь рȣсагоⷨ босансцѣмь ѿьлȣчили сȣ и записали наамь ȣ повели да що годе ѥ ȣзель кнезь павль или воѥвода сандаль или кои годе бошнꙗнинь любо кралѥвьства босанского людемь нашѣмь ȣ ѡвȣи бившȣ неправеднȣ рать · да ѥ томȣи ȣзетию гⷭтво ти и сь дрȣзѣмь властелиномь босансцѣмь кога кралѥвьство с вама пошлѥ и сь вамь ·в· наша властелина · коѥ ми пошлѥмо да сте томȣи ȣзетию сȣдиѥ · а рокь ѥ томȣ кралѥвьство поставило до ·з· мⷭць да има гⷭтво ти сь реⷱнѣмь прити или ȣ попово или ȣ трѣбини или ȣ конавлах ѿь тѣхь трехь мѣсть ѥдно коѥ гⷭтвȣ ти ȣгодниѥ · да ето ѥ този врѣме дошло и зато гⷭтвȣ ти даѥмо знать ѥрь смо писали прѣвисокомȣ кралю тврьⷮкȣ

молекѥ да мꙋ бꙋде млⷭть послать ѡногаи властелина г҃птвꙋ ти · и да ви бꙋде млⷭть прити · а и г҃птво ти много молимо · наась цѣкꙗ своихⷯ добрѣхь приꙗтель бꙋдиⷮ млⷭть ѿь ваше стране како ви ѥ болѥ бгь наставиль г҃птво ꙋписать реⷱнномꙋ гⷣнꙋ вралю · да мꙋ бꙋде млⷭть послать ѡнога властелина г҃птвꙋ ти да за ѡнаи ꙋзетьꙗ прав҆да позна се и молимо г҃птво ти бꙋди ти млⷭть прити и наамь ѿьписать кьди кѥ тои биⷮ и на комь мѣсти како да ми знать бꙋдемо кьди и на комь мѣсти наша ·в҃· властелина послать г҃птвꙋ ти да тꙋи прав҆дꙋ познате и ѿьлꙋчите како ѥ реⷱнно и ꙋ повели записанѡ

† мⷭца декемьвриꙗ ·кз҃· дн҃ь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто ·ч҃·оу҃·е҃·

Русков концепат. — П. I, 134.

540. Степе и Михоч Лукаревићи одговарају Вукцу да жале што је у сукобу с братом Сандаљем, и надају се да ће се поправити.

1407, 12. фебруара

† Славномꙋ и вел҆можномꙋ гⷣнꙋ кнезꙋ вькьцꙋ ѿь слꙋга ви ѿ стѣпета и ѿь михоча лꙋкаревикь многосмѣрено поклонѥниѥ · пиⷭниѥ г҃птва ти примисмо по вашемь чловѣкꙋ и разꙋмѣсмо що намь писасте ѡ дьгованию вашемь коѥ имате сь гⷣномь воѥводⷨь сандалѥⷨ · братомь вашѣмь кнеже и прьво примлѥниꙗ пиⷭниꙗ вашега чꙋли бѣсмо по людехⷯ ѡ тѣхь работахь · и бгь ѥ вѣ толико ми · и ѿьвише вьси властеле дꙋбровчци · више ѡ томь много недраѿьвише ... гостѣи · ѡ скандали коꙗ ѥ неприꙗтель чловѣчьски ꙋтрꙋниль мегю братство ви · ѥрь знамо по ѡбѣю ваю млⷭти ѥрь сте примиⷧ за всако наше добро и радꙋѥте мꙋ се · такози ѥ право наамь ѡ всакоⷨ вашеⷨ добрꙋ веⷭлити се · а ѡ иномь ѿь чеса бгь ꙋклони болѣть · а сьди кнеже ви ста била добра браⷮ и ѥсте и папрⷣь кѥте биⷮ ꙋфамо на доброга бга и ꙋ вашь добри разꙋмь кои ви ѥ бгь заималь ѥрь кѥте направиⷮ ваше дьлге мегю вама и хокѥ ви биⷮ почтениѥ а ми весели

† мⷭца феврара ·в҃і· дн҃ь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто ·ч҃·ꙋ·з҃· лѣто

Русков концепат. — П. I, 158.

LXXXIII ГОСПОДИН КОЈЧИН

541. Дубровчани му се жале да су његови људи узели коња једном њихову трговцу, и моле да му се врати.

1406, 17 фебруара

† ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимомꙋ намь приꙗтелю гⷣнꙋ коичинꙋ срьⷣчно поздравлѥниѥ · дамо твоѥи почтенои приꙗзни знати ѥрь доидоше к намь наши властеⷧ посли коѥ смо били дослали гⷣнꙋ деспотꙋ и кь г҃пги маарѣ · и ш ними трьговци наши · и повѣдаше наамь да комь сꙋ били ѡвоишли и-срьбаль и дошьⷣ ꙋ вашои земли на бродꙋ · тꙋи доидоше к нимь ваши людиѥ и твоѡⷨ рчию много имь забавише · и ꙋзеше имь коня трьговца нашега жꙋнꙗ ивановикꙗ кои тꙋи с нашѣми послѣ гредѣше · и тои чꙋвше много наамь недраго и никако ꙋ нашемь срьⷣцꙋ не моремо вѣровать · да ѥ тои ꙋчинѥно сь вашоⷨ вѣстью · ѥрь бгь зна мегю инѣми приꙗтельми коѥ имамо · тебе смо имали и имамо за многолюбима и ꙋпвайна приꙗтелꙗ · и бга молекѥ до дьнась нѣ се скрило како смо ми кь нашѣмь приꙗтельѥⷨ · зато молимо те како срьⷣчна приꙗтелꙗ · рци повратиⷮ коня · и молимо ѿьпиши наамь како мислишь с нами да знамо.

† мⷭца февраⷬ ·з҃і· дн҃ь ꙋ дꙋбровникꙋ лѣто ·ч҃·оу҃· и ·ѕ҃·

Русков концепат. — П. I, 139.

LXXXIV ЧЕЛНИК МИЉАН

542. Дубровчани му одговарају о довању његова оца Палку у Лукши Витановићима, Дубровчанима.

(1406), 17 фебруара

† ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине вьсесрьⷣчномꙋ намь приꙗтелю почтеномꙋ челникꙋ милꙗнꙋ много-

любимо поздравлѥниѥ · почтене твоѥ приꙗзни листь примисмо и разȣмѣсмо · що намь пишешь а говоре ѥрь покони ѿьць вашь челникь милꙗнь поставиль ѥ биль ȣ палка и ȣ лȣкше витанови҅к кȣкю своꙗ моле наась да ви ѡправимо · нашь почтени приꙗтелю да знашь примивь пи҅снииѥ ваше речено · тьи чась посласмо по ѡкрьмителиѥ сироть речнога палка и лȣкше · коимь сȣ все ѡправе и дѣца них ѡсталѥна и ȣпросисмо за тȣи вашȣ кȣкю · и ѡни намь показаше тетрагь пайка и лȣкше и ȣ томьзи тетрагȣ на ѥдномь мѣстȣ писаше ѥрь ѥ ѿць твои биль нимь дльжьи и тьи-мь дльгь платиль ѡтць твои сребромь бисеромь и златомь и на дрȣгом мѣстȣ ȣ томьге тетрагȣ пониже тогаи писма такожде писаше ѥрь ѥ ѿць твои нѣмь ѡщь дльжнь и ѿь тога ѥ книга записана ȣ тетразѣхь ѿь ѡпкине дȣбровчке а нѣ платиль а ино ницюр не находимо ни ѡни намь ȣмѣю повидѣть и зато твоѥ любвѣ овози ȣписасмо що смо ѡбьнашли · а ви морет послать члоѣка или сами доити да си ѡгледаю них тетраге

† мсца феврар ꙁі дьнь дȣбровникȣ

Русков концепат. — П. I, 142.

LXXXV ОСТОЈА КАМЕНАРИЋ

543. Дубровчани га извештавају да га је Прибиња Припчић одредио за свога пристава у некој парници

(1406, 1 априла—17 септембра)

† ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине ѡстои каменарикю поздравлѥниѥ · да вѣшь ѥрь те ѥ нарекаль прибиниꙗ припчикь да мȣ си приставь ѡ правдȣ кою кѥ водити сь богȣлиномь прдоѥвикѥм и сь радосавомь и сь братошем а ȣчиначьѥ ѥсȣ прибинини вькота костадиник радашинь новакови҅к и ивань божѣнови҅к и да вѣшь ѥрь сȣ се ѡбоѥ стране прдь нами завезали и ѡбьлюбили да вьсе що ȣчине речене ȣчиначьѥ мегю прибиню сь богȣлиномь радосавомь и братошемь ѡ всакои дльгь

и работȣ кою би прибина на них питаль или ѡни на прибиню да ѥ вьсе този тврьдо и непорочно и на томь да станȣ зато молимо те бȣди ш ними да се теи работе врьше · а да вѣшь ѥрь ѥ богȣлиновь радосаль и братошевь приставь дабиживь шапе а ȣчиначьѥ миль рожетикь браꙗнь грьгȣрик и милосавь браншик заѥдно ѡбоѥ ȣчиначьѥ бивьши на кȣпѣ с вами приставьми да се врьши и що ѡправе да ѥ тврьдо и непорочно.

Русков концепат. — П. I, 146.

LXXXVI ВОЈВОДА ГРГУР И КНЕЗ САНКО.

544. Дубровчани их моле да не траже накнаде за коње који су им у рату узети, јер су и они имали много веће штете.

1407, 22 јануара.

† Вь всем многопочтенѣмь и вьсесрьдчнѣмь приꙗтелѥм воѥводи грьгȣрȣ и кнезȣ санкȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине любовно поздравлѥниѥ · разȣмѣсмо що намь ваша почтена приꙗзень пише за конѥ коѥ правите да ви сȣ наши ȣзели ȣ ѡвȣи рать кою ни босна бѣше задала да ви за то ѡправимо · наши почтени приꙗтелиѥ на то ви ѿьповѣдамо намь би много ȣсилно и много ȣдно било ѡпраꙗть за такове мале щете коѥ сȣ ȣ тои врме чинѥне · не бȣде намь плакѥне и ѡпралѥне велике и безьмѣрне щете и зла коꙗ ни сȣ ȣчинил а законь рати морет знать молимо ви како срьдчне приꙗтелѥ тогаи не ищите ѿь нась ѥрь ви за то не моремо ѡправит · ѥрь ако сȣ що и ȣзели ȣ нась ѿь тога нѣ ницюр

† мсца гѥнвар ·кв· дьнь ȣ дȣбровникȣ лѣто ·ҁ·ȣ·ꙁ·

Русков концепат. — П. I, 157.

LXXXVII КУЗМА И ВУК ПОКРАЈЧИЋ ПОСЛАНИЦИ ДЕСПОТОВИ

545. Дубровчани пишу да ће им брод за Млетке бити спреман кад дођу

(1408), 3, новембра

† Вь всемь многопочтенѣмь и всесрьдчнѣмь приꙗтелемь кȣзми и вькȣ покраичикю · ѿь владȣщаго градь дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥньѥ · пис̑ние г̑дна деспота а и ваше почтене приꙗзни примисмо и разебрасмо що намь писасте за бригентинь · ево да ви зна любавь ѥрь г̑днȣ · деспотȣ дасмо бригень|тинь на наше трошкѥньѥ на нѥговȣ чьсть · и зато кьди ви ѡвамо придете хокѥ ви приправлѥнь бит · да си морет поити · а и за то и г̑днȣ деспотȣ пишемо ȣ томь ȣ дрȣгомь листȣ кои ѥ сь ѡвѣмь

† м̑ца ноемврїꙗ ·г̑· д̑нь ȣ дȣбровникȣ

Русков концепат. — П. I. 173.

LXXXVIII НОМИК СТОЈАН

546. Јавља да су златар Михат и Брајко Богојевић изравнали своје рачуне

1410, 29 децембра у Трепчи

† Вь име ѿца и с̑на и с̑тога дȣха · м̑ца декемьвриꙗ ·кѳ· д̑нь · аво како ȣчини разлогь · михать златарь з браикомь и ш нѥговѣми с̑нови · що имахь сь браикомь богоѥвикѥмь ꙗ михать що имахь разлога за мало и за гωлѣмо · не ѡста дльжн̑ь браико ни нѥговѣ с̑нове ни нѥгωви ближни мене михатȣ ни динар ни поль · ни ꙗ нимь · и да не има векѥ искати браико ни нѥгωви с̑нови михата ни за ед̑нь д̑гь · ни михать · да не има векѥ искати браика али нѥгωве с̑нове али нѥгωве ближнѥ · ни за едань дльгь · що ѥ било мегю ними до д̑нь · а томȣи свѣдоци радинь чрьноѥвикь · и петрь велоѥвикь и дȣбровчанинь кнез дȣω · и дȣмко бобалѥвикь · и никша бавьжеликь · и андрȣшко гочетикь и тко се ѿ нихь потвори · да плати господарȣ · али кефалие ·и̑· перперь · тко гωде поище за тои . а ѡвои се писа да верȣѥ г̑итво · дȣбровьчко

† ꙗ номикь стωань писахь и свѣдωкȣю

Io Doimo de Chuchiula fo i prexente al prexente scritto e sottoscriuo con mia man propria.

Io Nicola I. de Prodanelo sono guarente a questo soura scritto.

Io Andrea de Goze sono guarante a questo soura scritto.

† заповѣдию г̑дна ми кнеза и нѥговѣхь изебраних властель ꙗ рȣско логωфеть исписахь више писанω ѿь рѣчь на рѣчь : изь листа кои донесоше кнезȣ и властелωмь више реч̑нѣмь.

Русков препис у другој књ. Div. Can. 1408 код 19 јан. 1411. — Сп. XI, 47.

LXXXIX ПРИБЕН ДРАГОШЕВИЋ

547. Дубровчани дају веру Прибену Драгошевићу да на петнаест дана може доћи у Дубровник, и ако се не намири, опет отићи слободно

1411, 9 фебруара.

† ѿ владȣщаго градь дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине прибѣнȣ драгошевикю поздравлѥньѥ · да знашь ѥрь вьси долѣ писанни прѣдь нами даше ти вѣрȣ · да си волꙗнь и слобод̑нь прити ȣ дȣбровникȣ а подь ѡви ȣвѣть · да имашь прити ѡвамо за вась ѡви м̑ць марачь кои гред ако ли прѣ доидешь тои болѥ · а дошьд ȣ дȣбровникь вѣрȣ ти даше за петь на десете дни почамь ѿь ѡньгаи дне кои придешь ȣ градь да ти се брои · ако ш ними направишь тои добрѣ · ако ли не направи волꙗнь и слобод̑нь ѡпеть поити · а ѡвози тебѣ ȣписасмо подь нашωмь законномь печатию · да ти ѥ крѣпко и тврьдо · писа се ȣ дȣбровникȣ

мсце ферваⷬ ·д· дн҃ь лѣта рождьства хрсва ·ч·ȣ· и ·аі· лѣто · а ȣписа рȣско логофеть

климоѥ бȣдачикь	никша метилевиⷦ	рȣско котрȣлѥвиⷦ
никша грȣбетика	никша лонетикь	припко радȣлиновиⷦ
живко гȣндȣликь	никша тврьⷮковикь	владоѥ дражоѥвиⷦ
нтоѥ бȣтковиⷦ	томко николиⷦ и ан'жȣль	влахота кривалдиⷦ

Русков концепат. — П. I 187.

548. То исто на десет дана.

1411, 9 септембра.

† Ѿь владȣщіаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе шпкине прѣбѣнȣ драгошевикю · да знашь ѥрь здола писанни даше ти прѣдь нась вѣрȣ за ·і· дни дошьⷣ ȣ дȣбровникь а вѣра ти глави и трьгȣ сь ȣвѣтомь да нѣси колѥнь нищоⷬ промѣнити ни трьжити ȣ теи ·і· дни више реⷱниⷯ а да имашь прити до недѣлѥ прьве коѥ греⷣ а дошьⷣȣ градь да ти се ѿь шни дн҃и почне рокь броити · ако ш нимои направишь то добро ако ли не направи волѥнь и слободнь шпеть сь всѣмь поити бе-забаве · писа се мсца сектеⷨвриѥ ·д· дн҃ь · лѣто рождьства хрсва ·ч·ȣ· и ·аі· лѣто
никша грȣбетиⷦ за себе и за климоѥ бȣдачикѥ и за жȣнка браⷮ шхать жамановикь за питропию томковȣ
анжȣль николикь за себе и за шпкинȣ.
влахота кривалдикь за себе и за никшȣ тврьⷮковикѥ.
припко радȣлиновикь.
ѥкша котрȣлѥвиⷦ.
владоѥ дражоѥвиⷦ.
антоѥ бȣтковикь.
никша лонетикь.
никша метилѥвиⷦ.

Русков концепат. — П. I, 197.

ХС КНЕЗ ПЕТАР ПАВЛОВИЋ

549. Дубровчани му пишу да му шаљу два човека да им да веровни лист да би могли његову човеку дати његово сребро које је поставио у Дубровнику.

1411, 13 августа

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ кнезȣ петрȣ ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе шпкине срьⷣчно поздравлѥнье · гп҃тво да ти ȣзна како прѣдь нась доиде племенить чловѣкь радоѥ любишиⷦ а говоре наредьбеникшⷨ · и шправителѥⷨ кои сȣ за вьсе работе кнеза мароѥ кабȣжикѥ покоинога · а на име палкȣ гȣндȣликю и живкȣ миловикю · поставиⷯ ȣ покоинога кнеза мароѥ петь десеть литьⷬ сребра кнеза петра павловикѥ · даите ми га говоре палко и живко истина ѥ ѥрь си поставиль тои сребро · да да даи намь листь кнеза петра да видимо · ако пише да се те да тако да дамо · говоре радоѥ листа не имамь · а ми ваши приѥтельѥ како ѥ нашь шбичаи ѿь постанья да що се прѣдь нась изнесе хотѣли смо и хокѥмо да вьсе по начинȣ и по прав'ди свршьи се кьди листа вашега ȣ радоѥ не би · шваком ѿьлȣчисмо . послахмо гп҃твȣ ти тьи ·в· наша чловѣка ȣ име милаша радованиⷦ и славко радосаликь да ѥ вѣрован'но бȣди ти млⷭть ако велишь да се да радою тои сребро ȣпиши наамь кнезȣ властелемь и шпкини дȣбровчкои · листь подь твошⷨ печатию и по тѣхь людехь пошли и на ȣста нарȣчи а ми на мѣстȣ да реⷱмо тои сребро дати радою и бг҃ь ки ȣмножи гп҃тва.

мсца аȣгȣста ·гі· дн҃.

† Шვь више писанни листь би писань заповѣдию гⷣна кнеза климета бȣдачикѥ и нѥговѣхь сȣдиѥ · живета вльчевикѥ андьрета соⷬкочевикѥ и стѣпка лȣкаревикѥ.

† мсца аȣгȣста ·кд· дн҃ь лѣто рождьства хрⷭва ·ч·ȣ· и ·аі· лѣто приде милаша и славко ѿь кнеза петра · и доиѣше листь ѿь реⷱнога кнеза кои листь рекоше присегнȣвь на ст҃шⷨ еванѓелию ѥрь

га сȣ примили ѡь рȣке реⷱнога кнеза петра · и такои свѣдоко-ваше ꙗрь ѥ хотѣньѥ кнеза петра да се врати що ѥ ȣ листȣ · а тьи листь ѡни примише ѿь кнеза петра ·д҃ї· дн҃ь мⷭ҇ца аȣ-гȣста реⷱнога.

Русков препис и запис. — П. I, 195.

550. Дубровчани га моле да његов жупан Ђурађ с војском не би учинио какве штете на њихову земљишту, и шаљу му Ђурђево писмо кнезу стонскому

(1416), 23 марта.

† Славномȣ и велможномȣ гⷣнȣ кнезȣ петрȣ ѿь владȣщаго градⷣ дȣ-бровь|ника властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздⷣравлѥньѥ. кнеже петре вашь брать кнезь радосавь биль ѥ с воискѡⷨ ѡвьдѣ на меги нашега примоⷬꙗ и нѥговѡⷨь добрѡⷨ любвѡⷨь наамь не ȣчини се ȣ земли ни ȣ людехь нѣдна кварь ѡсвѣнь ȣ нѣговȣ невѣсть · нѣколици ȣкрадьши се · теⷬ нѣколико нашѣхь люди ȣ примоⷬю сметеше и ѡщетише · и ѡнь тои чȣвьше по нѥговѣ м҃ти изьнашьⷣ що се море ѡправиⷮ · ѡправи и врати · а дрȣго ѡбѣтова ѡправити и такои ȣфамо да бȣде · аво сьди кнеже дои-доше изь долѣ дрȣге ваше воиске кои потрьше долѣ сливно и сташе на меги нашои ȣ примоⷬѥ · а ѥсȣ прⷣдь ними жȣпань гюрагь и стѣпань милорадовикь и ш ними тȣрьци · молимо ви гⷭ҇тво бȣди ти м҃ть послхти-мь заповѣдаѥ да намь ȣ нашемь нѣкоѥ квари не ȣчине и да се ѡнȣдеи не тираю много те молимо на ȣфаньѥ ꙗрь гⷭ҇тво ти добро зна ꙗрь ѥ дȣбровникь биль кȣкꙗ покоинога родителꙗ ви гⷣна кнеза павла · ȣ всако вⷬме · и да ѥ нась вьзⷣа сьблюдаль и великȣ приꙗзень с нами ималь · такожⷣе дрьжимо ȣ нашемь срьⷣци пльно и ничимь неȣкрьнѥно да бȣде и сь гⷭ҇твомь ви.

И ето гⷣне кнеже да види гⷭ҇тво ти каковь листь примисмо ѿь вашега слȣге гюⷬгꙗ кои ѥ прⷣдь вашѡⷨ реⷱнѡⷨ воискѡⷨ · ꙗрь ȣ наше дни ѿь нѣднога гⷣна рȣсажькога таковь грȣбь листь не

примисмо · ȣфамо да ȣ вашȣ вѣсть нѣ и да кѥте томȣи добри промисаль ȣчиниⷮ · и тьи листь ȣнȣтьⷬ сега посиламо гⷭ҇твȣ да га видишь

·к҃г· марта

551. Copia de la litera de giurag mandata la dita a conte petar introcluxa in quela de zuxo.

† кнезȣ стоньскомȣ и всѣмь властелеⷨ стоньсцѣмь ѿь слȣге пе-трова юрьꙗ · ви знате коѥ сьда дльгованьѥ по сиѡнзи земли ходи а ꙗ ѥсмь с тѣми людьми ке ви вѣсте · сьди мнѣхь да ме кѥте видѣти ѡвьдѣ ꙗ к вамь дльгованьѥ понесѡⷯ коѥ ȣмѣхь а на-дахь се да кѥте ви кь мнѣ болѥ · ꙗ бихь могаль много люди вашѣхь поробити и свезати кьди биⷯ на тои сталь · ꙗ не биⷯ тȣрьчинь с тȣрци · а што сте ви тȣрци · тере вежете моѥ люди ки гредȣ ȣ стонь кȣтловикꙗ · да ето вама послаⷯ тамо люди и тȣрчина · ѿьредите ми болѥ дльгованьѥ волꙗ ко ви ȣмѣте до-колѣ смь на храснѣ ·

Русков концепат и препис. — П. I, 244.

XCI ТВРТКО МИХОИЛОВИЋ

552. Дубровчани га позивају на суђење за дуг његова покојног брата.

1412, 26 марта

† ѿь владȣщаго градⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине тврьⷮкȣ михоиловикю · да знашь прⷣдь нась доиде нашь власте-линь живко влаховикь а говоре да мȣ ѥ дльжн҃ь брать твои бо-госавь покоини · зато хокѥшь ли се ти прⷣти сь живкѡⷨ що за тьи дльгь и зато ако мислишь прⷣти се ш ниⷨ ѡво ти поста-висмо зарочни рокь до ·єі· дн҃ь а имашь приити ȣ дȣбровникȣ стати на прȣ прⷣдь нами.

*

† а ѡвь листь пославь би по радичȣ мислетикю и по прибилȣ бранонвикю да мȣ га ѡни пр'ѣдаде.

† мⷭца марⷮа кг дн҃ь
ȣ дȣбровникȣ л'ѣто ·ч·ȣ· и ·в҃і·

† ратко мислетиⷦ и прибиль бранонвиⷦ прин'ѣше листь ѿь тврьⷮка михоиловикꙗ ·в҃· дн҃ь априла мⷭца и присегоше на с҃томь евангелию нрь тьи исти листь кои н ѡвьд'ѣ ȣ тетрагȣ затькнȣть примили сȣ изь рȣкȣ истога тврьⷮка ȣ конавлаⷯ а днемь ȣ велики четврьтьⷦ

Русков концепат и запис. — П. I, 204.

553. Опет га позивају за исто.

1412, 18 априла

† ѿь гⷣна кнеза дȣбровчкога и ѿь нгов'ѣхь сȣдиꙗ тврьⷮкȣ михоиловикю поздравлнь н да знашь нрь прⷣь наась доиде нашь властелинь живко влаховикь и показа намь ндно писмо · ȣ актазѣхь ȣ каньжеларии · писано на ·в҃і· дн҃ь мⷭца жȣниꙗ кои н минȣль како мȣ н дальжнь брать твои богосавь ·к҃з· и ·в҃· динарⷪ. зато ако имашь що рⷪти или се прⷪти ш нимь за тои писмо · ѡво ти постависмо рокь зарочни до ·е҃і· дн҃ь · да имашь доити или послать м'ѣсто себе чл҃овѣка прⷣь наась кои кн прⷪти и стати за този · и ѡвь листь ȣдасмо ти по радичȣ мислетикю · и по прибилȣ бранонвикю да ти га прⷣадȣ · и нимь за този пльно в'ѣрованьн хокнмо дати и да знашь нрь ако не доидешь или пошлнш како н реⷱно · а ми кнмо ѡвамо ѡправиⷮ и ȣчиниⷮ що се прⷪстои по прав'д'ѣ

† мⷭца апрⷪла ·и҃і· дн҃ь ȣ дȣбровникȣ
л'ѣто ·ч·ȣ· и ·в҃і·

мⷭца маꙗ ·з҃· дн҃ь · л'ѣто ·ч·ȣ· и дрȣго на десеⷮ радичь мислетиⷦ прⷪсеже на с҃тѡⷨ еваньелию и реⷱ нрь ȣ понед'ѣлниⷦ в҃ дн҃ь реченога мⷭца дасмо тврьⷮкȣ реⷱномȣ листь ѿь ѡпкине и ѡнь реⷱ що ми сȣ ти листове погьте згогоⷨ · а тои би ȣ селȣ на полицȣ ȣ конавлаⷯ

мⷭца маꙗ ·к҃д· дн҃ь л'ѣто реⷱно прибиль бранонвиⷦ присеже на с҃томь евангелию и реⷱ нрь ȣ понед'ѣлниⷦ више реⷱни ѡба сь радичемь дасмо тврьⷮкȣ михоиловикю листь ѿь ѡпкине · а тои би ȣ селȣ на полицȣ ȣ конавлаⷯ

Русков концепат и записи. — П. I, 206.

XCII БРАИЛО ТЕЗАЛОВИЋ И РАДОСАВ МУРЖИЋ

554. Дубровчани им одговарају да им је мило што су они као њихови пријатељи закупили древску царину и моле их да не уводе никакве новштине.

(1412), 23 априла

† ѿь владȣщаго граⷣ дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине браилȣ тезаловикю и радосавȣ мȣржикю поздравлннь листь вашь примисмо и разȣм'ѣсмо що намь ȣписасте како сте примиⷧ кȣпивьше ѿь ваше гⷣе цⷪинȣ дрⷪвскȣ · да бȣде подь законь како н била за протⷮвистиꙗра жорете и да сте примили ȣ ѡпкинȣ кь себ'ѣ станихнȣ слад'ѣновикꙗ · и зато да пошлнмо кь трьговⷡцемь да се трьпе ȣ старѡⷨ законȣ а да щете не чине · наши почтени приꙗтельн и наипрьво ѿьговарⷪмо бг҃ь в'ѣ ми смо вашемȣ пришьстью и кȣплнью тȣзи много веⷭли · нрь волимо да сте ви кон имамо наше срьⷣчне нере да би дрȣзи иностранц'ѣ · а и за станихнȣ такогн намь н драго да н с вами · али толико говоримо станихни и вась молимо да мȣ реⷱте · да с трьговци добро живе и право · а подь законь више реⷱни · а да имь н'ѣкон новьщине не чини · а и вась такогн молимо да ȣчините како пльно имамо ȣфаньн да кнте ȣчиниⷮ · а и трьговⷡцемь такогн писали смо заповѣдан да живȣ чине и трьпе ȣ добрѡⷨ старѡⷨ законȣ а да вамь щете не см'ѣю чиниⷮ.

† мⷭца апрⷪла ·к҃· дн҃ь
ȣ дȣбровникȣ.

Русков концепат. — П. I, 207.

555. Дубровчани уверавају Браила да немају на њега злу вољу; моле га да помогне њихове поклисаре код кнеза Радосава Павловића и да им позајми 200 перпера.

(1421), 27 јануара

† ѡ҃ь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѡ҃ь всѥ ѡпкинѥ почтеномꙋ приꙗтелю браилꙋ тезаловикю поздравлѥньѥ разꙋмѣсмо що наамь ꙋписа да ви ѥ речно ѡ҃ь мѣста нашега · да ми имамо срьдчбꙋ и злꙋ волю на тебе за ѡнои дѣло що смо чинили и искали ѡ҃ь покоинога воѥводе петра и потомь ѡ҃ь воѥводе радосава · да си ти наамь неприꙗзноваль ѡндѣзи · браило бг҃ь зна и пр҃чиста · ѥрь ми ѡ҃ь тога ништорь не вѣмо · ми тебе имамо и имали смо за разꙋмна члоѣка и наамь добра приꙗтелꙗ · ѡни кои ти ѥ тои рекаль ниѥ добарь члоѣкь ни ѥс право рекаль · дрꙋго вишь немои мꙋ ни ꙋ иномь вѣровать · ѥрь бг҃ь зна нѣдне злѥ волѥ на те нѣсмо имали ни имамо ни даи бг҃ь · пааче · ѡволикои ти почтенои приꙗзни говоримо · твоꙗ любавь зна · р҃чи и бесѣда коꙗ ѥ мегю наами била · ми на ѡномь стоимо · такогѥ ꙋфамо и с твоѥ стране тамо да се некѥ ꙋкрьнити · и кьде би могло бит веле бисмо ради с твоимь почтеньѥм ако би могаль мегю наами бит за нѣки дань · ако ли се сь всѣмь не море молимо те тамо сꙋ посли наши при гднꙋ воѥводи радосавꙋ како те ѥ болѥ бг҃ь наставиль · стани и поради за нашь дьлгь · ѥрь имамо ꙋфаньѥ ꙋ твою любавь колико да би ѥдань ѡ҃ь наась · и ѡволикои ти за ꙋфанье пишемо ако се море даи ѡ҃ь твоихь пѣнези нашѣмь поклисарѡмь тамо · при воѥводи двѣ сти перпер ѥрь имь ѥ потреба юрь ѥ ми сьде злѣхь люди цѣкꙗ некѥмо послать · а пиши наами комꙋ ѡвьдѣ велишь · да ихь за тебе дамо · а ми тако да ихь и дамо · ако ли тои не море бит · ако се море да ихь ми теби пошлѥмо теи динаре да ихь ви по вашꙋ рꙋкꙋ · а по вашем члоѣкꙋ пошлете нашѣмь поклисарѡм како да ихь ѡни здрав имаю ради били молимо те ѡ҃ьпиши ни ѡ всемь да знамо.

† ·кз· ѥнвар.

Русков концепат. — П. I, 267.

556. Дубровчани потврђују Браилу примљене новце на добит

1427, 10 јануара.

† Во име ѡ҃ца и сина и ст҃ога дх҃а аминь. Ми кнезь властеле и вса ѡпкина бг҃ꙋ любимаго град дꙋбровника даѥмо ꙋ знаньѥ всакомꙋ маломꙋ и великомꙋ ѥрь примисмо ѡ҃ь кнеза браила тезаловикꙗ коѥ постави ꙋ нашь комꙋнь · да мꙋ стоѥ примисмо петь сать дꙋкать златѣхь. И ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дꙋбровника ѡбѣтовасмо кнезꙋ браилꙋ давати на всако годище добитꙗ петь по кантинарь до толѣ до колѣ бꙋдꙋ стоꙗти · ти речни дꙋкати ꙋ нашь комꙋнь · на добить. И да ѥ волꙗнь кнезь браило ѡвеи дꙋкати ꙋзети вазда кьде мꙋ ꙋгодно бꙋде · самь собѡмь или своими листьми пославь. А ми кнезь и властеле и вса ѡпкина дꙋбровчка ѡбѣтꙋѥмо дати речне дꙋкате. И ѡщь ѡбѣтꙋѥмо кнезꙋ браилꙋ да речне дꙋкате кнезꙋ браилꙋ не моремо ꙋдрьжати · за нѣднога члоѣка волю ни за рать ни за страхь ни за дьлгь ни за прѣдльжьѥ[2] · ни за наговорь ни за нѣдань ꙋзрокь кои би на свѣти могаль бити · да мꙋ се ти дꙋкати ꙋдрьжати не могꙋ · паче да мꙋ ихь · имамо дати · кьде ихь бꙋде хотѣть ꙋзети. И ѡщь ако би се слꙋчило тере кнезь браило по себѣ ѡставиль речене дꙋкате. Ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дꙋбровника ѡбѣтꙋѥмо дати ѥ комꙋ[3] ихь кнезь браило ѡпорꙋчи или ꙋпише да мꙋ се даде. И на все више писанно Ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дꙋбровника ротисмо на чьстнѡмь и животворещемь крижи гдни и вь ·д· евангелисте[4] И вь ·вı· ст҃ѣхь врьховнѣхь апꙋстоль ꙗко все више речно писанно И нами ѡбѣтовано некѥ се на манѥ принести ни потворит до дни и до вѣка паче тврьдо и непоколѣбимо бити до дни и до вѣка · писа се ꙋ изебранои вѣкници бг҃ꙋ любимаго град дꙋбровника лѣто рождьства хр҃това тисꙋщно и четири ста и два десети и седмо лѣто · мсца ѥнвара · десети дн҃ь а ꙋписа рꙋско логофеть бжѥ помилꙋи га. —

У копији која је остала у „нотарији (П. II, 100) имају ове разлике:

1 вьзда. — 2 прдльжиѥ. — 3 дати комꙋ. — 4 евангѥлисти.

И да ѥ ѹ знанье ѥрь ѥ ѹ нашои кан'желарии ѹ нотари дрѹги овакигѥ листь писань.[5]

Курсивом, на пергаменту, печат откинут. — СС. 106; MS CCLXXXVII.

5 И даѥ ѹ знаньѥ ѥрь ѥ и дрѹги ѡвакигѥ листь под печатию ѹ кнеза браила.

XCIII. ВУКОСАВ КОБИЛАЧИЋ.

557. Пише кнезу Симку о некој крађи у Затону.

1413, марта на Требињу.

† много почтеномѹ кнезѹ симькѹ ѿь вокосава кобилачита да вешь кнего ѥре ѹпорѹчи твои човекь прибоѥ витана дабиживовита и да мѹ плати на спасовь дань ·д҃· пепере ·в҃· динара а полѹгѹ и плащь вратише лицемь толико се нађе ѹ нега ѹ третиѥмь дѣлѹ а томѹзи татиѥ братань враничить и лва богишита добрашинь и миросавь а порѹци радовьць и причинь

Споља: † кнезѹ симькѹ ѿ вокосава

Оригинал у књ. Lament. de foris г. 1410—1412. — Сп. XI, 56

XCIV. ВУКАШИН РАДИЧЕВИЋ.

558. Дубровчани му обећавају да ће оно што иште од њих бити с временом

1415, 19 јануара.

† ѿь владѹщаго град дѹбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномѹ намь приꙗтелю вькашинѹ радичевикю поздравлѥнье почтено и многоразѹмно писание твоѥ любве примивь разѹмѣсмо. а що пише ваша приꙗзень ѹспоменѹѥ любавь и приꙗтельство вашѣхь прьвѣхь к намь и к нашемѹ мѣстѹ нашь приꙗтелю ваши прьви истиномь имали сѹ како пишет любавь к намь и нашемѹ мѣстѹ коѥ ѥ било кѹкꙗ них · а ѥрь за тебе бгь ѥ вѣ имамо те приꙗтелꙗ ѹ нашемь срьдцѹ а за ино що ищешь ѿь нась и тои кѥ сь врѣменомь моки бит.

† ·д҃і· ѥнвар лѣто ·ч҃·ѹ·е҃·і·

Русков концепат. — П. I, 226.

XCV. КНЕЗ ГРГУР ВУКОСАЛИЋ.

559. Дубровчани му одговарају да којима је невоља могу своје имање у Стон доносити, али да не могу своје добитке превозити из Сливна у Рат; што се тиче Влаха краља Остоје које су себи пустили, ако буду зло чинили, неће више моћи доћи.

1415, 20 фебруара.

† ѿь владѹщаго град дѹбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномѹ кнезѹ грьгѹрѹ вькосаликю срьдчно поздравлѥнье · почтене твоѥ приꙗзни ·в҃· листа примисмо и разѹмѣсмо · и наипрьво що намь пишет да возите изь сливна ѹ рать добиткe и инѹ пратежь и ѿь тѹде ѡпеть · просе ѿь наась да вамь тѹи мать ѹчинимо · нашь почтени приꙗтелю бгь вѣ всако почьтено погодьѥ ради бисмо ви ѹчине коли дрѹгомѹ ѿь срьдчнѣхь приꙗтель коѥ имамо · гди хльмьскои за хотѣти нимь ѹгодити за них слатке и велике молбе ѹчинисмо имь мать комь имь ѥ неволꙗ да могѹ врати стонсцѣми своѥ бѣжаниѥ и иманьѥ ѹ стонь сьхранити · а тѣмь пѹтемь молимо не вигь за зло не моремо ѹчинит · а дрѹго що пишет за влахе гдна кралꙗ ѡстоѥ коѥ смо припѹстил з добитци на нашои земли речнога гдна кралꙗ молбами да ѿь тѹи стоѥ зло чине воѥводинѣмь и да сѹ се дали кралю тврьткѹ нашь приꙗтелю ми ѹ тои не ѹлазимо · али-мь се дати али недати ѹ нашѹ знань и вѣсть нѣ · да ѡволикои правимо.

ки бꙋде злѣ чинит запрьль ѥ пꙋть себѣ ωпеть моки ωньдѣ стоꙗть · ки излазе сь наше землѥ злѣ чине.

† ·к· феврар ·ꙋ·ꙋ·е·і· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 229.

560. Кнез Гргур Вукосалић шаље посланике за доходак могоришки.

(1417, јануара)

† вазможнимь и многопочтениемь гди ми кнезꙋ и властелемь дꙋбровачциемь ѿ слꙋге вамь грьгꙋра вꙋкосалиҍа послахь слꙋгꙋ моωга новака ивановиҍа и покранца бра(но?)евиҍа ако е милость ваша могоришь дати подаите га покранцꙋ и новакꙋ ·

Спољa: † вазможнимь и многопочтениемь кнезꙋ и властелемь дꙋбровачцимь

Оригинал у књ. Div. Canc. 1416. — Сп. XI, 65.

561. Дубровчани га моле да укине царину коју је поставио пред Стоном јер није никад била.

1416, 17 јануара.

† ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ωпкине почтеномꙋ намь приꙗтелю кнезꙋ грьгꙋрꙋ вльkосаликю срьдчно поздравлѥньѥ и прьво писасмо почтенои твоѥи приꙗзни како чꙋсмо да си поставиль новꙋ прьво никьда не бивьшꙋ црнꙋ прдь стоншм молекѥ како приꙗтелꙗ да тогаи не бꙋде · а сьди нашь заприꙗтелю ти намь ѿьписꙋѥшь ѥрь си поставиль црнꙋ на блаткꙋ · а врьхꙋ твоихь люди · а ѿь нашѣхь ницшр не ꙋзимашь · тер ѿь нась просишь да ти ѿьпишемо · да исто с нашѣхь црине не ꙋзимашь · али да се ꙋ всемь теи црине ωбьневидишь · нашь почтени приꙗтелю ми ви смо и прьво писали · а и сьди и ωщь изьвѣстниѥ приꙗзнит пишемо ѥрь ѿь постаньꙗ кои сꙋ тꙋи землю

господвали никьда прдь нашега град вратьми нѣ таи црина била ни ина нѣкоꙗ новщина ꙋчинѥна · паче вьзада сꙋ сꙋсѣдовали с нами ꙋ всакои доброти · а новщинь никьда не подвигли ни надь своими ни надь нашѣми · а смишлꙗѥ великꙋ любавь вашѣхь прьвѣхь а и твою к намь и кою ми имамо кь вамь и имали смо и ωщь смисливь вашь красни ωбѣть к наамь мног почꙋдисмо се · да кѥте ви таковь нашь приꙗтель такова прма намь подвигнꙋти и хотѣть таковѣми наша мѣста затварать · молимо · како нашега правовѣрнога ωбѣтника смисли твоимь почтенѣмь разꙋмом · паче и теи црине нове надь твоими ни надь инѣми не каши посталꙗть · паче како прави ωбѣтникь · сврьѕи и ѿьврьзи ꙋ всемь да ѥ никако нѣ ни било · а тои ꙋчинивь хокь ꙋчинит како ти ѥ лице к наамь своимь приꙗтелѥм.

† ·ѕі· ѥнвар ·ꙋꙋ· и ·ѕі· лѣто

Русков концепат. — П. I, 242.

562. Опет му пишу и моле да укине царину пред Стоном.

1417, 28 децембра.

† ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ωпкине кнезꙋ грьгꙋрꙋ поздравлѥньѥ · ти вѣшь почтени приꙗтелю да те смо вьзда имали срьдчна и многолюбима приꙗтелꙗ мегю инѣми и да си по твоѥмь почтеншм прошенью ѿь нась просиль и ми те мазрьдно примили и полюбили за нашега почьтенога брат и дꙋбровчанина и ти се великшмь ротшмь ротиль к наамь и присегаль да бꙋдешь до твога живота вѣрни и добри приꙗтель дꙋбровникꙋ и никьда сꙋпротѣвь дꙋбровникꙋ не ꙋчинит нѣкоѥга злога дѣла · аво сьде великꙋ се чꙋдꙋ чꙋдимо · бꙋде ти толико срьдчни грагꙗнинь и ωбѣтник · защо подвиже за твоѥга живота безьредꙋ и никьда прьво бившꙋ црнꙋ тер ꙋчини сꙋпротѣвь роти и запиcꙋ · и тѣмь твоимь подвиженьѥм затвори мѣсто наше стонь и ѿьврати тꙋрме ѿь нѥга · а векѥ се чꙋдимо ѥрь ти писасмо многищи на ꙋзфаньѥ и наконь всега посласмо исписъ

листа гдна кралꙗ · ȣ коѥмь писаше ако ти ѥ даль землю нѣ ти даль да се безаконьѥ чини · ни нове безаконне цр҃ине посталꙗю · паоче хоте да не бȣдȣ · како си могаль видѣти ȣ листȣ и би ѿь тогаи не хотѣсте нищо ȣчинит · пааче пишете а говоре властеле а що ми не дасте нѣкоѥ бѣчви добит · а нека бихь тои ѿь вась видѣль · бгь зна кьде бисмо видѣли да се бѣчве могȣ достоино · и безь наше велике шкоде · добити · и веке него ли бѣчве ради бисмо ти прикористит · да тои безаконьѥ коѥ ти чинишь и подвижешь ѥс много сȣпротѣвь наамь и на нашȣ щетȣ и безаконьѥ коѥ никьда прьво било и толикоѥ сȣпротѣвь кралѥвьствȣ · ѡво ти и ѡщь с наше стране приꙗтелство и любовь показȣѥмо и молимо сврьзи тȣи безакониȣ цр҃инȣ · да ѥ нѣ ѥрь ако такои ȣчинишь добрѣ и право и достоино хокь ȣчинит · ако ли инако нашь приꙗтелю и ѡбѣтниче тогаи трьпѣти некѥмо моки · хокѥмо ȣчинит како и рȣсагь босаньски бȣде ȣзнать

† мсца декемврїꙗ ·кї· днь лѣто ·ч·ȣ·ії· [1]) лѣто

Русков концепат. — П. I, 253.

[1]) Јамачно погрешно место 1417.

563. Опет му о томе пишу последњи пут.

1418, 5 јануара.

† ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине кнезȣ грьгȣрȣ поздравлѥньѥ · кнеже грьгȣре многищи писасмо ти за ѡнȣ безаконȣ цр҃инȣ кою си поставиль коꙗ прьво нѣ била никьда молеки те многосрьдчно · да тогаи не чинишь и да ю свржешь · да ѥ не бȣде · и к томȣ посласмо ти исписъ гдна кралꙗ ѡстоѥ листа ȣ коѥмь си могаль видѣти · ѥрь хотеньѥ гдна кралꙗ нѣ да бȣде тьи цр҃ина безаконна · а ти знашь ѿь тогаи колико си ȣчиниль а правишь се дȣбровчанинь наашь · и ѥдань ѿь наась и да си наамь добри приꙗтел · а ми правимо кьде би се ти ȣ томь добрѣ сьгледаль и смислиль · не би теи новщине наамь подвизаль · и зато и ѡщь пишемо ти и молимо како приꙗтелꙗ и

почтенога ѡбѣтника ако си ѡни нашь срьдчни кои се правишь приминь ѡвь листь сврьзи ѡнȣи цр҃инȣ тьч часъ како да ѥ нѣ ѥрь такои ми хокѥмо · ѥрь ако тои не ȣчинишь с нами ȣ доброи приꙗзни ѡстати некѥшь моки · а хокѥмо ȣчинит како ти смо прѣ сегаи листа писали · а за твоѥ пришьстьѥ к наамь що пишешь ȣ воли ти ѥ и знаи кнеже ѥрь ти за тȣи цр҃инȣ веке писати некѥмо.

† ·є· ѥнвар ·ч·ȣ·ії· лѣто

Русков концепат. — П. I, 254.

564. Гргур укида царину у Стону.

1418, 6 јула.

† Ва име бога ѡца вседрьжителꙗ да есть паметно вично симь записаниемь ꙗ[1] кнезь грьгȣрь вȣкосалићь даю ва сьвидиние[2] всакомȣ како по наводȣ зла чловика[3] поставихь при-цтономь[4] на заблаткȣ царинȣ тко годи[5] греде ȣ стонь или дȣбровчанинь или влахь или србблинь или тко ини и такође и-стона да плаћа царинȣ и тои видиниемь[6] донде властелемь и господи[7] дȣбровачкои и ѡни милостиво посилаше и многищи ка мни по своихь листихь[8] да тȣи царинȣ сьврьгȣ зато[9] ерь прьво ние била ѡнди[10] при-цтономь[4] ꙗ видивь[11] и сьмисливь нихь почтено писание[12] и нихь слатко и многомилостиво мене примление и записание[13] за своега слаткога брата и срьчанога дȣбровчанина и грађанина хотихь[14] и ѡдьлȣчихь ва срьдачнихь скровищехь[15] срьца моего и како говори свети псаѡмиста давидь добри подвигь подвигохь се и поидохь ва славни градь дȣбровникь к моѡи брати и к моимь приꙗтелемь[16] и ȣ моемь срьцȣ видивше[17] ере нимь ние ȣгодна

Има копија у Cod. Rag. л. 40б с овим разликама:

1 внечно снемь записомь ꙗ. — 2 вокосаликь даю ва свидениѥ. 3 чловиека. — 4 прьѥдь стоном. — 5 годе. — 6 видниѥниѥмь. — 7 господе. — 8 своѥхь листиехь. — 9 затои. — 10 ѡндеи. — 11 ꙗ видиевь. — 12 писаниѥ. — 13 прьмлениѥ и записаниѥ. — 14 грађанина хотехь. — 15 срьдачнехь скровищнехь. — 16 моиои братиѥ и к моиѥм прьꙗтелемь. — 17 видиевше.

ѡнаи царина да есть при-цтономь[4] на моѡи земли и познавше до истине да таи царина нима бити при-цтономь[18] и ѡщь ѡдвише видивь записаниє господе присвитле господе кралице елиие бивше господина присвитлога и почтенога поменȣтиѣ[19] господина крала дабише ȣ кои се ȣдрьжи да при-цтономь на нидномь мистȣ[20] не има бити ни да бȣде ниедна царина що ȣ стонь али и-стона греде зато ерь никадарь ние прьво било и все тои видивь[21] и размисливь ва срьци моемь наидохь и ѡбнаидохь да ѡнди[10] нигдирь при-цтономь[22] царина не има бити толико на ѡнихь[23] кои гредȣ прико[23] мое земле ȣ стонь колико кои гредȣ и-стона прико[24] мое земле и зато свргох ю да е веће ȣ вике[25] не бȣде ерь ѡбнаидохь за истинȣ да нима бити нидна[26] царина при-цтономь[27] а тои дошадь ȣ дȣбровникь записахь и потврьдихь а тадаи тȣи бихȣ[28] са мномь ѡстоѣ пиђевићь хрьнакь костадиновићь и красое ивановићь лита господина ·ӂ·ȣ·ӣ· лито мисеца лȣла[29] ·ѕ̃· дань а ȣписа добрило рашковићь.

Курсивом, на пергаменту с обешеним печатом. — СС. 94; MS. CCLXV.

18 не има бити прьдь стонѡмь. — 19 видиевь записанє господе прьсвеле (!) господе кралице еллеи бившаго господина прьсветлога и почтенога поменȣтіа. — 20 прь стоном на ниедном миестȣ. — 21 видиевь. — 22 нидгерь прь стоном. — 22 ѡнех. — 23 прьнеко. — 24 прько. — 25 веке ȣ виеке. — 26 не има бити ни една. — 27 прьдь цтонѡм. — 28 тȣижь биехȣ. — 29 лѣ мсца юлиꙗ.

XCVI. КНЕЗ НИКОЛА

565. Обећава Дубровчанима да ће тражити што су његови људи узели, и што се нађе, вратиће

1415, 6 марта

1415. 12. marzo. Copia d 1a
litera sclava mando conte Nichola
sichomo apar de zo. la ditta
litera fo mandata in Venexia.

† Многопочтеномȣ кнезȣ град дȣбровника и властелем ѿь кнеза николе любовно поклонениѥ како гдни · гдо примих ваше почтено писание и разȣмѣхь що ми бѣхоте писали скрози дрво ко сȣ ȣзимали наши людье · тко сȣ неразȣмни ти зло чине тима господ ѡво смо ȣвидѣли и ми како сȣ ȣзимали тои дрво · тѣма гдо тогаи кемо искати що се ȣзьморе и що се изьнаиде веле смо хотни вратити и бгь вась весли.

la ditta litera fo do adi 6. marzo 1415
et fo mandato alo sovraserilto di a Venexia.

Русков препис, — П. I, 232.

XCVII. ПРИБИСАВ, РАДОСАВ И БОГДАН МУРЖИЋИ.

566. Дубровчани им пишу како су чули да држе неко олово њихова човека, и ако је тако, моле их да га поврате.

1415, 16 јула

† ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине прибисавȣ и радосавȣ и богданȣ мȣрьжикем поздравлениѥ и прьво писасмо ви како намь говоре да имате и дрьжите самосилием ѡлова нашега дȣбровчанина дабижива латинице · ово сьди пишемо ви и молимо ви како наше почтене приꙗтелѥ ако ѥ такози ѡправите мȣ и повратите ѥрь ѡво да не речте нѣщо послѣ прповѣдамо вамь и спрдь говоримо ако га наиде коꙗ кварь или чтета ȣ томеи ѡловȣ за вашь ȣзрокь и за ваше ȣ редь неѡправлениѥ бит сврьхȣ вась и на вась хокѥ искати · и за то ви ѥсте добри и разȣмни чловцѣ молимо ви ȣчините що ѥ достоино а квари се ȣчȣваите

† мсца люліꙗ ·ѕ̃і· днь лѣто ·ӂ·ȣ· и ·ѕ̃і·

Русков концепат. — П. I, 238.

XCVIII. ВОЈВОДА БОГДАН.

567. Дубровчани му захваљују што је очувао имање једнога Дубровчанина да не пропадне, и моле га да га преда њиховим консулима.

1415, 9 августа

† ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине воѥвоⷣи богданꙋ многолюбимо поздравлѥньѥ · и прьво писасмо почтенои твоѥи приꙗзни · аво сьде чꙋсмо како намь каза нашь властелинь михѡ андретикь ѥрь си по твоѥи любьвѣ сьблюль и не даль злѣ стратиⷮ нѥгово иманьѥ | коѥ ѥ ималь ꙋ рꙋска никꙋликꙗ и на томь много захвалюѥмо ти како приꙗтелю срьⷣчномꙋ на сьблюденью и на всакѡⷨ добрѡⷨ настаꙗнью реⷱнога рꙋска. а сьди молимо како любима приꙗтелꙗ що годе ѥ трьга иманꙗ и кꙋкю вьсе що ѥⷭ бꙋдиⷮ ма҃ть дати и прⷣпорꙋчиⷮ консꙋлѡⷨ жꙋхꙋ гꙋчетикю никши чрⷭвикю и данѣлꙋ гꙋндꙋликю или нѥговѣмь комесарѡⷨ франкꙋ соⷹкочевикю и никши кабꙋжикю да ѡни продадꙋ и пошлю к намь ꙋ рꙋке да платимо михꙋ и инѣмь комꙋ бꙋде дльжнь

† ·ѳ· авьгꙋста ·ч·ꙋ· и ·еі· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 238.

XCIX КНЕЗ МИЛИША

568. Дубровчани му одговарају ако се жели код њих склонити испред Турака, боље је да дође у Дубровник или на отоке него у Стон и у Рат.

1415. 5 децембра

† ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномꙋ кнезꙋ милиши срьⷣчно поздравлѥньѥ · разꙋмѣсмо що

намь ꙋписа ѥрь се боите ѿь тꙋракь и зато просите ѿь нась да бисмо вамь дали ма҃ть ако ви бꙋде неволꙗ да мореⷮ прибѣки ꙋ стонь и ꙋ рать сь главами и с иманьѥⷨ и сь добитци · нашь почтени приꙗтелю ми смо векꙗли и бесѣдили за ѡваи твои дльгь бⷢь вѣ ꙋ наша нѣдра по срⷣдь срьⷣца ради смо ꙋ всако врⷨе вась сьхраниⷮ и сьблюсти да ѡвои за сьди правимо болѥ и слободьниѥ вамь ѥ доити ꙋ дꙋбровникь или ꙋ ѡтоке нашѥ ако хокѥте

† ·е· декеⷨврїꙗ ·ч·ꙋ· и ·еі· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 240,

С КНЕЗ ГРГУР ДРАЖЕТИЋ.

569. Дубровчани му се жале да су његови људи Омишани ухватили један њихов плав с тргом, и моле да се то не чини.

1416, 4 августа

† ѿь владꙋщаго граⷣ дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномꙋ намь приꙗтелю грьгꙋрꙋ дражетикю поздравлѥньѥ · листь почтенѥ твоѥ приꙗзни примивь разꙋмесмо що намь пишеⷮ за ѡльмишане коѥ сꙋ ꙋхватили нашь бригеньтинь · а говоре ѥрь зла намь нѣдного нѣсꙋ чинили · нашь почтени приꙗтелю ти добро вѣшь ѥрь гⷣнь вашь гⷣнь бань ѥⷭ слꙋга гⷣна прⷭвѣтлога гⷣна кралꙗ жигьмꙋнде · а и ми ѥсмо нѥгове слꙋге и сⷮе крꙋне приклада · и такои мнимо а видѣ и ви пишеⷮ · ѥрь гⷣнь бань ѥⷭ вамь заповидѣль да нашѣмь зла не чине ѡльмишане аво сьде да вѣшь нашь приꙗтелю · ѥрь ѡвеи люди доведьши ѡни сами ѿь своѥ волѥ повидѣше · ѥрь сꙋ били пошли ꙋ двѣ ѡрьманицѣ и биль господарь ꙋ ѥдной ѡрьманицѣ петарь а ꙋ дрꙋгои дрꙋзи · а било ꙋ ѡбѣю ·ні· люди и ꙋхватиⷧ на сѡльти ѥднꙋ плавь нашꙋ с трьговци ѡдꙋзели-мь трьга сꙋкана кожь и бѣлꙗ и ине пратежи задоволѥ и този ѥ вьсе принесено ꙋ вашь градь · а ѡни тои сами

повидѣше и за них ѡпраѥно ѥс како бгь и прав'да заповѣда · а сьди нашь приꙗтелю виgь ѥ ли такои достоино своимь приꙗтеѥм чинит ки смо вьси людьѥ ѥдного гдна · такози ѥ намь видѣть ѥрь нѣ тои почтено гднꙋ нашемꙋ ни мꙋ хокѥ драго бит кади ꙋзна · зато молимо те како добра чловѣка кога те чꙋѥмо а приꙗтелꙗ нашега за почтеньѥ твоѥга гдна а и нась своихь приꙗтель покараи-хь и ꙋстави ѿь теи кꙋрьсе и да нашѣмь зла не чине · ѥрь приꙗтелю ако ѡни бꙋдꙋ злѡмь наше искати · ми се некѥмо моки ѡбьневидѣть нашѣхь да волѥ ѥ да добр и приꙗтель|ски сꙋсѣдꙋѥмо

† ·д· аꙋгꙋста ·ҹ·ꙋ·ѕі· лѣто.

Русков концепат. П. I, 245.

CI ПРИБИСЛАВ КОПИЛОВИЋ

570. Консул дубровачки и судије позивају га на суд за дуг Милтоша Бокчиновића и друга му.

1417, 13 јануара

† ѿь гдна консꙋла град дꙋбровника и ѿь ниговѣхь сꙋдиꙗ прибисавꙋ копиловикю поздравлѥньѥ · да ꙋзнашь ѥрь прдь нась исходи живко бродаровикь дꙋбровчанинь нашь показꙋѥ книгꙋ нотарьскꙋ на милтоша богь|чиновникꙗ ѥрь мꙋ ѥ дльжань сь дрꙋгомь за ѡстанакь ѡнеи книге на векѥ ·ꙋ· перпер · и зато ако имашь що реки сꙋпротѣвь живкꙋ или показать за тьи дльгь ето ти дасмо рокь ·и· днь примивь ѡвь листь да имашь прити ꙋ дꙋбровникꙋ прдь наась ѿьговорит мꙋ · ако ли не придешь · а ми кѥмо правдꙋ врьшит како се достои по нашемь законꙋ а ѡвь ти листь послāсмо по нашѣхь людехь по прибилꙋ братоѥвикю и добрашинꙋ милашковикю коимь хокѥмо вѣрꙋ дати на пльно · и бгь с тобѡмь

† ·гі· ѥнвар ꙋ дꙋбровникꙋ.
лѣто ·ҹ·ꙋ·ꙁ·і· лѣто.

и ѡщь на ·єі· днь речнога мсца · гдни консꙋль сь своими сꙋдиꙗми ѡпеть послаше речне прибила и добрашина ѥрь ꙋ прьво пошьстиѥ не бѣхꙋ прибисавꙋ книге дали тер имь заповидѣше да мꙋ имаю книгꙋ понѣти и дати и рти на рчь ето ти говоре коньсꙋль и сꙋдиѥ живко бродаровик изьноси книгꙋ на милтоша богьчиновикꙗ и на дрꙋга мꙋ а ѡстаю дати ѿь теи книге на векѥ ·р· перьпер зато ако имашь що реки сꙋпротѣвь рокь ти ·и· днь да имашь доити ѿьговорит мꙋ прдь властели.

на ·ѕі· днь ѥнвар.

прибиль братоѥвик ки би послань с книгом кь прибисавꙋ прдь гдна консꙋла и ниговe сꙋдьѥ дошьд присеже на стѡмь еваньгѥлию ѥ ючара ꙋ петакь до вечера на ·єі· днь сеган мсца сь дрꙋгомь моимь сь добрашинѡмь дахь листь прибисавꙋ копиловикю ꙋ конавлах близꙋ кꙋкѥ ниговe и рекѡх мꙋ рчи више речне како живко говори и изнесе книгꙋ нотарьскꙋ на милтоша богчиновикꙗ и на дрꙋга мꙋ и пита за ѡстанк ѡнеи книге на векѥ р перпер и зато ако имашь що на сꙋпротѣвь реки властеле ти даю ·и· днь рокь да имашь прдь ними доити ѿьговорит
добрашинь милашиновик також ꙋ всемь и за все реч.

Русков концепат и записи. — П. I, 246.

CII ШИШАТ НОВАКОВИЋ

571. Дубровчани га позивају да пре рока искупи коња кога је заложио, јер ће га иначе продати.

(14.7), 17 децембра

† ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине шишатꙋ новаковикю поздравлѥньѥ говори намь властелинь нашь мартолѡ жꙋрговикь ѥрь мꙋ си дльжань ·ꙁ· перпер и ·ꙁ· динара и за то има ѿь тебе ѥдного конꙗ · зато ево ти пишемо ѡвь листь по вlкьцꙋ бꙋдьмиловикю и по радашинꙋ радьчикю пошли

*

мȣ теи динаре ако ли да вѣшь до ·й· днь примлѥньꙗ сьи листь хокѥ ти се конь продати зато ѥда га можь ѿькȣпит пр рока болѥ ѥ · и бгь с тобѡм

† ·зі· днь декемврїꙗ.

Русков концепат. — П. I. 252.

CIII КНЕЗ ГРГУР (НИКОЛИЋ)*)

572. Дубровчани га моле да царину у Попову, коју је краљ Остоја укинуо, дигне и не држи више.

1418, 26 априла

† ѿь владȣщагоград дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине почтеномȣ кнезȣ грьгȣрȣ любовно поздравлѥньѥ · кнеже грьгȣре ти тои добро вѣшь и свѣтȣ скровно нѣ ѥрь си ѿь наась многомилосрьдно самь своѡмь главомь пришьд просиль · да те почтимо примимо и запишемо за нашега брат и дȣбровчанина · и да те имамо припорȣчена ȣ твоихь потрбахь · а ѡбѣтȣѥ ти до твоѥга живота бит дȣбровникȣ и него трьговцемь ȣ колико се твоꙗ мокь простире вѣрни и срьдчни приꙗтель и до твоѥга живота на нѣднȣ маншинȣ ни сȣпротѣвȣ нашега град и нашега дрьжаньꙗ не бит · пааче ако тко ини хотѣль бити а ти могаль на вьсȣ твою мокь да би не даль · и на вьсе тои присегаль си вѣрѡмь твоѡмь витежькѡмь и ротиль се на стомь ѥваньгѥлию и на чьстнѡмь крьсти господини да кѥшь вьсе тои врно и крпко безь нѣднога пропадьства до твоѥга прминȣтьꙗ стрьпѣти и сьхранит · а сьди нашь почтени приꙗтелю · ѿь приꙗ а нека ли ѿь тогаи ѡбѣта како га записасмо мегю наами ȣпрашамо те колике ти се сȣ биле згодиле велике главне погибѣли и неволѥ · ѥда ти смо ȣ чемь ȣкрьнили ȣ тои врме кьди си кою прошнию пославь ѿь наась просиль рьци наамь · ѥрь ѥ видито било

*) Биће да је једно лице с Гргуром Вукосалићем под бр. XCV; Николићем га зове краљ Остоја, в. бр. 457.

бгом и свѣтѡмь · да те смо помогли и ѡбилато к тебѣ и кь твоимь людемь и кь всакомȣ твоѥмȣ ȣчинили и такои мислимо до вѣка кь всакомȣ кои наамь ѡбѣть и вѣрность ȣзьдрьжи · а сьди на краткȣ пише ти знашь колико крать писасмо ти на ȣзфаньѥ по ѡнѣхь лѣпехь рчехь и ѡбѣтȣ и великои роти · мнекѥ како кь братȣ и дȣбровчанинȣ за ѡнȣи безаконнȣ цринȣ кою си поставиль прдь нашѣмь мѣстомь ȣ поповѣ · молекѥ да ю сврьжешь · а ти не хотѣ · паки се згоди ѥрь гднь присвѣтли краль ѡстоꙗ · изнде ȣ приморѥ и мегю инѣми работами за коѥ имасмо после послати кь великости мȣ нарȣчисмо и за тȣи безаконнȣ тобомь поставлѥнȣ цринȣ и ѡнь како гднь добрь и праведань · разебравь и знаюкѥ да нѣ прьво била · тебѣ наȣѡчице а прдь нашѣми посли заповидѣ да векѥ теи црине не бȣде · пааче да ю ȣ всемь свррьжешь и наамь по речнихь нашѣхь послѣхь за тои повелю подь своѡм печатию записа · да теи црине не бȣде ȣ вѣке · аво сьде видимо ѥрь ви хокѥте ȣ вьсемь да бȣдете сȣпротѣвь гднȣ кралю и сȣпротѣвь наамь и ѡбѣтȣ твоѥм тере тȣи безаконнȣ цринȣ ниѡщрь дрьжишь · ѡволикои говоримо тко нѣ с нама а по почтенiѡмь ѡбѣтȣ · сȣпротѣвь наамь ѥс · а тко ѥ сȣпротѣвь наамь · а ми сȣпротѣвь нѥмȣ · добро за добро · а злѡ за злѡ мислимо и хѡкѥмо дати.

† мсца апрла ·кз· лѣто ·ч·ȣ· и ·иі·
лѣто ȣ дȣбровникȣ.

Русков концепат. — П. I, 255.

CIV КРАЉИЦА БОСАНСКА ЈЕЛЕНА

573. Писмо Хрвојево којим уступа својој жени Јелени за зајам који му је позајмила своју кућу у Дубровнику.

1412, травња 2, у Јајцу.

† Вь име ѡтца и сина и дха ста аминь Ми гднь хрьвоѥ херьцегь сплѣтски и кнезь долнѣхь краи и велики протѡгѥрь кра-

лѥвьства босанскога дамо видѣти всакомȣ чловѣкȣ саданимь и послѣ бȣдȣкимь прѣдь кихь ѡвь нашь ѡтворень листь приде · да ȣ тои врѣме када хѡтѣхѡмо поити на ȣгре гдн͛ȣ кралю шигьмȣнтȣ ȣмиривьше се ш нимь тьда ȣ васьницахь на ти пȣть грeдȣкѥ загасмо ȣ гспгѥ ѥлѣне бгомь данномь ми херьцегѡвице нѥ навластитѣхь пѣнези шесть тисȣкѥ дȣкатовь · златѣхь и пакѣ пришьдше ѿь тȣда с ȣгарь дрȣгѡчь подь звечанѥмь такоѥ загасмо ȣ тее гспгѥ ѥлѣне херьцеговице ли нѥ пѣнези навластитѣхь четири тисȣки дȣкатовь златѣхь и мии хотекѥ згорȣ именованои гспги ѥлѣни херьцеговици намь драгои · тѣхь десеть тисȣки дȣкатовь наамь ꙁаименѣхь платити нои и да нои бȣде задоволно ȣ томь ѿь наше стране дасмо нои ȣ тȣи плакю за прьво заименихь наамь шесть тисȣкь дȣкатовь златѣхь и записасмо ѡи по семь нашемь ѿтвореномь листȣ ȣ вѣкке непореченѣмь даньѥмь град нашега котора сь всомь жȣпомь нашомь · врьбано пристоинномь и слȣжекѡмь речномȣ градȣ · а за ѡне четири тисȣкѥ дȣкать наамь загамьшѣхь и згорȣ именованнѣхь · ли тои гспги ѥлѣни херьцеговицѣ такоѥ даѥмо и записȣѥмо ȣ вѣкке непореченѣмь даньѥмь кȣкѥ наше коѥ имамо ȣ многоплеменитом градȣ дȣбровникȣ ȣ далмации сь всѣмь ѡнѣмь що к тѣмь кȣкꙗмь реченѣмь пристои · и хѡкѥмо да ѥ волна речна гспгꙗ ѥлѣна херьцеговица · ѿь сьда напрѣдȣ тѣми кȣкꙗми и всѣмь ѡнѣмь що к нимь пристои · и згорȣ реченѣмь градомь которѡм и жȣпомь врьбаномь · са всѣма · и да ѥ волна град тогаи или тȣи жȣпȣ · или теи кȣкѥ или вьсе то накȣпь продати · и даровати · ȣ бѣкке и себѣ ȣдрьжати ѡнакои како нои бȣде ȣгодно · и како смо ми били вьсѣмь тѣмь волни и ȣ томь речномь градȣ котѡрȣ · и ȣ тои жȣпи врьбани и ȣ тѣхь речнихь кȣкꙗхь и ȣ всемь томь щоно к нимь пристои · нашега ѡстатька · тȣ згорȣ именованȣ · гспгю ѥлѣнȣ херьцеговицȣ самȣ ставимо и ѡставлꙗмо и ȣ то ш номь не мѣшамо ни ȣкладамо нѣднога чловѣка ни нашега ближнѥга ни брат нашега нѣднога ни сина ни синовца и всакога жива чловѣка рȣкȣ ѿь тога са всѣма изнимамо и за свѣдителство и за крѣпость всѣхь рѣчи згорȣ рeченихь рекохьмо · тои речнои гспги ѥлѣни херьцегокици ѡвь нашь ѡтворень листь ȣчинити и запечатити

га нашѡмь великѡмь печьтию висȣкѡмь · а томȣи сȣ свѣдоци наши добри людьѥ изь лȣке кнезь милать чȣчикь з братиѡмь изь земльника · кнезь кораваць чемеровикь з братиѡмь изь врьбане припко воѥвода з братиѡмь изь глажа · иванишь петровикь воѥвода нашь з братиѡмь и-сане · гашьпарь дигнишевик з братиѡмь а изь врьбаси петарь ищчикь з братиѡмь.
писань ȣ ганци ·в· днь мсца травна по лѣтѣхь господнѣхь ·ч·ȣ·в·і· лѣто.

Препис у књ. Lett. e comis. di Levante 1415—1418 л, 109а — П. I, 302.

574. Дубровчани јој одговарају да кућу, коју јој је њен први муж Хрвоје уступио, може уживати.

1418, априла 29

† Прѣсвѣтлои и прѣвисокои гспги ѥлѣни мл͛тию божиѡм кралицѣ босанскои и к томȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многопочтено поздравлѥньѥ великость кралѥвьства да ти ȣзна ѥрь к наамь приде продика стѣпань с листѡм кралѥвьства ти вѣровнѣмь · и наамь мȣдро и почтено говори рѣчи и порȣкȣ кралѥвьства ти · и наипрьво говоре · ѥрь гдньхрьвоѥ херьцегь нѥ мȣжь прьво бивьши даль ѥ речнои гспги кралици ȣ закладь ѥднȣ кȣкю ȣ дȣбровникȣ и инѣхь ствари коюречнȣ кȣкю гсптво дȣбровачко · нѣкада дарова и даа речномȣ гднȣ херьцегȣ за многа добра чинѥньꙗ · и ѿь тогаи речни посаль наамь ȣказа ѥдань запись речнога гдна херьцега писань словиньски подь висȣкѡмь печьтию ки ѥсмо прѣписати чинили · ѿ рѣчи на рѣчь вь нашȣ канцеларию вь тетрагȣ нашега вѣкꙗ кои се зове прегать молекѥ наась и просе да би наамь ȣгодно било речнȣ кȣкю дати речнои гспги кралици ȣ вѣкке · ако ли се не море ȣ вѣкке а ми да ви ю дамо · да си ю ȣживате до вашега живота. И ми вьзда желѣмо ѡвози и ѡвакози речномȣ послȣ ѿьговорисмо. Ми вьзда желѣмо и хѡтѣни смо · ȣчинит вьсакȣ достоинȣ и по правьдѣ ѡправȣ ѿь

сьди напрѣдь посталимо ȣ дрьжанью речне кȣкıе речнȣ гпгıю кралицȣ · да си ю ȣжива до толѣ доколѣ више речномȣ нашемȣ вѣкю бȣдеть се свидѣть · ако ини тко бȣде имати волю правь или разлогь ȣ речнȣ кȣкю · нере ли га има речна гпгıа кралица . или ако нѣмь не бȣде искана или питана тьи кȣкıа · или ако се речномȣ вѣкю нашемȣ не бȣде свидѣть · да ини ки годѣ чловѣкь има волю правь или разлогь | него ли речна гпгıа кралица · да си ю ѡна може радовать ȣживать до своига живота · а сьди гпгıе кралице молимо не зазри ıерь ıе било толикои крьсманьıе посла вашега ıерь сȣ били томȣи многи ȣзроци · а наипрьво ıерь речнии вашь посаль не донѣ листь ѿь теи кȣкıе кои смо гдȣ почтеномȣ поменȣтью гдȣ херьцегȣ хрьвою записали · дрȣгѡ ıерь ѡвь вашь листь ки донѣ к наамь ѿь ваше мати подь печьтию херьцеговѡмь видѣсмо да ние свръшень листь зацо дииакь ȣ нѣмь не именȣıе ки га ıе писаль · а третıе ıерь ıе шесть годинь | да ıе тьи листь писань а прьво за нь нѣсмо ницо чули · а ми хоте да ıе вьсакомȣ нıегова правь · хотѣсмо се врьхȣ тогаи векıать · да не грѣшимо затои молимо не вигь за зло и бгь ви ȣмножи кралıевьства

мсца априла ·кд· лѣто ·ч·ȣ· и ·ні· лѣто.

Концепат у књ. Lett. e comis de Lev. 1415—1418 л. 110 б. — П. I, 303.

CV ПРИБИСЛАВ ПОХВАЛИЋ

575. Улаже у Дубровник четири стотине дуката на добит.

1419, 8 августа

Кь име ѿьца и сина и светога дȣха аминь. Ми кнезь властеле и вса ѡпкина града дȣбровника по семь нашемь писанию а подь печьтию нашомь законномь данмо вь свидѣнье всакомȣ маломȣ и великомȣ ıерь примисмо ѿь прибисава похвалика ѿь нıеговѣхь

влащѣхь пѣнези четири ста дȣкать златѣхь и постависмо ıе ȣ нашь комȣнь. И да мȣ имамо давати на годище на всако петь по кантинарь до колѣ бȣдȣ ти дȣкати више речнии ȣ нашь комȣнь и вьзда | кьди ȣсьхоке прибисавь више речни ȣзети више речне дȣкате да намь прѣповѣ мсць пр тога и ако би се згѡдила · смрьт речномȣ прибисавȣ да теи дȣкате имамо дати синовомь нıеговѣмь що ıе по мȣшкомь колѣнȣ или комȣ би ѡнь речни прибисавь по своемь листȣ ѡпорȣчиль · писа се вь лѣто рожьства хртва тисȣщно и четир ста и деветѡ на десете лѣто мсца авгȣста ѡсми динь а ȣписа рȣско логофеть боже помилȣи га

576. Изузима сто дуката

1422, маја

лито рожаства христова ·ч·ȣ·к·в· лито мисеца маıа ·к прибисавь похвалићь пишȣ мошмь рȣкомь и свидокȣю ерь ȣзехь мошмь главомь ѿ више речених дȣкать кое самь биш ȣ комȣнь поставиш ȣзехь и приних ѿ них сто дȣкать златихь и за веће вировање подписах

577. Изузима још сто дуката.

1424, (22 августа)

Ва лито рожаства христова тисȣћно и четири ста и два десети и четврто лито ·к прибисавь похвалићь ȣзехь и приних ѿ више речних дȣкатовь ȣ дваши сто дȣкатовь и добить ѿа всих дȣкатовь до данашни дань и ѡви листь више речени моиѡмь рȣкомь ѿписахь ере ѡстанакь що то е дви сти дȣкатов ȣ дрȣги листь ȣписасмо а листь кои ȣ мене више ѡпеть им га вратихь ѿписана.

Записи Русков и Прибислављеви у књ, Div. Not. 1419—1423 стр. 21. — П. II, 85.

578. Улаже на добит двеста дуката.

1424, 22 августа

Текст је као у бр. 575 с овим разликама:

Вь име . . . . . . печатию . . . . да ѥ вь свидѣньѥ . . . . . похвалникꙗ нѥговѣхь . . . . . двѣ сти дȣкать . . . . . ти више речени дȣкати ȣ ȣ нашемь комȣнȣ и вьзда кади ȣсхѡкѥ прибисавь речени ȣзети . . . . приповѣ . . . . . писа се мѣсеца авгȣ. ·кв· дн̃ь лѣто рождьства хр̃това тисȣщно и четири ста и два десети и четврьто лѣто а ȣписа . . . . .

Запис Русков у књ. Div. Not. 1423—1424 стр. 109. — П. II, 97.

CVI КРАЉ СТЕФАН ОСТОЈИЋ

579. Потврђује повеље својих претходника.

1419, марта 5, у Звечају.

† Ва начетакь ѡца вь исьпȣненье сина и светога дȣха иже ва начетакь небеса дивнимь ȣтврьжденіемь ȣтврьди и васеленȣю своѥю ѡснова зе мльсрьде же масти сниде с небесе[1] на землȣ чловколȣбно и падьшее чловче[2] сȣщво пристȣпленье[3] собою ѡбоживь на небеса вьзведе тимь же васа ѿь небитиѣ вь битье састалена[4] бише тимь же и погибьшие[5] ѡвце домȣ издравилева[6] ка истиномȣ пастирȣ[7] и бгȣ вседрьжителȣ вазвращене бише тимь же и скȣфетра црьска по всои вьселенои[8] ȣтврьждаю се и красеще се славеть бга вседрьжитела також же и азь стѣпань[9] по милости божаства краль срьблемь боснии и приморию[10] сподоблень бихь кралевьствȣе ва землахь родитѥла ми присвитлога[11] и светопочавшаго гдна ми крала стифана[12] ѡстое и нашихь привихь[13] прародитель творе правдȣ исправлае правила чине милости и зафисасаниѣ (!) и вирȣ[14] же дае градовомь и владаниѣмь малимь же и велицемь[15] всакомȣ же по достоѣнию[16] ѥго и тако састоѣти ми се кралевьствȣ ва мири и слави и тогда придоше[17] ва славни дворь кралевьства ми ȣ градь бобоваць племенити мȣжье славнога града[18] дȣбровника властеле[19] и поклисарѥ никѡла жȣрговикь и маринь ꙗкете гȣндȣлика синь с почтеними и многоцинимн[20] дари и частьми ѿ реченога града дȣбровника властель и ѡпђине и ти речени поклисарье са всакою любавию нась[21] искаше и красно ѡпралаше[22] и за всакое ȣвите[23] и законе за слободьщине[94] реченога града дȣбровника кое сȣ имали ȣ повелахь сь рченимь родителемь и прародительмы нашѣми[25] з господмь рашкомь и срьпьскомь и босаньскомь како да бисмо имь и ми по ѡбичаю речене господе нимь потврьдили и ȣстановитили крипко привихь нашихь слободьщине[26] и законе и ȣвите[23] и повеле и писаниѣ[27] господе срьпьске рашке босаньске и кралевьство ми слишавьше и разȣмивьше[28] нихь подобне и разȣмне и приличне и праве[29] прошне имавше свить[30] и зговорь с привисокомь госпоѡмь кȣѣавомь[31] кралицомь кралевьста ми матерью и с властели и с великоможами кралевьства ми створи милость кралевьсто ми реченомȣ градȣ дȣбровникȣ и властелемь и всои ѡпђини дȣбровачкои по сихь нашихь листихь[32] и повелахь за нихь срьдчаньство потврьдисмо ихь все и вьсакое повелиньѥ и записаниѣ[33] речене господе срьпьске рашьке босаньске и повелю гдна крала тврьтка · кою ѥ ȣчиниѡ славномȣ градȣ дȣбровникȣ под

Има препис у Cod. Rag. л. 46а с овим разликама:

1 дивние ȣтврьжденіѥмь ȣтврьди веселенію свою ѡснова землю срьдеже милостію (!) сниде с небесь. — 2 чловиеколюбно и падніше чловиче. — 3 прьстȣпленіѥ. — 4 ѿ небитію ва би(т)ѥ састалено. — 5 погипшіѥ. — 6 издраилекȣ. — 7 пастиерȣ. — 8 васеленнои. — 9 степань — 10 поморью.

11 прьсветлога. — 12 стефана. — 13 нашиехь прьвиех. — 14 записаніа и виерȣ. — 15 владаніамь молимь (!) же и велицием. — 16 достоіанію. — 17 пр̃доше. — 18 мȣжіѥ града. — 19 властели. — 20 почь|тениеми и многоциеними. — 21 любовію азь (!) — 22 говорише. — 23 ȣвиете. — 24 слоботчине. — 25 срьчением и прародителеми нашиеми. — 26 крьпко прьвиех нашех слободьчине. — 27 писаніа. — 28 разȣмевше. — 29 пр̃личне и прьве (!). — 30 свет. — 31 прьвисокомь госпогомь кȣіавомь. — 32 сиехь нашиехь листиех. — 33 всаке повелѥ и записаніа.



литѣ[34] роцѧва хрства ч҇т҇о҇и҇ мисеца априла[35] ї дань и повеле вьсе г҇д҇иа ми и родитела реченога присвитлога[36] г҇д҇на крала ѡстое и вьсе ине повеле и записанѣ и слободьщине[37] и законе ȣвите[23] придне и послидне[38] кое имь е ȣчинио г҇д҇нь краль речени г҇д҇нь краль тврьтко и родитель ми кралевьства г҇д҇нь стипань ѡстоѣ[39] и вса ина господа ка сȣ господовала до мене да е до вика[40] реченомȣ дȣбровникȣ и всои ѡпћини тврдо и непорочно нами и нашими послидними[41] паче да сȣ ȣ всако криме[42] становитни и крипци ȣ всихь реченихь[43] повелахь и ȣ законихь и ȣвитих ȣ всацихь слободьщинахь[44] речене господе срьбьске рашке босаньске и речени властеле и поклисарье града дȣбровника примише[45] и завезаше се кралевьствȣ ми давати ѿ реченога града дȣбровника и ѿ опћине срьпьски доходакь дві тисȣћи[46] перперь динари дȣбровачьцихь всако годище на дмитровь дань и такое на всако[47] годище на власинь дань петь сать[48] перперь по законȣ и ȣвитȣ[49] како сȣ давали реченомȣ г҇д҇нȣ родителȣ ми г҇д҇нȣ кралȣ стипанȣ[50] ѡстои инои прьво бивьшои господи кои сȣ до мене господовали а томȣи свидоци[51] наши добри бошнане ѿ босне воевода петар павловићь з братиѡмь и воевода ковачь диничићь з братиѡмь и кнезь батићь мирковићь з братиѡмь ѿ хȣмьскіе[53] земле воевода ивко семковићь и з братиѡмь и воевода паваѡ юрьевић[53] з братиѡмь а ѡд-оних краи кнезь юраи[54] воисалићь з братиѡмь а ѿ-вора приставь[55] кралевьста ми дворьски кнезь вȣкаць[56] вȣкотић з братиѡмь и кнезь вȣкь[57] рогатићь з братиомь а писань ȣ нашемь[58] градȣ ȣ звечаю на лита роцѧва хрстова ч҇ȣ҇д҇ї литњ мисеца[59] марта :є: дань и на то више писано како да е тврьдо и крипко ȣ вики присегохь[60] и заклх се азь речени г҇д҇нь краль стипань[61] и

34 подь лѣт. — 35 м҇ца апрѣла. — 36 прѣсветлога. — 37 записанїа и слободьчине. — 38 прѣдне и послнедне. — 39 степань ѡстоіа. — 40 виека. — 41 нашиеми послнеднимн. — 42 врьме. — 43 крьпци ȣ всех реченнех. — 44 ȣветехь и васацех слободьтчннах — 45 прьмише. — 46 ·в· тисȣке. — 47 такове всако. — 48 ·е· цать — 49 ȣветȣ. — 50 степанȣ. — 51 сведоци. — 52 хомске. — 53 паваль юрьгевик. — 54 гю(р)гь. — 55 прьставь. — 56 вȣокаць. — 57 вȣокь. — 58 нашемь — 59 лѣ рожства христва ·ѱ·ȣ·д҇·ї· м҇ца. — 60 крьпко ȣ виеки пр҇сегох. — 61 стефань.

з богомь даровано-ми госпоѡмь кралевьста ми матерію крали цомь кȣѣвомь[62] и с властели кралевьства ми поставивше рȣци на светомь еванћелию[63] на часномь крс҇ти а писа кралевства ми діѣкь владићь по заповиди кралевьства ми.

62 господѡм (!) кралевства ми матерью кȣіавѡм. — 63 евангелю.

Уставом на пергаменту, печат откинут. — CC. 95; MS. CCLXVI.

580, 581. Потврђује уступање Конавала и града Сокола Сандаља и Петра Павловића Дубровчанима.

1419, 4 децембра у Сутисци.

Ѿ велмоцѧна сило пр҇светого д҇ха б҇же славими вь троицѣ вь ѿ҇ци же рекȣ И синѣ и вь с҇ѣтимь дȣсѣ Ѿ троице пр҇света слава теби тобою примихъ божаственȣю благодить сподобльшȣ ме наслидовати пр҇столь моега родитела и прародитель кралевь господе срьбьске И босанске зане бо ти мои родитель и прародителье: вь землынѣмь цр҇ьствѣ цр҇ьстоваваьше И на небесное цр҇ьство пр҇сели се мене же видещȣ землȣ родитела и прародитель моих Ѿставльшȣю а не имȣщȣ своего пастира ѿ нихь же племене И азь изьбрань бихь помощию б҇жьею и пр҇чисте его матере вѣнчань бихь б҇г҇одарованиѣм-и вѣнцемь на кралевьство ѣко бити ми ва

† ѡ белемоцѧна сило прьсветаго дȣха боже славими вь трьонцȣ . . . жі рекȣ и синь и светемь дȣси ѡ троице прьсвета . . . (т ебе тобою пр҇мих божас҇твеню благодет сподо . . . . наследовати прьстоль моюга роди҇телıа . . . . телњ кралевь господе срьп҇ске и босан҇ске за . . . . мои родитель и прародит҇телıе вь замальн҇мь

. . . ствоваше и на небеснои царьтвȣ прьселили се . . . . дещȣ землю роди҇телıа и пароди҇тлıа моих ѡставлıаюцѧȣю а не имȣщȣ своюга пастиера ѿ нихь же племена и азь изабрань бих помокю божиѡм и прѣчисте б҇г҇ородице венчань бих б҇г҇одарованем-и вин-

ци на кралевс҇тво ıако бити ми

хрста бга благовирьномꙋ и бгомь
изьбраномꙋ гдну стипанꙋ кралю
срьблемь боснѣ И примоскимь (!)
странамь и по тойже почехь сь
бгомь кралевати И правихь прѣ=
столь крайства дѣле милости
чине записаньѣ градовомь И
мѣстомь всакомꙋ же по досто=
ѣнию его васѣхь же тѣхь видихь
срьдчаного (!) любавь И вирьно
поработанье родителѥ И прaро=
дителѥ крайвства ми и самомꙋ
крайвствꙋ ми почтенѣхь вла=
стель славнога града дꙋбровника
како е нихь почтени и красни
ѡбичаи приности кралевьствꙋ ми
почтенѥ и многоцѣньние дари
юже ми и сада принише сь ве=
ликою лꙋбовию нихь нелицемѣр=
ною и тꙋи изидоше прѣд славно
кралвьства ми всепочтени вла=
стеле и поклисарье славнога гра=
да дꙋбровника кои бихꙋ дослани
крайвствꙋ ми ѿ властель и ѿд
опьћине града дꙋбровника на име
многонарочить И мнопочтени
властелинь дꙋбровчьки кнезь пас=
кое растићь славни витезь прѣ=
свитлога гдна жигьмꙋньте и ни=
кола пꙋцићь сь многослатцѣми
и многоꙋмиленими рѣчьми прош=
нами и мольбами ꙋспоменꙋше
кралевствꙋ ми ѿ реченихь вла=
стель града дꙋбровника а говоре
за конавли и за градь соколь

вь хрьта благоверномꙋ и бгом
изабраномꙋ годнꙋ стипанꙋ кралю
срьблем босне и прьморьскем стра=
нам и потом же почех сь бгом
крлевати и правит прьстоль кра=
левства диле милости чине запи=
санꙗ градовѡм всакомꙋ же по
достоꙗнию ѥго вьсхь же тиех

видех срьчанꙋ любавь и верьно
поработанѥ родителем и прaро=
дителем кралевства ми и самомꙋ
кралевствꙋ ми почтенѥх властео
славнога град дꙋбровника како ѥ
них почтени и красни ѡбичаи
прьносити ми кралевствꙋ ми
почтене и многоцнене дарe како
ми и сада прьнеше с велико
любовию них велике и несцене да=
рове И тꙋи изидоше прьѥдь
славꙋ кралевьтва ми ꙋ свем почте=
ни властеле и поклисарьѥ слав=
нога град дꙋбрника . . . . хꙋ досла=
ни кралевьтвꙋ ми ѿ властео и
ѡпкине град дꙋбровника на име
многонарочитс и многопочтени
властеле дꙋбровачки кнезь пас=
коѥ растик славни витезь прь=
светлога года кралꙗ жигмꙋте и
кнезь никола пꙋщикь са много=
слатцеми и ꙋмиленѥми риечи
прошьнами и мобами ꙋспоме=
нꙋше кралевьствꙋ ми ѿ реченех
властео град дꙋбровника а говоре
за конавли и за градь соколь

И ѣ гдnь краль стипань дасмо
и даровасмо и записасмо моега
и мога прьвога жꙋпꙋ конавли и
градь соколь за племенито викꙋ
викома дꙋбровникꙋ за нихь брат=
цтво и за прѣтество господствꙋ
нашемꙋ и како ѡни своими до=
брими приѣтельми сь велмо=
жами кралевства ми почтеномь
дворьщиномь наидоше ѿ воеводе
сандала и ѿ воеводе петра па=
вловћа ки наполице дрьжахꙋ
тꙋи жꙋпꙋ конавьлскꙋ и градь
соколь тере имь по нихь доброи
лꙋбьви и милости даше и по=
пꙋстише жꙋпꙋ конавьльскꙋ и
градь соколь воевода сандаль
свои: поль дѣла конавли а во=
евода петарь дрꙋгꙋ полокицꙋ ко=
навли и градь соколь ки е ꙋ ко=
навлахь и с лꙋдьми и сь вьсѣми
правими котари и меѣми кона=
влаского кое е нигда било ꙋ
подрьжанье дꙋбровчько а ѿ ве=
ликости кралства ми ꙋмилено
просише дворише И молише да
би имь кралвство ми по нашемь
славномь и добромь ѡбичаю ми=
лостиво било ѡнꙋи кише реченꙋ
жꙋпꙋ конавльскꙋ и градь соколь
ꙋ нои потврьдихь како и ино
що имаю ѿ крайвства босань=
скога и за тои ми по милости
бжиѡи крль | стипань за нихь
вѣрьно послꙋженье и слатко и

и ꙗ годнь краль стипань дасмо и
дарьвасмо и записасмо моѥга и
моѥга првога жꙋпꙋ конавли и
градь соколь за племенито вие=
ки виекома дꙋбрꙋвникꙋ за них
братство и за прьꙗтство гос=
птвꙋ нашемꙋ како ѡни своеми
добрми прꙗтел . . . . с велможа=
ми кралевьств . . . . чтенѡм двор
. . . . ѿ воѥде сандалꙗ и ѿ во=
ѥде . . . . ра пав . . . . ци дрьжахꙋ

жꙋпꙋ конавоскꙋ и градь сок . . .
доброи любави и милости даше

и попꙋсти . . . ваоскꙋ и градь
соколь воѥда сандаль с . . . . ко=

навли а воѥдо петарь дрꙋгꙋ по=
л . . . . адь соколь ки ѥ ꙋ ко=
навлꙗхь и с людми . . . . . ми
котари и мегами конавоского

. . . . . ꙋ подрьжанѥ дꙋбрьвачко . а
ѿ великости кралевьства ми ꙋми=
лено просише и молише да им
кралевьства ми по нашем слав=
нѡм и добрѡм ѡвичаю милости=
во било . . . . реченꙋ жꙋпꙋ кона=
ваоскꙋ и градь соколь ꙋ нои
потврьд . . . како ино що имаю
ѿ кралевьства босанскога и за=
то . . . милости божиои краль
стипань за них верьно послꙋ=
женѥ и слатко и достоино них

достоино нихь молениє згора
речено имавьшє свить сь пр҃=
свитломь госпоѡмь кралицомь
кȣѣвомь крайвства ми и сь
збранимими властели и велможа=
ми крайвства ми смотривь ви=
дивь и добр҃ ѡбьнашадь дашє
речена жȣпа конавьльска и градь
соколь и да наши прьви єсȣ
нимь за тои добромь ѡбитни
били и ѡще видивь дашє имь
є и дароваше все тои чисто и
ѡтворено видивь и разȣмивь и
познавь призвавь имє ѡца и
сн҃а и свет҃га дх҃а сь велицимь
добримь благословомь а с вѣ=
ћомь више реченихь кральство
ми даде благосови и потврьди
ȣ вики вѣкома градȣ дȣбров=
никȣ кнезȣ властелемь и всьои
ѡпьћини града дȣбровника и
нихь натражкȣ до коли свѣть
стои всȣ више реченȣ жȣпȣ ко=
навьльскȣ и градь соколь сь
всѣми сели и заселци с людми
свободами с пашами и з дȣ=
бравими и сь всѣми правинами
и котар҃ и достоѣньємь жȣпє
и града реченога ва вики вѣка
да си речени властеле И ѡпь=
ћина града дȣбровника имаю и
дрьже и ȣживаю више реченȣ
жȣпȣ конавальскȣ и градь со=
коль вь вѣки вѣка како права
и племенита господа ѡни и

молениє згора рече имавше свит
са . . . . светлѡм госпогѡм крали=
цѡм кȣѥавѡм кралевьства ми ма=
терию и са изабранеми властели
и велможами кралевьства ми и . . .
видевь и добре ѡбнашадь да є
речена жȣпа . . . и градь соколь
и да наши прьви єсȣ . . . били

и ѡщь видевь да имь даше и
даров . . . и ѡтворено видевь и
разȣмевь и познавь . . . ѿтца и

сина и светаго дȣха с велицем
добрем и бл . . . а с викем више
реченех кралевьства ми даде . . . ȣ

виеке викома градȣ дȣбровникȣ
кнезȣ вл . . . ѡпкини дȣбрьника

и них натрьажкȣ до . . . всȣ више
реченȣ жȣпȣ конаваоскȣ и градь . . .

са всеми сели и засеоци с люд-
ми с водами . . . з дȣбравами и
са свеми правинами и котари . . .
стоѥанием жȣпе и град реченога
виеки виекȣ да . . . речене вла=
стеле и ѡпкина град дȣбровника
им . . . и дрьже и ȣживаю више
реченȣ жȣпȣ конава . . . соколь

вька вьки како права и племе=
нита господа . . . и ȣнȣчиє и

дѣца и ȣнȣчье и праȣнȣчке нихь
до вѣка И на сиє више писано
азь г҃нь краль ст҃ѣпань и сь
привисокомь госпоѡмь кральвь=
ства ми матерью сь госпоѡмь
кралицоѡмь кȣѣвомь и сь забра=
нѣми властели и вельможами
кральвства ми сѣми и сѣми
ротисмо се на ст҃омь еваїгелью
христовȣ и на чьстномь крьсти
господни и вь все свете богȣ ѿ
вѣка ȣгодивьше да више писанно
данно и нами потврьгено нами и
нашими послѣдними не бити
потворенȣ ни поколѣбимȣ вь вѣ=
ки паче ȣ всемь кр҃пкȣ и стано=
витȣ тко ли дрьзне и потвори
слово И милость кралвства ми
да сȣ все клетвѣ на нь пале
И кралвствȣ ми да є невѣрань
Лѣто же г҃не ч҃ и ȣ и д҃і лѣто
христово мѣсеца декебра д҃ дн҃ь
писа новакь гоичинићь логопеть
крайства ми на нашемь столь=
номь мѣсти ȣ сȣтисцѣ кнезь
батићь мирьковићь кнезь тврь=
тко стипановићь кнезь стипань
ѡстоићь кнезь петарь клешићь
кнезь вȣкь рогатићь кнезь вȣ=
каць вȣкотићь кнезь влатко до=
брићевићь кнезь тврьтко чрьнь=
чићь кнезь радосавь владими=
рићь кнезь юраи драгићевићь
кнезь тврьтко коровинићь кнезь
стипань миѡтинићь ти вси вла=

праȣнȣчиє них до вѣка и на сеи
више . . . краль стипань сь прь=
високомь . . . кралевьствами ма=

терью са гои кралицѡм . . . са
изабранеми властели и велмо=
жами . . . ьствами сиеми и сиеми

ротисмо се на светомь . . . хрь=
стовȣ и на часнѡм крьтȣ го҃ни
и вь све . . . б҃гȣ ȣгодивше да
више писано не . . . не потворено

нами и наш . . . последними не
бити потворенȣ . . . поколибимȣ
виеки паче ȣ всем крьпкȣ и ста=
нотȣ . . . би дрьзно и потворно
слово милост кралевтва ми да
сȣ све клетви на нь пале и кра=
левствȣ ми да є невѣрань лито
же господне ·ч҃·ȣ·д҃і· лѣ хрьта мсца
декрѥа ·д҃· дань писа новакь гои=
чиновикь логофеть кралевьства
ми на нашем мисте ȣ сȣтесце
кнезь батикь мирьковикь кнезь
тврьтко стипановикь кнезь сти=

пань ѡстоик кнезь петарь кле=
шикь кнезь вȣокь рогатикь
кнезь . . . вȣокотикь кнезь влатко
добр҃кевикь кнезь . . . нчик кнезь
владисавь владимирьк кнезь . . .

агикевикь кнезь тврьтко боро=
винк кнезь . . . ань миатиникь

стеле више писани ротише се з господиномь кралемь на светомь еваⁿгельи и з госпоѡмь кралицомь кȣѣвомь.

Уставом, на пергаменту, с обешеним великим печатом. — CC. 97; MS. CCLXIX.

ти сви властеле више… ротише се з гѡнь кралѥм на светѡм евнгелю… кралицѡм кȣꙗвѡм како да на мане не прьде… запись виеки викома.

Препис у књ. Cod. Rag. л. 74б.

582. Дубровчани му обећавају давати пет стотина перпера годишње за потврду уступања Конавала

1420, 8 фебруара

† ва начетакь ѿца вь испльненѥ сина и вь скрьшенѥ всепрьсветаго дȣха царȣ небесни бже вь… тебе да ѥ вь свиденѥ всакомȣ маломȣ и великомȣ… кнезь властеле и вса ѡпкина боголюб(имаго града дȣбров)ника по семь нашемь листȣ а подь законѡмь нашѡмь (великомь) висȣкѡм печатю ерь досласмо нашȣ почтенȣ… прьсвьтломȣ и вьзможномȣ годнȣ стипанȣ милостю б… кралю босанскомȣ ȣ босне пачкоꙗ растикꙗ (почтенога) витеза прьсветлога гдна кралꙗ жигмȣнде и николȣ пȣцикꙗ моле и многоȣмилено просе славȣ кралевьства мȣ да би негова слатка милость била терь намь рачиль потврьдити жȣпȣ конаваоскȣ и градь соколь ки ѥ ȣ нои и би милость велика нелицемирьна прьсвтлога гдна кралꙗ стипана и ȣслиша кралевство мȣ нашȣ подобнȣ и прьличнȣ прошнȣ имао светь и циль зговорь са прьвисокѡм госпогѡм кралицѡм кȣꙗвѡм кралевьства мȣ матерью и са велможами кралевьства мȣ терь по негови слаткои доброи милости по своѥмь листȣ намь потврьди и ȣстановити безь поречениꙗ више реченȣ поль жȣпе конаваоске и градь соколь ки ѥ ȣ нои са свеми сели и засеоци …… с водами с пашами и з дрьвми и са землѡмь и са …… котари и достоꙗнѥмь и мегами више речене жȣпе конаваоске и град сокола вь нои вь виеки викома намь и нашем последним дори свѣть стои и зато

ми кнезь властеле и вса ѡпкина града дȣбровника видевше и разȣмевше великȣ милость и красотȣ годна кралꙗ стипана и гоꙉе кралице матере кралевьства мȣ и све босне ерь намь потврьдише и ȣстановитше како се згора пише на славȣ и ȣзьвишенꙗ кралевьства мȣ по нашехь више реченѥх послех ѡбетовасмо и завезасмо град дȣбровникь и него властеле давати кралевьствȣ босанскомȣ всако годище на светга василиꙗ дань ·ѐ· цать перрь динари дȣбровачцех господȣюке ми и ȣживаюке мирно реченȣ жȣпȣ конаваоскȣ и ȣ нои градь соколь и ȣ коѥ годе би врьме тȣи реченȣ жȣпȣ конаваоскȣ и соколь намь рать бранила кралевьства восанскога и негових вельможь да мирьно и слободно не вȣдемо моки ȣживати и господовати реченȣ жȣпȣ конаваоскȣ и градь соколь да за тои врьме не имамо платит ни динар а када би рать прѣстаꙗла и ми господовали мирьно да ѡндаи кралевствȣ имамо плакати како ѥ речено и ѡще се ѡбетова намь речени годнь краль стипань ако би кои сионикь босански хоти рать чинити дȣбрнкȣ безь кралевста реченꙗ кои кралꙗ не слȣша да краль босански има помагати дȣбровник сȣпротивь немȣ на нега помагѥ дȣбрьвникȣ и на све више писано ми кнезь властеле и вса ѡпкина дȣбрвчка за изабранемь нашемь викемь на име климе бодачикь маринь растикь алȣвизь гочетикь маринь црьвикь гаже пȣцикь ѡрьсе жамоновикь марьнь градикь жоре паомотикь лампре сорьгочевикь анд е вȣочиник томко бȣникь марьнь гȣндȣликь ротисмо се на часнѡмь и животворещем крьжи господни и вь ·д҃· евангелиста и ·в҃і· врьховнехь апостоль и вь ·о҃· божѥх апостоль и вь ·т҃и҃і· светех ѡтаць божих · есȣть на никию и вь све свете ѿ киека бгȣ ȣгодивши ꙗко све више речено нами и ѡбетовано и нашеми последними хоке бити сахранено тврьдо и крѣпко до дни и до вька тко ли би потворио да сȣ све клетки на нем пале а сеи се писа вь изабрано полаче и векнице бголюбимаго града нашго дȣбровника вь лѣ рожаста хрства на ·ч·ȣ·к· лѣ мсца фрѣвра ·и҃· дань а ȣписа рȣско логофеть.

Концепат Русков у препису у Cod. Rag. л. 76. — MS. CCLXX.

CVII. ВУКАЦ ВОЈТАНОВИЋ ИЗ ДРАЧЕВИЦЕ

583. Дубровчани га примају заједно с његовим за свога грађанина.

1419, 13 августа

† ѿ владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкинѥ вльцȣ воитановикю и нѥговѣмь ѡпкѥникѡмь ȣ драчевицѣ поздравлѥньѥ · да ѥ вь свидѣньѥ всакомȣ маломȣ и великомȣ ѥрь к намь дослаше више речни влькаць и нѥгова ѡпкина своѥга брат радосава воитановика а по нѥм просе ѿь нась да ихь примемо и ȣпишемо за наше дȣбровчанѥ ѡбѣтȣѥ се да бȣдȣ наамь вѣрни и добри приꙗтельѥ и на всакȣ нашȣ работȣ щоно некѥ бит на сȣпротѣвь почь|тенью гдна воѥводе сан'далꙗ · и ми разȣмѣ наипрьво почтенѥ рѣчи и велике хвале · гдна нмь воѥводе сан'далꙗ како се хвали влкьцемь и нѥговомь ѡпкинѡмь више речнѣми ѥрь сȣ людьѥ добри и нѥмȣ вѣрни и паки видевь красни ѡбѣть нихь к намь за них любавь примисмо их и записасмо ѿь данась напрѣда да сȣ наши дȣбровчанѥ и грагіанѥ · писа се мсца аȣгȣста ·гі· днь лѣта рождьства хрства тисȣщно и четири ста и девето на десете лѣто · а ȣписа рȣско логофеть.

Русков концепат. — П. I, 259.

CVIII. МАТИ ЈУНКА И ОСТОЈЕ (МРЂИЋА)

584. Пише Дубровчанима о некој узетој сабљи.

1419, септембра на Требињу.

† великославномȣ градȣ дȣбровникȣ кнезȣ и властелома поклонение ѿ юньковѥ матерѥ властеле ѡто самь чȣла ере ѥ ȣзеѡ савко юдићь ȣзеѡ чловикȣ юньковȣ кона и чȣли смо за кои ѥ ȣзрокь ȣзеть за саблȣ кою ѥ ѡстоѣ · ȣзеѡ властеле ȣзета ѥ тан сабла за мачь и за дви корьди коѥ сȣ данѥ гоѣкȣ мчарȣ придь самомь кȣкомь ихь дасмо и кȣга ȣдри а ми ихь не могосмо ȣзети и

када кȣга приста и юнько дођѥ да мачь и корьдѥ ȣзмѥ и пријѥ гоѣка ка мчара жени и рече ѡна юна ȣзели сȣ влателе твоѥ ѡрȣжие и пођѥ юнько придь кнеза а више ȣ тои доба кнезь паскоѥ жȣжлетићь и говори паскою за тан ѡрȣжиѥ и ѡнь мȣ рече юна поврати се ѡпеть и ѡнь се ѡпеть поврати и заста своѥ ѡрȣжиѥ а ѡно ѥ по полȣ продаѥ и рекоше ми да га ѥ ȣзеѡ жиѥько миловићь и юдићь да за тои самь ȣзеѡ юдићȣ саблȣ да видите що ѥ моѥ ѡрȣжиѥ криво миловићȣ и юдићȣ

Споља: † великославномȣ градȣ дȣбровникȣ кнезȣ и властеломь

Оригинал у књ. Lament. de foris 1419—1422. — Сп. XI, 67.

CIX. КНЕЗ ВУКОСАВ.

585. Дубровчани му одговарају да је Дубровник отворен свима који би бежали испред Турака сем онима који су му зло учинили

(1420) 26 фебруара

† ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкинѥ почтеномȣ кнезȣ влькосавȣ поздравлѥньѥ · разȣмѣсмо що намь ȣписа ѥрь сȣ тȣрци много зла сьде ȣчинили сьде пришьд ȣ боснȣ бгь зна томȣи бисмо недрагостни · а що пишет ѥрь бга моле гднȣ воѥводи петрȣ и нѥговȣ рȣсагȣ манишине ни кварн нѣдне ȣчинили нѣсȣ · кнезь влькосавь бгь зна томȣи смо много весели и хвалимо гда бга · а ѥрь що пишет за люди воѥводе петра ѥ ли-мь градь нашь ѡтворень · ако би-мь неволꙗ прѣдь тȣрци бѣжати · кнеже ми смо за то прьво гднȣ воѥводи петрȣ и потѡмь любиши вогданчикю и нѥговȣ братствȣ писали ѥрь ѥ дȣбровникь вьзад ѡтворень биль · и ѥс тко га нѣкоѡмь злокѡм себѣ не бȣде изьгȣбиль · а тко ти сȣ наамь зла · и квари не ȣчинили видомо ѥс ѥрь гредȣ ȣ наше мѣсто слободно бѣжекѥ · иѡщь кнего ѥрь пишет ѥрь кȣдѣ тȣрци ходе добра не чине · този ю истина · ѿь ща бгь

ȣклони ако би грхѡм тȣрци дошли а ѡни прдь нимі бѣжали к наамь могли би за нимі гред и наамь зло ȣчинит · а ѡнади ȣ ѡнонзи неволи иѡщь би наамь ȣсилно вьсе примит ѡнеи кои наамь зла ȣчинили нѣсȣ а нека злочине · и бгь с вама.

† ·кѕ· феврар

Русков концепат. — П. I, 262.

СХ. КНЕЗ РАДИЧ ПАШТРОВИЋ.

586. Одговара Дубровчанима о неким гусарима који су учинили штету на дубровачком земљишту

1420, марта на Требињу

† ȣ свемь почтеноі господи кнезȣ и властелемь и свои ѡпьћини ѡдь вашега слȣге радича пащровиђа господо разȣмѣхь що ми пишете за лȣди мое и за ине гȣсаре господо богь ви кьда би ми брать ȣ томь не бихь га потаи да на вирȣ ни ниедьннь нашь чловикь ȣ тои гȣси побѣгье нашь чловикь кь ѡбрадȣ бороевиђȣ есеньсь а на име вȣкосавь дехоевиђь ѡнь негорȣ (!) да ини ние на вирȣ а ере сȣ ини гȣсарие питаите ѡѕришȣ красомириђа и причина красомиђа кои сȣ хранили и ѡнихь дѣ ȣзели ако га знамь ѣ га ђȣ повидѣти прьво богдань мишиђь дрȣго радивои славомириђь трете грьгȣревь чловикь пидриђь ѡ-кȣтловиђь а ȣхитили сȣ на бродȣ на сланомь власи ѡ-плѣшьвь а на име ѡђасиђи братиа влатькова ѡни ти знаȣ свакога а ра(д)ивои е ȣ цохана

Споља: ȣ всемь почтеноі господи кнезȣ и властелемь и свои ѡпьћини

Руком Русковом: † почтеномȣ наамь приıателю кнезȣ радичȣ пащровикю

Оригинал у књ. Lament. de foris 1419--1422. — Сп. XI, 69.

СХІ ВОЈВОДА РАДОСАВ ПАВЛОВИЋ

587. Потврђује Сандаљево уступање Дубровчанима пола Конаваоске жупе

1420, 3. новембра

...ѡкрьмлюеш и правиш своем божаствомь| .... божаствомти рабь радосавь синь| .... за павла раденовика божаствȣти сла| ..... по твоıеи слаткои милости сподби| ...... прародитель и бȣде з бгомь ва| .... и смотрех ȣ вьсесрьчанех ѡтаинех| ...... паче всемȣ свтȣ ѡбıавленȣ| ...... зань кою е вьзда и ȣ вса| .... кнезь паваль родитель ми и потомь гдньі ...... славнем градѡм дȣбрвникомь| ...... властели и ѡни ш нимі хотесмо и ми по ѡбичаю| .... почтенȣ любавь ш ними иѡщь болıе| .... зато да ıе свиденıе всакѡмȣ малѡмȣ| ...... ерь послах ȣ славни град дȣбровник кнезȣ и властелѡм| (дȣбров)ачцем наше срьчане властеле и поклисаре свепочтеного мȣжа крьстıанина влатка тȣмрьлика и кнеза ѡстоıю пащрька| на ...... нашѡм работ · и по реченıех на плȣно ѿ данась напрда до коле свѣть стои понових ȣкрипихь ȣстановитех славнемь градмь дȣбровником и с того властели всакȣ почтенȣ любавь и прıазань и ѡбетова госпосто ми битим срьчани прıатель и вѣрни до вька и них трьговце и люди толико ıа воıевда радосавь колико мои последни и тко мене слȣша саблюдати и ѡбарати ѿ(а свакє зл)обе и щете по свои мoиои дрьжаве и вьзде дге бȣдȣ моки досеки иѡщ да ıе ȣ знанıе всакомȣ ерь по више реченех нашехь властелех за поль жȣпе конавли що е прıе било воеде сандалıа и тои все даль и записао градȣ дȣбрнкȣ ȣ бащинȣ и ȣ племенито са свемь котарѡмь и с людьми речене по жȣпе конавли како им се ȣдрьжи ȣ повели за то писаноі ѿ воıеде сандалıа и к томȣ градȣ дȣбровнику соколь ȣ конавлах ки ıесть ȣ рȣкȣ и ȣ дрьжави градȣ дȣбровника все тои градȣ дȣбрнкȣ прьсвьтлемь гдом бившемь кралем стипаномь и велможами рȣсага босанского нимь ȣ бащинȣ потврдили и потѡм прьвисоки гднь краль твртко тврткович такоже и са велможами босанцеми градȣ дȣбрнкȣ и ıего властелѡм више реченȣ

поль жȣпе конавли са свемь котарѡмь и ȣ конавлах град соколь познавше да ѥ прьво них баштино било дȣбровачко записаше и потврьдише градȣ дȣбровникȣ и ѥгѡ властелѡмь ȣ баштинȣ и ȣ племенитѡ до дни и до вька зато и ми више речени воѥвода радосавь за великȣ почтенȣ любавь и прꙗтелство коѥ з дȣбровникѡмь поновисмо и пакь нека се и ми по редȣ находимо ȣ записехь како и .....|све за истинȣ по више речен ....|радосавь павловик також ....|ȣ баштинȣ и племенито .... више речене поль жȣпе конавли ....| и толикогере потврь ....| град соколь ꙗ воѥвода радосав ....| дȣбровникȣ и него властелѡм ȣ вики ви ....| ни ȣспоменȣтꙗ ни исканꙗ ни про ....| последнемȣ не ȣчинити паче бранити и ....|кога насилꙗ што се наша мокь ....| за тай град соколь и толикоге за више рече(не поль жȣпе)| конавли и ако би тко ѿ нашего племена или ....| сȣшао сȣпротивь ѡвѡмȣи нашемȣ ȣчиненю потврьгеню и ѡбетȣ сȣпротивь ȣчиниль да ми ѥ невераль и да господство ми иште колико да би се моѥ главе хватиль ...|все више писано градȣ дȣбровникȣ потврдих ȣ баштинȣ и ȣ племенитѡ вьки вька дахь и на све више писано азь господинь воѥда радосавь ротихь се на светѡм евангелию хрьстовȣ и на часнѡм крьжи господни и вь ·вı· светьхь врьховнех апостоль и вь ·т·иı· светех ѡтаць иже сȣть на никию и в све свете ѿ вько (!) богȣ ȣгодивше и вь дȣшȣ нашȣ ꙗко све више писано и нами ѡбетованомȣ хокемо безь ниѥдного пропатства циело и плȣно сахранити а ȣ ни ȣ чемь не ȣкрьнит до дни и до вька тко ли би ȣкрьнил или порекао више речено да ѥст клет и проклет царемь небеснем и свми светми ѿ вька богȣ ȣгодившими и све клетви и проклетства да сȣ пала на нем и да ѥ прьчестань к юди кои прода сина божꙗ на распет ... и да се неверьникь назове пред свакоѥга господина на земли ѥ ѡвȣи работȣ више речени властеле поклисарьѥ сврьшише ȣ дȣбрьвникȣ бȣде вь лѣта рожества хрьства на ·ч·ȣ·к· лѣ месеца ноевра ·г· дань а ȣписа чичое .. поповикь

Препис у Cod. Rag. л. 83б. — MS. CCLXXIV.

588. Дубровчани утврђују с њим пријатељство.

1420, 3 новембра.

.... нениѥ сина вь сврьшениѥ вь прьсветаго|....... нераздьлима слава тебе иже|.....омь неравь чловечȣ саздаль|......вь своѥ си благодьѥти и до|......... знаниѥ всакоѥх вешти и створи|.. ...се вь вьсиленои того допȣште|.........и милостию ми кнезь властеле и вса|(ѡпкина града) дȣбровника боголюбимага нашего|. ....град еже есть ѡчаство наше|........вь из нȣтрьних комор срьдца нашего|..............славнога поменȣтꙗ|.....кнеза павла раденовикꙗ и почтено споменȣтю|господина воѥводе петра великȣ неизьрекомȣ любавь|и срьчанство коѥ сȣ ѿ постьꙗ имали дѣлали и створѡм всакемь почтениѥмь показали и ȣчинили ȣ свакоѥ време к нашемȣ миестȣ и властелемь наше трьговце саблюдали пратили и блюли ѿа сваке злобе по свем кȣде им ѥ господство могло досеки а наклашти саде видевь велико срьчанство и любавь кою с нама господинь воѥвода радосавь синь и наследникь реченога господина кнеза павла многолюбимо показа по своѥх властелех коѥ к намь досла поклисаре свепочтенога мȣжа крьстꙗнина влатка тȣмрьлика и кнеза ѡстою паштровикꙗ и с нама понови и покрепи и ȣстановит всакȣ добрȣ любавь и прꙗтелство до дни и до вька и намь по негоıвеи милости потврьди · поль жȣпе конавли кою намь даде воѥвода сандаль и ѿвише намь потврьди град соколь кои биеше ȣ нашои дрьжаве и ѡбласти ȣ конавлахь веле тои смисливь и добре разьмисливь и хоте да толикаи любавь и срьчанство харьно бȣде како ѥ вазда нась добри навкь био ѥдиносрьдно прьмисмо и записасмо по семь нашемь листȣ да ѿ данась напреда поновисмо и крьпко ȣстановитсмо васакȣ почтенȣ любавь и срьчанство докле ....| господиномь воѥводомь радосавомь ....| мȣ смо верьни прꙗтелиѥ до вька .....|и ѡбеть носимо и ни ȣ чемь .... (бȣ)|демо до вѣка што се не би ѡнь прьво ...... (ȣ не)|коиои непрꙗзни и на све више писано| ми кнезь властеле и вса ѡпкина ....|ротисмо се на светомь евангелию ....| и животворештемь крьжȣ господни и вь ....| сȣть вь никиѥю и вь све свете ѿ вька ......,|вшиѥ и ва дȣше наше ꙗко сеи више

пи . . . . | ѡбетовано хокемо безь иеднога проп . . . . .| цҍло и непоколибимо ȣздрьжати до дне и до вѣка тко ли би ȣкрьнил и не врьшиль ѡбетовано да ѥ клеть царемь небеснем и всеми светиеми божими и да сȣ сва проклества на нем пала и да ѥ прьчестань к юди кои пр҃да сина божиа на распетѥ и да се невѣрьникь вазде назове прьдь свакоемь гамь земалнемь писа се вь изабраной полаче и векнице бг҃олюбимаго град дȣбровника вь лета рожаства хр҃стова на ҂а·у·к· лѣть мисца новебра на ·г҃· дни а ȣписа рȣско логоѳеть

Русков концепат у препису у Cod. Rag. л. 84б. — MS CCLXXV.

589. Дубровчани питају војводу Радосава како ће с њима живети ако је истина, као што чују, да он сад не признаје ништа што су његови посланици с њима утврдили.

1421, 12 јануара.

† Славномȣ и велможномȣ гнȣ радосавȣ павловикю мл҃тию бжию великомȣ воиводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь все ѡпкине многолюбимо поздравлѥнѥ · гане воивода радосаве всемȣ ѥ свѣтȣ ѡчито било а нескровно великȣ любавь и краснȣ коia ѥ била мегю славно поменȣтьѥ гана кнеза павла родителia ви и потомь брат ви воиводе петра с наами · и како смо жили ȣ всакои любвѣ почтеной и срьдачномь приiательствѣ · и потомь по всемь гс҃твоти · а нихь почтено наслѣдиѥ по твоѥи мл҃ти твоихь прьвѣхь почтенѣмь ѡбичаѥмь ȣказа се всемȣ свѣтȣ а и наамь добри приiатель · и срьдачни бити и с нами лѣпо и красно живѣти каконо твои прьви и тои все ѿтворено ȣказа всемȣ свѣтȣ по всѣхь добрѣхь дѣлехь · а навластито пославь к наамь славнȣ и великопочтенȣ гс҃тва ти посальбинȣ всепочтенога мȣжа крьстiанина влатка тȣмрьликia · и кнеза ѡстоiа пацировикia на пльно с вашомь работомь с листомь гс҃тва ти вѣровнѣмь а подь гс҃птва ти печьтию · и ѿьвише печать гс҃тва ти

носекѥ кои више реч҃ни посли дошьд к наамь сь ваше стране с нама много почтено и разȣмно ѡ всемь говориши и ѡпралiаше · и всакȣ почтенȣ любавь и приiазень вѣчнȣ мегю нама записаше и ȣтврьдише поновише и ȣстановитше заповѣдию гс҃тва ти · и законитомь подьписȣкѡмь печатию гс҃тва ти запечатише и ми такоге с наше стране гс҃твȣ ти весело пльно и вьсрьдо ȣчинисмо · и ѿьвише всега тогаи потврьгениia више реч҃ни гс҃тва ти посли наась искаше и просише да бисмо послали нашȣ братию властел и поклисарьѥ гс҃твȣ ти и воиводи сан'далю ѥда би како кою любавь приiазень и ѥдиньство · мегю вама могли ȣчинити и снести и ми многомильсрьдно хоте гс҃твȣ ти ȣгодит ȣ всемь затои примисмо и посласмо ѥ и потомь ѿь гс҃тва ти примили смо и нѣколико листовь ȣ коихь ваша мл҃сть пише ѥрь више реч҃нни ваши посли несȣ ваше право и волно к наамь посланьѥ и пакѣ за посланьѥ нашѣхь посаль тамо такогѥ да ѥ гс҃тва ти рѣчь била нимь да ихь ѿь наась просе · и наамь много и много гс҃тво ти пише захвалюѥ на посланью и ѿьпралѥнью ихь · аво сьде гане воивда · велико чȣдо видимо и чȣемо праве ни да гс҃тво ти ȣ ни чемь не стрьпи ни тврьди да ѥ тврьдо и кр҃пко нишорь що сȣ с нама више реч҃ни господь|ства ти посли говорили и записали · и никако тои не моремо вѣровати · ѥрь ѿь коли ѥ свѣть постал нѣ се толико слȣчило ни чȣло ни видѣло да ѥ иедань гань земльни свою рѣчь и своѥ посальбинȣ и своѥ печати потворил и за таи ȣзрокь и наши посли поȣставили се сȣ тамо на пȣтеви · зато ѡ всѣхь више реч҃нихь работахь даи намь видѣть каво кѥшь с нами живѣть да знамо.

12 gennaro 1421.

Русков концепат. — П. I, 266.

590. Дубровчани утврђују с њим пријатељство.

1421, 18 фебруара.

† Вь начетакь ѿца вь испльнѥнье сина вь свршенѥ всеп҃стаго дх҃а · вже славимии вь трои вь ѿци же рекȣ и синѣ и вь ст҃ѣмь

дȣси прѣстаꙗ троице слава тебѣ · Иже матию и краснѣми молить|вами владичьства ти выздрьжимо и правимо бгȣ любими И нимь наамь даровании градь дȣбровникь еже ѥсть ѿчьствиѥ нааше. И бȣде з бгомь вь пльнѣ дрьжави и гптвѣ · ми кнезь властеле и вьса ѡпкина град дȣбровника смисливь великȣ слаткȣ · и нескровнȣ любѡвь и приꙗтелкство славнога поменȣтыꙗ гдна кнеза павла радѣновикꙗ и потомь сина мȣ гдна воѥводе петра кою сȣ с нама имали и к нашемȣ градȣ и к нашѣмь трьговцемь кьди чȣсмо и разебрасмо да гдь бгь изебра и постави по нихь гдна всемȣ нихь стежанью и дрьжави славнога воѥводȣ радосава ѿь нихь же кофне право и почтено наслѣдьѥ гдна кнеза павла радѣновикꙗ · много весели бисмо и по нашемь краснѡмь ѡбичаю за чьсть и нѥгова ȣзьвишеньꙗ посласмо мȣ нашȣ братью властел и поклисарьѥ ȣ име кнеза паскоꙗ растикꙗ · витеза прѣсвѣтлога гдна краліа шигьмȣнде и кнеза марина гȣндȣликꙗ с почтенѣмл и краснѣ|дарми и чьстьми почитовати га · кои речни гдь воѥвода радосавь ȣказа се наамь срьдчни и добри приꙗтель како сȣ и нѥгови прьви били по нѥга матии · И наше речне поклисаре прими и видѣ и почтова многочьстно и по ѡбичаю нѥговѣхь прьвѣхь ȣ великои любвѣ и срьдчанствѣ с нашѣми поклисари бесѣде и любе се · хотѣше ѥдносрьдо ѡбоѥ стране да стара любовь коꙗ ѥ била · ѿь нѥговѣхь прьвѣхь к наамь и к нашемȣ мѣстȣ и трьговцемь слобода и всакоѥ врьсте людемь| нашѣмь и нихь иманью потврьди ю гдь Воѥвода радосавь к наамь и болѥ исправи и понови вь вѣки · такожде же и наши посли речни с наше стране сь гптвомь мȣ вь вѣки вѣка да ѥ мегю наами и речнога гдна воѥводе людьѥ да сȣ волни ȣ всакое врѣме приходити ȣ дȣбровникь и ȣ вьса наша мѣста и ѡпеть походит слободно каконо и прьво и всакоꙗ рѣчь или створь недворань кои би до данась к наамь ѿь гдна воѥводе радосава к наамь биль или ѿь нѥговѣхь люди к нашѣмь людемь или пакѣ ми кь гднȣ воѥводи радосавȣ или наши людьѥ к нѥговѣмь людемь ѿь оногаи врѣмене ѿь колѣ сȣ наши прьви посли више речни кнезь паскоѥ растикь и кнезь никола пȣцикь пошли ѿ више речнога гдна воѥводе радосава изь борча ȣ дȣбровникь · вьсе ѡстависмо ѥдни

дрȣзѣмь да се не има искати ни питати ни ȣспоменȣти до дни и до вѣка · И на все више писанно аазь кнезь дȣбровчки властел и вса ѡпкина ротисмо се на чьстнѡмь крижи гдни · и вь ·д· евангелисте · и вь ·вı· стѣхь врьховнѣхь апȣстоль бжихь · И вь ·т·ıи· стѣхь ѿць иже сȣть вь никею ꙗко вьсе више писанно правовѣрнѣ хокѥмо сьхранит а ȣ ничемь не ȣкрьнит до дни и до вѣка · тко ли би ȣкрьниль или потвориль да сȣ вьсе клетвѣ на нѥмь паале и до ѥ причтань июди кои прода сина бжиꙗ на распетьѥ и да ѥ клеть гдномь бгомь и всѣми стѣми вь вѣка писа се ȣ изебранои вѣкницѣ бгȣ любимаго град нашего дȣбровника лѣта рождьства хртва тисȣщно и четири ста и два десети и прьво лѣто · мсца ферьвара ·ıи· дйь и за векиѥ вѣрованьѥ вь всакоѥ врѣме · нашѡмь законнѡмь печьтию подьписȣкѡмь повелѣсмо запечьтит · а ȣписа рȣско логофеть · дȣбровчки бже помиѥлȣи га.

Курсивом на пергаменту, печат откинут. — CC. 100: MS. CCLXXVI.

591, 592. Потврђује Сандаљево уступање пола Конавала и предаје забораву свађе с Дубровчанима.

1421, 24. априла у Борчу.

† Славни бже[1] црȣ небесни кои ѡкрьмлȣешь[2] и правишь своимь бжьствомь[3] всȣ васеленȣю аазь смирни прдь[4] божьствомь ти рабь радосавь синь и наслидникь[5] Славнога поменȣтыꙗ[6] гдна кнеза павла радинокиђа бжьствȣ[7] ти	. . . . рȣ небесни ѡтче | . . . . . правишь своѥм божаствомь | . . . . . . рьни прьдь божаством ти | . . . . . и наследникь славнога | . . . . . кнеза павла раденовикꙗ божа |

Од ове повеље са печатом дубровачким и с два турска има и копија на хартији писана у Дубровнику с овим разликама:

1 боже. — 2 ѡкрьмююешь. — 3 своѥмь божаствомь. — 4 смиерени приедь. — 5 наслиѥдникь. — 6 поменȣтыꙗ. — 7 радиѥновиђа божаствȣ.

славȣ непристано ваздаю кои ме по твоеи[8] сладкои милости сподоби[9] и постави гдна вьсемȣ стежанью моихь[10] прородитель и бȣде з богомь ва пȣни госпоцстви[11] смислихь и смотрихь вь срьдчанихь штаннихь срьдца моего[12] вликȣ нескровнȣ[13] паче всемȣ свиетȣ ѡбьıавленȣ[14] слаткȣ и великосрьдчанȣ[15] почтенȣ приıазань кою е ваздa и ȣ всако време[16] ималь гдnь кнезь павалъ родител ми и потомь гдnь ми и брать старии[17] воевода петарь славнимь[18] градомь дȣбровникомь и с того почтеними[19] властели и ѡни ш ними хотисмо[20] и ми гдnь воевода радосавь по обичаıю[21] нихь ѡнȣђе и ѡнакȣге[22] почтенȣ лȣбавь и приıательство ш ними нѡще[23] боле поновити и ȣкрпити и ȣстановитить и зато[24] да е ва свидине[25] вьсакомȣ маломȣ и голимомȣ ере по-вемь[26] нашемь листȣ ѡданась напрда[27] до коли[28] свиеть стои поновихь ȣкрипихь[29] и больше ȣстановитихь славнимь[30] гра-

. . . . . прьстанно вьздаю кои ме по тво | . . . . . . сподоби и постави гда | . . . . . . аню моих прародитель и бȣде з богом на

. . . . смислих и смотрех вь срьчанех штаннехь | . . . . . . великȣ нескровнȣ паче свемȣ свьтȣ ѡбıа | . . . . . . аткȣ и великосрьчанȣ почтенȣ приıазань кою

е | . . . . . . и ȣ всако време имала гдnь кнезь павалъ родител ми и потом госпnь ми и брать стареи воıвда петарь славнем градом дȣбровникѡм и с того почтенеми властели и ѡни ш ними хотесмо и ми гдnь воıвда радосавь по ѡбичаю них ѡвȣге и ѡвакȣге почтенȣ любавь и прыıателство ш ними ȣчинити нѡще боле поновит и ȣкрепит и ȣстановитит и зато да е свьдение всакѡмȣ маломȣ и големомȣ ерь по ѡвѡм нашем листȣ ѡт данась напрьеда докле свьт стои понових ȣкрепих и больше ȣстановитехь славнем градѡм дȣбровникѡм и с

8 коием по ткоıе. — 9 и подоби. — 10 стежаню моıехь — 11 ва пльни госпоıастви. — 12 смотрихь ва сартчаниехь штаиниехь сарца моıего. — 13 и скрѡвнȣ. — 14 ѡбьıавлıенȣ. — 15 сарчанȣ. — 16 вриеме. — 17 старией. — 18 славниемь. — 19 почтениеми. — 20 хотиесмо. — 21 ѡбичаıу. — 22 ѡнȣгиıе и ѡнакȣгиıе. — 23 и иоще. — 24 ȣкриепити и ȣстановитити и затои. — 25 звидиние. — 26 големомȣ иере по ѡвеме. — 27 ѡт данась наприеда. — 28 коле. — 29 и ȣкриепихь. — 30 славниемь

домь дȣбровникомь и с того почтенними вастели всакȣ[31] почтенȣ лȣбавь и приıазань и ѡбитȣе госпоцство[32] ми бити нимь срьдчани и вирни[33] приıатель до вика[34] и нихъ трьговце и лȣди и иманье[35] саблȣдати по свои моши дрьжави и всȣди кȣди[36] наша мощь море досеђи и всакь тко нась слȣша да[37] ихь[37] саблȣда и ѡбарȣе ѡда всакое[38] злове и щете нѡще[23] на ѡнȣи поль жȣпе конавли щото е било воеводе сандала и тои все даль и записаль градȣ дȣбровникȣ и него вастелемь[39] ȣ баштинȣ и ȣ племештинȣ са всимь[40] котаромь и ш лȣдми[41] и то нимь все потврьдихь[42] и ȣстановитихь до дни и до вика[34] како нимь е[43] кралевьство босанско и вельможье потврьдили такође и ıаа[44] воевода радосавь потврьгȣю нека се и ıаа нахођȣ ȣ записехь ѡ потврьђеваньıа[45] како и дрȣга рȣсажка гда и всакое врьсте чловикь[46] дȣбровачки и с иманьемь да е волань ходити по нашои дрьжави[47] слободно и ѡпеть похо-

того почтенеми властели всакȣ почтенȣ любавь и прыıазань и ѡбетȣе господство ми бити срь-

чани и верни прыıатель до века и них трьговце и люди и имание саблюдати по свои моћь рȣсагȣ и свȣда кȣда наша моћь може досеки и всаки тко нась слȣша да их саблюда и ѡбарȣе

сваке злове и щете нѡще на ѡнȣи поль жȣпе конавли щото е било воıеде сандалıа и тои све даль и записаль градȣ дȣбровникȣ и него властелем ȣ баштинȣ и ȣ племенито са свемь котарѡм и с людьми и то нимь све потврьдих и ȣстановитехь до дни и до вька како им е кралевьство босанско . . . . |дили такоге и ıа воıвда . . . . . . | и ıа на-

хогю ȣ записех ѡт . . . . . |га рȣсашка гда и сваке врьсте . . . . . |

и са имание да е волıань ходити . . . . | слободно и ѡпет по-

31 почтениеми властели свакȣ. 32 ѡвиетȣıе господство. — 33 сьрчани и виерни. — 34 виека. — 35 люди и иманıе. — 36 всои . . . . всȣдие кȣдие. — 37 нема. — 38 всакıе. — 39 нıега властеломь. — 40 племенщинȣ са всиемь. — 41 с людми. — 42 све потвардихь. — 43 нема. — 44 велможıе потвардили такогıе и ıа. — 45 потваргȣю нека се и ıа нахогю ȣ записиехь ѡ потваргıеваны. — 46 всаке варсте чловиекь. — 47 даржави.

дить са всимь[48] бе-забаве како и ваз҃да и ако би била коіа рѣчь[49] или[50] створь неприличань или недворань ка мни[51] вое-води радосав8 или к моимь лю-демь ѡ-д8бровника[52] или ѡ-люди неговихь[53] ѡд оногаи дне ѡ-ко-ле пот8бова[54] г҃нь вѣь г҃на вое-вод8 петра а іаа[55] г҃нь воевода радосавь постахь 8 господств8 до прьвога божића[56] рожьства христова все[57] ѡстависмо и п8-стисмо да се не ище и не пита до дни и до вика[34] и на все више писань[59] аазь г҃нь воево-да радосавь с[60] моими[60] вастели[60] и са[61] ближиками сими 8писать ихь[62] именемь тко б8д8 ротих се на светимь еванђелию[63] хри-стов8 и на часномь крижи г҃ни и вь ·д҃· еванђелисти и вь ·вї· светихь врьховнихь ап8стола бж҃ихь и вь ·т҃ії· светихь[64] ѡтаць иже с8ть ва никии іако все[65] више писано право и вирно хо-ћемо сахранити[66] а ни 8 чемь не 8крьнити[67] до дни и до ви-ка[34] тко ли би 8крьниль или

ходити и са свеми . . . . . | и ѡ кьзда и ако би била коіа речь или ст . . . . . . | или недворань ка мне воиде радоса . . . . . | ѡ

д8брьника или люди неговех ѡд оногa . . . . |трьбова го҃нь

вѣь воиевод8 петра а іа . . . . . . 8 господств8 до прьвога божикіа рожь҃ва хр҃ . . . . |висмо и

п8стисмо да се не ище и не пита до дни и . . . . | више писано азь гонь воиеда радосавь с мо-

ими . . . . . . | и са ближиками с моими 8писатих именем тко б8д8 ротих се на светѡм евангелию хрьстов8 и на часнѡм крьж8 го҃ни и вь ·д҃· евангелисте и вь ·вї· светехь врьховнех апостоль бо-жнех и вь ·т҃ії· светех ѿць иже с8ть вь никию тако все више писано право и верьно хокемо сахранит а ни 8 чем не 8крь-нит · до дни и до вѣка тко ли би 8крьниль или потворилъ

48 походити са всиемь. — 49 коіа риечь. — 50 али. — 51 мние. — 52 моиемь людемь ѿ д8бровника. — 53 ѿ люди неговиехь. — 54 ѿ коле потриебова. — 55 а іа. — 56 господств8 дѡ парвога бѡжикіа. — 57 8 все. — 59 писание. — 60 своиеми властели. — 61 с. — 62 сиеми 8писатениехь. — 63 евангиелию. — 64 господнии и ва ·д҃· евангиелисти и ва ·вї· светиехь врьхѡвниехь ап8стола божиехь и ва ·т҃ії· светиехь. — 65 ницин іако све. — 66 виерно хокемо схранити. — 67 8карнити.

потворль[68] да с8 все клетви на немь пале и да е причесникь ю8ди кои прода сина бж҃ьіа на распетье[69] и да е клеть г҃номь бг҃омь и всими светими ва вики вика и за веће вированье закон-номь подвис8ћомь печатью го-споцства ми повелихь запеча-тити писа се лието рожьства хри҃това ·ч҃· и ·8· и ·к҃· и прьво лието писано м҃ца апрла ·к҃· и ·д҃· дань 8 борч8 8 четврьтакь по юрьеви дневи[70] а писа влатко марошь дић҃кь надворни г҃на вое-воде радосава

Курсивом, на пергаменту, печат обешен, али нечитак. — CC. 102; MS. CCLXXVIII.

да с8 све клетви на нем пале да

н . . . . . к юди кои прода сина божіа на распетие и да н . . . . го҃ньѡм бгѡм и свеми светиеми вь вѣкки вика . . . . веке верование законѡм подьвис8кѡм печатю господства ми повелехь запача-тит писано лета рожаства хрь-стова на ·ч҃·8·к҃·а҃· лѣто миеѣца апрьла ·кв҃· дни 8 борьч8 8 че-тврьтакь по гюр . . . . дневи а писа влатко марошь дијакь над-ворни го҃а воиде радосава.

Препис у Cod. Rag. л. 85 б.

68 8карниѡ али потвориѡ. — 69 божиіа на распетие. — 70 и всиеми светиеми ва виеки виека и за векие виероване закономь подвие8кномь печатю господства ми повелиехь запечатити И писа се лието рожаства христова ·ч҃· и ·8· и ·к҃· и парвѡ лиетѡ писанѡ миесеца априла ·к҃· и ·к҃· дань 8 борч8 8 четвартакь по юриеви деиве (четвртак је ове године био 24 априла).

Споља: Пѡтваргиение вѡиеводе радосава павловикіа за тои 8чи-иениа · и потваргиеніа ѿ поль конавли воиеводе сандаліа ·ч҃· н ·8· н ·к҃· н парво лиетѡ априла.

У целини штампано у CC. 101; MS. CCLXXVII

593. Дубровчани утврђују с њим пријатељ-ство да могу његови људи долазити у Дубровник као и раније.

1421, 6 маја.

(вь име великога са)вашта големога го҃а бг҃а нашего рек8 же| . . . . вь свршение высепрсветаго дх҃а| . . . . . дьлма слава тебе

иже вь име| . . . . . нмо и тобою са свакоѥми добрѣми| . . . . ми прьꙗтелми краснꙋ почтенꙋ| . . . . ꙗзань крьпимо и зато . . . . мо всакомꙋ комꙋ се подоба како ми| . . . . стеле и вса ѡпкина бгољубимаго град| . . . . ника смисливь и смотрьвше старꙋ| . . . . атꙋ и многопочтенꙋ прьꙗзань и кра| . . . . . авь кою ѥ ва всако врьме ималь к намь| . . . . . . ми дели и створѡм показоваль славно споменꙋтиѥ гдна кнеза павла раденовика и к нашем трьговцемь и ка свакомꙋ нашемꙋи потѡм такожде почтено споменꙋтиѥ воѥда петарь син мꙋ и навлаштито сади видеки да почтено насльедьѥ реченога гда кнеза павла славни гднь воѥда радосавь великꙋ љубавь показꙋѥ и прьꙗтельсво к намь за ꙋзьвишениѥ негове части и добра ми кнезь властеле и вса ѡпкина града дꙋбрвника весело и доброволно ка реченомꙋ и срьчанем са гдномь воѥводѡм радосавѡм васакꙋ старꙋ љубавь и почтено прьꙗтелство покрьписмо и са господсвомꙋ ново иѡще болиѥ ꙋстановитсмо покрьписмо вь вики вѣка ерь и ѡнь к намь по него милости такоге понови старꙋ љубавь и прьꙗзань и велико ѡбетваниѥ господ мꙋ ꙋчини за саблюдениѥ и ѡбарованиѥ наше трьговце и наше људи и са благѡм по негове дрьжави иѡщь ѡвакои ꙋчинисмо да си ѥ волꙗнь и слободань вь всакоиѥ врьсте чловек з благѡм доити ꙋ нашь град ꙋ дꙋбровникь и ꙋ нашꙋ дрьжавꙋ тко се назива чловекь гда воѥде радосава и трбинани и конавлани и ѡпет слободно са своем поити како вазда и ако ѥ когꙗ злокꙗ и недворно ꙋчинениѥ ѿ стране гда воѥде радосава . . . .| к нашем људемь ѿ ѡнога . . .| . . . гда воѥводꙋ петра а ги . . . . .| ꙋ господствꙋ до прьвога божикꙗ . . . .| пꙋстимо и ѡставимо да се никада . . . .| ни ꙋспомене до дни и до вѣка и на . . . .| азь кнезь властеле и вса ѡпкина град . . . .| тисмо се на часнѡмь и животворещемь . . . .| и вь ·д· евангелиста и ·вı· апостоль вьрь . . . .| божиех и вь ·т·иı· светех ѡтаць иже сꙋт . . . . . .|кию ꙗко све више писано хокемо право . . . .| сахранити а ни ꙋ чемь не ꙋкрьнити до дни и до вька тко ли би ꙋкрьниль или потвориль да сꙋ све клетви на немь пале и да ѥ прьчестан к юди кои прода сина божꙗ на распетиѥ и да ѥ проклет гднѡмь бгом и свеми светиеми вь вике викома и за веке верованиѥ вь вса-

кои врьме закономь нашомь подьвисꙋкѡм печатию повелесмо запечатить а писа се вь изабрано полаче и векнице бголюбимаго нашего град дꙋбрьвника лѣта рожаства христова на ·ч·ꙋ·к·а· мсца маꙗ на ·г· дни а ꙋписа рꙋско логофеть

Русков концепат у препису у Cod. Rag. 86 б. — MS. CCLXXIX.

594. Дубровчани му јављају да они Дубровчани који су у граду а које он дужи, не признају да су му ишта дужни и готови су изићи на суд.

1422, 26 јануара

† Славномꙋ и велможномꙋ гнꙋ радосавꙋ павловикю милостию бжиѡм великомꙋ воѥводи босанскомꙋ ѿь владꙋщаго град дꙋбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлиѥниѥ · гнтво ви да ꙋзна ѡвамо к наамь доиде слꙋга ви кнезь богдань мꙋржикь с листомь вѣровинѣмь ѿь стране гнтва ви и що намь говори ѿь стране гнтва ви да ви ѥ дльжно ѿь нѣколико властель нашѣхь и грагꙗнь ѿь кѣхь нѣкои сꙋ сьде на дворꙋ дꙋбровника по трьзѣхь а нѣки сꙋ сьде ꙋ дꙋбровникꙋ и ми мꙋ разꙋмѣвь рекосмо по законꙋ ѡбьнашьд ради смо никомꙋ правдѣ не скрити · паче вьсакомꙋ ѡправити како ѥ нашь вьздани наꙋкь а навластито гнꙋ воѥводи радосавꙋ · а кнезь богдань наамь ѿьговори и реч некю никога пртити ни искати сьде прдь вась размѣ ѡволикои нека ви вꙋдꙋ теи рчи навѣстиль · а ѡни ѡвьдѣ вѣхꙋ рекоше не чꙋѥмо се дльжни и кьде мꙋ драго ми приправни с богданомь на разлогь · и бгь ви ꙋмножи гнтва

† ·кѕ· ѥнвар лѣто
·ч·ꙋ· и ·кв·

Русков концепат. — П. I, 278.

595. Дубровчани му се жале што је његов кнез Бранко из Сокола напао на кућу њихова кнеза на Љутој и опљачкао је, и моле да се узето врати.

1422, 28 фебруара.

† Славномȣ и велможномȣ гдн҃ȣ радосавȣ павловикю м҃тию бжиѡмь великомȣ воѥводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дубровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · гдне воѥвода великости гп҃тва ви даѥмь ȣзнати зло и велика недвѡрщина що се ѡвамо ȣчини кнезь гп҃тва ви бранко ки ѥ ȣ соколȣ сь юнаци градьскѣми и к себи прикȣпивь юнаке ѿь сель кои сȣ при градȣ тер ȣ понедѣлникь ноћию самосильѥмь настȣпише на кȣкю кнеза нашега на лютои и кȣкю ѡнѥмь разьбише с велицѣмь напонѡмь и похȣстише и порȣбише вьсе що би ȣ кȣкꙗхь и понесоше и кнеза и юнаке мног неприлично прирочише · и тои разȣмѣвь много недрагостни бисмо толики прирокь примити ѿь вашѣхь а не бȣде нашемȣ кнезȣ ни людемь ȣ ничемь криви паче кьди приходе ѡвамо ми ихь сьблюдамо ѡварȣѥмо и добро ихь видимо и всакȣ имь почтенȣ ѡправȣ чинимо · и за ѡвози не хотѣсмо никако писати гп҃твȣ ви дори прьво до истине не изȣвѣмо како ѥсьть и ѡбьнаидосмо кнезѡмь воѥводе сандалꙗ ки ѥ ȣ соколȣ и по инѣхь добрхь людехь како кѥ и гп҃тво би ȣзнать ѥрь до нашега кнеза нѣ ȣзрокь нѣдань ни до нашѣхь люди · зато гдне воѥвода како кь любимȣ и почтеномȣ ѡбѣтникȣ тȣжимо и молимо твоихь приꙗтель недрагость ѡсвети и що ѥ ȣзето молимо заповѣгь повратит и твоꙗ м҃ть бȣди педепьсатихь да ѡни ни инии такова векѥ не ȣчине · и бгь ви ȣмножи гп҃тва.

† ·кй· феврар ·ч·ȣ· и ·кв· лѣто.

Русков концепат. — П. I, 281.

596. Дубровчани му јављају да Бранко неће да врати што је узео, јер, вели, то је учинио по његовој заповести, и моле га да он то изврши.

1422, 31 марта.

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ радосавȣ павловикю м҃тию бжиѡмь великомȣ воѥводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · гдне воѥвода и прьво писасмо гп҃твȣ ви и двашти за великȣ неправьдȣ и вашинȣ кою ѥ к наамь и нашемȣ кнезȣ на конавли вашь кнезь бранко и-сокола · ȣчиниль кнеза нашега безь ȣзрока ѡприрочиль и домь мȣ поȣзель и ваша великость по вашои м҃ти наамь ѿьписа и двашти ѥрь мȣ си писаль да вьсе врати и ми сласмо к нѥмȣ и двашти и ѡнь не хотѣ наамь ни ѿьписати · а сьди напоконь наамь ѿьпорȣчи по нашемь чловѣкȣ и ȣпрчи некꙗ дати ни вратити ништорь що смь вашемȣ кнезȣ ȣзель · ѥрь що годѣ мȣ самь ȣчиниль и ȣзель вьсе смь по заповѣди гдна воѥводе ȣчиниль зато гдне воѥвода · бȣди ти м҃ть ѡправити ѥрь ми не мислимо ни хокѥмо бранка векѥ дворити.

† ·лй· марта ·ч·ȣ· и ·кв· лѣто

Русков концепат — П. I, 287.

597. Дубровчани му се опет жале да Бранко неће да врати ствари, већ још више прети да ће горе учинити, па га моле да га натера да изврши његову заповест.

1422, 22 априла.

† Славномȣ и велможномȣ гднȣ радосавȣ павловикю м҃тию бжиѡмь великомȣ воѥводи босанскомȣ ѿь владȣщаго град дȣбровника кнеза властель и ѿь вьсе ѡпкине многолюбимо поздравлѥниѥ · гдне воѥвода бгь зна каконо стидь нась ѥсть толико крать писати ви за великȣ недвѡрщинȣ бранковȣ али инако не моремо видѣвьши ѿьписаниꙗ многопочтена и красна троꙗ гп҃тва ви к наамь за то

а навластито ѡвои пис̑ние сьданѥ ȣ коѥмь наамь писасте да кѥ вьсе ѡправит и вратити · и к томȣ ѿь ваше мл̑ти такоѥ примисмо ·в̑· листа ѥдань кои писаше бранкȣ а дрȣги жȣпанȣ радосавȣ главикю · и за то гс̑твȣ ви даѥмо ȣзнать · ѥрь бранкȣ посласмо ваше мл̑ти листь и ми мȣ писасмо а ѡнь наамь не хоте ѿьписати ништоⁿ · нȣ на р̑чь ѿьпорȣчи наамь а по нашемь чловкȣ много недвѡрн҄ѣхь и непочтенѣхь и злѣхь р̑чи а говоре ȣчиниль смь вамь и вашемȣ кнезȣ злѣ и непочтено иощь ви хокю и грьгѥ ȣчинити · зато гдне воѥвода нȣдѣрь вашѣмь височѣмь разȣмѡмь разьгледаи и разьбери ѥ ли такои достоино да ми ѿь ѡнакаи чловка толикȣ ващинȣ и жаль примемо и толике пр̑тнѥ не бр̑гȣки ни хаюки ваась своѥга гдна заповѣди ни наше дворно и почтено пис̑нѥ · не хокѥки никако повратит · а гс̑тво ви добро зна ѥрь по трехь листѣхь ваше мл̑ти писаль ни си ѥрь кѥ наамь вратит и дѡри на наша врата кȣпно вьсе принѣти · а сьди воѥвода правимо до данась не примисмо толикеи ващине ѿь нѣдного цр̑и ни краліа ни иного гдна рȣсажькога ни ѿь племенита чловка колико примисмо и примамо ѿь такова чловка право · се ѥ наамь тȣжит всакомȣ а ми смо гс̑тво ви имали и имамо за многосрьдчна колико дш̑ȣ нашȣ и всако почтено ȣз̑аньѥ и ѡправȣ дрьжимо и дрьжали смо ȣ гс̑тво ви · и зато молимо гс̑тво ви бȣди ти мл̑ть ѡправити наамь и ѡсветит нась ѿь нѥга · а за непослȣхь нѥговь вась своѥга гдна · този ѥ на гс̑тво ви ѡстало како ви се бȣде видѣти · и жȣпанȣ главикю листь ваше мл̑ти ȣдасмо и ѡнь наамь ѿьписа како кѥ гс̑тво ви ȣ нѥговȣ листȣ видѣти кои ви ȣнȣтарь сегаи посиламо · иощь молимо бȣди ти мл̑ть ѡправит и бгь ви ȣмножи гс̑тва,

† ·кв· апр̑ла ·ч·ȣ· и ·кв· лѣто

Русков концепат. — П. I. 288.

598. Дубровчани га примају за свога властелина.

1423, 15 фебруара.

(ѡ вьсемоштна) сило прьсветаго дȣха боже славими вь| . . . . . ȣ синь и светѡм дȣсе прьсвета тр̑це нераздьлма сла| . . . . . твоѥ вьсе

врьшимо и тобою ȣздрьжимо и пра| . . . . ꙗ нашго бгȣ любими и ним нам дар̑вани град| (дȣбрьвникь ѡ свемь прѣсве)тȣ троицȣ славеке| (азь ми кнезь вла)стеле и вса ѡпкина град дȣбрьвника даѥмо| (видети вса)комȣ человекȣ живомȣ прьдь коѥго годе ѡвь листь| (прѣде и тк)ѡ годе ѡвь нашь ѡбет чȣѥ ерь годнь вода радосав| (павловикь в)оѥда босан̑ски досла к намь ȣ дȣбр̑никь славнȣ своюю| (посаобинȣ) почтене мȣжѥ крьстꙗнѥ года влатка тȣмр̑ька и ради|(на крьст)ꙗнина и кнеза бȣдисава и кнеза вȣокашина и ш нꙵими також̑де славна посаобина года сандалꙗ великаго воѥде босан̑скога года старать дмитарь и кнезь радовань вардик и намь многославне веселе и вьсои веселенои срьчане и многодраге и ȣгодне и добре гласове казаше како слатки мирь любавь почтена и красно ѥдинство и прьꙗтельство ȣчиниш̑е гднь воѥда сандаль и годнь воѥда радосавь мегю собѡм вь вьки виека поновише ȣтвр̑дише и ȣстановитше и ѡ тѡм много весели бисмо и благодар̑смо бга и више речени поклисар̑ѥ ѿ стране года воѥде радосава ѿ нась многослатко искаше и молише да бисмо года воѥдȣ радосава полюбили и почтовали властеоствѡм и да ѥ виекникь с нама како едьнь нась любо властео град дȣбровника и ми смисливь и смотрьвь добрȣ любавь и слатко прьꙗтельство неговехь прьвехь и негово прьмисмо и ȣчинисмо вькѥ васи властеле дȣбровачци и вса ѡпкина град дȣбр̑вника единодȣшно и доброволно прьꙗмше и заклесмо се на то годȣ воѥде радосавȣ павловикю и неговȣ ѡстанкȣ што ѥ по мȣшкѡм сполȣ како негова срьтца крьвь подаѥ подобна ближнꙗ вь вьки вька зато како прьꙗсмо ѿ нега подобнȣ и правȣ прьꙗзань и клетви и записе на пр̑ꙗзань и зато ми речени кнезь и власте и вса ѡпкина град дȣбрьника прьмамо и записасмо за почтенога и становитнога властелина и векника како ѥднога ѿ нась и да имамо стоꙗти за всако подобно диело неѥгово и негова натрашка како за коѥга годе нась и ни за ѥднога чло(века . . . . . волю) | ни за кои страхь ни за благо сегаи свѣ(та . . . . . | радосава и негова ѡстанка како ѥ зг . . . . . | и · ѡбетовасмо се все брацтво и племе года воѥде радосава ȣ всакȣ любавь и прьꙗзань имати како бȣдȣ ѡни нась имати и ѡбетовасмо се да не има нѥдань неверьникь года воеде радосава и натрашка

негова да не има ѹфанꙗ ѹ дѹбровникь кои би сидиео на них земли такмо ако би главѡм и сь челꙗдью и с иманѥмь прѣбиг-ѹ дѹбровникь и ѹ држави нашѹ како ѥ законь град дѹбровника и да не примемо ниднога трѣбинанина ни конавланина ѿ люди реченога господа воѥводе радосава и негова натрашка що ѥ трьбинанинь и ѡ них половице жѹпе конаваоске да не примемо нѥднога на нашь диель жѹпе конаваоске и толикоге намь господнь воѥвода радосавь за себе и за свои натражакь ѡбетова с нашего диела жѹпе конавли и на све више писано ми кнезь дѹбровачки жѹнь жѹрьговик и са изабранемь викемь марьтолла симета растика аливизѡмь гочетикем мафнь црьвикь ѡрьсад жамановик марьнь градикь гаоже пѹцик жоре паомотикь бенко гѹндѹликь лавре сорьгочевикь андрѹшко циг . . . . . томко бѹникь рафаель гочетикь климе бодачик матко градикь добре бенчѹлик андре бѹндикь никша пѹцикь андре марьтола вичиникꙗ марьтолѡм жамановикем паокѡм прѹгьловикем · пирѡм лѹкаревикем николѡм пира пѹцикꙗ (п)аокомь жѹрьговикемь живанѡмь гочетикем тѹдрьѡм баожеликем савинѡм ковалекикемь марьтоло чрьвик андре менчетик витко растикь марьтоло бенчѹликь жонко бѹник алѹвизь црьвикь жѹхѡм гочетикем витко алѹвизовикем матко крѹсик франко сорьгочевик федерик гѹндѹликь симко растикь ротисмо се вь господа бога сведрьжителꙗ и вь пречистѹ богородицѹ и ва силѹ животворещега крьста божѥга и вь ·д· евангелисте и вь ·вı· светех врьховнѥх апостоль божех и вь ·ѻ· изабранех божѥх и вь све свете ѿ вѥка богѹ ѹгодишхь да ѡвои згора наше писано и ѡбетовано реченѥ и ѹвекꙗнѥ господѹ (радос)авѹ и неговѹ натрашкѹ како ѥ згора речено| . . . . . . не има на мане прѣти ни се ке потворит ни)за| . . . . . . ва на замли (!) ни за еднога чловека волю ни|(за страхь) ни за благо ни се ѡ тои парьна ѹчинити еда ли бисмо ми кнезь и вса ѡпкина град дѹбровника ѡвози згора речено ѡбетовано и писано потрьли реченем али на мане донесли коиѡм хитростю али лакомостю за чию волю али за страх али за хтенѥ иѥднога чловека на земли тада да смо ми кнезь властеле и вса ѡпкина града дѹбрьвника проклети живем богом ѿцемь и синѡм и светем дѹхомь и свеми всетими (!) вишѥ именованеми и да сме пречтени к юди кои прода сина божꙗ на распетѥ и да смо се ѿрекли бога и ангела правога на дань сѹдни и вере кою верѹѥмо и да смо поречени ѹ гласѹ ѹ почтению и ѹ правдах и ѹ законех нашех бѹдѹкех до времени сих мегю всакоѥми добрьми и почтенеми и гласитнеми градьми и ѡпкинами и сеи се писа вь изабраной полаче и векниц боголюбимаго нашего град дѹбрьвника вь лѣта рожаства христова ·ч·ѹ·к·г· лѣт мсца фрьра ·еı· дань а ѹписа рѹско логофеть.

Препис Рускова концепта у Cod. Rag. л. 87б — MS. CCLXXXI

599, 600. Потврђују Дубровчанима раније привилегије и Сандаљево уступање пола Конавља

1423, 7 априла, у Борчу

† Славни божѥ царѹ небесни кои ѡкрьмлюешь и правишь своимь божствомь[1] всѹ васеленѹю азь смѣрни[2] пред божством[1] ти раабь радосавь синь и наслѣдникь славнога поменѹтыꙗ[3] господина кнеза павла радиновића боијвю[4] ти славю непрестанѡваздаю[5] кои мѥ по твоѥ сладкои милости сподоби и постави господина всемѹ стежанью моихь природитель и вѹдѥ[6] з богомь ва пѹни господство твоѥ[7] дођоше господцтвю ми ѿ славнога град дѹбровника почте-

. . . . небесни кои ѡкрмлюеш и правишь . . . . ѡм вьсѹ васеленю

азь смрьни прьдь бо . . . радосавь синь и наследник славнога

. . . . кнеза павла раденовика божаствѹти славѹ . . . . . заю коѥм по твоиои сладкои милости спо . . . . господа свемѹ стежаню моѥх пра-

родитль . . . вь пани господстви доидоше господствѹ ми ѿ сла . . . . град дѹбрьвника почтени властеле

Има и копија на хартији, курсивом, с великим дубровачким печатом и два мања турска, с овим разликама:

1 божаствомь. — 2 смирни. — 3 поменѹтиꙗ. (тако и даље свуда и м. ѣ) — 4 радиновика (тако и даље к и г м. ћ) божаствѹю. — 5 непрестано въздаю. — 6 вѹде (тако и даље нема јотована самогл. где не треба).

ни властелѥ и покаисарьѥ кнезь
никѡла гючетићь[8] и кнезь вла=
хѡ жȣрговићь и ми смислиђь
великȣ любавь и приꙗтелствѡ
почтенѡ коѥ сȣ наши прьви има=
ли з градомь дȣбровникомь и
с того почтенними властели и
ѡни ш ним нѡщь видившѥ[9]
нихь любавь великȣ краснȣ кою
гдщтвȣ ми ȣказаше а по на=
ших послехь[10] по гнȣ влаткȣ
тȣрьлићȣ крьстиꙗнинȣ и ради=
нȣ крьстьѣнинȣ и кнезȣ бȣди-
савȣ и кнезȣ вȣкашинȣ кое к
нимь ȣ дȣбровникь посласмо
какѡ нась полюбише и почто=
ваше и с великимь[11] любвомь
записашѥ мене гдна воѥводȣ ра=
дѡсава Павловића и моѥ на=
тражьѥ що ѥ по мȣшкомь ко=
линȣ[12] да смо властеле и вѣћ=
ници[13] град дȣбровника коликѡ
годи[14] нихь властель дȣбровач=
циxь.[15] И да нась за всакѡ
подобнѡ дѣлѡ за ничью кою
волю нетѥ ѡставить[16] и за то
смо велике ротѥ[17] и записе ми
ѿ нихь приꙗли а накластитѡ
сада по нихь реченихь поклиса=
риехь нѡщь[18] болѥ и већѥ намь
всакȣ любавь и приѣтелствѡ

и поклисарьѥ . . . никола гочетик
и кнезь клахо жȣрьговик и ми
. . . . ливь великȣ любавь и прь=
ꙗтелство почтено коѥ сȣ наши
прьви имали з градѡм дȣбров=
никѡм и с того почтенѥми вла=

стели и ѡни ш ними нѡщь . . . .
ше них любавь великȣ краснȣ
кою господствȣ ми ȣказаше а по
нашех послех по гднȣ влаткȣ тȣ=
мрьликю крьстанинȣ и радинȣ
старьцȣ и кнезȣ бȣдисавȣ и кне=
зȣ воȣкашинȣ коѥ к ним ȣ дȣ=
бровникь посласмо нась полюби=
шэ и почтоваше и с великѡм
любвѡм записаше мене гда во=

ѥдȣ радосава павловикꙗ и моѥ
натражѥ що ѥ по мȣшкѡм ко=
ленȣ да смо властеле и векници
града дȣбровника колико кои
годе них властео дȣбровачцех и
да нась за свако подобно диело
за ничиюрь волю нете ѡставит
и зато смо ми велике роте и

записе ѿ них прьꙗли а навла=
щито сада по них поклисарех
нѡщь болѥ и веке намь всакȣ
прьꙗзань показаше и потврьгȣю

7 господсцтва. — 8 гочетикь. — 9 ѡще видевше. — 10 послехь. — 11 великомь. — 12 коленȣ. — 13 векьници. — 14 кѡи годе. — 15 властеѡ дȣбровачцехь. — 16 свако подобнѡ делѡ за ничиюре| кѡлȣ нете ѡставити. — 17 роте. — 18 ѡще.

понавлаю и потврьћюю и затѡ[19]
да ѥ видимѡ всакомȣ[20] прит[21]
кѡга ѡвь нашь записъ ротѥ и
ѡбѣтованьѣ[22] придѥ какѡ ꙗ
гднь воѥвода родосавь павловићь
и с властели гдщтва ми ѥднѡ=
дȣшнѡ и всесрьдѡ примисмо
и заклесмо сѥ реченнемь покли=
саремь дȣбровачцимь до виекь
виека[22] да смѡ дȣбровникȣ до=
бри и вѣрни срьдчани приꙗте=
лье[23] и да нихь трьгѡвцѥ[24] и
нихь благѡ саблюдамо и да нихь
властеле дȣбровачке и нихь слю=
гѥ за ниѥдного чловика[25] волю
ни за страхь ни за пѣнезѥ[26]
за ниѥднѡ проданство злѡ до
днѥ и до виека[27] да не ѡста=
вимѡ за всакѡ подобнѡ дѣлѡ[28]
паче нѡщь[18] ѡбѣтȣемѡ какѡ
вѣрни и срьдчани[29] властелѥ и
вѣћници[13] град дȣбровника и
записȣемо сѥ[30] ꙗа гднь воѥвода
радосавь и мои натражакь на=
шомь мощью и с нашими[31]
людми ȣ всако врѣме бить[32] на
помоћь дȣбровникȣ и бранити
нихь и нихь владаньѣ ѿа вса=
кѥ[33] силѥ и злобѥ и пома=
гати -хь ȣ всемь и ѡбѣтȣ=

зато да ѥ видимо всакомȣ прѣдь

кога ѡвь нашь запис роте и ѡбе=
тованꙗ прьде како ꙗ гднь во=
ѥда радосавь павловик и с вла=
стели господства ми ѥдинодȣшно
и сверьдно прѣмисмо и закле=
смо се речениѥм поклисорем дȣ=
бровачцем до вѣка вѣка да смо
дȣбровникȣ до вька добр . . . . и
верьни прьꙗтелѥ и срьчани и да
них трьговци и них благо са=
блюдамо и да них властеле дȣ=
бровачке и них слȣге за ниѥднога
чловека волю ни за страх ни за
пиенезе ни за нѥдно пропатцво
зло до дни и до вѣка да не

ѡставимо за всако подобно дѥ=
ло паче нѡщь ѡбетȣѥмо како . . . .
властеле и векници дȣбрвачци и

записȣ . . . . и мои натражакь

нашѡм мокю · и с на . . . . врь=
ме бити на помощь дȣбрьв . . . .

владанꙗ ѿ сваке силе и злобе
. . . . . тȣѥмѡ градȣ дȣбровникȣ

19 затои. — 20 свакомȣ. — 21 прѣд. — 22 ѡбетованиѥ. — 22 поклисаромь дȣбровачцемь до веки векома. — 23 верни и срьчани приꙗтели. — 24 трьговци. — 25 члвка. — 26 пиѥнезе. — 27 века. — 28 делѡ. — 29 ѡбетȣѥмѡ какѡ верни и срьчани. — 30 нема. — 31 нашеми. — 32 свако време бити — 33 владаниѥ ѿь сваке.

ємѡ[34] градȣ дȣбровникȣ ѡ нихь
поль жȣпє конавли нє примити
нієднога нихь чловика[25] конавла=
нина на трбинє ни на нашь диѡ
жȣпє конавалскє иѡщь[35] да є
ȣ знаньє всакѡмȣ єр[36] ми ка=
зашє речни поклисарьє дȣбровач=
ци како приıатєлю срьдчанȣ и
властєлинȣ и вѣћникȣ[37] град дȣ=
бровника єрє гдњь воєвода сан=
даль нихь добри и красни при=
ıатєль и ѡбѣтникь[38] град дȣ=
бровника вєликю любавь и срьд=
чанствѡ нєлицємѣрнѡ[39] коє є
поставиѡ з дȣбровникомь и всє=
мȣ свиєтȣ ȣ всихь добриєхь дѣ=
лиєхь[40] показȣє и какѡ стрьми
и на вєћє и болє исхѡди и по=
тврьђѫє почтєню[41] приıазнь и
приıатєлствѡ за вєликȣ любавь
дарова градȣ дȣбровникȣ кнєзȣ
и нєго властєлємь[42] градь сѡкѡ
ȣ конавлахь ва вѣка виєкȣ[43] ȣ
баштиню и ȣ племенитѡ И мии
тои чȣвь мног вєсєли бисмѡ и
тии речни поклисарьє град дȣ=
бровника гнҍоцтвю ми с вєли=
киємь[44] вєсєльємь таи добарь
гласъ казахь и с вєликѡмь люб=
вом и милосрьдємь ѿ странє

ѡ них пол . . . . нє прьмити
нєдногa них человєка . . . . бинє
ни на нашь диль жȣпє кона=
влоскє . . . . ȣ знанє всакомȣ єрь
ми казашє рєчєни . . . . дȣбро=
вачци како прıатєлю срьчанȣ . .
град дȣбрьвника єрь годнь во=
євда сандал . . . . и красни прь=
ıатєль и ѡбєтникь град дȣ . . . .
любавь и срьчанство нєлицємирь=
но ко . . . . з дȣбрьвникѡм и
свємȣ свѣтȣ свєх добрєх дѣлєх
пока . . . . стрми на вєкє и болє
исходит и потврьгȣє почтєн . .
прьıатзство и са вєликє сȣ лю=
бавь дарова градȣ дȣбрв . . . .
властєлѡм градь соколь ȣ кона=
влах вьвєки вкома ȣ башт . . и
ȣ племенитѡ и ми тон чȣсмо
много вєсєли бисмо и . . . рєчени
поклисарє град дȣбрьвника го=
споствȣ ми с вє . . . . вєсєлєм таи
добарь гласъ казашє с вєликѡм
любвѡм и м . . срьдьєм ѿ стра=

34 свємь и ѡбєтȣıємѡ. — 35 трєбинє ни на нашь дєѡ жȣпє конавашкє и ѡщє. — 36 свакѡмȣ єрє. — 37 вєкникȣ. — 38 ѡбєтникь. — 39 нєлицємєрнѡ. — 40 свємȣ свєтȣ ȣ свєхь добрєхь дєлєхь. — 41 почтєнию. — 42 нєговимь властєлѡмь. — 43 вєки вєкȣ. — 44 вєликимь.

кнєза и властєль[45] град дȣбров=
ника смѣрнѡ[46] и многслаткѡ
молишє и просишє да бисмо
имь добри благосовь за таи
градь ȣчинили и ми како вѣрни
и срьдчани[47] ѡбѣтникь[38] вла=
стєлинь и вѣћникь[48] град дȣ=
бровника и какѡ ѡни кии има
бить[49] вєсєлѡ и добри приıатєль
кюћи и мѣстю коєга є ȣ вса=
комь[50] почтєнью диѡникь вєсєло
сє ѡвєсєлисмѡ и мног имь бла=
годѣтнѡ благословисмѡ[51] таи
градь соколь ȣ конавлахь и що
имь є воєвода сандаль нєговь
дѣль[52] поль жȣпє конавли да=
ровалъ нємь и нихь послиђнємȣ
ва виєки вѣка[52] на почтєньє
град дȣбровника нашє кюћє и
на всє вишє писано що годи
смѡ мии гдњь воєвода радосавь
павловићь за насъ и за нашє
послиђниє[53] и за нашє плєм що
бȣдє по мȣшкомь колѣню[12] како
крьвь подає правѡ и почтєнѡ
натражьє нашє що годи смѡ
ȣ сємь листȣ записали и ѡбѣ=
товали[54] на всє мии речни за
сє и за всє нашє плєм[55] и ткѡ
насъ чює натражакь како є реч=
нѡ ротисмо сє и заклєсмѡ на

нє кнєза и властєлѡ град дȣбрь=
вника см . . . и многослатко мо=
лєки и проєки (!) да бисмо им
добри . . . . совь за таи градь
ȣчинили и ми како вѣрьни . . .
ѡбєтник властєлинь и вєкникь
град дȣбрьвни . . . ѡни ки има
бити вєсєл и добрь прıатєль . . .
конєга ıє ȣ свакѡм почтєню дио=
ник вєсєло сє ѡвєсє . . . и мно=
гим благодєтно благословисмо
таи градь соколь ȣ конавлах и
що им є воєвда сандаль нєговь
дио поль жȣпє конавли дарьовао
ним к них послѣдним вѣки вѣки
на . . . . град дȣбрка нашє кȣкє
и на свє вишє писано що годє
. . . . гѡдњь воєвда радосавь пав=
ловик за нашє и за нашє по=
слєд . . . и за нашє плємє що
вȣдє по мȣшкомь колєнȣ како
крьвь . . . . право и почтєно на=
тражє що годє смо ȣ сємь . . . .
сали и ѡбєтовали ми рєчєни за
сє и за свє нашє . . . . . натрашка
како є рєчєнѡ ротисмо сє и за=

45 властєла. — 46 смєрнѡ. — 47 вєрни и срьчани. — 48 вєкникь. — 49 бити. — 50 кȣкє и мєстȣ конга ıє ȣ свакѡмь. — 51 кагѡдєтєѡно благосовихь. — 51 дєль. — 52 послєгнємȣ ва вєки вєка. — 53 послєгнє. — 54 ѡбєтѡвали. — 55 свє плємє нашє.

часнѡмь и животворещемь[56] крижи гс҃подни и ва ·д҃· еванђелисти и ва[57] ві҃ врьховнихь с҃тихь апюстоль и ва ·т҃· и иі҃[58] с҃тихь ѿаць никисцихь и ва всихь[59] ѿ вѣка бг҃ȣ ȣгодившихь и ва дȣшѥ нашѥ ꙗкѡ все вишѥ писанѡ и нами ѡбѣтованѡ[60] по вишѥ речнихь нихь поклисарехь[61] кнезȣ властелемь и всои ѡпћинии[62] град дȣбровника и нихь послиднимь[63] хѡћемѡ тврьдѡ и непокѡлибимѡ и непорочнѡ ва веки виека ȣздрьжать[64] и нами и нашими послићними не ȣкрьнити[65] тко ли би нась инакѡ ȣчиниль или за лакѡмѡсть или за страхь или за чью волю тер теє[66] вишѥ писанѥ ротѥ коѡмь годи хитростью разбиль или потвориль хоћемѡ и любимѡ да сȣ все[67] клетви и ротѥ и проклецтва[68] пала сврьхю нась и нашега натрашка и нашега племна и всихь нашихь послићнихь[63] и да смѡ проклети и завезани живиемь бг҃омь и прѣчистомь и всими[69] вишѥ писанием с҃тими и да смѡ ѿпадници правѥ вѣрѥ[70] и да смѡ

каесмо . . . . ворещем крижȣ годнȣ и вь ·д҃· сзангелиста . . . . хь апостоль и вь ·о· апостоль и вь

. . . . кисцех и вь всехь светех ѿ вька . . . . дȣше наше ꙗко све више писано . . . . по више рече

них них поклисарех кнезȣ . . . . ои опкини град дȣбрьвника и

нихь . . . . хокемо тврьдѡ и непоколибимо и непорочно . . . . вька ȣздрьжати нами и нашеми последнми . . . . тко ли би нась инако ȣчинио за лакомость . . . .

или за чию волю терь теи више писане . . . . годе хитростю разбио или потворит хокемо . . . . . .

да сȣ све роте и проклетсва на нась пала и свь . . . . ашега натрашка и нашега последнега да

смо . . . . и завезани живем бг҃ом и прѣчистѡм и свеми више писа . . . и да смо ѿпадници праве вире и да смо прьчтени . . . . ди

56 животворещимь — 57 на д҃ вангелисте и на. — 58 апостола и т҃иі҃. — 59 свехь ѿь века. — 60 обетованѡ. — 61 поклисарнехь. — 62 свои ѡпкине. — 63 послегнехь. — 64 веки века ȣдрькжати. — 65 намь и нашимь послегнемь не ȣкрьмити. — 66 теи. — 67 све. — 68 проклества. — 69 пречистомь и свеми. — 70 ѿ праве вере.

пречтени к июди[71] кои прода с҃на бж҃ьꙗ[72] на распетьѥ и да се невѣрници назовемѡ прѣда всакоега[73] гдна земалнога и ва дань смрьтии и приминȣтьꙗ[74] нашега и ва сȣћни д҃нь[75] да не имамѡ помилованьꙗ прѣд лицемь бж҃имь[76] и к томȣ заклеше се и ротише властеле нашега племна наипрьвѡ кнезь радосавь ѡбрадовићь брать мои и кнезь радосавь владимирићь брать мои и кнезь тврьткѡ михаиловићь брать мои и кнезь вȣкашинь мозолићь брать мои и кнезь ѡстоꙗ боровинић брать мои и воевода вькась[77] и кнезь бȣдисавь и кнезь стѣпань[78] и кнезь вȣкашинь владимирићь и кнезь тврьдисавь боровинићь и кнезь санкѡ гаѡчићь прѣд више речнними поклисарми[79] кнеза никѡлѥ гѡчетића и кнеза влахȣше жȣрговића писа се ва лѣтѡ рожаства хрстова[80] тисȣщнѡ и четири ста и двадесети и третье лѣтѡ[81] мца априла ·з· днь а писа ѡстоꙗ дьꙗкь ȣ градȣ борчю.

Курсивом, на пергаменту с обешеним печатом. — CC. 104; MS. CCLXXXIII.

скарцком кои прода сина божиꙗ на распетѥ и да се неверници назовемо прьѥдь свакоега года земалского . . , мрь . . . прьменȣтꙗ нашего и вь сȣдни дань

да не имо помилованꙗ прьдь лицем божѥм и к томȣ заклеше се и ротише властеле племена нашега наипрьво кнезь радосавь ѡбрадовикь брать мои и кнезь радосавь влади . . . . . брать мои и кнезь тврьтко михаѥловик брать . . . и кнезь вȣкашинь мозоликь и кнезь тврьдисавь боров . . . . кнезь санко гаочик и кнезь ѡстоꙗ борозник брать . . . . вȣокѣавь и кнезь вȣдиса и кнезь стипан и кнезь . . . . владимирик прѣдь више

ше реченими покли . . . , николом гочетиком и кнезѡм влахȣшѡм жȣрь . . . хрьства на ·ч҃·ȣ·к·г҃·

лѣ мсца апрьла ·з· . . . а ȣписа ѡстоꙗ диꙗкь ȣ борчȣ

Препис у Cod. Rag. л. 78 б.

71 июде. — 72 божиѥга. — 73 неверници назовемо пред свакѡга. — 74 преминȣтиꙗ. — 75 сȣдни дань. — 76 предь лицемь божиюмь. — 77 вȣкась. — 78 степань. — 79 предь више реченеми поклисари. — 80 летѡ рождаства христова. — 81 двадесеть и третию летѡ.

601, 602. Уступа Дубровчанима пола Конавала и потврђује привилегије дате од оца му кнеза Павла и војводе Петра.

1427, 31 децембра.

† Вь име ѿца и сн҃а и ст҃аго дх҃а аминь ми гднь воевода радосавь павловикь мл҃тью бж҃ьѡмь[1] велики воевода босански и синомь ми кнезомь иванишемь бȣдȣћии ва великои славѣ и гсп҃оцтвѣ моихь прродитель[2] племенитоѡ наше и потомь за нашȣ слȣжбȣ мл҃ти и градове и жȣпе и земле кое примисмо ѿ кралевства босьнскога наамь даано и записаано[3] ȣ наше племнитоѡ ва рȣсазни и дрьжави босьнскои[4] и кралевствомь и всиемь рȣсагомь босьнскимь намь потврьгено[5] и ȣстановикено и бȣде по милости бж҃ьѡи и пльни дрьжавѣ[6] гсп҃одȣе и ȣживае и ѿ-ога даюће и ȣдѣлююке слȣгамь и племнитимь[6] людемь на мою волю дае и записȣе ȣ кащинȣ и ȣ племнитоѡ вь сихь всихь видивь[7] и размисливь ва срьдачниехь скровищехь срдьца[8] моего великȣ любавь и срьдчанствѡ[9] кнеза властеѡ[10] и все ѡпкине град дȣбровника кою вьзда милосрьдно срьдьчниѡ и без мѣре вь[11] всакоемь почтенью прострѣше[12] и показаше к нашѣмь прьвѣмь и к нашемȣ гсп҃оцтвȣ[13] и показȣю и чине како и по писаньѣхь[14] кое ѿ них примисмѡ видиети есть а сади ѡще веће почтенȣȣ любавь и приѣзань[15] кою ȣчинише и показаше гсп҃оцтвȣ[16] ми по своихь почтениехь[17] послехь вь ѡвои врѣме[18] наше и всемȣ томȣи хоте харни бити и почтенѣмь нимь вь вѣки[19] платити хотѣсмѡ[20] ми гднь воевода радосавь павловићь всесрьдно[21] и едноволнѡ и син ми кнезь иванишь и наше натражье[22] що е по мȣшкомь колѣнȣ праавѡ и почтеноѡ срьдца[23] нашега размисливь вь срьдачнихь скровищехь срьдца[24] нашега нихь великȣ и краснȣ любавь и срьдчанствѡ[25] кнеза властеѡ и все ѡпкине град дȣбровника кою вазда многмилосрдьнѡ и ȣ всакоѡ врѣме[26] показаше к

Вь имь ѿца и сина и ств҃го дȣха амнь. Ми годнь воевода радосавь павловикь милостю божиѡм велики коеда босански и са сином са кнезь иванишем бȣдȣке вь велико славе и госпотви моих прародитель племенито наше и потѡм за нашȣ слȣжбȣ милоти и градове и жȣпе и земле кое прмисмо ѿ кральства босанскога намь дано и записано ȣ наше плементо вь рȣсазе и дрьжаве босанскои и кралевствѡм и свем рȣсагом босанкемь намь потврьгено и ȣстановикено и бȣде по милсти божиои вь плȣне дрьжавие господȣе и ȣживае и ѿтогаи даюке и ȣделюке слȣгамь и племенитем людемь на мою волю .... и записȣе ȣ бащинȣ и ȣ племеонто вѣсех свьх вьдех и размислих вь срьчанехь скровищех срьтца моиего великȣ любавь и срьчанство кнеза власто и вьсе ѡпкине град дȣбрвника кою вазда милостно и срьчано и безь миере вьсакоем почтеием прострьше и показаше к наш .... | прьвемь и к нашемȣ господствȣ и показȣю и чине како и по .... | кое ѿ них прмисмо како видет есть а саде ..... веке и почтение почтенȣ любавь ..... | казаше господствȣ ми по свих ..... | наше и свемȣ томȣ хотте харни бити и почтених ним вь вьки платит хотесмо ми годнь воеда радосавь павловик всесрьдно и единоволно и синми кнезь иванишь и наше натражие що е по мȣшкѡм колинȣ пра.. и почтено срьтца нашего разьмислих вь срьчених скровищех срьтца нашего них великȣ и краснȣ любавь и срьчанство кнеза и власто и све ѡпкине град дȣбврника кою вазда много милосрьдно и ȣ всако врьме показаше к нашем прьвем

Има и препис на хартији с дубровачким печатом и два турска, с овим разликама:

1 милостю божиомь. — 2 бȣдȣће ва великои слави и гѡсподстви. — моиехь природитель. — 3 босанскога намь данѡ и записанѡ. — 4 босанскои. — 5 босансциемь намь потваргенѡ. — 6 божиои ва плни држави господȣює и ȣживаює даюке и ȣдиелȣюке слȣгамь и племенитиемь. — 7 в сиехь вьсиехь видиевь. — 8 сарчаниехь .... сартца. — 9 сарчанствѡ. — 10 властелѣ. — 11 вазда милосарднѡ и вез миере ва. — 12 почтеню прострииеше. — 13 нашиємь парвиемь и к нашемȣ гѡсподствȣ — 14 писаниехь. — 15 пригазань. — 16 гѡсподствȣ. — 17 своиехь почтениехь. — 18 ва ови времe. — 19 почтениемь нимь ва вieке. — 20 хотиесмо. — 21 ȣ всесардачно. — 22 натражиє. — 23 колиенȣ правѡ и почтенѡ сарца. — 24 ва сардачниехь .... сарца. — 25 сартчанствѡ. — 26 многѡмилосарднѡ и ȣ всакѡ вриеме.

нашимь прьвѣмь и гн҃оцтвȣ[27] ми все тои смислиvь чисто и ѿворено хотѣсмо[28] да толикаи любавь харна бȣде за слаткȣ любавь и срьдчанствѡ[29] кое есть меѣю нами на почтенье и ȣзвишенье[29] нихь примисмо с милосрьдемь[30] кнеза и властеле и всȣ ѡпкинȣ град дȣбровника и нихь послѣѣне[31] намь за братью и срьдчане[32] приꙗтеле и да стоимо за нихь и за нихь ѡстанакь какѡ за коега годѣ[33] нась и да ихь чȣвамо ѿа всакоѡга неприꙗтелꙗ како коега годи[38] нась и ꙗко би-хь коꙗ тешкоѣа допала ѿ кое годѣ[33] страане кнеза властеле и всȣ ѡпѣинȣ дȣбровачкȣ и нихь натражье[22] и нихь послѣгне[31] да стоимо ѡо не[34] како за коега годѣ[38] ѿь нась ер се[35] и ѡни намь такоге ѡбѣтоваше[36] и ꙗко би ми се по коѡмь врѣменȣ[37] згодилѡ доити[38] ȣ дȣбровникь менѣ[38] воеводи радосавȣ или ми сн҃ȣ кнезȣ иванишȣ да бȣде ȣ мнѣ[40] ȣ воеводи радосавȣ и ȣ сн҃ȣ ми кнезȣ иванишȣ властелинь и кнезь и вѣкникь и сȣдьꙗ[41] како ȣ коемь

и го .... све тои смислиvь чисто и ѡтворно хотесмо да толик... харра бȣде за слаткȣ любавь и срьчанство коѥ есть мег .... на почтенѥ и ȣзьвишенѥ них прьмисмо с милосрьдьѥм кнеза властеле и вса ѡпкина дȣбровника и них послегне нам за нашȣ братю и срьчане прьꙗтели и да стоимо за них и за них ѡста=

нак како за коѥга годе нась и да их чȣвамо ѿа свакога непрьꙗтелꙗ како коѥга годе нась и ако би коꙗ тешкокꙗ нашла ѿ коѥ годе стране кнеза властеле и всȣ ѡпкинȣ града дȣбровника и них натражѥ и них последнѥ да стоимо ѡ не како за коега

годе нась..... намь такоге ѡбетоваше и ако би-м се згодьло....

врьменȣ доити ȣ дȣбровник мене воѥде радосавȣ или ми синȣ кнезȣ иванишȣ да бȣде ȣ мене воѥде радосавȣ и ȣ синȣ ми кнезȣ иванишȣ властелинь кнезь виекникь и сȣдьꙗ како ȣ коѥмь

27 нашиемь парвиемь и гѡсполствȣ. — 28 хотиесмѡ. — 29 почтенѥ и ȣзвишенѥ. — 30 милосардѥмь. — 31 послиегне. — 32 братю и сарчане. 33 годие. — 34 о нѥ. — 35 нѥре се. — 36 такогѥре ѡбиетоваше. — 37 вриеменȣ. — 38 доки. — 39 мение. — 40 мние. — 41 виекникь и сȣдꙗ.

годѣ[33] властеѡ дȣбровачцихь[42] дрȣгоѡ на десете и почтоваше мене гдна воеводȣ радосава и сн҃а ми кнеза иваниша и наше послѣгне[31] кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника даше ми и дароваше полачȣ с мѣстомь[43] ȣ дȣбровникȣ коꙗ е била протобистара жорете да се направи и ȣреси гдѣ бȣде потрѣбно[44] и како е подобнѡ да есть на видѣнье ерь есть гн҃оцка[45] полача даше ю мнѣ[39] гднȣ воеводи радосавȣ и сн҃ȣ ми кнезȣ иванишȣ и нашемȣ ѡстанкȣ правоѡмȣ и почтеномȣ срьдца[46] на шега що по мȣшкомь колѣно[47] али након тега по женскомь колѣнȣ[47] що би нашега срьдца ако ли би[48] кои женскога колѣна[49] що би ѿь нашега срьдца тада нашимь ѡсталѣмь[50] како крьвь[51] подае и да таи полача намь и нашемȣ натрашкȣ никада[52] на мане не може прити ни се коимь ȣзрокомь изети[53] из нашихь рȣкȣ ва виеки виека[66] за ниеднȣ рать ни за едно прдȣжьѥ[54] ни за еднȣ стварь сьгаи свѣта[55] ако ли бихь ꙗ гднь воевода радо=

годе властео дȣбровачцех дрȣго на десете и почтоваше мене годна воеводȣ радосава и сина ми кнеза иваниша и наше последне кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбрьвника даше ми и дарьоваше полачȣ с местѡм ȣ дȣбровникȣ коꙗ ѿ била прьтоби .... жорета да се направи и ȣреси дге бȣде

потребно и како ѥ подобно да есть на вьденѥ ерь есть господцка (полача) даше ю мене годнȣ воѥде радосавȣ и синȣ ми кне(зȣ иванишȣ) и нашемȣ ѡстанкȣ правомȣ и почтеномȣ .... шега що ѥ по мȣшкѡм коленȣ али наконь тогаи .... нȣ що ѥ нашега

срьтца ако ли би конь ....би ѿ нашега срьтца тада нашѥмь ѡсталемь како крьвь подаѥ и да таи полача намь и нашемȣ натрашкȣ никада на манѥ не море прьти ни се коѥм ȣзрокѡм изети из нашех рȣкȣ вь вьки вька за нѥднȣ рать ни за нѥдно прьдȣжѥ ни за еднȣ стварь сьгаи свиета ако ли бих ꙗ годнь воѥда радосавь хотель

42 нихь властеѡ дȣбровачцехь. — 43 мнестомь. — 44 гдне бȣде потриебнѡ. — 45 виднение нере нѥсть гѡсполска. — 46 сартца, — 47 коленȣ. — 48 сарца. — 49 колиена. — 50 нашиемь ѡсталемь. — 51 карвь. — 52 никадаре. — 53 ȣзети. — 54 неднѡ прдȣжение. — 55 сеган свиета.

савь хотиѡ да самь волѣнь ѡвȣи[56] полачȣ продати али[57] заложити али[57] даровати комȣ ми є драго дȣбровчанинȣ и конь[58] нась сйњ ми кнезь иванишь и нашь ѡстанакь паче да се тон дȣбровачцимь гпоцтвомь[59] не може забранити никомȣрь[60] дȣбровчанинȣ коемȣ[61] бисмо ю хотѣли[62] продати или заложити или даровати Иѡщь ѡбѣтоваше[63] и дароваше ми кнезь властеле и вса ѡпкина градь дȣбровника мнѣ[39] гднȣ воеводи радосавȣ и сйнȣ ми кнезȣ иванишȣ и нашемȣ ѡстанкȣ почтоваше и дароваше и даше на всакоѡ годище шесть сьть перперь динарь дȣбровачцихь[64] да ми даю за доходакь долѣ[65] речноѡга нашега диела конавли ѡбода и цаптата ва виеки виека[66] намь речньномȣ гднȣ воеводи радосавȣ и сйнȣ ми кнезȣ иванишȣ и нашемȣ ѡстанкȣ праѡвомȣ[67] и почтеномȣ срьдца нашега що є по мȣшкомь колѣнȣ[47] али након тога[68] по женскомь колѣнȣ[47] що би ѿь нашега срьдца[48] ако ли конь женскога колѣна[49] що є нашега срьдца[48] тада

да самь волѣнь ѡнȣи полачȣ продати али заложити али дарьвати комȣ м-є драго дȣбровчанинȣ и конь нась син ми кнезь

иваниш и наш ѡстанакь паче да се паче да се (!) тон дȣбровачцем господством не може забранити никомȣрь дȣбровчанинȣ комȣ бисмо ю хатели продати или заложити или даровати

Иѡщь ѡбетоваше ми и дароваше ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника мене господнȣ воиде радосавȣ и синȣ ми кнезȣ иванишȣ и нашем ѡстанкȣ почтоваше и дароваше и даше на свако годище ·Ѕ· сать перпер динари дȣбровачцех да ми даю за доходакь доле реченога нашега дела конавли ѡбода и цаптата вь

вьки вька намь реченем господ воиде радосавȣ и синȣ ми кнезȣ иванишȣ и нашемȣ ѡстанкȣ правом и почтеном срьтца нашго що є по мȣшком коленȣ али на-кон тога .... | коленȣ що би ѿ нашго срьтца ако ли конь жен-

скога .... | шка срьтца тада на-

56 твн. — 57 или. — 58 и конь. — 59 дȣбровачкнемь гѡсподствомь. — 60 никомȣре. — 61 комȣ. — 62 хотиели. — 63 ѡбиетоваше. — 64 дȣбровачцнехь. — 65 долие. — 66 и виека. — 67 нема. — 68 тоган.

нашемȣ ѡстанкȣ како крьвь[51] подаю и да ѡвен[69] речне шесть сьть перперь[70] намь гднȣ воеводи радосавȣ и сйнȣ ми кнезȣ иванишȣ и нашемȣ ѡстанкȣ никадрь на мане не могȣ прити ни се конемь ȣзрокомь изети из нашѣхь[71] рȣкȣ виекȣ вѣкома[72] аминь за ниедно рать ни за едно прдȣжье ни за недну[73] ствар сьеган свѣта[55] ако ли би се кади ща не дай Богь коіа рать на дȣбровникь двигла или згодила ѿь гдна крала босьнскога или ѿь кралевь ȣгрьсцѣхь или ѿ црь тȣрсцѣхь ѿ конхь нихь гпоцтво[74] ми записе имаа или[78] ѿь нась гдна воеводе радосава или ѿь нашега сйа кнеза иваниша или ѿь нашега натрашка или ѿь нашега племена за колико би кади рать била и трьпѣла[79] да за толикои врмене[80] кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника и нихь натражье[81] и нихь послѣгни[82] да за толикои врмене[80] що би кади рать трьпѣла[79] да не имаю давати ни плакати ѡвен[69] згора речне шесть сьть перпера[83] колико крат ли би кади рать прѣста-

шемȣ ѡстанкȣ како крвь ... | и да ѡвен речене ·Г· сать перпера намь воиде ра ..... | и синȣ ми кнезȣ иванишȣ и нашемȣ ѡстан-

кȣ ни ..... | на мане прьти ни се коньм ȣзроком изети из нашех .... | вьки вькома аминь за ньднȣ рать ни за едно прдȣжи ..... | ствар сеган свѣта ако ли би када що Богь не дай ..... | дȣбровникь двигла или ѿ кралѣ

босанско ...... | ȣгарьсцех или ѿ

тȣракь ѿ конех них господство ... |

год воида радосава или ми ѿ сина кнеза .... | нашга натрашка или ѿ нашго племена .... | рать

била и трьпила да за толико ..... | стеле и вса ѡпкина града дȣбрьвника ..... да за то-

ликои врьмена що би ..... | да-

вати ни плакати ѡбвȣи згора ...... | ко крат ли би каде рать прьстаіала да имаю дава ..... |

69 ѡве. — 70 перпера. — 71 нашнехь. — 72 виекома. — 73 придȣжіе. ни за юднȣ. — 74 босанскога али ѿ кралевь ȣгрецнехь или ѿ царь тȣрсцнехь ѿ конехь гѡсподство. — 78 има али. — 79 тарпиела. — 80 вриемене. — 81 натражние. — 82 посанегни. — 83 перпера.

ꙗла[84] да имаю давати и пла=кати вазда ка вѣки[85] виека и ꙗко би се ȣ кое врѣме[86] зго=дило терь[87] ꙗ гднь воевода ра=досавь или мои сїнь кнезь ива=нишь нашли се на мори[88] ѡбѣ=товаше[63] ми · кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника ȣзе=ти нась ȣ нихь дрвнехь гдѣ[89] се нимь бȣде моћи и наше на=тражье[81] на нихь тракенье[90] и спензȣ и привести нась к себѣ[91] ȣ дȣбровникь и да нась не дадȣ ни моꙗга[92] сїна кнеза иваниша ни нашега натрашка ниедномȣ нашемȣ неприꙗтелю ни за страхь ни за благо ни за ниеднога чло=вѣка[93] волю свеган свѣта[55] па=че гдѣ годѣ[94] ȣ гдна кралевь ȣгрьсцихь[95] или ȣ кмети ȣгрь=сцихь[95] да за нась стое собомь и своими[96] поклисари како за коега годѣ[33] нихь а ми гїнь во=евода радосавь и сїнь ми кнезь иванишь и наше натражье[81] и наши послѣћни[82] такожде ѡбѣ=тȣемо[97] кнезȣ и властелемь и всои ѡпкинѣ[98] дȣбровачкои и нихь послѣгнимь[99] стоꙗти за нихь и ѡбѣтоваше[63] менѣ[39] гнȣ во=

кꙗти вьзда вь вѣки вѣка и ако би се ȣ кои врьме згодило | терь ꙗ годнь вонда радосавь или мои синь кнезь иванишь .... | на мори ѡбетоваше ми кнезь властеле и вса ѡпкина .... | дȣбровника ȣзе=ти нась ȣ них дрьвних дге се ним бȣде ..... | натраже на них тракенє и спензȣ и привести ... к себе ȣ дȣбровник и да нась не дадȣ ни монга сина кнеза .... | ни монга натрашка ниедномȣ нашемȣ непрьꙗтелю .... | ни за благо ни за неднога чловека во=лю сеган свьта .... | ȣ господь ȣ кралевь ȣгарьсцех или ȣ кмети ȣгарьсцех .... | и своеми покли=сари како за конга годе них а м .... | и син ми кнезь и на=тражакь и наши ..... | жде ѡбе=тȣємо кнезь и властелом и свои ѡпкини ..... | и них последним стоꙗти за них и ѡбетоваше ме=не гнѡдн ..... | савȣ кнезь вла=

84 пристаꙗла. — 85 виеки. — 86 времеє. — 87 тере. — 88 мориє. — 89 дриевнехь гдие. — 90 тракеніє. — 91 себиє. — 92 мога. — 93 чловиека. — 94 гдие годие. — 95 ȣгарсциехь. — 96 своиеми. — 97 ѡбиетȣіемѡ. — 98 властеломь и всои ѡпкини. — 99 послиегниемь.

еводи радосавȣ кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника при=мити кад нимь бȣдȣ дати ȣ ко=мȣнь дȣбровачки дрьжати на=шихь дȣкаать златихь шесть тисȣкь[100] и да ми имаю да=вати петь по кантинарь на вса=коѡ годищее до коли[101] годѣ[33] бȣдемо дрьжати[102] речнее шесть тисȣкь дȣкать[103] ȣ нихь комȣнȣ и кад годи[33] бȣдȣ ȣ нихь ко=мȣнȣ ти дȣкати на тȣи плакȣ колико би стоꙗли да самь во=лꙗнь ȣзимати и ѡпеть сталꙗ=ти[104] кои ми годѣ[33] диѡ ѿ-ѣхь речнихь дȣкать[105] ѣа гнь вое=вода радосавь и конь мене сїнь ми кнезь иванишь и нашь на=тражакь и када годѣ[33] бихь хотиѡ ȣзети ѡвеи речние дȣкате или кои диѡ[106] ѿ нихь да дамь на знанье прѣ тога кад нихь[107] бȣдемо хтѣти[108] ȣзети два мѣ=сца ищь менѣ[109] гнȣ воеводи радосавȣ и сїȣ ми кнезȣ ива=нишȣ ѡбѣтоваше[63] кнезь вла=стеле и вса ѡпкина град дȣбров=ника ȣ кое годѣ[33] би се врѣме[86] згодило мнѣ[39] гнȣ воеводи ра=досавȣ и сїȣ ми кнезȣ Иванишȣ и нашемȣ натрашкȣ да поста=

стеле и вса ѡпкина град дȣбрв=ника ..... | бȣдȣ дати ȣ комȣнь дȣбровачки дрьжати ..... | зла=тех ·ѕ· тисȣкь и да мȣ имамо давати ·є· по .... | ...... год=ще до коле годе бȣдемо дрь=жати речене шесть (тис)ȣкь дȣ=кать ȣ них комȣнь и кади годе бȣдȣ ȣ них комȣн (т)и дȣкати на тȣи плакю колико би сто=ꙗли да самь (во)лꙗнь ȣзимати и ѡпет сталꙗти кои ми годе диль ѿ .... речених дȣкать и и ꙗ годнь вонда радосавь и на кои мене | .... ми кнезь иваниш и нашь натражакь и када годе вих | .... ȣзети више речене дȣ=кате или кои дио ѿ них да дам | .... наниє пр .. тѡга кадех бȣдемо хотет ȣзети два мсца ищь | ... є годнȣ воиде радо=савȣ и синȣ ми кнезȣ иванишȣ | .... ше кнезь властеле и вса ѡп=кина град дȣбрника | .... би се врьме згодило мене годнȣ воиде радосавȣ и синȣ ми | .... шȣ и нашемȣ натрашкȣ да поставимо

100 даржати нашиехь дȣката златниехь шест. тисȣкꙗ. — 101 колеє. — 102 даржати. — 103 тисȣкꙗ дȣката. — 104 ставлати. — 105 диель ѿ тиехь речениехь дȣката. — 106 диель. — 107 знаньє приє тоган кад ихь. — 108 хотиети. — 109 миесеца ищиє мениє.

вимо ȣ нихь комȣнь на нашȣ
волю четири тисȣке дȣкать зла=
тѣхь[110] да ихь сȣ намь дрь=
жани примить[111] ȣ нихь комȣнь
а да намь имаю давати петь
по кантенарь на всакоѡ годище
а под ѡни ȣвѣть[112] како се
згорь пише И ми гднь воевода
радосавь и снь ми кнезь Ива=
нишь видѣвь ва сихь всѣхь[113]
и размисливь ва срьдачнихь[8]
скровищехь срьдца[48] нашега ве=
ликȣ и краснȣ почтенȣȣ любавь
и срьдчанствѡ[9] кнеза властеѡ и
все ѡпкине град дȣбровника кою
вазда многмилосрьднѡ и без
мѣре ва всакое време простр=
ше[114] и показаше к нашимь прь=
вѣемь и к нашемȣ гсподствȣ[115]
и смисливь и видѣвь[116] тои
како се згоре пише ми гнь во=
евда радосав и снь ми кнезь
Иванишь дасмо и даровасмо мл=
тиво и доброволнѡ и всесрьдо[117]
кнезȣ властелемь[118] и всои ѡп=
кини дȣбровачкои ва виеке вѣека
без порѣчныꙗ с милстию и сȣ
ȣтврьгеньемь[119] вась нашь диѡ
конавли и з доноѡмь гороѡмь
и с виталиноѡмь по котарȣ с

ȣ них комȣн | .... ·д· тисȣке дȣ=
кать златех да их сȣ дрьжани
намь | ..... мȣнь а да намь
имаю давати ·е· по кентерь | ..
.. пѡдь ѡни ȣвиет како се згора
пише и ми годнь | .... ми кнезь
иваниш видева ва сех всех раз=
мислих | .... ищех срьтца
нашго великȣ краснȣ почтенȣ лю=
бавь | ...... ѡпкине дȣбровачке
кою вазда милосрдно | ... мере
ва всако врьме простръше и по=
казаше нашем прьвем и нашемȣ
г ... вȣ и смисливь и ведевь
тои како се згора пише ми годнь
воида радосавь и син ми кнезь
иванишь дасмо и даровасмо ми=
лостиво и доброволно и свесрьдно
кнезȣ властелѡм и свои ѡпкини
град дȣбрника | .... ке вька безь
порѣчениꙗ с милостю и с ȣтврь=
жением вась | ...... диль ко=
навли и са донѡм горѡм и с
виталинѡм по котарȣ | .... и ме=

110 дȣката златиехь. — 111 даржани примити. — 112 ȣвиеть. — 113 видиевь ва сиехь всиехь. — 114 милосардно и без миере ва всако врием простриеше — 115 нашиемь парвиемь и нашемȣ гсподствȣ. — 116 видиевь. — 117 свесардо. — 118 властеломь. — 119 виека без поречениꙗ с милостю и с ȣтварьгениемь.

правѣми[120] мегами и с людми
з горомь и с водоѡмь и с пла=
нинами и сѣнокоси и з грь=
мьемь[121] и що е на поврьши[122]
и с ѡшбодомь и с цаптатомь
по котарȣ с правѣми[120] мегами
що е било ȣ дрьжанью[123] гдна
ни и родителꙗ кнеза павла и
брата ни гдна воеводе петра и
наше гдна воеводе радосава па=
вловика и сна ми кнеза иваниша
до данашнега дне са всѣми[124]
сели и засеѡци дасмо нимь ȣ
баштинȣ и ȣ племенитоѡ градȣ дȣ=
бровникȣ кнезȣ и властелемь[118]
и всои ѡпкинѣ дȣбровачкои ва
виеки вѣека[125] аминь да сȣ
волни и ѡбласни ними ѡни и
дѣтца[126] нихь и нихь ȣнȣчье
и праȣнȣчье[127] и нихь послѣгни[92]
како права и племнита гспода
ва виеки виека аминь и ѿьвише
ми гнь воевода радосавь и снь
ми кнезь иванишь за нась и за
наше натражье[81] по мȣшкоѡмь
колѣнȣ[47] праадо и почтенѡ срьд=
ца[48] нащега и за наше плем що
е по мȣшкомь колѣнȣ[47] ѡбѣ=
тȣемо[97] се градȣ дȣбровникȣ кне=
зȣ и властелемь и всои ѡпкинѣ
дȣбровачкои и завезȣемо се на
всакȣȣ нашȣ моѡкь речньнȣ поль

гами и сь людьми з горѡм с
водѡм и с планинами | .... коси
з дрьвем и що е на поврьши
и с ободѡм и с цапта | .....
арȣ с правими мегами що е било
ȣ дрьжанꙗ года | ...... дителꙗ
кнеза павла и брата ни годна
воеде петра и на | .... оде ра=
досава павловика и сина ми кне=
за иваниша | .... ашнега дне са
свеми сели и засеоци дасмо ним
ȣ баштинȣ | ... менито градȣ дȣ=
брвникȣ кнезȣ властелѡм и всои
ѡпкине дȣбровачкои вьки вька
аминь да сȣ волни и ѡбласни
ними и детца них и них ȣнȣче
и праȣнȣче и них поседни права
и племенита господа вьки вька
амин и ѿ .... | ваеда радосавь
и син ми кнезь иванишь за
нась и .... | натраже по мȣш=
кѡм коленȣ право и почтено срьт=
ца на ..... | ше племе по мȣш=
ком колѣнȣ ѡбетȣемо се градȣ
дȣ ..... | кнезȣ властелѡм и всои
ѡпкини дȣбровачкои и завезȣе
..... | нашȣ моќь реченȣ поль

120 правиеми. — 121 сиенокоси и с гармиемь. — 122 поварши. — 123 даржанꙗ. — 124 всиеми. — 125 виека. — 126 диетца. — 127 ȣнȣчꙗ и праȣчꙗ.

жѹпе конавли ѡбода и цаитата
кранити ѿда всакоѡга насилиа
и злихь[128] люди како да ихь
гсподѹю и ѹживаю мирноѡ и=
ѡщь ѡбѣтовасмо[129] ми гднь кое=
вода радосавь и снь ми кнезь
иванишь и нашь натражакь ре=
ньноѡмѹ кнезѹ и властелемь и
всои ѡпкинѣ[130] дѹбровачкои за
инедногa чловѣка[93] колю кои би
на сьемь свѣтѹ[131] ни за страхь
ни за кое влаго ни за инедань
инни ѹзрокь кои би на свѣти
могаѡ[133] бити нимь и всемѹ
нихь не ѹдити ни нихь ѿнисѹ=
ти паче нимь приазновати и срьд=
чано[133] и праkѡ како се згора
пише до дни и до вѣка иѡщь[134]
кнезь властеле и вса ѡпкина град
дѹбровника даше и дароваше ме=
нѣ[39] гдиѹ воеводи радосавѹ и
снѹ ми кнезѹ иванишѹ и нашемѹ
ѡстанкѹ ѹ конавлахь четири дѣ=
лѡве[135] земле и петоѡга дѣла[136]
три части земле и да самь во=
лiань ѣiа гнь воевода радосавь
и снь ми кнезь иванишь и нихь
ѡстанакь како више пишее да=
смо волни продати и даровати
комѹ е намь годѣ[33] дѹбровча=
нинѹ ѡнеи дѣлове[135] що нась
доиде[137] ѹ конавлахь и за по=

жѹпе конавли ѡбода .... | бра=
нити ѡда свакога насилиа злих
люди ка .... | господѹю и ѹжи=
ваю мирьно иѡщь ..... | воид

радосавь и син ми кнез иванш и
и наш .... | реченомѹ кнезѹ и
власт елѡм и всои ѡпкини град .

.... | за нiедногa чловека волю
кои би на сем ..... | ни за кои
благо ни за нiедань инни ѹзрок
..... | свѣти могао бити нимь
и свемѹ них не ѹ ..... | ѿти=
снѹти паче им прыазновати ...

.. | згора пише до дни и до
вѣка иѡ ..... | град дѹбрьника

даше и дароваше ..... | и синѹ
ми кнезѹ иванишѹ ...... | ·д· дие=

лове землiе и петога ..... | во=
лiань iа гднь воида радосавь и

син ми кнезь и ..... | ѡстанакь
како више пише .... волни про=
дати ..... | комѹ iе намь дра=

го ...... дѣлове що на ... | до=
иде ѹ конавлахь .... | вса=

128 насилiа и злехь. — 129 и иѡще ѡбнетовасмо. — 130 ѡпкини. — 131 сиемь свиетѹ. — 132 свиети могаль. — 133 сарчано. — 134 виека и иоще. — 135 диелове. — 136 диела. — 137 догiе.

тврьђенье и ѹстановиђенье вѣч=
ноѡ всакое[138] почтене любве и
приiателства мегѹ нами ми гнь
воевода радосавь и снь ми кнезь
иванишь и за все наше натра=
жьи[81] и плем кнезѹ и власте=
лемь[139] и всои ѡпкини дѹбро=
вачкои потврьдисмо и потврь=
гѹемо[140] все и всакое[141] повеле
кое си имаю ѡдь нашихь прь=
виехь[142] ѿь гдна ни и родителiа
кнеза павла и брата нашега гдна
воеводе петра и наше гдна вое=
воде радосава до данашнега дне
по редѹ с ѡвѣмь саданьнимь
гсцтва ни[143] записомь подви=
сѹкомь гсства ни печатью все[145]
кѹпно потврьгѹемо и потврьди=
смо[145] да ни сѹ тврьди и не=
поколѣбими и нипорочни до
дни и до вѣка[146] и на все ви=
ше писаньнѡ азь гнь воевода
радосавь павловикь и синомь ми
кнезомь иванишемь и сь избра=
нѣми[147] властели гспцтва ми
брацтва[148] нашега и слѹгь на=
шихь а наипр[149] с кнезомь юр=
комь владимиріемь с кнезомь
радосавомь ѡбрадовикемь с кне=

кои почтене любве и прыiатель=

ства мегю нами ми .... | воида
радосавь и син ми кнезь ива=
ниш и за наше на .... | и пле=
ме кнезѡм и властелѡм и всои
ѡпкини дѹбровачкои .... | дисмо

все и всакои повелiе кои си имаю

ѿ на ..... | ѿ гдна и родителiа
ми кнеза павла и воиде пе .... |
и наше до данашнега дне по

редѹ ..... | потписѹкю печат все

кѹпно потврьди .... | тврьди и

непоколiебими ни поречени .... и

на све више писано · азь гднь
воида радосавь ..... | иваниш и

са изабранеми властели госпства

и б .... | наших наипрь са кне=
зѡм гюрkѡм владимирkем са кне
.... | ѡбрадовикем са кнезѡм але=

138 потваргiение и ѹстановкiение виечнѡ ѹ всакоiе. — 139 властеломь. — 140 потвардисмо и потваргiуiемѡ. — 141 всаке — 142 нашиехь парвиехь. — 143 овиемь саданиемь гѡсподства ми. — 144 печатiю, ѹ все. — 145 потваргiуiемѡ и потвардисмѡ. — 146 тварди и непоколибими и непорочнии до дни и до виека. — 147 са изабраниеми. — 148 господства ми братства. — 149 нашиехь и наипрiа.

зомь алексомь паціровикемь с кнезомь иванишемь дꙋкоевикемь с кнезомь вꙋкашиномь[150] мозоликемь с кнезомь ѡстоѡмь боровиникемь с кнезомь радосавомь владимирикемь с кнезомь стѣпкомь дꙋкоевикемь с кнезомь твьрткомь[151] михаиловикемь с кнезомь бꙋдисавомь[152] богавчикемь с воеводоѡмь вꙋкасомь с воеводомь радоемь с кнезомь браиломь с кнезомь вꙋкашиномь[153] владимиририкемь(!) с кнезомь вꙋкашиномь[153] сꙋхаичикемь ротисмо се и заклесмо на светомь евангелью божьемь[154] и на часномь и животворещемь крижꙋ гсподню реченнѣмь кнезꙋ властелемь[129] и всои ѡпкинѣ[155] град дꙋбровника и нихь ѡстанкꙋ ва град[136] бга вседрьжетелꙗ и ва пречистꙋ[157] его бгоматерь и ва ·д· евангелисте и ва ·вı· стихь[67] апꙋстоль врьховнихь[158] и вь ·ѻ· изьбранихь бжихь[159] и ва все свете иже ѿь вѣка бгꙋ ꙋгодивше[160] да ѡвои згоре наше писанье и ѡбѣтованье реченье и ꙋчиненье[161] кнезꙋ и властелемь[129] и всои ѡпкинѣ[155] град дꙋбров=

кесѡм паціровикем |..... иванишем дꙋкоевикем са кнезѡм · кꙋокашинѡм мѡзоликем |... зѡм ѡстоном боровиникем са кнезѡм радосавѡм владиса |.... са кнезѡм стикѡм дꙋкоевикем са кнезѡм твьртком михаило |.... са кнезом бꙋдисавѡм богавчикем и воеводѡм вꙋкасомь |.... радоѥм са кнезѡм браилѡм са кнезѡм вꙋкашинѡм вла |... кем са кнезѡм вꙋкашинѡм сꙋхаичикем ротисмо се и заклесмо |....... божѥм и на часнѡм и животрешем крьжꙋ годни |..... ѡпкини дꙋбрвачкеи и них ѡстанкꙋ |..... вседрьжителꙗ и вь прьчистꙋ бгородицꙋ и вь ·д· |..... исте и вь ·вı· светх апостоль врьховнех и вь ·ѻ· изабранех |.... све свет ѿ вѣка бгꙋ ꙋгодивше на ѡвои |.... писанѥ и ѡбетованѥ и |..... и всои ѡпкини град дꙋбрника и

150 влкашиномь. — 151 тварткомь. — 152 бꙋдиславомь — 153 вꙋолкашиномь. — 154 божиемь. — 155 ѡпкини. — 156 госпоина. — 157 вседаржителꙗ и ва причистꙋ. — 158 варховниехь. — 159 изабраниехь божиехь. — 160 ꙋгодише. — 161 писаніє. и ѡбиетованіє. речеіє и ꙋчиненіє.

ника и нихь останкꙋ и племенꙋ нихь и нихь послѣгнимь[162] како згора пише виекꙋ вѣкома[163] не има нимь на мане прити ни се ке потворити за ниеднꙋ ствaрь на земли ни за едного чловѣка[93] волю ни за страхь ни за блаaго ни се ѡ тои парна коꙗ ꙋчинити еда[164] ли бисмо ми гднь воевода радосавь и снь ми кнезь иванишь и наше натражѥ[81] и наши послѣгни[82] ѡвои згоѡра реченьнѡ писаньнѡ и обѣтованьнѡ[165] потворили реченьниемь кнезꙋ властелемь и всои ѡпкинѣ[155] дꙋбровачкои али на мане принесли коѡмь хитростью или лакомостью за чью[166] волю али за страахь али за хотѣнье[167] недного чловѣка[93] на земли тада[168] да смо ми гднь воевода радосавь и снь ми кнезь иванишь и наше натражье[81] и наши послѣгни[82] проклети бгомь живѣмь[169] ѿьцемь и снѡмь и стиемь дхоѡмь и всими стими ѿь вѣка бгꙋ ꙋгодившими више именовнѣми и да смо[170] причтени к июди искариѿскомꙋ кои прода сна бжьꙗ на распетьѥ и к оѡнѣмь[171] кои ꙋпьꙗхꙋ пропни

них ѡстанкꙋ |..... ледним како згора пише вьки вька |.... ни се ке потворьт за ниедного чловека |.... страх ни за благо ни се ѡ тои коꙗ |..... ми годнь воѥда радосавь и син ми |... ванишь и наше натражѥ и наши последни ѡвои зора(!) речено писано и ѡбетѡвано потворьли реченѥм кнезꙋ властелѡм и всои ѡпкини дꙋбрвачкои али на мане прьнесли коиѡм хитростю али лакомостю за чию волю али за страх али за хотенѥ недного чловека на земли тада да смо ми годнь | .... а радосавь и син ми кнезь иванишь и наше натражѥ и наши |.... дни проклети бгѡм живем ѿцем и синѡм ѥ светем дꙋхѡм и свеми |..... бгꙋ ꙋгодившими више именованеми и да смо |.... искарьтцкомꙋ кои прода сина божꙗ на распетѥ |....... и ꙋпꙗхꙋ пропни и к онем кои мꙋ

162 послиегнемꙋ. — 163 ꙋ виеке виекома. — 164 и ѥда. — 165 ѡбиетованиѡ. — 166 хитростю али лакомостю, за чию. — 167 хотиеніє. — 168 тадаи. — 169 живиемь. — 170 свиеми светиеми ѿ виека богꙋ ꙋгодившиеми и да смо. — 171 распетіє и к ониемь.

пропии и к ошикамь[172] кои му кладнеху трьновь вѣнаць на главѣ[173] и дь паде крькь[51] на нихь и на чеднехь нихь и да смо се отьрекли бга и ѥанкгела матиковога на дань суги и вѣре кою вѣрюемо[174] и да смо поречни у гласу и у почтенью[175] и у правдахь и у законехь нашихь будукихь до врѣмень сихь мегу нашими добрѣми и почтенѣми[176] ѡпкенници и да се назовемо проклетци и невѣрници и вазде[177] да смо поречни и потиснути и прогнани и сьне[178] все писа се и сьвршии ва лѣта[178] рожства христова тисука и четири ста и два десети и седмо лѣто мѣсца[179] декемврия ·л· и ·а· днь[67] а писа ѡстоя дьякь заповѣдью и повелѣньемь[180] гдна ми воеводе радосава.

Курсивом, на пергаменту, печат откинут. — CC. 107; MS. CCXCVI.

кладеху трновь |. . . . и да паде крьвь на них и на чедних и да смо се ѡдрекли бга |. . . . веруемо и да смо поречени у гласу у почтеню у правдах и у законех |. . . . мегю нашеми добрими и почтеньми ѡпкенници и да се |. . . . ници и вазде да смо поречени и потиснути и прогнани и се се |. . . . вь лето рьжства христва на ·а·у·к·з· лѣ мсца декебрия ·ла· дань |. . . . дияк . . . повдю гоа воеводе радосава

Препис у Cod. Rag. л. 89 а.

172 онемь. — 173 виенаць на главу. — 174 виере кою виерушемо. — 175 почтеню. — 176 закониехь нашиехь будущиехь до вриемень сиехь мегю нашиеми добриеми и почтениеми. — 177 невиерници и вазде. — 178 и варши ка лиета. — 179 лиетѡ миесеца. — 180 дияк запокиедю и повелиенеюмь.

Споља: Повелия ѿ воюеводе радосава павловикя ѿ иегова диела Конавли · тисукя · И⁻ четири ста и два десети и седмо лието декембрия.

603. Дубровчани га примају за свога властелина и обећавају давати му шест стотина перпера годишње за уступљено пола Конавала

1427, 31 децембра

Ѡ велможна сило прьсветаго духа боже славими вь трьоце ка оци же реку и сину и светми дуси прьсвьта трьце нераздельна слава тебе иже вь име твоѥ вьсе врьшимо и тобою уздрьжимо и правимо мисто ѿачастькья нашего бголюбими и ним намь дарьвани град дубровник ѡ всемь прсвету трьцу славеке азь ми кнезь властеле дубровачци и вса ѡпкина дамо вьдети всакому човеку живому на земли прьдь кога годе ѡвь нашь лисьь донде и тко годе ѡвь нашь ѡвет чуѥ да примисмо и учинисмо вси вике властеле дубровачци и вса ѡпкина дубровачка единодушно и доброволно приямише и заклесмо се на то годну воеде радосаву павловикю великому воѥде босанскому и сину му кнезу иванишу и них ѡстанку како ближна крьвь подаѥ право и почтево натра|. . . . . них ѡстанку како ближна крькь подаѥ вьки вька (ми кнез)ь властеле и вса ѡпкина град дубровника видекше прако братцво |. . . . . . . и почтену любавь и срьчано прьятелско коѥ вазда милосрьдно |. . . . вьсакоѥ почтениѥ простре и показа к нашему прькем и к нашему |. . . . . . . и показую и чини како и по писаниях коя примисмо ѿ рече |. . . . . . воѥде радосава и сина му кнеза иваниша видети ѥсть и саде |. . . . . . почтену любавь и прязань кою учини и показа годку нашему |. . . . . вь ѡвои врьме наше ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дубровника видеше велику любавь и срьчанство года воеде радосава и сина му кнеза иваниша хотесмо да толикаи любавь харьна буде за слатку любавь и срьчанство коѥ ѥсть мегю нами на почтениѥ и узьвишениѥ негово примнемо с милосрьдьѥм года воеду радосава и сина му кнеза иваниша и них ѡстанка себе за брата и срьчаного прьятеля и да стоимо за нь и за негова сина кнеза иваниша и за нихь ѡстанакь како за коѥга годе нась и да их чувамо ѡда скакога непрьятеля како коѥга годе нась и ако вих | (ко)я тешкокя допала ѿ коѥ годе стране да стоимо ѡ нь и ѡ

не(гова си)на кнеза иванишa и ѡ нихь ѡстанкȣ како за коѥга годе нась |. . . . . (би) се тои врьмє згодило терь пришао годнь воѥдл радосавь |. . . (мȣ синь) кнезь иваниш да бȣде ȣ воѥде и ȣ кнезȣ иванишȣ властелин |. . . . (кнезь и векь)никь и сȣдыꙗ како кои годе властелинь дȣбрчки (дрȣго на десете) и ми кнеза и вса ѡпкина град дȣбрника по |. . . . (асмо дас)мо и дарьвасмо годнȣ воѥде радосавȣ ȣ синȣ мȣ (кнезȣ ива)нишȣ полачȣ с мистом ȣ дȣбрникȣ коꙗ ѥ била (прьотовьсара) жорет направно дге ȣспотрьбȣѥ дасмо годȣ воѥде радосавȣ и синȣ мȣ кнезȣ иванишȣ и них правомȣ и почтенѡмȣ | срьтца них що ѥ по мȣшкоѡм кольнȣ али наконь тога по женском колнȣ що би них срьтца ако ли би коnь женскога колна що ѥ ѿ них срьтца тади них ѡсталем како крьвь подаѥ и да таи пола (!) них и них ѡсталем и них натрьажю никада на мане прти не море ни се коем ȣзрком изети из них рȣкȣ вьки вька амин за ѥднȣ рат ни за ньдно прьдȣожѥ ни за ѥднȣ ствapь сеган свьта ако ли би хотѥо год воѥда радосавь да ѥ волꙗнь ѡнȣи полачȣ прдати или заложити или дарвати комȣ годе дȣбровчанинȣ и конь нега неговь синь кнезь иваниш и них ѡстанакь паче да се тои нашем гоствѡмь не може забранит никомȣрь дȣбровчанинȣ комȣ би ю хотео продати или заложити или дарвати иощь ѡбетовасмо и даровасмо ми кнезь и властеле и вса ѡпкина град дȣбрника гдȣ воеде радосавȣ и кнезȣ иванишȣ и ѡстанкȣ почтова . . . и да|рьвасмо всако годище ·ѕ· сать перьпри динари дȣ . . . . да даѥмо за доходакь доле речене поль жȣпе к . . . .| и цаптат вьки вькома реченомȣ годнȣ воеде ра(досавȣ и синȣ мȣ) кнезȣ иванишȣ и них ѡстанкȣ правомȣ . . . . . | срьтца них що ѥ по мȣшкѡм кольнȣ али наконь . . . . . . женскомȣ | коленȣ що би них срьтца ако ли конь женскога колена . . . . нихь | срьтца тада них ѡстанкѡм како крьвь подаѥ и да ѡвеи ·ѕ· сать перьпер реченомȣ годнȣ радосавȣ и синȣ мȣ кнезȣ иванишȣ и них ѡстанкȣ никадарь не може прьти ни се коѥм ȣзьроком изети из них рȣкȣ вьки вька амин за ѥднȣ рать ни за прьдȣожѥ ни за ѥднȣ стварь сеган свьта ако ли би се ща бгь недаи на них коꙗ рать згодила ѿ кралꙗ или ѿ краль ȣгарсцех или ѿ тȣракь ѿ коѥх нихь ѡни записе имаю и ѿ нась года воѥде радосава и ѿ

сина ми кнеза иванишa и ѿ нашега натрашка и ѿ нашго племена за колико би рать трьпила да за . . . . . | врьмена не имамо давати ни плакати ѡнеи ·ѕ· . . . . перьпери ко . . . . . | крат ли би када рать прьстаꙗла да имамо да(вати и плакати) вьки вькома и ако би се коѥ врьме згодило тер(к се наша (!) на море) годнь воѥда радосавк или кнезк иванишк да га имамо . . . . | ȣ нашех дрьвех дге се намь бȣде моки на нашои спензи и прь . . . . и прьнести ȣ дȣбрьвник и каде бȣде ȣ дȣбрьвникȣ да га не дамо никоѥмȣ неговȣ непрьꙗтелю ни за страх ни за благо ни за ньдногa чловека волю сеган свѣта паче дге годе ȣ года кралꙗ ȣгарьскога или ȣ кмети ȣгарьсцех да за нѥ стоимо с поклисари како за коѥга годе нась и ако би на нась коꙗ сила пришла по морȣ да годнь воѥда радосавь и синь мȣ кнезь иваниш и них натражѥ и племе да и имаю послати своѥ воске на помок и ѡбарванѥ дȣбрника и негова котара и ѡбетовасмо ми кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбрьника примити када их намь ȣ комȣнȣ нашемȣ дрьжати реченога года воеводе радосава ·йі· тисȣкꙗ перьпра динар дȣбрвачцех а да мȣ имамо плакꙗти ·є· по кентерь на свако годище докле годе дрьжи ȣ нась ѡнеи ·йі· перьп ȣ комȣнȣ нашемȣ када годе бȣдȣ ȣ комȣнȣ нашем ти динари на тȣи плакю колико би стоꙗли волꙗнь ȣзимати и ѡпет сталꙗти кои мȣ годе дьль ѿ тѥх реченехь пинези годнь воеда радосавь и конь нега негов синь (кнезь) иванишь и каде годе би хотио ȣзети годнь воеда (радос)авь ѡвеи речене пенезе или кои дио них а да намь (да на з)нанѥ пр тога каде-хь бȣде хотеть ȣзети два мсца (иѡщѥ) ѡбетовасмо ми кнезь властеле и вса ѡпкина дȣбрѣвчка (годȣ) воеводе радосавȣ и синȣ мȣ кнезȣ иванишȣ ȣ коѥ годи би се врьме згодило годнȣ воеде радосавȣ и кнезȣ иванишȣ синȣ мȣ поставити ȣ нась ȣ комȣнь на неговȣ волю ·ві· тисȣк перьп да мȣ их смо дрьжани ȣзети ȣ нашь комȣнь а да мȣ имамо давати ·є· по кентенар на годище а подь ѡни ȣкет како се згора пише и вьдевь годнь воеда радосавь и неговь синь кнезь иванишь вьсех сьхь вьдевь и размисливь вь срьчанех скровищех срьтца нашех нашȣ великȣ и краснȣ и почтенȣ любавь и срьчаньство кнеза и властеѡ и все ѡпкине дȣбрвачке кою вьзда многомилосрьдно показȣю ȣ свако

врьме безьмиҏно простресмо и показасмо к неговем прьвем и к негов8 господств8 и смислив и бьдев той все како се више пише речени годнь воеда радосавь и син м8 кнезь ива(нишь) даше и дароваше милоство и доброволно и свесрьдно намь (кнез8 и) властемь и всой ѡпкини д8бровачкой вьки вькома безь (поре=чен)ѥ милостю и сь 8тврьждьнием речени неговь дьль конавли (до=нѡмь) горѡмь и с вьталинѡм по котар8 с правьми мегами и с людми з гор . . . . с водѡмь и с планинами и сенокоси и з грь=мием и що ѥ на повҏши и с ободомь цаптатом по котар8 с пра=вьми мегами що ѥ било 8 дҏжаню года и родителꙗ м8 кнеза павла и брата м8 воѥде петра и нега воеде радосава до данаш=нега дне са свеми сели и засеоци даа нам 8 бащин8 и 8 племенит град8 д8брьвник8 кнез8 и ѥго властелем и вьсой ѡпкини вьки вька да (с)мо волни и ѡбласни ми детца и 8н8чѥ наше и наши последни како прьва и п(ле)мента года вь вьки и ѿвише речени годнь воѥда радосавь и синь м8 (кнезь) иванишь за них и за них натражѥ по м8шкѡм кольн8 право и почтено срьтца них и за них племена що ѥ по м8шкѡм колен8 ѡбетоваше се град8 д8=брвник8 и него властелѡм и завез8ѥ се на свак8 них . . . . . |више речен8 поль ж8не конабли и ѡбода и цапта бранити ѡда . . . . |на=силꙗ и злех люди како да си-хь господ8емо и 8живамо мирьно нѡщь намь се ѡбетова речени годнь воеда радосавь и синь (м8 кнезь иванишь) реченем кнез8 и властелем и ѡпкине д8бровачкой (за недногa чловека) волю кой би на семь сьти ни за страх ни за коѥ благо (ни за нѥдань ини) 8зрокь ко би на сьти могао бити намь и свьм8 на(шем8 . . . . |ни нась не ѿтисн8ти намь пҏ=ꙗзновати и срьчано и . . . . . . (како се) пише до дни и до вька и ми кнезь властеле и вса ѡпкина (д8бровачка) дасмо годн8 воеде радосав8 и син8 м8 кнез8 иваниш8 (и нихь) . . . . . . | 8 конавлах ·д· дьлове землѥ и петога дьла ·г· чести (и да ѥ в) . . . . . | годнь воѥда радосавь и синь м8 кнезь иваниш и них ѡстанакь како се згора пише вазда продати или дарьвати ком8 м8 годе д8брьв=чань или м8 заложит ѡнеи делове що их доиде 8 конавлах и ми кнезь и властеле и вса ѡпкина д8бровачка ѡбетовасмо и прьмисмо (годн8) воѥде радослав8 и кнез8 иваниш8 и них ѡстанк8 ако би тко

ѿ (люди) ѿ белеке и ѿ крьма и ѿ трьбина неверьникь неговь до=шаль 8 д8бровникь да тога человека негова неверника не б8демо дрьжати 8 д8бҏвник8 безь них волѥ и такоге годнь воеда радо=савь и синь м8 кнезь иваниш и них натражѥ намь ѡбетоваше да ѿ више реченех мисть и ѿ конавли ако би тко намь не . . . . | или кою кварь 8чиниѡ или нашем да с8 д8ожни ти . . . . . | гнатих и не држатих 8 нѥдиѡм мьст8 и владаню и котар8 и . . . . | више пи=сано речено и ѡбетовано ми кнезь д8бровачки ж8 . . . . . . |тикь и с властели изабранеми сьми и сьми с андретѡмь . . . . | с марь=нѡм растикем ал8визь гочетикь марьнѡм цркьвикемь ѡха . . . . | жа=мановик марьнѡм градикем андре б8ндик гавже п8цик бен . . . . | пҏа г8нд8ликꙗ лавьҏца сорьгочевикь андр8шкѡм циг8л8кем (томко) б8ник ж8нь ж8рьговикь михочем растикем климетомь б8дачикем маткѡм градикем живанѡм гочетикем добре бенч8лик никола п8цик марьтоло жамановик пиҏко л8каревик никола гочетик паоко пҏгло=викь т8дро баожеликꙗ андр8шко менчетикь климоѥ растикь марьнь г8нд8лик никше п8цикꙗ живко г8нд8ликем паскоѥ растик мароѥ растик раҏаель гочетикем жоре паомотикь михочь црьвик витко растик марьтоло бенч8ликь пиро сорьгочевик жонко б8ник марьт=лѡмь ж8рьговикь мароѥ симковик жико циг8лик мароѥ л8карь=викем марьтло црьвик паоко сорьгочевик ал8визь црьвик ротисмо се и заклесмо се на светѡм евангелию и на чacнѡмь крьж8 годн8 реченем годн8 воѥде иваниш8 (!) и син8 м8 кнез8 иваниш8 и них ѡстанк8 вь года бга сведрьжителꙗ и вь прьчист8 бгородиц8 и вь сил8 часнаго и животворещаго крьста годна и вь ·д· евангелисте и вь ·вı· апостоль светх (врьховнех) и вь ·ѻ· изабранех божех и вь све свет божѥ ѿ вька бг8 8годивше (да ѡво) згора речено наше писанѥ и ѡбетованѥ реченѥ 8чиненѥ . . . . воѥде радосав8 и кнез8 иваниш8 и них ѡстанк8 и племен8 (како) крьвь подаѥ по м8шкѡмь колен8 како згора пише вьки (вька не и)ма на мане прьти ни се ке потвоҏти за нѥдн8 ствар на земли ни за нѥднога чловька волю ни за страх ни за благо ни се за той когꙗ парьна 8чинити еда ли бисмо ми кнеза (!) и вса ѡпкина д8бровачка ѡвои згора речено писано и ѡбетовано потворили реченем али на мане прьнесали коиѡм хитростю али лакомостю за чию волю али за страх али за хотенѥ

иѥдного чловека волю на земли тада да смо ми кнезь властле и вса ѡпкина град Дȣбровника проклети Бгѡм Ѿцем и синѡм и светем дȣхѡм с тимь и вьсеми тими више именованеми и да смо прѣчтни к юди кои прода сина божїа на распетѥ и к онем кои ȣпїахȣ пропни пропни и к онем кои мȣ гладехȣ (!) трьновь венаць на главе да паде крьвь на них и на них чедех них и да смо се ѿрекли Бга и ангела милостивога на ȣмрьли часъ и на дань сȣдни и верȣ кою верȣѥмо и да смо поречени ȣ гласȣ ȣ почтению ȣ правдах и ȣ законех нашех бȣдȣћех до времен сьхь мегю всакими добреми и почтенеми гласьтими градовми и ѡпкинами и сеи се писа мсца декьврїа ·л·а· дань рожта хрьства на ·ч·ȣ·к·з· лѣто вь изабраноі полаче и векнице Бголюбимаго град нашго Дȣбрьвника а ȣписа Рȣско логофеть

Препис Рускова концепта у Cod. Rag. л. 92 б. — MS. CCXCVII

604, 605. Потврђује са сином Иванишем да је примио тринаест хиљада дуката за уступање свога дела Конавала

1427, 31 децембра

† Ва име Ѿца и Сна и стога Дха аминь ми гднь воевода Радосавь Павловикь млтью бжїѡмь велики воевода босански И синомь ми кнезомь Иванишемь даамо знати всакомȣ комȣ се подоба да примисмѡ ѿь гспоцтва дȣбровачкоѡга кнеза властель И ѿь все ѡпкине славноѡга град Дȣбровника двие на десете тисȣћи дȣкаать злетѣхь и третью на десете тисȣћю дȣкаать златихь кою намь биехȣ даали да за нȣ кȣȣпимо еднȣ

баштинȣ ȣ нихь котарȣ а теи намь дȣкате даше за нашь диель Конавли ѡбоѡда и Цаптата што имь дасмо и даровасмѡ какѡ ѿворение и чистие ȣ дрȣгѡмь записȣ пиише кои е пиисаань ȣ данашни даань вь лѣта рожства христова тисȣкно и четири ста и два десети и седмѡ лѣтѡ мсца декемврїа ·л· и ·а· даань ѿ рȣȣке мене Ѡстое логофета писаанѡ а теи дȣкате примисмо по рȣȣкȣ нашихь властель и Поклисаревь по кнезȣ Радосавȣ Ѡбрадовикю и по воеводи Вȣкасȣ Прибилѡвикю и по воеводи Радою Любишикю и по кнезȣ Бранлȣ Тезалѡвикю и по Ѡстои Дьꙗкȣ Челꙗдиникȣ и ѿь тихь три на десете тисȣка дȣкаать донесоше ка мнѣ седамь тисȣȣкь дȣкаать а шесть тисȣкь дȣкаать поставише ȣ комȣȣнь дȣбровачки на добиить на всаакѡ годище да ми даю пееть по кантенарь менѣ воеводи Радосавȣ и снȣ ми кнезȣ Иванишȣ и нашемȣ натрашкȣ што е нашега срьдца по мȣшкѡмь колѣнȣ а кои тога по женскоѡмь колѣнȣ што е нашега срьдца и да тии више реченьни дȣкати никадарь не моѡгȣ на миниѥ прити мени воеводи Радосавȣ и кои мене синȣ ми кнезȣ Иванишȣ и нашемȣ натражкȣ ни за

Ва име Ѿца и Сина и Сьго Дха ми госдинь воиеда Радосавь Павловик милостю божиѡм велики воеда рȣсага босанского и са синѡм са кнезѡм Иванишем дамо знати свакомȣ комȣ се подоба да прьмисмо ѿ госпоства дȣбровачкога

кнеза властео и все ѡпкине град славнога Дȣбрьвника ·ві· тисȣкь дȣкать златехь и третю на десете тисȣкю дȣкать златехь кою намь бехȣ дали да за ню кȣпимо .... баштинȣ ... | котарȣ а теи све дȣкате намь даше за нашь ди .... | ѡбода и Цаптата што имь дасмо и даровасмо како ...... | и чисти ȣ дрȣгом записȣ пише ко ѥ писань ȣ да ..... | вь лѣта рожста хрьства

на ·ч·ȣ·к·з· лѣто мсца ..... | на ·л·а· дань ѿ рȣке мене Ѡстоѥ логофета .... | а теи дȣкате прьмисмо по рȣке нашех влас ..... | по кнезȣ Радосавȣ Ѡбрадовикю и

воиде ..... | и по воеде Радою Любишикю и по кнезȣ ...... | и по Ѡстоѥ Дїꙗкȣ челꙗди .... и ѿ тиех ·гі· тисȣкь дȣкать доне-

соше к мене ·з· тисȣкь дȣкать а шесть тисȣкь дȣкать поставише ȣ комȣнь дȣбровачки на добит на .... годище да ми даю по ·е· по кентенар .. мене воиде Радосавȣ и синȣ ми кнезȣ Иванишȣ и нашемȣ натрашкȣ што ѥ .... | срьтца по мȣшкѡм коленȣ а кои тога по ..... кол ... | нашго срьтца и да ти више речени дȣкати ..... | не могȣ прьти

мене воиде Радосавȣ и кои мене .... | кнезȣ Иванишȣ и нашемȣ натрашкȣ ни за едн ..... | волю

єдиωга чловѣка волю ни за єдиω благо ни за єдань ȣзрокь сьєга свѣта ни за єдно размирьє иωщ намь ωбѣтоваши кнезь властеле и вса ωпкина дȣбровачка рекоше и записаше менѣ гдну воєводи радосавȣ и сйȣ ми кнезȣ иванишȣ и нашемȣ натражкȣ да ѿь билеће ѿь врьма и ѿ-ђбинѥ тко би нашь невѣрникь дошаω ȣ дȣбровникь маали или би велики да га не имаю примати к себѣ ȣ дȣбровникь ни ȣ свои котарь ни ȣ себе дрьжати и да га имаю тѣрати како и ми воєвода радосавь и сйь ми кнезь иванишь и наше натражьѥ ωбѣтовасмω гсподствȣ дȣбровачкоωмȣ кнезȣ властелемь и всои ωпкини дȣбровачкои да имаамо тѣрати и не дрьжати нихь невѣрника ѿь реч҃ниехь мѣсть и ѿь жȣпе конавашке и ѿ иниехь миесть коѥ нимь слȣжиє и да ихь не имаамω примати ȣ нашȣ ωбласть паче да ихь имаамω тѣрати какω и гсподствω дȣбровачкω писаано ва лѣта рожства хрстова тисȣка и четири ста и два десети и седмо лѣто мсца декембрия ·л҃·а҃· днь а писа ωстоия логоѳеть . . ~ ~ . . ~ ~

Курсивом, на пергаменту, печат откинут. — MS. CCXCVIII.

ни за єдно благо ни за єдань ȣзрокь сега . . . . . | єдно размирьѥ

сега свѣта иωщь намь ωбетоваше кнезь и власте . . . . | дȣбровачка рекоше и записаше мене

годи . . . . . | иванишȣ и нашемȣ натрашкȣ да ѿ биле . . . . | и ѿ трьбина тко би нашь невђьникь дошао . . . . . | да га . . . . . | кь

себе ȣ дȣбровник ни ȣ котарȣ свωм дрьжати па . . . | да га имаю тирати како и ми воевода радосавь . . . . . | и наше натрже

ωбетвасмо готвȣ дȣбђчкωм да

кмо терати и не др . . . . . и ѿ

жȣпе конавли и ѿ иниех мист коѥ ним слȣже да их не имо пђмати ȣ нашȣ ωбласть . . . | го-

сподство дȣбровачко писано вь лѣ роста хрьта на ·ч҃·ȣ҃·к҃·з҃· лѣ мсца

декврa . . . . | ωстоия дьякь.

Препис у Cod. Rag. л. 92 а.

606. Дубровчани потврђују да су примили на оставу шест хиљада дуката.

1427, 31 децембра.

† Вь . . . . . стога дха аминь Ми кнезь властеле и вса ωпкина град дȣбровника даѥмо ȣ знанье в . . | . . . . ва ѥрь примисмо по рȣкȣ властель и поклисаревь гдна воѥводе радосава . . . | . . . кнеза радосава ωбрадовикя воѥводе влькаса прибиловикя воѥводе радоѥалю | . . . . ла тезаловикя и ωстоѥ челядиникя дияка примисмо шесть тисȣкя дȣкать зла | . . . . шесть тисȣкя дȣкать поставише ѿь три на десете тисȣкя дȣкать златѣхь коѥ више реч҃ни | поклисари ѿь нась кнеза властель и все ωпкине за конавли цаптать и ωводь · примише а ωстале седамь | тисȣкя дȣкать реч҃ни поклисарьѥ ѿь нась кнеза властель и все ωпкине за конавли цаптать и ωводь примише седамь тисȣкя дȣкать реч҃ни поклисарьѥ собωмь понѣше како ȣ дрȣгωм листȣ гдна воѥводе радосава пише кои ѥ ȣ нась писань вь лѣто рождьства христова тисȣщно и четири ста и два десети и седмо · лѣто мсца декемврия три десети и прьви дйь ѿь рȣке дияка ωстоѥ више писанога и теи реч҃не шесть тисȣкя дȣкать реч҃ни поклисарьѥ поставише ȣ нашь комȣнь на добить · на име славнога гдна воѥводе радосава павловикя и сина мȣ кнеза иваниша и нихь натражка правога и почтенога срьдца нихь що ѥ по мȣшкомь колѣнȣ · | а наконь тога по женскомь колѣнȣ · що ѥ нихь срьдца право и почтено натражьѥ и ми више реч҃ни кнезь властеле и вса ωпкина град дȣбровника ωбѣтовасмо се реченомȣ гдну воѥводи радосавȣ и синȣ мȣ кнезȣ · иванишȣ и нихь натражкȣ како ѥ реч҃но давати на всако годище петь по кантинарь до толѣ до колѣ бȣдȣ · стоять ȣ нашь комȣнь више реч҃не шесть тисȣкя дȣкать иωщь ми кнезь властеле и вса ωпкина град · дȣбровника ωбѣтȣѥмо се реч҃номȣ воѥводи радосавȣ и синȣ мȣ кнезȣ иванишȣ и нихь натражкȣ како · згωра пише дати више реч҃не шесть тисȣкя дȣкать златѣхь · вьзда кьде ихь бȣдȣ хωтѣть ȣзети на нихь | волю · или имь вьсе или кои дѣль на нихь волю · и да ѥ колиань гднь воѥвода

радосавь и син мȣ кнезь иванишь | и нихь натраждкь како згора пише ȣзимати или имь все или кои дѣль и ѡпеть сталѣти ȣ нашь комȣнь колико крать бȣде имь на волю за нихь живота · и кьде годѣ бȣдȣ хотѣть ȣзеть више речене дȣкате · или кои дѣль ѿь нихь да намь имаю дати на знанье на два мсца прѣ тога. иꙇерь ѡбѣтȣемо Ми речени · кнезь властеле и вса ѡпкина град дȣбровника реченомȣ гнȣ воеводи радосавȣ и синȣ мȣ кнезȣ иванишȣ · и нихь натраждкȣ правомȣ срдьца нихь почтено по мȣшкомь колѣнȣ и након тога по женскомь колѣнȣ · нихь право и почтено натражье више речене дȣкате сьблюсти и да имь не имаю на мање прити ни за нѣ[днога чловѣка сег]ан свѣта волю ни за рѣчь ни за прошню ни за кȣплю ни за прѣдльжие ни за страхь · ни за [кои ини ȣзрокь] ни за благѡ тако грагянина нашега тако странѣра али би нашега гна племенитѡга .... крȣне ... ȣгрьскога а или цра тȣрскога или гна замѡрскога, а или босанскога ни за рать ако би гнь воевода радосавь ималь с нами или с нашѣмь градѡмь дȣбровникѡмь ни за нѣдань ини ȣзрокь кои би на свѣти могаль бити да имь се ти више речени дȣкати ȣдрьжати не мѡгȣ згѡдило би се коѡмь згѡдѡмь воеводи радосавȣ | .... речене дȣкате ми кнезь власте и вса ѡпкина град дȣбровника ѡбѣтȣемо се | ..... кнезȣ иванишȣ и негѡвȣ натраждькȣ по мȣшкѡмь колѣнȣ и конь тога по | .... ьца нихь ако ли би натражка не било да дамо комȣ би ѡни по себѣ ѡставил · | и .... кнезь властеле и вса ѡбкина град дȣбровника ротисмо се гнȣ воеводи радосавȣ | .... кнезȣ иванишȣ и нихь натраждкȣ какѡ згѡра пише вь гда бга вседр .. | .. хрсть гнь и в · д · евангелисте и · вı · стѣхь врьхѡвнѣхь апȣстоль .. | .. и не поколѣбимȣ бити како е речено згѡра и записано до дни и до вѣка писа се | ..... рождьства хрстова тисȣщно и четири ста и два десети и седмо лѣто а ȣписа [рȣско] логофеть бже помилȣи га.

Курзивом, на пергаменту, печат откинут. — MS. CCXCIX.

607, 608. Утврђује са сином Иванишем мир и пријатељство са Дубровчанима

1432, 25 октобра

† Ѡ велемошнаа сило прѣстааго дха бже славни ва троицѣ ва ѡци же рекȣ и снȣ стоѡмȣ дхȣ прѣстаа троице неразд ѣлимаа слава тебѣ. Иже ва име твое все врьшимо и тобою ȣздрьжимо землю и владанье кое е бгь намь даѡ смислисмо ȣ нашои памети колициемь милосрьдемь бгь люби нераавь чловѣчȣȣ посла своѡга сна слаткоѡга ȣ велициехь мȣкахь да ихь избави из грѣха и по ȣскрьсенью кад хтѣ ȣзити на небеса да сѣде з деснȣю ѿца бга божаствань нѡмь рѣчью рече апȣстолѡмь мирь даю вамь мир | ѡсталѣмь вамь И ми гднь воевода радосавь павловић И снь ми кнезь Иванишь ȣчиних размирье и рать з гпоцтвомь дȣбровачцѣмь с кнезомь властели и са всѡмь ѡпћинѡм | по наговорȣ злѣхь люȣди с коѡга размирья ниедна користь не биваа едной страанѣ и дрȣгоѡи паче чтета и раасапь и маншина и смисливь скровнаа скровища срьдца моега неповиньнȣȣ любавь и приязань роте и зааписе кое сȣ биле ѿ родителя ми кнеза павла и брата ми воеводе петра и мое

Ѡ велможна сило прѣсвьго дȣха боже славими вь троьце рекȣ и синȣь и светем дȣси прьсвета трьце нераздєлима слава тебе иже вь име твоє все врьшимо и тобою ȣздрьжимо землю и владанє кое е бгь нам даѡ смислисмо ȣ нашои памети колицем милосрьдьєм бгь люби неравь чавечȣ посла свога слаткога сина ȣ велицех мȣках да их избави из грха и по ȣскрьсеню када хоте ȣзети (!) на небеса да сиедеть з десна ѡ .... | бога божаственѡм риечю рече апостѡлм мирь вамь мир ѡст .... | и ми годнь воєвода радосавь павловић и син ми кнезь иванишь см .... | да по наговорȣ злех люди ȣчиних размирьє и рать с госпоцтвом .... | са кнезѡм и властели и всѡм ѡпкинѡм дȣбрьчкѡм с кога размирья .... | користь не била ни єдно ни дрȣгои стране паче чтета и маншина а смислив скровна срьтца моего неповинȣ любавь и прѣязан роте и за ... | кое сȣ биле ѿ родителя ми годa кнеза павла и брата ми вое .... |

гⷣна воеводе радосава и сїна ми кнеза иваниша с кнеземь властели и са всоѡмь ѡпћинноѡмь граⷣ дȣбровника спамтихъ се и смислихъ ȣ нашои памети да нищоѡрь ние ȣгодние гп҃одȣ бг҃ȣ и людемь световниемь него ли мирь и любавь са всациемь чловѣкомь имати а навластито своими добр҃ми и любнмими стар҃ми и срⷣьчанниеми нашими приꙗтели како сȣ вазда били нашои кȣћи Кнезь властеле и вса ѡпћина граⷣ дȣбровника добрии и почⷮени и срьⷣчаии приꙗтелье тȣи смислихъ ȣ памети ȣ моѡи да нитькоѡрь не може бити боли стежникь сьемȣи мирȣ мећю мноѡмь и властели дȣбровачц'ѣми колико гⷣнь нашь племⷨнити гⷣнь ми краль босански тврьтко тврьтковићь и бȣдȣће при гⷣнȣ краалю тврьткȣ помолихъ гь какото гⷣна ми а приꙗтелꙗ ѡб'ѣю страанȣȣ да би послаѡ своѡга властелина ȣ дȣбровникь и тегнȣѡ ихь бес'ѣдоѡмь ѡ мирȣ мећю мноѡмь и властели дȣбровачц'ѣми и по милости гⷣна нашега кралꙗ твⷬьтка посла кнезȣ и властломь дȣбровачц'ѣмь властелина и поклисаара своѡга кнеза иваниша гоишићꙗ просе ѿь властеѡ дȣбровачц'ѣхь да би дослали свое

петра и моѥ воеде радосава с кнезоⷨ и с власⷮели и ѡпкинѡⷨ

дȣ . . . . | спамтиⷯ да нищⷪрь иѥ ȣгодиѥ гоⷣнȣ бг҃ȣ и людеⷨ световниѥⷨ него . . | и любавь свацеⷯ · чловекѡⷨ имати а навлаⷷтито своѥми добр҃ми и любимими и стар҃ми прꙑꙗтели како

сȣ вазда били нашои кȣке кнезь власⷮеле и вса ѡпкина дȣбрьвачка добри и ср҃чни пр҃ . . . . | тȣи

смислиⷯ ȣ памеⷮи моиои да никторь не може бити боли сте. . . .| семȣи мирȣ мегю мнѡⷨ и власⷮели дȣбр҃вачцеми колико гоⷣнь нашь племенити краль тврьⷮко и

бȣдȣке прь гоⷣнȣ кралю . . . . .| молиⷯ га какото гоⷣна ми а прꙑꙗтелꙗ ѡбею странȣ да би посла . . .| свога власⷮелина ȣ дȣбровниⷦ и тегнȣо иⷯ беседѡⷨ ѡ мирȣ мегю мнѡⷨ и власⷮели дȣбровачцеми

и по милосⷮи гоа кралꙗ т . . . .| посла к власⷮелѡⷨ дȣбровачцеⷨ власⷮелина и поклисара свога кнеза иваниша гоишиⷦа просе ѿ власⷮео дȣбровачцеⷯ да би дослали

властели и поклисаариѥ гⷣнȣ краалю тврьткȣ за мирь мећю нами с властели дȣбровачц'ѣми и ѡни доброволно и любовиѡ послаше свое властели гⷣнȣ кⷬа|лю Кнеза живка гȣндȣлићꙗ и кнеза никшȣ жȣрговићꙗ и тȣи се нааћохь ꙗ гⷣнь воевода радосавь с реⷱниеми поклисаари дȣбровачц'ѣми при гⷣнȣ краалю тврьткȣ и веле нась ѡб'ѣ странȣȣ гⷣнь краль св'ѣтова да бисмо примили за мирь и ꙗ се зговориⷯ веле доброволно и мл҃остиво с поклисаари дȣбровачц'ѣми да бих хотань мирȣ и примаамь за миⷬ а ѡни рекоше томȣи ми ниесмо волни да добро би да бисте дослали свое добре люди ȣ дȣбровникь и ми гⷣнь воевода радосавь павловикь послаⷯ мое добре люȣди ȣ дȣбровникь почⷮеноѡга мȣжа рад'ѣна крьстьꙗнина и кнеза санка богавчићꙗ и кнеза иваниша хⷬебелꙗновићꙗ и моѡга кȣћꙗнина ѡстою дьꙗка и ѡни ихь доброволно и милостиво примише ȣ бес'ѣдахь и бес'ѣдивше с кнезомь и с властели дȣбровачц'ѣми мои добри людье дослаше ка ми'ѣ бес'ѣдȣ що б'ѣхȣ бес'ѣдили с кнезомь и с властели дȣбровачц'ѣми и на коꙗ почⷮенȣȣ бес'ѣдȣ и добрȣȣ и приꙗтелскȣȣ любавь всесрьⷣно и доброволно и мило=

своѥ власⷮели и поклисаре гоⷣнȣ кралю за миⷬ мегю мнѡⷨ и власⷮели дȣбр҃вачцеми и ѡни доброволно и любимⷪ послаше . . . .|

кнеза живка гȣндȣлика и кнеза никшȣ жȣрьговикꙗ и тȣи се наидоⷯ ꙗ гоⷣнь воѥⷣа радосавь с рьчениеми прь гоⷣнȣ кралю тв҃рⷮкȣ и веле нась ѡбею странȣ гоⷣн ми краль светⷮова да бисмⷪ прьмили за миⷬ и ꙗ веледоброволно зговориⷯ се с поклисари дȣбро=

вачцеми да биⷯ хотань миⷬ ерь прьмамь за миⷬ а ѡни ⷨⷶ рекоше томȣи ми ниесмо волни да добро би било да бисте дослали своѥ добре люди ȣ дȣбр҃никⷦ и ꙗ гоⷣнь воѥⷣа радосавь и син ми кнезь иваниⷲ послаⷯ моѥ добре люди ȣ дȣбр҃никь почⷮенога мȣжа радена старьца кр҃сꙗнина и кнеза санка богавчикꙗ и кнеза иваниша хребелꙗновикꙗ и мога кȣканина мога ѡстою диꙗка и ѡни доброволно и милосⷮиво прьмише иⷯ беседȣ и бȣдȣке на беседȣ са кнезѡⷨ и власⷮели мои добр҃и людьѥ долаше (!) к мене беседȣ щⷪ

бехȣ беседели с власⷮели дȣбровачцеми и на коꙗ почⷮенȣ беседȣ и прꙑꙗтелⷷкȣ |. . . е срьдно и доброволно прьмиⷯ

стиво примихъ и заато ми гднь воевода радосавь павловикь и син ми кнезь иванишь даемо на вид ѣнье всакоѡмꙋ чловѣкꙋ комꙋ се подобаа и прѣт кога лице ѡвь нашь лис ѿворень донде али би прѣд гнна цара тꙋрскоѡга а или прѣд гдна кралꙗ ꙋгрьскоѡга а или прѣд гдна кралꙗ твьртка босанскоѡга или иноѡга бошнꙗнина а или гдна срьпскоѡга а или латинина а или ине врьсте чловѣка ꙋчиних добри и почтени мирь и праавоѡ мнлостивѡ и любовноѡ братство и срьдчаноѡ приꙗтелство с кнезомь и властели и са всоѡмь ѡпкиноѡмь град дꙋбровника ѡнакои на всее какото е било меѣю нами и прьвоѡ рати такои да е и сада и болѥ ꙋ вѣки вѣкома аминь како се из доѡла бꙋде ꙋдрьжать ꙋ ѡвомь листꙋ наипрьвоѡ ми гднь воевода радосавь и син ми кнезь иванишь примаамь и примихь и ꙋтврьдихь и ꙋстановитихь по семь по нашемь заапisꙋ кнезꙋ и властелемь и всои ѡпкинѣ град дꙋбровника вса писма и записе и повеле кое годѣ есть ꙋчиниѡ ш ним родител ми гднь кнезь паваѡ али брат ми гднь воевода петарь или ѣ гднь воевода радосавь сином | ми с кнезомь

(И зат)о ꙗ гѡднь воѥда радосавь павлови даю на видение всакѡмꙋ чловꙋ маломꙋ и великомꙋ прьдь конми донде саи нашь лист ѡтворень ѡгледати али прьдь кралꙗ ꙋгарьского али прьдь тꙋрьци али прьдь кралꙗ босанкога али инога бошнанина али прьдь годна срапкога али года латинкога али ине врьсте човека ѥрь ꙋчиних добри и почтени мир любавь и право брацтво какото ѥ прьво било и боле са кнезомь властели и всѡм ѡпкинѡм дꙋбровачкѡм ѡнакои какав(?) ѥ биль мирь и прьво рати такои да ѥ и сада и болѥ ꙋ вѣки вькома аминь и какото ꙋ ѡвомеи листꙋ издоле бꙋде ꙋдрьжати и наипрьвѡ . . . гонь воѥда радосавь и син ми кнезь иваниш прьмам и прьмисмо по семь нашем листꙋ ꙋтврьдих и ꙋстановитех кнезꙋ властелѡм (и) ѡпкини дꙋбровачкои вса писма и записе и повели коѥ годе есть ꙋчинио родител ми кнезь павалъ ш ними а или брат ми воѥда петарь а или ꙗ гонь воеда радосавь и са сином-и са кнезомь иванишем и с моѥми

иванишемь и с нашими избранѣми властели и за мои диѡ конавли и ѡбода и цаптата и за все за иноѡ що годѣр се ꙋ старѣхь повелꙗхь меѣю нами ꙋдрьжи раазѣ изимлюѣе изь записъ и повель прѣнихь како моглахь пѣкнезь мои извадить кои сꙋ ꙋ них комꙋнꙋ на петь по кантенаарь приповидѣвше на ·в· мѣсца по семь нашемь писанью тврьѣю и хоѣю да ѡд оногаи дне ꙋчинивь ш ним мир прьвоѡ до кола не изидета двие годищи да ихь не могꙋ питати ни ꙋзети иж нихь комꙋна а да ми даю за ѡвие двие годищи ѿ нихь добитакь а минꙋвше двие годищи да самь волꙗнь изети пѣкнезь како се ꙋдрьжи ꙋ старѣхь повелꙗхь на мою волю иѡщь да могꙋ поставити пѣнезь ꙋ нихь комꙋнь како се пише ꙋ старѣхь повелꙗхь на добить и на изетье ѡпеть и да не могꙋ ѿь кнеза и ѿь властеѡ и ѿь все ѡпѣине дꙋбровачке питати ѿь дохотка конаваѡскѡга ни ѿь добитꙗ пѣнеза кои сꙋ ꙋ них комꙋнꙋ ни ѿь приходища земалꙗ конех сꙋ мнѣ властели даали ни ѿь полаче кою сꙋ менѣ властеле ꙋ дꙋбровникꙋ даали ѿь почетка рати до свршеньꙗ мира иѡщь изимлю да не могꙋ ни-

властели и за мои дио конавли ѡбода и цаптата и за све оно що годе се ꙋ ѡнех ꙋ старех листих мегю нами ꙋдрьжи такмо изимлюке изь записъ прьвех да како могахь (пиене)зе изьвадити кои сꙋ ꙋ них ꙋ комꙋнꙋ на ·е· по кентарь прьповеде . . . на ·в· мсца по сем момꙋ писаню тврьгю и хокю да ѿ ѡногаи дне ꙋчинивь мирь прьво два годища не могꙋ их питать ни ꙋзети и да ми даю добитакь за ѡваи два годища а минꙋвь ·в· годища да самь волꙗнь пиенезь изети какот се ꙋдрьжи ꙋ прѣвех записех на мою волю
да могꙋ постабит пиенезе ꙋ них комꙋн како се пише ꙋ старех повелꙗх на добит и на изети ѡпет и да не могꙋ ѿ кнеза и властео питати нидногa дохотка конавоского ни ѿ добитꙗ пинеза кои сꙋ ꙋ них комꙋн ни ѿ прьходища земалꙗ коѥх сꙋ ми ꙋ конавлах дали ни ѿ полаче кою ми сꙋ дали ꙋ дꙋбр̃никꙋ ѿ почетка рати дори бꙋде свршха мирꙋ
Иѡщь изимлю да не могꙋ нид-

ѥднога чловѣка искати ниѥднѣмь наачиномь коѥ годѣ крьсте чло=вѣкь гспоцва ми тко бȣдȣ пошли ȣ ѡвȣи рать ȣ дȣбровникь и ȣ них вла'нье или ȣ них котарь паче ихь слободихь и слобоћꙗ=ваамь да може стоꙗти и ходи=ти слободно по земли гспоцтка ми какото всаки дȣбровчанинь иѡще слобоћꙗвааа гспоцтво ми всакоѡга сȣжнꙗ али тамничар кое годѣ крьсте чловѣкь тко сȣ ȣ наших рȣках и сна ми кнеза иваниша а или би ȣ коѡга годѣ чловѣка нашега дȣбовчанинь кои е ȣхићень ȣ ѡвȣи рать свобоћꙗ=вамь и слободих без ниеднога прѣȣзма или ѿкȣпа или кое годѣ заабаве ере и кнез и властел и ѡпћина дȣбровачкаа по них ли=стȣ такоѡћере менѣ сȣ ѡбѣто=вали и(з)ȣстить люȣди гспоцтва ми кое имаю ȣ сȣжанствȣ и=ѡщь ми више речнни гдањ во=евода радосавь и снь ми кнез иванишь ѡбѣтоваасмо кнезȣ и властелем и всои ѡпкинѣ град дȣбровника за почтенье гдна на=шега племнитога гдна крал твръ=тка и за тврьћꙗвѥ кнеза и вла=стеѡ дȣбровачцѣх да по записȣ гдна крал тврьтка ѡвои все по=тврьди своимь листомь под ви=сȣћоѡмь печатью що годѣ се ȣ ѡвомеи листȣ ȣдрьжи иѡщь

нога чловека искати нѥд....| коѥ годе врьсте човек господства ми а бȣде пошао сеи рат....|

и ȣ них владаню или ȣ них котарȣ паче га слобогавам да мѡ.....| и ходит по землю госпѡства ми како то сваки дȣбр....|

Иѡщь слобогава господство ми свакога сȣжна или тамни....| врьсте човек ко ѥ ȣ рȣке господства ми али ȣ гога(!) годе....|

господства ми слобогавам и сло=бодих без нѥднога прь....| или ѿкȣпа али коѥ годе забаве ерь и кнезь и властле....| листȣ

такогере менѥ сȣ ѡбетовали да пȣсте люди.... коѥ имаю ȣ сȣ=жаньствȣ

Иѡщь ꙗ више речени годнь во=еда радосавь ѡбетовах кнезȣ и

вл....| дȣбровачцем за поч=тенѥ крала тьрьтка и за тврьг.....| кнеза и властео дȣбровач=цех да по писаню годна ми кралꙗ....| ѡвои све потврди по свѡм листȣ подь висȣкѡм пе=чатю що годи се о.....| листȣ ȣдрьжи Иѡщь ꙗ годнь воид

ми гдњ воевода радосавь ѡбѣ=товах кнезȣ и властеломь дȣ=бровачцѣмь послати на спѣхь чловѣка моѡга гднȣ царȣ мȣ=рат' бегȣ и неговѣмь везиремь на портȣ даюће имь знати ер самь мир ȣчиниѡ с властели дȣбровачцѣеми да ѥ ш них бла=гословомь а тои да е свѣдочно с поклисари дȣбровачцѣми кои сȣ ȣ цара на портѣ а бжимь хтѣньемь кнезь и властелѥ и вса ѡпкина град дȣбровника по=любише менѥ гдна воеводȣ радо=сава и сна ми кнеза иваниша за своѡга брат и срьдчаноѡга приꙗтелꙗ виећника и властелина какото еднога них како ȣ ста=рои повели пише иѡще ме ѡпеть враатише ȣ доходакь ко=навашски и ȣ добитакь пѣнези кои сȣ ȣ них комȣнȣ и ȣжива=нье земалꙗ ȣ конавлꙗхь кое ми сȣ властеле дȣбровачци даали и полачȣ ȣ дȣбровникȣ ȣ ѡноме станью како се находи сада како веће на пȣнȣ пристои се ȣ листȣ кои менѣ властеле ȣписаше и даше ȣ данашни даань а све тои се разȣмне кад бȣде свръха мирȣ а за

веће крпости мира и любве и добре и почтене приꙗзни да бȣде ȣ вıеке без гатке и зле волѥ ѿь люди властеѡ дȣбровачцѣехь с

радосавь ѡбетовах кн.....| и властелѡм дȣбровачцем послат човека на спех на пор....| мȣ=

рат бега и негове̃м везирѡм да=юкин знати ерь сам мирь ȣчи=ниѡ....| дȣбрьвачцем да ѥ ш них благосовѡм а тои да ѥ све=дочно с поклнари(!)....|вачцеми кои сȣ на порьтȣ мȣрать бега а божѥм хотенѥм кнез....|стеле

дȣбровачци полюбише мене годa воѥдȣ радосава и сина ми кнеза иваниша за свога брата и срь=

чанога прыꙗтелꙗ викника и вла=стелина како еднога них какот се ȣ старех повелꙗх пи....|

Иѡще ме ѡпет вратише ȣ до=ходакь конаваоски и добитакь......| кои сȣ них комȣнь и ȣживанѥ земалꙗ кое сȣ ȣ конав=лах кое ми сȣ властеле дȣбро=вачци дали и полачȣ ȣ дȣбрник ȣ ѡномь станю како се находи сада како веке на пȣоне прьстои се ȣ листȣ кои мене властеле ȣ=писаше и даше данашни дань а све тои се разȣме када бȣде сврьха мирȣ.

А за веке крьпости мира и любве и добре прыꙗзни да бȣде ȣ вике безь гатке и зле волѥ ѿ люди властео дȣбровачцех али....|

лудми гпоцтва ми зговорисмо се и ѿлучисмо с властели дубровачцѣеми доброволно и милостиво и единосрьдно да всакою убинство чловѣчѥ или крьви пролитыꙗ кое су у овуу рать учинена и всаке ране и убьеныꙗ и злѥ рчи и хотѣныꙗ злаа коꙗ су била меѓю мноѡмь и властели дубровачцѣми и меѓю людми гпоцтва ми с лудмиа властеѡ дубровачцѣехь ѡбои ѡблюбисмо този меѓю нами единосрьдно простисмо и благословисмо и такози правимо и повелѣваамо да нитко не узможе ни смѣтбуде успоменути ни искати крьви ни ине ѡсвете ни вражде ни у едно врмѥ докла стои свѣеть тко ли се ѡбрте сьеи потворить да е гпоцтву ми невѣрань и да се разаспе до

корна и ми гднь воевода радосавь и син ми кнезь иванишь и сьа изабранѣми властели гпоцтва ми и брацтва нашега и слюгь нашихь коихь именуемо на все више речньно ротисмо се и заклесмо се с кнезомь юркомь владимириѣемь с кнезомь алексомь пащровиѣемь с кнезомь иванишемь дукоевикемь с кнезомь ѡстоѡмь боровиниѣемь с

людьми с лудми властео дубровачеми(!) зговорьсмо се и ѿлучисмо с властели дубрьвацеми доброволно и едносрьдно да свако убиство чловече или крьви пролита коѥ су у ѡвуи рать учинена и всаке ране и убѥниꙗ и

зле рьчи и хотениꙗ зла коꙗ су била мегю мниѡм и властели дубрцеми и мегю людми господства ми с людми властео дубровацеми ѡбои ѡблюбисмо този мегю нами и едносрьдно прстисмо (и) благосовисмо и такози правимо и повелꙗмо да нитко не узмо-

жет ни сметбуде успоменути и искати крви ни ине ѡсвете ни вражде ни сметбуде успоменут ни у едно врьме докле стои свет тко ли се ѡбрете потворит да ѥ господству ми неверань и да се разаспе до корьна

(И с)ве више речено ꙗ годнь воѥда радосавь павловик и син ми (к)незь иванишь и са изабранеми властели господства ми и братцва на .... и слугь нашех коѥх именуѥмо ротисмо се и заклесмо наипрво кнезь гюко владимирик кнезь алекса пащровик кнез иванишь дукоѥвик кнезь

ѡстоꙗ боровиник кнезь радосавь

кнезомь радосавомь владимириѣемь с кнезомь будисавомь богавчиѣемь с кнезомь тврьдисавомь боровиниѣемь с кнезомь тврьткомь михаиловиѣемь с кнезомь стѣпааномь чипчиѣемь с воеводомь вукашиномь збисалиѣемь с кнезомь санкомь богавчиѣемь с кнезомь вучихномь брателевикемь с кнезом вукашиномь владимириѣемь с кнезомь браиломь тезаловиѣемь с кнезомь иванишемь хребелꙗновиѣемь ротисмо се и заклесмо на стомь евангелью бжьемь и на часномь и животворещемь крижу гподнию речньнием кнезу властелем и всои ѡпкинѣ град дубровника и них ѡстанку вь гпода бга вседрьжителꙗ и вь пречисту бгородицу и вь .д. евангелисте и вь .вı. стих апостоль врьховниехь и вь .ѻ. изабраниехь бжихь и .т. и .иı. стихь ѿцаць иже суть вь никии и вь все сте иже ѿь виека бгу угодивше да ѡвои згоѡра наше писанье и ѡбѣтованье речнѡе и учиненѡе кнезу властеломь и всои ѡпћинѣ град дубровника и них ѡстанку и них послѣћнимь како згоѡра пише виеку вѣкома не имаа на мание прити ним ни се ће потворити за ниедну стваарь на земли ни за єднога чловѣка волю ни за страхь ни за

владимирькь кнезь будисавь бо-

гавчикь кнезь тврьдисавь боровиникь кнезь ратко михаиловик

кнезь стипань чипчик кнез вукашин збисалик кнезь санко бо-

гавчик кнезь вучихна брателевик кнезь вукашинь владимирик кнезь

брало тезаловик кнезь иванишь хребелановик ротисмо се и заклесмо на светом евангелю божием и на часном и животрещем крижу

божием кнезу и властелем и всо ѡпкине дубровачкои и них ѡстанку вь года бга сведрьжителꙗ и ва прьчсту бгородицу и вь .д. евангелисте и вь .вı. апостоль

врьховнех и вь .тиı. светх иже суть на никю и вь .ѻ. изабранех божиех и вь све свет ѿ вька бгу угодивши да ѡвои згора наше писание и ѡбетование реченоѥ и учинѥноѥ кнезу властелом и всои ѡпкини град дубрьвника и них ѡстаку и них послегнем како згора пише вьки вькома не има на мане прьти ним ни се ке потркт за иедну стварь на земли ни за едного чловека волю ни за страх ни за благо ни се ѡ

благо ни се ѿои коıа парнıа ȣчинит єда ли кисмо ми гднь воевода радосавь и син ми кнезь иванишь и наше натражье и наши послѣћнии ѡвои згоѡрь реченьнѡ и писаньнѡ и ѡбѣтованѡ потворили реченьнѣемь кнезȣ властелем и всои ѡпћинѣ град дȣбровника али на манѥ принесли коѡмь хитростью или лакомостью за чью волю али за страахь али за хотѣньѥ ѥднога чловѣка на земли тадаи да смо ми гднь воевода радосавь и син ми кнезь иванишь и наше натражье и наши послѣћнии проклети бгомь живѣмь ѿцемь и сиомь и стимь дхомь и всими стими ѿь виека бгȣ ȣгодившеми више именовавьни и да смо прчтени к июдѣ скариѿцкомȣ кои продаа сиа бжьıа исȣса на распетье и кь ѡнѣмеи кои ȣпьıахȣ пропни и к оѡнѣми кои мȣ клаадѣхȣ трьновь вѣнаць на главȣ и да пааде крьвь на них и на чедиехь них и да смо се ѿрекли бга и-ıанћела мілтивоѡга на днь сȣȣћни и вѣре кою вѣрȣемо и да смо поречни ȣ глаасȣ и ȣ почтенью и ȣ правдахь и

мећю почтениеми ѡпћеницци и да се назовемо невѣрници и вааздѣ да смо поречни и потиснȣти и прогнаани. ~ ~ ~

а сьеи писа се и сьвршии вь лѣто рожства хстова ·ч·ȣ·л·в· лѣто мсца ѡктȣмбриıа ·ке· днь а ȣписа дьıакь ѡстоıа заповѣдью и повелѣньемь гдна ми воеводе радосава и запечатихь законѡмь висȣкѡмь печатью гдна ми воеводе радосава бже помилȣи нась.

тои коıа парьна ȣчинит Єда кисмо ми годнь воıеда радосавь и синь ми кнезь иванищ и наше натражѥ ѡвои згора рече

и писано потворли реченем кнезȣ властелѡм и ѡпкини град дȣбровника али на мане прьнесли коиѡм хитростю или лакомостю и за чию волю али за страх али за хотенѥ ѥднога члока на земли тада да смо ми годнь воıеда радосавь и синь ми иванищ и наше натражѥ и наши последни проклети бгом живем ѿцем и синѡм и светм дȣхѡмь и свеми светеми ѿ вька бгȣ ȣгодившими више именованим и да смо прьчтни виѥлю (!) скариотскомȣ кои прода сина божıа на распетѥ и

и к онем кои мȣ кладехȣ на главе трьновь венаць и да наде крьвь на них и на чедех них и да смо се ѿрекли бга и ангела на дань сȣдни и вере кою верȣѥмо и да смо поречени ȣ почтеню и ȣ правдах и ȣ законех нашех и ȣ . . . . | нашеми добреми и почтенеми ѡпекници и да се назовемо неверьници и вазде да смо поречени и ѿиснȣти и проклети и прогнани и сеи се писа и свршии вь лѣ рожаства хрьства на ·ч·ȣ·л·в· лѣто мсца ѡктовра на ·ке· дань а ȣписа ѡстоıа дииакь заповедю годна ми воıеде радосава и запечатих законѡм печатю годна ми воıеде радосава

Курсивом, на пергаменту, с обешеним печатом: си печать воıеводе радосава павьловика. — CC. 114; MS. CCCXIV.

Препис у Cod. Rag. л. 97а.

609. Дубровчани утврђују с њим мир и пријатељство

1432, 25 октобра

† ѡ вьлможна сило пресветаго дха боже славьми вь тронце вь ѿци же рекȣ и синȣ и сьтим дȣси прьсьта тронце нераздельма слава тебе ижь вь име твоѥ вьсе врьшимо и тобою ȣздрьжимо землю и владанѥ ко-ѥ бгь . . . | смислисмо ȣ нашо паменти колицем милосрьдѥм бгь люби неравь . . . . . | посла свога слаткога сина ȣ велицех мȣках да их избави изь грьха и по ȣськрьсению када хти ȣзити на небеса да сиеде з десна ѿцȣ . . . | божаственѡм рьчю рече апостолѡм мирь даю вамь мирь ѡсталıа . . . . | и зато да ѥ вьдимо всакомȣ комȣ се подоба маломȣ и вели . . . . . | кога доиде сан нашь льст ѡтворен али прьд свьтлаго год . . . . . | жигмȣте али прьдь тȣрьци али прьѥдь кралех босансцех . . . . | прьдь инога бошнанина а или прьд год срьпского а или прьд . . . | ерь ми кнезь властеле и вса ѡпкина бголюбимаго град на . . . | дȣбровника смисливь и смотрьвь старȣ и ȣ всем слаткȣ . . . . | почтенȣ прыıазань и краснȣ любавь кою ѥ ȣ всако . . . . | к намь почтеними диели и створѡм показовали . . . . . | нȣтѥ год кнеза павла раденовика и к нашем трь=

гокцем ..... | нашему и потом такоге почтено поменутѥ воѥда Нетарь ..... | воѥда радосавь и син му кнезь иванишь до размирꙗ коѥ гωдань .... | намь учини и потом смисливь колике чтете и маншине .... | єднои стране и другои с размирꙗ и паке колика корьст и любавь ... | бива у миру прьбати и досла намь господинь воѥда радосавь своѥ добре люди а на име почтенога мужа радина крьстꙗнина и кнеза санка богавчикꙗ и кнеза иваниша хребелꙗновика и свога куканина ωстою дивака з беседωм ω миру к нам а ми чувше беседе госпоа воѥде радосава по реченех поклисарех и беседу коѭ бѥше дао прьсвтли господинь краль твртко нашем поклисарωм ω то .... | а ми кнезь и вса ωпкина град дубровника милостю божиωм по нашем добрωм ωбычаю ѿ вька любили смо мирь са свацем човекωм а наваипито с нашеми добрми и почтенеми и србчанеми ..... | и суседеми єрь господинь бгь своѥм милосрдѥм даровао нашем граду ..... | чувше беседу коѭ биеше беседи прьсвтли господинь краль твртко нашем поклисарωм живку гундуликю и николе жу(рговикю?) по нашем добрωм ωбичаю и неговех родитель любио ѥ .... свою кукю дубрьвникь а ми кнезь и вса ωпкина град дубрьвника чувше добру и почтену беседу прьсветлога госпоа кралꙗ тврька коѭ бѥше рекао нашем поклисарем и беседу реченех поклисар госпоа воѥде радосава коѭ к нам простьрше чусмо и зговорь имасмо єдносрьдно прьмисмо и учинисмо и ѥдна страна и друга милостю божиωм мирь любавь какото прьво било и боле и добру прꙗзань стару потрьдисмо а нову ѿцеле на град покрьписмо како у ωкомен ниже писаню пише мирь добарь и любавь у вьки вѣкома и аминь

И прьво потрьдисмо и укрписмо све записе и повеле коѥ смо ми записали с родителе-му са господинωм са кнезωм павлωм и с воеводωм петрьωм и са господиномь воеводωм радосавωм и с кнезωм иванишем єрь и ωн намь господинь воевода радосавь и синь му кнезь иванишь и своѥми изабранеми властели намь кнзу (!) и властелωм и свои ωпкини дубровачкои такоге намь се утврьди и установити и речени гωдань воѥда радосавь и са синωм са кнезωм иванишем и своѥми добреми изабранеми властели по свωм листу подь висукю печать писань у данашни дань свака писма или повелѥ кое смо имали са роди-

теле-му са господином кнезом павлωм или з брато-мь з господим петрωм или са господинь воѥдωм радосавωм и са кнезем иванишем и ω негови властели до данашнега дне ињиь ωнь намь ωбетова и установити безь поречениꙗ господинь воѥда радосавь да запись ко ѥ намь учинио у данашни дань да прьсветли господинь краль тврьтко буде потрьдит и установит по свωм запису подь висукю печат

Ињиь нам ωбетова безь поречениꙗ да пошлу на свѥт (!) свога добра човека на порьту мурать бега и неговех везировь даюки-мь на знанѥ да ѥ мир учинио с нами а ω них благосовωм да ѥ сведочно нашѥми поклисарѥ кои су на порту турьску намь ωбетва и установит безь поречениꙗ да све люди господина му али неговех властео кои су побегли сеѥ рати у дубрьник наше владанѥ или у нашем котару да су слободни стати у дубровникь и по свем нашем котару и владаню и да могу ходит и походит по земле господства му каконω есаки дубровчанинь без недне забаве

(И ми) кнезь властеле и вса ωпкина дубрвачка свесрьдно и доброволно за потврьгенѥ доброга мира и сваке добре любве и срьчане прꙗзни примисмо к себе госпоа воѥду радосава и сина му кнеза иваниша и нихь ωстанак како крьвь подаѥ по мушкωм колену за властелина и векника какото єднога нась какото се удрьжи у старех записехь (и не)му повратисмо динаре коѥ буду у нашем комуну на .є. по кеньтенар а с темен начинωм да их не може узети до .в. годищи ѿ коле сврха миру буде а након .в. годищи да ωнако стоѥ како се удрьжи у прьвех повелꙗх а у ωваи .в. годища да му се даѥ добитѥ .є. по кентенар на годище ињиь да може положит пиенезь у нашь комунь како се пише у старех повелꙗх на добит и на изетѥ ωвех.

Ињие га вратисмо у доходакь конавалски и у приходи ... зема(лꙗ) коѥ му смо ми уделили у конавлах и полачу му вратисмо у ду ... ωнзи коѭ му смо и прьво били дали направлену у свем и за свем какот се у прьгих листех удрьжаше и речени господинь воѥда радосавь .... за направну у свем и са свем ѿ сада безь иѥднога поречениꙗ .... | вачкоωм намь ωбетова господинь воѥда радосавь да ѿ почтен..... | дори буде сврьха миру да не пита ни може имати до .... | конавоски ни добитакь ѿ пиенези кои су били у наш ..... | на

·е· по кентерк ни прькходница ѿ земле 8 конавлах кои м8 смо ми 8делали ни ѿ полаче кою м8 смо ми дали 8 д8бровник(8).

Нои: шслободисмо и шслобогакамо све с8жне или тамничаре ... годе крьсте б8де човекь б8де 8 наше р8ке ерь и годнь воевода радосавь по своиех листех записа и шветова намь да .....| с8жне кое с8 8 р8ке господства м8 али 8 сина м8 кнеза иваниша а или 8 властела м8 а или 8 коега годе човека ѿ .....| безь иедне забаве ни ѿк8па никое заврьте .... 8здрьжаниа.

А за веке крьпости мира любве добре прыязни да б8де 8 ...| безь гатке и зле кое ѿ люди нашех с людьми годна воеде радосава ѿл8чисмо и зговорьемо се з годнњм воедњм радосавњм и с кнезњм ива ....| доброволно и едносрьдно да свако 8бисьтво човече и (крьво)пролитие кое с-8 шв8и рать 8чинена и всаке ране и 8биениа ....| рьчи и хотниа зла коа с8 била мегю нами з годнь воедњмь радосавњм и са сино-м8 с кнезњм иванишем и мегю людми шбоех наю и ....| шбои шблюбисмо този мегю нами и едносрьдно простисмо и (бла)госивисмо такози рекосмо и повеламо да нитко не може ....| б8де 8споменути ни искати крьви ни ине ш .....| жде ни 8 иедно врьме докле е сан свиет стои тко ли се ш ....| творьти да е 8 невер8 и 8 расапь.

А за све више речено ми кнезь д8бровачки добре бинч8лик и са властеи (!) изабранеми викиа и прегата живань гочетик андр8шко б8ндикь габже п8цик михо црьвик марьтоло бинч8лик паладинь г8нд8ликь мароие растикь томко сорьгочевик андр8шко цинг8лик мароие л8каревик пирько б8никь почтени витезь паскоие растикь алвизь гочетик марьнь растикь паоко пр8гловик матко градикь мартоло жамановикь жоре паом8тикь никша п8цикь витко растик никша баожелик мароие иакетикь витко климоевик паоко гочетикь томко б8никь паоко сорьгочевик марьтоло ж8рьговик живко цинг8ли(к) мароие симковик никша каб8жик пиерко менчетик живан менчетикь ж8хо гочетк стипко жамановик жонко б8ник жонко градик р8ско п8цик никша растикь бенко г8нд8лик ж8пань б8ник ротисмо се и заклесмо вь гњда бга вьседрьжителиа и вь прьчист8 бгородиц8 и вь сил8 часнога и животворьщаго крьжа годна и вь ·д· евангелисте и вь ·вı· врьховнех апостоль божиех (и) вь ·о· изабранех божех и вь ·т·и·і· светех ѿаць иже

с8ть вь никеи и вь све свете ѿ вѣка бг8 8годивши да шбои згора наше писание и шбетоване речение и 8чинение годн8 воиеде радосав8 и син8 м8 кнез8 иваниш8 и негов8 натрьшк8 како е згора речено вь вѣки вѣка не има на мане прьти ни се ке поворкт ни за едн8 ствар на земли ни за еднога човека волю ни за страх ни за благо ни се ш тои кога парьна 8чинит .... висмо ми кнезь властеле и вса шпкина град д8брьника згора речено шбетовано и записано потрьли речеием а или на мане прьнесли коиш хитростю али лакомостю за чию волю али за страх али за хотние иеднога човека на земли тада да смо ми кнезь властеле и вса шпкина град д8брька проклет живем бгом ѿцем и синшм и светмь д8хшм и свеми светми више именованеми и да смо прьчтени к юди скар8т кои прода сина божиа на распетие и к онем кои м8 кладих8 трьновь винаць на главе и 8пьiах8 пропни и да смо се ѿрекли бга и ангела на дань с8дни и вере кою верьвемо и да смо поречени 8 лас8 (!) и 8 почтенью 8 правдах и 8 законех нашех б8д8кех до времен . . ех мегю всакими добрьми и почтеми и гласовитеми градми и шпкинами а сеи се писа ва изабраноии полаче и векнице бголюбимаго град нашго д8брьвника вь лк рожества хрства ·ч·8·л·в· лк меца шкт8бра на ·к·е· а повелесмо га печатит додь (!) вис8кю наш8 велик8 печать.

Препис у Cod. Rag. л. 95а.

610. Потврђује мир склопљен 25 октобра 1332.

1433, 25 марта у Борчу.

† Вь име ѿца и сна и стога дха амень млтью божьшмь ми воевода радосавь павловиећь и син ми кнезь ивьнишь даамь знати всакошм8 човѣк8 ком8 се подобаа и прт кога лице шеь нашь листь ѿворень донде како 8чинисмо ме8 собошмь з гн̃оцьтвомь д8бровачкимь с кнезомь и с властели почтени и добрни мирь и любавь и единство како се достои и пише 8 повелиахь кое с8 мећю нами писание ржства хрства ·ч·8· и ·л·в· лѣто мѣсца шктемвра к· и е· дьн 8 коих' се повелиахь пише како ми воевода радосавь и син'ми кнезь ивьнишь с нашими властели ро-

тисме сѥ кнезꙋ и властеломь и заато доидоше к намь ѿь кнеза и ѿь властель дꙋбровачкихь поклисаарьѥ почтении властелѥ кнезь живко ѣкетићь и кнезь никша тамарикь и ротише нась менѥ воеводꙋ радосаба и наше властели а сада кнеза ивьниша не ротише за младоѡсть а ми воевода радосавь ѡбѣтовахь и заклех се кнезꙋ и властелом дꙋбровачцѣмь кад бꙋде син' ми кнезь Ивьнишь ꙋ врѣменꙋ достоинооѡмь да им' сѥ закꙋне када ѡни ꙋсхотѥ на нихь волю да наастои и врьшии ѡно що се пише ꙋ записехь меѣю нами а томꙋи свѣдоци кнезь юрко владимирикь и кнезь алекса пащровикь и воевода вькашинь збисалићь и кнезь браило тезаловикь а писа ѡстоıа дыıакь заповиедью гдна воеводе радосава ·ч·ꙋ·л· и ·г· лѣто мѣсца марта ·к·е· даань ꙋ борчꙋ на благовиесть и за веће вѣрованьнѡ запечатисмо нашоѡмь печатью висꙋћоѡмь законьнѡмь. ∾ ∾ ∾

И за мощꙋ и за любавь више речньниехь кнеза и властель дꙋбровачциехь ꙋчиних-мь на волю кад годѣ доѡће син' ми кнезь иванишь на врѣме ·д·і· лѣеть да им се имаа заклети како им сам се ıа заклеѡ. ∾ ∾

На пергаменту, курсивом, печат откинут. — СС. 117; MS. CCCXVII.

611. Потврђује да је примио доходак од своје земље у Конавлима

(1434, 3 августа)

Мꙋдрьмь и племенитиемь многѡ почтениемь и всаке части бгодарованием нашием старием и новиемь прыıателем и срьчаниемь кꙋмововомь гѡспѡде кнезꙋ и властелемь и всои ѡпкини дꙋбровачкои ѿ брата ви воеводе радосава гѡсподѡ дамь знати вашои милости какѡ ıа воевода радосавь павловикь прьмих ѿ томка бꙋника вась доходакь що би мога диела ꙋ конавлах на моеехь диелових вина и жита и ино що билѡ за ·г· годища минꙋта прькаа зато да ѥ ꙋ знание госпоцтвꙋ ви и бг ви ꙋмножи госпотцва.

Препис у књ. Div, Not. 1434—1435. стр. 60. — П. II, 111.

612. Дубровчани потврђују да су примили 2500 дуката и 9000 перпера динара уложених на добит.

1437, 10 јануара.

Ва име ѿца и сина и всетагѡ(!) дꙋха амин Ми кнезь власеле и вса ѡпкина бголюбимагѡ град дꙋбровника даемо ꙋ знанѥ всакомꙋ маломꙋ и великомꙋ ерь прьмисмо ѿ гоа воеводе радосава сина многѡпочтенога споменꙋтıа славнаго гдна кнеза павла

двие тисꙋке и ·е· цать дꙋкать златнеx ищрь прьмисмо ·ѳ· тисꙋка пера динар

а прьмисмо ѥ по рꙋке неговех поклисаревь с листѡм верованием по почтениех мꙋжехь по кнезꙋ браилꙋ тезаловикю и по радашинꙋ крьстıанинꙋ и по дабиживꙋ кнезꙋ борачкомꙋ и постависмо речене дꙋкате и динаре ꙋ нашь комꙋнь да стои под ови ꙋветь до кола ѥ живь речени гднь воевода радосавь да их имамо дрьжати ꙋ нашь комꙋнь и ѡбетꙋѥмꙋ реченомꙋ гѡдну воеводи радосавꙋ за негова живота всако гѡдище давати реченомꙋ гѡднꙋ воеводи радосавꙋ давати добитıа ·е· по кентенарь

ищ ми кнезь властеле и вса ѡпкина дꙋбровачка ѡбетꙋѥмо реченомꙋ годнꙋ воеводи радосавꙋ ѡве дꙋкате и динаре више речене дати вазда када их бꙋде хѡтиет ꙋзети на негѡвꙋ волю или мꙋ все или мꙋ кои диѡ на негѡвꙋ волю да ѥ волıань гѡднь воевода радосавь за своѥга живота ꙋзимати више речене дꙋкате и динаре или мꙋ все или мꙋ кои дио и ѡпет сталıать ꙋ нашь комꙋнь колико крат мꙋ годие за своѥга живота и кадие годие бꙋде хотиет ꙋзети речени гѡднь воевода радосавь више речене дꙋкате и динаре или мꙋ све или мꙋ кои дио ѿ них да намь има дати на знанѥ ·в· мсца прьво тога.

ищ ѡбетꙋѥмо ми речени кнезь властеле и вса ѡпкина дꙋбровачка реченомꙋ годнꙋ воеводи радосавꙋ ѡве више речене дꙋкате и динаре сабаюсти да мꙋ не имаю на мане прьти за ниеднога човика волю сегаи свиета ни за риечь ни за прошню ни за кои нагѡворь ни за благѡ тако граганина нашега тако странера а нили гѡдна нашега племенитога прьсветлога цезара римского и или господара тꙋрского или гѡдна заморского кралıа ꙋгарского а или

а или босанскога ни за рать ако би гѡⷣнь воевода радосавь имао рать с нами или с нашиеⷨ градомь дȣбровникомь ни за инедань ини ȣзрокь кои би на свиети могао бити да мȣ се ѡви дȣкатⷮи и динари ȣдрьжати не могȣ згодило би се кономь згодомь гѡⷣнȣ воеводи радосавȣ ѡставити више речене дȣкате и динаре мии речени кнезь властеле и вса ѡпкина богѡлюбимагѡ граⷣ дȣбровника ѡбетȣѥмо дати више речене дȣкате и динаре натрашкȣ више реченога гѡⷣна воеводе радосава щⷪ би било почⷮено и право натражѥ срьⷮца негова по мȣшкоⷨ колиенȣ ако ли би натрашка негова срьⷮца не било тада да се да комȣ би речени гѡⷣнь воевода радосавь ѡпорȣчило или по своѥмь лисⷮȣ верованомь ȣписаль а на все више писаниѡ мии кнезь властеле и вса ѡпкина бⷢ҇ѡлюбимаго граⷣ дȣбровника ѡбетȣѥмо реченомȣ гѡⷣнȣ воеводи радосавȣ ва хрⷭⷮа бⷢ҇а и ва дȣше наше всемȣ сахрьанѥнию и непоколибимȣ бити како ѥ згора речено и ѡбетовано и записано комȣ пиенезȣ добиⷮкȣ доходи рокь ѡ свеⷯ светиеⷯ прьви новⷬꙗ и за векю чистокю и верованѥ сеган писма писа се ва изабраноi полаче и векнице дȣбровачкои и заклесмо се и роⷮисмо се гоⷣнȣ воеводи радосавȣ и синȣ мȣ кнезȣ иванишȣ и ниⷯ натрашкȣ како згора пише ва госⷣа бⷢ҇а вседрьжителꙗ и ва часни крижь хрисⷮовь и ва ·д҃· евангелсⷮа и ·вї· светиеⷯ врьховниеⷯ апостоль божиⷯ всемȣ сахранению и непоколибимȣ бити како е згора речено и записано до дни и до виека

а писа се рожсⷮва хрисⷮова ·ч҃·ȣ·л҃·з҃· геⷬа ·г҃· а ȣписа логоѳеⷮ никола звездикь по заповиеди госпоⷭⷮва дȣбровачкога и запечатисмо подь висȣкю великȣ печать нашȣ законнȣ.

Концепат Звездићев у књ. Div. Not. 1434—1435. — П. II, 114.

613. Потврђује да је примио оправљену поклоњену му кућу у Дубровнику.

1437, 31 јануара

† Вь име ѿца и сина и светаго дⷯа амин Ми гⷣнь воевода радосавь мⷭⷮтью[1] божиѡмь воевода велики рȣсага босанскоѡга и к томȣ а синь многопочⷮеноѡга споменȣтыꙗ славноѡга гⷣна кнеза павла даемо на видиньѥ[2] по семь нашемь ȣписанью[3] всакомȣ комȣ се дошстои или прⷣдь[4] кога се догоѡда[5] саи нашь ѿворень записѣ под висȣћȣ печать ѡгледати ерь полачȣ моѥ коѥ ми дашѥ и дароваше властеле ȣ дȣбровникȣ приминхь все са всиемь[6] направиȣ реⷱнȣ полачȣ ȣ рȣке гⷭ҇поцтва[7] ми ѿь многопочⷮеного кнеза властеѡ и все[8] ѡпћине властеѡ дȣбровачциехь[9] како да ѡ томь веће не бȣдее ниека рⷱь ни кои потворь. ∾ ∾
Иѡщь ми даде почⷮени кнезь и властеле и вса ѡпћина дȣбровачка за любавь и за почⷮенȣ приꙗзень[10] коѥ имаю са гⷭ҇поцтвомь[11] ми ·с҃· перⷬпера[12] що ѡста ѿ направе реⷱнее полаче моѥ и сеи се писа и записа за већȣ чистоћȣ ва лиета[13] рожаства хⷭ҇това ·ч҃·ȣ·л҃·з҃· лѣто[14] мⷭца генваⷬ[15] на ·л҃·а҃· дань и нашимь законимь[16] печатомь печатисмо а ȣписа дыꙗкь[17] ивань по заповиеди[18] гⷣна ми воеводе радосава. ∾ ∾ ∾

Курсивом, на пергаменту, печат откинут. — СС. 122; MS CCCXXVII,

Има препис у Cod. Rag. л. 59а с овим разликама:

1 милостю. — 2 виденѥ. — 3 ȣписаню. — 4 прⷬьѥдь. — 5 догода, — 6 прⷬминх све са свем. — 7 госпоства. — 8 све. — 9 дȣбровачцех. — 10 прыꙗзань. — 11 госпкством. — 12 перра. — 13 вѣ лѣ. — 14 лѣ. — 15 генар(а). — 16 нашемь законем. — 17 диꙗкь. — 18 заповеде.

614. Потврђује да је примио добит од уложених новаца и доходак од Конавала.

(1439, јануара)

† Мии гⷣнь воевода радосавь павловикь мⷭⷮтию бжⷭиѡⷨ велики воевода рȣсага босанскѡга и к томȣ даемо на видⷹнье по семь нашемь ȣписанью всакомȣ комȣ се дошстои или прⷣь кога се догоѡда ѡвь нашь листь ѿворень ѡгледать ерь примисмо по нашихь слȣгахь и поклисарихь по кнезȣ бȣдисавȣ богавчикȣ и по кнезȣ вȣчихнⷹ радосаликȣ и радашинȣ крⷭⷮьꙗнинȣ вȣкшикȣ и по

по кнез8 иванниш8 хребелановик8 ѿ многопочтеноѡга кнеза властеѡ и все ѡпкине д8бровачке ·с·и· д8кать златѣхь за добитакь ѿь двѣ тис8ки и ·е· цать д8кать кое смо поставили 8 ком8нь д8бровачки на добитке на ·е· по кентинарь за кои добитакь есамь плакень за вса времена мин8таа и за ·в· годищи коıа с8 сврьшила до времень рожтва хртова на ·ч·8·л·д· лѣто на ·е· мсца генар

Иѡщь примих по реченѣхь поклисарихь ѿ почтеноѡга кнеза властеѡ и все ѡпкине д8бровачке ·чс· перпера за доходакь конавашки и цаптата и ѡбода за двѣ годищи що имь дасмо и записасмо 8 вѣкие за кои доходакь есамь плак'ень за времень мин8техь и за ѡва двѣ годищи коıа с8 сврьшила 8 врмие рожаства хртова на ·ч·8·л·и· прьви новебриıа ѡ свехь светѣхь

Иѡщь примих по речнѣхь поклисарихь ѿ почтеноѡга кнеза властеѡ и все ѡпкине д8бровачке ·л· д8кать златѣхь ѿь ·т· д8кать за добитакь кое смо поставили 8 ком8нь д8бровачки на ·е· по кентинаарь за кои добитакь есамь плакень за вса времена мин8таа и за две годищи до времень рожтва христова на ·ч·8·л·д· прьви прьвара

Иѡщь примих по речнѣхь поклисарихь ѿ многопочтеноѡга кнеза властеѡ и все ѡпкине д8бровачке ·з· перпера за добитакь ѿь ·х· перпера кое смо поставили 8 ком8нь д8бровачки на добитье на ·е· по кентинарь за кои добитакь есамь плаакень за вса времена мин8таа и за двѣ годищи до рожтва хртова на ·ч·8·л·д· прьви прьвар

Иѡщь примих по речнѣхь поклисарихь ѿь многопочтеноѡга кнеза властеѡ и все ѡпкине д8бровачке ·д· цать перперь за добитакь ѿь ·д· тис8кь перперь кое смо поставили 8 ком8нь д8бровачки на добитье на ·е· по кентинарь за кои добитакь есамь плаакень за вса врмена мин8таа и за двѣ годищи до врмень рожтва хртова на ·ч·8·л·д· на ·і· дни генвар

заато ѡвь листь б8ди вамь за спедиторию ерь призваше на ѡво наши поклисарие кнезь б8дисавь богавчикь радашинь кртыıанинь в8кшикь кнезь в8чихна радосаликь кнезь иванишь хребелановикь гости люд8ди и бише имь сем8и заапис8 сведоци по ѡбичаю ерь примих више речне д8кате и динаре ѿ многопочтеноѡга кнеза властеѡ и все ѡпкине д8бровачке и за веке верование ѡвь листь закон-

номь печатью госпоцтва ми повелесмо печатити а 8писа дыакь иванъ по заповеди гдна ми воеводе радосава. . . ∾

Курсивом, на хартији, с печатом. — MS. CCCXXXIII.

615. Потврђује са женом Теодором и сином Иванишем да је примио све новце уложене на добит

1439, 19 августа у Борчу.

† Вь име ѿца и сна и дха свтаго аминь Мии гдnь воевода радосавь · Милтью[1] бжиѡм велики воевода · р8сага босанскога а синь многопочтенога · спомен8тыıа славнога гдна кнеза павла радѣновика и ми гпоѣ[2] тодора речнога гдна воеводе радосава и ѣ[3] кнезь иванишь синь згорь речнѣх гдна воеводе радосава и гпое тодоре родитела ми досланьемь к менѣ[4] кнеза радоѣ живиничика б8д8ке · ѣа[3] · 8 боковц8 даемо на видѣнье[5] всаком8 малоѡм8 и великом8 ком8 се б8де достоѣти или прдь[6] кога се изнесе · сани нашь заапись · ѿворень ѡгледать[7] а под нашомь вис8коѡм · ѡбичноѡмь печатью[8] како ми гдnь воевода радосавь и ми гпоѣ[2] тодора и ѣа[3] кнезь иванишь посласмо 8 славни градь д8бровникь ка многопочтеном8 кнез8 и властеломь и всои ѡпкинѣ властелѡм д8бровачцѣмь[9] наше поклисаре кнеза б8дисава богавчика и радашина крсгьѣнина в8кшика[10] и кнеза в8чихн8 радосалика и кнеза иваниша хребелановика с нашиемь[11] листомь вѣрованиемь и с печатью[12] за наш8 потрб8 и р8сага нашега а кнезь и властеле наше · цнекь даше намь наше поставе пенези и д8кать ке бѣхомо[13] положили 8 д8бровачки ком8нь на добитье на ·е· по кентинарк[14] · 8 врме рожства хрстова на ·ч·8·л·з· лѣто прьви днь

Има препис у Cod. Rag. л. 56б с овим разликама:

1 милостю. — 2 госпога. — 3 ıа. — 4 мене. — 5 виденıе. — 6 достоıати или прѣдь. — 7 ѡгледати. — 8 ѡбичаниѡм печатю. — 9 д8бровачцем. — 10 крьсьıанина радашина в8окшикıа. — 11 нашемь. — 12 верованем и с печатю. — 13 бехомо. — 14 8 д8бровникь 8 ком8нь на добите на ·е· по кентенарь.

мсца прьвар[15] ·г· дꙋкать златѣх и ·ѕ· саать перперь[16] динар ке бѣхомо[17] положили по рꙋке нашега поклисара по кнезꙋ иванишꙋ хребелановикꙋ с нашиемь[18] листомь верованиемь[19] ишще намь даше речени кнезь и властеле дꙋбровачци дꙋкате и динаре ке бѣхомо[17] положили ꙋ комꙋнь дꙋбровачки на добитке[20] по ·е· по кентинарь ꙋ врѣме[21] рожства христова на ·ч ꙋ л з· лѣто днь ·ві· мца генар ·в· тисꙋке и ·е· цаать дꙋкать златѣхь и ·д· тисꙋкь перпера[22] динара · ке бѣхомо[17] положили по нашихь поклисарѣхь а с нашимь листомь и печатью[23] верованомь по кнезꙋ бранꙋ тезаловикꙋ и по радашинꙋ крьстьѣнинꙋ и по дабиживꙋ кнезꙋ борачкомꙋ и все више речене дꙋкате и динаре примисмо[24] ми речени гнь воевода радосавь и ми госпоѣ[25] тодора и ѣ[3] кнезь иванишь ѿ реченога кнеза властеѡ и все ѡпкине дꙋбровачке по кнезꙋ бꙋдисавꙋ богавчикꙋ и по радашинꙋ крьстьѣнинꙋ вꙋкшикꙋ[26] и по кнезꙋ вꙋчихнѣ[27] радосаликꙋ и по кнезꙋ иванишꙋ хребелановикꙋ ишщь примисмо[28] ѿ реченоѡга кнеза и властеѡ дꙋбровачцѣх[29] що ни допаде добитьѣ[30] ѿ нихь комꙋна ѿ више речених поставнѣхь пѣнези[31] и дꙋкать а по речених поклисарихь[32] по кнезꙋ бꙋдисавꙋ богавчикꙋ и по радашинꙋ крьстьѣнинꙋ вꙋкшикꙋ[33] и по кнезꙋ вꙋчихнѣ[27] радосаликꙋ и по кнезꙋ иванишꙋ хребелановикꙋ и на све тои речено згора примление призваше наши поклисарие прѣд[34] властеле дꙋбровачке гости люди и више нимь свѣдоци[35] по ѡбичаю и нищо веке пѣнези нашихь[36] не ѡста ꙋ комꙋнь дꙋбровачки до данашнега дне толико ѿ поставнѣх колико ѿ добитьѣ[37] а ѡвь нашь записк и повелю повелесмо ꙋписати новꙋꙋ защо има се размирье[38] са гном воеводомь степаномь[39] сина гна кнеза вꙋкца

15 лѣ прьви дань фврар. — 16 златех и ·ѕ· сать прьпери. — 17 вехомо. — 18 нашемь. — 19 верованем. — 20 добитие. — 21 кентенар ꙋ врьме. — 22 златех и ·д· тисꙋкиа перьра. — 23 нашех поклисарехь а с нашем листѡм и печатю. — 24 прьмисмо. — 25 госпоѣ. — 26 крьстьѣнинꙋ вꙋокшикю. — 27 вꙋочихни. — 28 прьмисмо. — 29 дꙋбровачцех. — 30 добитиа. — 31 реченех поставних пиенези. — 32 реченеех поклисарех. — 33 радашинꙋ кꙋокшикю. — 34 прѣмление прьзкваше наши поклисарие прьеедь. — 35 свѣдоци. — 36 пиенези нашиех. — 37 поставленех колико ѿ добитиа. — 38 имае разьмирие. — 39 стипаном.

храника а синоваць многопочтенога споменꙋтьѣ[40] гна сандала бившаго великаго воеводе босанскога када прѣми[41] нашь градь ꙋ трѣбиню[42] · тꙋи ми[43] ꙋзе записе и повеле ѿ више реченѣхь[44] поставаа що имахомо ѿ кнеза и властеѡ дꙋбровачцѣх[29] ꙋ комꙋнь дꙋбровачки зато ꙋчинисмо ѡвь речени записьь напокони да разбие[45] все записе ѿ постава ѿ пѣнези[46] и дꙋкать ис комꙋна дꙋбровачкога властеломь и всои ѡпкинѣ дꙋбровачкои ѿ коле имь не могосмо вратити записе ѿ постава кое смо ѿ нихь имали да имь е ѡвaи записьь за них твьрьгавꙋ и чистокꙋ а подъван[47] ꙋветь записасмо се и ротисмо се да ищемо все записе ѿ постава више реченѣх[44] са всоѡм мокью и ꙋмѣньемь нашимь[48] и ако бисмо ихь када имали да их даамо властеломь дꙋбровачцѣмь[49] и да веке никада ми гнь воевода радосавь и ми госпоѣ[2] тодора ни ѣ[3] кнезь иванишь и ниеднь последни[50] нашь ни натражье[51] наше да не може нишо веке питати на властели ни на ѡпкинꙋ дꙋбровачкꙋ[52] ѿ више реченѣх[44] постава виеки вѣкомь[53] аминь нитко ини за нас кое годѣ[54] би врьсте чловкь[55] биѡ · ишщь ѡбѣтꙋемо[56] ми гнь воевода радосавь и ми госпоѣ[2] тодора и ѣ[3] кнезь иванишь и вси наши послѣгни[57] да тко годѣ[54] би поискаѡ на властеле дꙋбровачких[58] више речени покладь прьвими[59] записи кои годѣ[54] рꙋсашки господарь али краль ꙋгарски али господа тꙋрска али краль босански али инаа коѣ годѣ[60] господа или кое годѣ врьсте чловкь[61] да ми гнь воевода радосавь и ми госпоѣ[2] тодора и ѣ[3] кнезь иванишь и наше натражье[51] и вси наши послегни бꙋдемо за властеле дꙋбровачке ѿговарачьѣ[62] и платца нашемь пѣнезомь и[63] градови и рꙋсагамь нашимь[64] и башинами и полачомь нашомь коѣ[65] е ꙋ дꙋбровникꙋ и дохотци и башинами кое имамо ꙋ дꙋбровникь и ꙋ котарь дꙋбровачки ишщь за веке вѣрование[66] и чи-

40 споменꙋтьиа. — 41 прьми. — 42 трьбиню. — 43 ни. — 44 реченеех. — 45 разьбие. — 46 пиенези. — 47 ѡвиа. — 48 мокю и ꙋмениеем нашием. — 49 дꙋбровачцем. — 50 послегни. — 51 натражие. — 52 ѡпкини дꙋбровачкои. — 53 вики викома. — 54 годе. — 55 човекь. — 56 ѡбетꙋиемо. — 57 последни. — 58 дꙋбровачке. — 59 прьвнеми. — 60 коиа. — 61 коие годе врьсте човекь. — 62 ѿговарачиа. — 63 нашием пиенезѡм и нашеми. — 64 нашием. — 65 коиа. — 66 верование.

стоке и свѣдоч҃ста[67] сеган листа призвасмо[68] поч҃тне властели братцтва[69] нашега и ние поч҃тене властели[70] наше а на име кнеза ѡстою боровиника кнеза радосава вȣкомирика[71] кнеза бȣдисава богавчика воеводȣ вȣкашина збисалика кнеза стѣпана[72] чипчика кнеза тврьдисава боровиника воеводȣ радоѣ[73] любишика кнеза вȣчихнȣ братилевика кнеза Пашкȣна земльика дворского павла латичика кнеза рȣжнера дивчика кнеза радоѣ[73] радосалика владимирика кнеза иваниша хр҃екелановика да семȣи всемȣ писанью[74] бȣдȣ сведоци и ми г҃нь воевода радосавь и ми г҃ѡѣ[2] тодора и ѣ[3] кнезь иванишь са изабранѣми властели г҃оцтва[75] ми и братцтва нашега коихь[76] именȣемо згора ротисмо се и заклесмо на с҃томь евнг҃лью божьемь[77] и на ч҃номь и животворещемь крижȣ г҃огнȣ реч҃ноѡмȣ кнезȣ и властеломь и всои ѡпкинѣ[78] град дȣбровника и нихь ѡстаткȣ вь г҃ода б҃га вседрьжитела и вь пр҃чистȣ[79] б҃городицȣ и вь ·д҃· евнгл҃те и вь ·в҃і· с҃тѣхь апȣстоль врьховнѣхь и вь ·т҃·и҃і с҃тихь[80] ѡтаць иже сȣть на никию и вь ·о҃· избраниехь божих и вь все[81] свете ѿ вѣка[82] б҃гȣ ȣгодивше да ѡвои згора наше писание и ѡбѣтование[83] кнезȣ властеломь и всои ѡпкинѣ[84] град дȣбровника и нихь ѡстанкȣ и нихь послѣгнимь[85] како згора пише виеки виекома[86] не има на мане прити[87] нимь ни се ке потворити за ниеднȣ[88] стваарь на земли ни за еднога ч҃лвка[89] волю ни се ѡѡ то коиа парна ȣчинити еда ли бисмо ми г҃нь воевода радосавь и ми г҃ѡѣ[2] тодора и ѣ[3] кнезь иванишь и наше натражье[51] и наши послегни ѡвои згора реч҃но писано и ѡбѣтовано[90] потворили реч҃ноѡмȣ кнезȣ властеломь и всои ѡпкинѣ[91] дȣбровачкои али на мане принесли коѡмь хитоостью или лакомостью за чью[92] волю или за страхь али за хотѣнье иеднога

67 сведочаства. — 68 пр҃звасмо — 69 властеле братцка. — 70 властеле. — 71 вȣокмир҃ькiа. — 72 стипана. — 73 радоiа. — 74 ȣписаню. — 75 изабранеми властели господства. — 76 коiех. — 77 евангелию божiем. — 78 ѡпкине. — 79 сведр҃жителiа и вь прьчистȣ. — 80 светех апостоль врьховнех и вь ·т҃і· светех. — 81 божiех, и вь све. — 82 иже ѿ виека. — 83 писанiе к ѡбетованiе. — 84 свои ѡпкине. — 85 послегнимь. — 86 викома. — 87 пр҃кти. — 88 ниеднȣ. — 89 человека. — 90 ѡбетовано. — 91 ѡпкини. — 92 пр҃несли коиѡмь хитростю или лакомостю за чиiа.

ч҃лвка[93] на земли та да смо ми г҃нь воевода радосавь и ми г҃ѡѣ[2] тодора и ѣ[3] кнезь иванишь и наше натражье[51] и наши послегни проклети б҃гомь живимь[94] ѿцемь и синомь и д҃хомь светѣмь и всѣми светѣми ѿ вѣка б҃гȣ ȣгодившими више именованѣми и да смо причтени к июдѣ[95] скариѡцкомȣ кои прода сина божиѣ исȣса на распетие и к ѡнѣмь кои ȣпьѣхȣ пропнї | пропни и к ѡнѣмь кои мȣ кладѣхȣ трьновь вѣнаць[96] на главȣ и да паде крьвь[97] на нась и на чедѣхь нашихь[98] и да смо се ѿрекли б҃га и ангела на д҃нь сȣдни и вѣре[99] кою верȣемо и да смо пореч҃ни ȣ гласȣ и ȣ поч҃тенью[100] и ȣ правдахь и ȣ законѣхь[101] мегȣ нашими добр҃ми и поч҃тенѣми и поч҃теними ѡпкеници[102] и потиснȣти и прогнани и да се назовемо неверници вьздѣ[103]. А ми више реч҃ни властеле есмо всемȣ[104] више реч҃ноѡмȣ писанью[105] сведоци призваньемь[106] г҃на воеводе радосава и г҃ѡе[107] тодоре и ротисмо се нашомь мокью да бȣде кр҃пити и тврьдити више реч҃ни заапись властеломь дȣбровачцимь вѣки вѣкома[108] заклесмо се всѣми ротами згора реч҃нѣми[109] да хокемо бити свȣда сведоци и прави стежници всемȣ згора писааномȣ да е тврьдо и непоколѣбимо како смо згора рекли властеломь и ѡпкинѣ[110] дȣбровачкои до вѣки вѣкома :: ~

А сеи се ȣписа вь лѣто рож҃тва хр҃това на ·ч҃·ȣ·л҃·д҃· лѣто м҃ца авгȣста на ·д҃і· д҃нь а повелесмо га печатити нашомь ѡбичномь[111] под висȣкȣ печать верованȣ а ȣписа дьѣкь ивань по заповѣди[112] г҃на ми воеводе радосава и г҃ѡѣ[107] тодоре и кнеза иваниша а писа се ȣ славни градь борачь.

Уставом, на пергаменту, с обешеним печатом. — СС. 127; MS. CCCXXXIV.

93 человека. — 94 живем. — 95 светем и свеми светеми ѿ виека богȣ ȣгодившеми и више именованеми и да смо пр҃чесни к юди. — 96 божiа исоуса на распетiе и к онем кои ȣпьiахȣ прьпни и к онем кои мȣ кладехȣ тр҃новь венаць. — 97 кр҃ьвь. — 98 чедех нашех. — 99 вере. — 100 почтеню. — 101 законех. — 102 нашеми добреми и почтенеми ѡпкенице. — 103 невер҃ници вазде. — 104 свемȣ. — 105 писаню. — 106 пр҃званiемь нашега. — 107 госпоге, — 108 виеки виекома. — 109 реченiеми. — 110 ѡпкине. — 111 ѡбичаниѡм. — 112 дiакь по заповеде.

616. Даје Дубровчанима слободу трговине.

1441, 10 априла у Борчу

† Вь име ѿца и сина и светоѡга д҃ха амин Милостью божьѡⷨ мии гⷣнь воевода радосавь павловићь даамь знати всакоѡмꙋ комꙋ се достои или пѫт кога се поⷣбаа прити ѡвь нашь ѿворьнь заапись с нашоѡмь к'ѣрованоѡмь законитоѡмь печатью како многопочⷮени кнезь и властеле дꙋбровачци послаше к намь по- клисара плеⷨнитоѡга и почⷮеноѡга властелина кнеза мароꙗ жꙋне- вика и мии реⷱни гⷣнь воевода радосавь чꙋвь и мноⷢомилоⷭтиво и доброволно примивь мноⷢпочⷮенꙋꙋ нихь посаѡвинꙋ по више реⷱ- ноѡмь поклисарꙋ и властелинꙋ по кнезꙋ марою и такои ш нимь направихь са многопочⷮениемь кнезомь и властели дꙋбровачциеми по ѡбичаю нашихь прьвиехь и саданихь повеель да трьговци гⷭпоцтва дꙋбровачкоѡга имаю ходити слободно по нашемь рꙋсаагꙋ и по нашихь мѣстѣхь беза всаакє хꙋꙋдиє заабаве саблюдени и ѡбароваани нами и нашими слꙋгами плакаюке праве законите даринє а мии да ихь имаамо приꙗтелевати и помагати и ѿ кога моремо нась и нашега рꙋсага чꙋвати и ѡбранивати тако да и нихь ш нихь блаагомь имаамо чꙋвати и ѡбранивати ꙋ нашемь рꙋсаагꙋ писаань вь лѣто рожⷭтва хⷭтва ·чꙋма· априлꙗ ·і· дьнь ꙋ борчꙋ а ꙋписа дьꙗкь иванъ по заповиеди гⷣна ми воеводе радосава.

Курсивом, на хартији, с печатом. — CC. 129; MS. CCCXXXVII.



Допуне.

К бр. XXV КРАЉ ТВРТКО

617. Три Дубровчанина пишу краљу[1]) да хоће да закупе которску царину.

(око 1380)

† гⷣине ми живе и маро и мартолица говоримо и молимо на- шега гⷣина крала ѡво се твоиѡмь милостию гредемо ꙋ которь и видети кемо аке соли можемо имати да кꙋпимо царинꙋ которь- скꙋ за три годища и ꙋ сехь три годищь да ни си дрьжань свако годище изети твои власи десеть тисꙋкь товарь соли и ми свако годище давати до три године по петь сеть дꙋкать зла- тихь тебе нашемꙋ гⷣинꙋ на годище и коиє годище[2]) твои власи не би изели намь десеть тисꙋкь товарь соли ѡно годище да тебе ми нисмо држани дати дꙋкате.

Курсивом, на хартији, без печата. — CC. 41; MS. CCXXXIII.

[1]) Ваљада Твртку који је око 1380 г. посео Котор.
[2]) Двапут написано.

К бр. XXVIII КНЕЗ ВОЈИСЛАВ

618. Даје веру Дубровчанима да њихови посланици слободно могу доћи к цару, и вратити се.

(1362 пре 22 августа)

Ѡдь кнеза воислав(а) моеѥи брати и приꙗтелиємь властелем(ь) дꙋбровьчкимь · како ви ѥ даль и записаль в'ѣрꙋ и клетвꙋ мои

господинь царь такози ви се и ꙗ кленȣ богомь и прѣчистомь богородицомь и частьнимь крьстомь и светимь евангелиемь и всѣмь светими и моѡмь вѣромь и дȣшомь како да гредете свободно господинȣ царȣ а да се не коите ниеднога зла ни ѡдь мене ни ѡдь кога инога и ѡпеть да си поидете здраво и почтено ȣ дȣбровникь, и що ви ѥ писаль господинь царь за землю и за законе и за ино за все тѡзи все да ви сврьши господинь царь како ви ѥ писаль и како сте ви искали на нимь и тако мене ȣбите ѡбез (?) . . . . клетои више писание да ви се ȣ семзи (?) господинь царь не по . . . . . ни ꙗ кнезь воиславь

Срђ, 1906, 55. — Нисам видео оригинал.

К бр. LX МРКША ЖАРКОВИЋ

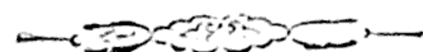
619. Разрешница рачуна Михочу Растићу.

(1398 јануара)

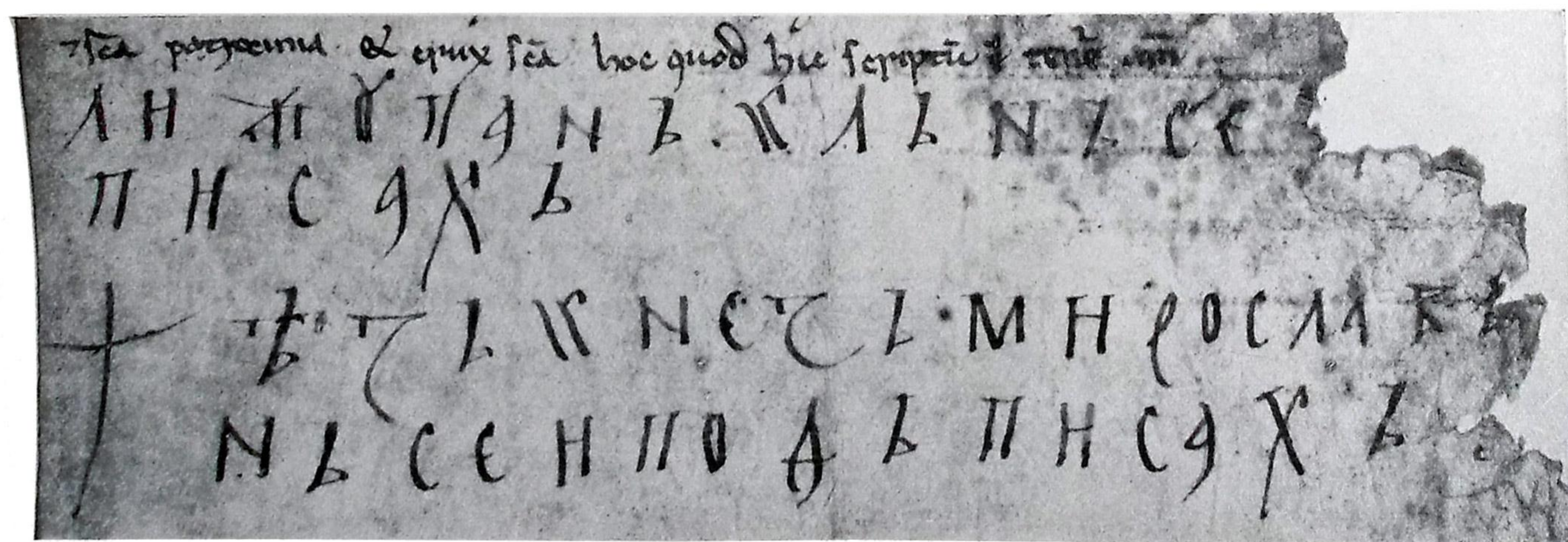
† многѡ племенитѣмь и прмȣдрмь и вишепочтеним брати моѡи кнезȣ и властелом дȣбровчкѣмь и ѡпкини ѿ брат ви мркыше да знате властел ере како кȣпи и дрьжа михѡчь растик моѥ црине и сѣдохь и ȣчинихь ш нимь разлогь и плати ми все и ѿ мога нища ȣ њега не ѡста и ꙗа за тврьдинȣ листа ѡвога запечатихь мѡомь печатию и весли ви бгь.

† ꙗ рȣско логѡфеть запѡвѣдию гна ми кнеза и његѡвѣхь изебранѣхь властель исписахь се врьхȣ писанно ѿ листа кои досла гнь мркьша кь ѡпкинѣ а донесе га ѿ мркьше његѡв властелинь давидь

Русков запис у књ. Div. Canc. 1396 г. код 1 фебруара 1398. — Сп. XI, 30.



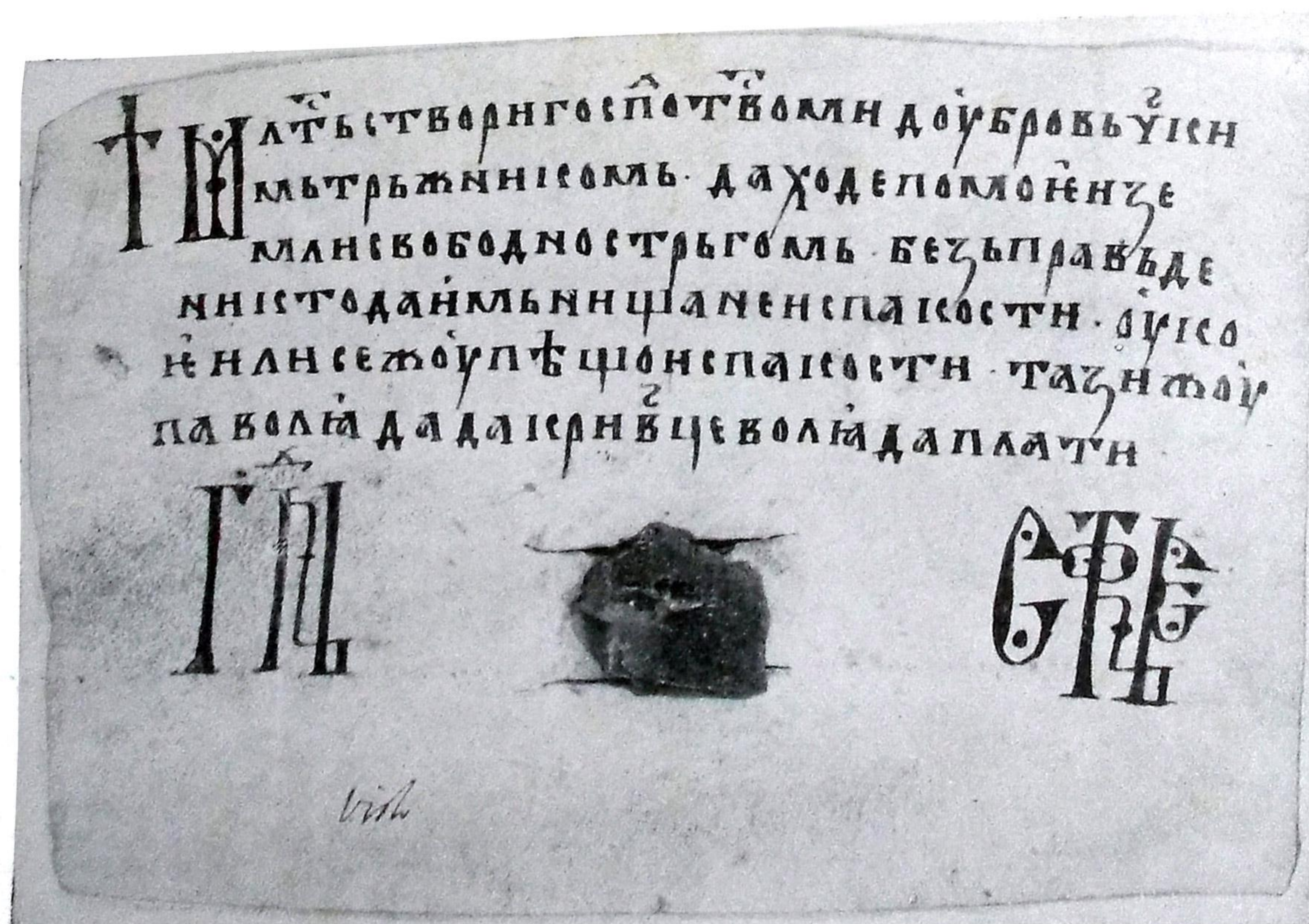
II.



Бро 1 а.

Број 4.

V.



† Млтьстворигоспотвокми доубровьчиєм
мьтрьжнниєомь · даходепомоєнзе
млисвободнострьгомь · безьправьде
ниіетодаимьницианенспаіеости · оуєсо
єилисежоупєціонеспаіеости · тазижоу
паволіададаіерьивцеволіадаплати

Број 45.